FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 1/2 | 8. JANUAR 2021

**KONSTITUIERUNG**

Nach dem Gemeinderat hat sich auch der Schulrat für die Amtsdauer 2021 bis 2024 konstituiert. Drei Bisherige und vier Neue bilden in der kommenden Legislatur das Gremium. Wie bisher wurde dabei das «Anciennitätsprinzip» angewendet.

››› SEITE 3

**PRÄMIENVERBILLIGUNG**

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Anmeldungen sind bis am 31. März 2021 möglich.

››› SEITE 7

**INFORMATIONSVERANSTALTUNG**

Vor Beginn des Auflageverfahrens findet am 11. Januar 2021 eine Informationsveranstaltung zum Sanierungsprojekt der Hauptstrasse statt. Die Veranstaltung kann via Livestream verfolgt werden.

››› SEITE 13

**Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln. Das Coronavirus soll sich nicht wieder stärker ausbreiten.»

# Erfolgreiche Rezertifizierung: Flawil bleibt «Kinderfreundliche Gemeinde»

Das Label «Kinderfreundliche Gemeinde» wurde Flawil für weitere vier Jahre verliehen.

**FLAWIL Ende 2016 wurde die Gemeinde Flawil von Unicef Schweiz als «Kinderfreundliche Gemeinde» ausgezeichnet. Damit verbunden war die Umsetzung eines Acht-Punkte-Aktionsplans bis ins Jahr 2020. Im März 2019 beauftragte der Gemeinderat das Projektteam, die Rezertifizierung anzugehen und einen neuen Aktionsplan auszuarbeiten. Jetzt liegt der Entscheid von Unicef Schweiz vor, der Gemeinde Flawil das Label «Kinderfreundliche Gemeinde» für weitere vier Jahre zu verleihen.**

Angestossen vom Elternverein hatte sich die Gemeinde Flawil im Jahr 2012 auf den Weg zur Auszeichnung «Kinderfreundliche Gemeinde» gemacht. Vier Jahre später wurde ihr das Unicef-Label überreicht. Am Festakt im September 2016 sagte Gemeindepräsident Elmar Metzger: «Jetzt beginnt die Arbeit erst richtig.» Denn das Label steht für die Bestrebungen, das Lebensumfeld der Kinder und Jugendlichen kinderfreundlicher zu gestalten, indem ihre Anliegen und Bedürfnisse angehört und berücksichtigt werden. Eine erfolgreiche Arbeit wurde der Gemeinde Flawil im Oktober 2018 bescheinigt. Aufgrund des eingereichten Zwischenberichts hielt Unicef Schweiz fest, dass «die Beteiligten in umfassender Weise die Umsetzung des Massnahmenplans angehen». Zudem wurde die Freude über das weitere Engagement ausgedrückt und die Gemeinde Flawil ermutigt, die Rezertifizierung anzugehen.

**«Die Gemeinde Flawil vertritt die Interessen und die Anliegen von Kindern und Jugendlichen gut.»**

### Evaluation und Schlussbericht

Der Jubiläumsanlass «30 Jahre Kinderrechtskonvention» im November 2019 wurde dazu genutzt, die Flawiler Kindergartenkinder, Volksschülerinnen und Volksschüler nach ihren Erfahrungen mit der «Kinderfreundlichen Gemeinde» zu befragen. Parallel zu dieser Befragung wurde auf der Homepage der Gemeinde ein Fragebogen für Erwachsene publiziert. Die Rückmeldungen von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, aber auch die Selbstreflexion durch das Projektteam

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

bildeten die Grundlage für den «Schlussbericht zum Aktionsplan 2017–2020». Dieser wurde im Januar 2020 an Unicef Schweiz eingereicht. Danach folgte ein Evaluationshalbtag durch die Unicef-Verantwortlichen. Daraus resultierte ein Bericht, in welchem Flawil ein konsequenter Prozess auf dem Weg zur «Kinderfreundlichen Gemeinde» bescheinigt wurde. Flawil habe in den vergangenen Jahren viele Projekte umsetzen oder in die Wege leiten können. Die Gemeinde vertrete die Interessen und die Anliegen von Kindern und Jugendlichen gut. Besonders hervorzuheben sei die finanzielle Unterstützung der Gemeinde im Bereich der Frühen Förderung, die attraktive Gestaltung der Pausenplätze sowie der Fokus auf neue Informationskanäle wie die App «parentu» oder die «Jugend-App».

**Neuer Aktionsplan**

Basierend auf dem «Schlussbericht zum Aktionsplan 2017–2020» sowie dem «Bericht zum Evaluationshalbtag» erarbeitete das Projektteam den «Aktionsplan II: Kinderfreundliche Gemeinde Flawil 2021–2024». Er enthält im Wesentlichen folgende sechs Ziele:

- Die Idee von Treffpunkten für Kinder, für Jugendliche und für ihre Familien wird umgesetzt.
- Kinder und Jugendliche bestimmen in Fragen mit, welche sie betreffen.
- Es werden Informationsformen und Informationskanäle weiterentwickelt, um an schwer erreichbare Familien, Kinder und Jugendliche zu gelangen.
- Kinder und Jugendliche sind sensibilisiert im sorgfältigen Umgang mit Natur, Umwelt und Klima.
- Die Gemeinde Flawil leistet einen Beitrag zur Chancenangleichung für Flawiler Kinder und Jugendliche in benachteiligten Lebenslagen.
- Flawilerinnen und Flawiler kennen das Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde» und unterstützen die Ziele einer «Kinderfreundlichen Gemeinde».

**Rezertifizierung**

Der vom Gemeinderat im Juli 2020 genehmigte Aktionsplan II wurde an Unicef Schweiz eingereicht. Deren Verantwortliche haben ihn auf Herz und Nieren geprüft und sind zum Schluss gekommen, der Gemeinde Flawil das Label «Kinderfreundliche Gemeinde» für weitere vier Jahre zu verleihen. Weil wegen der Corona-Pandemie die Durchführung einer Rezertifizierungsfeier nicht möglich war, wurde die Urkunde nicht überreicht, sondern per Post zugestellt. Sie hängt beim Eingang des Gemeindehauses. Der Gemeinderat, der Schulrat und das Projektteam sind stolz, dass die Gemeinde das Label erneut erhalten hat. Sie werden sich weiterhin für ein kinderfreundliches Flawil engagieren.

# Ernst Anderegg geht in Pension

Während 25 Jahren war er der «Flawiler Strassenmeister»: Ernst Anderegg.

**FLAWIL Während 25 Jahren war Ernst Anderegg, der Leiter des Unterhaltsdienstes, für die Gemeinde Flawil tätig. Nun ist er Ende Dezember 2020 in den wohlverdienten Ruhestand getreten.**

Am 1. Januar 1995 wurde in der Schweiz die Mehrwertsteuer eingeführt, anstelle der bis dahin erhobenen Warenumsatzsteuer. Und am 1. Januar 1995 nahm Ernst Anderegg seine Tätigkeit bei der Gemeinde Flawil auf. Der damals 38-Jährige machte sogleich Schlagzeilen. Der damalige «Volksfreund» titelte in seiner Ausgabe vom 4. Januar 1995: «Der neue Strassenmeister brachte Schnee.» Denn schon an seinem zweiten Arbeitstag musste Ernst Anderegg früh aus den Federn. Es hatte während der Nacht geschneit. Also musste er mit seinem Team den Schnee wegräumen. «Wir rückten bereits um 3.15 Uhr aus und waren bis mittags unterwegs», wurde Ernst Anderegg zitiert. Und scherzend fügte er bei: «Meine Strassen, die ich zukünftig unterhalten muss, musste ich erst einmal unter dem Schnee suchen.»

**«Das ist das, was ich gesucht habe»**

In Flawil trat Ernst Anderegg die Nachfolge von Franz Rechsteiner an. Auf die Frage, weshalb er sich um die Stelle beworben habe, antwortete er damals im «Volksfreund»: «Für mich ist das eine neue Herausforderung.» Eine Herausforderung, von welcher er sich viel versprach: eine vielseitige Arbeit und Kontakt mit der Bevölkerung. «Das ist das, was ich gesucht habe», sagte Ernst Anderegg, der eine Tiefbauzeichnerlehre, eine Zusatzlehre als Strassenbauer und die Polierschule absolviert hatte.

**25 Jahre im Dienst der Gemeinde**

Ende Dezember 2020 hat sich Ernst Anderegg nun in einen neuen Lebensabschnitt verabschiedet. Seine Nachfolge als Leiter des Unterhaltsdienstes hat Heini Reinli angetreten. Während 25 Jahren hat sich Ernst Anderegg als zuverlässiger, engagierter und pflichtbewusster Kadermitarbeiter gezeigt. Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal danken Ernst Anderegg für seine langjährige Treue, seinen hohen persönlichen Einsatz sowie für die gewissenhaft geleistete Arbeit und wünschen ihm alles Gute im wohlverdienten Ruhestand.

# Auch im Jahr 2021: Schriftliche Durchführung der Generalversammlung

**GENOSSENSCHAFT** Die Situation rund um die Corona-Krise beeinflusst das öffentliche Leben und betrifft auch die sonst jährlich stattfindende Generalversammlung der Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil, die auch im Jahr 2021 leider wiederum nicht im gewohnten Rahmen durchgeführt werden kann. Aufgrund der aktuellen Situation hat der Bundesrat in einer Verordnung vom 19. Juni 2020 erlassen, dass die Genossenschafter, unabhängig von den entsprechenden Regelungen in den Statuten, ihre Rechte auch auf schriftlichem Weg ausüben können.

Der Verwaltungsrat der Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil hat deshalb an seiner Sitzung vom 17. Dezember 2020 entschieden, von der Möglichkeit der schriftlichen Stimmabgabe («Urabstimmung») Gebrauch zu machen. Anträge von Genossenschafterinnen und Genossenschaftern zur Aufnahme von Geschäften in die Traktandenliste der Urabstimmung 2021 können bis spätestens Freitag, 15. Januar 2021, schriftlich an die Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil, zuhanden des Präsidenten des Verwaltungsrats, eingereicht werden. Die Unterlagen zur schriftlichen Abstimmung werden den Mitgliedern bis Ende Februar per Post zugestellt. Die Gelegenheit zur schriftlichen Stimmabgabe besteht bis Samstag, 20. März 2021. Bis dahin werden alle eingehenden Stimmabgaben gesammelt und anschliessend ausgezählt. eing.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 15. Januar 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 7. Januar 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 12. Januar 2021

# Schulrat hat sich konstituiert

**FLAWIL Nach dem Gemeinderat hat sich auch der Schulrat für die Amtsdauer 2021 bis 2024 konstituiert. Drei Bisherige und vier Neue bilden in der kommenden Legislatur das Gremium.**

An seiner Konstituierungssitzung hat der Schulrat die Ressortzuteilung festgelegt. Wie bisher wurde dabei das «Anciennitätsprinzip» angewendet. Das heisst: Die Wahl der Ressorts erfolgt durch die Schulratsmitglieder in der Reihenfolge ihrer Amtsjahre.
Das Ressort Präsidium, Personelles und Finanzen wird vom Schulratspräsidenten Christoph Ackermann geleitet. Die wiedergewählten Schulratsmitglieder sind auch während der nächsten Legislaturperiode für ihre bisherigen Ressorts zuständig: Johanna Bulic für das Ressort Musikschule sowie René Harzenmoser für das Ressort Infrastruktur und Sicherheit. Die neugewählte Schulrätin Sara Broger übernimmt das Ressort Prävention und Elternbildung. Die ebenfalls neu ins Gremium gewählten Schulräte leiten folgende Ressorts: Beat Ziegler das Ressort Schulentwicklung, Kevin Grey das Ressort Schülerbelange und Ueli Häfliger das Ressort Soziales. René Harzenmoser übernimmt zudem das Vizepräsidium des Schulrats. Die Vertretung der Schulleitungskonferenz im Schulrat übernimmt Schulleiterin Gabriela Dschulnigg. Als Vertreter der Lehrerschaft nimmt Daniel Häne an den Sitzungen des Schulrats teil.
Jedes Schulratsmitglied ist zudem Ansprechperson für die Schulleitung und die Lehrpersonen einer Schuleinheit. Die Zuteilung sieht für die Amtsdauer 2021 bis 2024 wie folgt aus:

| | |
|---|---|
| Kindergarten: | Sara Broger |
| Feld: | Johanna Bulic |
| Alterschwil: | Johanna Bulic |
| Grund: | Ueli Häfliger |
| Enzenbühl: | Beat Ziegler |
| Botsberg: | Johanna Bulic |
| Oberstufe: | Kevin Grey / René Harzenmoser |
| Musikschule: | Johanna Bulic |
| Tagesstrukturen: | Sara Broger |

# Gemeinde Flawil erneut mit dem «QualiStar» ausgezeichnet

**FLAWIL Seit Jahren setzt sich die Gemeinde Flawil für ihre Qualität als Lehrbetrieb ein. Im September 2017 wurde sie deshalb mit dem Qualitätslabel «QualiStar» ausgezeichnet. Nun hat die Rezertifizierung stattgefunden. Die Gemeinde Flawil hat die Prüfung erfolgreich bestanden. Sie hat erneut den «QualiStar» erhalten. Das Zertifikat bestätigt, dass die Gemeinde Flawil ihre Berufsbildung weiterentwickelt.**

Das Zertifikat «QualiStar» steht für einen professionellen, gut strukturierten und zukunftsorientierten Ausbildungs- und Lehrbetrieb. Für die Rezertifizierung wurde ein Schwerpunktthema festgelegt, welches im Rahmen der Qualitätssicherung vertieft überprüft wurde. Als Schwerpunktthema wurden Teile des Anstellungsverfahrens definiert. Vom Schnupperprozess über das Anforderungsprofil bis hin zur Unterzeichnung des Lehrvertrags mussten die vom Kriterienraster vorgegebenen Punkte erreicht werden. Die Gemeinde Flawil hat alle Vorgaben erfüllt. Sie hat deshalb erneut das Label «QualiStar» erhalten.

**Lehrberufe näher kennenlernen**
Wegen der Corona-Pandemie war das Jahr 2020 auch für die Berufsbildung kein einfaches Jahr. Trotzdem möchte die Gemeinde Flawil den zukünftigen jungen Berufsleuten weiterhin die Chance bieten, die Lehrberufe Kauffrau und Kaufmann oder Unterhaltspraktikerin und Unterhaltspraktiker näher kennenzulernen. Die Schutzmassnahmen werden dabei eingehalten. Der Ablauf einer Schnupperlehre sowie weitere Informationen zur Berufsbildung sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Berufsbildung» zu finden.

## Kyu-Prüfungen in der Karate-Schule Flawil

**VEREIN** Freude, Zufriedenheit und ein Hauch von Stolz herrschten kürzlich im Dojo Flawil. 22 Karatekas, 18 Kinder und Jugendliche und vier Erwachsene stellten ihr Können vor den prüfenden Augen von Sensei Mislim Imeroski unter Beweis. Nachdem alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer die verschiedenen Techniken mit viel Engagement und Kampfgeist vorgeführt hatten, verkündete Imeroski: «Prüfung bestanden, alle!» Danach konnte jede und jeder das Diplom sowie den neuen Gurt in Empfang nehmen.
Eine japanische Karateregel sagt: Respekt und Höflichkeit sollten sich in den Techniken und dem Verhalten im Alltag genauso widerspiegeln wie der Ehrgeiz, die Disziplin und das Durchhaltevermögen. Herzlichen Glückwunsch an alle und viel Spass beim Tragen der neuen Graduierung. Alle Graduierungen sind weltweit anerkannt. Mislim Imeroski

Stolz nahmen die Karatekas ihre Diplome und die neuen Gurte entgegen.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 15. Dezember 2020 in Flawil: **Wild geb. Urscheler, Agnes Marie,** von Flawil und Lütisburg, geboren am 27. November 1921, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 15. Dezember 2020 in Flawil: **Flückiger geb. Forrer, Lilly Frida,** von Rüegsau, geboren am 6. März 1922, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 18. Dezember 2020 in Flawil: **Tomanek geb. Cimler, Marie,** von Flawil, geboren am 19. September 1930, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 24. Dezember 2020 in Flawil: **Neff, Karl,** von Appenzell, geboren am 13. Juni 1932, wohnhaft gewesen in Flawil, Oberdorfstrasse 1, 5egg. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 24. Dezember 2020 in St. Gallen: **Vassallo geb. Palmiero, Giovannina,** von Italien, geboren am 24. Februar 1936, wohnhaft gewesen in Flawil, Birkenstrasse 23. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 26. Dezember 2020 in Flawil: **Aerni geb. Kuhn, Lina,** von Nesslau-Ennetbühl, geboren am 5. April 1931, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 10. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 26. Dezember 2020 in Flawil: **Tzelinis, Ioannis,** von Griechenland, geboren am 12. Mai 1950, wohnhaft gewesen in Flawil, St. Gallerstrasse 75. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 30. Dezember 2020 in Flawil: **Lungthok, Chawang Sangmo,** von Tibet, geboren am 1. Januar 1930, wohnhaft gewesen in Flawil, Tannenstrasse 6. Die Trauerfeier hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 31. Dezember 2020 in Flawil: **Brühlmann geb. Fisch, Alice,** von Appenzell, geboren am 22. Januar 1928, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 2. Januar 2021 in Flawil: **Epper, Werner Fridolin,** von Hohentannen, geboren am 23. November 1936, wohnhaft gewesen in Flawil, Birkenstrasse 25. Die Beerdigung findet heute Freitag, 8. Januar 2021, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St. Laurentius.

Gestorben am 3. Januar 2021 in Flawil: **Tinner geb. Frei, Gertrud,** von Sennwald, geboren am 31. Oktober 1932, wohnhaft gewesen in Flawil, Oberbotsbergstrasse 65. Die Abdankung findet am Dienstag, 12. Januar 2021, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt. Anschliessend Gottesdienst in der evang. Kirche Oberglatt.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnern. Für die kommende Badesaison suchen wir per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Mitarbeiter/-in Kasse Freibad
## (Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:

- Selbständiges Abrechnen der Kasse
- Sicherstellung der Eintrittskontrolle
- Vermietung und Verkauf von Gegenständen
- Unterhaltsreinigung des Kassenhauses sowie des Eingangsbereiches
- Erste Hilfe bei Insektenstichen, kleinen Schnitt- und Schürfverletzungen etc.

Wir wenden uns an eine dienstleistungsorientierte und selbständige Person mit folgendem Profil:

- Verständnis für Ordnung und Sauberkeit
- Verständnis für Kundenbedürfnisse
- Bereitschaft für Halbtages- und Wochenendeinsätze
- Durchsetzungsstark, belastbar und motiviert

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Gerne nehmen wir auch Bewerbungen von Studentinnen und Studenten entgegen. Die Einsätze werden stets abgesprochen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Liegenschaften, Herr Oliver Gehrer, unter der Telefonnummer 071 394 17 99 oder per E-Mail oliver.gehrer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnern. Für die kommende Badesaison suchen wir per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Mitarbeiter/-in Badaufsicht
## (Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:

- Zuständig für die Badaufsicht
- Gewährung eines sicheren und kundenorientierten Badebetriebs
- Rettung, Alarmierung und erste Hilfeleistung im Notfall
- Unterstützung des Kassenpersonals beim Verkauf von Eintritten, Abonnementen sowie Shop-Artikeln
- Mithilfe bei Reinigungsarbeiten

Wir wenden uns an eine dienstleistungsorientierte und selbständige Person mit folgendem Profil:

- Besitz eines gültigen Brevets igba PRO oder SLRG Pro Pool
- Besitz eines gültigen Moduls BLS-AED
- Bereitschaft für Halbtages- und Wochenendeinsätze
- Flexibel, belastbar und motiviert

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Gerne nehmen wir auch Bewerbungen von entsprechend ausgebildeten Studentinnen und Studenten entgegen. Die Einsätze werden stets abgesprochen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Liegenschaften, Herr Oliver Gehrer, unter der Telefonnummer 071 394 17 99 oder per E-Mail oliver.gehrer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Weil Sie wissen,
was wir tun.

rega

**Jetzt Gönnerin oder Gönner werden: 0844 834 844 oder www.rega.ch**

# Sondernutzungsplan Goldbach: Start des Mitwirkungsverfahrens

**FLAWIL Das eidgenössische Gewässerschutzgesetz verlangt von den Kantonen und Gemeinden die Ausscheidung von Gewässerraum an allen Gewässern. Deshalb muss der Gewässerraum entlang des Goldbachs, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, über einen Sondernutzungsplan festgelegt werden. Der Gemeinderat hat die Planunterlagen für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.**

Mit dem Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer sind die Kantone und Gemeinden verpflichtet, für all ihre Gewässer den Gewässerraum festzulegen. Bei Flüssen und Bächen umfasst der Gewässerraum sowohl das Gerinne als auch die beiden Uferbereiche. Der Gewässerraum gewährleistet den Hochwasserschutz sowie die natürlichen Funktionen der Gewässer. Mit einem Sondernutzungsplan soll der Gewässerraum entlang des Goldbachs, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, festgelegt werden. Der Gemeinderat hat den Sondernutzungsplan für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

**Unterlagen liegen auf**

Der Sondernutzungsplan Goldbach, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, liegt im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur auf. Die Unterlagen sind zudem auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 11. Januar bis 25. Januar 2021. Anregungen sind an folgende Adresse zu richten: Gemeinde Flawil, Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil oder per E-Mail bau-infrastruktur@flawil.ch.
Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren wird der Sondernutzungsplan im Gemeinderat nochmals diskutiert, beschlossen und anschliessend während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

# Bioabfuhr im neuen Jahr

**FLAWIL Im Jahr 2021 bleiben bei der Bioabfuhr die Preise für Einzelleerungen und Jahresmarken unverändert. Die Bioabfuhr-Jahresvignetten 2020 sind noch bis Ende Januar 2021 gültig.**

Für die Gemeinde Flawil organisiert der Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB) die Bioabfuhr. Die Dienstleistung wird von der Bevölkerung geschätzt und sehr rege genutzt. Die Preise für Einzelleerungen und Jahresmarken bleiben unverändert. Noch bis Ende Januar 2021 sind die Bioabfuhr-Jahresvignetten 2020 gültig. Danach müssen die alten Vignetten durch die Jahresvignette 2021 ersetzt werden. Nachstehend die Übersicht über das Angebot der Verkaufsstellen:

| | Jahresmarken | Einzelleerung Gebührenmarken | Compo-Bag |
|---|---|---|---|
| Brunner Umweltservice AG, Glatthaldenstrasse 14 | X | X* | |
| Coop Flawil, Bachstrasse 5 | X | X | X |
| Coop Pronto, Wilerstrasse 228 | | X | |
| Landi Niederglatt | X | X* | X |
| Migros Flawil, Magdenauerstrasse 10 | | X | X |
| O. + N. Eigenmann AG, Wilerstrasse 19 | X | X* | X |
| Spar, Mühlebachstrasse 1 | X | X | |

* Nur diese Verkaufsstellen verkaufen einzelne Gebührenmarken für Einzelleerungen.

**Jahresmarken für grosse Container mit 660 Litern beziehungsweise 800 Litern sind bei den Verkaufsstellen nur nach Vorbestellung erhältlich.**

## Vogelschutz

**VEREIN** Der Naturschutzverein Flawil hat neu eine Telefonnummer für den Vogelschutz. Unter der Telefonnummer 077 261 59 50 werden per WhatsApp verschiedene Exkursionen oder Vorträge angezeigt, Fragen über Vögel beantwortet oder kurzfristige Vogelbeobachtungen durchgegeben. Der Naturschutzverein will dieses Angebot allen Bewohnerinnen und Bewohnern aus Flawil anbieten, die sich für Vögel interessieren und sich austauschen wollen. Das Angebot ist unverbindlich und ausschliesslich für den Vogelschutz verfügbar. Es wird von der Feldornithologin Christina Lutz geleitet. Der NV Flawil freut sich auf viele interessierte Teilnehmende. Weitere Infos über den Naturschutzverein Flawil gibt es auf der Website www.nvflawil.ch. eing.

# Christbaum-Abfuhr: Das ist zu beachten

**FLAWIL Bis Ende Februar können Christbäume kostenlos der Kehrichtabfuhr mitgegeben werden. Allerdings müssen bei der Christbaum-Abfuhr einige Dinge beachtet werden.**

Da immer mehr Unterflurbehälter (UFB) in Betrieb sind, ergeben sich Anpassungen bei der Christbaum-Abfuhr. An Orten mit Unterflurbehältern können Christbäume bei den UFB bereitgestellt werden. Sie dürfen nicht in die Unterflurbehälter gestopft werden. Ein fixer Tag ist gemäss den Verantwortlichen des Zweckverbands Abfallverwertung Bazenheid (ZAB) nicht einzuhalten, da die Entsorger individuell handeln. Damit keine grösseren Ansammlungen an Weihnachtsbäumen über längere Zeit liegen bleiben, organisiert der ZAB die Christbaum-Abfuhr bei den Unterflurbehältern speziell. Teilweise sind deshalb mehrere Fahrzeuge an verschiedenen Tagen beauftragt, Christbäume abzuführen.
In Gebieten, in denen noch keine Unterflurbehälter vorhanden sind, können die Christbäume bei den Abfallsäcken deponiert werden. Bis Ende Februar werden Weihnachtsbäume kostenlos mitgenommen. Ab März ist die Entsorgung kostenpflichtig.

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 8. Januar 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 9. Januar 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 11. bis 25. Januar 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Schneider Sandra und René,** Höhenstrasse 16, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 282/2020, Umbau Einfamilienhaus / Neubau PV-Anlage und Ersatz Ölheizung durch Fernwärme, Grundstück Nr. 2257, Vers.-Nr. 2125, Höhenstrasse 16, 9230 Flawil

*Wer einen geliebten Menschen verliert,*
*gewinnt einen Schutzengel dazu.*

Traurig nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau, unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Ur-Oma

## Emilie Gehrig-Karle

24. Mai 1927 – 13. Dezember 2020

Nach einem reich erfüllten Leben bist du von uns gegangen. Wir trauern um eine grosse Persönlichkeit und sind dankbar für die Zeit, die wir zusammen verbringen durften.

Wir vermissen dich:

Adolf Gehrig
Milly Mojado-Gehrig
Sebastian & Manuela Mojado-Brescianini
mit Nevio und Tjago
Nadine
Hans Gehrig und Suzanna Hauser
mit Jay
Adolf und Claudine Gehrig-Glaus
mit Etienne, Jérôme und Yves
René und Veronika Gehrig-Keller
mit Manuela und Livia
Ursula Tjaden (geb. Gehrig) und Joachim Tjaden
mit Christian
Verwandte und Bekannte

Aufgrund der aktuellen Lage fand die Trauerfeier und die Urnenbeisetzung im engsten Kreis der Familie statt. Anstelle von Blumen bitten wir, das Wohn- und Pflegeheim WPH Flawil zu unterstützen.
IBAN: CH36 0078 1205 5002 2110 1, PC-Konto: 90-219-8, Vermerk «Emilie Gehrig».

Traueradresse: René Gehrig, Eichackerweg 2, 9536 Schwarzenbach

**Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital**

Jede Woche erhalten die Kinder
im Spital Besuch von den Traumdoktoren.

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**
Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA



Karussell – Haus für Kinder
St.Gallerstr. 88, 9230 Flawil
flawil@karussell.ch
www.karussell.ch

karussell Haus für Kinder

**Kochen Sie gerne?**

Das Karussell – Haus für Kinder betreibt in Flawil eine Tagesstätte mit insgesamt 45 Betreuungsplätzen in drei altersgemischten Gruppen. Die Mahlzeiten werden im Betrieb zubereitet. Dafür suchen wir eine

**Köchin** oder einen **Koch** **(60%)**

Wenn Sie gerne einfach und kindergerecht kochen, einen lebhaften Betrieb lieben und einem jungen, dynamischen Team angehören möchten, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Eine Kochlehre ist nicht Voraussetzung.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Maya Niedermann-Bachmann (Tel. 071 393 85 24), Leitung.

Gemeinsam schützen wir die Natur vor unserer Haustüre.
Helfen Sie mit?
Mehr Infos: wwfost.ch
Spendenkonto: IBAN CH81 0900 0000 8922 2961 7



Burtscher Elektro- und Gebäudetechnik AG
energie clever eingesetzt
elektrisch.ch | heizig.ch

# Einheizend.

Ihr Heizungsspezialist rund um die Uhr.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 35 81.**

since 1964

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
heizig.ch

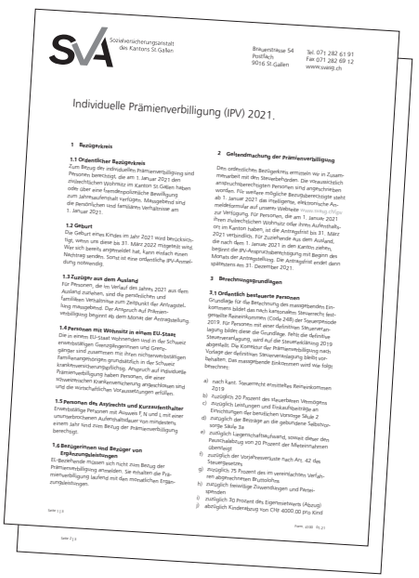
# Individuelle Prämienverbilligung 2021

**FLAWIL/DEGERSHEIM Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.**

Zum Bezug von individuellen Prämienverbilligungen sind Personen berechtigt, welche am 1. Januar 2021 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St. Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2021 massgebend.
Auf der Internetseite www.svasg.ch/ipv kann eine Selbstberechnung vorgenommen werden. Das Formular kann online ausgefüllt und abgeschickt werden.

**Frist beachten**
Zu beachten ist die Einreichfrist per 31. März 2021. Anmeldungen, welche nach diesem Stichtag eingehen, können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind.
Bezügerinnen und Bezügern von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

**Weitere Informationen**
Die AHV-Zweigstelle nimmt auf Wunsch auch persönliche Beratungen vor. Weitere Informationen sind auf der Website www.svasg.ch/ipv zu finden oder über die Telefonnummer 071 282 61 91 erhältlich.


SVA Sozialversicherungsanstalt des Kantons St. Gallen

Individuelle Prämienverbilligung (IPV) 2021.

**KEINE IDEEN FÜR IHRE WERBUNG?** LASSEN AUCH SIE IHRE VISIONEN GESTALT ANNEHMEN!

**GESTALTFINDER WERBEAGENTUR**
9113 DEGERSHEIM • 071 368 50 80
MAIL@GESTALTFINDER.CH
**WWW.GESTALTFINDER.CH**

# Barmherziger Samariter

Diese Aufnahme ist spätestens 2019 entstanden. Wie würde das Bild im Januar 2021 aussehen? Mit Mundschutz und Abstand?
Mitgefühl hat viel mit Nähe zu tun. Sehen und hören, wie ein Mensch in Not ist, löst oft eine Aktion aus – näher hinschauen, genauer hinhören, und wenn nötig etwas tun.
Sie haben sicher auch schon solche Momente erlebt, wo Sie kurz zögern: Lasse ich mich darauf ein, gehe ich näher, schaue ich, was los ist – oder lasse ich es lieber sein, vielleicht, weil es riskant ist, ich keine Zeit habe – oder einfach, weil mich die Person ja nichts angeht?
In der Erzählung vom barmherzigen Samariter zeigt Jesus drei Typen. Zwei beachten den Überfallenen kaum und gehen weiter, erst der dritte hält, schaut und handelt. Warum? Er fühlte Mitleid, erklärt Jesus. Man könnte auch sagen: Das Leid des Verletzten geht ihm nahe, etwas in ihm gerät in Bewegung.
Entscheidend ist die erste Reaktion: haltmachen, sich nähern.
Auch das kennen Sie sicher: Ein Text in der Zeitung, eine im TV verlesene Nachricht von Not löst wenig aus; mit einem starken Bild schon viel mehr, mit Film (und Ton dazu) wirkt es noch intensiver – einfach, weil mehr Nähe entsteht. Nur das Erlebnis 1:1 bewegt noch mehr.
Mir scheint, wir haben ein mehrstufiges Filtersystem, das uns vor dem unangenehmen Druck, helfen zu wollen, «schützt». Ich wünsche Ihnen und mir den Mut, hier einzugreifen, mehr Nähe zu erlauben. Es ist nicht ohne Risiko, aber jede Erleichterung einer Not ist ein Gewinn, für Gebende und Nehmende.

Schaue ich, was los ist? – Mitgefühl hat viel mit Nähe zu tun.

Jakob Bösch

SEMA
SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 9. Januar, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 10. Januar, Wolfertswil**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 10. Januar, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier mit Impulsen der Firmkandidaten/-innen

### SEMA

**Sternsingen**
Aufgrund der Einschränkungen im Zusammenhang mit Corona findet dieses Jahr das Sternsingen anders statt.
In Degersheim und Wolfertswil werden die gesegneten Kleber in die Briefkästen verteilt. Zusätzliche Kleber erhalten Sie beim Pfarramt.
In Flawil liegen die Kleber in der Kirche auf. Bei Bedarf nimmt das Pfarreisekretariat Ihre Adresse entgegen, um den Kleber in Ihren Briefkasten bringen zu lassen.
Auf unserer Website www.se-ma.ch finden Sie Videos mit dem digitalen Sternsinger-Segen und Anregungen, wie Sie eine Haussegnung im Familienkreis durchführen können.
Zudem sind Hinweise zu den Sammelaktionen der Pfarreien und Zahlungsmöglichkeiten ersichtlich. Wir danken von Herzen für Ihre Unterstützung zugunsten der gewählten Projekte.

**Aktuelle Informationen**
Bis am Freitag, 22. Januar, finden neben den kirchlichen Gottesdiensten keine weiteren Veranstaltungen statt. Aktuelle Informationen erhalten Sie kurzfristig auf unserer Website oder beim jeweiligen Pfarreisekretariat.

**www.se-ma.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 8. Januar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss
**Sonntag, 10. Januar**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm
**Donnerstag, 14. Januar**
**16.30** Roundabout «Kids» im KGH

**www.ref-degersheim.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Samstag, 9. Januar**
**09.30** KGZ: Prisma
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. M. Hampton
**Sonntag, 10. Januar**
**10.00** Kirche Feld: Rise-up-Gottesdienst mit Pfr. M. Hampton. Bibeltext: Gen. 1, 26–28. Wochenendkollekte: Entlastungsdienst für Familien
**Dienstag, 12. Januar**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet

**www.ref-flawil.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 10. Januar**
**10.00** Gottesdienst mit Walter Staub, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 10. Januar**
**09.30** Gottesdienst mit Gebärdenübersetzung. Separate Gottesdienste für Kinder Livestream unter www.fcgf.ch/predigten
**Sonntag, 10., bis Sonntag, 17. Januar**
Allianz-Gebets- und -Fastenwoche. Thema: «Wort – begeistert vom Buch der Bücher». Jeden Abend von 18.30 bis 19.30 Uhr. Kurzer Input und gemeinsame Gebetszeit

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

unicef Kinderfreundliche Gemeinde
Flawil

# Kinderfreundliches Flawil

Auch in den kommenden vier Jahren darf sich Flawil als «Kinderfreundliche Gemeinde» bezeichnen. Nun wird der vom Projektteam erarbeitete und vom Gemeinderat genehmigte Aktionsplan II umgesetzt.

Fotos: Projektteam «Kinderfreundliche Gemeinde»

# Wie weiter mit der Ortsplanung?

Der Gemeinderat hat beschlossen, mit der Wiederaufnahme der Planungsarbeiten zuzuwarten.

**DEGERSHEIM Das kantonale Planungs- und Baugesetz (PBG) verpflichtet die Gemeinden, ihre Ortsplanungsinstrumente bis im Jahr 2027 an die Grundlagen des kantonalen Gesetzes anzupassen. Daher kann nach dem Nein der Degersheimer Stimmbevölkerung zum Zonenplan und zum Baureglement die Ortsplanungsrevision nicht einfach ad acta gelegt werden. Aufgrund der aktuellen politischen Bestrebungen, im PBG Änderungen vorzunehmen, hat der Gemeinderat beschlossen, mit der Wiederaufnahme der Planungsarbeiten zuzuwarten.**

Der Artikel 175 PBG ist klar. Die Gemeinden haben ihren Zonenplan und ihr Baureglement innerhalb von zehn Jahren seit Inkrafttreten des PBG an das neue Recht anzupassen. Aufgrund der Inkraftsetzung des PBG am 1. Oktober 2017 verbleiben nun also noch knapp sieben Jahre, bis die Ortsplanungsinstrumente revidiert sein müssen. Dennoch will der Gemeinderat mit der Wiederaufnahme der Planungsarbeiten noch zuwarten. Grund dafür ist eine mögliche Anpassung des PBG, welche die Regierung bereits vor der Abstimmung vom 29. November 2020 angekündigt hat. Nachdem per 1. September 2020 bereits ein erster Nachtrag zum PBG in Kraft getreten ist, welcher vor allem die Übergangsbestimmungen betrifft, sind in einem allfälligen zweiten Nachtrag verschiedene materielle Änderungen zu erwarten. «Es macht keinen Sinn, nun auf Grundlage eines Gesetzes, welches sich in absehbarer Zeit ändert, die Planungsarbeiten wieder an die Hand zu nehmen», sagt Gemeindepräsidentin Monika Scherrer. «Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen abzuwarten, bis bekannt ist, ob und gegebenenfalls welche Änderungen im PBG vorgenommen werden.» Eine Konkretisierung der möglichen Änderungen wird frühestens Ende 2021 erwartet. Fest steht aber jetzt schon, dass der Gemeinderat die Bevölkerung erneut bestmöglich miteinbeziehen und auf Wunsch des Referendumskomitees eine breit abgestützte Ortsplanungskommission einsetzen will. Die an sich bewilligungsfähigen Schutzverordnungen Natur und Kultur werden ebenfalls nicht mehr weiterbearbeitet. Es ist der Wunsch des Referendumskomitees, dass diese beiden Planungsunterlagen zusammen mit dem Zonenplan und dem Baureglement überarbeitet und auch zusammen aufgelegt werden.

# Wechsel Wasserzähler

**DEGERSHEIM Die Wasserzähler in den Haushaltungen von Degersheim werden kontinuierlich ausgetauscht und durch neue ersetzt. Mit den neuen Wasserzählern entfällt das jährliche Ablesen vor Ort. Der Zählerstand kann über Funk abgerufen werden, ohne dass der Zugang zum Messgerät gewährleistet sein muss.**

Die Montage der neuen Wasserzähler wird durch Hanspeter Eugster, Mitarbeiter der Abteilung Sicherheit und Werke, durchgeführt. Er wird in den nächsten Monaten im Gebiet entlang der Hauptstrasse Degersheim unterwegs sein. Wir bitten Sie, ihm Zugang zu Ihrem Wasserzähler zu gewähren. Weitere Auskünfte erhalten Sie auf der Abteilung Werke, Telefon 071 372 07 78.

Hanspeter Eugster ist für den Ersatz der Wasserzähler zuständig.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.
Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Todesfälle**

Gestorben am 13. Dezember 2020 in Degersheim SG: Vetter, Max, von Degersheim-Dorf SG, geboren am 2. Juni 1946, wohnhaft gewesen an der Hauptstrasse 134, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 29. Dezember 2020 in Degersheim SG: Di Maio geb. Ungherese, Lucia, von Italien, geboren am 18. Januar 1933, wohnhaft gewesen im Wohn- und Pflegeheim Feldegg, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 30. Dezember 2020 in Degersheim SG: Anderegg, Jakob, von Neckertal SG, geboren am 29. Januar 1932, wohnhaft gewesen im Wohn- und Pflegeheim Steinegg, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 1. Januar 2021 in Wolfertswil SG: Merz, *Rita* Monika, Schwester Maria Magdalena, von Amlikon-Bissegg TG, geboren am 4. Juli 1937, wohnhaft gewesen im Kloster Magdenau. Die Abdankung findet im Kreis der Klosterfamilie und den engsten Angehörigen statt.

Gestorben am 2. Januar 2021 in Degersheim SG: Bruggner geb. Anghern, *Frieda* Paula, von Degersheim-Dorf SG, geboren am 27. August 1937, wohnhaft gewesen im Wohn- und Pflegeheim Steinegg, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflagen vom 8. Januar 2021 bis 21. Januar 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Baugesetz. Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Grob Christian und Sonja,** Stall Assek.-Nr. 1384: Umnutzung Auslauf in Werkstatt und Fahrzeugunterstand, Stall Assek.-Nr. 1578: Ergänzung mit Bioluftwäscher, Bühlstrasse 28, 9113 Degersheim

**Salt Mobile SA i.V. Swiss Infra Services SA, Thurgauerstrasse 136, 8152 Opfikon,** Erweiterung der bestehenden Mobilfunkanlage mit neuen Antennen beim Gebäude Assek-Nr. 1312, Weiherwiesstrasse 24, 9113 Degersheim

**Fuchs Annelise, Buebenstig 801, 9103 Schwellbrunn,** Abbruch Scheune Assek.-Nr. 571 und Neubau Einstellhalle Assek.-Nr. 2161, Seeblickweg 3, 9113 Degersheim

# Rahel Brunner als neue Mitarbeiterin gewählt

**DEGERSHEIM Rahel Brunner heisst die neue Mitarbeiterin der Gemeinderatskanzlei und der Bauverwaltung. Sie tritt die Nachfolge von Linda Preisig an, die eine neue berufliche Herausforderung annimmt.**

Rahel Brunner kennt die Arbeiten der öffentlichen Verwaltung dank ihrer Berufslehre als Kauffrau EFZ bei der Gemeinde Lütisburg sowie ihrer anschliessenden Tätigkeit auf dem Einwohner- und Betreibungsamt bei der Gemeinde Neckertal. Nun gilt es für sie, Degersheim kennenzulernen, damit sie die Fragen am Telefon der Gemeinderatskanzlei und der Bauverwaltung bestens beantworten kann. Rahel Brunner ist 22-jährig und wohnt in Bütschwil.

Der Gemeinderat heisst Rahel Brunner herzlich willkommen und wünscht ihr bei der neuen Tätigkeit viel Freude. Gleichzeitig verabschiedet er Linda Preisig mit dem besten Dank für die geleistete Arbeit und wünscht ihr alles Gute.

Rahel Brunner ist die neue Mitarbeiterin der Gemeinderatskanzlei und der Bauverwaltung.

# Entsorgung Christbäume

**DEGERSHEIM** Wie bis anhin können auch in diesem Jahr die Christbäume bis Mitte Februar 2021 gratis entsorgt werden. Wir bitten Sie, die Christbäume jedoch nicht in die Unterflurbehälter zu werfen, sondern daneben bereitzustellen.

degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug

Fünf Flugminuten – und 15 Minuten mit dem Zug – von St.Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Unser Kindergarten weist mit rund 100 Kindern eine überschaubare Grösse aus und wir führen das integrative Schulmodell.

Eine langverdiente Mitarbeiterin wird pensioniert. Deshalb suchen wir auf das Schuljahr 2021/22 per 1. August 2021 eine

**Teamteaching-Kindergarten-Lehrperson**

**9 bis 12 Lektionen (vormittags)**

Als Teamteaching-Partnerin übernehmen Sie Verantwortung in drei Kindergartenklassen und unterstützen die Klassenlehrperson.

Sind Sie engagiert und interessiert? Wollen Sie etwas bewegen und sind Sie offen für neue Herausforderungen? Dann bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen. Das engagierte Team freut sich auf die Zusammenarbeit.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Schulleiter Stefan Gübeli gerne (T 071 372 07 26).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an info@schule-degersheim.ch.

Die Bewerbungsfrist läuft bis 28. Februar 2021.

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Was ein Mensch an Gutem in die Welt hinausgibt, geht nicht verloren.
Albert Schweitzer

**Aaron Richiger**

16.10.1984 – 28.12.2020

So viele Menschen führte Aaron einfühlsam und sicher durch Steilhänge und über unwegsame Pfade. Seine Leidenschaften waren der Schnee und die Berge. Nun ist er zu seiner letzten Tour aufgebrochen.
Tief betroffen bleiben wir zurück.

Im Vertrauen darauf, dass du auch diesmal einen für dich guten Weg gefunden hast, werden wir Trost finden. Wir tragen dich fest in unseren Herzen und sind sehr dankbar für all die wundervollen gemeinsamen Momente.

Wir vermissen dich sehr und sind in tiefer Trauer.

Lucia und Roman Richiger
Alice Martin
Ruben Richiger
Timon Richiger und Christine Stirnemann
Doris und Heinz Richiger
Freunde und Familie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt. Aufgrund der aktuellen Situation planen wir eine Abschiedsfeier im kommenden Sommer.

Traueradresse: Lucia und Roman Richiger,
Hintere Dorfstrasse 2, 9113 Degersheim

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

**SPENDE BLUT RETTE LEBEN**

blutspende.ch

# Informationsveranstaltung Sanierung Hauptstrasse per Livestream

**DEGERSHEIM Ab dem 20. Januar 2021 wird das Projekt zur Sanierung der Hauptstrasse in Degersheim öffentlich aufgelegt. Damit die Bevölkerung hinreichend über das Bauprojekt und seine Auswirkungen informiert werden kann, hat der Gemeinderat sämtliche Anstösserinnen und Anstösser zu einer Informationsveranstaltung am Montag, 11. Januar 2021, 20.00 Uhr, eingeladen.**

Aufgrund der geltenden Massnahmen im Zusammenhang mit der Coronapandemie können maximal 50 Besucherinnen und Besucher zugelassen werden. Der Zutritt wird entsprechend nur denjenigen Personen gewährt, welche sich aufgrund der schriftlichen Einladung angemeldet haben. Damit diese Veranstaltung dennoch von allen Interessierten verfolgt werden kann, wird sie per Livestream übertragen. Wie bereits bei der Informationsveranstaltung zur Ortsplanungsrevision von Anfang November 2020 haben die Personen, die den Livestream verfolgen, auch die Möglichkeit, per Chatfunktion Fragen zu stellen. Der Link zum Livestream wird am 11. Januar 2021 auf www.degersheim.ch/hauptstrasse veröffentlicht.

**Livestream Informationsveranstaltung Sanierung Hauptstrasse**
Montag, 11. Januar 2021, 20.00 Uhr
Der Link zum Livestream kann unter www.degersheim.ch/hauptstrasse aufgerufen werden.

Am 11. Januar 2021 findet eine Informationsveranstaltung zur Sanierung der Hauptstrasse statt.

## BAUBEWILLIGUNGEN DEZEMBER 2020

Folgende Bauprojekte wurden im Dezember 2020 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Gampp Peter, Hörenstrasse 34, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Gampp Peter und Robson-Gampp Leslie, Hörenstrasse 34, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Erneuerung Chemniéeeinsatz beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1692 **Standort:** Grundstück Nr. 647, Hörenstrasse 34, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schmider-Fry Manuela und Dominik, Föhrenstrasse 59, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Schmider-Fry Manuela und Dominik, Föhrenstrasse 59, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Kaminofen durch Speicherofen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1795 **Standort:** Grundstück Nr. 1462, Föhrenstrasse 59, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schläpfer Werner, Bergstrasse 45, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Schläpfer Werner, Bergstrasse 45, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 469 **Standort:** Grundstück Nr. 503, Bergstrasse 45, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Tanner Ernst und Verena, Eisigeli 308, 9103 Schwellbrunn **Grundeigentümer:** Tanner Ernst, Eisigeli 308, 9103 Schwellbrunn **Bauvorhaben:** Neubau Kleinkläranlage bei den Wohnhäusern Assek.-Nr. 1739 und 537 **Standort:** Grundstück Nr. 1249, Obergampen, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schneider Marco, Lederbach 34, 9100 Herisau **Grundeigentümer:** Schneider Marco, Lederbach 34, 9100 Herisau **Bauvorhaben:** Umnutzung Untergeschoss in separate Wohnung, Erneuerung Fenster, Heizungssanierung und Aufhebung Schutzraum beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1385 **Standort:** Grundstück Nr. 407, Assek.-Nr. 1385, Feldstrasse 29, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Grauer & Co. AG, Feldeggstrasse 1, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Grauer & Co. AG, Feldeggstrasse 1, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Fassadensanierung beim Gebäude Assek.-Nr. 344 **Standort:** Grundstück Nr. 711, Feldeggstrasse 3, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Keller Hanspeter und Margareta, Hauptstrasse 29, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Keller Hanspeter und Margareta, Hauptstrasse 29, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1168 **Standort:** Grundstück Nr. 99, Hauptstrasse 29, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Rutz Anna, Sonnenrainstrasse 4, 9113 Degersheim Rutz Martin, Dorf 36, 9105 Schönengrund **Grundeigentümer:** Rutz Anna, Sonnenrainstrasse 4, 9113 Degersheim Rutz Martin, Dorf 36, 9105 Schönengrund **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1194 **Standort:** Grundstück Nr. 546, Sonnenrainstrasse 4, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Nolato Treff AG, Taastrasse 16, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Nolato Treff AG, Taastrasse 16, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Anbau Pausenraum beim Gebäude Assek.-Nr. 1590 **Standort:** Grundstück Nr. 628, Taastrasse 28, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Vetsch Oudda Heidi, Sonnenbergstrasse 18, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Vetsch Oudda Heidi, Sonnenbergstrasse 18, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1182 **Standort:** Grundstück Nr. 136, Sonnenbergstrasse 18, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Hirt Monika, Nelkenstrasse 11, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Hirt Monika, Nelkenstrasse 11, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Luft-Wasser-Wärmepumpe und Photovoltaikanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1542 **Standort:** Grundstück Nr. 1309, Nelkenstrasse 11, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Lienhard Walter, Bahnhofstrasse 8, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Lienhard Walter, Bahnhofstrasse 8, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 56 **Standort:** Grundstück Nr. 340, Bahnhofstrasse 8, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Kuratli Heinz, Stickerstrasse 5, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Kuratli Heinz, Stickerstrasse 5, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 331 **Standort:** Grundstück Nr. 457, Stickerstrasse 5, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** VID AG, Henauerstrasse 20, 9244 Niederuzwil **Grundeigentümer:** a) Bonansegna Giuseppe und Elisabeth, Hauptstasse 133, 9113 Degersheim, b) Ullmann-Schoop Marlis, Vordere Büelstrasse 15, 9246 Niederbüren, c) Büel Immobilien GmbH, Büelstrasse 1, 9244 Niederuzwil, d) Widmer Elevator GmbH, Lütschwil 754, 9601 Lütisburg Station, e) Fisch Ursula, Hauptstrasse 133, 9113 Degersheim, f) Dimian Wail, Bichwilerstrasse 1, 9242 Oberuzwil **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1402 **Standort:** Grundstück Nr. 672, Hauptstrasse 133, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Righetti Tullio, Poststrasse 8, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Righetti Tullio, Poststrasse 8, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 88 **Standort:** Grundstück Nr. 316, Poststrasse 8, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schweizer Aaron, Eschenhof 1490, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Parz. Nrn. 962 und 971: Schweizer Alois, Eschenhof 1490, 9113 Degersheim Parz. Nr. 964: Jud Stefan, Chrüzstrass 781, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Umnutzung Scheune Assek.-Nr. 776 zu Pferdestall und Einstellräumen, Einbau Remise in Scheune Assek.-Nr. 778, Neubau Mistlager **Standort:** Grundstücke Nr. 962, 964, 971, Chrüzstrass, Eschenhof, 9113 Degersheim

Fünf Flugminuten – und 15 Minuten mit dem Zug – von St.Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Unsere Primarschule Zyklus 2 weist mit rund 200 Schülerinnen und Schülern eine überschaubare Grösse aus. Wir führen das integrative Schulmodell. Sie können auf die Unterstützung einer Fachperson für schulische Heilpädagogik zählen. Die Schulräumlichkeiten ermöglichen einen vielfältigen und modernen Unterricht.

Ein langverdienter Mitarbeiter wird pensioniert. Deshalb suchen wir auf das Schuljahr 2021/22 per 1. August 2021 eine

# Klassenlehrperson für die 3. Primarklasse

**90 bis 100 Stellenprozente**

Als Klassenlehrperson übernehmen Sie die Verantwortung für eine 3./4. Primarklasse im 2-Jahres-Rhythmus im Schulhaus Steinegg. Sie unterrichten Deutsch, Englisch, Mathematik, NMG, ERG, Musik, Bildnerisches Gestalten, Technisches oder Textiles Gestalten und Sport.

Ein gut durchmischtes, ausgeprägt hilfsbereites Team und die Schulleitung unterstützen Sie beim Einstieg und im schulischen Alltag.

Sind Sie engagiert und interessiert? Wollen Sie etwas bewegen und sind Sie offen für neue Herausforderungen? Dann bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen. Das engagierte Team freut sich auf die Zusammenarbeit.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Schulleiter Stefan Gübeli gerne (T 071 372 07 26).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an info@schule-degersheim.ch.

Die Bewerbungsfrist läuft bis 28. Februar 2021.

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Fünf Flugminuten – und 15 Minuten mit dem Zug – von St.Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Unsere Primarschule Zyklus 2 weist mit rund 200 Schülerinnen und Schülern eine überschaubare Grösse aus. Wir führen das integrative Schulmodell. Sie können auf die Unterstützung einer Fachperson für schulische Heilpädagogik zählen. Die Schulräumlichkeiten ermöglichen einen vielfältigen und modernen Unterricht.

Eine Mitarbeiterin sieht Mutterfreuden entgegen und wird kürzertreten. Deshalb suchen wir auf das Schuljahr 2021/22 per 1. August 2021 eine

# Klassenlehrperson für die 5. Primarklasse

**90 bis 100 Stellenprozente**

Als Klassenlehrperson übernehmen Sie die Verantwortung für eine 5./6. Primarklasse im 2-Jahres-Rhythmus im Schulhaus Steinegg. Sie unterrichten Deutsch, Englisch, Französisch, Mathematik, NMG, ERG, Musik, Bildnerisches Gestalten, Technisches oder Textiles Gestalten und Sport.

Ein gut durchmischtes, ausgeprägt hilfsbereites Team und die Schulleitung unterstützen Sie beim Einstieg und im schulischen Alltag.

Sind Sie engagiert und interessiert? Wollen Sie etwas bewegen und sind Sie offen für neue Herausforderungen? Dann bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen. Das engagierte Team freut sich auf die Zusammenarbeit.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Schulleiter Stefan Gübeli gerne (T 071 372 07 26).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an info@schule-degersheim.ch.

Die Bewerbungsfrist läuft bis 28. Februar 2021.

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Fünf Flugminuten – und 15 Minuten mit dem Zug – von St.Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Unser Zyklus 1 weist mit rund 200 Schülerinnen und Schülern eine überschaubare Grösse aus. Die Schule Degersheim bietet Schülerinnen und Schülern mit erhöhtem Förderbedarf und/oder Entwicklungsverzögerungen seit vielen Jahren ein teilintegratives drittes Kindergartenjahr mit individueller Förderung an. Die Kinder sind einer Stammklasse im Kindergarten zugeteilt. Zusätzlich werden die sechs bis zwölf Schülerinnen und Schüler in der Kleingruppe in unserem «Lernschloss» auf den Übertritt in die 1. Primarklasse vorbereitet.

Für diese Förderung in unserem «Lernschloss» suchen wir auf das Schuljahr 2021/22 per 1. August 2021 eine motivierte und engagierte

## Fachperson für schulische Heilpädagogik

## oder

## erfahrene Lehrperson Zyklus 1

**für 12 Lektionen**

Das integrative Schulmodell und unser «Lernschloss» sind sehr gut in unser Schulsystem eingebettet. Wir bieten Ihnen fortschrittliche Arbeitsbedingungen in einem engagierten Team. Die Stelle eignet sich auch für Wiedereinsteigerinnen oder Studierende der HfH.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Schulleiter Stefan Gübeli gerne (T 071 372 07 26).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, E-Mail info@schule-degersheim.ch.

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt,
ein Mensch, der uns lieb war, ging von uns,
was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Schwester und unserem Grosi

**Frieda Bruggner-Angehrn**

27. August 1937 – 2. Januar 2021

Ihr Lebenskreis hat sich geschlossen.

In liebevoller Erinnerung:
Monika und Stefan Neuburger-Bruggner mit Jean-Pierre und Marco
Paul und Yvonne Bruggner-Haltmeier mit Sandro und Manuel
Roger und Stefanie Bruggner-Bachmann mit Luca und Nora
Karin Bruggner
Geschwister und Verwandte

Wir danken allen, die Frieda in Liebe und Freundschaft begegnet sind. Ein besonderer Dank geht an das Pflegeheim Steinegg und an Dr. Brülisauer für die jahrelange liebevolle Betreuung.

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Traueradresse: Paul Bruggner, Kirchstrasse 13, 9113 Degersheim

Überall für alle
SPITEX
Degersheim

Wir pflegen voller Engagement und Interesse. Wir lieben den Kontakt zu Menschen. Mit viel Verantwortungsbewusstsein sind wir für unsere Kundinnen und Kunden da.

**Wir suchen Sie** per sofort oder nach Vereinbarung:

### Pflegefachperson HF (50 bis 100 %)

Sie wissen genau, wie Sie Ihr Fachwissen eigenverantwortlich anwenden können und meistern routiniert die verschiedensten Situationen. Dank Ihrem Einfühlungsvermögen erhalten die Menschen zu Hause professionelle Pflege und Betreuung. Sie verfügen über administratives und organisatorisches Flair.

Sind Sie so eine interessierte Persönlichkeit?

**Wir sind rund 20 Mitarbeitende und bieten** viel Abwechslung und selbstständiges Arbeiten sowie eine flexible Arbeitsplanung im Tagdienst. Eine fundierte Einführung und die Förderung persönlicher Entwicklungsmöglichkeiten sind für uns selbstverständlich.

**Fühlen Sie sich angesprochen?**
Brigitte Bühler, Geschäftsführerin, freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme und Bewerbung unter Telefon 071 371 90 23,
E-Mail: brigitte.buehler@spitex-hin.ch.

Spitex Degersheim
Steineggstrasse 22
9113 Degersheim
www.spitex-degersheim.ch

SPITEX
das Original

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | M | ■ | S | ■ | E | A | ■ | ■ | B | ■ | ■ | ■ | G | ■ |
| B | U | S | C | H | I | G | ■ | Z | A | E | H | L | E | N |
| ■ | E | ■ | H | ■ | L | A | G | O | S | ■ | O | ■ | W | O |
| ■ | S | T | A | T | I | V | ■ | F | I | K | T | I | O | N |
| ■ | L | O | S | ■ | G | E | D | E | C | K | T | ■ | G | ■ |
| ■ | U | M | S | | | | | | | ■ | W | E | R | |
| ■ | E | ■ | E | | | | | | | ■ | A | N | E | |
| A | M | E | N | | | | | | | ■ | L | ■ | N | |
| ■ | ■ | L | ■ | | | | | | | T | E | E | N | |
| O | L | M | A | | | | | | | ■ | S | F | R | |
| ■ | A | ■ | E | ■ | P | ■ | F | P | ■ | ■ | ■ | ■ | F | A |
| G | U | E | R | B | E | T | A | L | ■ | B | L | O | E | D |
| ■ | E | P | O | ■ | R | ■ | H | A | N | O | I | ■ | K | ■ |
| A | R | I | ■ | S | T | I | R | N | ■ | S | P | I | T | Z |
| ■ | N | ■ | L | O | H | ■ | T | E | I | S | S | I | E | R |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## BAHNHOFPLATZ

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: SPIELTOUR
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

### Keine Agenda

**Der Bundesrat hat wegen der Ausbreitung des Coronavirus die Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung weiter verschärft. Deshalb sind aktuell keine Agendaeinträge vorhanden.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 5 | 7 | 6 | 3 | 2 | 9 | 1 | 8 |
| 8 | 2 | 3 | 1 | 5 | 9 | 4 | 7 | 6 |
| 6 | 9 | 1 | 7 | 8 | 4 | 3 | 5 | 2 |
| 3 | 6 | 2 | 8 | 1 | 5 | 7 | 9 | 4 |
| 5 | 1 | 4 | 9 | 6 | 7 | 8 | 2 | 3 |
| 9 | 7 | 8 | 2 | 4 | 3 | 1 | 6 | 5 |
| 2 | 8 | 5 | 4 | 7 | 1 | 6 | 3 | 9 |
| 1 | 4 | 9 | 3 | 2 | 6 | 5 | 8 | 7 |
| 7 | 3 | 6 | 5 | 9 | 8 | 2 | 4 | 1 |

©raetsel.ch 482378

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 5 | 1 | 4 | 8 | 6 | 2 | 3 | 9 |
| 2 | 3 | 8 | 5 | 7 | 9 | 6 | 4 | 1 |
| 6 | 9 | 4 | 2 | 3 | 1 | 8 | 7 | 5 |
| 5 | 8 | 3 | 1 | 2 | 7 | 9 | 6 | 4 |
| 9 | 1 | 7 | 6 | 4 | 3 | 5 | 2 | 8 |
| 4 | 2 | 6 | 9 | 5 | 8 | 7 | 1 | 3 |
| 8 | 7 | 9 | 3 | 1 | 2 | 4 | 5 | 6 |
| 3 | 4 | 2 | 8 | 6 | 5 | 1 | 9 | 7 |
| 1 | 6 | 5 | 7 | 9 | 4 | 3 | 8 | 2 |

©raetsel.ch 482429

**«E Guets Neus» allen Inserenten**
**Danke für die gute Zusammenarbeit**

2021

**Auf zu neuen Taten!**

Ihre Werbung, jeden Freitag in allen Haushaltungen
Cavelti AG, Gossau | flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch | www.cavelti.ch

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 3 | 15. JANUAR 2021

### STEUERABSCHLUSS

Die aktuellen Einnahmen über alle Steuerarten liegen knapp über dem Budget. Beim Steuereingang der natürlichen Personen wurde das Budget nicht erreicht.

››› SEITE 3

### STEUEREINNAHMEN

Die Steuereinnahmen der Gemeinde Flawil für 2020 fallen 5,52 Millionen Franken besser aus als budgetiert. Die Abrechnung zeigt ein erfreuliches Total von 35,92 Millionen Franken. 75 Prozent der Steuereinnahmen stammen von Einzelpersonen.

››› SEITE 8

### SBB-DRITTVERKAUFSSTELLE

Ende Dezember 2020 wurde die SBB-Drittverkaufsstelle im Migrolino-Shop in Flawil für immer geschlossen. Seit 17 Jahren stand Jürg Kälin hinter dem SBB-Schalter. Er hat Billette verkauft, Reiserouten herausgesucht und Fragen beantwortet.

››› SEITE 8

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Netzwerk Gesundheit Degersheim

Vertreter der Gesundheitsberufe in Degersheim haben sich zu einem Netzwerk vereint. Leyla Cozzio, Domenica Bischof und Thomas Schneider sind im Vorstand des neuen Vereins.

**DEGERSHEIM Die in einem Gesundheitsberuf tätigen Personen aus Degersheim und der näheren Umgebung haben sich zum «Netzwerk Gesundheit» zusammengeschlossen, um die vielfältigen Gesundheitsberufe in Degersheim besser bekannt zu machen. Damit soll eine ganzheitlichere therapeutische Behandlung erreicht werden.**

Die therapeutischen Angebote in Degersheim sind vielfältig. Sehr vielfältig sogar. Neben den allgemein bekannten Ärztezentren und Physiotherapien oder der Drogerie werden in Degersheim auch ungeläufige Therapien angeboten. Craniosacraltherapie zum Beispiel, aber auch Osteopathie, Ernährungsberatung, emotionales Coaching, Ergotherapie und vieles mehr. Hinzu kommen grundsätzlich bekannte Angebote, die man aber nicht unbedingt als Therapieform in Betracht zieht, beispielsweise Yoga oder Massagen. Bei dieser Angebotsbreite alleine in einer Gemeinde ist es nicht verwunderlich, dass man den Überblick verliert. Das soll sich nun ändern. Im «Netzwerk Gesundheit» haben sich Vertreter verschiedener Gesundheitsberufe in und um die Gemeinde Degersheim zusammengeschlossen – mit dem Ziel, ihre Angebote besser bekannt zu machen.

**Kreativere Behandlungen**

Das «Netzwerk Gesundheit» soll aber nicht nur dazu dienen, den Klientinnen und Klienten die Angebote bekannt zu machen. «Für uns Fachpersonen ist es sehr wichtig, sämtliche Angebote zu kennen, damit wir eine gesamtheitliche Behandlung ins Auge fassen können», sagt die gelernte Physiotherapeutin Leyla Cozzio, die in Degersheim eine Akupunkturpraxis betreibt. «Mit der

**Das Netzwerk dient vor allem den Patientinnen und Patienten.**

Vereinigung im «Netzwerk Gesundheit» gewährleisten wir, dass auch uns Therapeutinnen und Therapeuten sämtliche vor Ort vorhandenen Angebote bekannt sind. Das sorgt für umfassendere und auch kreativere Behandlungen», ist sie überzeugt.

**Für die Gesundheit jedes einzelnen**

Dass sich die Anbietenden von Dienstleistungen im Bereich der Gesundheit in derselben Gemeinde gut kennen, bringt auch weitere Vorteile mit sich. Die Hemmschwellen, eine andere Fachperson um Rat zu fragen, werden abgebaut. Mit der Zustimmung der Patientin oder des Patienten

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

ist zudem auch der Austausch von therapiebezogenen Informationen einfacher, was eine weiterführende Behandlung erleichtert. «Das Netzwerk dient so vor allem den Patientinnen und Patienten», betont Yogalehrerin Domenica Bischof und ist überzeugt: «Die Vernetzung und der Austausch ist der Gesundheit jedes einzelnen dienlich.»

**Regelmässiger Austausch**

Mit dem Bekanntmachen gegen aussen und gegen innen ist es aber noch nicht getan. «Wir treffen uns zwei bis vier Mal pro Jahr zu einem gegenseitigen Austausch», erklärt Thomas Schneider, Inhaber der Medicus Drogerie. Bei diesem Austausch werden anonyme Fallbeispiele diskutiert und gemeinsam Lösungen gesucht, die danach in der Praxis umgesetzt werden können. «Durch den gegenseitigen Austausch wird auch das Verständnis für die verschiedenen Therapieformen gestärkt und gegenseitiges Vertrauen aufgebaut. Denn», so Schneider, «eine Therapie soll alle Massnahmen umfassen, die darauf abzielen, Krankheiten und Verletzungen positiv zu beeinflussen oder diesen vorzubeugen.»

**Als Verein organisiert**

Zurzeit sind ca. 25 Gesundheitsberufe, darunter auch die Spitex, im «Netzwerk Gesundheit» zusammenschlossen, das als Verein organisiert ist. Der Vorstand, bestehend aus Leyla Cozzio, Domenica Bischof und Thomas Schneider, ist bestrebt, diesen Personenkreis noch zu vergrössern und alles zu vernetzen, was mit Gesundheit zusammenhängt. Gerne möchten sie auch mit gemeinsamen Auftritten, beispielsweise am Jahrmarkt, das Bewusstsein für die Vielfalt an therapeutischen Behandlungen schärfen. Die Homepage www.netzwerk-gesundheit.ch ist bereits aufgeschaltet. Auf dieser kann eine Liste mit sämtlichen Mitgliedern einsgesehen und eine Mitgliedschaft beantragt werden.

# 10-Jahre-Jubiläum

**DEGERSHEIM** Am 1. Januar 2011 nahmen Margit Aerni und Aurelia Köppel ihre Arbeit in der Ludothek Degersheim auf. Auf das Jubiläum angesprochen, zeigten sich beide überrascht, dass sie schon so lange dabei sind. Sie versichern, dass sie noch immer gerne in der Ludothek arbeiten und ihnen die Arbeit je länger, je mehr Spass macht. Dazu hat der Zusammenschluss von Bibliothek und Ludothek vor drei Jahren seinen Teil beigetragen. Die Gemeinde und das Team der Bibliothek Ludothek Degersheim bedanken sich bei den zwei engagierten Frauen für zehn Jahre Ausleihen, Beraten, Flicken, Mahnen, Zählen und Putzen von Spielen, Spielsachen und Medien und für die tolle Zusammenarbeit.

Margit Aerni und Aurelia Köppel arbeiten bereits seit zehn Jahren in der Ludothek.

## Riesiger Schneemann

**DEGERSHEIM** Während der vergangenen Weihnachts- und Jahreswechselfeiertage musste aufgrund der geltenden Einschränkungen auf viele Gewohnheiten und Aktivitäten verzichtet werden. So weh das auch tut, es bietet Raum für neue Ideen. So haben vier Jugendliche aus Degersheim die Zeit über den Jahreswechsel genutzt, um einen riesigen Schneemann zu bauen.

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 22. Januar 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 14. Januar 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 19. Januar 2021

# Projekt zur Sanierung der Hauptstrasse vorgestellt

**DEGERSHEIM Vom 20. Januar bis zum 18. Februar 2021 liegt das Projekt zur Sanierung der Hauptstrasse öffentlich auf. Im Vorfeld dieser Auflage wurde die Bevölkerung am vergangenen Montag an einer Informationsveranstaltung über dieses Projekt informiert. Die Veranstaltung wurde aufgezeichnet und kann auf der Homepage der Gemeinde Degersheim eingesehen werden.**

An einer Informationsveranstaltung stellt der Kanton das Projekt zur Sanierung der Hauptstrasse vor.

Die Hauptstrasse in Degersheim ist eine Kantonsstrasse. Entsprechend liegt auch die Verantwortung für die Sanierung beim Kanton. Dennoch ist es dem Gemeinderat wichtig, dass die Bevölkerung gut über das Projekt informiert ist, weshalb er zu einer Informationsveranstaltung einlud. Vertreter des Tiefbauamtes und der verantwortliche Ingenieur stellten das Projekt vor und erläuterten es. Im Anschluss daran beantworteten sie zahlreiche Fragen. Aufgrund der Einschränkungen im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie konnten nur Anstösserinnen und Anstösser der Hauptstrasse zur Veranstaltung zugelassen werden. Allen anderen Interessierten stand die Möglichkeit offen, sich via Livestream zu informieren und via Chatfunktion Fragen zu stellen. Dieses Angebot wurde rege genutzt. Die Aufzeichnung des Livestreams ist unter www.degersheim.ch/hauptstrasse aufgeschaltet und kann noch bis zum Ende des Auflageverfahrens eingesehen werden. Die Auflageakten können auf der selben Seite oder in der Gemeinderatskanzlei eingesehen werden.

# Degersheimer Steuerabschluss 2020

**DEGERSHEIM Die aktuellen Einnahmen über alle Steuerarten betragen rund 13,2 Millionen Franken und liegen damit knapp über dem Budget.**

**Natürliche Personen**
Beim Steuereingang der natürlichen Personen wurde das Budget nicht erreicht. Die Mindereinnahmen resultieren vor allem aus einmaligen Rückzahlungen aus den vergangenen Jahren. Das heisst, dass rund 9,86 Millionen Franken Steuern von natürlichen Personen für das Jahr 2020 verbucht werden konnten, was einem Minderertrag gegenüber dem Budget von rund 250 000 Franken entspricht.

**Erfreuliche Entwicklung der Gewinn- und Kapitalsteuern**
Bei den Gewinn- und Kapitalsteuern (juristische Personen) kann ein Ergebnis von 1,88 Millionen Franken verbucht werden. Dieses Ergebnis liegt rund 260 000 Franken über demjenigen des Vorjahres.

**Quellensteuern, Grundstückgewinnsteuern, Handänderungssteuern**
Bei den Quellensteuern wurde das Budget knapp nicht erreicht. Die Budgetierung bei den Grundstückgewinn- und Handänderungssteuern ist schwierig. Dieses Jahr wurde das Budget bei den Grundstückgewinnsteuern nur zu 40 Prozent erreicht. Der Ertrag aus Handänderungssteuern liegt rund 60 Prozent über dem Budget.

**Steuerabrechnung 2020**

| | Rechnung 2019 | Budget 2020 | Rechnung 2020 |
|---|---|---|---|
| **Einfache Steuer 100 %** | 6 140 224 | 6 485 000 | 6 345 366 |
| **Einkommens- und Vermögenssteuern** (156 %) | 9 905 896 | 10 116 000 | 9 863 900 |
| **Quellensteuern** | 255 617 | 250 000 | 241 955 |
| **Quellensteuer/Vorsorge** | 19 472 | 19 000 | 19 553 |
| **Gewinn- und Kapitalsteuer** | 1 623 989 | 1 500 000 | 1 885 449 |
| **Grundstückgewinn** | 362 147 | 350 000 | 137 893 |
| **Handänderungssteuern** | 291 215 | 250 000 | 408 245 |
| **Grundsteuern** | 638 514 | 652 000 | 649 754 |
| **Total** | **13 096 850** | **13 137 000** | **13 206 749** |

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.
Bitte beachten Sie,
- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Todesfälle**
Gestorben am 6. Januar 2021 in Neckertal SG: Gähwiler geb. Wirz, Gertrud Klara, von Neckertal SG, geboren am 8. Januar 2021, wohnhaft gewesen in Degersheim SG; mit Aufenthalt im Seniorenheim Neckertal. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 8. Januar 2021 in Herisau AR: Fausch geb. Fischer, Annemarie Elisabeth, von Seewis im Prättigau GR, geboren am 17. Juni 1931, wohnhaft gewesen im Tertianum Steinegg, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Traurig?
Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.
Beratung per Mail/Chat: www.143.ch
Tel 143
Die Dargebotene Hand
Spendenkonto 30-14143-9

Fünf Flugminuten – und 15 Minuten mit dem Zug – von St.Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Unsere Musikschule öffnet Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen den Zugang zur Musik.
Das Musikschulzentrum bietet optimale räumliche Voraussetzungen für Einzelunterricht und das Zusammenspiel in Bands und Ensembles.

Zwei Lehrpersonen aus dem Team werden pensioniert. Deshalb suchen wir auf das Schuljahr 2021/22 per 1. August 2021 jeweils eine motivierte Lehrperson für die Fächer

**Blockflöte**
**(ca. 20 Stellenprozente)**

**und/oder**

**Klavier**
**(ca. 35 Stellenprozente)**

Für diese Tätigkeit erwarten wir von Ihnen:
- Master in Musikpädagogik oder gleichwertigen Abschluss
- Freude am Unterrichten und Musizieren
- Didaktische und pädagogische Kompetenz
- Bereitschaft zur Beteiligung am Konzertwesen und an der Schulentwicklung

Erfüllen Sie unsere Erwartungen? Dann bieten wir Ihnen eine interessante Stelle mit Gestaltungsmöglichkeiten sowie fortschrittlichen Anstellungs- und Arbeitsbedingungen.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Balzer Collenberg, Musikschulleiter, gerne (T 071 372 07 52 / E balzer.collenberg@schule-degersheim.ch).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an info@schule-degersheim.ch.

Die Bewerbungsfrist läuft bis 14. Februar 2021.

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

# Öffentliche Planauflage

Kanton St.Gallen – Gemäss Art. 41 des Strassengesetzes vom 12. Juni 1988 (sGS 732.1; abgekürzt StrG) wird öffentlich aufgelegt:

**Kantonsstrasse Nr. 26, Degersheim: Betriebs- und Gestaltungskonzept Hauptstrasse Degersheim – B80.5.026.008**

Von der Regierung beschlossen am 11. August 2020
Auflageort: Gemeinde Degersheim, Gemeindehaus, Gemeinderatskanzlei
Auflagefrist: 20. Januar bis 18. Februar 2021

Schriftliche und begründete Einsprachen gegen das Projekt und die Zulässigkeit der Enteignung gemäss Art. 45 StrG können während der Auflagefrist beim Baudepartement des Kantons St.Gallen, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen, erhoben werden. Zur Einsprache ist befugt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege, sGS 951.1).

St.Gallen, 11. Januar 2021
Der Kantonsingenieur
Kanton St.Gallen
Baudepartement
Tiefbauamt

# Verkehrsanordnungen Gemeinde Degersheim

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 und Art. 113 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnungen:

**Degersheim,** Hauptstrasse, Abschnitt Bahnhof- bis Taastrasse, Betriebs- und Gestaltungskonzept

Hauptstrasse Nrn. 19–33
- **Änderung der Verfügung vom 2.10.1985** (Blaue Zone), neu: **Beschränken der Höchstparkzeit auf 30 Min,** angezeigt durch die Signale (4.18) **«Parkieren mit Parkscheibe»** mit Zusatztext **«max. 30 min»** integriert in Zonensignal, **Anbringen der Markierung für 15 weisse Parkfelder**

Verzweigung Hauptstrasse/Bahnhofstrasse (Mittelinsel)
- **«Hindernis rechts umfahren»** (2.34) mit entsprechender Markierung

Hauptstrasse Nrn. 60 und 72, Grundstück Nrn. 212 und 206
- Verkehrsführung im Einrichtungsverkehr, angezeigt durch die Signale (2.02) **«Einfahrt verboten»** in Verbindung mit den Signalen (4.08) **«Einbahnstrasse»,** erlaubte Fahrtrichtung Haupt-/Sternen- bzw. Palmenstrasse

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St.Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

Das Polizeikommando

## HANDÄNDERUNGEN NOV./DEZ. 2020

**Veräusserer:** Erbengemeinschaft Siegenthaler Peter, Siegenthaler-Zaugg Annalise, Degersheim (zu je ½-Miteigentum) **Erwerber:** Scherrer Samuel und Scherrer-Knöpfel Debora, beide in Wolfertswil (zu je ½-Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 998, Matt 757, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 757, Remise Vers.-Nr. 758 **Fläche:** 1904 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserer:** Thoma Joachim, Herisau **Erwerberin:** Weder Priska, Wolfertswil **Grundstück:** ½-Miteigentumsanteil an Nr. 1353, Steigstrasse 12, 9116 Wolfertswil; wodurch die Erwerbein Alleineigentümerin wird **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1639 **Fläche:** 526 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserer:** Erbengemeinschaft Hanselmann Jakob **Erwerber:** Geisser Robin, Wolfhalden **1. Grundstück:** Nr. 911, Bachwies 729, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 729, Scheune Vers.-Nr. 730, Garage Vers.-Nr. 1451 **Fläche:** 17 811 m², Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Acker/Wiese/Weide, fliessendes Gewässer, Wald **2. Grundstück:** Nr. 928, Bachwies, 9113 Degersheim **Gebäude:** Scheune Vers.-Nr. 731 **Fläche:** 42 624 m², Gebäude, Strasse/Weg, Acker/Wiese/Weide, fliessendes Gewässer, Wald

**Veräusserer:** Hächler Wolfgang und Hächler-Köppel Ruth, Degersheim (zu je ½-Miteigentum) **Erwerber:** Joseph Tinu und Joseph-Hächler Bernadette, Degersheim (zu je ½-Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5311, Weierwiesstrasse 5, 9116 Wolfertswil **Wertquote:** 50/100 Miteigentum (Hausteil West) an Grundstück Nr. 290

**Veräusserer:** Büchler Ernst, Degersheim **Erwerber:** Büchler Adrian, Degersheim **1. Grundstück:** Nr. 113, Bergstrasse 32, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 176, Scheune Vers.-Nr. 177, Garage Vers.-Nr. 591, Garage Vers.-Nr. 1801 **Fläche:** 46 991 m², Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Acker/Wiese/Weide, Gartenanlage **2. Grundstück:** Nr. 1030, Berg, 9113 Degersheim **Gebäude:** Scheune Vers.-Nr. 470 **Fläche:** 20 135 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche, Acker/Wiese/Weide, übrige bestockte Fläche

**Veräusserer:** Näf Ernst, Schwellbrunn **Erwerber:** Näf Niklaus, Schwellbrunn **Grundstück:** Nr. 1402, Obergampen, 9113 Degersheim **Gebäude:** Scheune Vers.-Nr. 542 **Fläche:** 48 819 m², Gebäude, Strasse/Weg, Acker/Wiese/Weide, Wald

**Veräusserin:** Fuchs-Bösch Annelies, Schwellbrunn **Erwerberin:** Foximo AG, mit Sitz in Degersheim **1. Grundstück:** Nr. 237, Seeblickweg 4, 9113 Degersheim **Gebäude:** Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 570 Garage Vers.-Nr. 1562 **Fläche:** 911 m², Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage **2. Grundstück:** Nr. 706, Seeblickstrasse, 9113 Degersheim **Fläche:** 89 m², übrige befestigte Fläche, Gartenanlage **3. Grundstück:** Nr. 752, Seeblickweg 3, 9113 Degersheim **Gebäude:** Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 1525, Remise Vers.-Nr. 571 **Fläche:** 1519 m², Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage **4. Grundstück:** Nr. 773, Seeblickstrasse 7, 9113 Degersheim **Gebäude:** Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 572 **Fläche:** 1002 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserer:** Schneider Rudolf Walter, Degersheim **Erwerber:** Schneider Thomas Rudolf und Maier Sabrina, beide in Herisau (zu Gesamteigentum zufolge einfacher Gesellschaft «Schneider, Maier») **Grundstück:** Nr. 1009, Weid 748, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 748, Garage Vers.-Nr. 1737 **Fläche:** 1904 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserin:** Hufenus-Epp Margaritha, Degersheim **Erwerberin:** Qvist-Sørensen Tamara, Trüllikon ZH **Grundstück:** Nr. 370, Hauptstrasse 82, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 14 **Fläche:** 320 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche

Neues Coronavirus

SO SCHÜTZEN WIR UNS.

# STOP CORONA

Aktualisiert am 29.10.2020

Weniger Menschen treffen.

Abstand halten.

Maskenpflicht, wenn Abstandhalten nicht möglich ist.

Maskenpflicht in öffentlich zugänglichen Innen- und Aussenbereichen und im öffentlichen Verkehr.

Wenn möglich im Homeoffice arbeiten.

Gründlich Hände waschen.

In Taschentuch oder Armbeuge husten und niesen.

Hände schütteln vermeiden.

Mehrmals täglich lüften.

Veranstaltungen: Öffentlich max. 50 Pers. Privat max. 10 Pers. Ansammlungen im öff. Raum max. 15 Pers.

Bei Symptomen sofort testen lassen und zu Hause bleiben.

Zur Rückverfolgung immer vollständige Kontaktdaten angeben.

Um Infektionsketten zu stoppen: SwissCovid App downloaden und aktivieren.

Bei positivem Test: Isolation. Bei Kontakt mit positiv getesteter Person: Quarantäne.

Nur nach telefonischer Anmeldung in Arztpraxis oder Notfallstation.

www.bag-coronavirus.ch

In bestimmten Kantonen gelten strengere Regeln

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

SwissCovid App Download

Foto: Pierre-Yves Massot. Anzeige offeriert.

## Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

Jede Woche erhalten die Kinder im Spital Besuch von den Traumdoktoren.

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**
Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA

# Meine erste Bank vor Ort.

Zuhören. Verstehen. Neue Möglichkeiten entdecken. Das sichere Gefühl gewinnen, richtig zu entscheiden. Mit diesen Qualitäten wächst eine Partnerschaft heran, auf die sich Private und KMU bei der St.Galler Kantonalbank durch und durch verlassen können. **sgkb.ch/flawil**

Bahnhofstrasse 11, 9230 Flawil
Telefon 071 393 15 25, flawil@sgkb.ch

St.Galler Kantonalbank

# Wichtige Fragen

Ein neues Jahr hat begonnen. Es ist weniger los als üblich. Restaurants sind geschlossen, Anlässe verboten, Menschenansammlungen werden vermieden. In den Kirchen können Gottesdienste stattfinden, ein seltenes Privileg für Christinnen und Christen. Aber auch das kirchliche Leben findet im begrenzten Rahmen und unter Einschränkungen statt. Man hofft für 2021 auf mehr Normalität.

Die Krisenzeit zwang dazu, vieles, was uns sonst wichtig ist, einmal sein zu lassen. Wir lebten in einer grossen Unterbrechung. In einer solchen Unterbrechung kann eine heilsame Leere entstehen. Fragen werden wach wie: Was ist wirklich wichtig? Wofür will ich die Zeit einsetzen, die mir in dieser Welt geschenkt ist? Was soll zuoberst auf meiner Traktandenliste stehen?

Diese Fragen sollten sich nicht nur einzelne Menschen stellen. Sie sind auch für Vereine, Institutionen aller Art und nicht zuletzt für Kirchen bedeutsam. Wenn eine Fülle an Aufgaben vorhanden ist, dann – das weiss ich aus Erfahrung – kann man leicht einer kirchlichen Betriebsamkeit verfallen. Dabei ist man bemüht, die Dinge richtig zu machen. Aber sind es auch die richtigen Dinge?

Es ist lohnenswert, sich von Zeit zu Zeit bei der Arbeit oder anderen Aktivitäten unterbrechen zu lassen und eine Standortbestimmung vorzunehmen. Die Ereignisse des vergangenen Jahres haben uns gewisse Pausen aufgedrängt. Mögen wir uns solche Unterbrechungen in Zukunft in gesundem Mass freiwillig leisten!

Rolf Wyder, Evang.-method. Kirche Flawil

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 16. Januar, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier
**Sonntag, 17. Januar, Niederglatt**
**08.45** Eucharistiefeier
**Sonntag, 17. Januar, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier
**10.15** Suntigsfiir für die 1. und 2. Klasse im Unterkapellenraum

## SEMA

**Gottesdienste**
Um trotz der Vorschriften bezüglich der maximalen Besucherzahl möglichst vielen Personen den Zugang zum Gottesdienst zu ermöglichen, wird der Gottesdienst von Flawil weiterhin auch ins Pfarreizentrum übertragen. So kann er in der Gemeinschaft miterlebt werden. Die Kommunion wird hier ebenfalls ausgeteilt. Zudem können Sie den Gottesdienst über unseren Link auf der Website www.se-ma.ch/videoimpulse von zu Hause aus mitverfolgen.

**Einschränkung bei Veranstaltungen**
Auf sämtliche nichtreligiösen Anlässe muss vorläufig verzichtet werden. Aktuelle Informationen erhalten Sie auf unserer Website und bei den Pfarreisekretariaten.

**Seelsorge**
Für ein persönliches Gespräch ist jedes Mitglied unseres Pastoralteams gerne bereit. Die Telefonnummern finden Sie im Pfarreiforum oder auf unserer Website.
Wenn Sie dringend einen Seelsorger oder eine Seelsorgerin brauchen, wählen Sie unsere Notfallnummer 071 393 14 14.

**www.se-ma.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 16. Januar**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. J. Bösch
**Sonntag, 17. Januar**
**10.00** Kirche Oberglatt: Gottesdienst mit Pfr. J. Bösch
Bibeltext: Galater 3, 26 – 29.
Wochenendkollekte: Schweiz. Fonds für Frauenarbeit

**www.ref-flawil.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 17. Januar**
**09.30** Gottesdienst
Thema: «Entdecke deine Berufung», «vernetzt & begabt», allg. Missionsopfer, separate Gottesdienste für Kinder, Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten
**18.30** Abschluss der Allianzgebets- und Fastenwoche
Thema: «Wort – begeistert vom Buch der Bücher»

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 15. Januar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss
**Sonntag, 17. Januar**
**10.40** Familiengottesdienst mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm
**Donnerstag, 21. Januar**
**16.30** Roundabout «Kids» im KGH
**Freitag, 22. Januar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 17. Januar**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Sehr guter Steuerabschluss 2020

**FLAWIL Die Steuereinnahmen der Gemeinde Flawil für 2020 fallen 5,52 Millionen Franken besser aus als budgetiert. Die Abrechnung zeigt ein erfreuliches Total von 35,92 Millionen Franken. Die Mehreinnahmen sind insbesondere auf Nachzahlungen aus früheren Jahren sowie auf sehr hohe Grundstückgewinnsteuern aufgrund eines regen Liegenschaftenhandels zu hohen Preisen zurückzuführen. Noch offen ist, in welchem Umfang sich der gute Steuerabschluss auf das Jahresergebnis 2020 des Gemeindehaushalts auswirkt.**

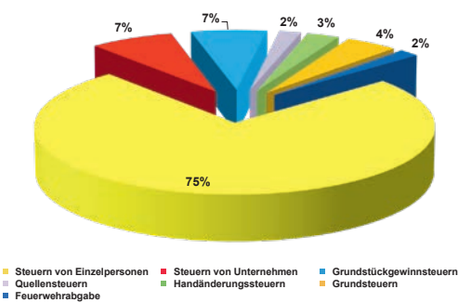
Der Flawiler Steuerfuss hat im vergangenen Jahr 133 Prozent betragen. Von Frau und Herr Flawiler – in der Sprache des Steueramts natürliche Personen – sind im Jahr 2020 26,82 Millionen Franken an Einkommens- und Vermögenssteuern eingegangen. Gegenüber dem Budget entspricht dies einer Besserstellung von 3,13 Millionen Franken. Diese ist vor allem auf höhere Einnahmen bei den «Steuern früherer Jahre (Nachzahlungen)» – um 2,08 Millionen Franken – zurückzuführen. Damit stammen 75 Prozent der Steuereinnahmen von Einzelpersonen.

### Unternehmenssteuern

Etwas über Budget liegen die Steuern von Flawiler Unternehmen – im Fachjargon sogenannte juristische Personen. Die Steuern juristischer Personen (Reinertrags- und Eigenkapitalsteuern) schliessen mit 2,66 Millionen Franken um 160 000 Franken besser ab als budgetiert. Von den Unternehmen stammen sieben Prozent der Steuereinnahmen.

### Nebensteuern

18 Prozent der Steuereinnahmen 2020 sind Grundstückgewinnsteuern, Quellensteuern, Handänderungssteuern, Grundsteuern und Feuerwehrabgaben. Hier waren die Einnahmen im vergangenen Jahr bis auf zwei Ausnahmen höher als veranschlagt. Lediglich die Quellensteuern und die Feuerwehrersatzabgaben schliessen etwas tiefer ab als im Budget vorgesehen. Um über 1,89 Millionen Franken besser als budgetiert fielen die Einnahmen bei den Grundstückgewinnsteuern aus.




75 Prozent der Steuereinnahmen stammen von Einzelpersonen.

| | Rechnung 2020 | Budget 2020 | Rechnung 2019 |
|---|---|---|---|
| **Steuern von Einzelpersonen** | 26 829 018.49 | 23 690 000.00 | 27 053 644.04 |
| **Steuern von Unternehmen** | 2 660 196.25 | 2 500 000.00 | 2 623 303.55 |
| **Grundstückgewinnsteuern** | 2 399 058.55 | 500 000.00 | 1 082 925.20 |
| **Quellensteuern** | 682 713.35 | 750 000.00 | 645 417.55 |
| **Handänderungssteuern** | 1 028 121.00 | 700 000.00 | 888 990.50 |
| **Grundsteuern** | 1 670 113.10 | 1 600 000.00 | 1 620 067.10 |
| **Feuerwehrabgabe** | 655 654.01 | 660 000.00 | 651 242.36 |
| **Total** | **35 924 874.75** | **30 400 000.00** | **34 565 590.30** |

Der gesamte Steuerertrag der Gemeinde Flawil betrug im vergangenen Jahr 35,92 Millionen Franken.

## Die persönliche Berufung entdecken

**KIRCHE** Am Sonntag, 17. Januar 2021, startet die Freie Christengemeinde Flawil die vierteilige Themenserie «Entdecke deine Berufung». Die Predigt-Serie gibt Antworten, Hinweise und praktische Anwendungen auf die Frage: «Wozu lebe ich und was ist meine Bestimmung?» Jeder ist eingeladen, mehr darüber zu erfahren, wie man sein Leben und seine Fähigkeiten sinnvoll und zielgerichtet einsetzen kann und welche Rolle Gott und andere Menschen dabei spielen. Man kann jeweils sonntags um 9.30 Uhr im Habis-Areal oder per Livestream auf der Website www.fcgf.ch teilnehmen. Weitere Infos und das Schutzkonzept sind auf www.fcgf.ch zu finden.

Claudia Namnick

## ABFALLKALENDER

**Altpapiersammlung,** Samstag, 16. Januar 2021, Papier und Karton, Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau). Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Fussballclub Flawil, 077 423 33 22

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 21. Januar 2021, 7.00 Uhr

## Eine Ära geht zu Ende

**FIRMA** Am 31. Dezember 2020 um 18 Uhr wurde die SBB-Drittverkaufsstelle im Migrolino-Shop Flawil für immer geschlossen. Seit 17 Jahren stand Jürg Kälin hinter dem SBB-Schalter. Von 2003 bis 2007 war dieser von Avec betrieben worden, ehe ab 2008 Migrolino diesen übernahm. Jürg Kälin hat in dieser Zeit Billette gültig für die Schweiz und das nahe Ausland verkauft, beraten und Reiserouten herausgesucht, Verbindungen zusammengestellt und stets mit einem freundlichen Lächeln alle Kundenfragen beantwortet. Mit einer kleinen Anerkennung hat sich der heutige Geschäftsführer Roland Burger bei Jürg Kälin für seine geleistete Arbeit bedankt.

Seit 17 Jahren stand Jürg Kälin hinter dem SBB-Schalter in Flawil.

## Alphalive-Kurs

**KIRCHE** Bear Grylls ist der Inbegriff von Abenteuer. Er durchquerte die Antarktis und kämpfte sich durch Wüsten. Vor ein paar Jahren besuchte Bear Grylls einen der weltweit beliebten Alphalive-Kurse. Rückblickend sagt er, dass dies sein bestes Abenteuer war.
In Flawil im Bistro «Hoch zwei» (Habis-Areal) startet am 25. Januar 2021 um 19.30 Uhr ein Alphalive-Kurs, an dem sich Menschen über Gott und das Leben austauschen können. Jeder Abend startet mit einem kurzen Input zu aufbauenden Themen wie «Wer ist Jesus?», «Wie führt Gott?» oder «Wie mache ich das Beste aus meinem Leben?».
Im Anschluss wird in kleinen Gruppen diskutiert. Es gibt verschiedene Sichtweisen, Fragen und Meinungen, über die in einer ehrlichen, freundlichen und offenen Atmosphäre ausgetauscht wird. Es besteht ein Schutzkonzept. Detailinfos und Anmeldung unter www.alphalive-gossau.ch.

Claudia Namnick

FLADE-Blatt
«Ihre Werbung bringt Erfolg»
Inserate einsenden an: flawil@cavelti.ch
oder degersheim@cavelti.ch

## HANDÄNDERUNGEN DEZEMBER 2020

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** Fürer Karl Othmar, Gossau SG **Erwerber:** Fürer Markus Peter, Flawil **Objekt:** Grubenstrasse 13 Nr. 147, Wohnhaus, Garage, 442 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Jung Franziska, Flawil **Erwerber:** Jung Daniel, Flawil **Objekt:** ½ Miteigentum Langenentschwil, Langenentschwiler Wald, Obere Burg Nr. 1341, Wohnhaus, Scheunen, Ökonomiegebäude, 95 664 m² Grundstücksfläche ½ Miteigentum Langenentschwiler Wald Nr. 1321, 4336 m² Grundstücksfläche ½ Miteigentum Langenentschwil Nr. 1336, 2507 m² Grundstücksfläche ½ Miteigentum Langenentschwiler Wald Nr. 1342, 2339 m² Grundstücksfläche ½ Miteigentum Langenentschwiler Wald Nr. 1345, 3523 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Hässig Zlata, Flawil **Erwerber:** Hässig Heinrich, Zürich und Erni Jaqueline, Roggwil TG (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Degersheimerstrasse 12 Nr. 2087, Wohnhaus, 182 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** S2R Immobilien AG, Flawil **Erwerber:** F. Brändle Immo AG, St.Gallen **Objekt:** Burgau Nr. 1153, Wohn- und Gewerbegebäude, 390 m² Grundstücksfläche Nr. 2611, Scheune, 712 m² Grundstücksfläche Nr. 3248, Nebengebäude, 174 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Afimo AG, Flawil **Erwerber:** Forol Immobilien AG, Gossau SG **Objekt:** Wilerstrasse Nr. 158, 4363 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Ackermann Rita Agnes, Flawil **Erwerber:** Ackermann Patrick, Flawil **Objekt:** Alpsteinstrasse 24 Nr. 2164, Wohnhaus, Garage, 321 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Schweizerische Bundesbahnen SBB, Bern **Erwerber:** Rüeger Patrick und Gabriel Angela, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Bahnhofplatz ab Nr. 350, 53 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Rüeger Patrick und Gabriel Angela, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Oberdorfstrasse 2 ab Nr. 396, 53 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** K. Hätti AG, Flawil und MRC-Immobilien AG, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Da Silva Nélio José und Da Silva Nancy, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Niederbergweg Nr. 30 503, 3/73 Miteigentum an Nr. 1331 Nr. 30 504, 3/73 Miteigentum an Nr. 1331

**Veräusserer:** Da Silva Nélio José und Da Silva Nancy, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** K. Hätti AG, Flawil und MRC-Immobilien AG, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Niederbergweg Nr. 30 533, 2/73 Miteigentum an Nr. 1331 Nr. 30 534, 2/73 Miteigentum an Nr. 1331

**Veräusserer:** FSW Immob AG, Herisau **Erwerber:** Boxler Thomas, Flawil **Objekt:** Unterstrasse 50/52 Nr. 30 476, 1/33 Miteigentum an Nr. 10 799

**Veräusserer:** FSW Immob AG, Herisau **Erwerber:** Hado Sabo und Felipe Helen, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Unterstrasse 50/52 Nr. 30 479, 1/33 Miteigentum an Nr. 10 799

**Veräusserer:** Straub Manfred und Straub Lidwina Astrid, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Straub Brigitte und Schmid Karin, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Wilerstrasse 58 Nr. 243, Wohnhaus, 223 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** DeBUS AG, Flawil **Erwerber:** Brunner Umweltservice AG, Flawil **Objekt:** Glatthaldestrasse 14 Nr. 621, Industriegebäude, 5578 m² Grundstücksfläche Glatthaldestrasse 16 Nr. 903, Gewerbegebäude, 1052 m² Grundstücksfläche Nr. 1069, Gewerbegebäude, 721 m² Grundstücksfläche Glatthaldestrasse Nr. 20 014, Gewerbegebäude, selbständiges und dauerndes Baurecht Oberglatt Nr. 2864, 1556 m² Grundstücksfläche Nr. 20 008, Gewerbegebäude, selbständiges und dauerndes Baurecht

**Veräusserer:** Music Factory GmbH, St.Gallen **Erwerber:** Idrizi Gazmend, Zuzwil SG **Objekt:** Magdenauerstrasse 48 Nr. 10 025, 17/1000 Miteigentum an Nr. 2670

## TODESFÄLLE

Gestorben am 7. Januar 2021 in St.Gallen: **Athanasopoulos, Dionysios,** von Griechenland, geboren am 14. April 1948, wohnhaft gewesen in Flawil, Lindenstrasse 18. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 9. Januar 2021 in St.Gallen: **Geissberger, Walter Max,** von Riniken, geboren am 30. März 1945, wohnhaft gewesen in Flawil, Mühlebachstrasse 3. Die Abdankung findet heute Freitag, 15. Januar 2021, 10.15 Uhr, im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Wisental statt.

Gestorben am 10. Januar 2021 in Flawil: **Hochuli, Paul,** von Flawil und Reitnau, geboren am 20. Februar 1932, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 10. Januar 2021 in Flawil: **Reinli geb. Stricker, Vroni,** von Weinfelden, geboren am 2. Dezember 1936, wohnhaft gewesen in Flawil, Gehrenstrasse 23. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

**Jeder Tropfen zählt.**

SPENDE BLUT
RETTE LEBEN

blutspende.ch

Weil Sie wissen, was wir tun.

rega

Jetzt Gönnerin oder Gönner werden: 0844 834 844 oder www.rega.ch

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

## 2. Wahlgang der kommunalen Erneuerungswahlen vom 29. November 2020: Feststellung der endgültigen Ergebnisse

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 12. Januar 2021 in Anwendung von Art. 111 Abs. 2 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen (sGS 125.3) die endgültigen Ergebnisse der kommunalen Erneuerungswahlen (2. Wahlgang) vom 29. November 2020 festgestellt, nachdem beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen keine Beschwerde eingereicht wurde. Die Ergebnisse der kommunalen Erneuerungswahlen (2. Wahlgang) vom 29. November 2020 wurden bereits auf der Publikationsplattform am 30. November 2020 und im FLADE-Blatt vom 4. Dezember 2020 veröffentlicht.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## Todesanzeige und Danksagung

*«Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.»*

Traurig und dankbar haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Schwägerin, Tante und Gotte

### Marie Tománek-Cimler

19. September 1930 – 18. Dezember 2020

Sie ist nach einem langen und erfüllten Leben friedlich eingeschlafen.
Wir danken herzlich allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn im WPH Flawil für die grosse Anteilnahme und die vielen Zeichen der Verbundenheit, die wir erfahren durften. Ein spezielles Dankeschön möchten wir Frau Häfliger und der ganzen Abteilung «Rot» des WPH Flawil für die liebevolle Pflege, Herrn Dr. Lanter, Hausarzt, Herrn Pfarrer Markus Schöbi und Herrn Dr. Rechsteiner vom Notfall aussprechen. Ebenso herzlich danken wir der Pastoralassistentin Jeannine Oertle für die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier und Roger Rüegger für den bewegenden Lebenslauf.
Danken möchten wir auch für die Blumen und Spenden, aber auch für die Anteilnahme, die mit der Anwesenheit an der Trauerfeier bekundet wurde.

In stiller Trauer
Marie-Hana Tománek
František und Petra Tománek-Ulrich

Flawil, im Januar 2021


**Einleuchtend.**
**Einheizend.**
**Einfach.**

Ihr Partner für Elektro- und Gebäudetechnik.
**burtscherag.ch**

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
elektrisch.ch heizig.ch

«Wir beraten Sie gerne rund um die Weinwelt von Coop»
Maic Bertschinger, Geschäftsführer Coop Uzwil

# Über 650 Weine im neuen Coop Uzwil

Weinliebhaber kommen im Coop-Supermarkt in Uzwil auf ihre Rechnung. Ausgewählt von Experten, finden sich in der grosszügig ausgestatteten Weinabteilung über 650 Weine, Champagner und Schaumweine aus allen wichtigen Weinbaugebieten rund um die Welt. Die breit gefächerte Palette von Schweizer Weinen umfasst auch Gewächse aus der näheren und weiteren Umgebung. Geschäftsführer Maic Bertschinger und sein Team haben zudem immer einen guten Wein-Tipp für Sie bereit.

Wattstrasse 1, 9240 Uzwil | **Öffnungszeiten:** Mo–Do 8–19 Uhr | Fr 8–20 Uhr | Sa 8–17 Uhr

## Uzwil

coop
Für mich und dich.

## PUNKTE-BON

**10x Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag mit der Supercard.**

**Gültig vom 15.1. bis 28.1.2021**

10x SUPERPUNKTE

2 063000 186851

**Einlösbar in Ihrem Coop-Supermarkt Uzwil.**

**Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen.**
**Bon nur einmal einlösbar und nicht mit anderen Bons kumulierbar.**

Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.

coop
Für mich und dich.

## PUNKTE-BON

**+777 Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag ab Fr. 70.– mit der Supercard.**

**Gültig vom 15.1. bis 28.1.2021**

+777 SUPERPUNKTE

2 063000 186325

**Einlösbar in Ihrem Coop-Supermarkt Uzwil.**

**Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen.**
**Bon nur einmal einlösbar und nicht mit anderen Bons kumulierbar.**

Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.

coop
Für mich und dich.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | D | K | ■ | N | ■ | ■ | ■ | F | ■ | ■ | ■ | ■ | F | ■ |
| ■ | E | L | B | A | ■ | G | A | L | L | U | S | ■ | L | F |
| A | R | M | ■ | P | L | A | Z | A | ■ | V | I | P | E | R |
| ■ | M | ■ | ■ | P | ■ | L | U | M | P | E | N | ■ | G | ■ |
| ■ | A | L | P | A | M | A | R | E | ■ | K | A | B | E | L |
| ■ | T | E | L | | | | | | | ■ | A | L | E | |
| I | O | W | A | | | | | | | ■ | S | ■ | A | |
| ■ | L | ■ | E | | | | | | | B | I | L | D | |
| ■ | O | F | T | | | | | | | ■ | S | V | ■ | |
| ■ | G | A | Z | | | | | | | ■ | C | I | S | |
| S | I | N | E | ■ | ■ | D | ■ | M | ■ | J | ■ | H | ■ | O |
| ■ | S | ■ | ■ | S | P | A | ■ | A | M | O | S | ■ | T | N |
| ■ | C | E | V | I | ■ | L | ■ | C | ■ | N | A | E | H | E |
| O | H | R | ■ | M | E | L | C | H | T | A | L | ■ | U | T |
| ■ | ■ | B | U | S | H | I | D | O | ■ | S | T | E | N | T |

**BUBENTAL**


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: BAHNHOFPLATZ
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

### Keine Agenda

**Der Bundesrat hat wegen der Ausbreitung des Coronavirus die Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung weiter verschärft. Deshalb sind aktuell keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 5 | 3 | 4 | 9 | 7 | 6 | 2 | 1 |
| 1 | 9 | 6 | 5 | 3 | 2 | 7 | 4 | 8 |
| 2 | 7 | 4 | 1 | 8 | 6 | 9 | 3 | 5 |
| 6 | 1 | 7 | 9 | 2 | 8 | 3 | 5 | 4 |
| 5 | 4 | 2 | 3 | 7 | 1 | 8 | 6 | 9 |
| 9 | 3 | 8 | 6 | 4 | 5 | 1 | 7 | 2 |
| 3 | 2 | 1 | 8 | 6 | 4 | 5 | 9 | 7 |
| 4 | 6 | 5 | 7 | 1 | 9 | 2 | 8 | 3 |
| 7 | 8 | 9 | 2 | 5 | 3 | 4 | 1 | 6 |

©raetsel.ch 482381

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 3 | 5 | 9 | 2 | 4 | 1 | 8 | 6 |
| 9 | 4 | 6 | 5 | 1 | 8 | 3 | 7 | 2 |
| 1 | 2 | 8 | 7 | 6 | 3 | 5 | 4 | 9 |
| 2 | 1 | 3 | 4 | 7 | 5 | 9 | 6 | 8 |
| 4 | 8 | 7 | 6 | 9 | 1 | 2 | 5 | 3 |
| 5 | 6 | 9 | 3 | 8 | 2 | 7 | 1 | 4 |
| 8 | 9 | 2 | 1 | 4 | 7 | 6 | 3 | 5 |
| 3 | 7 | 4 | 2 | 5 | 6 | 8 | 9 | 1 |
| 6 | 5 | 1 | 8 | 3 | 9 | 4 | 2 | 7 |

©raetsel.ch 482432

Jeden Freitag

**FLADE-Blatt-Tag**

in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim

**Inseratereservationen: flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch oder Telefon 071 388 81 81**

© Sasel77 – Fotolia.de

Richtig eingestellte Thermostatventile heizen sparsam und kostengünstig.

energieschweiz
Unser Engagement: unsere Zukunft.

Energiestadt
european energy award

www.energiestadt.ch

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 4 | 22. JANUAR 2021

**ÄNDERUNG**

Das Fach «Ethik, Religionen, Gemeinschaft» (ERG) wird seit der Einführung des Lehrplans Volksschule sowohl durch die Schule wie auch durch die Landeskirchen unterrichtet – eine schweizweit einzigartige Sonderlösung. Nun ändert sich das.

››› SEITE 5

**FÖHRENWÄLDLI**

Das Föhrenwäldli ist beliebt. Die schöne Aussicht über Degersheim bis hin zum Alpstein zieht viele Menschen an. Doch welcher ist der korrekte Name von diesem Flecken Erde?

››› SEITE 10

**GRUNDBUCHAMT**

Der Gemeinderat Degersheim hat Jennifer Putz als Mitarbeiterin des Grundbuchamts gewählt. Sie tritt ihre Stelle per 1. April 2021 in einem 40-Prozent-Pensum an.

››› SEITE 10

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Neue Dreifachhalle ist eine Chance für den Schul- und Vereinssport

Der geplante Neubau der Dreifachhalle und des Musikschulzentrums Feld kommt am gleichen Standort wie der heutige Turnhallenkomplex zu stehen.

**FLAWIL Der 7. März 2021 ist für Flawil ein wegweisender Tag. Der Gemeinderat lässt nicht nur über die Neugestaltung des Marktplatzes und über das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach, sondern auch über den Neubau einer Turnhalle – als Dreifachhalle – mit Musikschulzentrum abstimmen. Der Rat unterbreitet der Bürgerschaft als Hauptantrag die Ausführung des Neubaus «Dreifachhalle und Musikschulzentrum Feld» als Betonbau und als Variantenantrag als Holzbau. In einer Stichfrage können die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger schliesslich bestimmen, welche der beiden Varianten sie bevorzugen, wenn beide angenommen werden.**

Der Turnhallenkomplex Feld unmittelbar neben dem Oberstufenzentrum ist in die Jahre gekommen. Er besteht aus einer Doppelhalle mit Baujahr 1974 sowie einer kleineren Halle und einer Hauswartwohnung (heutige Musikschule) mit Baujahr 1956. Abgesehen von kleineren Reparatur- oder Renovierungsarbeiten sowie der Sanierung der Holzdecke wurde am Gebäude nie etwas verändert. Im Keller von Trakt 1 des Oberstufenzentrums befindet sich eine Heizzentrale aus dem Jahr 1972. Sie ist bezüglich baulichem Zustand, Alter und Effizienz nicht mehr auf dem heutigen Stand der Technik. Der Turnhallenkomplex und die Heizzentrale bedürfen einer grundlegenden Sanierung.

**Der Neubau ist als schlichter Zweckbau konzipiert und erstreckt sich über drei Stockwerke.**

### Neubau oder Sanierung

Ob eine Sanierung oder ein Neubau die wirtschaftlich sinnvollere Lösung darstellt, wurde mittels einer Bauanalyse und Machbarkeitsstudie geklärt. Diese kam zum Schluss, dass die 1974 erstellte Doppelturnhalle für rund fünf Millionen Franken zwar sanierbar wäre. Es könne jedoch nicht garantiert werden, dass die Sanierung im technischen und energetischen Bereich für die nächsten 25 Jahre standhält. Dagegen sei die Sanierung der 1956 erstellten Halle 3 inklusive der ehemaligen Hauswartwohnung (heutige Musikschule) nicht mehr denkbar. Die Halle müsste in allen Bereichen aufgerüstet werden, was die Kosten eines Neubaus erreichen würde. Deshalb entschied sich der Gemeinderat für einen Neubau und gegen eine Sanierung.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

### Am gleichen Standort

Der geplante Neubau von Turnhalle und Musikschulzentrum kommt aufgrund von ortsbaulichen und funktionalen Überlegungen am gleichen Standort wie der heutige Turnhallenkomplex zu stehen. Auf der Süd-, Ost- und Nordseite wird der Neubau, gleich wie der heutige Turnhallenkomplex, an den Pausenplatz, den Allwetterplatz und die Laufbahn grenzen. Der Neubau ist als schlichter Zweckbau konzipiert und erstreckt sich über drei Stockwerke. Der grosse Sportbereich beherbergt eine Dreifachhalle mit Materialräumen und Garderoben. Im Westflügel ist unter anderem das neue Musikschulzentrum untergebracht. Es ist vom Sportbereich baulich sowie akustisch abgetrennt und erstreckt sich über das erste und das zweite Obergeschoss, welche mit einer internen Treppe verbunden sind. Die drei Stockwerke sind mit Treppenhaus, Lift und Fluchttreppe erschlossen.

Visualisierung des Betonbaus: der Blick auf die Süd- und die Westfassade.

### Über 100 Rückmeldungen

Im ersten Quartal 2020 konnte sich die Bevölkerung im Rahmen einer Vernehmlassung zum Projekt «Turnhalle und Musikschulzentrum Feld inklusive Heizzentrale» äussern. Während der Vernehmlassungsfrist sind über 100 Rückmeldungen eingegangen. Das Echo fiel grundsätzlich positiv aus. Es zeigte sich, dass der Neubau einer Sanierung deutlich vorgezogen wird. Nebst der allgemeinen Zustimmung haben die Vernehmlassungsteilnehmenden auch viele Anregungen geäussert. Die beiden wichtigsten Anliegen waren die Planung einer vollständigen Dreifachhalle anstelle der vorgeschlagenen Doppelhalle B sowie die Realisierung eines Provisoriums während der Bauzeit. Der Gemeinderat gab aufgrund der Vernehmlassung die Ausarbeitung einer Projektvariante mit Dreifachhalle in Auftrag.

### Betonbau oder Holzbau

Ende November 2020 gelangte die IG Nachhaltige Zukunft Flawil an den Gemeinderat und regte an, das Neubauprojekt als Holzbau und die Heizzentrale mit Sonnenkollektoren und Holzschnitzelheizung auszuführen. An der Bürgerversammlung vom 24. November 2020 kam in der allgemeinen Umfrage der vorgesehene Neubau ebenfalls zur Sprache. Deshalb hat sich der Gemeinderat am 8. Dezember 2020 nochmals vertieft mit dem Turnhallen-Neubau befasst und entschieden, von einer Doppelhalle B abzusehen und der Bürgerschaft eine Dreifachhalle zu unterbreiten. Und zwar in der ursprünglich vorgesehenen «Betonbau-Version», aber als Variante auch in der «Holzbau-Version».

### Unterstützung während der Bauzeit

Auf die Realisierung eines Provisoriums während der Bauzeit wird jedoch verzichtet. Der Gemeinderat ist aber bereit, den Nutzenden – der Schule und den Vereinen – während der Bauphase je 80 000 Franken zur Verfügung zu stellen und diese Kosten ins Budget der Erfolgsrechnung aufzunehmen. Dieser Betrag soll es der Schule und den Vereinen ermöglichen, eigene Provisoriumslösungen wie Einmietung in Hallen oder Alternativprogramme wie zum Beispiel Fitnesscenter, Eisbahn, Freibad oder Kletterhalle zu finden. Zudem ist der Gemeinderat bereit, gemeindeeigene Grundstücke für allfällige Provisorien der Vereine oder der Schule nach Möglichkeit zur Verfügung zu stellen.

### Mit über 90 Prozent erneuerbarer Energie betriebene Heizzentrale

Seit 1972 befindet sich im Keller des Oberstufenzentrums eine Heizzentrale. Sie beliefert im Rahmen eines Wärmeverbunds nicht nur sämtliche Gebäude des Oberstufenzentrums mit Wärme, sondern auch das Primarschulhaus Feld, den Kindergarten Feld, den Lindensaal, die reformierte Kirche sowie die Seniorensiedlung Feld. Die Lebensdauer der Heizzentrale mit ihren Fernwärmeleitungen und Unterstationen neigt sich nach 47 Jahren dem Ende zu. Zudem genügen die bisherigen Brennstoffe Heizöl und Erdgas als alleinige Energieträger den künftigen gesetzlichen Ansprüchen für öffentliche Gebäude nicht mehr. Bei der Projektierung des Neubaus des Turnhallenkomplexes hat sich gezeigt, dass eine neue Heizzentrale sinnvollerweise im geplanten Neubau untergebracht wird. In dessen Untergeschoss ist genügend Raum vorhanden, um eine Eisspeicherheizung zu platzieren. Der Gemeinderat hält an der Eisspeicherheizung fest, da er diese als genauso ökologisch erachtet wie die von der IG Nachhaltige Zukunft Flawil vorgeschlagene Holzschnitzelheizung. Ergänzt mit einer Photovoltaikanlage, einem Blockheizkraftwerk und einem mit Biogas betriebenen Spitzenlastkessel ergibt dies eine mit über 90 Prozent erneuerbarer Energie betriebene Heizzentrale. Die reformierte Kirchgemeinde und die Seniorensiedlung Feld unterstützen diese Lösung.

### Finanzielles

Die Kosten für den Neubau der Dreifachhalle und des Musikschulzentrums Feld als Betonbau betragen 17,91 Millionen Franken; jene für die Holzbau-Variante 18,66 Millionen Franken. Die Kosten der Heizzentrale von 1,99 Millionen Franken sind jeweils darin enthalten. Die Bürgerschaft hat an der Urnenabstimmung vom 19. April 2020 mit der Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2019 drei Millionen Franken zur Vorfinanzierung für den Neubau der Turnhalle und des Musikschulzentrums Feld genehmigt. Die Abschreibungen der Hauptvariante als Betonbau belaufen sich während 25 Jahren auf jährlich rund 637 000 Franken. Bei der Annahme der Variante als Holzbau belaufen sich die jährlichen Abschreibungen während 25 Jahren auf rund 667 000 Franken. Dank der Auflösung der Vorfinanzierung fliessen während der Abschreibungsdauer bei beiden Varianten jährlich 120 000 Franken zurück. Die Amortisation der Heizzentrale erfolgt über einen vereinbarten Energiepreis für die reformierte Kirchgemeinde und für die Genossenschaft für Seniorenwohnungen Flawil.

### Abstimmungsprozedere

Gemäss Gemeindegesetz des Kantons St.Gallen kann der Gemeinderat der Bürgerschaft zusätzlich zum Hauptantrag eine Variante unterbreiten.

Weiter auf Seite 3

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 29. Januar 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 21. Januar 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 26. Januar 2021

Folgetext von Seite 2

Von dieser Möglichkeit macht der Rat Gebrauch. Aus Kostengründen wird der Bürgerschaft als Hauptantrag der Bau der Dreifachhalle und des Musikschulzentrums als Betonbau beantragt. Als Variantenantrag wird die Ausführung als Holzbau unterbreitet. Mit der vorliegenden Abstimmung können die Flawiler Stimmberechtigten zu beiden Varianten Stellung beziehen. Falls beide Varianten angenommen werden, können die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger mit der Stichfrage Stellung nehmen, welche Variante bei einer Annahme bevorzugt wird. Ein einfacheres Abstimmungsverfahren lässt das Gemeindegesetz bei einem Variantenantrag nicht zu.

**Was passiert bei einer Ablehnung?**
Sollte die Abstimmungsvorlage von der Bevölkerung abgelehnt werden, wären vorerst eine umfassende Analyse und eine Standortbestimmung notwendig, um über das weitere Vorgehen zu entscheiden. Es müsste wohl ein von Grund auf neues Projekt mit Wettbewerb gestartet werden. Zudem würde die Vorfinanzierung von drei Millionen Franken aufgelöst und in die Erfolgsrechnung 2021 fliessen.

**Ergänzende Unterlagen**
Wer sich zusätzlich informieren will, findet ergänzende Unterlagen wie Abstimmungsgutachten (Vorabzug), Pläne oder die Kostenschätzungen auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» oder kann diese bei der Ratskanzlei, Telefon 071 394 17 60, beziehen.

**Fazit des Gemeinderats**
Für den Gemeinderat stellt die neue Dreifachhalle mit zeitgemässer Grundausstattung sowohl für die Schule als auch für den Jugend-, Vereins- und Erwachsenensport eine Chance dar. Da das Bedürfnis von Schule und Vereinen nach einer Dreifachhalle gross ist, hat der Rat die ursprünglich vorgesehene Doppelhalle B nicht mehr weiterverfolgt. Integriert in das Projekt ist der Neubau des Musikschulzentrums. Dadurch kann die Musikschule von den heute dezentralen Standorten neu unter einem Dach mit optimaler Infrastruktur wirken. Und mit der Heizzentrale kann eine moderne und zukunftsgerichtete Anlage mit 90 Prozent erneuerbarer Energie realisiert werden.

**Gemeinderat empfiehlt doppeltes Ja**
Der Gemeinderat trägt eine finanzielle, aber auch eine ökologische Verantwortung. Aus finanziellen Gründen unterbreitet er deshalb der Bürgerschaft als Hauptantrag die Ausführung als Betonbau. Als Variante, insbesondere aus ökologischen Gründen, unterbreitet der Rat der Bürgerschaft eine Ausführung als Holzbau. Die Mehrkosten eines Holzbaus betragen 742 000 Franken.
Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, sowohl dem Hauptantrag «Betonbau» als auch dem Variantenantrag «Holzbau» zuzustimmen. Da für den Rat beide Varianten genehmigungsfähig sind, verzichtet er bei der Stichfrage auf eine Empfehlung.

# Bitte nur in dringenden Fällen ins Gemeindehaus

**FLAWIL Angesichts der angespannten epidemiologischen Lage hat der Bundesrat in der vergangenen Woche weitere Massnahmen gegen die Ausbereitung des Coronavirus beschlossen. Aufgrund der verschärften Massnahmen wird die Bevölkerung gebeten, nur in dringenden Fällen ins Gemeindehaus zu kommen.**

Mit den verschärften Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus sollen in den kommenden Wochen möglichst wenige Kontakte stattfinden. Trotzdem versucht die Gemeindeverwaltung, die Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner möglichst lückenlos aufrechtzuerhalten. Dazu werden gesunde Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter benötigt. Um diese bestmöglich zu schützen, wird die Bevölkerung gebeten, nur in dringenden Fällen ins Gemeindehaus zu kommen. Die meisten Dienstleistungen können telefonisch, online oder postalisch bezogen werden. Die Telefonnummern der Abteilungen sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Ämter / Abteilungen» zu finden. Die Online-Dienstleistungen sind unter der Rubrik «Gemeindehaus → Online-Schalter» aufgeschaltet.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 13. Januar 2021 in Flawil: **Ljubetic, Pavao**, von Flawil, geboren am 11. Mai 1941, wohnhaft gewesen in Flawil, Oberdorfstrasse 1, 5egg. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 13. Januar 2021 in St.Gallen: **Cid, Antonio**, von Spanien, geboren am 18. Mai 1953, wohnhaft gewesen in Flawil, Kapellenweg 3. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 14. Januar 2021 in Flawil: **Baumann geb. Wieland, Elfriede Annelise**, von Flawil, geboren am 29. März 1936, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 15. Januar 2021 in Bühler: **Schiess, Walter,** von Herisau, geboren am 25. März 1919, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Bühler, Alters- und Pflegeheim Wohnen am Rotbach. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 17. Januar 2021 in Flawil: **Bauer geb. Jud, Ida Maria,** von Benken, geboren am 17. Oktober 1936, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 17. Januar 2021 in Herisau: **Funk geb. Weber, Helga,** von Ottenbach, geboren am 12. Juli 1939, wohnhaft gewesen in Egg-Flawil, Obere Egg 1380. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 17. Januar 2021 in Frauenfeld: **Waldburger, Hans Kurt,** von Hundwil, geboren am 17. Mai 1940, wohnhaft gewesen in Flawil, Ruhbergstrasse 29. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 19. Januar 2021 in Uzwil: **Frei geb. Eichholzer, Erika,** von Flawil und Mogelsberg, geboren am 15. Oktober 1939, wohnhaft gewesen in Flawil, Friedbergstrasse 1. Die Beerdigung findet am Freitag, 22. Januar 2021, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt. Anschliessend Gottesdienst in der evang. Kirche Oberglatt.

# Fixe Zeitfenster für Fragen zu den drei Sachgeschäften

**FLAWIL Am 7. März 2021 stimmen die Flawiler Stimmberechtigten über die Neugestaltung des Marktplatzes, über das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach sowie über den Neubau Dreifachhalle mit Musikschulzentrum Feld ab. Nachdem der Bundesrat die Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus verschärft hat, verzichtet der Gemeinderat auf die geplante Durchführung einer Orientierungsversammlung. Dennoch besteht für die Stimmberechtigten die Möglichkeit, Fragen zu den drei Sachgeschäften zu stellen.**

Anstelle der Orientierungsversammlung können sich Flawiler Stimmberechtigte für fachliche und politische Fragen zu den drei Sachgeschäften für fixe Zeitfenster mit einer Dauer von jeweils 15 Minuten anmelden. Diese werden am Mittwoch, 10. Februar 2021, im Lindensaal von 17.30 bis 21 Uhr angeboten. Zwischen 18.45 und 19 Uhr gibt es eine 15-minütige Pause. Pro Zeitfenster können sich maximal zwei Personen gemeinsam anmelden. Die Reservierung eines Zeitfensters für eine oder mehrere der drei Abstimmungsvorlagen nimmt die Ratskanzlei ab sofort unter der Telefonnummer 071 394 17 60 entgegen.
Im Lindensaal stehen jeweils die zuständigen Mitglieder des Gemeinderats sowie die Fachplaner zur Verfügung. Bei der Neugestaltung des Marktplatzes sind dies Gemeindepräsident Elmar Metzger sowie die Architekten Stephan Sintzel und André Schmid. Beim Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach stehen Gemeinderat Pascal Bossart und Ingenieur Adrian Baumgartner Red und Antwort. Und beim Neubau Dreifachhalle und Musikschulzentrum beantworten Schulratspräsident Christoph Ackermann sowie Architekt Heinz Eggenberger und TBF-Geschäftsführer Urs Haaf die Fragen der Stimmberechtigten.

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Abstimmungssonntag vom 7. März 2021

Am **7. März 2021** sowie an den Vortagen (im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen) findet folgende Urnenabstimmung statt:

**Eidgenössische Vorlagen**
1. Volksinitiative vom 15. September 2017 «Ja zum Verhüllungsverbot»;
2. Bundesgesetz vom 27. September 2019 über elektronische Identifizierungsdienste (E-ID-Gesetz, BGEID);
3. Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Genehmigung des Umfassenden Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Indonesien.

**Kommunale Vorlagen**
1. Neugestaltung Marktplatz;
2. Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach;
3. Neubau Dreifachhalle und Musikschulzentrum Feld.

Die Urne ist aufgestellt:

*Gemeindehaus*
Sonntag, 7. März 2021, 9.00 bis 11.00 Uhr

**Stimmberechtigt** sind Schweizerinnen und Schweizer, die das **18. Altersjahr** zurückgelegt haben, in der Gemeinde wohnen und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind.

**Vorzeitige persönliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten haben vom 3. bis 5. März 2021 während der ordentlichen Büroöffnungszeit die Möglichkeit, die vorzeitige persönliche Stimme bei der Ratskanzlei (Gemeindehaus, 2. Stock) abzugeben.

**Briefliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten können ihre Stimme ab Erhalt des Abstimmungsmaterials von jedem beliebigen Ort im In- oder Ausland aus brieflich abgeben. Diese muss **spätestens am Sonntag, 7. März 2021, bis zur Schliessung der Urne** bei der Gemeinde Flawil eintreffen.

**Corona**
Die Stimmberechtigten werden gebeten, aufgrund des Coronavirus anstelle der vorzeitigen persönliche Stimmabgabe und der Stimmabgabe an der Urne nach Möglichkeit die briefliche Stimmabgabe zu nutzen.

Die Stimmberechtigten erhalten die Stimmzettel mit dem Stimmmaterial spätestens am 12. Februar 2021 (Amtliche Zustellfrist). Fehlende Unterlagen können bis Freitag, 5. März 2021, 16.00 Uhr, beim Einwohneramt (Gemeindehaus, 1. Stock) nachbezogen werden.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnern. Hast du Lust auf eine abwechslungsreiche und interessante Ausbildung? Dann bist du bei uns richtig! Wir bieten ab August 2021 eine Lehrstelle als

# Unterhaltspraktiker/in EBA

Während der 2-jährigen Lehrzeit wirst du in verschiedenen Bereichen des Hauswart- und Unterhaltsdienstes eingesetzt, stehst in direktem Kontakt mit der Bevölkerung und erhältst einen vielseitigen und spannenden Einblick in die verschiedenen Aufgaben eines/r Unterhaltspraktikers/in.

Du bist…
- zuverlässig und hilfsbereit
- neugierig und zielstrebig
- teamfähig und motiviert
- handwerklich begabt

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:
- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung per Post oder via E-Mail an folgende Adresse ein:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser oder Frau Claudia Schibli, Personaldienst, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Schau dir doch unser Lehrlingsvideo an, darin wird der Beruf Unterhaltspraktiker/Unterhalts-praktikerin genau vorgestellt. https://www.flawil.ch/gemeindehaus/berufsbildung.html/46

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Fach «Ethik, Religionen, Gemeinschaft» künftig im Klassenverband

**FLAWIL Das Fach «Ethik, Religionen, Gemeinschaft» (ERG) wird seit der Einführung des Lehrplans Volksschule sowohl durch die Schule wie auch durch die Landeskirchen unterrichtet – eine schweizweit einzigartige Sonderlösung. Nun ändert sich das. Gemäss dem Beschluss des Regierungsrats wird ab August 2021 das Fach ERG sowohl in der Primarschule als auch auf der Oberstufe zum rein schulischen Fach im Klassenverband.**

Seit dem Schuljahr 2017/18 entscheiden die Eltern, ob ihr Kind das Fach «Ethik, Religionen, Gemeinschaft» bei der Schule (ERG Schule) oder bei den Landeskirchen (ERG Kirchen) besucht. Darum wurden Eltern von Kindern in der 2. oder 6. Primarschulklasse jeweils zu Beginn eines Kalenderjahres durch die Schulverwaltung gebeten, ihre Wahl mitzuteilen. Das ändert sich nun.

### Kritik an der Aufteilung

Die Aufteilung in ERG Schule und ERG Kirchen hat seit deren Einführung zu Kritik seitens der Schulbehörden, Schulleitungen und Lehrpersonen geführt. Wie kann ein Fach, welches Ethik, Religionen und Gemeinschaft heisst, in einer aufgeteilten Klasse unterrichtet werden? Welches Signal wird ausgesendet, wenn über Werte des Zusammenlebens, über ethische Fragen im gegenseitigen Umgang, über Erfahrungen in der Gemeinschaft in einer aufgeteilten Klasse gesprochen wird? Zudem war der administrative Aufwand gross. Jährlich mussten Eltern angeschrieben und nach ihrer Wahl gefragt werden. Danach mussten die Gruppeneinteilungen vorgenommen, zwei Lehrpersonen zugeordnet, zwei Räume definiert und dann alles bei der Stundenplanung koordiniert werden. Und schliesslich war auch für viele Eltern die Wahlpflicht schwer nachvollziehbar. Der Unterschied zwischen den beiden Angeboten war für sie kaum ersichtlich, wurde doch der gleiche Lerninhalt vermittelt.

### Ein Fach, eine Klasse, eine Lehrperson

Neu wird das Fach ERG ab kommendem Schuljahr sowohl in der Primarschule (ab der 3. Klasse) als auch auf der Oberstufe zum rein schulischen Fach im Klassenverband. In der Primarschule wird es in der Regel von der Klassenlehrperson, auf der Oberstufe von einer Fachlehrperson unterrichtet. Der Entscheid begründet sich damit, dass die fragliche Thematik in der ganzen Klassengemeinschaft gefördert und die spaltende Wirkung des bestehenden Modells zwischen den unterschiedlichen Anspruchsgruppen – oft entlang der Abgrenzung zwischen christlichem und nichtchristlichem Hintergrund – überwunden werden soll. Damit vollzieht der Kanton St.Gallen auch bei diesen Inhalten die Regelung der übrigen Kantone, wobei ERG ein eigenständiges Fach in der Lektionentafel bleiben wird. Dies sichert den hohen Stellenwert der entsprechenden Inhalte und erlaubt es der Schule, ihren gesellschaftlichen Integrationsauftrag zu erfüllen.

### Religionsunterricht flexibel ausbauen

Die Schulträger sind gemäss Volksschulgesetz weiterhin verpflichtet, den Religionsunterricht in den Stundenplan aufzunehmen und dafür unentgeltlich Schulräumlichkeiten zur Verfügung zu stellen. Die Landeskirchen bleiben mit dem Religionsunterricht ein wichtiger Teil des Schullebens. Sie können ab Schuljahr 2021/22 den Religionsunterricht entsprechend ihren Bedürfnissen flexibel anbieten. Insbesondere haben sie die Möglichkeit, mit dem Religionsunterricht als Wahlfach auch wieder an die Oberstufe zurückzukehren. Eltern von Kindern, welche schon bis anhin den Religionsunterricht und/oder das Fach ERG Kirchen besucht haben, erhalten in diesen Tagen von den Landeskirchen ein Schreiben.

# Ältester Flawiler verstorben

**FLAWIL** Der älteste Flawiler Walter Schiess ist am Freitag, 15. Januar 2021, verstorben. In wenigen Wochen hätte er seinen 102. Geburtstag feiern können. Während fast 40 Jahren war Walter Schiess in Flawil wohnhaft. Seit November 2018 wohnte er zusammen mit seiner Frau Betty im Alters- und Pflegeheim «Wohnen am Rotbach» in Bühler AR. Die älteste Person im Dorf ist jetzt Gertrud Grob. Sie durfte Anfang November 2020 ihren 101. Geburtstag feiern.

# Nur noch auf Voranmeldung

**FLAWIL** Aufgrund der verschärften Corona-Massnahmen kann die Mütter- und Väterberatung in Flawil jeweils am Donnerstag nur noch Beratungen auf Voranmeldung anbieten. Termine können unter der Telefonnummer 071 393 38 25 oder per E-Mail info@mutter-vater-beratung.ch vereinbart werden.

# Ordnungsbussen mit QR-Code

**FLAWIL/DEGERSHEIM Die Kantonspolizei St.Gallen verteilt schon seit längerer Zeit ihre Ordnungsbussen mittels QR-Code. In Zukunft wendet auch der Sicherheitsverbund Region Gossau dieses System an. Die Bussen, welche von den Polizeiassistentinnen und Polizeiassistenten in Flawil und Degersheim verteilt werden, enthalten neu keinen Einzahlungsschein mehr, sondern nur noch einen QR-Code.**

Wer künftig eine Ordnungsbusse wegen einer Verkehrsübertretung erhält, findet weder einen Einzahlungsschein noch die Angaben seiner Regelwidrigkeit unter dem Scheibenwischer. Nur noch ein Zettel mit einem QR-Code deutet auf den Gesetzesverstoss hin. Sämtliche Angaben zum zur Last gelegten Verhalten sind auf einer Internetseite hinterlegt, die mittels QR-Code aufgerufen werden kann. Über diese Seite besteht die Möglichkeit, die Busse via Kreditkarte oder mit einem anderen Zahlungsmittel zu bezahlen. Wer keine Möglichkeit hat, einen QR-Code zu scannen, oder dies nicht tun will, benötigt etwas Geduld. Wird die Ordnungsbusse nämlich nicht innerhalb von 30 Tagen auf dem elektronischen Weg beglichen, erhält die oder der Gebüsste eine Übertretungsanzeige mit Einzahlungsschein per Post zugestellt.

Die Ordnungsbussen enthalten nur noch einen QR-Code.

## Chinderchile

**KIRCHE** Es ist so weit: Mit grosser Freude wird in ein neues Chinderchile-Jahr gestartet. Sechsmal im Jahr treffen sich Kinder mit ihren Begleitpersonen zu einer ökumenischen Feier, die auf die Fähigkeiten von Kindern im Alter von drei bis vier Jahren ausgerichtet ist.
Aufgrund der aktuellen Corona-Situation wird die Chinderchile am 23. Januar 2021 nicht im gewohnten Rahmen stattfinden. Auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Magdenau (www.se-ma.ch) ist daher ab 23. Januar ein Online-Chinderchile-Bilderbuch zum Thema «Du bist einmalig» aufgeschaltet. Das Chinderchile-Team wünscht viel Spass beim Durchblättern!
Falls Personen auch in Zukunft mit Informationen rund um die Chinderchile bedient werden möchten, sind diese gebeten, ihre E-Mail-Adresse an Corinne Hörler, corinne.hoerler@bluewin.ch, zu senden. So ist man immer auf dem neuesten Stand bezüglich der Durchführung, speziell in der aktuellen Zeit. In diesem Sinne viel Gfreuts im neuen Chinderchile-Jahr! eing.

Die Chinderchile sucht in der Corona-Situation neue Wege.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnern. Für die kommende Badesaison suchen wir per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

## Mitarbeiter/-in Kasse Freibad
### (Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Selbständiges Abrechnen der Kasse
- Sicherstellung der Eintrittskontrolle
- Vermietung und Verkauf von Gegenständen
- Unterhaltsreinigung des Kassenhauses sowie des Eingangsbereiches
- Erste Hilfe bei Insektenstichen, kleinen Schnitt- und Schürfverletzungen etc.

Wir wenden uns an eine dienstleistungsorientierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Verständnis für Ordnung und Sauberkeit
- Verständnis für Kundenbedürfnisse
- Bereitschaft für Halbtages- und Wochenendeinsätze
- Durchsetzungsstark, belastbar und motiviert

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Gerne nehmen wir auch Bewerbungen von Studentinnen und Studenten entgegen. Die Einsätze werden stets abgesprochen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Liegenschaften, Herr Oliver Gehrer, unter der Telefonnummer 071 394 17 99 oder per E-Mail oliver.gehrer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnern. Für die kommende Badesaison suchen wir per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

## Mitarbeiter/-in Badaufsicht
### (Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Zuständig für die Badaufsicht
- Gewährung eines sicheren und kundenorientierten Badebetriebs
- Rettung, Alarmierung und erste Hilfeleistung im Notfall
- Unterstützung des Kassenpersonals beim Verkauf von Eintritten, Abonnementen sowie Shop-Artikeln
- Mithilfe bei Reinigungsarbeiten

Wir wenden uns an eine dienstleistungsorientierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Besitz eines gültigen Brevets igba PRO oder SLRG Pro Pool
- Besitz eines gültigen Moduls BLS-AED
- Bereitschaft für Halbtages- und Wochenendeinsätze
- Flexibel, belastbar und motiviert

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Gerne nehmen wir auch Bewerbungen von entsprechend ausgebildeten Studentinnen und Studenten entgegen. Die Einsätze werden stets abgesprochen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Liegenschaften, Herr Oliver Gehrer, unter der Telefonnummer 071 394 17 99 oder per E-Mail oliver.gehrer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Burtscher Elektro- und Gebäudetechnik AG
energie clever eingesetzt
elektrisch.ch | heizig.ch

# Einleuchtend.

Ihr Elektropartner rund um die Uhr.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 28 14.**

since 1999

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
elektrisch.ch

Am 10. Januar 2021 ist unser Ehrenmitglied

## Paul Hochuli-Hilzinger

im Wohn- und Pflegeheim Flawil im Alter von 89 Jahren gestorben. Zeit seines Lebens hat er sich für die Anliegen des Naturschutzes eingesetzt und die kommunale Aufsichtskommission für die Schutzgebiete ins Leben gerufen.

Mit seinem fundierten Wissen als Grundbuchverwalter hat sich Paul Hochuli tatkräftig und unermüdlich eingesetzt für die Schaffung des Naturschutzreservates «Botsberger Riet», das im Jahr 1995 eingeweiht werden konnte.

Wir gedenken seiner in grosser Dankbarkeit und Anerkennung.

Die Urnenbeisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Stiftung Naturschutzreservate Flawil und Umgebung
Ruedi Steurer, Präsident

Naturschutzverein Flawil und Umgebung
Silja Marano, Präsidentin

Der Lebenskreis unseres

## Ehrenpräsidenten
## Paul Hochuli-Hilzinger

hat sich in diesen Tagen geschlossen.

Über Jahre hat er mit seinem umfassenden Wissen über unser Dorf dem Ortsmuseum Flawil wertvolle Dienste erwiesen. Seinen Einsatz für das Dorf und die Ziele des Vereins halten wir gerne in Erinnerung und sind ihm dafür sehr dankbar. Seine Frau Margrit und seine Angehörigen begleiten wir in unseren Gedanken in dieser Zeit der Trauer und des endgültigen Loslassens.

**Vorstand Verein Ortsmuseum Flawil**

**Urs Schärli, Präsident**

Flawil, im Januar 2021

Ortsmuseum Flawil im Lindengut

*«Du bist nicht mehr da, wo du warst,*
*aber du bist überall, wo wir sind.»*
*(Victor Hugo)*

Traurig nehmen wir Abschied von unserer herzensguten Mutter, Grossmutter, Urgrossmutter und Schwester

## Annelise Baumann (-Wieland)

29.03.1936 bis 14.01.2021

Dein grosses Herz hat immer für unsere Familie geschlagen. In schwierigen Momenten warst du immer für uns alle da und hast damit den Zusammenhalt in unserer Familie geprägt. Um für andere da zu sein, hast du deine eigenen Bedürfnisse hintangestellt. Dein fröhliches Wesen und dein herzliches Lachen haben uns während deiner Krankheit immer wieder Mut und Zuversicht geschenkt. In unseren Herzen und Erinnerungen wirst du immer bei uns sein!

In Liebe und Dankbarkeit:
Brigitta Baumgartner-Baumann
Marianne Kaune-Baumann
Beat Baumann und Brigitte Straub
Markus Baumann
Michael und Ursina Baumgartner mit Laura
Veronika und Markus Stäheli-Kaune
Stefan Baumgartner
Geschwister und Anverwandte

Aufgrund der aktuellen Lage haben wir im engsten Familienkreis Abschied genommen.

Traueradresse: Marianne Kaune, Wisentalweg 5, 9230 Flawil


Überall für alle
SPITEX
Flawil

Die Spitex Flawil bietet in Zusammenarbeit mit dem Restaurant 5egg der dreischiibe einen Mahlzeitendienst an.

Für die tägliche Auslieferung der Menus suchen wir ab sofort

**kontaktfreudige freiwillige Mitarbeitende**

welche die Mahlzeiten ab 10.00 Uhr zu den Kunden innerhalb Flawil ausliefern.

Haben Sie Freude am täglichen Kontakt mit anderen Menschen und besitzen Sie einen Führerausweis (Kategorie B)?

Interessierte melden sich bitte bei der Spitex Flawil, Annina Riklin 071 393 22 12 oder spitex-rechnungsstelle@spitex-hin.ch. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

Spitex Flawil
Oberdorfstrasse 1
9230 Flawil

FÜRER
HOLZBAU AG
FREUDE AM HOLZ

**Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Wünschen und Ideen rund um den Werkstoff Holz.**

Unsere Dienstleistungen sind:
- Planung/Bauleitung
- Neubauten/Umbauten
- Landwirtschaftliche Bauten/Gewerbebauten
- Pergolas/Terrassen/Carports
- Fassadenbau/Bedachungen
- Raumakustik
- Bodenbeläge/Terrassenroste
- Fenstermontagen/Sanierungen
- Insektenschutz/Vorhänge

Über Ihr Interesse und Ihre Anfragen freuen wir uns.

Norbert Fürer

Fürer Holzbau AG | unterer Landberg 1122 | 9230 Flawil
071 393 29 29 | www.fuerer-holzbau.ch | info@fuerer-holzbau.ch

*In unseren Herzen lebst Du weiter, aber wir vermissen Dich. Dennoch bleibt ein ausgefülltes Leben voller Erinnerungen, das uns tröstet und für immer bleibt.* (Wilma Schmidt)

Traurig, aber von ganzem Herzen dankbar für die lange und schöne Zeit, die wir mit ihm verbringen durften, nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem lieben Vater, Schwiegervater, Grossvater und Urgrossvater

## Walter Schiess-Enz

25. März 1919 – 15. Januar 2021

Nach kurzer Krankheit durfte er nach einem reicherfüllten, gesunden und äusserst zufriedenen Leben einschlafen.
In stiller Trauer:

Betty Schiess-Enz
Marianne und Walter Kurt-Schiess
Andreas Kurt und Oliver Wüest
Markus Kurt mit Linda
Thomas Kurt und Martina Sommer
Selina Kurt und Rolf Schüpbach
Walter und Jolanda Schiess-Zweifel
Matthias Schiess
Fabienne Schiess
Céline Schiess
Verwandte und Bekannte

Die Trauerfeier findet am Freitag, 5. Februar 2021, um 14.00 Uhr im Familienkreis und engen Freundeskreis in der evangelischen Kirche Bühler statt. Damit das Covid-Schutzkonzept eingehalten werden kann, bitten wir um vorgängige Anmeldung bei der Traueradresse.

Die Urne wird anschliessend im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Gais beigesetzt.
Traueradresse: Walter Schiess, Rösslistrasse 16, 9056 Gais (077 479 93 53).

ZABE TREUHAND GMBH
BUCHHALTUNG | BERATUNG | STEUERN

Wir sind Ihr Ansprechspartner, wenn es um's Ganze geht und sorgen dafür, dass Sie früher Feierabend machen!

- ☑ Jahresabschlüsse KMU's
- ☑ Steuererklärungen KMU's & Privatpersonen

Kontaktieren Sie uns:

ZABE Treuhand GmbH
Oberbotsbergstrasse 74
9230 Flawil
071 390 00 50
info@zabe-treuhand.ch
www.zabe-treuhand.ch

*«Unsere Lösungsansätze sind stets zielgerichtet & transparent»*

# Ökumene – miteinander auf dem Weg

Mindestens einmal im Jahr bietet sich weltweit die Gelegenheit an, sich über die Grenzen der Konfessionen hinwegzusetzten und gemeinsam zu beten und zu feiern. Das Ereignis, das diese besondere Erfahrung ermöglicht, heisst Gebetswoche für die Einheit der Christen. Christinnen und Christen auf der ganzen Welt beteiligen sich an dieser Gebetswoche, die traditionell vom 18. bis 25. Januar (auf der Nordhalbkugel) oder zu Pfingsten (auf der Südhalbkugel) stattfindet, und betonen immer wieder aufs Neue das Verbindende und nicht das Trennende. Denn wo sich unterschiedliche Glaubensauffassungen in ihren Herzen berühren, erstarkt die Erkenntnis, dass die Praktiken unserer Glaubensnachbarn nicht so seltsam sind, wie man vielleicht denkt.
So pflegen wir seit Jahren auch in Flawil eine überkonfessionelle Gastfreundschaft, wobei in wechselnder Abfolge die Reformierte, die Evangelisch-methodistische und die Katholische Kirche zu sich einladen, gemeinsam den Sonntag zu feiern und Gott zu loben.
In diesem Jahr lädt die Katholische Kirche am Sonntag, 24. Januar, um 10.15 Uhr zu sich in die St. Laurentiuskirche ein und betont in ihren Eigenheiten erneut nicht das Trennende, sondern das Verbindende. Aufgrund der einschränkenden Massnahmen der Corona-Pandemie sind in der Kirche 50 Plätze und mit Direktübertragung ins Pfarreizentrum zusätzlich 50 Plätze vorhanden. Der Gottesdienst kann aber auch online zu Hause mitgefeiert werden. Link für den Livestream: https://youtu.be/oHRBKEbwImw.
Wir freuen uns auf diese Feier in einer grossen christlichen Gemeinschaft, verbunden in einem geschwisterlichen Geist.

Roman Brülisauer,
Seelsorgeeinheit Magdenau

Logo der Gebetswoche.

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Sonntag, 24. Januar, Degersheim**
**09.40** Ökum. Gottesdienst in der **evang. Kirche** Degersheim
**Sonntag, 24. Januar, Wolfertwil**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 24. Januar, Flawil**
**10.15** Einladungsgottesdienst der kath. Kirchgemeinde mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse

## FLAWIL

**Krankensalbung**
Am Freitag, 29. Januar 2021, feiern wir die Zuwendung Gottes im Sakrament der Krankensalbung um 15.00 Uhr in der Kirche St. Laurentius.
Der Abend-Gottesdienst um 18.30 Uhr fällt aus diesem Grund aus.

**Flawiler Pfarreikalender 2021**
Der Pfarreikalender mit dem diesjährigen Thema «Zeichen Gottes in unserem Alltag» kann für Fr. 10.– im Schriftenstand der Kirche oder im Pfarreisekretariat bezogen werden.

## DEGERSHEIM

**Chinderchile Degersheim**
Anstelle der geplanten Feier haben wir für Sie ein Online-Chinderchile-Bilderbuch zum Thema «du bist einmalig» aufgeschaltet. Sie finden dieses unter www.se-ma.ch.

**Frauengemeinschaft**
Die diesjährige Hauptversammlung wird aufgrund der aktuellen Situation in schriftlicher Form durchgeführt. Die entsprechenden Unterlagen sowie das Jahresprogramm 2021 werden Ende Januar zugestellt.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 24. Januar**
**9.30** Gottesdienst. Thema: Entdecke deine Berufung «geliebt». Separate Gottesdienste für Kinder. Anmeldung zum Live-Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns. Waldau 1 (Habis-Areal), Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 23. Januar**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. J. Bösch. Kollekte: Kantonales Blaues Kreuz
**Sonntag, 24. Januar**
**10.15** Kath. Kirche: Einladungs-Gottesdienst in der Einheitswoche. Pfr. Jakob Bösch (weitere Informationen unter www.ref-flawil.ch)
**Dienstag, 26. Januar**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 24. Januar**
**10.15** Einladungsgottesdienst in der katholischen Kirche Flawil/Pfarreizentrum

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

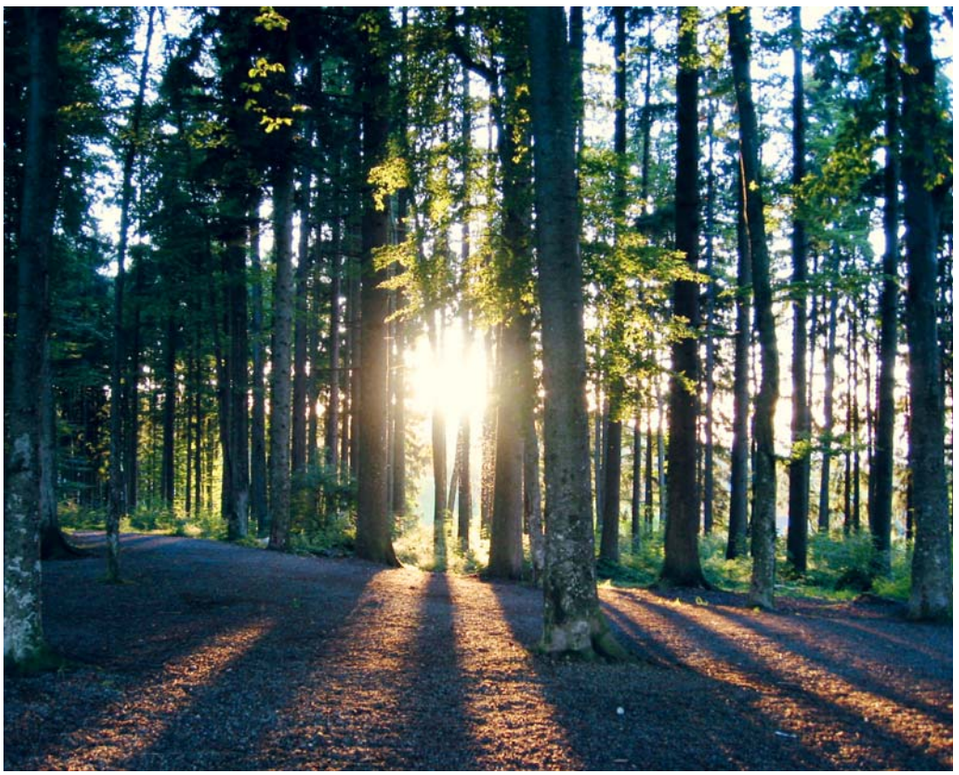
## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 22. Januar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss, in der Kirche
**19.07** Jugendevent 7G – KHG
**Samstag, 23. Januar**
**10.00** ökum. Chinderchile in der kath. Kirche
**Sonntag, 24. Januar**
**09.40** Ökum. Gottesdienst zur Einheit der Christen, in der reformierten Kirche mit Pastoralassistent Hans Brändle und Pfrn. Ute Latuski-Ramm
**Donnerstag, 28. Januar**
**16.30** Roundabout «Kids» im KGH

**www.ref-degersheim.ch**

# Föhrenwäldli, Förenwäldli oder doch Forenwäldli?

**DEGERSHEIM Wie auch immer man den Namen des Föhrenwäldli schreibt oder dieses benennt, beliebt ist es bei allen in der Region wohnhaften Personen. Die schöne Aussicht über Degersheim bis hin zum Alpstein, die tolle Feuerstelle, die Sitzgelegenheiten und auch der Kräuterlehrpfad ziehen viele Personen an. Doch welcher ist der richtige Flurname für diesen schönen Flecken Erde?**



Das Föhrenwäldli hat seinen Namen von den Föhren und ist auf der offiziellen Schweizer Landeskarte als «Föhrenwäldli» bezeichnet.

Die Flurnamen haben in aller Regeln einen historischen Hintergrund. Auf der Suche nach dem richtigen Namen des Föhrenwäldli ist es denn auch erforderlich, zuerst einmal historische Erwähnungen zu suchen. Eine erste solche findet sich im Stiftsarchiv St.Gallen und stammt aus dem Jahr 1574. «Wiss und Moss im Ghä stossend an die Foren» ist dort über eine Feststellung an der Örtlichkeit des heutigen Föhrenwäldli zu lesen. Fore, Forr, Forch oder Fohre wurden im Altdeutsch die Bäume benannt, welche heute als Kiefern oder Föhren bezeichnet werden. Durchforstet man die historischen Dokumente bis in die Neuzeit hinein, bleibt eines gleich: Die Föhren werden immer wieder erwähnt. So auch auf einem Plan aus dem Jahre 1763 oder in einem Schreiben von Isidor Grauer an den Verkehrsverein aus dem Jahre 1937. Dort schrieb er über das Föhrenwäldli: «Sein südlicher Rand gegen das Dorf war mit prächtigen Buchen und Eichen besetzt, der innere Teil bestand aus Föhren- und Tannengruppen gemischt mit schönen Rasenplätzen.» Wer das Föhrenwäldli ab welchem Moment als solches benannt hat. ist nicht bekannt. Sicher aber ist diese Bezeichnung in der Schenkungsurkunde erwähnt, mit welcher Isidor Grauer das Waldstück dem Verkehrsverein vermachte. Selbst wenn also feststeht, dass das Föhrenwäldli seinen Namen von den Föhren hat, lässt sich immer noch über die Schreibweise diskutieren, was in Degersheim auch ausgiebig gemacht wird. Aufgrund der verschiedenen historischen Schreibweisen für Föhre kann man wohl alle drei im Titel erwähnten Schreibweisen gelten lassen. In der Gemeindeverwaltung wurde jedoch beschlossen, die Schreibweise zu verwenden, wie sie auf der offiziellen 1:25 000-Landeskarte der Schweiz benützt wird, nämlich «Föhrenwäldli». Genau so, wie dieses wunderbare Naherholungsgebiet auch in der Schenkungsurkunde benannt wird, mit welcher der Verkehrsverein 1937 Eigentümer desselben wurde.

# Das Grundbuchamt erhält Unterstützung

**DEGERSHEIM Der Gemeinderat hat Jennifer Putz als Mitarbeiterin des Grundbuchamtes gewählt. Sie wird den langjährigen Mitarbeiter Urs Hanselmann unterstützen und seine Stellvertretung übernehmen.**

Jennifer Putz ist 27-jährig und wohnt in Degersheim. Sie absolvierte in der Zeit von 2009 bis 2012 die Berufslehre als Kauffrau EFZ beim Grundbuch- und Konkursamt Bauma und war danach noch zwei Jahre dort tätig. Nach einem Abstecher in die Privatwirtschaft war sie als Mitarbeitende im Grundbuch Waldstatt (AR) tätig, wo sie sich vertieft mit der Thematik auseinandersetzte. Nach erfolgreicher Weiterbildung erlangte sie im Juni 2019 das Fähigkeitszeugnis als Grundbuchverwalterin und war fortan als stellvertretende Grundbuchverwalterin beim Grundbuchamt Wittenbach tätig. Nun zieht es sie wieder zurück in die Nähe ihres Wohnortes. Jennifer Putz tritt ihre Stelle als Mitarbeiterin Grundbuchamt per 1. April 2021 in einem 40 %-Pensum an. Gleichzeitig übernimmt sie mit einem 60 %-Pensum die identische Aufgabe in der Gemeinde Neckertal. Der Gemeinderat gratuliert Jennifer Putz zur Wahl und wünscht ihr bei ihren neuen Tätigkeiten viel Freude.

Jennifer Putz arbeitet ab April bei der Gemeinde Degersheim.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom 22. Januar 2021 bis 4. Februar 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz. Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Stock Wohlgensinger Astrid,** Neubau Garten-Gerätehaus beim Wohnhaus Assek.-Nr. 932 (bereits erstellt), Buebental 932, 9230 Flawil

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.
Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburt**

Braun Laura Noemi, geboren am 1. Januar 2021 in Herisau AR, Tochter des Braun, Thomas und der Braun geb. Lienhard, Gabriela, wohnhaft in Degersheim SG.

**Todesfälle**

Gestorben am 16. Januar 2021 in Neckertal SG: Schwegler geb. Rieben, Alice, von Wattwil SG, geboren am 2. September 1918, wohnhaft gewesen in Degersheim mit Aufenthalt im Seniorenzentrum Neckertal. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 16. Januar 2021 in Herisau AR: Röthlisberger geb. Roth, Gertrud, von Langnau im Emmental BE, geboren am 16. April 1925, wohnhaft gewesen in Degersheim mit Aufenthalt in der Stiftung Altersbetreuung Herisau. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 18. Januar 2021 in Flawil: Cammarata, Giuseppe, von Italien, geboren am 26. April 1942, wohnhaft gewesen im Tertianum Steinegg, Kirchweg 8, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 18. Januar 2021 in Degersheim SG: Sprecher, Hans Hermann, von Bauma ZH, geboren am 13. Dezember 1930, wohnhaft gewesen im Tertianum Steinegg, Kirchweg 8, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## Wolfertswiler Fasnacht findet nicht statt

**VEREIN** Leider lässt es die momentane Situation nicht zu, am Rosenmontag die Kinderfasnacht und den Maskenball mit Guggensmusik in der «Sonnen-Scheune» durchzuführen. Aus diesem Grund hat sich das Wolfertswiler Fasnachts-OK entschieden, diese Anlässe im Jahr 2021 abzusagen.
Die Kinder dürfen sich aber am Samstag, 13. Februar 2021, auf eine kleine Überraschung freuen. Das OK blickt optimistisch bereits heute auf die Durchführung der Wolfertswiler Fasnacht im Jahr 2022.

OK Wolfertswiler Fasnacht, Spansau-Team

# Gemeindeverwaltung zuerst telefonisch kontaktieren

**DEGERSHEIM Die neusten Coronamassnahmen bedeuten für die Gemeindeverwaltung einen Spagat. Einerseits müssen öffentliche Verwaltungen geöffnet bleiben, andererseits ist auch sie angehalten, die Homeoffice-Pflicht umzusetzen. Da persönliche Kontakte auf ein Minimum reduziert werden sollten, wird empfohlen, die Gemeindeverwaltung in jedem Fall immer zuerst telefonisch zu kontaktieren.**

Die Gemeindeverwaltung wird trotz der Coronamassnahmen zu den gewohnten Zeiten geöffnet sein und insbesondere im Bereich des Frontoffice seine Dienste anbieten. Auch die einzelnen Ämter bieten ihre Dienstleistungen fast uneingeschränkt, jedoch mehrheitlich aus dem Homeoffice an. Bitte unumgängliche persönliche Termine mit den entsprechenden Ansprechpersonen telefonisch oder per Mail vereinbaren. Die Telefonnummern sämtlicher Abteilungen finden Sie auf der Gemeindehomepage unter der Rubrik Dienstleistungen → Ämter. Selbstverständlich werden Sie auch bei einem Anruf auf die Hauptnummer 071 372 07 07 mit der zuständigen Abteilung verbunden.

## Buchtipp

### Die Handlung des Thrillers «Draussen» spielt in Berlin und Brandenburg.

**von Michael Kobr und Volker Klüpfel**

Cayenne und Jo, ihr Bruder, leben draussen im Wald. Stephan lehrt sie im harten Survivaltraining alles, was sie zum Überleben brauchen. Als Cayenne mit 17 Jahren im Wald von einem Unbekannten angegriffen wird, hilft ihr das harte Training, um den Angriff zu überleben. Cayenne würde lieber wie ein normaler Teenager leben: tanzen, ausgehen, schminken … Wieso sie kein normales Leben führen können, stattdessen einsam im Wald leben müssen, weiss weder sie noch ihr Bruder. Sie will nun die wahre Geschichte erfahren, ist Stephan bereit sie zu erzählen?
In «Draussen» gibt es drei verschiedene Handlungen, die Hauptgeschichte von Cayenne, Jo und Stephan im Urwald von Brandenburg. Dazu kommt die Geschichte von Jürgen Wagner, der in der Politik seine Fäden zieht. Als Drittes bekommt man einen Einblick in die Fremdenlegion. Dort herrschen Gewalt, Gehorsam, Ehre und Kameradschaft.
Ein sehr spannendes Buch, bei dem erst kurz vor Schluss klar wird, wie sich alles zusammenfügt.

Bibliothek/Ludothek Degersheim A. Köppel

## Degersheimer Schulhäuser von 1813 bis 2020

**DEGERSHEIM** Wo befand sich der erste Degersheimer Kindergarten? Und wann durften die Kleinen erstmals den Kindergarten besuchen? Können Sie sagen, wo die evangelischen und die katholischen Primarschulkinder 1813 bzw. 1819 unterrichtet wurden? Wissen Sie, wo die Degersheimer Jugendlichen vor dem Bau des Oberstufenzentrums die Sekundarschule besucht haben? Stand das älteste Magdenauer Schulhaus in der Nähe des Weihers? Mit vielen Bildern und kurzen Erklärungen im Schaufenster der Fahrschule Keller geben die Degersheimer Chronisten Antwort auf diese Fragen.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | B | ■ | H | ■ | K | T | ■ | ■ | R | ■ | ■ | ■ | D | ■ |
| S | E | M | I | N | A | R | ■ | P | I | Z | O | K | E | L |
| ■ | L | ■ | N | ■ | M | I | N | O | S | ■ | D | ■ | Z | E |
| ■ | E | U | R | O | P | A | ■ | S | P | A | R | S | A | M |
| ■ | B | R | E | ■ | F | L | U | E | E | L | A | ■ | L | ■ |
| ■ | E | L | I | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | W | E | G | ■ |
| ■ | N | ■ | S | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | E | Y | E | ■ |
| E | D | L | E | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | S | ■ | L | ■ |
| ■ | ■ | A | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | P | E | L | E | ■ |
| T | A | R | A | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | R | A | I | ■ |
| ■ | R | ■ | H | ■ | A | ■ | E | C | ■ | ■ | ■ | ■ | C | S |
| E | N | T | L | E | B | U | C | H | ■ | P | F | O | T | E |
| ■ | I | C | E | ■ | G | ■ | H | A | G | E | L | ■ | O | ■ |
| S | K | S | ■ | B | A | K | O | M | ■ | R | I | S | S | I |
| ■ | A | ■ | A | B | S | ■ | S | P | E | I | C | H | E | L |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**SPITAL**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: BUBENTAL
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 3 | 7 | 2 | 4 | 6 | 9 | 1 | 8 |
| 6 | 8 | 4 | 9 | 3 | 1 | 7 | 2 | 5 |
| 1 | 9 | 2 | 5 | 8 | 7 | 6 | 4 | 3 |
| 4 | 2 | 5 | 8 | 6 | 9 | 3 | 7 | 1 |
| 9 | 6 | 1 | 3 | 7 | 2 | 8 | 5 | 4 |
| 3 | 7 | 8 | 1 | 5 | 4 | 2 | 6 | 9 |
| 2 | 1 | 6 | 4 | 9 | 8 | 5 | 3 | 7 |
| 8 | 4 | 3 | 7 | 2 | 5 | 1 | 9 | 6 |
| 7 | 5 | 9 | 6 | 1 | 3 | 4 | 8 | 2 |

©raetsel.ch 482435

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 3 | 8 | 7 | 6 | 1 | 9 | 5 | 2 |
| 5 | 2 | 1 | 9 | 3 | 8 | 4 | 7 | 6 |
| 9 | 6 | 7 | 4 | 5 | 2 | 1 | 3 | 8 |
| 7 | 4 | 9 | 5 | 1 | 6 | 2 | 8 | 3 |
| 3 | 5 | 6 | 2 | 8 | 4 | 7 | 1 | 9 |
| 1 | 8 | 2 | 3 | 9 | 7 | 6 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 3 | 1 | 2 | 5 | 8 | 9 | 4 |
| 2 | 1 | 5 | 8 | 4 | 9 | 3 | 6 | 7 |
| 8 | 9 | 4 | 6 | 7 | 3 | 5 | 2 | 1 |

©raetsel.ch 482383

## Keine Agenda

**Der Bundesrat hat wegen der Ausbreitung des Coronavirus die Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung weiter verschärft. Deshalb sind aktuell keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**


ZEWO

Das Richtige tun

**Wenn Armut heimatlos macht**

Wir schützen Menschen auf der Flucht

Ihre Spende hilft

Jetzt per SMS helfen und 10 Franken spenden: «ARMUT 10» an 227

CARITAS Schweiz Suisse Svizzera Svizra


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 5° | 3° |

Jeden Freitag

**FLADE-Blatt-Tag**

in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim

Inseratereservationen: flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch oder Telefon 071 388 81 81

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 5 | 29. JANUAR 2021

# Das Dorfbild im Zentrum von Flawil erfolgreich verändern

Mit der Neugestaltung des Marktplatzes wird das Zentrum von Flawil weiter aufgewertet.
*(Visualisierung: © Nightnurse Images, Zürich)*

**FLAWIL Am 7. März 2021 lässt der Gemeinderat nicht nur über den Neubau einer Turnhalle als Dreifachhalle mit Musikschulzentrum und über das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach abstimmen, sondern auch über die Neugestaltung des Marktplatzes. Der Marktplatz im Zentrum von Flawil wird heute seinem Namen nicht gerecht. Seit vielen Jahrzehnten will der Gemeinderat den charakterlosen Parkplatz neu gestalten. Das nun vorliegende Generationenprojekt soll das Dorfbild an einer besonders wirksamen Stelle erfolgreich verändern. Der Gemeinderat beantragt der Bürgerschaft für die Neugestaltung des Marktplatzes einen Bruttokredit von 8,275 Millionen Franken.**

Die zukünftige Entwicklung des Marktplatzes von Flawil wird in der Gemeinde seit Jahrzehnten diskutiert. Schon vor rund 40 Jahren wurde ein Projektwettbewerb zur Marktplatzgestaltung durchgeführt. Doch alle Bemühungen blieben bisher erfolglos. Dies soll sich nun ändern. Der Gemeinderat will an diesem wichtigen Ort im Dorfzentrum ein städtebauliches Zeichen setzen und legt deshalb ein Projekt vor, welches den Bau eines Kulturhauses mit offener Markthalle und Tiefgarage vorsieht. Das Bauprojekt ist aus einem Studienauftrag hervorgegangen, welchen der Gemeinderat im Jahr 2017 durchführte. Damals war die spontane Beurteilung des Projekts durch die vielen Ausstellungsbesucherinnen und Ausstellungsbesucher äusserst positiv.

**Der Gemeinderat will an diesem wichtigen Ort im Dorfzentrum ein städtebauliches Zeichen setzen.**

### Mitwirkung der Bevölkerung

Danach wurde das Siegerprojekt des Studienauftrags durch das Architektenteam Schmid Landschaftsarchitekten und Esch Sintzel Architekten aus Zürich weiterentwickelt. Eine breit abgestützte Begleitgruppe sorgte mit ihren Impulsen dafür, dass ein Projekt entstand, welches die Bedürfnisse und Eigenheiten von Flawil berücksichtigt. Auch die Bevölkerung konnte mitwirken. An Informations- und Workshop-Veranstaltungen waren Direktbetroffene sowie Anspruchsgrup-

Weiter auf Seite 2

## SPIELPLATZ

Die Spielgeräte beim Spielplatz Vögelipark sind in die Jahre gekommen und müssen ersetzt werden. Wenn es die Witterungsverhältnisse zulassen, beginnen im Februar 2021 die Vorbereitungsarbeiten für die Neugestaltung des Spielplatzes.

››› SEITE 5

## SIRENENTEST

Am Mittwoch, 3. Februar 2021, wird in der ganzen Schweiz die Funktionstüchtigkeit der Alarmsirenen geprüft. Da es sich um einen Test handelt, müssen keine Sicherheitsmassnahmen getroffen werden.

››› SEITE 7

## SPORTPLATZ

Der Bereich des Sportplatzes Magdenau ist im Kataster der belasteten Standorte aufgeführt. Eine Untersuchung des Bodens hat ergeben, dass die relevanten Grenzwerte nicht erreicht werden und eine Altlastensanierung nicht notwendig ist.

››› SEITE 11

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

Folgetext von Seite 1

pen aus der Bevölkerung eingeladen. Sie erhielten konkrete Informationen zum Projekt sowie zur Vorgehensweise und konnten Vorschläge zur Projektrealisierung einbringen. Ein Grundlagenbericht fasst die Ergebnisse der Workshops zusammen.

**Überarbeitung des Vorprojekts**
Das Architektenteam entwickelte die Ideen von Studienauftrag und Grundlagenbericht weiter und präsentierte dem Gemeinderat ein erstes Vorprojekt. Allerdings überstiegen die Kosten für Kulturhaus, Markthalle und Tiefgarage die Vorstellungen des Gemeinderats deutlich. Der Grund dafür waren einerseits die geologischen Verhältnisse des Marktplatzes. Andererseits hatte das Vorprojekt aus Sicht des Gemeinderats zu viel Speck angesetzt. Die Wünsche aus dem Mitwirkungsverfahren sollten durchaus berücksichtigt werden, ohne jedoch das Bauvolumen und damit die Baukosten aufzublähen. Gefragt waren clevere Lösungen mit einem optimalen Kosten- und Nutzenverhältnis. Das Architektenteam musste nochmals über die Bücher gehen. Die Überarbeitung des Vorprojekts hat sich gelohnt. Die Gesamtkosten konnten deutlich gesenkt werden und erreichen nun das vom Gemeinderat geforderte Niveau. Die grössten Optimierungen und Einsparungen konnten bei der Tiefgarage erzielt werden, welche jedoch immer noch 60 Parkplätze aufweist. Damit bleibt das Angebot gegenüber heute unverändert. Das Vorprojekt hat durch die Überarbeitung an Charakter gewonnen und kommt dem Siegerprojekt des ursprünglichen Studienauftrags sehr nahe.

**Ort der Gemeinschaft und Integration**
Das Vorprojekt zur Neugestaltung des Marktplatzes beinhaltet den Bau eines Kulturhauses mit offener Markthalle und Tiefgarage. Eine Spitzahornreihe führt direkt vom Bahnhof über die St.Galler-/Wilerstrasse zum Marktplatz und verbindet die beiden Schwerpunkte von Flawil. Das städtische Flair der Bahnhofstrasse findet am Marktplatz seinen dörflichen Gegenpart. Der Baumhain bezeichnet den Ort der Gemeinschaft und Integration. Unter seinem Blätterdach sollen im Tages- und Jahresverlauf unterschiedliche Aktivitäten möglich sein. Das Kulturhaus zentriert als Anziehungspunkt den Platz. Gleichzeitig schafft es zwei über das grosse Dach verbundene Räume.

**Kulturhaus: zweckdienlich und wertvoll**
Flawil war bis in die 1970er-Jahre weitherum bekannt für seine geselligen und politischen Anlässe. Heute ist in Flawil das Angebot an Räumen mit geeigneter Infrastruktur zur Durchführung von kleineren und mittelgrossen Anlässen nicht im benötigten Umfang vorhanden. Der Gemeinderat erachtet deshalb den Bau eines Kulturhauses auf dem Marktplatz, welches rund 100 bis 150 Personen Platz bietet, als zweckdienlich und wertvoll. Das Kulturhaus soll Vereinen und privaten Kulturveranstaltenden durch die Liegenschaftenverwaltung der Gemeinde Flawil kostengünstig vermietet werden. Die operativen Aufgaben vor Ort werden durch eine Betriebsleitung oder Hauswartung übernommen. Das Pensum umfasst rund 30 Stellenprozente. Das Kulturhaus eignet sich bestens für Kleintheater, Konzerte, Lesungen, Tanz, Filmvorführungen und Kunstausstellungen. Aber auch als Treffpunkt bei traditionellen Dorfanlässen oder für Spielturniere, Vorträge und Kurse soll es Platz bieten. Der Gemeinderat wünscht sich einen lebendigen Kulturbetrieb für alle Generationen. Das Kulturhaus steht jedoch für private Feiern wie Geburtstagsfeiern oder Hochzeitsfeiern nicht zur Verfügung. Die Nutzung des Raumangebots könnte durch eine Kulturvermittlerin oder einen Kulturvermittler sichergestellt werden. Der Gemeinderat ist bereit, für diese Aufgabe rund 20 zusätzliche Stellenprozente zur Verfügung zu stellen.

**Betriebs- und Nutzungskonzept**
Im Rahmen des Partizipationsprozesses wurde aus der Bevölkerung öfter der Wunsch geäussert, dass für das Kulturhaus ein verbindliches Betriebs- und Nutzungskonzept erarbeitet wird. Dieses liegt im Entwurf vor und zeigt die verschiedenen Nutzungsmöglichkeiten. Im Kulturhaus gibt es keinen Restaurationsbetrieb. Bei Veranstaltungen können die Gewerbebetriebe im Dorf das Catering übernehmen. Die Betriebszeiten werden sich am Reglement zur Benützung des Lindensaals orientieren. Nach 22 Uhr sollen pro Kalenderjahr maximal sechs Veranstaltungen im Freien zulässig sein.

**Tiefgarage mit 60 Parkplätzen**
Das Vorprojekt beinhaltet den Bau einer Tiefgarage unter dem Marktplatz. Es sollen 60 Parkplätze entstehen, welche die heutigen oberirdischen Parkplätze ersetzen. Dem Anliegen der Flawiler Fachgeschäfte, keine Parkplätze im Zentrum zu verlieren, kann damit entsprochen werden. Im Vorfeld prüfte der Gemeinderat unter anderem, ob die Gemeinde selbst als Bauherrin und/oder Betreiberin der Tiefgarage agieren soll. Der Rat erachtet es als sinnvoll, wenn die Tiefgarage in das bestehende Parkplatzkonzept integriert wird und somit die Gemeinde als Bauherrin und Betreiberin der Tiefgarage auftritt. Der Rat prüfte auch einen Zusammenschluss mit der bestehenden Tiefgarage der Migros. Leider konnten die Entscheidungsträger der Migros nicht dafür gewonnen werden.

**Platzgestaltung**
Auf dem Marktplatz hat es genügend Umschwung, sodass sich Synergien entwickeln zwi-

Lebendiges Marktgeschehen: Die offene Markthalle ist als leichte Holzkonstruktion konzipiert.
*(Visualisierung: © Nightnurse Images, Zürich)*

Weiter auf Seite 3

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 5. Februar 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 28. Januar 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 2. Februar 2021

Folgetext von Seite 2

schen Marktbetrieb, Kinderspiel, Verweilen und Kulturveranstaltungen. Zwar müssen die heutigen Bäume weichen. Von 16 bestehenden Bäumen werden 15 gerodet. Im Gegenzug werden dafür 44 Bäume neu gepflanzt. Die beiden Bäche Dorf- und Tüfibach sollen offengelegt sein und bilden einen Übergang zu den umliegenden Wohnparzellen. Das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach ist jedoch nicht Bestandteil des Gutachtens «Neugestaltung Marktplatz». Das Hochwasserschutzprojekt kann unabhängig vom vorliegenden Vorprojekt zur Neugestaltung des Marktplatzes realisiert werden.

**Baukosten**

Die Gesamtkosten für die Neugestaltung des Marktplatzes werden mit 8,275 Millionen Franken veranschlagt. Die Kosten der einzelnen Anlageteile sind nicht separat ausgewiesen. Eine entsprechende Berechnung wird erst mit der Erarbeitung des detaillierten Bauprojekts erfolgen. Die Bürgerschaft hat an der Bürgerversammlung vom 24. April 2018 mit der Genehmigung des Rechnungsabschlusses 2017 3,5 Millionen Franken zur Vorfinanzierung für die Marktplatz-Neugestaltung genehmigt. Der Kostenanteil der Tiefgarage wird auf rund vier Millionen Franken geschätzt. Diese werden über die Spezialfinanzierung «Parkplatzbewirtschaftung» finanziert und belasten den allgemeinen Gemeindehaushalt nicht. Die Spezialfinanzierung erfolgt nämlich über Parkgebühren. Die Baukosten für die Neugestaltung des Marktplatzes (ohne Tiefgarage) werden über eine Dauer von 25 Jahren abgeschrieben. Dank der Auflösung der Vorfinanzierung von 3,5 Millionen Franken fliessen während der Abschreibungsdauer jeweils jährlich 140 000 Franken zurück. Die gesamte Neugestaltung des Marktplatzes wird deshalb den allgemeinen Haushalt mit jährlichen Abschreibungen von netto rund 30 000 Franken belasten. Noch offen ist, mit welchem Betrag sich der Kanton St.Gallen beteiligt. Das kantonale Amt für Kultur begrüsst den Bau eines Kulturhauses auf dem Marktplatz. Erste Abklärungen haben ergeben, dass aus heutiger Sicht ein Beitrag für die kulturelle Infrastruktur aus dem Lotteriefonds des Kantons St.Gallen ausgerichtet wird.

**Betriebskosten**

Die Betriebskosten setzen sich im Wesentlichen aus dem ordentlichen Unterhalt für das Kulturhaus sowie aus den Lohnkosten der Betriebsleitung, Hauswartung und allenfalls Kulturvermittlung im Umfang von 30 bis 50 Stellenprozenten zusammen. Insgesamt dürften sich die jährlichen Betriebskosten für das Kulturhaus auf rund 40 000 bis 60 000 Franken belaufen. Auf der Ertragsseite wird mit jährlichen Mieterträgen von 5000 bis 10 000 Franken gerechnet. Noch offen ist, mit welchem Betrag sich der Kanton St.Gallen beteiligt. Erste Abklärungen beim kantonalen Amt für Kultur haben ergeben, dass aus heutiger Sicht ein Beitrag während der ersten drei Betriebsjahre ausgerichtet wird.

Situationsplan des zukünftigen Marktplatzes.

**Was passiert bei einer Ablehnung?**

Sollte die Abstimmungsvorlage von der Bevölkerung abgelehnt werden, wären vorerst eine umfassende Analyse und Standortbestimmung notwendig, um über das weitere Vorgehen zu entscheiden. Zudem würde die Vorfinanzierung von 3,5 Millionen Franken aufgelöst werden und in die Erfolgsrechnung 2021 fliessen.

**Ergänzende Unterlagen**

Wer sich zusätzlich informieren will, findet ergänzende Unterlagen wie Abstimmungsgutachten (Vorabzug), Projekt- und Baubeschrieb, Grundrisse, vorläufiges Betriebskonzept oder die Kostenschätzung auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» oder kann diese bei der Ratskanzlei, Telefon 071 394 17 60, beziehen.

**Gemeinderat empfiehlt ein Ja**

Das Jahr 2020 war aufgrund der Corona-Krise ein herausforderndes Jahr. Der Gemeinderat möchte in dieser speziellen Zeit Gegensteuer geben und die Zukunft von Flawil mit einem überzeugenden Generationenprojekt aktiv gestalten. Mit der Neugestaltung des Marktplatzes wird das Zentrum von Flawil weiter aufgewertet. Diese Chance gilt es zu packen, damit sich die heutige und nächste Generation an einem vielfältig nutzbaren Marktplatz erfreuen können. Der Gemeinderat beantragt deshalb den Stimmberechtigten, für die Neugestaltung des Marktplatzes einem Bruttokredit von 8,275 Millionen Franken zuzustimmen.

# Haben Sie Fragen zu den drei Sachgeschäften?

**FLAWIL Am 7. März 2021 stimmen die Flawiler Stimmberechtigten über die Neugestaltung des Marktplatzes, über das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach sowie über den Neubau Dreifachhalle mit Musikschulzentrum Feld ab. Aufgrund der verschärften Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus verzichtet der Gemeinderat auf die geplante Durchführung einer Orientierungsversammlung. Dennoch besteht für die Stimmberechtigten die Möglichkeit, Fragen zu den drei Sachgeschäften zu stellen.**

Anstelle der Orientierungsversammlung können sich Flawiler Stimmberechtigte für fachliche und politische Fragen zu den drei Sachgeschäften für fixe Zeitfenster mit einer Dauer von jeweils 15 Minuten anmelden. Diese werden am Mittwoch, 10. Februar 2021, im Lindensaal von 17.30 bis 21 Uhr angeboten. Zwischen 18.45 und 19 Uhr gibt es eine 15-minütige Pause. Pro Zeitfenster können sich maximal zwei Personen gemeinsam anmelden. Die Reservierung eines Zeitfensters für eine oder mehrere der drei Abstimmungsvorlagen nimmt die Ratskanzlei ab sofort unter der Telefonnummer 071 394 17 60 entgegen.

Im Lindensaal stehen jeweils die zuständigen Mitglieder des Gemeinderats sowie die Fachplaner zur Verfügung. Bei der Neugestaltung des Marktplatzes sind dies Gemeindepräsident Elmar Metzger sowie die Architekten Stephan Sintzel und André Schmid. Beim Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach stehen Gemeinderat Pascal Bossart und Ingenieur Adrian Baumgartner Red und Antwort. Und beim Neubau der Dreifachhalle und des Musikschulzentrums beantworten Schulratspräsident Christoph Ackermann sowie Architekt Heinz Eggenberger und TBF-Geschäftsführer Urs Haaf die Fragen der Stimmberechtigten.

# Ihre Luftbrücke in die Heimat.

Jetzt Gönner werden: www.rega.ch

rega


Dennoch bleibe ich stets an dir, denn du hältst mich bei meiner rechten Hand.

Konfirmationsspruch aus dem Psalm 73, 23

Traurig sind wir, dass wir dich verloren haben.
Dankbar sind wir, dass wir mit dir leben durften.
Getröstet sind wir, weil du in unseren Herzen weiterlebst.

## Erika Frei-Eichholzer

15. Oktober 1939 – 19. Januar 2021

### Todesanzeige und Danksagung

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Ehefrau, Mutti, Grossmutti, Urgrossmutti, Schwester und Tante.

Nach kurzem Aufenthalt im Pflegeheim Marienfried, Uzwil, durfte sie ruhig und friedlich einschlafen. Wir sind sehr dankbar und gönnen ihr die Ruhe. Für die liebevolle Betreuung danken wir dem Pflegepersonal herzlich.

In tiefer Trauer:
Otto Frei
Christian und Gilda Frei, Prisco und Desirée
mit Moreno, Aurelio, Silvano, Milena
Regula Keller, Theo Keller, Anja, Sara, Simon
Hanspeter Frei und Paulo Alexandre De Jesus
Käthi Felder
Willi und Rosmarie Eichholzer

Traueradresse:
Otto Frei, Friedbergstr. 1, 9230 Flawil
Die Abdankung fand aufgrund der aktuellen Situation im engsten Familienkreis statt. Für allfällige Spenden empfehlen wir die Spitex Flawil PC 01-91638-6 und das Pflegeheim Marienfried, Uzwil PC 90-2373-5.

Es werden keine Trauerzirkulare versandt.
Bitte keine Kondolenzbesuche

Kompetenz und Kontinuität bei der Werner Abegg AG, Malergeschäft Flawil

# Nachfolgeregelung bei den Flawiler Farb- und Malerprofis

**Anfang Januar 2021 hat Werner Abegg die Werner Abegg AG an seinen bisherigen Stellvertreter Lulzim Elmazi übergeben und so die Chance für eine langfristige Nachfolgeregelung genutzt. Lulzim Elmazi arbeitet insgesamt bereits über 12 Jahre für die Flawiler Farb- und Malerprofis und ist seit 2016 als stellvertretender Geschäftsführer für den Bereich Arbeitsvorbereitung und die Betreuung der Berufslernenden verantwortlich. Werner Abegg wird sicher bis Ende 2021 für die Flawiler Farb- und Malerprofis tätig sein und den reibungslosen Übergang der Verantwortung und der laufenden Kundenprojekte sicherstellen.**

Gesundheitliche Gründe haben Werner Abegg dazu bewogen, die unternehmerische Verantwortung Schritt für Schritt abzugeben: «Ich bin überzeugt, dass Lulzim Elmazi unser Unternehmen dank seiner Kompetenz und seinem persönlichen Engagement erfolgreich weiterentwickeln wird. Damit erhalten unsere Kunden auch in Zukunft sämtliche Maler-Dienstleistungen aus einer Hand, in bester Qualität und zu fairen Konditionen. Gerne danke ich unseren Kundinnen und Kunden für das langjährige Vertrauen und freue mich, wenn sie auch für zukünftige Projekte auf die Farb- und Malerprofis der Werner Abegg AG setzen.»

Für Lulzim Elmazi geht mit dieser Geschäftsübernahme ein grosser Traum in Erfüllung: «Bereits mein Vater Ilasa Elmazi arbeitete fast vierzig Jahre lang für die Werner Abegg AG. Dass ich nun die Chance bekomme, ein gesundes Traditionsunternehmen mit einem tollen Team übernehmen zu können, freut mich extrem. Ich habe bereits meine Grundausbildung bei der Werner Abegg AG absolviert, und war seither bis auf zwei «Wanderjahre» 2014 und 2015 immer für die Flawiler Farb- und Malerprofis tätig. Seit 2016 bin ich Stellvertreter von Werner Abegg und konnte während dieser Übergangszeit sehr viel von Werner Abegg lernen, wofür ich sehr dankbar bin. Ich freue mich auf die neue Herausforderung als Geschäftsführer und Inhaber. Auch in Zukunft werden wir auf die Kernwerte der Werner Abegg AG «Kundennähe, Kundenzufriedenheit und Termintreue» setzen und für farbige Freuden im Innen- und Aussenbereich sorgen.»

Werner Abegg AG Malergeschäft

**«Farben erleben»**
**Flawil/Degersheim, Tel. 071 390 03 30,**
**www.wernerabeggag.ch**

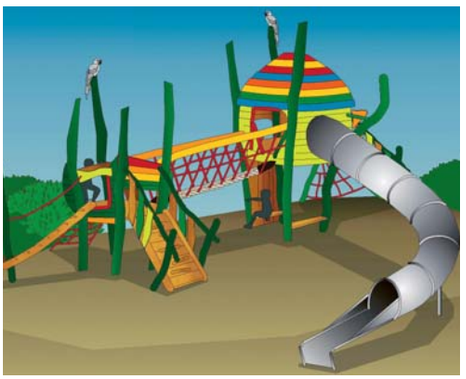
**Farben erleben – weil Farbe zum Leben gehört!**
Die Farb- und Malerprofis der Werner Abegg AG sorgen bei Neubauten und Renovationen für frische Farben im Innen- und Aussenbereich. Dabei garantieren Beratung, Qualität und die Verarbeitung hochwertiger Materialien die Langlebigkeit der neugestalteten Lebens- und Arbeitsräume. Neben den hohen Ansprüchen an die eigene Arbeit und dem fairen Preis-/Leistungsverhältnis zählt auch der Einsatz von umweltfreundlichen Materialien zu den Erfolgsfaktoren des traditionsreichen Malergeschäftes. Um die Qualität des eigenen Berufsnachwuchses sicherzustellen, bildet die Werner Abegg AG aktuell zwei Lernende im Malerberuf aus.

**www.wernerabeggag.ch**

# Spielplatz Vögelipark wird saniert

**FLAWIL Die Spielgeräte beim Spielplatz Vögelipark sind in die Jahre gekommen und müssen ersetzt werden. Im Februar 2021 beginnen die Vorbereitungsarbeiten durch Mitarbeitende des Unterhaltsdienstes der Gemeinde Flawil.**

Der Spielplatz Vögelipark ist bei Kleinkindern, Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen sehr beliebt. Die bestehenden Spielgeräte sind in die Jahre gekommen und müssen ersetzt werden. Der Spielturm als Herzstück des Spielplatzes musste wegen diverser Schäden und aufgrund der Vorgaben der Beratungsstelle für Unfallverhütung (BfU) bereits mehrmals instand gestellt werden. Die neuen Spielgeräte richten sich gemäss dem Spiel- und Pausenplatzkonzept der Gemeinde Flawil hauptsächlich an Kinder ab Säuglingsalter bis etwa zwölf Jahre.
Wenn es die Witterungsverhältnisse zulassen, beginnen im Februar 2021 die Vorbereitungsarbeiten. Ab Mitte März 2021 werden die Hauptarbeiten in Angriff genommen. Der Spielplatz wird voraussichtlich Ende Mai 2021 der Bevölkerung wieder zur Verfügung stehen. Trotz der Bauarbeiten kann die WC-Anlage beim Vögelipark weiterhin benutzt werden.
Mit der Genehmigung des Budgets 2020 an der Bürgerversammlung vom 26. November 2019 wurde ein Kredit von 150 000 Franken für die Neugestaltung des Spielplatzes Vögelipark gesprochen.



Die Illustration zeigt eines der neuen Spielgeräte beim Spielplatz Vögelipark.

# Feuerwehrersatzabgabe 2021

**FLAWIL Per 1. Januar 2021 hat das Gesetz über den Feuerschutz geändert. Mit dem Inkrafttreten des neuen kantonalen Feuerschutzgesetzes beträgt die Feuerwehrersatzabgabe neu mindestens 50 Franken (bisher 30 Franken). Da es nicht möglich war, auf Anfang 2021 ein neues kommunales Feuerschutzreglement in Kraft zu setzen, verzichtet der Gemeinderat in diesem Jahr auf die Erhebung der Feuerwehrersatzabgabe, wenn sie weniger als 50 Franken beträgt.**

Das neue kantonale Feuerschutzgesetz sieht vor, dass die jährliche Feuerwehrersatzabgabe mindestens 50 Franken (bisher 30 Franken) und höchstens 700 Franken (wie bisher) beträgt. Die Politische Gemeinde kann mit einer entsprechenden Bestimmung im lokalen Feuerschutzreglement auf den Bezug der Feuerwehrersatzabgabe verzichten, wenn deren Berechnung einen Betrag von weniger als 50 Franken ergibt.
Es war nicht möglich, auf den 1. Januar 2021 das kommunale Feuerschutzreglement zu revidieren. Deshalb müsste ab dem Jahr 2021 von jeder feuerwehrpflichtigen Person die Mindest-Feuerwehrersatzabgabe von 50 Franken erhoben werden. Diese Regelung erschien den Gemeinderäten des Sicherheitsverbunds der Region Gossau nicht angemessen. Eine solche Regelung würde vor allem Studierende und sozial schwächere Personen treffen. Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, im Jahr 2021 auf die Erhebung der Feuerwehrersatzgabe zu verzichten, wenn sie weniger als 50 Franken beträgt. Die Untergrenze der Feuerwehrersatzabgabe ab dem Jahr 2022 wird der Gemeinderat im Zusammenhang mit der Revision des Feuerschutzreglements im Jahre 2021 festlegen.

## Pfadi St.Laurentius Flawil für den Notfall gerüstet

**VEREIN** Anfang Januar hatte die Pio-Gruppe der Pfadi St.Laurentius die Möglichkeit, einen Nothelferkurs zu absolvieren. Natürlich gehören solche Fähigkeiten ebenfalls zu einer Pfadfinderin, zu einem Pfadfinder. Die Pios trafen sich am Flawiler Bahnhof, um Richtung St.Gallen zu fahren. Das Ziel war die Fahrschule StarDrive. Dort wurden die Pios sogleich in den Theorieraum geführt. Der Kursleiter war selber einst in der Pfadi und wusste, dass die Pios aufgrund von vorherigen Kursen und Prüfungen bereits einige Grundkenntnisse mitbrachten. Mit verschiedenen Fallbeispielen konnte immer wieder Gelerntes gleich aktiv angewendet werden. Wie verhält man sich bei einem schweren Verkehrsunfall? Wussten Sie, dass man bei Verbrennungen lieber mit lauwarmem Wasser kühlen sollte statt mit Eiskaltem? Am nächsten Tag, dem zweiten Kurstag, folgte dann der Höhepunkt: die Reanimationspuppe. An ihr konnten die Pios das Neuerlernte unter Beweis stellen. Ausdauer, Konzentration und Taktgefühl waren hier gefragt. Sogar den Defibrillator durften die Pios unter die Lupe nehmen.
Es waren zwei sehr lehrreiche Tage. Ein grosser Dank gilt der Fahrschule StarDrive, welche diesen Kurs möglich gemacht hat. eing.

Nach dem Nothelferkurs erhielten die Pios der Pfadi St.Laurentius ein Zertifikat.

# Schalterbesuche nur in dringenden Fällen

**FLAWIL Aufgrund der verschärften Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus wird die Bevölkerung gebeten, nur in dringenden Fällen ins Gemeindehaus zu kommen.**

Mit den verschärften Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus sollen in den kommenden Wochen möglichst wenige Kontakte stattfinden. Trotzdem versucht die Gemeindeverwaltung, die Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner möglichst lückenlos aufrechtzuerhalten. Um die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bestmöglich zu schützen, wird die Bevölkerung gebeten, nur in dringenden Fällen ins Gemeindehaus zu kommen. Die meisten Dienstleistungen können telefonisch, online oder postalisch bezogen werden. Die Telefonnummern der Abteilungen sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Ämter / Abteilungen» zu finden. Die Online-Dienstleistungen sind unter der Rubrik «Gemeindehaus → Online-Schalter» aufgeschaltet.

### ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 4. Februar 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 5. Februar 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr und Samstag, 6. Februar 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

Traurig?
Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.
Beratung per Mail/Chat: www.143.ch
Tel 143
Die Dargebotene Hand
Spendenkonto 30-14143-9

## Gala statt «Sunny»

**VEREIN** Der Verein Musicalfieber Flawil muss die für Mai 2021 geplante Produktion des Musicals «Sunny» um ein Jahr verschieben. Lange hat der Verein mit dem definitiven Entscheid zugewartet. «Wir haben im Herbst vergangenen Jahres bereits mit Proben begonnen und haben uns sehr auf die Auftritte gefreut. Doch jetzt müssen wir einsehen, dass es unmöglich ist, im Mai aufzutreten», sagt Vereinspräsident Severin Pfeffer. An Musicalproben mit Gesang und Tanz ist momentan nicht zu denken. Trotzdem wird der Verein nicht leiser. Im Sommer 2021 wird er statt «Sunny» eine Musicalgala aufführen. «Sobald klar ist, wann wir wieder auftreten und proben dürfen, legen wir los.» Und auch das Musical «Sunny» kommt trotzdem auf die Bühne. Nun halt erst 2022.
Weitere Informationen sind erhältlich bei Severin Pfeiffer, 078 922 05 59, Tobias Bruggmann, 078 601 10 69, oder info@musicalfieberflawil.ch.

eing.

Der Verein Musicalfieber Flawil plant im Sommer eine Musicalgala.

### BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 1. bis 15. Februar 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Reifler Hedwig Erbengemeinschaft**, vertreten durch Bernhard Graf, Bütschwilerstrasse 21, 9607 Mosnang; Baugesuch Nr. 284/2020, Abparzellierung und Umnutzung ohne bauliche Massnahmen, Grundstück Nr. 1313, Vers.-Nr. 1499, Langenentschwil, 9230 Flawil

**Zoller-Keller Luise**, Burgau 3461, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 005/2021, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 3013, Vers. Nr. 3461, Burgau 3461, 9230 Flawil

## Ein Dankeschön an das Team des Unterhaltsdienstes

«Wir möchten auf diesem Weg dem Team des Unterhaltsdienstes und allen Einsatzkräften von Flawil ganz herzlich für die geleistete Arbeit beim Räumen des Schnees danken! Ihr habt eine super Arbeit geleistet. Harte körperliche Arbeit, wenig Schlaf, viele ungeduldige Menschen und Besserwisser, Ausnahmesituationen, die schnell und unbürokratisch gemeistert werden müssen, all dies unter Beibehaltung der Übersicht und Ruhe zu meistern ist nicht einfach.
Danke, dass ihr diese Arbeit als Team für uns erledigt und wir uns auf euch verlassen können.»

*Maria Hudnut, Urs Isenring*

## Blutspendeaktion

**VEREIN** Am Mittwoch, 3. Februar 2021, findet im Lindensaal in Flawil von 18 Uhr bis 20 Uhr wiederum eine Blutspendeaktion des Schweizerischen Roten Kreuzes Ostschweiz statt. Die Corona-Schutzmassnahmen werden eingehalten. Erstspenderinnen und Erstspender sind gebeten, bis 19.30 Uhr zu erscheinen, da die Erstspende etwas länger dauert. Sie müssen genügend Zeit einplanen und eine gültige Identitätskarte oder einen Fahrausweis mitbringen. Wichtig ist, vor der Blutspende etwas Leichtes zu essen und über den Tag viel Flüssigkeit zu sich zu nehmen. Unter www.blutspende-sg.ch sind wichtige Informationen zu finden. Dort kann zudem ein Spendecheck gemacht werden.
In der Schweiz braucht es Tag für Tag über 1200 Blutkonserven. Viele Kranke und Verletzte sind deshalb sehr auf Blutspenden angewiesen.
Der Samariterverein freut sich auf viele Spenderinnen und Spenderinnen.

Albert Cadurisch

Burtscher Elektro- und Gebäudetechnik AG
energie clever eingesetzt
elektrisch.ch | heizig.ch

Einheizend.
Ihr Heizungsspezialist rund um die Uhr.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 35 81.**

since 1964

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
heizig.ch

# Die Sirenen und Alertswiss werden am 3. Februar 2021 getestet

**FLAWIL/DEGERSHEIM In der ganzen Schweiz, so auch in Flawil und Degersheim, findet am Mittwoch, 3. Februar 2021, ab 13.30 Uhr der jährliche Sirenentest statt. Das Ziel ist es, die Funktionstüchtigkeit der Alarmsirenen zu prüfen, um für den Ernstfall gewappnet zu sein. Wie in den beiden vergangenen Jahren werden auch die Alertswiss-Kanäle getestet.**

Um 13.30 Uhr wird in der ganzen Schweiz der Allgemeine Alarm ausgelöst. Dies ist ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, der nach einem Unterbruch von zwei Minuten noch einmal während einer Minute zu hören ist. Wenn nötig darf die Sirenenkontrolle bis 14 Uhr weitergeführt werden.

Jeweils am ersten Mittwoch des Monats Februar findet in der Schweiz der jährliche Sirenentest statt.

Schweizweit werden rund 7200 Sirenen, 5000 fest installierte und rund 2200 mobile Sirenen, auf ihre Funktionstüchtigkeit geprüft. Die mobilen Sirenen kommen insbesondere in dünn besiedelten Gebieten oder beim Ausfall stationärer Sirenen zum Einsatz.

**Was gilt bei einem echten Sirenenalarm?**
Für einen optimalen Schutz muss nicht nur die Funktionstüchtigkeit der Sirenen sichergestellt sein. Die Bevölkerung muss auch das richtige Verhalten bei einem Sirenenalarm kennen. Ertönt der Allgemeine Alarm ausserhalb eines angekündigten Testtages, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren. Weitere Hinweise und Verhaltensregeln sind im Teletext auf Seite 680 der SRF-Sender zu finden.

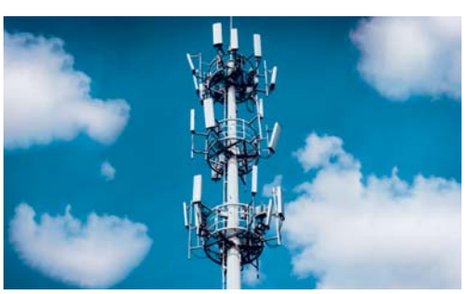
**Informationen via Alertswiss-App**
Seit 2018 alarmieren und informieren die Behörden die Bevölkerung bei Ereignissen auch via «Alertswiss». Das Bundesamt für Bevölkerungsschutz empfiehlt, die Alertswiss-App auf den Smartphones zu installieren. Die Alertswiss-App gibt es kostenlos für Android- und für iOS-Systeme. Sie ist downloadbar im Google Play Store und im App Store von Apple. Über die neuen Funktionen informiert das Bundesamt für Bevölkerungsschutz regelmässig auf www.alert.swiss sowie über Facebook und Twitter. Parallel zur ersten Auslösung des Allgemeinen Sirenenalarms wird am 3. Februar 2021 auf den Handys eine Informationsmeldung ausgelöst.

**Test «Allgemeiner Alarm» endet um 14 Uhr**
Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit der Sirenenkontrolle verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten. Der Sirenentest «Allgemeiner Alarm» dauert bis maximal 14 Uhr.

## Tegerscher Platzgspröch

**VEREIN** Wäre es erlaubt, würde der Verein Tegerscher Platzgspröch zu einem Austausch auf dem Dorfplatz zum Thema «5G-Antennen in Degersheim» einladen. Nun aber lädt der Verein dazu ein, sich von zu Hause aus zu informieren, mit andern zu reden und zu überlegen, was sich die Degersheimer und Degersheimerinnen für ihr Dorf wünschen.
Als Denkanlass wird das Zitat aus dem Parlament von November 2020 vorgeschlagen: «Der Bundesrat muss die Frage klären, ob Mobilfunkstrahlung der Gesundheit schadet. Nach dem Nationalrat hat auch der Ständerat am Dienstag eine entsprechende Motion stillschweigend angenommen.»
Bitte informieren Sie sich auf den Webseiten www.bafu.admin.ch/bafu/de/home/themen/elektrosmog.html und https://schutz-vor-strahlung.ch/ und machen sich Gedanken zu diesem Thema. Schriftlich verfasste Meinungen und Visionen wird der Verein auf der Website www.platzgspröch.ch veröffentlichen. Möglicherweise wird später ein Online-Platzgspröch organisiert.

Verein Tegerscher Platzgspröch
Monika Osterwalder und Britta Maria Wirth



Wollen Degersheimer und Degersheimerinnen eine 5G-Antenne im Dorf haben?

# «Bliib fit – mach mit!» geht weiter

**FLAWIL/DEGERSHEIM Während Corona zu Hause in Bewegung bleiben: Die bei Seniorinnen und Senioren so beliebte Bewegungssendung des Amtes für Gesundheitsvorsorge «Bliib fit – mach mit!» geht in die vierte Staffel.**

Die Sendung auf TVO hilft Seniorinnen und Senioren, sich trotz sozialer Isolation und trotz eingeschränkter Sport- und Freizeitmöglichkeiten täglich zu bewegen und damit ihrer Gesundheit etwas Gutes zu tun. Für viele ältere Menschen wurde «Bliib fit – mach mit!» zu einem wichtigen Fixpunkt in ihrem Alltag. «Bliib fit – mach mit!» läuft weiterhin am Montag und Freitag um 10 Uhr auf TVO. An den Folgetagen werden jeweils Wiederholungen gezeigt. Auch in der neuen Staffel darf Bewegungstherapeutin Ursula Meier Köhler verschiedene Gäste begrüssen. Die neue Staffel, die bis Ende Mai 2021 dauert, konnte mit Unterstützung der Stiftung Gesundheitsförderung Schweiz finanziert werden.

# Kita vorübergehend geschlossen

**DEGERSHEIM Eine Betreuungsperson der Kindertagesstätte Kieselstein wurde am vergangen Montag positiv auf das Coronavirus getestet. Die Kita ist deshalb vom 26. bis 29. Januar 2020 vorübergehend geschlossen.**

Da die Person kurz vor dem Auftreten der ersten Symptome noch in der Kita arbeitete, besteht die Gefahr, dass es zu weiteren Ansteckungen gekommen ist. Die Kantonsärztin hat bei drei Mitarbeitenden der Kita und bei sechs Kindern, die im fraglichen Zeitraum im Kontakt mit der betreffenden Betreuungsperson standen, eine Quarantäne angeordnet. Bereits zuvor hat die Gemeinde jedoch entschieden, die Kita vorübergehend zu schliessen, um eine weitere Ausbreitung des Virus zu vermeiden. Für Eltern, die auf eine Betreuung angewiesen sind, wurden Ersatzlösungen gesucht.

Hier könnte Ihre Werbung stehen!
flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch

Coronavirus

Aktualisiert am 9.12.2020

**SO SCHÜTZEN WIR UNS.**

# Hilfsangebote rund um die psychische Gesundheit.

**Das Coronavirus ist nicht nur eine Gefahr für unsere körperliche Verfassung, sondern drückt auch bei vielen Menschen aufs Gemüt. Geht es Ihnen nicht gut oder sorgen Sie sich um jemanden? Suchen Sie das Gespräch. Bei Bedarf finden Sie Hilfe auf Webplattformen oder bei Hilfsorganisationen. Bei Geldsorgen, Einsamkeit oder einfach weil das Leben gerade schwierig ist.**

Tel. 143 – Die Dargebotene Hand / La Main Tendue / Telefono Amico

**FÜR ALLE:**
Manchmal möchte man anonym mit jemandem reden – 24 Stunden am Tag: Tel. 143, auch Mail & Chat
**www.143.ch**

147.ch macht dich stärker – Pro Juventute

**FÜR KINDER UND JUGENDLICHE:**
Beratung bei Fragen, Problemen und in Notsituationen – rund um die Uhr und kostenlos: Tel. 147, auch Mail, Chat & SMS
**www.147.ch**

Pro Juventute

**FÜR ELTERN UND BEZUGSPERSONEN:**
Beratung bei Erziehungsfragen und in Notsituationen – rund um die Uhr: Tel. 058 261 61 61, Chat oder Mail
**www.projuventute.ch/elternberatung**

Pro Senectute – Gemeinsam stärker

**FÜR ÄLTERE PERSONEN:**
Einkaufshilfe, Mahlzeitendienst, Gesundheitstipps und Beratung: Tel. 058 591 15 15
**www.prosenectute.ch/corona**

pro mente sana – Psychische Gesundheit stärken

**FÜR ALLE:**
Fachberatung psychische Gesundheit und Krankheit – täglich: Tel. 0848 800 858
**www.promentesana.ch**
> Beratung

Wie geht's dir?

**FÜR ALLE:**
Gesprächstipps und Impulse zum Stärken der psychischen Gesundheit – mit dem Emotionen ABC und der App:
**www.wie-gehts-dir.ch**

Psy-Gesundheit.ch – Betrifft uns alle

**FÜR ALLE:**
Informationsplattform rund ums Thema psychische Gesundheit, inkl. Tipps:
**www.psy-gesundheit.ch**

CARITAS – Schweiz / Suisse / Svizzera / Svizra

**FÜR ARMUTSBETROFFENE UND MIGRANT*INNEN:**
Sozial- und Schuldenberatung:
**www.caritas.ch**
> Hilfe finden in der Corona-Krise

Croix-Rouge suisse / Schweizerisches Rotes Kreuz / Croce Rossa Svizzera

**FÜR MENSCHEN DIE HILFE IM ALLTAG BENÖTIGEN:**
Unterstützung und Entlastung im Alltag:
**www.redcross.ch/coronavirus**

dure schnufe

**FÜR ALLE:**
Informationsplattform für psychische Gesundheit rund um das Coronavirus. Mit Alltagstipps und Angeboten:
**www.dureschnufe.ch**

hilf-jetzt.ch

**FÜR ALLE:**
Plattform für selbstorganisierte Nachbarschaftshilfe:
**www.hilf-jetzt.ch**

SafeZone.ch – Online-Beratung zu Suchtfragen / Consultation en ligne sur les addictions / Consulenza online sulle dipendenze

**BEI SUCHTFRAGEN:**
Online-Beratung für Betroffene und ihr Umfeld:
**www.safezone.ch**

opferhilfe-schweiz.ch / aiuto-alle-vittime.ch / aide-aux-victimes.ch

**FÜR OPFER VON GEWALT ODER MISSBRAUCH:**
Kostenlose, vertrauliche und anonyme Beratung und Hilfe:
**www.opferhilfe-schweiz.ch**

FVGS – Fachverband Gewaltberatung Schweiz

**FÜR MENSCHEN, DIE IN WUT GERATEN UND DIE KONTROLLE VERLIEREN:**
Fachspezialisierte Beratung und Hilfe, wenn nur noch Gewalt als Lösung in den Sinn kommt:
**www.fvgs.ch/Fachstellen.html**

POLICE 117

**FÜR ALLE:**
Polizeinotruf für alle Fälle:
**Tel. 117**

**www.bag-coronavirus.ch**

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

**Bundesamt für Gesundheit BAG**
**Office fédéral de la santé publique OFSP**
**Ufficio federale della sanità pubblica UFSP**
**Uffizi federal da sanadad publica UFSP**

SwissCovid App Download

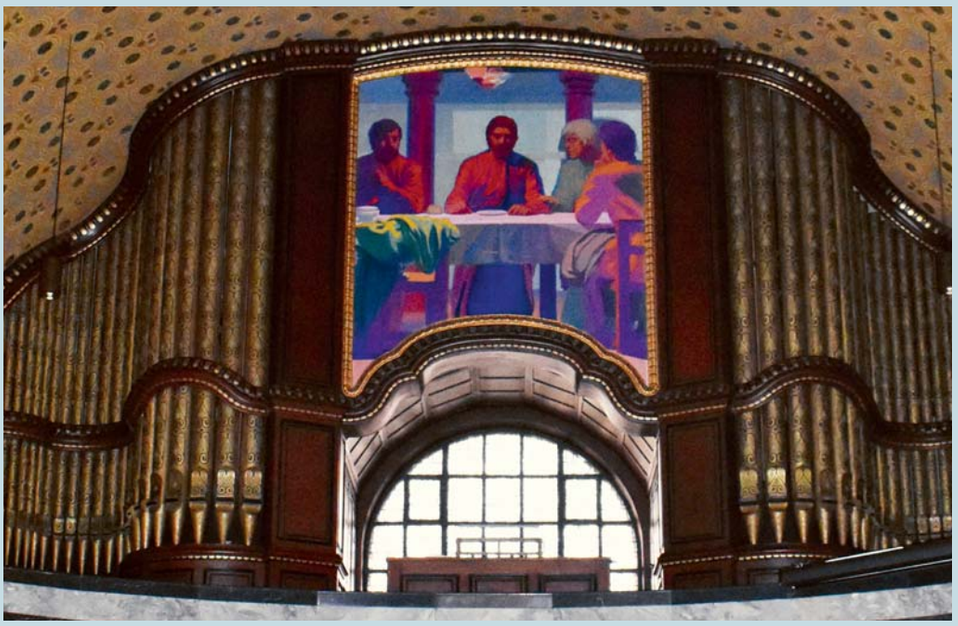
# Konfirmationsvorbereitungstag in Flawil

Am Wochenende vom 16. bis 17. Januar 2021 wollten die Konfirmanden und Konfirmandinnen aus Flawil eigentlich in ihr Konf-Weekend fahren. Aufgrund von Corona wurde aus diesem Weekend aber ein Konfirmationsvorbereitungstag, den sie im Kirchgemeindezentrum in Flawil verbrachten.

Der Morgen war ganz den beiden Sakramenten Taufe und Abendmahl gewidmet. Die Konfirmanden und Konfirmandinnen brachten Fotos von ihrer Taufe sowie ihren Taufspruch mit. Ausserdem durften sie im grossen Taufregisterbuch blättern. Wenn sie in Flawil getauft worden sind, konnten sie sich auf die Suche nach ihrem Taufeintrag machen. Als Abschluss dieser Einheit haben sich die Jugendlichen überlegt, was die Taufe für sie bedeutet.

Danach setzten sie sich mit dem Abendmahl auseinander. Gemeinsam lasen sie in einem Bibliolog (spielerische Methode zur Auslegung biblischer Texte) die Geschichte vom letzten Abendmahl Jesu mit seinen Jüngern. Die Jugendlichen versuchten nachzuvollziehen, was die an diesem Mahl anwesenden Personen wohl gedacht haben könnten. Abgerundet wurde der Morgen mit einem Tageszeitengebet mit Abendmahl in der Kirche Feld, das von Pfarrer Mark Hampton gestaltet wurde.

Nachdem sich alle mit feinen Sandwiches gestärkt hatten, konnte das Nachmittagsprogramm losgehen. Die Konfirmanden und Konfirmandinnen erhielten den Auftrag, einen kurzen Film mit dem Titel «Mein Leben» zu drehen. Dabei sollten sie sich überlegen, wie ihr Leben wohl in einem Jahr, also nach Abschluss der obligatorischen Schulzeit, aussehen könnte. Es sind spannende Geschichten entstanden, die wir im März, wenn wir den wöchentlichen Unterricht hoffentlich wieder aufnehmen können, gemeinsam anschauen werden.



Das Abendmahl – Fenster in der Kirche Feld.

Für das Konf-Team: Bea Wehrle, Chrigi Egli

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 30. Januar, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier mit Kerzen- und Brotsegnung sowie Blasiussegen

**Sonntag, 31. Januar, Niederglatt**
**08.45** Eucharistiefeier mit Kerzen- und Brotsegnung sowie Blasiussegen

**Sonntag, 31. Januar, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier mit Kerzensegnung und Blasiussegen

## FLAWIL

**Brotsegnung**
Am Mittwoch, 3. Februar 2021, segnen wir im Gottesdienst um 9.15 Uhr das selbst mitgebrachte und coronabedingt gut verpackte Brot.

**Lichtfeier**
Am Freitag, 5. Februar 2021, feiern wir mit den Erstkommunionkindern die Lichtfeier in zwei Gottesdiensten. Um 17.15 Uhr ist die erste Gruppe mit einem Elternteil eingeladen. Um 18.30 Uhr findet die zweite Feier im Abendgottesdienst der Pfarrei statt. Daran anschliessend wird der Blasiussegen gespendet.

## DEGERSHEIM UND WOLFERTSWIL

**Sportferien**
In der Woche vom 1. bis 7. Februar 2021 sind die Pfarreisekretariate Degersheim und Wolfertswil geschlossen. In dringenden Fällen erreichen Sie eine Seelsorgerin oder einen Seelsorger unter der Notfallnummer 071 393 14 14.

**www.se-ma.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 31. Januar**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Samstag, 30. Januar**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr M. Hampton

**Sonntag, 31. Januar**
**10.00** Kirche Feld: liturgische Feier mit Pfr. M. Hampton
Bibeltext: Markus 1,21–28
Wochendkollekte Beat Richner, Kanta Bopha

**www.ref-flawil.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 29. Januar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss, in der Kirche

**Sonntag, 31. Januar**
**09.40** Gottesdienst mit Diakon Richard Böck, parallel zum Gottesdienst Kinderhüeti

**www.ref-degersheim.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 31. Januar**
**09.30** Gottesdienst
Thema: «Entdecke deine Berufung – geführt», separate Gottesdienste für Kinder
Anmeldung zum Live-Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

# Schneeskulpturenwettbewerb

Der viele Schnee hat zum Bauen von Schneeskulpturen und die Gemeinde zusammen mit dem Skilift Degersheim zur spontanen Auschreibung eines Wettbewerbs angeregt. Mit ihrer Skulptur eines Skifahrers (oben links) haben Nael und Reto Cozzio die Jury am meisten überzeugt und gewinnen eine Punktekarte für den Skilift. Herzlichen Dank allen fürs Mitmachen.

Fotos: Wettbewerbsteilnehmende

# Keine Dekontaminierung in Magdenau notwendig

**DEGERSHEIM Der Sportplatz in Magdenau ist als ehemaliger Ablagerungsort eines Holzimprägnierwerkes im Kataster der belasteten Standorte aufgeführt. Eine Untersuchung des Bodens hat nun gezeigt, dass eine Altlastensanierung dennoch nicht notwendig ist. Das freut auch die Gemeinde. Hat sie doch dem Kloster Magdenau zugesichert, im Gegenzug zur Übernahme der Grundstücke in Magdenau maximal 100000 Franken der allfälligen Sanierungskosten zu übernehmen.**

Der Sportplatz in Magdenau muss nicht dekontaminiert werden.

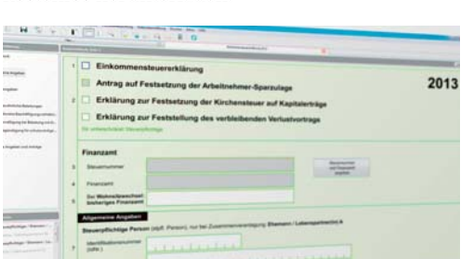
In Magdenau wurde zwischen 1900 und 1970 eine Anlage zur Holzimprägnierung betrieben. Dabei wurden vornehmlich Baumstämme, die als Masten für Telefon- oder Stromleitungen verwendet wurden, bearbeitet. Die Rinden- und sonstigen Holzabfälle wurden im Bereich des heutigen Sportplatzes abgelagert. Eine historische Untersuchung hat ergeben, dass dieser Standort mit hoher Wahrscheinlichkeit belastet ist. Im vergangenen Jahr wurde nun im Auftrag des Klosters Magdenau eine technische Untersuchung durchgeführt. Diese hat aufgezeigt, dass eine Belastung vorhanden ist, jedoch keine altlastenrelevanten Grenzwerte erreicht oder überschritten werden. Massnahmen sind darum keine erforderlich. Das mit der technischen Untersuchung beauftragte Unternehmen hat beim Kanton beantragt, den Standort in den Kataster der belasteten Standorte mit Überwachungsbedarf aufzunehmen. Die finanzielle Beteiligung der Gemeinde Degersheim reduziert sich auf die Hälfte der Kosten der technischen Untersuchung.

# Elektronische Einreichung der Steuererklärung

**DEGERSHEIM Knapp 65 Prozent aller Steuerpflichtigen in Degersheim reichten im vergangenen Jahr ihre Steuererklärung elektronisch ein. Dies liegt knapp über dem kantonalen Durchschnitt, hat aber noch Luft nach oben. Das Einreichen der elektronischen Steuererklärung bring viele Vorteile mit sich.**

Das elektronische Ausfüllen der Steuererklärung ist einfach und das Programm bietet zahlreiche Hilfestellungen. Mit der Importfunktion können Vorjahresdaten in die aktuelle Steuerperiode übertragen werden, was den Erfassungsaufwand enorm reduziert. Ebenfalls werden sämtliche Positionen von den Hilfsblättern direkt in die Steuererklärung übertragen. Erkennt das System allfällige Fehler, weist es darauf hin. Zudem kann die Arbeit unterbrochen und jederzeit wieder aufgenommen werden. Die Steuererklärung kann auch über eine beidseits geschützte Internetverbindung elektronisch eingereicht werden. Dabei sind im Falle nachträglich festgestellter Fehler auch noch weitere Einreichungen möglich. Beachten Sie dazu die Hinweise in der elektronischen Steuererklärung.
Elektronisch eingereichte Steuererklärungen verringern den Aufwand in den Steuerämtern. Die massgebenden Daten müssen nicht mehr manuell erfasst werden. Reichen Sie deshalb nach Möglichkeit Ihre Steuererklärung elektronisch ein und Sie erhalten im Folgejahr automatisch eine reduzierte Formularzustellung. Damit können wir mit Ihrer Hilfe Kosten und Ressourcen einsparen.

Für das Ausfüllen der Steuererklärung steht Ihnen auch die elektronische Steuererklärung (eTaxes) zur Verfügung. Das entsprechende Programm können Sie im Internet unter www.steuern.sg.ch kostenlos herunterladen.

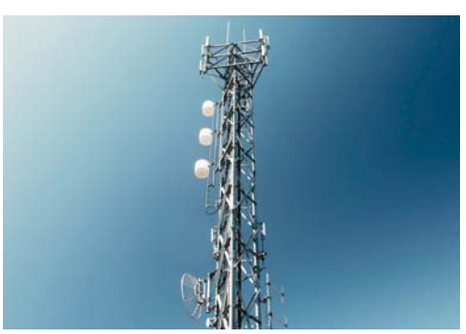



Das elektronische Ausfüllen und Einreichen der Steuererklärung bring viele Vorteile mit sich.

# Viele Einsprachen gegen 5G-Antenne

**DEGERSHEIM Die Salt Mobile SA beabsichtigt, in Degersheim ihre bestehende Antenne an der Weierwiesstrasse technologisch umzurüsten und hat beim Gemeinderat ein entsprechendes Baugesuch eingereicht. Während der Auflagefrist gingen gegen das Vorhaben 166 Einsprachen ein.**

Grundsätzlich erfolgen Baugesuche für eine Mobilfunkantenne technologieneutral. Das heisst, der Fernmeldedienstanbieter muss nicht festlegen, welche Technologie er in der Antenne verwenden möchte. Massgebend sind alleine die zu erwartenden Strahlungswerte. Aufgrund dieser ist jedoch anzunehmen, dass die Antennenbetreiber 5G-Technologie verwenden möchten, die bei Teilen der Bevölkerung der Gemeinde Degersheim auf Widerstand stösst. Innert der Auflagefrist vom 8. bis 21. Januar 2021 gingen bei der Gemeinde Degersheim insgesamt 166 Einsprachen gegen die Aufrüstung der Antenne ein. Da aufgrund der bundesrechtlichen Bestimmungen die kantonale NISV-Fachstelle für die Prüfung der Strahlungswerte zuständig ist, sind sämtliche Unterlagen zur Weiterbearbeitung an das Baudepartement des Kantons St.Gallen gesendet worden. Die Salt Mobile SA wird nun aufgefordert, zu den eingegangenen Einsprachen Stellung zu beziehen.



166 Einsprecher wehren sich gegen die Aufrüstung einer Antenne in Degersheim.

Fünf Flugminuten – und 15 Minuten mit dem Zug – von St. Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

**Gründlichkeit und Verlässlichkeit sind Begriffe, die dir vertraut sind.**
**Suchst du eine Abwechslung zu deinem Alltag?**

Wir suchen per 1. März 2021 oder nach Vereinbarung eine motivierte und verantwortungsbewusste Persönlichkeit als

# Mitarbeiterin Reinigung

**ca. 8 Stunden pro Woche**

Du übernimmst an zwei Abenden pro Woche die Reinigung des Kindergartens Sonnenrain und der Kita Kieselstein. Deine wichtigsten Aufgaben dabei sind:

- Selbständige Ausführung der definierten Reinigungsarbeiten
- Ausführung der Grundreinigungsarbeiten
- Weiterleitung von technischen Unterhaltsarbeiten / Defekten

Zur Sicherstellung einer kompetenten Reinigung erwarten wir von dir:

- Erfahrung in der Reinigung
- Selbständigkeit
- Gute Deutschkenntnisse (Abschluss B2)
- Ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit
- Rasche Auffassungsgabe und effiziente Arbeitsweise

Erfüllst du unsere Erwartungen? Dann bieten wir dir eine abwechslungsreiche Stelle mit attraktiven Arbeitsbedingungen. Das gut durchmischte und aktive Verwaltungsteam freut sich auf dich. Die Förderung deiner Weiterbildung ist für uns selbstverständlich.

Deine Fragen zur freien Stelle beantworten wir dir gerne. Kontaktiere dafür die Leiterin Facility Management Cornelia Schlegel (T 071 372 07 76).

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber @degersheim.ch).

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

# Deutschtreff

| | | |
|---|---|---|
| Wann | **3. März 2021 bis 19. Mai 2021**<br>**jeden Mittwoch \| 09.00 bis 11.30 Uhr** |
| Wo | **Theorieraum Feuerwehrdepot**<br>**Steineggstrasse 20, 9113 Degersheim** |
| Wer | **Fremdsprachige Erwachsene aus Degersheim**<br>Für Ihre Kinder bieten wir eine Kinderbetreuung an |
| Anmeldung | Sarina Ledergerber, Leiterin Schulverwaltung<br>E-Mail sarina.ledergerber@degersheim.ch<br>Telefon 071 372 07 50 |

Der Deutschtreff ist ein kostenloses Angebot der Gemeinde Degersheim mit Unterstützung von freiwilligen Helferinnen.

***Wen man in Liebe in sein Herz geschlossen hat, den kann man selbst durch den Tod nicht verlieren.***

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Grossmutter, Uhrgrossmutter, Freundin

## Heidi Bächtiger

20.02.1929 – 21.01.2021

Urs und Maria mit
Marco und Angi mit Giulia
Stefan und Lorena mit Lino
Jürg und Pia mit
Michèle und Luca

Urnenbeisetzung: 28. Januar 2021 um 14.00 Uhr und Abdankung um 14.20 Uhr in der reformierten Kirche Degersheim

Traueradresse:
Urs Bächtiger, Widenacherstr. 20, 8908 Hedingen

# Der Elternabend zum Übertritt in die Primarschule findet nicht statt

**DEGERSHEIM** Gemäss den Weisungen des Kantons ist es nicht erlaubt, einen Elternabend zu veranstalten.
Dokumente und Filme mit den Inhalten des geplanten Elternabends zum Übertritt in die Primarschule finden Sie auf der Webseite www.schule-degersheim.ch unter der Rubrik «Primarschule > Informationen zum Übertritt in die Primarschule». Sollten Sie keinen Zugriff auf die Internetseite haben oder ergeben sich Probleme bei Download von Dokumenten, wenden Sie sich bitte an die Schulleitung Kindergarten und Primarschule (071 372 07 26, stefan.guebeli@schule-degersheim.ch).

Der Elternabend zum Übertritt vom Kindergarten in die Primarschule kann nicht durchgeführt werden.

# Schneesporttage der Primarschule

**DEGERSHEIM** Vom 19. bis 21. Januar durfte die Primarschule Schneesporttage unter perfekten Bedingungen erleben: Das Wetter zeigte sich von der besten Seite und der Schnee lag in Massen. Über 300 Kinder verbrachten tolle Tage im Schnee und vergnügten sich beim Ski- und Snowboarden auf bestens präparierten Pisten bei den Skiliften in Degersheim. Die Kinder, die das Alternativprogramm besuchten, gingen Schlitteln, jagten einander bei einer Schnitzeljagd oder tobten sich in der Turnhalle aus. Dank dem Einsatz von zahlreichen helfenden Händen verliefen die Schneesporttage reibungslos. Ein herzliches Dankeschön allen Freiwilligen! Auch dem Skiliftteam gebührt ein grosser Dank für den Einsatz und die unkomplizierte Unterstützung. Gerade in Zeiten von Corona hat es die Lehrpersonen enorm gefreut, dass diese besonderen Tage durchgeführt und den Kindern so spezielle Erlebnisse geboten werden konnten.

Während der Schneesporttage genossen die Schülerinnen und Schüler der Primarschule Degersheim die tollen Degersheimer Pisten.

# Urnenabstimmung anstelle Bürgerversammlung

**DEGERSHEIM** **Der Gemeinderat Degersheim hat aufgrund der aktuellen pandemischen Lage beschlossen, die Bürgerversammlung vom 29. März 2021 abzusagen.**

Gestützt auf Art. 52 Gemeindegesetz (sGS 151.2; GG) und die «Verordnung über die Beschlussfassung über Geschäfte der Bürgerversammlung während der Covid-19-Epidemie» des Regierungsrates vom 20. Januar 2021, hat der Gemeinderat festgelegt, die Geschäfte der Bürgerversammlung den Stimmberechtigten anlässlich der Urnenabstimmung vom 11. April 2021 zur Beschlussfassung vorzulegen.
Der Amtsbericht wird Mitte März 2021 verfügbar sein. Die Abstimmungsunterlagen werden den Stimmberechtigten separat zugestellt.
Der Amtsbericht kann sodann auch unter www.degersheim.ch in der Rubrik Politik abgerufen oder bei der Gemeinderatskanzlei bestellt oder bezogen werden.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.
Bitte beachten Sie,
- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Todesfälle**

Gestorben am 21. Januar 2021 in Neckertal SG: Bächtiger geb. Schüepp, Edith Heidi, von Jonschwil SG und Zürich ZH, geboren am 20. Februar 1929, wohnhaft gewesen in Degersheim; mit Aufenthalt im Seniorenheim Neckertal. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 24. Januar 2021 in Neckertal SG: Rieder geb. Liechti, Bethli, von St. Stephan BE, geboren am 23. Mai 1932, wohnhaft gewesen in Degersheim; mit Aufenthalt im Seniorenheim Neckertal. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom 29. Januar 2021 bis 11. Februar 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz. Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Sadiku Qendrim, Flawil, und Shala Mentor, Degersheim,** Abbruch Gebäude Assek.-Nrn. 44 und 1039 sowie Ersatzbau Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 2164, Postweg 2, 9113 Degersheim

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
SPENDE BLUT
RETTE LEBEN
blutspende.ch

Neues Coronavirus

**SO SCHÜTZEN WIR UNS.**

# STOP CORONA

Aktualisiert am 29.10.2020

- Weniger Menschen treffen.
- Abstand halten.
- Maskenpflicht, wenn Abstandhalten nicht möglich ist.
- Maskenpflicht in öffentlich zugänglichen Innen- und Aussenbereichen und im öffentlichen Verkehr.
- Wenn möglich im Homeoffice arbeiten.
- Gründlich Hände waschen.
- In Taschentuch oder Armbeuge husten und niesen.
- Hände schütteln vermeiden.
- Mehrmals täglich lüften.
- Veranstaltungen: Öffentlich max. 50 Pers. Privat max. 10 Pers. Ansammlungen im öff. Raum max. 15 Pers.
- Bei Symptomen sofort testen lassen und zu Hause bleiben.
- Zur Rückverfolgung immer vollständige Kontaktdaten angeben.
- Um Infektionsketten zu stoppen: SwissCovid App downloaden und aktivieren.
- Bei positivem Test: Isolation. Bei Kontakt mit positiv getesteter Person: Quarantäne.
- Nur nach telefonischer Anmeldung in Arztpraxis oder Notfallstation.

**www.bag-coronavirus.ch**

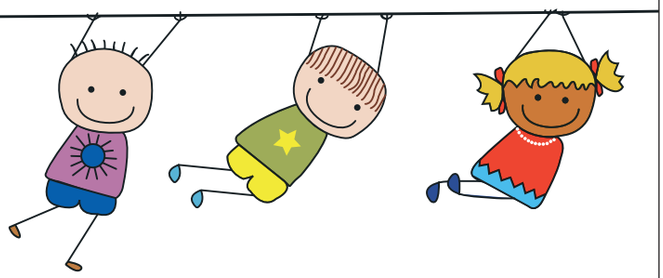
In bestimmten Kantonen gelten strengere Regeln

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

**Bundesamt für Gesundheit BAG**
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

SwissCovid App Download



# Kleinkinder- und Puppenkleider

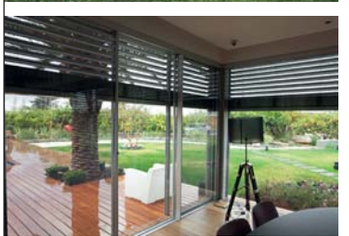
## Besuchen sie meinen Shop - in Degersheim oder Online

Atelier Mirus

Ruth Hächler
Weierwiesstrasse 5
9113 Degersheim

Tel. 078 867 99 98
ruthhaechler@bluewin.ch
www.atelier-mirus.ch

# Sonnige Schattenseiten



**Verbundraffstoren**
**Rollladen**
**Markisen**

## Rufen Sie uns an 071 434 60 20

Neuprodukte und Reparaturen aller Marken ist unsere Stärke.

**DÖRIG METALLBAU AG**
**9205 WALDKIRCH**

STOBAG
SILVER PARTNER

Tel. 071 434 60 20
St.Pelagibergstr. 20
doerigmetallbau.ch

# Ihre Dorfmetzg im neuen Coop Uzwil

Die bediente Fleischtheke samt separatem Fischbereich im modernisierten Coop Uzwil ist ein echter Blickfang und erinnert an eine Dorfmetzg. Dort kann man dem Team rund um Chefmetzger Domenik Haag beim Ausüben ihres Handwerks zuschauen. Die sieben Fleisch- und Fischspezialisten bieten Ihnen die Qual der Wahl und haben zudem immer einen guten Tipp für die perfekte Zubereitung bereit.

Wattstrasse 1, 9240 Uzwil | **Öffnungszeiten:** Mo–Do 8–19 Uhr | Fr 8–20 Uhr | Sa 8–17 Uhr

**Uzwil**

coop
Für mich und dich.

## PUNKTE-BON

**10x Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag mit der Supercard.**

**Gültig vom 29.1. bis 11.2.2021**

10x SUPERPUNKTE

SUPERCARD

2 063000 188558

**Einlösbar in Ihrem Coop-Supermarkt Uzwil.**

**Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen.**
**Bon nur einmal einlösbar und nicht mit anderen Bons kumulierbar.**

Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.

coop
Für mich und dich.

## PUNKTE-BON

**+777 Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag ab Fr . 70.– mit der Supercard.**

**Gültig vom 29.1. bis 11.2.2021**

+777 SUPERPUNKTE

SUPERCARD

2 063000 186929

**Einlösbar in Ihrem Coop-Supermarkt Uzwil.**

**Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen.**
**Bon nur einmal einlösbar und nicht mit anderen Bons kumulierbar.**

Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.

coop
Für mich und dich.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | S | ■ | ■ | A | ■ | ■ | ■ | S | ■ | A | ■ | ■ | G | ■ |
| ■ | U | N | G | L | U | E | C | K | S | R | A | B | E | ■ |
| ■ | R | E | E | L | ■ | O | H | A | ■ | S | ■ | A | F | P |
| ■ | R | A | S | E | R | ■ | I | L | S | E | ■ | D | I | A |
| H | E | R | U | M | ■ | A | P | P | E | N | Z | E | L | L |
| ■ | A | ■ | N | | | | | | | ■ | A | D | E | |
| ■ | L | E | D | | | | | | | ■ | N | E | T | |
| ■ | ■ | R | ■ | | | | | | | ■ | Z | ■ | T | |
| W | U | R | M | | | | | | | R | U | T | E | |
| ■ | N | E | U | | | | | | | ■ | G | O | N | |
| ■ | I | G | H | ■ | ■ | ■ | E | ■ | T | T | ■ | ■ | G | ■ |
| ■ | ■ | E | ■ | C | H | O | L | E | R | A | ■ | S | O | B |
| M | A | N | C | H | E | ■ | I | ■ | E | C | H | O | ■ | I |
| M | A | D | ■ | A | L | E | T | S | C | H | ■ | U | W | E |
| ■ | R | ■ | L | I | L | L | E | ■ | K | O | R | S | E | N |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**WALDBADEN**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: SPITAL
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 5 | 1 | 2 | 9 | 6 | 3 | 4 | 8 |
| 9 | 8 | 3 | 4 | 1 | 7 | 6 | 2 | 5 |
| 4 | 6 | 2 | 5 | 3 | 8 | 9 | 7 | 1 |
| 8 | 2 | 6 | 3 | 5 | 1 | 4 | 9 | 7 |
| 5 | 7 | 9 | 6 | 8 | 4 | 1 | 3 | 2 |
| 1 | 3 | 4 | 7 | 2 | 9 | 8 | 5 | 6 |
| 6 | 1 | 7 | 9 | 4 | 5 | 2 | 8 | 3 |
| 2 | 4 | 5 | 8 | 6 | 3 | 7 | 1 | 9 |
| 3 | 9 | 8 | 1 | 7 | 2 | 5 | 6 | 4 |

©raetsel.ch 482441

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 2 | 8 | 1 | 4 | 3 | 9 | 6 | 7 |
| 4 | 9 | 6 | 8 | 5 | 7 | 2 | 1 | 3 |
| 1 | 7 | 3 | 2 | 9 | 6 | 5 | 8 | 4 |
| 3 | 8 | 4 | 7 | 2 | 1 | 6 | 9 | 5 |
| 2 | 5 | 7 | 6 | 3 | 9 | 1 | 4 | 8 |
| 6 | 1 | 9 | 5 | 8 | 4 | 3 | 7 | 2 |
| 7 | 4 | 5 | 9 | 1 | 2 | 8 | 3 | 6 |
| 9 | 6 | 2 | 3 | 7 | 8 | 4 | 5 | 1 |
| 8 | 3 | 1 | 4 | 6 | 5 | 7 | 2 | 9 |

©raetsel.ch 482385

## Keine Agenda

**Der Bundesrat hat wegen der Ausbreitung des Coronavirus die Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung weiter verschärft. Deshalb sind aktuell keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**

Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

Jede Woche erhalten die Kinder im Spital Besuch von den Traumdoktoren.

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**

Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA
Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

PluSport
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera

**Integration durch Sport!**
**PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich, seit 50 Jahren – dank Ihnen!**

**Postkonto 80-428-1**


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 7° | 3° |

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 6 | 5. FEBRUAR 2021

**«CHRATZBÖRSCHTE»**

Seit 1981 erscheint die «Chratzbörschte» mit demselben Kopf. Und sie ist geblieben, was sie schon immer war: ein widerspenstiges, kratzborstiges Organ zur Erheiterung der Gemüter der Bevölkerung. Nun liegt die 40. Ausgabe vor. Und der Narrenrat legt auch die Jubiläumsausgabe dem FLADE-Blatt bei.

››› IN DER MTTE DIESER AUSGABE

**URNENABSTIMMUNG**

In der aktuellen Lage mit dem Coronavirus wird in Degersheim auf eine Bürgerversammlung verzichtet, stattdessen am 11. April 2021 eine Urnenabstimmung durchgeführt.

››› SEITE 8

**FASNACHT**

«Die Fasnacht ist abgesagt – es lebe die Fasnacht» – Das OK Beizenfasnacht in Degersheim hat einen Wettbewerb lanciert, mit dem das närrische Haus oder der wildeste Garten prämiert werden soll.

››› SEITE 11

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Die Hochwassergefahr im Flawiler Dorfzentrum wird deutlich entschärft

Das letzte Hochwasser gab es Ende August 2020: Der Tüfibach überschwemmt Teile des Siedlungsgebiets.

**FLAWIL Am 7. März 2021 lässt der Gemeinderat nicht nur über den Neubau einer Turnhalle als Dreifachhalle mit Musikschulzentrum und über die Neugestaltung des Marktplatzes abstimmen, sondern auch über das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach. Im Jahr 2012 hat der Kanton St.Gallen die Gemeinde Flawil verpflichtet, ein Hochwasserschutzprojekt für den Tüfibach zu erstellen. Deshalb bietet sich dem Gemeinderat nur wenig Spielraum. Mit dem nun vorliegenden Projekt kann für einen grossen Teil des Flawiler Dorfzentrums die Hochwassergefahr gebannt werden. Der Gemeinderat beantragt der Bürgerschaft für das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach (Büelwisweg–Gupfengasse) einen Bruttokredit von 9,861 Millionen Franken.**

**Das Hochwasserschutzprojekt erfüllt alle Voraussetzungen, sodass von Bund und Kanton hohe Beiträge in Aussicht gestellt werden.**

Flawil ist ein Dorf mit vielen Bächen. Die Häufung von Starkniederschlägen und wiederkehrenden Überschwemmungen veranlasste den Gemeinderat bereits 1994, ein Bachkonzept ausarbeiten zu lassen. Nachdem die Bürgerschaft vor wenigen Jahren Wasserbauprojekte im westlichen Gemeindegebiet genehmigt hat, sind nun die Bäche im Zentrum an der Reihe. Die Sanierung erfolgt im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten, aufgeteilt nach Losen.

**Lose 1 bis 5**

Bei Los 1 handelt es sich um den von der Bürgerschaft im Jahr 2017 genehmigten Doppelstockkanal Töbeli. Die Arbeiten werden derzeit ausgeführt und im Jahr 2021 abgeschlossen. Das geplante Los 2 umfasst die Verlängerung des Entwässerungssystems Töbeli bis zur Gupfengasse mit Durchlassbauwerk in der Kantonsstrasse. Die Nettoinvestitionskosten von 445 000 Franken wurden durch die Bürgerschaft an der Bürgerversammlung vom 27. November 2018 genehmigt. Die Umsetzung ist 2021 vorgesehen. Das Los 3 sieht eine Sohlenabsenkung im Bereich zwischen dem alten Feuerwehrdepot und der Gupfengasse vor. Los 4 umfasst den Abschnitt des Dorfbachs vom Durchlass im Bereich der Magdenauerstrasse bis zum alten Feuerwehrdepot. Der Dorfbach soll im Bereich des Marktplatzes offengelegt und an der Stelle des alten Feuerwehrdepots mit dem Tüfibach zusammengeführt werden. Los 5 schliesslich betrifft den Tüfibach, welcher vom

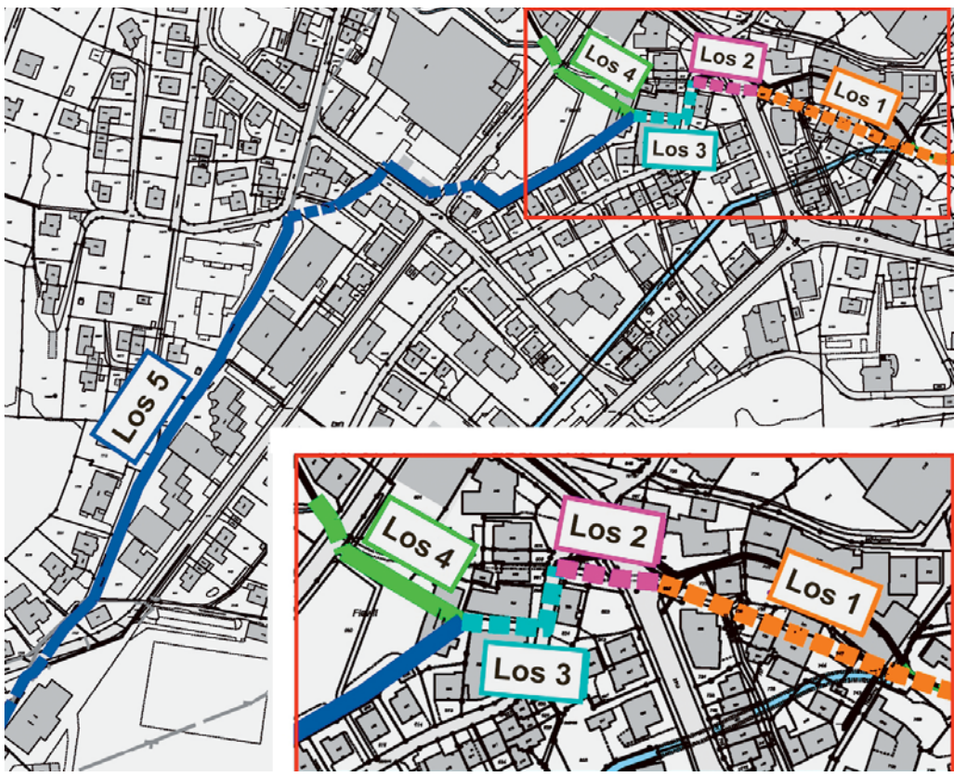
Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

Büelwisweg bis zur Schweissbrunnstrasse im heutigen Bachverlauf geführt wird. Von dort soll der Bach neu über die Bad- und Magdenauerstrasse zum Marktplatz verlaufen. Im Bereich des Marktplatzes ist die Offenlegung des Tüfibachs vorgesehen. Die Lose 3, 4 und 5 sind Bestandteil des vorliegenden Hochwasserschutzprojekts.

**Mehrere Entwicklungsschritte**

Über die vergangenen Jahre sind bei den Projekten rund um den Dorfbach und den Tüfibach verschiedene Lösungen geprüft worden. Mit dem Vorliegen der Naturgefahrenanalyse im Jahr 2013 zeigten sich zudem Defizite und Gefährdungen, welche auf den «unscheinbaren» Tüfibach zurückzuführen sind. Mit der Neuführung des Dorfbachs im Rahmen des Projekts «Sanierung Entwässerungssystem Töbeli» wurden die verschiedenen Abklärungen und Überlegungen zum Tüfibach über ein umfassendes Variantenstudium im Jahr 2013 aufgearbeitet und dokumentiert. Das kantonale Tiefbauamt hat Ende 2013 mitgeteilt, dass eine Offenlegung der Gewässer im Bereich des Marktplatzes anzustreben sei. Abgestimmt auf die Neugestaltung des Marktplatzes ist das Hochwasserschutzprojekt für den gesamten Tüfibach und den Teil des Dorfbachs zwischen Magdenauerstrasse und Gupfengasse erarbeitet worden. Im Jahr 2019 erfolgte eine erste Vorprüfung des Projekts durch den Kanton. Eine weitere im Frühjahr 2020. Die kantonale Beurteilung zeigt, dass die zuständigen kantonalen Stellen und der Bund das Hochwasserschutzprojekt begrüssen.




Übersicht der Lose 1 bis 5: Die Sanierung erfolgt aufgeteilt nach Losen.

**Höhere Kosten bei alter Linienführung**

Bei Los 5 – mit der Offenlegung des Tüfibachs beim Marktplatz – prüfte der Gemeinderat optional die technische Machbarkeit der Linienführung gemäss heutigem Verlauf zwischen der Schweissbrunnstrasse und dem Dorfbach. Aus technischer Sicht wird diese Variante als realisierbar und genehmigungsfähig beurteilt. Die Kosten liegen im Vergleich zu einer Linienführung über den Marktplatz jedoch um 527 000 Franken höher. Die tieferen Subventionsbeiträge des Kantons vermögen die erwarteten höheren Perimeterbeiträge der Anstösser nicht auszugleichen, weshalb die Kosten zulasten der Gemeinde bei einer Sanierung der alten Linienführung netto über 700 000 Franken höher ausfallen. Unter Berücksichtigung der Mehrkosten und des gestalterischen Mehrwerts unterbreitet der Gemeinderat der Bevölkerung die neue Linienführung über den Marktplatz.

**Mehrwert der Offenlegung**

Der Gemeinderat sieht in der Offenlegung des Tüfibachs im Bereich des Marktplatzes aus verschiedenen Gründen einen Mehrwert. Die offene Bachsohle ermöglicht einerseits eine gewisse Dynamik des Wasserlaufs sowie den naturnahen und standortgerechten Bewuchs von Sohle und Mauerritzen und schafft dadurch einen Beitrag zur Biodiversität. Mit der offenen Bachführung über den Marktplatz gelingt es aber auch, dem Ort eine Stimmung zu geben und die Neugestaltung des Marktplatzes in gestalterischer Sicht zu unterstützen. Auch wenn das Hochwasserschutzprojekt im Kontext zur Neugestaltung des Marktplatzes steht, wurde darauf geachtet, dass sich die beiden Projekte unabhängig voneinander realisieren lassen. Im Weiteren bietet die Offenlegung der Gewässer einen besseren Hochwasserschutz als die Eindolung der Bäche. Das gesamte Projekt eröffnet die Möglichkeit, das Gewässer als Teil des natürlichen Lebensraums aufzuwerten.

**Entschärfte Gefährdungssituation im Siedlungsgebiet**

Spätestens mit der öffentlichen Auflage muss die Naturgefahrenkarte nach Ausführung der Massnahmen vorliegen, damit sich die Bevölkerung ein Bild über die Auswirkungen des Projekts machen kann. Der Rat hat diese im August 2020 erstellen lassen. Sie zeigt auf, dass die Massnahmen den notwendigen Hochwasserschutz sicherstellen. So führt das Auflageprojekt Tüfibach zu einer deutlich entschärften Gefährdungssituation im Siedlungsgebiet. Bis auf den Oberlauf, wo hauptsächlich unbebautes Landwirtschaftsgebiet tangiert ist, vermag das Gerinne den anfallenden Abfluss bei einem Hochwasserereignis zu bewältigen.

**Finanzielles**

Die Gesamtkosten des Hochwasserschutzprojekts Dorf- und Tüfibach belaufen sich auf 9,861 Millionen Franken. Da das vorliegende Projekt alle Voraussetzungen erfüllt, werden von Bund und Kanton hohe Beiträge in Aussicht gestellt. Es wird davon ausgegangen, dass von den beitragsberechtigten Kosten der Bund 39 Prozent und der Kanton St.Gallen 30 Prozent übernimmt. Die Eigentümerinnen und Eigentümer der betroffenen Grundstücke, Bauten und Anlagen leisten an die Kosten von Bau und Unterhalt der Gemeindegewässer Perimeterbeiträge. Die provisorische Kostenberechnung geht davon aus, dass von den beitragsberechtigten Kosten rund 683 000 Franken an Perimeterbeiträgen erhoben werden können. Nach Abzug von Bundes-, Kantons- und Perimeterbeiträgen verbleiben der Gemeinde Flawil

Weiter auf Seite 3

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 12. Februar 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 4. Februar 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 9. Februar 2021

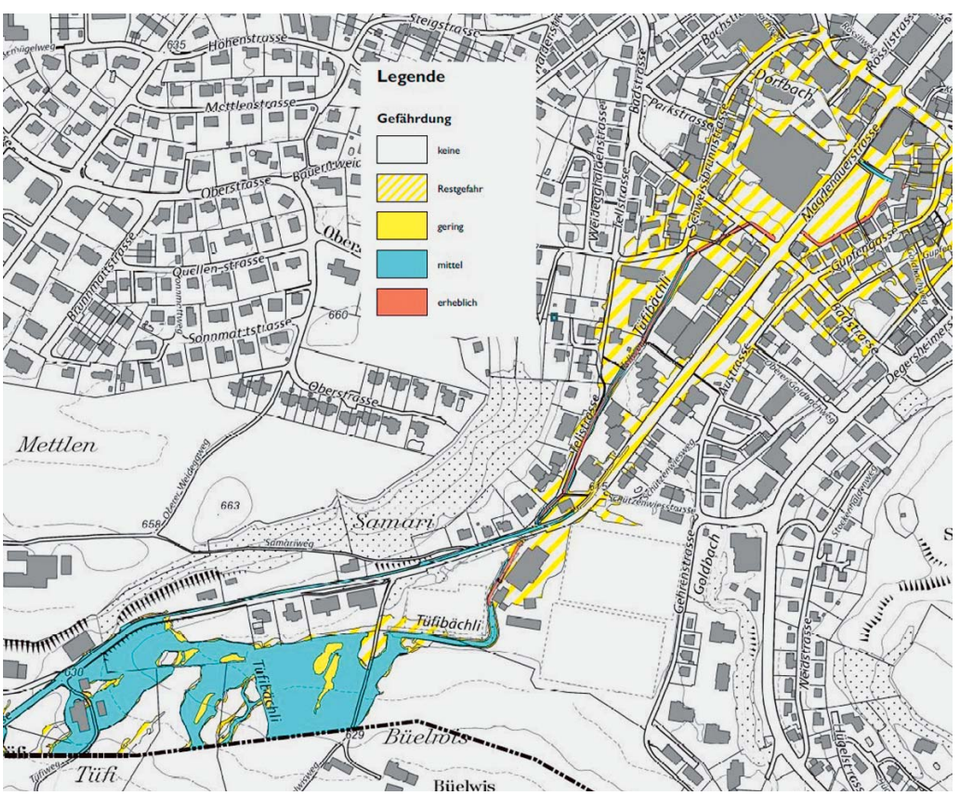
Folgetext von Seite 2

voraussichtliche Nettokosten von 3,68 Millionen Franken. Weil zum Zeitpunkt der Urnenabstimmung noch keine definitiven Zusicherungen von Bund und Kanton vorliegen, bedarf es der Genehmigung des Bruttokredits von 9,861 Millionen Franken durch die Bürgerschaft.

**Was passiert bei einer Ablehnung?**
Sollte die Abstimmungsvorlage von der Bevölkerung abgelehnt werden, würde ein Handlungsbedarf beim Tüfibach bestehen bleiben. Aufgrund des vorherrschenden Hochwasserschutzdefizits für das Siedlungsgebiet von Flawil und im Hinblick auf die gesetzlich geforderte Festlegung des Gewässerraums müsste die Ausbauvariante auf der heutigen Linienführung (Schweissbrunnstrasse/Dorfbach) weiterverfolgt werden.

**Ergänzende Unterlagen**
Wer sich zusätzlich informieren will, findet ergänzende Unterlagen wie Abstimmungsgutachten (Vorabzug), Technischen Bericht, Kostenvoranschlag, Detailpläne oder die Naturgefahrenkarte nach Massnahmen auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» oder kann diese bei der Ratskanzlei, Telefon 071 394 17 60, beziehen.

**Gemeinderat empfiehlt ein Ja**
Hochwasser kann einen Grossteil der Bevölkerung betreffen. Gewitter mit grosser punktueller Regenmenge haben in den vergangenen Jahren zugenommen. Die Gemeinden sind bemüht, das Gefahren- und Schadenpotenzial zu vermindern. Bereits im Jahr 2012 hat der Kanton St.Gallen die Gemeinde Flawil verpflichtet, ein Hochwasserschutzprojekt für den Tüfibach zu erstellen. In enger Zusammenarbeit mit dem Amt für Wasser und Energie des Kantons St.Gallen wurde ein Hochwasserschutzprojekt erarbeitet, das durch die kantonalen Stellen vorgeprüft und begrüsst wurde. Das Projekt erfüllt alle gesetzlichen und wasserbautechnischen Voraussetzungen, sodass Bund und Kanton hohe Beiträge in Aussicht stellen. Mit dem vorliegenden Hochwasserschutzprojekt kann für einen grossen Teil des Flawiler Dorfzentrums die Hochwassergefahr gebannt werden. Der Gemeinderat beantragt deshalb den Stimmberechtigten, für das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach einem Bruttokredit von 9,861 Millionen Franken zuzustimmen.




Naturgefahrenkarte nach Massnahmen: Es gibt kaum mehr eine Gefährdung.

# Fragen und Antworten

**FLAWIL Die Flawiler Stimmberechtigten stimmen am 7. März 2021 über die Neugestaltung des Marktplatzes, über das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach sowie über den Neubau Dreifachhalle mit Musikschulzentrum Feld ab. Aufgrund der verschärften Corona-Massnahmen verzichtet der Gemeinderat auf die geplante Durchführung einer Orientierungsversammlung. Dennoch besteht für die Stimmberechtigten die Möglichkeit, Fragen zu den drei Sachgeschäften zu stellen.**

Anstelle der Orientierungsversammlung können sich Flawiler Stimmberechtigte für fachliche und politische Fragen zu den drei Sachgeschäften für fixe Zeitfenster mit einer Dauer von jeweils 15 Minuten anmelden. Diese werden am Mittwoch, 10. Februar 2021, im Lindensaal von 17.30 bis 21 Uhr angeboten. Zwischen 18.45 und 19 Uhr gibt es eine 15-minütige Pause. Pro Zeitfenster können sich maximal zwei Personen gemeinsam anmelden. Die Reservierung eines Zeitfensters für eine oder mehrere der drei Abstimmungsvorlagen nimmt die Ratskanzlei ab sofort unter der Telefonnummer 071 394 17 60 entgegen.
Im Lindensaal stehen jeweils die zuständigen Mitglieder des Gemeinderats sowie die Fachplaner zur Verfügung. Bei der Neugestaltung des Marktplatzes sind dies Gemeindepräsident Elmar Metzger sowie die Architekten Stephan Sintzel und André Schmid. Beim Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach stehen Gemeinderat Pascal Bossart und Ingenieur Adrian Baumgartner Red und Antwort. Und beim Neubau Dreifachhalle und Musikschulzentrum beantworten Schulratspräsident Christoph Ackermann sowie Architekt Heinz Eggenberger und TBF-Geschäftsführer Urs Haaf die Fragen der Stimmberechtigten.

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 5. Februar 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 6. Februar 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

Jetzt Ihr Inserat reservieren!
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

# Start des Mitwirkungsverfahrens

**FLAWIL Im Zuge des Wasserbauprojekts Buebentaler- und Aeschbach wird die Brücke Bubentalweg ersetzt. Das Bauvorhaben sieht eine einfache Brücke für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Radfahrerinnen und Radfahrer zwischen der Toggenburgerstrasse und der Bogenstrasse vor. Der Gemeinderat hat die Planunterlagen für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.**

Im Rahmen des Agglomerationsprogramms des Bundes der dritten Generation ist eine Fussgänger- und Radfahrerquerung über den Buebentalerbach geplant, um das Siedlungsgebiet (Bogenstrasse) mit dem Naherholungsgebiet und dem Radwegnetz (Geh- und Radweg Toggenburgerstrasse) zu verbinden. Der Gemeinderat wollte ursprünglich weiter nördlich eine neue Brücke für den motorisierten Verkehr zur Erschliessung der Bogenstrasse bauen, um die Kreuzung Mühlebachstrasse/Wilerstrasse zu entlasten. Die Flawiler Stimmberechtigten haben den entsprechenden Kredit jedoch an der Bürgerversammlung vom 26. November 2019 abgelehnt. Der Rat respektiert diesen Entscheid und wird nun im Rahmen des Wasserbauprojekts Buebentaler- und Aeschbach eine einfache Brücke für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Radfahrerinnen und Radfahrer zwischen der Toggenburgerstrasse und der Bogenstrasse realisieren. Der Gemeinderat hat das Brückenprojekt für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

**Unterlagen liegen auf**

Der Teilstrassenplan und das Projekt Geh- und Radwegverbindung Bogen- und Toggenburgerstrasse liegen im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur auf. Die Unterlagen sind zudem auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 8. Februar bis 22. Februar 2021. Anregungen sind an folgende Adresse zu richten: Gemeinde Flawil, Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil oder per E-Mail an bau-infrastruktur@flawil.ch. Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren wird der Teilstrassenplan Geh- und Radwegverbindung Bogen- und Toggenburgerstrasse im Gemeinderat nochmals diskutiert, beschlossen und anschliessend während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

# Pufferstreifen-Kontrolle: Keine Verstösse festgestellt

**FLAWIL Beim Ausbringen von Dünger, wie Gülle und Mist, und Pflanzenschutzmitteln sind Abstände zu Gehölzen und Gewässern einzuhalten. Im Kanton St.Gallen sind die Gemeinden für die Kontrolle der sogenannten Pufferstreifen zuständig. Der Gemeinderat Flawil hat mit der Kontrolldienst KUT AG in Flawil eine Vereinbarung zur Übernahme der Kontrolltätigkeit abgeschlossen. Diese hat nun den Kontrollbericht 2020 vorgelegt.**

Wenn Gülle oder Pflanzenschutzmittel in Gewässer oder Moore gelangen, sind Fische und andere Wasserlebewesen gefährdet. Zudem bleibt das Gewässer für lange Zeit vergiftet. Auch im Uferbereich, einem wichtigen Lebensraum für Wildpflanzen und viele Kleintiere, hat Dünger nichts verloren. Deshalb müssen beim Bewirtschaften von Landwirtschaftsland die Abstände zu Gewässern, Hecken, Feld- und Ufergehölzen oder Waldrändern eingehalten werden. Wer innerhalb dieser sogenannten Pufferstreifen gegen die Düngevorschriften verstösst, nimmt Bussen und Kürzungen von Direktzahlungen in Kauf.

Für die Kontrolle der Pufferstreifen sind die Gemeinden zuständig. Der Gemeinderat Flawil hat mit der spezialisierten Kontrolldienst KUT AG eine Vereinbarung zur Ausführung der Kontrollen abgeschlossen. Die Firma mit Sitz beim St.Galler Bauernverband an der Magdenauerstrasse 2 in Flawil hat nun ihren Kontrollbericht 2020 vorgelegt. Der Gemeinderat ist erfreut darüber, dass bei den auf Flawiler Gemeindegebiet besuchten Betrieben keine Mängel festgestellt wurden. Der Rat dankt den Landwirten für ihr Engagement zugunsten der Natur.

WUSSTEN SIE, DASS
ES IN FLAWIL
EINEN BUUREWEG GIBT?

JEDEN FREITAG IST FLADE-BLATT-TAG!
FLAWIL@CAVELTI.CH ODER DEGERSHEIM@CAVELTI.CH

## Chinderchile

**KIRCHE** Aufgrund der aktuellen Corona-Situation kann die Chinderchile momentan nicht im gewohnten Rahmen stattfinden. Auf der Website der Seelsorgeeinheit Magdenau (www.se-ma.ch) ist daher ein Online-Chinderchile-Bilderbuch zum Thema «Du bist einmalig» aufgeschaltet. Das Chinderchile-Team wünscht viel Spass beim Durchblättern!

Wer seine E-Mail-Adresse an Corinne Hörler (corinne.hoerler@bluewin.ch) sendet, wird künftig mit Informationen rund um die Chinderchile direkt bedient. Damit ist man stets auf dem neuesten Stand bezüglich Durchführung – vor allem in der aktuellen Zeit.

In diesem Sinne viel Gfreuts im neuen Chinderchilejahr! Manuela Mumenthaler-Zollinger

Das Chinderchile-Team bietet neu ein Online-Bilderbuch zum Durchblättern an.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 8. bis 22. Februar 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**NEFF AG flawil automobile,** Wilerstrasse 247, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 006/2021, Neubau Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 975, Vers.-Nr. 3238, Wilerstrasse 249, Flawil

**Stricker Willi,** Magdenauerstrasse 31, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 007/2021, Anbau Balkon / Erweiterung der Terrasse, Grundstück Nr. 950, Vers.-Nr. 479, Badstrasse 21, Flawil

## Verein «IG Nachhaltige Zukunft Flawil» gegründet

**VEREIN** Die Generationenprojekte Turnhalle Feld und der Marktplatz in Flawil sollen in nachhaltiger Holzbauweise erstellt werden. Jeder Kubikmeter Holz speichert eine Tonne $CO_2$.
Um den Einsatz des nachwachsenden Rohstoffes Schweizer Holz zu unterstützen, ist ein Verein gegründet worden. Der Verein «IG Nachhaltige Zukunft Flawil» setzt sich für regionales «Schweizer Holz» als Baustoff und Energieträger ein. Dazu werden die Leistungen des Flawiler Waldes bekannter gemacht, um das Verständnis für den Kreislauf und die lokale Wertschöpfung zu erhöhen. Zusätzlich wird ein nachhaltiger Umgang mit dem knappen und nicht erneuerbaren Gut «Boden» angestrebt. Die IG empfiehlt daher, die Turnhalle Feld in Holzbauweise und den einladenden «hölzigen» Marktplatz mit Tiefgarage anzunehmen.
Interessierte und Gönner können sich an den Präsidenten Roman Stüdli, Mobile 079 766 62 02, stuedli@landberg.ch, wenden. eing.

Das sind die Gründungsmitglieder der «IG Nachhaltige Zukunft Flawil». Obere Reihe (von links): Werner Iten, Pascal Gmür, Roman Gschwend. Untere Reihe (von links): Hans Osterwalder junior, Hans Osterwalder senior, Marco Lüchinger, Christoph Diem und Roman Stüdli.

## Ein regelmässiger Wintergast in Flawil – die Bekassine

**VEREIN** Die scheue Limikole ist nicht einfach zu entdecken, da sie relativ klein ist und ihr Gefiederkleid sich mit dem Schilf vereint, wo sie sich gerne versteckt. Die Bekassinen pendeln zwischen Girenmoos und Botsberger Riet. Dort wurden schon bis zu 15 Individuen gesichtet. Somit nutzt die Limikole diese beiden Flachmoore als Trittbrett. Leider sind die Gebiete zu klein für den Schnepfenvogel, um sie als Brutgebiet zu nutzen. Er braucht grössere Feuchtwiesen, Moore und Sümpfe mit dichter, niedriger Vegetation und wenig Störung, wie in Skandinavien oder Russland. Da die Bekassine in den Wintermonaten bei uns überwintert, ist es umso wichtiger, die Naturreservate nicht zu betreten, damit der Schnepfenvogel in seiner Winterruhe nicht gestört wird. Weitere Infos auf www.nvflawil.ch.
Christina Lutz

Die Bekassinen pendeln zwischen Girenmoos und Botsberger Riet.

## Spieltipp

### «NO RETURN» – ein Spiel für Zahlenfreaks

Spezielle Mathematikkenntnisse sind bei diesem Spiel aber nicht wirklich nötig. Beim spannenden Spiel in zwei Phasen geht es darum, möglichst schnell Punkte zu sammeln. Zuerst werden Steine gesammelt und sauber nach Farben getrennt in Reihen ausgelegt. Ihr entscheidet, wann die zweite Phase beginnt, in der möglichst alle ausgelegten Steine wieder abgebaut werden. Aber Vorsicht! Wer zu lange Steine sammelt, der bleibt am Ende auf seinen Steinen sitzen und bekommt für diese fette Minuspunkte.
Der Fun-Faktor ist mit vier Spielerinnen und Spielern am grössten, da die Anzahl der Mitspielenden die Anzahl an Aktionen verändert. So geht der Vorrat an Spielsteinen mal schneller, mal langsamer zu Ende. «NO RETURN» ist ein Spiel für verschiedene Generationen, da die Regeln schnell erklärt sind und es sowohl eine Portion Glück als auch Taktik bei der Kombination der Zahlen braucht.
Das Spiel ist für zwei bis vier Spielerinnen und Spieler ab acht Jahren und dauert zwischen 30 und 45 Minuten. Es kann in der Ludothek Flawil (www.ludothek-flawil.ch) ausgeliehen werden.
Marisa Sutter Forster, Ludothek Flawil

**Einleuchtend.**
**Einheizend.**
**Einfach.**

Ihr Partner für Elektro- und Gebäudetechnik.
**burtscherag.ch**

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
**elektrisch.ch heizig.ch**

winterhilfe
Schweiz

...
MIT RAT UND TAT FÜR MENSCHEN IN NOT.

Clausiusstrasse 45 8006 Zürich Telefon 044 269 40 50 Fax 044 269 40 55

www.winterhilfe.ch

Beilage zum FlaDe-Blatt vom 5. Horner 2021

40 Jahre Jubiläumsausgabe

# d' Chratzbörschte

Diese Zeitung ist nicht frei von irgendwelchen Viren

d' Chratzbörschte

Widerspenstiges, kratzborstiges Organ zur Erheiterung der Gemüter der Leser von «Volksfreund», «Wiler Zeitung» und «Gossauer Zeitung» am 25. Horner 1981

Heute am Radio

«Chratzbörschte» und die Fasnacht

Oeffentliches Tribunal über die Marktplatzgestaltung

Der Dinosaurier soll dominieren

# Die Chratzbörschte wird 40.

Seit 1981 erscheint die Zeitung mit demselben Kopf. Gleich geblieben ist auch die Idee hinter der – wie sie auch oft genannt wird – «gelben Zeitung», sie ist nach wie vor ein widerspenstiges, kratzborstiges Organ zur Erheiterung der Gemüter der Bevölkerung. Die Berichterstattung ist vielseitig und doch war schon vor 40 Jahren die Gestaltung des Marktplatzes ein wichtiges Anliegen. Das Jubiläum brachte sogar den damaligen Mitbegründer «fis» dazu, wieder nach Flawil zu ziehen (nach einem Vierteljahrhundert in Wildhaus). Die gesamte Ausgabe Nr.1 ist auf www.narrenrat.ch zu finden. Wir wünschen viel Freude beim Durschstöbern – natürlich auch bei der aktuellen Ausgabe.


**Nachgefragt** 2
Thema Corona

**Wahlen** 8
#Ueli-Gate2020

**SchmuDo** 12
Live-Stream

**Jubiläum** 15
Chratzbörschte-Träger

Nachgefragt

# Corona-Meinungsumfrage bei Flawiler Persönlichkeiten

Die Chratzbörschte hat zu Beginn des Jahres 2021 eine Interview-Runde bei Flawiler Berühmtheiten und der Cervelat-Prominenz aus Politik, Gewerbe, Gesellschaft und Kirche durchgeführt.

Wir stellten die Frage, wie sie die Entwicklung des Virus im Jahr 2021 zum Vergleich des Vorjahres sehen. Hier die exklusiven Antworten.

**Elmar Metzger**
Gemeindepräsident

Es soll eine neue Weltordnung (NWO) geschaffen werden. Geheimgesellschaften haben die Krise ausgenutzt und werden noch im Frühling 2021 eine autoritäre Weltordnung errichten. Die Folgen werden Militärpräsenz, der Zusammenbruch des Finanzsystems und die Abschaffung der Bürgerrechte auch in Flawil sein. Dagegen müssen wir uns wehren.

**Hans Brändle**
Seelsorger

Das Coronavirus ist eine Biowaffe und stammt aus einem Labor. Das Virus ist im «Lugar Centre for Public Health Research» in Georgien entwickelt worden. Die USA haben dieses Labor aufgebaut und ausgestattet. Ich werde mich mit dem apostolischen Nuntius austauschen, ob er etwas dagegen tun kann.

**Christoph Ackermann**
Schulratspräsident

srp.flawil heisst meine Facebook-Seite! srp als Abkürzung für Schulratspräsident. In Zeiten wie diesen könnte srp aber auch für «System relevante Person» stehen. Um die Wichtigkeit meiner Person zu untermauern und damit es auch wirklich jeder weiss, habe ich zusätzlich meine Maske mit «systemrelevant» angeschrieben.

**Kurt Hättenschwiler**
Altmeister

Finstere Mächte kontrollieren unsere Gedanken. Ich experimentiere gerade mit der Entwicklung eines Alu-Hutes. Der wird den Kopf des Trägers vor schädlicher Strahlung oder einer Kontrolle der Gedanken durch finstere Mächte schützen.

**Erich Baumann**
abgewählter Kantonsrat

Bill Gates will die Menschheit zwangsimpfen und überwachen. Die Bevölkerung soll aufgrund ihrer Angst vor dem Coronavirus dazu gezwungen werden, sich impfen zu lassen. Geldgierige Geschäftsleute rund um Microsoft-Gründer Bill Gates haben bereits diverse Patente auf den Impfstoff heimlich gekauft. Auf diese Weise wird auch gleich ein winziger Mikrochip in den Körper injiziert werden, um die «totale Kontrolle» über die Menschen zu erhalten.

**Erika Schiltknecht**
Alt-Gemeinderätin

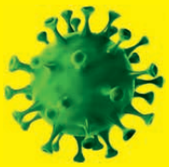
Die neuen 5G-Sendemasten sind für die Verbreitung des Coronavirus verantwortlich. Auch die Menschen in Wuhan sind an der Strahlung von 5G erkrankt und gestorben, nicht aber am Virus. In Afrika gibt es keine Corona-Toten, weil es dort kein 5G-Netz gibt. Ich werde mich deshalb sofort wieder in den Gemeinderat wählen lassen, und mich dort gegen 5G-Sendemasten in Flawil aussprechen.

**Andreas Koller**
verkehrter Vereinsmeier

Das Flawiler Trinkwasser ist vergiftet, um die Bevölkerung ruhig zu stellen. Ich werde mich deshalb weiter anderen Getränken widmen.

Das Leben ist kurz, die Kunst ist lang;
aber noch kürzer als das Leben ist eine Wurst –
im Vergleich mit der menschlichen Gefrässigkeit,
obschon diese letztere keine Kunst ist.

Wilhelm Busch



Auf den Zahn gefühlt

# Ein dunkles Geheimnis der verschworenen Gemeinschaft in Flawil?

Seit der legendäre Ochse-Metzger in Flawil sich vor wenigen Jahren selbst einen Lockdown verordnet hat, haben sich alle Leute im Dorf an die Würste des Fleischfachgeschäftes ein paar Häuser weiter an der St.Gallerstrasse im Zentrum gewöhnt. Was sind die Gründe für diesen Sinneswandel? Haben doch früher die bekennenden OLMA-Bratwurst-Spezialisten ausschliesslich auf die innerörtliche Konkurrenz geschworen. Gerüchtehalber sind einige ehemalige eingefleischte Wurstfresser sogar zu Vegetariern konvertiert, seit es die populären Brät-Schläuche von Raphi nicht mehr gibt. An Fussballspielen des FC Flawil verzichten sie demonstrativ auf den einst so beliebten Wurst-Schmaus.

Was ist nun das grosse Geheimnis dieses neuerlich angestiegenen Wurstkonsums in Flawil? Die Chratzbörschte-Redaktion hat recherchiert und ist einer unglaublichen Geschichte auf die Spur gekommen. Wir decken eine dunkle Seite Flawils auf, die uns zuvor nie aufgefallen ist. Ans Licht gekommen ist eine Angelegenheit, die uns brühwarm (wie eine edle Wurst aus dem Kessi) erzählt wurde, dass anlässlich eines fröhlichen Grillfestes im Westen von Flawil ein Wurst-Esser auf etwas Ungewöhnliches gestossen sei. Im Rahmen dieses Sommerfestes im Fladehüsli – ganz nahe dem Drachen-Kreisel – hat dieser nämlich auf einen Zahn gebissen. Nein, nicht seinen eigenen, sondern auf einen Zahn, der in der sonst so feinen Kalbsbratwurst war. Ein Stück eines menschlichen Zahns in einer Wurst des nun noch einzigen Flawiler Metzgers.

Wird in den Flawiler Würsten mit neuerlichen, gar ungeheuerlichen Zutaten experimentiert, um den früheren Geschmack der Konkurrenz zu imitieren? Kannibalismus in Flawil? Eine dunkle Seite unseres Dorfes! Wir wollten der Sache genauer auf die Spur kommen und sind eines nachts mit der Taschenlampe im dunklen Flawil in die Wurst-Zubereitungsstätte hinter der Raiffeisenbank eingedrungen und haben uns umgeschaut. Wir haben gesucht und gesucht, ob nicht allenfalls OP-Abfälle aus dem Spital Flawil eine neue Verwendung gefunden haben? Jedoch sind wir nicht fündig geworden und wissen nun nicht, ob dieser Zahn ein zufälliger Einzelfall war oder was hinter dem Geheimnis des guten Geschmacks der Wurst-Klassiker steht…

20 Sekunden

Viel Schnee, viele Bäume an den Strassenrändern = Schneepflug-Slalom in Zeiten, wo sonst nicht viel läuft in Sachen Sport.

Für den Bahnhof Flawil ist der Zug noch nicht abgefahren, aber der Schalter.

Die Büchi-Neubauten heissen «Kroko» und «Krake». Gibt es in Flawil einen Zoo? Bezug auf bisher unbekannte Rehwald-Tiere? Hommage an Alligattohre?

SP ist erstmals seit Ewigkeit nicht mehr im Gemeinderat vertreten.

Eddie Frei ist nicht mehr im Gemeinderat. Ihn freuts, endlich wieder Metalshirts statt Hemden tragen zu dürfen.

Oberchlaus erhält den Flawiler Preis - immerhin das in einem sonst schwierigen Chlausjahr.

Stau, Chaos, Schleichverkehr. Na klar, wieder mal eine Baustelle an der Wilerstrasse

Gewaltige Unterschiede – ein repräsentativer kommunaler Lohnvergleich

# Nachlese zu «Das ist der teuerste Gemeindepräsi der Schweiz»

**Sie verdienen pro Kopf am meisten**
Lohn (100 %) inkl. Zulagen. Einwohnerzahlen von 2017.

| Name | Lohn | pro Kopf | Zulagen |
|---|---|---|---|
| **Elmar Metzger** Flawil | 216 192.– | 20.50 | 10 000.– |
| **Barbara Horlacher** Brugg | 223 586.– | 20.10 | 0 |
| **Max Vögeli** Weinfelden | 211 693.– | 18.60 | 12 000.– |
| **Manfred Waibel** Münchenbuchsee | 186 855.– | 18.55 | 0 |
| **Dr. Stephan Rawyler** Neuhausen am Rheinfall | 193 230.– | 18.50 | 3600.– |

Gegeben wird das Stück «Sie verdienen pro Kopf am meisten». Eine Tragödie, ein Drama – oder am Ende bloss eine launische Posse? Was da nun vom – Flawiler – Journalisten Bobias Truggmann alles publizistisch hervorgebracht wird. Fast stündlich werden auf den Online-Kanälen bizarre Einzelheiten öffentlich. Man reibt sich die Augen, wenn man sie liest, und staunt gelegentlich über den meist süffisanten Ton einzelner Kommentatoren. Dass ausgerechnet ein Flawiler Journalist den Flawiler Gemeindepräsidenten – der just auf dem Höhepunkt seiner Karriere steht – ins nationale Boulevard-Rampenlicht gedrängt hat? Ein klarer Fall von Sommerloch-Flaute hat wohl den «Blick»-Journalisten dazu bewogen, diese unvollständige Reportage über die Löhne von Schweizer Stadtpräsidenten zu publizieren. Dem Flawiler Gemeindeoberhaupt hat diese Aufmerksamkeit nicht gefallen. Er hat vom Sprecher aus der Ratskanzlei mitteilen lassen: «Die Entschädigungen sind seit Anfang 2017 bekannt. Neben der Einwohnerzahl sind in einer Gemeinde oder Stadt auch noch weitere Punkte zu beachten. Wobei sich Flawil ja auch wegen seines ländlichen Charakters nach wie vor als Dorf sieht.»

Gemäss BLICK bezahlen also die Flawiler Bürger am meisten fürs Regiertwerden. Was meinen die Flawiler denn dazu?

Exklusiv eine Antwort aus dem Bürgertum: Rolf Zogg (72), Pensionär: «Für diese Job finde ich einen Jahreslohn von über 200'000 Franken zu hoch. Sowieso wird für meinen Geschmack in Flawil aktuell viel zu viel gebaut. Auch bei diesen Baustellen wird ein Haufen Geld unnötig verschleudert.»

So etwas in der Art hatten wir doch schon in der letztjährigen Ausgabe der Chratzbörschte vorausgesehen... (siehe Sprechblase von Elmar)

Eingeschneit

# Was hat Schnee mit dem FC Flawil zu tun?

Also, am Samstag, 16. Januar war Flawil heftig eingeschneit und die Räummannschaften völlig überfordert. Auf dem Kalender war an diesem Samstag «Papiersammeln» angesagt.
Die Feuerwehr musste mit viel Aufwand die Hydranten freischaufeln. Jedoch wurde sie immer wieder durch grosse Kehricht-Lastwagen behindert. Weil nämlich der FC Flawil mit allen ihm zur Verfügung stehenden Mittlen und gütiger Mithilfe der Flawiler Entsorgungsfirma versuchte die unter den Schneehaufen lauernden Papierbündel zu finden.
Mit zitternden Händen und wackligen Füssen trotzten die Fussballer der klirrenden Kälte. Aufgrund der sehr beschränkten Trainigsmöglichkeiten (infolge Corona) waren nicht nur die Leistungen in der Meisterschaft eher bescheiden, nein der Ertrag an tiefgefrorenen Papierbündel hielt sich auch in Grenzen. Ja, es war wie auch auf dem Fussballfeld. Auf die Frage nach dem Erfolg kam prompt die Antwort: Isch wie bim Tschutte; Gool schüsse, jo hie und wieder. Papier finde? Meh oder weniger.Und die Moral von der Geschichte: Ohne Schnee – mehr Papier.

## Heute bin ich ein (TVO-)Star

### Martin (ca. 60) aus Flawil SG

**Martin ist der heutige Seite-3-Boy. Zu den Hobbys des bekannten Flawilers gehört die Bewachung des Bahnhof-Vorplatzes.**

*So kann man mich verführen...*
Mit billigen Dosen.

Das lernt eine Frau von mir...
Früh aufzustehen.

*Eine unerwartete Seite von mir...*
Während dem Lockdown den Alten in Flawil Besorgungen zu machen.

*Meine grösste Leidenschaft...*
Dank meiner grossen zeitlichen Verfügbarkeit kann ich bereits täglich frühmorgens den Pendlern am Bahnhof Grüezi sagen.

Nachdem für einen Flawiler Immobilienmogul im Clubhaus keine Zigarrenlounge erschaffen wurde, erfolgte auf dem neuen Kindergartenareal der FC-Bosse ein frohes Schlüsselwerfen.

Ähnliche Impressionen:

# Marktplatz

## verkaufen

**Volvo** mit Standschäden
Preis auf Anfrage
Tel. 079 436 26 46

auf Wunsch:
auch verpackt

## kaufen

**WC-Papier**
in grossen Mengen
gesucht

Liefern an Zivilschutz Flawil
c/o Sramer Kefan
Schwalbenstrasse 18

Wir müssen unbedingt unsere Vorräte auffüllen. **Wir zahlen Höchstpreise!**

Technologie

# Anwohner wehren sich gegen 5G-Antenne

An der Waisenhausstrasse soll eine neue Mobilfunkantenne erstellt werden. Das passt nicht allen. Fehlende Langzeitstudien bekräftigen die Sorgen der 5G-Gegner in Flawil. Das führt zum Exodus der Bewohner samt Häuser an der Waisenhausstrasse.

Alternative

# Schulreise in Corona-Zeiten.

Wegäm Corona oh oh,
dörfet d'Schüeler nöd mit em ÖV uf d'Schuelreis goh.

Doch de Besio vu de 3sa denkt: Halt !
Mir gönd mit em Velo, denn hät niemert chalt!

So strablet die Schüler samt em Lehrer Besio druflos,
i d'Stadt St. Galle sölls zerscht goh.

Echli verschwizt stoht die munter Schar vor de St. Leonardsbrugg,
de Besio rüeft: Halt, nöd über d'Stross, chömmet zrugg!

Mir fahret eifach uf de falsche Siite,
müends jo diehei nöd biichte.

Doch wer wartet am End vu de Stross?
Zwei Polizischte, die findet da gar nöd famos?

Macht vierzg Franke Buess pro Person, verchündet die zwei!
De Besio als guetä Mathilehrer weiss, das goht nöd, mir händ zwenig Stei!

De Besio chunnt jetzt so richtig is schwitze,
da möcht er denn doch nöd uf sich lo sitze!

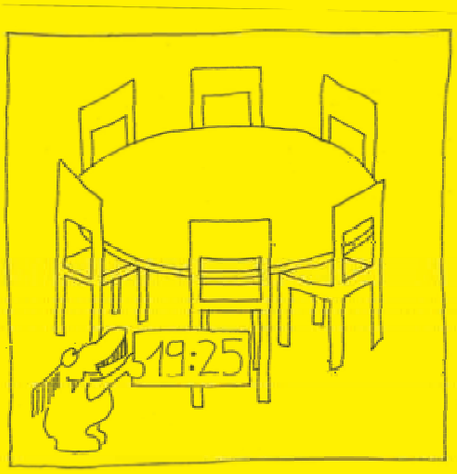
Schliesslich händ die Polizischte denn doch echli verbarme gah
und händ de Schüler d'Buess erloh.

De Lehrer Besio aber hät müesse zahle
und das hätt de Schüeler gfalle.

# The same procedure as every Friday oder: der 90. Geburtstag

Die gleiche Szene spielt sich im Rössli Flawil wohl schon seit Jahren ab. Pünktlich um 19.30 Uhr am Freitag-Abend erscheinen sechs gesetzte Herren zu ihrem Stammtisch – natürlich am runden Tisch in der unteren (guten) Rössli-Stube.

Im Herbst 2020 war es dann etwas anders – das sonst so gut eingeübte wöchentliche Prozedere musste angepasst werden – wegen der Distanz-Vorschriften. Aber schauen wir uns das wöchentliche Prozedere der Risikogruppe doch im Detail an:




Noch ist der Tisch leer. Logisch. Es ist ja noch nicht 19.30 Uhr.

Kurt Strässle*, Heinz Kellenberger*, Jörg Thürlemann*, Jules Mainberger*, Werner Frei* und der Dr. Hofer* haben sich schön distanziert beim ersten Getränk eingefunden.

Gesittet wird geredet und zu Ehren des 90. **Geburtstags** von Jules gönnt sich die Runde ein Gläschen Wein. Erste zaghafte Annährungen beim Anstossen...

Mit dem schönen Rössli-Plättli geht die sonst vornehme Zurückhaltung schliesslich ganz verloren – die fröhliche Truppe pfeift auf Aerosole und frönt der Geselligkeit.

*Richtige Namen der Redaktion bekannt.

Sprüche der «Zwei Räppler»

**Wettervorhersage 2021**
D'Wetterschmöcker-Vorhersag:
«Im Sommer schiffet's jede Tag!»
Die hend recht, das glaub i fest:
Da Johr git's kei Chinderfäscht!

**Tour de France**
A de Tour de France – s'isch wohr –
chunt e kei Corona vor.
Falls die Impfig denn nüt nützt,
wird em Volk halt Doping gsprützt!

**Veganer**
Sie, ich läbe jetzt vegan:
ohni Honig, Leder, Rahm.
Hüehner striich ich us mim Sinn,
denn döt hetts doch Eier drin!

**Washington**
S›letschti Werk vom Donald Trump
änderet s'ganz Ami-Land.
Washington - s'isch allerhand -
wird in Schweinfurt umbenannt!

**Hamster**
Hamsterchäuf gits überall.
All die Lüt hend doch en Knall.
Die hend glaub total vergesse:
Hamster chammer gar nöd esse!

**Lockdown**
Im Lockdown fahr ich SBB.
Das het denn en Rüffel geh.
S'isch en Notfall, glaubet mir:
Nu no im Zug hät's WC-Papier!

**Armee**
Rekruteschuel im Home Office:
die best Armee ist voll Profis!
Die kämpfed dine nüme duss
und de Fiend de heisst Wy-Russ.

#Ueli-Gate2020

# Die gewählten Gemeinde- und Schulräte

Vertreten wirklich diese Politikerinnen und Politiker die Stimmbürgerschaft im Gemeinde- und Schulrat in Flawil?

Wilerzeitung vom 28. September 2020 nach dem 1. Wahlgang

**Nachdem die Wilerzeitung bereits am 10. Juni 2020 über die Nominationsversammlung der CVP von einer Kandidatur Ueli Häfelis statt eines Ulrich Häfligers für den Schulrat berichtete, hat sie nach dem Wahltag konsequenterweise auch des Goldschmieds Foto beim effektiv gewählten Ueli Häfliger hinzugefügt.**

**Aus der offiziellen Dankesrede des Nichtgewählten:**

«Ich wurde soeben darüber aufgeklärt, dass ich gestern zum Schulrat gewählt wurde! Ich danke meinen Wählern und Wählerinnen herzlich für das Vertrauen. Meinem Wahlkampfteam möchte ich auf diesem Weg sagen, dass sie geniale Arbeit geleistet haben. Ohne ein Inserat und ohne irgendwelche Versprechen, bin ich nun Mitglied des Schulrats! Ich freue mich sehr auf die Herausforderungen und werde nun die Welt zum Guten verändern!

Übrigens ich heisse Ueli Häfeli...
Der wirklich gewählte Schulrat heisst Ulrich Häfliger. Sieht auch anders aus.
Ich danke für die gute und profunde Recherche der Zeitung. Immerhin mussten sie ja auch noch ein Foto von meiner FB-Seite herunterladen. Das Ganze dann noch von meiner Seite Improvisationstheater miteinander (Workshops für Angehörige von Menschen mit Demenz und Alzheimer). Wie die Ironie doch manchmal gnadenlos zuschlägt!

Herr Ulrich Häfliger wird es wohl eher weniger gut finden. Nach all der Arbeit! Davon gehe ich jetzt mal aus.
Ich denke jetzt darüber nach, ob ich mir jetzt den Vornamen Elmar zulegen sollte. Eventuell reicht es dann in vier Jahren zum Gemeindepräsidenten?!
Falls ich bei einer ähnlichen Verwechslung mit Ueli Maurer zum Bundesrat gewählt werde, so würde ich die Wahl annehmen.»

Ueli Häfeli

Idee

# Querdenker

Professor Doktor Urs Lasder hat sich seine Meinung gebildet, und die lässt null Widerspruch zu, nein wirklich nicht. Ob erwünscht oder nicht, teilt er allen mit, dass Covid sowieso nur eine Grippe sei, der Bundesrat uns unterdrücken und die Wirtschaft an die Wand fährt! Und das alles ohne Punkt und Komma. Dann kommt die Maskenpflicht in den Läden und Restaurants.

Siehe da, Professor Doktor Lasder zieht seine Linie durch und verzichtet ab sofort auf sein Feierabendbier! Da stellt sich doch gleich die Frage, wer nun die Wirtschaft schädigt...? Als dann auch noch die Diskussion um die Impfpflicht der Stadionbesucher aufkommt, ist fertig lustig! «Niemals, das ist Erpressung!»

Also auch kein Saisonabonnement des FCSG. Richtig so, keine Restaurants = keine Fussballspiele. Bravo!

Heisser Tipp für Professor Doktor Lasder: Kaufen Sie sich eine Taucherbrille, und montieren Sie auf den Schnorchel einen Kaffeefilter. Wenn Sie diese als Maske tragen und mit Ihrem Logo versehen, machen Sie gleich noch Werbung für Ihre Firma. Voilà

Wahlen 2020

# Ein grosses Dankeschön für die Unterstützung im Wahlkampf

Als einziges Volksfest im Corona-Jahr wurde der neue Bahnhofsplatz innoffiziell eingeweiht. Die Partei GRÜNE sprang in die Lücke und brachte den Wald ins Dorf, sodass der einzige baumlose Ort in Flawil auch grün war. Der Anlass fand grossen Anklang, jedermann durfte sich präsentieren, musizieren und auf wählerfang gehen. Wir möchten uns für die Wahlplattform und das Sitzangebot (vom Bahnhofsplatz bis hin zum Einsitz in Gemeinde- und Schulrat) bedanken.
Die gewählten Parteilosen auf den Sitzen der GRÜNEN

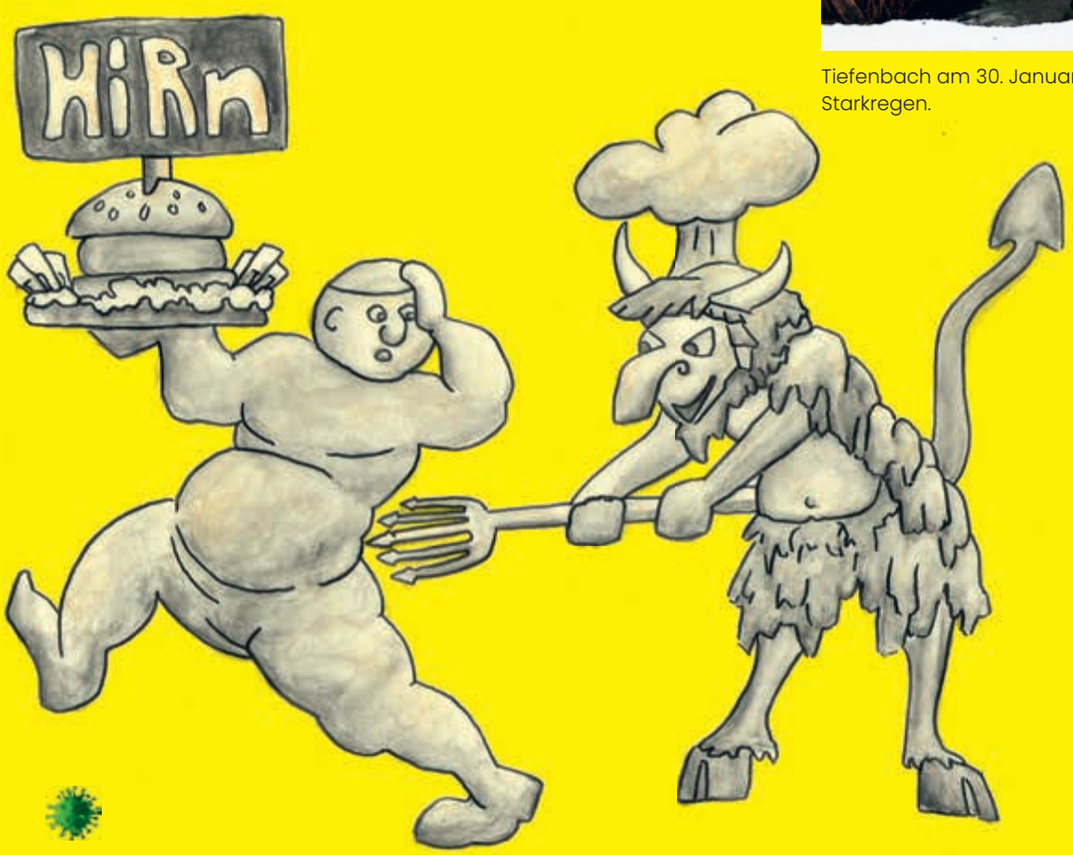
Hochwasserschutzprojekt

# Dorf- und Tüfibach

Der Gemeinderat fühlt sich schon seit jeher der Sicherheit der Flawiler Bürger verpflichtet. Die grösste Gefahr birgt aktuell der Tiefenbach. Wenn bei einem 300-Jahr-Hochwasser dieses Rinnsal sich in einen reissenden Fluss entwickelt, muss Flawil geschützt sein! Sogar historische Nachforschungen über mindestens 3 Generationen wurden übergangen, Landwirt BantenGein: «Mir wurde von meinen Vorfahren, welche sich alle, wie auch ich, lieblich um dieses Bächlein kümmerten überliefert, dass es in den letzten 100 Jahren noch nie zu einem Hochwasser kam.

Lösungsvorschläge der Redaktion:
A) Das Schutzprojekt wird um eine Lawinenverbauung unterhalb des Magdenauer Waldes erweitert, um auch mögliche Gefahren durch Schneefall abzusichern was natürlich weitere Ausgaben mit sich bringt.
B) Anstelle von grossen Erdverschiebungsmassnahmen wird der Wächter des Bächleins offiziell beauftragt, sich weiterhin mit viel Sorgfalt um das Bächlein zu kümmern und als Abgeltung von seiner Steuerpflicht befreit. Und zack: 3.68 Millionen gespart!

Tiefenbach am 30. Januar 2021 bei gleichzeitiger Schneeschmelze und Starkregen.




Burger I

# Gut gemeint, schlecht gedacht

Unser Sischa Mutter ist ja bestimmt ein Guter! Kommt im März der Lockdown und sofort facebookt er, wie schlimm das für die armen Wirte ist. Die muss man jetzt aber subito unterstützen.
Einige Beizer haben sich ja schnell mit Takeaway organisiert, sind ja auch nicht doof. Umso erstaunter waren diese, als der gute Sischa ankündigt, dass er ab sofort Gourmet-Burger zu Traumpreisen anbietet. Das war ja gut gemeint, aber Sischa erhält seinen fixen Lohn, die Beizer müssen ihn sich selbst erarbeiten.
Also, das nächste Mal zuerst denken, dann meinen.

Corona Splitter

# Rechenaufgabe für Postfachkunden

Wieviele Personen sind xx? Die Flawiler Post lässt ihre Kunden rechnen. Oder kann jeder Postfachkunde seine beliebige Anzahl Personen für das «xx» einsetzen. Gemäss Corona-Verordnung war für eine Person 4 Quadratmeter erforderlich (Stand März 2020). Wie gross ist die Postfachanlage in Flawil? Mehr als 8 Quadratmeter kaum. Wäre «xx» also 2? Liebe Post Flawil: Ihr habt eine Vorlage erhalten – rechnen hättet ihr selber können.

dringende Empfehlung

# Winterausrüstung

Es war ein harter Winter mit Unmengen von Schnee. Dies war wohl nicht der letzte in dieser Art. Daher tut man sich gut, immer einen Satz Schneeketten im Auto (auch Taxi) zu haben. Es ist ja durchaus damit zu rechnen, dass man von einer grösseren Menge Schnee überrascht werden kann. In diesem Sinne, kommen sie möglichst unfallfrei durch den Winter.

der Erste

# Torero Toni Keller

Das junge Stierli rannte – was gisch was häsch – durchs halbe Dorf. Und Anton K. (63) hintendrein. Nach einem unfreiwilligen Fussbad (des Stiers) landete das Tier schliesslich am Töbeli-Weiher, wo es von Anton K. mit einem freundlichen «Chom, Muneli, chom» empfangen und dann erlegt wurde.
Dank dieser Heldenhaften Tat wurde Anton K. im Jahr 1982 die allererste Chratzbörschte verliehen.

Aus der 2. Chratzbörschte vom 17. Horner 1982

*(Ohne spezielle Bewilligung des Coop-Frauenbundes Flawil und von Franz Schildknechts Gossauer Coop-Käfeli-runde abgedruckt)*

**Widder (21. März bis 20. April)**
Immer wenn der Widder zittert
hat ihn etwas angewiddert.
Trinkt er einen halben Liter
hört es zumeist auf, s Gezitter.
(Der Astrologe rät zu Brunnenwasser.)

**Stier (21. April bis 20. Mai)**
Schon am Gümpelimittwoch stier?
Mein lieber Stier, du armes Tier!
Pass auf vor jagenden Gesellen,
die dir am Goldbach Fallen stellen.
(Findschi ächt, d Begründig?)

**Zwillinge (21. Mai bis 21. Juni)**
Zwillinge sind zumeist zu zweit:
Sogär im Winter, wenn es schneit.
Schtooht no en andre hinder d Zwilling
ist das wahrscheinlich dann der Drilling.
(Wa sich zweitlet, drittlet sich)

**Krebs (22. Juni bis 22. Juli)**
Es steht sogar der rote Chräbs
im Sommer oft im Bachbett schäbs.
Liegt dann im Kübel öppis Flachs,
dann ist es (im Normalfall) Lachs.
(Der Lachsfischer aus dem grossen
Welttheater wohnt im Fall im Neckertal)

**Löwe (23. Juli bis 23. August)**
Wenn die Leuen öppis cheuen
ist ihre Mahlzeit zu bereuen
weil sie (sehr oft in guten Treuen)
an einem lätzen Gnägi chäuen.
(Vorsichtigere Leuen fragen zuerst den Metzgermeister, ihren Meistermetzger)

**Jungfrau**
**(24. August bis 23. September)**
Wo hat die Jungfrau Oberhand?
Ich mein' im Berner Oberland!
Doch sollen auch in unseren Zonen
von wegen Sternbild solche wohnen.
(Jungfrauen bleiben über die Fasnacht besser daheim)

**Waage**
**(24. September bis 23. Oktober)**
Wenn die Waagen etwas wagen
tun sie meistens usenragen,
weil die Waagen da beim wagen
sich auch ins Unbehagen wagen.
(Der Sterngucker rät zur Zurückhaltung)

**Skorpion**
**(24. Oktober bis 22. November)**
Andre Tiere sind wohl schöner
als die chogen Skorpiöner.
Vorsicht, lässt sich einer bliggen!
Leicht kann er den Nächsten zwiggen.
(Dafür haben Skorpiöner ein Leben lang den Fasnachtsanfang in ihrem Tierkreiszeichen)

**Schütze**
**(23. November bis 21. Dezember)**
Wer weiss, wie sich der Schütze schützt
wenn es aus seiner Sprütze sprüptzt?
Er steht im Sommer wie im Winter
mit Vorteil immer halt dahinter.
(Der Sterngucker warnt vor dem Winterabzug)

**Steinbock**
**(22. Dezember bis 19. Jänner)**
Der Steinbock ist nicht nur aus Stein
(Wer z Flowil wohnt sieht solches ein).
Und ausserdem, Ihr blöden Pflöcke,
gitts z Wiil im Fall die Wiler Böcke.
(Zum Böckligumpen ist immer Zeit)

**Wassermann**
**(20. Januar bis 18. Februar)**
Es fühlt sich jeder Wassermann
nach einem Bade nasser an.
Und gibt der Wassermann sich trocken,
dann soll er sich ins Wasser hocken.
(Wassermänner haben in einer feuchtfröhlichen Zeit Geburtstag)

**Fische (19. Horner bis 20. März)**
Der Fisch, ob Goldfisch oder Aal
bedarf des Wassers allemal,
drum braucht der Fisch wohl jederzeit
zu seinem Glück die Feuchtigkeit.
(Für den Fisch ist jederzeit das Jahr der Feuchtgebiete)

**Die neue Flawiler Klagemauer – ein Stück Jerusalem?**

Wie wir aus gewöhnlich gut informierten Kreisen im Umfeld der Bauverwaltung erfahren haben, erhält das Dorfbild an der Kronenstrasse neu einen jüdischen Bezirk.

**Zwei Protagonisten. Einer in Grossformat in Washington und einer in Kleinformat in Flawil. Und fast die gleiche Story.**

**Zieht zum Kapitol! Wir dürfen uns den «Diebstahl» der Wahl nicht gefallen lassen.**

**Am Samstag ziehe ich mit meinem besoffenen Schlägertru(m)pp in den Spanier zum Randalieren!**

NARREN RAT FLAWIL

# «abgsait» anderscht*

*Ein Teil der Flawiler Fasnacht 2021 findet statt, jedoch anders als gewohnt.

# Verleihung der «Chratzbörschte»

**Schmudo, 11.02.2021 ab 19.11 Uhr**

per Livestream auf www.narrenrat.ch/chratzboerschte

# SchmuDoBox

**für die Fasnacht zu Hause***

## Jetzt für Fr. 15.– bestellen.

Die 100 ersten Bestelleungen erhalten eine Maske und einen Bierdeckel der Alliglattohren geschenkt.

Bestellungen per Telefon/WhatsApp (079 576 64 76),
E-Mail (schmudobox@narrenrat.ch)
oder Internet (www.narrenrat.ch/schmudobox)

Die bestellte SchmuDoBox kann ab Dienstag bis zum SchmuDo zwischen 9 und 12 Uhr bei der Abholstation im Spielwarengeschäft Heiz an der Bahnhofstrasse in Flawil abgeholt werden.

Auf Wunsch liefern wir die Box auch nach Hause.

*** Luftschlangen, Konfetti, rote Nase, Prosecco und Bockwürstli (LadyBox) oder Bier und Chiliwürstli (BoyBox)**

Homeschnitzling mit den Alliglattohre

Singen in der Familie bleibt erlaubt (lachen übrigens auch). Die Alliglattohre liefern den Text dazu und wünschen viel Spass.

**Zur Melodie «See you later, alligator» (mit kursiver Schrift: Duett):**

S isch nöd weg em Schoggiland,
au nöd weg de Kofferband,
nöd weg em Intercityhalt,
nöd weg de Burgau, schö und alt.
De Grund, dass Flowil jede kennt:
Mer händ de türscht Gmeindsprädident.

PS: Und de Elmar, dank dem Trick,
schaffts entli au emol in Blick.

Dä Goldschmied Häfeli im Schuelrot?
Zeigt dä, wie Theater goht?
*Nei, s isch dä Häfliger, dä Ueli.*
*D Ziitig macht do ein Salot!*
Egal, es isch doch super, wenn
moll öppis über Flowil stoht.

«Endlich fertig isch si, d Neat»,
seit – s isch wäg em Reim – dä Beat.
Au Berlin hegs gschafft, «Respekt!»
S gäb no meh so Grossprojekt:
d Thurtalstross quer dur dä Thurgau
und dä Velowäg uf Burgau.

Fritignomi, zmitzt im Juni:
schö und warm, es isch en Gnuss.
Mer gönd spontan an Marktplatz, wönd
i d Badi mit em Badibus.
Und wärs nöd langsam herbstlich worde,
mer ständed hüt no döt veruss.

Zur unten erwähnten Melodie:

Dä Sidi Abdel Assar seit bim Choche:
«Flowil isch wie d Wüesti: zimli troche.»
Am Bahnof findt ers nett,
dass' en Oase hät,
nur d SBB hät ihri Zelt abbroche.

D' Alliglattohre sind:
Tobias Fischer und Christoph Ackermann
www.alliglattohre.ch

Burger II

# Neuer Corona Impfstoff in Flawil gefunden.

In Flawil hat ein findiger Geschäftsmann eine Variante der Massenimpfung gefunden. Er benutzte dazu den Sonntagsverkauf vor Weihnachten. Obwohl es den Geschäften wegen der Corona-Regeln nicht gestattet war die Kunden mit Verpflegungsständen zum Verweilen zu bewegen, so fand einer doch noch einen Weg das Ganze zu umgehen. Mit einem sehr gewichtigen Argument (Kürzel: MISUT 2020), hebelte er die Anweisungen der Gemeinde aus.
Seine Besorgnis, dass in Flawil eine grosse Pandemie-Welle ausbrechen könnte brachte ihn dazu, vor seinem Geschäft an der Wilerstrasse den Impfstoff für lumpige Fr. 5.-- abzugeben. Wer den Impfstoff käuflich erwarb hatte keine Ahnung, dass er durch den Verzehr des mit aller Kunst hergestellten Hamburgers gleichzeitig auch den geschmacksneutralen Impfstoff MISUT 2020 aufnahm.
Leider hat der findige Unternehmer die Einwohnerzahl massiv unterschätzt, sodass ihm mitten im Nachmittagsgeschäft der ganze Impfstoff ausgegangen war. Da es sich um einen von der Gemeinde nicht zugelassenen Impfstoff handelte, darf leider die Bezugsquelle nicht bekannt gegeben werden. Wer jedoch über den Erfolg der Hamburger-Impfkampagne mehr erfahren will, kann sich die Auskunft beim Eisenwarenladen Eigenmann jederzeit einholen. Wie man sieht, gibt es immer eine Möglichkeit Gesetze zu umspeisen.

40 Jahre Chratzbörschte

# Chratzbörschte-Träger seit 1982

| | |
|---|---|
| 1982 | Torero Toni Keller |
| 1983 | unbekannt |
| 1984 | Stumpen-Kafi-Hochzeiter |
| 1985 | Bahnhof-Inselwelt Röbi Wepf |
| 1986 | Krallen-Pfründer AG |
| 1987 | Le Chapeau tôt |
| 1988 | Douche-Fast-Säule |
| 1989 | Hinderschi-Ronde |
| 1990 | Glasklar-Strassenfest |
| 1991 | d'Schattespringer |
| 1992 | Zum Schiessen geschminkt |
| 1993 | Chäs-Seppli (Annahme verweigert) |
| 1994 | Super-Haro-Holdrio |
| 1995 | Rägeboge-Press |
| 1996 | Steinbruch zur Arkade |
| 1997 | Franz Leerblocher |
| 1998 | Dä KlassenEGEr |
| 1999 | Papagei-MamiHEI(Z) |
| 2000 | Ferlührwehr Flawil |
| 2001 | Vollrohr-Dölf |
| 2002 | Caranova Erwin |
| 2003 | Spühr-Nase-Guido |
| 2004 | Trio Schyheilig |
| 2005 | der smarte Zion |
| 2006 | Toni's Rucksack-Boje |
| 2007 | Peter Moospanne |
| 2008 | Toni Kellerfenster |
| 2009 | Corinne Postlehmann |
| 2010 | Roli-DOG Büeler |
| 2011 | Feuerkehrs-Verein |
| 2012 | SC Steinemänner Tresörli |
| 2013 | Werkhof Rasäkiller |
| 2014 | Panzerknacker Pascal |
| 2015 | keine Verleihung |
| 2016 | Bürki Blumen Transmorks |
| 2017 | die drei Ochsentiere |
| 2018 | Schlachtplättli Toni Keller |
| 2019 | signalisationsdöränand |
| 2020 | Stecknagel-Walter |
| 2021 | ??? |

Leserbrief

**Liebe Chratzbörschte, ich hatte Mitte November – mitten in der Corona-Pandemie – eine seltsame Begegnung, welche ich euch mitteilen muss.**

Ich hatte akute Rückenprobleme und musste mich ein paar Tage ins Spital Flawil begeben. Dort hat man mich am zweiten Tag für eine spezielle MRI-Untersuchung ins Kantonsspital St.Gallen beordert. Das Spital hat mir für den Transfer hin und zurück ein örtliches Taxi bestellt. Nochmals zur Erinnerung: es ist Mitte November 2020 und es gilt überall Maskenpflicht und in den Spitälern ein Besuchsverbot. Es ist also auch für den Transfer aus dem Spital ins Spital und zurück entsprechend Vorsicht geboten und die Hygienekonzepte sind strikte einzuhalten.

Da kommt also das Taxi «Miriam Gossau» und lässt mich nicht einsteigen, da ich eine Maske trage. Zuerst glaube ich, dass ich nicht richtig gehört habe. Aber nein: sie verlangt, dass ich die Maske abziehe. Sie wolle sich nicht gefährden mit einer solchen Krankheitsschleuder. Schliesslich habe sie Plexiglas montiert (Anmerkung: nicht luftdicht...) und das Taxi verfüge über eine gut funktionierende Lüftung!

Als ich mich dann – unter vehementem Verweis auf die geltenden Hygienekonzepte – weigerte, ohne Maske in das Taxi einzusteigen, wurde die gute Chauffeuse verbal ausfallend. Nur unter Zuhilfenahme des am Spital-Eingang postierten Securitas konnte die gute Frau dann vom Platz gewiesen werden.

Ich fuhr dann mit einem anderen Taxi nach St.Gallen und zurück. Notabene hatte diese andere Frau dann selber auch keine Maske an – ich durfte meine aber anbehalten...

Ein Leser aus Flawil

# Danke für die Unterstützung.

dropa
GANZ SCHÖN GESUND!
DROGERIE
PETERER

Heiz & Co.

drogerie bohl
Gesundheit und Schönheit

SCHATZMANN
BAU ENGINEERING

B
BRÄNDLI
Uhren · Schmuck

Technische Betriebe Flawil

# 40 Jahre Chratzbörschte.

# Keine Erfolgsstory?

Bis vor einem Jahr lebten wir in einer Welt, in der so vieles geplant, berechnet, geordnet war. Und jetzt ist alles anders.
Jesus hat immer wieder ermuntert, darauf zu vertrauen, dass mehr möglich ist, als wir denken und berechnen. Einmal fordert er z. B. Simon Petrus und seine Kollegen mitten am Tag auf: «Fahrt hinaus auf den See und werft eure Netze aus!»
Jeder, der nur ein bisschen eine Ahnung von Fischen hat, weiss, dass man mitten am Tag mit Netzen keinen Fisch fangen kann. Petrus und seine Freunde lassen sich aber darauf ein und fangen völlig unerwartet eine grosse Zahl Fische. Und wir? Nein, Fische fangen müssen die meisten von uns nicht. Doch etwas lernen könnten wir trotzdem aus diesem Beispiel:
Warum sagen wir beim mürrischen Nachbarn, der schwierigen Arbeitskollegin oder einem mühsamen Familienmitglied manchmal allzu schnell, bei dem oder bei der kannst du eh nichts machen? Warum trauen wir auch uns selbst in gewissen Bereichen wenig zu, weil wir meinen, das nicht zu können?
Die Frohbotschaft Jesu, aber auch sein eigenes Verhalten ist geradezu gekennzeichnet vom Dranbleiben, auch bei scheinbar wenig Erfolgsaussichten. Schon Jesu Geburt als armes Kind

im Stall von Bethlehem sieht nach allem andern aus als dem Beginn einer Erfolgsstory. Doch Jesus lebt eine Frohbotschaft, deren Grundinhalt heisst: «Glaube an die Kraft des Guten, des Göttlichen in dir und die Kraft des Guten, des Göttlichen im andern, auch im unmöglichsten Tropf, ja sogar bei deinem Feind und wage auch mal was. Dann werden die positiven Überraschungen nicht ausbleiben, auch in Zeiten von Corona.

Hans Brändle, Pastoralteam SEMA

## SEMA

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 6. Februar, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier
**Sonntag, 7. Februar, Degersheim**
**08.45** Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch
**Sonntag, 7. Februar, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier mit Kerzen- und Brotsegnung und mit Blasiussegen
**Sonntag, 7. Februar, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier mitgestaltet von der Suntigsfiir

**Dank zu Sternsingeraktion 2021**
Normalerweise bringen die Sternsinger/-innen den Segen für das neue Jahr in die Häuser unserer Pfarreien. Leider war das in diesem Jahr nicht wie gewohnt durchführbar. **Trotzdem haben viele Pfarreiangehörige unserer SEMA** einen gesegneten Kleber erhalten.
Ein grosser Dank gehört allen Spender/-innen, die mit ihrem finanziellen Beitrag eines der Projekte unterstützt haben. Besonders danken wir auch den Helfer/-innen, die dies in dieser besonderen Zeit ermöglicht haben.

**Seelsorge**
Persönliche Situationen können sehr an der Substanz ziehen. Möchten Sie gerne mit jemandem über Ihre aktuellen Herausforderungen sprechen, so dürfen Sie sich an unser Pastoralteam wenden.
Die Telefonnummern finden Sie im Pfarreiforum oder auf unserer Website. Über unser Notfalltelefon 071 393 14 14 sind wir sogar rund um die Uhr erreichbar.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 7. Februar**
**09.30** Gottesdienst, Thema: «Entdecke deine Berufung – zielgerichtet», separate Gottesdienste für Kinder, Anmeldung zum Live-Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch, Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 06. Februar**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. M. Hampton
**Sonntag, 07. Februar**
**10.00** Kirche Feld: Rise Up Gottesdienst mit «Chinderhüeti», Pfr. M. Hampton. Bibeltext: Genesis (1. Mose) 2,4b–25, Wochenendkollekte: Winterhilfe
**10.00** KGZ: Chinderexpress
**Dienstag, 09. Februar**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 7. Februar**
**10.00** Gottesdienst mit Daniel Wyder, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 07. Februar**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrer Jakob Bösch, es findet parallel zum Gottesdienst keine Kinderhüeti statt.
**Donnerstag, 11. Februar**
**16.30** Roundabout «Kids» im KGH
**Freitag, 12. Februar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss in der Kirche

**www.ref-degersheim.ch**

# Urnenabstimmung statt Bürgerversammlung

**DEGERSHEIM Der Gemeinderat hat entschieden, auch in diesem Jahr auf eine Bürgerversammlung zu verzichten. In der aktuellen Lage im Zusammenhang mit dem Coronavirus ist es schwierig abzuschätzen, ob und unter welchen Bedingungen eine Bürgerversammlung durchgeführt werden könnte. Damit das Budget 2021 dennoch rechtzeitig genehmigt werden kann und niemand an der Ausübung seiner politischen Rechte gehindert wird, hat er sich für eine Urnenabstimmung am 11. April 2021 ausgesprochen.**

Über die Geschäfte der Bürgerversammlung wird dieses Jahr an der Urne abgestimmt.

Die Genehmigung des Budgets durch die Stimmberechtigten ist für eine Gemeinde zentral. Erst wenn dieses durch den Souverän abgesegnet ist, können die geplanten Ausgaben getätigt und entsprechende Vorhaben an die Hand genommen werden. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass möglichst im ersten Quartal des Jahres ein Entscheid vorliegt. Überdies schreibt die kantonale Gesetzgebung vor, dass die Genehmigung des Budgets jeweils bis am 15. April zu erfolgen hat. Mit einer dringlichen «Verordnung über die Beschlussfassung über Geschäfte der Bürgerversammlung während der Covid-19-Epidemie» hat die Regierung des Kantons St.Gallen den Gemeinden für dieses Jahr eine Ausnahme erteilt und diese Frist bis zum 30. Juni 2021 verlängert. Mit derselben Verordnung ermöglicht sie den Gemeinden jedoch auch, auf eine Bürgerversammlung zu verzichten und über deren Geschäfte an der Urne abstimmen zu lassen.

**Entwicklung ungewiss**

Gemäss heutigem Stand könnte eine Bürgerversammlung unter Schutzvorkehrungen stattfinden. Wie sich die Lage in den kommenden Monaten entwickelt, ist aber ungewiss. Absehbar ist, dass die Empfehlung des Bundesrates, Menschenansammlungen zu vermeiden, und das Gebot, schon bei leichten Krankheitssymptomen zu Hause zu bleiben, weiterhin Bestand haben. Dies könnte viele Personen an einer Teilnahme an der Bürgerversammlung und somit an der Ausübung ihrer politischen Rechte hindern. Zudem bestünde das Risiko, dass die Bürgerversammlung kurzfristig abgesagt werden müsste. Da eine Urnenabstimmung schon sehr frühzeitig organisiert werden muss, hat der Gemeinderat bereits jetzt entschieden, die Bürgerversammlung abzusagen und stattdessen am 11. April 2021 eine Urnenabstimmung durchzuführen. Ob und unter welchen Umständen eine Vorversammlung durchgeführt wird, wird der Gemeinderat zu einem späteren Zeitpunkt entscheiden.

**Amtsbericht und Stimmausweise**

Die für die Abstimmung erforderlichen Informationen sind dem Amtsbericht zu entnehmen, der bis spätestens Mitte März den Personen zugestellt wird, die diesen bestellt oder schon in den vergangenen Jahren erhalten haben. Zudem wird er gleichzeitig auf der Website der Gemeinde Degersheim in der Rubrik Politik -> Amtsberichte aufgeschaltet. Bestellungen für den Amtsbericht könnten via gemeinde@degersheim.ch oder telefonisch unter 071 372 07 80 bei der Gemeinderatskanzlei bestellt werden. Die Stimmausweise sowie die Stimmzettel für die Urnenabstimmung werden bis drei Wochen vor der Abstimmung jedem Stimmberechtigten zugestellt.

## Die Sennrüti-Kinder sagen Danke!

**DEGERSHEIM** Nach den heftigen Schneefällen hatte das Bauamt alle Hände voll zu tun mit pfaden, räumen und abführen. Ein grosser Teil des Schnees wurde auf dem Kiesplatz des Schulhauses Sennrüti deponiert. Dies zur grossen Freude der Schulkinder. Ein herzliches Dankeschön an die Mitarbeitenden des Werkhofs.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.
Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Todesfälle**

Gestorben am 26. Januar 2021 in Neckertal SG: Lienhard, Arthur Otto, von Schwellbrunn AR, geboren am 30. Juni 1940, wohnhaft gewesen in Degersheim; mit Aufenthalt im Seniorenheim Neckertal. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 28. Januar 2021 in Degersheim SG: Frischknecht, Ernst, von Schwellbrunn AR, geboren am 16. August 1959, wohnhaft gewesen in 9113 Degersheim, Hauptstrasse 129. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

# Die Polysportiven der Oberstufe Degersheim

**DEGERSHEIM** Wenn in Degersheim genügend Schnee liegt und der Skilift läuft, organisiert die Oberstufe Degersheim Skisporttage. Von den rund 140 Schülerinnen und Schülern fahren 100 Ski oder Snowboard. Für die übrigen 40 Jugendlichen wird ein polysportives Programm angeboten. Da in der momentanen Situation weder Eisbahn- noch Hallenbadbesuche möglich sind, vergnügten sich die Polysportiven beim Langlaufen, Spielen im Schulhaus und bei Wanderungen in der näheren Umgebung.

Während der Schneesportwoche galt es neben dem Skifahren auch andere Wintersportarten kennenzulernen.

## BAUBEWILLIGUNGEN JANUAR 2021

Folgende Bauprojekte wurden im Januar 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Martinez Temprana Florentino und Obermann Stefanie, Rosenstrasse 22, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Martinez Temprana Florentino und Obermann Stefanie, Rosenstrasse 22, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Neubau Einfamilienhaus Assek.-Nr. 2158 **Standort:** Grundstück Nr. 1669, Zeisigstrasse 20, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** TOWA Immobilien AG, Egg 1407, 9231 Egg-Flawil **Grundeigentümer:** TOWA Immobilien AG, Egg 1407, 9231 Egg-Flawil **Bauvorhaben:** Abbruch Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 114 und Ersatzbau Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 2163 **Standort:** Grundstück Nr. 226, Ilgenstrasse 4, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Bösch Ernst und Eveline, Neuhof 856, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Bösch Ernst, Neuhof 856, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Umbau Wohnhaus Assek.-Nr. 856 sowie Fassaden- und Heizungssanierung **Standort:** Grundstück Nr. 1073, Neuhof, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Bruggner Reto, Hörenweg 11, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Bruggner Reto, Hörenweg 11, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Einbau Dachfenster beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1970 (bereits erstellt) **Standort:** Grundstück Nr. 1512, Hörenweg 11, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Brülisauer Wilhelm und Esther, Poststrasse 16, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Brülisauer Wilhelm und Esther, Poststrasse 16, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 1140 **Standort:** Grundstück Nr. 296, Assek. Nr. 1140, Poststrasse 16, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Lüchinger Othmar und Rita, Hauptstrasse 67, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Lüchinger Othmar und Rita, Hauptstrasse 67, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 29 **Standort:** Grundstück Nr. 361, Hauptstrasse 67, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Politische Gemeinde Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Politische Gemeinde Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 328 **Standort:** Grundstück Nr. 441, Feldstrasse 2, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** GPE Meier GmbH, Bergstrasse 3, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** GPE Meier GmbH, Bergstrasse 3, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 220 **Standort:** Grundstück Nr. 188, Bergstrasse 1, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Steingruber Hansueli und Martina, Obergampen 537, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Tanner Ernst, Eisigeli 380, 9103 Schwellbrunn **Bauvorhaben:** Abbruch und Wiederaufbau Anbindestall Assek. Nr. 562 bzw. Assek.-Nr. 2165 **Standort:** Grundstück Nr. 1249, Obergampen, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schildknecht Andreas, Sonnenbergstrasse 16, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Schildknecht Andreas, Sonnenbergstrasse 16, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Einbau Speicherofen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1074 **Standort:** Grundstück Nr. 122, Sonnenbergstrasse 16, 9113 Degersheim

# Funkensonntag findet nicht statt

**DEGERSHEIM** Aufgrund der aktuellen Corona-Situation hat der Verkehrsverein Degersheim beschlossen, am Funkensonntag, 21. Februar 2021, keine Veranstaltung durchzuführen. Der traditionelle Lichterumzug sowie das Funkenabrennen finden nicht statt. Es bleibt zu hoffen, dass trotz ausbleibendem Böggorakel ein schöner Sommer folgen wird, in welchem der eine oder andere Anlass wieder möglich ist.

Der Funkensonntag findet nicht statt.

# Strassensperrung infolge Sicherheitsholzschlag

**DEGERSHEIM** Vom 15. Februar 2021 bis 19. Februar 2021 und vom 22. Februar 2021 bis 26. Februar 2021 jeweils von 07.30 bis 17.00 Uhr ist die Durchfahrt Dieselbachstrasse ab Verzweigung Eichstrasse infolge Holzschlag gesperrt. Wir danken für Ihr Verständnis.

Dieselbachstrasse infolge Holzschlag gesperrt.

Fünf Flugminuten – und 15 Minuten mit dem Zug – von St. Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Unsere Oberstufe weist mit 130 Schülerinnen und Schülern eine überschaubare Grösse aus. Wir führen das integrative Schulmodell mit Niveaugruppen in Englisch und Mathematik. Sie können auf die Unterstützung einer Fachperson für schulische Heilpädagogik zählen. Die neuen Schulräumlichkeiten ermöglichen einen vielfältigen und modernen Unterricht.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 1. August 2021 eine

# Oberstufenlehrperson phil. II

**27 Lektionen**

Als Klassenlehrperson der 1. Sekundarklasse unterrichten Sie in den folgenden Fachbereichen: Mathematik (13 Lekt.), Natur und Technik (7 Lekt.), Musik (5 Lekt.), BO (1 Lekt.) und ERG (1 Lekt.).

Sind Sie engagiert und interessiert? Wollen Sie etwas bewegen und sind Sie offen für neue Herausforderungen? Dann bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen, Entfaltungs- und Entwicklungsmöglichkeiten und ein engagiertes, aufgeschlossenes Team.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Alois Holenstein, Schulleiter OS, gerne (T 071 372 07 58).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an info@schule-degersheim.ch.

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St. Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Fünf Flugminuten – und 15 Minuten mit dem Zug – von St. Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Unsere Oberstufe weist mit 130 Schülerinnen und Schülern eine überschaubare Grösse aus. Wir führen das integrative Schulmodell mit Niveaugruppen in Englisch und Mathematik. Sie können auf die Unterstützung einer Fachperson für schulische Heilpädagogik zählen. Die neuen Schulräumlichkeiten ermöglichen einen vielfältigen und modernen Unterricht.

Eine Lehrperson bildet sich weiter (Schulische Heilpädagogik). Wir suchen deshalb per 1. August 2021 eine

# Oberstufenlehrperson phil. I

**26 Lektionen**

Als Klassenlehrperson der 2. Sekundarklasse unterrichten Sie in den folgenden Fachbereichen: Deutsch (13 Lekt.), Englisch (4 Lekt.) und Räume und Zeiten (7 Lekt.), BO (1 Lekt.), ERG (1 Lekt.).

Sind Sie engagiert und interessiert? Wollen Sie etwas bewegen und sind Sie offen für neue Herausforderungen? Dann bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen, Entfaltungs- und Entwicklungsmöglichkeiten und ein engagiertes, aufgeschlossenes Team.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Alois Holenstein, Schulleiter OS, gerne (T 071 372 07 58).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an info@schule-degersheim.ch.

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St. Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

## Suppentag – selbstgemachte Gulaschsuppe bis an die Haustüre

**KIRCHE** Die ökumenische Kampagne wird in den nächsten Wochen das Leben in den Kirchgemeinden mitbestimmen. Da auch dieses Jahr kein Suppentag durchgeführt werden kann, liefern wir Ihnen am Samstag, 6. März 2021, die selbstgemachte Gulaschsuppe bis an die Haustüre. Möchten Sie eine gesunde Mahlzeit bestellen und dabei erst noch eine Solidaritätsaktion unterstützen? Der Erlös geht an ein HEKS-Projekt in Südäthiopien, bei dem die Erhaltung der Lebensgrundlage für Nomadenvölker unterstützt wird.
Bestellungen können bis zum Donnerstagmittag, 4. März 2021, durchgegeben werden. Die Lieferung erfolgt in einem verschlossenen Einweggefäss (4,5 dl) zum Preis von 8 Franken. Ausgeliefert wird am Samstag zwischen 11.30 Uhr und 13 Uhr.
Die Bestellungen können ab sofort via Formular auf der Website www.ref-degersheim.ch oder bei nadine.zwingli@ref-degersheim.ch bzw. telefonisch unter 071 370 07 10 aufgegeben werden.

N. Zwingli Meier

## Die Fasnacht ist abgesagt – es lebe die Fasnacht!

**OK** «Die Fasnacht ist abgesagt – es lebe die Fasnacht! Degersheim feiert Fasnacht to go …».
Unter diesem Motto zeigt sich Degersheim von seiner bunten Seite. Das OK Beizenfasnacht hat in diesen Tagen einen Wettbewerb lanciert und will das bunteste, wildeste, närrischste Haus, Fenster, den Garten, Balkon usw. prämieren. Die «Kunstwerke» sind vom Schmutzigen Donnerstag bis und mit Fasnachtsdienstag (11. bis 16. Februar 2021) zu bewundern. Teilnehmerlisten und Talons für die Prämierung sind ab 11. Februar in verschiedenen Fachgeschäften aufgelegt oder am Fasnachtssamstag in der «Tegerscher Plaudertäschä» zu finden. Die Tegerscher Fasnacht lebt! Man darf gespannt sein …

Manuela Eugster

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
SPENDE BLUT
RETTE LEBEN
blutspende.ch

Foto: Pierre-Yves Massot. Anzeige offeriert.
Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital
Jede Woche erhalten die Kinder im Spital Besuch von den Traumdoktoren.
Ihre Spende schenkt Lachen.
PC 10-61645-5
Herzlichen Dank.
Stiftung THEODORA

Degersheim*
BIBLIOTHEK LUDOTHEK
Flohmarkt
vom 10. bis 27. Februar
Wir sortieren aus, um Platz für neue Medien zu schaffen.
Die ausgemusterten Bücher, Filme, CD's, Puzzles und Spiele stehen zum Verkauf.

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

Coronavirus
Aktualisiert am 9.12.2020
SO SCHÜTZEN WIR UNS.
Hilfsangebote rund um die psychische Gesundheit.
Das Coronavirus ist nicht nur eine Gefahr für unsere körperliche Verfassung, sondern drückt auch bei vielen Menschen aufs Gemüt. Geht es Ihnen nicht gut oder sorgen Sie sich um jemanden? Suchen Sie das Gespräch. Bei Bedarf finden Sie Hilfe auf Webplattformen oder bei Hilfsorganisationen. Bei Geldsorgen, Einsamkeit oder einfach weil das Leben gerade schwierig ist.
Tel. 143 Die Dargebotene Hand
FÜR ALLE: Manchmal möchte man anonym mit jemandem reden – 24 Stunden am Tag: Tel. 143, auch Mail & Chat www.143.ch
147 Pro Juventute
FÜR KINDER UND JUGENDLICHE: Beratung bei Fragen, Problemen und in Notsituationen – rund um die Uhr und kostenlos: Tel. 147, auch Mail, Chat & SMS www.147.ch
Pro Juventute
FÜR ELTERN UND BEZUGSPERSONEN: Beratung bei Erziehungsfragen und in Notsituationen – rund um die Uhr: Tel. 058 261 61 61, Chat oder Mail www.projuventute.ch/elternberatung
PRO SENECTUTE GEMEINSAM STÄRKER
FÜR ÄLTERE PERSONEN: Einkaufshilfe, Mahlzeitendienst, Gesundheitstipps und Beratung: Tel. 058 591 15 15 www.prosenectute.ch/corona
pro mente sana Psychische Gesundheit stärken
FÜR ALLE: Fachberatung psychische Gesundheit und Krankheit – täglich: Tel. 0848 800 858 www.promentesana.ch > Beratung
Wie geht's dir?
FÜR ALLE: Gesprächstipps und Impulse zum Stärken der psychischen Gesundheit – mit dem Emotionen ABC und der App: www.wie-gehts-dir.ch
Psy-Gesundheit.ch BETRIFFT UNS ALLE
FÜR ALLE: Informationsplattform rund ums Thema psychische Gesundheit, inkl. Tipps: www.psy-gesundheit.ch
CARITAS
FÜR ARMUTSBETROFFENE UND MIGRANT*INNEN: Sozial- und Schuldenberatung: www.caritas.ch > Hilfe finden in der Corona-Krise
Croix-Rouge suisse Schweizerisches Rotes Kreuz Croce Rossa Svizzera
FÜR MENSCHEN DIE HILFE IM ALTAG BENÖTIGEN: Unterstützung und Entlastung im Alltag: www.redcross.ch/coronavirus
dureschnufe
FÜR ALLE: Informationsplattform für psychische Gesundheit rund um das Coronavirus. Mit Alltagstipps und Angeboten: www.dureschnufe.ch
hilf-jetzt.ch
FÜR ALLE: Plattform für selbstorganisierte Nachbarschaftshilfe: www.hilf-jetzt.ch
SafeZone.ch
BEI SUCHTFRAGEN: Online-Beratung für Betroffene und ihr Umfeld: www.safezone.ch
FÜR OPFER VON GEWALT ODER MISSBRAUCH: Kostenlose, vertrauliche und anonyme Beratung und Hilfe: www.opferhilfe-schweiz.ch
FVGS
FÜR MENSCHEN, DIE IN WUT GERATEN UND DIE KONTROLLE VERLIEREN: Fachspezialisierte Beratung und Hilfe, wenn nur noch Gewalt als Lösung in den Sinn kommt: www.fvgs.ch/Fachstellen.html
POLICE 117
FÜR ALLE: Polizeinotruf für alle Fälle: Tel. 117
www.bag-coronavirus.ch
Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation
Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP
SwissCovid App Download

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | ■ | S | I | ■ | B | ■ | ■ | ■ | ■ | N | ■ | ■ |
| A | K | W | ■ | U | R | I | R | O | T | S | T | O | C | K |
| ■ | L | I | S | T | E | ■ | A | ■ | M | U | R | R | ■ | L |
| D | A | M | ■ | R | ■ | C | U | T | ■ | R | A | M | P | E |
| ■ | T | ■ | J | A | F | E | T | ■ | C | E | N | E | R | I |
| ■ | S | E | E | | | | | | | | K | N | I | E |
| ■ | C | ■ | D | | | | | | | | ■ | ■ | M | ■ |
| G | H | E | E | | | | | | | | ■ | T | E | E |
| ■ | ■ | T | ■ | | | | | | | | ■ | O | L | M |
| S | P | U | R | | | | | | | | ■ | E | ■ | M |
| K | A | I | R | O | ■ | ■ | ■ | N | ■ | ■ | E | D | L | E |
| ■ | N | ■ | ■ | D | ■ | E | S | A | ■ | K | N | I | E | N |
| ■ | A | N | D | E | R | M | A | T | T | ■ | G | ■ | O | T |
| ■ | D | I | O | N | ■ | P | I | E | ■ | H | E | N | N | A |
| ■ | E | N | T | ■ | H | A | L | L | W | I | L | ■ | A | L |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben | I | N | S | E | R | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## WARENMARKT

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: WALDBADEN
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 8 | 4 | 6 | 7 | 5 | 1 | 9 | 2 |
| 7 | 9 | 1 | 4 | 8 | 2 | 5 | 6 | 3 |
| 2 | 6 | 5 | 1 | 3 | 9 | 8 | 7 | 4 |
| 4 | 1 | 3 | 5 | 6 | 8 | 7 | 2 | 9 |
| 6 | 7 | 9 | 2 | 1 | 3 | 4 | 5 | 8 |
| 5 | 2 | 8 | 9 | 4 | 7 | 3 | 1 | 6 |
| 1 | 4 | 7 | 8 | 9 | 6 | 2 | 3 | 5 |
| 9 | 3 | 2 | 7 | 5 | 4 | 6 | 8 | 1 |
| 8 | 5 | 6 | 3 | 2 | 1 | 9 | 4 | 7 |

©raetsel.ch 482386

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 6 | 3 | 4 | 5 | 9 | 7 | 2 | 1 |
| 4 | 9 | 2 | 7 | 8 | 1 | 3 | 6 | 5 |
| 7 | 5 | 1 | 6 | 2 | 3 | 9 | 8 | 4 |
| 1 | 3 | 4 | 8 | 9 | 6 | 5 | 7 | 2 |
| 9 | 7 | 8 | 2 | 3 | 5 | 1 | 4 | 6 |
| 5 | 2 | 6 | 1 | 7 | 4 | 8 | 9 | 3 |
| 6 | 8 | 5 | 3 | 4 | 7 | 2 | 1 | 9 |
| 2 | 4 | 9 | 5 | 1 | 8 | 6 | 3 | 7 |
| 3 | 1 | 7 | 9 | 6 | 2 | 4 | 5 | 8 |

©raetsel.ch 482443

### Keine Agenda

**Der Bundesrat hat wegen der Ausbreitung des Coronavirus die Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung weiter verschärft. Deshalb sind aktuell keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**


JEDEN FREITAG

**FLADE-BLATT-TAG**

IN ALLE HAUSHALTUNGEN VON FLAWIL UND DEGERSHEIM

INSERATE-RESERVATIONEN:
**flawil@cavelti.ch** oder
**degersheim@cavelti.ch**

Telefon 071 388 81 81

| 12° | 10° |
|---|---|
| SAMSTAG | SONNTAG |

© B. Wylezich – Fotolia.de

Mit der Steckerleiste lassen sich Geräte bequem vom Strom trennen.

energieschweiz
Unser Engagement: unsere Zukunft.

Energiestadt
european energy award

www.energiestadt.ch

# FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 7 | 12. FEBRUAR 2021

**FASNACHT**

Ein Blick zurück zeigt: Die Fasnacht in Degersheim hat sich stark verändert. Und trotz Absage lässt sich sagen: Die Tegerscher Fasnacht lebt!

››› SEITE 3

**WEGWEISEND**

Der 7. März 2021 ist ein für Flawil wegweisender Tag. Der Gemeinderat unterbreitet der Bürgerschaft drei Sachgeschäfte, welche auf die Entwicklung und das Zusammenleben im Dorf Auswirkungen haben – für diese und die nächste Generation.

››› SEITE 7

**KONKRETER**

Aufgrund der Corona-Situation wurden die Workshops zum Thema «Coworking-Space in Flawil» online durchgeführt. Die Umsetzung eines Coworking-Spaces in Flawil wird immer konkreter. Bereits wurden Räume besichtigt, die dafür geeignet sind.

››› SEITE 9

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Besser als geplant

Die Jahresrechnung 2020 schliesst mit einem Ertragsüberschuss in der Höhe von 947 295 Franken.

**DEGERSHEIM Die Jahresrechnung der Gemeinde Degersheim schliesst mit einem Ertragsüberschuss von knapp einer Million Franken deutlich besser ab als budgetiert. Der Überschuss soll zu einem Teil für die Vorfinanzierung des geplanten Heizungsersatzes in der Mehrzweckanlage Steinegg verwendet werden. Trotz einer Steuerfusssenkung von weiteren drei Prozentpunkten kann ein ausgeglichenes Budget 2021 präsentiert werden.**

Der gute Abschluss der Jahresrechnung 2020 ist deshalb bemerkenswert, weil dieser nicht durch zusätzliche, nicht planbare Erträge zustande kam. Die Steuererträge im Jahr 2020 lagen nämlich mit 70 000 Franken nur unwesentlich über dem Budget. Der Ertragsüberschuss kann demzufolge als «erspart» bezeichnet werden. Trotz unvorhersehbaren Mehrausgaben, beispielsweise im Zusammenhang mit der Pandemie, hat die Gemeindeverwaltung deutlich weniger Geld ausgegeben als budgetiert. Einsparungen in fast allen Bereichen machen diesen Rechnungsabschluss möglich. Bei der Budgetierung für das laufende Jahr ist dennoch Vorsicht geboten. Wie sich die Folgen der Coronapandemie auf die Gemeindefinanzen auswirken, ist nicht absehbar. Fakt ist, dass als Folge der kantonalen Steuerreform bei den juristischen Personen Mindereinnahmen von rund einer Viertelmillion Franken erwartet werden. Dennoch hält der Gemeinderat am beschrittenen Weg fest und senkt den Steuerfuss auch in diesem Jahr um drei Prozentpunkte auf 153 Steuerprozente.

**Überschuss für Vorfinanzierung**

Eine genaue Auflistung, wie der Ertragsüberschuss von 947 295 Franken zustande kam, würde den Rahmen dieses Artikels sprengen. «Überall ein bisschen», fasst es Gemeindepräsidentin Monika Scherrer zusammen: «Der bewusste Umgang mit den Finanzen wie aber auch teilweise das Glück, Arbeitsvergaben aufgrund günstiger Offerten unter Budget vornehmen zu können, haben sicher zum guten Abschluss beigetragen.» 530 000 Franken des Gewinnes aus dem Jahr 2020 sollen für die Vorfinanzierung

**Der bewusste Umgang mit den Finanzen hat zum guten Abschluss beigetragen.**

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

der zu ersetzenden Holzschnitzelheizung in der Mehrzweckanlage Steinegg verwendet und der Restbetrag dem freien Eigenkapital zugewiesen werden.

**Neues Rechnungsmodell**
Wie vom kantonalen Gesetzgeber vorgegeben, hat die Gemeinde Degersheim per 1. Januar 2021 ihr Rechnungsmodell umgestellt. Dies zeigt sich vor allem in einem völlig neuen Kontenplan. Damit ist in diesem Jahr die Gegenüberstellung einzelner Budgetposten 2021 mit der Rechnung oder dem Budget 2020 nicht möglich. Der Umsatz fällt im Jahr 2021 gegenüber 2020 um rund eine Million Franken tiefer aus. Gründe dafür sind einerseits die tiefer budgetierten Erträge bei den verschiedenen Steuerarten und andererseits die tieferen Abschreibungsquoten, welche das neue St. Galler Rechnungsmodell vorgibt. Der Gemeinderat legt der Bürgerschaft ein praktisch ausgeglichenes Budget 2021 vor.

**Steuerfusssenkung beantragt**
Zum dritten Mal in Folge beantragt der Gemeinderat den Stimmberechtigten, den Steuerfuss um drei Prozentpunkte auf 153 Steuerprozente zu senken. Damit hält er nach wie vor an seinem Versprechen fest, den Steuerfuss langsam, aber kontinuierlich zu senken. Für Gemeindepräsidentin Monika Scherrer ist dies in der aktuellen Situation nicht selbstverständlich: «Dass eine Steuerfusssenkung trotz Coronapandemie möglich ist, ist besonders erfreulich.» Es zeige auf, dass in den vergangenen Jahren mit der nötigen Vorsicht agiert worden sei. «Da die Auswirkungen auf die Gemeindefinanzen nicht abschätzbar sind, ist es wichtig, den Weg der kleinen Schritte weiter zu gehen, zumal der Kanton für das Jahr 2021 von Mindereinnahmen von zwei Prozenten bei den Steuern der natürlichen Personen ausgeht».

**Abstimmung an der Urne**
Über die Anträge des Gemeinderates, nämlich die Genehmigung der Jahresrechnung 2020, des Budgets 2021, der Steuerfusssenkung und des Heizungsersatzes, wird dieses Jahr nicht an der Bürgerversammlung, sondern an der Urne abgestimmt. Die Urnenabstimmung findet am 11. April 2021 statt.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom 12. Februar 2021 bis 25. Februar 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz. Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Schweizer Isidor und Karl,** Terrainausgleich zur Wiederherstellung der Bewirtschaftung auf dem Grundstück Nr. 926 entlang der Kantonsstrasse, Ifang, 9113 Degersheim

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

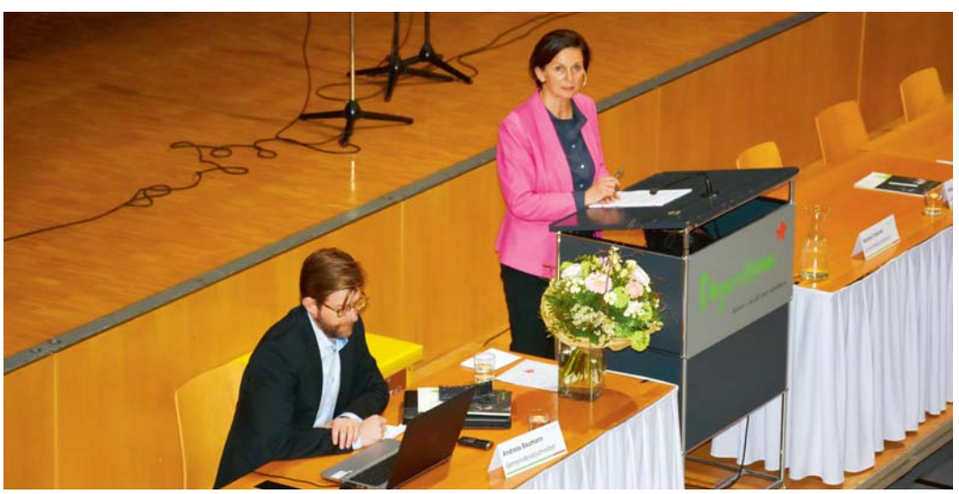
Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 19. Februar 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 11. Februar 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 16. Februar 2021

# Vorversammlung findet statt

**DEGERSHEIM Der Gemeinderat Degersheim wird die Vorversammlung wie geplant am Mittwoch, 24. März 2021, um 20.00 Uhr durchführen. Sie kann auch via Livestream verfolgt werden.**

Der Gemeinderat erachtet die Vorversammlung als wichtiges Instrument für die Meinungsbildung und als gute Möglichkeit für den Austausch mit der Bevölkerung. Obwohl aktuell nur 50 Personen zugelassen werden können, möchte er die Vorversammlung wie geplant am 24. März 2021 durchführen. Mittels Livestream und Chat soll sichergestellt werden, dass trotz der Teilnahmebeschränkung möglichst viele Interessierte den Anlass verfolgen und ihre Fragen stellen können. An der Vorversammlung werden die Jahresrechnung 2020, das Budget 2021 sowie die Vorlage zum Heizungsersatz in der MZA erläutert. Auch wird Gelegenheit geboten, nebst den Bürgerversammlungstraktanden Wünsche, Bedürfnisse und Anregungen zur Tätigkeit des Rates und der Verwaltung in der allgemeinen Umfrage zu behandeln. Die Informationen sowie der Link zum Livestream können ab dem 24. März 2021 unter www.degersheim.ch/vorversammlung abgerufen werden. Der Versammlungsort wird zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.



Die Vorversammlung vom 24. März 2021 findet statt und wird via Livestream übertragen.

# Versand Amtsbericht 2020

**DEGERSHEIM Der Degersheimer Amtsbericht 2020 wird Anfang März 2021 versendet. Wie auch letztes Jahr wird er aus ökologischen Gründen nicht in alle Haushalte verteilt, sondern nur auf Wunsch zugestellt.**

Personen, die den Amtsbericht jährlich erhalten möchten, können diesen bis Freitag, 26. Februar 2021, per Mail an gemeinde@degersheim.ch oder telefonisch unter 071 372 07 80 bestellen. Falls Sie den Bericht bereits im vergangenen Jahr erhalten haben, erübrigt sich eine erneute Bestellung.
Ab Anfang März 2021 liegen ebenfalls Exemplare bei der Gemeindeverwaltung auf. Es besteht dann auch die Möglichkeit, den vollständigen Bericht auf der Homepage der Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch, unter der Rubrik Politik/Amtsbericht, abzurufen.

# Ein Blick zurück auf die «Degersheimer Fasnacht»

**DEGERSHEIM In den vergangenen Jahren hat sich die Fasnacht stark verändert, während alte Gewohnheiten abgestossen wurden, kamen neue auf. Die Absage der Fasnachtsaktivitäten aufgrund des Coronavirus bietet Gelegenheit zu einem Rückblick auf unvergessliche Fasnachtsgeschichten.**

Ein Plakat für den Maskenball im Jahr 1972 erinnert an tolle Fasnachtsmomente.

Bei den Kinderwagenrennen mitten auf der Hauptstrasse ging während der Fasnacht in den Fünfzigerjahren jeweils so richtig die Post ab. Auch Maskenbälle fanden statt. Zum Maskenball in der Rose waren anfänglich nur maskierte Mütter zugelassen. Da mit der Maskerade eine Kontrolle jedoch schwierig war, ging es nicht lange und auch die Männer durften an der Veranstaltung teilhaben. Nach 1950 kamen die dekorierten Restaurants auf. Gaststuben wie der Löwen, die Linde oder der Sternen waren kunterbunt dekoriert und bereiteten dem Dorfpolizisten auch im Zusammenhang mit der Sittlichkeit viel Arbeit. Glaubt man den Erzählungen, soll es sogar vorgekommen sein, dass der Dorfpolizist die Rocklängen des Servicepersonals vermass.

Mit der Gründung der «Schockgugger» 1964 nahm das fasnächtliche Treiben in Degersheim so richtig Schwung auf. Die Beizentour am Fasnachtssamstag führte jeweils auch ins Kurhaus Sennrüti, wo sich die Fasnächtler zusammen mit den Kurgästen am Buffet bedienen durften. Erst wenn sämtliche Restaurants besucht waren, nahm der Marsch in der Mühle oder am Maskenball in der Rose sein Ende. Unvergessen bleiben auch die grossen Kronen-Maskenbälle, welche durch den Fussballclub Degersheim organisiert wurden.

Fasnachtsbegeisterten Degersheimerinnen und Degersheimern ist es zu verdanken, dass die «närrische Zeit» ihren Namen auch bei uns weiterhin verdient. Sie sind es auch, welche dafür besorgt sind, dass die beliebte «Plaudertäsche» trotz Pandemie und Fasnachtsverbot rechtzeitig verteilt wird.

**Die Fasnacht ist abgesagt – es lebe die Fasnacht! Degersheim feiert «Fasnacht to go»**
Am Samstag, 13. Februar 2021, werden Mitglieder der «Tegerscher Plaudertäschä» in Degersheim unterwegs sein und ihr Wissen über Taten und Untaten der Degersheimer Bevölkerung in ihrer Zeitung unter die Leute bringen. In der Fasnachtszeitung ist auch der Wettbewerbstalon für die Prämierung der närrischsten Fasnachtsdeko in Degersheim/Wolfertswil zu finden. Einige Restaurants «feiern mit» und passen am Fasnachtssamstag ihr Take-away-Angebot dem Motto an. Und auch einige Fachgeschäfte in Degersheim treiben es am Fasnachtssamstag bunt: Wer als Fasnachtsbutz einkaufen geht, wird überrascht. Die Tegerscher Fasnacht lebt! eing.

# Ausleihzahlen weiter angestiegen

**DEGERSHEIM Im Jahr 2020 wurden in der Bibliothek Ludothek trotz der vorübergehenden Schliessung wegen der Coronapandemie mehr Medien ausgeliehen als im Jahr zuvor. Auch der Medienbestand hat über die Jahre laufend zugenommen und einen neuen Höchststand erreicht.**

In der Bibliothek Ludothek wurden im Jahr 2020 insgesamt 46 433 Medien ausgeliehen. Somit stieg die Anzahl ausgeliehener Medien gegenüber dem Vorjahr um 2118 Exemplare. Vor allem bei den Spielen war eine deutliche Zunahme von knapp 700 Stück zu verzeichnen. Beliebt waren vor allem Puzzles, die in diesem Jahr so oft ausgeliehen wurden wie noch nie. Trotz Schliessung der Bibliothek Ludothek wurden auch während dem Lockdown viele Medien ausgeliehen. Der in dieser Zeit angebotene Lieferservice erfuhr eine grosse Nachfrage. 435 Bestellungen wurden ausgeliefert, welche alle mehr als nur ein Medium umfassten. Aber nicht nur die Ausleihzahlen nahmen zu, sondern auch die Anzahl der Kundinnen und Kunden und die Anzahl Bücher konnte deutlich vergrössert werden. Mit insgesamt 386 Familienabonnementen konnten 37 mehr abgeschlossen werden als noch im Vorjahr. Alle diese Abonnementsbesitzer haben die Möglichkeit, ihre Auswahl aus insgesamt 13 047 Medien zu treffen. Alleine bei den Büchern sind dies 207 mehr als noch im Jahr 2019.

Beliebte Bibliothek Ludothek Degersheim.

# Landwirtschaftliche Strukturdatenerhebung 2021

**DEGERSHEIM Die registrierten Landwirtschaftsbetriebe und Tierhalter haben diese Woche die Unterlagen zur landwirtschaftlichen Betriebsstrukturdatenerhebung 2021 per Post zugestellt erhalten.**

Dieses Jahr findet die landwirtschaftliche Strukturdatenerhebung vom **15. Februar bis 1. März 2021** statt. Für alle direktzahlungsberechtigten Betriebe gilt das Internet-Obligatorium. Alle Bewirtschafter/innen oder Tierhalter/innen müssen an der jährlichen Strukturdatenerfassung teilnehmen, unabhängig davon, ob sie Direktzahlungen erhalten oder nicht.

**Halten oder bewirtschaften Sie:**
- mind. ein Klauentier (Schweine, Rindvieh, Schafe, Ziegen),
- mind. ein Huftier (Pferde, Maulesel, Maultiere, Esel),
- mehr als 20 Stück Geflügel,
- ein oder mehrere Bienenvölker
- mehr als eine Hektare landwirtschaftliche Nutzfläche,
- mehr als 30 Aren Spezialkulturen (Reben, Obstanlagen, Beeren, alles Gemüse ausser Konservengemüse, Tabak, Heil- und Gewürzpflanzen),

so sind Sie verpflichtet, diese entsprechend zu deklarieren.

Die erhobenen Daten dienen den kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Verwaltungsstellen, die mit dem Vollzug in den Bereichen Landwirtschaft sowie Tierseuchenprävention und -bekämpfung beauftragt sind. Die erhobenen Daten werden nach den Grundsätzen des Datenschutzgesetzes behandelt.

Wer eine dieser Anforderungen erfüllt, jedoch keine Erhebungsunterlagen erhalten hat, setzt sich bitte mit dem Grundbuchamt Degersheim, 071 372 07 60, urs.hanselmann@degersheim.ch in Vebindung.

Die Unterlagen sind bis spätestens **12. März 2021** an das Grundbuchamt Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim zu senden.

Besten Dank für Ihre Mitarbeit.

Grundbuchamt Degersheim
Landwirtschaftswesen

# Ihr Käsemarkt im neuen Coop Uzwil

Modern, grosszügig, anmächelig: So präsentiert sich der rundum erneuerte Coop-Supermarkt in Uzwil seit vergangenem Sommer. Auch im Bereich Molkerei verfügt dieser über einen neuen Blickfang: Die beiden hölzernen «Chäs-Chessi», in denen ausgewählte Käsespezialitäten präsentiert werden. Zusammen mit dem Angebot an der bedienten Theke steht eine grosse und «gluschtige» Käse-Auswahl bereit.

Wattstrasse 1, 9240 Uzwil | **Öffnungszeiten:** Mo–Do 8–19 Uhr | Fr 8–20 Uhr | Sa 8–17 Uhr

**Uzwil**

coop
Für mich und dich.

## PUNKTE-BON

**10x Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag mit der Supercard.**

**Gültig vom 12.2. bis 27.2.2021**

10x SUPERPUNKTE

2 063000 185687

**Einlösbar in Ihrem Coop-Supermarkt Uzwil.**

**Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen.**
**Bon nur einmal einlösbar und nicht mit anderen Bons kumulierbar.**

Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.

coop
Für mich und dich.

## PUNKTE-BON

**+777 Superpunkte auf Ihren Einkaufsbetrag ab Fr. 70.– mit der Supercard.**

**Gültig vom 12.2. bis 27.2.2021**

+777 SUPERPUNKTE

2 063000 185557

**Einlösbar in Ihrem Coop-Supermarkt Uzwil.**

**Bon an der Kasse abgeben und persönliche Supercard vorweisen.**
**Bon nur einmal einlösbar und nicht mit anderen Bons kumulierbar.**

Nicht gültig für: Spirituosen/Aperitifs, Raucherwaren, Geschenkkarten, Erlebnisboxen, Reka-Checks, Vignetten, gebührenpflichtige Kehrichtsäcke, Gebührenmarken, Depotgebühren, Leergut, Telefonkarten, Gesprächsguthaben, Lose, Lotto/Toto, Ticketverkauf, Zeitungen/Zeitschriften, Baby Anfangsmilch, Tragtaschen, Internetshop, eingemietete Shops, Tchibo Sortiment, Weinmessen, Hauslieferdienste, Liefergebühren, Mietgeschäfte, Ersatzteile, Reparaturen, Dienst-/Serviceleistungen.

coop
Für mich und dich.

# Stummer Schnee

In den letzten zwei Januarwochen erhielten wir hier im FLADE-Gebiet reichlich Schnee! An vergleichbare Schneemengen in vergangenen Jahren kann ich mich nicht erinnern. Grosse Schneemengen haben etwas Ambivalentes an sich: Einerseits verbreitet Schnee vielerorts einfach grosse, ungebremste Freude: Ich beobachtete, wie sich Gross und Klein in dieser weissen Pracht tummelte, ob beim Schlitteln, Iglu-Bauen, Langlaufen oder Skifahren. Andrerseits können grosse Gefahren durch das verlockende Weiss ausgelöst werden.
Mich faszinierte es, dem leisen, unaufhaltsamen Schneefall zuzuschauen. In den stillen Momenten dieser Tage und Nächte entstand ein staunenswertes Kunstwerk. Mir schien es, als ob dadurch das Leben der Menschen selbst zum Stillstand gekommen wäre. Der gefallene Schnee, die Kälte, das Frieren – all das zusammen bremste das Tempo in unserem Alltag. Und in unserem Leben wurde es still: Der Mensch wird ungefragt in seinem Tun und Handeln gebremst. Das Leben wurde leise und unaufgeregt. Ich empfand diese starke Wirkung des stummen Schnees als ganz besonders: Auch im Menschen drinnen wird es ganz ruhig und still. Ich hörte von Menschen, die diese Ruhe, diese gewonnene Stille wohltuend und bereichernd fanden. Menschen erzählten mir, dass sie entdeckten, auf ihre innere Stimme zu achten. Sie entdeckten etwas Kostbares in sich selbst.
Nun, Anfang Februar, präsentiert sich die Situation wieder anders: Die Temperaturen sind angestiegen und Grünes ist wieder zum Vorschein gekommen.
Von den grossen Schneemengen ist nicht mehr viel übriggeblieben. Hoffentlich bleiben freudvolle prächtige Winterimpressionen in den Erinnerungen der Menschen lebendig. Wünschenswert, wenn der stumme Schnee noch im kommenden Alltag was zu sagen hat.

Silvan Hollenstein
Seelsorgeeinheit Magdenau

Der viele Schnee machte unser Leben leise und unaufgeregt.

SEMA
SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 13. Februar, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier zum Thema «Beziehungen» mit musikalischer Begleitung durch Harfe und Querflöte
**Sonntag, 14. Februar, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier zum Thema «Beziehungen»
**Sonntag, 14. Februar, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier zum Thema «Beziehungen» mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse

**SEMA**

**Aschermittwoch**
Am 17. Februar 2021 laden wir Sie zu unseren **Gottesdiensten mit Aschenauflegung** ein. Diese finden in Flawil um 9.15 Uhr und in Degersheim um 19.00 Uhr statt.

**Fastenzeit**
Das Pastoralteam der SEMA hat gemeinsam mit Freiwilligen als Begleiter durch die Fasten- und Osterzeit eine Broschüre mit Impulsen erarbeitet. Diese liegen ab 14. Februar 2021 in unseren Kirchen auf oder können bei den Pfarreisekretariaten bezogen werden. Ebenso erhalten Sie dort oder digital auf unserer Website den Fastenkalender des Fastenopfers zum Thema «Klimagerechtigkeit – jetzt!».

**Absage Suppentage**
Aufgrund der Corona-Bestimmungen dürfen die traditionellen Suppenzmittage leider nicht durchgeführt werden. Jedoch finden in der Fastenzeit Rosenaktionen statt, deren Erlöse ans Fastenopfer gehen.

**www.se-ma.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 12. Februar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss, in der Kirche
**Sonntag, 14. Februar**
**09.40** Gottesdienst – «Brot für alle» mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm, der Gottesdienst wird auch per Livestream übertragen.
**Donnerstag, 18. Februar**
**16.30** Roundabout Kids im KGH

**www.ref-degersheim.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Samstag, 13. Februar**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen», Pfr. J. Bösch.
**Sonntag, 14. Februar**
**10.00** Kirche Oberglatt: Gottesdienst mit Pfr. J. Bösch. Bibeltext: 2. Korinther 2, 14–17, Wochenendkollekte: Bartimäus-Projekt

**www.ref-flawil.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 14. Februar**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 14. Februar**
**09.30** Gottesdienst mit Markus Vetsch, SPM Heiden
Thema: «Ich will meinen Alltag zurück», separate Gottesdienste für Kinder
Anmeldung zum Live-Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

# Winterland Degersheim

Die grossen Mengen Schnee sind leider schon wieder weggeschmolzen. Gerne erinnern wir uns an die schöne Winterlandschaft und die tollen Schneesportaktivitäten zurück.

Fotos: Victor Schönenberger

# Gemeinderat empfiehlt viermal Ja

**FLAWIL Der 7. März 2021 ist ein für Flawil wegweisender Tag. Der Gemeinderat unterbreitet der Bürgerschaft drei Sachgeschäfte, welche auf die Entwicklung und das Zusammenleben im Dorf Auswirkungen haben. Die Flawiler Stimmberechtigten befinden an der Urne über die Neugestaltung des Marktplatzes, über den Neubau Dreifachhalle und das Musikschulzentrum Feld sowie über das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach.**

Das Jahr 2020 war aufgrund der Corona-Krise ein herausforderndes Jahr. Der Gemeinderat möchte mutig in die Zukunft blicken und jetzt bewusst Investitionen tätigen. Dabei möchte er aber auch das Dorf Flawil aktiv weiterentwickeln – für diese und die nächste Generation.

### Lebendige Ortsmitte

Zum einen will der Gemeinderat den Marktplatz neu gestalten. Auf dem Marktplatz soll ein Kulturhaus mit offener Markthalle und Tiefgarage entstehen. Die Neugestaltung des Marktplatzes hat das Potenzial, den verschiedenartigen Herausforderungen erfolgreich zu begegnen, und zwar an einer besonders wirksamen Stelle im Dorfzentrum. Der sichtbare Erfolg des Einzelhandels ist die Vorbedingung für eine lebendige, anziehende Ortsmitte. Dafür braucht es attraktive Parkplätze, die leicht auffindbar und an einem gut frequentierten Ort gelegen sind. Der Kulturraum braucht Präsenz im Ort, bevor er seinerseits für Präsenz sorgen kann. Auf dem Marktplatz hat er genügend Umschwung, sodass sich Synergien entwickeln zwischen Marktbetrieb, Kinderspiel, Verweilen und Kulturveranstaltung. Kulturraum und Tiefgarage: Die beiden so gegensätzlichen Aufgaben finden auf dem Marktplatz zusammen unter einem grossen Dach. Dieses Dach markiert zeichenhaft den Aufbruch aus der Vergangenheit in die Zukunft der lebendigen Ortsmitte.

### Aus Gründen des Hochwasserschutzes

Ebenfalls über den Marktplatz soll zukünftig der Tüfibach fliessen. Nicht aus Gründen des Ortsbildes, sondern wegen des Hochwasserschutzes. Gewitter mit grosser punktueller Regenmenge haben in den vergangenen Jahren zugenommen. Die Gemeinden sind bemüht, das Gefahren- und Schadenpotenzial zu vermindern. Bereits im Jahr 2012 hat der Kanton St.Gallen die Gemeinde Flawil verpflichtet, ein Hochwasserschutzprojekt für den Tüfibach zu erstellen. In enger Zusammenarbeit mit dem Amt für Wasser und Energie des Kantons St.Gallen wurde ein Hochwasserschutzprojekt erarbeitet, das durch die kantonalen Stellen vorgeprüft und begrüsst wurde. Das Projekt erfüllt alle gesetzlichen und wasserbautechnischen Voraussetzungen, sodass Bund und Kanton hohe Beiträge in Aussicht stellen. Mit dem vorliegenden Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach kann für einen grossen Teil des Flawiler Dorfzentrums die Hochwassergefahr gebannt werden. Das Projekt Neugestaltung der Marktplatzes und das Hochwasserschutzprojekt sind aufeinander abgestimmt. Sie können jedoch unabhängig voneinander realisiert werden.

### Ein Gewinn für den Jugend-, Vereins- und Erwachsenensport

Schliesslich will der Gemeinderat nicht nur in die Kultur, in die Parkierung und in die Sicherheit investieren, sondern auch den Schülerinnen und Schülern sowie dem vielfältigen Vereinsleben eine neue Dreifachhalle mit Musikschulzentrum ermöglichen. Der Turnhallenkomplex Feld unmittelbar neben dem Oberstufenzentrum ist in die Jahre gekommen und soll durch einen Neubau ersetzt werden. Die neue Dreifachhalle mit zeitgemässer Grundausstattung ist für den Jugend-, Vereins- und Erwachsenensport ein Gewinn. Eine öffentliche Vernehmlassung hat gezeigt, dass eine Dreifachhalle gewünscht wird. Der Verein IG Nachhaltige Zukunft Flawil gelangte Ende November 2020 an den Gemeinderat und regte an, das Neubauprojekt als Holzbau auszuführen. Deshalb hat sich der Gemeinderat Anfang Dezember nochmals vertieft mit dem Turnhallen-Neubau befasst. Der Rat trägt eine finanzielle, aber auch eine ökologische Verantwortung. Aus finanziellen Gründen unterbreitet er der Bürgerschaft als Hauptantrag die Ausführung als Betonbau. Als Variante, insbesondere aus ökologischen Gründen, unterbreitet der Gemeinderat den Stimmberechtigten eine Ausführung als Holzbau. Die Mehrkosten eines Holzbaus betragen 742 000 Franken. Da für den Rat beide Varianten genehmigungsfähig sind, verzichtet er bei der Stichfrage auf eine Empfehlung. Ebenfalls mit dem Neubauprojekt soll mit der Heizzentrale eine moderne und zukunftsgerichtete Anlage mit 90 Prozent erneuerbarer Energie realisiert werden. Sie dient nicht nur dem Neubau der Turnhalle und des Musikschulzentrums, sondern ersetzt die alte Zentrale des Nahwärmeverbunds.

### Solider Finanzhaushalt

Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass am 7. März 2021 über ein sehr hohes Investitionsvolumen abgestimmt wird. Der Finanzhaushalt der Gemeinde Flawil ist solid. Per 31. Dezember 2019 verfügt die Gemeinde Flawil über ein Nettovermögen von knapp 7,4 Millionen Franken. Aufgrund der anstehenden Investitionen sieht die Finanzplanung ab 2021 eine Neuverschuldung vor. Diese ist sogar dann vertretbar, wenn alle geplanten Investitionen zum vorgesehenen Zeitpunkt ausgeführt werden können. Deshalb empfiehlt der Gemeinderat, viermal Ja zu stimmen: ein Ja zur Neugestaltung des Marktplatzes, ein Ja zum Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach sowie ein doppeltes Ja zum Neubau der Dreifachhalle und des Musikschulzentrums Feld inklusive Heizzentrale (ein Ja zum Hauptantrag «Betonbau» sowie ein Ja zum Variantenantrag «Holzbau»). In einer Stichfrage sollen die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger schliesslich bestimmen, welche der beiden Varianten sie bevorzugen, wenn beide angenommen werden.

### Abstimmungsunterlagen

In diesen Tagen werden die Abstimmungsunterlagen verschickt. Das 56 Seiten umfassende Abstimmungsgutachten sowie ergänzende Unterlagen zu den drei Sachgeschäften sind auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet.

Daumen hoch: Der Gemeinderat steht voll und ganz hinter den drei Projekten – der Neugestaltung des Marktplatzes, dem Neubau Dreifachhalle mit Musikschulzentrum sowie dem Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

# Technische/n Mitarbeiter/in Bausekretariat (80 – 100 %)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Durchführung der Baukontrollen und Bauabnahmen
- Organisation und Überwachung der Entsorgung in der Gemeinde
- Projekte sowie Vollzugsaufgaben im Bereich Feuerschutz, Umwelt und Gewässerschutz

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Technische Berufsausbildung
- Fachspezifische Weiterbildung (z. B. Dipl. Techniker/in HF etc.)
- Berufserfahrung in der Baubranche und Fachkenntnisse im Feuerschutzbereich
- flexibel, teamfähig und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 12. März 2021**, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin des Bausekretariats, Frau Bozana Babic, unter der Telefonnummer 071 394 17 72 oder per E-Mail bozana.babic@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnern. Hast du Lust auf eine abwechslungsreiche und interessante Ausbildung? Dann bist du bei uns richtig! Wir bieten ab August 2021 eine Lehrstelle als

# Unterhaltspraktiker/in EBA

Während der 2-jährigen Lehrzeit wirst du in verschiedenen Bereichen des Hauswart- und Unterhaltsdienstes eingesetzt, stehst in direktem Kontakt mit der Bevölkerung und erhältst einen vielseitigen und spannenden Einblick in die verschiedenen Aufgaben eines/r Unterhaltspraktikers/in.

Du bist …
- zuverlässig und hilfsbereit
- neugierig und zielstrebig
- teamfähig und motiviert
- handwerklich begabt

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:
- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung per Post oder via E-Mail an folgende Adresse ein:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser oder Frau Claudia Schibli, Personaldienst, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Schau dir doch unser Lehrlingsvideo an, darin wird der Beruf Unterhaltspraktiker/Unterhalts-praktikerin genau vorgestellt. https://www.flawil.ch/gemeindehaus/berufsbildung.html/46

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Karateschule Flawil

## Neue Anfängerkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Einen Monat lang gratis schnuppern, einmal pro Woche, wahlweise Montag oder Freitag, ab 5 Jahren bis «best age».

- Beginn: Montag, 1. März 2021
- Ende: Montag, 29. März 2021

Zeiten (Montag, Freitag)
- 5 bis 8 Jahre: 17:00 bis 17:45 Uhr
- ab 8 Jahren: 18:00 bis 18:50 Uhr
- Erwachsene: 20:15 bis 21:30 Uhr
- Ort: Karateschule Flawil, Habis Center
- Kleidung: einfache Sportkleidung
- Anmeldung: Mislim Imeroski, 5.Dan Karatelehrer mit eidg. Fachausweis
  Telefon: 079 629 68 89
  email: info@karate-schulen.ch
  www.karate-schulen.ch

Fust
Und es funktioniert.
Küchen
Badezimmer
Renovationen

# Küchen und Badezimmer

- **Riesenauswahl**
- **Heimberatung**
- **Umbau aus einer Hand**
- **Lebenslange Garantie**
- **Montage mit eigenen Schreinern**

**Reto Virago**
**Flawil**
**Telefon 079 361 28 95**

# Coworking-Space bald auch in Flawil

**FLAWIL Aufgrund der Corona-Situation wurden die Workshops zum Thema «Coworking-Space in Flawil» online durchgeführt. Die Umsetzung eines Coworking-Spaces in Flawil wird immer konkreter.**

Die Workshops werden von der Genossenschaft VillageOffice geleitet, welche bereits über jahrelange Erfahrung im Bereich Coworking verfügt. VillageOffice unterstützt das Aufbauteam bei der Realisierung des Coworking-Spaces in Flawil. Die Umsetzung des Projekts ist in vollem Gange. Es wurden bereits Räume besichtigt, die für einen Coworking-Space geeignet sind. Das Ziel ist es, im April mit dem Probebetrieb zu starten, sofern es die Corona-Situation zulässt.

**Was ist Coworking?**

Coworking ist eine Entwicklung im Bereich der neuen Arbeitsformen. Freiberuflich Tätige, kleinere Startups oder digitale Nomaden arbeiten dabei in meist grösseren, verhältnismässig offenen Räumen und können auf diese Weise voneinander profitieren. Sie können unabhängig voneinander agieren und in unterschiedlichen Firmen und Projekten aktiv sein. Sie können aber auch gemeinsam Projekte verwirklichen und Hilfe sowie neue Mitstreiter finden.

«Coworking Spaces» stellen Arbeitsplätze und die Infrastruktur (Netzwerk, Drucker, Scanner, Beamer, Besprechungsräume) zeitlich befristet zur Verfügung und ermöglichen die Bildung einer Gemeinschaft, welche mittels gemeinsamer Veranstaltungen, Workshops und weiterer Aktivitäten gestärkt werden kann. Der Unterschied zur Bürogemeinschaft ist die Mischung verschiedener Berufe und die geringere Verbindlichkeit. Ein grosser Vorteil von Coworking besteht darin, dass die Wertschöpfung im Dorf bleibt – das lokale Gewerbe soll profitieren.

**Unterstützung gesucht**

Das Aufbauteam freut sich jetzt schon, möglichst viele Nutzerinnen und Nutzer in den Räumlichkeiten zu begrüssen. Bis dahin sind jedoch noch einige Meilensteine zu bewältigen. Wer hat Interesse, beim Aufbau des Coworking-Spaces Flawil mitzuwirken oder diesen mit einer Spende oder einem Sponsoring zu unterstützen? Das Aufbauteam ist auf der Suche nach Mitwirkenden, nach materieller (Bürostühle, Bildschirme, Drucker) sowie finanzieller Unterstützung. Interessierte melden sich bei Manh Nguyen, 079 419 07 26, Peter Widmer, 079 711 63 08, oder per E-Mail info@coworking-flawil.ch.

Wird wohl bald Realität: Eine Aufbaugruppe arbeitet an der Umsetzung eines Coworking-Spaces in Flawil.

## Neues Fahrzeug für den Unterhaltsdienst

**FLAWIL** Der Unterhaltsdienst der Gemeinde Flawil hat ein neues Fahrzeug erhalten. Das alte ist in die Jahre gekommen und musste ersetzt werden. Das neue Fahrzeug kann entweder mit einem sogenannten Laubsauger (Bild) oder im Winter mit einem Pflug und einem Salzstreugerät ausgerüstet werden. Mit der Genehmigung des Budgets 2020 hatte die Bürgerversammlung vom 26. November 2019 dem Kauf des neuen Fahrzeugs zugestimmt.

# Coronavirus: Fernunterricht für alle Klassen im Schulhaus Feld

**FLAWIL Im Schulhaus Feld hat am Mittwoch, 3. Februar 2021, eine Ausbruchstestung stattgefunden. Aufgrund der nun vorliegenden Resultate sowie nach Rücksprache mit dem Kantonsarztamt und dem Amt für Volksschule werden als Vorsichtsmassnahme und aus organisatorischen Gründen alle Klassen des Schulhauses Feld bis zu den Winterferien im Fernunterricht beschult.**

Im Schulhaus Feld wurden die Schülerinnen und Schülern sowie das gesamte Personal getestet. Bei 27 von insgesamt 177 Tests konnte das Coronavirus nachgewiesen werden. Bei 26 Kindern und 1 Mitarbeitenden ergaben die Proben einen positiven Befund. Bei keinem der positiven Tests konnte die Mutation des Virus festgestellt werden.

Die 1. Klasse, die 5. Klasse und eine der beiden 6. Klassen, in denen eine Häufung der Fälle festgestellt wurden, befinden sich in Quarantäne. Alle positiv getesteten Kinder befinden sich in Isolation. Aufgrund der Häufung der Fälle sowie nach Rücksprache mit dem Kantonsarztamt und dem Amt für Volksschule werden als Vorsichtsmassnahme und aus organisatorischen Gründen alle Klassen des Schulhauses Feld bis zu den Winterferien im Fernunterricht beschult.

In den anderen Schuleinheiten der Schule Flawil gilt weiterhin der Normalbetrieb in Ganzklassen und gemäss ordentlichem Stundenplan.

## Funkensonntag findet nicht statt

**ORTSBÜRGERGEMEINDE** Aufgrund der aktuellen Corona-Situation hat der Ortsbürgerrat Flawil beschlossen, den Funkensonntag am 21. Februar 2021 abzusagen. Er hofft, dass dieser traditionelle Anlass 2022 wieder durchgeführt werden kann. eing.

### ABFALLKALENDER

**Altpapiersammlung,** Samstag, 13. Februar 2021, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Pfadi St.Laurentius Flawil, 077 423 33 22

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 18. Februar 2021, 7.00 Uhr

ZABE TREUHAND GMBH

BUCHHALTUNG | BERATUNG | STEUERN

Haben Sie alle Unterlagen für
Ihre Steuererklärung?
Super, dann können wir loslegen!

☑ Steuererklärungen KMU's & Privatpersonen

Ist Ihr Jahresabschluss schon gemacht?
Nein, dann nutzen Sie unser Know-how!

☑ Jahresabschlüsse KMU's

Kontaktieren Sie uns:

ZABE Treuhand GmbH
Oberbotsbergstrasse 74
9230 Flawil
071 390 00 50
info@zabe-treuhand.ch
www.zabe-treuhand.ch

*«Unsere Lösungsansätze sind stets zielgerichtet & transparent»*



Am Landberg

*Ankommen und Wohlfühlen*

Erstvermietung in Flawil

- vielfältige 2 bis 5½-Zimmer Mietwohnungen
- hochwertiger Ausbaustandard und erstklassiger Wohnkomfort
- ruhige, naturnahe Lage – unweit vom Dorfkern
- ideal für Familien, Singles, Paare sowie Seniorinnen und Senioren
- Erstbezug gestaffelt ab Mai 2021

Jetzt Musterwohnung besichtigen

**Besichtigung und Vermietung**
Uze AG, 9240 Uzwil
Simon Brägger
simon.braegger@uze.ch
Telefon 071 955 40 13

amlandberg.ch

uze Immobilien für Generationen



IG Nachhaltige Zukunft Flawil

# Turnhalle Feld in nachhaltiger Holzbauweise!

- Schweizer Holz ist ein nachwachsender, einheimischer Rohstoff.
- 1 Kubikmeter verbautes Holz speichert 1 Tonne $CO_2$.
- Holz ersetzt energieintensive Baustoffe und die Bauzeit ist ca. 20% kürzer.
- Holz kann recycelt oder $CO_2$-neutral energetisch genutzt werden.
- Im Flawiler Wald wachsen jährlich rund 3'000 Kubikmeter Holz nach.

FÜRER HOLZBAU AG
FREUDE AM HOLZ

KLOSTER magdenau
FORSTBETRIEB · SÄGEREI · SCHALEREI

TÜRMLIHUUS

Hans OsterWalder AG
Forstarbeiten • Holzenergie Bichwil/Flawil

BÜHLER+WINTELER AG
Zimmerei und Schreinerei

wb weibel+büsser
holzbau dorfschreinerei

WF HOLZBAU

KHG Holzbau AG
1840 - 2021
181 Jahre KHG - Spornberger

lignum Holzkette St.Gallen

## Piratenattacke am Schmudo

**VEREIN** Flawil hatte am Schmutzigen Donnerstag einen Angriff von Piraten. Bei verschiedenen Schulhäusern wurden Schatzkisten abgelegt, damit die Fasnacht weiterlebt und die Einwohner die Fasnacht 2021 nicht vergessen. Bei der Gruppe handelte es sich um Mitglieder der Guggenmusik «Wyssbach Geischter» aus Flawil.
Alle werden herzlich eingeladen, sich die Piraten mit den neuen Gwändli auf der Website www.wbg-flawil.ch anzuschauen und den bekannten Guggensound zu hören.
Für die nächste Fasnacht freut sich die Gruppe auf jegliche Unterstützung. eing.

Die Schatzkisten der Piraten waren bei verschiedenen Schulhäusern zu finden.

## Kreativer und fantasievoller Wettbewerb für Jugendliche

**KIRCHE** Die kirchliche Jugendarbeit der Seelsorgeeinheit Magdenau startet einen Wettbewerb, bei dem die Kreativität und Fantasie der Jugendlichen gefragt ist. Wer hat eine aufregende Idee, die er in einem Bild festhält? Die kreativsten und fantasievollsten Bilder werden ausgewählt und schliesslich in einer Ausstellung präsentiert. Die Jugendlichen, deren Bilder ausgewählt werden, werden mit etwas Symbolischem belohnt.
Die Ideen und Bilder können entweder im A3- oder im A4-Format an den Jugendarbeiter eingereicht werden: Ermin Schluep, Enzenbühlstrasse 20, 9230 Flawil. Bei Fragen steht er unter der Mobilnummer 076 581 77 11 oder per E-Mail ermin.schluep@se-ma.ch zur Verfügung.
Das Projekt läuft bis Ende April 2021. Danach wird die Auswertung vorgenommen, und die Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden über das weitere Vorgehen informiert. Damit steht für die Jugendlichen genügend Zeit für die Kreativität zur Verfügung. Es dürfen übrigens auch mehrere Bilder von derselben Person eingereicht werden. Primäre Zielgruppe sind Kinder und Jugendliche im Alter zwischen 10 und 18 Jahren.
eing.

### BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 15. Februar bis 1. März 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Abwasserverband Flawil-Degersheim-Gossau,** c/o RBG Consulting, Hauptstrasse 59, 9113 Degersheim; Baugesuch Nr. 010/2021, Objektschutzmassnahmen Gasometer, Grundstück Nr. 1052, ARA Oberglatt, Flawil

### TODESFALL

Gestorben am 1. Februar 2021 in Flawil: **Zampa, Giancarlo,** von Italien, geboren am 10. Juli 1941, wohnhaft gewesen in Flawil, Friedbergstrasse 1. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.


# PAROLEN DER GRÜNEN ZU DEN ABSTIMMUNGEN

## VOM 7. MÄRZ IN FLAWIL

**Neubau Dreifachhalle mit Musikschulzentrum:**
Hauptantrag Betonbau: **Nein**
Variantenantrag Holzbau: **Nein**
Stichfrage: **Holzbau**

Ein Neubau muss sich an Bedarf und Nutzung orientieren und nicht umgekehrt. 30% der Energie mit Gas zu erzeugen, ist auch bei 50% Biogas ein «No-Go». Der geplante Klotz schafft keinen Bezug zwischen Innen- und Aussenraum. Die minimalen Platzverhältnisse lassen keinen Spielraum für Entwicklung.
Eine Bauverzögerung zur Erreichung diesbezüglicher Verbesserungen ist vertretbar.

**Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach: Nein**

Ein offener, fast 3m tiefer Betongraben mit Absturzsicherung um den Marktplatz für das Rinnsal Tüfibächli ist städtebaulich und ökologisch nicht nachvollziehbar. Im Gutachten steht zu einer Stollen-Variante Schweissbrunnstrasse/Migros:
Die Machbarkeit wurde geprüft und wäre gegeben.
Wegen leicht höherer Baukosten beim Ausbau der heutigen Bachführung empfehlen die Behörden stattdessen für einen Betongraben beim Marktplatz etwa 700m² Nutzfläche zu opfern und die Bäume und Hecken östlich und südlich des Marktplatzes zu entfernen.
Die Unterhaltskosten für die Marktplatz-Spange werden ausser Acht gelassen.

**Neugestaltung Marktplatz: Ja**

Der Bau einer Tiefgarage setzt falsche Zeichen, ist aber integrierter Teil des Projekts.
Vereine und die Organisatoren von Kleinkultur benötigen einen Saal für Veranstaltungen mit 120 bis 150 Personen. Vereinsanlässe und Märkte im Zentrum sind identitätsstiftend und steigern Wohn- und Aufenthaltsqualität.

GRÜNE FLAWIL

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | A | ■ | ■ | A | ■ | ■ | ■ | A | ■ | M | ■ | ■ | N | ■ |
| ■ | N | O | R | M | A | L | E | R | W | E | I | S | E | ■ |
| ■ | S | V | E | A | ■ | A | S | E | ■ | U | ■ | P | U | H |
| ■ | T | E | N | N | E | ■ | T | A | K | T | ■ | E | H | E |
| F | O | R | E | N | ■ | H | E | L | V | E | T | I | E | R |
| ■ | S | ■ | N | | | | | | | | ■ | S | I | R |
| ■ | S | M | S | | | | | | | | ■ | E | T | C |
| ■ | ■ | O | ■ | | | | | | | | ■ | O | ■ | H |
| B | I | E | L | | | | | | | | O | E | R | E |
| ■ | O | G | I | | | | | | | | ■ | L | E | N |
| ■ | S | L | V | ■ | ■ | ■ | T | ■ | A | L | ■ | ■ | M | ■ |
| ■ | ■ | I | ■ | L | A | E | U | B | L | I | ■ | R | O | H |
| S | I | C | H | E | R | ■ | R | ■ | A | L | E | A | ■ | A |
| P | A | H | ■ | D | I | M | I | T | R | I | ■ | K | K | W |
| ■ | H | ■ | R | A | D | O | N | ■ | M | E | R | I | A | N |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## WOCHENENDE

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: WARENMARKT
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

### Keine Agenda

**Der Bundesrat hat wegen der Ausbreitung des Coronavirus die Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung weiter verschärft. Deshalb sind aktuell keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 4 | 5 | 6 | 2 | 7 | 9 | 3 | 8 |
| 6 | 8 | 3 | 5 | 4 | 9 | 1 | 7 | 2 |
| 7 | 9 | 2 | 3 | 8 | 1 | 4 | 5 | 6 |
| 2 | 1 | 4 | 8 | 6 | 3 | 7 | 9 | 5 |
| 5 | 6 | 7 | 4 | 9 | 2 | 8 | 1 | 3 |
| 9 | 3 | 8 | 7 | 1 | 5 | 2 | 6 | 4 |
| 8 | 2 | 1 | 9 | 5 | 6 | 3 | 4 | 7 |
| 3 | 5 | 9 | 2 | 7 | 4 | 6 | 8 | 1 |
| 4 | 7 | 6 | 1 | 3 | 8 | 5 | 2 | 9 |

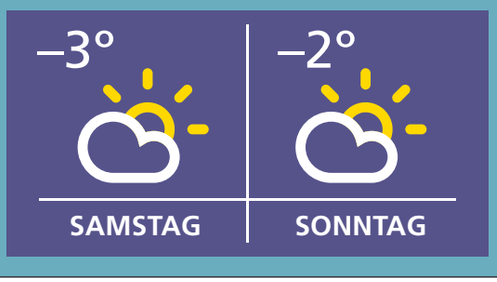
©raetsel.ch 1379893

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 5 | 8 | 7 | 4 | 2 | 9 | 3 | 1 |
| 4 | 9 | 1 | 5 | 8 | 3 | 6 | 2 | 7 |
| 7 | 3 | 2 | 9 | 6 | 1 | 4 | 5 | 8 |
| 5 | 2 | 4 | 6 | 7 | 9 | 1 | 8 | 3 |
| 8 | 7 | 6 | 3 | 1 | 4 | 5 | 9 | 2 |
| 9 | 1 | 3 | 8 | 2 | 5 | 7 | 4 | 6 |
| 2 | 8 | 9 | 1 | 5 | 7 | 3 | 6 | 4 |
| 1 | 4 | 5 | 2 | 3 | 6 | 8 | 7 | 9 |
| 3 | 6 | 7 | 4 | 9 | 8 | 2 | 1 | 5 |

©raetsel.ch 482444


**Hier könnte Ihre Werbung stehen!**

flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

**SPENDE BLUT RETTE LEBEN**

blutspende.ch



Burtscher Elektro- und Gebäudetechnik AG
energie clever eingesetzt
elektrisch.ch | heizig.ch

**Einleuchtend.**

Ihr Elektropartner rund um die Uhr.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 28 14.**

since 1999

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
elektrisch.ch

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 8 | 19. FEBRUAR 2021

## SCHULLEITER

Der Schulrat von Degersheim hat Sandro Regazzoni als neuen Schulleiter für die Oberstufe gewählt. Er tritt die Nachfolge von Alois Holenstein mit Beginn des neuen Schuljahres an.

››› SEITE 2

## KEINE SCHULBESUCHSTAGE

Jeweils Ende Februar und Anfang März ist die Schule Flawil an zwei Tagen für alle offen. In diesem Jahr finden die Schulbesuchstage coronabedingt jedoch nicht statt. Die Schule Flawil hält sich damit an die vorgegebenen Weisungen.

››› SEITE 7

## KEINE BÜRGERVERSAMMLUNG

Der Gemeinderat verzichtet aufgrund der Corona-Situation auf die Durchführung der Bürgerversammlung vom 27. April 2021. Damit die Jahresrechnung 2020 genehmigt werden kann, hat sich der Rat für eine Urnenabstimmung am 13. Juni 2021 ausgesprochen.

››› SEITE 7

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Neue Heizungsanlage für die MZA Steinegg

Die Heizung der MZA Steinegg soll wieder durch eine Holzschnitzelheizung ersetzt werden.

**DEGERSHEIM Die Heizungsanlage in der Mehrzweckanlage Steinegg ist mittlerweile 26 Jahre alt und hat ihre Nutzungsdauer überschritten. Zudem erfüllt sie die Kohlenmonoxid- und Staubgrenzwerte nicht mehr. Der Gemeinderat hat daher beschlossen, die bestehende Holzschnitzelheizung durch eine neue zu ersetzen. Über den dafür benötigten Kredit, in der Höhe von CHF 530000.00, entscheiden die Stimmberechtigten an der Urnenabstimmung vom 11. April 2021.**

### Ausgangslage

Mit dem Bau der Mehrzweckanlage (MZA) Steinegg im Jahr 1995 wurde zu deren Beheizung und zur Warmwasseraufbereitung eine Holzschnitzelheizung installiert. Neben der MZA versorgt sie auch das «alte Schulhaus Steinegg», den Werkhof, das Feuerwehrdepot, die evangelische Kirche sowie diverse private Bezüger mit Heizwärme. Bereits damals entschied sich der Gemeinderat für eine $CO_2$-neutrale Holzheizung, in welcher Schnitzel verfeuert werden. Der bestehende Holzschnitzelkessel sowie ein ergänzender Gaskessel mit externem Kondensator sind am Ende ihrer Lebenszeit angelangt. Da die Kohlenmonoxid- und Staubgrenzwerte nicht mehr eingehalten werden können, hat das Amt für Umweltschutz (AFU) verfügt, dass der Ersatz der Holzheizung bis zum 31. Dezember 2022 erfolgen muss.

**So heizen wir nicht nur $CO_2$-neutral, sondern verhindern auch Treibstoffemissionen mit den kurzen Transportwegen**

### Sanierungsprojekt

Der Gemeinderat hat entschieden, die bestehende Heizungsanlage zu ersetzen und weiterhin eine Holzschnitzelheizung zu betreiben. Wie bis anhin soll die Holzschnitzelheizung mit einem Gaskessel ergänzt werden. Der Einsatz eines Gaskessels ist einerseits notwendig, um die Spitzenlast in starken Kälteperioden abzudecken und andererseits um den Wärmebedarf bei grösseren mechanischen Störungen der Schnitzelaustragung oder der Holzfeuerung sicherzustellen. Die neu eingeplanten Pufferspeicher helfen mit, den Energiebedarf zu optimieren bzw. immer optimale Brennwerte zu erreichen und somit auch den Ausstoss von schädlichen Gasen zu vermei-

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

den. Mit einer zusätzlichen Elektrofilteranlage wird zudem der Feinstaubausstoss massiv reduziert. Die Heizanlage wird an den bestehenden Örtlichkeiten ersetzt. Für die neuen Pufferspeicher ist im Flur des Untergeschosses der nötige Platz vorhanden.

**950 000 kWh pro Jahr**

Der Energieaufwand der Heizanlage von 950 000 kWh pro Jahr wird zu ca. 92 % mit der $CO_2$-neutralen Holzschnitzelfeuerung abgedeckt. Für die Überbrückung bei Spitzenlasten oder während Tagen mit geringem Wärmebedarf werden ca. 8 % der Gesamtjahresenergie mittels Gas erzeugt. Dafür sind ca. 8000 $m^3$ Erdgas erforderlich. Mit einer Wärmeleistung von 560 kW vermag die neue Anlage den durchschnittlichen Wärmebedarf von 500 kW ausreichend abzudecken. Der Aufbau der neuen Heizanlage ist im Wesentlichen mit der bestehenden Anlage identisch. Aufgrund der neuen Technologien werden die Anlagen jedoch kompakter. Der neu in die Anlage integrierte Kondensator gewährleistet eine bessere Wärmerückgewinnung.

**Regionale Energieträger**

Wie bereits heute soll für den Betrieb der Heizung auch künftig Holz aus der Gemeinde verwendet werden. «So heizen wir nicht nur $CO_2$-neutral, sondern verhindern aufgrund der kurzen Transportwege auch Treibstoffemissionen», sieht Monika Scherrer die Vorteile der geplanten Anlage. Der bestehende Vertrag über die Lieferung von Holzschnitzeln konnte im vergangenen Jahr verlängert werden. Mit diesem Vertrag werden die Lieferanten verpflichtet, weiterhin nur Holz aus gemeindeansässigen Landwirtschaftsbetrieben zu liefern. «Somit», so freut sich Monika Scherrer, «haben wir nicht nur eine ökologische Heizung, sondern fördern auch die Wertschöpfung in der Gemeinde.»

**Kosten / Finanzierung**

Die Kosten für die Erneuerung der Heizanlage sind mit 530 000 Franken veranschlagt. Sie sollen vollumfänglich aus dem Ertragsüberschuss der laufenden Rechnung 2020 beglichen werden. Da die Ausgabe die Finanzkompetenzen des Gemeinderates überschreitet, muss diese von den Stimmberechtigten der Gemeinde Degersheim genehmigt werden. Über den Antrag des Gemeinderates, im Budget der Investitionsrechnung 2021 die Gelder für den Ersatz der Heizung aufzunehmen, entscheiden die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger am 11. April 2021 an der Urne.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/$m^2$,
100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 26. Februar 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 18. Februar 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 23. Februar 2021

# Neuer Oberstufenschulleiter gewählt

**DEGERSHEIM Der Schulrat hat Sandro Regazzoni als neuen Schulleiter für die Oberstufe Degersheim gewählt. Er tritt die Nachfolge von Alois Holenstein mit Beginn des neuen Schuljahres an.**

Sandro Regazzoni unterrichtet seit August 2020 an der Oberstufe in Degersheim als Klassenlehrperson. Davor war er als Klassenlehrperson an der Oberstufe Flawil tätig. Im August 2021 übernimmt er nun seine erste Leitungsfunktion an der Oberstufe Degersheim. Parallel dazu wird er die Schulleiterausbildung absolvieren, um seine Kompetenzen für die neue Herausforderung zu vervollständigen. Sandro Regazzoni ist 30-jährig, in Jonschwil aufgewachsen und zusammen mit seiner Familie in Oberbüren wohnhaft.
Der Schulrat heisst Sandro Regazzoni bereits heute herzlich willkommen und wünscht ihm viel Freude in seiner neuen Tätigkeit.

Sandro Regazzoni ist ab dem 1. August neuer Schulleiter der Oberstufe.

## KinderGOTTesdienst

**KIRCHE** Voller Freude startet der KinderGOTTesdienst Degersheim in ein neues KIGO-Jahr. Viermal im Jahr treffen sich Kinder ab dem 2. Kindergarten bis ca. zur 3. Klasse in der Kapelle der katholischen Kirche Degersheim zu einer Feier. Die Gottesdienste sind so gestaltet, dass die Kinder diese alleine besuchen können. Die Eltern dürfen zur gleichen Zeit die reguläre Feier in der Kirche besuchen. Aufgrund der aktuellen Coronasituation wird der KIGO vom Samstag, 20. Februar 2021, nicht im gewohnten Rahmen stattfinden. Auf der Homepage der Seelsorgeeinheit Magdenau (www.se-ma.ch) ist ein Link aufgeschaltet. Über diesen Link können alle Interessierten eine **Online-Version des KIGO's** ansehen.

eing.

# Kantonaler Richtplan liegt zur Vernehmlassung auf

**FLAWIL / DEGERSHEIM Der St.Galler Richtplan wird jährlich überarbeitet, damit die aktuellen Bedürfnisse zeitgerecht aufgenommen werden können. Bis 31. März 2021 wird der Entwurf der Richtplan-Anpassung 2021 öffentlich aufgelegt. Die Richtplanunterlagen sind unter www.areg.sg.ch abrufbar. Ebenfalls liegen sie bei der Ratskanzlei Flawil und bei der Gemeinderatskanzlei Degersheim auf.**

Die Bevölkerung ist eingeladen, an der Anpassung 21 des Richtplans des Kantons St.Gallen mitzuwirken. Der Anpassungsentwurf 21 kann in allen Gemeinderatskanzleien, beim Empfang des Baudepartementes, Lämmlisbrunnenstrasse 54, St.Gallen, oder im Internet unter www.areg.sg.ch eingesehen werden. Anregungen sind bis 31. März 2021 schriftlich mit kurzer Begründung an das Amt für Raumentwicklung und Geoinformation, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen, zu richten.

## Abendlob zur Fastenzeit

**KIRCHE** Die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) lädt ein zu Besinnungen zum Eintauchen in die Fastenzeit. Diese finden statt jeweils am Sonntagabend um 17.30 Uhr in der Kapelle der katholischen Kirche in Degersheim. Und zwar an den Sonntagen des 21. Februar, 7. März und 21. März 2021. eing.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGEN

Öffentliche Auflagen vom 19. Februar 2021 bis 4. März 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz. Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Brunner Bruno und Sandra,** Umbau Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 884 und Anbau Balkon, Oberdorfstrasse 2, 9116 Wolfertswil

**Wasserversorgung Herisau,** Sanierung Wasserleitung entlang Herisauerstrasse, Grundstücke Nrn. 896, 900, 903, 905, Tal, 9113 Degersheim

## HANDÄNDERUNGEN JANUAR 2021

**Veräusserer:** Tessaro Marco, Zuzwil und Tessaro-Racine Silvia, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Erwerber:** Menzi Cédric Pascal und Menzi-Gnägi Regina Isabelle, Egg (Flawil) (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 1616, Quellenwiesweg 4, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 2043 **Fläche:** 555 m² Gebäude, Gartenanlage

**Veräusserer:** Lee Anton Paul, Degersheim **Erwerber:** Keel Andreas und Keel Claudia, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 1382, Rosenstrasse 25, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1688, Gartenhaus Vers.-Nr. 1942, Garage Vers.-Nr. 1717 **Fläche:** 572 m² Gebäude, Gartenanlage

**Veräusserer:** Schmider Jürg Andreas und Schmider-Putzi Gisela, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Erwerber:** Küng Markus und von Ameln Nicole Ruth, Flawil (zu je ½ Miteigentum) **Grundstücke:** Nr. S5284, Oberdorfstrasse 17, 9116 Wolfertswil Nr. M20091, Oberdorfstrasse 17, 9116 Wolfertswil **Wertquote:** 150/1000 Miteigentum (4 ½-Zimmerwohnung) an Grundstück Nr. 1666 1/11 Miteigentum an Grundstück Nr. S5287 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** von Holz AG, mit Sitz in Glarus Nord GL **Erwerber:** Küng Markus und von Ameln Nicole Ruth, Flawil (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. M20090, Oberdorfstrasse 17, 9116 Wolfertswil **Wertquote:** 1/11 Miteigentum an Grundstück Nr. S5287 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Immobiliengesellschaft Hauptstrasse Degersheim, einfache Gesellschaft: 1. Top10marketing GmbH, mit Sitz in Neuhausen am Rheinfall SH, 2. daenis and gmbh, mit Sitz in Dachsen ZH **Erwerberin:** Godeni Immo AG, mit Sitz in Kreuzlingen TG **Grundstücke:** Stockwerkeigentum Nr. S5056 – S5064 (gesamte Liegenschaft Nr. 514, Hauptstrasse 129, 9113 Degersheim) **Gebäude:** Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 1400, aufgeteilt in Stockwerkeigentum **Fläche:** 1021 m² Gartenanlagen, Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Flächen

**Veräusserin:** Stäheli-Eberle Andrea Nicole, Degersheim **Erwerber:** Bartholdi Klaus Benno, Herisau, ½ Miteigentumsanteil, wodurch der Erwerber Alleineigentümer wird Grundstück Nr. 1021, Berg 2, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1301 **Fläche:** 821 m² Gartenanlage, Gebäude, übrige befestigte Fläche, Strasse/Weg

**Veräusserin:** Lengwiler Irene Helene, Krummenau **Erwerber:** Arnold Gustav, Flawil und Brunner-Bühler Edith, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5256, Hörenstrasse 41, 9113 Degersheim **Wertquote:** 187/1000 Miteigentum (4 ½-Zimmerwohnung und Garage) an Grundstück Nr. 1622 **Grundstück:** Nr. 1657, Hörenstrasse, 9113 Degersheim **Fläche:** 14 m² übrige befestigte Fläche **Grundstück:** Nr. 1640, Hörenstrasse, 91113 Degersheim **Fläche:** 19 m² übrige befestigte Fläche

**Veräusserer:** Erbengemeinschaft Tschumper Ernst **Erwerber:** Tschumper-Nef Frieda, Degersheim, ½ Miteigentumsanteil, wodurch die Erwerberin Alleineigentümerin wird **Grundstücke:** Nr. S5251, Feldeggstrasse 8, 9113 Degersheim, Nr. M20069, Feldeggstrasse 8, 9113 Degersheim **Wertquote:** 82/1000 Miteigentum (3 ½-Zimmerwohnung) an Grundstück Nr. D1569, 1/11 Miteigentum an Grundstück Nr. S5254 (Autoabstellplatz)

**Veräusserin:** Eigenmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil **Erwerber:** Eigenmann Franz Josef, Flawil **Grundstück:** Nr. 1621, Hauptstrasse 8, 9116 Wolfertswil **Gebäude:** Gewerbegebäude Vers.-Nr. 2053 **Fläche:** 762 m² übrig befestigte Fläche, Gebäude

**Veräusserin:** Fati Immobilien GmbH, mit Sitz in Salmsach TG **Erwerber:** Sürün Tahir, Oberwil BL; Yavuz Kasim, Basel; Kül Mehmet, Basel (zu je ⅓ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 420, Hauptstrasse 96, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 270, Hauptstrasse 96, 9113 Degersheim **Fläche:** 232 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche, Strasse/Weg, Gartenanlage

**Veräusserin:** Weishaupt Norbert Karl und Weishaupt Ursula Maria, Wolfertswil (Gesamteigentümer) **Erwerber:** Kissling-Weishaupt Franziska Monika, Wolfertswil **Grundstück:** Nr. 1679, Böhlweg 14, 9116 Wolfertswil **Fläche:** 614 m², Gartenanlage

# Jubiläum bei Schneider Holzbau AG

Anfang Februar 2021 sind es 30 Jahre her, seit Marcel Ackermann als Schreiner EFZ bei der Schneider Holzbau AG in Degersheim seinen ersten Arbeitstag hatte. Seither wird der heute 51-Jährige bei Geschäftsleitung, Mitarbeitenden und Kundschaft für sein zuverlässiges und selbständiges Arbeiten geschätzt. Neben der Arbeit in der Schreinerei und dem Engagement in der Arbeitsvorbereitung erledigt der Arbeitsjubilar auch speziellere Holzarbeiten mit handwerklichen Geschick und Können, wobei er die Kunden kompetent berät und auf deren Wünsche eingeht. Marcel Ackermann ist bei der Schneider Holzbau AG ein gefragter Allrounder, der im Betrieb und auf der Baustelle auch nicht unbedingt zum Holzhandwerk gehörende Arbeiten erledigt. Dass er alle ihm übertragenen Arbeiten mit grösster Sorgfalt und äusserster Genauigkeit ausführt, gehört zu seinem Berufsstolz. Er geniesst das volle Vertrauen der Geschäftsleitung der Schneider Holzbau AG, welche sich bei Marcel Ackermann für seine Firmentreue und geleistete Arbeit bedankt und hofft, auch in Zukunft auf seine kompetente Mitarbeit zählen zu können.

*Foto by Cyrill Maag*

Schneider Holzbau AG
9113 Degersheim
www.schneiderholzbauag.ch

MondoCasa
HAUSHALT & DEKORATION

**WIR HABEN GEÖFFNET – WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH**
VIELE NEUHEITEN UND EIN BREITES ANGEBOT ERWARTET SIE IN UNSEREM GESCHÄFT UND IN UNSEREM ONLINESHOP.

WILERSTRASSE 15 | 9230 FLAWIL | 071 393 55 65
HALLO@MONDO-CASA.CH | MONDO-CASA.CH

# Lust auf noch mehr Verzicht?

Wir haben in letzter Zeit auf so vieles verzichten müssen! Eine zermürbende Verdrossenheit ist spürbar, auch bei mir. So ziemlich alles, was der Seele richtig guttut, ist aus bekannten Gründen verboten worden: sich am Feierabend mit Kollegen treffen, mit Freunden Sport treiben, ein feines Essen im Restaurant geniessen, den neusten Film im Kino schauen, ein schönes Konzert erleben, neue Kleider im Laden kaufen, zusammen im Gottesdienst singen. Hinzu kommen noch existenzielle Sorgen um die Arbeitsstelle oder um das Überleben des Betriebs.

Gibt es aber auch einen Verzicht, der sich lohnt? Kennen Sie Situationen, in denen das Verzichten Sinn macht? Bei mir war es die Fortsetzung des Theologiestudiums. Als junges Ehepaar mit einem Kind war dies eine grosse Entscheidung. Ich wurde zum Werkstudent und wir mussten unser Budget massiv einschränken – keine Ferien, kein Auto, keine teuren Hobbys und möglichst tiefe Lebenskosten, um so überleben zu können. Wir übten uns in Bescheidenheit und machten die Erfahrung, dass das Verzichten auch etwas Beglückendes, Befreiendes hat, solange die Grundbedürfnisse befriedigt sind.

In der bevorstehenden Fastenzeit wird unsere Aufmerksamkeit auf den gelenkt, der in seiner Passion lohnenden Verzicht vorgelebt hat. Sein Verzicht verbesserte all unsere Lebensperspektiven. Und so sind wir als Christ*innen dazu berufen, Jesus auf seinem Weg zu folgen. Schon mit einem massvollen Konsum und einem sorgsamen Umgang mit Ressourcen können wir viel für andere Menschen und für die Umwelt erreichen. Beispiel dafür ist das «5-R-Prinzip». Was dahinter steckt, können Sie auf der folgenden Website entdecken: https://sehen-und-handeln.ch/wandel/

Denn die Tugenden vom Masshalten und vom Teilen gehören zu unserem Menschsein und können wie Balsam für jede verdrossene Seele sein.

Pfarrer Mark Hampton, Flawil

Bild: www.pixabay.com

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 20. Februar, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 21. Februar, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 21. Februar, Flawil**
**10.15** Ökum. Gottesdienst in der kath. Kirche zum Fastenopferthema mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse
**Sonntag, 21. Februar, Degersheim**
**17.30** Abendlob zur Fastenzeit

## DEGERSHEIM

**Kindergottesdienst**
Anstelle der geplanten Feier ist ab 20. Februar 2021 auf www.se-ma.ch ein Link aufgeschaltet, über den Sie die Geschichte in einer Online-Version sehen können.

## FLAWIL

**Ökumenische Fastenwoche**
Ab 28. Februar 2021 findet in einer Corona-verträglichen Weise die ökumenische Fastenwoche statt. Rita Knüsel nimmt gerne noch Anmeldungen entgegen (T 071 393 22 15 oder rita.knuesel@bluewin.ch).

## SEMA

**Fastenopfer: Unterstützungsaufruf**
Da etliche Spendenanlässe nicht stattfinden, ist Ihre persönliche Unterstützung besonders wichtig. Sie können dazu das Fastenopfersäckli nutzen oder einen Beitrag direkt dem Fastenopfer zukommen lassen (IBAN CH16 0900 0000 6001 9191 7 mit Vermerk unserer Pfarrei). Wir danken für Ihre Solidarität.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 21. Februar**
**09.30** Gottesdienst mit Gebärdenübersetzung, Thema: «Fruchtbar sein in Zeiten der Veränderung», Missionsopfer, separate Gottesdienste für Kinder
Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 20. Februar**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. J. Bösch. Kollekte: Bfa
**Sonntag, 21. Februar**
**10.15** Kath. Kirche: Einladungsgottesdienst zur Passionszeit mit Ruth Rohde und Pfr. Jakob Bösch
Kollekte: Fastenopfer/Bfa
**Dienstag, 23. Februar**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 21. Februar**
**10.00** Gottesdienst mit Walter Staub, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

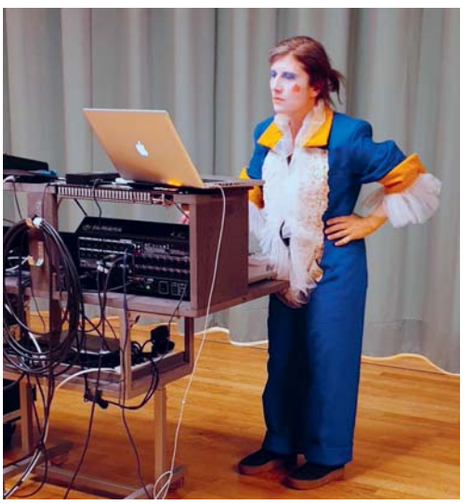
**Freitag, 19. Februar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss in der Kirche
**Sonntag, 21. Februar**
**09.40** Gottesdienst mit Pfr. Markus Ramm, parallel zum Gottesdienst Kinderhüeti
**Mittwoch, 24. Februar**
**18.00** Blutspende SRK im Kirchgemeindehaus, Corona-Massnahmen werden eingehalten.
**Donnerstag, 25. Februar**
**16.30** Roundabout «Kids» im KGH
**Freitag, 26. Februar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss

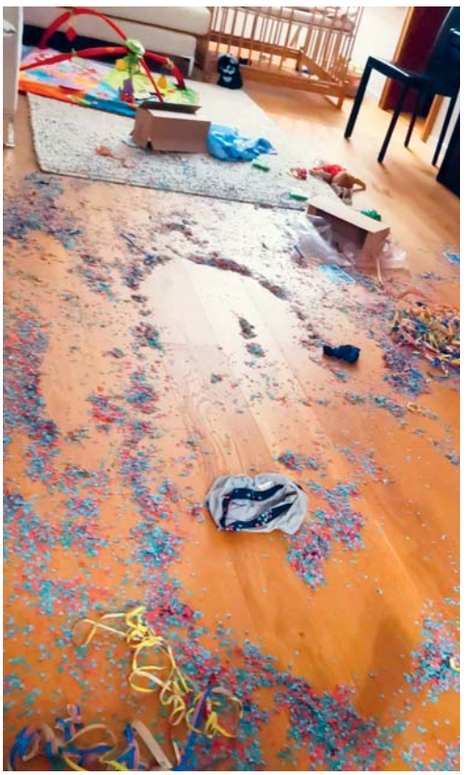
**www.ref-degersheim.ch**

# Die Verleihung der «Chratzbörschte» einmal «Anderscht»

«Abgseit» mit dem Zusatz «Anderscht» war das Motto der diesjährigen Flawiler Fasnacht, die coronabedingt abgesagt werden musste. Allerdings nicht ganz. Denn die «Chratzbörschte» wurde trotzdem verliehen. Der Narrenrat streamte die Verleihung online aus dem Lindensaal und brachte somit etwas Fasnachtsstimmung in die Wohnzimmer. Der Mitschnitt des Livestreams ist in voller Länge auf www.narrenrat.ch zu sehen.

Fotos: Narrenrat





# Urnenabstimmung statt Bürgerversammlung

Über die Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Flawil wird an der Urne abstimmt.

**FLAWIL Der Gemeinderat hat aufgrund der Corona-Situation entschieden, auf die Durchführung der Bürgerversammlung vom 27. April 2021 zu verzichten. Damit die Jahresrechnung 2020 trotzdem genehmigt werden kann, hat sich der Rat für eine Urnenabstimmung am 13. Juni 2021 ausgesprochen.**

Gemäss heutigem Stand könnte eine Bürgerversammlung unter der Einhaltung eines umfassenden Schutzkonzepts stattfinden. Wie sich die Coronavirus-Lage in den kommenden Wochen und Monaten entwickelt, ist jedoch ungewiss. Absehbar ist, dass die Empfehlung des Bundesrats, Menschenansammlungen zu vermeiden, und das Gebot, schon bei leichten Krankheitssymptomen zu Hause zu bleiben, weiterhin Bestand haben. Mit der «Verordnung über die Beschlussfassung über Geschäfte der Bürgerversammlung während der Covid-19-Epidemie» ermöglicht die Regierung des Kantons St.Gallen den Gemeinden, auf eine Bürgerversammlung zu verzichten und über deren Geschäfte an der Urne abstimmen zu lassen.

### Keine Sachgeschäfte

Der Flawiler Gemeinderat hat deshalb entschieden, die Bürgerversammlung vom 27. April 2021 nicht durchzuführen. Eine Verschiebung der Bürgerversammlung auf Mai oder Juni 2021 macht nach Ansicht des Rats keinen Sinn, da es einerseits durchaus möglich ist, dass sich die Corona-Situation noch nicht wesentlich verbessert hat. Andererseits werden den Flawiler Stimmberechtigten keine Sachgeschäfte unterbreitet. Darum hat der Gemeinderat beschlossen, anstelle der Bürgerversammlung eine Urnenabstimmung durchzuführen. Die Bürgerschaft befindet nun am 13. Juni 2021 an der Urne über die Jahresrechnung 2020. An jenem Abstimmungssonntag sind auch eidgenössische und kantonale Vorlagen vorgesehen.

### Geschäftsbericht 2020 als Grundlage

Die Grundlage für die Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021 bilden der Geschäftsbericht 2020 und die auf der Website veröffentlichten ergänzenden Unterlagen zur Jahresrechnung 2020. Der Geschäftsbericht 2020, welcher über die Tätigkeiten der Gemeindeverwaltung und der Schule im vergangenen Jahr informiert und die finanzielle Situation zeigt, wird Anfang April 2021 an alle Flawiler Haushalte verteilt. Zusätzlich erhalten die Flawiler Stimmberechtigten vor der Urnenabstimmung nebst dem Stimmausweis und dem Stimmzettel eine Kurz-Information über die Jahresrechnung 2020 mit dem Verweis auf den Geschäftsbericht und die detaillierten, im Internet publizierten Unterlagen.

## Ein Jahr Mondo Casa

**FIRMA** Mondo Casa, das Fachgeschäft für Haushalt und Dekoration an der Wilerstrasse in Flawil, dankt all den Menschen herzlich, die ihm auch im Corona-Jahr Kundentreue entgegengebracht haben. Das Team freut sich sehr darauf, den Ladenbesucherinnen und Ladenbesuchern auch weiterhin hilfreich beratend zur Seite zu stehen. Das Angebot ist so vielseitig wie die Kundschaft: Vom Küchenhelfer bis hin zur Tischkultur findet sich hier eine grosse Auswahl an exklusiven Neuheiten. So zum Beispiel für alle Brotback-Fans, «was top aktuell ist» – das Sortiment ist vielfältig. Die breite Auswahl an Bedarf rund um das Grillieren, an Gartenmöbeln und Sonnenschirmen sowie weiteren Accessoires bietet alles für ein gemütliches Leben unter freiem Himmel. Der Laden hat trotz Lockdown geöffnet und lädt auf einen Besuch in die neuzeitlich gestalteten Räume ein. eing.

# Schulbesuchstage finden nicht statt

**FLAWIL Die Schule Flawil lädt jeweils Ende Februar und Anfang März zu den Schulbesuchstagen ein. In diesem Jahr werden die Schulbesuchstage coronabedingt abgesagt.**

Jeweils Ende Februar und Anfang März ist die Schule Flawil an zwei Tagen für alle offen. Eltern, Angehörige und weitere interessierte Personen können sich dann davon überzeugen, dass nicht für die Schule, sondern für das Leben gelernt wird. Doch in diesem Jahr finden die Schulbesuchstage coronabedingt nicht statt. Aufgrund des zu hohen Durchlaufs an Personen und der angestrebten Minimierung der Kontakte sind die offenen Besuchstage untersagt. Die Schule Flawil hält sich damit an die vom Amt für Volksschule des Kantons St.Gallen vorgegebenen Weisungen.

# Abwasserrechnung

**FLAWIL Mit Rechnungsdatum vom 21. Januar 2021 wurde die Abwasserrechnung für die Zeit vom 1. Juli 2020 bis 31. Dezember 2020 verschickt. Zum Teil wurde eine zu hohe Gebühr in Rechnung gestellt.**

Zur Erstellung der Abwasserrechnungen liefert die Firma Geoinfo AG in Herisau die aktuellen Flächenmasse aller Grundstücke aus dem Geoportal. Irrtümlich wurde diesmal die öffentlich klassierte Strassenfläche eines Grundstücks nicht wie üblich von der Gesamtfläche des Grundstücks in Abzug gebracht. Deshalb wurde zum Teil eine zu hohe Gebühr in Rechnung gestellt. Die betreffenden Personen wurden mittels Schreiben direkt informiert. Diesen wird der zuviel bezahlte Betrag zurückerstattet.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 10. Februar 2021 in Bichwil: **Tönges geb. Pasek, Anna Dora**, von Deutschland, geboren am 6. Juni 1956, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Bichwil, Wohnheim Bisacht. Die Abdankung findet heute Freitag, 19. Februar 2021, 14.00 Uhr, in der evang. Kirche Oberglatt statt.

Gestorben am 14. Februar 2021 in Degersheim: **Hangartner geb. Rutz, Lina,** von Herdern, geboren am 9. April 1925, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Degersheim, Wohn- und Pflegeheim Tertianum Steinegg. Es findet keine Abdankung statt.

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
SPENDE BLUT
RETTE LEBEN
blutspende.ch

*Wenn mir uf ere Reis emol öppis sötti passiere,*
*denn denk dra Mami,*
*i ha e schös Lebe chöne gnüsse.*
*Thomas*

Traurig und mit schwerem Herzen, aber dankbar für die schöne Zeit, die wir mit dir erleben durften, nehmen wir Abschied von

## Thomas Gähler

24.10.1985

Ein tragisches Ereignis in deinen immer geliebten Ferien beendete dein Leben viel zu früh.
Wir vermissen dich Thomas, werden dich immer in unseren Herzen tragen.

In stiller Trauer
Lisa und Werner Gähler-Tschumper
Werner und Martina Gähler-Ritzmann
mit Mauro, Giulia und Dario
Heini Gähler
Karin Gähler und Roman Schweizer

Die Gedenkfeier findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

Traueradresse
Lisa und Werner Gähler, Eggberg 1, 9231 Egg-Flawil

Reformierte Kirchgemeinde Flawil

## Abstimmung vom 11. April 2021

Aufgrund der aktuellen Pandemiesituation hat die Kirchenvorsteherschaft an ihrer Sitzung vom 10. Februar 2021 beschlossen, anstelle einer Kirchgemeindeversammlung am Sonntag, 11. April 2021, eine Urnenabstimmung zu folgenden Geschäften durchzuführen:

1. **Jahresrechnung 2020**
2. **Gewinnverwendung**
3. **Steuerplan und Budget 2021**
4. **Wahlen in die Kirchenvorsteherschaft**
   (Ersatzwahl für den Rest der Amtsdauer 2018 – 2022)

Wahlvorschläge sind bis am **26. März 2021, 11 Uhr**, an die reformierte Kirchgemeinde Flawil, Lindenstrasse 6a, 9230 Flawil einzureichen.

Informationen zu den Geschäften finden Sie im Jahresbericht 2020, der allen Stimmberechtigten per Post zugestellt wird oder auf der Website www.ref-flawil.ch abgerufen werden kann.

Die Stimmberechtigten können ihre Stimme ab Erhalt des Abstimmungsmaterials brieflich abgeben. Diese muss **spätestens am Sonntag, 11. April 2021 bis 11.00 Uhr** bei der reformierten Kirchgemeinde Flawil eintreffen. Die persönliche Stimmabgabe an der Urne ist am Sonntag, 11. April 2021 zwischen 9.30 und 11 Uhr im Kirchgemeindezentrum an der Lindenstrasse 6a möglich.

Die Stimmberechtigten erhalten die Stimmzettel mit dem Stimmmaterial spätestens am 19. März 2021 (amtliche Zustellfrist). Fehlende Unterlagen können bis Donnerstag, 8. April 2021, 11.00 Uhr, beim Sekretariat nachbezogen werden.

### Informationsveranstaltungen

Zu den Geschäften werden folgende Informationsmöglichkeiten angeboten:

**18. März 2021, 19.30 Uhr:** Infoveranstaltung Kirche Feld (maximal 50 Personen)

**23. März 2021, 19.30 Uhr:** Infoveranstaltung **online** (Bitte melden Sie sich an unter sekretariat@ref-flawil.ch. Sie erhalten einen Link per Mail zugeschickt, über welchen Sie an der Infoveranstaltung teilnehmen können.)

Sollte Ihnen eine Teilnahme an diesen Veranstaltungen nicht möglich sein, gibt Ihnen die Präsidentin der Kirchgemeinde gerne persönlich Auskunft. Bitte melden Sie sich unter 071 394 90 50.

Die Kirchenvorsteherschaft

# Sanierung Birkenstrasse: Start des Mitwirkungsverfahrens

**FLAWIL Die Birkenstrasse, Abschnitt Burgauerstrasse bis Fichtenstrasse, befindet sich in einem schlechten Zustand. Nun soll der Strassenabschnitt saniert werden. Zudem sieht das Projekt die einheitliche Gestaltung des Gehwegs vor. Der Gemeinderat hat das Strassenbauprojekt «Sanierung Birkenstrasse» genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.**

An der Birkenstrasse, Abschnitt Burgauerstrasse bis Fichtenstrasse, nagt der Zahn der Zeit. Die Strassenoberfläche weist Risse auf. Zudem sind die Randabschlüsse an mehreren Stellen massiv abgesunken. Durch die Unebenheiten der Strassenoberfläche fliesst das anfallende Wasser nicht immer in die Strassenabläufe. Das führt zu stehendem Wasser an der Strassenoberfläche, was der Qualität schadet und bei Frost gefährlich wird. Ausserdem ist der Strassenzug gekennzeichnet durch unterschiedliche Vortrittsregelungen. Im Weiteren weist der mehrmals unterbrochene Gehweg teils unterschiedliche Breiten auf. Mit dem Strassenbauprojekt sollen nicht nur die Strasse saniert und die Randabschlüsse erneuert werden, sondern auch der Gehweg einheitlich gestaltet werden. Gleichzeitig ersetzen die Technischen Betriebe Flawil die Gasleitung. Der Gemeinderat hat das Strassenbauprojekt genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

**Unterlagen liegen auf**

Das Strassenbauprojekt «Sanierung Birkenstrasse», der Teilstrassenplan Birkenstrasse sowie der Landerwerbsplan liegen im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur auf. Die Unterlagen sind zudem auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Strassenbauprojekte» aufgeschaltet. Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 22. Februar 2021 bis 9. März 2021. Anregungen sind an folgende Adresse zu richten: Gemeinde Flawil, Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, oder per E-Mail bau-infrastruktur@flawil.ch. Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren wird der Teilstrassenplan Birkenstrasse sowie der Landerwerbsplan im Gemeinderat nochmals diskutiert, beschlossen und anschliessend während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

## Naturschutzverein Flawil verschiebt Hauptversammlung

**VEREIN** Der Vorstand des Naturschutzvereins Flawil und Umgebung hat entschieden, seine Hauptversammlung aufgrund der Coronasituation vom Freitag, 19. März 2021, auf den Freitag, 7. Mai 2021, zu verschieben.

Im Anschluss an den geschäftlichen Teil wird Anton Heer an der HV zum Thema «Eine Spurensuche aus der Vogelperspektive» sprechen. Anton Heer ist bekannt als Mitredaktor des Flawiler Buchs sowie des Toggenburger Jahrbuchs und als Technik- und Verkehrshistoriker. Im Mittelpunkt der Betrachtungen von Anton Heer stehen die Veränderungen von natürlichen und lokalen Ressourcen wie Boden, Luft und Wasser. Der Naturschutzverein Flawil freut sich darauf, alle Interessierten an der Hauptversammlung zu begrüssen. Weitere Informationen sind auf der Website www.nvflawil.ch zu finden.

Silja Marano

## Der Letzte-Hilfe-Kurs

**KIRCHE** Erste Hilfe nach Unfällen zu leisten, wird in der Gesellschaft als eine Selbstverständlichkeit angesehen. Doch wie hilft man Menschen, deren Lebensende gekommen ist? Das Lebensende und Sterben macht einem als Mitmenschen oft hilflos. Uraltes Wissen zum Sterbegeleit fehlt. Nun wird ein kompakter Kurs zur Letzten Hilfe angeboten, bei dem Interessierte lernen, was sie für die ihnen Nahestehenden am Ende des Lebens tun können.

Der Kurs findet am Samstag, 13. März 2021, ab 9 Uhr im Zwinglisaal, Lindenstrasse 6A, Flawil statt. Notfalls wird der Kurs online durchgeführt. Weitere Kursangaben sind auf der Website www.ref-flawil.ch zu finden. Das Sekretariat der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Flawil nimmt gerne Anmeldungen bis Montag, 8. März 2021, entgegen: per Telefon 071 394 90 50 oder via E-Mail sekretariat@ref-flawil.ch. eing.

## SP-Parolen zu Gemeindeabstimmungen

**POLITIK** Anlässlich ihrer per Videokonferenz durchgeführten Mitgliederversammlung haben sich die Mitglieder der SP Flawil mit den kommunalen Abstimmungen vom 7. März 2021 befasst und die Parolen beschlossen. Die Mitglieder sprachen sich dabei für ein Ja zum Neubau der Turnhalle Feld aus. Der Stichentscheid solle zugunsten des Holzbaus gefällt werden. Klare Zustimmung fand auch die Neugestaltung des Marktplatzes mit der neuen Kulturhalle. Unentschlossen zeigten sich die vor ihren Bildschirmen Versammelten beim Hochwasserschutzprojekt Dorf-Tüfibach, für welches sie Stimmfreigabe beschlossen. Die Ortspartei hielt fest, das vorliegende Projekt vermöge zwar nicht vollends zu überzeugen, aber ohne Kenntnis eines Alternativvorschlages sei es schwierig, eine Entscheidung zu treffen. eing.

## HANDÄNDERUNGEN JANUAR 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** Waltert Ivo Niklaus und Waltert Barbara Maria, Flawil (Miteigentum je zu ½) **Erwerber:** Waltert Mario und Waltert Karin, Flawil (Miteigentum je zu ½) **Objekt:** Landbergstrasse 85 Nr. 3202, Wohnhaus, 423 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Waltert Mario, Flawil **Erwerber:** Waltert Ivo Niklaus und Waltert Barbara Maria, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Mittelgasse 24, Nr. 10 821, 129/1000 Miteigentum an Nr. 3117, Nr. 30 535, 2/63 Miteigentum an Nr. 2282, Nr. 30 557, 2/63 Miteigentum an Nr. 2282

**Veräusserer:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Erwerber:** Botsberg – Immo AG, Flawil **Objekt:** Botsberg, Nr. 11, 2479 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** FSW Immob AG, Herisau **Erwerber:** Sutter Oliver August und Keller Sonja Rita, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Unterstrasse 50/52, Nr. 30 497, 1/33 Miteigentum an Nr. 10 799

**Veräusserer:** Scherle Rolf, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Scherle Hilda, Flawil **Objekt:** ½ Miteigentum Landbergstrasse 4, Nr. 756, Wohnhaus, 434 m² Grundstücksfläche, Nr. 2107, 107 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Osterwalder Rosa Marie, Flawil **Erwerber:** Gerig Stefan Erich und Gerig Brigitta Rosmarie, Gossau ZH (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Stockenstrasse 14, Nr. 10 214, 148/1000 Miteigentum an Nr. 1863, Nr. 10 212, 11/1000 Miteigentum an Nr. 1863

**Veräusserer:** Walliser Benno und Beda, Flawil **Erwerber:** Halbeisen Nicolas Martin und Halbeisen Nadine, Uzwil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Sonnegg 1, Nr. 3120, Wohnhaus, Garage, 343 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Schoch Oskar Martin und Schoch Marianne, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Müller Simon, Oberuzwil **Objekt:** Taa, Nr. 1588, Wohnhaus, 659 m² Grundstücksfläche

Jeden Freitag
FLADE-Blatt-Tag

In alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim
flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch
Telefon 071 388 81 81

IG Nachhaltige Zukunft Flawil

# Turnhalle Feld in nachhaltiger Holzbauweise!

- Lokale und regionale Wertschöpfung dank Schweizer Holz.
- Investitionskosten für Holz sind nur minim höher und tragbar.
- Holz schafft einen Mehrwert für uns Flawilerinnen und Flawiler.
- Lebenszykluskosten von Holzbauten sind meist tiefer.

Diese Flawiler Parteien empfehlen einen Turnhallenbau in nachhaltiger Holzbauweise:

BDP | ufs Umweltfreisinnige St.Gallen ökologisch – liberal – realistisch | SP | EVP Evangelische Volkspartei

GRÜNE WIL-LAND | SCHWEIZER QUALITÄT SVP Die Partei des Mittelstandes Ortspartei Flawil | FDP Die Liberalen | CVP Der Vorstand

# PAROLEN DER GRÜNEN ZU DEN ABSTIMMUNGEN VOM 7. MÄRZ IN FLAWIL

**Neubau Dreifachhalle mit Musikschulzentrum:**
Hauptantrag Betonbau: **Nein**
Variantenantrag Holzbau: **Nein**
Stichfrage: **Holzbau**

Ein Neubau muss sich an Bedarf und Nutzung orientieren und nicht umgekehrt. 30% der Energie mit Gas zu erzeugen, ist auch bei 50% Biogas ein «No-Go». Der geplante Klotz schafft keinen Bezug zwischen Innen- und Aussenraum. Die minimalen Platzverhältnisse lassen keinen Spielraum für Entwicklung.
Eine Bauverzögerung zur Erreichung diesbezüglicher Verbesserungen ist vertretbar.

**Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach: Nein**

Ein offener, fast 3m tiefer Betongraben mit Absturzsicherung um den Marktplatz für das Rinnsal Tüfibächli ist städtebaulich und ökologisch nicht nachvollziehbar. Im Gutachten steht zu einer Stollen-Variante Schweissbrunnstrasse/Migros: Die Machbarkeit wurde geprüft und wäre gegeben.
Wegen leicht höherer Baukosten beim Ausbau der heutigen Bachführung empfehlen die Behörden stattdessen für einen Betongraben beim Marktplatz etwa 700m² Nutzfläche zu opfern und die Bäume und Hecken östlich und südlich des Marktplatzes zu entfernen.
Die Unterhaltskosten für die Marktplatz-Spange werden ausser Acht gelassen.

**Neugestaltung Marktplatz: Ja**

Der Bau einer Tiefgarage setzt falsche Zeichen, ist aber integrierter Teil des Projekts.
Vereine und die Organisatoren von Kleinkultur benötigen einen Saal für Veranstaltungen mit 120 bis 150 Personen. Vereinsanlässe und Märkte im Zentrum sind identitätsstiftend und steigern Wohn- und Aufenthaltsqualität.

GRÜNE FLAWIL

## Kirchenvorsteherschaft braucht Verstärkung

**KIRCHE** Die Vorsteherschaft der reformierten Kirchgemeinde Flawil teilt mit, dass anstelle der geplanten Kirchgemeindeversammlung am Sonntag, 11. April 2021, eine Urnenabstimmung zu den Geschäften Rechnung 2020, Budget 2021 sowie Wahlen durchgeführt wird.
Zur Meinungsbildung findet am Donnerstag, 18. März 2021, um 19.30 Uhr eine Vorversammlung in der Kirche Feld statt. Am Dienstag, 23. März 2021, besteht die Möglichkeit, um 19.30 Uhr online die Geschäfte erläutert zu bekommen und Fragen zu stellen. Weitere Informationen dazu sind auf www.ref-flawil.ch zu finden. Zudem braucht die Kirchenvorsteherschaft Verstärkung! Gesucht sind Kirchgemeindemitglieder, die Freude an der strategischen Weiterentwicklung der Gemeinde haben und sich zum Wohl der Allgemeinheit sinnvoll engagieren wollen. Auskunft erteilt gerne Daniela Zillig-Klaus per E-Mail daniela.zillig@ref-flawil.ch. eing.

## Ja zur Dreifachturnhalle in nachhaltiger Holzbauweise

**POLITIK** Nach den Voten an der letzten Bürgerversammlung hat sich der Gemeinderat Flawil nochmals mit der Ausgestaltung des Neubauprojektes «Turnhalle» befasst. Die Dreifachturnhalle wird der Bevölkerung am 7. März 2021 mit den beiden Ausführungsvarianten in «Holzbauweise» und in «Massivbauweise» zur Abstimmung vorgeschlagen. Die SVP-Ortspartei Flawil hält den Bedarf für die Dreifachturnhalle für zukunftsgerichtet und ausgewiesen. Die Partei unterstützt wegen der Nachhaltigkeit die Variante als Holzbauweise trotz der etwas höheren Mehrkosten.
Die SVP-Ortspartei Flawil erinnert daran, dass zusammen mit der Sanierung des Kindergartens und der auflagenbedingen Umsetzung des Hochwasserschutzes aktuell über 23 Millionen Franken Bauinvestitionen anstehen, welche die Bürgerinnen und Bürger von Flawil mit Steuergeldern mitfinanzieren. Die Lokalpartei empfiehlt darum ein «Nein» zur Neugestaltung Marktplatz. eing.

## Begleiter für Fastenzeit und Ostern

**KIRCHE** Für diese spezielle Zeit hat das Pastoralteam der Seelsorgeeinheit Magdenau gemeinsam mit Freiwilligen eine Broschüre erstellt, welche Personen mit einigen guten Gedanken und Anregungen durch die Tage der Fastenzeit und Ostern begleiten soll. Die Broschüre liegt in den Kirchen der Seelsorgeeinheit auf und darf auf den Sekretariaten abgeholt werden. Falls gewünscht, wird die Broschüre auch zugestellt. In diesem Fall wendet man sich an die Sekretariate. Selbstverständlich ist diese Broschüre auch als PDF auf der Website www.se-ma.ch zusammen mit weiteren Informationen zur Fastenzeit zu finden. Die Seelsorgeeinheit Magdenau wünscht allen gesegnete Tage! eing.

### BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 22. Februar bis 8. März 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Bucan Sejfo und Mersuda,** Tannenstrasse 2, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 274/2020, Energetische Fenster und Fassadensanierung, Grundstück Nr. 3428, Vers.-Nr. 4007 Tannenstrasse 2, Flawil

**Salt Mobile SA i. V. Swiss Infra Services SA,** Thurgauerstrasse 136, 8152 Opfikon; Baugesuch Nr. 289/2020, Umbau und Erweiterung der bestehenden Mobilfunkanlage, Grundstück Nr. 1874, Vers.-Nr. 2279 Burgauerfeld, Flawil
Der Radius für den Umkreis der Einsprachebe-rechtigten beträgt für diese Anlage 950 m.

## Buchtipp

### «Marigolds Töchter»

**Roman von Julia Woolf**

Dennis und Marigold sind glücklich verheiratet. Sie haben zwei Töchter. Suze lebt noch zu Hause und Daisy ist seit längerer Zeit in Italien bei ihrem Freund. Da der Freund von Daisy nicht heiraten und keine Kinder haben will, kehrt sie unverhofft wieder nach Hause zurück. Dort wohnt nun aber auch die Mutter von Marigold. Es wird eng im kleinen Haus. Die Familie muss näher zusammenrücken.
Seit vielen Jahren arbeitet Marigold mit viel Freude im Dorfladen. Auch engagiert sie sich in verschiedenen Komitees. Darum ist sie bestens übers Dorfgeschehen informiert. Aber am Liebsten kümmert sie sich um die ganze Familie.
Doch seit einiger Zeit stimmt etwas nicht mehr mit Marigold. Sie wird vergesslich und hat keine Ahnung warum. Marigold erzählt niemandem von ihren Problemen. Auch ihr Arzt meint, sie werde halt einfach älter und darum vergesslicher. Damit Marigold bei der Arbeit im Laden und zu Hause nicht alles entfällt, schreibt sie die verschiedensten Notizen.
Aber auch Dennis und die beiden Töchter merken, dass Marigold anders ist. So gut wie möglich versuchen sie, die Ehefrau und Mutter zu unterstützen. Einfühlsam und eindrücklich wird in diesem Buch beschrieben, wie die Familie mit diesem Schicksal umgeht. Natürlich kommen im Roman auch die Liebesbeziehungen der Töchter von Marigold und Dennis nicht zu kurz. Diese werden wunderschön dargestellt.

Karin Häfliger, Gemeindebibliothek Flawil

Burtscher Elektro- und Gebäudetechnik AG
energie clever eingesetzt
elektrisch.ch | heizig.ch

Einheizend.
Ihr Heizungsspezialist rund um die Uhr.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 35 81.**

since 1964
Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
heizig.ch

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | ■ | S | J | ■ | S | ■ | ■ | ■ | ■ | E | ■ | ■ |
| P | K | W | ■ | Z | I | N | K | E | R | N | A | G | E | L |
| ■ | O | E | D | E | M | ■ | A | ■ | F | I | L | E | ■ | U |
| W | B | F | ■ | N | ■ | K | L | O | ■ | L | O | R | E | N |
| ■ | L | ■ | K | E | N | I | A | ■ | T | S | H | I | R | T |
| ■ | E | W | R | | | | | | | | A | A | R | E |
| ■ | N | ■ | A | | | | | | | | ■ | ■ | E | ■ |
| O | Z | O | N | | | | | | | | ■ | K | G | B |
| ■ | ■ | B | ■ | | | | | | | | ■ | A | T | E |
| I | S | S | N | | | | | | | | ■ | N | ■ | G |
| M | I | T | R | A | ■ | ■ | ■ | M | ■ | ■ | R | O | S | E |
| ■ | R | ■ | ■ | L | ■ | A | B | O | ■ | M | U | N | C | H |
| ■ | E | S | P | E | N | M | O | O | S | ■ | D | ■ | H | B |
| ■ | N | E | A | T | ■ | M | R | S | ■ | M | E | L | U | A |
| ■ | E | I | D | ■ | F | E | D | E | R | E | R | ■ | H | R |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben | I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## ZONENPLAN

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: WOCHENENDE
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 7 | 1 | 6 | 4 | 5 | 8 | 2 | 3 |
| 5 | 8 | 3 | 9 | 7 | 2 | 4 | 6 | 1 |
| 2 | 6 | 4 | 1 | 3 | 8 | 7 | 5 | 9 |
| 4 | 2 | 9 | 7 | 8 | 6 | 3 | 1 | 5 |
| 8 | 3 | 5 | 4 | 1 | 9 | 2 | 7 | 6 |
| 6 | 1 | 7 | 2 | 5 | 3 | 9 | 8 | 4 |
| 3 | 4 | 2 | 5 | 6 | 7 | 1 | 9 | 8 |
| 7 | 5 | 8 | 3 | 9 | 1 | 6 | 4 | 2 |
| 1 | 9 | 6 | 8 | 2 | 4 | 5 | 3 | 7 |

©raetsel.ch 1379894

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 3 | 6 | 1 | 7 | 9 | 2 | 8 | 4 |
| 7 | 2 | 1 | 5 | 8 | 4 | 9 | 6 | 3 |
| 9 | 4 | 8 | 3 | 6 | 2 | 1 | 7 | 5 |
| 2 | 5 | 3 | 9 | 1 | 7 | 6 | 4 | 8 |
| 6 | 1 | 7 | 8 | 4 | 3 | 5 | 2 | 9 |
| 4 | 8 | 9 | 2 | 5 | 6 | 3 | 1 | 7 |
| 3 | 7 | 4 | 6 | 9 | 1 | 8 | 5 | 2 |
| 1 | 9 | 5 | 7 | 2 | 8 | 4 | 3 | 6 |
| 8 | 6 | 2 | 4 | 3 | 5 | 7 | 9 | 1 |

©raetsel.ch 482445

### Keine Agenda

**Der Bundesrat hat wegen der Ausbreitung des Coronavirus die Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung weiter verschärft. Deshalb sind aktuell keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**

Jede Woche erhalten die Kinder im Spital Besuch von den Traumdoktoren.

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**

Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA
Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

**Jetzt Ihr Inserat reservieren!**

**flawil@cavelti.ch** oder **degersheim@cavelti.ch**


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 13° | 14° |

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim*

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 9 | 26. FEBRUAR 2021

### TBF-BUDGET

Der Gemeinderat trifft sich regelmässig mit dem Verwaltungsrat der Technischen Betriebe Flawil (TBF). Am letzten Treffen, an welchem coronabedingt ein Ausschuss des Verwaltungsrates teilnahm, hat der Gemeinderat das TBF-Budget 2021 genehmigt.

››› SEITE 2

### FASNACHT

Maskenbälle und Fasnachtsumzüge waren zwar verboten. Mit dekorierten Häusern, Gärten und Balkonen kam in Degersheim dennoch fasnächtliche Stimmung auf.

››› SEITE 8 UND 10

### PUFFERSTREIFEN

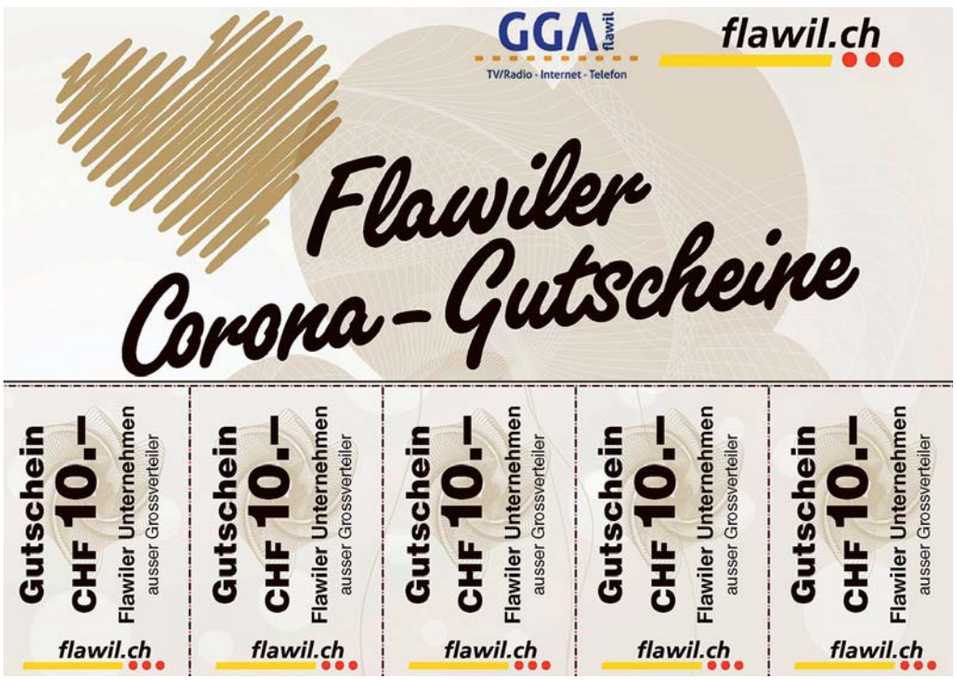
In Degersheim hat die Kontrolle der Abstände beim Ausbringen von Gülle, Mist und Pflanzenschutzmitteln keine Verstösse zu Tage gefördert.

››› SEITE 11

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Flawiler Corona-Gutschein war ein voller Erfolg




Jedem Flawiler Haushalt wurde im vergangenen Mai ein Corona-Gutschein im Wert von 50 Franken zugestellt.

**FLAWIL Die Corona-Pandemie hat unser Leben völlig auf den Kopf gestellt. An der Flawiler Corona-Konferenz mit Vertretungen aus Wirtschaft und Politik wurden schon im Frühjahr 2020 Unterstützungsmöglichkeiten für die Flawiler Bevölkerung und für das örtliche Gewerbe diskutiert. Mit dem Flawiler Corona-Gutschein wurde im Mai 2020 eine konkrete Massnahme umgesetzt. Nun liegt die Abrechnung vor.**

An der Ende April 2020 durch den Gemeinderat organisierten Flawiler Corona-Konferenz wurden Unterstützungsmöglichkeiten in Ergänzung zu den bereits bestehenden Angeboten von Bund und Kanton diskutiert. Gesucht waren Vorschläge, mit denen sowohl die Bevölkerung als auch die Flawiler Unternehmen unterstützt werden konnten. Die GGA Flawil entwarf die Idee, mit einem Teil ihres Vermögens nicht nur einzelne Projekte im Dorf zu unterstützen, sondern in der besonderen Lage etwas Gutes für ganz Flawil zu tun. Sie schlug vor, allen Flawiler Haushalten einen Corona-Gutschein zuzustellen, der in den Flawiler Unternehmen eingelöst werden kann. Der Gemeinderat stellte sich hinter die Aktion und beschloss, jeden von der GGA Flawil gespendeten Franken zu verdoppeln. Zudem waren die Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil und die St.Galler Kantonalbank Flawil bereit, den Druck und den Versand der Gutscheine sowie deren Einlösung kostenlos zu organisieren.

**Es wurden Gutscheine im Gesamtwert von rund 203 000 Franken eingelöst.**

### Gutschein im Wert von 50 Franken

Bis Ende Mai wurde jedem Flawiler Haushalt ein Corona-Gutschein im Wert von 50 Franken zugestellt. Der Gutschein war unpersönlich und übertragbar. Das bedeutete, dass ein erhaltener

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

Gutschein auch an eine Person weitergegeben werden konnte, die stärker von den Folgen der Corona-Pandemie betroffen war. Damit die Unterstützung rasch Wirkung entfaltete, waren die Corona-Gutscheine nur bis Ende Oktober 2020 gültig.
Die Gutscheine konnten bei allen Flawiler Unternehmen eingelöst werden. Davon ausgenommen waren nur die Grossverteiler Migros, Coop, Denner und Spar. Egal, ob der Gutschein im Restaurant, beim Coiffeurgeschäft, im Hofladen oder beim Garagisten eingelöst wurde, es sollte ganz Flawil profitieren. Die Flawilerinnen und Flawiler genauso wie die Flawiler Unternehmen.

**Über 200 000 Franken**
Bis Ende Oktober 2020 konnten die Flawiler Corona-Gutscheine eingelöst werden. Die Flawiler Unternehmen mussten bis Ende November 2020 die entgegengenommenen Gutscheine entweder bei der Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil oder bei der St.Galler Kantonalbank Flawil einlösen. Nun liegt die Abrechnung vor. Sie zeigt, dass die Aktion der Flawiler Corona-Gutscheine ein grosser Erfolg war. Es wurden Gutscheine im Gesamtwert von rund 203 000 Franken eingelöst. «Es ist schön, dass die Bevölkerung und die Flawiler Unternehmen mit diesem Betrag unterstützt werden konnten», sagt Raphael Kühne, Präsident der GGA Flawil.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 5. März 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 25. Februar 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 2. März 2021

# Gemeinderat genehmigt TBF-Budget 2021

**FLAWIL Der Gemeinderat trifft sich regelmässig mit dem Verwaltungsrat der Technischen Betriebe Flawil (TBF). Am letzten Treffen, an welchem coronabedingt ein Ausschuss des Verwaltungsrates teilnahm, hat der Gemeinderat das TBF-Budget 2021 genehmigt.**

Seit 1. Januar 2017 sind die Technischen Betriebe Flawil ein selbständig öffentlich-rechtliches Unternehmen. Sie sind aber weiterhin zu 100 Prozent im Eigentum der Gemeinde Flawil. Ein Reglement regelt unter anderem die Kompetenzen von Gemeinderat und TBF-Verwaltungsrat. Gemäss Eignerstrategie hat der Gemeinderat die Aufsicht über die Technischen Betriebe. Aus diesem Grund trifft sich der Rat regelmässig mit dem TBF-Verwaltungsrat. Beim letzten Treffen, das aufgrund der coronabedingten Einschränkungen mit einem Ausschuss des Verwaltungsrates stattfand, hat der Gemeinderat das Budget 2021 der Technischen Betriebe genehmigt. Dieses ist auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» aufgeschaltet. Zudem liess sich der Rat über den Geschäftsverlauf, die Marktentwicklung und über aktuelle Projekte der TBF informieren.

# Teilstrassenplan Wisentalstrasse liegt öffentlich auf

**FLAWIL Die Grundeigentümerin des Grundstücks Nummer 158 an der Wilerstrasse in Flawil beabsichtigt, das Land zu überbauen. Für das Bauvorhaben muss die bereits bestehende Erschliessungsstrasse klassiert werden. Nach Ablauf des Mitwirkungsverfahrens folgt nun die öffentliche Auflage.**

Auf dem Grundstück Nummer 158 ist der Neubau von drei Mehrfamilienhäusern samt Tiefgarage und einem Fachmarkt geplant. Im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben soll die bereits bestehende Erschliessungsstrasse klassiert werden – als Gemeindestrasse 2. Klasse.
Der Gemeinderat hat am 24. November 2020 den Teilstrassenplan Wisentalstrasse sowie das dazugehörende Strassenbauprojekt für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben. Es sind keine Stellungnahmen eingegangen.

**Öffentliche Auflage**
Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan Wisentalstrasse und das Strassenbauprojekt genehmigt und für die öffentliche Auflage freigegeben. Diese liegen nun während 30 Tagen vom **1. März 2021 bis 30. März 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Sämtliche Unterlagen sind auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Innerhalb der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan Wisentalstrasse und das Strassenbauprojekt beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden.

## Caritas-Wochenende

**KIRCHE** Die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) weist auf folgende Termine im Rahmen des Caritas-Wochenendes hin: Philip Holderegger, Geschäftsführer der Caritas SG-AI, wirkt mit in den Gottesdiensten der SEMA und erzählt von seiner Arbeit bei der Caritas. Am Samstag, 27. Februar 2021, um 17.30 Uhr in Degersheim, am Sonntag, 28. Februar 2021, um 8.45 Uhr in Wolfertswil und um 10.15 Uhr in Flawil jeweils in den katholischen Kirchen. eing.

## ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 4. März 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 5. März 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr und Samstag, 6. März 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

# Sondernutzungsplan Dorfbach liegt öffentlich auf

**FLAWIL Die Grundeigentümerin des Grundstücks Nummer 158 an der Wilerstrasse in Flawil beabsichtigt, das Land zu überbauen. Für das Bauvorhaben muss der Gewässerraum entlang des Dorfbachs, Abschnitt Niederbergstrasse bis Niederbergweg und Abschnitt Niederbergweg bis Baumschulweg, mit einem Sondernutzungsplan festgelegt werden. Nach Ablauf des Mitwirkungsverfahrens folgt nun die öffentliche Auflage.**

Die Grundeigentümerin beabsichtigt, das Grundstück Nummer 158 mit drei Mehrfamilienhäusern samt Tiefgarage und einem Fachmarkt zu überbauen. Mit einem Sondernutzungsplan soll der Gewässerraum entlang des Dorfbachs, Abschnitt Niederbergstrasse bis Niederbergweg und Abschnitt Niederbergweg bis Baumschulweg, festgelegt werden.
Der Gemeinderat hat am 24. November 2020 den Sondernutzungsplan für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben. Es sind keine Stellungnahmen eingegangen.

**Öffentliche Auflage**
Der Gemeinderat hat den Sondernutzungsplan, Abschnitt Niederbergstrasse bis Niederbergweg und Abschnitt Niederbergweg bis Baumschulweg, genehmigt und für die öffentliche Auflage freigegeben. Dieser liegt nun während 30 Tagen vom **1. März 2021 bis 30. März 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Sämtliche Unterlagen sind auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Innerhalb der Auflagefrist kann gegen den Sondernutzungsplan Dorfbach, Abschnitt Niederbergstrasse bis Niederbergweg und Abschnitt Niederbergweg bis Baumschulweg, beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden.

## Fastenwoche

**KIRCHE** Die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) erinnert daran: Die diesjährige Fastenwoche möchte Anregungen und Impulse schenken, den anderen Wegen zu vertrauen und das Leben neu auszurichten. Zur Fastenwoche sind alle jene eingeladen, die vollfasten oder teilfasten. Die SEMA heisst aber auch jene willkommen, die in dieser Woche nicht aufs Essen verzichten, sondern sich bewusst von etwas anderem «freimachen» möchten (Genussmittel, Radio hören, Social Media, TV-Konsum oder einschränkende Gewohnheiten), um stattdessen Raum zu schaffen für wesentliche Fragen des Lebens.
Die Teilnehmenden treffen sich vom 28. Februar bis 5. März 2021 in einer Corona-verträglichen Weise jeden Abend um 19.30 Uhr zum gemeinsamen Austausch und zu einem besinnlichen Impuls. Weitere Einzelheiten zur Fastenwoche sind bei Rita Knüsel, Telefon 071 393 22 15 oder per E-Mail rita.knuesel@bluewin.ch, zu erfahren oder auf www.se-ma.ch zu finden. eing.

Vertraut den neuen Wegen.

## Steuererklärung ausfüllen – Pro Senectute hilft

**VEREIN** Die Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land bietet Menschen im AHV-Alter mit kleinen bis mittleren Vermögen einen Steuererklärungsdienst an. Eine ausgewählte Vertrauensperson mit entsprechender Fachkenntnis füllt die Steuererklärung aus. Dieses Angebot gilt nur für Personen ohne fremdvermietetes Grundeigentum und Zweitwohnungen. Bei Interesse und für weitere Informationen steht Andrin Zeller, Pro Senectute, Regionalstelle Gossau und St.Gallen Land, Telefon 071 388 20 72, zur Verfügung.
Melanie Hauser

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt.

IG Nachhaltige Zukunft Flawil

# Turnhalle Feld in nachhaltiger Holzbauweise!

- Ja zu perfektem Klang im Holzbau für die Musikschule.
- «Mit dem Bau einer Holzhalle wird die Akustik, das Klima und die Atmosphäre verbessert und somit das Wohlbefinden für alle Turnerinnen und Turner gesteigert.» Martina Diethelm, Aktivriege, Trainerin Leichtathletik und Vorstand STV Flawil
- «In einer mit Schweizer Holz gebauten Turnhalle fördert nicht nur der Sport die Gesundheit», Thomas Gebert, Präsident Männerriege Flawil
- Nachhaltige Waldbewirtschaftung fördert die Biodiversität.
- Ja für unsere Vereine als zentrales Element der Dorfgemeinschaft.

marcel schildknecht ofenbau - plattenbeläge

männerriege flawil

gospelchor flawil

Naturschutzverein Flawil und Umgebung

STV FLAWIL

MÄNNERCHOR ALTERSCHWIL

volley flawil

SPORTCLUB STEINEMANN FLAWIL

Bauernvereinigung Flawil

Turner ü60

Jagdgesellschaft Flawil

# PAROLEN DER CVP ZU DEN GEMEINDE-ABSTIMMUNGEN VOM 7. MÄRZ 2021

## Der Vorstand der CVP Flawil empfiehlt Ihnen folgende Stimmabgabe:

### NEIN zum Hochwasserschutz-projekt Dorf- und Tüfibach

- Unnötige Bachführung über den Marktplatz
- Offener 3 Meter tiefer Graben
- Bei Ablehnung wird der Bach weiterhin unterirdisch geführt und dem Hochwasserschutz genüge getan

### JA zum Neubau Dreifachhalle und Musikschulzentrum

JA zum Hauptantrag Betonbau
JA zum Variantenantrag Holzbau
Stichfrage: Holzbau

- Bedarf ist ausgewiesen
- Unterstützung des Schul- und Vereinsports
- Ökologische Bauweise

### NEIN zur Neugestaltung des Marktplatzes

- Mit den bestehenden Räumen der öffentlichen Hand und den Restaurants verfügt Flawil über genügend Angebote
- Mit diversen neuen Spielplätzen wurden bereits Begegnungszonen für Familien geschaffen
- Abendliche Anlässe im Freien nach 22.00 Uhr sind nur begrenzt möglich

Kompetenz und Engagement...

www.cvp-flawil.ch

CVP

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Öffentliche Planauflage

Der Gemeinderat hat am 9. Februar 2021 Folgendes genehmigt:

- **Sondernutzungsplan Dorfbach**
  **Abschnitt Niederbergstrasse – Niederbergweg**
  **Abschnitt Niederbergweg – Baumschulweg**
  **(Festlegung Gewässerraum)**

Die Grundeigentümerin des Grundstücks Nummer 158 an der Wilerstrasse in Flawil beabsichtigt, das Land zu überbauen. Für das Bauvorhaben muss der Gewässerraum entlang des Dorfbachs, Abschnitt Niederbergstrasse bis Niederbergweg und Abschnitt Niederbergweg bis Baumschulweg, mit einem Sondernutzungsplan festgelegt werden.

Der Sondernutzungsplan Dorfbach, Abschnitt Niederbergstrasse bis Niederbergweg und Abschnitt Niederbergweg bis Baumschulweg, liegt während 30 Tagen vom **1. März 2021 bis 30. März 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Während der Auflagefrist kann gegen den Sondernutzungsplan Dorfbach, Abschnitt Niederbergstrasse bis Niederbergweg und Abschnitt Niederbergweg bis Baumschulweg, beim Gemeinderat Flawil schriftlich Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP)). Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

# Technische/n Mitarbeiter/in Bausekretariat (80 – 100 %)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Durchführung der Baukontrollen und Bauabnahmen
- Organisation und Überwachung der Entsorgung in der Gemeinde
- Projekte sowie Vollzugsaufgaben im Bereich Feuerschutz, Umwelt und Gewässerschutz

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Technische Berufsausbildung
- Fachspezifische Weiterbildung (z. B. Dipl. Techniker/in HF etc.)
- Berufserfahrung in der Baubranche und Fachkenntnisse im Feuerschutzbereich
- flexibel, teamfähig und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 12. März 2021**, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin des Bausekretariats, Frau Bozana Babic, unter der Telefonnummer 071 394 17 72 oder per E-Mail bozana.babic@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


## Eier für Fr. 0.50 direkt vom Mühlehof!

Bühlstrasse 30, 9113 Degersheim

Preis für Grossmengen und Brucheier sowie Lieferservice auf Anfrage.

Jetzt auch **Suppenhühner** im Angebot (Kilo: Fr. 7.00, nur solange Vorrat).

Familie Chr. + S. Grob | Bühlstrasse 30 | 9113 Degersheim | Telefon 079 731 95 14



## Karateschule Flawil

Neue Anfängerkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Einen Monat lang gratis schnuppern, einmal pro Woche, wahlweise Montag oder Freitag, ab 5 Jahren bis «best age».

- Beginn: Montag, 1. März 2021
- Ende: Montag, 29. März 2021
  Zeiten (Montag, Freitag)
- 5 bis 8 Jahre: 17:00 bis 17:45 Uhr
- ab 8 Jahren: 18:00 bis 18:50 Uhr
- Erwachsene: 20:15 bis 21:30 Uhr
- Ort: Karateschule Flawil, Habis Center
- Kleidung: einfache Sportkleidung
- Anmeldung: Mislim Imeroski, 5.Dan Karatelehrer mit eidg. Fachausweis
  Telefon: 079 629 68 89
  email: info@karate-schulen.ch
  www.karate-schulen.ch

# PAROLEN DER CVP
# 7. MÄRZ 2021

**Der Vorstand empfiehlt Ihnen folgende Stimmabgaben zu den eidgenössischen Vorlagen**

**NEIN** **zum Verhüllungsverbot**

**JA** **zum E-ID Gesetz**

**JA** **zum Freihandelsabkommen mit Indonesien**

Kompetenz und Engagement...

www.cvp-flawil.ch

CVP

## GEMEINSAM GESTALTEN, ENTWICKELN UND VORAN GEHEN.

Die Kirchenvorsteherschaft hat spannende Aufgaben für Sie bereit!

**Sie suchen…**

- ✓ Eine sinnvolle und erfüllende Aufgabe, um etwas zum Wohl der Allgemeinheit zu tun?
- ✓ Eine tolle Gemeinschaft in einem aufgestellten Team, wo man Sie und Ihre Talente wahrnimmt und schätzt?
- ✓ Entwicklungs- und Gestaltungsfreiraum?

**Sie verfügen über…**

- ✓ Interesse an der reformierten Kirchgemeinde und sind deren Mitglied?
- ✓ Freude an strategischen Prozessen sowie an der Weiterentwicklung der Kirche?
- ✓ Einen Sinn für pragmatische Lösungen sowie teamorientiertes Denken?
- ✓ ca. 10 Stunden Zeit pro Monat?

Dann suchen wir genau Sie!

Wir bieten Ihnen eine sinnvolle Aufgabe in unserer Kirchenvorsteherschaft, deren Aufgabe die strategische Leitung und Weiterentwicklung der Kirchgemeinde ist.

Nehmen Sie unverbindlich Kontakt mit uns auf, Daniela Zillig-Klaus gibt gerne Auskunft. (daniela.zillig@ref-flawil.ch)

Reformierte Kirchgemeinde Flawil

www.ref-flawil.ch

## Chrabbelfiir – Wido feiert ein Fest

**KIRCHE** Wido Wiedenhopf reist auch im neuen Jahr weiter und fliegt von Bethlehem, wo er an Weihnachten war, noch weiter nach Osten. In Indien entdeckt er viele Menschen, die zusammen voller Freude ein Fest feiern. Eine Weile bleibt Wido bei den fröhlich feiernden Leuten und spürt, wie die Freude dieser Menschen auch auf ihn übergeht. So vielseitig beschreibt die Leitung der ökumenischen Kinderfeier (Chrabbelfiir) in Flawil die Aktivitäten der fantasievollen Handpuppe. Sie freut sich mit den Kindern, dass Wido so glücklich und fröhlich ist. Im Rahmen der Chrabbelfiir feiern und tanzen die Kinder mit ihm und fragen sich, was Freude bereitet und glücklich macht.

Treffpunkt für diesen besonderen Kindergottesdienst ist am Samstag, 27. Februar 2021, um 9.30 Uhr im Zwinglisaal (bei der evangelischen Kirche) in Flawil. Die 30-minütige Feier ist speziell für Familien mit Kindern im Vorschulalter gestaltet. Coronabedingt muss auf den gemeinsamen Znüni nach der Chrabbelfiir verzichtet werden. Es gibt aber für jedes Kind einen kleinen Znüni mit auf den Heimweg. Patricia Furrer

Wido Wiedenhopf, die Handpuppe, geht in der Chrabbelfiir auf Weltreise.

## Blauring – Zopfaktion

**VEREIN** Der Blauring Flawil verteilt am Sonntag, 21. März 2021, in einer Zopfaktion frisch gebackene Zöpfe, welche von seinem Leitungsteam gebacken werden. Es kann bequem von zu Hause aus per E-Mail oder mittels Anmeldetalon bestellt werden und bald landet der herrlich duftende Zopf auf dem Frühstückstisch. Der Bestellvorgang ist denkbar einfach: Name, Adresse, gewünschte Anzahl grosse und/oder kleine Zöpfe sowie die gewünschte Lieferzeit zwischen 7 Uhr und 11 Uhr bis spätestens am 14. März 2021 an die Mailadresse zopfaktion@blauringflawil.ch senden oder einen Bestelltalon ausfüllen, der auf der Homepage des Blaurings Flawil zu finden ist. Grosse Zöpfe kosten sieben Franken, kleine Zöpfe fünf Franken. Das eingenommene Geld der Zopfaktion wird für verschiedene Jahresanlässe des Blaurings verwendet. Der Blauring Flawil freut sich darauf, einen selbstgemachten Zopf zu bringen, und wünscht allen bis dahin einen schönen Frühling. Sila Gähwiler

Im Notfall überall.

rega

**Jetzt Gönner werden: www.rega.ch**

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

## Öffentliche Planauflage

Der Gemeinderat hat am 9. Februar 2021 Folgendes genehmigt:

- **Teilstrassenplan Wisentalstrasse**
- **Strassenbauprojekt Wisentalstrasse**

Auf dem Grundstück Nummer 158 ist der Neubau von drei Mehrfamilienhäusern samt Tiefgarage und einem Fachmarkt geplant. Im Zusammenhang mit dem geplanten Bauvorhaben soll die bereits bestehende Erschliessungsstrasse als Gemeindestrasse 2. Klasse klassiert werden.

Das Strassenbauprojekt und der Teilstrassenplan liegen während 30 Tagen vom **1. März 2021 bis 30. März 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Während der Auflagefrist kann gegen das Strassenbauprojekt und den Teilstrassenplan beim Gemeinderat Flawil schriftlich Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP)). Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Fasnacht to go

Auch ohne Anlässe fand in Degersheim wenigstens ein klein wenig Fasnacht statt. Die bunt dekorierten Häuser zeigten auf, ein bisschen Narrenzeit muss sein.

Fotos: OK Beizenfasnacht

# Für einen guten Zweck die Suppe auslöffeln

Der Suppenmittag ist in vielen Kirchgemeinden und Pfarreien in der ganzen Schweiz ein wichtiger Anlass in der Passionszeit. In Degersheim fanden in den letzten Jahren sogar zwei davon statt: An einem Samstag in der katholischen Kirchgemeinde, an einem anderen Samstag in der reformierten Kirchgemeinde. Wer schon einmal dabei war, weiss, was das bedeutet: Engagierte Helfer und Helferinnen haben sich lange vorher an die Planung gemacht, haben eingekauft, Gemüse geschnitten, Suppe gekocht, viele Tische im Kirchgemeindehaus aufgebaut und schön dekoriert. Und wenn es losgeht, werden die Gäste herzlich begrüsst und bewirtet. Etwas Gutes tun und dabei geniessen, das ist kein Widerspruch.
Der Erlös geht an Entwicklungsprojekte, auf welche die Organisationen «Brot für alle», «Fastenopfer» und «Partner sein» zusammen aufmerksam machen.
Schon im letzten Jahr war eine «normale» Durchführung nicht möglich, aber das «Suppentagsteam» der reformierten Kirchgemeinde Degersheim hat sich nicht einschüchtern lassen und ist kreativ geworden – und so kam der Gast nicht zur Suppe, sondern die Suppe kam per Lieferdienst zu den Menschen nach Hause. Auch in diesem Jahr wird der Suppentag wieder auf diese Weise durchgeführt werden. Mit dem Erlös des Suppenverkaufs werden Nomadenvölker in Südäthiopien unterstützt. Diese haben über Jahrhunderte ein Produktionssystem entwickelt, das gegenüber klimatischen Schwankungen überraschend widerstandfähig war. Aber auch das ist nun ins Wanken geraten. Deshalb sollen Infrastrukturen zum Schutz von Böden und Wasser geplant und umgesetzt werden, um das Leben der Menschen und Tiere in Südäthiopien abzusichern.
Auch Sie können helfen, indem Sie die feine Gulaschsuppe mit auslöffeln.

Suppentag 2019 in der Evangelisch-Reformierten Kirchgemeinde Degersheim. *Foto: Nadine Zwingli Meier*

Wenn Sie am 6. März mit einer Suppe beliefert werden möchten, können Sie sich bis zum Donnerstagmittag, 4. März, anmelden. Auf: https://www.ref-degersheim.ch/veranstaltung/24036 finden Sie zu Bestellung, Lieferung und Zahlung alle nötigen Informationen.

Ute Latuski-Ramm, Pfarrerin

---

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 27. Februar, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier
**Sonntag, 28. Februar, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier
**Sonntag, 28. Februar, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse

Dieses Wochenende wirkt in allen Gottesdiensten **Philipp Holderegger, Geschäftsleiter der Caritas St.Gallen-Appenzell** mit. Er erzählt in einer Dialogpredigt von seiner Arbeit.

## FLAWIL

**Ökum. Chrabbelfiir**
Am Samstag, 27. Februar 2021, sind um 9.30 Uhr Familien mit Kindern im Vorschulalter herzlich zur ökum. Chrabbelfiir im Zwinglisaal bei der evang. Kirche eingeladen. In der 30-minütigen Feier wird weiter von Wido Wiedenhopfs Reise um die Welt erzählt. Corona-bedingt muss leider auf den anschliessenden gemeinsamen Znüni verzichtet werden. Jedes Kind erhält aber einen kleinen Znüni mit auf den Heimweg.

## DEGERSHEIM

**Frauengemeinschaft**
In der Sägerei kann an einem Abend eine Holzliege für den Garten gebaut werden. Der Kurs findet zweimal (1. und 8. April) für je 4 bis 8 Frauen statt. Sabrina Zweifel nimmt bis 28. Februar 2021 die Anmeldungen unter T 079 731 51 84 oder sabrina.zweifel@fg-degersheim.ch entgegen.

**www.se-ma.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 28. Februar**
**09.30** Gottesdienst mit Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten separate Gottesdienste für Kinder, Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Samstag, 27. Februar**
**09.30** KGZ: Ökum. Chrabbelfiir
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Christina Egli
**Sonntag, 28. Februar**
**19.00** Kirche Feld: Gospel-Gottesdienst. Mitwirkende: Christina Egli, Marion Jaksch, Urs Leuenberger und Band. Bibeltext: Jesaja 5, 1–7. Wochenendkollekte: Hospiz St.Gallen

**www.ref-flawil.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 28. Februar**
**10.00** Gottesdienst mit Walter Staub, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 26. Februar**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss, in der Kirche
**Sonntag, 28. Februar**
**09.40** Gottesdienst mit Diakon Richard Böck parallel zum Gottesdienst Kinderhüeti
**Donnerstag, 4. März**
**16.30** Roundabout «Kids» im KGH
**Freitag, 5. März**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss, in der Kirche

**www.ref-degersheim.ch**

# Energieerstberatungen

**DEGERSHEIM Wie im vergangenen Jahr bietet die Gemeinde Degersheim in Zusammenarbeit mit der Energieagentur St.Gallen auch im Jahr 2021 kostenlose Erstberatungsgespräche für Eigenheimbesitzerinnen und -besitzer und Bauwillige an. Die Gesprächstermine können vorgängig online oder per Telefon reserviert werden. Sie finden im Gemeindehaus Degersheim statt.**

Sie wollen/müssen das Heizungssystem Ihres Hauses ersetzen? Ihr Haus renovieren? Fenster ersetzen? Interessieren sich für alternative Energien? Haben Fragen zu Haustechnik oder Mobilität? Wollen den Traum vom eigenen Haus realisieren? Fragen sich, wie Sie als Eigentümerin/Eigentümer einen Beitrag zur Energiewende leisten können? Brauchen jemanden, der Ihnen im Dschungel von Förderbeiträgen weiterhilft? Die Energieberatung im Gemeindehaus ist der Ort für Ihre Fragen. Unabhängige Energieberater nehmen sich Zeit für Sie. Die Beratungsgespräche, welche am 6. Mai, 5. August und 4. November 2021 jeweils am Nachmittag stattfinden, können unter www.energieagentur-sg.ch/beratungstermine oder unter der Telefonnummer 058 228 71 71 reserviert werden.

# Degersheimer «Fasnacht to go …»

**DEGERSHEIM Maskenbälle und Fasnachtsumzüge sind verboten. Dort, wo trotzdem Anlässe stattgefunden haben, wurden sie von der Polizei aufgelöst. Die Fasnacht 2021 fällt, wie so vieles, COVID-19 zum Opfer – würde man meinen. Nicht aber in Degersheim. Ohne grosse Anlässe fand dank engagierten Fasnächterlinnen und Fasnächtlern doch noch ein kleines «närrisches Treiben» statt.**

Klein aber fein – und doch mit grossem Anklang und völlig legal – haben in Degersheim einige Engagierte eine Fasnacht der anderen Art ins Leben gerufen. Während der letzten Fasnachtstage fanden unter dem Motto «Fasnacht to go…» verschiedene Aktionen statt. So wurden ab dem Schmutzigen Donnerstag bis und mit Fasnachtsdienstag verschiedene Häuser, Gärten, Balkone, etc. dekoriert und prämiert. Viele Degersheimerinnen und Degersheimer – aber auch auswärtige Besucherinnen und Besucher hat dies nach Degersheim und Wolfertswil gelockt, um die 20 verschiedenen Dekorationen individuell zu besichtigen und zu prämieren. Knapp 200 Personen haben ihre Rückmeldungen abgegeben und Anni Egli, Wittenberg, Wolfertswil, zur Gewinnerin gekürt. Sie und die Teilnehmenden auf den Rängen zwei bis fünf durften einen Gutschein der Degersheimer Restaurants und/oder einen kleinen Präsentkorb entgegennehmen.
Die örtliche Schnitzelbank, die «Tegerscher Plaudertäschä», musste zwar auf das Vortragen ihrer Verse verzichten, liess es sich jedoch nicht nehmen, in einer coronafreien Fasnachtszeitung ihr Wissen über Taten und Untaten der Degersheimer Bevölkerung zu berichten. Am Fasnachtssamstag wurde die Zeitung, zusammen mit einer kleinen Überraschung aus Konfetti und Süssigkeiten, an Passanten verteilt. Dem Aufruf der Plaudertäschä sowie der Degersheimer Fachgeschäfte, am Fasnachtssamstag verkleidet im Dorf einzukaufen, sind erfreulich viele Fasnächtlerinnen und Fasnächtler gefolgt. Sogar spezielle Fasnachtssujets konnten gesichtet werden. Immer mit dem nötigen Abstand, aber in einer wundervoll närrischen Verbundenheit. Ein herzliches Dankeschön an alle, die an der aussergewöhnlichen «Fasnacht to go…» mitgewirkt und mitgestaltet haben.

**Dekowettbewerb**
Die Tegerscher Plaudertäschä und das OK der Beizenfasnacht Degersheim bedanken sich herzlich bei allen, die sich in irgendeiner Form an der gelungenen «Fasnacht to go» beteiligt haben: durch dekorierte Häuser und Gärten, bei der Prämierung, im Fachgeschäft oder als Fasnachtsbutz.
Gewinner und Gewinnerinnen des Wettbewerbs:

| | |
|---|---|
| 1. Platz | Fam. Anni Egli |
| 2. Platz | Fam. Barbara und Werner Lenherr |
| 3. Platz | Fam. Sabrina und Adi Zweifel |
| 4. Platz | Fam. Fabienne und Marco Stutz |
| 5. Platz | Fam. Leyla und Reto Cozzio |

Fasnächtlich dekorierte Fenster.

# Ortsbürgergemeinde Degersheim-Dorf

**DEGERSHEIM** Der Bürgerrat hat an seiner Sitzung vom 15. Februar 2021 beschlossen, aufgrund der Corona-Situation keine Bürgerversammlung durchzuführen. Anstelle der ordentlichen Bürgerversammlung findet eine schriftliche Abstimmung am Sonntag, 30. Mai 2021, statt. Die Abstimmungsunterlagen werden den Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern rechtzeitig zugestellt. Wir danken der Bürgerschaft für das Verständnis und hoffen auf eine rege Beteiligung an der brieflichen Abstimmung.

Bürgerrat Degersheim-Dorf
Urs Stutz, Präsident

# Versand Amtsbericht 2020

**DEGERSHEIM Der Degersheimer Amtsbericht 2020 wird Anfang März 2021 versandt. Wie auch letztes Jahr wird er aus ökologischen Gründen nicht in alle Haushalte verteilt, sondern auf Wunsch zugestellt.**

Personen, die den Amtsbericht jährlich erhalten möchten, können diesen bis Freitag, 26. Februar 2021, per Mail an gemeinde@degersheim.ch oder telefonisch unter 071 372 07 80 bestellen. Falls Sie den Bericht bereits im vergangenen Jahr erhalten haben, erübrigt sich eine erneute Bestellung.
Ab Anfang März 2021 liegen ebenfalls Exemplare bei der Gemeindeverwaltung auf. Es besteht dann auch die Möglichkeit, den vollständigen Bericht auf der Homepage der Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch, unter der Rubrik Politik/Amtsbericht, aufzurufen.

## Tertianum Feldegg/Steinegg: Gemeinsam statt einsam

**VEREIN** Die Wohn- und Pflegezentren Tertianum Feldegg und Tertianum Steinegg in Degersheim bieten ihren Gästen Sicherheit und soziale Kontakte.
Zwar waren auch Gäste der Steinegg an Weihnachten vom Covid-19-Virus betroffen. Doch dank des raschen Handelns der Leitung konnten die Erkrankten isoliert und eine Übertragung auf die Gäste und Mitarbeitenden der Feldegg verhindert werden. «Es fällt auf, dass potenzielle Gäste zögern, bei uns einzutreten, weil viele noch die Bilder vom Frühling vor Augen haben, als Gäste von der Aussenwelt isoliert wurden», so der Geschäftsführer der Tertianum-Häuser in Degersheim Jürg Giger.
Solchen Ängsten begegnen die Steinegg/Feldegg, indem sie sich als Dienstleister mit Herz, bei denen der Mensch zählt, verstehen. Das heisst, dass hier auf die Bedürfnisse der Paare und Alleinstehenden geachtet wird. Schon vor Corona zeigte es sich, dass für Betagte ein Ferienaufenthalt bereits von einigen Tagen oder das ständige Wohnen in einer solchen Institution vorteilhaft ist. Denn zum einen trifft man hier auf eine kompetente Pflege und eine gute Hotellerie. Und zudem kann man hier Gleichaltrige kennenlernen, mit denen man sich auf einen Kaffee verabreden oder eine gesellige Runde im gepflegten Garten drehen kann. Christof Lampart

Geschäftsführer Jürg Giger und die Leiterin Pflege und Betreuung Katja Walt beim Rundgang durch die Räume des Tertianums Feldegg in Degersheim.

# Pufferstreifen werden eingehalten

**DEGERSHEIM Die Kontrolle über die Einhaltung der Abstände beim Ausbringen von Gülle, Mist und Pflanzenschutzmitteln hat keine Verstösse zu Tage gefördert. Sämtliche kontrollierten Betriebe haben die rechtlichen Vorgaben eingehalten.**

Wenn Gülle oder Pflanzenschutzmittel in Gewässer oder Moore gelangen, sind Fische und andere Wasserlebewesen gefährdet. Zudem bleibt das Gewässer für lange Zeit vergiftet. Auch in anderen wichtigen Lebensräumen für Wildpflanzen und Kleintiere wie Uferbereichen, Waldrändern oder Hecken, hat Dünger nichts verloren. Deshalb müssen beim Bewirtschaften von Landwirtschaftsland die Abstände zu Gewässern, Hecken, Feld- und Ufergehölzen oder Waldrändern eingehalten werden. Wer innerhalb dieser sogenannten Pufferstreifen gegen die Düngevorschriften verstösst, nimmt Bussen und Kürzungen von Direktzahlungen in Kauf. Für die Kontrolle der Pufferstreifen sind die Gemeinden zuständig. Der Gemeinderat Degersheim hat mit der spezialisierten Kontrolldienst KUT AG eine Vereinbarung zur Ausführung der Kontrollen abgeschlossen. Diese hat nun ihren Kontrollbericht für das Jahr 2020 vorgelegt. Der Gemeinderat ist erfreut darüber, dass bei allen kontrollierten Betrieben in der Gemeinde Degersheim keine Mängel festgestellt wurden. Ihm ist es jedoch auch ein Anliegen, dass nicht nur Landwirtschaftsbetriebe einen vorsichtigen Umgang mit Düngermitteln und Herbiziden pflegen. Auch im Privatbereich sollten solche Mittel nur zurückhaltend und gemäss Anweisung erfolgen.

## Weltgebetstag: «Auf festen Grund bauen»

**KIRCHE** Der Weltgebetstag ist die grösste ökumenische Basisbewegung von Frauen. Ihr Motto lautet: «Informiert beten – betend handeln». Er wird in über 120 Ländern in ökumenischen Gottesdiensten begangen. Jedes Jahr schreiben Frauen aus einem anderen Land der Welt die Gottesdienstordnung zum Weltgebetstag. In diesem Jahr kommt die Liturgie hierfür aus Vanuatu. Diesmal lässt die allgemeine Lage allerdings nicht zu, am ersten Freitag im Monat März zu feiern. Das Vorbereitungsteam hat sich entschieden, diese ökumenische Bewegung in die am darauffolgenden Wochenende stattfindenden Gottesdienste einzubauen, und freut sich sehr, dies heuer in beiden Kirchgemeinden anzubieten: am Samstag, 6. März 2021, um 17.30 Uhr in der katholischen Kirche und am Sonntag, 7. März 2021, um 9.40 Uhr in der evangelischen Kirche. Das Vorbereitungsteam freut sich über Ihr Interesse.

N. Zwingli Meier

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

**Geburt**

Wagner Elias, geboren am 31. Januar 2021 in Herisau AR, Sohn des Wagner, Andreas und der Wagner geb. Eggli, Valérie, wohnhaft in Wolfertswil SG.

**Trauung**

Breitenmoser, Ruedi und Breitenmoser geb. Brülisauer Luzia, wohnhaft in Wolfertswil SG, Trauung am 29. Januar 2021

## Zauberwelten

**INSTITUTION** In diesen herausfordernden Zeiten ist es eine erfreuliche Nachricht, dass die Zauberwelten in Degersheim am 3. März 2021 wiedereröffnet werden. Ziel der Dreamfactory ist es, nicht nur wichtige Stücke der Geschichte zu bewahren, sondern sie auf möglichst einzigartige Weise mit den Menschen zu teilen. Wenn Sie das gelbe Gebäude betreten, betreten Sie eine andere Welt. Eine Welt voller Magie und Wunder. Reisen ist im Moment schwierig, aber in diesen Zauberwelten können Sie durch die Zeit reisen. Als kleines Dankeschön wird jedem und jeder ein Rabatt von 5 Franken auf die Eintrittskarte gewährt. Gültig bis 14. März 2021. eing.

SUPPENTAG

Mit Hauslieferdienst

Da auch dieses Jahr aufgrund der Corona-Pandemie leider kein Suppentag durchgeführt werden kann, **liefern wir Ihnen die feine Gulaschsuppe bis an die Haustüre**.

Eine gesunde Mahlzeit bestellen und dabei erst noch eine Solidaritätsaktion unterstützen? **Der Erlös geht an ein HEKS-Projekt in Südäthiopien, bei welchem die Erhaltung der Lebensgrundlage für Nomadenvölker unterstützt wird.**

- Lieferung im verschlossenen Einweggefäss 4.5 dl zum Preis von CHF 8.-
- Auslieferung am Samstag, 6. März 2021 , zwischen 11.30 - 13.00 Uhr.
- Bestellungen: werden bis am 4. März, Donnerstagmittag, entgegengenommen

Wir sind überzeugt, ein Verzicht auf das Solidaritätsmahl, ist ein doppelter Verlust für die Ärmsten.

**Einzahlungen und Spenden auf das Kollektenkonto: Brot für alle, IBAN CH95 8080 8009 3690 6252 4**

**Bestellungen mit Ihrer Anschrift an:**
Nadine Zwingli Meier – 071 370 07 10
nadine.zwingli@ref-degersheim.ch oder über unser Formular auf der Homepage

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | W | ■ | S | ■ | V | K | ■ | ■ | R | ■ | ■ | ■ | F | ■ |
| N | A | S | C | H | E | N | ■ | M | U | E | R | R | E | N |
| ■ | L | ■ | H | ■ | S | I | R | U | P | ■ | I | ■ | H | S |
| ■ | H | U | E | F | T | E | ■ | R | I | V | E | L | L | A |
| ■ | A | N | C | ■ | A | N | D | R | E | S | S | ■ | B | ■ |
| ■ | L | O | K | | | | | | | | ■ | W | A | S |
| ■ | L | ■ | I | | | | | | | | ■ | A | R | E |
| S | A | R | G | | | | | | | | ■ | R | ■ | G |
| ■ | ■ | A | ■ | | | | | | | | S | A | L | M |
| F | A | H | L | | | | | | | | ■ | N | O | E |
| ■ | R | ■ | U | ■ | T | ■ | Z | P | ■ | ■ | ■ | ■ | R | N |
| T | A | E | S | C | H | N | E | R | ■ | S | P | A | E | T |
| ■ | B | I | T | ■ | O | ■ | T | O | T | A | L | ■ | L | ■ |
| W | E | N | ■ | T | R | I | E | B | ■ | D | O | Y | E | N |
| ■ | R | ■ | U | V | A | ■ | R | E | G | E | ■ | O | I | L |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**DROGERIE**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: ZONENPLAN
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 3 | 2 | 4 | 9 | 8 | 5 | 1 | 6 |
| 9 | 1 | 5 | 3 | 2 | 6 | 8 | 4 | 7 |
| 6 | 4 | 8 | 5 | 1 | 7 | 9 | 2 | 3 |
| 8 | 5 | 4 | 9 | 6 | 1 | 7 | 3 | 2 |
| 2 | 6 | 3 | 8 | 7 | 4 | 1 | 9 | 5 |
| 1 | 7 | 9 | 2 | 3 | 5 | 6 | 8 | 4 |
| 5 | 8 | 1 | 6 | 4 | 3 | 2 | 7 | 9 |
| 3 | 2 | 6 | 7 | 8 | 9 | 4 | 5 | 1 |
| 4 | 9 | 7 | 1 | 5 | 2 | 3 | 6 | 8 |

©raetsel.ch 482450

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 8 | 9 | 7 | 4 | 2 | 6 | 5 | 1 |
| 4 | 6 | 1 | 3 | 8 | 5 | 2 | 7 | 9 |
| 7 | 5 | 2 | 6 | 1 | 9 | 3 | 4 | 8 |
| 2 | 1 | 6 | 8 | 7 | 4 | 9 | 3 | 5 |
| 5 | 7 | 4 | 2 | 9 | 3 | 1 | 8 | 6 |
| 9 | 3 | 8 | 5 | 6 | 1 | 4 | 2 | 7 |
| 1 | 4 | 3 | 9 | 5 | 7 | 8 | 6 | 2 |
| 8 | 2 | 7 | 1 | 3 | 6 | 5 | 9 | 4 |
| 6 | 9 | 5 | 4 | 2 | 8 | 7 | 1 | 3 |

©raetsel.ch 1379898

## Keine Agenda

**Der Bundesrat hat wegen der Ausbreitung des Coronavirus die Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung weiter verschärft. Deshalb sind aktuell keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**


Stadt und Land, Hand in Hand

Tipp 2 für Besucher auf dem Land:
Den Hund unter Kontrolle haben!

flawil.ch

Degersheim



ZEWO ZERTIFIZIERT CERTIFIÉ CERTIFICATO

Achten Sie beim Spenden auf das Zewo-Gütesiegel, damit Ihr Geld am richtigen Ort ankommt. Die 5 wichtigsten Regeln fürs Spenden erfahren Sie hier: www.zewo.ch.



**PET-Getränkeflaschen**

PET

**bitte NICHT in den Kunststoff-Sammelsack.**

Sie gehören in die kostenlose Separatsammlung.
Die Umwelt dankt es Ihnen.


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 10° | 9° |

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 10 | 5. MÄRZ 2021

**PLANAUFLAGE**

Im Zuge des Wasserbauprojekts Buebentaler- und Aeschbach wird die Brücke beim Bubentalweg ersetzt. Das Bauvorhaben sieht eine einfache Brücke für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie für Radfahrerinnen und Radfahrer vor.

››› SEITE 2

**BIOABFALL**

Die Trennung von Bioabfällen vom normalen Abfall spart nicht nur Geld, sondern trägt auch viel zur Schonung der Umwelt bei. So konnten im letzten Jahr in Degersheim 45 Tonnen $CO_2$ eingespart werden.

››› SEITE 9

**FAHRVERBOT**

Die Gemeinden Degersheim und Neckertal haben beschlossen, das Fahrverbot auf der Berg-Wolfensbergstrasse auf alle Wochentage auszudehnen. Das Verbot gilt ab sofort.

››› SEITE 9

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Den Kontakt zu den Jugendlichen nicht verlieren

Das OJA-Team mit einheitlichem Look (von links): Domenica Del Tiglio, René Hirschi und Stellenleiter Tobias Marti.

**FLAWIL Seit bald einem Jahr wird das Leben durch das Coronavirus bestimmt. Auch für die Mitarbeitenden der Offenen Jugendarbeit (OJA) waren die vergangenen zwölf Monate eine Herausforderung. Immer wieder mussten sie die Angebote anpassen. «In erster Linie ging es darum, den Kontakt zu den Jugendlichen nicht zu verlieren», sagt Tobias Marti, Stellenleiter der Offenen Jugendarbeit Flawil.**

Ein Jahr dauert die Corona-Krise nun schon an. Und sie hatte auf die Arbeit des Teams der Offenen Jugendarbeit Flawil einschneidende Auswirkungen. Als der Bundesrat im März 2020 den ersten Lockdown verhängte, musste auch die OJA ihre Türen schliessen. Im Sommer, als sich die Corona-Situation vorübergehend entspannte, durfte den Jugendlichen der Zutritt zum Jugendtreff fast ohne Einschränkungen gewährt werden. Und im Herbst, als sich das Coronavirus wieder stärker verbreitete, führte dies zu einer erneuten, jedoch nur teilweisen Schliessung des Flawiler Jugendtreffs.

### Digitale Angebote

Von «verschiedenen Herausforderungen» spricht Tobias Marti, wenn er auf die vergangenen zwölf Monate zurückblickt. Vor allem im März und April 2020, als der Jugendtreff geschlossen bleiben musste, war das OJA-Team ganz besonders gefordert. «Die Beziehung ist das Kernelement der Offenen Jugendarbeit. Ein professioneller Beziehungsaufbau ist aber nur schwer möglich, wenn der Jugendtreff geschlossen ist», sagt Tobias Marti. Die OJA-Mitarbeitenden mussten nach neuen Wegen suchen und fanden sie vor allem in digitalen Angeboten. Diese hatten in erster Linie zum Ziel, den Kontakt zu den Jugendlichen nicht zu verlieren. Die OJA bot zum Beispiel virtuelle Treffen in verschiedenen Formen an – zum Beispiel Live-Chats über Text und Video. Es wurden eigene Videos produziert, die Tipps zu diversen Themen oder Informationen zur aktuellen Lage enthielten. Das OJA-Team musste ausprobieren, was möglich und sinnvoll war, was Anklang fand oder weniger geeignet war. Und Tobias Marti stellt heute fest: «Die Jugendarbeit kann auch in angepasster Form wirksam sein.»

**«Die Jugendarbeit kann auch in angepasster Form wirksam sein.»**

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Fehlende Treffpunkte und Freiräume**
Auch für die Jugendlichen stellt die Corona-Pandemie eine Herausforderung dar. Gerade die Kontaktbeschränkungen sind für die Jugendlichen schwierig. Es fehlen die Treffpunkte und die Freiräume ausserhalb der Familie und der Schule. «Deshalb versuchen wir, möglichst viele Angebote zu machen», sagt Tobias Marti. Nicht leichter machte es die Aufgabe für die OJA-Mitarbeitenden, als im Herbst zwar der Jugendtreff nicht ganz schliessen musste, aber die Gruppengrösse limitiert und eine Altersgrenze festgelegt wurde. «Jugendliche wieder wegzuschicken, weil die erlaubte Zahl von Kindern und Jugendlichen bereits erreicht war oder weil sie ein Jahr zu alt waren, fiel uns nicht leicht», sagt Tobias Marti. Vor Corona waren jeweils an den Wochenenden zwischen 60 bis 100 Jugendliche im Jugendtreff. Zuletzt war die Gruppengrösse für alle Angebote auf maximal 25 Kinder und Jugendliche beschränkt.

**Ausarbeitung von Schutzkonzepten**
Immer wieder neue Angebote zu finden war die eine Herausforderung. Die Schutzkonzepte aufgrund der neuen Massnahmen und Einschränkungen regelmässig anzupassen war die andere. Das OJA-Team durfte dabei auf Unterstützung zählen. Der Dachverband offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz (DOJ) hat jeweils ein Rahmenschutzkonzept zur Verfügung gestellt. In der Ausarbeitung der lokalen Schutzkonzepte wurden die OJA-Mitarbeitenden vom Dachverband, aber auch von der Kinder- und Jugendkoordination des kantonalen Amtes für Soziales sowie vom kantonalen Verband OKJA SG unterstützt. Eine Hilfe, auf welche die Offene Jugendarbeit Flawil auch bei der bevorstehenden Lockerung der Massnahmen ein weiteres Mal zählen darf.

**Grundlagenpapier Offene Jugendarbeit**
Die Mitarbeitenden der Offenen Jugendarbeit Flawil (OJA) haben ein Grundlagenpapier erarbeitet, welches die allgemeinen Rahmenbedingungen des Angebots sowie eine Beschreibung der jeweiligen Aufgabenbereiche beinhaltet. Die OJA verfolgt mit sämtlichen Angeboten die Förderung und Unterstützung der Persönlichkeitsentwicklung, die Entwicklung von sozialen Kompetenzen, den Aufbau von Beteiligung und des gesellschaftlichen Engagements der Jugendlichen und versteht sich als ausserschulisches Bildungsangebot. Die OJA ist in zwei Bereichen tätig. Einerseits in der Treffpunktarbeit, welche im Jugendtreff zu regelmässigen Öffnungszeiten an der Enzenbühlstrasse 50 stattfindet. Und andererseits in der mobilen Jugendarbeit, welche in Anlehnung an den Dachverband offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz (DOJ) ebenfalls als Teil der Offenen Jugendarbeit verstanden wird. Der Gemeinderat hat das Grundlagenpapier genehmigt und in Kraft gesetzt. Dieses ist auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Soziales → Jugend → Offene Jugendarbeit» aufgeschaltet.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 12. März 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 4. März 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inseratenschluss Dienstag, 9. März 2021

## Weltgebetstag der Kinder

**KIRCHE** «Uf was bausch du dis Huus?», werden die Mitfeiernden rund um den Globus am diesjährigen Weltgebetstag gefragt. Neben einer spannenden Geschichte aus der Bibel können die Kinder mit einer kleinen Bilderreise in die fremde Welt der Inselgruppe Vanuatu im Südpazifik eintauchen, wo Menschen wohnen, die zu den glücklichsten der Welt gehören sollen. Das Vorbereitungsteam lädt alle neugierigen Kinder herzlich ein und freut sich auf die fröhliche Feier am Sonntag, 7. März 2021.
Der Weltgebetstag der Kinder findet dieses Jahr in ökumenischer Verbundenheit als Sunntigsfiir in der katholischen Kirchgemeinde, als Chinderexpress in der reformierten Kirchgemeinde und als Kids-Treff in der evangelisch-methodistischen Gemeinde statt. Genauere Informationen sind den Mitteilungen der Kirchen zu entnehmen. Die erwachsenen Begleitpersonen haben die Möglichkeit, während der Kinderfeier den Gottesdienst zu besuchen. Barbara Brunner

**TODESFALL**

Gestorben am 26. Februar 2021 in Flawil: **Mäder geb. Bolliger, Ursula Marie,** von Niederwil, geboren am 11. November 1947, wohnhaft gewesen in Flawil, Tellstrasse 1. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

# Brückenprojekt liegt öffentlich auf

**FLAWIL Im Zuge des Wasserbauprojekts Buebentaler- und Aeschbach wird die Brücke beim Bubentalweg ersetzt. Das Bauvorhaben sieht eine einfache Brücke für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie für Radfahrerinnen und Radfahrer vor. Nach Ablauf des Mitwirkungsverfahrens folgt nun die öffentliche Auflage.**

Im Rahmen des Agglomerationsprogramms des Bundes der dritten Generation ist eine Fussgänger- und Radfahrerquerung über den Buebentalerbach geplant. Damit soll das Siedlungsgebiet über die Bogenstrasse mit dem Naherholungsgebiet und dem Geh- und Radwegnetz entlang der Toggenburgerstrasse verbunden werden. Im Zuge des Wasserbauprojekts Buebentaler- und Aeschbach soll nun eine einfache Brücke für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Radfahrerinnen und Radfahrer zwischen der Toggenburgerstrasse und der Bogenstrasse realisiert werden.
Der Gemeinderat hat am 26. Januar 2021 den dazu notwendigen Teilstrassenplan sowie das Projekt Geh- und Radwegverbindung Bogen- und Toggenburgerstrasse für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben. Es sind keine Stellungnahmen eingegangen.

**Öffentliche Auflage**
Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan sowie das Projekt Geh- und Radwegverbindung Bogen- und Toggenburgerstrasse nun genehmigt und für die öffentliche Auflage freigegeben. Die Unterlagen liegen nun während 30 Tagen vom **8. März 2021 bis 6. April 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Sämtliche Unterlagen sind auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Innerhalb der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan und das Projekt Geh- und Radwegverbindung beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden.

## Spannender Abend mit den Freunden

**KIRCHE** Die Jugendarbeit der SEMA lädt alle Jugendlichen ab der 6. Klasse ein, einen abwechslungsreichen und lustigen Abend mit den Freunden zu verbringen. Am 4. und 11. März 2021 gibt es um 19 Uhr Spannung pur! Online rätseln, knobeln – nur gemeinsam findet man zum Ziel. Anmeldungen per Link https://bit.ly/3u9ocDm werden von Einzelpersonen oder Gruppen mit bis zu vier Spielenden angenommen, Anmeldeschluss ist der 3. oder der 10. März 2021. Gespielt wird online über Zoom auf escape@home.de, der Anlass ist gratis. eing.

# Gesamtrevision des Abfallreglements untersteht dem Referendum

**FLAWIL Das Reglement über die Abfallentsorgung der Gemeinde Flawil stammt aus dem Jahr 1988 und wurde zwischenzeitlich mit drei Nachträgen ergänzt. Damit ist es nicht mehr übersichtlich und zeitgemäss. Zudem wurde mit der Einführung des Unterflursystems für Hauskehricht begonnen. Für den Systemwechsel auf Unterflurbehälter (UFB) ist eine Gesamtrevision des Abfallreglements angezeigt. Nach der öffentlichen Vernehmlassung hat der Gemeinderat das neue Reglement genehmigt und für das Referendumsverfahren freigegeben.**

Auf öffentlichem und teils privatem Grund wurde bereits mit der Einführung des Unterflursystems für Hauskehricht begonnen. Das vom Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB) erarbeitete Konzept zur flächendeckenden Einführung von Unterflurbehältern sieht rund 75 UFB-Standorte auf dem Gemeindegebiet vor. Für den vollständigen Systemwechsel auf Unterflurbehälter bedarf es einer Anpassung des Abfallreglements. Anstelle eines vierten Nachtrags zum Reglement über die Abfallentsorgung erachtet der Gemeinderat die Ausarbeitung eines neuen Abfallreglements als sinnvoll.

**Präzisierungen und Vereinfachungen**

Die Gesamtrevision des Reglements über die Abfallentsorgung der Gemeinde Flawil orientiert sich unter anderem am kantonalen Musterreglement sowie an der Rahmenvereinbarung zwischen der Gemeinde Flawil und dem ZAB. Im Weiteren sind Präzisierungen und Vereinfachungen in das neue Abfallreglement eingearbeitet. Die Gebühren bleiben unverändert.

**Vernehmlassung**

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass mit dem neuen Reglement eine zeitgemässe und moderne Abfallentsorgung sichergestellt werden kann. Ende Oktober 2020 wurde der Reglementsentwurf der Bevölkerung sowie den Parteien, Verbänden und Vereinigungen zur Vernehmlassung unterbreitet. Der Gemeinderat hat die eingegangenen Vernehmlassungsantworten sorgfältig ausgewertet und teilweise in die nun vorliegende Fassung des Reglements aufgenommen. Insgesamt haben die Rückmeldungen ergeben, dass das neue Reglement über die Abfallentsorgung unterstützt wird.

**40-tägige Referendumsfrist**

Der Gemeinderat hat das neue Reglement über die Abfallentsorgung genehmigt und für das Referendumsverfahren freigegeben. Am Montag, 8. März 2021, beginnt die 40-tägige Referendumsfrist, welche bis Freitag, 16. April 2021, dauert. Das neue Abfallreglement ist – via Publikationsplattform – auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Amtliche Publikationen» aufgeschaltet. Zudem ist es auch unter Rubrik «Aktuelles → Projekte» zu finden – allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit. Um eine Urnenabstimmung zu erwirken, sind 300 Unterschriften nötig.

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

## Verkehrsanordnung(en)

Der Gemeinderat verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 21 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnung:

**Bubentalweg, Gemeindeweg 1. Klasse**

«Verbot für Motorwagen und Motorräder» (2.13) mit Zusatz «mit Bewilligung gestattet»

Ein Situationsplan zur Verkehrsanordnung liegt während 14 Tagen vom 8. März 2021 bis 21. März 2021 im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43$^{bis}$ und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St.Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

JEDEN FREITAG

FLADE-BLATT-TAG

IN ALLE HAUSHALTUNGEN VON FLAWIL UND DEGERSHEIM

INSERATE-RESERVATIONEN:
flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch

Telefon
071 388 81 81

## Erfolgreiches Jahr 2020 für die Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil

**FIRMA** Die Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil blickt auf ein aussergewöhnliches und trotzdem erfolgreiches Jahr zurück. Die Kundenausleihungen stiegen im Berichtsjahr trotz einer anspruchsvollen Konkurrenzsituation um 4,1 Prozent auf 914,2 Millionen und die Kundeneinlagen um 5,3 Prozent auf 758,9 Millionen Franken. Daraus resultiert eine Bilanzsumme von 1087,3 Millionen Franken.

Währenddem der Geschäftsertrag dank des hohen Geschäftsvolumens um plus 0,3 Prozent auf 12,63 Millionen Franken (Vorjahr 12,59 Millionen Franken) gestiegen ist, blieb der Geschäftsaufwand im Berichtsjahr praktisch unverändert.

Die Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil weist für das Geschäftsjahr 2020 einen Jahresgewinn von 1,05 Millionen Franken aus, was einer Zunahme von 8,2 Prozent oder 80 000 Franken gegenüber dem Vorjahr entspricht. Mit dem erwirtschafteten Gewinn wird das Eigenkapital weiter gestärkt.

Die Raiffeisenbank war während der Pandemie ein starker Partner. Sie hat insgesamt 95 Covid-19-Kreditanträge verarbeitet und ausbezahlt. Das Gesamtvolumen der ausbezahlten Kredite beträgt rund 8,4 Millionen Franken. Wichtig war, dass die Unternehmen rasch und unkompliziert zu Liquidität gekommen sind. Die lokale Verankerung war in dieser ausserordentlichen Situation von grossem Vorteil. eing.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern sowie 1200 Schülerinnen und Schülern. Zur Vertretung einer erkrankten Mitarbeiterin suchen wir für das Team der Schulsozialarbeit per sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

## Schulsozialarbeiter/-in (ca. 35 %, befristet)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Beratung von Lehrpersonen, Schülern und Schülerinnen, Eltern sowie Hilfestellung in schwierigen Situationen
- aktive Mitarbeit bei Konfliktlösungen in der Schule
- Präventionsarbeit
- Triagefunktion zur Vernetzung und Zusammenarbeit mit anderen Fachstellen der Gemeinde und der Region

Wir wenden uns an eine flexible und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- abgeschlossene Ausbildung in Sozialarbeit/Sozialpädagogik
- Berufserfahrung im Bereich Schulsozialarbeit von Vorteil
- teamfähig, belastbar und lösungsorientiert

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Stellenleiterin Schulsozialarbeit Frau Sabrina Schönenberger unter der Telefonnummer 079 720 09 98 oder per E-Mail sabrina.schoenenberger@schuleflawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Schulleitungssekretariat mit Arbeitsort im Haus Meise, St.Gallerstrasse 28, Flawil, suchen wir per 1. Juni 2021 oder nach Vereinbarung eine/einen

## Mitarbeiter/-in Schulleitungssekretariat (25%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Entlastung der Schulleitung im administrativen und organisatorischen Bereich
- Koordination von Informationsabenden, Schwimmkursen, Wintersportwochen etc.
- Erstellen von diversen Verfügungen, Listen, Belegungsplänen etc.

Wir wenden uns an eine ortskundige, motivierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- kaufmännische Grundbildung oder gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung im kaufmännischen Bereich
- gute kommunikative und administrative Fähigkeiten
- sehr flexibel (Jahresarbeitszeit), belastbar und zuverlässig

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 26. März 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Herr Ueli Siegenthaler, Schulleiter, unter der Telefonnummer 075 430 65 02 oder per E-Mail ueli.siegenthaler@schuleflawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

WWF

MEIN ERBE IST DIE WILDNIS.

wwf.ch/erbschaft

**Gesucht:** zuverlässiger

## Hauswart

für MFH im Zentrum von Flawil, mit fachspezifischen Kenntnissen und Erfahrung in der Hauswartung.

Bitte Referenzenangaben beilegen.

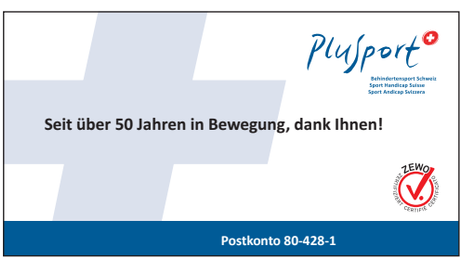
Bewerbung an
**JRM Beteiligungen AG**
Brigitte Stadler
Etzelblickstrasse 1
8834 Schindellegi

# Genossenschaft für Seniorenwohnungen Flawil: gute Auslastung, solide Finanzen

**GENOSSENSCHAFT** Die Genossenschaft für Seniorenwohnungen Flawil (GSF) blickt trotz Coronakrise auf ein erfolgreiches Jahr 2020 zurück. Dies war an der Sitzung der Verwaltung zu erfahren. Die Sitzung musste erstmals wegen der gegenwärtigen Einschränkungen virtuell als Videokonferenz abgehalten werden.
Einzig auf die jährlichen Zusammenkünfte mit den Mietern musste wegen der Pandemie verzichtet werden. Als tröstlichen Ersatz erhielten alle Mieterinnen und Mieter einen gut gefüllten Chlaussack. Finanzchef Guido Steiner konnte vermelden, dass dank der guten Finanzlage auf den beiden Liegenschaften Feld und Wisental rund 450 000 Franken abgeschrieben werden konnten. Gemäss Elis Signer, der Verantwortlichen für die Vermietungen, sind alle 57 Seniorenwohnungen (1½- bis 3½-Zimmer) vermietet. Die heimeligen, besonnten Wohnungen sind beliebt. Im Hause Wisental wurde, so Bauchef Ralph Hagen, eine Entsalzungsanlage installiert. Gemäss Genossenschaftsstatuten gehört ein Vertreter der politischen Gemeinde der Verwaltung an. Anstelle der zurückgetretenen Gemeinderätin Erika Schiltknecht hat diese Aufgabe die neugewählte Nadja Heuberger, Bereichsvorsteherin Soziales und Gesundheit, übernommen. Johannes Rutz-Metzger

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 5. März 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 6. März 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.




flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Öffentliche Planauflage

Der Gemeinderat hat am 26. Januar 2021 Folgendes genehmigt:

- **Teilstrassenplan Geh- und Radwegverbindung Bogen-/ Toggenburgerstrasse (Gemeindeweg 1. Klasse, Nr. 501)**
- **Strassenbauprojekt**

Im Zuge des Wasserbauprojekts Buebentaler- und Aeschbach wird die Brücke Bubentalweg ersetzt. Das Bauvorhaben sieht eine einfache Brücke für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Radfahrerinnen und Radfahrer vor.

Der Teilstrassenplan und das Projekt Geh- und Radwegverbindung Bogen- und Toggenburgerstrasse liegen während 30 Tagen vom **8. März 2021 bis 6. April 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Während der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan und das Projekt beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP)). Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Referendumsvorlage

(Fakultatives Referendum)

| | |
|---|---|
| Gegenstand: | **Abfallreglement (Reglement über die Abfallentsorgung)** |
| Referendumsfrist: | Montag, 8. März 2021, bis Freitag, 16. April 2021 |
| Öffentliche Auflage: | Publikationsplattform des Kantons St.Gallen *(www.publikationen.sg.ch)* |

Notwendige Unterschriften: 300

Das Verfahren richtet sich nach Art. 13 ff. der Gemeindeordnung der Gemeinde Flawil sowie den Bestimmungen des Gemeindegesetzes des Kantons St.Gallen und des Gesetzes über Referendum und Initiative des Kantons St.Gallen.

Ein allfälliges Referendumsbegehren zur Volksabstimmung ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Flawil einzureichen. Unterschriftenbögen können bei der Ratskanzlei bezogen werden.

**Coronavirus: Hygiene- und Verhaltensmassnahmen bei Unterschriftensammlungen**
Das Sammeln im öffentlichen Raum ist unter den Voraussetzungen der Verordnung vom 19. Juni 2020 über Massnahmen in der besonderen Lage zur Bekämpfung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Verordnung besondere Lage) (SR 818.101.26) erlaubt. Demnach müssen bei Unterschriftensammlungen die Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zu Hygiene und Verhalten eingehalten werden (Art. 3) und es muss während der gesamten Dauer der Unterschriftensammlung eine Gesichtsmaske getragen werden (Art. 6c).

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

«Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.»
Franz von Assisi

## Fausta Pedegai-Rizzo

11.09.1945 bis 07.02.2021

Nach langer Krankheit wurdest du von deinem schweren Leiden erlöst. Traurig, dankbar und mit dem Herz voller guter Erinnerungen

Giovanni Pedegai
Nancy und Markus Bellwald-Pedegai mit Ivo
Barbara Pedegai mit Anika und Lars Lutz

Eine Trauerfeier findet am Montag 15.03.21 um 10.15 Uhr in der St. Laurentius Kirche Flawil statt. Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt in Bozen (I) beigesetzt.
Anstelle von Blumen bitten wir das Frauenhaus St. Gallen zu unterstützen: IBAN: CH79 0900 0000 9000 3398 2
Vermerk: «Fausta Pedegai»

Traueradresse:
Nancy Bellwald, Pfirsichweg 19, 8404 Winterthur


ZABE TREUHAND GMBH
BUCHHALTUNG | BERATUNG | STEUERN

Haben Sie alle Unterlagen für Ihre Steuererklärung?
Super, dann können wir loslegen!

☑ Steuererklärungen KMU's & Privatpersonen

Ist Ihr Jahresabschluss schon gemacht?
Nein, dann nutzen Sie unser Know-how!

☑ Jahresabschlüsse KMU's

Kontaktieren Sie uns:
ZABE Treuhand GmbH
Oberbotsbergstrasse 74
9230 Flawil
071 390 00 50
info@zabe-treuhand.ch
www.zabe-treuhand.ch

*«Unsere Lösungsansätze sind stets zielgerichtet & transparent»*

LIQUIDATION
FILIALSCHLIESSUNG
FLAWIL | MAGDENAUERSTRASSE 10
-50%
AUF ALLES*

VÖGELE | SHOES

*Gültig bis 21. März 2021 auf das reguläre Sortiment. Ausgenommen sind Fournituren, UNICEF-Produkte und Geschenkkarten. Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen oder Rabattgutscheinen. Zum Beispiel: Stiefeletten Jenny Fairy CHF 19.95 statt 39.95.

# Einfach und gut – einfach gut …

Die Fastenzeit ist so eine einfache und gute Zeit – eine Chance in jeder Hinsicht. Wir sind eingeladen, einfach auf das hinzuschauen, was unser Leben füllt und erfüllt – oder auch nicht. Hinschauen – zulassen – annehmen kann uns helfen, den Blick für das Wesentliche zu schärfen.

Der evangelische Theologe Karl Barth (1886 – 1968) hat einmal drei überraschend einfache, im wahrsten Sinne des Wortes handliche Grundregeln für uns Christen formuliert:
- Hände aus der Tasche nehmen!
- Hände hin und wieder in den Schoss legen!
- Hände von Zeit zu Zeit falten!

**Hände aus der Tasche nehmen!**
Schöne Worte allein genügen nicht. Es braucht das glaubwürdige Handeln von uns Christen – den uneigennützigen Dienst am Nächsten. Packen wir an und werden wir engagierte «Hand-Werker» für die Sache Jesu. Das entsprechende Werkzeug finden wir in der Bibel.

**Hände hin und wieder in den Schoss legen!**
Gönnen wir uns bewusste Ruhezeiten. Tun wir uns etwas Gutes. Tragen wir uns Sorge – unserem Körper und unserer Seele. Nicht wir sind die «Macher» des Lebens. Gott ist das Leben. Wir sind die Beschenkten.

**Hände von Zeit zu Zeit falten!**
Reden wir mit Gott wie mit einem vertrauten Du. Gott hört uns. Ihm dürfen wir alles anvertrauen, was uns bewegt, berührt, beflügelt oder auch beunruhigt, ängstigt oder lähmt. Mit Gott im Gespräch sein ist eine Haltung – ist gelebtes Gebet.

Drei «handliche» Grundregeln – einfach und gut.
Vroni Krämer

Bewusste Ruhezeiten können uns helfen, den Blick auf das Wesentliche zu schärfen.

## SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 6. März, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier zum Weltgebetstag
**Sonntag, 7. März, Degersheim**
**08.45** Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch
**Sonntag, 7. März, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier
**Sonntag, 7. März, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 7. März, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier
**10.15** Suntigsfiir für die 1. und 2. Klasse zum Weltgebetstag im Unterkapellenraum
**Sonntag, 7. März, Degersheim**
**17.30** Abendlob zur Fastenzeit

### DEGERSHEIM

**Gottesdienst zum Weltgebetstag**
Die Eucharistiefeier am Samstag, 6. März 2021, um 17.30 Uhr, steht im Zeichen des Weltgebetstages. Mit dem Motto «Informiert beten – betend handeln» steht das Inselgebiet von Vanuatu im Zentrum.

### FLAWIL

**Der Letzte-Hilfe-Kurs**
Wie helfen wir Menschen, deren Lebensende gekommen ist? In einem kompakten Kurs, der am Samstag, 13. März 2021, online durchgeführt wird, lernen Sie, was für Nahestehende am Ende des Lebens getan werden kann.
Weitere Informationen finden Sie auf **www.ref-flawil.ch**. Das Sekretariat der evang.-ref. Kirchgemeinde Flawil nimmt gerne bis am Montag, 8. März 2021, Ihre Anmeldungen entgegen: sekretariat@ref-flawil.ch oder T 071 394 90 50.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 6. März**
**19.19** Kirche Feld: meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. Mark Hampton
**Sonntag, 7. März**
**10.00** Kirche Feld: Bfa-Gottesdienst mit Pfr. Mark Hampton und PA Eric Jankovsky
Bibeltext: Genesis 8, 22
Wochenendkollekte: Bfa
**10.00** KGZ: Chinderexpress – Weltgebetstag der Kinder

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 5. März**
**17.00** Jugendtreff im KGH
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss in der Kirche
**Sonntag, 7. März**
**09.40** Gottesdienst zum Weltgebetstag mit Pfrn. Ute Latuski-Ramm und Weltgebetstagsteam
**Donnerstag, 11. März**
**16.30** Roundabout «Kids» im KGH

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 7. März**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Herzlichen Dank!

Gerold Pfister hat sich entschieden, nach 27 Jahren den Verwaltungsrat der Raiffeisenbank zu verlassen. Dies im Rahmen der kontinuierlichen Erneuerung der Ratsbesetzung.

Am 7. März 1994 wurde Gerold Pfister in den Verwaltungsrat der damaligen Raiffeisenbank Wolfertswil gewählt. Nach dem Zusammenschluss mit der Raiffeisenbank Mogelsberg und der Umbenennung der Bank in Raiffeisenbank Wolfertswil-Mogelsberg wurde er an der Generalversammlung vom 5. März 2010 zu deren Präsident gewählt. Seit der Fusion mit der Raiffeisenbank Flawil-Bichwil-Oberuzwil amtete er als Vizepräsident des Rates. Während seines Wirkens hat sich die Bank enorm entwickelt: Die Bilanzsumme stieg von 55.7 Mio. auf inzwischen knapp 1,1 Mia Franken.

Durch seine Erfahrung im Finanzwesen durfte die Raiffeisenbank in den letzten Jahren viel von Gerold profitieren. Sein Blick war stets auf die Zukunft gerichtet, was im Rat sehr geschätzt wurde.

Lieber Gery

Verwaltungsrat, Bankleitung und Mitarbeitende danken dir ganz herzlich für dein langjähriges Engagement zu Gunsten unserer Raiffeisenbank.

«Seit der Fusion im 2011 bis heute haben wir ausgezeichnet zusammengearbeitet. Für den Rat und mich warst du immer eine grosse Stütze. Du hast dich 27 Jahre lang voll und ganz für unsere Bank eingesetzt. Mit deiner Persönlichkeit hast du zudem viel zum ausgezeichneten Zusammenhalt im Rat beigetragen. Für all das gebührt dir ein grosses Dankeschön von mir. Machs guet!.»

**Christoph Brunner**
Präsident des Verwaltungsrates

«Gerold Pfister war und ist ein begeisterter und erfolgreicher Armbrustschütze. Seine ruhige Hand respektive sein ausgeglichenes Wesen zeichneten ihn auch in seiner langjährigen Tätigkeit als Verwaltungsrat aus.»

**Monika Scherrer**
Gemeindepräsidentin
Degersheim

«Ich kenne Gery seit 1996 und habe mit ihm etliche Sitzungen und Besprechungen miterlebt. Kritisch hinterfragend, kostenbewusst, offen gegenüber Neuem, fair und gerecht - so habe ich Gery erlebt .»

**Peter A. Joos**
Pensionierter GS-Leiter
Mogelsberg

«Mit deinem Fachwissen konntest du unsere Raiffeisenbank weiterentwickeln. Gerade auch deine Inputs im Audit-Team waren sehr wertvoll. Gerne habe ich mit dir auch immer mit einem Appenzeller angestossen. Auf dich war Verlass!»

**Roland Klotz**
Vorsitzender der Bankleitung

**Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil**
Magdenauerstrasse 1, 9230 Flawil
Telefon 071 394 16 66
www.raiffeisen.ch/flawil

RAIFFEISEN

# Verkauf des Grundstücks Nr. 1141, Oberdorfstrasse 11, Wolfertswil

**DEGERSHEIM Die Erschliessung von Bauland liegt in der Zuständigkeit der Politischen Gemeinden. So auch für das rund 5400 Quadratmeter grosse Baugrundstück Nr. 1457 hinter dem Restaurant Sonne in Wolfertswil. Für dessen Erschliessung hat die Gemeinde das Grundstück Nr. 1141 an der Oberdorfstrasse 11 an die neue Eigentümerin des Baugrundstücks weiterverkauft.**

Das Planungs- und Baugesetz des Kantons St.Gallen schreibt vor, dass bestehendes Bauland nicht mehr als solches gehortet werden kann und innert nützlicher Frist überbaut werden muss. Davon betroffen ist auch das Grundstück Nr. 1457 in Wolfertswil, welches schon seit längerer Zeit als Bauland ausgeschieden ist. Um dessen Erschliessung sicherzustellen, hat die Gemeinde im Juli 2020 das Grundstück Nr. 1141 an der Oberdorfstrasse 11 in Wolfertswil zum Preis von 340 000 Franken käuflich erworben. Das Baugrundstück Nr. 1457 hat mittlerweile die Hand gewechselt. Gleichzeitig hat der Gemeinderat auch das Grundstück Nr. 1141, Oberdorfstrasse 11, Wolfertswil zum Preis von 345 000 Franken an die neue Eigentümerin weiterverkauft. Der ebenfalls unterzeichnete Erschliessungsvertrag stellt sicher, dass das Grundstück Nr. 1141 im Sinne der Gemeinde für die Erschliessung des hinterliegenden Baulandgrundstückes verwendet wird.

Der Gemeinderat hat das Grundstück an der Oberdorfstrasse 11 in Wolfertswil weiterverkauft.

# Vom Bioabfall zum Gas

**DEGERSHEIM Mit der korrekten Entsorgung Ihrer Bioabfälle tragen Sie einen wertvollen Teil zu einer besseren Umwelt bei. Alleine mit der im letzten Jahr in Degersheim gesammelten Menge Bioabfälle konnten 45 Tonnen $CO_2$ eingespart werden.**

Mit dem Biogas aus Bioabfällen aus der Gemeinde Degersheim konnte im letzten Jahr so viel Energie erzeugt werden, wie mit einer Kraftstoffverbrennung von 17 871 Litern, welche wiederum ein $CO_2$-Ausstoss von 45 Tonnen verursacht hätte. Die erzeugte Gasmenge reicht aus, um zwölf Haushalte vollumfänglich mit Energie zu versorgen. Dies zeigt auf, die Trennung von Bioabfällen vom normalen Abfall spart nicht nur Kosten bei den Entsorgungsgebühren, sondern trägt auch viel zur Schonung der Umwelt bei. Aber nicht nur Gas wird aus den Bioabfällen produziert. Aus den insgesamt 356 Tonnen Bioabfällen aus Degersheim wurden auch 142 Tonnen Humusersatz oder Startdünger produziert. Die wertvollen Nährstoffe in den Bioabfällen kommen so wieder in die Böden zurück und fördern das Wachstum der Nutzpflanzen. Noch besteht aber Potenzial. Mit 86 Kilogramm Bioabfällen pro Person liegen die Degersheimerinnen und Degersheimer rund 34 Kilogramm unter dem Landesdurchschnitt von 120 Kilogramm.

Das Sammeln von Bioabfälle schon die Umwelt.

# Verschiebung des Frühlingskurses «Deutschtreff»

**DEGERSHEIM** Infolge der aktuellen Covid-Massnahmen konnte der Deutschtreff nicht wie geplant am Mittwoch, 3. März 2021, in seinen Frühlingskurs starten. Der Starttag des Kurses wurde deshalb in der Hoffung auf weitere Lockerungen auf den Mittwoch, 28. April 2021, verschoben. Der Kurs dauert bis 30. Juni 2021 und findet jeden Mittwoch von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr im Theorieraum des Feuerwehrdepots in Degersheim statt. Teilnehmen dürfen alle fremdsprachigen Erwachsenen aus Degersheim. Das Angebot ist kostenlos. Interessiert? Dann melden Sie sich bei der Leiterin Schulverwaltung, Sarina Ledergerber, Tel. 071 372 07 50 / E-Mail sarina.ledergerber@degersheim.ch. Es hat noch freie Plätze!

## Wolfertswiler Winterfreuden

**VEREIN** Der Winter 2020/21 wird als eine der schneereichsten Saisons seit Langem in die Geschichte eingehen. Eigentlich wären das beste Voraussetzungen gewesen, die Tradition des Wolfertswiler Skirennens fortzuführen. Nur leider hat das Coronavirus dem OK und den Kindern einen Strich durch die Rechnung gemacht – eine Veranstaltung in dieser Grösse war nicht erlaubt. Trotzdem hat der Langlaufclub Degersheim die Piste im Inzenberg für die Schlittelfreunde immer wieder hervorragend präpariert. Dafür entrichtet ihm das OK Wolfertswiler Skirennen ein herzliches Dankeschön und hält fest: Die Wolfertswiler Kinder und ihre Familien haben rasante und lustige Stunden am Skirennenhang erlebt und sich so auch ohne Dorfanlass sportlich betätigt. eing.

Hoch hinaus auf der Wolfertswiler Schlittelpiste.

# Fahrverbot auf der Berg-Wolfensbergstrasse ausgedehnt

**DEGERSHEIM Die Gemeinderäte Degersheim und Neckertal haben das zeitlich beschränkte Fahrverbot für Motorfahrzeuge auf der Berg-Wolfensbergstrasse ausgedehnt. Gemäss ihren Beschlüssen gilt das Fahrverbot neu an allen Wochentagen. Die Verfügung ist in Rechtskraft erwachsen und gilt ab sofort.**

Die Berg-Wolfensbergstrasse verbindet das Föhrenwäldli mit dem Wolfensberg und verläuft je ca. zur Hälfte auf dem Gemeindegebiet von Degersheim und Neckertal. Die Strasse ist Teil des regionalen Velowegs «Herzroute» und des Wanderweges «Rond om Tegersche» und wird von vielen Radfahrern, Spaziergängern und Wanderern befahren oder begangen. Über die Strasse, die als Gemeindestrasse dritter Klasse klassiert ist, sind nur vereinzelte Liegenschaften erschlossen. Bereits bis anhin galt auf der Strasse ein Fahrverbot, das jedoch nur an Samstagen und Sonntagen Gültigkeit hatte. Auf Antrag der zuständigen Strassenkorporation haben die beiden Gemeinderäte im Januar 2020 beschlossen, die zeitliche Beschränkung des Fahrverbotes aufzuheben, wodurch das Befahren der Strasse mit Motorfahrzeugen zu jeder Zeit grundsätzlich verboten ist. Ausnahmen gelten für die Anwohner und für Landwirte, deren Land über die Strasse erschlossen ist. Nachdem ein gegen die Verfügungen erhobener Rekurs vom Sicherheits- und Justizdepartement des Kantons St.Gallen abgewiesen wurde und der Entscheid in Rechtskraft erwachsen ist, ist das ausgedehnte Fahrverbot ab sofort gültig.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Abstimmungssonntag am 7. März 2021

**Eidgenössische Vorlage**

1. Volksinitiative vom 15. September 2017 «Ja zum Verhüllungsverbot»
2. Bundesgesetz vom 27. September 2019 über elektronische Identifizierungsdienste (EID-Gesetz, BGEID)
3. Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Genehmigung des Umfassenden Wirtschaftspartnerschaftsabkommens zwischen den EFTA-Staaten und Indonesien

**Die Urnen werden aufgestellt am Sonntag, 7. März 2021**

Gemeindehaus Degersheim 10.00 – 11.00 Uhr
Vereinslokal Wolfertswil 10.00 – 11.00 Uhr

**Briefliche Stimmabgabe**

Die Stimmberechtigten können ihre Stimme brieflich abgeben. Diese muss spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urnen bei der Gemeinde eintreffen. Die Stimmabgabe kann der Post übergeben, in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen oder den Stimmenzählenden an der Urne übergeben werden.

Das Stimmmaterial erhalten die Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Fehlende Stimmausweise können vor der Abstimmung während der Öffnungszeiten beim Einwohneramt bezogen werden.

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

*Der Gemeinderat hat am 1. März 2021 folgendes Inserat auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen www.publikationen.sg.ch veröffentlicht:*

# Urnenabstimmung vom 11. April 2021 über die Geschäfte der Bürgerversammlung

**Urnenabstimmung über die Geschäfte der Bürgerversammlung**

Die ausserordentliche Lage aufgrund des Corona-Virus verunmöglicht die ordentliche Durchführung der Bürgerversammlung. Gemäss Art. 52 GG ordnet der Rat in solchen Fällen die Urnenabstimmung über die unaufschiebbaren Geschäfte an.
Gestützt auf diese Bestimmung hat der Gemeinderat beschlossen, über folgende Geschäfte der Bürgerversammlung an der Urne zu beschliessen:

1. Jahresrechnung 2020
2. Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2021
3. Kredit für den Ersatz der Holzschnitzelheizung in der Mehrzweckanlage Steinegg in der Höhe von CHF 530 000

Die Stimmzettel liegen den Abstimmungsunterlagen bei.

**Falls Sie den Amtsbericht nicht mehr greifbar haben, können Sie diesen ab dem 10. März 2021 im Gemeindehaus beziehen, unter www.degersheim.ch / Publikationen / Amtsbericht 2020 abrufen oder bei der Gemeinderatskanzlei bestellen (gemeinde@degersheim.ch oder 071 372 07 80).**

**Gemeinderat Degersheim**

## «Time-out» Kleinklasse Magdenau

**timeoutklasse.ch**

Ein Angebot der Schulen Degersheim, Uzwil, Flawil, Gossau, Waldkirch-Bernhardzell, Gaiserwald und der Oberstufe Sproochbrugg

In der «Time-out» Kleinklasse Magdenau werden Jugendliche im Oberstufenalter mit erheblichen Schwierigkeiten im Bereich der Selbst- und Sozialkompetenz während einer zeitlich beschränkten Dauer unterrichtet und in der persönlichen Entwicklung unterstützt.

In Einzelgesprächen und gruppendynamischen Prozessen lernen die Schülerinnen und Schüler ihr Verhalten zu reflektieren und neue Handlungsstrategien zu erarbeiten. Ergänzt werden diese Methoden mit erlebnispädagogischen Erfahrungen in der Natur. Wir unterstützen die Schülerinnen und Schüler im Berufsfindungsprozess und Zusammenstellen von Bewerbungsunterlagen.

**Wünschen Sie Abwechslung im Arbeitsalltag?**
**Wir haben die perfekte Stelle für Sie.**

Wir suchen per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine engagierte Persönlichkeit als

### Sozialarbeiter/in

**30 bis 50 Stellenprozente**

**Arbeitstage: Montag, Dienstag, Freitag**

Die Arbeiten sind vielseitig:

- Planung und Durchführung der erlebnispädagogischen Angebote
- Durchführung des Mittagstischs
- Organisation und Begleitung der Berufsvorbereitung
- Organisation und Führung von Fachgesprächen

Für diese selbstständige Tätigkeit bringen Sie mit:

- Studium in Sozialer Arbeit FH (Sozialarbeit, Sozialpädagogik)
- Interesse an Hauswirtschaft und Erlebnispädagogik
- Kenntnisse des st. gallischen Schulsystems
- Ausgeprägte Kommunikationsfähigkeiten und hohe Flexibilität
- Affinität für Office-Anwendung

Erfüllen Sie unsere Erwartungen? Dann bieten wir Ihnen eine interessante Tätigkeit mit Gestaltungsmöglichkeiten. Die Arbeitszeiten sind fix und verteilen sich auf 39 Schulwochen. Sie arbeiten an idyllischer Lage direkt am Weiher in einem kleinen Team.

Ihre Fragen zur freien Stelle beantworten wir gerne. Kontaktieren Sie dafür Annemarie Schwizer, Schulratspräsidentin (E annemarie.schwizer@schule-degersheim.ch).

Haben Sie Interesse? Wir freuen uns auf Ihre elektronische Bewerbung an:
info@schule-degersheim.ch.

## HANDÄNDERUNGEN FEBRUAR 2021

**Veräusserer:** Nesanir Bektas, Wettingen und Nesanir-Aldemir Makbule, Killwangen (zu je ½ Miteigentum) **Erwerber:** Düzenli Kubilay und Düzenli Hasret, Romanshorn (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 210, Hauptstrasse 66, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohn- und Geschäftshaus Vers.-Nr. 67 **Fläche:** 158 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche

**Veräusserer:** Erbengemeinschaft Gehrig Jakob **Erwerber:** purhome ag, mit Sitz in Wil SG **Grundstück:** Nr. 1457, Wolfertswil **Fläche:** 5455 m² Strasse, Weg, Acker/Wiese/Weise, Gartenanlage

**Veräusserer:** Politische Gemeinde Degersheim **Erwerber:** purhome ag, mit Sitz in Wil SG **Grundstück:** Nr. 1441, Oberdorfstrasse 11, 9116 Wolfertswil **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 323 **Fläche:** 334 m² Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage
Beachten Sie dazu den Bericht auf Seite 9.

**Veräusserin:** Ess-Heuberger Gabriela Rose Josefine, Zürich **Erwerber:** Ess Christian, Herisau **Grundstück:** Nr. 351, Schäflistrasse 3, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 47 **Fläche:** 177 m² Gebäude, Gartenanlage **Grundstück:** Nr. M20052, hintere Dorfstrasse 2, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/15 Miteigentum an Grundstück Nr. S5204 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserer:** Erbengemeinschaft Giger Ferdinand **Erwerber:** Giger Rolf, Degersheim **Grundstück:** Nr. 446, Feldstrasse 12, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 323 **Fläche:** 239 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserer:** Waltle Hans Georg, Degersheim **Erwerberin:** Baumann Gabriele Elisabeth, Degersheim, ½ Miteigentumsanteil an **Grundstück:** Nr. 1279, Rosenstrasse 21, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1301, Wohnhaus Vers.-Nr. 1686, Garage Vers.-Nr. 1715 **Fläche:** 613 m² Gebäude, Gartenanlage

**Veräusserer:** Fritsche Remo Herbert, Gais AR **Erwerber:** Waltle Hans Georg und Baumann Gabriele Elisabeth, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 952, Hintertschwil, 9113 Degersheim **Gebäude:** Lagergebäude mit Wohnung Vers.-Nr. 711 **Fläche:** 723 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage **Grundstück:** Nr. 953, Hintertschwil, 9113 Degersheim **Fläche:** 31 m² übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserin:** von Holz AG, mit Sitz in Glarus Nord GL **Erwerber:** Luder Gustav und Luder Astrid, Niederwil SG (zu je ½ Miteigentum) **Grundstücke:** Nr. S5285, Oberdorfstrasse 17, 9116 Wolfertswil, Nr. M20094, Oberdorfstrasse 17, 9116 Wolfertswil, Nr. M20095, Oberdorfstrasse 17, 9116 Wolfertswil **Wertquote:** 136/1000 Miteigentum (3½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1666, je 1/11 Miteigentum an Grundstück Nr. S5287 (2 Einstellplätze in Tiefgarage)

# Bericht Hauptversammlung Krüger Radteam

**VEREIN** Kürzlich fand die Hauptversammlung des Krüger Radteams statt. Es war eine Hauptversammlung, wie sie bis anhin noch nie stattgefunden hatte. Abends um 20.15 Uhr fanden sich 32 Mitglieder vor dem Computer ein und wurden vom Präsidenten Jörg Scherrer via «Teams» begrüsst. Alle Teilnehmer der HV wurden im Vorfeld als Überraschung vom Vorstand kulinarisch ausgerüstet. Andrea Frei stellte allen Angemeldeten ein stylisches Paket zusammen, welches mit einem abgepackten Minimenü und einem Bier zum Anstossen gefüllt war. So starteten alle erfreut und mit dem Nötigsten ausgerüstet in die HV, die dann vom Präsidenten zügig abgehalten wurde. Der Präsident erklärte geduldig die Regeln der Online-HV, die super eingehalten wurden. So fand auch via Internet ein reger, aber geregelter Austausch zwischen den Vereinsmitgliedern statt. Der Vorstand stellte sein Jahresprogramm vor, das auch auf der Internetseite des Vereins unter www.radteamdegersheim.ch ersichtlich ist. Das Krüger Radteam hofft darauf, dass die Anlässe durchgeführt werden können, denn alle Radsportbegeisterten würden sich schon sehr auf gemeinsame Ausfahrten freuen.

eing.

# Seniorenferien in Davos

**KIRCHE** Dieses Jahr führen die ökumenischen Seniorenferien vom 14. bis 19. Juni 2021 nach Davos ins Hotel Sunstar.
Das Programm ist wie immer so gestaltet, dass sowohl die Reiselustigen und Wandertüchtigen auf ihre Rechnung kommen wie auch jene, die mit dem Gehen mehr Mühe haben oder einfach Ruhe und Erholung suchen. Verschiedene Tagesausflüge stehen zur freien Wahl und laden zum Geniessen ein.
Auch diesmal wird Hans Martin Enz die Gruppe mit seinem Reisecar versiert durch die wunderbare Landschaft chauffieren und den Senioren allerlei Sehenswürdigkeiten präsentieren. Die detaillierten Angaben mit Anmeldetalon wurden Anfang Jahr per Post verschickt. Anmeldungen sind bis Ende März ans Sekretariat der evang. Kirchgemeinde, Steineggstrasse 12, Degersheim, einzureichen. Selbstverständlich werden die dann geltenden Corona-Regeln eingehalten.

Vroni Krämer

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom 5. März 2021 bis 18. März 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz. Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Breitenmoser Ruedi,** Neubau Ökonomiegebäude Assek.-Nr. 2162 für Bio-Aufzuchthühner mit Auslaufhaltung sowie Erstellung Bodenplatte für Kälberauslauf bei Scheune Assek.-Nr. 1028, Eich, 9113 Degersheim

# Buchtipp

## «Die Saga von Vinland»

**von Iny Lorentz**

Mit ihrem neuen Roman begibt sich das deutsche Autorenpaar in die Welt der Wikinger. Eyvind, ein zum Verräter erklärter Jarl, raubt die schöne Sigrid direkt vom Hof ihres Vaters und bringt sie auf sein Schiff. Ebenso gefangen genommen werden Andreas und Ailmar, zwei Sachsen, die sich beim Überfall vor Ort befanden, denn Andreas wollte um Sigrids Hand anhalten. Es stellt sich heraus, dass Eyvind sich in ein neues Land zu dessen Besiedlung absetzen will. Dafür braucht er aber genug Siedler und so beginnt die Reise von Norwegen über Island und Grönland nach Vinland. Sigrid will sich nicht mit ihrer Gefangenschaft abfinden und sucht nach einer Fluchtmöglichkeit. Dabei kommen sich Andreas und sie näher, denn auch er will fort. Unter den Siedlern keimen Machtansprüche auf und so steht die Besiedlung nicht nur der heimischen Skrälinger wegen unter einem schlechten Stern: Stur und besitzergreifend, fällen die Anführer der Nordmänner immer wieder falsche Entscheidungen. Schonungslos und manchmal auch grausam erzählt die Geschichte von einer Zeit, als der Hass gegenüber Fremdem, die Überlegenheit des Mannes und der Gier nach Besitz zum Alltag gehörten. Monika Osterwalder

Bibliothek Ludothek Degersheim

# Abendlob

**KIRCHE** Die Seelsorgeeinheit Magdenau veranstaltet am Sonntag, 7. März 2021, um 17.30 Uhr, eine kurze besinnliche Auszeit vom Alltag zum Thema «Barmherzigkeit» – mit Gebeten, meditativen Texten und stillen Momenten – und freut sich auf viele Mitfeiernde. Der Anlass findet in der katholischen Kirche in Degersheim statt.

Seelsorgeeinheit Magdenau

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

**Geburt**
Siegmann Jaro Marco, geboren am 17. Februar 2021 in Wil SG, Sohn des Siegmann, Pascal und der Siegmann geb. Winteler, Karin, wohnhaft in Wolfertswil SG.

**Todesfall**
Gestorben am 22. Februar 2021 in St.Gallen SG: Votta, Antonio, von Italien, geboren am 17. April 1940, wohnhaft gewesen in Degersheim, Bahnhofweg 8. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | C | ■ | R | ■ | D | E | ■ | ■ | P | ■ | ■ | ■ | G | ■ |
| B | L | O | E | K | E | N | ■ | P | A | R | S | E | N | N |
| ■ | O | ■ | C | ■ | N | E | B | E | L | ■ | E | ■ | A | B |
| ■ | C | L | E | V | E | R | ■ | A | E | L | P | L | E | R |
| ■ | H | O | I | ■ | B | O | S | K | O | O | P | ■ | D | ■ |
| ■ | A | L | V | | | | | | | | ■ | R | I | P |
| ■ | R | ■ | E | | | | | | | | ■ | E | G | O |
| A | D | E | R | | | | | | | | ■ | N | ■ | S |
| ■ | ■ | P | ■ | | | | | | | | S | E | A | T |
| G | L | A | S | | | | | | | | ■ | E | N | G |
| ■ | E | ■ | H | ■ | F | ■ | S | H | ■ | ■ | ■ | ■ | T | U |
| S | I | M | O | N | E | T | T | A | ■ | B | I | D | E | T |
| ■ | C | O | P | ■ | I | ■ | O | R | G | A | N | ■ | N | ■ |
| A | H | N | ■ | K | N | A | U | F | ■ | S | T | U | N | K |
| ■ | E | ■ | J | O | D | ■ | T | E | S | S | I | N | E | R |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben | I | N | S | E | R | A | T |

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**GOSSAU**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: DROGERIE
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

## Keine Agenda

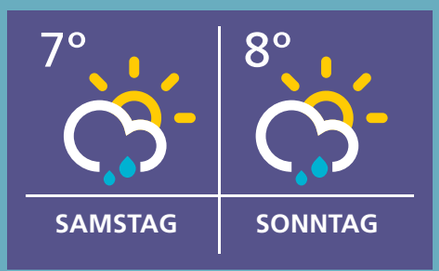
**Auch wenn der Bundesrat die Massnahmen gegen das Coronavirus lockert, sind Veranstaltungen nach wie vor verboten. Deshalb sind weiterhin keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 6 | 9 | 8 | 2 | 1 | 3 | 7 | 4 |
| 3 | 4 | 2 | 6 | 5 | 7 | 1 | 9 | 8 |
| 1 | 7 | 8 | 3 | 4 | 9 | 6 | 5 | 2 |
| 4 | 8 | 5 | 7 | 6 | 3 | 2 | 1 | 9 |
| 9 | 1 | 7 | 5 | 8 | 2 | 4 | 6 | 3 |
| 2 | 3 | 6 | 1 | 9 | 4 | 5 | 8 | 7 |
| 8 | 9 | 1 | 4 | 3 | 5 | 7 | 2 | 6 |
| 6 | 5 | 3 | 2 | 7 | 8 | 9 | 4 | 1 |
| 7 | 2 | 4 | 9 | 1 | 6 | 8 | 3 | 5 |

©raetsel.ch 1379899

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 5 | 8 | 9 | 2 | 3 | 6 | 7 | 4 |
| 4 | 9 | 2 | 5 | 7 | 6 | 3 | 1 | 8 |
| 7 | 6 | 3 | 4 | 8 | 1 | 2 | 5 | 9 |
| 9 | 8 | 1 | 6 | 5 | 4 | 7 | 3 | 2 |
| 5 | 4 | 7 | 2 | 3 | 9 | 8 | 6 | 1 |
| 3 | 2 | 6 | 8 | 1 | 7 | 4 | 9 | 5 |
| 2 | 7 | 5 | 1 | 6 | 8 | 9 | 4 | 3 |
| 8 | 3 | 9 | 7 | 4 | 5 | 1 | 2 | 6 |
| 6 | 1 | 4 | 3 | 9 | 2 | 5 | 8 | 7 |

©raetsel.ch 482453





BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
SPENDE BLUT
RETTE LEBEN
blutspende.ch



FLADE-Blatt

**«Ihre Werbung bringt Erfolg»**

Inserate einsenden an: **flawil@cavelti.ch**
oder **degersheim@cavelti.ch**

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 11 | 12. MÄRZ 2021

## VORVERSAMMLUNG

Am 24. März 2021 kann gemäss aktuellem Stand die Vorversammlung in der evangelischen Kirche Degersheim mit 50 Personen stattfinden. Die Veranstaltung wird per Livestream übertragen.

››› SEITE 2

## WALDRÄNDER

Struktur- und artenreiche Waldränder bilden einen ausgezeichneten Lebensraum für viele Pflanzen- und Tierarten. Im Kanton St. Gallen beträgt die gesamte Waldrandlänge rund 14 000 Kilometer. Das Aufwertungspotenzial ist gross.

››› SEITE 8

## VERKEHR

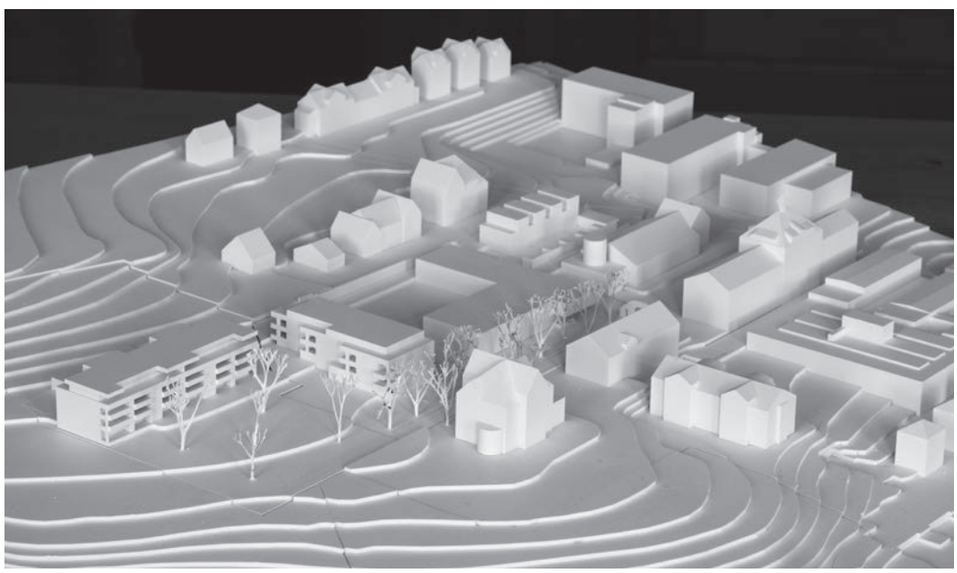
Aufgrund der Corona-Krise hat der motorisierte Verkehr in Flawil abgenommen. Dafür verzeichnete der Veloverkehr Rekordwerte. An der Flawiler Zählstelle auf der SBB-Brücke wurde kantonsweit die grösste Zunahme im Vergleich zum Vorjahr registriert.

››› SEITE 11

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Mitwirkungsverfahren Sondernutzungsplan Feldeggstrasse



Der Sondernutzugsplan für das Grundstück Nr. 1564 wird der öffentlichen Mitwirkung unterbreitet.

**DEGERSHEIM Die Grauer & Co. AG, Eigentümerin des Grundstückes Nr. 1564 an der Feldeggstrasse in Degersheim, hat den Gemeinderat ersucht, für die Überbauung ihres Grundstückes ein Sondernutzungsplanverfahren durchzuführen. Der Gemeinderat lädt nun die Bevölkerung zur Mitwirkung ein.**

Ein Sondernutzungsplan hat zum Zweck, die im Zonenplan und Baureglement enthaltene baurechtliche Grundordnung in bestimmten Teilräumen zu ergänzen, weiter zu verfeinern oder abzuändern. Für Baugrundstücke, die sich aufgrund ihrer Lage und Beschaffenheit besonders für eine intensive Wohn- oder Industrienutzung eignen, kann im Zonenplan eine Sondernutzungsplanpflicht vorgeschrieben werden. Ist eine solche nicht vorgeschrieben, steht es der Bauherrschaft offen, beim Gemeinderat ein entsprechendes Planverfahren zu beantragen. So geschehen beim Grundstück Nr. 1564 in der Feldegg. Bevor der Gemeinderat über das Plangesuch entscheidet, lädt er die Bevölkerung zur Mitwirkung ein.

### Überlänge

Das Grundstück Nr. 1564 ist rund 4500 Quadratmeter gross und ist der Wohnzone W3 zugeschieden. Aufgrund seiner Fläche würde es Platz für mehrere Mehrfamilienhäuser bieten. Wie die Grundeigentümerin im eingereichten Sondernutzungsplan festhält, plant sie jedoch die Erstellung von lediglich einem Mehrfamilienhaus, um möglichst viel zusammenhängende Grünflächen

**Mit dem Sondernutzungsplan wird der Erhalt der Grünflächen gesichert.**

erhalten zu können. Um das Grundstück dennoch gut nutzen zu können, plant sie einen Bau, welcher die gemäss Baureglement für diese Zone vorgeschriebene Höchstlänge um rund zehn Meter überschreitet.

### Gute Erschliessung

Ein weiterer Grund für das Plangesuch ist auch die Erschliessungsplanung, welche ebenfalls mit einem Sondernutzungsplan vorgenommen werden kann. Damit bei einer allfälligen späteren Erweiterung der Bauzone auf die Nachbargrundstücke die Erschliessung nicht neu geplant oder geändert werden muss, ist es der Wunsch der Grundeigentümerin, diese heute schon so zu planen, dass diese bestmöglich erweitert werden kann. Um eine hinreichende Erschliessung

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

sicherzustellen, ist es notwendig, dass nebst dem Sondernutzungsplan auch ein Strassenprojekt für die neue Erschliessungsstrasse erarbeitet und diese neu im Gemeindestrassennetz aufgenommen wird.

**Verfahrensablauf**
Im Rahmen eines Sondernutzungsplanverfahrens hat der Gemeinderat die Bevölkerung zur Mitwirkung einzuladen und den Plan durch den Kanton vorprüfen zu lassen. Erst nach diesen beiden Verfahrensschritten kann der Gemeinderat den Sondernutzungsplan erlassen. Im Falle des Erlasses wird der Sondernutzungsplan öffentlich aufgelegt.

**Mitwirkungsverfahren**
Der eingereichte Sondernutzungsplan kann ab dem 15. März im Gemeindehaus oder auf der Website unter der Rubrik «Politik → Sondernutzungsplan Feldeggstrasse» eingesehen werden. Am Samstag, 20. März, findet um 10.00 Uhr eine geführte Begehung des Grundstückes statt und am Montag, 29. März, stehen die Grundeigentümerin sowie Vertreter des beauftragten Raumplanungsbüros ab 19.00 Uhr im Gemeindehaus für die Beantwortung von individuellen Fragen zum Projekt und zum Sondernutzungsplan zur Verfügung. Für diese Fragemöglichkeit ist eine Anmeldung an gemeinde@degersheim.ch erforderlich. Die Eingaben im Rahmen der öffentlichen Mitwirkung können bis am 30. April 2021 bei der Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an gemeinde@degersheim.ch eingereicht werden.

**Mitwirkungsverfahren Sondernutzungsplan Feldeggstrasse**

**Geführte Begehung Planungsgrundstück**
Samstag, 20. März 2021, 10.00 Uhr,
Feldeggstrasse

**Fragen und Antworten**
Montag, 29. März 2021, 18.00 Uhr,
im Gemeindehaus
Sie haben die Gelegenheit, sich bei einem individuellen Gespräch mit der Grundeigentümerin oder dem Vertreter des Raumplanungsbüros über das Projekt informieren zu lassen. Eine Anmeldung an gemeinde@degersheim oder per Telefon an 071 372 07 80 ist erforderlich.

## Wasserschaden im Schulhaus Magdenau

Die grossen Regen- und Schmelzwassermengen von Ende Januar verursachten Schäden im Schulhaus Magdenau.

**DEGERSHEIM Die ergiebigen Regenmengen und die zusätzliche Schneeschmelze haben die Pegel von Bächen und Gewässern Ende Januar stark ansteigen lassen. Vielerorts hat dies zu Hochwasser und Überschwemmungen geführt. Beim Schulhaus Magdenau waren die Wassermengen so gross, dass sie vom Entwässerungssystem nicht mehr aufgenommen werden konnten.**

Bis gegen zehn Zentimeter hoch stand das Wasser am Morgen des 29. Januars 2021 in der Turnhalle des Schulhauses Magdenau und in weiteren Räumen im Untergeschoss. Erst mit dem Nachlassen der Niederschläge senkte sich der Wasserstand kontinuierlich. Obwohl sämtliche Leitungen im Schulhaus Magdenau im Dezember 2020 kontrolliert, gespült und von Schmutz und Unrat befreit worden waren, waren diese nicht in der Lage, die aussergewöhnlichen Wassermengen aufzunehmen. Die Räume werden nun ausgetrocknet und danach wieder instand gestellt. Zusammen mit der Gebäudeversicherung St. Gallen werden Objektschutzmassnahmen geprüft.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **12. März 2021 bis 25. März 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz. Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Püntener Roman und Stefanie,** Sanierung und Umbau Wohnhaus Assek.-Nr. 736 und Scheune Assek.-Nr. 737, Ifang, 9113 Degersheim

## Informationen zur Vorversammlung

**DEGERSHEIM Gemäss aktuellem Stand kann die Vorversammlung am 24. März 2021 wie angekündigt mit 50 Personen stattfinden. Die Versammlung findet in der evangelischen Kirche Degersheim statt und wird per Livestream übertragen.**

Weil die Bürgerversammlung aufgrund der Coronapandemie abgesagt ist, möchte der Gemeinderat die Bevölkerung im Rahmen der Vorversammlung über die anstehenden Geschäfte informieren. Da davon ausgegangen werden muss, dass auch nach dem 24. März 2021 weiterhin Zulassungsbeschränkungen gelten, wird die Veranstaltung zusätzlich per Livestream übertragen. Mittels Chatfunktion ist sichergestellt, dass auch Personen, welche die Vorversammlung von zu Hause aus mitverfolgen, Fragen stellen können. Sämtliche Informationen zum Livestream finden Sie vor der Vorversammlung unter www.degersheim.ch/vorversammlung. Die Zulassung zur Versammlung erfolgt in der Reihenfolge des Erscheinens.

**Vorversammlung**

Die Vorversammlung findet am **24. März 2021 um 20.00 Uhr in der evangelischen Kirche Degersheim** statt. Die Türöffnung ist um 19.45 Uhr.

Traktanden:
- Erläuterung Jahresrechnung 2020
- Erläuterung Budget 2021
- Vorstellung Projekt Erneuerung Heizanlage in der MZA Steinegg
- Vorstellung Solargenossenschaft Degersheim
- Allgemeine Umfrage

Gemäss aktuell gültigen Vorgaben können zur Vorversammlung maximal 50 Personen zugelassen werden. Aktuelle Informationen zu einer allfälligen Verschärfung oder Lockerung der Zulassungsbeschränkung sowie der Link zum Livestream können unter www.degersheim.ch/vorversammlung abgerufen werden.

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 19. März 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 11. März 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 16. März 2021

## Frisch gestrichen

**DEGERSHEIM** Während der Wintermonate haben die Mitarbeiter des Werkhofs die gemeindeeigene Wohnung an der Steineggstrasse saniert. Die Wohnung wird als Notwohnung oder für Asylsuchende zur Verfügung gestellt.

## Einladung zur 1. Vereinsversammlung Verein «Tegerscher Platzgspröch»

**VEREIN** Der im Juni 2020 gegründete Verein «Tegerscher Platzgspröch» in Degersheim lädt nach einer aufregenden Anfangsphase zur ersten Vereinsversammlung ein. Die Begegnung an einer physischen Versammlung hat für den Verein Priorität. So wurde die Versammlung aufgrund der geltenden Corona-Verordnungen verschoben. Falls eine Versammlung auch am Verschiebetermin nicht möglich sein sollte, wird eine Online-Veranstaltung durchgeführt. Eingeladen sind alle Mitglieder und Interessierten.

Es wird um eine Anmeldung gebeten an info@platzgspröch.ch mit folgenden Angaben: Vorname, Name, Adresse, Telefonnummer.

Ursprünglicher Termin:
Donnerstag, 18. März 2021, um 18 Uhr

**Verschiebetermin:**
**Donnerstag, 20. Mai 2021, um 18 Uhr**

Ort:
Entsprechend der Anzahl Anmeldungen wird eine geeignete Räumlichkeit bekanntgegeben.

eing.

## BAUBEWILLIGUNGEN FEBRUAR 2021

Folgende Bauprojekte wurden im Februar 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Eisenring Othmar und Doris, Hauptstrasse 27, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** a) Eisenring Othmar und Doris, Hauptstrasse 27, 9116 Wolfertswil b) Dux Herbert und Dunja, Hauptstrasse 31, 9116 Wolfertswil c) Schärer-Stocker Brigitte, Hauptstrasse 27, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Neubau Gartenhaus beim Wohnhaus Assek.-Nr. 885 **Standort:** Grundstück Nr. 1131, Hauptstrasse 27, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Eller Stefan und Borlini Elena, Steineggweg 9, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Eller Stefan und Borlini Elena, Steineggweg 9, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1124 **Standort:** Grundstück Nr. 134, Steineggweg 9, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Kissling Franziska, Böhlstrasse 13, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Weishaupt Norbert und Ursula, Böhlstrasse 13, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Einbau Speicherofen und Kaminanlage in Ökominihaus Assek.-Nr. 2157 **Standort:** Grundstück Nr. 1087, Böhlweg 14, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Freiburghaus Kurt, Seeblickstrasse 3, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Freiburghaus Kurt, Seeblickstrasse 3, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1204 **Standort:** Grundstück Nr. 772, Seeblickstrasse 3, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Rudolf Werner und Cornelia, Wolfensbergstrasse 20, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Rudolf Werner und Cornelia, Wolfensbergstrasse 20, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Teilabbruch Dach für Einbau Dachterrasse beim Wohnhaus Assek.-Nr. 394 **Standort:** Grundstück Nr. 1041, Assek.-Nr. 394, Wolfensbergstr. 20, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Fuchs Anneliese, Buebenstig 801, 9103 Schwellbrunn **Grundeigentümer:** Foximo AG, Seeblickweg 4, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Abbruch Scheune Assek.-Nr. 571 und Neubau Einstellhalle Assek.-Nr. 2161 **Standort:** Grundstück Nr. 752, Seeblickweg 3, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Würmli David und Lineta, Taubenstrasse 12, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Würmli David und Lineta, Taubenstrasse 12, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Sitzplatzüberdachung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 2014 **Standort:** Grundstück Nr. 1568, Taubenstrasse 12, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Dold Marius und Tamara, Rosenstrasse 13, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Dold Marius und Tamara, Rosenstrasse 13, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1779 **Standort:** Grundstück Nr. 789, Rosenstrasse 13, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** a) Buchmann Roger und Maria, Amselstrasse 5a, 9113 Degersheim b) Licari Concetta, Amselstrasse 5, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** a) Buchmann Roger und Maria, Amselstrasse 5a, 9113 Degersheim b) Licari Concetta, Amselstrasse 5, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Luft-Wasser-Wärmepumpe bei den Wohnhäusern Assek.-Nr.. 1254 und 1933 **Standort:** Grundstücke Nrn. 565 und 1498, Amselstrasse 5 und 5a, Degersheim

**Bauherrschaft:** Hablützel Thomas, Schwalbenstrasse 19, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Hablützel Thomas, Schwalbenstrasse 19, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Luft-Wasser-Wärmepumpe und Einbau wassergeführter Cheminéeofen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1779 **Standort:** Grundstück Nr. 1344, Schwalbenstrasse 19, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Nietlispach Benno und Caroline, Vorderhof 39, 9033 Untereggen **Grundeigentümer:** Nietlispach Benno und Caroline, Vorderhof 39, 9033 Untereggen **Bauvorhaben:** Einbau Cheminéeofen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 2155 **Standort:** Grundstück Nr. 1167, Zeisigstrasse 19, 9113 Degersheim

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

# Öffentliche Mitwirkung Sondernutzungsplan Feldeggstrasse

Vom 15. März bis 30. April 2021

Der Gemeinderat hat am 23. Februar 2021 beschlossen, den zusammen mit einem Plangesuch eingereichten Sondernutzungsplan der öffentlichen Mitwirkung zu unterbreiten.

Der Sondernutzungsplan kann ab dem 15. März 2021 im Gemeindehaus oder auf der Website unter der Rubrik «Politik → Sondernutzungsplan» Feldeggstrasse eingesehen werden.

Die Eingaben im Rahmen der öffentlichen Mitwirkung können bis am 30. April 2021 bei der Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, oder per E-Mail an gemeinde@degersheim.ch eingereicht werden.

Am Samstag, 20. März 2021, findet um 10.00 Uhr eine geführte Begehung des Grundstückes statt und am Montag, 29. März 2021, stehen die Grundeigentümerin sowie Vertreter des mit der Planung beauftragten Raumplanungsbüros ab 19.00 Uhr im Gemeindehaus für die Beantwortung von individuellen Fragen zum Projekt und zum Sondernutzungsplan zur Verfügung. Für diese Fragemöglichkeit ist eine Anmeldung an gemeinde@degersheim.ch oder per Telefon an 071 372 07 80 erforderlich.

**Gemeinde Degersheim**

Evangelisch-
Reformierte
**Kirchgemeinde**
**Degersheim**

# Einladung zur Stimmabgabe Urnenabstimmung vom 11. April 2021 über die Geschäfte der Kirchgemeindeversammlung

Die besondere Lage aufgrund der Corona-Pandemie verunmöglicht die ordentliche Durchführung der Kirchgemeindeversammlung. Gestützt auf Art. 52 GG ordnet die Evang.-ref. Kirche des Kantons St. Gallen in solchen Fällen die Urnenabstimmung über die unaufschiebbaren Geschäfte an. Die Kirchenvorsteherschaft entschied sich deshalb für die Durchführung einer Urnenabstimmung.

**Abstimmungsgeschäfte:**
1. Jahresrechnung und Bilanz 2020
2. Antrag: Ausführung und Realisierung Etappe 4
3. Steuerplan und Budget 2021

**Briefliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten können ihre Stimme brieflich abgeben. Diese muss spätestens am Abstimmungssonntag bis um 12.00 Uhr im Briefkasten (Sekretariat) der Kirchgemeinde eintreffen. Die Stimmabgabe kann der Post übergeben oder in den Briefkasten des Sekretariats eingeworfen werden. Es wird keine Abstimmungsurne aufgestellt.
Das Stimmmaterial erhalten die Stimmberechtigten durch die Post zugestellt.

Die Vorversammlung findet am Dienstag, 30. März 2021, 19.00 Uhr in der Kirche statt. Sie können diese via Livestream auf unserer Website mitverfolgen und Fragen via Chatfunktion stellen.
www.ref-degersheim.ch/vorversammlung

Die Stimmausweise liegen den Abstimmungsunterlagen bei. Fehlende Unterlagen können im Sekretariat angefordert werden:
Telefon 071 370 07 80
E-Mail jandira.mueller@ref-degersheim.ch

*Degersheim, 1. März 2021*
*Die Kirchenvorsteherschaft*


Fünf Flugminuten – und 15 Minuten mit dem Zug – von St. Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet rund 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Der Kindergarten Degersheim weist mit rund 100 Schülerinnen und Schülern eine überschaubare Grösse aus.

**Ihnen ist es wichtig, Verantwortung zu übernehmen? Nutzen Sie diese Chance und führen Sie unsere Mitarbeitenden!**

Wir suchen per 1. August 2021 oder nach Vereinbarung eine motivierte Persönlichkeit als

## Schulleiter/-in Kindergarten

**40 Stellenprozente**

Nahe am Puls des Geschehens ist Ihre Führung im Kindergarten in vielerlei Hinsicht gefragt. Ihre wichtigsten Aufgaben sind:
- Personalführung von 10 bis 12 Mitarbeitenden
- Sicherstellung und Entwicklung der Schulqualität
- Organisation und Administration

Für diese abwechslungsreiche Tätigkeit erwarten wir von Ihnen:
- Abgeschlossene Schulleiterausbildung bzw. Bereitschaft zur Ausbildung
- Pädagogische Ausbildung und Unterrichtserfahrung
- Führungserfahrung
- Ausgeprägte Kommunikationsfähigkeiten

Erfüllen Sie unsere Erwartungen? Dann bieten wir Ihnen eine vielfältige Stelle mit Gestaltungsmöglichkeiten und attraktiven Arbeitsbedingungen. Sie erwartet ein engagiertes, erfahrenes Team. Die Förderung Ihrer Aus-/Weiterbildung ist für uns selbstverständlich.

Ihre Fragen zur freien Stelle beantwortet Ihnen gerne Stefan Gübeli, Schulleiter Kindergarten und Primarschule (T 071 372 07 26 / E-Mail stefan.guebeli@schule-degersheim.ch).

Haben Sie Interesse? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, oder per E-Mail an info@schule-degersheim.ch.

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St. Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

# Suppentag

Da kein Suppentag durchgeführt werden konnte, kam die Suppe zu den Menschen. 211 Portionen à 4,5 dl wurden bestellt und konnten auch ausgeliefert werden. Der Erlös ging an ein Heks-Projekt in Südäthiopien.

Fotos: Evangelische Kirche Degersheim

# Die Kirche und das liebe Geld

Einer meiner Brüder in den Vereinigten Staaten ist auch Pfarrer. Beim gemeinsamen Fachsimpeln sprachen wir auch schon über Finanzierungsmodelle kirchlicher Arbeit. Einmal erzählte ich ihm, wie die Kirche sich hier in der Schweiz finanziert. Für seine amerikanischen Ohren klang dies total fremd. Ich erklärte ihm, wie beispielsweise die reformierte Kirche eine öffentlich-rechtliche Anerkennung hat und es ihr damit zusteht, Kirchensteuern zu erheben. Das Steueramt überweist der Kirchgemeinde diese Mitgliedergelder. Das Amt erhält dafür von der Kirche für seine Dienstleistung eine entsprechende Entschädigung.
Ich berichtete ihm auch, dass die Institution Kirche dank ihrer Mitgliederanzahl ihre Kernaufgaben erfüllen kann, zum Beispiel in der Arbeit mit Jugendlichen, mit Betagten oder bei der Gestaltung von Übergängen nach der Geburt, in der Partnerschaft oder im Todesfall. Die grosse Solidarität des Kirchensteuer-Systems ist auffallend: Alle Mitglieder tragen gemäss ihren Verhältnissen dazu bei, dass die Kirchgemeinde sich als solidarische Gemeinschaft für alle Menschen engagieren kann und so einen Mehrwert für die gesamte Gesellschaft darstellt. Dabei erwähnte

www.pixabay.com

ich drei Beispiele, die von den Landeskirchen in Flawil initiiert worden sind und heute noch von beiden mitgetragen werden: Den b'treff, den Hilfsverein und die Hospizgruppe.
Rückblickend auf das Gespräch spüre ich eine tiefe Dankbarkeit für das Finanzierungsmodell, das so vieles ermöglicht. Mit Ihren Kirchensteuern, geschätzte Kirchbürger/-innen, engagieren wir uns in Seelsorge und in Lebenshilfe. Wir unterstützen Armutsbetroffene, Flüchtlinge und Randständige, Schwerkranke und Sterbende. Durch Ihren Beitrag entsteht viel Gutes. Vielen Dank für Ihre Solidarität!

Pfarrer Mark Hampton, Flawil

## SEMA – Seelsorge Einheit Magdenau

**Samstag, 13. März, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier

**Sonntag, 14. März, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier

**Sonntag, 14. März, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier zur Fastenzeit für Kinder und Erwachsene mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse

### FLAWIL

**Blauring-Zopfaktion**
Bis am 14. März nimmt der Blauring gerne die Bestellung für den Sonntag, 21. März, entgegen. Bitte teilen Sie per E-Mail an zopfaktion@blauringflawil.ch oder mittels verteilten Bestelltalons die gewünschte Anzahl von grossen und/oder kleinen Zöpfen sowie der Lieferzeit mit Name und Adresse mit.

**Ökum. Nacht der Begegnungen**
Dieses Jahr wird das Programm anders sein als gewohnt. Trotz allem soll es eine Nacht der Begegnung sein! Am Freitag, 19. März, sind um 18.30 Uhr im Rahmen des Freitagsgottesdienstes Jugendliche ab der Mittelstufe zu einer besonderen Feier eingeladen.
Um 20.00 Uhr findet in der Kirche eine Meditation zum Jakobsweg statt. Dabei zeigen wir Bilder des Weges, die von Josef Schönauer live kommentiert werden.
Zum Abschluss des Abends wird die neue Plakette des Kolumban-Weges eingesegnet, welche an der Laurentiuskirche die Pilger/-innen willkommen heissen soll.

**www.se-ma.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 14. März**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrer Jakob Bösch

**Donnerstag, 18. März**
**16.30** Roundabout «Kids» im Kirchgemeindehaus

**Freitag, 19. März**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss in der Kirche
**19.07** Jugendevent 7G – der andere Gottesdienst für Jugendliche ab der Oberstufe im Kirchgemeindehaus

**www.ref-degersheim.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 13. März**
**09.30** KGZ: Prisma
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. M. Hampton

**Sonntag, 14. März**
**10.00** Kirche Oberglatt: Liturgische Sonntagsfeier mit Pfr. M. Hampton. Bibeltext: 2. Chronik 36,14 ff. Wochenendkollekte: VBG – Casa Moscia

**Dienstag, 16. März**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet

**Donnerstag, 18. März**
**19.30** Kirche Feld: Kirchbürger-Infoveranstaltung (maximal 50 Personen)

**www.ref-flawil.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 14. März**
**9.30** Gottesdienst mit Gebärdenübersetzung
Thema: «Der Kampf der Anbetung»
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten
Separate Gottesdienste für Kinder
Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 14. März**
**10.00** Gottesdienst mit Rahel Arn
Thema: «Name – mehr als Schall und Rauch!»
Kids-Treff SOFA

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

Der neue Marktplatz wird dem Zusammenleben im Dorf neue Impulse geben.

*(Visualisierung: © Nightnurse Images, Zürich)*

# Flawiler Stimmberechtigte sagen zweimal Ja und einmal Nein

**FLAWIL Die Flawiler Stimmberechtigten haben am 7. März 2021 über drei Sachgeschäfte abgestimmt, welche die städtebauliche Entwicklung und das Zusammenleben im Dorf prägen. Der Gemeinderat ist erfreut, dass die Stimmbürgerschaft seinen Vorschlägen zum Neubau einer Dreifachhalle mit Musikschulzentrum im Feld sowie zur Neugestaltung des Marktplatzes gefolgt ist. Das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach wurde hingegen abgelehnt.**

Die Flawiler Stimmberechtigten haben sich deutlich für den Neubau einer Dreifachhalle mit Musikschulzentrum im Feld ausgesprochen. Durch die Ausführung des Neubaus in Holz und mit der Realisierung einer Eisspeicherheizung wird ein moderner und ökologischer Leuchtturm entstehen.

**Ein Ja zur Marktplatz-Neugestaltung**

Mit 1677 Ja- gegen 1450 Nein-Stimmen haben die Flawilerinnen und Flawiler der Neugestaltung des Marktplatzes ebenfalls zugestimmt. Damit entsteht im Zentrum von Flawil ein Kulturhaus mit offener Markthalle und Tiefgarage. Der neue Marktplatz wird das Dorfbild städtebaulich prägen und dem Zusammenleben im Dorf neue Impulse geben.

Das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach haben die Flawiler Stimmberechtigten hingegen mit 1884 Nein- gegen 1205 Ja-Stimmen abgelehnt. Der Gemeinderat bedauert diesen Entscheid, denn damit ist die Hochwassergefahr nicht gebannt. Aus Sicht des Rats handelt es sich beim Abstimmungsergebnis vor allem um einen Entscheid zur Linienführung. Nun steht fest, dass der Hochwasserschutz des Tüfibach im bisherigen Bachverlauf realisiert werden muss.

**Wichtige Zeichen gesetzt**

Insgesamt freut sich der Rat darüber, dass mit dem Neubau einer Dreifachhalle mit Musikschulzentrum im Feld sowie mit der Neugestaltung des Marktplatzes wichtige Zeichen für zukünftige Generationen gesetzt werden.

Alle Informationen zum Abstimmungssonntag – aus Flawiler Sicht – sind zu finden auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen».

# Umweltzertifikat für das Jahr 2020

**FLAWIL** Die Gemeinde Flawil hat von PET-Recycling Schweiz das Umweltzertifikat 2020 erhalten. Der Werkhof als Sammelstelle hat im vergangenen Jahr total 129 Kilogramm PET-Getränkeflaschen gesammelt. Die rund 4683 Flaschen wurden von PET-Recycling Schweiz der Wiederverwertung zugeführt. Dank dieser Sammelleistung konnten neben der Produktion von wertvollen Rohstoffen zusätzlich Einsparungen für die Umwelt erzielt werden – zum Beispiel rund 387 Kilogramm Treibhausgase.

## TODESFALL

Gestorben am 2. März 2021 in Flawil: **Baumberger, Walter Paul,** von Mosnang, geboren am 17. März 1933, wohnhaft gewesen in Flawil, Wisentalweg 4. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

# Waldränder sind Hotspots der Artenvielfalt

**FLAWIL/DEGERSHEIM Aufgewertete Waldränder bilden einen ausgezeichneten Lebensraum für viele Pflanzen- und Tierarten. Dabei wird der Wald zugunsten von Lichtbaumarten, Sträuchern und der Krautschicht aufgelichtet: Konkret wird Holz geerntet und Biotopbäume sowie genügend Totholz werden stehen gelassen. Im Kanton St. Gallen beträgt die gesamte Waldrandlänge rund 14 000 Kilometer. Das Aufwertungspotenzial ist gross.**

Struktur- und artenreiche Waldränder bilden einen äusserst wichtigen Lebensraum für viele Pflanzen- und Tierarten. Dank dem Lichtangebot gedeiht eine vielfältige Kraut- und Strauchschicht. Insekten, Vögel und diverse Kleinsäuger profitieren vom Blütenreichtum, von alten Biotopbäumen, besonntem Totholz sowie Früchten und Beeren. Zudem bietet der Waldrand Deckung für viele Tiere. Waldrandaufwertungen erhöhen die Strukturvielfalt und werden von Bund und Kanton unterstützt.

**Waldränder prägen die Landschaft**

Aufgewertete Waldränder sind ökologisch wertvoll und schaffen eine attraktive Landschaft zu jeder Jahreszeit. Dank dem vielen Licht kann sich eine reichblühende, attraktive Kraut- und Strauchschicht entwickeln. Waldränder sind ein sicheres Versteck für Vögel, ein Paradies für Bienen oder Schmetterlinge. Jeder Baum und jeder Strauch blüht und fruchtet zu verschiedenen Zeiten und in anderen Farben. Der Schwarzdorn blüht beispielsweise schneeweiss bereits vor dem Austrieb der Blätter. Ebenfalls landschaftsprägend ist die unterschiedliche Herbstfärbung. Was wäre ein Herbst ohne das goldene Leuchten von Birken, Lärchen, Espen oder Haselnuss am Waldrand?

Artenreiche, gestufte Waldränder mit Biotopbäumen und Sträuchern sind wertvolle Lebensräume und vernetzen den geschlossenen Wald mit dem Offenland. *(Foto: Pascal Gmür, Kantonsforstamt)*

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die kommende Badesaison suchen wir per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Mitarbeiter/-in Badaufsicht
## (Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Zuständig für die Badaufsicht
- Gewährung eines sicheren und kundenorientierten Badebetriebs
- Rettung, Alarmierung und erste Hilfeleistung im Notfall
- Unterstützung des Kassenpersonals beim Verkauf von Eintritten, Abonnementen sowie Shop-Artikeln
- Mithilfe bei Reinigungsarbeiten

Wir wenden uns an eine dienstleistungsorientierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- Besitz eines gültigen Brevets igba PRO oder SLRG Pro Pool
- Besitz eines gültigen Moduls BLS-AED
- Bereitschaft für Halbtages- und Wochenendeinsätze
- Flexibel, belastbar und motiviert

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Gerne nehmen wir auch Bewerbungen von entsprechend ausgebildeten Studentinnen und Studenten entgegen. Die Einsätze werden stets abgesprochen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Liegenschaften, Herr Oliver Gehrer, unter der Telefonnummer 071 394 17 99 oder per E-Mail oliver.gehrer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


**WUSSTEN SIE, DASS ES IN FLAWIL EINEN SCHOGGIWEG GIBT?**

**JEDEN FREITAG IST FLADE-BLATT-TAG!**
**FLAWIL@CAVELTI.CH ODER DEGERSHEIM@CAVELTI.CH**


flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Abstimmungsresultate vom 7. März 2021

Die Flawiler Stimmberechtigten haben am 7. März 2021 wie folgt abgestimmt:

| | Ja | Nein |
|---|---|---|
| **Eidgenössische Vorlagen** | | |
| 1. Volksinitiative «Ja zum Verhüllungsverbot» | 1579 | 1599 |
| *Stimmbeteiligung: 52,8 %* | | |
| 2. Bundesgesetz über elektronische Identifizierungsdienste | 1173 | 1950 |
| *Stimmbeteiligung: 52,3 %* | | |
| 3. Wirtschaftspartnerschaftsabkommen mit Indonesien | 1647 | 1406 |
| *Stimmbeteiligung: 51,7 %* | | |
| **Kommunale Vorlagen** | | |
| 1. Neugestaltung Marktplatz | 1677 | 1450 |
| *Stimmbeteiligung: 52,2 %* | | |
| 2. Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach | 1205 | 1884 |
| *Stimmbeteiligung: 51,9 %* | | |
| 3. Neubau Dreifachhalle und Musikschulzentrum Feld | | |
| – Betonbau | 1159 | 1704 |
| – Holzbau | 2161 | 889 |
| *Stimmbeteiligung: 51,9 %* | | |

Die Detailresultate zum Abstimmungssonntag sind unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen» respektive auf der Publikationsplattform zu finden.

**Rechtsmittel**
Binnen einer Frist von 14 Tagen seit der Abstimmung kann betreffend diese Abstimmung beim Departement des Innern, Regierungsgebäude, St. Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


Ihre Luftbrücke in die Heimat.

rega

**Jetzt Gönner werden: www.rega.ch**

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Schule Flawil sucht für das Schuljahr 2021/22 mit Start am Montag, 16. August 2021, eine/-n

## Praktikant/-in Waldkindergarten (70 %)

Zusammen mit einer Kindergärtnerin sind Sie an fünf Vormittagen pro Woche und einmal über den Mittag für die Betreuung einer Kindergartengruppe mitverantwortlich. Die Klasse wird während des ganzen Jahres vorwiegend im Wald unterrichtet.

Wir wenden uns an eine engagierte und offene Persönlichkeit, die bereits Erfahrung in der Arbeit mit Kindern mitbringt und die sich einen etwas unkonventionellen Arbeitsplatz vorstellen kann.

Für die Besoldung gelten die Richtlinien des Kantons St. Gallen für Praktikantinnen und Praktikanten. Die Arbeitszeiten sind mit einem allfälligen Besuch der Interstaatlichen Maturitätsschule für Erwachsene (ISME) gut vereinbar.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post oder via E-Mail an folgende Adresse:

Schulverwaltung Flawil
Bahnhofstrasse 6
9230 Flawil
schulverwaltung@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Schulleiter Kindergarten, Ueli Siegenthaler, unter der Nummer 075 430 65 02 oder per E-Mail sl.kindergarten@schuleflawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

rüegger

r-m-s.ch metall | schweisstechnik

Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Wünschen und Ideen.

Unsere Dienstleistungen sind:
– Metall und Stahlbauten
– Montagen
– Planungen und Beratungen
– Industrieschlosserei
– Blech- und Stahlbearbeitungen
– Gartengestaltungen aus Metall

Über Ihre Kontaktaufnahme freuen wir uns.

rüegger gmbh
metall & schweisstechnik
Burgauerstrasse 48
9230 Flawil
Tel. 079 818 92 73
www.r-m-s.ch
info@r-m-s.ch

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. **Jeder Tropfen zählt.** Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt.

**SPENDE BLUT RETTE LEBEN**

blutspende.ch

# Über 124 000 Velos passieren die Messstelle auf der SBB-Brücke

**FLAWIL Aufgrund der Corona-Pandemie hat der motorisierte Verkehr in Flawil abgenommen. Die neusten Zahlen des kantonalen Tiefbauamts belegen, dass 2020 pro Tag durchschnittlich 9773 Fahrzeuge die St. Gallerstrasse passierten. Im Vorjahr waren es 10 339 Fahrzeuge. Der Verkehr auf den Kantonsstrassen nahm insgesamt ab. Dafür verzeichnete der Veloverkehr Rekordwerte. An der Flawiler Zählstelle unter der SBB-Brücke nach Gossau wurde kantonsweit die höchste Zunahme im Vergleich zum Vorjahr registriert.**

Das Tiefbauamt des Kantons St. Gallen veröffentlicht die Ergebnisse der automatischen Strassenverkehrszählung 2020 an 134 Messstellen im ganzen Kanton. Die Zählstelle «Flawil Feld» passierten über das ganze Jahr total 3 567 222 Fahrzeuge. Im Vorjahr waren es 3 773 704 Fahrzeuge. Dies entspricht einer Verkehrsabnahme von 5,5 Prozent. Der Anteil an Lastwagen betrug 3,8 Prozent. Pro Tag passierten durchschnittlich 9773 Fahrzeuge die Zählstelle in Flawil. Im Vorjahr waren es 10 339. An den Werktagen wurden im Jahr 2020 durchschnittlich 11 008 Fahrzeuge gezählt. Im gesamten Kanton wurden tiefere Zahlen registriert. Im Vergleich zu 2019 nahm der motorisierte Verkehr um 5,8 Prozent ab.

**Rekordtag 12. Juni**

Der September war der verkehrsintensivste Monat: Durchschnittlich 10 829 Fahrzeuge pro Tag passierten die Zählstelle in Flawil. Im Vorjahr war es der Monat Mai. Der Spitzentag mit dem höchsten Verkehrsaufkommen war der 12. Juni mit insgesamt 12 695 Fahrzeugen. Im Vorjahr war es der 1. Mai mit 13 902 Fahrzeugen.

**Rekordwerte beim Veloverkehr**

Die Auswirkungen der Corona-Massnahmen spiegeln sich in den Verkehrszahlen. Da Freizeitaktivitäten im Jahr 2020 vor allem draussen stattfanden, nutzten viele Menschen das Velo für Ausflüge. Zudem sattelten Berufspendlerinnen und -pendler auf das Velo um. Dadurch hat der Veloverkehr im Kanton St. Gallen im vergangenen Jahr stark zugenommen. Alle kantonalen Velozählstellen verzeichneten Rekordwerte. Besonders von März bis Juni nahmen die Velofahrten deutlich zu. In dieser Zeit reduzierte sich der Autoverkehr im Vergleich zu den Vorjahren um etwa 30 bis 40 Prozent. Die Flawiler Zählstelle, unter der SBB-Brücke nach Gossau, befuhren im vergangenen Jahr total 124 028 Velos. Im Vorjahr waren es noch 80 665. Das entspricht einem Zuwachs von über 50 Prozent und ist damit kantonsweit die höchste Zunahme im Vergleich zum Vorjahr. Pro Tag passierten durchschnittlich 339 Velos die Zählstelle unter der SBB-Brücke. Der April war mit durchschnittlich 640 gezählten Velos pro Tag der intensivste Monat. Der absolute Spitzentag war der 17. Mai mit insgesamt 1435 gezählten Velos.

## Quartierverein Botsberg trauert um Ehrenpräsident

**VEREIN** Der Quartierverein Botsberg nimmt Abschied von seinem Ehrenpräsidenten Walter «Wadli» Baumberger, der am 2. März 2021 im Alter von 88 Jahren verstorben ist. Walter Baumberger war von 1980 bis 1996 Präsident des Quartiervereins Botsberg, der 1877 gegründet wurde. Die Mitglieder und der Vorstand des Quartiervereins Botsberg behalten Walter Baumberger in bester Erinnerung und sprechen den Hinterbliebenen ihr tiefempfundenes Mitgefühl aus. eing.

## Begegnungsfeier für die Schüler ab der Mittelstufe

**KIRCHE** Im Rahmen des Freitagsgottesdienstes, der um 18.30 Uhr beginnt, feiert die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) mit den jungen Christen einen Gottesdienst der besonderen Art. Diese Begegnungsfeier findet am Freitag, 19. März 2021, in der katholischen Kirche St. Laurentius Flawil statt. Das Vorbereitungsteam freut sich, wenn viele Eltern ihre Kinder für diesen speziellen Kirchgang motivieren können. eing.

## Zopfaktion des Blaurings

**VEREIN** Am Sonntag, 21. März 2021, findet die Zopfaktion des Blaurings statt. Die frisch gebackenen Zöpfe können bequem von zu Hause bestellt werden. Grosse Zöpfe kosten sieben Franken, kleine fünf Franken. Das eingenommene Geld der Zopfaktion wird für verschiedene Jahresanlässe des Blaurings verwendet. Wer auch gerne einen Zopf vom Blauring hätte, kann diesen noch bis am 14. März 2021 per E-Mail zopfaktion@blauringflawil.ch oder mit dem Bestelltalon, der auf der Website des Blaurings zu finden ist, bestellen. Der Bestellvorgang ist unkompliziert: einfach Name, Adresse, gewünschte Anzahl grosser und/oder kleiner Zöpfe sowie die gewünschte Lieferzeit am Sonntag zwischen 7 Uhr und 11 Uhr angeben. Der Blauring freut sich darauf, einen selbstgemachten Zopf zu bringen. Sila Gähwiler

**ABFALLKALENDER**

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 18. März 2021, 7.00 Uhr

## Karussell trotzt Corona-Jahr und erweitert Kita-Plätze

Der regelmässige Gang in den Wald ist einer der Höhepunkte im Kita-Alltag.

**VEREIN** Das Jahr 2020 ist für viele ein Jahr zum Vergessen. Im Frühjahr verordnete der Bundesrat den Lockdown. Das Karussell entschied nur Stunden nach dem Bundesrats-Entscheid: «Wir wollen für alle Kinder mit Eltern in systemrelevanten Berufen offenbleiben.» Auch die Kreativität des Karussellteams hielt dieser schwierigen Zeit stand – so erfanden und produzierten sie wöchentlich Video-Geschichten der Karussell-Kuscheltiere «Filo», «Mili» und «Ida» sowie ein Heft mit verschiedenen Bastelideen und begleiteten die Karussell-Kinder so zu Hause in digitaler Form.
Seit Juni konnte der Betrieb unter Einhaltung der Schutzmassnahmen wieder aufgenommen werden. Das Karussell hat sich den Gegebenheiten angepasst, die Herausforderung angenommen und blickt nun gestärkt positiv und hoffnungsvoll in die Zukunft. Das Vertrauen der Eltern und der Zuspruch aus der Gemeinde waren stets gross – dafür dankt das ganze Karussell-Team aufrichtig.
Die Nachfrage nach Betreuungsplätzen blieb im vergangenen Jahr – trotz Corona – sehr hoch. So hoch, dass das Karussell ab Mai 2021 seine Kita-Plätze erweitert.
Das Karussell bietet allen Eltern die Möglichkeit, ihre Kinder in einem familiären, professionellen und kindergerechten Umfeld betreuen zu lassen. Das traditionsreiche Haus bietet ausreichend Platz für Spiel, Gesang und Ruhe. Regelmässige Gänge in den Wald und in die Turnhalle sowie Besuche auf dem Bauernhof sind Höhepunkte im Kita-Alltag.
Das Betreuungsteam freut sich, bekannte und neue Familien im Haus für Kinder begrüssen zu dürfen. eing.

## Gewinnerinnen des Pro-Bon-Wettbewerbs sind ermittelt

**VEREIN** Kürzlich fand die Hauptverlosung des beliebten Pro-Bon-Wettbewerbs der Flawiler Fachgeschäfte statt. Den ersten Preis im Wert von 500 Franken in Geschenkgutscheinen gewinnt Rosmarie Neukum, den zweiten Preis im Wert von 300 Franken Elisabeth Mühlherr und den dritten Preis im Wert von 200 Franken Cécile Casado-Schneider.
Da eine persönliche Preisübergabe zurzeit nicht sinnvoll erscheint, erhalten die glücklichen Gewinnerinnen die Gutscheine per Post zugestellt.
Herzliche Gratulation und ein grosses Dankeschön für die Treue zu den Flawiler Fachgeschäften.
Martha Scheurer

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | M | ■ | S | ■ | C | M | ■ | ■ | F | ■ | ■ | ■ | D | ■ |
| M | A | S | C | A | R | A | ■ | Z | U | C | K | E | R | N |
| ■ | S | ■ | H | ■ | A | S | C | O | T | ■ | U | ■ | E | I |
| ■ | S | T | R | U | N | K | ■ | G | U | B | R | I | S | T |
| ■ | B | A | U | ■ | S | E | E | G | R | A | S | ■ | S | ■ |
| ■ | A | L | L | | | | | | | ■ | J | U | S | |
| ■ | N | ■ | L | | | | | | | ■ | A | R | A | |
| I | D | E | E | | | | | | | ■ | F | ■ | T | |
| ■ | ■ | C | ■ | | | | | | | Z | E | L | T | |
| A | L | O | E | | | | | | | ■ | T | U | E | |
| ■ | I | ■ | C | ■ | M | ■ | Z | C | ■ | ■ | ■ | ■ | Z | L |
| N | E | U | C | H | A | T | E | L | ■ | S | E | L | E | N |
| ■ | B | S | E | ■ | N | ■ | B | E | L | A | G | ■ | R | ■ |
| L | E | E | ■ | P | E | T | R | A | ■ | B | L | O | N | D |
| ■ | N | ■ | N | U | T | ■ | A | N | R | A | I | N | E | R |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**GROSSBAUSTELLE**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: GOSSAU
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 4 | 8 | 9 | 6 | 5 | 7 | 2 | 1 |
| 7 | 1 | 6 | 8 | 4 | 2 | 9 | 3 | 5 |
| 2 | 9 | 5 | 3 | 7 | 1 | 4 | 8 | 6 |
| 5 | 8 | 9 | 6 | 3 | 7 | 2 | 1 | 4 |
| 1 | 7 | 4 | 5 | 2 | 8 | 6 | 9 | 3 |
| 6 | 3 | 2 | 4 | 1 | 9 | 8 | 5 | 7 |
| 4 | 2 | 7 | 1 | 8 | 3 | 5 | 6 | 9 |
| 8 | 5 | 3 | 7 | 9 | 6 | 1 | 4 | 2 |
| 9 | 6 | 1 | 2 | 5 | 4 | 3 | 7 | 8 |

©raetsel.ch 1379900

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 4 | 3 | 1 | 8 | 6 | 9 | 5 | 7 |
| 1 | 7 | 9 | 3 | 2 | 5 | 8 | 6 | 4 |
| 8 | 5 | 6 | 4 | 7 | 9 | 3 | 2 | 1 |
| 7 | 2 | 5 | 6 | 4 | 8 | 1 | 9 | 3 |
| 6 | 9 | 4 | 5 | 1 | 3 | 2 | 7 | 8 |
| 3 | 1 | 8 | 2 | 9 | 7 | 5 | 4 | 6 |
| 5 | 3 | 2 | 7 | 6 | 1 | 4 | 8 | 9 |
| 4 | 8 | 7 | 9 | 3 | 2 | 6 | 1 | 5 |
| 9 | 6 | 1 | 8 | 5 | 4 | 7 | 3 | 2 |

©raetsel.ch 482463

## Keine Agenda

**Auch wenn der Bundesrat die Massnahmen gegen das Coronavirus lockert, sind Veranstaltungen nach wie vor verboten. Deshalb sind weiterhin keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**

Jede Woche erhalten die Kinder im Spital Besuch von den Traumdoktoren.

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**

Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA
Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

**Jetzt Ihr Inserat reservieren!**

**flawil@cavelti.ch** oder **degersheim@cavelti.ch**


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 10° | 5° |

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 12 | 19. MÄRZ 2021

**VERGÜNSTIGUNG**

Seit 1. Januar 2021 ist das neue Gesetz über die Förderung der familien- und schulergänzenden Kinderbetreuung in Kraft. Damit stehen der Gemeinde Flawil jährlich rund 110 000 Franken zur Verfügung, um die externe Kinderbetreuung zu vergünstigen.

››› SEITE 2

**PHOTOVOLTAIK-AKTION**

Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland richtet sich an alle energiebewussten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer. Die Aktion wird von den Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützt.

››› SEITE 8

**TAGESELTERN**

Der Verein Tagesfamilien Region Uzwil übernimmt in Degersheim eine wichtige Aufgabe im Bereich der familienergänzenden Kinderbetreuung. Zurzeit werden dringend weitere Tageseltern gesucht.

››› SEITE 9

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Gemeinderechnung schliesst mit einem Plus von 4,54 Millionen Franken

Die Gemeinde Flawil kann auf ein finanziell erfolgreiches Jahr 2020 zurückblicken.

*(Drohnenfoto: Beat Schiltknecht)*

**FLAWIL Die Jahresrechnung der Gemeinde Flawil schliesst wiederum sehr erfreulich ab. Der Abschluss 2020 weist einen Ertragsüberschuss von 4,54 Millionen Franken aus. Im Budget war ein Verlust von 172 800 Franken vorgesehen. Die Besserstellung ist insbesondere auf Mehreinnahmen bei den Steuern zurückzuführen.**

Das Budget 2020 der Gemeinde Flawil ging von einem Verlust von 172 800 Franken aus. Nun ist es erneut besser gekommen als budgetiert. Die Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Flawil schliesst mit einem Plus von 4,54 Millionen Franken. Gegenüber dem budgetierten Verlust bedeutet dies eine Besserstellung von etwas mehr als 4,7 Millionen Franken. Die Gemeinde durfte Mehreinnahmen von über drei Millionen Franken bei den Steuern von Frau und Herr Flawiler verbuchen. Weitere zwei Millionen Franken höher als erwartet sind die Einnahmen der Steuern von Unternehmen sowie der Grundstückgewinnsteuern. Die Mehreinnahmen bei den Sondersteuern und bei den Finanzausgleichsbeiträgen des Kantons belaufen sich auf insgesamt rund eine Million Franken. Auf der Aufwandseite waren jedoch Mehraufwendungen für die Soziale Sicherheit und im Bereich Bildung von fast eineinhalb Millionen Franken zu verbuchen. Alle übrigen Nettoaufwandpositionen zusammen unterschreiten den budgetierten Betrag.

**Die Gemeinde durfte Mehreinnahmen von über drei Millionen Franken bei den Steuern von Frau und Herr Flawiler verbuchen.**

**Investitionsrechnung**

Im Jahr 2020 waren Nettoinvestitionen in der Höhe von knapp 5,3 Millionen Franken geplant. Die tatsächlichen Nettoinvestitionen erreichen den Betrag von rund 5,1 Millionen Franken. Die Investitionen für das Wasserbauprojekt Buebentaler- und Aeschbach sind aufgrund des guten Baufortschritts um fast 700 000 Franken höher als geplant. Die Nettoinvestitionen konnten vollumfänglich mit selbst erwirtschafteten Mitteln finanziert werden, sodass sich das Nettovermögen am Jahresende leicht erhöhte. Flawil ist auch Ende 2020 schuldenfrei.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

### Verwendung des Ertragsüberschusses

Der Gemeinderat sieht vor, den Rechnungsüberschuss des Jahres 2020 zweigeteilt zu verwenden. Eineinhalb Millionen Franken sollen als zusätzliche Vorfinanzierung für die von den Flawiler Stimmberechtigten am 7. März 2021 an der Urne bewilligte Dreifachhalle mit Musikschulzentrum Feld eingesetzt werden. Der Restbetrag von gut drei Millionen Franken soll der Ausgleichsreserve zugewiesen werden und für Steuerfusssenkungen der kommenden Jahre zur Verfügung stehen. Die Einlage in die Ausgleichsreserve entspricht in etwa der Summe, welche im Jahr 2020 von steuerpflichtigen Personen zusätzlich eingenommen wurde. So gesehen werden die Mehreinnahmen den Steuerpflichtigen zurückgegeben.

### Verzicht auf Bürgerversammlung

Der Gemeinderat hat aufgrund der Corona-Situation entschieden, auf die Durchführung der Bürgerversammlung vom 27. April 2021 zu verzichten. Damit die Bürgerschaft trotzdem über die Jahresrechnung 2020 beschliessen kann, hat der Gemeinderat auf 13. Juni 2021 eine Urnenabstimmung angeordnet. Somit entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten an der Urne über die Jahresrechnung 2020. Die Verwendung des Ertragsüberschusses ist Bestandteil der Beschlussfassung über die Jahresrechnung. Grundlage bildet der Geschäftsbericht 2020, welcher die Jahresrechnung 2020 beinhaltet.
Weitere Unterlagen zur Jahresrechnung 2020 sind unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» zu finden.

Steuereinnahmen 2020: 74,68 Prozent der Steuereinnahmen stammen von Einzelpersonen.

| Ergebnis nach Funktionen *(in CHF)* | Rechnung 2020 Aufwand | Rechnung 2020 Ertrag | Budget 2020 Aufwand | Budget 2020 Ertrag | Rechnung 2019 Aufwand | Rechnung 2019 Ertrag |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Allgemeine Verwaltung | 6'967'770.01 | 2'964'517.15 | 7'058'900 | 2'973'400 | 6'645'310.93 | 2'802'612.37 |
| Öffentliche Sicherheit | 2'323'931.03 | 2'256'355.45 | 2'420'500 | 2'276'700 | 2'368'640.01 | 2'366'596.67 |
| Bildung | 24'078'268.22 | 1'236'138.90 | 25'366'700 | 1'040'300 | 22'942'569.24 | 1'200'954.40 |
| Kultur, Sport, Freizeit | 1'871'815.33 | 599'005.10 | 1'965'000 | 689'100 | 1'923'770.19 | 658'292.55 |
| Gesundheit | 2'893'701.65 | 0.00 | 2'808'100 | 7'000 | 2'765'310.48 | 0.00 |
| Soziale Sicherheit | 8'821'930.14 | 3'614'839.51 | 8'411'900 | 3'932'100 | 8'914'093.58 | 3'817'137.70 |
| Verkehr | 3'886'607.82 | 1'001'349.55 | 4'058'300 | 958'400 | 3'696'631.31 | 960'777.88 |
| Umweltschutz, Raumordnung | 2'829'270.41 | 2'304'496.95 | 3'007'800 | 2'352'900 | 2'846'088.84 | 2'395'008.32 |
| Volkswirtschaft | 351'709.60 | 143'409.38 | 383'700 | 237'300 | 316'039.48 | 193'388.55 |
| Finanzen, Steuern | 1'193'345.74 | 45'639'682.99 | 1'265'900 | 42'106'800 | 1'117'283.49 | 44'895'523.49 |
| **Total** (brutto) | **55'218'349.95** | **59'759'794.98** | **56'746'800** | **56'574'000** | **53'535'737.55** | **59'290'291.93** |
| **Ertragsüberschuss** | **4'541'445.03** | | | | **5'754'554.38** | |
| **Aufwandüberschuss** | | | | **172'800** | | |

Erfolgsrechnung 2020 der Gemeinde (Funktionale Gliederung): Sie schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 4,54 Millionen Franken.

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 26. März 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 18. März 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 23. März 2021

# Vergünstigung der externen Kinderbetreuung

**FLAWIL Am 29. November 2020 haben die Stimmberechtigten des Kantons St. Gallen Ja gesagt zum neuen Gesetz über die Förderung der familien- und schulergänzenden Kinderbetreuung (KBG). Damit stehen der Gemeinde Flawil jährlich rund 110 000 Franken zur Verfügung, um die Betreuungsplätze von Tagesfamilien, Kindertagesstätten und Tagesstrukturen für Flawiler Eltern zu vergünstigen.**

Im November 2018 gab der Kantonsrat der Regierung den Auftrag, die zusätzlichen Steuereinnahmen aus der Erhöhung der Kinder- und Ausbildungszulagen in die familien- und schulergänzende Kinderbetreuung zu investieren. Der Kantonsrat erliess im Mai 2020 mit dem KBG die nötige Gesetzesgrundlage dazu. Sie setzt auf vorhandene Strukturen in den Gemeinden, um die Kantonsbeiträge möglichst zweckmässig zu verteilen. So ist als Verteilschlüssel der Anteil an Kindern im Alter von null bis zwölf Jahren in einer Gemeinde im Verhältnis zu allen beitragsberechtigten Gemeinden ausschlaggebend. Dies ergibt für Flawil bei 1500 Kindern im erwähnten Alter einen Beitrag von rund 110 000 Franken. Im November 2020 stimmte die Stimmbürgerschaft des Kantons St. Gallen dem Gesetz zu. Am 1. Januar 2021 ist es in Kraft getreten.

### Flawiler Eltern profitieren

Was heisst das nun für die Flawiler Eltern mit Kindern in einer Tagesfamilie, in einer Kindertagesstätte oder in den Tagesstrukturen? Nach Rücksprache mit den Verantwortlichen des Vereins Tagesfamilien Gossau und Umgebung und des Vereins Karussell wird seit Januar 2021 bei der Rechnungsstellung an Flawiler Eltern automatisch eine Ermässigung von zwölf Prozent gewährt. Bei den Tagesstrukturen wird der Punktekartenverkauf entsprechend vergünstigt. Eine Punktekarte kostet neu 53 Franken statt wie bisher 60 Franken.
Und was machen Flawiler Eltern, welche ihre Kinder ausserhalb von Flawil in eine Kindertagesstätte bringen? Mit dem Vorlegen von Rechnungen beziehungsweise der entsprechenden Zahlungsbelege und der Angabe einer Bankverbindung kann eine Rückerstattung im Umfang von ebenfalls zwölf Prozent beantragt werden. Allerdings ist dies nur bei Kindertagesstätten möglich, welche über eine Betriebsbewilligung des kantonalen Amtes für Soziales verfügen. Die Unterlagen können bei der Finanzverwaltung der Gemeinde Flawil eingereicht werden. Das Formular und weitere Informationen sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Soziales → Kind → Vergünstigung Kinderbetreuung» zu finden.

# Ausschreibung Bauleistung Hochwasserschutzprojekt «Ausbau Dorfbach, Los 2»

**FLAWIL Im Januar 2018 lag eine weitere Etappe des Hochwasserschutzprojekts, der «Ausbau Dorfbach (Gupfengasse–Töbeli), Los 2», öffentlich auf. Im Hinblick auf die Detailprojektierung wurden Mitte November 2020 Baugrundsondierungen vorgenommen. Damit im Sommer 2021 mit den Bauarbeiten begonnen werden kann, werden nun die Bauleistungen öffentlich ausgeschrieben.**

Die Gesamtkosten für den «Ausbau Dorfbach (Gupfengasse – Töbeli), Los 2» betragen gemäss Kostenvoranschlag eine Million Franken. Nach Abzug der Beteiligung des Bundes und des Kantons sowie der voraussichtlichen Beiträge von Dritten beträgt der Anteil der Gemeinde Flawil rund 445 000 Franken. Die Kosten für das Projekt sind im Investitionsplan 2019 – 2023 enthalten. Mit der Genehmigung des Budgets 2019 hat die Bürgerversammlung vom 27. November 2018 dem Nettokredit von 445 000 Franken zugestimmt. Das Projekt, das vom Tiefbauamt des Kantons St. Gallen vorgeprüft und durch den Gemeinderat genehmigt wurde, soll unmittelbar nach Eintreten der Rechtskraft umgesetzt werden.

**Durchlass muss fast verdoppelt werden**

Das geplante Los 2 des Hochwasserschutzprojekts schliesst an das kurz vor der Vollendung stehende Entwässerungssystem Töbeli an. Der Kanal wird unter der Kantonsstrasse bis zur Gupfengasse geführt. Der heutige Durchlass unter der St. Gallerstrasse muss in seinem Querschnitt fast verdoppelt werden, um die dimensionierte Wassermenge bewältigen zu können.

**Vorbereitungen Baubeginn**

Nachdem die Bauarbeiten des Projekts «Entwässerungssystem / Doppelstockkanal Töbeli» kurz vor der Vollendung stehen, starten nun die Vorbereitungsarbeiten für die Umsetzung des Wasserbauprojekts «Ausbau Dorfbach (Gupfengasse – Töbeli), Los 2». Die Bauleistungen werden öffentlich ausgeschrieben. Noch ist das Projekt nicht rechtskräftig. Dies vorausgesetzt, ist der Baubeginn im Sommer 2021 geplant.

# Zusätzliches Klassenzimmer im Schulhaus Alterschwil

**FLAWIL Die Zahl der Schülerinnen und Schüler in Flawil steigt. Im Schulhaus Alterschwil wird ab dem Schuljahr 2021/22 eine zusätzliche Primarschulklasse geführt. Deshalb muss das Schulgebäude umgebaut werden.**

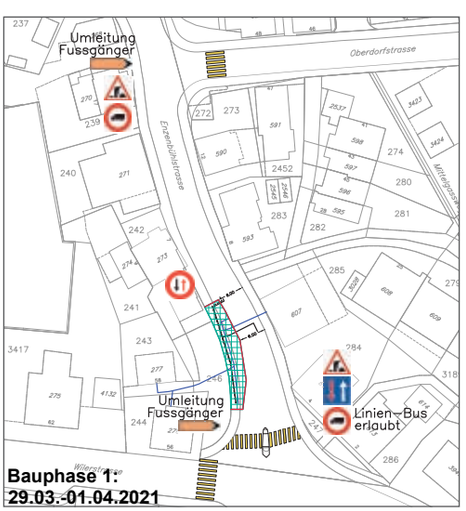
Mit Beginn des Schuljahres 2021/22 wird im Schulhaus Alterschwil eine zusätzliche Primarschulklasse geführt. Es wird ein weiteres Klassenzimmer benötigt. Im Schulgebäude steht zwar noch Raum zur Verfügung, doch dieser ist nicht für die Bedürfnisse der Schule ausgebaut. Dies soll nun erfolgen. Der Gemeinderat hat für den Ausbau des Schulgebäudes einen Nachtragskredit von 180 000 Franken genehmigt. Das Baugesuch für den Umbau des Schulhauses Alterschwil liegt vom 22. März 2021 bis 6. April 2021 öffentlich auf.

Im Schulhaus Alterschwil wird im kommenden Jahr eine zusätzliche Klasse geführt.

# Werkleitungen werden erneuert

**FLAWIL In den nächsten Wochen steht die Sanierung der Trinkwasser- und Erdgasleitungen im Bereich des Einlenkers Enzenbühlstrasse in die Wilerstrasse bis zur Enzenbühlstrasse 7 an. Die Vorarbeiten beginnen am Donnerstag, 24. März 2021.**

Die Bauarbeiten an der Wilerstrasse werden demnächst abgeschlossen sein. Anschliessend steht die Sanierung der Trinkwasser- und Erdgasleitungen im Bereich des Einlenkers Enzenbühlstrasse in die Wilerstrasse bis zur Enzenbühlstrasse 7 an. Am Donnerstag, 24. März 2021, beginnen die Vorarbeiten. Mit den Grabarbeiten wird am Montag, 29. März 2021, gestartet. Die Zufahrt zu den einzelnen Liegenschaften im Baustellenbereich ist grundsätzlich möglich. Die Anwohnerinnen und Anwohner wurden durch die Technischen Betriebe Flawil mittels Flyer direkt informiert. Vom Dienstag, 6. April 2021, bis Freitag, 16. April 2021, ist die Durchfahrt für den Schwerverkehr nicht möglich. In dieser Zeit fahren der Schwerverkehr sowie der Regionalbus der Linie 767 durch die Wiesenstrasse.




Am 29. März 2021 beginnen die Grabarbeiten.

## TODESFALL

Gestorben am 11. März 2021 in Frauenfeld: **Rüegg geb. Wälchli, Ursula,** von Pfyn und Fischenthal, geboren am 18. Mai 1948, wohnhaft gewesen in Flawil, Sonnenrainweg 8. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 22. März bis 6. April 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Menzi Remo,** Mettlenstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 032/2021, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 2222, Vers.-Nr. 2152, Mettlenstrasse 6, Flawil

**Forol Immobilien AG,** Lindenbergstrasse 19, 9200 Gossau, Baugesuch Nr. 034/2021, zwei Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 158, Baumschulweg, Flawil

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, Baugesuch Nr. 036/2021, Schulraumerweiterung Schulhaus Alterschwil, Grundstück Nr. 1517, Vers.-Nr. 1322, Schulhaus Alterschwil, Alterschwil 1322, Flawil

Weil Sie wissen, was wir tun. rega
Jetzt Gönner werden: www.rega.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die Primarschule Feld suchen wir ab sofort eine/-n

# Klassenassistent/-in (10 Lektionen)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Teilweise Einzelbetreuung eines Schulkindes der 4. Klasse
- Klassenassistenz während des Unterrichts in der 4. Klasse
- Sie arbeiten an folgenden Tagen:
  Montagvormittag, Mittwochmorgen 2 Lektionen
  Donnerstagnachmittag 2 Lektionen

Wir wenden uns an eine engagierte und aufgestellte Person mit folgendem Profil:
- Freude an der Arbeit mit Kindern
- Pflichtbewusstsein, zuverlässig und flexibel
- Idealerweise haben Sie die Ausbildung zur Klassenassistenz gemacht

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Donnerstag, 1. April 2021,** via E-Mail an folgende Adresse: sl.feld@schule-flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Schulleiterin, Frau Manuela Brunner, unter der Telefonnummer 071 393 10 63 oder per E-Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

# Ausschreibung Bauleistung

Wasserbauprojekt «Ausbau Dorfbach, Los 2»

**Auftraggeber:** Politische Gemeinde Flawil, Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil

**Auftragsart:** Bauauftrag

**Verfahrensart:** offenes Verfahren

**Frist für die Einreichung des Angebots:** Freitag, 16. April 2021

**Weitere Informationen/Anforderungen:** Die Ausschreibung kann ab 22. März 2021 hier eingesehen und bestellt werden: https://www.simap.ch (Projekt-ID 216755). Die Submissionsunterlagen können bis 29. März 2021 beim Ingenieurbüro Gruner Wepf AG, Degersheim (degersheim@gruner.ch) bestellt werden.

**Rechtsmittel:** Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation auf der kantonalen Publikationsplattform beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Webergasse 8, 9001 St. Gallen, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhalts sowie eine Begründung enthalten. Die Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Schulleitungssekretariat mit Arbeitsort im Haus Meise, St. Gallerstrasse 28, Flawil, suchen wir per 1. Juni 2021 oder nach Vereinbarung einen/eine

# Mitarbeiter/-in Schulleitungssekretariat (25%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Entlastung der Schulleitung im administrativen und organisatorischen Bereich
- Koordination von Informationsabenden, Schwimmkursen, Wintersportwochen etc.
- Erstellen von diversen Verfügungen, Listen, Belegungsplänen etc.

Wir wenden uns an eine ortskundige, motivierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- kaufmännische Grundbildung oder gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung im kaufmännischen Bereich
- gute kommunikative und administrative Fähigkeiten
- sehr flexibel (Jahresarbeitszeit), belastbar und zuverlässig

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 26. März 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Herr Ueli Siegenthaler, Schulleiter, unter der Telefonnummer 075 430 65 02 oder per E-Mail ueli.siegenthaler@schuleflawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## HANDÄNDERUNGEN FEBRUAR 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** FSW Immob AG, Herisau **Erwerber:** EDAL Holding AG, Wil SG **Objekt:** Oberer Botsberg, Nr. 2650, 1182 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Frefel Max, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Frefel Verena, Flawil **Objekt:** Wilerstrasse 3, Nr. 586, Wohn- und Geschäftshaus, 723 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Flury Immobilien GmbH, Niederhelfenschwil **Erwerber:** Bulun Abraham und Bulun Behice, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Weideggstrasse 41, Nr. 195, Wohnhaus, Garage, 1186 m² Grundstücksfläche, Nr. 1994, 538 m² Grundstücksfläche, Nr. 2240, Garage, 132 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Glatthalde Immobilien AG, Flawil **Erwerber:** Eigenmann Immobilien AG, Flawil **Objekt:** Glatthaldestrasse 20, ab Nr. 860, 276 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Brocchetto Luigi und Brocchetto Anna Rosa, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Bruggmann Alice, Flawil **Objekt:** Lindenstrasse 13, Nr. 10 599, 29/1000 Miteigentum an Nr. 951, Nr. 30 335, 1/28 Miteigentum an Nr. 10 583

**Veräusserer:** Mujanovic Haris und Mujanovic Saida, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Nikollaj Tun und Nikollaj Laureta, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Im Annagarten 22, Nr. 10 962, 80/1000 Miteigentum an Nr. 3477

**Veräusserer:** Mujanovic Saida, Flawil **Erwerber:** Nikollaj Tun und Nikollaj Laureta, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Im Annagarten, Nr. 30 774, 1/14 Miteigentum an Nr. 3478

**Veräusserer:** Schädler Josef Viktor, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Britt Helga Helena, Flawil **Objekt:** Tellstrasse 30, Nr. 1712, Wohnhaus, 1265 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB), Bazenheid **Erwerber:** Creabeton Produktions AG, Brugg AG **Objekt:** Burgauerfeld ab Nr. 3018, 586 m² Grundstücksfläche

## Rätselfreunde gesucht

**VEREIN** Globi hat gemeinsam mit der Jungschar Oase einen Postenlauf für clevere Rätselfreunde organisiert. Alle Kinder, die zwischen sechs und zwölf Jahre alt sind, sind eingeladen, von Freitag, 19. März 2021, bis Montag, 22. März 2021, mit Rätseln und Knobeln seiner Spur quer durch Flawil zu folgen. Die Gehzeit beträgt je nach Lauftempo 30 bis 60 Minuten. Die Strecke ist barrierefrei und die Teilnahme kostenlos. Die nötigen Infos und Standorte der Posten sind unter jsoase.jemk.ch zu finden.
Wem Rätseln Spass macht, wer gerne mit anderen Kindern draussen in der Natur ist und zwischen sechs und zwölf Jahre alt ist, den sucht die Jungschar Oase für ihre abwechslungsreichen Nachmittage. Bei Fragen steht Nora Brüllmann unter 076 534 60 39 zur Verfügung. eing.

## ABFALLKALENDER

**Altpapiersammlung,** Samstag, 20. März 2021, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Männerchor Eintracht, 077 423 33 22

FÜRER HOLZBAU AG
FREUDE AM HOLZ

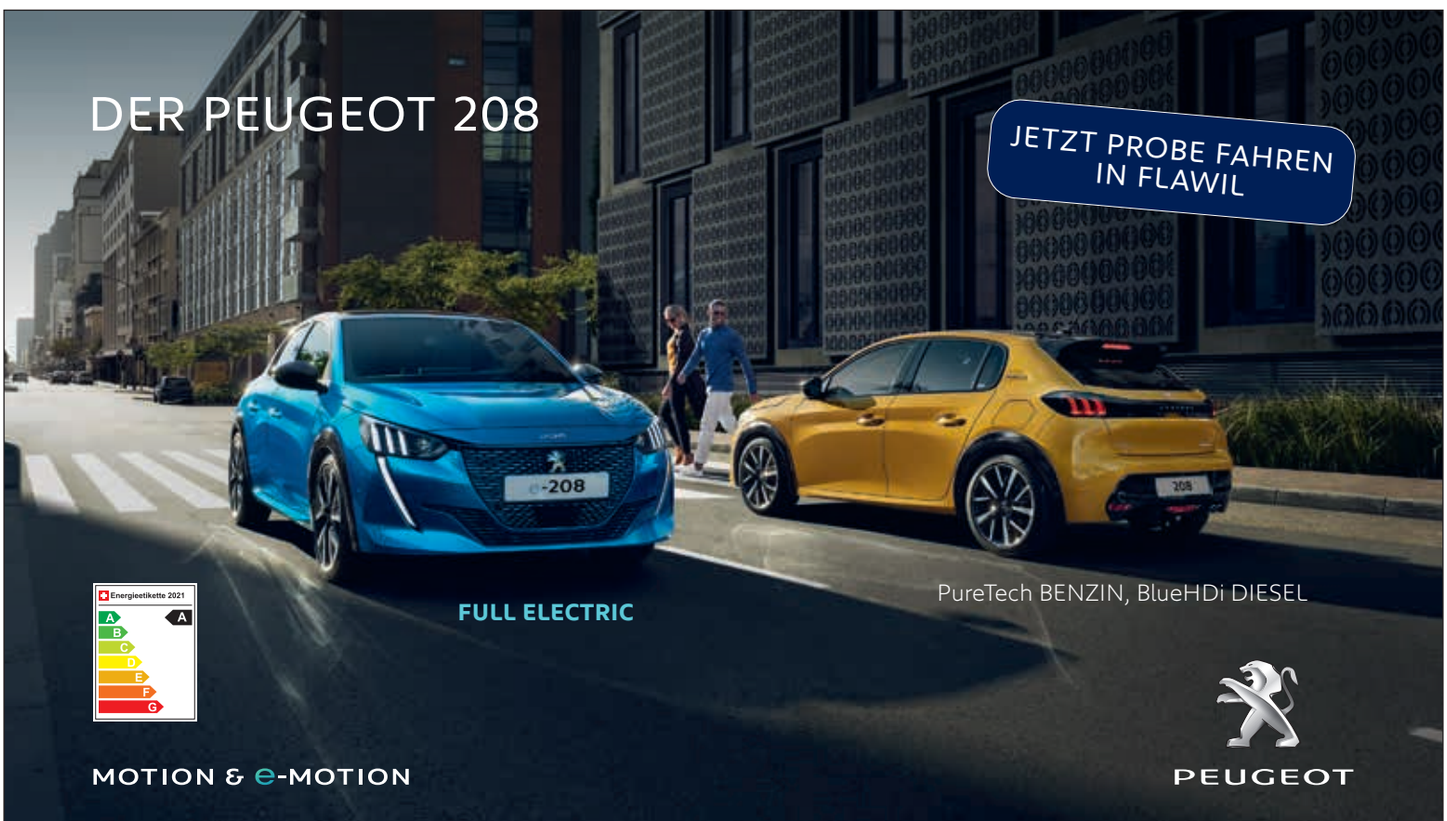
**Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Wünschen und Ideen rund um den Werkstoff Holz.**

Unsere Dienstleistungen sind:
– Planung/Bauleitung
– Neubauten/Umbauten
– Landwirtschaftliche Bauten/Gewerbebauten
– Pergolas/Terrassen/Carports
– Fassadenbau/Bedachungen
– Raumakustik
– Bodenbeläge/Terrassenroste
– Fenstermontagen/Sanierungen
– Insektenschutz/Vorhänge

Über Ihr Interesse und Ihre Anfragen freuen wir uns.

Norbert Fürer

Fürer Holzbau AG | unterer Landberg 1122 | 9230 Flawil
071 393 29 29 | www.fuerer-holzbau.ch | info@fuerer-holzbau.ch




Neuer PEUGEOT e-208 FULL ELECTRIC, Verbrauch, kombiniert (WLTP): 17,6 kWh/100 km, $CO_2$-Ausstoss, kombiniert (WLTP): 0 g/km, Energieeffizienzkategorie A.

Sportgarage Helg AG

**HIER BRÜLLT NEU DER LÖWE:**
Niederuzwilerstrasse 10, 9230 Flawil
Tel. 071 393 56 11, info@sportgarage-helg.ch, www.sportgarage-helg.ch

# Nacht der Begegnungen – dieses Jahr einmal anders …

Es soll trotz allem eine Nacht der Begegnungen sein! Auch wenn das Programm dieses Jahr anders sein wird als gewohnt. Wir begeben uns geistig auf den Jakobsweg. Das Pilgern auf dem Jakobsweg wird geprägt von vielerlei Begegnungen: Begegnungen mit Menschen verschiedenster Generationen, Nationen, Begegnung mit der Schöpfung, Begegnung mit sich selbst, Begegnung mit dem Göttlichen und verschieden gefärbter Spiritualität. Die Jakobswege verbinden fast alle europäischen Länder. Mit Bildern des Weges durch die Schweiz, Frankreich und Spanien und live kommentiert begehen wir den Weg in meditativer Form. Dabei kann entdeckt werden, wie der Pilgerweg unsere Lebenswege spiegelt.
Der Abend wird gestaltet von Josef Schönauer (pensionierter Spitalseelsorger). Er ist im Saurenmoos bei Niederglatt SG aufgewachsen. Seit 1988 begeht er Etappen des Pilgerweges mit Gruppen, zu zweit oder alleine. Er ist durch den monatlichen Pilgerstamm St.Gallen und das Führen des Vereins Pilgerherberge Sankt Gallen in stetigem Kontakt mit dem Pilgerwesen. Er betreibt seit 2001 die informative Website www.pilgern.ch. Im März erscheint sein Buch mit dem Titel «Pilgern erdet und himmelt», welches am Abend aufliegt und vom Autor signiert werden kann.

Auf dem Jakobsweg zwischen Le Puy-en-Velay und Conques.

Seit Kurzem ist er auch Mitglied des Vereins IG Kolumbansweg Schweiz. Der Kolumbansweg führt von Irland her via Frankreich, Basel, Zürich, Tuggen, Magdenau, Flawil, St.Gallen, Bregenz, Chur bis nach Bobbio in Italien. Infos dazu unter www.kolumbansweg.ch.

Zum Abschluss des Abends segnen wir die neue Plakette des Kolumbansweges ein, welche an der Laurentiuskirche die Pilgerinnen und Pilger willkommen heissen soll.

Markus Schöbi, Seelsorgeeinheit Magdenau

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 20. März, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier
**Sonntag, 21. März, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier
**Sonntag, 21. März, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier
**Sonntag, 21. März, Degersheim**
**17.30** Abendlob zur Fastenzeit

## SEMA

**Rosenaktionen**
In Degersheim organisiert das Pfarreigremium am Samstag, 20. März 2021, von 8.00 bis 12.00 Uhr eine Rosenaktion vor dem Gemeindehaus. In Flawil werden am 21. März 2021 im Anschluss an den Sonntagsgottesdienst Fairtrade-Rosen für 5 Franken verkauft. Der Erlös beider Aktionen geht vollumfänglich an das Fastenopfer. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

**Seminar soziales Engagement**
Die Caritas führt am 22. März 2021 von 9.00 bis 11.00 Uhr im Andreas-Saal in Gossau einen Informationsanlass zum Seminar soziales Engagement durch. Interessierte finden weitere Informationen und Daten zum Kurs 2021 auf www.caritas-stgallen.ch.

## FLAWIL

**Jugendarbeit**
Jugendliche von 10 bis 15 Jahren sind am 20. März 2021 um 19.00 Uhr zum Kinoabend ins Pfarreizentrum eingeladen. Wegen der Corona-Vorschriften ist eine Anmeldung an ermin.schluep@se-ma.ch erwünscht. Diese kann auch kurzfristig erfolgen.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 21. März**
**09.30** Gottesdienst mit Predigt von Daniel Strack; Thema: «Frieden und Ruhe bewahren in den Stürmen des Lebens»; allg. Missionsopfer; Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten, separate Gottesdienste für Kinder; Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 20. März**
**09.30** Kirche Niederwil: Ökum. Chinderfiir
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen»
Kollekte: Bfa
**Sonntag, 21. März**
**10.00** Kirche Niederwil: Ökum. Bfa/Fastenopfer-Gottesdienst mit Pfr. Mark Hampton und PA Eric Jankovsky
Bibeltext: Hebr. 11,1–7
Kollekte: Bfa/Fastenopfer
**Dienstag, 23. März**
**19.30** Online-Kirchbürger/-innen-Infoveranstaltung. Anmeldung unter sekretariat@ref-flawil.ch oder direkt auf der Website www.ref-flawil.ch.

Bitte beachten Sie, dass es weiterhin zu kurzfristigen Änderungen kommen kann. Informieren Sie sich deshalb regelmässig auf unserer Website.

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 21. März**
**10.40** Livestream – Familiengottesdienst mit Pfrn. Ute Latuski-Ramm und Team «Der kleine Frosch und sein Lied» – jeder Ton zählt für die Melodie
**Donnerstag, 25. März**
**16.30** Roundabout «Kids» im Kirchgemeindehaus
**Freitag, 26. März**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss in der Kirche
**19.15** Wogo Oberstufe im Kirchgemeindehaus

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 21. März**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Photovoltaik-Aktion Fürstenland: der Weg zum eigenen Strom

**FLAWIL/DEGERSHEIM Wer ist interessiert an einer sinnvollen, zukunftsgerichteten Investition für das Eigenheim? Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland richtet sich an alle energiebewussten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer. Die Aktion wird von den Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützt sowie von der Energieagentur St.Gallen organisiert.**

Die Photovoltaik-Aktion bietet in Zusammenarbeit mit lokalen Anbietern eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaik-Anlage für ein Einfamilienhaus zu einem attraktiven Fixpreis an. Damit setzen die Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer einerseits auf nachhaltige Sonnenenergie. Andererseits müssen sie nicht verschiedene Systeme und Angebote vergleichen. Der lokale Anbieter ist der Ansprechpartner, welcher zusammen mit der Energieagentur St.Gallen alles organisiert. Weitere Informationen zur Photovoltaik-Aktion sind unter www.energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland zu finden. Zwischen dem 28. April und dem 10. Mai 2021 ist in Flawil, Gossau, Uzwil und Wil je eine Informationsveranstaltung geplant. Dort wird die Photovoltaik-Aktion und deren Ablauf ausführlich vorgestellt. Sobald die genauen Termine feststehen, wird im FLADE-Blatt darüber informiert.

## Rosenverkauf fürs Fastenopfer

**KIRCHE** Das Pfarreigremium St.Jakobus Degersheim und das Pfarreigremium St.Laurentius Flawil verkaufen an diesem Wochenende «Max Havelaar»-zertifizierte Rosen zum Preis von fünf Franken. Das Gütesiegel steht für fairen Handel mit Kleinproduzenten im Süden und für wirkungsvolle Massnahmen gegen Armut. Der Erlös aus der Rosenaktion fliesst vollumfänglich in die Projektarbeit von Brot für alle / Fastenopfer. Die beiden Pfarreigremien danken schon jetzt für die Unterstützung. eing.

**Rosenaktion**
Degersheim: Samstag, 20. März 2021, 8 bis 12 Uhr, vor dem Gemeindehaus
Flawil: Sonntag, 21. März 2021, nach dem Gottesdienst, vor der katholischen Kirche

## Meditation zum Jakobsweg

**KIRCHE** Am Freitag, 19. März 2021, lädt die Seelsorgeeinheit Magdenau für einmal zu einer Meditation zum Jakobsweg ein. Diese findet anstelle der traditionellen «Nacht der Begegnungen» um 20 Uhr in der katholischen Kirche St.Laurentius in Flawil statt. Mit Bildern, die von Josef Schönauer, pensionierter Spitalseelsorger, live kommentiert werden, begehen die Teilnehmenden an diesem Abend den Weg in meditativer Form.
Josef Schönauer ist seit 1988 immer wieder mit Gruppen oder allein auf dem Jakobsweg unterwegs. Bekannt ist er auch im Zusammenhang mit der Pilgerherberge St.Gallen, der Website www.pilgern.ch und seinem neuen Buch «Pilgern erdet und himmelt». Zum Abschluss des Abends wird die neue Plakette des Kolumbansweges eingesegnet, die an der Laurentiuskirche die Pilgerinnen und Pilger willkommen heissen soll. eing.

# Herrenluftbad

**DEGERSHEIM Im Winter 2019/2020 hielt beim Herrenluftbad oberhalb von Degersheim eine Tanne den starken Winterstürmen nicht stand und stürzte auf die Holzhütte. Seither setzen sich zahlreiche Personen für den Wiederaufbau des Unterstands ein.**

Strikte getrennt von den Damen genossen die männlichen Kurgäste des ehemaligen Kurhauses Sennrüti beim Herrenluftbad die wohltuende Frischluft. Nach dem Verkauf des alten Kurhauses im Jahr 1969 blieb der Unterstand bestehen. Obwohl das Herrenluftbad auf dem Gebiet der Gemeinde Neckertal liegt, wurde es aufgrund seiner Nähe zum Dorf von vielen Degersheimerinnen und Degersheimern besucht und geschätzt. Nachdem im Winter ein umgestürzter Baum den Unterstand massiv beschädigte, wurden verschiedene Stimmen laut, welche sich für einen Wiederaufbau stark machten. Mit Aufrufen in den Sozialen Medien aber auch mit Rundmails wurden Privatpersonen gesucht, die sich am Wiederaufbau des Unterstandes beteiligen. Wichtigste Voraussetzung für den Wiederaufbau ist jedoch die Zustimmung des Grundeigentümers und eine rechtskräftige Baubewilligung. Um die Bedingungen für eine öffentliche Nutzung des Unterstandes und der Feuerstelle zu klären, haben die Gemeinde und der Verkehrsverein das Gespräch mit dem Grundeigentümer gesucht. Der Gemeinderat hat den vorliegenden Tauschvorschlag daraufhin geprüft. Er stellt fest, dass dieser in einem Missverhältnis zum Bedürfnis einer öffentlichen Nutzung des Herrenluftbades steht, sind doch zahlreiche weitere Möglichkeiten für die Freizeitnutzung in unserer Gemeinde vorhanden.

Der Wiederaufbau des Unterstandes im Herrenluftbad setzt die Einwilligung des Grundeigentümers voraus.

# Information Dorfkorporation Wolfertswil 2021

**WOLFERTSWIL** Durch die Vorgaben vom Bund im Zusammenhang mit der Coronapandemie fand 2020 keine Bürgerversammlung statt. Die Genehmigung der Jahresrechnung und die Wahlen des Verwaltungsrats sowie der GPK fanden an der Urne am 14. Juni 2020 statt.
Da aktuell nicht vorausgesagt werden kann, ob wieder eine Bürgerversammlung durchgeführt werden kann, hat sich der Verwaltungsrat der DKW auch 2021 für eine Urnenabstimmung entschieden. Weil dem Verwaltungsrat der direkte Kontakt mit der Bevölkerung ein zentrales Anliegen ist, möchte er, wenn möglich, eine Informationsveranstaltung durchführen. Dort kann die Bevölkerung aus erster Hand informiert und ihre Fragen beantwortet werden.
Datum Informationsveranstaltung: 1. Juni 2021
Datum Urnenabstimmung: 20. Juni 2021

Verwaltungsrat der Dorfkorporation Wolfertswil

# Tagesfamilien gesucht

**DEGERSHEIM In Degersheim übernimmt der Verein Tagesfamilien Region Uzwil eine wichtige Aufgabe im Bereich der familienergänzenden Kinderbetreuung. Er vermittelt Tageseltern für Familien, die auf der Suche nach einem Betreuungsplatz sind. Aufgrund der aktuell sehr hohen Nachfrage an Betreuungsplätzen werden dringend weitere Tageseltern gesucht.**

Möchten Sie ein Kind in Ihrem Haushalt, Ihrer Familie oder sogar als «Ersatz-Grosseltern» betreuen? Haben Sie Zeit und Freude, ein Kind in seiner Entwicklung zu unterstützen und zu begleiten? Sind Sie bereit, ein Tageskind am Familienleben teilnehmen zu lassen? Tageweise oder stundenweise? Dann würden wir uns über Ihre Kontaktaufnahme freuen.
Damit für jedes Kind ein geeigneter Platz gefunden werden kann, erwarten wir:

- Grundsätzliches Interesse und Freude am Umgang mit Kindern sowie an der Erziehungsarbeit
- Zeit und Platz sowie Toleranz und Herzlichkeit
- Bereitschaft für Gespräche mit Kindern und Erwachsenen
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein
- Bereitschaft, eine Tageseltern-Ausbildung zu absolvieren, welche vom Verein finanziert wird.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, melden Sie sich unter degersheim@tagesfamilien-region-uzwil.ch oder 079 834 20 32 bei unserer Vermittlerin Nicole Ciaburri.
Ein Bewerbungsformular kann unter: www.tagesfamilien-region-uzwil.ch heruntergeladen werden.

# Verkehrsanordnung geändert

**DEGERSHEIM Zusammen mit der Auflage des Sanierungsprojekts Hauptstrasse durch den Kanton hat auch die Kantonspolizei ihre Verkehrsanordnung für die Strassenverkehrsbestimmung nach der Sanierungsphase einem Rechtsmittel unterstellt. In dieser Anordnung war die Parkzeit für die Parkfelder entlang der Hauptstrasse gegen den Willen des Gemeinderates auf dreissig Minuten beschränkt. Nach Intervention durch den Gemeinderat hat die Kantonspolizei ihre Verkehrsanordnung angepasst.**

Der Gemeinderat hat sich schon im Vorfeld der Sanierungsplanung immer für einen grösstmöglichen Erhalt der Parkplätze entlang der Hauptstrasse eingesetzt. In diesem Zusammenhang hat er bereits mittels Einbahnregelungen an der Hinteren Dorfstrasse zwei Einfahrtsmöglichkeiten in die Hauptstrasse unterbunden. Auch während der Planung hat er gegenüber dem Kanton mehrfach betont, dass die Parkplätze wie bestehend erhalten bleiben sollen. Explizit hat er bei seiner Genehmigung des Projektes beantragt, die Parkzeit nicht weiter einzuschränken bzw. so zu belassen, wie sie heute ist. Entsprechend war es auch für den Gemeinderat eine Überraschung, dass gemäss der am 18. Februar 2021 veröffentlichten Verkehrsanordnung der Verkehrssignalisation nach der Sanierung die Parkzeit bei den Parkplätzen entlang der Hauptstrasse auf dreissig Minuten reduziert war. Auf erneuten Antrag des Gemeinderates hat das Tiefbauamt den Signalisationsplan abgeändert. In der Folge hat die Kantonspolizei eine neue Verkehrsanordnung erlassen. Die Parkdauer richtet sich wie bis anhin nach der Parkscheibe, welche entsprechend der Ankunftszeit eingestellt und hinter der Frontscheibe deponiert werden muss. Die neue Verkehrsanordnung, welche die Verkehrsanordnung vom 20. Januar 2021 teilweise ersetzt, wird am Montag, 22. März 2021, amtlich publiziert.

Nach der Sanierung bleibt die Parkdauer auf den Parkplätzen entlang der Hauptstrasse unverändert.

Gärten & mehr

Jardin Suisse
swissteich
swisspool
swisstennis Partner Tennis Courts

**Gartencoaching**
Beratung, Planung, Gestaltung

**Gartenneuanlage**

**Gartenumgestaltung**
Natursteine, Wasser, Pflanzen, Licht, Sichtschutz

**Gartenpflege & Unterhalt**

**Pools- und Schwimmteiche**
«swissteich» «swisspool»

**Tennisplätze**
Neubau, Pflege, Sanierung

**gärtenundmehr.ch**

Louis Widmer
SWISS DERMATOLOGICA

**PERSÖNLICH!**
Die Hautpflege-Beraterin von Louis Widmer beantwortet am **Dienstag, 23. März** Ihre Fragen.

**GRATIS PRODUKTPROBEN!**
Abgestimmt auf Ihren Hauttyp.

**EIN GESCHENK FÜR SIE!**
Beim Kauf von Louis Widmer Produkten im Wert von 50 Franken erhalten Sie ein Originalprodukt aus der Körperpflege-Linie.

# Einladung zur Hautpflege-Beratung

**VOM 22. BIS 27. MÄRZ 2021**

medicus DROGERIE

**Adresse**
Medicus Drogerie Schneider,
Hauptstrasse 55, 9113 Degersheim

**Kontakt**
info@medicus-drogerie.ch, www.medicus-drogerie.ch
T +41 (0) 71 371 12 85, F +41 (0) 71 371 12 58

# Verkehrsanordnung Gemeinde Degersheim

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 und Art. 113 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnung(en):

**Degersheim,** Hauptstrasse Nrn. 19–33 (Parkfelder entlang der Hauptstrasse)

- **Änderung der Verfügung vom 11.01.2021** (Beschränken der Höchstparkzeit auf 30 Min, integriert in Zonensignal), neu: **«Parkieren mit Parkscheibe»** (Signal 4.18)

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43$^{bis}$ und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St.Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

Das Polizeikommando

JEDEN FREITAG

FLADE-BLATT-TAG

IN ALLE HAUSHALTUNGEN VON FLAWIL UND DEGERSHEIM

INSERATE-RESERVATIONEN:
flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch

Telefon 071 388 81 81

## ÖFFENTLICHE AUFLAGEN

Öffentliche Auflagen vom 19. März 2021 bis 1. April 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz. Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Eberhart-Rohner Claudia,** Gebäudesanierung mit neuer Dachgaube beim Wohnhaus Assek.-Nr. 168, Sonnenbergstrasse 2, 9113 Degersheim

**Gemeinde Degersheim,** Ersatz Holzschnitzelkessel und Ersatz Spitzenlastkessel Gas im Schulhaus Steinegg Assek.-Nr. 153, Turnplatzweg 2, 9113 Degersheim

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburt**

Baumann Latoya Skye, geboren am 27. Februar 2021 in Herisau AR, Tochter des Baumann, Camilo und der Baumann geb. Jankovic, Irene, wohnhaft in Degersheim SG.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | M | ■ | ■ | ■ | ■ | S | ■ | A | I | ■ | ■ | ■ |
| E | M | P | A | ■ | D | A | U | E | R | N | D | ■ | L | F |
| ■ | M | E | D | I | A | L | ■ | E | ■ | R | E | G | I | E |
| J | E | N | E | ■ | D | E | N | ■ | Q | U | A | ■ | N | ■ |
| ■ | ■ | T | ■ | K | A | S | T | E | ■ | F | L | A | I | R |
| ■ | K | A | T | | | | | | | ■ | S | E | T | |
| S | O | G | ■ | | | | | | | ■ | P | ■ | L | |
| ■ | ■ | O | H | | | | | | | K | H | Z | ■ | |
| ■ | A | N | E | | | | | | | ■ | A | A | S | |
| ■ | Z | ■ | T | | | | | | | ■ | L | E | O | |
| L | U | T | Z | ■ | V | ■ | ■ | T | ■ | ■ | ■ | T | H | U |
| D | R | U | E | S | E | ■ | H | E | G | E | R | ■ | L | ■ |
| ■ | ■ | T | ■ | U | N | S | E | R | ■ | N | ■ | S | U | D |
| ■ | S | T | U | H | L | ■ | E | M | I | G | R | A | N | T |
| ■ | Q | I | ■ | V | O | R | R | E | D | E | ■ | S | G | P |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**ALTMETALL**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: GROSSBAUSTELLE
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

### Keine Agenda

**Auch wenn der Bundesrat die Massnahmen gegen das Coronavirus lockert, sind Veranstaltungen nach wie vor verboten. Deshalb sind weiterhin keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 4 | 8 | 9 | 2 | 6 | 1 | 5 | 3 |
| 1 | 5 | 3 | 8 | 7 | 4 | 9 | 6 | 2 |
| 9 | 2 | 6 | 5 | 3 | 1 | 8 | 7 | 4 |
| 3 | 7 | 4 | 2 | 8 | 5 | 6 | 9 | 1 |
| 2 | 8 | 5 | 1 | 6 | 9 | 3 | 4 | 7 |
| 6 | 1 | 9 | 7 | 4 | 3 | 2 | 8 | 5 |
| 8 | 9 | 2 | 3 | 5 | 7 | 4 | 1 | 6 |
| 4 | 3 | 7 | 6 | 1 | 8 | 5 | 2 | 9 |
| 5 | 6 | 1 | 4 | 9 | 2 | 7 | 3 | 8 |

©raetsel.ch 1379901

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 4 | 2 | 9 | 6 | 7 | 5 | 8 |
| 5 | 7 | 8 | 1 | 3 | 4 | 6 | 2 | 9 |
| 6 | 2 | 9 | 7 | 8 | 5 | 4 | 1 | 3 |
| 8 | 6 | 1 | 4 | 7 | 2 | 3 | 9 | 5 |
| 3 | 4 | 2 | 9 | 5 | 8 | 1 | 6 | 7 |
| 9 | 5 | 7 | 6 | 1 | 3 | 2 | 8 | 4 |
| 2 | 9 | 3 | 8 | 6 | 7 | 5 | 4 | 1 |
| 7 | 1 | 6 | 5 | 4 | 9 | 8 | 3 | 2 |
| 4 | 8 | 5 | 3 | 2 | 1 | 9 | 7 | 6 |

©raetsel.ch 482467


**Jetzt Ihr Inserat reservieren!**

flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch



**Gestresst?**
Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.
Beratung per Mail/Chat: www.143.ch

Tel 143
Die Dargebotene Hand
Spendenkonto 30-14143-9



**ZABE** TREUHAND GMBH
BUCHHALTUNG | BERATUNG | STEUERN

Haben Sie alle Unterlagen für Ihre Steuererklärung? Super, dann können wir loslegen!
Ist Ihr Jahresabschluss schon gemacht? Nein, dann nutzen Sie unser Fachwissen!

☑ Steuererklärungen KMU's & Privatpersonen ☑ Jahresabschlüsse KMU's

Kontaktieren Sie uns:
ZABE Treuhand GmbH · Oberbotsbergstrasse 74 · 9230 Flawil
071 390 00 50 · info@zabe-treuhand.ch · www.zabe-treuhand.ch

*«Unsere Lösungsansätze sind stets zielgerichtet & transparent»*

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 13/14 | 26. MÄRZ 2021

## OSTEREIERSUCHE

Die Kinder der Kita «Kieselstein» verstecken überall im Dorf selbst gestaltete Osterdekorationen und wünschen allen viel Spass beim Entdecken und frohe Ostertage!

››› SEITE 3

## HOCHWASSERSCHUTZ

Am Buebentaler- und Aeschbach sind Massnahmen zum Hochwasserschutz nötig. Seit Anfang April 2020 laufen die Bauarbeiten. Wegen der Schonzeit an Gewässern wurden die Arbeiten im Gewässerbereich vorübergehend eingestellt. Nun wird weitergebaut.

››› SEITE 8

## BIOABFUHR

Ab 1. April 2021 wird die Bioabfuhr in Flawil wieder wöchentlich durchgeführt. Die wöchentlichen Sammeltouren finden ab Anfang April bis Anfang Dezember 2021 statt. Der Sammeltag ist jeweils am Donnerstag.

››› SEITE 8

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Tempo 30?

Tempo-30-Zonen sind wieder im Gespräch.

**DEGERSHEIM An der ausserordentlichen Bürgerversammlung im November 2006 wurde die gemeindeweite Einführung von Tempo-30-Zonen von der Stimmbevölkerung deutlich abgelehnt. Seit geraumer Zeit wird gegenüber dem Gemeinderat dennoch wieder der Wunsch nach solchen Zonen geäussert.**

Im Jahr 2006 hat der Gemeinderat Degersheim beschlossen, die zulässige Höchstgeschwindigkeit in allen Quartierstrassen auf 30 Stundenkilometer zu beschränken. Obwohl bei der Projektierung ein Grossteil der Bevölkerung Tempo-30-Zonen befürwortete, lehnten die Stimmberechtigten an der Bürgerversammlung den Kredit für die dazu notwendigen Massnahmen ab.

### Breite Akzeptanz erforderlich

Aufgrund der gemachten Erfahrungen ist es für den Gemeinderat aktuell kein Thema, gemeindeweit die Einführung von Tempo-30-Zonen zu planen. «Selbstverständlich ist er aber bereit, bei entsprechenden Anträgen eine allenfalls quartierweise Umsetzung zu prüfen», sagt Gemeindepräsidentin Monika Scherrer. Entscheidend für den Erfolg eines solchen Antrages wird jedoch sein, dass dieser im betroffenen Quartier eine breite Akzeptanz erfährt. Denn die Voraussetzungen für eine Genehmigung durch die zuständige kantonale Behörde sind hoch und ziehen bereits in der Planung einen erheblichen Aufwand mit sich.

**Es geht auch darum, das Verhalten im Strassenverkehr entsprechend anzupassen.**

### Nachmessungen nötig

Alleine mit der kantonalen Bewilligung, allfälligen baulichen Massnahmen und der Signalisation ist es noch nicht getan. Um die Sicherheit in solchen Zonen zu gewährleisten, muss regelmässig geprüft werden, ob sich die Verkehrsteilnehmenden an die geltenden Regeln halten. Ist dies nicht der Fall, müssen die baulichen Massnahmen allenfalls ergänzt oder die Geschwindigkeitsbeschränkungen wieder aufgehoben werden. «Es ist deshalb für den Gemeinderat entscheidend, dass die Befürwortung und Unterstützung eines Anliegens aus der Bevölkerung kommt und von der überwiegenden Mehrheit der betroffenen Quartierbewohnerinnen und –bewohner mitgetragen wird», erklärt Monika Scherrer.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Verkehrsberuhigung**
Wer die Umsetzung vom Tempo-30-Zonen befürwortet, sollte sich bewusst sein, dass damit nicht nur die Ausgaben der Gemeinde im Zusammenhang mit dem Projekt gebilligt werden. Es geht vielmehr auch darum, die zu ergreifenden Massnahmen zu akzeptieren und bereit zu sein, das Verhalten im Strassenverkehr entsprechend anzupassen. Die sogenannten verkehrsberuhigenden Massnahmen sollten auch als solche betrachtet und nicht als Schikane angesehen werden. Nur ein angepasster Fahrstil führt zum gewünschten Ziel.

**Ein Gewinn**
Im Gegenzug zu den Einschränkungen, welche Tempo-30-Zonen für die Fahrzeuglenkerinnen und Fahrzeuglenker mit sich bringen, können die Anwohnerinnen und Anwohner von verschiedenen Vorteilen profitieren. Neben der statistisch nachgewiesenen Erhöhung der Verkehrssicherheit wird auch der Lärm deutlich reduziert. Durch die Erhöhung der Verkehrssicherheit werden die Quartierstrassen zudem belebter und bringen eine Aufwertung mit sich. «Schlussendlich ist es ein Geben und ein Nehmen», ist Monika Scherrer überzeugt. «Mit oder ohne Tempo-30-Zonen: Wir zählen darauf, dass die Fahrzeuglenkerinnen und Fahrzeuglenker ihre Verantwortung gegenüber den Fussgängerinnen und Fussgängern und gegenüber dem Langsamverkehr wahrnehmen.»

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 9. April 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Mittwoch, 31. März 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 6. April 2021

# Minimusig

**DEGERSHEIM Ab August 2021 hat die Musikschule Degersheim ein neues Angebot für Kinder im Kindergartenalter. «Minimusig» bietet einen lustvollen Einstieg in die Musikwelt. Im Kurs werden auf spielerische Weise musikalische Grundlagen erlernt, die anschliessend im Instrumental- oder Vokalunterricht weitergeführt werden können. Bettina Rechsteiner, die den Kurs leiten wird, steht im Interview Red und Antwort.**

Bettina Rechsteiner hat neben einer Ausbildung für die Primarstufe den Studiengang «Musikalische Grundschule» an der Musikakademie St.Gallen absolviert. Sie ist Mutter von drei Kindern und Leiterin des Eltern-Kind-Singens der Musikschule Degersheim.

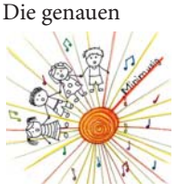
*Ab August startet der neue Kurs «Minimusig». Was ist Minimusig?*
Der Name Minimusig hat zwei Bedeutungen. Einerseits «kleine Musik», andererseits schweizerdeutsch «meine Musik».
Im «Minimusig» dreht sich alles um die Musik. Wir gestalten eigene Musikwelten, wir singen, spielen, hören und kreieren. Durch das Kennenlernen verschiedener Instrumente können die Kinder später ihre eigene Instrumentenwahl gut informiert treffen.

*Der Kurs richtet sich an Kindergartenkinder. Warum das?*
«Minimusig» kann ein erster Freizeitkurs sein, den die Kinder ohne Eltern besuchen. Die im Kindergarten erworbene Selbstständigkeit nutzen wir auch für die Musikschule. Wir lernen uns in der Gruppe gut kennen und profitieren gegenseitig von unserer ureigenen Kreativität.
Einige Instrumente kann man aus verschiedenen Gründen erst etwas später beginnen. Viele Kinder brauchen auch Zeit, bevor sie sich auf ein Instrumentalfach festlegen möchten. Diese Zeit bietet «Minimusig» und füllt sie nicht nur sinn-, sondern auch lustvoll.

*Wer soll sich denn anmelden?*
Einheimische und auswärtige Kinder im Kindergartenalter sind herzlich willkommen. Voraussetzungen gibt es keine. Familien und Kinder, die die Musik bereits für sich entdeckt haben, sind genauso willkommen, wie diejenigen, die einen ersten musikalischen Schritt machen möchten. Genau für einen solchen ersten Schritt ist «Minimusig» prädestiniert.

*Worauf freust du dich?*
Ich freue mich auf die gemeinsamen musikalischen Stunden, die viel Lebensfreude vermitteln. Mindestens ein Semester darf ich mit den Minis arbeiten. Für mich ist die Kreativität der Kinder ausserordentlich ansteckend. Diese Kreativität wird den Kurs prägen.

**Minimusig**
Zeitpunkt: semesterweise, jeweils wöchentlich am frühen Dienstagnachmittag. Die genauen Zeiten hängen von der Zahl der Anmeldungen ab.
Kosten für Einheimische/Auswärtige: 140.–/326.60 pro Semester
Anmeldung: bis 31.05.2021, www.schule-degersheim.ch → Musikschule → An-/Abmeldungen
Fragen: Schulleiter Musikschule, 071 372 07 52, balzer.collenberg@schule-degersheim.ch




# Osteraktion

**DEGERSHEIM Noch ist es etwas früh, an die Saisoneröffnung im Freibad zu denken. Doch die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren. Das Personal ist bereit und Gabriela Hug konnte für ein weiteres Jahr als Pächterin für den Schwimmbadkiosk gewonnen werden. Bald gilt es, die Anlage aus dem Winterschlaf zu holen.**

Eine Beruhigung der Corona-Pandemie vorausgesetzt, öffnet das Schwimmbad Degersheim am 13. Mai 2021 seine Tore. Saisonabos können bereits ab dem 30. März 2021 beim Einwohneramt Degersheim bezogen werden. In den ersten Tagen, vom 30. März bis zum 9. April 2021, sind während der Osteraktion die Saisonabos zum vergünstigten Tarif erhältlich. Bitte beachten Sie, dass bei einem durch die Corona-Pandemie erforderlichen verspäteten Start in die Schwimmbadsaison die Abonnemente nicht zurückerstattet und keine Rabatte gewährt werden.

Während der Osteraktion können die Saisonabos für das Schwimmbad günstiger bezogen werden.

# Öffnungszeiten der Bibliothek wieder angepasst

**DEGERSHEIM** Die neusten Beschlüsse des Bundesrates zu den Corona-Massnahmen haben auch Einfluss auf den Betrieb der Bibliothek Ludothek Degersheim:

Ab Dienstag, 30. März 2021, hat die Bibliothek Ludothek wieder wie gewohnt geöffnet:
Dienstag, von 18.00 bis 20.00 Uhr
Mittwoch, von 16.00 bis 18.00 Uhr
Samstag, von 9.00 bis 11.00 Uhr

Bitte beachten Sie die speziellen Öffnungszeiten an den Feiertagen und während den Frühlingsferien. Immer aktuell informiert sind Sie über die Newsseite auf der Internetseite www.bvsga.ch/degersheim.
Weiterhin ist die Besucheranzahl beschränkt, es gilt Maskenpflicht und wir bitten Sie, die Hygiene- und Abstandsregeln einzuhalten.
Bis voraussichtlich nach den Frühlingsferien sind keine Veranstaltungen in der Bibliothek Ludothek Degersheim möglich.

Mit dem Frühling kommen neue Medien und Spiele in die Ausleihe, so zum Beispiel das Spiel «Dragomino», das erst gerade den «As d'Or» als Kinderspiel des Jahres in Frankreich gewonnen hat. Gespannt sein darf man auch auf einen weiteren Krimi aus der Serie «Elbmarsch» von Romy Fölck oder das neuste Buch des aufstrebenden Schriftstellers Benedict Wells.

Die Bibliothek Ludothek Degersheim kehrt wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zurück.

## Tertianum-Gruppe lässt ihre Mitarbeitenden wöchentlich testen

**FIRMA** Um die Sicherheit der Wohnungs- und Pflegegäste in den Tertianum-Residenzen und Wohn- und Pflegezentren zu erhöhen, setzt Tertianum nun auch auf serielles wöchentliches Testen der Mitarbeitenden. In den rund 60 Häusern der Tertianum-Gruppe in der deutschen Schweiz, so auch in den beiden Pflegezentren in Degersheim, werden seit Anfang März alle Mitarbeitenden wöchentlich getestet. Die Tests werden seriell mittels PCR-Speichel-Tests (kein Schnelltest) durchgeführt. Die Speicheltests sind einfach in der Handhabung und für die Testperson absolut schmerzfrei. Entsprechend gross ist die Akzeptanz bei den Mitarbeitenden. Zusätzlich zu den Impfungen erhöht diese weitere Präventionsmassnahme die Sicherheit der Wohnungs- und Pflegegäste in den Tertianum-Betrieben. eing.

## Österliches Dorf

**DEGERSHEIM** Die Suche nach dem Osterhasen ist seit jeher ein faszinierendes Spiel. So gibt es Modelle aus Schokolade, aus Zucker, aus Dekomaterial oder vielleicht sogar lebendige Exemplare. Die Kinder der Kita «Kieselstein» haben in diesem Jahr den Spiess gedreht. Sie machten sich nicht auf die Suche, sondern ans Verstecken der selbst gestalteten Osterdekorationen. Überall im Dorf findet man sie. Wo genau, wird hier natürlich nicht verraten. Wir wüschen allen Degersheimerinnen und Degersheimern viel Spass beim Entdecken und bereits jetzt schöne Ostertage.

# Föhre wird gefällt

**DEGERSHEIM** Die grosse Schwarzföhre im Postpärkli ist für den Standort zu gross. Auch hat der nicht einheimische Nadelbaum einen sehr beschränkten Wert für die Biodiversität. Um die Biodiversität und die Attraktivität des Postpärklis zu steigern, werden die Mitarbeiter des Werkhofs die Schwarzföhre fällen und neue blumenreiche Rabatten anstelle der Kirschlorbeerflächen erstellen. Die Schwarzföhre wird durch einen einheimischen Baum ersetzt, der für den Standort gut geeignet ist.

Die Föhre im Postpärkli wird durch einen einheimischen Baum ersetzt.

# Bioabfuhr wieder wöchentlich

**DEGERSHEIM** Vom Mittwoch, 31. März 2021, bis Anfang Dezember dieses Jahres werden die Bioabfuhren wieder wöchentlich durchgeführt.

Fünf Flugminuten von St.Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

Unsere Primarschule weist mit rund 300 Schülerinnen und Schülern eine überschaubare Grösse aus. Wir führen das integrative Schulmodell. Die Schulräumlichkeiten ermöglichen einen vielfältigen und modernen Unterricht.

Wir suchen auf das Schuljahr 2021/22 **per 1. August 2021** eine

## Fachlehrperson für Textiles und Technisches Gestalten

**19 Lektionen**

Ein gut durchmischtes, ausgeprägt hilfsbereites Team und die Schulleitung unterstützen Sie beim Einstieg und im schulischen Alltag.

Sind Sie engagiert und interessiert? Wollen Sie etwas bewegen und sind Sie offen für neue Herausforderungen? Dann bieten wir Ihnen fortschrittliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen. Das engagierte Team freut sich auf die Zusammenarbeit.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Stefan Gübeli, Schulleiter, gerne (T 071 372 07 26).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, oder per E-Mail an info@schule-degersheim.ch.

Die Bewerbungsfrist läuft bis 20. April 2021.

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

## Rosenaktion der Fachgeschäfte

**VEREIN** Am Ostersamstag möchten sich die Fachgeschäfte von Degersheim und Umgebung bei ihren Kundinnen und Kunden bei jedem Einkauf mit einer Rose für deren Treue bedanken: «Ein kleines Stück Normalität, das wünschen wir uns alle. Leider lässt diese immer noch auf sich warten und wir sind alle gefordert, das Beste aus der aktuellen Situation zu machen. Kleine Dinge, die von Herzen kommen, sind in dieser Zeit sehr wichtig. So möchten wir uns auch in diesem Jahr bei Ihnen für Ihre Treue und Unterstützung in diesen herausfordernden Zeiten von Herzen bedanken. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch.» eing.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

## Osteraktion

**Badi-Saisonkarte zum Aktionspreis**

Am Schalter der Gemeinde Degersheim erhalten Sie die Badi-Saisonkarte vom 30. März bis 9. April 2021 zum Aktionspreis.

| | |
|---|---|
| Kinder | **Fr. 35.00** statt Fr. 40.00 |
| Jugendliche | **Fr. 50.00** statt Fr. 55.00 |
| Erwachsene | **Fr. 60.00** statt Fr. 65.00 |
| Familienkarte 1 Erwachsene | **Fr. 105.00** statt Fr. 110.00 |
| Familienkarte 2 Erwachsene | **Fr. 160.00** statt Fr. 165.00 |

Bitte beachten Sie, dass bei einer Verkürzung der Schwimmbadsaison, die aufgrund der Massnahmen im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie erforderlich ist, keine Beträge erstattet werden.

*Gemeinde Degersheim*

JEDEN FREITAG
FLADE-BLATT-TAG
IN ALLE HAUSHALTUNGEN VON FLAWIL UND DEGERSHEIM

INSERATE-RESERVATIONEN:
flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch
Telefon 071 388 81 81

# HV des Verkehrsvereins Degersheim

**DEGERSHEIM** Die Hauptversammlung des Verkehrsvereins Degersheim wird auf dem Schriftweg durchgeführt. Die Abstimmungsunterlagen werden mit dem Jahresbericht versendet. Anträge können bis 30. März 2021 schriftlich an Edith Hug Burtscher, Steigstrasse 2, 9116 Wolfertswil oder per E-Mail an praesident@mydegersheim.ch eingereicht werden.

## Festival am Gleis abgesagt

**VEREIN** In den letzten Monaten waren die Veranstalter des Festivals am Gleis in engem Kontakt mit befreundeten Veranstaltern, haben die Entwicklungen verfolgt und ihre Möglichkeiten abgewogen. Auch sie können leider nur über die Situation im Sommer spekulieren und sind sich bewusst, dass dies in der Eventbranche leider noch länger so sein wird.
Daher hat sich das OK dazu entschieden, das Festival am Gleis am 14. August 2021 nicht durchzuführen. Das OK bedauert dies sehr. Gerne hätte es diesen Anlass mit all seinen Besuchern, motivierten Helfern, Bands und stets unterstützenden Partnern realisiert. Die Hoffnungen liegen nun auf dem Festival 2022. eing.

Solche Bilder vom Festival am Gleis werden erst 2022 wieder möglich sein.

## Blumensamen- und Setzlingstausch

**VEREIN** Das Projekt «Degersheim zum Anbeissen» ist aus dem Winterschlaf erwacht. Am Samstag, 8. Mai 2021, führt der Verkehrsverein Degersheim von 9.30 Uhr bis 12 Uhr einen Blumen- und Setzlingstausch während der Marktzeit auf dem Marktplatz durch. Getauscht werden Samen, von denen man mehr hat, als man selber braucht, und Setzlinge – sowohl für Blumen wie auch für Essbares. Wer also mag, kann jetzt schon über den eigenen Bedarf hinaus ein paar Setzlinge ziehen.
Eine möglichst genaue Beschriftung der Samen und jedes einzelnen Setzlings erleichtert den Tausch. Es wird eine Bio-Ecke und eine Nicht-Bio-Ecke geben.
Der Verkehrsverein Degersheim freut sich auf ein freudiges Verstreuen und Vermehren der Vielfalt über den eigenen Gartenzaun hinaus. eing.

## Heinz Schoch
## Textilcollagen – eine Werkschau

**28. März bis 4. Juli 2021**

Es gelten die aktuellen Schutzbestimmungen
www.ortsmuseumflawil.ch/aktuell

Ortsmuseum Flawil im Lindengut

---

Wir, die Spitex Flawil, suchen

Überall für alle SPITEX Flawil

## Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ (80 – 100 %)

**Was Sie erwartet**
Eine Spitex-Organisation, welche auf wertschätzende und kollegiale Arbeitsatmosphäre setzt, mit interessanten und attraktiven Anstellungsbedingungen.

**Was bringen Sie mit**
- Sie sind Fachfrau/-mann Gesundheit EFZ
- Sie haben Erfahrung in der Pflege von Menschen mit alters-, krankheits- und unfallbedingten Einschränkungen
- Sie wollen als engagierte Fachperson gerne selbständig arbeiten
- Sie sind in der Lage, sich auf mögliche rasch ändernde Situationen einzulassen und ruhig und adäquat die richtigen Schritte einzuleiten
- Ihre Arbeitsweise ist vorausschauend und strukturiert, gepaart mit ausgeprägter kommunikativer Fähigkeit

**Was bieten wir**
- Eine abwechslungsreiche, selbständige und anspruchsvolle Stelle in der Grundpflege, der Behandlungspflege sowie in der Betreuung in einfachen bis stabilen komplexen Situationen
- Eine vollständige elektronische Pflegedokumentation und zur Verfügung gestellte IT-Geräte
- Eine wertschätzende Unternehmenskultur sowie ein offenes und motiviertes Team
- Eine zeitgemässe und moderne Infrastruktur (Spitex-Auto, Elektrovelo)
- Attraktive Arbeitsbedingungen, mind. 23 Ferientage, gute Versicherungsleistungen, regelmässige Aus- und Weiterbildungen sowie weitere attraktive Arbeitsangebote
- Eine sorgfältige und umfassende Einführung

**Für Ihre Bewerbungseinreichung oder für Auskünfte stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.**
Regula Mittelholzer, Geschäftsleitung Spitex Flawil, Oberdorfstrasse 1, 9230 Flawil, Telefon 071 393 22 12 / regula.mittelholzer@spitex-hin.ch

---

VEREINPFADIHEIM FLAWIL

Wir suchen

## Nachfolge für Vermietung und Raumwart für Veranstaltungsraum im Pfadiheim

Einzelpersonen, welche ein Team von 2 – 3 Personen bilden, aus Flawil oder naher Umgebung

**Aufgaben**
- Reservationen und Mietverträge
- Schlüsselabgabe koordinieren
- Raumabnahme und kleine Reinigungsarbeiten

Die Einsätze finden hauptsächlich an den Wochenenden statt. Pro abgewickelte Vermietung wird eine Entschädigung ausbezahlt. Beginn ab März 2021.

Haben wir dein Interesse geweckt? Möchtest du den Verein Pfadiheim und die Pfadi Flawil unterstützen? Dann melde dich bei Felix Holenstein (Präsident Verein Pfadiheim) felix@pfadiheimflawil.ch oder vorstand@pfadiheimflawil.ch

pfadiheimflawil.ch

---

## Erschöpft?

Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

Tel 143
Die Dargebotene Hand

Beratung per Mail/Chat: www.143.ch

Spendenkonto 30-14143-9

---

## Donnerstag, 1. April, ab 16.00h

Clubsandwich vom Rössli oder Beeftatar und Salatbowlen – Sie holen ab oder wir liefern. Geniessen Sie unsere Spezialitäten zum Feierabendbier oder gemütlich zu Hause.

Rössli Restaurants | Bar | Saal

Lieferungen in Flawil, Bichwil, Niederuzwil, Oberuzwil, Degersheim und Wolfertswil. Bestellungen bis 19.30 Uhr möglich.

Ostern im eigenen Nest: Wir kochen – Sie geniessen!
mehr auf unserer Page www.roessli-flawil.ch
Rössli Flawil, Telefon 071 393 21 21

# Karwoche – vom Dunkel ins Licht

Die Frühlingssonne lockt mich ins Freie. Die Wiesen und Wälder zeigen noch klare Spuren des vergangenen Winters, doch hat der Wandel hin zum Leben längst schon begonnen. Die grüne Kraft der Natur gewinnt immer mehr an Boden. Genau zu dieser Jahreszeit, wenn der Frühling einzieht, spielt die Kirche mit ihrem Palmsonntag etwas Ähnliches nach: den hoffnungsvollen Einzug Jesu in Jerusalem. Rein äusserlich ein heiteres Frühlingsfest mit Zweigen in den Händen, innerlich jedoch ein wolkenverhangenes Bild mit mulmigem Gefühl, weil bald schon alles Hoffnungsvolle jäh zerstört wird. Spätestens seit dem letzten Abendmahl am Hohen Donnerstag wissen wir, wie schnell doch ein solches Freudenfest sich auflösen und ins Gegenteil verkommen kann. Denn mit dem Verrat des Judas in der Nacht am Ölberg ist das innere Bild mit den Wolken fast gänzlich schwarz geworden. Der Karfreitag, der eigentliche Todestag Jesu, scheint überhaupt nicht in unser oft so behütetes Leben zu passen, weder in unsere aufblühende Natur noch in den allgemeinen Sachverhalt, dass wir möglichst jeden Schmerz vermeiden, ihn betäuben oder gar nicht mehr zur Sprache bringen. Von diesem Schmerz berichten die Medien zwar jeden Tag, nur lassen wir ihn nicht mehr an uns herankommen. Das Kreuz mit dem geschundenen Körper wird zum Anstoss. An Ostern dann sind wir plötzlich überrascht ob der unmöglichen Möglichkeit der Auferstehung mitten im Tod.
Ich wünsche uns eine erweckende Karwoche.

Roman Brülisauer, Seelsorgeeinheit Magdenau

Frühlingsboten erinnern uns daran, dass das Leben stärker ist.

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Palmsonntag, 28. März, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier mit Palmweihe
**Palmsonntag, 28. März, Degersheim**
**10.15** Kommunionfeier mit Palmweihe
**Palmsonntag, 28. März, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier mit Palmweihe
**Palmsonntag, 28. März, Niederglatt**
**10.15** Kommunionfeier mit Palmweihe
**Hoher Donnerstag, 1. April, Flawil**
**19.30** SEMA Eucharistiefeier, anschl. Gebetsnacht als Bibliolog
**Karfreitag, 2. April, Degersheim**
**ab 10.00** Stationenkreuzweg für Kinder und Erwachsene
**15.00** Karfreitagsliturgie
**Karfreitag, 2. April, Flawil**
**ab 10.00** Stationenkreuzweg für Kinder und Erwachsene
**Samstag, 3. April, Degersheim**
**20.30** Osternacht (Kommunionfeier)
**Samstag, 3. April, Flawil**
**20.30** Osternacht in ökumenischer Zusammenarbeit (Eucharistiefeier)
**Ostersonntag, 4. April, Niederglatt**
**06.00** Osternacht (Eucharistiefeier)
**Ostersonntag, 4. April, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier mit Flötenmusik
**Ostersonntag, 4. April, Degersheim**
**10.15** Eucharistiefeier mit Flötenmusik
**Ostersonntag, 4. April, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier
**Ostermontag, 5. April, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier

**www.se-ma.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 28. März**
**10.00** Gottesdienst mit Peter Steiger, Kids-Treff «Sofa»
**Karfreitag, 2. April**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder
**Ostersonntag, 4. April**
**10.00** Gottesdienst mit Ueli Frei, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 28. März**
**09.30** Gottesdienst mit Predigtserie, Teil 1 «Fokus aufs Wesentliche – vom Geist ausgerichtet»
**Karfreitag, 2. April**
**09.30** Gottesdienst mit Predigtserie, Teil 2 «Fokus aufs Wesentliche – eines wissen wir!»
**Ostersonntag, 4. April**
**09.30** Gottesdienst mit Predigtserie, Teil 3 «Fokus aufs Wesentliche – Gottes Liebe»

Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten, separate Gottesdienste für Kinder, Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 26. März**
**18.00** Akazie: Jugendlounge 5./6. Klasse
**19.45** Akazie: Jugendlounge Oberstufe
**Samstag, 27. März**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» Pfr. J. Bösch.
**Palmsonntag, 28. März**
**10.00** Kirche Feld: Klassischer Gottesdienst; Pfr. J. Bösch. Bibeltext: Joh. 12, 12–19 Wochenendkollekte St.Gallischer Hilfsverein/ Angebot f. psychische Gesundheit
**Dienstag, 30. März**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**Karfreitag, 2. April**
**10.00** Kirche Feld: Gottesdienst am Karfreitag, Pfr. J. Bösch Bibeltext: Joh.12, 24–28 Kollekte: Bfa
**Ostersamstag, 3. April**
**20.30** Kath. Kirche: ökum. Osternachtsfeier Pfr. M. Hampton, R. Brülisauer und Pfr. R. Wyder
**Ostern, 4. April**
**10.00** Kirche Feld: Gottesdienst mit Pfr. M. Hampton. Bibeltext: Johannes 20, 1–18 Kollekte: Bfa
**10.00** KGZ: Chinderexpress

Bitte beachten Sie, dass es weiterhin zu kurzfristigen Änderungen kommen kann. Informieren Sie sich deshalb regelmässig auf unserer Website.

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 26. März**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss, Kirche
**19.15** Wogo Oberstufe, Kirchgemeindehaus
**Samstag, 27. März**
**10.00** Chinderchile in der ref. Kirche
**Sonntag, 28. März**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrer René Häfelfinger
**Dienstag, 30. März**
**19.30** Livestream – Kirchgemeindevorversammlung, Kirche
**Donnerstag, 1. April**
**16.30** Roundabout «Kids», Kirchgmeindehaus
**Freitag, 2. April**
**09.40** Abendmahlgottesdienst am Karfreitag mit Pfarrer Markus Ramm, parallel zum Gottesdienst Kinderprogramm
**Sonntag, 4. April**
**06.00** Ostermorgenandacht mit Mesmer Christian Bleisch
**09.40** Ostergottesdienst mit Abendmahl mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm; parallel zum Gottesdienst Kinderprogramm
**Donnerstag, 8. April**
**16.30** Roundabout «Kids» im Kirchgemeindehaus
**Freitag, 9. April**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss in der evang. Kirche, die Andacht pausiert bis zum Herbst
**19.15** Wogo Oberstufe in KGH

**www.ref-degersheim.ch**

# Projekt Buebentaler- und Aeschbach: Nach der Schonzeit wird weitergebaut

**FLAWIL Am Buebentaler- und Aeschbach sind Massnahmen zum Hochwasserschutz nötig. Seit Anfang April 2020 laufen die Bauarbeiten. Wegen der Schonzeit an Gewässern wurden die Arbeiten im Gewässerbereich vorübergehend eingestellt. Nun wird weitergebaut.**

Seit April 2020 wird am Buebentaler- und Aeschbach gebaut. Zuletzt wurden die Arbeiten vorübergehend eingestellt. Der Grund dafür war die Schonzeit an Gewässern. Denn während der Laichzeit der Fische darf ein Fliessgewässer nicht durch Bauarbeiten getrübt werden. Ende März endet die Schonzeit. Ab 6. April 2021 wird am Gewässer weitergebaut.

**Gewässerabschnitt wird revitalisiert**

Das Wasserbauprojekt umfasst einerseits die Offenlegung des heute unterhalb des Mühleweihers eingedolten Gewässerabschnitts und andererseits die Aufhebung der Speisung des Dorfbachs. Der offen geführte Gewässerabschnitt wird revitalisiert sowie landschaftlich und ökologisch aufgewertet. Bereits früher wurde der Durchlass unter der Staatsstrasse vollständig erneuert. Die erwähnten Anpassungen betreffen allesamt das Flawiler Gemeindegebiet. Auf dem Oberuzwiler Gemeindegebiet wird der Aeschbach auf einer kurzen Strecke offengelegt. Deshalb ist die Gemeinde Oberuzwil am Projekt beteiligt und trägt einen Teil der Kosten.

**Mobiliar beteiligt sich an den Kosten**

An den Kosten des Hochwasserschutzprojekts Buebentaler- und Aeschbach beteiligt sich die Mobiliar mit einem Betrag von 158 000 Franken. Seit dem in grossen Teilen der Schweiz aufgetretenen Hochwasser im August 2005 hat die Spezialistin für Versicherungen und Vorsorge zur Unterstützung von Präventionsprojekten insgesamt 37 Millionen Franken aus dem Überschussfonds der Genossenschaft bereitgestellt. Bisher hat die Mobiliar schweizweit über 140 Projekte unterstützt. Der Gemeinderat dankt der Mobiliar für die finanzielle Unterstützung des Flawiler Hochwasserschutzprojekts.

Die Mobiliar beteiligt sich an den Kosten des Hochwasserschutzprojekts Buebentaler- und Aeschbach (von links): René Bruderer, Geschäftsleiter Bau und Infrastruktur der Gemeinde Flawil, und Steven Stüdli, Generalagent der Mobiliar-Generalagentur Flawil.

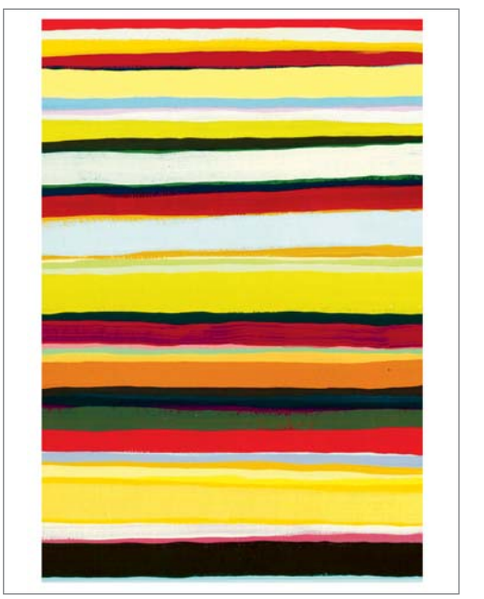
## Bioabfuhr stellt auf Wochenrhythmus um

**FLAWIL** Ab Donnerstag, 1. April 2021, wird die Bioabfuhr in Flawil wieder wöchentlich durchgeführt. Die wöchentlichen Sammeltouren finden ab Anfang April bis Anfang Dezember statt. Die Container und Bündel müssen jeweils am Donnerstagmorgen bis 7 Uhr bereitgestellt werden. Weitere Informationen zur Bioabfuhr sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Bioabfuhr» zu finden.

# Jahreskarte 2021 der Gemeinde Flawil

**FLAWIL Für das Jahr 2018 wurde erstmals eine Jahreskarte für die Gemeinde Flawil geschaffen. Die Jahreskarte 2021 wurde von der Flawiler Künstlerin Judith Siegenthaler gestaltet.**

Mit der Jahreskarte kann einer Einwohnerin oder einem Einwohner zum runden Geburtstag, einer Sportlerin oder einem Sportler zu einem Erfolg oder einer Auszeichnung gratuliert werden. Sie kann aber auch als Dankeskarte eingesetzt werden. Die bisherigen Jahreskarten wurden von Cécile Sutter (2018), Cornelia Büchel (2019) und Jennifer Gehr (2020) gestaltet. Die Gestaltung der Jahreskarte 2021 übernahm mit Judith Siegenthaler ebenfalls eine Flawiler Künstlerin.



Die Jahreskarte 2021 der Gemeinde Flawil – gestaltet von Judith Siegenthaler.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 18. März 2021 in Wil: **Marosi, Eva,** von Flawil, geboren am 29. Januar 1948, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Wil, Pflegeheim Eggfeld, Zürcherstrasse 30. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 21. März 2021 in Wil: **Steingruber geb. Mundhenke, Pia Martha,** von Hundwil, geboren am 17. März 1941, wohnhaft gewesen in Flawil, Lörenstrasse 36. Die Abdankung findet heute Freitag, 26. März 2021, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St.Laurentius.

Gestorben am 21. März 2021 in Flawil: **Saxer geb. Graf, Irma,** von Flawil, geboren am 29. Mai 1932, wohnhaft gewesen in Flawil, Riedernstrasse 70. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## Vogelstimmenkonzerte 2021

**VEREIN** Der Naturschutzverein Flawil lädt wieder alle interessierten Vogelfreunde zum Bestimmen unserer singenden einheimischen Waldvögel ein – diesmal mit Anmeldung und unter Einhaltung der gegebenen Schutzmassnahmen des BAG. Begleitet von der Feldornithologin Christina Lutz schlendern die Teilnehmenden durch den Wald, um das Konzert der Vögel zu hören. Besonders im Frühling können Frühaufsteherinnen und Frühaufsteher am Morgen ein wahres Vogelstimmenkonzert erleben. Aber auch am Abend singen einige Vögel. Weitere Informationen zu den Daten, Zeiten, Treffpunkten und zur Anmeldung sind auf der Website des Naturschutzvereins, www.nvflawil.ch, zu finden. eing.

Die Singdrossel erfreut mit ihrem melodischen Gesang.

## 10 Jahre ökumenische Seniorenferien

**KIRCHE** Die ökumenischen Seniorenferien finden dieses Jahr bereits zum zehnten Mal statt. Das bewährte Team hat sich zum Jubiläum für ein besonderes Reiseziel entschieden: Vom 5. bis 11. September 2021 geht die Reise mit einem komfortablen Reisebus, der die Teilnehmenden während der ganzen Woche begleiten wird, an den Schwarzsee im Kanton Freiburg. Wie gewohnt kommen sowohl wanderfreudige als auch gemütlich spazierende Gäste auf ihre Rechnung.
Ab 15. April 2021 liegen die Ferienunterlagen bei den Sekretariaten der reformierten und katholischen Kirchgemeinden auf. Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Das Team hofft, dass die Reise durchgeführt werden kann (unter Berücksichtigung der dann geltenden Corona-Massnahmen). Für weitere Auskünfte stehen Els und Hannes Specht (071 393 26 92) gerne zur Verfügung. Cécile Sutter

## Erziehungskurs bei Hunde-Sport Flawil

**VEREIN** Erhält der Hund die Führung, die er braucht und die er auch möchte? Achtet er auf seinen Menschen? Geht er locker an der Leine? Sind Aussenreize kein Thema, weil er weiss, dass sein Mensch das im Griff hat? Am Erziehungskurs von Hunde-Sport Flawil wird genau an diesen Zielen gearbeitet – für ein harmonisches Miteinander. Der Kurs findet an fünf Samstagmorgen im April und Mai statt (24. April, 1. , 8., 15. sowie 22. Mai 2021). Er beginnt um 9 Uhr und dauert etwa zwei Stunden, je nach Anzahl der Teilnehmenden. Weitere Infos sowie Anmeldung unter www.hs-flawil.ch.

Rahel Geser

## Einladung zur Kinderwoche

**KIRCHE** Die Freie Christengemeinde Flawil lädt Kinder im 2. Kindergarten- oder im Primarschulalter zur Kinderwoche ein, die vom 13. bis 17. April 2021 stattfindet. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Treffen werden unter Einhaltung des aktuell geforderten Schutzkonzeptes durchgeführt. Am Samstag gibt es Spass für die ganze Familie bei der Sippentrophy. Die Freie Christengemeinde Flawil lädt alle ein, vorbeizuschauen und heisst sowohl Eltern als auch Kinder herzlich willkommen. Nähere Informationen sind unter www.kinderwoche-flawil.ch zu finden.

Claudia Namnick

### BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 29. März bis 12. April 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Schweizerische Bundesbahnen SBB,** Immobilien, Immobilienrechte, Postfach, 8048 Zürich; Baugesuch Nr. 041/2021, Neubau von zwei Ladestationen für E-Mobile, Grundstück Nr. 350, Bahnhofplatz, Westausfahrt, Flawil

**Sauer Marko und Breitenmoser Sauer Katharina,** Kirchgasse 11, 9500 Wil; Baugesuch Nr. 044/2021, Sanierung Einfamilienhaus, Grundstück Nr. 1136, Vers.-Nr. 1622, Burgau 1622, Flawil

**Amann Lars und Nathalie,** Eisbahnweg 3, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 045/2021, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 2423, Vers. Nr.-2293, Eisbahnweg 3, Flawil

## Die Schriften von Accra

**KIRCHE** An sieben Leseabenden will die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) in Kleingruppen den Text «Die Schriften von Accra» von Paulo Coelho lesen und darüber diskutieren. Ein Werk voller Weisheit aus dem vorletzten Jahrtausend soll in der jetzigen Zeit interessant sein? Solchen und ähnlichen Fragen soll die Lesegruppe nachgehen: Wo hilft uns der Text? Wo sind uns ähnliche Situationen begegnet? Was lernen wir aus diesem Text? Wo ist er uns Lebenshilfe?
Zwei Einführungsabende werden die Gruppe auf die Leseabende vorbereiten: Montag, 12. April, und Dienstag, 13. April 2021. Die eigentlichen Leseabende folgen dann an sieben Montagabenden, und zwar am 3. Mai, 7. Juni, 5. Juli, 2. August, 6. September, 4. Oktober und 8. November 2021. Treffpunkt ist jeweils von 20 bis 21.30 Uhr im Unterkapellenraum der Kirche St.Laurentius in Flawil. Anmeldung bitte bis 10. April 2021 an karin.reinli@se-ma.ch. Weitere Informationen sind zu finden unter www.se-ma.ch. eing.

Ein Werk voller Weisheit

## Nervosität und viel Freude

**VEREIN** Ein bisschen Nervosität, aber auch Freude waren kürzlich im Dojo der Karateschule Flawil schon zu Beginn spürbar. Fokussiert stellten die Kinder ihr Können unter Beweis, das sie im letzten Semester konsequent und zielstrebig erworben hatten. Nach der Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse machte sich allgemeine Erleichterung breit. Alle sechs Karatekas haben die Prüfung zum nächsthöheren Kyu-Grad bestanden. Trotz der guten Vorbereitungen schien einigen Karatekas ein Stein vom Herzen zu fallen.
Die regelmässige Teilnahme des mehrmals pro Woche stattfindenden Trainings von Sensei Mislim Imeroski, Karatelehrer (5. Dan), hatte sich für die Karatekas gelohnt.
Herzliche Gratulation den Schülerinnen und Schülern der Karateschule Flawil und weiterhin viel Spass an ihrem spannenden Sport.

Mislim Imeroski

Die sechs Karatekas dürfen sich über die bestandene Prüfung freuen.

## Grosse Osterhasensuche

**VEREIN** Der Osterhase war dieses Jahr sehr fleissig und will den Kindern eine Freude machen. Er weiss nämlich auch, auf wieviel gerade auch sie in den vergangenen Monaten verzichten mussten. So hat er sich etwas überlegt und lädt am Sonntag, 4. April 2021, ab 10 Uhr an verschiedenen Standorten zu einer grossen Osterhasensuchaktion ein. Pro Standort sind 50 Säckli versteckt. Im Rehwald (Finnenbahn und Schweizer Familien Feuerstelle), Landbergwald (Kindergartenplatz), Botsberger Riet (entlang des Spazierwegs) und an der Bahnhofstrasse. Für jedes Kind bitte nur ein Säckli nehmen. Viel Freude beim Suchen wünscht der Familientreff Flawil – mit dankbarer finanzieller Unterstützung der CM Informatik AG (www.cmiag.ch). eing.

## Frauengemeinschaft im Wartemodus

**VEREIN** Zurzeit können bekanntlich noch keine Anlässe durchgeführt werden. Sobald eine Lockerung der Corona-Massnahmen stattfindet, wird die Frauengemeinschaft Flawil via ihre Website www.fgflawil.ch oder im FLADE-Blatt über die nächsten Veranstaltungen informieren. Sie wünscht allen eine gute, gesunde Zeit. eing.


flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die schulergänzenden Tagesstrukturen suchen wir auf Anfang August 2021 eine/-n

### Gruppenleiter/-in (16 % Jahresarbeitszeit)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Führung und Betreuung der Gruppe im Kindergarten- und Primarschulalter
- Organisation und Gestaltung der Mittags- und Nachmittagsbetreuung
- Administrative Aufgaben
- Kontakte zu Eltern, Lehrpersonen, Schulleitung
- Hausaufgabenbetreuung
- Teilnahme an Teambesprechungen

Wir wenden uns an eine geduldige, humorvolle, flexible und kreative Person mit folgendem Profil:
- Ausbildung als Fachfrau/-mann Betreuung Kind oder
- Absolvierter Lehrgang für schulergänzendes Betreuungspersonal der PHSG oder vergleichbare Ausbildung
- Berufserfahrung in der erzieherischen, betreuenden Arbeit mit Kindern
- gute Office-Anwenderkenntnisse

Die Arbeitszeiten sind jeweils am Donnerstag von 11.15 bis 18.15 Uhr. Es besteht die Möglichkeit, am Montag zusätzliche Stunden als Betreuungsassistentin oder Betreuungsassistent zu übernehmen. Zudem sind nach Absprache Stellvertretungen und Einsätze im Rahmen der Ferienbetreuung zu leisten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 9. April 2021,** per Post oder via E-Mail an folgende Adresse:

Schule Flawil / Tagesstruktur
Sandra Stillhard
Wilerstrasse 163
9230 Flawil
sandra.stillhard@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin Tagesstrukturen, Frau Sandra Stillhard, unter der Telefonnummer 079 967 99 27 oder per E-Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die kommende Badesaison suchen wir per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

### Mitarbeiter/-in Badaufsicht (Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Zuständig für die Badaufsicht
- Gewährung eines sicheren und kundenorientierten Badebetriebs
- Rettung, Alarmierung und erste Hilfeleistung im Notfall
- Unterstützung des Kassenpersonals beim Verkauf von Eintritten, Abonnementen sowie Shop-Artikeln
- Mithilfe bei Reinigungsarbeiten

Wir wenden uns an eine dienstleistungsorientierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- Besitz eines gültigen Brevets igba PRO oder SLRG Pro Pool
- Besitz eines gültigen Moduls BLS-AED
- Bereitschaft für Halbtages- und Wochenendeinsätze
- Flexibel, belastbar und motiviert

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Gerne nehmen wir auch Bewerbungen von entsprechend ausgebildeten Studentinnen und Studenten entgegen. Die Einsätze werden stets abgesprochen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen via E-Mail an folgende Adresse:

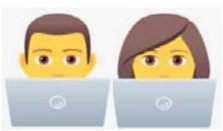
Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Liegenschaften, Herr Oliver Gehrer, unter der Telefonnummer 071 394 17 99 oder per E-Mail oliver.gehrer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## Informationshalbtag Informatiker/-in, EFZ (Plattformentwicklung)

flawil.ch



Per Sommer 2022 haben wir wieder eine Lehrstelle als Informatiker/in EFZ, Fachrichtung Plattformentwicklung zu vergeben. Am **Donnerstagvormittag, 22. April 2021** findet dazu ein Informationshalbtag statt.

Während des Vormittags berichtet unser Lernender von seinen Highlights während der Lehre, zudem erfährst du vom zuständigen Berufsbildner und dem Personaldienst mehr über unseren Bewerbungs- und Rekrutierungsprozess.

Möchtest du den Beruf genauer kennenlernen? Dann freuen wir uns über deine Anmeldung mittels Anmeldeformular (QR-Code oder Link: https://bit.ly/38mhlaQ) bis spätestens 12. April 2021. Ergänzende Informationen zum Thema Berufsbildung findest du auch auf unserer Homepage www.flawil.ch.

Bei weiteren Fragen stehen dir folgende Personen gerne zur Verfügung:
Frau Diana Breitenmoser, Personaldienst (071 394 17 63, diana.breitenmoser@flawil.ch)
Herr Remo Hälg, Berufsbildner Informatik (071 394 17 06, remo.haelg@flawil.ch)

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 1. April 2021, 7.00 Uhr
Donnerstag, 8. April 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 9. April 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 10. April 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

flawil.ch

## Gemeindehaus über Ostern geschlossen

Die Büros der Gemeindeverwaltung und der Technischen Betriebe Flawil bleiben über Ostern vom Freitag, 2. April 2021, bis und mit Montag, 5. April 2021, geschlossen. Am Donnerstag, 1. April 2021, schliessen die Schalter bereits um 16 Uhr.

Bei Todesfällen vereinbaren Sie bitte einen Termin mit dem Bestattungsamt. Das Bestattungsamt ist am Samstag, 3. April 2021, zwischen 10 Uhr und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar.

Im Weiteren steht der Pikettdienst der Technischen Betriebe Flawil bei Notfällen unter der Telefonnummer 071 394 90 10 zur Verfügung.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal wünschen allen Flawilerinnen und Flawilern frohe Ostern.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

b'treff info · tausch · kontakt

flawil.ch

Seit drei Jahren organisiert der b'treff für die Gemeinde Flawil niederschwellige Deutschkurse für Migrantinnen und Migranten. Wir suchen zur Unterstützung eine

## freiwillige Person als Deutschkursleiter/-in

Haben Sie Interesse an Menschen aus fremden Ländern sowie die Freude und Bereitschaft, unsere Sprache und Kultur zu vermitteln. Bitte melden Sie sich bei Sabine Dankesreiter, Stellenleiterin b'treff, unter der Mobilnummer 079 152 73 25 oder per E-Mail buero-btreff@b-treff.ch. Wir freuen uns auf Sie!

**b'treff Flawil** www.b-treff.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Schule Flawil sucht für das Schuljahr 2021/22 mit Start am Montag, 16. August 2021, eine/-n

## Praktikant/-in Waldkindergarten (70 %)

Zusammen mit einer Kindergärtnerin sind Sie an fünf Vormittagen pro Woche und einmal über den Mittag für die Betreuung einer Kindergartengruppe mitverantwortlich. Die Klasse wird während des ganzen Jahres vorwiegend im Wald unterrichtet.

Wir wenden uns an eine engagierte und offene Persönlichkeit, die bereits Erfahrung in der Arbeit mit Kindern mitbringt und die sich einen etwas unkonventionellen Arbeitsplatz vorstellen kann.

Für die Besoldung gelten die Richtlinien des Kantons St.Gallen für Praktikantinnen und Praktikanten. Die Arbeitszeiten sind mit einem allfälligen Besuch der Interstaatlichen Maturitätsschule für Erwachsene (ISME) gut vereinbar.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post oder via E-Mail an folgende Adresse:

Schulverwaltung Flawil
Bahnhofstrasse 6
9230 Flawil
schulverwaltung@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Schulleiter Kindergarten, Ueli Siegenthaler, unter der Nummer 075 430 65 02 oder per E-Mail sl.kindergarten@schuleflawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | P | I | ■ | H | ■ | ■ | ■ | A | ■ | ■ | ■ | ■ | R | ■ |
| ■ | A | B | B | A | ■ | N | I | S | C | H | E | ■ | I | G |
| Z | E | N | ■ | S | T | A | D | T | ■ | I | L | I | A | S |
| ■ | P | ■ | ■ | E | ■ | N | E | A | P | E | L | ■ | L | ■ |
| ■ | S | P | A | L | T | U | N | G | ■ | B | E | S | T | E |
| ■ | T | A | L | | | | | | | ■ | C | O | P | |
| N | E | R | V | | | | | | | ■ | H | ■ | O | |
| ■ | ■ | A | ■ | | | | | | | P | L | U | S | |
| ■ | A | B | A | | | | | | | ■ | I | H | ■ | |
| ■ | W | E | R | | | | | | | ■ | M | U | S | |
| B | A | L | E | ■ | ■ | M | ■ | F | ■ | C | ■ | M | ■ | O |
| ■ | R | ■ | ■ | O | V | O | ■ | O | M | A | N | ■ | I | F |
| ■ | E | D | A | M | ■ | L | ■ | E | ■ | M | O | I | R | E |
| U | N | O | ■ | A | B | K | E | H | R | E | N | ■ | R | R |
| ■ | ■ | M | A | S | S | E | U | R | ■ | O | E | L | E | N |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**BOTSBERG**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: ALTMETALL
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| Ausgabe | Inserateschluss | Inserateschluss Todesanzeigen | Verteilung in Briefkästen |
|---|---|---|---|
| 15/2021 | 31.03.2021 | 06.04.2021 | 09.04.2021 |
| 16/2021 | 08.04.2021 | 13.04.2021 | 16.04.2021 |
| 17/2021 | 15.04.2021 | 20.04.2021 | 23.04.2021 |
| 18/2021 | 22.04.2021 | 27.04.2021 | 30.04.2021 |

**Keine Agenda**

**Auch wenn der Bundesrat die Massnahmen gegen das Coronavirus lockert, sind Veranstaltungen nach wie vor verboten. Deshalb sind weiterhin keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**

## FLADE-Blatt: nächste Ausgabe am 9. April 2021

Die nächste Ausgabe des FLADE-Blatts erscheint am 9. April 2021. Einsendeschluss ist am Mittwoch, 31. März 2021.

Danach erscheint das FLADE-Blatt wieder wöchentlich.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 8 | 2 | 4 | 9 | 3 | 5 | 1 | 7 |
| 1 | 3 | 4 | 6 | 7 | 5 | 8 | 9 | 2 |
| 5 | 9 | 7 | 8 | 2 | 1 | 4 | 3 | 6 |
| 3 | 7 | 9 | 2 | 5 | 4 | 6 | 8 | 1 |
| 8 | 4 | 5 | 1 | 6 | 7 | 9 | 2 | 3 |
| 2 | 1 | 6 | 9 | 3 | 8 | 7 | 5 | 4 |
| 9 | 6 | 1 | 7 | 8 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 4 | 5 | 8 | 3 | 1 | 6 | 2 | 7 | 9 |
| 7 | 2 | 3 | 5 | 4 | 9 | 1 | 6 | 8 |

©raetsel.ch 1379902

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 7 | 8 | 5 | 3 | 6 | 2 | 1 | 9 |
| 2 | 5 | 6 | 9 | 8 | 1 | 7 | 4 | 3 |
| 1 | 3 | 9 | 2 | 7 | 4 | 6 | 8 | 5 |
| 6 | 8 | 1 | 7 | 4 | 3 | 5 | 9 | 2 |
| 3 | 2 | 4 | 6 | 5 | 9 | 1 | 7 | 8 |
| 5 | 9 | 7 | 1 | 2 | 8 | 3 | 6 | 4 |
| 9 | 4 | 2 | 3 | 1 | 7 | 8 | 5 | 6 |
| 7 | 6 | 3 | 8 | 9 | 5 | 4 | 2 | 1 |
| 8 | 1 | 5 | 4 | 6 | 2 | 9 | 3 | 7 |

©raetsel.ch 482468

| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 10° | 14° |

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 15 | 9. APRIL 2021

## SOLARGENOSSENSCHAFT

Am 13. März hat sich in Degersheim die Solargenossenschaft Degersheim, kurz SogeDe, gegründet. Damit haben auch Personen mit kleinem Budget oder ohne eigene Liegenschaft die Möglichkeit einen Beitrag zur Energiewende leisten zu können.

››› SEITE 3

## GESCHÄFTSBERICHT

In diesen Tagen werden alle Flawiler Haushalte den Geschäftsbericht 2020 der Gemeinde Flawil erhalten. Darin enthalten sind die Tätigkeitsberichte aller Geschäftsfelder sowie die Jahresrechnung. Er dient als Grundlage für die Urnenabstimmung.

››› SEITE 8

## PRÜFUNGEN

Auch dieses Jahr haben sich etliche Flawiler Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler an die Aufnahmeprüfungen für die Mittelschulen gewagt. Das Ergebnis darf als erfreulich bezeichnet werden. 13 Jugendliche haben die Prüfungen bestanden.

››› SEITE 8

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# 99 Tage im Amt

Catarina Eisenring und Beat Stark haben vor 99 Tagen ihr Amt als Gemeinderätin bzw. Gemeinderat aufgenommen.

**DEGERSHEIM Am 27. September 2020 wurden Catarina Eisenring und Beat Stark neu in den Gemeinderat Degersheim gewählt. Nach der Zuteilung der Geschäftsfelder im Dezember 2020 nahmen sie ihre Tätigkeit am 1. Januar 2021 auf und sind heute bereits 99 Tage im Amt.**

Nachdem die Zusammensetzung des Gemeinderates für die Legislatur 2021 bis 2025 bekannt war, wurden anlässlich der konstituierenden Sitzung vom 15. Dezember 2020 die Geschäftsfelder verteilt. Catarina Eisenring wurde zur Leiterin des Geschäftsfeldes Soziales, Beat Stark zum Leiter Geschäftsfeld Natur und Landschaft gewählt. In der Folge ging es darum, sich in die anstehenden Thematiken einzuarbeiten. Am 12. Januar 2021 fand die erste ordentliche Gemeinderatssitzung statt. Nach nun 99 Tagen im Amt haben die beiden neuen Ratsmitglieder bereits acht Gemeinderatssitzungen, diverse Besprechungen, Kommissionsitzungen oder Delegiertenversammlungen hinter sich. Für ein erstes Fazit lassen wir die beiden selber zu Wort kommen.

**Catarina Eisenring / Geschäftsfeld Soziales**

«Es ist wohl müssig zu erwähnen, aber die Coronapandemie und die damit verbundenen Einschränkungen haben meinen Einstieg in den Gemeinderat erschwert. Neben den gewöhnungsbedürftigen Sitzungen mit Maske und den grossen Abständen im Theoriesaal des Feuerwehrdepots erschweren sie auch den Kontakt zur Bevölkerung und zum Verwaltungspersonal. Nichtsdestotrotz habe ich bereits viele positive Erfahrungen machen und Einblicke gewinnen können. Durch die saubere Geschäftsführung meines Vorgängers Markus Gehrig und dessen gute Einarbeitung, aber auch aufgrund der angenehmen Diskussionskultur fühle ich mich im Gemeinderat schon sehr wohl. Das Angebot der familienergänzenden Betreuung, wo die Gemeinde mit Kita und Tagesfamilien sehr flexible Lösungen anbietet, um Beruf und Familie unter einen Hut zu bringen, ist sehr gut aufgestellt. Dennoch stehen in diesem Bereich aufgrund der wachsenden Nachfrage interessante Projekte an. Ich freue mich darauf, mich in diesen, aber auch in anderen, zukunftsorientierten Projekten zu engagieren, und hoffe, dass schon mög-

**Ich habe bereits viele positive Erfahrungen machen und Einblicke gewinnen können.**

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

lichst bald alles wieder einfacher und unkomplizierter wird.»

**Beat Stark / Geschäftsfeld Natur und Landschaft**
«Mit dem Geschäftsfeld Natur und Landschaft durfte ich mein Wunschressort übernehmen. Geduldig und gründlich hat mein Vorgänger Godi Jud mich in seine Themen eingeführt und sie mir sauber übergeben. Die grösste Herausforderung ist der Zeitaufwand für das Amt. Rasch musste ich mich detailliert in meine wichtigsten Themen einarbeiten. Dazu kommen mehrere Besprechungen, das Studieren von Statuten, Reglementen und Protokollen sowie die Planung von kommenden Aktivitäten. Während den Gemeinderatssitzungen diskutieren wir jeweils die anstehenden Sachgeschäfte. Ich mag diese kritisch-konstruktiven Debatten. Bis jetzt fanden wir im Gemeinderat immer eine gute Lösung, was für mich das Wichtigste ist. Mein Fazit: Das Amt ist herausfordernd und zeitintensiv. Aber ich mache meine Arbeit gerne und freue mich, die Entwicklung unserer Gemeinde aktiv mitgestalten zu dürfen.»

**Berichte aus den anderen Geschäftsfeldern**
Auch die Gedanken und Einschätzungen der Gemeinderäte, welche bereits eine oder sogar mehr Legislaturen hinter sich haben und somit auf deutlich mehr als 99 Tage zurückblicken können, wollen wir Ihnen nicht vorenthalten. In loser Folge lassen wir die einzelnen Gemeinderäte dieses Frühjahr im Flade-Blatt zu Wort kommen.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönliche Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

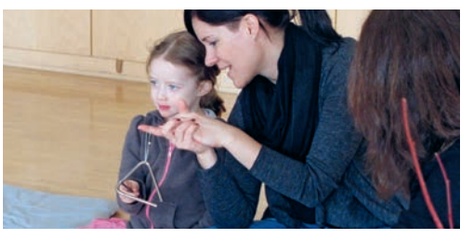
Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 16. April 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 8. April 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 13. April 2021

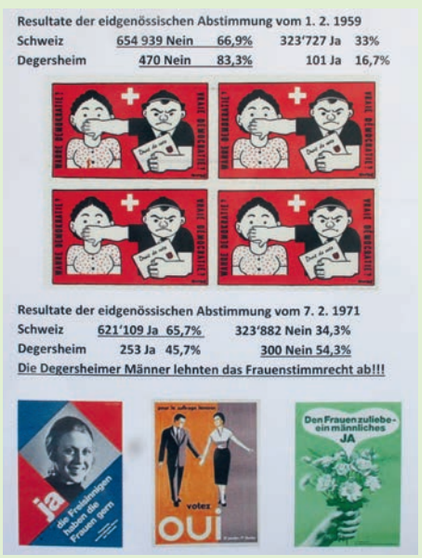
# Eltern-Kind-Singen mit Gesangsverbot – ein Widerspruch?

**DEGERSHEIM Auch ohne das momentan verbotene, gemeinsame Singen entführt Bettina Rechsteiner Kinder zwischen 2 ¾ Jahren und dem Kindergarteneintritt und ihre Begleitperson in die Welt der Musik.**

Bewegung zur Musik lässt die Kleinkinder die Zeit und den Puls physisch erfahren. Das Spiel auf einfachen Musikinstrumenten weckt die Freude am Klang. Durch verschiedene Methoden wird das musikalische Interesse der Kinder geweckt und gefördert. Ihr Kind bewegt sich vielleicht zum ersten Mal in einer grösseren Gruppe und übt darin eine gemeinsame musikalische Aktivität aus. Mit der Unterstützung der Begleitperson lernt es, aktiv am Geschehen teilzunehmen. Es kann sich für kurze Momente von der Begleitperson lösen, um dann wieder zu ihr zurückzukehren. Das gemeinsame Musizieren hat eine wohltuende Wirkung auf die gesamte Persönlichkeit von Kindern und Erwachsenen. Der Kurs wird unter Berücksichtigung des aktuellen Schutzkonzepts durchgeführt. Kurzfristige Anpassungen sind möglich.
Anmeldung und mehr Details:
www.schule-degersheim.ch → Musikschule → Eltern-Kind-Singen



## Frauenstimmrecht




**DEGERSHEIM** Waren die Degersheimer Männer bei der Abstimmung vor 50 Jahren einverstanden, den Frauen das Stimmrecht zu erteilen? Die Antwort auf diese Frage finden Sie im Schaufenster der Chronikstube an der Hauptstrasse 73. Dazu zeigen die Chronisten mit weiteren Bildern und kurzen Texten, was vor 25, 50 und 250 Jahren in Degersheim geschehen ist. In letzter Zeit sind dem Heimatverein Magdenau-Wolfertswil und der Chronikstube verschiedene Gegenstände übergeben worden. Ein kleiner Teil davon ist im Schaufenster ausgestellt. Einerseits beweisen alte Ausrüstungen, dass in Degersheim schon lange intensiv Skisport betrieben wird, andrerseits erinnern diverse Gebrauchsgegenstände an die Zeit, als noch Kurgäste in der Sennrüti ein- und ausgingen und danach von ihrer Zeit in Degersheim schwärmten.

## Manuelle Meteo-Niederschlagsmessstation

**VEREIN** Der Verkehrsverein Degersheim (VVD) ist Auftragnehmer bei Meteo Schweiz bezüglich der manuellen Meteo-Niederschlagsmessstation in Degersheim. Seit 2017 bedient Sonja Beeler die Station im Käh im Auftrag des VVD. Es ist landesweit üblich, dass Privatpersonen die 250 Stationen in der Schweiz bedienen. Sonja Beeler ist gewissermassen in diese Rolle hineingewachsen, da bereits ihre Mutter eine Station bedient hatte. Jeden Tag misst Sonja Beeler die Wassermenge. Bei 50 der 250 Stationen wird nur der Schnee gemessen, bei allen anderen die Niederschlagsmenge in Form von Regen oder Schnee. In Degersheim wird beides gemessen. Wenn es Schnee gibt, wird davon die Neuschneemenge sowie die Gesamtschneemenge gemessen. Die Schneemasse wird auf einem speziell dazu geeigneten Brett aufgefangen. Anhand eines Stabes wird die Gesamthöhe des Schnees gemessen. Anschliessend wird auch der Wassergehalt des Schnees gemessen, welcher je nach Dichte des Schnees pro Volumen-Einheit unterschiedlich ausfällt. Zwischen 7.00 Uhr und 7.30 Uhr werden diese Messwerte täglich per SMS an Meteo Schweiz übertragen. Estherina De Stefano

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

**Todesfälle**
Gestorben am 27. März 2021 in Herisau AR: Müller-Felder, Hans Ulrich, von Rohrbach BE, geboren am 12. Dezember 1952, wohnhaft gewesen in Degersheim, Schützenweg 9. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 3. April 2021 in St. Gallen SG; Giger, Emma Alma, von Hagenbuch ZH, geboren am 26. April 1925, wohnhaft gewesen in Degersheim, Hauptstrasse 94. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

# Gründung Solargenossenschaft Sogede

**DEGERSHEIM** Am 13. März hat sich in Degersheim die Solargenossenschaft Degersheim, kurz SogeDe, gegründet. Neun engagierte und umweltbewusste Einwohnerinnen und Einwohner haben damit den Grundstein gelegt, damit auch Personen mit kleinem Budget oder ohne eigene Liegenschaft einen Beitrag zur Energiewende leisten können. Mittels Anteilscheinen zu 1000 Franken möchte die Genossenschaft Geld zusammentragen, um eine grosse Photovoltaikanlage (PVA) zu bauen. Als idealen Standort für ihre Projekte hat sie die Degersheimer Schulhäuser auserkoren. Dort nämlich wird der tagsüber produzierte Strom vor Ort verbraucht und muss nicht ins Stromnetz eingespiesen werden. Das macht eine PVA besonders effektiv und rentabel. Früh haben die Initianten mit der Gemeinde Kontakt aufgenommen und diesen Plan transparent gemacht. An der Vorversammlung vom 24. März hat Heinz Bleiker die SogeDe vorgestellt und das Projekt erläutert. Die Gemeinde Degersheim begrüsst die Idee und freut sich, wenn bald auf ihren Dächern Solarstrom produziert wird. Der Gemeinderat wünscht der SogeDe einen guten Start und hoffentlich ganz viele Mitglieder. Weitere Informationen finden sich unter www.solargenossenschaftdegersheim.ch

Am 13. März 2021 wurde die Solargenossenschaft Degersheim gegründet.

## BAUBEWILLIGUNGEN MÄRZ 2021

Folgende Bauprojekte wurden im März 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Stock Wohlgensinger Astrid, Buebental 932, 9230 Flawil **Grundeigentümerin:** Stock Wohlgensinger Astrid, Buebental 932, 9230 Flawil **Bauvorhaben:** Nutzungsänderung Gebäude Assek.-Nr. 932 von landwirtschaftlicher in nichtlandwirtschaftliche Nutzung und Neubau Garten-Gerätehaus beim Wohnhaus Assek.-Nr. 932 **Standort:** Grundstück Nr. 1230, Buebental 932, 9230 Flawil

**Bauherrschaft:** Hablützel Immo AG, Feldstrasse 42, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Hablützel Immo AG, Feldstrasse 42, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 311 **Standort:** Grundstück Nr. 468, Feldstrasse 42, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Graf Christoph, Rousseaustrasse 87, 8037 Zürich **Grundeigentümerin:** Graf Berta, Bahnhofweg 5, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Fassadensanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 50 **Standort:** Grundstück Nr. 342, Bahnhofweg 5, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** a) Sadiku Qendrim, St.Gallerstrasse 45, 9230 Flawil b) Shala Mentor, Mühlefeldstrasse 1, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** a) Sadiku Qendrim, St.Gallerstrasse 45, 9230 Flawil b) Shala Mentor, Mühlefeldstrasse 1, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Abbruch Gebäude Assek.-Nrn. 44 und 1039 sowie Ersatzbau Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 2164 **Standort:** Grundstück Nr. 328, Postweg 2, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Von Holz AG, Walter Leydel, Kirchenackerstrasse 24, 8757 Filzbach **Grundeigentümer:** Parz. 1668: Von Holz AG, Walter Leydel, Kirchenackerstr. 24, 8757 Filzbach Parz. 1080: Gehrig Markus und Romana, Bienenweg 8, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Stellriemen als Objektschutzmassnahme und Sickergalerie entlang Parzellengrenze beim Wohnhaus Assek.-Nr. 2152 **Standort:** Grundstück Nr. 1080 und 1668, Oberdorfstrasse 15, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Bossart Ruth, Gerenstrasse 30, 9200 Gossau **Grundeigentümerin:** Bossart Ruth, Gerenstrasse 30, 9200 Gossau **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1916 **Standort:** Grundstück Nr. 1259, Föhrenstrasse 45, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Gresa Gabor und Irene, Feldstrasse 33, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Gresa Gabor und Irene, Feldstrasse 33, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 297 **Standort:** Grundstück Nr. 404, Feldstrasse 33, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Rast Manuela, Hauptstrasse 103, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Rast Manuela, Hauptstrasse 103, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 230 **Standort:** Grundstück Nr. 379, Hauptstrasse 103, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Stiftung Säntisblick, Säntisstrasse 12, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Stiftung Säntisblick, Säntisstrasse 12, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Gebäude Assek.-Nr. 377 **Standort:** Grundstück Nr. 499, Säntisstrasse 14, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Foximo AG, Seeblickweg 4, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Foximo AG, Seeblickweg 4, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Projektänderung Neubau Einstellhalle Assek.-Nr. 2161 **Standort:** Grundstück Nr. 752, Seeblickweg 3, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Elser Bruno und Elvira, Meisenstrasse 15, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Elser Bruno und Elvira, Meisenstrasse 15, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1456 **Standort:** Grundstück Nr. 1265, Meisenstrasse 15, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Kohler Roman und Sandra, Vordere Steig 11, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Kohler Roman, Vordere Steig 11, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1560 **Standort:** Grundstück Nr. 618, Vordere Steig 11, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Gerig Jan und Gschwend Muriel, Vordere Steig 9, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Gerig Jan und Gschwend Muriel, Vordere Steig 9, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1553 **Standort:** Grundstück Nr. 1252, Vordere Steig 9, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Rüegg Martin und Michela, Böhlstrasse 1, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Rüegg Martin und Michela, Böhlstrasse 1, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Fassadensanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 830 **Standort:** Grundstück Nr. 1113, Böhlstrasse 1, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Verkehrsverein Degersheim, Steigstrasse 2, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümerin:** Kath, Kirchgemeinde Region Flawil-Degersheim, Enzenbühlstrasse 20, 9230 Flawil **Bauvorhaben:** Errichtung Ortsinfotafel **Standort:** Grundstück Nr. 1095, Kirchweg 2, 9116 Wolfertswil

## Unverpackt und Alles einmal rundherum!

naturo
fair, biologisch, regional

Der Wunsch war gross und die Zeit ist reif, regionale, biologische und faire Produkte auch in unverpackter Form anzubieten. So machten sich das Ladenteam und der Vorstand des Vereins naturo Dorfladen auf den kurvigen, farbigen, kreativen, tollen, vernetzenden Weg, dieses Ziel zu verwirklichen und sind nun auf der Zielgeraden!

Die Idee «unverpackt»: In mitgebrachte Gläser, Gefässe und Stoffsäcke kann die gewünschte Menge der Nahrungsmittel abgefüllt werden. Der Trend des Einkaufens mit mitgebrachten Gefässen kann seit geraumer Zeit beobachtet werden. Einigen Konsumenten behagt die Aussicht auf sinkende Abfallberge, Anderen kommt die frei wählbare Einkaufsmenge entgegen. Gemeinsam ist, dass vor dem Einkaufen gut bedacht werden muss, welche Gläser, Taschen und Bienenwachstücher nun mitgenommen werden müssen. Aber auch für vergessene Füllgefässe haben wir eine Lösung. So werden im Verkaufsraum Baumwollsäcke und Gläser mit Dichtungsringen zu erwerben sein.
Schon seit einiger Zeit sind im Laden Plaketten bei Produkten platziert, welche darauf hinweisen: «mich gibt es auch unverpackt!» So können z.B. Waschmittel, Nüsse, Käse und eingemachte Oliven bereits jetzt im Offenverkauf erworben werden.

Es gibt noch so Einiges zu tun, denn nicht nur der Bereich «unverpackt» wird neugestaltet, sondern auch das gesamte Sortiment überdacht und neu präsentiert. Deshalb wird das Fachgeschäft für regionale, faire & biologische Produkte in Degersheim an **drei Tagen geschlossen** sein.
Von **Montag, 12.4. bis Mittwoch, 14.4.2021** ist die Türe nur für Helfende geöffnet, dann wird mit fleissigen Helferinnen und Helfern gemeinsam mit den Mitarbeitenden aus dem Ladenteam und dem Vorstand gewerkelt, gestrichen, eingepackt, geschreinert und eingeräumt.

Anschliessend erwartet die Einkaufenden ein völlig neuer Verkaufsraum, in welchem die Stärken des naturo Dorfladen ins Zentrum gestellt werden. Schon im Schaufenster sind zahlreiche Food-Produkte aus dem Bereich biologisch, fair und regional zu erkennen und laden zum Geniessen ein.

Möglich wird diese Umgestaltung auch dank den grosszügigen Spenden der Kundinnen und Kunden, welche in den vergangenen Monaten das Spendenglas gefüllt haben.
Vielen Herzlichen Dank!

**Am Samstag, 17. April 2021 feiern wir die Eröffnung des «unverpackt»- Bereichs und den neu gestalteten Verkaufsraum im naturo Degersheim! Dazu wird Pizza aus dem Lehmofen auf dem Dorfplatz von den Schülerinnen und Schülern mit den Lehrpersonen der Monterana Schule zum Verkauf angeboten.**

naturo Dorfladen /// Hauptstrasse 78 /// 9113 Degersheim
Tel. & Fax 071 371 10 90 /// E-Mail: info@naturo-dorfladen.ch

Überall für alle
SPITEX
Degersheim

Wir pflegen voller Engagement und Interesse. Wir lieben den Kontakt zu Menschen. Mit viel Verantwortungsbewusstsein sind wir für unsere Kundinnen und Kunden da.

**Wir suchen Sie** per sofort oder nach Vereinbarung:

### Pflegefachperson HF 60–100 %

Sie wissen genau, wie Sie Ihr Fachwissen eigenverantwortlich anwenden können und meistern routiniert die verschiedensten Situationen. Dank Ihrem Einfühlungsvermögen erhalten die Menschen zu Hause professionelle Pflege und Betreuung. Sie verfügen über administratives und organisatorisches Flair. Sind Sie so eine interessierte Persönlichkeit?

**Wir sind rund 20 Mitarbeitende und bieten** viel Abwechslung und selbständiges Arbeiten sowie eine flexible Arbeitsplanung im Tagdienst. Eine fundierte Einführung und die Förderung persönlicher Entwicklungsmöglichkeiten sind für uns selbstverständlich.

**Fühlen Sie sich angesprochen?**
Brigitte Bühler, Geschäftsführerin, freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme und Bewerbung unter Tel. 071 371 90 23, E-Mail: brigitte.buehler@spitex-hin.ch.

Spitex Degersheim
Steineggstrasse 22
9113 Degersheim
www.spitex-degersheim.ch

SPITEX
das Original

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Abstimmungssonntag 11. April 2021

**Gemeindevorlagen**
1. Genehmigung der Jahresrechnung 2020
2. Genehmigung des Budgets 2021, inkl. Steuerfuss
3. Heizungssanierung Mehrzweckanlage Steinegg

**Die Urnen werden aufgestellt am Sonntag, 11. April 2021**
Gemeindehaus Degersheim 10.00 – 11.00 Uhr
Vereinslokal Wolfertswil 10.00 – 11.00 Uhr

**Briefliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten können ihre Stimme brieflich abgeben. Diese muss spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urnen bei der Gemeinde eintreffen. Die Stimmcouverts können in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen oder den Stimmenzählenden an der Urne übergeben werden.

Das Stimmmaterial erhalten die Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Fehlende Stimmausweise können vor der Abstimmung beim Einwohneramt bezogen werden.

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

# Todesanzeigen

Einsenden bis Dienstag, 12.00 Uhr
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St. Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Die Gemeinde Degersheim bietet über 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Im Facility-Management kümmern wir uns um den Betriebsunterhalt diverser Liegenschaften. Wir setzen uns tagtäglich mit Herzblut und Begeisterung für die Anliegen der Bevölkerung ein.

**Eine attraktive Ausbildung mit Zukunft.**
**Bist du dabei?**

Wir haben im Sommer 2021 eine freie Lehrstelle als

# Fachfrau / Fachmann Betriebsunterhalt EFZ
## Fachrichtung Hausdienst

Als Fachperson Betriebsunterhalt, Fachrichtung Hausdienst, bist du dafür verantwortlich, dass alle Einrichtungen in Gebäuden und darum herum funktionieren. Deine Aufgaben sind sehr vielfältig. Du überwachst und wartest die haustechnischen Anlagen. Du wechselst Fensterdichtungen aus, ersetzt Lampen, Türschlösser und Sicherungen, kontrollierst die Heizung und Elektroinstallationen oder reparierst tropfende Wasserhähnen. Kleinere Reparaturen erledigst du selbst, in schwierigeren Fällen ziehst du entsprechende Fachleute hinzu. Bei Bedarf übernimmst du auch einfachere Maurer-, Maler- und Schreinerarbeiten, reparierst z. B. Möbel oder streichst Zäune. Zudem pflegst du die naturnahen Grünräume um die Schulanlagen und erledigst Reinigungsarbeiten im Innen- und Aussenraum. Die Gemeinde Degersheim bietet dir zudem während der Ausbildung die Möglichkeit, in Form von Praktikumseinsätzen die Arbeiten im Werkhof kennenzulernen.
Du bist ein interessierter Schüler oder eine interessierte Schülerin und hast Freude an handwerklichen Tätigkeiten? Ein gutes technisches Verständnis ist bei dir vorhanden, du bist körperlich fit und übernimmst gerne Verantwortung? Dann sind wir gespannt auf deine Bewerbung.

Attraktive Arbeitsbedingungen sind dir garantiert. Ein gut durchmischtes und aktives Facility-Management und Werkhof-Team bilden dich aus. Wir ermöglichen dir ausserdem, die Ausbildung mit Berufsmaturität zu absolvieren.

Deine Fragen zur freien Stelle beantworten wir dir gerne. Kontaktiere dafür die Leiterin Facility-Management, Cornelia Schlegel (T 071 372 07 76).

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber@degersheim.ch).

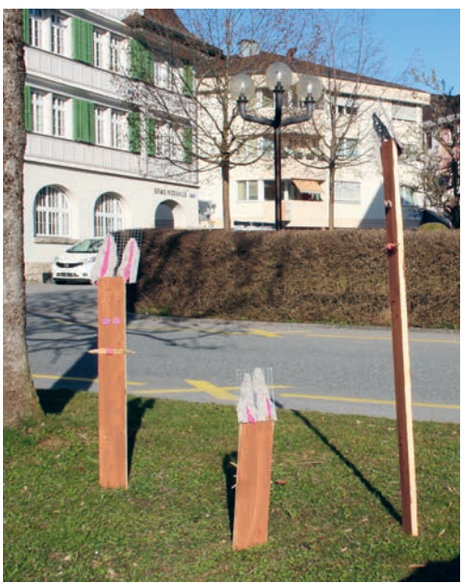
Du bist noch etwas unschlüssig, ob der Beruf das Richtige für dich ist? Dann melde dich für eine Schnupperlehre bei uns! Hierfür steht dir Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst, für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Österlich dekoriert

Die Kinder und das Team der Kita Kieselstein haben das ganze Dorf Degersheim bunt und österlich dekoriert.

Fotos: Gemeinde Degersheim



# Trotz allem!?

Dieser Titel ist bewusst doppeldeutig. «Trotz allem!» kann heissen: Nicht aufgeben in schwierigen Umständen, gerade auch in der Coronazeit, Verantwortung übernehmen, sich und andere schützen. «Trotz allem!» kann aber auch heissen: Lehne dich still oder laut auf gegen das, was der Bundesrat oder andere in dieser Coronazeit verlangen, mach das, was du für richtig hältst, und nicht, was «die da oben» sagen.

Da scheint mir darum das Fragezeichen hinter «Trotz allem?» auch eine wichtige Botschaft zu haben. Ja, die ganze Situation ist so schwierig und letztlich hochkomplex, dass nicht wenige Menschen sich nach schnellen und einfachen Lösungen sehnen. Sie machen nicht mehr viele Fragezeichen, wenn ihnen eine solche von Stimmungsmachern präsentiert wird.

Vor 2000 Jahren ist einer «Trotz allem!» einen schändlichen Tod am Kreuz gestorben. Er ist nicht als grosser Rechthaber oder Demagoge aufgetreten, der mit einfachen Parolen Leute manipulierte. Er ist den leisen Weg gegangen, nahe bei den Menschen, denen er die Kraft der Liebe vorlebte, bis er damit einigen zu gefährlich wurde.

«Trotz allem!» hatten diese Leute keinen Erfolg, seine Frohbotschaft ist milliardenfach neu aufgeblüht über 2000 Jahre. Sie gäbe «Trotz allem!» auch einiges an wertvoller Orientierung gerade in einer so komplexen Situation wie der Pandemie.

Blühender Magnolienzweig: Sinnbild für das, was in der Coronazeit «Trotz allem» zum Blühen kommen kann.

Übrigens der blühende Magnolienzweig ist ein Sinnbild für all das, was auch in der Coronazeit «Trotz allem» zum Blühen kommen kann: Der schwere Schnee hatte ihn vom Baum gebrochen, «Trotz allem» hat er noch seine ganze ihm vom Schöpfer gegebene Blütenkraft entfalten können … Hans Brändle, Pastoralteam SEMA

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 10. April, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier
**Sonntag, 11. April, Wolfertswil**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 11. April, Flawil**
**10.15** Erklärungsgottesdienst für die Erstkommunionkinder

Die Plätze in der Kirche sind für die Familien der Erstkommunionkinder reserviert. Für weitere Besucher wird der Gottesdienst mit Livestream ins Pfarreizentrum übertragen und kann auch von zu Hause aus mitgefeiert werden über unsere Website www.se-ma.ch/videoimpulse.

## FLAWIL

**Erstkommunion**
Der Weisse Sonntag wird auf den 12./13. Juni 2021 verschoben. Im Erklärungsgottesdienst vom 11. April 2021 lernen die Erstkommunionkinder die verschiedenen Elemente unseres Gottesdienstes besser kennen.

## SEMA

**Leseabende**
An sieben Leseabenden wird in Kleingruppen das Buch «Die Schriften von Accra» von Paulo Coelho gelesen und darüber diskutiert. Als Vorbereitung auf die Leseabende dienen den Gruppen zwei Einführungsabende (12./13. April 2021). Weitere Informationen und Daten sind auf unserer Website unter Aktuelles ersichtlich.
Es ist eine Anmeldung bis 10. April 2021 bei Karin Reinli erforderlich (karin.reinli@se-ma.ch).

**www.se-ma.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 9. April**
**18.00** Abendgebet zum Wochenschluss
**19.15** WoGo im Kirchgemeindehaus
**Sonntag, 11. April**
**09.40** Gottesdienst mit Diakon Richard Böck
**Montag, 12. April bis Donnerstag, 15. April**
**14.00** Kinderwoche – im KGH

**www.ref-degersheim.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Samstag, 10. April**
**19.00** Kirche Feld: Musikalische Abendfeier «Frühlingserwachen» mit Pfr. M. Hampton
**Sonntag, 11. April**
**09.30–11.00** Kirchgemeindezentrum: Urnenabstimmung
**10.00** Kirche Oberglatt: Gottesdienst mit Taufen, Pfr. M. Hampton. Bibeltext: Römerbrief 13, 8–10, Wochenendkollekte: Ujpetre
**Dienstag, 13. April**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet

**www.ref-flawil.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 11. April**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 11. April**
**09.30** Gottesdienst mit Gebärdenübersetzung
Thema: «Fruchtbar sein in Zeiten der Veränderung»
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten, separate Gottesdienste für Kinder
Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch
**Dienstag, 13., bis Samstag, 17. April**
Kinderwoche Flawil
Infos und Anmeldung unter: www.kinderwoche-flawil.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

# Geschäftsbericht 2020 ist erschienen

**FLAWIL In diesen Tagen werden alle Flawiler Haushalte den Geschäftsbericht 2020 der Gemeinde Flawil erhalten. Darin enthalten sind die Tätigkeitsberichte aller Geschäftsfelder sowie die Jahresrechnung. Der Geschäftsbericht 2020 dient als Grundlage für die Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021.**

Der Geschäftsbericht 2020 der Gemeinde Flawil beinhaltet die Jahresrechnung 2020. Er informiert über die Tätigkeiten der Verwaltung und der Schule im vergangenen Jahr und zeigt die finanzielle Situation der Politischen Gemeinde Flawil.

**Grundlage für die Urnenabstimmung**
Der Geschäftsbericht 2020 dient als Grundlage für die Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021. Aufgrund der Corona-Situation hat der Gemeinderat entschieden, auf die Durchführung der Bürgerversammlung vom 27. April 2021 zu verzichten. Damit die Bürgerschaft trotzdem über die Jahresrechnung 2020 beschliessen kann, hat der Gemeinderat auf 13. Juni 2021 eine Urnenabstimmung angeordnet. Somit entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten an der Urne über die Jahresrechnung 2020. Vor der Urnenabstimmung wird auf einen nochmaligen Versand des Geschäftsberichts verzichtet. Deshalb wird die Bürgerschaft gebeten, das in diesen Tagen zugestellte Exemplar zu behalten.

Die Frontseite des Geschäftsberichts 2020 der Gemeinde Flawil.

**Klimaneutral gedruckt**
Der Geschäftsbericht 2020 wird in diesen Tagen an alle Flawiler Haushalte verteilt. Die Broschüre ist, ganz dem Energiestadt-Label verpflichtet, auf 100 Prozent Recyclingpapier und dank vollständiger $CO_2$-Kompensation klimaneutral gedruckt. Der Geschäftsbericht der Gemeinde Flawil besteht aus zwei Teilen: aus einer gedruckten Broschüre und aus einem Internetteil. Dort sind weiterführende Informationen wie Detailrechnungen und Statistiken zu finden.

**Details im Internet**
Der Geschäftsbericht 2020 ist auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» aufgeschaltet. Die Detailrechnungen sowie eine Aktivitätenliste, viele Statistiken und eine Übersicht über die Personalmutationen im vergangenen Jahr sind gleichenorts zu finden.

Daumen hoch – diese 13 Flawiler Jugendlichen haben die Aufnahmeprüfungen erfolgreich bestanden (Namen in alphabetischer Reihenfolge): Lisa Fischer, Adam Gemer, Delia Greiner, Lara Hofstetter, Sven Hofstetter, Pernilla Kündig, Rocco Mazzeo, Josua Moosberger, Aurora Mullabazi, Anina Nobel, Sunghuag Pol (nicht auf dem Bild), Lorena Puopolo und Fabian Sopi.

# 13 Jugendliche überwinden die Prüfungshürden

**FLAWIL Auch dieses Jahr haben sich etliche Flawiler Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler an die Aufnahmeprüfungen für die Mittelschulen gewagt. 13 Jugendliche haben die Prüfungen bestanden.**

Das Ergebnis der Kanti-Aufnahmeprüfungen dieses Frühlings darf als erfreulich bezeichnet werden. 12 von 19 Schülerinnen und Schülern der zweiten und dritten Oberstufe haben die Prüfungen für die gymnasiale Ausbildung erfolgreich absolviert. Elf dieser Jugendlichen besuchen aktuell die zweite Sekundarschule, eine Schülerin die dritte Sekundarschule. Ausserdem hat ein Schüler aus der dritten Sekundarschulklasse die Prüfung an der Kantonsschule am Brühl St. Gallen bestanden.
Der Schulrat und die Schulleitung der Oberstufe Flawil gratulieren den zukünftigen Mittelschülerinnen und Mittelschülern herzlich zu ihrem Prüfungserfolg!

# Lockerungen für Besuche in Alters- und Pflegeheimen

**FLAWIL/DEGERSHEIM Die Impfkampagne in Alters- und Pflegeheimen des Kantons St. Gallen konnte Ende März abgeschlossen werden. Zusammen mit den geltenden Hygiene- und Abstandsregeln besteht nun ein ausreichender Schutz für die Bewohnerinnen und Bewohner von Heimen. Die Regierung des Kantons St. Gallen hat deshalb entschieden, die Besuchseinschränkungen für die Alters- und Pflegeheime aufzuheben.**

Nachdem die zweite Coronavirus-Welle im Oktober 2020 in verschiedenen Alters- und Pflegeheimen zu Covid-19-Erkrankungen geführt hatte, schränkte die Regierung die Zahl der Besucherinnen und Besucher stark ein. Zudem mussten unter anderem die Besuche im Voraus angemeldet werden. In einem weiteren Schritt wurden die Besuche auf die allgemein zugänglichen Räume der Heime beschränkt.

**Ausreichender Schutz dank Impfungen**
Mit der Impfkampagne des Kantons St. Gallen sind die Bewohnerinnen und Bewohner und das Personal von Alters- und Pflegeheimen prioritär behandelt worden. Bereits Anfang Januar 2021 begannen die ersten mobilen Impfaktionen in den Institutionen. Die Impfkampagne konnte am 25. März 2021 abgeschlossen werden.
Mit der Durchimpfung hat sich die Ausgangslage verändert. Zusammen mit den weiterhin geltenden Hygiene- und Abstandsregeln besteht nun ein ausreichender Schutz, damit die Bewohnerinnen und Bewohner von Heimen wieder vermehrt Aussenkontakte pflegen können. Deshalb hat die Regierung die Besuchseinschränkungen für die Alters- und Pflegeheime per 1. April 2021 aufgehoben.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 12. bis 26. April 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Tran Quoc Minh,** Im Grund 9, 8546 Kefikon; Baugesuch Nr. 048/2021, Ersatz Ziegel und Anstrich Fassade, Grundstück Nr. 161, Vers.-Nr. 324, Oberbotsbergstrasse 40, Flawil

## Gemeinderat besucht die Habis Technik AG

**FLAWIL** Der Gemeinderat hat kürzlich im Rahmen seiner regelmässigen Firmenbesuche die Habis Technik AG an der Glatthaldestrasse in Flawil besucht. Habis Technik ist ein führendes, national tätiges Produktions- und Dienstleistungsunternehmen für Lösungen aus Metall in höchster Ausführungsqualität. Als Lösungs- und Lieferpartner kombiniert Habis Technik kundenspezifische Beratungs- und Engineering-Leistungen mit der Produktion von Einzelstücken und Serien. Der Gemeinderat liess sich von Inhaber Thomas Kölbener (Dritter von links) durch den Betrieb führen und nahm beim anschliessenden Austausch wertvolle Hinweise und Anliegen des innovativen Unternehmers entgegen.

## Mach die Strasse zum Kino

**VEREIN** In den Frühlingsferien soll es niemandem langweilig werden. Der Elternverein Flawil ruft alle daheimgebliebenen Familien auf, zur Kreide zu greifen und ihre «Ferien»-Träume auf Trottoirs und Plätze zu bringen. Und damit die Bilder zum Leben erweckt werden, setzen oder legen sich die kleinen Künstlerinnen und Künstler ins Bild hinein und lassen sich so fotografieren. Eingesandte Fotos werden auf der Homepage des Elternvereins veröffentlicht. Zudem winkt allen teilnehmenden Familien eine kleine Belohnung. Der Elternverein Flawil freut sich über viele kreative Einsendungen! Detailliertere Informationen zur Ferienplauschaktion sind unter www.elternverein-flawil.ch zu finden.

Anita Howald-Wirth

Ferienplauschaktion des Elternvereins Flawil: «Mach die Strasse zum Kino».

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

## Kommunale Urnenabstimmung vom 7. März 2021: Feststellung der endgültigen Ergebnisse

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 6. April 2021 in Anwendung von Art. 111, Abs. 2 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen (sGS 125.3) die endgültigen Ergebnisse der kommunalen Urnenabstimmung vom 7. März 2021 festgestellt, nachdem beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen keine Beschwerde eingereicht wurde. Die Ergebnisse der kommunalen Urnenabstimmung vom 7. März 2021 wurden bereits am 9. März 2021 auf der Publikationsplattform und im FLADE-Blatt vom 12. März 2021 veröffentlicht.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

**Sie möchten einen Corona-Schnelltest machen?**

Hier finden Sie die nächstgelegene Testmöglichkeit in Ihrer Region:

**www.sg.ch/coronavirus/testen**

SCAN ME

**Kanton St.Gallen**

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die schulergänzenden Tagesstrukturen suchen wir auf Anfang August 2021 eine/n

# Gruppenleiter/-in
## (16 % Jahresarbeitszeit)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Führung und Betreuung der Gruppe im Kindergarten- und Primarschulalter
- Organisation und Gestaltung der Mittags- und Nachmittagsbetreuung
- Administrative Aufgaben
- Kontakte zu Eltern, Lehrpersonen, Schulleitung
- Hausaufgabenbetreuung
- Teilnahme an Teambesprechungen

Wir wenden uns an eine geduldige, humorvolle, flexible und kreative Person mit folgendem Profil:
- Ausbildung als Fachfrau/-mann Betreuung Kind oder
- Absolvierter Lehrgang für schulergänzendes Betreuungspersonal der PHSG oder vergleichbare Ausbildung
- Berufserfahrung in der erzieherischen, betreuenden Arbeit mit Kindern
- gute Office-Anwenderkenntnisse

Die Arbeitszeiten sind jeweils am Donnerstag von 11.15 bis 18.15 Uhr. Es besteht die Möglichkeit, am Montag zusätzliche Stunden als Betreuungsassistentin oder Betreuungsassistent zu übernehmen. Zudem sind nach Absprache Stellvertretungen und Einsätze im Rahmen der Ferienbetreuung zu leisten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 16. April 2021,** per Post oder via E-Mail an folgende Adresse:

Schule Flawil / Tagesstruktur
Sandra Stillhard
Wilerstrasse 163
9230 Flawil
sandra.stillhard@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin Tagesstrukturen, Frau Sandra Stillhard, unter der Telefonnummer 079 967 99 27 oder per E-Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die kommende Badesaison suchen wir per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

# Mitarbeiter/-in Badaufsicht
## (Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Zuständig für die Badaufsicht
- Gewährung eines sicheren und kundenorientierten Badebetriebs
- Rettung, Alarmierung und erste Hilfeleistung im Notfall
- Unterstützung des Kassenpersonals beim Verkauf von Eintritten, Abonnementen sowie Shop-Artikeln
- Mithilfe bei Reinigungsarbeiten

Wir wenden uns an eine dienstleistungsorientierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Besitz eines gültigen **Brevets Plus Pool**
- Besitz eines gültigen Moduls BLS-AED
- Bereitschaft für Halbtages- und Wochenendeinsätze
- Flexibel, belastbar und motiviert

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Gerne nehmen wir auch Bewerbungen von entsprechend ausgebildeten Studentinnen und Studenten entgegen. Die Einsätze werden stets abgesprochen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen via E-Mail an folgende Adresse:

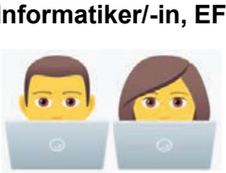
Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6/Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Liegenschaften, Herr Oliver Gehrer, unter der Telefonnummer 071 394 17 99 oder per E-Mail oliver.gehrer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## Informationshalbtag
## Informatiker/-in, EFZ (Plattformentwicklung)

flawil.ch



Per Sommer 2022 haben wir wieder eine Lehrstelle als Informatiker/in EFZ, Fachrichtung Plattformentwicklung zu vergeben. Am **Donnerstagvormittag, 22. April 2021** findet dazu ein Informationshalbtag statt.

Während des Vormittags berichtet unser Lernender von seinen Highlights während der Lehre, zudem erfährst du vom zuständigen Berufsbildner und dem Personaldienst mehr über unseren Bewerbungs- und Rekrutierungsprozess.

Möchtest du den Beruf genauer kennenlernen? Dann freuen wir uns über deine Anmeldung mittels Anmeldeformular (QR-Code oder Link: https://bit.ly/38mhIaQ) bis spätestens 12. April 2021. Ergänzende Informationen zum Thema Berufsbildung findest du auch auf unserer Homepage www.flawil.ch.

Bei weiteren Fragen stehen dir folgende Personen gerne zur Verfügung:
Frau Diana Breitenmoser, Personaldienst (071 394 17 63, diana.breitenmoser@flawil.ch)
Herr Remo Hälg, Berufsbildner Informatik (071 394 17 06, remo.haelg@flawil.ch)

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


**Hier könnte Ihre Werbung stehen!**

flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch

## Verkehrsverein Flawil: Abstimmen auf schriftlichem Weg

**VEREIN** Der Verkehrsverein Flawil möchte seine Mitglieder nicht unnötig dem Risiko einer Ansteckung mit dem Coronavirus aussetzen. Darum hat sich der Vorstand entschieden, die diesjährige Hauptversammlung schriftlich durchzuführen. Die Abstimmungsunterlagen und der Jahresbericht werden ungefähr Mitte April versandt. Anträge können schriftlich bis 15. April 2021 an den Verkehrsverein, Postfach, 9230 Flawil, eingereicht werden. Marianne Bargagna

### ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 9. April, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 10. April, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 15. April, 7.00 Uhr

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Verwaltung suchen wir per 1. Juli 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

## Sachbearbeiter/-in Soziale Dienste
### (40–50 %)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Selbständige Fallbearbeitung in der Umsetzung von finanzieller Sozialhilfe, Asyl- und Flüchtlingswesen in Zusammenarbeit mit einem Fachteam
- Allgemeine administrative Unterstützung des Teams inkl. In-Take und Telefondienst

Wir wenden uns an eine flexible und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Kaufmännische Grundausbildung in der Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung, vorzugsweise in der Sozialhilfe
- Erfahrung mit Fallführungsprogrammen von Vorteil
- effiziente Arbeitsweise, stilsichere Deutschkenntnisse
- durchsetzungsstark, zuverlässig, belastbar, teamfähig

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis Freitag, 23. April 2021, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin Soziale Dienste, Natascha Moser, unter der Telefonnummer 071 394 17 41 oder per E-Mail natascha.moser@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Verwaltung suchen wir per 1. Juli 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

## Sachbearbeiter/-in Einwohneramt
### (50–60 %)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Selbständige Erledigung und Bearbeitung des gesamten Sachbereiches des Einwohneramtes
- Erteilen von Auskünften am Schalter und Telefon
- Mitarbeit bei der Organisation von Bestattungen
- Ausbildung und Betreuung der Lernenden im Einwohneramt

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Kaufmännische Grundausbildung in der Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung im Bereich Einwohnerdienste
- flexibel, teamfähig und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis Freitag, 23. April 2021, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin Einwohneramt, Melanie Lüthi, unter der Telefonnummer 071 394 17 11 oder per E-Mail melanie.luethi@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Schule Flawil führt seit bald acht Jahren eine Fachstelle Medienpädagogik. Wir suchen auf Beginn des Schuljahres 2021/2022 oder nach Vereinbarung eine ausgewiesene

## Fachperson Medienpädagogik (50–70 %)

für alle drei Zyklen der Volksschule.

Die Fachstelle Medienpädagogik setzt sich mit den Belangen der Medienkompetenz, Mediendidaktik und optional der Mediensozialisation im Kindergarten, in der Primarschule und in der Oberstufe auseinander. Sie pflegt die Zusammenarbeit mit Lehrpersonen, Schulleitungen, der Schulsozialarbeit sowie der Fachstelle Informatik und strebt eine Koordination mit weiteren Partnern an. Das Büro der Fachstelle für Medienpädagogik befindet sich im Oberstufenzentrum Flawil.

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Anlaufstelle für alle medienpädagogischen Anliegen
- «Digitalisierung der Schule» verfolgen und als Expertise in die Schulentwicklung in den Bereich Medien und ICT einfliessen lassen
- Weiterentwicklung der bestehenden Konzepte zu Medien und ICT
- Schulung der Lehrpersonen zum didaktischen Einsatz der Medien im Unterricht
- Organisation von Weiterbildungen für die Lehrpersonen
- Allenfalls Unterrichts-Workshops mit Schülerinnen und Schülern sowie Elterninformationsanlässe gestalten und durchführen

Wir wenden uns an eine menschlich und fachlich überzeugende Persönlichkeit mit folgendem Profil:
- Ausbildung als Lehrperson
- Zusatzqualifikationen im Bereich Medienpädagogik und Informatik oder die Bereitschaft, eine solche Ausbildung zu absolvieren
- Flexibel, teamfähig und belastbar

Eine auch auf die digitale Zukunft ausgerichtete Schule freut sich auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre digitalen Bewerbungsunterlagen bis Montag, 19. April 2021, an schulverwaltung@flawil.ch.

Für weitere Fragen steht Ihnen Herr Christoph Ackermann, Schulratspräsident, unter der Telefonnummer 071 394 17 96 oder per E-Mail christoph.ackermann@flawil.ch gerne zur Verfügung.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

JEDEN FREITAG
FLADE-BLATT-TAG
IN ALLE HAUSHALTUNGEN VON FLAWIL UND DEGERSHEIM

INSERATE-RESERVATIONEN:
flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch
Telefon 071 388 81 81

Mit der Steckerleiste lassen sich Geräte bequem vom Strom trennen.

energieschweiz
Unser Engagement: unsere Zukunft.

www.energiestadt.ch

Energiestadt
european energy award

## Buchtipp

### «Die Verlorenen»

**von Stacey Halls**

London, November 1747: Bess lebt mit ihrem Vater und ihrem Bruder in einer kleinen Wohnung im Schatten des Fleet-Gefängnisses. Als Krabbenverkäuferin verdient sie nicht viel, sodass sie ihr Neugeborenes nicht über den Winter bringen könnte. Schweren Herzens gibt sie ihre Tochter Clara im Foundling Hospital ab mit dem festen Versprechen, sie wieder zu sich zu holen, wenn ihre Situation das erlaubt.
Sechs Jahre später ist es so weit. Bess hat zwei Pfund gespart, für sie ein kleines Vermögen. Damit will sie ihre Tochter abholen. Doch im Hospital muss sie erfahren, dass Clara gar nicht mehr dort ist. Einen Tag nach ihrer Abgabe wurde sie schon wieder abgeholt und zwar angeblich von ihr selbst. Wer hat sich für sie ausgegeben und warum? Als sie einen Hinweis findet, schmiedet sie einen riskanten Plan.
Stacey Halls hat mit «Die Verlorenen» einen kraftvollen, historischen und mitreissenden Roman vorgelegt. Mit den bildgewaltigen Beschreibungen katapultiert die Autorin den Leser mitten hinein ins London des ausgehenden 18. Jahrhunderts, das nicht nur schillernd war, sondern ebenso geprägt von bitterster Armut.
Die herzerwärmende Geschichte ist flüssig erzählt und hält die Spannung bis zum Schluss.

Evelyne Lanter, Gemeindebibliothek Flawil

## Spitex Flawil: Schriftlich genehmigen und wählen

**VEREIN** Da dem Vorstand des Spitex-Vereins Flawil der Schutz seiner Mitglieder und Mitarbeitenden wichtig ist, hat er sich entschieden, auch dieses Jahr auf die Durchführung der Mitgliederversammlung zu verzichten und so einer Verbreitung des Coronavirus vorzubeugen. Die Versammlungsunterlagen erhalten die Mitglieder per Post. Sie können dann auf schriftlichem Weg Jahresrechnungen, Budgets, Jahresberichte und beantragte Mitgliederbeiträge genehmigen sowie die Vorstandsmitglieder wählen. Die Abstimmungsunterlagen sollten bis 30. April 2021 (Poststempel) retourniert werden.

Marianne Bargagna

### TODESFÄLLE

Gestorben am 1. April 2021 in St. Gallen: **Zulfiji, Seljami,** von Serbien, geboren am 10. März 1951, wohnhaft gewesen in Flawil, Austrasse 19. Die Beerdigung findet im Ausland statt.

## Bunte Ideen seit 20 Jahren

**FIRMA** Eintreten und überraschen lassen! Diesem Credo bleibt Madeleine Stricker seit 20 Jahren treu! Mitten im Zentrum von Flawil ist die kleine Geschenk-Boutique PaperStar ein Erlebnis. Farbig und bunt. Immer springt etwas ins Auge, das man sofort an einen lieben Menschen verschenken möchte.

Nicht nur für Freundinnen oder Mädchen, auch für starke Helden gibt es tolle Geschenke. Alles ist individuell und persönlich verpackt. Zusammen mit dem passenden Kärtchen ist das Geschenk perfekt. Und wer möchte nach dieser langen Zeit des Nicht-Treffens und Nicht-Feierns bei Freunden nicht etwas Persönliches mitbringen?

Madeleine Stricker ist eine begabte Beraterin, wenn die Auswahl nicht leicht fällt. Da werden individuelle Kombinationen zusammengestellt, die einfach Freude machen. Das bunte und vielfältige Sortiment wird thematisch regelmässig gewechselt. So wird ein Besuch immer wieder zu einem neuen Erlebnis.

PaperStar ist aber auch die Boutique mit der auserlesenen Kartenauswahl. Ein wichtiges Angebot ist für Madeleine Stricker der Bücher-Bestell-Service. Das Geschenkekaufen lohnt sich immer: Denn Madeleine Stricker bietet das ganze Jahr für jeden Einkauf ProBons an. Ein Besuch in dieser liebevollen Boutique macht einfach Freude! eing.

## Weisser Sonntag auf Mitte Juni verschoben

Auf dem Weg zur Erstkommunion.

**KIRCHE** Auf Wunsch der Erstkommunikanten-Eltern wird der Weisse Sonntag der Pfarrei St.Laurentius Flawil dieses Jahr auf den 12./13. Juni 2021 verschoben. Die Verschiebung ist verbunden mit der Hoffnung, dass so mit der Erstkommunion auch ein gebührliches Familienfest stattfinden kann und die Restaurants dann wieder offen haben dürfen. Am eigentlichen Weissen Sonntag, am 11. April 2021, werden die Erstkommunionkinder um 10.15 Uhr zu einem «Erklärungs-Gottesdienst» in der katholischen Kirche Flawil eingeladen, wo sie die verschiedenen Elemente unseres Gottesdienstes nochmals besser kennenlernen. Die Pfarreiangehörigen werden gebeten, die Plätze in der Kirche den Kindern mit ihren Eltern zu überlassen und den Gottesdienst im Pfarreisaal mitzufeiern.

**Pfarrei St.Laurentius Flawil:**
Erklärungs-Gottesdienst am 11. April 2021, 10.15 Uhr, in der katholischen Kirche Flawil

eing.

## «Frühlingserwachen»: musikalische Abendfeier in der Kirche Feld

**KIRCHE** Am Samstag, 10. April 2021, findet in der Kirche Feld in Flawil um 19 Uhr eine musikalische Abendfeier statt. Zum Thema «Frühlingserwachen» hören die Besucherinnen und Besucher Text und Musik von Pfarrer Mark Hampton und dem Streichtrio mit Beate Sauter, Stefanie Medeiros und Romana Bleischwitz. eing.

## Flawiler Osterbaum

**KIRCHE** Alle Schülerinnen und Schüler der ersten bis dritten Klasse der Reformierten Kirchgemeinde Flawil wurden eingeladen, ein Osterei zu bemalen. Dieses konnten sie nach Belieben mit wasserfesten Schreibern und Neocolor gestalten und ausmalen. Nun ist in der reformierten Kirche Feld ein wunderschöner Osterbaum entstanden. Die Kirchgemeinde richtet ihren herzlichen Dank an alle, die ihr Osterei bunt bemalt und an den Osterbaum gehängt haben. eing.

## Es geht weiter! Kirche mit den Frauen

**KIRCHE** Die «Kirche mit* den Frauen» geht weiter! Der Wiboradatag am Sonntag, 2. Mai 2021, ist so vorbereitet, dass die Corona-Regeln eingehalten werden können. Mit dem Motto «Glauben, dass es dennoch weitergeht» gibt es drei Varianten für eine Teilnahme:

- Stationenweg in St.Gallen für die individuelle Begehung
- Pilgerweg (individuell oder als Kleinstgruppe) nach St.Gallen mit einer Feier um 16 Uhr
- Persönliche Tagesgestaltung zu Hause mit Impulsen zum Herunterladen

Für die ersten beiden Varianten ist unter fuechsli@bluemail.ch eine Anmeldung bis 15. April erforderlich. Weitere Informationen sowie das PDF mit den Impulsen sind auf der Website www.kirche-mit.ch ersichtlich. eing.

Im Notfall überall.
rega
Jetzt Gönner werden: www.rega.ch

Überall für alle
SPITEX
Flawil

Die Spitex Flawil bietet in Zusammenarbeit mit dem Restaurant 5egg der dreischiibe einen Mahlzeitendienst an.

Für die tägliche Auslieferung der Menuboxen suchen wir ab sofort

## kontaktfreudige freiwillige Mitarbeitende

welche die Mahlzeiten ab 10.00 Uhr zu den Kunden innerhalb Flawil ausliefern.

Haben Sie Freude am täglichen Kontakt mit anderen Menschen und besitzen Sie einen Führerausweis Kategorie B?

Interessierte melden sich bitte bei der Spitex Flawil, Annina Riklin 071 393 22 12 oder spitex-rechnungsstelle@spitex-hin.ch. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

Spitex Flawil Oberdorfstrasse 1 9230 Flawil

---

Reformierte Kirchgemeinde Flawil

Wir sind eine lebendige Kirchgemeinde mit starker Innovationskraft. Wir bauen darauf, dass die christliche Botschaft auch heute von Bedeutung ist. Gastlichkeit ist für uns zentral.

Ab Sommer 2021 bieten wir

**eine vielseitige Stelle im Bereich Rechnungswesen/Sekretariat (45%).**

Wollen Sie bald Mitglied unseres motivierten und aufgeschlossenen Teams sein?

Dann finden Sie weitere Infos zur Stelle unter www.ref-flawil.ch

Wir freuen uns auf Sie!

---

flawil.ch
Degersheim
leben – nicht nur wohnen
energieagentur st.gallen

BISCHOFBERGER Bedachungen
Purtscher Elektro- und Gebäudetechnik AG elektrisch.ch | heizig.ch
EIGENMANN DACH | FASSADE | SOLAR
Hoch hinaus
HABLÜTZEL SOLAR- & HAUSTECHNIK
HP. HARDEGGER ELEKTRO + TELECOM
gmür
GROB Gebäudehüllen
Kolibri Solar GmbH
kuster ELEKTRO AG WIL
lehmann
Rösli
schaer energie
LENZ Solar- und Gebäudetechnik
psp energietechnik ag
sak
B. STILLHART DACH + FASSADEN AG
Scheiwiller SOLARENERGIE
schonenberger
Swiss Photovoltaik
TechCom
schwizer SPENGLEREI | DACH | SOLAR
wägerag

---

**Katholische Kirchgemeinde Region Flawil-Degersheim**

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

## Urnenabstimmung vom Sonntag, 9. Mai 2021

**Geschäfte**

1. Jahresrechnung 2020
2. Budget und Steuerplan 2021

**Persönliche Stimmabgabe**

Detaillierte Informationen finden Sie in den Abstimmungsunterlagen.

**Briefliche Stimmabgabe**

Briefliche Stimmabgaben müssen bis spätestens 9. Mai 2021 um 10.30 Uhr bei der Geschäftsstelle eintreffen.

**Unterlagen**

Die Stimmunterlagen werden bis am 16. April 2021 per Post zugestellt. Der Amtsbericht wird mit separater Post versendet.

Fehlende Unterlagen können ab Montag, 19. April 2021 bei den Pfarreisekretariaten bezogen werden.

Flawil, 22. Februar 2021, Kirchenverwaltungsrat
www.se-ma.ch

**PaperStar – die Ideen sind bunt seit 20 Jahren!**

Madeleine Stricker

Wilerstrasse 3, 9230 Flawil
Telefon 071 393 43 73, paperstar@gmx.ch
Öffnungszeiten: Di – Fr 09.00 – 12.00 / 13.30 – 18.00 Uhr
Sa 09.00 – 13 Uhr, Mo geschlossen

hevy.ch Siebdruck & Stick

**Wir machen Sie sichtbar, Ihre Druckerei in Flawil**

- alle Artikel bedruckt oder bestickt mit Ihrem Logo
- wir drucken mit ökologischen Farben
- Flex-/ Flockdruck ab 1 Stück
- grosse Auswahl an Textilien

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

**hevy Textil** Siebdruck & Stick | Hügelweg 1 | 9230 Flawil
T 071 393 84 90 | info@hevy.ch | www.hevy.ch


## Mit Kunstwerken Gutes tun

Überall für alle SPITEX Flawil

Hans Vijgenboom ist ein begnadeter Zeichner und ein langjähriges Mitglied im Spitex-Verein Flawil. Nun stellt er sein künstlerisches Können in den Dienst der Spitex. Er schenkt dem Verein 57 Original-Tuschzeichnungen von Flawiler Objekten, die vom 12. April bis 3. Mai in der Kantonalbank und in der Ameisen-Apotheke bestaunt werden können. Die Kunstwerke können auch gekauft werden, die Preise bewegen sich zwischen 60 und 175 Franken. Einzahlungsscheine werden in der Kantonalbank und in der Ameisen-Apotheke abgegeben. Der Verkaufserlös kommt der Spitex Flawil zugute.

«In meiner Nachbarschaft kann ich immer wieder Spitex-Mitarbeitende beobachten. Ich habe einen Riesenrespekt vor deren Arbeit, die sie mit viel Verantwortung und Können erledigen», sagt Hans Vijgenboom. Er erinnert daran, dass im vergangenen Jahr viele Menschen überall den Pflegenden für deren aufopfernde Arbeit in der Corona-Pandemie Applaus gespendet haben. «Eine schöne Geste», sagt Hans Vijenboom. Nun wolle er aber selber etwas tun. So hat er sich entschlossen, die Flawiler Spitex mit seinem Kunstschaffen zu unterstützen. «Ein lässiges Projekt», anerkennt Thomas Angehrn, Niederlassungsleiter der Kantonalbank Flawil, die ihre Schaufenster zur Verfügung stellt. Auch Dominique Bätscher, Präsidentin der Spitex, freut sich über diese anerkennende und grosszügige Geste von Hans Vijgenboom. Der gebürtige Holländer wohnt seit 1970 in Flawil. Als 16-Jähriger hat er mit dem Zeichnen begonnen. Seither hat er den Zeichenstift nicht mehr zur Seite gelegt. In Flawil hat der heute 74-Jährige auf unzähligen Spaziergängen viele idyllische Ecken entdeckt, die er dann mit viel Geduld und Können detailgenau mit Tusche auf Papier festgehalten hat. 57 dieser Werke, die in den vergangenen Monaten entstanden sind, können nun bewundert und auch gekauft werden. Mit dem Kauf einer Tuschzeichnung von Hans Vijgenboom gewinnt man nicht nur ein exklusives Bild für das traute Heim, sondern unterstützt gleichzeitig die Flawiler Spitex, deren Mitarbeitende täglich wertvolle Dienste leisten.

*Marianne Bargagna / www.spitex-flawil.ch*

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | B | ■ | ■ | ■ | ■ | M | ■ | C | W | ■ | ■ | ■ |
| L | I | L | A | ■ | U | N | W | I | L | L | E | ■ | C | D |
| ■ | M | A | E | H | N | E | ■ | X | ■ | A | S | K | E | T |
| S | P | U | R | ■ | A | U | T | ■ | F | R | I | ■ | N | ■ |
| ■ | ■ | D | ■ | Q | U | E | U | E | ■ | K | R | E | T | E |
| ■ | O | A | U | | | | | | | ■ | T | O | R | |
| A | K | T | ■ | | | | | | | ■ | A | ■ | R | |
| ■ | ■ | I | B | | | | | | | U | P | S | ■ | |
| ■ | K | O | I | | | | | | | ■ | P | E | N | |
| ■ | I | ■ | S | | | | | | | ■ | E | D | O | |
| V | E | L | A | ■ | H | ■ | ■ | D | ■ | ■ | ■ | N | I | T |
| P | L | O | M | B | E | ■ | B | E | L | A | G | ■ | M | ■ |
| ■ | ■ | G | ■ | A | N | T | U | N | ■ | G | ■ | L | E | T |
| ■ | R | A | S | U | R | ■ | B | E | M | A | L | U | N | G |
| ■ | N | N | ■ | M | I | N | I | B | A | R | ■ | D | T | V |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**BUBENTAL**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: BOTSBERG
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 8 | 2 | 3 | 6 | 1 | 9 | 5 | 4 |
| 4 | 9 | 1 | 8 | 5 | 7 | 2 | 3 | 6 |
| 5 | 3 | 6 | 9 | 2 | 4 | 8 | 7 | 1 |
| 2 | 1 | 3 | 6 | 8 | 5 | 4 | 9 | 7 |
| 9 | 6 | 5 | 4 | 7 | 3 | 1 | 8 | 2 |
| 8 | 7 | 4 | 2 | 1 | 9 | 5 | 6 | 3 |
| 3 | 2 | 8 | 5 | 4 | 6 | 7 | 1 | 9 |
| 1 | 5 | 9 | 7 | 3 | 2 | 6 | 4 | 8 |
| 6 | 4 | 7 | 1 | 9 | 8 | 3 | 2 | 5 |

©raetsel.ch 1379903

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 9 | 3 | 6 | 5 | 1 | 7 | 2 | 4 |
| 6 | 2 | 7 | 4 | 9 | 3 | 1 | 8 | 5 |
| 4 | 1 | 5 | 7 | 8 | 2 | 9 | 3 | 6 |
| 2 | 7 | 9 | 8 | 3 | 6 | 4 | 5 | 1 |
| 5 | 8 | 4 | 1 | 7 | 9 | 2 | 6 | 3 |
| 1 | 3 | 6 | 5 | 2 | 4 | 8 | 9 | 7 |
| 3 | 5 | 2 | 9 | 1 | 7 | 6 | 4 | 8 |
| 7 | 4 | 8 | 2 | 6 | 5 | 3 | 1 | 9 |
| 9 | 6 | 1 | 3 | 4 | 8 | 5 | 7 | 2 |

©raetsel.ch 482473

## AGENDA FLAWIL

**Sonntag, 11. April 2021**
**Urnenabstimmung**
Evang. Kirchgemeinde Flawil
Kirchgemeindezentrum (Urnenstandort),
09.30 bis 11.00 Uhr

**Urnenabstimmung**
Ortsbürgergemeinde Flawil
Haupteingang Gemeindehaus (Urnenstandort),
11.00 bis 12.00 Uhr

**Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital**

Jede Woche erhalten die Kinder im Spital Besuch von den Traumdoktoren.

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**

Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA
Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

**Jetzt Ihr Inserat reservieren!**

**flawil@cavelti.ch** oder **degersheim@cavelti.ch**


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 14° | 15° |

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim*

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 16 | 16. APRIL 2021

## HÄCKSELDIENST

Für den Häckseldienst setzt die Gemeinde Flawil auch in diesem Jahr wieder auf die Dienstleistung der ortsansässigen Gartenbaufirma Hölzli GmbH. Der Service steht allen Personen in Flawil zur Verfügung, welche sich jeweils rechtzeitig anmelden.

››› SEITE 2

## CORONAHILFE

Im Kanton St.Gallen wohnhafte Personen, die wegen der Coronakrise starke Einnahmeneinbussen haben und deshalb in einer finanziellen Notlage sind, können ab Donnerstag, 15. April 2021, Unterstützungsleistungen beantragen.

››› SEITE 10

## URNENABSTIMMUNG

Anlässlich der Urnenabstimmung vom 11. April 2021 haben die Stimmberechtigten der Gemeinde Degersheim alle drei Vorlagen mit grossem Mehr genehmigt. Die Stimmbeteiligung lag bei 33 Prozent.

››› SEITE 13

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Wechsel in der Geschäftsführung der Technischen Betriebe Flawil

Urs Haaf (links) übergibt die TBF-Geschäftsführung an Luca Zillig-Klaus.

**FLAWIL Nach 24 Jahren als Geschäftsführer der Technischen Betriebe Flawil (TBF) tritt Urs Haaf Ende April 2021 vorzeitig in den wohlverdienten Ruhestand. Ab 1. Mai 2021 übernimmt der Flawiler Luca Zillig-Klaus die Geschäftsführung der TBF.**

Mit einem selber produzierten «Filmli» mit dem Titel «…und tschüss!» hat sich Urs Haaf kürzlich von seinen Freunden, Kollegen, Geschäftspartnern und «Mitpiraten» in den Vorruhestand verabschiedet. Nach 24 Jahren als Geschäftsführer der Technischen Betriebe Flawil zieht sich Urs Haaf Ende April 2021 aus dem aktiven Berufsleben zurück und tritt vorzeitig in den wohlverdienten Ruhestand. In seinem Kurzfilm blickt Urs Haaf auf die eine oder andere Begebenheit in den vergangenen 24 Jahren zurück. So erinnert er sich zum Beispiel an Verwaltungsratssitzungen der EGO (Erdgas Ostschweiz AG), an denen einst noch Stumpen geraucht wurden. Heute sei so etwas undenkbar.

### Die Suche nach dem Gasleck

In seinem Rückblick schildert Urs Haaf unter anderem, wie früher nach einem Gasleck gesucht wurde. Man habe jeweils bis am Abend gewartet und dann dort, wo das Leck vermutet worden sei, mit einer grossen Bohrmaschine ein paar Löcher in die Strasse gebohrt. «In diese Löcher wurden dann Eisenröhrchen gesteckt. Dann ging ein Monteur mit einem Feuerzeug vorbei und zündet die Eisenröhrchen an. Dort, wo das Feuer am besten brannte, war das Gasleck», erzählt Urs Haaf. Das habe oft auch zu einer schönen Abendstimmung geführt.

**«Wir haben stets versucht, miteinander einen Schritt vorwärtszukommen.»**

### Der Dank an die Mitarbeitenden

Nach den Reminiszenzen bedankt sich Urs Haaf bei all den Menschen, mit denen er zusammenarbeiten durfte. Bei den Mitarbeitenden der TBF, bei den Personen in den verschiedenen Gremien und Verwaltungsräten, denen er angehörte. Die Zusammenarbeit mit den Menschen sei für ihn etwas vom Schönsten gewesen. Das werde er ganz sicher vermissen. «Wir haben gut zusammengearbeitet. Wir haben einander geholfen. Und wir haben stets versucht, miteinander ei-

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

nen Schritt vorwärtszukommen», so Haaf, der nun seinen wohlverdienten Ruhestand geniessen kann.

**Luca Zillig-Klaus folgt auf Urs Haaf**
Ab 1. Mai 2021 übernimmt der Flawiler Luca Zillig-Klaus die Geschäftsführung der Technischen Betriebe Flawil. Luca Zillig-Klaus arbeitet seit 2015 bei den TBF. Er leitete bis anhin die Abteilung Markt & Kunden. Luca Zillig-Klaus besitzt eine technische Grundausbildung und ist Wirtschaftsinformatiker FH. Er hat kürzlich den Master in Energiewirtschaft inklusive betriebswirtschaftlicher Zusatzausbildung absolviert.

### Ein stiller, unkonventioneller Unternehmer tritt ab

Urs Haaf tritt nach 24 Jahren im Dienste der Technischen Betriebe Flawil per Ende April 2021 ab beziehungsweise seinen wohlverdienten Ruhestand an. Mit seinem Abgang verliert Flawil und die Energieversorgungsindustrie einen visionären, technisch hochstehenden Denker wie Lenker. Das Wirken von Urs Haaf hat weit über Flawil hinausgestrahlt. Durch seine Mitarbeit in diversen Verwaltungsräten und Gremien durften die Technischen Betriebe Flawil und damit die Gemeinde Flawil immer wieder profitieren. Urs Haaf war in vielen Dingen seiner Zeit etwas voraus. Besonders hervorzuheben ist in diesem Zusammenhang der FTTH-Roll-out in Flawil. Es gäbe noch viele weitere Projekte herauszustreichen, doch fehlt der Platz hierzu. Zweifelsfrei lässt sich feststellen, dass Urs Haaf die Technischen Betriebe Flawil geführt hat, wie wenn es sein eigenes Unternehmen gewesen wäre. Wir dürfen nach fünf Jahren Verselbstständigung erfreut festhalten, dass es den Technischen Betrieben Flawil gut geht und wir für die Zukunft gut gerüstet sind. Schliesslich hat Urs Haaf – zusammen mit dem Verwaltungsrat – auch sein letztes Projekt, seine Nachfolge, erfolgreich angepackt und umgesetzt.
Im Namen des Verwaltungsrates danke ich Urs Haaf an dieser Stelle von Herzen für seinen Einsatz zum Wohle unseres Unternehmens und wünsche ihm alles Gute.

Nicolas Härtsch,
Präsident des Verwaltungsrats
der Technischen Betriebe Flawil

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 23. April 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 15. April 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 20. April 2021

# Ortsbürger haben gewählt

**ORTSBÜRGERGEMEINDE Die Ortsbürgergemeinde Flawil hat am 11. April 2021 brieflich über die Jahresrechnung 2020 und den Voranschlag 2021 abgestimmt. Zudem standen die Erneuerungswahlen an.**

Die Jahresrechnung 2020 sowie der Voranschlag 2021 wurden von den Ortsbürgerinnen und Ortsbürgern mit zwei respektive drei Nein-Stimmen genehmigt. Insgesamt waren 279 Stimmzettel eingegangen. Im Weiteren standen die Erneuerungswahlen des Präsidenten des Ortsbürgerrates, der vier weiteren Mitglieder des Ortsbürgerrates sowie der Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission (GPK) an. Der Präsident (Hans Fässler) sowie alle bisherigen Mitglieder des Ortsbürgerrates (Thomas Schnider, Denise Winteler) und der GPK (Josef Widmer, Ernst Baumann) wurden klar wiedergewählt. Neu in den Ortsbürgerrat gewählt wurden Edith Bechtiger Heuberger und Melanie Stüdli-Leuenberger. Als neues Mitglied der GPK wurde Heinz Niedermann gewählt.

### ABFALLKALENDER

**Häckseldienst,** Mittwoch, 21. April, am Vortag bis 16.00 Uhr voranmelden bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH (Tel. 071 393 82 00 / p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 22. April, 7.00 Uhr

# Häckseldienst in Flawil

**FLAWIL Als Ergänzung zur Bioabfuhr wurde 2018 auch das Angebot des Häckseldienstes für Flawil eingeführt. Für diesen Service setzt die Gemeinde Flawil auch in diesem Jahr wieder auf die Dienstleistung der ortsansässigen Gartenbaufirma Hölzli GmbH. Der Häckseldienst steht allen Personen in Flawil zur Verfügung, welche sich jeweils rechtzeitig direkt bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH anmelden.**

An den folgenden drei Daten im Frühling, jeweils mittwochs, wird der Häckseldienst angeboten: 21. April, 5. Mai und 19. Mai 2021. Das Häckselgut muss an einer gut zugänglichen Stelle bereitgelegt werden. Es können Äste von Sträuchern und Bäumen sowie weitere trockene, grobe Pflanzenteile – zum Beispiel Heckenschnitt, Schilf – gehäckselt werden. Das Häckselgut soll als geordneter Haufen (Äste parallel, siehe Skizze) in möglichst langen Stücken (Äste nicht kürzen) bereitgestellt werden. Materialien wie Wischgut, Kompost, Erde, Steine, Wurzeln, Schnüre und Drähte dürfen sich nicht im Haufen befinden, da sie den Häcksler beschädigen.

**Kosten**
Für die Benutzung des Häckseldienstes ist folgende Entschädigung zu entrichten: Pro Auftrag wird eine Grundpauschale für die Anfahrt und das Einrichten von 20 Franken erhoben. Zusätzlich werden pro angebrochene fünf Minuten Häckselbetrieb zehn Franken in Rechnung gestellt. Für die Entsorgung der Hackschnitzel wird ein Pauschalbetrag von 20 Franken erhoben. Allerdings können die Hackschnitzel auch im eigenen Garten verwendet werden oder zu den üblichen Konditionen der Bioabfuhr mitgegeben werden.

**Anmeldung**
Der Häckseldienst steht allen Personen der Gemeinde Flawil zur Verfügung. Wer den Dienst in Anspruch nehmen will, meldet sich jeweils rechtzeitig – am Vortag bis 16 Uhr – direkt bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH unter der Telefonnummer 071 393 82 00 oder via E-Mail p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch an. Dabei müssen folgende Angaben gemacht werden: der gewünschte Häckseltermin (eines der drei möglichen Daten), die vollständige Rechnungsadresse, falls abweichend: der Standort Häckselplatz, die Telefonnummer und ob die Entsorgung des Häckselguts gewünscht wird oder nicht.

**Ungerichteter Asthaufen**

**Gerichteter Asthaufen**

Das Häckselgut soll als geordneter Haufen (Äste parallel) bereitgestellt werden.

# Jugendliche für das Radioprojekt «Let's Talk About Gender» gesucht

Der mobile Radiobus der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi kommt nach Flawil.

**KIRCHE** Welche Jugendliche haben Lust, an einem Radioprojekt zu Gender mitzumachen? Die Jugendarbeiter der reformierten und katholischen Kirche suchen Jugendliche der Oberstufe, welche Lust haben, selber Radio zu machen, und die sich mit Geschlechterrollen und Gleichstellungsthemen auseinandersetzen. Am Samstag, 22. Mai 2021, von 9.30 bis 16.30 Uhr (inklusive Mittagessen) werden Ideen gesammelt und die Recherchen vorbereitet. Zudem wird gelernt, wie Radiosendungen gemacht werden. Am Mittwoch, 23. Juni 2021, kommt der mobile Radiobus der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi nach Flawil. Dann wird live auf Sendung gegangen. Dank der Unterstützung der reformierten Kirche ist das Programm kostenlos. Die Zahl der Teilnehmerinnen und Teilnehmer ist beschränkt. Anmeldungen nehmen die Jugendarbeiter der beiden Kirchen per E-Mail (eduardo.cerna@ref-flawil.ch oder ermin.schluep@sema.ch) entgegen. Anmeldeschluss ist der 8. Mai 2021. eing.

# Pro Senectute: E-Bike-Fahrtraining

**VEREIN** Mit dem E-Bike sicher unterwegs sein: Die Pro Senectute unterstützt E-Bike-Fahrerin und E-Bike-Fahrer in Theorie und Praxis am Mittwoch, 19. Mai 2021, von 14 Uhr bis etwa 16 Uhr. Treffpunkt: Pro Senectute, Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau; Auskunft und Anmeldung unter Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land, Telefon 071 388 20 59. Sandra Wald

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 19. April bis 3. Mai 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Häfliger Ulrich,** Enzenbühlstrasse 80, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 057/2021, Ersatz Gasheizkessel und Sanierung Abgasanlage, Grundstück Nr. 3289, Vers.-Nr. 3886, Enzenbühlstrasse 80, Flawil

## HANDÄNDERUNGEN MÄRZ 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** Aventas AG, Herisau **Erwerber:** Remund Roman, Bettwiesen **Objekt:** Ruhbergstrasse 36, Nr. 10230, $^{63}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2437, Nr. 10240, $^{6}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2437

**Veräusserer:** KIMO Immobilien AG, St.Gallen **Erwerber:** VTAG Verwaltungs- und Treuhand AG, Flawil **Objekt:** Magdenauerstrasse 32/34, Nr. 646, Geschäftshaus, 352 m² Grundstücksfläche, Nr. 647, Gewerbegebäude, 1234 m² Grundstücksfläche, Nr. 938, 745 m² Grundstücksfläche, Nr. 939, Gewerbegebäude, 3134 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Weiss Hans, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Weiss Marcel, Miami, USA **Objekt:** Enzenbühlstrasse 41, Nr. 10011, $^{111}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 218, Nr. 10021, $^{6}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 218

**Veräusserer:** Frey Franziska, Flawil **Erwerber:** Frey Franziska und Frey Stéphane Marcel, Flawil (Gesamteigentum) **Objekt:** Tellstrasse 24a, Nr. 1941, Wohnhaus, 839 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Geisser Lina Rosa, Flawil **Erwerber:** Altunpek Ahmet und Altunpek Zeynep, Flawil (Miteigentum zu je ½), **Objekt:** Ruhbergstrasse 36, Nr. 10232, $^{63}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2437, Nr. 10242, $^{7}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2437

**Veräusserer:** Mauriello Guiseppina, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Eberhard Andreas Gaudenz und Eberhard Alisha, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Friedbergstrasse 3b, Nr. 10703, $^{77}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 3280, Nr. 30377, $^{1}/_{53}$ Miteigentum an Nr. 3279

**Veräusserer:** Bollhalder Franz Wilhelm, Flawil **Erwerber:** Bollhalder Anna, Flawil **Objekt:** ½ Miteigentum Alpsteinstrasse 18, Nr. 2236, Wohnhaus, Garage, 318 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Schmidli Peter, Flawil **Erwerber:** Hungerbühler Thomas, Flawil **Objekt:** Saletwald, Nr. 1832, 11 915 m² Grundstücksfläche, Nr. 1834, 3221 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Stanojevic Gergina, Flawil **Erwerber:** Stanojevic Goran, Flawil **Objekt:** ½ Miteigentum Mühlebachstrasse 6, Nr. 3148, Wohnhaus, 163 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Grob Willi, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Ismani Hasim und Ismani Shpendim, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Grundstrasse 17, Nr. 352, Wohnhaus, Garage, 246 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Abegg Werner Anton, Flawil **Erwerber:** Kutter Edith Margrit, Flawil **Objekt:** Schulstrasse 11, Nr. 356, Wohnhaus, 305 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Orys Invest AG, Baar **Erwerber:** OS Consulting GmbH, St.Gallen **Objekt:** Birkenstrasse 4, Nr. 2514, Mehrfamilienhaus, 1444 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Brändle Albert Josef, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Bleiker Daniel Kum-Loong und Bleiker Martina, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Bogenstrasse 59, Nr. 2829, Wohnhaus, 704 m² Grundstücksfläche, Nr. 2902, Garage, 37 m² Grundstücksfläche, Nr. 2904, Garage, 40 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Graf Marcel und Graf Sibylla Berta, St.Gallen (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Casasola Dennis und Kühnis Corinne Michelle, Gossau SG (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Landbergstrasse 10, Nr. 2105, Wohnhaus, 108 m² Grundstücksfläche

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Verwaltung suchen wir per 1. Juli 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Sachbearbeiter/-in Soziale Dienste
## (40–50 %)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Selbstständige Fallbearbeitung in der Umsetzung von finanzieller Sozialhilfe, Asyl- und Flüchtlingswesen in Zusammenarbeit mit einem Fachteam
- Allgemeine administrative Unterstützung des Teams inkl. In-Take und Telefondienst

Wir wenden uns an eine flexible und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- Kaufmännische Grundausbildung in der Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung, vorzugsweise in der Sozialhilfe
- Erfahrung mit Fallführungsprogrammen von Vorteil
- effiziente Arbeitsweise, stilsichere Deutschkenntnisse
- durchsetzungsstark, zuverlässig, belastbar, teamfähig

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis Freitag, 23. April 2021, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin Soziale Dienste, Natascha Moser, unter der Telefonnummer 071 394 17 41 oder per E-Mail natascha.moser@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


Fust
Und es funktioniert.
Küchen
Badezimmer
Renovationen

**Küchen und Badezimmer**

- **Riesenauswahl**
- **Heimberatung**
- **Umbau aus einer Hand**
- **Lebenslange Garantie**
- **Montage mit eigenen Schreinern**

**Reto Virago**
**Flawil**
**Telefon 079 361 28 95**


ORTSBÜRGERGEMEINDE FLAWIL

# Abstimmungsresultate vom 11. April 2021

| | Ja | Nein |
|---|---|---|
| 1. Jahresrechnung 2020 | 259 | 2 |
| *Stimmbeteiligung: 24,6 Prozent* | | |
| 2. Voranschlag 2021 | 258 | 3 |
| *Stimmbeteiligung: 24,9 Prozent* | | |

# Wahlresultate vom 11. April 2021

**Erneuerungswahl des Präsidenten des Ortsbürgerrates**
Amtsdauer 2021–2024

| | |
|---|---|
| Stimmbeteiligung: | 25,68 Prozent |
| Eingegangene Stimmzettel: | 274 |
| Leere/ungültige: | 1 |
| Absolutes Mehr: | 137 |
| *Gewählt:* | |
| Hans Fässler (bisher) | 267 |

**Erneuerungswahl der vier weiteren Mitglieder des Ortsbürgerrates**
Amtsdauer 2021–2024

| | |
|---|---|
| Stimmbeteiligung: | 25,3 Prozent |
| Eingegangene Stimmzettel: | 270 |
| Leere/ungültige: | 1 |
| Absolutes Mehr: | 135 |
| *Gewählt:* | |
| Thomas Schnider (bisher) | 262 |
| Edith Bechtiger Heuberger | 252 |
| Denise Winteler (bisher) | 247 |
| Melanie Stüdli-Leuenberger | 244 |

**Erneuerungswahl der Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission**
Amtsdauer 2021–2024

| | |
|---|---|
| Stimmbeteiligung: | 26,15 Prozent |
| Eingegangene Stimmzettel: | 279 |
| Leere/ungültige: | 5 |
| Absolutes Mehr: | 138 |
| *Gewählt:* | |
| Josef Widmer (bisher) | 263 |
| Erich Baumann (bisher) | 260 |
| Heinz Niedermann | 259 |

**Ortsbürgergemeinde Flawil**

## Ostereiersuchen im Chinderexpress

**KIRCHE** Am Ostersonntag stand der Chinderexpress ganz im Zeichen dieses wichtigsten christlichen Festes. Die Geschichte aus dem Markus-Evangelium, als die drei Frauen das Grab des auferstandenen Jesus offen vorfanden, machte den Kindern ebenso Eindruck wie die Tatsache, dass Ostern überall auf der Welt etwas anders gefeiert wird. So lernten sie Pia aus den Philippinen kennen, die an einem Ostersamstag zusammen mit vielen weiteren Kindern ihre Taufe feiern durfte. Die Freude über den Sieg des Lebens über den Tod und die Hoffnung auf einen Neubeginn nach jeder dunklen Zeit zeigte sich auch im Osterlachen, das im Mittelalter weitherum gepflegt wurde. Lachen, das konnten die Kinder über ein paar lustige Witze und beim Basteln des Osternestchens, bei dem die Grossen die Kleineren gerne unterstützten. Beim anschliessenden Eiersuchen konnten dann wieder alle gleichermassen mithalten und sich freuen. Isabel Renold

Die Kinder erlebten spannende Stunden im Chinderexpress.

## «no live but life»

**VEREIN** Der Kulturpunkt holt mit dem Projekt «no live but life» 24 Musikerinnen und Musiker ins Kulturzentrum im Herzen von Flawil. Die Künstlerwohnung im Dachgeschoss des Kulturzentrums wird während der kommenden Wochen zur Residenz für insgesamt sechs Künstlergruppen. Pro Gruppe treffen jeweils vier Musikschaffende aufeinander, die sich gegenseitig nicht kennen. Im «heimeligen» Lokal haben sie einen Auftrag: sich auf unbekannte Rhythmen, Melodien wie auch Kulturen einzulassen. Einblick ins musikalische Schaffen sowie Informationen zu den Musikerinnen und Musikern erhalten Kulturinteressierte über die Kanäle des Kulturpunkts. Höhepunkt und Abschluss der Residenz ist jeweils ein Konzert. Das erste wird am Montag, 19. April 2021, um 20.30 Uhr per Livestream zu verfolgen sein. Patricia Jagodic

## Abstimmungsergebnisse der Reformierten Kirchgemeinde Flawil

**KIRCHE** Da diesmal keine Kirchbürgerinnen- und Kirchbürgerversammlung stattfinden konnte, stimmten die reformierten Stimmberechtigten der Gemeinden Flawil und Niederwil schriftlich ab. Bei einer Stimmbeteiligung von 20,93 Prozent wurden alle drei Abstimmungsvorlagen angenommen sowie ein neues Mitglied der Kirchenvorsteherschaft gewählt. Die Jahresrechnung 2020 wurde klar gutgeheissen. Ebenso wurde der Vorschlag genehmigt, den Gewinn mit 229 000 Franken zugunsten des Baufonds und mit 64 696.75 Franken zugunsten des Eigenkapitals aufzuteilen. Der gleichbleibende Steuerfuss von 27 Prozent wurde bewilligt, ebenso wurde das Budget 2021 gutgeheissen.
Alexander Jaksch heisst das neue Mitglied der Kirchenvorsteherschaft. Der in Alterschwil wohnhafte Familienvater und Industriemeister verstärkt die Behörde ab kommendem Sommer. Das Protokoll der Urnenabstimmung kann auf der Website www.ref-flawil.ch eingesehen werden. Daniela Zillig-Klaus

## Allen Anträgen des Verwaltungsrats wird deutlich zugestimmt

**FIRMA** Auch dieses Jahr wurde die Generalversammlung der Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil als schriftliche Abstimmung durchgeführt. Mit über 4500 eingegangenen Abstimmungscouverts übten deutlich mehr Genossenschafterinnen und Genossenschafter ihr Stimmrecht aus als im Vorjahr.
Die aktuelle Situation rund um das Coronavirus beeinflusst das öffentliche Leben weiterhin. Der Verwaltungsrat der Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil hat deshalb entschieden, eine schriftliche Abstimmung durchzuführen. Sämtliche Mitglieder der Raiffeisenbank waren eingeladen, ihre Stimme zu den einzelnen Geschäften schriftlich abzugeben. Allen Anträgen des Verwaltungsrats wurde stattgegeben. Die Traktanden über die Genehmigung der Bilanz- und Erfolgsrechnung, die Verzinsung der Anteilscheine zu 2,25 Prozent und die Entlastung der Organe wurden mit überwältigendem Mehr gutgeheissen. Zudem wurde Ernst & Young (EY) als neue Revisionsstelle für die Geschäftsjahre 2021 bis 2023 gewählt. Die bisherigen, zur Wiederwahl stehenden Verwaltungsräte sowie der Präsident des Verwaltungsrats wurden für die nächste vierjährige Amtsperiode bestätigt. Martin Gubler wurde neu in den Verwaltungsrat der Bank gewählt.
Die Auszählung der Stimmen erfolgte am 25. März 2021. Der Verwaltungsrat bestätigte in der Folge das Resultat. Die Stimmbeteiligung betrug sehr hohe 44,63 Prozent. Die detaillierten Abstimmungsergebnisse sind unter www.raiffeisen.ch/flawil zu finden.
Der Verwaltungsrat hat entschieden, dass er nach der Unterstützung der Gastronomie im vergangenen Jahr im Jahr 2021 die in ihren Aktivitäten stark eingeschränkten Vereine und Institutionen unterstützen wird. Informationen und Details zu den Plänen folgen demnächst. eing.

### TODESFÄLLE

Gestorben am 7. April 2021 in Flawil: **Hochreutener, Emil Anton,** von Eggersriet-Grub, geboren am 17. September 1954, wohnhaft gewesen in Flawil, Ruhbergstrasse 32. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 10. April 2021 in Flawil: **Reichmuth, Franz Josef,** von Flawil und Unteriberg, geboren am 19. November 1954, wohnhaft gewesen in Flawil, Amselstrasse 12. Die Abdankung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Gestorben am 12. April 2021 in Flawil: **Gmür geb. Striednig, Elisabeth Erna,** von Flawil, geboren am 14. Mai 1931, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Es findet keine Abdankung statt.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Schule Flawil führt seit bald acht Jahren eine Fachstelle Medienpädagogik. Wir suchen auf Beginn des Schuljahres 2021/2022 oder nach Vereinbarung eine ausgewiesene

# Fachperson Medienpädagogik
## (50–70 %)

für alle drei Zyklen der Volksschule.

Die Fachstelle Medienpädagogik setzt sich mit den Belangen der Medienkompetenz, Mediendidaktik und optional der Mediensozialisation im Kindergarten, in der Primarschule und in der Oberstufe auseinander. Sie pflegt die Zusammenarbeit mit Lehrpersonen, Schulleitungen, der Schulsozialarbeit sowie der Fachstelle Informatik und strebt eine Koordination mit weiteren Partnern an. Das Büro der Fachstelle für Medienpädagogik befindet sich im Oberstufenzentrum Flawil.

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Anlaufstelle für alle medienpädagogischen Anliegen
- «Digitalisierung der Schule» verfolgen und als Expertise in die Schulentwicklung in den Bereich Medien und ICT einfliessen lassen
- Weiterentwicklung der bestehenden Konzepte zu Medien und ICT
- Schulung der Lehrpersonen zum didaktischen Einsatz der Medien im Unterricht
- Organisation von Weiterbildungen für die Lehrpersonen
- Allenfalls Unterrichts-Workshops mit Schülerinnen und Schülern sowie Elterninformationsanlässe gestalten und durchführen

Wir wenden uns an eine menschlich und fachlich überzeugende Persönlichkeit mit folgendem Profil:
- Ausbildung als Lehrperson
- Zusatzqualifikationen im Bereich Medienpädagogik und Informatik oder die Bereitschaft, eine solche Ausbildung zu absolvieren
- Flexibel, teamfähig und belastbar

Eine auch auf die digitale Zukunft ausgerichtete Schule freut sich auf Ihre Bewerbung. Bitte senden Sie Ihre digitalen Bewerbungsunterlagen bis Montag, 19. April 2021, an schulverwaltung@flawil.ch.

Für weitere Fragen steht Ihnen Herr Christoph Ackermann, Schulratspräsident, unter der Telefonnummer 071 394 17 96 oder per E-Mail christoph.ackermann@flawil.ch gerne zur Verfügung.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die kommende Badesaison suchen wir per 1. Mai 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Mitarbeiter/-in Badaufsicht
## (Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Zuständig für die Badaufsicht
- Gewährung eines sicheren und kundenorientierten Badebetriebs
- Rettung, Alarmierung und erste Hilfeleistung im Notfall
- Unterstützung des Kassenpersonals beim Verkauf von Eintritten, Abonnementen sowie Shop-Artikeln
- Mithilfe bei Reinigungsarbeiten

Wir wenden uns an eine dienstleistungsorientierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- Besitz eines gültigen **Brevets Plus Pool**
- Besitz eines gültigen Moduls BLS-AED
- Bereitschaft für Halbtages- und Wochenendeinsätze
- Flexibel, belastbar und motiviert

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Gerne nehmen wir auch Bewerbungen von entsprechend ausgebildeten Studentinnen und Studenten entgegen. Die Einsätze werden stets abgesprochen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Liegenschaften, Herr Oliver Gehrer, unter der Telefonnummer 071 394 17 99 oder per E-Mail oliver.gehrer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

**Jetzt Ihr Inserat reservieren!**

**flawil@cavelti.ch** oder **degersheim@cavelti.ch**

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Verwaltung suchen wir per 1. Juli 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Sachbearbeiter/-in Einwohneramt
## (50–60 %)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Selbstständige Erledigung und Bearbeitung des gesamten Sachbereiches des Einwohneramtes
- Erteilen von Auskünften am Schalter und Telefon
- Mitarbeit bei der Organisation von Bestattungen
- Ausbildung und Betreuung der Lernenden im Einwohneramt

Wir wenden uns an eine motivierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- Kaufmännische Grundausbildung in der Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung im Bereich Einwohnerdienste
- flexibel, teamfähig und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis Freitag, 23. April 2021, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin Einwohneramt, Melanie Lüthi, unter der Telefonnummer 071 394 17 11 oder per E-Mail melanie.luethi@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


energieagentur st.gallen

BISCHOFBERGER Bedachungen · Burtscher Elektro- und Gebäudetechnik AG elektrisch.ch heizig.ch · EIGENMANN Dach Fassade Solar · Hoch hinaus GROB Gebäudehüllen · HABLÜTZEL Solar- & Haustechnik · HPH HP. HARDEGGER Elektro + Telecom · gmür Energie · Kolibri Solar GmbH · kuster Elektro AG Wil · lehmann · Rossi · schaer energie · LENZ Solar- und Gebäudetechnik · psp energietechnik ag heizung · lüftung · solar · sanitär · elektro · sak · Schelwiller Solarenergie · schonenberger elektro · B. STILLHART Dach + Fassaden AG · Swiss Photovoltaik · TechCom.ch · schwizer Spenglerei | Dach | Solar · wäger ag

## Heinz Schoch
## Textilcollagen – eine Werkschau

**28. März bis 4. Juli 2021**

Es gelten die aktuellen Schutzbestimmungen
www.ortsmuseumflawil.ch/aktuell

Ortsmuseum Flawil im Lindenhof


# Gestresst?

Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

Tel 143
Die Dargebotene Hand

Beratung per Mail/Chat: www.143.ch

Spendenkonto 30-14143-9

musikschule

flawil.ch

**Komm an die Musikschule –**
hier lernst du singen und spielen!

weitere Informationen auf →

SCAN ME

**Musikschule Flawil, Landbergstrasse 45, 9230 Flawil, Tel. 071 393 47 27**

Coronavirus

**SO SCHÜTZEN WIR UNS.**

# STOP CORONA

Aktualisiert am 22.3.2021

**www.bag-coronavirus.ch**

Regeln können kantonal abweichen

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

**Bundesamt für Gesundheit BAG**
**Office fédéral de la santé publique OFSP**
**Ufficio federale della sanità pubblica UFSP**
**Uffizi federal da sanadad publica UFSP**

SwissCovid App Download

HAUTE COIFFURE **BRIGITTE**

Im Team seit: Brigitte Weibel 1982 | Vreni Sennhauser 2001 | Marlen Schweizer 2002 | Karin Züger 1983

Nach 39-jährigem Firmenbestehen sind wir an die Enzenbühlstrasse 27 umgezogen und haben uns schon sehr gut eingelebt.

*Unser Neustart ist geglückt.*

**Telefon 071 393 11 42**

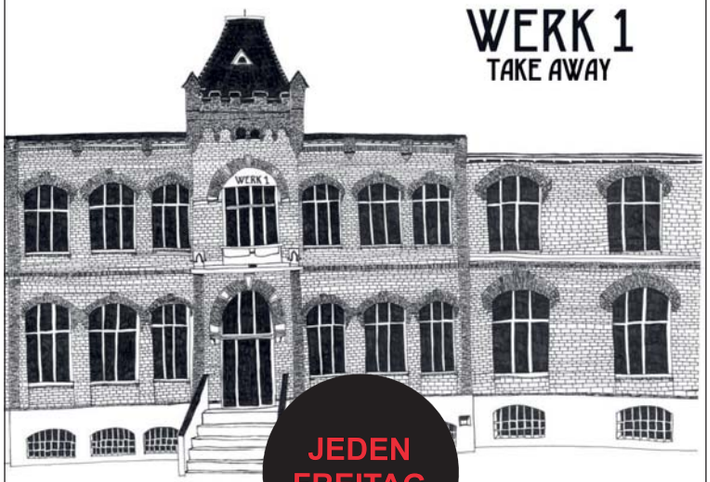
Enzenbühlstrasse 27
9230 Flawil
hautecoiffure.b@bluewin.ch

**WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH.**

**Liebe Nonna (Helena Alonge)**

Wir gratulieren Dir zum 96. Geburtstag.
Weiterhin alles Gute und Gesundheit.

*Deine Familie*




JEDEN FREITAG

## ANGEBOT

**VORSPEISE**
Mischsalat an Hausdressing
CHF 5

**HAUPTGÄNGE**
Werksburger vom Schweizer Angusrind, Spiegelei, Speck, Coleslaw und Senfmayonnaise mit Pommes frites
CHF 18

Vegetarischer Falafelburger mit Tsatziki, Rucola, Tomaten und roten Zwiebeln mit Süsskartoffel frites
CHF 16

Paniertes Schweinsschnitzel mit Kartoffelsalat
CHF 18

Hausgemachte Bärlauch-Chäs-Spätzli mit Röstzwiebeln
CHF 15

**DESSERT**
Warmer Apfelstrudel mit Vanillesauce
CHF 5

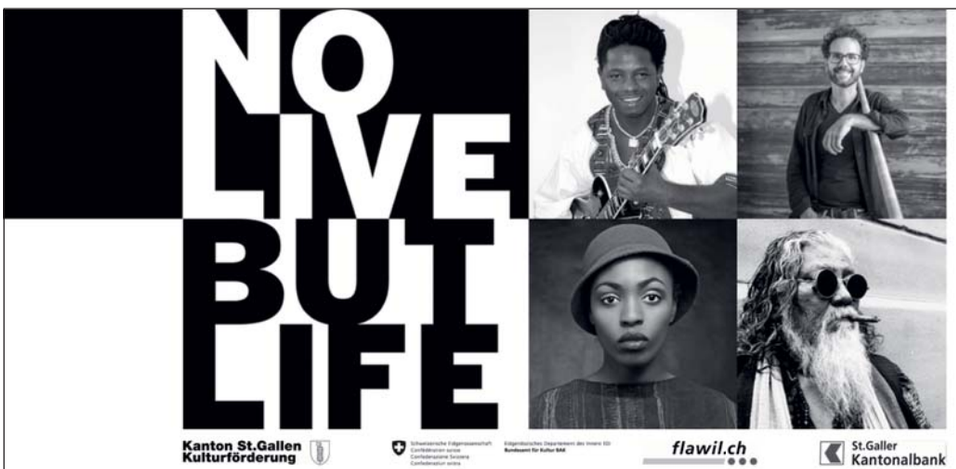
## BESTELLUNG

Abholung Mittag
11:30 - 13:00 Uhr
**Bestellung bis 11:00 Uhr**

Abholung Abend
17:00 - 19:30 Uhr
**Bestellung bis 17:00 Uhr**

## ABHOLUNG

**Restaurant Werk 1**
Fabrikstrasse 7
9200 Gossau
071 388 14 14
restaurant@werk-1.ch




kulturpunkt
flawil

www.kulturpunkt-flawil.ch

# Photovoltaik-Aktion Fürstenland startet

**FLAWIL/DEGERSHEIM Am Mittwoch, 28. April 2021, startet die Photovoltaik-Aktion Fürstenland. Anstelle der ursprünglich geplanten Informationsveranstaltungen in Gossau und Wil findet eine Onlineinformation in Form eines Livestreams statt. Die Photovoltaik-Aktion richtet sich an alle energiebewussten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer. Sie wird von den Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützt und von der Energieagentur St. Gallen organisiert.**

Die Photovoltaik-Aktion bietet in Zusammenarbeit mit lokalen Anbietern eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaik-Anlage für ein Einfamilienhaus zu einem attraktiven Fixpreis an. Damit setzen die Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer einerseits auf nachhaltige Sonnenenergie. Andererseits müssen sie nicht verschiedene Systeme und Angebote vergleichen. Der lokale Anbieter ist der Ansprechpartner, welcher zusammen mit der Energieagentur St. Gallen alles organisiert.

### Livestream

Die Photovoltaik-Aktion startet am Mittwoch, 28. April 2021. Aufgrund der aktuellen Coronasituation findet anstelle der ursprünglich geplanten Informationsveranstaltungen in Gossau und Wil eine Onlineinformation in Form eines Livestreams statt. Dort wird die Photovoltaik-Aktion und deren Ablauf ausführlich vorgestellt. Der Livestream beginnt um 19.30 Uhr. Der Link zum Livestream ist auf der Website www.energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland zu finden.
Nach wie vor geplant sind die Informationsveranstaltungen in Uzwil (5. Mai 2021) und Flawil (10. Mai 2021). Ob die Anlässe jedoch durchgeführt werden können, ist vom weiteren Verlauf der Coronapandemie abhängig.

# Coronahilfe

**FLAWIL/DEGERSHEIM Im Kanton St. Gallen wohnhafte Personen, die wegen der Coronakrise starke Einnahmeneinbussen haben und deshalb in einer finanziellen Notlage sind, können seit Donnerstag, 15. April 2021, Unterstützungsleistungen beantragen. Die St. Galler Regierung hat am 30. März 2021 eine entsprechende Verordnung verabschiedet und stellt im Auftrag des Kantonsrates fünf Millionen Franken für Unterstützungsbeiträge zur Verfügung. In der Gemeinde Flawil sind die Sozialen Dienste, in der Gemeinde Degersheim das Sozialamt die Anlaufstellen.**

Der Kanton St. Gallen will Personen finanziell unterstützen, die besonders stark von der Coronakrise betroffen sind und die trotz umfassender Unterstützungsmassnahmen von Bund und Kanton ihre Ausgaben nicht decken können. Mit dieser Massnahme soll eine langfristige Sozialhilfe-Abhängigkeit verhindert werden. Berechtigt für Unterstützungsbeiträge sind Personen, welche im Kanton St. Gallen wohnhaft sind. Sie müssen ausweisen, dass ihre anrechenbaren Einnahmen ihre anerkannten Ausgaben in den letzten zwölf Monaten nicht decken konnten. Auch muss das Vermögen bis zu einem bestimmten Höchstbetrag aufgebraucht sein.
Die Coronahilfe wird durch die Gemeinden ausgerichtet. Die Unterstützung erfolgt in der Reihenfolge der Einreichung und ist insgesamt auf fünf Millionen Franken begrenzt. Betroffene Personen finden alle wichtigen Informationen und das Gesuchsformular auf der Website www.coronahilfe.sg.ch. Wer in Degersheim oder Flawil wohnhaft ist, kann sich direkt an das Sozialamt (Degersheim) oder an die Sozialen Dienste (Flawil) wenden.

# Kantonaler Veterinärdienst erlässt Alpfahrtsvorschriften

**FLAWIL/DEGERSHEIM Der Kantonstierarzt hat die Alpfahrtsvorschriften für das Jahr 2021 erlassen. Darin werden Vorgaben zu den Themen Tierverkehr, Tiergesundheit, Tierschutz und Tierarzneimittel festgehalten. Die Vorschriften sind weitgehend identisch mit denjenigen des Vorjahrs.**

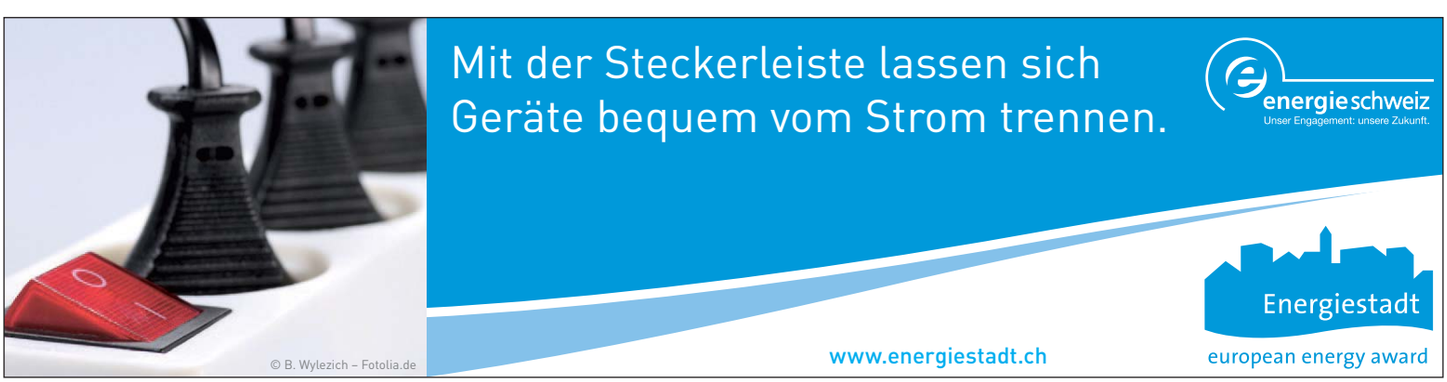
Die Alpfahrtsvorschriften gelten für Tiere, welche den Sommer auf einer Alp im Kanton St. Gallen oder in Vorarlberg verbringen. Die aktuellen Vorschriften sind inhaltlich weitgehend identisch mit denjenigen des Vorjahrs. Sämtliche Zu- und Abgänge von Tieren der Rinder-, Schaf- und Ziegengattung sind durch den Alpverantwortlichen der Tierverkehrsdatenbank (TVD) über das Portal www.agate.ch innerhalb von drei Arbeitstagen zu melden. Es müssen auch alle Schafe und alle ab 1. Januar 2020 geborenen Ziegen mit zwei Ohrmarken gekennzeichnet sein (Schaf: eine Ohrmarke mit Mikrochip). Schweine müssen ebenfalls durch die Alpbewirtschafter der TVD über das Portal www.agate.ch oder mittels einer Karte gemeldet werden. Dabei reicht es, pro Meldung die Anzahl Schweine, den Herkunftsbetrieb und das Datum des Zugangs anzugeben. Die Halter von Hunden tragen für die Dauer des Alpaufenthalts in der Hundedatenbank Amicus (www.amicus.ch) die Adresse der Alp ein.

### Sömmerung in Vorarlberg

Für die Sömmerung in Vorarlberg sind die Vorschriften des Landes Vorarlberg zu beachten und rechtzeitig zu erfragen. Wegen der in Vorarlberg vorkommenden Hirschtuberkulose werden die gesömmerten Rinder nach ihrer Rückkehr in die Schweiz unter Verbringungssperre gestellt und amtstierärztlich überwacht.

### Vorschriften online abrufbar

Die Alpfahrtsvorschriften sind auf www.sg.ch/umwelt-natur/veterinaerwesen/unterwegs-mit-tieren/soemmerung.html abrufbar. Sie können auch beim Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen des Kantons St. Gallen, Telefon 058 229 28 70, angefordert werden oder auf der Ratskanzlei der Gemeinde Flawil, auf der Gemeinderatskanzlei der Gemeinde Degersheim und bei den Tierärzten eingesehen werden.



# Auferstehungserfahrung

An Ostern feierten wir die Auferstehung Jesu Christi. Auferstehung – das ist ein Wort, das bei uns eine vielfältige Bedeutung hat. Jemand, der vollkommen am Boden gewesen ist – und nun wieder neuen Mut erfährt; jemand, der schwer krank war – und dann doch wieder neue Kraft gewinnt und gesund wird; jemand, der durch einen Unfall nur haarscharf am Tode vorbeigekommen ist – der sein Leben als noch einmal geschenkt begreift: All diese Menschen können von einer «Auferstehungserfahrung» reden.

**Jesu Wundmale**
Der auferstandene Jesus wurde an seinen Wundmalen wiedererkannt. Die Wunden, die ihm das Leben schlug, sie sind nicht vergessen. Aber sie sind verklärt, geheilt. Auch wir Menschen werden mit unseren Wunden – seien es die des Leibes oder die des Herzens – vor Gott nicht vergessen sein. Er nimmt uns und unsere persönliche Geschichte ernst. Wir dürfen uns von ihm verwandeln lassen, wollen für ihn offen werden. Wir werden auferstehen in unserem Leib. Nicht irgendwelche Geister werden wir sein, sondern erlöste Menschen mit Leib und mit Seele.

**Ein Stück Himmel auf Erden**
Unser Leib ist der Tempel des Heiligen Geistes, für den Himmel geschaffen. Aber vor allem hat ein solcher Osterglaube positive Auswirkungen auf mein Leben: Gott und die Menschen zu geniessen – sich an ihnen zu erfreuen –, das wird der Himmel sein. Und das können wir auch jetzt schon, das ist jetzt schon der Himmel auf Erden – ein Schimmer «Auferstehungserfahrung».

Peter Schwager, Seelsorger

Frühling: Zeit der Verwandlung

SEMA
SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 17. April, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 18. April, Niederglatt**
**08.45** Eucharistiefeier
**Sonntag, 18. April, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse

**SEMA**

**Dankbar sein**
Vieles muss aktuell umorganisiert oder abgesagt werden. Manches ist aber auch möglich. So blicken wir dankbar auf eine Osterzeit zurück, in der wir etliche besondere Feiern halten durften und schätzen es, dass wir auch weiterhin gemeinsam Gottesdienste feiern können. Wenn wir den Blick weiten, merken wir, dass das nicht selbstverständlich ist.

**Bürgerversammlung**
Aufgrund der Situation in Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie ist eine gesetzeskonforme Durchführung der Bürgerversammlung nicht sichergestellt. Aus diesem Grund hat der Kirchenverwaltungsrat sich den Empfehlungen des Kath. Konfessionsteils angeschlossen und eine Urnenabstimmung festgelegt. Diese findet am 9. Mai 2021 statt.
Die Unterlagen zur Abstimmung werden bis Mitte April persönlich zugestellt. Ab Montag, 19. April, können fehlende Abstimmungsunterlagen in den Pfarreisekretariaten bezogen werden.

**www.se-ma.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 18. April**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm
**Dienstag, 20. April**
**14.30** Seniorennachmittag im KGH

Informationen und Anmeldung bei Berti Hauenstein, 071 371 22 90

**www.ref-degersheim.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Samstag, 17. April**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Christina Egli
**Sonntag, 18. April**
**10.00** Kirche Feld: Klassischer Gottesdienst mit Pfr. J. Bösch. Bibeltext: Matth. 28, 1–10. Wochenendkollekte: Gideon

Bitte beachten Sie, dass es weiterhin zu kurzfristigen Änderungen kommen kann. Informieren Sie sich deshalb regelmässig auf unserer Website.

**www.ref-flawil.ch**

Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 18. April**
**10.00** Bezirksgottesdienst in Uzwil mit Walter Staub

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 18. April**
**09.30** Gottesdienst mit Predigt von Daniel Strack. Thema: «Steh auf, nimm deine Matte und geh». Allg. Missionsopfer. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten. Separate Gottesdienste für Kinder. Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

# Studio frei

Am 27. März 2021 fand das erste «Studio frei» der Musikschule Degersheim statt. Während des ganzen Tages spielten Schülerinnen und Schüler Musik ein, welche nun von Dominik Meier (Hausklang Studio) professionell produziert wird.
Das anfängliche Lampenfieber wich immer mehr der Freude über das Musizieren, sodass wunderschöne Aufnahmen entstehen konnten. Nun beginnt das vorfreudige Warten auf die fertigen Tonträger.

Fotos: Balzer Collenberg

# Jahresrechnung 2020 und Budget 2021 genehmigt

**DEGERSHEIM Anlässlich der Urnenabstimmung vom 11. April 2021 haben die Stimmberechtigten der Gemeinde Degersheim die Jahresrechnung 2020, das Budget 2021 sowie den Kredit über 530 000 Franken zur Erneuerung der Heizung in der MZA Steinegg mit grossem Mehr genehmigt. Die Stimmbeteiligung lag bei 33 Prozent.**

Gestützt auf das Gemeindegesetz und gemäss der Gemeindeordnung entscheiden die Degersheimer Stimmberechtigten jährlich an der Bürgerversammlung über die Genehmigung der Jahresrechnung, des Budgets sowie über Investitionskredite, die 500 000 Franken übersteigen. Um aufgrund der geltenden Einschränkungen niemanden an der Ausübung seiner politischen Rechte zu hindern, hat der Gemeinderat entschieden, dieses Jahr keine Bürgerversammlung durchzuführen und stattdessen an der Urne über die Geschäfte der Bürgerversammlung abstimmen zu lassen. Damit sich die Bevölkerung dennoch gut über die Vorlagen informieren konnte, wurde am 24. März eine Vorversammlung durchgeführt und mittels Livestream übertragen. Während gut 50 Personen den Stream live verfolgten, haben in der Folge weitere 150 Personen die Aufzeichnung desselben angeschaut.
Am vergangenen Sonntag, 11. April, haben 33 Prozent der Degersheimer Stimmberechtigten von ihrem Recht Gebrauch gemacht und sich zu den drei Vorlagen geäussert. 96 Prozent der Stimmenden haben der Jahresrechnung 2020 deutlich zugestimmt. Mit dem Ja zur Jahresrechnung genehmigten sie auch die vom Gemeinderat vorgeschlagene Verwendung des Ertragsüberschusses von 947 295 Franken. Von diesem werden 530 000 Franken zur Vorfinanzierung des Ersatzes der Holzschnitzelheizung in der MZA Steinegg verwendet und die restlichen 417 295 Franken dem freien Eigenkapital zugewiesen. Breite Zustimmung fand mit einem Ja-Anteil von 92,3 Prozent auch das Budget 2021 und die damit verbundene Steuerfusssenkung von 156 auf 153 Steuerprozente. Der Kredit in der Höhe von 530 000 Franken für die Erneuerung der Heizanlage in der MZA Steinegg fand bei 87 Prozent der Stimmenden ebenfalls deutliche Zustimmung. Somit kann die bestehende Holzschnitzelheizung, welche den Vorgaben aus der Umweltgesetzgebung nicht mehr genügt, durch eine neue Holzschnitzelheizung ersetzt werden. Mit dieser ist sichergestellt, dass die MZA Steinegg auch in Zukunft fast $CO_2$-neutral mit einheimischem Holz beheizt werden kann. Der Gemeinderat Degersheim freut sich über das Abstimmungsergebnis und dankt allen Stimmberechtigten für das ihm entgegengebrachte Vertrauen.

Die Stimmberechtigten der Gemeinde Degersheim sagten Ja zur Jahresrechnung 2020, zum Budget 2021 sowie zur Erneuerung der Heizanlage in der MZA Steinegg.

## Herausgeputzt

**DEGERSHEIM** Die Uferzonen des Magdenauer Weihers sind fest im Besitz der Natur. Diverse Pflanzen und Bäume finden dort gute Lebensgrundlagen und wachsen schnell und gut. Damit nicht alles verbuscht, ist hin und wieder ein menschlicher Eingriff nötig. Das Team des Werkhofes Degersheim hat die warmen Frühlingstage Anfang März genutzt, um die Pflanzen fachgerecht zurückzuschneiden. Dabei haben sie auch die Amphibienleitwerke vom Bewuchs befreit, den morschen Zaun sowie die Plattform über dem Weiher repariert und einen Weg zu demselben erstellt.

# Ein Ausflug nach Chamoson lohnt sich

Die Partnergemeinde Chamoson ist die zweitgrösste Weinbaugemeinde der Schweiz.

**DEGERSHEIM Die Gemeinde Degersheim ist partnerschaftlich mit der Gemeinde Chamoson im Kanton Wallis verbunden. Die grosse Distanz und wohl auch die unterschiedlichen Sprachen lassen diese Partnerschaft bei der Bevölkerung oftmals vergessen gehen. Dabei wäre Chamoson, trotz oder gerade wegen seinem Kontrast zu Degersheim, allemal eine Reise wert.**

Während Degersheim im voralpinen Hügelgebiet liegt, bettet sich Chamoson tief im französischsprachigen Rhonetal ein – dennoch nicht weit weg von einer imposanten Bergwelt. Für einen eigenen Skilift ist das Klima viel zu mild. Die grossen Skigebiete Verbier und Ovronnaz sind jedoch nur wenige Autofahrminuten entfernt. Statt verschiedenster Ackerflächen oder Kuhweiden findet man in Chamoson vor allem eines: Reben. So weit das Auge reicht, ziehen sich die Rebbaugebiete die zunächst sanft ansteigenden Talwände hoch. Wo kein Gebäude steht, stehen in Chamoson nicht Bäume oder Kühe, sondern Reben. Kein Wunder, ist Chamoson denn auch die zweitgrösste Weinbaugemeinde der Schweiz. Die zahlreichen Winzerinnen und Winzer lagern in ihren Caves Weine aller Art, die aus verschiedensten, teils sehr ursprünglichen Rebsorten hergestellt werden. Mit derselben Hingabe, mit der sie ihre Weine herstellen und reifen lassen, verkaufen die Winzerinnen und Winzer aus Chamoson ihre Weine am liebsten persönlich. Natürlich nicht ohne eine vorgängige Degustation in ihren rustikalen Caves. Jeden Freitagabend ab 17.00 Uhr öffnen sie die Türen der Weinkeller, wo gegen ein Entgelt von 15 Franken das jeweilige Sortiment probiert werden kann. Eine frühzeitige Anmeldung beim Tourismusbüro Chamoson ist aber vorausgesetzt.
Natürlich ist Chamoson auch für Personen attraktiv, denen Wein und Weinbau nicht zusagt. Weitere Gründe, warum sich ein Ausflug nach Chamoson für alle lohnt, werden wir in unregelmässigen Abständen hier im FLADE-Blatt publizieren.

# Personelle Veränderungen in der Finanzverwaltung

**DEGERSHEIM Per 1. April hat Margrith Meile die Leitung der Finanzverwaltung an Justine Wernli weitergegeben. Nach über acht Jahren in dieser Funktion tritt sie im Oktober 2021 in den Ruhestand. Ab dem 1. Mai wird das Team der Finanzverwaltung zudem mit Nicole Nef ergänzt.**

Acht Jahresrechnungen und ebenso viele Budgets hat Margrith Meile als Leiterin der Finanzverwaltung Degersheim abgeschlossen beziehungsweise erstellt. Nun, mit der Beendigung des Jahresabschlusses 2020 und des Budgetprozesses 2021 sowie der Umstellung des Rechnungsmodells und der Einführung der neuen Finanzsoftware, gibt sie diese grosse Verantwortung an Justine Wernli weiter. Justine Wernli ist Fachfrau Finanz- und Rechnungswesen, 28 Jahre alt und in Lütisburg wohnhaft. Bereits seit November 2019 ist sie als Mitarbeiterin der Finanzverwaltung tätig. Sie übernimmt von Margrith Meile nicht nur die Verantwortung für die Rechnungsführung, sondern auch für zahlreiche weitere Aufgaben, die der Finanzverwaltung angesiedelt sind. Bei der Übernahme der vielfältigen neuen Aufgaben kann sie bis im Oktober auf die Unterstützung von Margrith Meile zählen.

Nicole Nef arbeitet ab Mai bei der Gemeinde Degersheim.

Ab dem 1. Mai 2021 wird die Finanzverwaltung zudem mit Nicole Nef ergänzt. Die gelernte Fachfrau Betreibung und Konkurs ist 38 Jahre alt und arbeitet zurzeit auf dem Betreibungsamt in St. Gallen. Mit ihrem Stellenantritt endet auch der temporäre Einsatz von Irene Gees, welche der Finanzverwaltung während der arbeitsintensiven Phase der Umstellung auf das neue Rechnungsmodell eine grosse Entlastung war.
Der Gemeinderat dankt Margrith Meile herzlich für ihre stets zuverlässige und genaue Arbeitsweise und ihren unermüdlichen Einsatz. Auch Irene Gees spricht er seinen Dank aus. Justine Wernli und Nicole Nef wünscht der Gemeinderat bei der Erfüllung ihrer Aufgaben viel Freude, Erfolg und Ausdauer.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGEN

Öffentliche Auflagen vom 9. April 2021 bis 22. April 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz. Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Gemeinde Degersheim,** Erweiterung Kita Kieselstein im Wohnhaus Assek.-Nr. 328, Feldstrasse 2, 9113 Degersheim

**Kellers verwöhnt,** Neubau Leuchtreklame beim Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 9, Hauptstrasse 72, 9113 Degersheim

## Auszeichnungen des Kodex-Vereins

**VEREIN** Leider fiel auch dieses Jahr die Kodex-Feier wegen der Covid-19-Pandemie aus. Trotzdem hat es sich der Vorstand nicht nehmen lassen, die Jugendlichen, die freiwillig auf Tabak, Alkohol, Drogen und Medikamentenkonsum verzichteten, persönlich zu ehren. 33 Jugendliche kamen in 3 Gruppen zum Schulhaus der Oberstufe, um sich die Bronze-, Silber- und Goldmedaillen sowie die Urkunden abzuholen. Drei Jugendliche konnten an diesem Abend nicht persönlich anwesend sein. Ihnen wurden die Medaille und die Urkunde in den Briefkasten gelegt.

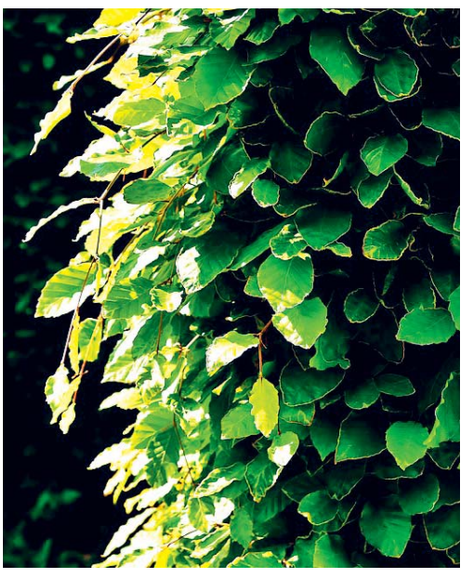
Maria Krieger

## Vom Lernenden zum Meister

**FIRMA** Remo Meier hat von 2013 bis 2016 seine 3-jährige Lehre zum Sanitärinstallateur EFZ bei der Gebäudetechnikfirma Hablützel AG Solar- & Haustechnik in Degersheim absolviert. Kurz darauf begann er die berufsbegleitende Weiterbildung zum Eidg. dipl. Chefmonteur Sanitär, die er im November 2019 erfolgreich mit dem Fachausweis abschliessen konnte. Für die Meisterprüfung folgten weitere eineinhalb Jahre am Weiterbildungszentrum Suissetec in Lostorf (SO). Die Krönung war nun die Abschlussprüfung im März 2021, die Remo Meier erfolgreich bestanden hat. Die Hablützel AG ist sehr stolz auf die Leistung ihres ehemaligen Lernenden und gratuliert ihm zum frischgebackenen Sanitärmeister. Die Firma freut sich, dass Remo Meier weiterhin als Projektleiter am Hauptsitz in Degersheim und in der Niederlassung in Herisau tätig sein wird. eing.

Eidg. dipl. Sanitärmeister Remo Meier.

# Häckseldienst



**DEGERSHEIM** Die Abteilung Sicherheit und Werke der Gemeinde Degersheim führt offizielle Häckseldienste durch. Diese stehen allen Personen offen, die sich rechtzeitig bei der Abteilung Werke anmelden (071 372 07 78 / sicherheit-werke@degersheim.ch).

**Daten Häckseldienst**
Mittwoch, 28. April 2021
Mittwoch, 19. Mai 2021

**Gebühr**
Für die Benützung des Häckseldienstes ist folgende Gebühr zu entrichten: Grundpauschale an den publizierten Daten: 30 Franken, Grundpauschale für einen individuellen Einsatz: 50 Franken. Zusätzlich pro 5 Minuten Häckselbetrieb 10 Franken ohne Abfuhr des Häckselgutes, 25 Franken mit Abfuhr und Entsorgung.

**Wichtige Hinweise**
- Der Häckselplatz muss mit unseren Fahrzeugen und Geräten gut zugänglich sein.
- Keine parkierten Autos im Umkreis von 15 Metern.
- Das Häckselgut ist offen, trocken, in langen Stücken (Äste nicht kürzen) und als geordneter Haufen (Äste parallel) bereitzustellen.
- Im Häckseldepot dürfen sich keine Säcke, Drähte, Steine oder Wischgut befinden.
- Gartenabfälle wie Heckenschnittstauden bis 2 cm Durchmesser, Sonnenblumen, Geranien usw. sind kein Häckselgut und sind über die Grünabfuhr zu entsorgen.

**Für die Abfuhr des Häckselgutes benützen Sie bitte die Bioabfuhr.**

**Tipps**
- Schneiden Sie Ihre Bäume und Sträucher erst kurz vor dem Häckseln und bewahren Sie Ihr Häckselmaterial regengeschützt für die nächste Häckseltour auf.
- Legen Sie sich einen eigenen Häckselvorrat im Garten an.

Das Häckselteam dankt Ihnen für Ihre Mithilfe.

# Ausflug nach Wolfertswil

**DEGERSHEIM** Der Kindergarten Sennrüti berichtet von seinem Ausflug nach Wolfertswil: «Mit leichtem Gepäck machte sich der Kindergarten Sennrüti am Mittwoch vor Ostern zu Fuss auf den Weg. Das Ziel war Wolfertswil. Nach einer guten Stunde Fussmarsch erreichten wir eine Wiese. Diese mussten wir überqueren, um zum Hof der Familie Bösch zu gelangen. Auf halber Strecke begegneten wir in einem Stall, mitten auf der Wiese, bereits Herrn Bösch. Voller Freude begrüssten ihn die Kinder und sie spähten in den Stall und sahen die Kühe. Nur noch wenige Schritte und wir waren beim Hof der Familie Bösch angelangt. Beim Haus angekommen, begrüssten uns Frau Bösch und Frau Rutz sowie zahlreiche Hühner und ein Hund. Alle Kinder bekamen etwas zu essen und zu trinken. Nach dieser grossen Stärkung durften die Kinder Eier färben. Mit verschiedenen Eierfärbetechniken konnten die gekochten Eier bemalt und verziert werden. Währenddessen bestaunten einige Kinder die verschiedenen Tiere. Ein Huhn und die Schafe waren sehr zutraulich und konnten gestreichelt werden. Eine grosse Attraktion war der Stier. Die Kinder waren beeindruckt von seiner mächtigen Postur und seiner doch sehr friedlichen Art, wie er sich im Stall neben den Kühen aufhielt. Für weitere Beschäftigungen war ebenfalls gesorgt. Auf dem Bauernhof befand sich jede Menge Spielzeug, welches den Kindern frei zur Verfügung stand. Zudem hatte es einen kleinen Bach, an dem die Kinder mit Schaufeln, Brettern und Traktoren werken konnten. Von der Müdigkeit des langen Fusswegs war bei den Kindern kaum etwas zu spüren. Wir werden diesen erlebnisreichen und wunderbaren Frühlingsmorgen in guter Erinnerung behalten. Wir möchten uns auf diesem Weg bei Familie Bösch bedanken, dass sie dem Kindergarten Sennrüti dieses unvergessliche Erlebnis auf ihrem Hof ermöglicht hat.»

Der Kindergarten Sennrüti zu Besuch auf dem Hof der Familie Bösch.

## Spieltipp

### «Quibbit!»

Haben Sie auch schon gehört, wie die Frösche zu dieser Jahreszeit quaken? Beim Spiel «Quibbit!» geht es genau um solche Frösche. Rund um den Teich (Spielplan) wird gerangelt und gehüpft. Jedes Kind bekommt 5 Karten mit Zahlen, die dann angeben, wie weit es mit seinem Frosch hüpfen darf. Gegnerische Frösche werden überhüpft. Landet dabei der eigene Frosch zuvorderst in der Gruppe, wird er, für die Dauer einer Runde, der Froschkönig. Landet er auf einem Blättchen mit der eigenen Farbe, darf das Kind seine gelegte Karte wieder nehmen. Landet ein Frosch jedoch auf dem Blatt eines Gegners, muss er die gelegte Karte auf die Seite legen. Sobald ein Kind keine Karte mehr hat, scheidet sein Frosch aus. Räumliches Denken und Vorausplanen sind hier gefragt. Ein lustiges Spiel, das etwa 15 Minuten dauert und für 2 bis 4 Spieler ab 7 Jahren gedacht ist. Bibliothek Ludothek, Aurelia Köppel

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Der Gemeinderat Degersheim hat am 12. April 2021 folgendes Inserat auf der Plattform www.publikationen.sg.ch veröffentlicht:

## Gemeindeabstimmung vom 11. April 2021 – Resultate

| Gemeindevorlagen | Ja | Nein |
|---|---|---|
| 1. Genehmigung Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Degersheim<br>*Stimmbeteiligung: 33,1 %* | 794 | 34 |
| 2. Genehmigung des Budgets 2021 der Politischen Gemeinde Degersheim inkl. Steuerfussreduktion<br>*Stimmbeteiligung: 33,3 %* | 771 | 64 |
| 3. Heizungssanierung Mehrzweckanlage Steinegg<br>*Stimmbeteiligung: 33,3 %* | 724 | 108 |

**Rechtsmittel**
Binnen einer Frist von vierzehn Tagen seit der Abstimmung kann betreffend diese Abstimmung beim Departement des Innern, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 110 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen [sGS 125.3] i.V.m. Art. 164 f. des Gemeindegesetzes [sGS 151.2]).

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

**Todesfälle**
Gestorben am 10. April 2021 in Degersheim SG: Flohr geb. Roeb, Katharina, von Winterthur ZH, geboren am 11. September 1923, wohnhaft gewesen im Wohn- und Pflegeheim Steinegg, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 11. April 2021 in St. Gallen SG: Baumgartner, Daniel Ernst, von Nesslau-Ennetbühl SG, geboren am 4. Juni 1962, wohnhaft gewesen in 9113 Degersheim, Ilgenstrasse 10. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | M | M | ■ | L | ■ | ■ | ■ | G | ■ | ■ | ■ | ■ | I | ■ |
| ■ | I | G | L | U | ■ | S | T | A | N | Z | E | ■ | B | G |
| U | L | M | ■ | Z | W | E | I | G | ■ | A | F | F | I | G |
| ■ | L | ■ | ■ | I | ■ | A | P | A | C | H | E | ■ | S | ■ |
| ■ | I | S | R | A | E | L | I | T | ■ | M | U | S | S | E |
| ■ | O | H | O | | | | | | ■ | T | E | R | | |
| G | N | O | M | | | | | | ■ | U | ■ | I | | |
| ■ | ■ | P | ■ | | | | | | L | E | O | N | | |
| ■ | G | P | S | | | | | | ■ | T | M | ■ | | |
| ■ | L | E | I | | | | | | ■ | Z | A | R | | |
| H | A | N | F | ■ | ■ | I | ■ | W | ■ | A | ■ | E | ■ | A |
| ■ | S | ■ | ■ | V | O | N | ■ | E | J | P | D | ■ | A | B |
| ■ | E | L | B | E | ■ | K | ■ | L | ■ | P | A | L | M | A |
| A | R | A | ■ | T | R | A | M | P | E | L | N | ■ | I | T |
| ■ | ■ | B | I | O | P | S | I | E | ■ | E | N | N | E | T |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**DEBUETANT**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: BUBENTAL
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 3 | 6 | 1 | 7 | 5 | 9 | 2 | 8 |
| 1 | 7 | 5 | 9 | 8 | 2 | 3 | 6 | 4 |
| 9 | 2 | 8 | 6 | 4 | 3 | 5 | 7 | 1 |
| 5 | 4 | 2 | 7 | 6 | 8 | 1 | 9 | 3 |
| 8 | 6 | 9 | 5 | 3 | 1 | 7 | 4 | 2 |
| 7 | 1 | 3 | 4 | 2 | 9 | 8 | 5 | 6 |
| 2 | 9 | 1 | 8 | 5 | 4 | 6 | 3 | 7 |
| 6 | 5 | 4 | 3 | 1 | 7 | 2 | 8 | 9 |
| 3 | 8 | 7 | 2 | 9 | 6 | 4 | 1 | 5 |

©raetsel.ch 482485

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 5 | 2 | 1 | 8 | 6 | 3 | 4 | 7 |
| 4 | 1 | 7 | 9 | 3 | 5 | 2 | 8 | 6 |
| 3 | 6 | 8 | 2 | 4 | 7 | 9 | 1 | 5 |
| 6 | 8 | 9 | 7 | 5 | 3 | 4 | 2 | 1 |
| 2 | 3 | 5 | 6 | 1 | 4 | 8 | 7 | 9 |
| 1 | 7 | 4 | 8 | 9 | 2 | 6 | 5 | 3 |
| 7 | 4 | 6 | 5 | 2 | 9 | 1 | 3 | 8 |
| 5 | 2 | 1 | 3 | 6 | 8 | 7 | 9 | 4 |
| 8 | 9 | 3 | 4 | 7 | 1 | 5 | 6 | 2 |

©raetsel.ch 1379904

## Keine Agenda

**Auch wenn der Bundesrat die Massnahmen gegen das Coronavirus lockert, sind Veranstaltungen nach wie vor verboten. Deshalb sind weiterhin keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**

Jede Woche erhalten die Kinder im Spital Besuch von den Traumdoktoren.

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**

Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA
Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital



**PET-Getränkeflaschen**

**bitte NICHT in den Kunststoff-Sammelsack.**

Sie gehören in die kostenlose Separatsammlung.
Die Umwelt dankt es Ihnen.


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 9° | 9° |

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 17 | 23. APRIL 2021

### FRÜHLINGSMARKT

Es ist ein erster Schritt zurück zur Normalität: Am Samstag, 1. Mai 2021, findet in Flawil der traditionelle Frühlingsmarkt statt. Allerdings in etwas anderer Form als in den Vorjahren und unter Einhaltung eines Schutzkonzepts.

››› SEITE 3

### ENERGIEMONITORING

Die Energieagentur St.Gallen hat der Gemeinde Degersheim einen jährlichen Bericht über das Energiemonitoring unterbreitet. Er veranschaulicht den Verlauf der Bereiche Wärme, Strom und Mobilität.

››› SEITE 10

### WOCHENMARKT

Am Samstag, 1. Mai 2021, startet der Wochenmarkt auf dem Dorfplatz in Degersheim. Gesucht werden weitere «Marktfahrer/- innen», die etwas Selbstgemachtes anbieten möchten.

››› SEITE 11

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Flawiler Badi öffnet am 8. Mai

Führen neu den Kiosk- und Restaurantbetrieb in der Flawiler Badi: Barbara Maissen und Thomas Urben.

**FLAWIL Das Freibad Böden öffnet am Samstag, 8. Mai 2021, seine Tore. Allerdings ist die Öffnung aufgrund der Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus verbunden mit Einschränkungen und einem Schutzkonzept. Auch für die Badesaison 2021 steht der Badi-BUS zur Verfügung. Im Vergleich zum Vorjahr gibt es bei der Flawiler Badi zudem eine Neuerung. Der Kiosk- und Restaurantbetrieb wird von neuen Pächtern geführt.**

Trotz aktuell eher kühler Temperaturen steht der Sommer vor der Türe. Und damit steigt auch die Vorfreude auf die Badesaison. Am Samstag, 8. Mai 2021, öffnet die Flawiler Badi ihre Tore. Allerdings ist die Öffnung wegen des Coronavirus verbunden mit Einschränkungen und einem Schutzkonzept. Über die Schutzmassnahmen und die Beschränkung der Besucherzahl wird jeweils kurzfristig im FLADE-Blatt informiert.

**Badi-BUS: Versuchsbetrieb wird fortgesetzt**

Auch in der Badesaison 2021 wird ein Badi-BUS angeboten. Der Gemeinderat hat beschlossen, den letztjährigen Probebetrieb um ein weiteres Jahr zu verlängern. Dabei wird der Badi-BUS wiederum an schönen Mittwochnachmittagen sowie an schönen Samstagen und Sonntagen verkehren. Aufgrund von Rückmeldungen der Badegäste wird der Bus in der ersten und der letzten Sommerferienwoche bei schönem Wetter an allen Wochentagen eingesetzt. Der Badi-BUS transportiert nur Badegäste und ist kostenlos. Ob der Badi-BUS fährt, ist unter der Gratis-Telefonnummer 0800 9230 00 zu erfahren.

**Auch in der Badesaison 2021 wird der Badi-BUS angeboten. Der Gemeinderat hat den Probebetrieb um ein Jahr verlängert.**

**Nord- und Süd-Route**

Die bisherigen beiden Badi-BUS-Linien werden beibehalten. Zwei Kleinbusse fahren im Halbstundentakt über eine Nord- und eine Süd-Route. Die Nord-Route führt vom Freibad zum Parkplatz des Lindensaals über die Haltestellen Lindengut, Bahnhofplatz, Spital, Alpsteinstrasse, Luegisland, Herrensberg, Rütistrasse, Scheidweg Nord, Scheidweg Süd, Botsberg, Niederberg, Wilerstrasse und Badstrasse zurück zum Freibad. Auf der Süd-Route wird die Strecke Freibad – Parkplatz Lindensaal – Schändrich – Birkenstrasse – Lindengut – Bahnhofplatz – Spital – Flawa – Alterssiedlung –

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

Oberstrasse – Unterstrasse – Niederberg – Wilerstrasse – Badstrasse – Freibad bedient. Der Badi-BUS hält an den üblichen Bushaltestellen, welche zusätzlich mit einer «Badi-BUS-Tafel» gekennzeichnet sind. Auf diesen Tafeln sind neu auch die ungefähren Abfahrtszeiten angegeben.

**Neue Pächter**

Im Vergleich zum Vorjahr gibt es im Freibad Böden auch eine Neuerung. Der Kiosk- und Restaurantbetrieb wird von neuen Pächtern geführt. Mit Barbara Maissen und Thomas Urben konnten zwei erfahrene Gastronomen gefunden werden. Beide haben in der Vergangenheit bereits verschiedene Restaurants in öffentlichen Schwimmbädern geführt. Seit zwei Jahren sind sie für den Betrieb des Restaurants im Freibad Gossau verantwortlich. Mit der Übernahme des Kiosk- und Restaurantbetriebs in der Flawiler Badi, der hauptsächlich von Barbara Maissen geführt wird, können deshalb auch Synergien genutzt werden.

**Badi wird in Schuss gehalten**

Das Freibad Böden stellt in der Region ein Juwel in der Badi-Landschaft dar. Deshalb gilt es, der Flawiler Badi Sorge zu tragen. In den vergangenen beiden Jahren wurden die technischen Installationen für die Wasseraufbereitungsanlage ersetzt, das Dach über dem Eingangs- und Garderobenbereich mit einer Dachbegrünung erneuert und die Solaranlage ersetzt. Im Weiteren wurden die drei Ausgleichsbecken im unteren Bereich der Badi saniert. In den kommenden Jahren ist die Neugestaltung des Kleinkinderbereichs geplant.

**Öffnungszeiten**

Die Badesaison 2021 dauert von Samstag, 8. Mai, bis Sonntag, 5. September. Die Flawiler Badi ist jeweils täglich von 9 Uhr bis 20 Uhr geöffnet. Einzige Ausnahme ist der 1. August. Am Nationalfeiertag schliesst das Freibad bereits um 18 Uhr. Bei unbeständiger Witterung ist die Badi für Schwimmerinnen und Schwimmer jeweils von 10 Uhr bis 13 Uhr geöffnet. Während der letzten Woche vom 30. August bis 5. September 2021 gilt ein reduzierter Badebetrieb. Die entsprechenden Öffnungszeiten werden im FLADE-Blatt vom 27. August 2021 publiziert.

**Vorverkauf und Preise**

Der Vorverkauf für die Badi-Abonnemente findet am Samstag, 1. Mai 2021, von 10 Uhr bis 13 Uhr, sowie am Mittwoch, 5. Mai 2021, von 13 Uhr bis 17 Uhr, an der Kasse des Freibads Böden statt. An diesen beiden Tagen können wie gewohnt auch die Mietkabinen und Liegestuhlfächer reserviert werden. Im Vorverkauf können Dauer- und Familienkarten sowie 12er-Abos gekauft werden. Die Eintrittspreise sind seit vielen Jahren unverändert. Dauerkarten für Erwachsene kosten 60 Franken, für Lernende und Jugendliche (Jahrgang 2003 bis 2005) 40 Franken und für Kinder (Jahrgang 2006 bis 2014) 30 Franken. Kinder ab Jahrgang 2015 haben freien Eintritt. Saisonkarten für Familien mit einem Elternteil kosten 90 Franken, mit zwei Elternteilen 135 Franken. Das zusätzliche Depot pro Dauer- und Familienkarte sowie pro 12er-Abo beträgt zehn Franken. Das Depot wird bei der Rückgabe der Karte zurückerstattet. Sämtliche Informationen sind auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit → Freibad» zu finden.

**Nord-Route**
*(Auflistung entspricht Fahrtrichtung)*

| | Abfahrt | |
|---|---|---|
| Freibad | .57 | .27 |
| Parkplatz Lindensaal | .00 | .30 |
| Haltestelle Lindengut | .03 | .33 |
| Haltestelle Bahnhofplatz | .05 | .35 |
| Haltestelle Spital | .07 | .37 |
| Haltestelle Alpsteinstrasse | .08 | .38 |
| Haltestelle Luegisland | .09 | .39 |
| Haltestelle Herrensberg | .10 | .40 |
| Haltestelle Rütistrasse | .11 | .41 |
| Haltestelle Scheidweg Nord | .12 | .42 |
| Haltestelle Scheidweg Süd | .13 | .43 |
| Haltestelle Botsberg | .15 | .45 |
| Haltestelle Niederberg | .16 | .46 |
| Haltestelle Wilerstrasse | .17 | .47 |
| Haltestelle Badstrasse (bei Parkplatz Marktplatz) | .24 | .54 |
| Freibad | .27 | .57 |

Erste Abfahrt ab Parkplatz Lindensaal:
Mittwoch: 12.00 Uhr
Samstag und Sonntag: 09.00 Uhr

Letzte Abfahrt ab Freibad: 19.57 Uhr

Die ungefähren Abfahrtszeiten des Badi-BUS auf der Nord-Route.

**Süd-Route**
*(Auflistung entspricht Fahrtrichtung)*

| | Abfahrt | |
|---|---|---|
| Freibad | .12 | .42 |
| Parkplatz Lindensaal | .15 | .45 |
| Haltestelle Schändrich | .17 | .47 |
| Haltestelle Birkenstrasse | .19 | .49 |
| Haltestelle Lindengut | .21 | .51 |
| Haltestelle Bahnhofplatz | .23 | .53 |
| Haltestelle Spital | .25 | .55 |
| Haltestelle Isnyplatz | .26 | .56 |
| Haltestelle Alterssiedlung | .27 | .57 |
| Haltestelle Oberstrasse | .28 | .58 |
| Haltestelle Unterstrasse | .29 | .59 |
| Haltestelle Niederberg | .30 | .00 |
| Haltestelle Wilerstrasse | .31 | .01 |
| Haltestelle Badstrasse (bei Parkplatz Marktplatz) | .39 | .09 |
| Freibad | .42 | .12 |

Erste Abfahrt ab Parkplatz Lindensaal:
Mittwoch: 12.15 Uhr
Samstag und Sonntag: 09.15 Uhr

Letzte Abfahrt ab Freibad: 20.12 Uhr

Die ungefähren Abfahrtszeiten des Badi-BUS auf der Süd-Route.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 30. April 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 22. April 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 27. April 2021

# Zusätzliches Klassenzimmer im Schulhaus Hinterer Grund

**FLAWIL Auf das kommende Schuljahr 2021/22 werden 120 Kinder vom Kindergarten in die Primarschule übertreten. Im Schulhaus Hinterer Grund wird ab August 2021 eine zusätzliche 1. Klasse geführt. Deshalb gibt es im Schulhaus Hinterer Grund Umbauarbeiten.**

Mit Beginn des Schuljahres 2021/22 wird im Schulhaus Hinterer Grund eine zusätzliche 1. Klasse geführt. Es wird ein weiteres Klassenzimmer benötigt. Deshalb wird das bestehende Gestaltungszimmer zu einem Schulzimmer umgebaut. Ergänzende Räumlichkeiten für Deutsch als Zweitsprache, Integrierte Schülerförderung und Logopädie werden in der ehemaligen Hauswartwohnung geschaffen. Der Gemeinderat hat für die Umbauarbeiten im Schulhaus Hinterer Grund einen Nachtragskredit von 50 000 Franken genehmigt. Das Baugesuch für den Umbau der ehemaligen Hauswartwohnung im Schulhaus Hinterer Grund liegt vom 26. April 2021 bis 10. Mai 2021 öffentlich auf.

# Frühlingsmarkt wird durchgeführt

**FLAWIL Ein Schritt zurück zur Normalität: Am Samstag, 1. Mai 2021, findet in Flawil der traditionelle Frühlingsmarkt statt. In etwas anderer Form als in den Vorjahren und unter Einhaltung eines Schutzkonzepts. Es gelten eine generelle Maskenpflicht sowie Abstandsvorschriften.**

Nachdem im Jahr 2020 der Frühlings- und der Herbstmarkt dem Coronavirus zum Opfer fielen, haben die Marktverantwortlichen der Gemeinde Flawil entschieden, den Frühlingsmarkt am 1. Mai 2021 von 9 Uhr bis 18 Uhr mit einem geeigneten Schutzkonzept durchzuführen. Der Frühlingsmarkt wird als reiner Warenmarkt durchgeführt. Zudem werden es aufgrund von Abstandsvorschriften etwas weniger Marktstände sein. Marktfahrende und das einheimische Gewerbe laden die Flawilerinnen und Flawiler zum Bummel durch das farbenfrohe Marktgeschehen ein. Auf Chilbibahnen und Verpflegungsstände (Take-away) wird verzichtet. Dafür gibt es Spielwaren, Magenbrot, Textilien und vieles mehr zu kaufen.

**Schutzkonzept**
Im Marktbereich auf der Bahnhofstrasse gilt eine generelle Maskenpflicht. Ausgenommen von der Maskenpflicht sind Kinder bis 12 Jahre und Personen, die aus medizinischen Gründen keine Masken tragen können. Im ganzen Marktbereich ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten. Die Marktbesuchenden werden gebeten, sich an die Massnahmen zu halten. Personen, die sich krank fühlen, werden ersucht, den Markt nicht zu besuchen. Die Marktfahrenden sind zudem verpflichtet, verschiedene Schutzmassnahmen am Stand umzusetzen. Das Schutzkonzept ist auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit → Märkte → Frühlings- und Herbstmarkt» zu finden.

**Bahnhofstrasse gesperrt**
Die Besucherinnen und Besucher des Frühlingsmarkts werden gebeten, zu Fuss zu kommen oder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Wegen des Marktes ist die Bahnhofstrasse am Samstag, 1. Mai 2021, von 6 Uhr bis 20 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eine Umleitung wird signalisiert. Auf der Bahnhofstrasse gilt zudem ein Parkverbot von Freitag, 30. April 2021, 16 Uhr, bis Samstag, 1. Mai 2021, 20 Uhr. Die Regionalbuslinien 741 und 751 fahren gemäss Absprache mit der Postauto AG via Haltstelle Spital und Oberdorfstrasse zum Bahnhof. Die Haltstelle Bahnhofstrasse wird nicht bedient.
Die Gemeinde Flawil heisst alle Marktfahrenden willkommen und wünscht den Besucherinnen und Besuchern, trotz Einschränkungen, einen erlebnisreichen und vergnüglichen Markttag.

# Strassen im Weiler Burgau: Deckbelag wird eingebaut

**FLAWIL Im Zentrum des Weilers Burgau wurden die Columban-, die Gielen- und die Rathausstrasse saniert. Als eine der letzten Arbeiten wird nun der Deckbelag eingebaut.**

Ab Montag, 26. April 2021, bis Freitag, 30. April 2021, erfolgt der Deckbelagseinbau auf der Columban-, der Gielen- und der Rathausstrasse. Deshalb sind diese Strassen während einer Woche für jeglichen Verkehr gesperrt. Bei schlechter Witterung verschieben sich die Arbeiten.
Wegen der Bauarbeiten ist der Fürstenlandradweg ab dem Kirchenweg für die Radfahrerinnen und Radfahrer gesperrt. Eine Umleitung über die Burgauerstrasse und den Columbanweg ist signalisiert.
Der Deckbelagseinbau hat auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Die Haltestelle Burgau wird vorübergehend zum Schulhaus Burgau verschoben. Dort wendet der Regionalbus und fährt zurück zum Bahnhof. Die Haltestellen Schändrich und Birkenstrasse werden während der Bauarbeiten nicht bedient. Stattdessen wird bei der Rückfahrt zum Bahnhof auf der St.Gallerstrasse ein zusätzlicher Halt eingeplant.

Der Deckbelagseinbau hat auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr.

# Erneuerung der Werkleitungen

**FLAWIL Der schlechte Zustand der Werkleitungen der Technischen Betriebe Flawil in der Eggstrasse, Abschnitt SBB-Unterführung bis Burgau 1607, machen eine Sanierung notwendig.**

Die bestehenden Werkleitungen für Trinkwasser und Erdgas in der Eggstrasse, Abschnitt SBB-Unterführung bis Burgau 1607, werden erneuert. Zudem werden Leerrohre für einen späteren Netzausbau verlegt. Die Tiefbauarbeiten beginnen am Montag, 26. April 2021, im Bereich der SBB-Unterführung. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Juli 2021.
Die Zufahrt zu den Liegenschaften im Baustellenbereich ist grundsätzlich möglich. Zeitweise muss jedoch mit Behinderungen gerechnet werden. Die Anwohnerinnen und Anwohner wurden durch die Technischen Betriebe Flawil mittels Flyer direkt informiert.
Die Gemeindeverwaltung und die Technischen Betriebe Flawil bitten die Bevölkerung und insbesondere die Anwohnerinnen und Anwohner um Verständnis und hoffen auf einen reibungslosen Bauablauf.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 13. April 2021 in Flawil: **Metzger geb. Nufer, Marlen Erika,** von Stein, geboren am 13. August 1941, wohnhaft gewesen in Flawil, Fohlenweg 7. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 11. April 2021 in St.Gallen: **Brunner, Bruno,** von Gränichen, geboren am 21. April 1934, wohnhaft gewesen in Flawil, Wilerstrasse 24. Die Urnenbeisetzung hat bereits stattgefunden.

Reformierte Kirchgemeinde Flawil

Wir sind eine lebendige Kirchgemeinde mit starker Innovationskraft. Wir bauen darauf, dass die christliche Botschaft auch heute von Bedeutung ist. Gastlichkeit ist für uns zentral.

Ab Sommer 2021 bieten wir

**eine vielseitige Stelle im Bereich Rechnungswesen/Sekretariat (45%).**

Wollen Sie bald Mitglied unseres motivierten und aufgeschlossenen Teams sein?

Dann finden Sie weitere Infos zur Stelle unter www.ref-flawil.ch

Wir freuen uns auf Sie!

Karateschule Flawil

Neue Anfängerkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Einen Monat lang gratis schnuppern, einmal pro Woche, wahlweise Montag oder Freitag, ab 5 Jahren bis «best age».

- Beginn: Montag, 3. Mai 2021
- Ende: Montag, 31. Mai 2021

Zeiten (Montag, Freitag):
- 5 bis 8 Jahre: 17.00 bis 17.45 Uhr
- ab 8 Jahren: 18.00 bis 18.50 Uhr
- Erwachsene: 20.15 bis 21.30 Uhr
- Ort: Karateschule Flawil, Habis Center
- Kleidung: einfache Sportkleidung
- Anmeldung: Mislim Imeroski, 5. Dan Karatelehrer mit eidg. Fachausweis
  Telefon: 079 629 68 89
  E-Mail: info@karate-schulen.ch
  www.karate-schulen.ch

Keine Lehrstelle?
Deine Chance!

LohnensWert GmbH hat auch diesen Sommer wieder drei freie Praktikumstellen im handwerklichen Bereich zu vergeben!

LohnensWert GmbH

www.lohnenswert.ch

PLANEN SIE JETZT DEN HEIZUNGSERSATZ. IMPULSBERATUNG «ERNEUERBAR HEIZEN» BUCHEN.

Einheizend.

Ihr Heizungsspezialist rund um die Uhr.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 35 81.**

Ein Programm von EnergieSchweiz:
erneuerbarheizen.ch

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
heizig.ch

WWF

Gemeinsam schützen wir die Natur vor unserer Haustüre.
Helfen Sie mit?

Mehr Infos: wwfost.ch
Spendenkonto: IBAN CH81 0900 0000 8922 2961 7

© Vincent Sohni

## Sonus Brass Ensemble in der Kirche Oberglatt

**VEREIN** Der Abendmusikzyklus Flawil-Gossau führt am Samstag, 1. Mai 2021, um 20 Uhr in der Kirche Oberglatt ein Konzert durch. Das Sonus Brass Ensemble spielt unter dem Titel «Brass Delight» unter anderem Werke von Telemann, Grieg, Debussy und E. Satie. Für das Konzert ist eine Anmeldung nötig: via Telefon 071 393 42 39 und per E-Mail sekretariat.amz@gmail.com. Abonnenten des Abendmusikzyklus haben Vorrang.
Das Kinderkonzert «Die Blecharbeiter», das am Nachmittag mit denselben Musikern hätte stattfinden sollen, musste leider verschoben werden und wird nächstes Jahr stattfinden. eing.

Das Sonus Brass Ensemble spielt unter anderem Werke von Telemann und Grieg. *(Foto: Sonus Brass)*

## Der Naturschutzverein stimmt schriftlich ab

**VEREIN** Die auf den 7. Mai 2021 verschobene Hauptversammlung des Naturschutzvereins Flawil und Umgebung wird aufgrund der schwierigen Lage mit dem Coronavirus nicht im Restaurant Rössli durchgeführt. Die Vereinsmitglieder werden eingeladen, bis am 7. Mai 2021 schriftlich abzustimmen. Der Vortrag von Anton Heer zum Thema «Eine Spurensuche aus der Vogelperspektive» wird auf das nächste Frühjahr verschoben. Der Vorstand des Naturschutzvereins Flawil und Umgebung und der Stiftungsrat freuen sich auf viele Naturbegegnungen mit Interessierten in den Schutzgebieten. Der Vorstand hofft, dass er nächstes Jahr den 70. Geburtstag des Naturschutzvereins mit allen gemeinsam feiern kann.
Silja Marano

## Keine Lehrstelle? Deine Chance!

**FIRMA** Die LohnensWert GmbH hat auch dieses Jahr wieder freie Praktikumsplätze zu vergeben. Jungen Menschen zwischen 15 und 20 Jahren, die auf der Suche nach einem Praktikumsplatz für den Sommer 2021 sind, bietet sie eine Chance. So können Praktikanten in der Berufswelt Fuss fassen, lernen verschiedene Berufe in einem Jahr kennen und werden bei der Lehrstellensuche aktiv unterstützt. Ob als Maler, Zimmermann oder Bodenleger – die LohnensWert GmbH bietet ein abwechslungs- und lehrreiches Praktikumsjahr an. Neben den vier Tagen am Arbeitsplatz, in denen zusammen mit einem Teamleiter auf der Baustelle gearbeitet wird, besucht der Praktikant an einem Tag pro Woche die Vorlehre. Neugierig? Die LohnensWert GmbH freut sich auf deine Bewerbung. Fredi Wiedmer

## Krötenparadies Girenmoos

**VEREIN** Werner Gehrig vom Naturschutzverein Flawil berichtet von seinem nächtlichen Einsatz für die Kröten: «Freitag, 26. März 2021, 22 Uhr, etwa 12 Grad Celsius, es ist dunkel, Regen ist in den nächsten Stunden zu erwarten. Ideale Bedingungen für die Wanderung der Amphibien zum ‹Liebesbad› im Laichgewässer. Ich mache mich auf für einen Kontrollgang ums Girenmoos. Die Wege sind von der Gemeinde mit Verbotstafeln signalisiert worden: Fahrverbot 19 Uhr bis 6.30 Uhr. Ich zähle an diesem Abend auf den Wegen rund um den Weiher 481 Erdkröten, 2 Grasfrösche und 15 Bergmolche. Die Erdkröten kommen aus den umliegenden Wiesen, Hecken und Wäldern. Die Männchen sitzen während der Frühlingswanderung oft in aufrechter Haltung an übersichtlichen Stellen, also Wegen und Plätzen. Sie halten nach Weibchen Ausschau, die sie bereits beim Anmarsch zu umklammern versuchen. Die Weibchen, die grösser sind als die Männchen, legen ihren Laich in bis zu fünf Meter langen Schnüren am Ufer ins Wasser. Meist überleben über neunzig Prozent der Eier und Larven nicht bis zur Metamorphose. In den Sommerlebensräumen halten sich die Erdkröten tagsüber unter Steinen, in Holzhaufen, in Erdlöchern oder in dichter, verfilzter Altgrasvegetation versteckt. Erdkröten sind nachtaktiv.» eing.

Krötenwanderung im Girenmoos.

## ABFALLKALENDER

**Altpapiersammlung,** Samstag, 24. April 2021, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Handballclub Flawil, 077 423 33 22

**Altpapiersammlung,** Mittwoch, 28. April 2021, Papier und Karton Obere Gegend, Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Einwohnerverein Egg, 077 423 33 22

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 29. April 2021, 7.00 Uhr

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 26. April bis 10. Mai 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Hartmann Peter und Lotte,** Kronenstrasse 19, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 053/2021 Ersatz Gasheizung durch Sole-Wasser-Wärmepumpe mit einer Erdwärmesonde, Grundstück Nr. 436, Vers.-Nr. 663, Kronenstrasse 19, Flawil

**Eberle Thomas und Andrea,** Unterer Reckholder 5, 9527 Niederhelfenschwil; Baugesuch Nr. 056/2021, Sanierung Einfamilienhaus, Grundstück Nr. 2338, Vers.-Nr. 2649, Burgwis 2649, Flawil

**Müller Hans und Esther,** Kronbergstrasse 7, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 062/2021, Ersatz bestehende Heizung durch Sole-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 2742, Vers.-Nr. 2997, Kronbergstrasse 7, Flawil

**Cozzio Felix,** Badstrasse 33, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 064/2021, Ersatz Gasheizkessel und Sanierung Abgasanlage, Grundstück Nr. 186, Vers.-Nr. 386, Badstrasse 33, Flawil

**Mosaikschulen Ostschweiz,** Mühlestrasse 25, 9532 Rickenbach; Baugesuch Nr. 065/2021, Umnutzung Fotostudio in Klassenzimmer, Grundstück Nr. 3511, Vers.-Nr. 4197, Schändrichstrasse 7, Flawil

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 066/2021, Umnutzung Hauswartwohnung Schulhaus Hinterer Grund, Grundstück Nr. 389, Vers.-Nr. 562, Schulstrasse 6, Flawil

Coronavirus

SO SCHÜTZEN WIR UNS.

STOP CORONA

Aktualisiert am 22.3.2021

A+136.428 d

www.bag-coronavirus.ch

Regeln können kantonal abweichen

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

SwissCovid App Download

Die Kunden der Generalagentur Flawil erhalten dieses Jahr 1,5 Millionen dank Genossenschaft.

Was immer kommt – wir beteiligen Sie an unserem Erfolg.

**Generalagentur Flawil**
Steven Stüdli

Bahnhofstrasse 18
9230 Flawil
T 071 394 66 11
flawil@mobiliar.ch
**mobiliar.ch/flawil**

die Mobiliar

915653

EIN MAUS-KLICK,

DER SIE AUS DEM SESSEL REISST!

SICH EINFACH ETWAS GUTES TUN.

Einfacher geht es kaum, aus dem Alltag auszubrechen und der Gesundheit einen Dienst zu erweisen. Unser neues Buchungssystem im Internet gibt Ihnen die Freiheit, den Wunschtermin zu wählen. Die gewünschte Therapeutin gibts dazu.

**JETZT TERMIN ONLINE BUCHEN.**
**kuenzlemassagen.ch**

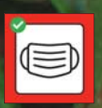
Tamara Künzle
Dipl. Med. Masseurin Eidg. FA

**Medizinische Massage Tamara Künzle**
Bahnhofstrasse 2, 9230 Flawil, Tel. 071 393 80 27, info@kuenzlemassagen.ch, kuenzlemassagen.ch

flawil.ch

# Flawiler Frühlingsmarkt

# Samstag 1. Mai

- Reiner Warenmarkt (keine Chilbibahnen und keine Verpflegungsstände)
-  Generelle Maskenpflicht
- Mindestabstand von 1,5 Metern einhalten
- Schutzkonzept auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit – Märkte – Frühlings- und Herbstmarkt»

wir sind Flawil

# Jetzt wird draussen wieder serviert – Zeit für ein Inserat im FLADE-Blatt

## BUCHEN SIE JETZT IHRE WERBEFLÄCHE!

flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

| Ausgabe | Inserateschluss | Inserateschluss Todesanzeigen | Verteilung in Briefkästen |
|---|---|---|---|
| 19/2021 | 29.04.2021 | 04.05.2021 | 07.05.2021 |
| 20/2021 | 05.05.2021 | 10.05.2021 | 14.05.2021 |
| 21/2021 | 12.05.2021 | 18.05.2021 | 21.05.2021 |
| 22/2021 | 19.05.2021 | 25.05.2021 | 28.05.2021 |

# Helfende helfen auch sich selber!

Haben Sie gewusst, dass Gutes tun auch einem selber guttut? Im Lockdown stieg die Hilfsbereitschaft von Freiwilligen markant an. Wissenschaftler wie Eric S. Kim, Professor an der Universität von British Columbia, Vancouver, liefern nun gute Gründe, warum es sich lohnt, sich auch weiterhin freiwillig zu engagieren: Regelmässige ehrenamtliche Arbeit bringt Vorteile für die eigene Gesundheit und das persönliche Wohlbefinden. Dies stellt eine klassische Win-win-Situation dar! Oder wie es Jesus formulierte: «Liebe deinen Nächsten wie dich selbst.»
Kims Untersuchungen zufolge bedeutet das: Bei denen, die durchschnittlich zwei Stunden pro Woche freiwillig tätig sind, liegt die Sterblichkeit deutlich tiefer als bei den anderen, die sich gar nicht engagieren. Ausserdem haben die Freiwilligen weniger körperliche Beschwerden, freuen sich über ein besseres Wohlbefinden, bleiben aktiver und sind weniger einsam.
Mit dem Lockdown im letzten Jahr entstand eine grosse Solidaritätswelle – auch in unserem Dorf. In den Familien und in der Nachbarschaft wurde unser Blick für die Mitmenschen, die durch die Coronapandemie besonders gefährdet waren, geschärft. Es sind diverse Hilfsangebote entstanden. In der Zwischenzeit ist jedoch nicht allzu viel davon übrig geblieben.

Regelmässige ehrenamtliche Arbeit bringt Vorteile für die eigene Gesundheit und das persönliche Wohlbefinden. *Bild: pixaby.com*

Für Kontinuität sorgen aber weiterhin die Hilfsangebote der Kirchen. Bei uns im Dorf zum Beispiel gibt es nach wie vor den «Posti- und Unterstützungsdienst», den Hilfsverein, den b'treff usw. Solche Dienste sind nur möglich, wenn es auch Menschen gibt, die etwas von ihrer Zeit und ihren Fähigkeiten anderen zur Verfügung stellen.

Tun Sie sich einen Gefallen und machen Sie auch mit! Informationen dazu finden Sie beispielsweise auf www.benevol.ch oder bei einer der lokalen Kirchgemeinden. Denn es stimmt: «Es Guets git wieder es Guets!»

Pfarrer Mark Hampton, Flawil

---

## SEMA

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Sonntag, 25. April, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier mit Livestream ins Pfarreizentrum oder für zu Hause über unsere Website.

**Erstkommunion in Degersheim und Wolfertswil**
Am 24. und 25. April feiern wir die Erstkommunion, weshalb die regulären Gottesdienste ausfallen.
**Aufgrund der Coronamassnahmen sind die Plätze in der Kirche für die Familien der Erstkommunionkinder reserviert.**
Die Festgottesdienste in Degersheim werden mit Livestream über unsere Website übertragen und können von zu Hause aus mitgefeiert werden.

**SEMA**

**Hilfe in Anspruch nehmen**
Für viele Menschen ist die momentane Situation sehr herausfordernd – sozial oder auch finanziell. Falls Sie in einer schwierigen Situation sind, dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf (T 071 393 14 14). Wir werden uns für eine passende Unterstützung einsetzen.

**Wir suchen …**
**… immer wieder Katechet*innen**
Haben Sie Lust, zusammen mit Kindern an die Fragen des Lebens heranzugehen, um mit ihnen «das Geheimnis Gott» zu entdecken?
Für den nächsten Ausbildungsgang ist am 30. April Anmeldeschluss. Weitere Infos auf unserer Website.

**www.se-ma.ch**

Livestream:
www.se-ma.ch/videoimpulse

---

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Freitag, 23. April**
**20.00** «Go4You»-Jugendgottesdienst Thema: «Der Held in dir»
**Sonntag, 25. April**
**09.30** Gottesdienst mit Livestream unter www.fcgf.ch/predigten. Separate Gottesdienste für Kinder. Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91
**www.fcgf.ch**

---

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 24. April**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Christina Egli
**Sonntag, 25. April**
**10.00** Kirche Feld: Liturgische Feier mit Pfr. J. Bösch. Bibeltext: Psalm 98 (1–9) Wochenendkollekte: Christlicher Friedensdienst
**Dienstag, 27. April**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**Freitag, 30. April**
**18.00** KGZ: Prisma
**18.00** Akazie: Jugendlounge 5./6. Klasse
**19.45** Akazie: Jugendlounge Oberstufe

Bitte beachten Sie, dass es weiterhin zu kurzfristigen Änderungen kommen kann. Informieren Sie sich deshalb regelmässig auf unserer Website.

**www.ref-flawil.ch**

---

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 25. April**
**09.40** Gottesdienst, evangelisch-reformierte Kirche, mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm
**Dienstag, 27. April**
**17.30** Roundabout «minis» im KGH
**18.30** Roundabout «kids» im KGH
**Donnerstag, 29. April**
**09.15** Spielplatzkafi beim Reformationsspielplatz. Findet bei jeder Witterung statt.
**14.00** Strickgruppe im KGH
**19.00** Probe Kirchenchor Gruppe 1
**20.00** Probe Kirchenchor Gruppe 2

**www.ref-degersheim.ch**

---

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 25. April**
**10.00** Gottesdienst mit Reto Brüllmann. Schluss mit Quarantäne: Aus Trauer und Zweifel zurück ins Leben! Johannes 20, 11–29.

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Einblick in die Aufgaben von Gemeinderat Aldo Senn

**DEGERSHEIM Nach dem Rückblick der beiden neuen Gemeinderatsmitglieder Catarina Eisenring und Beat Stark auf die ersten 99 Amtstage lassen wir nach und nach auch die weiteren Gemeinderatsmitglieder zu Wort kommen. Aldo Senn, Gemeindevizepräsident und Leiter des Geschäftsfeldes Ver- und Entsorgung, macht den Anfang.**

Aldo Senn, Gemeindevizepräsident und Leiter des Geschäftsfeldes Ver- und Entsorgung.

«Die Zeit vergeht unheimlich schnell und ich darf bereits in der dritten Legislatur im Geschäftsfeld Ver- und Entsorgung tätig sein. Das Mitwirken in verschiedenen Gremien wie z. B. dem Gemeinschaftswasserwerk Mogelsberg-Degersheim-Herisau, dem Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid oder dem Abwasserverband Flawil-Degersheim-Gossau ist sehr spannend und lehrreich. Vor allem konnte ich dabei ein gutes Netzwerk aufbauen, welches immer wieder hilfreich ist. Den regelmässigen Austausch mit dem Gemeinderat Flawil begrüsse ich, können doch immer wieder Synergien genutzt werden. Im Gemeinderat schätze ich, dass wir eine sehr gute Streitkultur haben. Auch nach Sitzungen mit engagierten Diskussionen können wir bei einem gemeinsamen Nachtessen zusammensitzen und den persönlichen Austausch pflegen. In der Zusammenarbeit mit dem Kanton vermisse ich teilweise die Bereitschaft zu pragmatischen Lösungsansätzen. Leider musste ich auch feststellen, dass bei verschiedenen Projekten in der Gemeinde die partikularen Interessen immer mehr gewichtet und vertreten werden, anstatt das gemeinsame Ziel zu sehen. In Degersheim stehen noch einige interessante Projekte an, welche ich mit Freude aktiv mitgestalten möchte.»

# Energiemonitoring

**DEGERSHEIM Die Energieagentur St.Gallen hat der Gemeinde Degersheim einen jährlichen Bericht über das Energiemonitoring unterbreitet. Nebst Kennzahlen zu den Bereichen Wärme, Strom und Mobilität enthält er Angaben zu den Fördergesuchen und Beratungen des Kantons.**

In der Gemeinde Degersheim sind pro 1000 Einwohner aktuell 549 Personenwagen eingelöst. Drei davon mit elektrischem Antrieb. Somit liegt die Gemeinde Degersheim etwas unter dem schweizerischen Durchschnitt von fünf Elektroautos pro 1000 Einwohner. Überdurchschnittlich hoch ist in Degersheim hingegen der Anteil an erneuerbaren Energiequellen, welcher mit 16,5 Prozent fast doppelt so hoch ist als im gesamtschweizerischen Durchschnitt. Diese Informationen und noch viele mehr finden sich im Energiemonitoring, welches für die Gemeinden im Kanton St.Gallen jährlich von der Energieagentur aufbereitet wird. Das Energiemonitoring veranschaulicht den Verlauf der Bereiche Wärme, Strom und Mobilität in der Gemeinde Degersheim. Die jährliche Aktualisierung dient zur Wirkungskontrolle und Festlegung neuer Massnahmen im Hinblick auf die kommunale, wie aber auch nationale Energie- und Klimapolitik. Zu deren Zielen zählt es, die $CO_2$-Emissionen zu reduzieren und einen starken Zubau erneuerbarer Energie zu erreichen. Der Ausbau erneuerbarer Stromproduktion (vor allem Photovoltaik) und der Ersatz fossiler Heizsysteme (insbesondere durch Wärmepumpen) soll schneller fortschreiten als bisher. Der Gesamtbericht der Energieagentur über das kommunale Energiemonitoring kann auf www.degersheim.ch in der Rubrik «Versorgung» eingesehen werden.

## Ausgang der Urnenabstimmung

**KIRCHE** Die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde führte als Ersatz für die ordentlichen Kirchgemeindeversammlung am 11. April 2021 eine Urnenabstimmung durch. Die 837 Stimmberechtigten mussten zu drei Sachvorlagen Stellung nehmen. Die Jahresrechnung wurde mit 207 Ja-Stimmen zu 10 Nein-Stimmen klar genehmigt. Das Budget 2021 wurde im Verhältnis von 90,7 Prozent Ja zu 9,3 Prozent Nein ebenfalls klar angenommen. Beim dritten Sachgeschäft, der Sanierung und Ausführung der Etappe IV (Pfarrgarten und öffentlicher Teil), gab es mehr Nein-Stimmen. Dennoch votierten die Kirchbürgerinnen und Kirchbürger eindeutig für das Bauprojekt, das noch in diesem Jahr umgesetzt wird. Das Ergebnis hier: 170 Ja-Stimmen zu 44 Nein-Stimmen bei 9 Enthaltungen. Erfreulich ist die gute Stimmbeteiligung von 26,8 Prozent. Die Kirchenvorsteherschaft bedankt sich bei den Stimmberechtigten für die Teilnahme und freut sich über das eindeutige Abstimmungsresultat. Sie wertet es als ein Zeichen des Vertrauens.

Urs Meier-Zwingli

# «stop2drop» – Jeder Stummel zählt

**DEGERSHEIM** Wussten Sie, dass ein weggeworfener Zigarettenstummel 40 Liter Wasser verschmutzt? Regen und Schnee lösen die giftigen Stoffe aus den Stummeln und verschmutzen das Wasser.
Eine Schulklasse aus Burgdorf Bern hat die Aktion «stop2drop» ins Leben gerufen. Ziel dieser Aktion ist es, eine Million Zigarettenstummel zu sammeln und so auf die Umweltverschmutzung durch Zigarettenstummel aufmerksam zu machen.
Die Idee ist bei den Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschülern auf offene Ohren gestossen. So wurden im Zeitraum vom 9. bis 22. März Zigarettenstummel auf den Strassen von Degersheim gesammelt. Die Jugendlichen waren erstaunt, wie viele Stummel am Strassenrand liegen. Am Ende der Sammelperiode wurden die in PET-Flaschen gesammelten Stummel nach Burgdorf geschickt. Die Jugendlichen der Oberstufe Degersheim konnten ihren Kolleginnen und Kollegen in Burgdorf neun PET-Flaschen weiterleiten. In einer 1,5-Liter-PET-Flasche befinden sich rund 450 Stummel. Am 30. März 2021 wurde das Ergebnis dieser Aktion in Burgdorf öffentlich präsentiert.

Auch die Oberstufenschüler/-innen von Degersheim haben sich an der Aktion «stop2drop» beteiligt.

### ABFALLKALENDER

In **Degersheim** sammelt die Jubla Degersheim am **Samstag, 24. April 2021,** ab 8.00 Uhr, Altpapier. Sollte Ihr Papier nicht abgeholt worden sein, melden Sie sich bitte bis spätestens 14.00 Uhr unter der Nummer 078 858 67 98, und das Versäumte wird nachgeholt.

# Der Wochenmarkt startet in die Saison 2021

**DEGERSHEIM** Am Samstag, 1. Mai 2021, startet der Wochenmarkt auf dem Dorfplatz in Degersheim erneut in die Saison. Von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr begrüssen Sie die «Marktfahrer» mit frischem Gemüse, Brot, Käse, Selbstgemachtem und mehr. Wir freuen uns über viele Besucher.
Viele von uns haben ein Hobby und sind fleissig im Herstellen von einzigartigen Dingen. Sei es Genähtes oder Gebasteltes, Gemaltes oder Gebackenes, Lebensmittel, Taschen, Pflanzen, Getränke usw.
Auch geht es vielen so, dass die ganze Familie, Verwandtschaft und der Freundeskreis wissen, welch einzigartige Kunstwerke und Leckereien man herstellt. Zeigen Sie doch auch einem breiteren Publikum Ihre selbstgemachten Schätze.
Wir freuen uns auf Sie, geschätzter Marktfahrer, geschätzte Marktfahrerin in spe.

Saisoneröffnung des Degersheimer Wochenmarkts.

## Auf die Klötze, fertig, los

**KIRCHE** 15 Teenager-Hilfsleiter sowie 7 Erwachsene führten mit viel Freude und Elan durch die Nachmittage der diesjährigen Kinderwoche der Reformierten Kirchgemeinde. Dem Team ist es gelungen, den Bibellesebund mit seiner «HolzBauWelt» zu engagieren. Man kann zu Recht sagen, dass im Kirchgemeindehaus von den pro Nachmittag anwesenden 40 Kindern Hunderte von Bauklötzen während Stunden zu regelrechten Kunstwerken verbaut wurden. Der gemeinsame Rekordbau des Hölzliturms berührte am Donnerstag mit seiner stolzen Höhe von 5,7 Metern fast die Decke des Kirchgemeindehaussaals. Zu Beginn der Nachmittage wurde die Zuhörerschaft in die Geschehnisse rund um die biblische Figur Nehemia mitgenommen, der zu seiner Lebzeit ein Bauprojekt anleitete, nämlich den Wiederaufbau der zerstörten Stadtmauer rund um Israel. Auch heute noch kann man aus dieser Geschichte vieles lernen: Wer zusammensteht, kommt weiter; auf Gott vertrauen hilft; ich werde gebraucht, so wie ich bin; ich kann mutig mit Gottes Hilfe etwas anpacken. Neben all dem Bauen, Singen und Erzählen wurden verschiedene Workshops und Spiele angeboten – einmal mehr ein gelungener Anlass! Auf der Website der Reformierten Kirche Degersheim finden sich Einblicke in die Kinderwoche. Brigitte Widmer

Auch die diesjährige Kinderwoche bereitete den Kindern viel Spass.

### HANDÄNDERUNGEN MÄRZ

**Veräusserer:** Eigenmann Urban Josef Ernst, Degersheim **Erwerberin:** Eigenmann Madeleine Karin, Ossingen ZH **Grundstück:** Nr. 1412, Schwalbenstrasse 1, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1738 Gartenhaus Vers.-Nr. 1846 **Fläche:** 1710 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserer:** 5R Haus AG, mit Sitz in Luzern **Erwerber:** Löpfe Adrian Willi, Winterthur ZH und Buchli Anna-Barbara, Winterthur ZH (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 240, Friedbergstrasse 16, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 122, Garage Vers.-Nr. 1319 **Fläche:** 240 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserer:** Erbengemeinschaft Rixen Werner Josef **Erwerberin:** Einfache Gesellschaft Rixen, 1. Rixen Werner, D-Düsseldorf, 2. Rixen Günter Wilhelm, D-Düsseldorf, 3. Rixen Markus, D-Düsseldorf **Grundstück:** Nr. 737, Hauptstrasse 128, 9113 Degersheim **Gebäude:** Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 1610 **Fläche:** 831 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserer:** Erni Arthur Josef, Ganterschwil **Erwerberin:** Erbvorbezugsgemeinschaft Erni, einfache Gesellschaft, 1. Erni René, Zürich ZH, 2. Erni Pascal, Zürich ZH **Grundstück:** Nr. S5274, Hauptstrasse 122, 9113 Degersheim **Wertquote:** $^{345}/_{1000}$ Miteigentum (Wohnung Nr. 1) an Grundstück Nr. 395

## Pro Senectute informiert – auch per Newsletter

**VEREIN** Im soeben erschienenen Jahresbericht möchte die Pro Senectute einen Einblick in den durch die Pandemie veränderten Alltag ihrer Institution geben. Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 2020 sind unter www.sg.prosenectute.ch/go-stl abrufbar. Gerne stellt die Pro Senectute auch ein Exemplar kostenlos per Post zu. Ein Newsletter informiert zudem über die Aktivitäten und aktuellen Themen von Pro Senectute Kanton St.Gallen und der Regionalstelle. Interessenten melden sich per E-Mail gossau@sg.prosenectute.ch. Bei Fragen sowie für weitere Infos, Beratungen und Unterstützung ist die Pro Senectute unter Telefon 071 388 20 50 zu erreichen. Monika Bischof-Wiesli

Jeden Freitag
FLADE-Blatt-Tag
in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim
Inseratereservationen: flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch oder Telefon 071 388 81 81

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | F | ■ | ■ | ■ | ■ | A | ■ | L | T | ■ | ■ | ■ |
| W | E | H | E | ■ | V | O | U | C | H | E | R | ■ | P | D |
| ■ | G | A | L | O | P | P | ■ | H | ■ | G | E | N | A | U |
| S | O | L | L | ■ | O | E | D | ■ | P | A | S | ■ | L | ■ |
| ■ | ■ | B | ■ | C | D | R | O | M | ■ | T | A | G | E | N |
| ■ | A | B | U | | | | | | | ■ | R | O | T | |
| W | I | L | ■ | | | | | | | ■ | A | ■ | V | |
| ■ | ■ | U | S | | | | | | | Z | U | G | ■ | |
| ■ | O | T | T | | | | | | | ■ | W | E | M | |
| ■ | R | ■ | U | | | | | | | ■ | A | L | E | |
| A | T | E | M | ■ | A | ■ | ■ | M | ■ | ■ | ■ | L | A | X |
| H | A | M | M | E | R | ■ | H | O | M | E | R | ■ | T | ■ |
| ■ | ■ | M | ■ | I | N | N | I | G | ■ | I | ■ | M | I | G |
| ■ | P | E | N | N | I | ■ | F | U | H | R | M | A | N | N |
| ■ | U | N | ■ | E | M | A | I | L | L | E | ■ | L | E | U |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**EHRENTITEL**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: DEBUETANT
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 2 | 9 | 5 | 7 | 1 | 8 | 3 | 6 |
| 3 | 8 | 7 | 6 | 9 | 4 | 5 | 2 | 1 |
| 1 | 6 | 5 | 3 | 2 | 8 | 4 | 9 | 7 |
| 7 | 9 | 8 | 4 | 1 | 6 | 2 | 5 | 3 |
| 2 | 5 | 3 | 7 | 8 | 9 | 1 | 6 | 4 |
| 6 | 4 | 1 | 2 | 3 | 5 | 9 | 7 | 8 |
| 5 | 1 | 2 | 8 | 6 | 3 | 7 | 4 | 9 |
| 8 | 7 | 6 | 9 | 4 | 2 | 3 | 1 | 5 |
| 9 | 3 | 4 | 1 | 5 | 7 | 6 | 8 | 2 |

©raetsel.ch 1379905

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 9 | 1 | 8 | 7 | 5 | 6 | 4 | 3 |
| 3 | 8 | 4 | 9 | 2 | 6 | 1 | 5 | 7 |
| 6 | 5 | 7 | 4 | 3 | 1 | 8 | 9 | 2 |
| 4 | 3 | 6 | 5 | 8 | 7 | 9 | 2 | 1 |
| 8 | 7 | 2 | 6 | 1 | 9 | 4 | 3 | 5 |
| 9 | 1 | 5 | 2 | 4 | 3 | 7 | 8 | 6 |
| 5 | 2 | 8 | 7 | 6 | 4 | 3 | 1 | 9 |
| 7 | 4 | 3 | 1 | 9 | 2 | 5 | 6 | 8 |
| 1 | 6 | 9 | 3 | 5 | 8 | 2 | 7 | 4 |

©raetsel.ch 482489


Hier könnte Ihre Werbung stehen!

flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch


| 17° | 18° |
|---|---|
| SAMSTAG | SONNTAG |

## Keine Agenda

**Nachdem der Bundesrat die Massnahmen gegen das Coronavirus etwas gelockert hat, sind Veranstaltungen unter gewissen Voraussetzungen wieder möglich. Derzeit sind aber noch keine Einträge von Veranstaltungen vorhanden.**


Das Richtige tun

Wenn Armut hilflos macht

Wir schützen Menschen vor der Klimakatastrophe

Ihre Spende hilft

Jetzt per SMS helfen und 10 Franken spenden: «ARMUT 10» an 227

CARITAS Schweiz Suisse Svizzera Svizra

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 18 | 30. APRIL 2021

# Zukunftsorientiertes Nachfolgeprojekt für das Spital Flawil

Anstelle des heutigen Spitalgebäudes entsteht unter der Federführung der Solviva AG ein auf die künftige Nutzung ausgerichtetes Neubauprojekt. *(Drohnenfoto: Beat Schiltknecht)*

**FLAWIL Am bisherigen Standort des Spitals Flawil soll bis Mitte 2024 der Neubau eines Kompetenzzentrums für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege entstehen. Neue Eigentümerin der Liegenschaft soll die Unternehmung Solviva AG werden, die in der Schweiz mehrere Pflege- und Spezialpflegeeinrichtungen betreibt und in Flawil ein Angebot mit rund 70 Betten realisieren will. Solviva rechnet mit einem Investitionsvolumen von bis zu 35 Millionen Franken.**

Der Kantonsrat hat im Dezember 2020 eine neue Spitalstrategie beschlossen. Diese sieht die Schliessung des Spitals Flawil per Mitte 2021 vor. Konkret werden der Notfall am 4. Juni 2021 geschlossen, das stationäre Angebot per 18. Juni 2021 und das ambulante Angebot per 25. Juni 2021 aufgehoben.

### Abbruch und Neubau

Die Nachfolgelösung der Solviva bedingt den Abbruch eines Grossteils des heutigen Spitalgebäudes. Dieses wurde letztmals in den 1990er-Jahren erneuert und ist für die geplante Neuausrichtung nicht mehr geeignet. Eine Ausnahme bildet der heutige Trakt C, der unter anderem die Küche und das Restaurant umfasst. Dieser Trakt wird vom Kanton an das Wohn- und Pflegeheim Flawil (WPH) übertragen und dient als Reserve für die spätere Erweiterung des WPH. Die restlichen Gebäude werden durch die Solviva abgebrochen. Anschliessend wird der Neubau des Kompetenzzentrums für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege errichtet. Die Vorarbeiten für das Bauprojekt haben bereits begonnen. Zurzeit wird eine Vorprojektstudie mit der Baubehörde der Gemeinde besprochen. Die Studie bildet die Grundlage für vertiefte Gespräche mit den beteiligten Partnerinnen und Partnern. Nach heutiger Planung ist im Frühling 2022 mit der Baueingabe zu rechnen und im Herbst 2022 mit dem Start des Abbruchs. Die anschliessende Bauphase dauert rund eineinhalb Jahre, sodass das neue Zentrum im Sommer 2024 den Betrieb aufnehmen kann. Solviva rechnet mit einem Investitionsvolumen zwischen 32 und 35 Millionen Franken.

**«Die Zahl der Arbeitsplätze im neuen Kompetenzzentrum für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege wird mittelfristig mit denen des heutigen Spitals vergleichbar sein.»**

Weiter auf Seite 2

## BAHNHOFSTRASSE

Die Bahnhofstrasse wurde vor 15 Jahren in eine Begegnungszone umgestaltet. Nun soll sie für die Fussgängerinnen und Fussgänger einladender werden. Die Gestaltungsidee sieht entlang der Bahnhofstrasse unter anderem Sitzgelegenheiten vor.

››› SEITE 3

## SAISONSTART

Das Schwimmbad Degersheim startet am Samstag, 15. Mai 2021, in die Badesaison. Saisonkarten können bereits jetzt beim Einwohneramt der Gemeinde erworben werden.

››› SEITE 10

## MUSIKSCHULE

Die Musikschule Degersheim bietet im Mai Gratis-Schnupperlektionen an. Bis zu drei Instrumente können so je eine Viertelstunde lang kennen gelernt werden.

››› SEITE 11

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

Folgetext von Seite 1

**Medizinische und pflegerische Nachfolgeangebote**
Das neue Kompetenzzentrum für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege bietet aus heutiger Sicht folgende Angebote:

- **Solviva**
  Solviva plant die Realisierung eines Angebots von rund 70 Betten für die spezialisierte Langzeitpflege von Personen mit weitergehenden, komplexen Pflege- und Betreuungsbedürfnissen. Das Pflegeangebot richtet sich an Patientinnen und Patienten aus der ganzen Schweiz und grenzt sich klar ab von den Pflegeleistungen, welche das angrenzende Wohn- und Pflegeheim Flawil (WPH) und die regionalen Alters- und Pflegeheime erbringen. Solviva führt derzeit ausserdem intensive Verhandlungen mit einer schweizweit tätigen Organisation, die im Bereich Hirn-Schädel-Verletzungen tätig ist und im neuen Kompetenzzentrum ein spezielles Pflegeangebot aufbauen will.

- **Schweizer Paraplegiker-Zentrum Nottwil**
  Das Schweizer Paraplegiker-Zentrum Nottwil (SPZ) plant in Flawil den dritten SPZ-Aussenstandort – neben Bellinzona und Lausanne – für die ambulante Betreuung von querschnittgelähmten Personen sowie von Personen mit komplexen neurologischen Erkrankungen. Das vorgesehene Angebot kombiniert Leistungen des SPZ sowie der weiteren Gesellschaften der Schweizer Paraplegiker-Gruppe. Der Fokus liegt auf der wohnortnahen ambulanten Beratung und Behandlung von spezifischen paraplegiologischen Fragestellungen, der Therapie und des Coachings im Rahmen der lebenslangen Betreuung und Begleitung von Menschen mit Querschnittlähmung. Vorgesehen sind in Flawil ferner weitergehende diagnostische und therapeutische Leistungen durch Ärztinnen und Ärzte und eines Therapieteams des SPZ in Flawil.

Visualisierung des Neubaus des Kompetenzzentrums für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege in Flawil.

- **Kantonsspital St. Gallen**
  Das Kantonsspital St. Gallen (KSSG) beabsichtigt – in Absprache mit der niedergelassenen Ärzteschaft –, im geplanten Neubau weiterhin ambulante Dienstleistungen für die Bevölkerung der Region Flawil anzubieten. Im Vordergrund der aktuellen Abklärungen stehen spezialärztliche Sprechstunden und Behandlungen in den Bereichen Orthopädie, Allgemein- und Viszeralchirurgie, Urologie, Kardiologie und Gastroenterologie sowie ambulante Schmerztherapie in Zusammenarbeit mit dem SPZ.

- **Weitere medizinische und paramedizinische Anbieter**
  Im Kompetenzzentrum für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege sollen weitere spezialärztliche Praxen sowie paramedizinische Angebote (insbesondere Physiotherapie, Ergotherapie und Logopädie) Platz finden. Es laufen bereits Gespräche mit interessierten regionalen Leistungserbringern und möglichen weiteren Mietern.

**Ambulantes Grundangebot in der Übergangsphase**
Infolge des Rückbaus der Spitalgebäude und der geplanten Realisierung eines Neubaus können auf dem Spitalgelände während einer Übergangszeit keine Leistungen angeboten werden. Das KSSG wird jedoch ein ambulantes Grundangebot in den Räumlichkeiten des Ärztezentrums Flawil weiterführen. Dieses umfasst Sprechstunden in den Bereichen Orthopädie, Allgemein- und Viszeralchirurgie sowie Urologie.

Weiter auf Seite 3

## Ein weinendes und ein lachendes Auge

Während fast 130 Jahren wurden im Spital Flawil Menschen geboren, gepflegt oder in ihrer letzten Lebensphase liebevoll begleitet. Es tut weh, dass dies nun zu Ende geht. Der Gemeinderat kämpfte mit allen ihm zur Verfügung stehenden Mitteln gegen den Verlust der ehemals rund 250 Arbeitsplätze. Doch dem Rat wurde im Verlauf der Diskussion schnell klar, dass der Blick nach vorne gerichtet werden muss. Er forderte am Standort Flawil von Anfang an neue medizinische Angebote, Dienstleistungen und Kompetenzen. Der Gemeinderat klopfte dabei auch bei der Solviva AG an und liess sich von ihrem Angebot überzeugen. Dieses ergänzt das bestehende Wohn- und Pflegeheim optimal. Und Solviva hält Wort. Sie kommen, um zu bleiben, und wollen in Flawil zwischen 32 und 35 Millionen Franken investieren. 70 Betten für die spezialisierte Langzeitpflege sollen entstehen. Die Zahl der Arbeitsplätze im neuen Kompetenzzentrum wird mittelfristig mit denen des heutigen Spitals vergleichbar sein. Der Gemeinderat freut sich auf das Zukunftsprojekt und heisst die Solviva AG, das Schweizer Paraplegiker-Zentrum und alle weiteren interessierten Gesundheitsdienstleister in Flawil herzlich willkommen.

*Elmar Metzger, Gemeindepräsident*

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 7. Mai 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 29. April 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 4. Mai 2021

**Notfallversorgung**
Die Notfallversorgung für die Region Flawil wird ab Anfang Juni 2021 auf die neue Situation ausgerichtet. Die niedergelassene Ärzteschaft hat ihre Organisation angepasst und wird in diesem Bereich neu mit dem Spital Wil zusammenarbeiten. Ein rund um die Uhr geöffnetes Notfallzentrum am Standort Flawil erachtet die Ärzteschaft aufgrund der Nähe zu den Notfallspitälern St.Gallen und Wil als nicht notwendig. Der hausärztliche Notfalldienst kann die Notfallversorgung zusammen mit dem Rettungsdienst wie bisher sicherstellen. Neu ist, dass ab 1. Juni 2021 Anrufe auf die hausärztliche Notfallnummer nach 23 Uhr ans Spital Wil umgeleitet werden. Dort ist die interne Übernahme der anfallenden Notfallanrufe durch die Dienstequipen der Notfallstation sichergestellt. Schwere Notfälle gelangen via die Notrufnummer 144 und den ausrückenden Rettungsdienst direkt ins nächstgelegene geeignete Akutspital.

**Palliative Care**
Die stationären Angebote Palliative Care und Schmerztherapie werden Ende Juni 2021 nach St.Gallen verlegt. Infolge des Neubauvorhabens ist der ursprünglich für eine fünfjährige Übergangsfrist geplante Weiterbetrieb nicht im vorhergesehenen Ausmass möglich.

**Mitarbeitende können nach St.Gallen wechseln**
Alle Mitarbeitenden des Spitals Flawil haben die Möglichkeit erhalten, an den Standort St.Gallen zu wechseln. Die heute gemeinsam vom Spital und dem Wohn- und Pflegeheim Flawil betriebene Küche wird durch das WPH übernommen. Ein Teil des Küchenpersonals (rund zehn Mitarbeitende) wird deshalb durch das WPH weiterbeschäftigt.

Solviva rechnet mit einem Investitionsvolumen von bis zu 35 Millionen Franken.

**Website des Projekts**
Die Bevölkerung kann sich ab sofort auf der Website www.gesundheit-flawil.ch über den Verlauf und die Fortschritte des Projekts informieren.

# Beratungen ohne Voranmeldung wieder möglich

**FLAWIL Nach den Lockerungen der Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus sind ab Anfang Mai 2021 in Flawil wieder Mütter- und Väterberatungen ohne Voranmeldung möglich.**

Wegen des Coronavirus konnten zuletzt bei der Beratungsstelle der Mütter- und Väterberatung Termine nur noch telefonisch oder per E-Mail vereinbart werden. Nach den vom Bundesrat beschlossenen Lockerungen der Coronavirus-Massnahmen ist nun ab Anfang Mai 2021 auch eine Beratung ohne Voranmeldung wieder möglich – unter Einhaltung der geltenden Schutzmassnahmen. Beratungen ohne Voranmeldung gibt es in Flawil jeweils am Donnerstag von 9.30 bis 11.30 Uhr und von 14 Uhr bis 16.30 Uhr an der Gupfengasse 8.

## Am Frühlingsmarkt gilt Maskenpflicht

**FLAWIL** Morgen Samstag ist Markttag. Der Flawiler Frühlingsmarkt vom 1. Mai 2021 wird als reiner Warenmarkt durchgeführt. Auf Chilbibahnen und Verpflegungsstände (Take-away) wird verzichtet. Im Marktbereich auf der Bahnhofstrasse gilt unter anderem eine generelle Maskenpflicht. Ausserdem ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten. Die Gemeinde Flawil, die Marktfahrenden sowie das einheimische Gewerbe freuen sich auf die Besucherinnen und Besucher und hoffen, mit der Durchführung des Frühlingsmarkts einen kleinen Schritt zurück zur Normalität zu ermöglichen.

# Bahnhofstrasse einladender gestalten

**FLAWIL Im Jahr 2006 wurde die Bahnhofstrasse in eine Begegnungszone umgestaltet. Nun soll die Bahnhofstrasse für die Fussgängerinnen und Fussgänger einladender werden.**

Die Bahnhofstrasse wurde vor 15 Jahren in eine Begegnungszone umgestaltet. Das bedeutet, dass auf der Bahnhofstrasse Tempo 20 gilt. Fussgängerinnen und Fussgänger haben immer Vortritt. Sie können die Fahrbahn überall und jederzeit überqueren. Die Umgestaltung hat einen grossen Qualitätsgewinn gebracht. Nun soll die Bahnhofstrasse für die Fussgängerinnen und Fussgänger einladender werden. Die Gestaltungsidee sieht entlang der Bahnhofstrasse unter anderem Sitzgelegenheiten vor, welche die Aufenthaltsqualität für die Fussgängerinnen und Fussgänger erhöhen. In einem ersten Schritt wird nun in der kommenden Woche im Bereich der Liegenschaft Bahnhofstrasse 5 die Gestaltungsidee umgesetzt. Dabei werden drei Sitzbankelemente und eine Plakatwand montiert. Der Gemeinderat freut sich, wenn der Bevölkerung die zusätzliche Möblierung der Bahnhofstrasse gefällt.

## Französisch für Seniorinnen und Senioren

**VEREIN** Die Pro Senectute Gossau bietet am Donnerstagnachmittag Französischkurse für Anfänger und Fortgeschrittene mit Konversation an. Es wird in kleinen Gruppen und in angepasstem Tempo gelernt. Der Kurs findet statt, wenn es genügend Teilnehmerinnen und Teilnehmer hat. Die Pro Senectute Gossau freut sich auf die Teilnehmenden. Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Gossau, Telefon 071 388 20 59.

GARTENBAUHÖLZLI
Wenn Grünes entsteht.

flawil.ch

# Häckseldienst

Als Ergänzung zur Bioabfuhr wurde 2018 auch das Angebot des Häckseldienstes für Flawil eingeführt. Für diesen Service setzt die Gemeinde auch in diesem Jahr auf die Dienstleistung der ortsansässigen Gartenbaufirma Hölzli GmbH. Der Häckseldienst steht allen Personen in Flawil zur Verfügung, welche sich rechtzeitig – jeweils am Vortag bis 16 Uhr – direkt bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH anmelden (071 393 82 00/ p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Daten Häckseldienst Frühling**
Mittwoch, 5. Mai 2021
Mittwoch, 19. Mai 2021

Die Daten können jeweils auch der Abfallagenda 2021 entnommen werden. Diese ist auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Dienstleistungen → Abfallentsorgung» zu finden.

**Kosten**
Für die Benutzung des Häckseldienstes ist folgende Entschädigung zu entrichten: Pro Auftrag wird eine Grundpauschale für die Anfahrt und das Einrichten von 20 Franken erhoben. Zusätzlich werden pro angebrochene fünf Minuten Häckselbetrieb 10 Franken in Rechnung gestellt. Für die Entsorgung der Hackschnitzel wird ein Pauschalbetrag von 20 Franken erhoben. Allerdings können die Hackschnitzel auch im eigenen Garten verwendet werden oder zu den üblichen Konditionen der Bioabfuhr mitgegeben werden.

Das Häckselgut muss an einer gut zugänglichen Stelle bereitgelegt werden. Es können Äste von Sträuchern und Bäumen sowie weitere, trockene, grobe Pflanzenteile – zum Beispiel Heckenschnitt, Sonnenblumen, Schilf – gehäckselt werden. Das Häckselgut soll als geordneter Haufen (Äste parallel) in möglichst langen Stücken (Äste nicht kürzen) bereitgestellt werden. Materialien wie Wischgut, Kompost, Erde, Steine, Wurzeln, Schnüre und Drähte dürfen sich nicht im Haufen befinden, da sie den Häcksler beschädigen.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

musikschule

flawil.ch

**Komm an die Musikschule –**
hier findest du dein Instrument!

weitere Informationen auf →

SCAN ME

Musikschule Flawil, Landbergstrasse 45, 9230 Flawil, Tel. 071 393 47 27, musikschule@schuleflawil.ch

## TODESFÄLLE

Gestorben am 21. April 2021 in Flawil: **Stillhart geb. Fisch, Ida Theresia,** von Gossau SG und Bütschwil-Ganterschwil, geboren am 14. September 1945, wohnhaft gewesen in Flawil, Fichtenstrasse 8. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 21. April 2021 in Flawil: **Senti geb. Gabathuler, Elsbeth,** von Flums-Dorf, geboren am 13. Dezember 1926, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 22. April 2021 in Flawil: **Stricker geb. Solenthaler, Renée Agnes,** von Herisau, geboren am 27. Juli 1925, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung findet heute Freitag, 30. April 2021, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt. Anschliessend Gottesdienst in der evang. Kirche Oberglatt..

## Holzfigur im Quartierpark

**FLAWIL** Im Zusammenhang mit der Neugestaltung des Spielplatzes am Eisbahnweg zum Quartierpark wurde im vergangenen Herbst eine Lärche gefällt. Vom Stamm wurden rund 2,5 Meter stehen gelassen, damit der Flawiler Holzformer Roman Wirth diesen bearbeiten kann. Inzwischen ist die Holzfigur vollendet. In ihrer Geste soll sie die Umgebung in eine kindliche und verspielte Perspektive rücken. «Die Welt umgekehrt, mit dem Kopf nach unten erleben. Im Spiel mit dem Ball entrückt, dem Moment hingeben», so interpretiert Roman Wirth sein Werk im Quartierpark.

# Bushaltestellen vorübergehend nicht bedient

**FLAWIL Das Kantonale Strassenkreisinspektorat und die Technischen Betriebe Flawil haben Mitte Juni 2019 mit der Sanierung der Wilerstrasse, Abschnitt Isnyplatz bis Coop-Tankstelle, begonnen. Seit Mitte April 2020 wird der Abschnitt Niederbergstrasse bis Coop-Tankstelle erneuert. Nun finden bis Juni 2021 die Abschlussarbeiten statt. Es kommt erneut zu Verkehrseinschränkungen. Zudem werden mehrere Bushaltestellen vorübergehend nicht bedient.**

Zunächst wird vom 3. bis 5. Mai 2021 der Einlenker von der Enzenbühlstrasse in die Wilerstrasse (bei der Coop-Tankstelle) in beide Richtungen für sämtlichen Verkehr gesperrt. Eine Umleitung via Isnyplatz ist signalisiert. In diesem Zusammenhang werden vom 3. bis 5. Mai 2021 folgende Haltestellen der Regionalbuslinie 750 nicht bedient: Botsberg, Rütistrasse, Herrensberg und Luegisland. Die Haltestelle Alpsteinstrasse wird während dieser Zeit an einen anderen Standort verlegt. Voraussichtlich Mitte Juni wird schliesslich der Deckbelag eingebaut. Sobald genauere Angaben zum Einbau des Deckbelags bekannt sind, wird im FLADE-Blatt darüber informiert.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 3. bis 17. Mai 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Dancebeat Studio Flawil,** Weidegghaldenstrasse 8, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 021/2021, Umnutzung Fabrikationshalle in Tanzstudio, Grundstück Nr. 303, Vers.-Nr. 400, Oberbotsbergstrasse 7.1, Flawil

**Emisia GmbH,** Ruessenstrasse 18, 6340 Baar; Baugesuch Nr. 022/2021, Umnutzung Fabrikationshalle in Gewächshaus für industriellen Hanf, Grundstück Nr. 303, Vers.-Nr. 1939, Oberbotsbergstrasse 7.3, Flawil

**Wick-Frischknecht Lydia,** Aeussere Egg 1459, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 063/2021, Abbruch bestehender Garagen und Neubau von zwei Einzelgaragen, Grundstück Nr. 1224, Vers.-Nr. 2798 und 2183, Aeussere Egg, Flawil

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Samstag, 1. Mai 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr, und Freitag, 7. Mai 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Metallsammlung,** Dienstag, 4. Mai 2021, Metall gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen.

**Häckseldienst,** Mittwoch, 5. Mai 2021, am Vortag bis 16.00 Uhr voranmelden bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH (Telefon 071 393 82 00 / p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 6. Mai 2021, 7.00 Uhr

# Erfolgreicher Abschluss

**FLAWIL** Leo Santschi, Rohrnetzmonteur der Abteilung Gas/Wasser bei den Technischen Betrieben Flawil (TBF), hat seine Weiterbildung zum Wasserwart erfolgreich bestanden. Die grossen Anlagen der Flawiler Wasserversorgung wie Pumpwerke und Reservoire werden trotz moderner Online-Überwachung alle zwei Wochen inspiziert. Dabei wird anhand von regelmässigen Wasserproben sowie bakteriellen und chemischen Auswertungen die Trinkwasserqualität sichergestellt. Als Wasserwart unterstützt Leo Santschi den Brunnenmeister unter anderem bei den zuvor erwähnten Aufgaben. Der Verwaltungsrat der Technischen Betriebe Flawil gratuliert Leo Santschi zum Prüfungserfolg und bedankt sich bei ihm für das zusätzliche Engagement.

Leo Santschi

## Chrabbelfiir

**KIRCHE** Wido Wiedenhopf ist immer noch unterwegs und reist auf die andere Seite der Erde nach Neuseeland. Dort entdeckt er die uralten, unglaublich dicken Kauri-Bäume und erlebt mit ihnen ein spannendes Abenteuer im Urwald Neuseelands. Dabei lernt Wido auch den Kiwi-Vogel kennen, der etwas ganz Besonderes unternimmt, um den Wald zu retten. Doch nicht nur der Kiwi kann etwas Besonderes, wir alle sind einzigartig und wir alle können manche Dinge ganz besonders gut. Dies zusammen mit Wido zu entdecken, ist das Ziel der ökumenischen Chrabbelfiir Flawil (Kindergottesdienst). Treffpunkt ist Samstag, 1. Mai 2021, um 9.30 Uhr im Pfarreizentrum der katholischen Kirche. Die 30-minütige Feier ist speziell für Familien mit Kindern im Vorschulalter gestaltet. Coronabedingt wird nach wie vor auf den gemeinsamen Znüni nach der Chrabbelfiir verzichtet, es gibt aber für jedes Kind einen kleinen Znüni mit auf den Heimweg. Patricia Furrer

velafrica

ausgediente Velos verändern Leben in Afrika

# VELO-MARKT FLAWIL

## Verschoben auf Samstag, 28. August Schulanlage Grund

## Heinz Schoch
## Textilcollagen – eine Werkschau

**28. März bis 4. Juli 2021**

Es gelten die aktuellen Schutzbestimmungen
www.ortsmuseumflawil.ch/aktuell

Ortsmuseum Flawil im Lindenhof

Jetzt profitieren

**Photovoltaik Aktion 2021**

Fürstenland

# Einleuchtend.

Ihr Elektropartner rund um die Uhr.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 28 14.**

Lanciert von: energieagentur st.gallen

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
elektrisch.ch

## Kennen Sie die Ludothek Flawil?

In der Ludothek Flawil finden Sie beliebte Gesellschaftsspiele für jedes Alter. Spielsachen für Kleinkinder, diverse Kinderfahrzeuge (Go-Kart, Traktor) oder auch Switch-Konsolen inkl. Spiele, Puzzle, Lernspiele oder Playmobil, Hörspiele und vieles mehr.

Wir freuen uns, wenn Sie bei uns vorbeischauen!

**Mit diesem Gutschein können Sie unser Angebot einmalig testen!**

Bis bald in der Ludo!

Das Ludo-Team
Badstrasse 20, 9230 Flawil

*Gutschein*

**Kostenlose Ausleihe eines Gesellschaftspiels**

Ausgenommen sind Koch-und Backgeräte und Gross-/Eventspiele!

Ludothek Flawil Spielt

Mitglied Verband Schweizer Ludotheken

Öffnungzeiten finden Sie unter
www.ludothek-flawil.ch

Gültig bis 30. Juni 2021

Rössli
Restaurants | Bar | Saal

Freitag, 30. April ab 16.30 Uhr

**Clubsandwich vom Rössli oder Beef Tatar**
**Sie holen es ab oder wir liefern!**
Zum Feierabend-Bier oder gemütlich zu Hause.

Lieferungen in Flawil, Bichwil,
Degersheim und Wolfertswil.
Bestellungen bis 20.30 Uhr möglich.

Bei schönem Wetter ist die Konsumation
auf der Rössli-Terrasse möglich.
Mehr auf unserer Website
www.roessli-flawil.ch

Rössli Flawil, Telefon 071 393 21 21

Karateschule Flawil

Neue Anfängerkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Einen Monat lang gratis schnuppern, einmal pro Woche, wahlweise Montag oder Freitag, ab 5 Jahren bis «best age».

- Beginn: Montag, 3. Mai 2021
- Ende: Montag, 31. Mai 2021

Zeiten (Montag, Freitag):
- 5 bis 8 Jahre: 17.00 bis 17.45 Uhr
- ab 8 Jahren: 18.00 bis 18.50 Uhr
- Erwachsene: 20.15 bis 21.30 Uhr
- Ort: Karateschule Flawil, Habis Center
- Kleidung: einfache Sportkleidung
- Anmeldung: Mislim Imeroski, 5. Dan Karatelehrer mit eidg. Fachausweis
  Telefon: 079 629 68 89
  E-Mail: info@karate-schulen.ch
  www.karate-schulen.ch

SCHWANGERSCHAFTSMASSAGEN
Entspannung für Mutter und Kind

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege
Medizinische Massagen
Kompressionsstrümpfe

Wilerstrasse 1a | 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

Jardin Suisse
swissteich
swisspool
swisstennis
Partner Tennis Courts

**Gartencoaching**
Beratung, Planung, Gestaltung

**Gartenneuanlage**

**Gartenumgestaltung**
Natursteine, Wasser, Pflanzen, Licht, Sichtschutz

**Gartenpflege & Unterhalt**

**Pools- und Schwimmteiche**
«swissteich» «swisspool»

**Tennisplätze**
Neubau, Pflege, Sanierung

**gärtenundmehr.ch**

# Rundherum aufgefrischt

Der Rundweg «Rond um Tegersche» ist beschildert mit verschiedenen Infotafeln zur Geschichte und der Entwicklung von Degersheim. Der Verkehrsverein hat diese zusammen mit Helferinnen und Helfern aus dem Team der Kantonalbank kürzlich einer Reinigung unterzogen. Informationen zu dieser schönen Wanderung finden Sie auf der Gemeinde-Website in der Rubrik «Freizeit → Wandern».

Fotos: Victor Schönenberger

# Ein Boden, der uns trägt …

Die Welt verändert sich in einem immer schnelleren Tempo. Diese Veränderungen sind so tiefgreifend wie kaum zuvor. Und gerade in Zeiten mit besonderen Herausforderungen frage ich mich: Welches Grundvertrauen, welche Werte machen den Boden unter unseren Füssen überhaupt tragfähig?
Wer bestimmt eigentlich, welche Werte verbindlich sind und welche nicht? Ist es die Gesellschaft ganz allgemein oder der einzelne Mensch im Konkreten? Sind Werte etwa relativ? Sind sie nur insofern und so lange gültig, wie es auch Menschen gibt, die diese Werte anerkennen und danach leben? Untersuchungen zeigen, dass es in den letzten Jahrzehnten eine Verschiebung von den sogenannten «Pflicht- und Akzeptanzwerten» wie Treue, Fleiss, Pünktlichkeit, Ordnung, Höflichkeit, Anpassungsbereitschaft und Opfer zu den «Selbstentfaltungswerten» wie Selbstverwirklichung, Autonomie, Gleichberechtigung und Emanzipation gegeben hat. Diese Verschiebung hat auch Auswirkungen auf unser Zusammenleben, denn das menschliche Leben wird stark von Einstellungen geprägt und geleitet.

Wie aber können wir Werte, die uns von aussen gegeben sind, annehmen, damit sie uns zu inneren Werten werden? Genügt es, wenn wir sie gesetzlich verankern? – Die eigentliche Vermittlung geschieht doch wohl erst über den Lebensvollzug. Gewissenhaft handeln werden wir wohl erst, wenn wir eine Beziehung zwischen den Werten und dem Leben selbst herstellen können. Aus christlicher Sicht sind wir dieser Beweglichkeit verpflichtet. Nur so können eine lebendige Gottesbeziehung, ein gelebter Glaube aktuell bleiben und Boden schaffen.

Roman Brülisauer, Seelsorgeeinheit Magdenau

Was gibt unserem Leben Halt?

## SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 1. Mai, Flawil**
**09.30** Chrabbelfiir in der kath. Kirche
**Samstag, 1. Mai, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier
**Sonntag, 2. Mai, Degersheim**
**08.45** Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch
**19.00** Abendlob im Mai
**Sonntag, 2. Mai, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier
**Sonntag, 2. Mai, Flawil**
**10.15** Suntigsfiir für die 1. und 2. Klasse im Unterkapellenraum

**Firmung**
Am 1. und 2. Mai feiern wir in unseren Pfarreien die Firmung.
In Flawil fällt der öffentliche Sonntagsgottesdienst aus, da coronabedingt **die Plätze in der Kirche für die Familien der Firmkandidatinnen und -kandidaten reserviert** sind. Dieser Festgottesdienst wird per Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse übertragen und kann von zu Hause aus mitgefeiert werden.
In Degersheim findet der Festgottesdienst neben dem regulären Gottesdienst statt.

**DEGERSHEIM / WOLFERTSWIL**

**Figurentheater**
Am Mittwoch, 5. Mai, spielt das Figurentheater für Kinder ab Kindergartenalter um 14.30 Uhr in der Turnhalle Magdenau das Stück «Froschkönig und Zinnsoldat». Die Kosten betragen Fr. 3.– pro Person. Die Aufführung wird gemeinsam von den beiden Frauengemeinschaften Degersheim und Wolfertswil-Magdenau organisiert.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 2. Mai**
**09.30** Gottesdienst mit Neumitgliedersegnung. Thema: «Gesetz – ohne Haken» Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten Separate Gottesdienste für Kinder. Anmeldung zum Gottesdienst und Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns. Waldau 1 (Habis-Areal), Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 30. April**
**18.00** KGZ: Prisma
**18.00** Akazie: Jugendlounge 5./6. Klasse
**19.45** Akazie: Jugendlounge Oberstufe
**Samstag, 1. Mai**
**09.30** Kath. Kirche: Ökum. Chrabbelfiir
**09.30** Kirche Niederwil: Ökum. Chinderfiir
**Sonntag, 2. Mai**
**10.00** Kirche Feld: Rise Up Gottesdienst mit «Chinderhüeti», Pfr. M. Hampton. Kollekte: Amnesty International
**10.00** KGZ: Chinderexpress
**Freitag, 7. Mai**
**18.00** Akazie: Jugendlounge 5./6. Klasse
**19.45** Akazie: Jugendlounge Oberstufe

Bitte beachten Sie, dass es weiterhin zu kurzfristigen Änderungen kommen kann. Informieren Sie sich deshalb regelmässig auf unserer Website.

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 2. Mai**
**09.40** Gottesdienst mit Diakon Richard Böck – parallel zum Gottesdienst Kinderprogramm
**Montag, 3. Mai**
**09.30** Frauenbibeltreff im KGH
**Dienstag, 4. Mai**
**08.45** Alpha-60-Plus-Treff, im KGH
**17.30** Roundabout «minis», im KGH
**18.30** Roundabout «kids» im KGH
**Donnerstag, 6. Mai**
**09.15** Spielplatzkafi, beim Reformationsspielplatz. Findet bei jeder Witterung statt.
**19.00** Kirchenchorprobe Gruppe 1 im KGH
**20.00** Kirchenchorprobe Gruppe 2 im KGH

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 2. Mai**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder. Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Grundbuch-inspektion

**DEGERSHEIM Das Grundbuchamt der Gemeinde Degersheim wurde vom Grundbuchinspektorat des Kantons St.Gallen geprüft. Dem Grundbuchverwalter wird eine tadellose Amtsführung attestiert.**

Seit der letzten Prüfung im September 2019 wurden im Tagebuch des Grundbuches Degersheim insgesamt 512 Geschäfte eingetragen. Damit waren sämtliche eingegangenen Anmeldungen erfasst. Auch das Hauptbuch ist gemäss den Inspektoren vollständig nachgeführt. In seinem Bericht an den Gemeinderat bezeichnet das Inspektorat die Grundbuchführung durch Grundbuchverwalter Urs Hanselmann als «gewissenhaft, pflichtbewusst und sauber».

## Abendlob der Sema im Mai

**KIRCHE** In ihren Abendlobfeiern möchte die Seelsorgeeinheit Magdenau (Sema) in Gemeinschaft einzelne Eigenschaften des heiligen Josefs näher betrachten. Maiandachten mit dem heiligen Josef als Vater? Das ist ungewohnt – und doch auch natürlich. Maria war begleitet von ihrem Verlobten. Im Ringen miteinander und mit Gott sind beide gewachsen, als Mann und als Frau, als Mutter und als Vater. Der liebende Blick auf Maria, die von Josef begleitet wird, stärkt die Teilnehmenden in der Nachfolge Jesu.
Sonntag, 2. Mai 2021, um 19 Uhr in der Kapelle der kath. Kirche St. Jakobus in Degersheim. eing.

Maiandachten – mit dem heiligen Josef.

# Wespen-, Hornissen- und Bienennester

**DEGERSHEIM Immer wieder wird die Feuerwehr konsultiert, um Insektennester zu entfernen. Selbstverständlich hilft die Feuerwehr, wo sie helfen kann. Aber es gibt auch Ereignisse, für welche die Feuerwehr weder zuständig noch ausgerüstet und ausgebildet ist. Dazu zählt auch die Schädlingsbekämpfung.**

Die Wespenkönigin beginnt im April ein Nest für ihren zukünftigen Staat zu bauen. Dieses wird in dunklen Hohlräumen angelegt oder aufgehängt. Hecken sind ideale Plätze. Auch verlassene Mauselöcher, Bäume, grosse Sträucher in Gärten oder der Dachstuhl eines Hauses. Die Baukunst der Wespen ist interessant und wer sich mit diesen Tieren befasst, erkennt schnell deren Nutzen. Im eigenen Garten oder gar im Haus oder in der Wohnung sind die Insekten jedoch meist ungebetene Gäste. Dezent vertreiben kann man Wespen mit einem Wasserspray: das Sprühen vermittelt den Tieren den Eindruck, es regne, und sie ziehen sich zurück. Wenn sich Wespen, Bienen oder Hornissen jedoch bei Fenstern oder Türen einnisten und zur Belastung werden, sollten sie professionell entfernt werden. Da es sich in diesen Fällen weder um einen Notfall handelt noch die Feuerwehr zuständig ist, sollte nicht die Nummer 118 gewählt werden. In der Gemeinde Degersheim und Umgebung kann für die Entfernung von Wespen-, Hornissen- oder auch Bienennestern die Giger GmbH beigezogen werden. Die Giger GmbH ist über die Telefonnummer 071 371 16 43 oder per E-Mail an info@gigerdach.ch erreichbar.

Wespennester sind keine Notfälle, wählen Sie darum nicht die Nummer 118.

# Saisonstart Badi Degersheim

**DEGERSHEIM Am Samstag, 15. Mai 2021, öffnet das Schwimmbad Degersheim das erste Mal in der neuen Saison seine Tore. Um den Gästen beste Bedingungen bieten zu können, laufen die Vorbereitungen auf Hochtouren.**

Der Schnee ist weg, das Wasser eingefüllt. Alles steht bereit für eine tolle Badesaison 2021. Die grosse Spiel- und Liegewiese mit Bäumen, die Schatten spenden, das Wasserbecken mit Rutschbahn und Sprungturm sowie ein Beachvolleyballfeld bieten Spass und Erholung für Gross und Klein. Das Schwimmbad ist bei trockener Witterung und Lufttemperaturen von 16 °C täglich geöffnet. Über die Öffnung des Schwimmbades wird täglich um 8.00 und 12.00 Uhr aufgrund der Wetterangaben von Meteo Schweiz entschieden. Der Entscheid wird auf der Website der Gemeinde in der Rubrik «Freizeit → Freibad» kommuniziert. Saisonkarten können bereits jetzt beim Einwohneramt der Gemeinde erworben werden. Im Schwimmbadkiosk werden Sie auch in diesem Sommer von Gabriela Hug und ihrem Team bedient. Als Restaurantgast fürs Mittagessen oder für eine Pausenverpflegung sind Sie herzlich willkommen.

Das Schwimmbad Degersheim startet am 15. Mai 2021 in die Sommersaison.

**Öffnungszeiten des Schwimmbads Degersheim**

Vorsaison / Nachsaison (Mai und August)
Montag bis Sonntag, 9.00 bis 18.30 Uhr

Hauptsaison
Montag bis Sonntag, 9.00 bis 20.00 Uhr

## Velobörse des Radteams Krüger Degersheim

**VEREIN** Das alte Velo, das schon seit Jahren im Keller verstaubt, endlich loswerden? Oder ein Occasionsvelo für die kommende Saison kaufen? Dies ist an der Velobörse des Radteams Krüger am Wochenmarkt vom Samstag, 8. Mai 2021, möglich. Auf dem Dorfplatz Degersheim bietet sich die Gelegenheit für An- und Verkauf gebrauchter Fahrräder, aber auch Trottinetts, Dreiräder und Veloanhänger. Alles, was zum Verkauf angeboten werden möchte, kann ab 8.00 Uhr direkt am Stand des Radteams abgegeben werden. Der Verkäufer bestimmt den Verkaufspreis. Der Verkauf dauert dann von 9.00 bis 12.00 Uhr. Mitglieder des Radteams leisten gern Unterstützung beim Kauf und beraten Kaufwillige. Nicht verkaufte Velos können ab 12 Uhr wieder abgeholt oder aber für ein Hilfswerk gespendet werden. Das Krüger Radteam freut sich auf einen tollen Marktmorgen! eing.

# Gratis-Schnuppertermine an der Musikschule!

**DEGERSHEIM Aufgrund der Coronasituation kann das auf den 10. Mai geplante öffentliche Instrumenteausprobieren nicht stattfinden. Als Ersatz bietet die Musikschule im Mai kostenlose Schnupperlektionen an.**

Auf der Suche nach dem Lieblingsinstrument können bis zu drei Instrumente während einer Viertelstunde gratis ausprobiert werden. Das Angebot gilt für Erwachsene und Kinder, die gerne ein Instrument erlernen möchten, und selbstverständlich auch für den Gesangsunterricht. Per E-Mail können die Schnuppertermine direkt bei den jeweiligen Lehrpersonen gebucht werden. Die Kontaktdaten und die Angaben, wer welche Instrumente unterrichtet, sind auf der Website www.schule-degersheim.ch in der Rubrik «Musikschule → Mitarbeitende» zu finden. Die entsprechende Seite kann auch mittels QR-Code aufgerufen werden.
Wer längere Schnupperlektionen bevorzugt oder noch mehr Instrumente ausprobieren möchte, hat die Möglichkeit kostenpflichtige Schnupperlektionen zu buchen. Diesbezüglich wenden Sie sich bitte direkt an die Musikschulleitung. Bitte beachten Sie, dass die Anmeldungen für Musikunterricht ab dem kommenden Schuljahr bis am 31. Mai 2021 erfolgen müssen.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Der Gemeinderat Degersheim hat am 30. April 2021 folgendes Inserat auf der Publikationsplattform www.publikationen.sg veröffentlicht:

**Kommunale Abstimmungen vom 11. April 2021:**

## Feststellung der endgültigen Ergebnisse

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 27. April 2021 in Anwendung Art. 111 Abs. 2 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen (sGS 125.3) die endgültigen Ergebnisse der kommunalen Abstimmungen vom 11. April 2021 festgestellt, nachdem beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen keine Beschwerde eingereicht wurde. Die Ergebnisse der Abstimmung wurden am 12. April 2021 amtlich publiziert und am 16. April 2021 im FLADE-Blatt veröffentlicht.

**Gemeinde Degersheim**

Erholung im familiären Tertianum Steinegg

Wir bieten ein Angebot passend für Ihre Bedürfnisse. Eine kleine Auszeit kann Wunder bewirken.

Vollpension ab CHF 89.– * pro Tag

Für ein unverbindliches Beratungsgespräch steht Ihnen Jürg Giger, Geschäftsführer, per Telefon 071 372 05 31 gerne zur Verfügung.

**Wir freuen uns auf Sie!**

*Angebot nach Verfügbarkeit. Preis pro Zimmer und Nacht für eine Person bei einem Aufenthalt von einer bis drei Wochen, inkl. Vollpension und exkl. Pflege- und Betreuungstaxen.

TERTIANUM

Tertianum Steinegg
Kirchweg 8 • 9113 Degersheim • Tel. 071 372 05 30
steinegg@tertianum.ch
www.steinegg.tertianum.ch

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | D | L | ■ | G | ■ | ■ | ■ | F | ■ | ■ | ■ | ■ | P | ■ |
| ■ | R | A | I | N | ■ | B | E | I | R | A | T | ■ | A | Z |
| G | E | S | ■ | E | K | E | L | N | ■ | N | E | B | S | T |
| ■ | S | ■ | ■ | I | ■ | A | L | A | S | K | A | ■ | S | ■ |
| ■ | S | A | I | S | O | N | A | L | ■ | A | R | M | U | T |
| ■ | U | N | S | | | | | | | ■ | C | S | U | |
| G | R | A | S | | | | | | | ■ | M | ■ | B | |
| ■ | ■ | L | ■ | | | | | | | H | A | B | E | |
| ■ | B | Y | E | | | | | | | ■ | H | I | ■ | |
| ■ | U | S | A | | | | | | | ■ | O | M | I | |
| G | O | T | T | ■ | ■ | K | ■ | U | ■ | A | ■ | N | ■ | N |
| ■ | N | ■ | ■ | L | O | L | ■ | S | A | G | E | ■ | O | F |
| ■ | A | B | B | E | ■ | A | ■ | C | ■ | N | A | R | B | E |
| N | S | A | ■ | H | E | U | C | H | L | E | R | ■ | E | K |
| ■ | ■ | P | O | M | P | E | J | I | ■ | S | P | O | R | T |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben | I | N | S | E | R | A | T |

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**GOSSAU**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: EHRENTITEL
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Samstag, 1. Mai 2021**
**Frühlingsmarkt**
Gemeinde Flawil
Bahnhofstrasse, 09.00 bis 18.00 Uhr

**Sonntag, 2. Mai 2021**
**Heinz Schoch Textilcollagen – eine Werkschau**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 5 | 2 | 4 | 9 | 1 | 6 | 8 | 7 |
| 7 | 4 | 6 | 5 | 3 | 8 | 9 | 2 | 1 |
| 8 | 1 | 9 | 6 | 2 | 7 | 3 | 5 | 4 |
| 1 | 6 | 8 | 7 | 5 | 4 | 2 | 3 | 9 |
| 2 | 3 | 7 | 1 | 6 | 9 | 8 | 4 | 5 |
| 5 | 9 | 4 | 2 | 8 | 3 | 1 | 7 | 6 |
| 9 | 8 | 1 | 3 | 4 | 5 | 7 | 6 | 2 |
| 4 | 2 | 3 | 9 | 7 | 6 | 5 | 1 | 8 |
| 6 | 7 | 5 | 8 | 1 | 2 | 4 | 9 | 3 |

©raetsel.ch 1379906

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 9 | 1 | 7 | 4 | 6 | 2 | 3 | 8 |
| 8 | 7 | 6 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 9 |
| 2 | 4 | 3 | 9 | 5 | 8 | 7 | 1 | 6 |
| 6 | 5 | 9 | 3 | 7 | 4 | 1 | 8 | 2 |
| 1 | 3 | 8 | 5 | 9 | 2 | 6 | 4 | 7 |
| 4 | 2 | 7 | 8 | 6 | 1 | 3 | 9 | 5 |
| 9 | 6 | 4 | 2 | 3 | 5 | 8 | 7 | 1 |
| 3 | 1 | 5 | 6 | 8 | 7 | 9 | 2 | 4 |
| 7 | 8 | 2 | 4 | 1 | 9 | 5 | 6 | 3 |

©raetsel.ch 1565887

**Bedrückt?**

Ein Gespräch hilft.

Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.

Beratung per Mail/Chat: www.143.ch

Tel 143
Die Dargebotene Hand

Spendenkonto 30-14143-9

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 19 | 7. MAI 2021

### SPIELPOSTENLAUF

Am Samstag, 29. Mai 2021, organisiert die Bibliothek Ludothek Degersheim einen Spielpostenlauf durch das ganze Dorf.

››› SEITE 3

### FÜHRUNGSSTRUKTUR

Gemeinde- und Schulrat haben sich intensiv mit der Führungsstruktur der Schule Flawil beschäftigt. Nun hat der Schulrat einen Vorschlag ausgearbeitet, wie die Schulführung ab 2025 aussehen könnte. Er schlägt das Modell «Bildungskommission» vor.

››› SEITE 9

### FREIBAD

Das Freibad Böden öffnet am Samstag, 8. Mai 2021, seine Tore. Wegen des Coronavirus ist die Öffnung allerdings verbunden mit Einschränkungen und einem Schutzkonzept. Vorerst sind nur 1200 Personen in der Flawiler Badi zugelassen.

››› SEITE 11

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Offene Jugendarbeit startet im September

Ab dem 1. September 2021 übernimmt die MOJUGA die Offene Jugendarbeit in Degersheim.

**DEGERSHEIM Viele Jugendliche engagieren sich aktiv in Vereinen. Dennoch ist auch eine Offene Jugendarbeit von Seiten der Gemeinde erforderlich. Nicht nur, weil sie gesetzlich vorgeschrieben ist, sondern auch, um diejenigen Jugendlichen erreichen zu können, welche nicht in einem Verein mittun können oder wollen. Ab dem 1. September übernimmt die MOJUGA Stiftung für Kinder- und Jugendförderung in Degersheim diese wichtige Aufgabe.**

Wenn man über die Offene Jugendarbeit sprechen möchte, sollte man sich zuerst einmal vor Augen führen, was die Idee dahinter ist. Wie kam der Gesetzgeber dazu, die Gemeinden zur Jugendarbeit zu verpflichten? Schnell ist man doch zur Aussage verleitet, es gäbe genügend Vereine und Möglichkeiten, so wie in Degersheim, in welchen sich die Jugendlichen engagieren und integrieren können. Die vorherrschende Meinung, wonach die Jugendarbeit dem Zweck dient, die Jugendlichen zu unterhalten oder sogar zu bespassen greift aber zu kurz.

**Was ist Offene Jugendarbeit**

Die Offene Jugendarbeit ist ein Teilbereich der professionellen Sozialen Arbeit mit einem sozialpolitischen, pädagogischen und soziokulturellen Auftrag. Sie ist eine wichtige Akteurin der ausserschulischen Bildung und begleitet, unterstützt und fördert Jugendliche im Rahmen von Beziehungsarbeit auf dem Weg zur Selbstständigkeit. Ihre Angebote schaffen Freiräume, in denen Jugendliche ihre spezifischen Bedürfnisse und ihre Andersartigkeit in Abgrenzung zur Erwachsenenwelt leben und eigene und jugendkulturelle Initiativen entwickeln können. Im Gemeinwesen setzt sich die Offene Jugendarbeit dafür ein, dass Jugendliche sozial, kulturell und politisch integriert sind, sich wohl fühlen und sich zu Personen entwickeln können, die Verantwortung für sich selbst und für das Zusammenleben in der Gemeinde übernehmen und an den Prozessen der Gesellschaft mitwirken.

**Wie die Jugendarbeit gestaltet wird, soll nicht der Gemeinderat festlegen, sondern die Jugendlichen selber.**

**Im öffentlichen Raum**

Aber wie kann diese Aufgabe erfüllt werden? Nachdem die J-eff GmbH, welche bis Ende 2019 für die Offene Jugendarbeit in Degersheim verantwortlich war, ihren Betrieb eingestellt hatte,

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

musste sich der Gemeinderat mit dieser Frage auseinandersetzen. Dabei kam er zum Schluss: «Wie die Jugendarbeit erfolgt, soll nicht der Gemeinderat festlegen, sondern die Jugendlichen selber», so die Leiterin des Geschäftsfeldes Soziales, Catarina Eisenring. Sie führt weiter aus: «Die Jugendarbeitenden sollen zuerst den Kontakt mit den Jugendlichen im öffentlichen Raum suchen und während diesem Kontakt zusammen mit den Jugendlichen Ideen entwickeln, was darüber hinaus angeboten werden kann.»

**Bedürfnisgerecht und vernetzt**

Möglichkeiten sind verschiedene vorhanden und im Oberstufenschulhaus steht ein grosser, zweckmässiger Raum zur Verfügung, der für verschiedenste Jugendanlässe genutzt werden kann. Bei der aufsuchenden Jugendarbeit sollen die Bedürfnisse der Jugendlichen abgeholt werden, um schrittweise bedarfsgerechte Angebote, Veranstaltungen oder Jugendtreffs einzuführen. Diese sollen sich etablieren und später regelmässig durchgeführt werden. Für die Erfüllung der Aufgaben der Jugendarbeit ist auch eine gute Vernetzung mit den bereits auf freiwilliger Basis vorhandenen Angeboten nötig. Ein Zusammenspiel von Vereinen und der Offenen Jugendarbeit der Gemeinde ist für den Gemeinderat sehr wichtig.

**Langjährige Erfahrung**

Mit der Umsetzung hat der Gemeinderat die MOJUGA Stiftung für Kinder- und Jugendförderung betraut. Die MOJUGA ist in diversen Gemeinden im Kanton Zürich, aber auch in den Gemeinden Neckertal, Oberhelfenschwil, Hemberg und Schönengrund für die Offene Jugendarbeit zuständig. Sie kann entsprechend auf ein grosses Netzwerk zurückgreifen und weist langjährige Erfahrung auf. Die MOJUGA wird ein Team zusammenstellen, das für Aufgaben in Degersheim zuständig ist, so dass die Jugendlichen eine ihnen bekannte Ansprechperson haben. Die Jugendarbeit startet am 1. September. Geplant ist, bereits im Vorfeld erste Netzwerkarbeiten in Angriff zu nehmen.

## HANDÄNDERUNGEN APRIL 2021

**Veräusserin:** Raschle-Niederer Rösli, Degersheim **Erwerberin:** Schneider-Immo, einfache Gesellschaft, Degersheim; 1. Schneider Rudolf Walter, Degersheim; 2. Schneider Bruno Walter, Kaltbrunn; 3. Schneider Michael Josef, Degersheim; 4. Schneider Thomas Rudolf, Degersheim **Grundstück:** Nr. 619, Bergstrasse 38, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1287 **Fläche:** 839 m² Gebäude, Gartenanlage

**Veräusserin:** Sunshine Home GmbH, mit Sitz in Wetzikon ZH **Erwerberin:** Jäger Group GmbH, mit Sitz in Wil SG **Grundstück:** Nr. 1442, Hörenstrasse, 9113 Degersheim **Fläche:** 1239 m² Acker/Wiese/Weide

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 14. Mai 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Mittwoch, 5. Mai 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Montag, 10. Mai 2021

# Einblick in die Aufgaben von Gemeinderat Patrick Gemperle

**DEGERSHEIM Die Coronapandemie hat den Bereich Kultur und Freizeit fast zum Stillstand gebracht. Ruhige Zeiten also für den Leiter des entsprechenden Geschäftsfeldes, Patrick Gemperle, könnte man meinen. Aber auch wenn vordergründig nicht viel läuft, ist es genau in dieser Zeit wichtig, eine gute Zusammenarbeit zwischen Politik und Vereinen zu pflegen. Patrick Gemperle gibt Ihnen einen Einblick in seine Tätigkeiten.**

«Ich freue mich sehr, im letzten September erneut als Mitglied des Gemeinderates Degersheim gewählt worden zu sein. Das mir zugewiesene Geschäftsfeld Kultur und Freizeit ist sehr spannend und vielseitig. Am Anfang meiner Legislaturzeit war ich erstaunt über die Vielfalt und Anzahl der Vereine. So durfte ich viele engagierte Personen kennenlernen, die Kultur und Leben in unsere Gemeinde bringen. Es imponiert mir immer wieder, mit wieviel Engagement und Leidenschaft Projekte umgesetzt werden. Kompliment! Leider wurden wegen der Coronapandemie sehr viele Anlässe verschoben oder abgesagt. Das ist sehr schade, doch ich schaue positiv in die Zukunft. Es wird mich freuen, wieder neue Projekte in Angriff zu nehmen und zusammen mit alten und neuen Bekanntschaften an der Weiterentwicklung der Gemeinde beteiligt zu sein.
Die grösste Herausforderung als Mitglied des Gemeinderates besteht für mich darin, neben dem Geschäft und der Familie noch genügend Raum und Zeit für die Entwicklung und Umsetzung von Ideen zu finden. Es macht mir dennoch viel Spass und ich freue mich auch, persönlich an den Aufgaben zu wachsen und vom Wissen zu profitieren. Ich bedanke mich ganz herzlich bei der gesamten Gemeindeverwaltung, die mich in den letzten Jahren sehr unterstützt und entlastet hat.»

## Baumpflanzung als Abschluss

**VEREIN** Jugendliche, die während mindestens drei Jahren auf jegliche Art von Suchtmittel verzichtet haben, durften als Abschluss des dreistufigen Kodex-Programms mit Förster Roman Gschwend einen Baum im Bruderwald pflanzen. Die drei Jugendlichen, die nicht dabei waren, erhielten natürlich trotzdem einen Baum, der von ihren Kolleginnen und Kollegen gepflanzt wurde. Spannend waren die Ausführungen von Roman Gschwend zu den Eigenschaften des jeweiligen Baumes. Maria Buchmann, Séverine Lehmann und Heidi Saxer vom Kodex-Verein Degersheim begleiteten und organisierten den Anlass. Mit Brötli und Getränken wurde der gelungene Abend abgerundet. eing.

## Interner Wettkampf der Geräteriege Degersheim

**VEREIN** Kürzlich führte die Geräteriege des Turnvereins Degersheim einen internen Wettkampf durch. Dieser diente den Turnerinnen und Turnern als Vorbereitung auf die bevorstehende Wettkampfsaison. Sie massen sich an den Geräten Reck, Boden, Ring, Sprung und Barren in den Kategorien K1 bis K5. Trotz den fehlenden Zuschauern, die wegen der aktuellen Situation nicht dabei sein konnten, war dieser Wettkampf für alle Beteiligten ein voller Erfolg.
Ein grosses Dankeschön geht an die Drogerie Medicus, die uns mit den Siegergeschenken unterstützt hat. Wir wünschen allen Turnerinnen und Turnern alles Gute und viel Freude für die kommenden Wettkämpfe. Nina Saxer

# Spielerisch unterwegs – Spielpostenlauf der Bibliothek Ludothek Degersheim

**DEGERSHEIM Der Frühling ist da und damit auch sonnengewärmte Tage, an denen es Freude macht, sich draussen zu bewegen. Am Samstag, 29. Mai 2021, organisiert die Bibliothek Ludothek Degersheim einen Spielpostenlauf durch das Dorf. An verschiedenen Posten werden Geschicklichkeit geprobt, die Hirnzellen in Schwung gebracht oder das Würfelglück herausgefordert.**

Zwischen 13.30 Uhr und 14.30 Uhr kann man sich in der Bibliothek Ludothek Degersheim an der Feldeggstrasse 1 mit einem «Spielplan» eindecken und los geht es zu einem der sieben Spielposten. Für das erfolgreiche Erfüllen einer Aufgabe wird man mit einem Buchstaben belohnt. Die gesammelten Buchstaben ergeben schlussendlich ein Wort. Mit dem Lösungswort kann man zurück in der Bibliothek Ludothek einen kleinen Preis und einen Zvieri abholen.
Der Spielpostenlauf war für vergangenes Jahr, anlässlich des 10-Jahre-Jubiläums des Nationalen Spieletags, geplant, der dann coronabedingt ganz im Stillen gefeiert werden musste. Wir freuen uns, dass es die Lockerungen der Massnahmen des Bundesrates zulassen, dass wir unsere Pläne für einen Spieltag wieder aus der Schublade nehmen können. Wir bitten zu beachten, dass an diesem Anlass an den jeweiligen Posten für Personen ab 12 Jahren Maskenpflicht besteht. Weiter ist es wichtig, dass die Abstandsregeln eingehalten werden.

Am Samstag, 29. Mai 2021, führt die Bibliothek Ludothek Degersheim einen Spielpostenlauf durch das ganze Dorf durch.

## Gemeinsam auf den Jakobsweg

**VEREIN** Kürzlich machten acht Frauen der FG Wolfertswil/Magdenau eine Wanderung auf dem Jakobsweg. Die 1. Etappe führte von Herisau nach Wattwil. Kurze Rastpausen und kühle Getränke unterstützten jeweils die Motivation zum Weiterwandern. In Gedanken vertieft, was es bedeutet, auf dem Jakobsweg unterwegs zu sein, ging die Gruppe ein Stück im Schweigen und dann wieder im Gespräch miteinander – Gespräche sind ja auch Nahrung für die Seele. Nach dem feinen Mittagessen bei der Pilgerherberge Aemisegg bewältigten die Frauen den Aufstieg in die Hofstetten, wanderten weiter zum Restaurant Churfirsten und hinunter nach Wattwil. Die Übernachtung im Kloster St.Maria der Engel, in der Stille hinter den weissen Mauern, war für alle eine eindrückliche Erfahrung. Die 2. Etappe führte wieder bei schönstem Wetter von Wattwil bergaufwärts bis zum Ricken und dann hinunter an den Zürichsee nach Schmerikon. Auf der Iburg gab es einen letzten Blick zurück. Die Pilgerinnen hatten Zeit, die verschiedenen Gärten, Blumen und vieles mehr zu bestaunen und kürzere oder längere Gespräche zu führen. Wer pilgert, sammelt Erfahrungen! Nadine Rutz

### ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **7. Mai 2021 bis 20. Mai 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Baugesetz. Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Baumann Marcel und Miriam,** Erstellung Aussenzugang zum Untergeschoss beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1926, Hauptstrasse 7, 9116 Wolfertswil und Neubau Stützmauer entlang der Hauptstrasse

## Neues Bänkli eingeweiht

**VEREIN** Kürzlich konnte der Verkehrsverein auf dem Wolfensberg, nahe dem Herrenluftbad, ein neues Bänkli einweihen. Rund hundert solcher Sitzgelegenheiten in und um Degersheim ermöglichen den Wanderinnen und Wanderern eine Verschnaufpause und Erholung pur.
Der Bänklichef Roman Rutz hält alle in Schuss, kontrolliert sie und ersetzt, wo möglich, die Bretter. Das Bauamt übernimmt die Reinigung um die Bänkli und sorgt damit für eine saubere Umgebung. Unter www.degersheim.ch/Tourismus/Verkehrsverein sind interessante Vorschläge zum Wandern und Bräteln aufgeschaltet. Auch gibt es ein Verzeichnis (www.bankgeheimnisse.ch), in dem alle Bänkli ersichtlich sind. Der Verkehrsverein freut sich, wenn dieses Freizeitangebot genutzt wird und sich der Gast in der Gemeinde wohlfühlt. Edith Hug Burtscher

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburt**
Ferraro Ludovica, geboren am 23. April in Herisau AR, Tochter des Ferraro Giuseppe und der Vittorini Fabiana, wohnhaft in Degersheim SG.

**Todesfall**
Gestorben am 3. Mai 2021 in Degersheim SG: Pfenninger geb. Utiger, Margaretha, von Bäretswil ZH, geboren am 7. April 1923, wohnhaft gewesen im Wohn- und Pflegeheim Steinegg, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## Betriebstestungen Corona

**DEGERSHEIM** Mit den repetitiven und präventiven Betriebstestungen sollen Infektionsketten früher erkannt und unterbrochen werden können. Ein umfassendes Testen wird als wichtiger Baustein im Kampf gegen eine drohende dritte Welle und als flankierende Massnahme zu den künftigen Öffnungsschritten gesehen. Je mehr Unternehmen und Mitarbeitende sich beteiligen, desto grösser ist die Wirkung – und desto rascher ist eine Rückkehr in die wirtschaftliche und gesellschaftliche Normalität möglich. Auch die Gemeindeverwaltung Degersheim leistet ihren Beitrag zur Eindämmung der Coronapandemie und nimmt an den wöchentlichen Betriebstestungen teil.

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
SPENDE BLUT
RETTE LEBEN
blutspende.ch

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Häckseldienst

Die Abteilung Sicherheit und Werke der Gemeinde Degersheim führt offizielle Häckseldienste durch. Diese stehen allen Personen offen, die sich rechtzeitig bei der Abteilung Werke anmelden (071 372 07 78 / sicherheit-werke@degersheim.ch).

**Daten Häckseldienst**
Mittwoch, 19. Mai 2021

**Gebühr**
Für die Benützung des Häckseldienstes ist folgende Gebühr zu entrichten: Grundpauschale an den publizierten Daten: 30 Franken, Grundpauschale für einen individuellen Einsatz: 50 Franken. Zusätzlich pro 5 Minuten Häckselbetrieb 10 Franken ohne Abfuhr des Häckselgutes, 25 Franken mit Abfuhr und Entsorgung.

**Wichtige Hinweise**
- Der Häckselplatz muss mit unseren Fahrzeugen und Geräten gut zugänglich sein.
- Keine parkierten Autos im Umkreis von 15 Metern.
- Das Häckselgut ist offen, trocken, in langen Stücken (Äste nicht kürzen) und als geordneter Haufen (Äste parallel) bereitzustellen.
- Im Häckseldepot dürfen sich keine Säcke, Drähte, Steine oder Wischgut befinden.
- Gartenabfälle wie Heckenschnittstauden bis 2 cm Durchmesser, Sonnenblumen, Geranien usw. sind kein Häckselgut und sind über die Grünabfuhr zu entsorgen.

**Für die Abfuhr des Häckselgutes benützen Sie bitte die Bioabfuhr.**

**Tipps**
- Schneiden Sie Ihre Bäume und Sträucher erst kurz vor dem Häckseln und bewahren Sie Ihr Häckselmaterial regengeschützt für die nächste Häckseltour auf.
- Legen Sie sich einen eigenen Häckselvorrat im Garten an.

Das Häckselteam dankt Ihnen für Ihre Mithilfe.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Gemeindeverwaltung über Auffahrt geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Auffahrtstage am Donnerstag, 13. Mai, und Freitag, 14. Mai 2021, geschlossen.

Am Mittwoch, 12. Mai 2021, schliessen die Schalter um 16.00 Uhr.

Die Notfallnummer bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen erfahren Sie unter der Telefonnummer 071 372 07 07.

Wir wünschen Ihnen erholsame Tage.

**Gemeindeverwaltung Degersheim**

Flawiler
**Fachgeschäfte**

# Wir sagen Danke!

## Am Freitag und Samstag verschenken wir Rosen zum Muttertag!

Ihre Flawiler Fachgeschäfte

## Die neue Riley – jetzt zum Vorzugspreis bestellen

Am 24. Mai erscheint der (wahrscheinlich) letzte Band dieser erfolgreichen Reihe von Lucinda Riley.
Bestellen Sie ihn schon heute zum Vorzugspreis von Fr. 28.– (anstatt Fr. 31.90) in der Gutenberg Buchhandlung in Gossau vor: kontakt@bluewin.ch oder 071 383 20 00.

GUTEN BERG BUCH HAND LUNG

Gutenberg Buchhandlung GmbH | Kirchstrasse 5 | CH-9200 Gossau | Fon 071 383 20 00 | www.gutbuch.ch

Burtscher Elektro- und Gebäudetechnik AG
energie clever eingesetzt
elektrisch.ch | heizig.ch

# Einfach clever.

Ihr Partner für Elektro-, Solar- und Gebäudetechnik.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 28 14.**

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
elektrisch.ch heizig.ch

PEUGEOT

## NEUER 3008 HYBRID

**Mit 4x4**

Plug-In Hybrid mit 300 PS - Night Vision
Neues Peugeot i-COCKPIT®

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL
Der neue PEUGEOT 3008 HYBRID4: Verbrauch kombiniert (WLTP): 1.7 l + 17.4 kWh/100 km, $CO_2$-Ausstoss kombiniert (WLTP): 39 g/km. Energieeffizienzkategorie: A. Alle Ausstattungsdetails sind modellabhängig serienmässig, nicht verfügbar oder als Option gegen Aufpreis erhältlich. Symbolfoto.

Sportgarage Helg AG

**NEU – Peugeot-Vertretung in Flawil**
Niederuzwilerstr 10, 9230 Flawil
Tel. +41 (0)71 393 56 11
www.sportgarage-helg.ch
info@sportgarage-helg.ch

# Der andere Muttertag

Im Februar erreichte mich ein Brief mit folgendem Inhalt:

«Ich möchte dich informieren, dass unsere Mama im Januar ins Wohnheim eingetreten ist. Ihre im Frühjahr 2019 begonnene Demenz ist leider recht schnell vorangeschritten. Zusehends konnte sie immer weniger im Haushalt machen, obwohl sie bis heute das Gefühl hat, dass sie immer noch alles selbst erledigt. Ihr Lebenspartner hat sukzessive immer mehr übernommen und hat alles für Mama getan. Der Lockdown vom vergangenen Jahr war für ihn sehr anstrengend und herausfordernd, da auch die entlastenden Betreuungstage im Wohnheim oder mal ein Wochenende bei uns Kindern ausgefallen sind. Wir sind ihm sehr dankbar dafür.
Seit einiger Zeit haben wir Mama schon im Altersheim angemeldet. Und so kam es, dass Anfang Januar ganz unerwartet ein Telefon kam, dass jetzt ein Einzelzimmer auf der Demenzstation frei wäre. Nach dem ersten Schock – alles kam so nah – spürten wir jedoch eine grosse Erleichterung. Der Verstand hat uns klar gesagt, dass es die richtige Entscheidung ist. Doch das Herz spricht eine andere Sprache!
Miteinander haben wir sie ins Wohnheim begleitet. Es hat uns allen im Herzen sehr weh getan, vor allem auch, weil Mama so gar nicht wollte …!»

So eine Entscheidung tut weh – erst recht die Begleitung im Moment des Übertritts. Doch da ist auch die Entlastung und Dankbarkeit, dass die Mutter da gut aufgehoben und begleitet ist. – Bleiben wir unseren Lieben nahe, indem wir sie in ihrer Welt abholen – indem wir ihre Sprache zu verstehen versuchen, auch wenn die anders ist. Sie danken es uns – anders!

Vroni Krämer, Seelsorgerin
SEMA Seelsorgeeinheit Magdenau

«Übergänge im Leben sind wie Brücken. Sie bringen uns weiter, lassen uns Neues erahnen und entdecken.»

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 8. Mai, Degersheim**
**10.00** Ökum. Chinderchile im Pfarreiheim
**17.30** Eucharistiefeier
**Sonntag, 9. Mai, Niederglatt**
**08.45** Eucharistiefeier
**Sonntag, 9. Mai, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier mit Livestream
An diesem Wochenende wird in den Eucharistiefeiern, die für Kinder und Erwachsene geeignet sind, das Thema Mutter aufgegriffen.

**Auffahrt, 13. Mai, Flawil**
**10.15** SEMA-Gottesdienst zu Christi Himmelfahrt (Kommunionfeier) mit Livestream
**Auffahrt, 13. Mai, Wolfertswil im Böhlwäldli**
**10.15** Familien-Gottesdienst im kleinen Rahmen
Zu dieser Feier sind besonders Familien von Wolfertswil und Degersheim eingeladen. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Kirche Wolfertswil statt.

**SEMA**

**Stimmabgabe**
Am Sonntag, 9. Mai 2021, findet die Urnenabstimmung unserer Kirchgemeinde statt. Details finden Sie im Pfarreiforum oder im Internet.

**Frauengemeinschaften**
Am Dienstag, 11. Mai 2021, feiern die Frauengemeinschaften der SEMA um 19.30 Uhr eine gemeinsame Maiandacht in der Kirche St.Laurentius in Flawil.

**www.se-ma.ch**

Livestream:
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 9. Mai**
**09.30** Gottesdienst Thema: «Beschenkt, um zu beschenken»
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten, separate Gottesdienste für Kinder
Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Freitag, 7. Mai**
**18.00** Akazie: Jugendlounge 5./6. Klasse
**19.45** Akazie: Jugendlounge Oberstufe
**Samstag, 8. Mai**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen»
**Sonntag, 9. Mai**
**10.00** Kirche Oberglatt: Gottesdienst am Muttertag mit Taufen, Pfr. M. Hampton. Bibeltext: Mk. 10, 13–16 Kollekte: Adonia Kinder- und Jugendarbeit
**Dienstag, 11. Mai**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**Auffahrt, 13. Mai**
**10.00** Kirche Oberglatt: Gottesdienst mit Gossau und Degersheim mit Pfr. J. Bösch, Pfr. K. Fischer, Pfrn. U. Latuski Bibeltext: Eph. 1, 17–19 Kollekte: HEKS

Bitte beachten Sie, dass es weiterhin zu kurzfristigen Änderungen kommen kann. Informieren Sie sich deshalb regelmässig auf unserer Website.

**www.ref-flawil.ch**

Evangelisch-Reformierte **Kirchgemeinde Degersheim**

**Samstag, 8. Mai**
**09.00** Männerforum im Saal
**10.00** Ökumenische Chinderchile in der kath. Kirche
**Sonntag, 9. Mai**
**09.40** Gottesdienst mit Erst-Abendmahl 3. Klasse mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm; parallel zum Gottesdienst Kinderhüeti
**Dienstag, 11. Mai**
**17.30** Roundabout «minis».KGH
**18.30** Roundabout «kids».KGH
**Mittwoch, 12. Mai**
**09.15** Frauekafi beim Spielplatz
**Donnerstag, 13. Mai**
**10.00** Auffahrt Gottesdienst in der reformierten Kirche Oberglatt mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm und Team

**www.ref-degersheim.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 9. Mai**
**10.00** Gottesdienst mit Daniel Wyder, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Frühlingsmarkt

Die Durchführung des Flawiler Frühlingsmarkts war ein kleiner Schritt zurück zur Normalität. Im Marktbereich auf der Bahnhofstrasse galt unter anderem eine generelle Maskenpflicht.

Fotos: Roland Keller

# Schule Flawil: Neue Führungsstruktur geplant

**FLAWIL Gemeinde- und Schulrat haben sich intensiv mit der Führungsstruktur der Schule Flawil beschäftigt. Der Grund dafür liegt mehr als zehn Jahre zurück. Denn mit der Einführung der Einheitsgemeinde am 1. Januar 2009 wurde der Schulrat zu einer von der Bevölkerung gewählten Kommission des Gemeinderats. Dadurch verlor er Finanz- und Entscheidungskompetenzen. Nun hat der Schulrat einen Vorschlag ausgearbeitet, wie die Schulführung ab 2025 aussehen könnte. Der Gemeinderat hat dem neuen Führungsmodell zugestimmt. Die Bevölkerung hat nun die Möglichkeit, sich zur künftigen Führungsstruktur der Schule Flawil zu äussern. Deshalb wird vom 8. Mai bis 30. Juni 2021 eine Vernehmlassung durchgeführt.**

Am 1. Januar 2009 wurde in Flawil die Einheitsgemeinde eingeführt. Dadurch wurde der Schulrat zu einer Kommission des Gemeinderats, die von den Flawiler Stimmberechtigten gewählt wird. Weitreichende Finanz- und Entscheidungskompetenzen gingen vom Schulrat an den Gemeinderat über. So ist es der Gemeinderat, welcher über das Budget der Schule befindet. Aber auch die Schulreglemente, welche dem fakultativen Referendum unterstehen, werden vom Gemeinderat erlassen. Parallel zur Abgabe von Kompetenzen hat der Schulrat auch einen Grossteil seiner operativen Aufgaben delegiert – und zwar an die Schulleitungen. Diese haben seit der Jahrtausendwende mehr und mehr die pädagogische und personelle Führung der Schuleinheiten übernommen. Sie entscheiden im Gremium der Schulleitungskonferenz über Promotionen, Klasseneinteilungen oder die Ausgestaltung der Stundenpläne. Sie beurteilen die Arbeit der Lehrpersonen und führen die Bewerbungs- sowie die Mitarbeiterinnen- und Mitarbeitergespräche. Diese Aufgaben wurden früher, wenn sie denn damals schon wahrgenommen wurden, allesamt vom Schulrat erledigt.

### Welche Aufgaben hat der Schulrat heute?

Der übergeordnete Auftrag des Schulrats besteht darin, dafür zu sorgen, dass die Schulen und schulischen Institutionen ihrem Bildungs- und Erziehungsauftrag gemäss den Vorschriften der kantonalen Gesetzgebung über das Schulwesen nachkommen. Der Schulrat ist verantwortlich für die Schulqualität und die Schulentwicklung. Er muss die Veränderungen in der Gesellschaft und im Bildungswesen aufmerksam verfolgen, um zeitnah auf sich ändernde Bedingungen reagieren zu können. Die Frage, ob es zur Erfüllung dieser Aufgaben noch einen von der Bürgerschaft gewählten Schulrat braucht, muss diskutiert werden.

### Verschiedene Schulführungsmodelle geprüft

Der Schulrat hat sich bereits in der Legislaturperiode 2013–2016 mit dem Thema einer neuen Schulführungsstruktur befasst. Damals beantragte er dem Gemeinderat, vorerst noch beim bisherigen Modell mit einem vom Volk gewählten Schulrat zu bleiben. Der Gemeinderat stimmte diesem Antrag zu, beauftragte aber gleichzeitig den Schulrat, die Struktur der Schulführung im Laufe der Legislaturperiode 2017–2020 erneut zu thematisieren und im Hinblick auf die Legislaturperiode 2025–2028 ein neues Führungsmodell auszuarbeiten. Der Schulrat hat daraufhin, unter anderem mit externer Fachbegleitung, verschiedene Schulführungsmodelle geprüft und diese der heutigen Führungsstruktur gegenübergestellt.

### Führungsmodell mit einer Bildungskommission

Nach Prüfung verschiedener Modelle hat der Schulrat dem Gemeinderat das Schulführungsmodell «Bildungskommission» vorgeschlagen. In diesem Modell wäre eine vom Gemeinderat bestellte Bildungskommission für die strategische Führung der Schule verantwortlich. Die operative Führung würde bei den Schulleitungen beziehungsweise bei der Schulleitungskonferenz bleiben. In der Bildungskommission würden nebst zwei Personen aus der Flawiler Bevölkerung zwei bis drei Gemeinderäte Einsitz nehmen. Diese Mitglieder der Bildungskommission wären somit indirekt immer noch vom Volk gewählt. Ergänzt würde die Kommission durch Vertretungen der Schulleitung, der Lehrerschaft und der Schulverwaltung. Das Modell, welches in ähnlicher Form auch in anderen Gemeinden im Kanton erfolgreich angewendet wird, überzeugt durch eine schlanke Struktur und eine klare Abgrenzung von strategischen und operativen Aufgaben. Die starke Vernetzung mit dem Gemeinderat bietet zudem die Chance, der Schule Flawil noch mehr Gewicht zu geben. Durch das Berufungssystem der Kommissionsmitglieder würde ausserdem die Möglichkeit geschaffen, die benötigten Fachkompetenzen in das Gremium zu wählen.

### Öffentliche Vernehmlassung

Der Gemeinderat hat dem Schulführungsmodell «Bildungskommission» zugestimmt. Die Einführung des neuen Modells würde auf Beginn der Legislaturperiode 2025–2028 umgesetzt. Dem Gemeinderat sind die Mitwirkung der Bevölkerung sowie der Einbezug der Parteien, Verbände und Vereinigungen wichtig. Aus diesem Grund hat er die künftige Führungsstruktur der Schule Flawil zur öffentlichen Vernehmlassung freigegeben. Diese dauert vom 8. Mai bis 30. Juni 2021. Daran kann jedermann teilnehmen. Die Parteien und Verbände sowie weitere Anspruchsgruppen werden mit den Vernehmlassungsunterlagen bedient. Der Vernehmlassungsbericht kann bei der Ratskanzlei unter der Telefonnummer 071 394 17 60 oder via E-Mail gemeinde@flawil.ch bestellt werden. Sämtliche Vernehmlassungsunterlagen sind auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Vernehmlassungen» zu finden. Stellungnahmen sind bis spätestens 30. Juni 2021 via E-Mitwirkung (www.flawil.ch unter «Aktuelles → Vernehmlassungen»), per E-Mail gemeinde@flawil.ch oder auf dem Postweg dem Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, einzureichen.

### Erstmals E-Mitwirkung möglich

Für den Gemeinderat ist der Einbezug der Bevölkerung wichtig. Aus diesem Grund hat er als Legislaturziel definiert, dass geeignete Gefässe zur Mitwirkung bestehen. Bei der Vernehmlassung zur künftigen Führungsstruktur der Schule Flawil kann erstmals auch die E-Mitwirkung genutzt werden. Die Mitwirkungseingaben können einfach und bequem in einer benutzerfreundlichen Internetanwendung eingegeben werden. Der Gemeinderat hofft, dass möglichst viele Mitwirkende von dieser neuen Möglichkeit Gebrauch machen. Dadurch lassen sich die Eingaben effizienter auswerten. Der Link zur E-Mitwirkung ist auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Vernehmlassungen» zu finden. Auf dem E-Mitwirkungsportal ist auch der Vernehmlassungsbericht aufgeschaltet. Bei Fragen steht der Informationsbeauftragte Markus Scherrer unter der Telefonnummer 071 394 17 64 oder per E-Mail markus.scherrer@flawil.ch zur Verfügung.

# Abfallreglement tritt in Kraft

**FLAWIL Das neue Reglement über die Abfallentsorgung tritt per 1. Juli 2021 in Kraft.**

Das heute geltende Reglement über die Abfallentsorgung der Gemeinde Flawil stammt aus dem Jahr 1988 und wurde zwischenzeitlich mit drei Nachträgen ergänzt. Damit ist es nicht mehr übersichtlich und zeitgemäss. Zudem wurde mit der Einführung des Unterflursystems für Hauskehricht begonnen. Für den Systemwechsel auf Unterflurbehälter (UFB) war eine Gesamtrevision des Abfallreglements angezeigt. Diese orientiert sich unter anderem am kantonalen Musterreglement sowie an der Rahmenvereinbarung zwischen der Gemeinde Flawil und dem Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid. Im Weiteren sind Präzisierungen und Vereinfachungen in das neue Abfallreglement eingearbeitet. Die Entsorgungsgebühren bleiben unverändert. Vom 8. März bis 16. April 2021 unterstand das Reglement dem fakultativen Referendum. Innert der Referendumsfrist wurde keine Urnenabstimmung verlangt. Deshalb hat der Gemeinderat das neue Reglement über die Abfallentsorgung per 1. Juli 2021 in Kraft gesetzt. Das Reglement ist – via Publikationsplattform – auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Reglementssammlung» aufgeschaltet.

flawil.ch

# Gemeindehaus über Auffahrt geschlossen

Die Büros der Gemeindeverwaltung und der Technischen Betriebe Flawil bleiben über Auffahrt am Donnerstag, 13. Mai 2021, und am Freitag, 14. Mai 2021, geschlossen. Am Mittwoch, 12. Mai 2021, schliessen die Schalter bereits um 16 Uhr.

Bei Todesfällen vereinbaren Sie bitte einen Termin mit dem Bestattungsamt. Das Bestattungsamt ist am Freitag, 14. Mai 2021, zwischen 10 Uhr und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar. Im Weiteren steht der Pikettdienst der Technischen Betriebe Flawil bei Notfällen unter der Telefonnummer 071 394 90 10 zur Verfügung.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal wünschen allen Flawilerinnen und Flawilern schöne Auffahrtstage.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

# Rechtsgültigkeit und Vollzugsbeginn

(Art. 6 Gemeindegesetz des Kantons St.Gallen)

Nachdem innert der Referendumsfrist keine Urnenabstimmung verlangt wurde, hat nachfolgender Erlass Rechtsgültigkeit erlangt:

- Abfallreglement (Reglement über die Abfallentsorgung)

Das Abfallreglement der Gemeinde Flawil tritt per **1. Juli 2021** in Kraft.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021

Am **13. Juni 2021** sowie an den Vortagen (im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen) findet folgende Urnenabstimmung statt:

**Eidgenössische Vorlagen**

1. Volksinitiative vom 18. Januar 2018 «Für sauberes Trinkwasser und gesunde Nahrung – Keine Subventionen für den Pestizid- und den prophylaktischen Antibiotika-Einsatz» (BBl 2020 7635);
2. Volksinitiative vom 25. Mai 2018 «Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide» (BBl 2020 7637);
3. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (AS 2020 3835);
4. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die Verminderung von Treibhausgasemissionen ($CO_2$-Gesetz) (BBl 2020 7847);
5. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus (PMT) (BBl 2020 7741).

**Kantonale Vorlagen**

6. Kantonsratsbeschluss über einen Nachtragskredit zum Sonderkredit Förderungsprogramm Energie 2021–2025;
7. Kantonsratsbeschluss über die Erhöhung des Eigenkapitals der Spitalregion Fürstenland Toggenburg in Form einer Bareinlage und einer Umwandlung von Kontokorrent-Darlehen;
8. Kantonsratsbeschluss über die Gewährung von Beiträgen für die Notfallversorgung;
9. Nachtrag zum Kantonsratsbeschluss über die Erneuerung und Erweiterung des Spitals Wattwil.

**Kommunale Vorlage**

10. Jahresrechnung 2020

Die **Urne** ist aufgestellt: Gemeindehaus, Parterre: Sonntag, 13. Juni 2021, 9.00 bis 11.00 Uhr

**Stimmberechtigt** sind Schweizerinnen und Schweizer, die das **18. Altersjahr** zurückgelegt haben, in der Gemeinde wohnen und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind.

**Vorzeitige persönliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten haben vom 9. bis 11. Juni 2021 während der ordentlichen Büroöffnungszeit die Möglichkeit, die vorzeitige persönliche Stimme bei der Ratskanzlei (Gemeindehaus, 2. Stock) abzugeben.

**Briefliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten können ihre Stimme ab Erhalt des Abstimmungsmaterials von jedem beliebigen Ort im In- oder Ausland aus brieflich abgeben. Diese muss spätestens am Sonntag, 13. Juni 2021, bis zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde Flawil eintreffen.

**Corona**
Die Stimmberechtigten werden gebeten, aufgrund des Coronavirus anstelle der vorzeitigen persönlichen Stimmabgabe und der Stimmabgabe an der Urne nach Möglichkeit die briefliche Stimmabgabe zu nutzen.

Die Stimmberechtigten erhalten die Stimmzettel mit dem Stimmmaterial spätestens am 21. Mai 2021 (Amtliche Zustellfrist). Fehlende Unterlagen können bis Freitag, 11. Juni 2021, 16.00 Uhr, beim Einwohneramt (Gemeindehaus, 1. Stock) nachbezogen werden.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Flawiler Badi öffnet ihre Tore: Maximal 1200 Personen dürfen rein

Das Badi-Team ist bereit (von links): Anita Gmür (Mitarbeiterin Kasse und Reinigung), Roland Bott (Badmeister), Claudia Häberli (Mitarbeiterin Kasse), Nora Bärlocher (Mitarbeiterin Kasse) und Cornelia Meier (Badmeister-Stellvertreterin).

**FLAWIL Das Freibad Böden öffnet am Samstag, 8. Mai 2021, seine Tore. Wegen des Coronavirus ist die Öffnung allerdings verbunden mit Einschränkungen und einem Schutzkonzept. Vorerst sind nur 1200 Personen in der Flawiler Badi zugelassen.**

In den vergangenen Jahren besuchten an schönen Tagen bis zu 2500 Besucherinnen und Besucher die Flawiler Badi. Gemäss den aktuellen behördlichen Vorgaben sind bei der Öffnung des Freibads Böden vorerst nur 1200 Personen zugelassen. Durch eine automatisierte Erfassung am Ein- und Ausgang der Badi wird die Zahl der Gäste kontrolliert. Wird die maximal erlaubte Besucherzahl erreicht, muss der Zugang zum Freibad eingeschränkt werden. Diese Beschränkung gilt auch für Besucherinnen und Besucher mit Dauer- und Familienkarten sowie mit 12er-Abonnementen.

**Zugang zu den Becken begrenzt**

Auch der Zugang zu den einzelnen Becken ist eingeschränkt. Im Schwimmerbecken dürfen sich gleichzeitig maximal 100 Personen und im Nichtschwimmerbecken höchstens 50 Personen aufhalten. Im Kinderplanschbecken sind nur 10 Kinder erlaubt.
Um die Abstandsregeln einhalten zu können, stehen zudem nicht alle Garderobenkästen zur Verfügung. Weitere Informationen sowie das Schutzkonzept für das Freibad Böden sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit → Freibad» zu finden.
Trotz der Einschränkungen wünschen der Gemeinderat und die Geschäftsleitung allen Besucherinnen und Besuchern des Freibads Böden einen erfrischenden Aufenthalt.

# Über die Jahresrechnung 2020 wird an der Urne abgestimmt

**FLAWIL Die Stimmberechtigten entscheiden am 13. Juni 2021 an der Urne über die Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Flawil.**

Der Gemeinderat hat aufgrund der Corona-Situation entschieden, auf die Durchführung der Bürgerversammlung vom 27. April 2021 zu verzichten. Damit die Jahresrechnung 2020 trotzdem genehmigt werden kann, hat der Rat beschlossen, eine Urnenabstimmung durchzuführen. Die Flawiler Stimmberechtigten befinden nun am 13. Juni 2021 an der Urne über die Jahresrechnung 2021. An jenem Abstimmungssonntag wird auch über verschiedene eidgenössische und kantonale Vorlagen abgestimmt.

**Geschäftsbericht als Grundlage**

Die Grundlage für die Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021 bilden der Geschäftsbericht 2020, welcher die Jahresrechnung beinhaltet. Auf der Website der Gemeinde Flawil unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» befinden sich ergänzende Unterlagen zur Jahresrechnung 2020. Der Geschäftsbericht 2020 wurde Anfang April 2021 an alle Flawiler Haushalte verteilt. Vor der Urnenabstimmung wird auf einen nochmaligen Versand verzichtet. Der Geschäftsbericht 2020 ist ebenfalls unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» zu finden.

**Abstimmungsunterlagen**

Alle Flawiler Stimmberechtigten erhalten bis spätestens am 21. Mai 2021 nebst dem Stimmausweis und dem Stimmzettel eine Kurzinformation zur Jahresrechnung 2020. Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger werden gebeten, aufgrund des Coronavirus die Möglichkeit der brieflichen Stimmabgabe zu nutzen.

# Start des Mitwirkungsverfahrens

**FLAWIL Im Zusammenhang mit der Festlegung des Gewässerraums entlang des Goldbachs, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, sollen der Überbauungsplan Dammstrasse-St.Gallerstrasse und der Baulinienplan Dammstrasse aufgehoben werden. Der Gemeinderat hat die Aufhebung der beiden Pläne genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.**

Das eidgenössische Gewässerschutzgesetz verlangt von den Kantonen und Gemeinden die Ausscheidung von Gewässerräumen an allen Gewässern. Auch entlang des Goldbachs, von der St.Gallerstrasse bis zur Dammstrasse, soll der Gewässerraum mit einem Sondernutzungsplan verbindlich festgelegt werden. Im Zuge der Erarbeitung des Sondernutzungsplans hat das Amt für Raumentwicklung und Geoinformation des Kantons St.Gallen darauf hingewiesen, dass der Überbauungsplan Dammstrasse-St.Gallerstrasse und der Baulinienplan Dammstrasse im Widerspruch zum vorgesehenen Sondernutzungsplan Goldbach stehen. Die durch die beiden aus den Jahren 1962 und 1996 stammenden Pläne betroffenen Grundstücke sind bereits vollständig bebaut, weshalb die beiden Planwerke aus Sicht des Gemeinderats aufgehoben werden können. Er hat die Absicht zur Aufhebung der beiden Pläne für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

**Unterlagen liegen auf**

Der Bericht zur Aufhebung des Überbauungsplans Dammstrasse-St.Gallerstrasse und zur Aufhebung des Baulinienplans Dammstrasse liegen im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur auf. Alle Dokumente sind zudem auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 10. Mai bis 25. Mai 2021. Anregungen sind an folgende Adresse zu richten: Gemeinde Flawil, Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil oder per E-Mail an bau-infrastruktur@flawil.ch.
Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren werden die Aufhebung der beiden Pläne im Gemeinderat nochmals diskutiert, beschlossen und anschliessend während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Verkehrsanordnung(en)

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnung(en):

**Flawil, Töbeliweg, Wendeplatz** zwischen den Grundstücken 729 und 2810, Grundstück Nr. 1953

- **«Parkieren verboten»** (Signal 2.50) mit Zusatztext **«Wendeplatz»**

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St.Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

**Polizeikommando Kanton St.Gallen/**
**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

# Grundstücksteigerung

Betreibungsamt Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil

**Schuldner und Grundeigentümer**
Bächli Gerhard, St.Gallerstrasse 102, 9230 Flawil

**Steigerungstag**
Montag, 12. Juli 2021, 15.00 Uhr

Interessenten werden gebeten, 30 Minuten vor Steigerungsbeginn vor Ort einzutreffen, da vor Steigerungsbeginn eine Überprüfung der Identität und der notwendigen Anzahlung stattfindet.

**Steigerungslokal**
Lindensaal, Lindenstrasse 6b, 9230 Flawil

**Steigerungsobjekte**
Stockwerkeigentum Nr. S10459, St. Gallerstrasse 102, 9230 Flawil, $^{92}/_{1000}$ Miteigentum an Grundstück Nr. 3115, Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Maisonettewohnung Nr. 11 im 2. Ober- und Dachgeschoss, Ost, mit Kellerabteil Nr. 11

Stockwerkeigentum Nr. S10454, St.Gallerstrasse 102, 9230 Flawil, $^{3}/_{1000}$ Miteigentum an Grundstück Nr. 3115, Sonderrecht am Bastelraum Nr. 2 im Untergeschoss

Miteigentumsanteil Nr. M30245, St.Gallerstrasse 100/102, 9230 Flawil, $^{5}/_{86}$ Miteigentum an Grundstück Nr. S10461 (Tiefgaragenplatz Nr. 1)

Miteigentumsanteil Nr. M30246, St.Gallerstrasse 100/102, 9230 Flawil, $^{5}/_{86}$ Miteigentum an Grundstück Nr. S10461 (Tiefgaragenplatz Nr. 2)

Die Steigerungsobjekte werden lediglich gesamthaft versteigert.

**Betreibungsamtliche Schätzung vom 2. März 2021**
CHF 558 000.00 Stockwerkeigentum Nr. S10459
CHF 15 000.00 Stockwerkeigentum Nr. S10454
CHF 26 000.00 Miteigentumsanteil Nr. M30245
CHF 26 000.00 Miteigentumsanteil Nr. M30246

**Besichtigung der Steigerungsobjekte**
Dienstag, 8. Juni 2021, ab 17.30 Uhr,
nach Voranmeldung beim Betreibungsamt Flawil
(071 394 17 80 / betreibungsamt@flawil.ch).

**Covid-19**
Bei der Besichtigung und an der Steigerung sind die gültigen Massnahmen des Bundes zu beachten. An der Besichtigung der Steigerungsobjekte kann es bei einem grossen Personenaufkommen zu Wartezeiten kommen. Sollten zum Zeitpunkt der Steigerung Personenbeschränkungen gelten, kann es sein, dass nur Interessierte, welche sich über die eigene Identität und die notwendige Anzahlung ausweisen können, Zugang zum Steigerungslokal erhalten.

**Hinweise**
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Anzahlung von CHF 50 000.00 zu leisten. Der Restbetrag ist bis spätestens 12. August 2021 zahlbar.

Im Weiteren wird auf die amtlichen Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen vom 30. April 2021 verwiesen.

Flawil, 30. April 2021 **Betreibungsamt Flawil**

# Photovoltaik-Aktion Fürstenland: Informationsveranstaltung im Juni

**FLAWIL/DEGERSHEIM Mit einer Onlineinformation in Form eines Livestreams ist die Photovoltaik-Aktion Fürstenland Ende April 2021 gestartet. Die Photovoltaik-Aktion richtet sich an alle energiebewussten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer. Sie wird unter anderem durch die Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützt und von der Energieagentur St.Gallen organisiert.**

Die Photovoltaik-Aktion bietet in Zusammenarbeit mit lokalen Anbietern eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaik-Anlage für ein Einfamilienhaus zu einem attraktiven Fixpreis an. Damit setzen die Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer einerseits auf nachhaltige Sonnenenergie. Andererseits müssen sie nicht verschiedene Systeme und Angebote vergleichen. Der lokale Anbieter ist der Ansprechpartner, welcher zusammen mit der Energieagentur St.Gallen alles organisiert.

**Informationsveranstaltung im Lindensaal**

Ende April 2021 ist die Photovoltaik-Aktion Fürstenland gestartet. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation fand anstelle der ursprünglich geplanten Informationsveranstaltungen in Gossau und Wil eine Onlineinformation in Form eines Livestreams statt. Dort wurde die Photovoltaik-Aktion und deren Ablauf ausführlich vorgestellt. Die Livestream ist unter folgendem Link aufgeschaltet: https://youtu.be/__0alk_xD94.
Die Informationsveranstaltungen in Uzwil und Flawil sollen aus heutiger Sicht durchgeführt werden. Zwar nicht wie ursprünglich geplant im Mai sondern im Juni – in Uzwil am Donnerstag, 10. Juni 2021, und in Flawil am Montag, 14. Juni 2021, um 19.30 Uhr im Lindensaal. Interessierte Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer sind herzlich eingeladen.

## Besinnlicher Seniorennachmittag

**KIRCHE** Für alle Interessierten findet am Mittwochnachmittag, 12. Mai 2021, um 14.30 Uhr ein besinnlicher Seniorennachmittag in der katholischen Kirche statt. Musikalisch begleitet wird der Anlass von Sepp Oberholzer mit seinem Alphorn und Irene Schiess an der Orgel. Das Beta-Senioren-Team freut sich auf eine rege Teilnahme.

eing.

### ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 7. Mai 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Bioabfuhr Flawil**
Freitag, 14. Mai 2021, 7.00 Uhr

## Spielplatz Vögelipark nimmt Formen an

**FLAWIL** Mit der Genehmigung des Budgets 2020 an der Bürgerversammlung vom 26. November 2019 wurde ein Kredit von 150'000 Franken für die Neugestaltung des Spielplatzes Vögelipark gesprochen. Die Sanierung des Spielplatzes Vögelipark kommt voran. Die neuen Spielgeräte sind bereits aufgebaut. Der Spielplatz wird voraussichtlich Ende Mai 2021 der Bevölkerung wieder zur Verfügung stehen.

# Neue Sekretärin der Schulleitung

Sandra Schubert

**FLAWIL Seit dreieinhalb Jahren arbeitet Iris Barnett als Sekretärin der Schulleitung. Nun hat sie ihre Anstellung per Ende Mai gekündigt. Ihre Nachfolge tritt die Flawilerin Sandra Schubert an.**

Schulhausübergreifende Aufgaben, wie die Organisation der Wintersportwoche oder des Schwimmunterrichts, werden an der Schule Flawil durch eine einzige Schulleitung wahrgenommen. Einige dieser Aufgaben übernimmt seit dreieinhalb Jahren Iris Barnett als Sekretärin der Schulleitung. Sie erledigt administrative Aufträge der Schulleitung Kindergarten, führt aber auch organisatorische Arbeiten der Primarschulleitungen aus. Bis im Herbst 2020 war der Arbeitsort im Schulhaus Enzenbühl. Neu befindet sich das Büro im Haus Meise. Nun hat Iris Barnett ihre Anstellung per Ende Mai 2021 gekündigt. Sie wechselt als Sachbearbeiterin Grundbuchamt zur Stadtverwaltung Gossau. Der Schulrat und der zuständige Schulleiter haben die Kündigung von Iris Barnett mit Bedauern zur Kenntnis genommen. Sie danken ihr ganz herzlich für ihr grosses Engagement.
Gleichzeitig ist der Schulrat glücklich, über die Nachfolgelösung informieren zu dürfen. Sandra Schubert wird Anfang Juni 2021 mit einem 25-Prozent-Pensum das Sekretariat der Schulleitung übernehmen. Sandra Schubert wohnt mit ihrer Familie in Flawil und hat ihre kaufmännische Ausbildung bei der Habis Textil AG in Flawil absolviert. Danach war sie in verschiedenen Firmen im Marketing tätig, ehe sie Mutter von zwei Kindern wurde und die Aufgaben als Familienfrau übernahm. Der Schulrat freut sich, mit Sandra Schubert eine kompetente Schulleitungssekretärin gefunden zu haben, und wünscht ihr einen guten Start bei der Schule Flawil.

## Neu sanierte 5.5 Zimmer-Wohnung mit 100m²

- Wilerstrasse 11, 9230 Flawil
- Nettomiete CHF 1'690.- inkl. Garagenplatz
- Optional kann ein Aussenplatz für CHF 60.- dazu gemietet werden

**SZ Immo**
Silvan Zürcher
078 824 00 09
silvan.zuercher@szimmo.ch
**www.szimmo.ch**

## FUSS- UND BEINMASSAGEN
Entlastung für beanspruchte Füsse

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege
Medizinische Massagen
Kompressionsstrümpfe

Wilerstrasse 1a | 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

Reformierte Kirchgemeinde Flawil

## Die acht Jahreszeiten

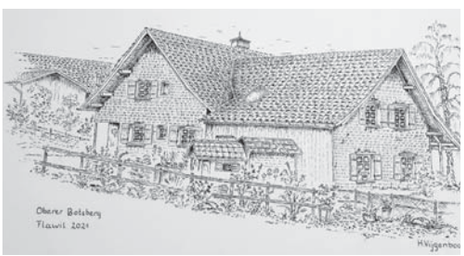
Konzert mit Urban Frey, Tabea Frei und Paolo D'Angelo
16. Mai 2021, 17 Uhr
Kirche Oberglatt, Flawil

Sitzplatzreservation unter www.ref-flawil.ch/agenda oder unter 071 394 90 50

## Zeichnen zugunsten der Spitex

**VEREIN** Wer vor den Schaufenstern der Kantonalbank an der Bahnhofstrasse oder jenen der Ameisen Apotheke steht, entdeckt Schönes. 57 Original-Tuschzeichnungen sind da ausgestellt. Und nicht nur das. Die Kunstwerke können auch gekauft werden, die Preise bewegen sich zwischen 60 und 175 Franken, es darf auch aufgerundet werden. Der Erlös kommt dem Spitex-Verein Flawil zugute. In der Kantonalbank wie in der Ameisen Apotheke können die Bilder reserviert und Einzahlungsscheine bezogen werden.
Hans Vijgenboom erinnert an den Applaus, den Pflegende im vergangenen Jahr für ihre aufopfernde Arbeit in der Coronapandemie erhalten haben. Einen Applaus der besonderen Art spendet nun auch er, und zwar mit dem Verkauf seiner Kunstwerke zugunsten der Flawiler Spitex. «Ein lässiges Projekt», anerkennt Thomas Angehrn, Niederlassungsleiter der Kantonalbank Flawil. Auch Dominique Bätscher, Präsidentin der Spitex, freut sich über diese grosszügige Geste. Hans Vijgenboom wohnt seit 1970 in Flawil. Als 16-Jähriger hat er mit dem Zeichnen begonnen und seither nie mehr damit aufgehört. In Flawil hat der heute 74-Jährige viele idyllische Ecken entdeckt und mit viel Geduld und Können detailgenau mit Tusche auf Papier festgehalten.

Marianne Bargagna




«Oberer Botsberg»: eine der ausgestellten Tuschzeichnungen des Flawilers Hans Vijgenboom.

## Rückblick auf die FCG-Kinderwoche

**KIRCHE** Vom 13. bis 17. April durften die Leiter und eine bunte Schar von Kindern an der Kinderwoche der Freien Christengemeinde (FCG) Flawil fünf ganz besondere Nachmittage erleben. Der Spass im Ballbad, in der Hüpfburg, beim Nine-Square-Spielen oder am Töggelikasten kam nicht zu kurz. Jeden Tag trafen die Kinder Mister Key, der behauptete, alles besser zu wissen. Von wegen. Die Kinder sangen animierte Lieder, folgten aber auch einer Lebensgeschichte, die zeigte, dass Unmögliches möglich ist, wenn man(n) am Ende ist und Gott mal ran kann. Die vier thematisch völlig verschiedenen Workshops liessen die Zeit zerrinnen. Was dann zunächst die Augen und hernach der knurrende Magen zu sehen beziehungsweise zu spüren bekamen, gleicht kulinarischer Kunst. Gegen Programmende waren Argusaugen gefragt, denn die versteckten Schlüssel gaben keinen Pieps von sich – und dennoch wurden sie mit vereinten Kräften gefunden und die gespielten Pantomimen fast lückenlos erraten. Wer das alles verpasst hat, kann sich damit trösten, dass es im Frühling 2022 wieder eine Kinderwoche geben wird. Auf kinderwoche-flawil.ch gibt der Rückblick Einblick samt Ausblick. eing.

## Die acht Jahreszeiten

**KIRCHE** Es gibt mehr als vier Jahreszeiten. Die drei Virtuosen Urban Frey, Panflöte, Tabea Frei, Violine, und Paolo D'Angelo, Akkordeon, beweisen es mit Musik aus Italien und Argentinien. Ein Brückenschlag zwischen Antonio Vivaldi und Astor Piazzolla, Musik zum Zurücklehnen und geniessen – endlich, nach dieser langen Zeit ohne Livemusik!
Das Konzert findet statt am Sonntag, 16. Mai 2021, um 17 Uhr in der reformierten Kirche Oberglatt. Eine Sitzplatzreservation ist auf der Website www.ref-flawil/agenda bis Samstagabend, 15. Mai 2021, möglich, jene per Telefon bis Mittwoch, 12. Mai 2021, 11 Uhr.
Verbleibende Plätze (maximal 50) werden am Konzertabend vergeben. Es gilt das Schutzkonzept der Reformierten Kirchgemeinde Flawil.
Der Eintritt zum Konzert ist frei, es wird eine Kollekte zur Kostendeckung erhoben.

Daniela Zillig-Klaus

Im Notfall überall.
rega
Jetzt Gönner werden: www.rega.ch

## Beschwerdefrist unbenutzt abgelaufen

**KIRCHE** Die Resultate der brieflichen Abstimmung vom 11. April 2021 waren während 14 Tagen im Schaukasten aufgelegt und wurden in der Zeitung publiziert. Da die Bürgerschaft in dieser Zeit keine Beschwerde beim Kirchenrat eingereicht hat, ist die Beschwerdefrist am 26. April 2021 unbenutzt abgelaufen. «Somit sind die Entscheide zur Jahresrechnung 2020, zum Budget 2021 samt Steuerfuss, zum Vorschlag zur Verwendung des Gewinns sowie zur Wahl in die Kirchenvorsteherschaft in Rechtskraft erwachsen», teilt die Reformierte Kirchgemeinde Flawil mit.

eing.

Hier könnte Ihre Werbung stehen!
flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch

## Vom Orgelspiel bis zur Kirchturmbesteigung

**KIRCHE** Am Mittwoch und am Freitag der letzten Frühlingsferienwoche fand in der reformierten Kirche Feld eine Safari statt. Kinder von der 1. bis zur 6. Klasse konnten jeden Winkel der Kirche Feld erkunden. So konnten sie den Kirchturm besteigen, im Keller nach (Schoggi-) Mäusen suchen, der Orgel unter fachkundiger Anleitung Töne entlocken, einen Film über Mark Hamptons Talar schauen und Geschichten zu den Figuren, welche die Kirchenfenster zieren, hören – um nur einige spannende Etappen der Safari zu erwähnen. Die Safari-Tage wurden mit einem leckeren Hamburger zum Zmittag und einem feinen Kuchen zum Zvieri abgerundet.

Karin Gubser

An den Safari-Tagen durften die Kinder der Orgel Töne entlocken.

### BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 10. bis 25. Mai 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**F. Brändle Immo AG,** Goethestrasse 50, 9008 St.Gallen; Baugesuch Nr. 076/2021, Ersatz Oel- durch Gasheizung und Sanierung Abgasanlage, Grundstück Nr. 1153, Vers.-Nr. 1613, Burgau 1613, Flawil

# RätselSpass

**GRUENSTADT**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: GOSSAU
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16** oder **www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt**

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Sonntag, 9. Mai 2021**
**Urnenabstimmung**
Kath. Kirchgemeinde Region Flawil-Degersheim
Pfarreizentrum, Enzenbühlstrasse 16,
9.30 bis 10.30 Uhr

**Montag, 10. Mai 2021**
**FDP-Stammtisch (Online-Durchführung)**
FDP Flawil
19.30 bis 21.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 8. Mai 2021**
**Setzlings- und Samentag**
Verkehrsverein Degersheim
Marktplatz 10.00 bis 12.00 Uhr

**Sonntag, 9. Mai 2021**
**Urnenabstimmung kath. Kirchgemeinde Region Flawil Degersheim**
Vereinslokal unter der Kirche Wolfertswil
Urnenöffnungszeiten 7.45 bis 8.45 Uhr

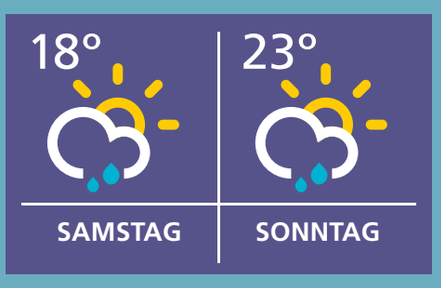
Pfarramt Degersheim Friedbergstrasse 2
Urnenöffnungszeiten 9.15 bis 10.15 Uhr

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | | | | 6 | | | | 4 |
| | 7 | | | | | | 1 | |
| | | | 7 | 1 | 2 | | | |
| | | 2 | 5 | | 9 | 1 | | |
| 5 | | 4 | | | | 3 | | 9 |
| | | 8 | 6 | | 3 | 7 | | |
| | | | 3 | 5 | 6 | | | |
| | 8 | | | | | | 2 | |
| 3 | | | | 2 | | | | 1 |

©raetsel.ch 1495249

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | 5 | 6 |
| 5 | | | | | 3 | 7 | 1 | |
| | | | 9 | | 6 | | | |
| | | 2 | | | 9 | | | |
| | 8 | | 3 | | 7 | | 4 | |
| | | | 8 | | | 9 | | |
| | | | 6 | | 8 | | | |
| | 4 | 6 | 1 | | | | | 2 |
| 2 | 1 | | | | | | | |

©raetsel.ch 1565888



FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 20 | 14. MAI 2021

**KONTROLLE**

Wer mit einem mangelhaft ausgestatteten Velo unterwegs ist, gefährdet nicht nur sich selbst, sondern auch andere. Aus diesem Grund hat die Polizei am Montag, 3. Mai 2021, der Oberstufe Flawil einen Besuch abgestattet.

››› SEITE 5

**SOLARGENOSSENSCHAFT**

Die Gemeinde Degersheim unterstützt die Solargenossenschaft nicht nur mit den zur Verfügung stellen von Dachflächen, der Gemeinderat hat auch beschlossen, zehn Anteilscheine zu erwerben.

››› SEITE 13

**LIVESTREAMS**

Bereits drei Informationsveranstaltungen hat die Gemeinde per Livestream übertragen. Diese Möglichkeit wurde von der Bevölkerung geschätzt und die Erfahrungen damit sind durchwegs positiv.

››› SEITE 14

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Gemeinderat überprüft Vision 2030 und definiert Legislaturziele 2021–2024

Der Gemeinderat hat die Legislaturziele festgelegt (von links): Markus Lichtensteiger, Edi Hartmann, Pascal Bossart, Gemeindepräsident Elmar Metzger, Nadja Heuberger-Stengel, Erwin Thalmann, Schulratspräsident Christoph Ackermann und Ratsschreiber Marc Gattiker.

**FLAWIL Der Gemeinderat hat die Legislaturziele für die Amtsdauer 2021–2024 verabschiedet.**

Am 1. Januar 2021 ist der neu zusammengesetzte Gemeinderat in seine vierjährige Amtsperiode gestartet. Zu Beginn einer neuen Amtsdauer erarbeitet der Rat jeweils seine Strategie und legt die Legislaturziele fest. Als Basis für die Legislaturziele 2021–2024 diente eine bereits früher entworfene Vision 2030. An einer Verankerungsveranstaltung wurden die Schulratsmitglieder, die Geschäftsleitung sowie die Schul- und Abteilungsleitenden über die Vision 2030 und über die neuen Legislaturziele 2021–2024 informiert. Dabei bot sich ihnen die Möglichkeit, Rückmeldungen anzubringen und Eindrücke festzuhalten, welche danach vom Gemeinderat mitberücksichtigt wurden. Schliesslich hat der Rat an seiner Sitzung vom 27. April 2021 die Vision 2030 und die Legislaturziele für die Amtsdauer 2021–2024 beschlossen.

### Vision 2030

Im ersten Halbjahr 2017 hat der Gemeinderat eine Vision 2030 ausgearbeitet. Der Rat befasste sich zuerst mit einer Ist-Analyse, ehe er die bestehenden strategischen Positionen weiterentwickelte und diese in eine Vision 2030 goss. Bei der Festlegung der Handlungsfelder spielten für den Rat einerseits ausgewählte Kennzahlen zur bisherigen Entwicklung Flawils eine Rolle. Andererseits beurteilte er Aussagen zu zukünftigen Trends. Zu verschiedenen Handlungsfeldern wurde eine Vision für das Jahr 2030 erarbeitet, welche nicht sofort umgesetzt werden muss. Der neu zusammengesetzte Gemeinderat erachtete es als sinnvoll, den vor vier Jahren eingeschlagenen Weg weiterzuverfolgen. Der Rat hat die bisherige Vision 2030 überprüft und nur wenige Anpassungen vorgenommen.

**Auf Basis der Vision 2030 entstanden die Legislaturziele 2021–2024.**

### Legislaturziele 2021–2024

Auf Basis der Vision 2030 entstanden die Legislaturziele 2021–2024. Dabei spielte auch die im Jahr 2020 durch die Ostschweizer Fachhochschule Ost bei 1000 Flawilerinnen und Flawilern durchgeführte Einwohnerbefragung eine Rolle. Einige Bedürfnisse prägten die neuen Legislaturziele mit. Ein Legislaturziel ist als Etappenziel auf dem Weg zur Vision 2030 zu verstehen. Es soll Ende 2024 erreicht werden. So soll im Jahr 2024 zum Beispiel anstelle des Spitals Flawil ein Gesundheits-, Notfall- und Therapiezentrum mit mindestens 100 Arbeitsplätzen in Betrieb sein. Im Weiteren soll eine Wohn- und Baugenossenschaft «Lebendiges Stickerquartier» gegründet werden. Ausserdem soll bis Ende 2024 eine Fachstelle für das Alter realisiert werden und Flawil Mitglied einer regionalen Kulturförderplattform sein.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Jedes Jahr eine Zwischenbilanz**
Nachdem die Vision 2030 nun überprüft ist und die Legislaturziele 2021–2024 definiert sind, werden die Mitglieder der Geschäftsleitung für die in ihrem Zuständigkeitsbereich liegenden Ziele entsprechende Massnahmen erarbeiten. Jedes Jahr zieht der Gemeinderat eine Zwischenbilanz.

**Im Internet abrufbar**
Die Vision 2030 sowie die Legislaturziele für die Amtsdauer 2021–2024 sind in dieser FLADE-Blatt-Ausgabe auf dieser und der folgenden Seite übersichtlich aufgeführt. Sie sind aber auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» aufgeschaltet.

# Vision 2030 und Legislaturziele 2021–2024

flawil.ch

| Nr. | Handlungsfeld | Vision 2030 | Legislaturziele 2021–2024 |
|---|---|---|---|
| 1 | Einbezug Einwohnerinnen und Einwohner | 1.1 In Flawil ist es selbstverständlich, dass die Bevölkerung auch ohne Parteizugehörigkeit und Stimmrecht beim Meinungsbildungsprozess von politisch relevanten Themen mitwirken kann. | Nebst den politischen Rechten eröffnet die Gemeinde Flawil ihrer Bevölkerung mindestens zwei zusätzliche Möglichkeiten, um sich in den politischen Meinungsbildungsprozess einzubringen. |
| | | 1.2 Es bestehen geeignete Gefässe, die zur Mitwirkung einladen. | Eine Partizipationsplattform soll die Möglichkeiten der E-Partizipation anbieten. |
| 2 | Kundenfreundliche Dienstleistungen | 2.1 Regionale Zusammenarbeit ist nicht mehr die Ausnahme, sondern die Regel. | Mindestens zwei neue Projekte der Zusammenarbeit mit anderen Gemeinden sind umgesetzt. |
| | | 2.2 Die meisten relevanten Prozesse zwischen Einwohnerinnen und Einwohnern und Verwaltung können effizient und kundenfreundlich auf elektronischem Weg abgewickelt werden. | Das Angebot des Onlineschalters wird verdoppelt. |
| 3 | Ältere Einwohnerinnen und Einwohner | 3.1 Eine Dachorganisation der in der Betreuung älterer Einwohnerinnen und Einwohner tätigen Anbieter koordiniert und entwickelt die Angebote. | Eine Fachstelle für das Alter ist realisiert. |
| | | 3.2 In Flawil stehen älteren und beeinträchtigten Personen zentral gelegene oder gut an das Zentrum angebundene und vielfältige Wohnformen zur Verfügung. | Der Bedarf von Angeboten des betreuten Wohnens im Alter ist verbindlich festgelegt. |
| 4 | Mobilität | 4.1 Mehrere Buslinien erschliessen grosse Teile des Siedlungsgebietes im Viertelstundentakt. Für die Aussenweiler gibt es angepasste Angebote. | a) Der Ortsbus bietet auch einen guten Anschluss an den Fernverkehr in Richtung Zürich.<br>b) Zwei weitere Bushaltestellen sind behindertengerecht ausgebaut und mit einem Wartehäuschen ausgestattet. |
| | | 4.2 Flawil ist ein Fernverkehrshalt der Bahn. | – |
| | | 4.3 In der Gemeinde Flawil gibt es eine attraktive Infrastruktur für den Fuss- und Veloverkehr. | a) Das bestehende Langsamverkehrskonzept ist aktualisiert.<br>b) Zwei weitere Tempo-30-Zonen sind realisiert.<br>c) Das Projekt für die Radwegverbindung Burgauerstrasse – Bahnhof ist erstellt.<br>d) Der Bevölkerung steht ein Fusswegnetzplan zur Verfügung und die Fusswege sind signalisiert. |
| 5 | Integration und Durchmischung | 5.1 Eine Fachstelle für Integration koordiniert mehrere Angebote, welche eine gute Integration fördern und einfach zugänglich sind. | Die Wirksamkeit der Fachstelle Integration und Frühe Förderung ist überprüft. |
| | | 5.2 Die Quartiere sind sozial und generationenübergreifend durchmischt. | Eine Wohn- und Baugenossenschaft «Lebendiges Stickerquartier» ist gegründet. |
| | | 5.3 Menschen mit Migrationshintergrund werden positiv wahrgenommen. | Multikulturelles Zusammenleben wird mindestens einmal pro Jahr in der Gemeinde sichtbar gemacht. |
| | | 5.4 Die Sozialhilfequote ist nicht höher als der Kantonsdurchschnitt. | Jedes Jahr können mindestens zehn sozialhilfebeziehende Personen in den ersten Arbeitsmarkt integriert werden. |
| 6 | Frühe Förderung und Schule | 6.1 Alle Kinder werden durch die Angebote der Frühen Förderung erreicht. | a) Flawil ist als kinderfreundliche Gemeinde rezertifiziert.<br>b) Ein Angebot zur Förderung der deutschen Sprache für Kinder vor dem Kindergarteneintritt und deren Eltern mit Deutsch als Zweitsprache ist entwickelt.<br>c) Die Bedarfsprüfung für ein Familienzentrum als Begegnungsort ist erstellt und bei ausgewiesenem Bedarf ist ein solches umgesetzt. |
| | | 6.2 Die gute Qualität der Schulen ist ein wichtiger Standortvorteil. | a) Die Durchlässigkeit zwischen den Schultypen der Oberstufe ist erhöht.<br>b) Die Qualität der Schule Flawil ist umfassend evaluiert und notwendige Massnahmen sind beschlossen.<br>c) Am Ende der Legislaturperiode löst eine vom Gemeinderat gewählte Bildungskommission den vom Volk gewählten Schulrat ab. |

| Nr. | Handlungsfeld | Vision 2030 | Legislaturziele 2021–2024 |
|---|---|---|---|
| 7 | Raumentwicklung und innere Verdichtung | 7.1 Der Wohnraum ist qualitativ hochwertig nach innen verdichtet. | a) Die revidierte Ortsplanung ist zur öffentlichen Auflage bereit.<br>b) Eine Strategie zum Umgang mit Liegenschaften des Finanzvermögens der Gemeinde ist erstellt.<br>c) Die Schaffung einer Fachstelle «Raumplanung, Bau und Energieberatung» ist geprüft und die Stelle ist bei ausgewiesenem Bedarf umgesetzt. |
| | | 7.2 Es gibt nur wenige sanierungsbedürftige Liegenschaften. | Der Sanierungsbedarf und die Instrumente zur Förderung der Sanierung von privaten Wohnbauten sind formuliert. |
| 8 | Wirtschaft | 8.1 Es gibt einen Wochenmarkt mit regionalen Produkten. | – |
| | | 8.2 Das Zentrum von Flawil ist mit Fachgeschäften belebt. | Es sind zwei Kommunikationsmittel zur Unterstützung der Flawiler Fachgeschäfte geschaffen. |
| | | 8.3 In Flawil findet man leistungsfähige und qualitativ hochstehende Gewerbe-, Handels- und Dienstleistungsbetriebe für alle Bereiche des täglichen Bedarfs. | Der Gemeinderat pflegt einen regelmässigen Austausch mit den lokalen Fachvereinigungen. |
| 9 | Kultur, Freizeit, Sport | 9.1 Es gibt vielfältige nicht kommerzielle Freizeitangebote für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene. | a) Der Aktionsplan II «Kinderfreundliche Gemeinde» ist umgesetzt.<br>b) Von April bis September ist die aufsuchende Jugendarbeit durchschnittlich einmal pro Woche unterwegs. |
| | | 9.2 Flawil ist regionales Zentrum für Kleinkultur. | Flawil ist Mitglied einer regionalen Kulturförderplattform. |
| | | 9.3 Flawil hat ein aktives und attraktives Vereinsleben. | Das Sport- und Freizeitanlagenkonzept aus dem Jahr 2011 ist überarbeitet. |
| 10 | Freiwilligenarbeit | 10.1 Die Freiwilligenarbeit ist ein wichtiger Pfeiler des Zusammenlebens und wird in der Öffentlichkeit wahrgenommen und geschätzt. | a) Ein Leitbild für die Freiwilligenarbeit ist erstellt.<br>b) Den Mitarbeitenden der Gemeinde wird ein Tag für Freiwilligenarbeit innerhalb von Flawil zur Verfügung gestellt. |
| 11 | Öffentliche Infrastruktur | 11.1 Der Marktplatz ist autofrei und ein beliebter Begegnungsort. | Tiefgarage, Kulturhaus und Markthalle sind realisiert. |
| | | 11.2 Die Schulinfrastruktur ist in gutem Zustand und erfüllt die Anforderungen. | a) Die Schulraum- und Infrastrukturplanung ist jährlich aktualisiert und wird in der Investitionsplanung nach Möglichkeit berücksichtigt.<br>b) Ein Schulhaus ist saniert.<br>c) Ein Kindergartengebäude ist saniert. |
| | | 11.3 Das Angebot im ehemaligen Spital Flawil erfüllt eine wichtige Funktion im Gesundheitswesen des Kantons St.Gallen. | Ein Gesundheits-, Notfall- und Therapiezentrum mit mindestens 100 Arbeitsplätzen ist in Betrieb. |
| | | 11.4 Flawil verfügt über vielfältige Erholungsräume. | Das Weidegg-Pärkli ist neu gestaltet. |
| 12 | Umwelt und Energie | 12.1 Die Umsetzung des Energiekonzeptes 2050 befindet sich auf Kurs. | Es sind drei weitere Massnahmen aus dem Energiekonzept 2050 umgesetzt. |
| | | 12.2 Flawil besitzt das Energiestadt-Goldlabel. | a) Beim nächsten Re-Audit des Energiestadt-Labels sind 74 % der maximalen Punktzahl erreicht.<br>b) Der Unterhaltsdienst verfügt über qualifizierte Mitarbeitende im Bereich Biodiversität und bewirtschaftet die Grünflächen unter Einbezug der Bevölkerung. |

# Teilstrassenplan Neuburgweg: Start des Mitwirkungsverfahrens

**FLAWIL Aufgrund eines Scheunenanbaus muss der Neuburgweg auf einem Teilabschnitt verschoben werden. Der Gemeinderat hat den dafür notwendigen Teilstrassenplan für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.**

Der Neuburgweg soll auf seinem südlichen Teilabschnitt an die Grundstückgrenze verschoben werden. Da es sich beim Neuburgweg um einen sogenannten Blumenweg handelt (Gemeindeweg 3. Klasse), sind im Zusammenhang mit der Verlegung des Neuburgweges keine baulichen Massnahmen notwendig. Der Weg wird jedoch angemessen signalisiert. Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

**Unterlagen liegen auf**

Der Teilstrassenplan Neuburgweg liegt im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur auf. Die Unterlagen sind zudem auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 17. Mai bis 31. Mai 2021. Anregungen sind an folgende Adresse zu richten: Gemeinde Flawil, Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil oder per E-Mail bau-infrastruktur@flawil.ch.

Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren wird der Teilstrassenplan Neuburgweg im Gemeinderat nochmals diskutiert, beschlossen und anschliessend während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

## Pfila der Jungschar Oase als Tageslager

**VEREIN** Auch dieses Jahr findet an Pfingsten wieder das Pfila der Jungschar Oase statt. Da die Jungschar momentan aufs Zelten verzichtet, wird es in Form eines Tageslagers durchgeführt. Von Samstag bis Montag, 22. bis 24. Mai 2021, verbringt die Jungschar drei abwechslungsreiche Pfingsttage mit Globi, und sie ist der Mafia dicht auf den Fersen. Das Programm findet vorwiegend draussen statt und dauert jeweils von 9 Uhr bis 17 Uhr. Die Jungschar freut sich über neue und bekannte Gesichter. Hinweise zur Anmeldung und weitere Infos sind auf der Website www.jsoase.jemk.ch zu finden oder bei Nora Brüllmann unter 076 534 60 39 erhältlich. eing.

### ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Freitag, 14. Mai 2021, 7.00 Uhr
Donnerstag, 20. Mai 2021, 7.00 Uhr

**Häckseldienst,** Mittwoch, 19. Mai, am Vortag bis 16.00 Uhr voranmelden bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH (Tel. 071 393 82 00 / p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 21. Mai 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Mittwoch, 12. Mai 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 18. Mai 2021

# Einschränkungen werden gelockert

**FLAWIL Seit Samstag, 8. Mai 2021, hat das Freibad Böden seine Tore geöffnet – allerdings verbunden mit Einschränkungen und einem Schutzkonzept. Die Einschränkungen werden nun bereits ein erstes Mal gelockert. Der Zugang zu den einzelnen Becken ist nicht mehr begrenzt.**

Zum Start in die Freibadsaison war der Zugang zu den einzelnen Becken eingeschränkt. Im Schwimmerbecken durften sich gleichzeitig maximal 100 Personen und im Nichtschwimmerbecken höchstens 50 Personen aufhalten. Im Kinderplanschbecken waren nur 10 Kinder erlaubt. Ab sofort ist der Zugang zu den einzelnen Becken nicht mehr begrenzt. Nach wie vor erhalten maximal 1200 Personen Zutritt zur Flawiler Badi. Das aktuelle Schutzkonzept für das Freibad Böden ist auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit → Freibad» zu finden.

# Schülerinnen und Schüler lauschen den Vogelstimmen

**FLAWIL Die «Kinderfreundliche Gemeinde Flawil» und der Naturschutzverein Flawil und Umgebung haben zusammen Waldexkursionen für Schülerinnen und Schüler von der ersten Primarstufe bis zur dritten Oberstufe organisiert. Über 80 Kinder und Jugendliche nahmen daran teil und lauschten in den frühen Morgenstunden den Vogelstimmen.**

Mit der Rezertifizierung von Flawil als «Kinderfreundliche Gemeinde» wird seit Ende November 2020 der neue Aktionsplan umgesetzt. Dabei ist eines der Ziele die Sensibilisierung von Kindern und Jugendlichen im sorgfältigen Umgang mit Natur, Umwelt und Klima. In diesem Zusammenhang hat Christina Lutz, Feldornithologin und Vogelbeauftragte des Naturschutzvereins Flawil und Umgebung, sieben Waldexkursionen angeboten.

### Rege genutzt

In jedem Primarschulhaus und am Oberstufenzentrum konnten sich die Kinder und Jugendlichen freiwillig anmelden, um dem Vogelkonzert in den Morgenstunden zuzuhören. Jeweils ein gutes Dutzend Kinder und Jugendliche pro Schulhaus sowie die eine oder andere Lehrperson machten vom Angebot Gebrauch. Sie trafen sich jeweils am morgen früh um 5.30 Uhr vor dem jeweiligen Schulhaus. Unter fachkundiger Leitung von Christina Lutz machten sich die Teilnehmenden auf in den nahegelegenen Lörenwald, Rehwald, Landbergwald oder Langentschwiler Wald. Bereits auf dem Weg lernten die Teilnehmenden, dass bei den Singvögeln eigentlich nur die Männchen singen. Und zwar, um ihr Revier abzugrenzen und Weibchen anzulocken. Diese würden jeden Tag ein Ei, insgesamt bis zu zehn Eier legen. Erst wenn alle Eier im Nest lägen, werde mit dem Brüten begonnen, sodass alle Jungen etwa gleichzeitig schlüpfen.

Unter der fachkundigen Leitung von Christina Lutz wurde in den Morgenstunden dem Vogelkonzert zugehört.

### Viel gehört und erfahren

Mit solchem und weiterem Wissen versehen, trafen die Teilnehmenden im Wald ein. Schon von Weitem wurden sie von einem vielstimmigen Vogelkonzert empfangen: Kohl- und Blaumeise, Buch- und Grünfink, Kleiber, Buntspecht, Zaunkönig, Zilpzalp, Ringeltaube, Nachtigall, natürlich die Amsel oder der seltene Gartenrotschwanz sangen aus voller Kehle. Da war es dann nur noch eine Zugabe, wenn dazwischen ein Eichhörnchen über den Weg rannte. Zurück im Schulhaus setzten sich die Teilnehmenden beim mitgebrachten Frühstück zusammen, und Christina Lutz repetierte mit den Schülerinnen und Schülern anhand von Bildern die Vögel, welche sie gehört hatten. Denn was da im Wald so laut singt, sieht man leider kaum. Eindrücklich war es allemal.

unicef Kinderfreundliche Gemeinde Flawil

# Polizei kontrolliert Schülervelos an der Oberstufe

**FLAWIL Defekte Bremsen, fehlendes Licht, profillose Reifen: Wer mit einem mangelhaft ausgestatteten Velo unterwegs ist, gefährdet nicht nur sich selbst, sondern auch andere. Aus diesem Grund hat die Polizei am Montag, 3. Mai 2021, der Oberstufe Flawil einen Besuch abgestattet. Vor den Augen der betroffenen Schülerinnen und Schülern überprüften die Polizistinnen und Polizisten sämtliche Velos und Mofas von Schülerinnen und Schülern der dritten Oberstufe.**

Die grosse Mehrheit der rund 40 kontrollierten Schülervelos war in einem guten Zustand. Am häufigsten kam es vor, dass bei den Pedalen die Rückstrahler fehlten. Fehlende Rückstrahler auf dem Velorahmen brachte die Polizei gleich vor Ort an. Bei einigen Schülerinnen und Schülern waren zudem die Pneus abgefahren. Etwas weniger gut fiel die Bilanz bei den Motorfahrrädern aus, bei denen die Polizei vier von acht beanstanden musste.

Die Aktion der Polizei war mit der Oberstufe Flawil abgesprochen. Ziel ist die Sensibilisierung der Schülerinnen und Schüler für die Verkehrssicherheit. Im Zentrum steht der Gedanke der Prävention. Auf Anzeigen und Bussen wurde deshalb bewusst verzichtet. Über Velomängel wurden einzig die Eltern informiert. Bei gröberen Verstössen – insbesondere im Zusammenhang mit Mofas – müssen die nachgebesserten Fahrzeuge der Polizei vorgezeigt werden.

«Wenn wir mit dieser Aktion einen Beitrag zur Verkehrssicherheit leisten können, tun wir das gerne», sagt Schulleiter Gregor Hüppi. Wichtig für die Schule sei es, dass auf Bussen und Anzeigen verzichtet wurde. «Im Mittelpunkt des Interesses steht die Prävention und nicht die Strafe», sagt Gregor Hüppi.

Die Polizistinnen und Polizisten überprüften sämtliche Velos und Mofas von Schülerinnen und Schülern der dritten Oberstufe.

# Instrumentenvideos der Musikschule

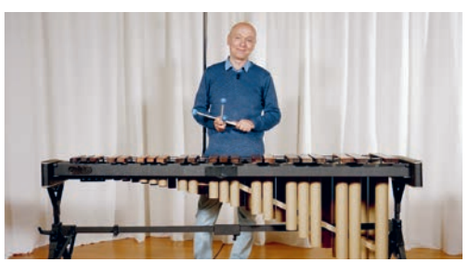
**FLAWIL Die Musikschule Flawil bietet auf verschiedenen Musikinstrumenten Unterricht an. Für jedes dieser Instrumente und für weitere Angebote haben die Musiklehrpersonen ein kurzes Video aufgenommen.**

Die Instrumentenvideos sind ab Mitte Mai 2021 auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Schule → Musikschule → Instrumentenvideos» aufgeschaltet. Ein Besuch auf der Website lohnt sich. Mit dem QR-Code gelangt man direkt zu den Videos.

Um Sicherheit bei der Wahl eines Instruments zu schaffen, bietet die Musikschule Flawil ein Schnupperabo für drei Lektionen an. So erhalten die Kinder Gelegenheit, verschiedene Instrumente und die Lehrpersonen kennenzulernen. Bei Fragen geben die Schulleiterin und das Musikschulsekretariat gerne Auskunft: unter der Telefonnummer 071 393 47 27 oder per E-Mail musikschule@schuleflawil.ch. Weitere Informationen sind auch auf der Website der Gemeinde Flawil unter der Rubrik «Schule → Musikschule» zu finden.

### Anmeldungen

Die Musikschule nimmt gerne Anmeldungen für das erste Semester des Schuljahrs 2021/22 entgegen. Anmeldeformulare sind im Musikschulsekretariat erhältlich oder auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Schule → Musikschule → Formulare» zu finden. Abmeldetermin ist der 31. Mai 2021, die Anmeldefrist wird bis 20. Juni 2021 verlängert.



Für jedes Instrument, das an der Musikschule unterrichtet wird, wurde ein kurzes Video aufgenommen.

## HANDÄNDERUNGEN APRIL 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** VIVA Home GmbH, Herisau **Erwerber:** Barsimon David und Barsimon Liliana, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Oberbotsbergstrasse 31, Nr. 11 006, $^{2}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2090

**Veräusserer:** Speck Otto, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Speck Marga Rosemarie, Flawil **Objekt:** Rosenberg 5, Nr. 10 484, $^{578}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 66

**Veräusserer:** Müller Hans Ulrich, Flawil **Erwerber:** Stalder Andrea Rita, Niederwil SG **Objekt:** Landbergwald, Nr. 1411, 2960 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Neimke Alfred August, Tübach **Erwerber:** Finastra Immovantis GmbH, Wallisellen **Objekt:** Lörenstrasse 40, Nr. 2535, Mehrfamilienhaus, 1104 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Scherrer Johann Melchior und Scherrer Edith Karin, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Alder Marcel und Alder Nancy, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Mittelgasse 24, Nr. 10 820, $^{130}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 3117; Nr. 30 554, $^{2}/_{63}$ Miteigentum an Nr. 2282

## Süss und heilend

**VEREIN** Der Naturschutzverein Flawil und Umgebung liess sich die Gelegenheit nicht entgehen, sich am Flawiler Maimarkt zu präsentieren. Und auch wenn das eher garstige Wetter wohl viele vom Besuch des Marktes abhielt, war der Verein doch zufrieden. Silja Marano, die Präsidentin, formuliert es so: «Es kommt auf die Qualität und nicht immer auf die Quantität an.» So hätten sich interessante Begegnungen und gute Gespräche ergeben. Am Stand des Naturschutzvereins erhielten Interessierte nicht nur ausgiebig Auskunft über die Tätigkeit des Vereins und über Neophyten, also gebietsfremde Pflanzen, sie konnten auch Spitzwegerich-Salbe kaufen, hergestellt von den Falkenkindern, den Jüngsten im Verein. Diese Salbe hilft bei kleinen Wunden, Prellungen und Insektenstichen. Süss war das Geschenk, welches die Naturschützer den Passanten überreichten. Birnendicksaft, auch Birnel genannt, eignet sich als Brotaufstrich oder zum Süssen von Speisen und Getränken und wird aus Birnen, die auf Schweizer Hochstammbäumen reifen, hergestellt. Mit diesem süssen Hinweis machte der Verein auf sein Projekt «Ökologische Aufwertung von Hochstammobstgärten zur Förderung des Braunen Langohrs und des Gartenrotschwanzes» aufmerksam.

Marianne Bargagna

Am Stand des Flawiler Naturschutzvereins gab es viele interessante Informationen.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Verwaltung suchen wir per 1. August 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

## Sachbearbeiter/-in Steueramt (50%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Führen des Steuerregisters
- Mitwirkung im Veranlagungsverfahren
- Erteilen von Auskünften am Schalter und Telefon
- Ausbildung und Betreuung der Lernenden im Steueramt

Wir wenden uns an eine motivierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- Kaufmännische Grundausbildung in der Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung im Steuerbereich von Vorteil
- zuverlässig, flexibel und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Montag, 31. Mai 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der stellvertretende Abteilungsleiter Steueramt, Herr Bernhard Keil, unter der Telefonnummer 071 394 17 23 oder per E-Mail bernhard.keil@flawil.ch, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

GARTENBAU HÖLZLI Wenn Grünes entsteht.

flawil.ch

## Häckseldienst

Als Ergänzung zur Bioabfuhr wurde 2018 auch das Angebot des Häckseldienstes für Flawil eingeführt. Für diesen Service setzt die Gemeinde auch in diesem Jahr auf die Dienstleistung der ortsansässigen Gartenbaufirma Hölzli GmbH. Der Häckseldienst steht allen Personen in Flawil zur Verfügung, welche sich rechtzeitig – jeweils am Vortag bis 16 Uhr – direkt bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH anmelden (071 393 82 00 / p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Datum Häckseldienst Frühling**
Mittwoch, 19. Mai 2021

Die Daten können jeweils auch der Abfallagenda 2021 entnommen werden. Diese ist auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Dienstleistungen → Abfallentsorgung» zu finden.

**Kosten**
Für die Benutzung des Häckseldienstes ist folgende Entschädigung zu entrichten: Pro Auftrag wird eine Grundpauschale für die Anfahrt und das Einrichten von 20 Franken erhoben. Zusätzlich werden pro angebrochene fünf Minuten Häckselbetrieb 10 Franken in Rechnung gestellt. Für die Entsorgung der Hackschnitzel wird ein Pauschalbetrag von 20 Franken erhoben. Allerdings können die Hackschnitzel auch im eigenen Garten verwendet werden oder zu den üblichen Konditionen der Bioabfuhr mitgegeben werden.

Das Häckselgut muss an einer gut zugänglichen Stelle bereitgelegt werden. Es können Äste von Sträuchern und Bäumen sowie weitere, trockene, grobe Pflanzenteile – zum Beispiel Heckenschnitt, Sonnenblumen, Schilf – gehäckselt werden. Das Häckselgut soll als geordneter Haufen (Äste parallel) in möglichst langen Stücken (Äste nicht kürzen) bereitgestellt werden. Materialien wie Wischgut, Kompost, Erde, Steine, Wurzeln, Schnüre und Drähte dürfen sich nicht im Haufen befinden, da sie den Häcksler beschädigen.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Öffentliche Auflage Einbürgerungen

Der Einbürgerungsrat Flawil hat folgenden Personen das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Flawil erteilt:

**Dawood, Ator,** geb. 03.12.1999, von Irak
wohnhaft in Flawil, Lindenstrasse 16

**Hilber, Renate,** geb. 24.08.1957, von Waldkirch SG
wohnhaft in Winterthur ZH, Baderstrasse 10

**Kesedzic, Sanjin,** geb. 23.04.1999, von Bosnien und Herzegowina
wohnhaft in Flawil, Enzenbühlstrasse 203

**Mangione, Pietro,** geb. 23.09.1957, von Italien
wohnhaft in Flawil, Erlenstrasse 21

**Meier geb. Lenggenhager, Eveline,** geb. 22.02.1960, von Hitzkirch LU
wohnhaft in Obfelden ZH, Schwerzimattstrasse 39

**Nujiq, Odisej,** geb. 26.01.1974, von Deutschland
**Nujiq geb. Llukes, Merita,** geb. 06.11.1982, von Kosovo
**Nujiq, Dorian,** geb. 28.10.2010, von Deutschland
**Nujiq, Aron,** geb. 27.02.2014, von Deutschland
**Nujiq, Fiona,** geb. 16.07.2015, von Deutschland
**Nujiq, Noah,** geb. 16.01.2018, von Deutschland
wohnhaft in Flawil, Lörenstrasse 36

**Salkic, Almedin,** geb. 02.05.2000, von Bosnien und Herzegowina
wohnhaft in Flawil, Unterstrasse 18

**Vortic, Dejan,** geb. 26.03.1995, von Bosnien und Herzegowina
wohnhaft in Flawil, St.Gallerstrasse 113

Auflageort: Gemeindehaus Flawil, Ratskanzlei
Auflagefrist: Montag, 17. Mai 2021, bis Dienstag, 15. Juni 2021

Während der Auflagefrist können die in Flawil Stimmberechtigten Einsicht in die Dossiers nehmen und gegen die einzelnen Einbürgerungsbeschlüsse beim Einbürgerungsrat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

**Einbürgerungsrat Flawil** www.flawil.ch

**Kanton St.Gallen**

# Spitalzukunft

## Wie geht es weiter in Flawil?

- Wie wird der Notfall sichergestellt?
- Welche Leistungen werden angeboten?
- Warum ist diese Änderung nötig?

Alle Antworten finden Sie unter:
www.gesundheit-flawil.ch

BÜCHLER
REINLI | SPITZLI
www.brsflawil.ch

Büchler Reinli + Spitzli ist ein international tätiger, innovativer und moderner Werkzeug- und Formenbau in der Ostschweiz mit ausgezeichnetem Ruf im oberen Segment der qualitativen Ansprüche. Wir beschäftigen rund 70 Mitarbeiter, davon bis zu 17 Auszubildende.

Wir suchen einen

# CNC-Fräser mit Programmiererfahrung (m/w)

**Aufgaben**
- Einrichten und Bedienen unserer modernen CNC-gesteuerten Fräsmaschinen
- Fertigen von komplexen Einzelteilen und Kleinserien für unsere anspruchsvolle Kundschaft
- Selbstständiges Programmieren auf CAM

**Profil**
- Grundausbildung als Polymechaniker
- Mehrjährige Berufserfahrung
- Erfahrung im Programmieren
- Einsatzbereitschaft, Flexibilität und Teamfähigkeit
- Selbstständiges, strukturiertes und exaktes Arbeiten

Auf Sie wartet ein vielseitiges und herausforderndes Aufgabengebiet in einem dynamischen, internationalen Umfeld. Sie finden bei uns einen modernen Arbeitsplatz, attraktive Anstellungsbedingungen, ein angenehmes Arbeitsklima und eine sorgfältige Einführung in die neue Aufgabe.

Sind Sie interessiert, Ihr Wissen in einem innovativen Team erfolgreich einzusetzen?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Büchler Reinli + Spitzli AG
Roger Sewer
Wilerstrasse 98
9230 Flawil
Tel. 071 394 13 15
r.sewer@brsflawil.ch / www.brsflawil.ch

**Bitte keine Personaldienstleister und Printmedien.**

SCHWEIZER QUALITÄT
SVP
Die Partei des Mittelstandes

**Öffentlicher Anlass:**
**Einladung Diskussionsrunde zu den Abstimmungsvorlagen 13. Juni, SVP Ortspartei Flawil , begleitet durch Mike Egger, Nationalrat**

Die beiden Volksinitiativen Schweiz ohne synthetische Pestizide und für und sauberes Trinkwasser und gesunde Nahrung sowie die Bundesgesetze CO2, Covid19 und über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus stehen für die nächste Abstimmung zur Diskussion.

Zusammen mit Mike Egger, Nationalrat, schaffen wir für die Abstimmenden eine sehr gute Gelegenheit zur Meinungsbildung. Wir freuen uns auf eine angeregte Diskussion und begegnen gerne kritischen Fragen.

Der Anlass ist öffentlich und wird unter den geltenden BAG Richtlinien abgehalten.

**Datum:** **Dienstag, 18. Mai 2021**

**Beginn:** **19.30 Uhr**

**Ort:** **Gewerbehaus an der Glatthaldestrasse 15, René Ackermann, 9230 Flawil**

Parkplätze sind beim Gebäude vorhanden. Je nach Witterung findet der Anlass auf einem gedeckten Platz im Freien statt.

Es würde uns freuen, Sie an der Diskussionsrunde begrüssen zu dürfen

SVP Ortspartei Flawil

## Heinz Schoch
## Textilcollagen – eine Werkschau

**28. März bis 4. Juli 2021**

Es gelten die aktuellen Schutzbestimmungen
www.ortsmuseumflawil.ch/aktuell

Ortsmuseum Flawil
im Lindenguet

RÜCKEN- UND NACKENMASSAGEN
bei Verspannungen und Schmerzen

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege
Medizinische Massagen
Kompressionsstrümpfe

Wilerstrasse 1a | 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

PLANEN SIE JETZT DEN HEIZUNGSERSATZ. IMPULSBERATUNG «ERNEUERBAR HEIZEN» BUCHEN.

# Einheizend.

Ihr Heizungsspezialist rund um die Uhr.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 35 81.**

Ein Programm von EnergieSchweiz:
erneuerbarheizen.ch

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
heizig.ch

## FILIALE BOTSBERG – BIS 22. MAI 2021

**GENUSS NEU ENTDECKEN!**

Die Strassenbauzeit haben wir dazu genutzt, für Sie unsere Filiale Botsberg neu zu gestalten. Erleben Sie unser Sortiment in neuer Frische. Bringen Sie während der Kennenlernwoche **bis 22. Mai 2021** die Gutscheine mit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Gutscheine ausschneiden und profitieren!
Die Aktionen sind gültig bis Ende Oktober 2021 und nur in der Filiale Botsberg einlösbar.

**St. Galler Handbürli**
**4 für 3**

Einlösbar bis
Ende Oktober 2021
in unserer Filiale
Botsberg.

**Buttergipfel**
**4 für 3**

Gültig nur
samstags 2021
in unserer Filiale
Botsberg.

**Probierpreis**
**CHF 19.50**
**(statt CHF 22.70)**

Einlösbar bis
Ende Oktober 2021
in unserer Filiale Botsberg.

ÖFFNUNGSZEITEN:

**Montag bis Freitag:** 06.00 Uhr bis 12.15 Uhr / 14.00 Uhr bis 18.30 Uhr
**Samstag:** 06.30 Uhr bis 12.00 Uhr

**Genussbäckerei Lichtensteiger,** Wilerstrasse 204, 9230 Flawil, Tel. 071 393 50 40

LICHTENSTEIGER
genussbaeckerei.ch

# Kantonaler Richtplan: Kapitel Mobilität überarbeitet

**FLAWIL/DEGERSHEIM Der Kanton hat das Kapitel Mobilität im kantonalen Richtplan überarbeitet. Die Überarbeitung basiert auf der Gesamtverkehrsstrategie und den Agglomerationsprogrammen. Die Regierung hat das Kapitel Mobilität für das Mitwirkungs- und Vernehmlassungsverfahren freigegeben. Die Unterlagen können bei der Ratskanzlei Flawil, bei der Gemeinderatskanzlei Degersheim oder im Internet eingesehen werden.**

Der kantonale Richtplan befindet sich in der Gesamtüberarbeitung. Nachdem das Kapitel Siedlung im Jahr 2017 erlassen und vom Bundesrat genehmigt wurde, wurde nun das Kapitel Mobilität vom Baudepartement überarbeitet. Die Regierung hat das überarbeitete Kapitel Mobilität für das Mitwirkungs- und Vernehmlassungsverfahren freigegeben. Die Übersicht der geänderten Richtplaninhalte liegt in allen Gemeinden des Kantons öffentlich auf. Die Mitwirkungsunterlagen können aber auch im Internet unter www.areg.sg.ch/gesamtueberarbeitung eingesehen werden. Die Stellungnahmen können direkt auf derselben Internetseite (den Button «E-Mitwirkung starten» anklicken) elektronisch erfasst und eingereicht werden. Die nicht im E-Mitwirkungstool erstellten Eingaben sind an das Amt für Raumentwicklung und Geoinformation, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen (info.bdareg@sg.ch) zu richten. Die Vernehmlassung dauert bis am 31. August 2021.

## Velokurs von Pro Velo

**VEREIN** Velofahren – aber sicher! Der Velofahrkurs «Erste Ausfahrten» von Pro Velo Region St.Gallen, organisiert durch den Elternverein Flawil, vermittelt alle wichtigen Grundlagen für das Velofahren mit der Familie. Er findet statt am Samstag, 29. Mai 2021, von 14 Uhr bis 17 Uhr im Schulhaus Botsberg.
Anmeldung: info@elternverein-flawil.ch oder direkt über Pro Velo.
Kosten: Familien bis zwei Personen (ein Kind und eine erwachsene Person) 40 Franken; Familien ab drei Personen 50 Franken. Mitglieder von Pro Velo und Swiss Cycling sowie Inhaber der KulturLegi erhalten auf das Kursgeld eine Ermässigung von 20 Franken.
Mitglieder des Elternvereins erhalten zudem 10 Franken Rabatt.
Die Auszahlung erfolgt am Veranstaltungstag vor Ort gegen Vorweisen der Zahlungsquittung und des entsprechenden Mitgliederausweises beziehungsweise der Elternverein-Mitgliederliste. Weitere Infos: www.pro-velo.ch. eing.

## Cyberkriminalität

**VEREIN** Am Mittwoch, 2. Juni 2021, um 14 Uhr referiert die Kantonspolizei St.Gallen im Kursraum der Pro Senectute Gossau zum Thema Cyberkriminalität. Dabei erfährt man mehr zu den Betrügereien im Internet und wie man sich schützen kann.
Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land Telefon 071 388 20 59 / E-Mail gossau@sg.prosenectute.ch

eing.

# Klänge bis nach Jericho

Zur Zeit des Alten Testamentes wurde in Israel die populäre Chalil, ein Vorgängerinstrument der Oboe, gerne zu unterschiedlichen Anlässen, beispielsweise im Gottesdienst oder am Laubhüttenfest gespielt. Auch das Hallel, eine im Judentum an verschiedenen Festen vorgetragene Sammlung von Lobliedern, wurde auf der Chalil geblasen.
Der Überlieferung nach waren die hellen, spitzen Klänge der Chalil vom Jerusalemer Tempel bis nach Jericho zu hören. Ein Teil des Hallel besteht aus dem Psalm 113, ein grossartiges, zu Herzen gehendes Loblied auf Gottes Hoheit und Huld: «Vom Aufgang der Sonne bis zu ihrem Niedergang sei der Name des Herrn gelobt.» (Ps. 113,3). «Wer singt, betet doppelt.» So hiess es schon in der Spätantike. Glaube und Spiritualität manifestieren sich nicht nur im Wort, sondern auch im Gesang und in der Musik. Sie sind sinnlicher, emotionaler und ganzheitlicher als das alleinig gesprochene Wort.
Das musikalische Element kann Theologie sowie Spiritualität unterstützen, verstärken und verbreiten. Dieser Überzeugung war auch Martin Luther, der Johann Sebastian Bachs Kantaten regelmässig in seinen Gottesdiensten spielen liess.
Lassen wir uns bei unseren Kirchenbesuchen ein auf die Vollkommenheit, Herrlichkeit und Güte Gottes. Nicht nur von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang, sondern auch vom Orient bis zum Okzident, überall soll Gott gelobt sein.
Vor diesem Hintergrund können die Besucherinnen und Besucher den Klängen bis nach Jericho in der musikalischen Morgenfeier am 16. Mai 2021 in der Kirche Feld genussvoll lauschen. Es wirken mit: Beate Sauter, Violine, Monique Rosset, Viola, Maria Schweizer, Violoncello, Michel Rosset, Oboe, und Pfarrer Mark Hampton.

Wer singt, betet doppelt. *Bild: pixabay.com*

Beate Sauter, Musikerin und Mitglied der Vorsteherschaft der Reformierten Kirchgemeinde Flawil

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 15. Mai, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 16. Mai, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 16. Mai, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier mit Livestream über unsere Website www.se-ma.ch/videoimpulse
Bei allen drei Feiern ist Bettina Flick als Gastpredigerin anwesend.

**Sonntag, 16. Mai, Degersheim**
**19.00** Abendlob im Mai in der Kapelle

**DEGERSHEIM**

**Jungwacht und Blauring**
Am Mittwoch, 19. Mai 2021, findet von 14.00 bis 17.00 Uhr die Neuanwerbung mit einem Schnuppernachmittag statt. Mädchen und Buben des 2. Kindergartens erhalten dabei einen Einblick in Jungwacht und Blauring. Treffpunkt und Schluss ist beim kath. Pfarreiheim. Mitnehmen: Rucksack mit Trinkflasche und wetterentsprechende Kleidung, die schmutzig werden darf. Weitere Informationen siehe Website www.jubla-degersheim.ch.

**Frauengemeinschaft**
Kinder ab dem Kindergartenalter sind am Mittwoch, 26. Mai 2021, von 14.00 bis 16.00 Uhr ins kath. Pfarreiheim eingeladen, um ein Vatertags-Geschenk zu basteln.
Dafür ist bis 19. Mai eine Anmeldung bei Yvonne Zimmermann nötig (T 079 226 67 43 oder yvonne.zimmermann@fg-degersheim.ch).
Die Kosten betragen Fr. 15.–.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 16. Mai**
**09.30** Gottesdienst mit Gebärdenübersetzung, Thema: «Jeder soll sich sorgfältig überlegen, wie er die Arbeit fortführt». Missionsspenden zugunsten SPM-Missionsprojekte. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten, separate Gottesdienste für Kinder. Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Sonntag, 16. Mai**
**10.00** Kirche Feld: «Klänge bis nach Jericho» – musikalische Morgenfeier mit Pfr. M. Hampton. Musik mit Quartett Michel Rosset, Beate Sauter, Monique Rosset, Maria Schweizer. Bibeltext: Psalm 117 Kollekte: Evang. Frauenhilfe St.Gallen-Appenzell
**17.00** Kirche Oberglatt: Konzert «Die acht Jahreszeiten!» mit Urban Frey (Panflöte), Tabea Frei (Violine), Paolo D'Angelo (Akkordeon)
**Dienstag, 18. Mai**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**Mittwoch, 19. Mai**
**19.30** KGZ: Missionsarbeitskreis
**Freitag, 21. Mai**
**18.00** Akazie: Jugendlounge 5./6. Klasse
**19.45** Akazie: Jugendlounge Oberstufe

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 16. Mai**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrer René Häfelfinger
**Montag, 17. Mai**
**09.30** Frauenbibeltreff im KGH
**Dienstag, 18. Mai**
**17.30** Roundabout «minis» im KGH
**18.30** Roundabout «kids» im KGH
**Donnerstag, 20. Mai**
**09.15** Marika, Kirchgemeindehaus
**09.15** Spielplatzkafi beim Reformationsspielplatz (findet bei jeder Witterung statt)
**ab 18.30** Kirchenchorprobe
**Freitag, 21. Mai**
**19.15** WoGo im Kirchgemeindehaus

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 16. Mai**
**10.00** Gottesdienst mit Peter Steiger

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Setzlinge, Samen und Fahrräder

Am Degersheimer Wochenmarkt vom letzten Samstag wechselten im Rahmen der Velobörse nicht nur Fahrräder die Hand. Auch die Setzling- und Samentauschaktion des Verkehrsvereins wurde rege genutzt.

Fotos: Victor Schönenberger

# Anteilscheine der Solargenossenschaft erworben

Die Gemeinde Degersheim wird Genossenschafterin der Solargenossenschaft Degersheim.

**DEGERSHEIM Am 13. März 2021 hat sich in Degersheim die Solargenossenschaft Degersheim, kurz SogeDe, gegründet. Sie hat zum Ziel, mit dem Bau von Photovoltaikanlagen auf grossen Dächern eine grosse Menge Naturstrom zu erzeugen. Die Gemeinde hat bereits eingewilligt, ihre Dächer für den Bau der Anlagen zur Verfügung zu stellen. Mittlerweile hat der Gemeinderat beschlossen, auch Anteilscheine der SogeDe zu erwerben.**

Bereits vor der Gründung der SogeDe hat der Gemeinderat beschlossen, deren Vorhaben zu unterstützen. Er hat der SogeDe zugesichert, Dachflächen von Schulhäusern für die Erstellung der Solaranlagen zur Verfügung zu stellen und den dort produzierten Strom zu beziehen. Mittlerweile hat das Projekt Fahrt aufgenommen. Die Genossenschaft ist gegründet und die Projektierung einer ersten Anlage ist weit fortgeschritten. Nach wie vor wichtig ist, dass sich viele Genossenschafterinnen und Genossenschafter finden lassen, welche Anteilscheine erwerben, sodass der Genossenschaft genügend Kapital für den Bau einer Anlage zur Verfügung steht. Seit Neustem gehört auch die Gemeinde der Genossenschaft an. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 27. April 2021 beschlossen, Anteilscheine im Wert von insgesamt 10 000 Franken zu zeichnen. Somit unterstützt er dieses nachhaltige Projekt auf allen möglichen Ebenen. Wenn auch Sie Genossenschafterin oder Genossenschafter der SogeDe werden wollen, finden Sie alle nötigen Informationen unter www.solargenossenschaftdegersheim.ch. Antragsformulare für den Erwerb von Genossenschaftsanteilen liegen zudem im Gemeindehaus auf.

## Besuch in der Tierarztpraxis

**DEGERSHEIM** In Zeiten von Corona sind die Möglichkeiten der Schule für spannende Ausflüge etwas eingeschränkt, da nur Ausflüge auf dem Gemeindegebiet erlaubt sind. Aber wer sagt denn, dass es da nichts Spannendes zu erleben gibt? Die Primarklasse 2b durfte einen interessanten und lehrreichen Nachmittag auf der Terrasse der Tierarztpraxis am Wolfhag erleben. Tanja Ammann nahm sich geduldig Zeit, alle Fragen der Kinder zu beantworten. Sogar der Operationssaal durfte von aussen bestaunt werden und die Tierärztin erklärte den Kindern die ganze Einrichtung. Als ein Kind gerne ein Skalpell sehen wollte, holte Frau Ammann kurzerhand ein Set Operationsbesteck und demonstrierte den Kindern mithilfe eines Kindes, das ein Kalb spielen durfte, wie sie einem Kälbchen hilft, auf die Welt zu kommen. Es war ein super Nachmittag! Vielen herzlichen Dank der Tierarztpraxis am Wolfhag für die Zeit, die sie den Kindern geschenkt hat!

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom 14. Mai 2021 bis 27. Mai 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Schneider Thomas,** Ersatz Balkontüre beim Wohnhaus Assek.-Nr. 748, Weid 748, 9113 Degersheim

**Eigenmann Franz,** Erstellung Biotop (bereits erstellt) auf Grundstück Nr. 1071, Leh 790, 9116 Wolfertswil

## Vereinsversammlung des «Platzgspröchs» im Damenluftbad

**VEREIN** Der Verein Tegerscher Platzgspröch kann auf das erste Jahr seines Bestehens zurückblicken. Am Donnerstag, 20. Mai 2021, führt er die verschobene Jahresversammlung durch: Start ist um 18.00 Uhr im Damenluftbad, bei jeder Witterung. Eingeladen sind Mitglieder und Interessierte (max. 15). Es ist dies die Gelegenheit, die vielfältigen Erfahrungen des letzten Jahres im grösseren Rahmen auszuwerten und aufgetauchte Fragen zu klären. Gibt es neben den Gesprächen auf dem Platz weitere Mittel, um Gedankenanstösse zu geben und zum Austausch mit anderen Menschen einzuladen? Wie können unter den herrschenden Bedingungen Ideen weiterentwickelt und umgesetzt werden? Wie können weitere Dorfansässige als Mitglieder oder Interessierte dazugewonnen werden? Anregungen und Anmeldung zur Versammlung unter www.platzgspröch.ch/kontakt. eing.

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. **Jeder Tropfen zählt.** Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt. Jeder Tropfen zählt.

SPENDE BLUT
RETTE LEBEN

blutspende.ch

# Erfahrungen mit Livestreams

**DEGERSHEIM Um die Bevölkerung auch in Zeiten, in denen grössere Menschenansammlungen verboten sind, ausreichend informieren zu können, war es nötig, sich neuer Kanäle zu bedienen. So wurden die Informationsveranstaltungen zur Abstimmung über die Ortsplanung, die Sanierung der Hauptstrasse oder auch die Vorversammlung per Livestream übertragen. Die Erfahrungen damit sind durchwegs positiv.**

Die Livestreams der Informationsveranstaltungen der Gemeinde Degersheim können als durchwegs positiv bewertet werden.

Wie für alle anderen gilt es auch für die Gemeinde, sich während der noch geltenden Einschränkungen der neuen technischen Möglichkeiten zu bedienen und damit Erfahrungen zu sammeln. Jede der drei bis anhin durchgeführten und per Livestream übertragenen Veranstaltungen brachte Erkenntnisse darüber, was gut funktioniert und wo noch Verbesserungspotenzial besteht. Vor allem in technischer Hinsicht, sei es bei der Übertragungsgeschwindigkeit, der Kameraführung, der Tonqualität oder auch bei der Chatfunktion, wurden jeweils Anpassungen vorgenommen. Im Grossen und Ganzen können aber alle drei Livestreams als durchwegs positiv bewertet werden. Die Möglichkeit, sich via Livestream zu informieren, wurde sehr geschätzt. So wurden die Veranstaltungen auch von vielen Personen via Computer oder Mobilgerät verfolgt. Über 300 Personen verfolgten die Übertragung der Informationsveranstaltung zur Ortsplanung, mehr als 80 diejenige zur Hauptstrasse und etwa 50 Personen schalteten bei der Vorversammlung den Livestream ein. Aber nicht nur während der Übertragung fanden die Veranstaltungen grosse Beachtung. Auch im Nachhinein wurden die auf Youtube abrufbaren Aufzeichnungen zwischen 120- und 230-mal angesehen. Insgesamt haben so mehr Personen die Informationen abholen können, als dies bei einer ordentlichen Durchführung der Fall gewesen wäre.

## BAUBEWILLIGUNGEN APRIL 2021

Folgende Bauprojekte wurden im April 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Eberhart-Rohner Claudia, Sonnenbergstrasse 2, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Eberhart-Rohner Claudia, Sonnenbergstrasse 2, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Gebäudesanierung mit neuer Dachgaube beim Wohnhaus Assek.-Nr. 168 **Standort:** Grundstück Nr. 115, Sonnenbergstrasse 2, Degersheim

**Bauherrschaft:** Kutter Andreas und Verena, Feldstrasse 52, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Kutter Andreas und Verena, Feldstrasse 52, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 305 **Standort:** Grundstück Nr. 508, Feldstrasse 52, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Rutz und Partner Elektro AG, Kirchweg 2, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Rutz und Partner Elektro AG, Kirchweg 2, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Fassadensanierung beim Gebäude Assek.-Nr. 1373 **Standort:** Grundstück Nr. 1409, Kirchweg 2, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Kellers verwöhnt, Hauptstrasse 72, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Stocker Rolf und Hafner Anita, Hauptstrasse 72, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Anbringen einer Leuchtreklame beim Wohn- und Geschäftshaus Assek.-Nr. 9 **Standort:** Grundstück Nr. 206, Hauptstrasse 72, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Genossenschaft Ökodorf Sennrüti, Sennrütistrasse 23, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Genossenschaft Ökodorf Sennrüti, Sennrütistrasse 23, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Neubau Velounterstand beim Gebäude Assek.-Nr. 1298 **Standort:** Grundstück Nr. 501, Sennrütistrasse 23, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Collenberg Balzer und Patrizia, Bachstrasse 12, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Collenberg Balzer und Patrizia, Bachstrasse 12, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Erdsondenbohrung und Einbau Sole-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 213 **Standort:** Grundstück Nr. 182, Bachstrasse 12, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Foximo AG, Seeblickweg 4, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Foximo AG, Seeblickweg 4, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Erdsondenbohrung und Einbau Sole-Wasser-Wärmepumpe beim Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 2156 (bereits ausgeführt) **Standort:** Grundstück Nr. 237, Seeblickweg 4, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Aemisegger Anja und Michael, Sonnenbergstrasse 4, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Aemisegger Anja und Michael, Sonnenbergstrasse 4, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 169 **Standort:** Grundstück Nr. 116, Sonnenbergstrasse 4, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Forrer Walter und Astrid, Windeggstrasse 10, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Forrer Walter und Astrid, Windeggstrasse 10, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 271 **Standort:** Grundstück Nr. 421, Hauptstrasse 94, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Meyer Alexander, Feldhofstrasse 37, 8604 Volketswil **Grundeigentümer:** Meyer Alexander, Feldhofstrasse 37, 8604 Volketswil **Bauvorhaben:** Ersatz Gasheizkessel beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1011 **Standort:** Grundstück Nr. 349, Hintere Dorfstrasse 10, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Luder Astrid und Gustav, Chelenacker 2a, 9203 Niederwil **Grundeigentümer:** Luder Astrid und Gustav, Chelenacker 2a, 9203 Niederwil **Bauvorhaben:** Neubau Cheminéeofen beim Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 2142, Oberdorfstrasse 17, 9116 Wolfertswil **Standort:** Grundstück Nr. 1666, Oberdorfstrasse 17, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Kübli Pascal, Hügelweg 1, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** STWEG Hügelweg, Hügelweg 1, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung thermische Solaranlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1628 **Standort:** Grundstück Nr. 1331, Hügelstrasse 1, 9113 Degersheim

## Umfrage zum «Kirchlichen Leben in Wolfertswil»

**KIRCHE** Das Pfarreigremium Wolfertswil (Seelsorgeeinheit Magdenau, Gemeinde Degersheim) hat eine Umfrage zum «Kirchlichen Leben in Wolfertswil» lanciert und damit einen erfreulichen Rücklauf von 44 Teilnehmenden erreicht. Das Gremium dankt allen von Herzen, die sich Zeit fürs Ausfüllen genommen haben. Es fühlt sich dadurch im Miteinander-Unterwegssein bestärkt. Die Resultate der Umfrage hat das Pfarreigremium detailliert ausgewertet. Daraus können neue Ziele definiert und Bedürfnisse entnommen werden, die das Gremium nach Möglichkeit in seine Angebote einfliessen lassen wird. Mehr als drei Viertel der Teilnehmenden sind bereit, sich für das Gemeinschaftsleben im Dorf einzusetzen. Das Pfarreigremium freut sich, wenn diese motivierten Personen in den nächsten Wochen Kontakt mit ihm aufnehmen. Es ist der Ansicht, dass sich auf diese Weise gemeinsam Ideen weiterspinnen und konkrete Projekte anpacken lassen, um so vom Dorf fürs Dorf Angebote zu realisieren. Weil es im Moment keine gute Gelegenheit gibt, die Resultate an einer Versammlung persönlich vorzustellen, hat das Pfarreigremium eine Videobotschaft für die Dorfbewohnerinnen und -bewohner erstellt. Zum Video geht es über folgenden Link: www.se-ma.ch/umfrage-wolfertswil. eing.

## Bettina Flick am Wochenmarkt und in der Predigt

**KIRCHE** Bettina Flick, ehemalige Seelsorgerin der Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA), wird am Samstag, 15. Mai 2021, von 9.00 bis 12.00 Uhr am Wochenmarkt in Degersheim einen Stand haben, wo Produkte aus ihrem Kloster der Schwestern der hl. Klara in Bregenz verkauft werden. So können Sie das Kloster durch den Erwerb von Balsam, Tee, Kerzen, Karten etc. unterstützen. Am Wochenende vom 15. und 16. Mai 2021 wird Bettina Flick auch die Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit Magdenau mit ihren Predigten bereichern. Nach den Gottesdiensten in Degersheim und Flawil haben Sie ebenfalls die Gelegenheit, Klosterprodukte zu erwerben. Die Seelsorgeeinheit Magdenau freut sich auf das Wiedersehen mit Bettina Flick. eing.

Am Wochenmarkt wird Bettina Flick an einem Stand Klosterprodukte anbieten.

## Figurentheater in Magdenau

**VEREIN** Anfang Mai baute das Figurentheater St.Gallen seine mobile Bühne für einmal in der Turnhalle in Magdenau auf. Die beiden Figurenspielerinnen Eliane Blumer und Frauke Jacobi entführten die knapp 40 anwesenden Kinder in die Welt der Märchen. Als Märchenfinderinnen mit Spezialhörrohr entdeckten die beiden Frauen wundersame Geschichten, die sich in ganz alltäglichen Objekten versteckten. So wurde aus einem Zinnherz ein Soldat, der sich sogleich in eine Tänzerin verliebte. Oder aber es fand sich in einem Haarband etwas Goldstaub, der den Weg zu der Geschichte vom Froschkönig und seiner Prinzessin wies. Die Kinderschar war sichtlich fasziniert von den magischen Momenten, welche die beiden Märchenfinderinnen auf die Bühne zauberten. Der Anlass wurde von der Frauengemeinschaft Wolfertswil-Magdenau organisiert. eing.

Das Figurentheater St.Gallen war zu Besuch in Magdenau.

## Ortsbürgergemeinde Degersheim-Dorf

*seit 1747*

### Urnenabstimmung über die Geschäfte der Bürgerversammlung vom 30. Mai 2021

Die ausserordentliche Lage aufgrund des Coronavirus verunmöglicht die ordentliche Durchführung der Bürgerversammlung. Gemäss Art. 52 GG ordnet der Bürgerrat in solchen Fällen die Urnenabstimmung über die unaufschiebbaren Geschäfte an.

Gestützt auf diese Bestimmung hat der Bürgerrat beschlossen, über folgende Geschäfte der Bürgerversammlung an der Urne zu beschliessen:

1. Jahresrechnung 2020
2. Budget für das Rechnungsjahr 2021

Fehlende Stimmausweise sind beim Präsidenten, Herrn Urs Stutz, Taastrasse 1, 9113 Degersheim, anzufordern.

**Bürgerrat Degersheim**

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim

Spieltag

Samstag, 29. MAI 2021
13.30 bis 16.30 Uhr

Postenlauf durch Degersheim.
Dauer ca. 2 Stunden.
Letzte Startmöglichkeit um 14.30 Uhr.

Start und Ziel:
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ohne Voranmeldung, Teilnahme Kostenlos.
Bitte beachten Sie, dass bei den Spielposten ab 12 Jahren Maskenpflicht besteht.

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60 / biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | G | ■ | ■ | ■ | ■ | S | ■ | O | B | ■ | ■ | ■ |
| H | I | H | I | ■ | V | I | T | R | I | N | E | ■ | U | O |
| ■ | T | A | P | S | E | N | ■ | V | ■ | K | L | A | M | M |
| U | S | U | S | ■ | A | C | T | ■ | G | E | L | ■ | H | ■ |
| ■ | ■ | S | ■ | R | U | H | E | N | ■ | N | A | B | E | L |
| ■ | U | H | R | | | | | | | ■ | A | R | A | |
| P | I | E | ■ | | | | | | | ■ | I | ■ | B | |
| ■ | ■ | R | J | | | | | | | B | S | E | ■ | |
| ■ | B | R | U | | | | | | | ■ | S | I | C | |
| ■ | A | ■ | E | | | | | | | ■ | E | Z | V | |
| A | D | E | R | ■ | B | ■ | ■ | F | ■ | ■ | ■ | N | E | P |
| W | E | G | G | L | I | ■ | M | A | G | E | N | ■ | L | ■ |
| ■ | ■ | G | ■ | I | N | S | E | L | ■ | X | ■ | K | L | M |
| ■ | J | E | A | N | S | ■ | A | U | T | O | D | I | E | B |
| ■ | P | N | ■ | Z | E | I | T | N | O | T | ■ | D | N | A |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**KULTURPUNKT**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: GRUENSTADT
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/de/verwaltung/fladeblatt oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 7 | 4 | 2 | 3 | 6 | 5 | 1 | 8 |
| 1 | 3 | 5 | 8 | 7 | 4 | 2 | 6 | 9 |
| 6 | 8 | 2 | 5 | 9 | 1 | 3 | 7 | 4 |
| 5 | 9 | 3 | 1 | 4 | 7 | 8 | 2 | 6 |
| 7 | 4 | 1 | 6 | 2 | 8 | 9 | 3 | 5 |
| 2 | 6 | 8 | 3 | 5 | 9 | 7 | 4 | 1 |
| 4 | 1 | 9 | 7 | 8 | 2 | 6 | 5 | 3 |
| 3 | 2 | 6 | 9 | 1 | 5 | 4 | 8 | 7 |
| 8 | 5 | 7 | 4 | 6 | 3 | 1 | 9 | 2 |

©raetsel.ch 1495250

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 8 | 5 | 3 | 1 | 6 | 9 | 4 | 2 |
| 6 | 9 | 2 | 8 | 5 | 4 | 7 | 1 | 3 |
| 3 | 1 | 4 | 2 | 7 | 9 | 6 | 5 | 8 |
| 5 | 6 | 3 | 4 | 9 | 7 | 2 | 8 | 1 |
| 1 | 7 | 8 | 6 | 3 | 2 | 5 | 9 | 4 |
| 4 | 2 | 9 | 5 | 8 | 1 | 3 | 6 | 7 |
| 8 | 3 | 7 | 9 | 4 | 5 | 1 | 2 | 6 |
| 2 | 5 | 1 | 7 | 6 | 8 | 4 | 3 | 9 |
| 9 | 4 | 6 | 1 | 2 | 3 | 8 | 7 | 5 |

©raetsel.ch 1565890

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Sonntag, 16. Mai 2021**
**Heinz Schoch Textilcollagen – eine Werkschau**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Montag, 17. Mai 2021**
**No live but life (Livestream)**
Kulturpunkt Flawil
kulturpunkt-flawil.ch/de/no_live_but_life,
20.30 Uhr

© B. Wylezich – Fotolia.de

Mit der Steckerleiste lassen sich Geräte bequem vom Strom trennen.

Energiestadt
european energy award


**Jetzt Ihr Inserat reservieren!**

flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 13° | 14° |

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 21 | 21. MAI 2021

## AUSZEICHNUNGEN

Der WWF zeichnet gemeinsam mit Bioterra und der Liechtensteinischen Gesellschaft für Umweltschutz kinder- und naturgerechte Ostschweizer und Liechtensteiner Pausenplätze aus. Gleich sechs Auszeichnungen für biodiverse Pausenplätze hat Flawil erhalten.

››› SEITE 2

## MITTAGSTISCH

Der Gemeinderat Degersheim hat beschlossen, aufgrund der grossen Nachfrage nach Betreuungsplätzen ein zusätzliches Mittagstischangebot einzuführen. Gesucht wird nun Betreuungspersonal.

››› SEITE 11

## BRIEFKASTENLEERUNG

Durch die Digitalisierung und neue Kommunikationskanäle haben die Briefmengen seit Jahren stark abgenommen. Die Post passt sich dieser unaufhaltsamen Entwicklung nun an.

››› SEITE 13

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Energiegesetz: Ab Anfang Juli 2021 gelten neue Bestimmungen

Neubauten müssen künftig einen Teil ihres Strombedarfs selber erzeugen.

**FLAWIL/DEGERSHEIM Das St.Galler Energiegesetz regelt neue bauliche Massnahmen, die sich auf den Energieverbrauch in Neubauten und in bestehenden Häusern auswirken. Ab 1. Juli 2021 gelten neue Bestimmungen.**

Rund zwei Drittel der Gebäude werden heute mit Heizöl oder Gas beheizt. Sie sind verantwortlich für rund 40 Prozent des Energieverbrauchs und für rund einen Drittel aller $CO_2$-Emissionen. Doch die Energie kann effizienter eingesetzt werden. Möglich macht dies der technologische Fortschritt. Aus diesem Grund passt der Kantonsrat das kantonale Energiegesetz regelmässig an – sowohl an den neuesten Stand der Technik als auch an die nationalen Bestimmungen. Dies mit Erfolg. Heute verbrauchen unsere Gebäude rund 80 Prozent weniger Energie als noch in den 1970er-Jahren. Gleichzeitig bieten energetisch modernisierte Häuser mehr Wohnkomfort, tiefere Betriebskosten und einen höheren Gebäudewert.

### Vorschriften angepasst

Mit dem VI. Nachtrag zum Energiegesetz und dem dazugehörigen IV. Nachtrag zur Energieverordnung (EnV) passt der Kanton St.Gallen seine Vorschriften zum Energieverbrauch in Gebäuden den bundesrechtlichen Vorgaben wie auch dem Stand der Technik an. Gleichzeitig beinhaltet die Verordnung kantonale Besonderheiten wie beispielsweise die Verwendung von erneuerbarem Gas oder Öl. Gesetz und Verordnung treten per 1. Juli 2021 in Kraft.

**Heute verbrauchen unsere Gebäude rund 80 Prozent weniger Energie als noch in den 1970er-Jahren.**

### Neubauten werden zu Energieproduzenten

Neubauten müssen künftig einen Teil ihres Strombedarfs selber erzeugen. Die Stromerzeugung muss mindestens zehn Watt pro Quadratmeter Energiebezugsfläche ausmachen. Wer den Strom nicht selber erzeugen will, kann stattdessen den Energiebedarf verringern, sich mit Nachbargebäuden zu einer Eigenverbrauchsgemeinschaft zusammentun oder eine Ersatzabgabe entrichten. Die Ersatzabgabe bei einem Einfamilienhaus mit 180 Quadratmetern Energiebezugsfläche beträgt beispielsweise gut 4800 Franken. Der Ertrag wird zur Unterstützung von Photovoltaikanlagen verwendet.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Nicht erneuerbare Energie kompensieren**
Eine Gas- oder Ölheizung darf auch künftig mit einem fossilen Heizsystem ersetzt werden. In einem ungenügend gedämmten Gebäude müssen nach dem Ersatz jedoch wenigstens zehn Prozent der Wärme durch eine verbesserte Dämmung eingespart oder aus erneuerbaren Quellen bereitgestellt werden. Dazu gehören auch erneuerbare Brennstoffe wie Biogas oder Bioöl. Diese müssen während 20 Jahren für mindestens 20 Prozent des Energiebedarfs eingesetzt werden. Die Hauseigentümerin oder der Hauseigentümer kaufen dafür entsprechende Zertifikate und reichen diese mit dem Baugesuch für den Heizkesselersatz ein. Als zweite Variante kann der Energielieferant die Lieferung von 20 Prozent erneuerbarem Öl oder Gas (derzeit ausschliesslich Schweizer Biogas) während der gesamten Betriebsdauer gewährleisten und dies in einer Vereinbarung festhalten, welche ebenfalls dem Baugesuch für den Heizkesselersatz beizulegen ist.

**Härtefälle vermeiden**
Um finanzielle Härtefälle zu vermeiden, kann die Hauseigentümerschaft davon entbunden werden, beim Heizungsersatz erneuerbare Energien verwenden zu müssen. Dies beispielsweise, wenn das betreffende Gebäude bald abgerissen oder totalsaniert wird. Massgebend für die Härtefallregelung sind die konkreten Lebensumstände der Eigentümerschaft beziehungsweise deren finanzielle Verhältnisse.

**Informationen und Faktenblätter**
Weitere Informationen und Faktenblätter zum neuen Energiegesetz und zur neuen Energieverordnung sind unter dem Link www.sg.ch/umwelt-natur/energie/energiepolitik/energiegesetz zu finden.

**Technische Betriebe Flawil bieten Produkt mit 20 Prozent Biogas an**
Wer sich für eine Gasheizung entscheidet und wessen Gebäude von den neuen Anforderungen des neuen Energiegesetzes betroffen ist, dem bieten die Technischen Betriebe Flawil (TBF) eigens zu diesem Zweck ein MuKEn-Produkt mit 20 Prozent Schweizer Biogas an. MuKEn ist die Abkürzung für «Mustervorschriften der Kantone im Energiebereich». Bei Fragen stehen die TBF-Verantwortlichen gerne zur Verfügung. Sie bieten auch Unterstützung beim Ausfüllen der benötigten Liefervereinbarung für das Heizungsersatz-Baugesuch an. Weitere Informationen und die Kontaktdaten sind auf www.tbflawil.ch zu finden.

**Energieberatung in Flawil**
Die Energieagentur St.Gallen ist für die Energieberatung in der Gemeinde Flawil zuständig. Energieberater Matthias Schelling steht der Bevölkerung jeden Freitagvormittag im Flawiler Gemeindehaus zur Verfügung für Beratungen bei Energiefragen sowie für Energiechecks. Er beantwortet auch Fragen zur neuen Energieverordnung. Der Arbeitsplatz von Matthias Schelling befindet sich im dritten Stock im Büro 33. Er ist telefonisch unter der Nummer 071 394 17 75 oder per E-Mail energieberatung@flawil.ch erreichbar. Die Beratungen sind kostenlos.

**Energieerstberatung in Degersheim**
Die Gemeinde Degersheim bietet in Zusammenarbeit mit der Energieagentur St.Gallen kostenlose Erstberatungsgespräche für die Einwohnerinnen und Einwohner an. Sie finden am 5. August 2021 und am 4. November 2021 im Gemeindehaus statt und können auf der Website www.energieagentur-sg.ch/beratungstermine gebucht werden.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 28. Mai 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Mittwoch, 19. Mai 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 25. Mai 2021

# Mit dem Prädikat «besonders wertvoll» ausgezeichnet

**FLAWIL Die WWF-Sektionen St.Gallen, Appenzell und Thurgau zeichnen gemeinsam mit Bioterra Schweiz und der Liechtensteinischen Gesellschaft für Umweltschutz kinder- und naturgerechte Ostschweizer und Liechtensteiner Pausenplätze aus. Gleich sechs Auszeichnungen für biodiverse Schulhausumgebungen hat Flawil erhalten. Den prämierten Schulen und Kindergärten wurde eine Emaille-Anerkennungstafel überreicht.**

«Eine naturnahe und bewegungsfreundliche Schulhaus- oder Kindergartenumgebung tut den Kindern gut. Der Pausenplatz kann für die Schülerinnen und Schüler ein faszinierender Begegnungsort mit der Natur sein», sagt Martin Zimmermann, Geschäftsführer beim WWF Appenzell und Projektleiter Biodiversität. Für die WWF-Sektionen St.Gallen, Appenzell und Thurgau, Bioterra Schweiz sowie die Liechtensteinische Gesellschaft für Umweltschutz ist das Anlass genug, um Kindergärten und Schulen zu würdigen, welche den Kindern und Jugendlichen biodiverse Aussenräume bieten.

**Kinder- und naturgerecht gestaltet**
36 solch vorbildliche Ostschweizer und Liechtensteiner Schul- und Kindergartenanlagen wurden bisher ausgezeichnet. 20 davon stehen im Kanton St.Gallen, sechs davon in Flawil. Für ihren kinder- und naturgerechten Pausenplatz wurden die Kindergärten Grund, Feld und Egg sowie die Schulhäuser Grund, Feld und Alterschwil mit dem Prädikat «besonders wertvoll» ausgezeichnet. Zum Zeitpunkt der Bewerbungseingabe waren die Pausenplätze Enzenbühl und Botsberg noch nicht fertiggestellt.
Die Auszeichnung besteht aus einer Emaille-Anerkennungstafel, welche bei der Schulanlage angebracht werden kann. Sie verweist auf die naturgerecht gestaltete Kindergarten- und Schulhausumgebung und zeigt einen einheimischen Schmetterling, nämlich einen Schwalbenschwanz.

Flawils Schulratspräsident Christoph Ackermann (links) erhält von WWF-Vorstandsmitglied Alfred Brülisauer eine der insgesamt sechs Emaille-Anerkennungstafeln.

# Erfolgsautor auf Besuch in Flawil

**FLAWIL Wie wird ein spannender Krimi geschrieben? Darum drehte sich die diesjährige Autorenlesung an der Oberstufe Flawil. Eingeladen war der Thurgauer Erfolgsautor Severin Schwendener, der mit seinem Krimi «Schatten & Spiel» jüngst zum zweiten Mal den Zürcher Krimipreis gewann.**

Eine klassische Autorenlesung war es nicht, die da kürzlich an der Oberstufe Flawil vonstattenging. Stattdessen entwickelte Severin Schwendener zusammen mit den Schülerinnen und Schülern eine Geschichte. Schnell wurde klar: Die Schriftstellerei ist ein Handwerk wie andere auch. Es sei ein Irrglauben, sagte Severin Schwendener, dass Geschichten einer genialen Idee entsprängen. «Ein Buch zu schreiben ist harte Arbeit, ähnlich wie die Arbeit eines Schreiners», sagte er. Severin Schwendener räumte auch mit dem Mythos auf, dass Autorinnen und Autoren beim Schreiben auf die besten Ideen kommen – etwas, was viele Schülerinnen und Schüler spontan vermuteten. «Es ist wie bei einem Hausbau», sagte Severin Schwendener. «Wer ein schönes und stabiles Haus bauen möchte, der muss planen – genauso ist es beim Schreiben.»
Wie anstrengend das sein kann, erfuhren die Schülerinnen und Schüler bei der Lesung gleich selbst. Die ausgedachten Hauptfiguren ihrer Geschichte mussten immer wieder angepasst werden, sodass deren Eigenschaften zur Handlung passten. Ähnlich läuft das bei den Profis: Severin Schwendener präsentierte der Schülerschaft eine Seite eines Manuskripts, die knallrot gefärbt war. «Ich schreibe nun seit zwanzig Jahren und noch immer lerne ich stetig dazu», sagte Severin Schwendener. Das war dann auch die Hauptbotschaft an die Schülerinnen und Schüler, welche der Krimiautor mitbrachte: Wer gut schreiben möchte, muss stetig an seiner Sprache und an seinen Ideen arbeiten. Auch wenn es der romantischen Vorstellung der Schriftstellerei widerspricht: Eine Abkürzung gibt es nicht.

Der Thurgauer Autor Severin Schwendener entwickelte zusammen mit den Schülerinnen und Schülern eine Geschichte.

# Gemeinde ist Mitträgerin des b'treffs

**FLAWIL Seit dem 1. Januar 2021 ist die Gemeinde Flawil Mitträgerin des b'treffs. Bis anhin wurde das Projekt alleine durch die beiden Kirchgemeinden unterstützt.**

Der b'treff ist im Jahr 2004 aus der ökumenischen Arbeitsgruppe «Armut überwinden» entstanden. Das Ziel war es, einen Treffpunkt für Armutsbetroffene zu schaffen. Vertreter der evangelischen und katholischen Kirchen in Flawil sowie engagierte freiwillige Helferinnen und Helfer fanden im ehemaligen Wartesaal des leerstehenden Flawiler Bahnhofgebäudes die idealen Räumlichkeiten. Über all die Jahre ist das Angebot des b'treffs stetig gewachsen. Mittlerweile ist der b'treff zu einem nicht mehr wegzudenkenden Treffpunkt für armutsbetroffene und arbeitssuchende Menschen sowie für Asylsuchende geworden. Er leistet aber nicht nur wertvolle Arbeit bei der niederschwelligen Unterstützung von sozial benachteiligten Menschen. Er hat auch verschiedene Projekte wie zum Beispiel GartenPur, Reparatutti und die Lebensmittelabgabe initiiert. Die Gemeinde Flawil verlieh dem b'treff im Jahr 2011 den Flawiler Preis. Im selben Jahr wurde der b'treff mit dem kantonalen «Prix Benevol» ausgezeichnet.

### Wertvolle Tätigkeit für die Gemeinde

Bis anhin wurde der b'treff finanziell durch die beiden Kirchgemeinden getragen. Der Gemeinderat hat nun beschlossen, dass die Gemeinde Flawil ab 1. Januar 2021 ebenfalls Mitträgerin des b'treffs ist. Der Rat anerkennt damit einerseits die wertvolle Tätigkeit des b'treffs für die Gemeinde Flawil. Andererseits erachtet er es als sinnvoll, wenn die Gemeinde als dritte, konfessionsneutrale Mitträgerin denselben Beitrag wie die Kirchgemeinden beisteuert – derzeit je 10 000 Franken pro Jahr. Mit den bewährten Angeboten des b'treffs kann das Ziel einer möglichst guten Integration von sozial benachteiligten Menschen und Asylsuchenden aus Sicht des Gemeinderats besser erreicht werden. Mit der Genehmigung des Budgets 2021 an der Bürgerversammlung vom 24. November 2020 wurde die finanzielle Unterstützung für das Jahr 2021 gesprochen.

# Erfolgreicher Abschluss

**FLAWIL Christoph Senn, Mitarbeiter der Abteilung Gas/Wasser bei den Technischen Betrieben Flawil (TBF), hat seine Weiterbildung zum «Installationskontrolleur Gas- und Trinkwasser» erfolgreich abgeschlossen.**

Als Verteilnetzbetreiber der Flawiler Gas- und Trinkwasserversorgung sind die TBF für die Sicherheit und Qualität der Netze sowie deren Inhalt verantwortlich. Durch Kontrollen bei neuen Installationen sowie durch periodische Sicherheitskontrollen bei bestehenden Installationen im Bereich Gas und Wasser erfüllen die TBF diese Anforderung. Als zweiter zertifizierter Kontrolleur der Abteilung Gas/Wasser kann Christoph Senn künftig bei der Sanierung von Hausanschlüssen direkt die periodische Kontrolle vor Ort durchführen und zudem die Stellvertretung bei Kontrollen von neuen Installationen sicherstellen. Die Geschäftsleitung der Technischen Betriebe Flawil gratuliert Christoph Senn zur erfolgreich abgeschlossenen Weiterbildung und bedankt sich bei ihm für das zusätzliche Engagement.

Christoph Senn

# Naturschutzverein Flawil hat gewählt

**VEREIN** Der Naturschutzverein Flawil und Umgebung hat Anfang Mai schriftlich über die statutarischen Traktanden abgestimmt und neue Mitglieder in Vereinsvorstand und Stiftungsrat gewählt. Jahresrechnung 2020 und Budget 2021 wurden einstimmig genehmigt, ebenso alle anderen statutarischen Geschäfte. Die Stimmbeteiligung betrug gute 30 Prozent.
Nach langjähriger, verdienstvoller Tätigkeit ist Silja Marano als Präsidentin des Vereins zurückgetreten. Aus dem Vorstand verabschieden sich auch Teresa Zulli (Wohnortswechsel) und Beat Ernst. Christian Meienberger räumt als Folge seiner Pensionierung den Platz im Stiftungsrat nach jahrelanger geschätzter Mitarbeit als Vertreter von Pro Natura St.Gallen-Appenzell. Für das Präsidentenamt im Naturschutzverein konnte noch keine Nachfolge gefunden werden. Claudia Grollmann und Ruedi Steurer haben sich bereit erklärt, die präsidialen Aufgaben interimsweise als neu gewähltes Co-Präsidium zu übernehmen. Samuel Häne, Esther Monegat, Reni Rütsche und Gerda Züger stellen sich erfreulicherweise zur Mitarbeit im Verein oder in der Stiftung zur Verfügung. Alle wurden einstimmig gewählt.

Silja Marano

flawil.ch

# Öffnungszeiten über Pfingsten

Die Büros der Gemeindeverwaltung und der Technischen Betriebe Flawil bleiben am Pfingstmontag, 24. Mai 2021, geschlossen.

Bei Todesfällen vereinbaren Sie bitte einen Termin mit dem Bestattungsamt. Das Bestattungsamt ist am Samstag, 22. Mai 2021, zwischen 10 Uhr und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar. Im Weiteren steht der Pikettdienst der Technischen Betriebe Flawil bei Notfällen unter der Telefonnummer 071 394 90 10 zur Verfügung.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal wünschen allen Flawilerinnen und Flawilern schöne Pfingsten.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


COIFFEUR STUDIO
SENNA

-kompetente Beratung
-unschlagbare Preise
-top ausgebildetes Team
-Damenhaarschnitt CHF 39.-
-Herrenhaarschnitt CHF 20.-
-Färben ab CHF 49.-

Unser aufgestelltes Team freut sich auf Sie!

Flawil
Wilerstrasse 204
079/ 863 75 25

Degersheim
Hauptstrasse 75
078/ 354 66 11

info@coiffeur-senna.ch
www.coiffeur-senna.ch


flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Verwaltung suchen wir per 1. August 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Sachbearbeiter/-in Steueramt (50%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Führen des Steuerregisters
- Mitwirkung im Veranlagungsverfahren
- Erteilen von Auskünften am Schalter und Telefon
- Ausbildung und Betreuung der Lernenden im Steueramt

Wir wenden uns an eine motivierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- Kaufmännische Grundausbildung in der Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung im Steuerbereich von Vorteil
- zuverlässig, flexibel und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Montag, 31. Mai 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der stellvertretende Abteilungsleiter Steueramt, Herr Bernhard Keil, unter der Telefonnummer 071 394 17 23 oder per E-Mail bernhard.keil@flawil.ch, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# 80 Prozent bestehen den internationalen Englischtest

Diese Schülerinnen und Schüler haben die Englischprüfung erfolgreich absolviert.

**FLAWIL Eine Gruppe von Schülerinnen und Schülern der Oberstufe Flawil hat erfolgreich einen internationalen Englischtest absolviert.**

Während eines Semesters hat sich eine Gruppe von Schülerinnen und Schülern der ersten bis dritten Oberstufe auf einen «Cambridge English Test» vorbereitet. Der Vorbereitungskurs auf die PET- und First-Prüfung wurde im Rahmen eines individuellen Schwerpunktfachs durchgeführt. Der Preliminary English Test (PET) und das First Certificate (FCE) sind Sprachdiplome auf der Stufe B1 respektive B2 der Skala des Europäischen Sprachenportfolios (ESP). 80 Prozent der Schülerinnen und Schüler haben die Prüfung erfolgreich absolviert.
Anhand des Referenzrahmens können die Sprachfähigkeiten und Sprachfertigkeiten besser eingestuft werden. Die Oberstufe Flawil ist seit einigen Jahren ein offizielles «Cambridge English Exam Preparation Centre» und bereitet interessierte Schülerinnen und Schüler während der obligatorischen Schulzeit auf die international anerkannten Cambridge-Diplome vor.

## Treffen zwischen Gemeinderat und Schulrat

**FLAWIL** Per 1. Januar 2021 erfolgten personelle Wechsel im Gemeinderat und im Schulrat. Umso wichtiger ist es, sich regelmässig auszutauschen und verschiedene behördenübergreifende Themen zu diskutieren. Beim Gedankenaustausch vom 11. Mai 2021 standen nicht nur das Kennenlernen, sondern auch Themen wie die Zusammenarbeit zwischen Schule und Gemeinde oder die Klassen- und Schulraumplanung auf der Traktandenliste.

## Gesundheit, Snacks und frische Luft

**POLITIK** Gesund bleiben wollen wir alle, so die Ansicht der SP Flawil. Wir versuchen, uns gesund zu ernähren, bewegen uns an der frischen Luft und trinken viel Wasser. Aber sind unsere Luft, unsere Lebensmittel und unser Wasser wirklich noch gesund? Und was, wenn wir erkranken? Wo können wir uns dann pflegen lassen? Viele Fragen, die wohl nicht alle beantwortet werden können. An der öffentlichen HV der SP Flawil, zu welcher die Lokalpartei alle Interessierten herzlich einlädt, versuchen Kantonsrätin Karin Hasler sowie die Kantonsräte Christoph Thurnherr und Daniel Baumgartner immerhin etwas Aufschluss zu geben. Sie referieren zu den Themen der beiden anstehenden Agrarinitiativen, über die am 13. Juni 2021 abgestimmt wird, sowie zur Spitalpolitik des Kantons St.Gallen. Die Veranstaltung findet am Dienstag, 1. Juni 2021, um 19 Uhr, vor dem Spital Flawil statt. Im Anschluss sind alle zu einem Apéro eingeladen. eing.

**ABFALLKALENDER**

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 27. Mai, 7.00 Uhr

## Haarwünsche erfüllen

**FIRMA** Das Coiffeur Studio Senna gibt es seit 2013 und es zählt mittlerweile acht Filialen in der ganzen Ostschweiz. 2016 eröffnete die Filiale in Flawil an der Wilerstrasse 204 und 2018 in Degersheim an der Hauptstrasse 75. Daneben gibt es Niederlassungen in Gossau, Herisau, Abtwil, Bischofszell, Matzingen und im Altersheim Schwalben in Gossau. Um den Wünschen der Kundschaft gerecht zu werden, besuchen die Angestellten regelmässig Weiterbildungen im In- und Ausland. Dem Studio ist es sehr wichtig, qualitativ hochwertige Produkte zu verwenden, damit die Haarwünsche der Klientel optimal umgesetzt werden können. Coiffeur Senna fordert die Kundschaft auf: Lassen Sie sich verwöhnen, fernab vom Alltagsstress. Gönnen Sie sich einen neuen, trendigen und auf Sie abgestimmten Haarschnitt. Geniessen Sie Ihre Behandlung mit einem Erfrischungsgetränk und vergessen Sie für einen Moment alles um sich herum. Das Studio steht Ihnen gerne in den Filialen Flawil oder Degersheim mit seinem professionellen Service zur Verfügung. eing.

## Jungvögel können noch schlecht fliegen

**VEREIN** Jungvögel können die ersten Tage nach dem Verlassen des Nestes nur schlecht fliegen. Sie sitzen eher unten in einem Busch oder Baum, haben Kontakt mit den Eltern und werden von ihnen noch gut eine Woche gefüttert und betreut. Verlassene Jungvögel sollte man deshalb dort lassen, wo sie sind, da sie nämlich in den seltensten Fällen wirklich verlassen sind. Es soll nur eingeschritten werden, wenn man sicher ist, dass sich der Jungvogel in Gefahr befindet oder wirklich verlassen ist. Dabei soll der Jungvogel ins Gebüsch gesetzt werden, wo er sich verstecken kann. Eine grosse Gefahr für den Jungvogel ist die Hauskatze. Leider kann sie die Jungvögel in dieser Woche der Lernphase gut erbeuten. Jungvögel fliegen oft abends aus. Eine gute Überlebenschance haben sie, wenn die Hauskatze in dieser Zeit für eine Weile zu Hause bleibt. Falls ein Vogel verletzt ist, muss dieser für eine fachgerechte Betreuung umgehend in eine offizielle Wildvogel-Pflegestation gebracht werden, da für die Pflege und Haltung von Wildvögeln eine Genehmigung erforderlich ist. Die nächste Wildvogel-Pflegestation befindet sich im Walter Zoo in Gossau. Christina Lutz

Ein junger Sperling, der eben erst das Nest verlassen hat.

Jetzt profitieren
Photovoltaik Aktion 2021
Fürstenland

# Einleuchtend.

Ihr Elektropartner rund um die Uhr.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 28 14.**

Lanciert von: energieagentur st.gallen

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
elektrisch.ch

## Lohnabrechnung
## Lohnabzüge
## AHV-Kontrolle

Wir sind Ihr Ansprechpartner, wenn es um die Finanzen von Ihrem Start-up oder KMU geht.

Oberbotsbergstrasse 74 · 9230 Flawil · 071 390 00 50
info@zabe-treuhand.ch · www.zabe-treuhand.ch

ZABE Treuhand GmbH
BUCHHALTUNG | BERATUNG | STEUERN

FÜRER HOLZBAU AG
FREUDE AM HOLZ

**Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Wünschen und Ideen rund um den Werkstoff Holz.**

Unsere Dienstleistungen sind:
- Planung/Bauleitung
- Neubauten/Umbauten
- Landwirtschaftliche Bauten/Gewerbebauten
- Pergolas/Terrassen/Carports
- Fassadenbau/Bedachungen
- Raumakustik
- Bodenbeläge/Terrassenroste
- Fenstermontagen/Sanierungen
- Insektenschutz/Vorhänge

Über Ihr Interesse und Ihre Anfragen freuen wir uns.

Norbert Fürer

Fürer Holzbau AG | unterer Landberg 1122 | 9230 Flawil
071 393 29 29 | www.fuerer-holzbau.ch | info@fuerer-holzbau.ch

Innendekorationen und Vorhänge
Corinna Schiess AG

Sommerfeeling Event

Kommen Sie bei uns in unserem Geschäft in Flawil vorbei!
**Dienstag 25. Mai bis Samstag 29. Mai 2021**
Dienstag bis Freitag 8.00 - 12.00 | 13.30 - 18.00 • Samstag 8.00 - 12.00

10% Rabatt
auf das gesamte Sortiment (exkl. Näharbeiten)

**SCHIESS // RAUMDESIGN**
**Oberdorfstrasse 10 • 9230 Flawil • 071 951 27 71 • schiess-innendeko.ch**

## Turnbetrieb wird wieder aufgenommen

**VEREIN** Viereinhalb Monate ohne Treffen in der Turnhalle sind für die Männerriege Flawil überstanden. Eine Zeit, in der sich die Vereinsmitglieder mit Programmen auf der eigenen Website www.mr-flawil.ch fit hielten. Seit vergangener Woche wird wieder gemeinschaftlich geturnt, werden Fitnessprogramme absolviert und die Beweglichkeit in Ballspielen gefördert. Dabei gilt es, die verbleibenden Pandemievorschriften genau einzuhalten. Es wird in zwei Turnhallen zu je höchstens 15 Personen geturnt, damit die Abstände eingehalten werden können. Es leitet in jeder Halle eine andere Person ein von dieser bestimmtes Programm. In der folgenden Turnstunde wird gewechselt, sodass jeder Teilnehmer von beiden profitieren kann. Das gemütliche Zusammensitzen danach muss vorerst individuell bleiben. eing.

Pause im Turnbetrieb der Männerriege Flawil

## Beta-Seniorennachmittag im Wonnemonat Mai

**KIRCHE** Nach einer langen Durststrecke konnte Mitte Mai wieder einmal ein Beta-Seniorennachmittag stattfinden. Margrit Schildknecht, die Leiterin der Beta, begrüsste 40 Frauen und Männer Corona-bedingt in der Kirche St.Laurentius in Flawil. Zu frühlingshaften Bildern an der Leinwand las sie passende Texte vor: über den Fruchtacker sowie die Kirschen- und Birnbaumblüte, das Löwenzahnfeld, spriessende Baumblätter, Vögel und Herzen. Zwischendurch, vor und nach den Beiträgen spielte Sepp Oberholzer – begleitet von Irène Schiess an der Orgel – Melodien auf Alphorn und Trompete; besonders eingängig waren das «Guggerzytli» und das «Halleluja», das man zurzeit oft an Hochzeiten zu hören bekommt. Zu Beginn und gegen Schluss des besinnlichen Nachmittags sangen die Anwesenden zwei Lieder und durften eine Mai-Geschichte anhören. Margrit Schildknecht bedankte sich bei allen Mitwirkenden. Peter Lichtensteiger hatte für alle Frauen und Männer ein «Spitzbueb-Guetzli» gebacken. Alle freuen sich auf eine hoffentlich bald nächste Zusammenkunft. Rosmarie Keil-Neuhaus

### TODESFÄLLE

Gestorben am 12. Mai 2021 in Flawil: **Müller, Doris,** von Teufen, geboren am 17. Februar 1960, wohnhaft gewesen in Flawil, Oberdorfstrasse 1, 5egg. Es findet keine Abdankung statt.

Gestorben am 14. Mai 2021 in Flawil: **Huber, Heinz,** von Erlen, geboren am 10. März 1943, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## Sommerfeeling-Event bei Corinna Schiess AG

**FIRMA** Die Innendekorationen und Vorhänge Corinna Schiess AG ist das Haus für textile Raumgestaltung und befindet sich mitten in Flawil. Corinna Schiess und ihr kompetentes Team ist seit 1996 spezialisiert auf die Beratung und Planung zu Textilien, Farbberatung für Räume sowie Gesamtkonzepte für Privatkunden, Architekten, Firmen, Spitäler und Hotels. Der über 400 m² grosse Showroom in Flawil bietet auf drei Etagen ein grosszügiges Sortiment an Textilien mit hohem Qualitätsanspruch von namhaften Schweizer und internationalen Herstellern. Zusammen mit dem Kunden erarbeitet Corinna Schiess mit ihrem Team individuelle Lösungen für jeden Raum, die anschliessend im eigenen Nähatelier realisiert und am Objekt professionell montiert werden. Der Laden lädt ein: «Geniessen Sie vom Dienstag, 25. Mai, bis am Samstag, 29. Mai 2021, in unserem Verkaufsladen das Sommerfeeling.» Dienstag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 und 13.30 bis 18.00 Uhr, Samstag, 8.00 bis 12.00 Uhr.
Das Angebot: Anfertigung verschiedenster Vorhänge, Beschattungen aller Arten, Bettwäsche/Bettwaren, Frottewäsche/Badezimmerartikel, Accessoires/Dekoartikel, Geschenkartikel
Profitieren Sie während dieser Woche von 10 Prozent Rabatt auf das ganze Sortiment (exklusive Näharbeiten). eing.

## «Offener Treffpunkt» in schwierigen Zeiten

**VEREIN** Der b'treff Flawil ist bekannt als offener Treffpunkt für alle. Er ist ein Ort der Begegnung, wo Einheimische und Zugewanderte sich treffen und austauschen können; ein Ort, wo Mitmenschen in schwierigen sozialen Situationen Hilfe und Anregungen finden, um mit ihrer aktuellen Situation besser zurechtzukommen. Auch der b'treff wurde von der Covid-19-Pandemie empfindlich getroffen. Angebote mussten reduziert und der Treffpunkt zeitweise ganz geschlossen werden. In all den Monaten hat der b'treff stets zumindest einen Notfalldienst für seine Besucher beibehalten. Die Mitarbeitenden lernten schnell, mit dieser neuen Situation umzugehen und die wichtigen Punkte unter Kontrolle zu behalten.
Dabei fiel der b'treff nicht etwa in einen Dornröschenschlaf, selbst wenn es «nach aussen» manchmal so aussah. Während der gesamten Zeit hat der b'treff ein Programm angeboten, das in hohem Masse mit dem Integrationskonzept der Gemeinde korrespondiert und die entsprechende Fachstelle entlastet. Der b'treff finanziert sich mit Ausnahme eines Sockelbeitrages der Evangelisch-reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde sowie der Politischen Gemeinde Flawil ausschliesslich durch Mitgliederbeiträge und Spenden und ist auf finanzielle Unterstützung angewiesen. (www.b-treff.ch). Angelo Talamona

b'treff: Wieder möglich – eine Tasse Kaffee auf der «Terrasse»!

Pfadi Flawil
St. Laurentius

*Hallo, wir sind Filia und Filius und sind schon lange in der Pfadi, möchtest du mit uns die Natur erkunden und Freundschaften fürs Leben finden? Dann warte nicht bis zum Kantonalen Schnuppertag im Herbst und melde dich unter info@laurentius.ch für die kommenden Samstagsaktivitäten an.*

---

PluSport

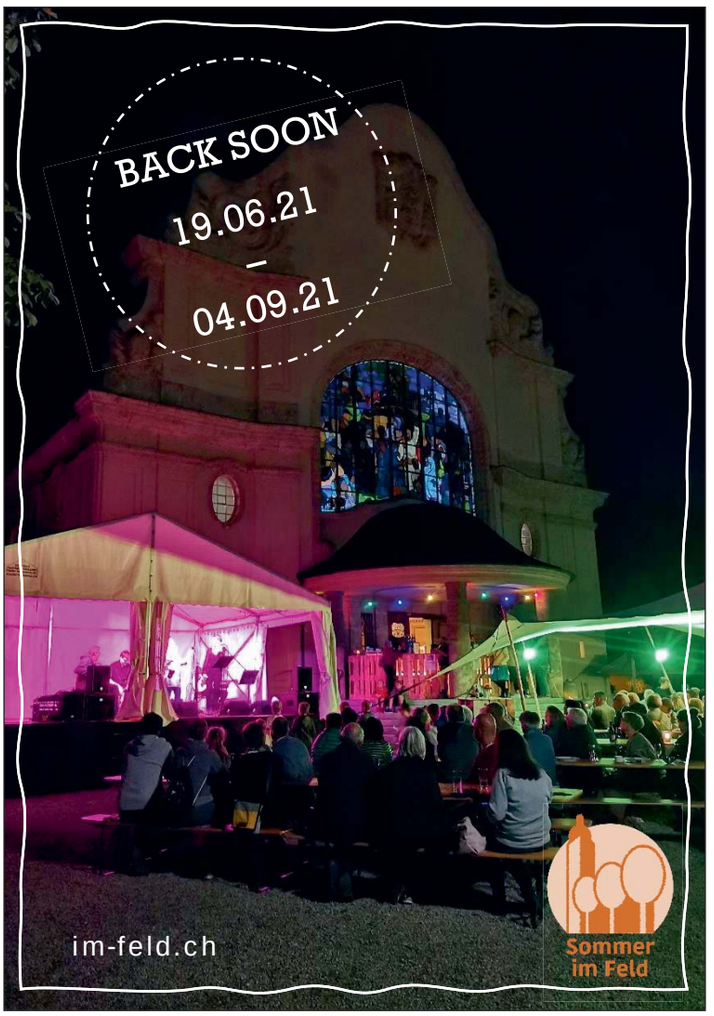
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera

**Integration durch Sport!**
**PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich, seit 50 Jahren – dank Ihnen!**

**Postkonto 80-428-1**

ZEWO ZERTIFIZIERT CERTIFIÉ CERTIFICATO

---




---

brockenhaus
flawil STIFTUNG TOSAM

**Abholung**
**Räumung**
**Entsorgung**

ein sozialer Betrieb der Stiftung Tosam
Habis-Center | Zufahrt B
Waldau 1 | 9230 Flawil
www.brockiflawil.ch | 071 393 60 07

# Pfingsten

Liebe Leserin, lieber Leser
Letzthin habe ich mich gefragt: Was motiviert die Menschen, in die Ferien zu fahren, sich mit Freunden zu treffen, auszugehen? Die vergangenen Wochen im sogenannten Lockdown zwangen viele, zu Hause zu bleiben, soziale Kontakte weitgehend zu vermeiden. Plötzlich hatten wir vermehrt Zeit, vielleicht zu viel Zeit. Wenn wir genauer auf die biblischen Erzählungen hinschauen, sehen wir, dass sich die Jünger nach dem Tod Jesu aus der Öffentlichkeit zurückziehen mussten. Sie begannen sich neu zu ordnen. Sie tauschten ihre Erfahrungen aus und begriffen nach und nach, dass Jesus lebt und weiterwirkt. Die 50 Tage des biblischen Lockdowns veränderten ihr Bewusstsein. Die Angst begann zu weichen. Was ist geschehen?
Ein neuer Geist treibt sie an. Was da geschehen ist, lässt sich nur mit Symbolen beschreiben; mit einem Sturmwind, mit Feuerflammen, Feuerzungen oder einer Taube.

Das Pfingstfest konfrontiert uns mit der Frage: Was treibt uns heute an? Welcher Geist bewegt uns? Braucht es nicht auch eine neue Lebenseinstellung? Ein neues Verhältnis zur Natur? Ein neues Verhältnis zum Schöpfer? Die Krise hat uns gezeigt, dass geistige Ressourcen in der Gesellschaft in einem viel stärkeren Ausmass vorhanden sind, nämlich: Bereitschaft zu Solidarität, Wertschätzung des Lebens – auch der Menschen, die nicht mehr produktiv sein können.
Aber auch persönlich ist jeder/jede von uns mit der Frage konfrontiert: Von welchem Geist, von welchen Motiven lasse ich mich leiten und antreiben? Wir dürfen uns dem Heiligen Geist öffnen wie die Apostel. Die Tradition zählt sieben Gaben des Heiligen Geistes auf: Weisheit, Einsicht, Rat, Erkenntnis, Stärke, Frömmigkeit und Gottesfurcht. Pfingsten ist Anlass, den Heiligen Geist darum zu bitten, seine Gaben für mein persönliches Leben fruchtbar zu machen.

Peter Schwager, Seelsorger

Pfingsten: Was treibt uns heute an?
Welcher Geist bewegt uns?

SEMA
SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Sonntag, 23. Mai, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier zu Pfingsten
**Sonntag, 23. Mai, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier zu Pfingsten
**Sonntag, 23. Mai, Degersheim**
**10.15** Eucharistiefeier zu Pfingsten
**Sonntag, 23. Mai, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier zu Pfingsten mit Livestream
**Montag, 24. Mai, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier mit Livestream
**Montag, 24. Mai, Degersheim**
**19.00** Abendlob im Mai in der Kapelle

### SEMA

An Pfingsten feiern wir die Sendung des Geistes Gottes zu den Jüngern Jesu und seine bleibende Gegenwart. Dass sie in der Kraft des heiligen Geistes leben möchten, bestätigen die Jugendlichen in der Firmung. In unserer SEMA durften 2021 bereits 48 Jugendliche dieses Sakrament empfangen. Auf dem Weg zur Firmung vom 5. Juni 2021 in Flawil sind noch 35 Jugendliche.

### WOLFERTSWIL

**Frauengemeinschaft**
Am Donnerstag, 27. Mai 2021, treffen sich die Frauen um 20.00 Uhr zum Höck. Der Ort wird aufgrund der Coronasituation kurzfristig über die Website www.fg-wolfertswil-magdenau.ch bekannt gegeben.

**www.se-ma.ch**

Livestream für zu Hause:
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

### Freie Christengemeinde Flawil
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Freitag, 21. Mai**
**20.00** Go4You talk about
Thema: «the end»
**Sonntag, 23. Mai**
**09.30** Pfingstgottesdienst
Thema: «(Er)lebt» – Mini Gschicht mit Gott
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten, separate Gottesdienste für Kinder
Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

### Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 21. Mai**
**18.00** Akazie: Jugendlounge 5./6. Klasse
**19.45** Akazie: Jugendlounge Oberstufe
**Pfingsten, 23. Mai**
**10.00** Kirche Feld: Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. J. Bösch. Bibeltext: 1. Kor. 4, 1–5. Kollekte: Pfingstkollekte (Prot.-kirchl. Hilfsverein)
**Mittwoch, 26. Mai**
**18.30** KGZ: Bibel-Teilen

**www.ref-flawil.ch**

### Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 23. Mai**
**10.00** Bezirksgottesdienst in Flawil mit Rolf Wyder Abendmahl, Kinderhort

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

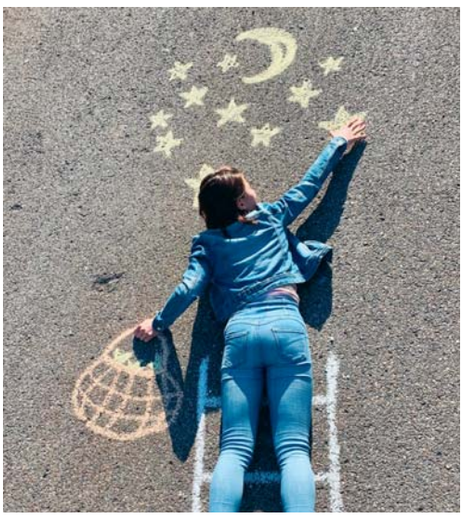
### Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 21. Mai**
**19.15** WoGo im KGH
**Sonntag, 23. Mai**
**09.40** Pfingstsonntagsgottesdienst mit Abendmahl mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm; parallel zum Gottesdienst Kinderhüeti
**Dienstag, 25. Mai**
**13.30** Säntisblick-Gottesdienst in der Kirche, zurzeit nur für Bewohner/-innen des Säntisblicks
**17.30** Roundabout «minis» im KGH
**18.30** Roundabout «kids» im KGH
**Donnerstag, 27. Mai**
**09.15** Marika im KGH
**09.15** Spielplatzkafi auf dem Reformationsspielplatz. Findet bei jeder Witterung statt.
**14.00** Strickgruppe im KGH
**18.30** Kirchenchorprobe Gruppe 1, KGH
**19.30** Kirchenchorprobe Gruppe 2, KGH
**20.30** Kirchenchorprobe Gruppe 3, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

# Wie die Strasse zum Kino wird

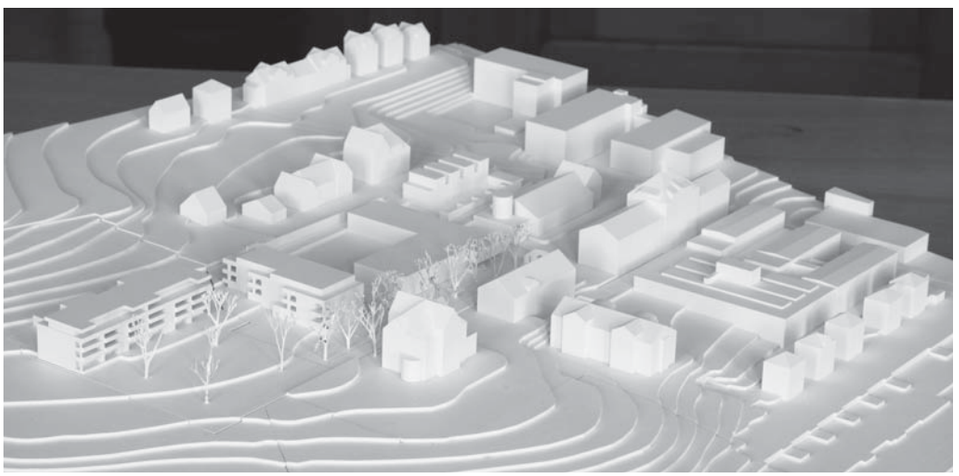
Der Elternverein Flawil hat während der Frühlingsferien die daheimgebliebenen Familien aufgerufen, zur Kreide zu greifen und ihre «Ferien»-Träume auf Trottoirs und Plätze zu bringen. Damit die Bilder zum Leben erweckt wurden, setzten oder legten sich die kleinen und grösseren Künstlerinnen und Künstler ins Bild hinein und liessen sich so fotografieren.



# Sondernutzungsplan Feldeggstrasse in Vorprüfung

**DEGERSHEIM Die Grauer & Co. AG hat im Februar beim Gemeinderat ein Gesuch um Durchführung eines Planverfahrens auf dem Grundstück Nr. 1564 an der Feldeggstrasse gestellt. Der Gemeinderat hat seinen Beschluss über das Planverfahren aufgeschoben und zuerst eine öffentliche Mitwirkung durchgeführt. Mittlerweile ist die Mitwirkungsfrist ohne Rückmeldungen abgelaufen. Der Gemeinderat hat das Plangesuch bewilligt und den Sondernutzungsplan beim Kanton zur Vorprüfung eingereicht.**

Das betreffende Grundstück Nr. 1564 ist rund 4500 Quadratmeter gross und befindet sich in der Wohnzone W3. Aufgrund seiner Fläche würde es Platz für mehrere Mehrfamilienhäuser bieten. Wie die Grundeigentümerin im eingereichten Sondernutzungsplan festhält, plant sie jedoch die Erstellung von nur einem Mehrfamilienhaus, um möglichst viel zusammenhängende Grünflächen erhalten zu können. Damit das Grundstück dennoch gut genutzt werden kann, möchte sie einen Bau erstellen, welcher die gemäss Baureglement für diese Zone vorgeschriebene Höchstlänge um rund zehn Meter überschreitet. Dieses Vorhaben bedarf eines Sondernutzungsplanverfahrens, welches vom Gemeinderat bewilligt werden muss. Bevor der Gemeinderat jedoch im Grundsatz dem Sondernutzungsplanverfahren zugestimmt hat, entschied er, vorgängig im Rahmen eines Mitwirkungsverfahrens die Meinung der Bevölkerung abzuholen. Mittlerweile ist das Mitwirkungsverfahren ohne Rückmeldung aus der Bevölkerung abgelaufen. Der Gemeinderat hat nun das Gesuch zur Durchführung des Planverfahrens genehmigt und den Sondernutzungsplan beim Kanton zur Vorprüfung eingereicht. Nach erfolgter Vorprüfung wird der Gemeinderat darüber entscheiden, ob er den Sondernutzungsplan auch inhaltlich genehmigen kann.



Der Gemeinderat hat das Plangesuch bewilligt und den Sondernutzungsplan beim Kanton zur Vorprüfung eingereicht.

# Ein zusätzliches Mittagstischangebot soll entstehen

**DEGERSHEIM Die Nachfrage für Betreuungsplätze in der Gemeinde Degersheim, insbesondere für die Kinderbetreuung über Mittag, ist sehr hoch. Sowohl die Kindertagesstätte Kieselstein als auch die Tagesfamilien stossen bei der aktuellen Nachfrage an ihre Kapazitätsgrenzen. Der Gemeinderat hat beschlossen, ein zusätzliches Mittagstischangebot einzuführen. Nun wird Betreuungspersonal gesucht.**

Gemäss Art. 19$^{bis}$ Volksschulgesetz (VSG) hat der Schulträger den Schülerinnen und Schülern eine bedarfsgerechte gesunde Verpflegung oder einen Aufenthaltsraum, in welchem mitgebrachte Speisen eingenommen werden können, anzubieten. Die Gemeinde Degersheim erfüllt diese Pflicht einerseits mit dem Angebot ihrer Kindertagesstätte Kieselstein, andererseits mit dem Angebot des Vereins Tagesfamilien. Die Nachfrage für beide Angebote ist gross. Die Kindertagesstätte sowie die bestehenden Tagesfamilien sind sehr stark ausgelastet. Der Gemeinderat hat daher beschlossen, per Beginn des neuen Schuljahres ein zusätzliches Mittagstischangebot einzuführen. Das neue, kostenpflichtige Betreuungsangebot soll in der Nähe der Schulen und Kindergärten angesiedelt und möglichst spontan genutzt werden können. Während der Betreuungszeiten, von Montag bis Freitag, jeweils von 11.50 bis 13.45 Uhr, haben die Kinder die Gelegenheit, eine Verpflegung einzunehmen. Diese kann wahlweise selber mitgebracht oder vor Ort bezogen werden.

Ab dem neuen Schuljahr soll ein zusätzliches Mittagstischangebot eingeführt werden. Nun ist Betreuungspersonal gesucht.

**Betreuungspersonal gesucht**

Mit der Detailplanung und der Umsetzung des Angebotes wurde die Schulverwaltung beauftragt. Nun geht es in erster Linie darum, das Personal für die Betreuung zu finden. Wenn Sie interessiert sind, an einem oder mehreren Wochentagen über Mittag Kindergarten- und Schulkinder zu betreuen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Richten Sie Ihr Motivationsschreiben sowie Ihren Lebenslauf an die Leiterin Personaldienst und Schulverwalterin Sarina Ledergerber, sarina.ledergerber@degersheim.ch. Gerne erteilt sie unter der Nummer 071 372 07 50 auch weitere Auskünfte. Bitte beachten Sie dazu auch das Inserat auf Seite 12.

## Erfolgreiche Velobörse

**VEREIN** Kürzlich fand in Degersheim eine Velobörse unter den besten Voraussetzungen statt: Die Sonne strahlte vom Himmel und der Marktplatz in Degersheim war gut frequentiert. Über 70 Velos wurden zum Verkauf angeboten, mehr als die Hälfte fand einen neuen Besitzer. Es war dem Radteam Krüger eine Freude, die Leute beim Kauf zu beraten und ab und zu kleinere Reparaturen durchzuführen, um die grossen und kleinen Käufer zufriedenzustellen. Das Radteam freut sich schon jetzt auf die nächste Velobörse und hofft auch dann wieder auf eine Durchführung unter optimalen Bedingungen. Und wer dank dem neuen Zweirad Lust auf das Biken bekommen hat, ist herzlich zu einem Schnuppertraining eingeladen! Trainingszeiten und Infos finden Sie unter www.radteam-degersheim.ch.

Monika Messmer

Über 70 Velos wurden an der Velobörse zum Kauf angeboten.

Die Gemeinde Degersheim bietet über 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Im Facility-Management kümmern wir uns um den Betriebsunterhalt diverser Liegenschaften. Wir setzen uns tagtäglich mit Herzblut und Begeisterung für die Anliegen der Bevölkerung ein.

**Eine attraktive Ausbildung mit Zukunft.**
**Bist du dabei?**

Wir haben im Sommer 2021 eine freie Lehrstelle als

# Fachfrau / Fachmann Betriebsunterhalt EFZ
## Fachrichtung Hausdienst

Als Fachperson Betriebsunterhalt, Fachrichtung Hausdienst, bist du dafür verantwortlich, dass alle Einrichtungen in Gebäuden und darum herum funktionieren. Deine Aufgaben sind sehr vielfältig. Du überwachst und wartest die haustechnischen Anlagen. Du wechselst Fensterdichtungen aus, ersetzt Lampen, Türschlösser und Sicherungen, kontrollierst die Heizung und Elektroinstallationen oder reparierst tropfende Wasserhähnen. Kleinere Reparaturen erledigst du selbst, in schwierigeren Fällen ziehst du entsprechende Fachleute hinzu. Bei Bedarf übernimmst du auch einfachere Maurer-, Maler- und Schreinerarbeiten, reparierst z. B. Möbel oder streichst Zäune. Zudem pflegst du die naturnahen Grünräume um die Schulanlagen und erledigst Reinigungsarbeiten im Innen- und Aussenraum. Die Gemeinde Degersheim bietet dir zudem während der Ausbildung die Möglichkeit, in Form von Praktikumseinsätzen die Arbeiten im Werkhof kennenzulernen.
Du bist ein interessierter Schüler oder eine interessierte Schülerin und hast Freude an handwerklichen Tätigkeiten? Ein gutes technisches Verständnis ist bei dir vorhanden, du bist körperlich fit und übernimmst gerne Verantwortung? Dann sind wir gespannt auf deine Bewerbung.

Attraktive Arbeitsbedingungen sind dir garantiert. Ein gut durchmischtes und aktives Facility-Management und Werkhof-Team bilden dich aus. Wir ermöglichen dir ausserdem, die Ausbildung mit Berufsmaturität zu absolvieren.

Deine Fragen zur freien Stelle beantworten wir dir gerne. Kontaktiere dafür die Leiterin Facility-Management, Cornelia Schlegel (T 071 372 07 76).

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber@degersheim.ch).

Du bist noch etwas unschlüssig, ob der Beruf das Richtige für dich ist? Dann melde dich für eine Schnupperlehre bei uns! Hierfür steht dir Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst, für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung.

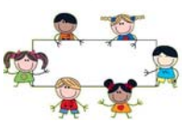
**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

# Betreuungspersonen für den Mittagstisch gesucht

Die Gemeinde Degersheim sucht per 1. August 2021 motivierte und engagierte Personen für die Betreuung von Kindern und/oder Schülerinnen und Schülern über Mittag. Der Mittagstisch wird von Montag bis Freitag zwischen 11.50 und 13.45 Uhr angeboten. Ein Einsatz an einzelnen Wochentagen ist möglich. Du hast Familienerfahrung oder eine pädagogische Ausbildung? Haben wir dein Interesse geweckt? Dann sende uns dein Motivationsschreiben mit Lebenslauf bitte bis spätestens Freitag, 11. Juni 2021, an: Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber@degersheim.ch).



Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

# Einbürgerungen

Der Einbürgerungsrat Degersheim hat folgende Bürgerrechte der Bürgergemeinde Degersheim-Dorf erteilt:

- **GÜLEC Dilsa,** 24.10.2003, Staatsangehörige der Türkei
  Winterhaldenstrasse 12, 9113 Degersheim
- **KABASHI Yllëza,** 23.08.2005, Staatsangehörige von Kosovo,
  Bahnhofstrasse 26, 9113 Degersheim
- **KABASHI Mohamed,** 08.02.2009, Staatsangehöriger von Kosovo,
  Bahnhofstrasse 26, 9113 Degersheim
- **KABASHI Ajan,** 20.02.2013, Staatsangehöriger von Kosovo,
  Bahnhofstrasse 26, 9113 Degersheim
- **KABASHI Bardha,** 16.02.2003, Staatsangehörige von Kosovo,
  Mühlefeldstrasse 1, 9113 Degersheim
  **KABASHI Dea,** 31.08.2004, Staatsangehörige von Kosovo,
  Mühlefeldstrasse 1, 9113 Degersheim
- **SALLAUKA Arjonit,** 11.11.2007, Staatsangehöriger von Kosovo,
  Bahnhofweg 8, 9113 Degersheim
- **FRITSCH Ivan,** 20.12.1983, mit Kind Laura, 03.07.2015, Staatsangehörige der Slowakei, Taastrasse 1, 9113 Degersheim
- **KRIEGER Mario,** 10.05.1977, und **Maria,** 09.07.1982, mit
  Kind **Oskar,** 10.09.2011, Staatsangehörige von Deutschland,
  Hörenstrasse 12, 9113 Degersheim
- **HENZE Amy-Michelle,** 29.03.2005, Staatsangehörige von
  Deutschland, Toggenburgerstrasse 1, 9113 Degersheim
- **POLYAKOVA Uliana,** 27.03.1994, Staatsangehörige von Russland,
  Wolfhagweg 6, 9113 Degersheim
- **ROTH Petra,** 07.11.1969, Staatsangehörige von Österreich,
  Blumenweg 9, 9113 Degersheim

Die Auflagedossiers liegen **vom 21. Mai bis am 20. Juni 2021** in der Gemeinderatskanzlei Degersheim öffentlich auf. Wer in der Politischen Gemeinde Degersheim stimmberechtigt ist, kann während dieser Frist in die Dossiers Einsicht nehmen und schriftlich begründet gegen den Einbürgerungsbeschluss Einsprache erheben.

**Einbürgerungsrat Degersheim**

# Leerung des Briefkastens am Bahnhof reduziert

**DEGERSHEIM Wie die Post mitteilt, sinken seit Jahren die Briefmengen aufgrund der Digitalisierung und der neuen Kommunikationskanäle kontinuierlich. Die Post muss sich dieser unaufhaltsamen Entwicklung anpassen und die Prozesse effizienter gestalten. So wird der Briefkasten beim Bahnhof künftig bereits morgens um 8.00 Uhr geleert. Am Samstag wird der Briefkasten nicht mehr bedient.**

Mit dem Ziel, Sonderfahrten und -transporte auf ein Minimum zu reduzieren, was auch ökologisch sinnvoll ist, werden die Briefkästen nun künftig nicht mehr auf einer separaten Tour geleert. Wie die Post mitteilt, wird daher ab dem 30. Mai 2021 der Briefkasten bei der Bahnhofstrasse 7 in Degersheim neu zwischen Montag und Freitag bereits um 8.00 Uhr (bisher: 18.00 Uhr) das letzte Mal geleert. Die Leerung vom Samstag wird nicht mehr vollzogen. Die anderen Briefeinwürfe bei der Poststrasse 9, Degersheim (Mo bis Fr 18.00 Uhr, Sa 11.00 Uhr) sowie bei der Hauptstrasse 16, Wolfertswil (Mo bis Fr 8.30 Uhr) werden weiterhin wie gewohnt entleert.

Der Briefkasten am Bahnhof wird künftig um 8.00 Uhr und am Samstag gar nicht mehr geleert.

## Schwingclub Flawil führt Nachwuchsschwingfest in Magdenau durch

**VEREIN** Wie bereits vor Wochen bekannt wurde, musste der Schwingclub Mels das Nordostschweizer Schwingfest auf ein Wochenende Mitte September verschieben. Ebenfalls auf dieses Wochenende wurde das St.Galler Kantonale Nachwuchsschwingfest verschoben. Da jedoch die St.Galler Jungschwinger Ende August am Eidgenössischen Nachwuchsschwingertag starten, wäre eine Durchführung des eigenen Nachwuchschwingfestes nach dem Grossanlass äusserst schlecht. So suchte der Kantonalvorstand einen neuen Austragungsort vor dem August. Der Schwingclub Flawil hat sich am Freitag, 7. Mai 2021, nach der positiven Zusage der Gemeinde Degersheim entschieden, das Schwingfest für den Nachwuchs beim Schulhaus Magdenau am Samstag, 26. Juni 2021, zu organisieren. David Roth, Präsident des Schwingclubs Flawil, sagt: «Wir möchten für den St.Galler Schwingernachwuchs und die Zukunft des Schwingsports im Kanton diesen Anlass übernehmen. Die Jungschwinger liegen uns am Herzen.» Auch dieser Anlass wird ohne Zuschauer stattfinden. Somit organisiert der Schwingclub Flawil in nur sieben Wochen das St.Galler Kantonale Nachwuchsschwingfest – auch das ist sportlich. Pascal Schönenberger

## naturo Dorfladen rundherum erneuert

**VEREIN** Der naturo Dorfladen in Degersheim ist ein Bioladen, der durch einen Verein getragen wird. Mit flinken Händen und viel Engagement packte dieser das grosse Vorhaben an, den Laden einmal rundherum zu drehen und eine neue Ecke mit unverpackten Nahrungsmitteln einzurichten. Angesagt war allerhand: Ausräumen, in Kisten packen, Gestelle auseinandernehmen, abdecken, malen, putzen, bohren, schrauben, messen, sägen, gestalten, einräumen … Frisch und übersichtlich sollte er werden, der neue Dorfladen. Art und Weise der Gestaltung zeichneten sich oft erst beim Einbauen und Einräumen ab. Die fleissigen Helferinnen und Helfer zeigten sich dabei geduldig. Wie durch Wunderhand ergaben sich Lösungen, boten sich weitere helfende Hände an und entstanden kreative Ideen für Details. Ganz im Sinne des sorgsamen Umganges mit Ressourcen konnten viele Gestelle wiederverwendet werden. Die Neueröffnung wurde am Samstag, 17. April 2021, mit vielen Interessierten gefeiert, der erfolgreiche Umbau kommentiert mit Worten wie «Ist der Raum grösser als vorher?», «Irgendwie ist es heller geworden» oder «Ich finde die Dinge erstaunlich gut!». Passend zum «Unverpackt»-Konzept wurde von den Schülerinnen und Schülern der Monterana-Schule zusammen mit den Lehrpersonen auf dem Dorfplatz Pizza aus dem Lehmofen angeboten. Der Verein, der hinter dem Laden steht, bedankt sich herzlich bei allen, die dies möglich machten! Und das Ladenteam freut sich sehr darauf, Sie im neu gestalteten Laden begrüssen und beraten zu dürfen! Veronika Koch

naturo Dorfladen: erfreuliche Umgestaltung des Verkaufsraumes.

## Eine Tulpe fürs Leben

**DEGERSHEIM** Brustkrebs ist die häufigste Todesursache für Frauen zwischen 40 und 50 Jahren. Eine von acht Frauen ist davon betroffen. Um darauf aufmerksam zu machen, hat der Verein L'aiMant Rose veranlasst, dass in der ganzen Schweiz Tulpen blühen.
Die Tulpen stehen weltweit als Symbol der Zuversicht, der Hoffnung und des Wiederaufblühens. Damit sollen die Brustkrebsopfer und ihre Angehörigen gewürdigt und ihnen Mut und Trost gespendet werden. Entsprechend dem Anteil der betroffenen Frauen blühten diesen Frühling im Postpärkli auf sieben weisse eine rosarote Tulpe. Die Farbe Rosa steht für den internationalen Kampf gegen Brustkrebs. Neben Degersheim haben sich weitere 400 Gemeinden an der Aktion beteiligt.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **21. Mai 2021 bis 3. Juni 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Roth Albert und Verena,** Dachsanierung auf Scheunen Assek.-Nr. 459 und Assek.-Nr. 490 sowie Erstellung Photovoltaikanlage auf Scheune Assek.-Nr. 459 (Projektergänzung), Wannen 458, 9113 Degersheim

Zu vermieten per 15. Juli oder nach Vereinbarung

## Coiffeur-Salon in Degersheim

Zentrale Lage, Parkplätze, attraktiver Mietzins …

Weitere Infos ab 18.00 Uhr:
Telefon 071 371 17 05

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

## Pfingstmontag geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Pfingstmontag, 24. Mai 2021, geschlossen.

Die Notfallnummer bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen erfahren Sie unter der Telefonnummer 071 372 07 07.

Am Dienstag, 25. Mai 2021, sind wir gerne wieder für Sie da.

Wir wünschen Ihnen schöne Pfingsttage.

**Gemeindeverwaltung Degersheim**

# Jetzt Ihr Inserat reservieren!

**flawil@cavelti.ch** oder **degersheim@cavelti.ch**

# Warme Köstlichkeiten bei Ihnen zu Hause

Bestellen Sie bis 09.00 Uhr unter 071 372 05 30 Ihr **4-Gänge-Menü** und geniessen Sie die frischen Speisen noch Heute.

Auf Wunsch senden wir Ihnen unseren Menüplan wöchentlich zu.

Die Lieferung erfolgt zwischen 11.00 und 12.00 Uhr. Die Bezahlung wird per Rechnung abgewickelt.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Mittagessen** ab CHF 18.50

TERTIANUM

Tertianum Steinegg
Kirchweg 8 • 9113 Degersheim • Tel. 071 372 05 30
steinegg@tertianum.ch
www.steinegg.tertianum.ch



# Jetzt wird draussen wieder serviert – Zeit für ein Inserat im FLADE-Blatt

**BUCHEN SIE JETZT IHRE WERBEFLÄCHE!**

flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

| Ausgabe | Inserateschluss | Inserateschluss Todesanzeigen | Verteilung in Briefkästen |
|---|---|---|---|
| 23/2021 | 27.05.2021 | 01.06.2021 | 04.06.2021 |
| 24/2021 | 03.06.2021 | 08.06.2021 | 11.06.2021 |
| 25/2021 | 10.06.2021 | 15.06.2021 | 18.06.2021 |

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | N | ■ | ■ | ■ | ■ | P | ■ | U | L | ■ | ■ | ■ |
| N | A | B | E | ■ | M | A | R | T | I | N | A | ■ | G | C |
| ■ | Z | E | U | G | I | N | ■ | T | ■ | D | R | A | U | F |
| D | O | R | F | ■ | L | T | D | ■ | M | E | D | ■ | G | ■ |
| ■ | ■ | G | ■ | H | E | I | L | T | ■ | R | O | G | E | N |
| ■ | H | U | T | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | A | L | U | ■ |
| P | A | L | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | L | ■ | N | ■ |
| ■ | ■ | M | T | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | A | L | K | ■ |
| ■ | F | E | R | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | O | L | A | ■ |
| ■ | O | ■ | U | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | N | A | H | ■ |
| L | U | K | E | ■ | F | ■ | ■ | E | ■ | ■ | E | P | A | ■ |
| B | L | A | B | L | A | ■ | S | C | H | A | U | ■ | P | ■ |
| ■ | ■ | K | ■ | A | S | P | I | K | ■ | R | ■ | D | E | S |
| ■ | B | A | N | D | E | ■ | N | E | T | Z | W | E | R | K |
| ■ | L | O | ■ | E | R | K | A | N | N | T | ■ | A | N | Y |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**LINDENGUT**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: KULTURPUNKT
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 9 | 6 | 7 | 8 | 3 | 2 | 1 | 5 |
| 2 | 3 | 7 | 1 | 5 | 4 | 9 | 6 | 8 |
| 5 | 1 | 8 | 6 | 2 | 9 | 3 | 7 | 4 |
| 7 | 2 | 3 | 9 | 1 | 5 | 4 | 8 | 6 |
| 1 | 5 | 4 | 2 | 6 | 8 | 7 | 9 | 3 |
| 8 | 6 | 9 | 4 | 3 | 7 | 1 | 5 | 2 |
| 6 | 4 | 5 | 3 | 9 | 1 | 8 | 2 | 7 |
| 9 | 7 | 2 | 8 | 4 | 6 | 5 | 3 | 1 |
| 3 | 8 | 1 | 5 | 7 | 2 | 6 | 4 | 9 |

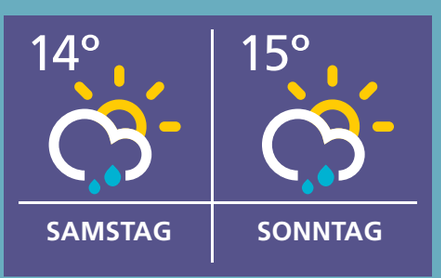
©raetsel.ch 1495251

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 5 | 8 | 3 | 1 | 4 | 7 | 2 | 9 |
| 4 | 9 | 2 | 5 | 6 | 7 | 3 | 8 | 1 |
| 3 | 7 | 1 | 2 | 8 | 9 | 5 | 6 | 4 |
| 9 | 1 | 7 | 8 | 3 | 5 | 6 | 4 | 2 |
| 2 | 8 | 3 | 6 | 4 | 1 | 9 | 7 | 5 |
| 5 | 6 | 4 | 9 | 7 | 2 | 1 | 3 | 8 |
| 7 | 3 | 9 | 1 | 2 | 8 | 4 | 5 | 6 |
| 1 | 2 | 6 | 4 | 5 | 3 | 8 | 9 | 7 |
| 8 | 4 | 5 | 7 | 9 | 6 | 2 | 1 | 3 |

©raetsel.ch 1565892

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus



Jeden Freitag

**FLADE-Blatt-Tag**

in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim

Inseratereservationen: flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch oder Telefon 071 388 81 81

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 22 | 28. MAI 2021

## GRÜNINGER-STIFTUNG

Im Jahr 2011 hat Eduard Grüninger sel. seiner Geburtsgemeinde Flawil acht Millionen Franken vererbt. Damit sollen soziale Projekte gefördert werden. 2020 hat der Stiftungsrat elf Beitragsgesuche behandelt. Für zehn davon wurden Beiträge bewilligt.

››› SEITE 2

## NOTFALLNUMMER

Wegen der Schliessung des Spitals Flawil kommt es zu Änderungen der hausärztlichen Notfallorganisation. Die Ärzte aus Flawil und Degersheim schliessen sich der Notfallorganisation Wil an. Ab 1. Juni 2021 gilt eine neue Notfallnummer.

››› SEITE 3 UND 14

## INFOTAFEL

Der Verkehrsverein hat im Zentrum von Wolfertswil eine neue Infotafel errichtet. Sie kann von Vereinen, Organisationen oder auch von der Gemeinde genutzt werden, um auf Anlässe in Wolfertswil oder Degersheim aufmerksam zu machen.

››› SEITE 15

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Trotz Corona-Krise ein erfreuliches Jahr für die Technischen Betriebe

Die Jahresrechnung 2020 der Technischen Betriebe Flawil schliesst mit einem Plus.

**FLAWIL Die Technischen Betriebe Flawil (TBF) blicken trotz der Corona-Krise auf ein erfreuliches Jahr zurück. Die Jahresrechnung 2020 schliesst mit einem Plus von rund 930 000 Franken ab. Vom Gewinn liefern die TBF 436 000 Franken in die Gemeindekasse ab.**

Das vergangene Jahr war auch für die Technischen Betriebe Flawil aufgrund der Corona-Krise eine Herausforderung. Um all die Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus umzusetzen und die Mitarbeitenden so gut wie möglich zu schützen, war eine Umstellung der Arbeitsorganisation nötig. Trotzdem wurde auf den Baustellen gearbeitet und die Versorgung war jederzeit sichergestellt. Alle geplanten Infrastrukturprojekte konnten erfolgreich umgesetzt werden. Zu diesen gehören unter anderen der Neubau der Trafostation im Burgauer Feld, die Sanierung der Trafostation Leerleburg sowie der Ausbau der Trafostation bei der ARA Oberglatt. Ausserdem konnte die Sanierung der Werkleitungen in der Wilerstrasse, vom Isnyplatz bis zur Coop-Tankstelle, abgeschlossen werden. Und trotz des besonderen Jahres blicken die TBF auch aus finanzieller Sicht auf ein erfreuliches Geschäftsjahr zurück. Die Rechnung 2020 schliesst mit einem Plus von rund 930 000 Franken. Sämtliche Sparten der TBF trugen zu diesem positiven Ergebnis bei.

**Sämtliche Sparten der Technischen Betriebe Flawil trugen zum positiven Ergebnis bei.**

### Gewinnverwendung

Vom Gewinn liefern die TBF, wie budgetiert, 436 000 Franken an den Gemeindehaushalt ab. Der Rest des Überschusses wird als Einlage in verschiedene Reserven verwendet. Neben dem Gewinnanteil fliessen 764 000 Franken für Abgaben, Zinsen und Strassennutzung in die Gemeindekasse. Damit gehen insgesamt 1,2 Millionen Franken von den TBF an die Gemeinde. Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2020, bestehend aus Bilanz und Erfolgsrechnung, den Jahresbericht 2020 sowie die Gewinnverwendung genehmigt. Zudem hat er den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung erteilt.

### Jahresbericht auf der Website

Im TBF-Jahresbericht wird kompakt auf fünf Seiten über das Geschäftsjahr 2020 berichtet. Im Bericht enthalten sind die konsolidierte Jah-

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

resrechnung 2020, die Bilanz per 31. Dezember 2020 sowie die Angaben zu den Sparten Energie, Elektrizität Netz, Erdgas Netz, Wasser und Kommunikation. Der TBF-Jahresbericht ist auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» aufgeschaltet. Auf der Website der Technischen Betriebe Flawil, www.tbflawil.ch, ist er im Bereich «Admin» zu finden.

**Verwaltungsrat wiedergewählt**
Gemäss TBF-Reglement wählt der Gemeinderat die TBF-Verwaltungsräte jeweils für ein Jahr. Für die Amtsdauer von Januar bis Dezember 2021 stellten sich der Verwaltungsratspräsident sowie sämtliche Verwaltungsräte zur Wiederwahl. Der Gemeinderat freut sich darüber und hat Nicolas Härtsch als Verwaltungsratspräsidenten sowie Michael Hugentobler, Marcel Kuhn, Fredy Brunner und Gemeinderat Erwin Thalmann als Mitglieder des Verwaltungsrats bestätigt.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 19. Mai 2021 in Flawil: **Kugler, Willi,** von Egnach, geboren am 1. November 1948, wohnhaft gewesen in Flawil, Bachstrasse 15. Die Abdankung findet heute Freitag, 28. Mai 2021, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute ab Festnetz)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Ab Montag, 31. Mai 2021, 19 Uhr, gilt neu folgende Notfallnummer: 071 914 61 11!**

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 4. Juni 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 27. Mai 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 1. Juni 2021

# Erfolgreiche Weiterbildung

**FLAWIL Drei Mitarbeitende der Gemeindeverwaltung Flawil haben ihre Weiterbildungen erfolgreich abgeschlossen.**

**Bozana Babic,** Leiterin Baubewilligungen, und **Thomas Haag,** Projektleiter Tiefbau und Verkehr, haben ihre Weiterbildung zur Fachfrau beziehungsweise zum Fachmann Bau und Umwelt GFS erfolgreich abgeschlossen.

**Sévérine Hollenstein,** Sachbearbeiterin Einwohneramt und Soziale Dienste, hat ihre Weiterbildung zur diplomierten Fachfrau Sozialhilfe GFS erfolgreich bestanden.
Der Gemeinderat und die Geschäftsleitung gratulieren Bozana Babic, Sévérine Hollenstein und Thomas Haag zum Prüfungserfolg und wünschen ihnen weiterhin viel Freude bei ihrer Tätigkeit für die Gemeinde Flawil.

Bozana Babic

Thomas Haag

Sévérine Hollenstein

# Grüninger-Stiftung bewilligt im Jahr 2020 zehn Beitragsgesuche

**INSTITUTION Im Jahr 2011 hat Eduard Grüninger sel. seiner Geburtsgemeinde Flawil acht Millionen Franken vererbt. Damit sollen soziale Projekte gefördert werden. 2020 hat der Stiftungsrat elf Beitragsgesuche behandelt. Für zehn davon wurden Beiträge von insgesamt rund 154 000 Franken bewilligt.**

Unter dem Namen «Eduard Grüninger Stiftung» besteht eine Stiftung im Sinne der Art. 80 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches. Die Stiftung ist aus einem sehr grosszügigen Legat von Eduard Grüninger sel. zugunsten von Flawil errichtet worden. Die Stiftung bezweckt hauptsächlich die finanzielle Unterstützung von Altersheim- und Pflegeplätzen, von anderen sozialen Institutionen und Projekten, wie beispielsweise Arbeitslosenprojekte, Kindertagesstätten, ambulante Krankenpflege, gemeinnützige Vereine, Mittagstisch und Fahrdienst sowie die Förderung und finanzielle Unterstützung der Jugend, insbesondere für die Ausbildungs- und Berufsförderung, aber auch etwa von Jugendtreffen, Pfadfindern oder ähnlichen Jugendvereinen und Vereinsanlässen. Eine wichtige Voraussetzung ist, dass die Beiträge Personen mit Wohnsitz in Flawil zugutekommen müssen.

**Elf Beitragsgesuche behandelt**
Die Stiftung verfolgt den Zweck insbesondere dadurch, dass sie geeigneten Institutionen mit Sitz in Flawil einmalige oder auch wiederkehrende Beiträge ausrichtet. Sie kann sich auch direkt an Projekten beteiligen, soweit diese der Flawiler Bevölkerung zugutekommen. Bedürftige Personen können auch direkt unterstützt werden.
2020 wurden vom Stiftungsrat im Sinne des Stiftungszwecks elf Beitragsgesuche behandelt. Für zehn davon konnten Beiträge von insgesamt rund 154 000 Franken bewilligt werden. Weitere fast 211 000 Franken wurden aufgrund langjähriger Leistungsvereinbarungen an vier Organisationen ausgerichtet.

**Beschlüsse sind nicht öffentlich**
Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter, ist auf keinerlei gewerbliche Tätigkeit ausgerichtet und strebt keinen Gewinn an. Die Stiftungsrechnung wird jährlich von der Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG in St.Gallen sowie von der kantonalen Stiftungsaufsicht geprüft. Die Beschlüsse des Stiftungsrats sind nicht öffentlich. Informationen zu Beitragsgesuchen erteilt der Sekretär der Stiftung, Christian Götsch, unter der Telefonnummer 071 394 17 01. Zusätzliche Informationen zur Stiftung sind unter der Rubrik «Soziales → E. Grüninger-Stiftung» zu finden.

## Pro Senectute bietet Englisch-Sprachkurs an

**VEREIN** Die Pro Senectute bietet nach den Sommerferien einen Englisch-Sprachkurs an und lädt Interessierte zum Schnuppern ein. Anmeldung und Informationen bei Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land, Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau, Telefon 071 388 20 59, gossau@sg.prosenectute.ch.

Sandra Wald

# Neue Leerungszeiten der Post-Briefkästen

**FLAWIL Gemäss den Verantwortlichen der Post AG sinken die Briefmengen aufgrund der Digitalisierung und der neuen Kommunikationskanäle seit Jahren. Die Post passt sich dieser Entwicklung an und gestaltet die Prozesse effizienter. Deshalb werden ab 30. Mai 2021 die Leerungszeiten der Post-Briefkästen schweizweit angepasst – auch in Flawil.**

Mit dem Ziel, Sonderfahrten und Sondertransporte auf ein Minimum zu beschränken, was auch ökologisch sinnvoll ist, werden die Post-Briefkästen nun künftig nicht mehr auf einer separaten Tour geleert. Wie die Post mitteilt, werden auch in Flawil die Leerungszeiten der Briefkästen angepasst. Unter der Woche, von Montag bis Freitag, gibt es kaum Änderungen. Der Briefkasten an der Bahnhofstrasse 4 wird neu um 17 Uhr (bisher 17.45 Uhr) geleert, jener bei der Waldau 1 neu bereits um 13 Uhr (bisher 17.15 Uhr).
Am Samstag werden die Briefeinwürfe nur noch an den Standorten Bahnhofstrasse 6 (12 Uhr), Mühlebachstrasse 1 (11 Uhr) und Egg 1405 (8.30 Uhr) geleert. Am Sonntag wird gänzlich auf die Leerung der Flawiler Post-Briefkästen verzichtet.
In unten stehender Tabelle sind die bisherigen und die neuen Leerungszeiten ersichtlich.

Der Post-Briefkasten an der Magdenauerstrasse 10 wird in Zukunft am Samstag nicht mehr geleert.

| Flawiler Standorte | Leerungszeit bisher | | | Leerungszeit ab 30.05.2021 | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Mo–Fr | Sa | So | Mo–Fr | Sa | So |
| Bahnhofstrasse 4 | 17.45 | 08.00 | 13.00 | 17.00 | | |
| Bahnhofstrasse 6 | 18.00 | 12.00 | | 18.00 | 12.00 | |
| Burgau 1619 | 10.00 | 08.30 | | 10.00 | | |
| Enzenbühlstrasse 27 | 08.00 | 08.00 | | 08.00 | | |
| Magdenauerstrasse 10 | 09.00 | 08.00 | | 09.00 | | |
| Mühlebachstrasse 1 | 17.30 | 11.00 | | 17.30 | 11.00 | |
| Oberstrasse 2 | 10.30 | 10.00 | | 10.30 | | |
| St.Gallerstrasse 88 | 10.00 | 08.00 | | 10.00 | | |
| Waldau 1 | 17.15 | | | 13.00 | | |
| Egg 1405, Egg | 11.00 | 08.30 | | 11.00 | 08.30 | |

## Ärztlicher Notfalldienst: neue Notfallnummer

**VEREIN** Die Schliessung des Spitals Flawil zwingt den Hausarztverein Flawil-Degersheim zu Änderungen der hausärztlichen Notfallorganisation. Ab Montag, 31. Mai 2021, 19 Uhr, gilt neu folgende Notfallnummer: **071 914 61 11** (während 24 Stunden am Tag, 365 Tage im Jahr). «Wir werden neu ab 1. Juni 2021 Dienst auf der interdisziplinären Notfallstation (INP) des Spitals Wil leisten. Damit ist die Qualität und Erreichbarkeit im gleichen Umfang wie bisher sichergestellt», schreibt der Flawiler Arzt Salvatore Tricarico, Präsident des Hausarztvereins Flawil-Degersheim. eing.

## Einweihung des Naturschutzgebietes Espel

**VEREIN** Im Jahr 1980 wurde die ehemalige Kiesgrube Espel in der Gemeinde Gossau unter Schutz gestellt. 2018 übergab die Stadt Gossau die rund fünf Hektaren grosse Parzelle an Pro Natura St.Gallen-Appenzell. Weil das ganze Gebiet stark überwachsen und verbuscht war, liess Pro Natura ein Pflege- und Entwicklungskonzept erarbeiten. Die ersten neuen Laichgewässer wurden bereits 2019 geschaffen, die restlichen Massnahmen im Frühjahr 2021 abgeschlossen. Am Samstag, 5. Juni 2021, von 10 Uhr bis 15 Uhr, findet die Einweihung des sehenswerten Schutzgebietes statt. Führungen um das Amphibienlaichgebiet von nationaler Bedeutung finden um 10 Uhr, 11.30 und 13 Uhr statt. Der Anlass ist kostenlos, eine Anmeldung bis spätestens Donnerstag, 3. Juni 2021, ist jedoch zwingend erforderlich an info-sga@pronatura.ch. eing.

## Wartung der Schieber

**FLAWIL** Die Technischen Betriebe Flawil (TBF) warten alle vier Jahre im Trinkwasser- und Erdgasnetz die Schieber. Dabei wird die Strassenkappe kontrolliert und gereinigt. Zudem wird beim Schieber eine Funktionskontrolle durchgeführt. Am Dienstag, 1. Juni 2021, wird die Schieberwartung auf der Wiler- und St.Gallerstrasse, im Abschnitt vom Isnyplatz bis nach Oberglatt, mit einem Spezialfahrzeug vorgenommen. Während der Arbeiten wird der Verkehr im Bereich des Fahrzeugs durch zwei Mitarbeitende geregelt.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 31. Mai bis 14. Juni 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 100/2021, Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 144, Verzweigung Gruben- und Alpsteinstrasse, Flawil

## ABFALLKALENDER

**Altpapiersammlung,** Samstag, 29. Mai 2021, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Sportclub Steinemann, 077 423 33 22

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 3. Juni 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 4. Juni 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 5. Juni 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

# Am Landberg

*Ankommen und Wohlfühlen*

## Erstvermietung in Flawil

- vielfältige 2 bis 5½-Zimmer Mietwohnungen
- hochwertiger Ausbaustandard und erstklassiger Wohnkomfort
- ruhige, naturnahe Lage – unweit vom Dorfkern
- ideal für Familien, Singles, Paare sowie Seniorinnen und Senioren

**Letzte Wohnungen frei**

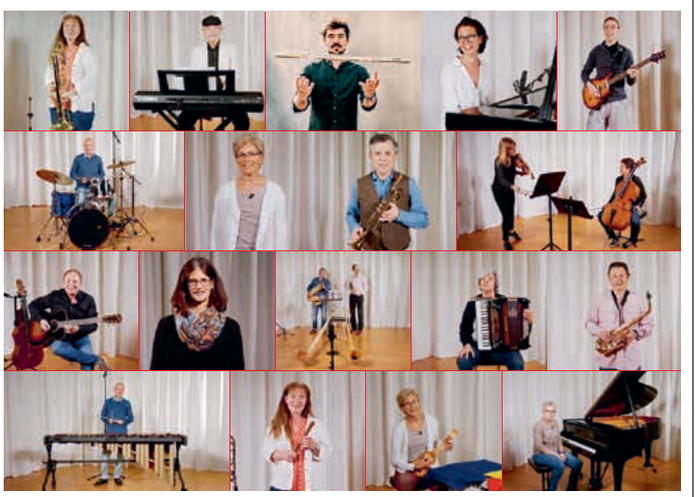
**Besichtigung und Vermietung**
Uze AG, 9240 Uzwil
Simon Brägger
simon.braegger@uze.ch
Telefon 071 955 40 13

**amlandberg.ch**

uze Immobilien für Generationen

---

**musikschule** **flawil.ch**



*Möchtest du ein Musikinstrument spielen lernen? Singst du gerne?*

Dann schau dir unsere Instrumentenvideos an

*Anmeldung und weitere Informationen:*

**Musikschule Flawil**
Oberstufenzentrum
Landbergstrasse 45
9230 Flawil

Telefon 071 393 47 27
E-Mail musikschule@schuleflawil.ch
Homepage www.flawil.ch/schule/musikschule.html/59

---

Jardin Suisse
swissteich
swisspool
swisstennis Partner Tennis Courts

**Lust auf Wasser im eigenen Garten?**
**Wir laden Sie ein zum**

## 13. Biopool- und Schwimmteichtag

**Samstag 12. Juni 2021 | 09.00 - 12.00 Uhr**

Geführte Besichtigung von 4-5 Schwimmteichprojekten in der Region Toggenburg/Fürstenland.

Weitere Informationen und Anmeldung:

**gärtenundmehr.ch**

# «Das isch dä Hit, chumm und mach au gad mit!»

**VEREIN** Die ElKi-Turngruppe des STV Flawil startete im März 2021 wieder mit ihrem Turnbetrieb. Die geltenden Coronaregeln zwangen die Leiterinnen, ihre Turnlektionen anders als gewohnt durchzuführen. So turnen die Kleinen im Moment ohne ihre erwachsene Begleitung und es scheint, dass sie ihre neue Selbständigkeit manchmal sogar geniessen. Dennoch freuen sich alle darauf, bald wieder mit den Mamis und Papis zusammen turnen zu können. Die gemeinsamen Turnlektionen sind für alle eine wertvolle Zeit des Entdeckens und Erfahrens. Für die Turnsaison 2021/22 (Start: 17. August 2021) gibt es noch freie Plätze. Die Turnzeiten sind am Dienstag, 9.45 bis 10.40 Uhr in der Turnhalle Botsberg und 17 Uhr bis 17.55 Uhr in der Turnhalle Grund. Anmeldungen: Carmen Bless, Telefon 071 390 00 90 oder carmen.bless@gmx.ch. Carmen Bless

Die Kinder der ElKi-Turngruppe turnen coronabedingt zurzeit ohne ihre erwachsene Begleitung.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die schulergänzenden Tagesstrukturen suchen wir auf Anfang September 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

## Gruppenleiter/-in (30% Jahresarbeitszeit)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Führung und Betreuung der Gruppe im Kindergarten- und Primarschulalter
- Organisation und Gestaltung der Mittags- und Nachmittagsbetreuung
- Administrative Aufgaben
- Kontakt zu Eltern, Lehrpersonen, Schulleitung
- Hausaufgabenbetreuung
- Teilnahme an Teambesprechungen

Wir wenden uns an eine geduldige, humorvolle und kreative Person mit folgendem Profil:
- Ausbildung als Fachfrau/-mann Betreuung Kind oder
- absolvierter Lehrgang für schulergänzendes Betreuungspersonal der PHSG oder vergleichbare Ausbildung
- Berufserfahrung in der erzieherischen, betreuenden Arbeit mit Kindern
- gute Office-Anwenderkenntnisse

Sie arbeiten während der Schulwochen jeweils am Montag und Dienstag von 11.15 bis 18.15 Uhr. Zudem sind nach Absprache Stellvertretungen und Einsätze im Rahmen der Ferienbetreuung zu leisten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 11. Juni 2021,** per Post oder via E-Mail an folgende Adresse:

Schule Flawil / Tagesstruktur
Sandra Stillhard
Wilerstrasse 163
9230 Flawil
sandra.stillhard@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin Tagesstrukturen, Sandra Stillhard, unter der Telefonnummer 079 967 99 27 oder per E-Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur suchen wir per 1. September 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

## Technische/-n Mitarbeiter/-in Abteilung Baubewilligungen (40–80%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Durchführung der Baukontrollen und Bauabnahmen
- Organisation und Überwachung der Abfallentsorgung
- Projekte sowie Vollzugsaufgaben in den Bereichen Energie, Umweltschutz und Gewässerschutz

Wir wenden uns an eine motivierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- Technische Berufsausbildung
- Fachspezifische Weiterbildung (z. B. Dipl. Techniker/-in HF, Natur- und Umwelttechniker/-in etc.)
- Berufserfahrung in der Baubranche und/oder Fachkenntnisse im Umweltbereich erwünscht
- flexibel, teamfähig und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 11. Juni 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Geschäftsleiter Bau und Infrastruktur, René Bruderer, unter der Telefonnummer 071 394 17 70 oder per E-Mail rene.bruderer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Spitäler, Pestizide und Trinkwasser

**Kantonsrätin Karin Hasler, sowie die Kantonsräte Christoph Thurnherr und Daniel Baumgartner informieren über die beiden Agrarinitiativen sowie die kantonale Spitalpolitik.**

## Dienstag, 1. Juni 2021
## 19.00 Uhr
## vor dem Spital Flawil

**Zu dieser öffentlichen Veranstaltung und zum anschliessenden Apéro sind alle herzlich eingeladen.**

FÜR ALLE
STATT
FÜR WENIGE

SP

Stadt Gossau

flawil.ch

Für die Grundbuchämter Flawil und Gossau suchen wir per 1. September 2021 oder nach Vereinbarung eine Person für unsere

## Ausbildungsstelle zur/zum Grundbuchverwalter/-in (100%)

Sind Sie motiviert, das Grundbuchverwalterpatent zu erwerben? Dann bieten die Grundbuchämter Flawil und Gossau mit ihren vielfältigen Rechtsgeschäften das optimale Umfeld, die Ausbildung zur/zum patentierten Grundbuchverwalter/-in zu absolvieren.

Ihr Aufgabenbereich umfasst alle Tätigkeiten des Grundbuchamtes, insbesondere das Vorbereiten und Verarbeiten der laufenden Grundbuchgeschäfte.

Wir wenden uns an eine flexible und motivierte Persönlichkeit mit folgendem Profil:

- Abgeschlossene Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung
- Teamfähig, dienstleistungsorientiert, kooperativ

Der Arbeitsort befindet sich zu 40% bei der Stadt Gossau und zu 60% bei der Gemeinde Flawil.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 11. Juni 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Grundbuchamt Flawil, Armin Baumann, unter der Telefonnummer 071 394 17 51 gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
energie clever eingesetzt
elektrisch.ch | heizig.ch

# Einfach clever.

Ihr Partner für Elektro-, Solar- und Gebäudetechnik.
**Kontaktieren Sie uns unter 071 393 28 14.**

Burtscher
Elektro- und Gebäudetechnik AG
elektrisch.ch heizig.ch

# DAS TIPPSPIEL FÜR TIPPMEISTER!

## GEWINNE MIT BIOGAS.

**Tipp, Tipp, Hurra!** Voller Sehnsucht startet endlich die EM 2021 und wir suchen den ultimativen Schweizer Tippmeister. Starten Sie jetzt mit Ihren Freunden, Ihrer Familie oder Ihren Arbeitskollegen eine Tippgruppe und gewinnen Sie tolle Preise, wie z.B. das Spezialized Levo 2022 E-Mountainbike im Wert von CHF 9'000.– inklusive einer persönlichen Einstellung. So einfach können Sie mitspielen:

1. QR-Code scannen oder URL eingeben: **gas-hat-zukunft.ch**
2. Anmelden, Tipps abgeben und Tippmeister werden.

**GAS HAT ZUKUNFT**

Hauptpreis gesponsert von

Technische Betriebe Flawil

BIKECENTER GROUP FLAWIL · HERISAU

# Warum wir Bäuerinnen und Bauern die extremen Agrar-Initiativen ablehnen

**Liebe Flawilerinnen und Flawiler, liebe Degersheimerinnen und Degersheimer**

Auch wir möchten sauberes Trinkwasser und sind aus verschiedenen Gründen interessiert, möglichst wenig Pflanzenschutzmittel einzusetzen, die Biodiversität zu fördern und Nährstoffverluste weiter zu reduzieren.

Die beiden Initiativen verfolgen zwar ähnliche Ziele. Sie sind so aber nicht umsetzbar.

## Ohne Pflanzenschutz keine Schweizer Kirschen

Gemüse-, Obst- und Ackerkulturen, z.B. Kartoffeln, Kirschen oder Raps, können ohne Pflanzenschutz nicht grossflächig angebaut werden (auch nicht im Biolandbau). Ohne Pflanzenschutz läge die Chance auf Ertrag höchstens noch bei 50 Prozent. Neuzüchtungen auf resistentere Sorten sind im Gange. Erfolge solcher Züchtungen brauchen Jahrzehnte, bis sie marktreif und flächendeckend einsetzbar sind.

## Kein Futter vom Nachbarn

Die Trinkwasser-Initiative (TWI) verbietet beim Bezug von Direktzahlungen den Futterzukauf. Für die meisten Geflügel- und Schweinehalter ist es nicht möglich, ihre Tiere nur mit betriebseigenem Futter zu ernähren. Auch Nebenprodukte der Lebensmittelindustrie dürfen nicht mehr verwertet werden. Bäuerliche Familienbetriebe mit verschiedenen Betriebszweigen werden mit der TWI eingeschränkt. Dies ist existenzbedrohend.

## Mehr Food Waste

Durch die fehlenden Möglichkeiten, die Kulturen vor Schaderregern zu schützen, wird der Anteil der nicht verwertbaren pflanzlichen Lebensmittel zunehmen. Das wird zu höheren Importen führen. Nicht verwertbare Lebensmittel und Nebenprodukte aus der Lebensmittelproduktion müssten in Biogasanlagen entsorgt werden, weil Betriebe mit Direktzahlungen diese nicht mehr ihren Tieren verfüttern dürften.

## Die Landwirtschaft im Wandel

Die Produktion von gesunden Nahrungsmitteln ist von vielen Faktoren abhängig. Boden und Klima geben vor, was wir vor Ort produzieren können. Im Bereich Tierwohl, Biodiversität und Umwelt wurden grosse Anstrengungen unternommen und hohe Investitionen getätigt. Der verabschiedete Massnahmenplan sauberes Wasser wird den ökologischen Wandel stark vorantreiben und uns Bauern vor grosse Herausforderungen stellen. Die extremen Agrar-Initiativen bringen für die Umwelt keine Verbesserungen, stellen uns aber vor unlösbare Probleme.

**Vielen Dank für Ihr doppeltes NEIN am 13. Juni!**

**Ihre Bauernfamilien der Gemeinden Flawil und Degersheim**

**2x Nein** zu den extremen Agrar-Initiativen

JUN 13

# Photovoltaik-Aktion Fürstenland: Informationsveranstaltung verschoben

**FLAWIL/DEGERSHEIM Mit einer Onlineinformation in Form eines Livestreams ist die Photovoltaik-Aktion Fürstenland Ende April 2021 gestartet. Die geplanten Informationsveranstaltungen vom 10. Juni 2021 in Uzwil und vom 14. Juni 2021 in Flawil finden aufgrund der Corona-Situation nicht statt. Stattdessen wird nun eine Veranstaltung am 1. Juli 2021 um 19.30 Uhr im Flawiler Lindensaal durchgeführt.**

Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland richtet sich an alle energiebewussten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer.

Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland bietet in Zusammenarbeit mit lokalen Anbietern eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaik-Anlage für ein Einfamilienhaus zu einem attraktiven Fixpreis an. Damit setzen die Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer einerseits auf nachhaltige Sonnenenergie. Andererseits müssen sie nicht verschiedene Systeme und Angebote vergleichen. Der lokale Anbieter ist der einzige Ansprechpartner, welcher zusammen mit der Energieagentur St.Gallen alles organisiert. Die Photovoltaik-Aktion wird durch die Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützt.

**Detailinformationen im Internet**

Ende April 2021 ist die Photovoltaik-Aktion Fürstenland gestartet. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation fand anstelle der ursprünglich geplanten Informationsveranstaltungen in Gossau und Wil eine Onlineinformation in Form eines Livestreams statt. Dort wurde die Photovoltaik-Aktion und deren Ablauf ausführlich vorgestellt. Unter dem Link https://energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland sind alle Details zur Photovoltaik-Aktion verfügbar. Dort sind ein kurzer Erklärfilm, die Aufzeichnung des Livestreams, das Infoblatt mit den Adressen der Partnerunternehmen sowie die Anforderungskriterien zu finden.

Aufgrund der Corona-Situation finden die geplanten Informationsveranstaltungen vom 10. Juni in Uzwil und vom 14. Juni 2021 in Flawil nicht statt. Stattdessen wird nun eine Veranstaltung am 1. Juli um 19.30 Uhr im Flawiler Lindensaal durchgeführt. Dort besteht die Gelegenheit, die Partnerunternehmen kennenzulernen, Fragen zu stellen und Kontakte zu knüpfen.

# Neuer Pächter für die Hausschlachtanlage Degersheim und Umgebung

**FLAWIL/DEGERSHEIM Die Gemeinden sind verpflichtet, sicherzustellen, dass Krank- und Notschlachtungen von Nutztieren jederzeit erfolgen können. Degersheim und Flawil haben diese Aufgabe an die Hausschlachtanlage Degersheim und Umgebung AG übertragen. Seit 1. Februar 2021 hat diese ihren Betrieb an Adrian Klauser verpachtet.**

Adrian Klauser betreibt in der Hausschlachtanlage Degersheim in Hintertschwil eine Kundenmetzgerei. Neben der Arbeit als Kundenmetzger ist Adrian Klauser auch für die Notschlachtungen der Gemeinden Degersheim und Flawil sowie Herisau, Schwellbrunn, Schönengrund und Neckertal zuständig. Der 30 Jahre alte Metzger sieht den Schritt in die Selbstständigkeit als Chance, und er freut sich auf die grosse Verantwortung, die ihn erwartet. Die Arbeit in der Hausschlachtanlage kennt Adrian Klauser bestens, hat er doch schon vorher zusammen mit seinem Vorgänger Werner Hofer dort gearbeitet. Nebst der tadellosen Übergabe unterstützt Werner Hofer seinen Nachfolger auch im Tagesgeschäft. Die beiden sorgen somit für einen reibungslosen Schlachtbetrieb.

Adrian Klauser ist neu für die Krank- und Notschlachtungen in Degersheim und Flawil zuständig.

## Abstimmungsinfo mit Nationalrat Mike Egger

**POLITIK** Kürzlich lud die SVP-Ortspartei Flawil zur Info über die Abstimmungen vom 13. Juni 2021 ins Gewerbehaus des Präsidenten René Ackermann in der Glatthalde Flawil ein.

Zu diesem Anlass mit Nationalrat Mike Egger durfte Richard Baumann eine stattliche Schar von Interessierten begrüssen. Sehr erfreulich war die Beteiligung von jungen Teilnehmenden an dem Abend.

Im Anschluss erläuterte Mike Egger verständlich die Inhalte der fünf nationalen Abstimmungsvorlagen. Die Ablehnungen der beiden Agrar-Initiativen und des $CO_2$-Gesetzes war unter den Anwesenden klar spürbar. Das zeigte sich auch in den anschliessenden Diskussionen. Differenzierter waren die Meinungen beim Covid-19- und beim Anti-Terror-Gesetz. Letzteres stiess gerade bei den jüngeren Teilnehmern, die sich rege an der Diskussion beteiligten, auf Vorbehalte.

Insgesamt darf ein gelungener Abend, geführt mit sachlichen Argumentationen und gegenseitigem Respekt, verzeichnet werden, was die SVP-Ortspartei Flawil motiviert, weitere solche Anlässe durchzuführen. eing.

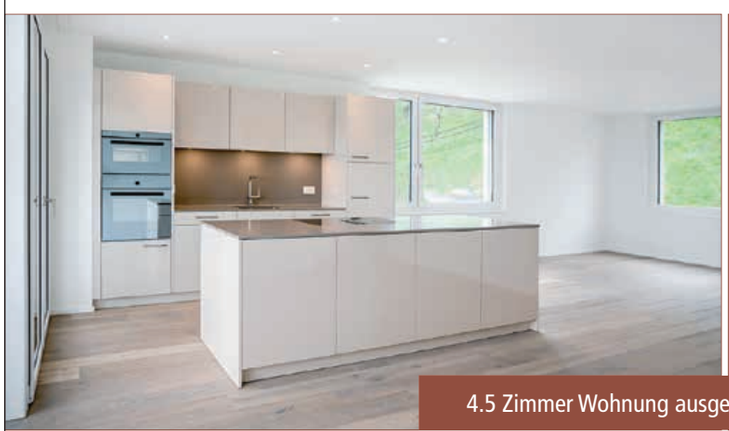
## Ortsmuseum-Mitglieder genehmigen die Anträge

**VEREIN** Das Protokoll der Stimmenzählerinnen berichtet, dass etwas mehr als 43 Prozent oder 163 von 374 Mitgliedern über die Anträge des Vorstandes abgestimmt haben. Mit Ja-Stimmen von 155 und mehr finden die Traktanden der Hauptversammlung Zustimmung. Zwei Abstimmende begründen ihr Nein zum Mitgliederbeitrag damit, dass aus ihrer Sicht eine Erhöhung auf 50 Franken angebracht wäre. Zwei Nein und sechs Enthaltungen bei der Frage der Statutenänderung dürften auf die Frage nach deren Notwendigkeit und die mangelnde Diskussionsmöglichkeit zurückzuführen sein. Der Vereinsvorstand dankt allen Abstimmenden für ihr Mitwirken und das Vertrauen in die Vereinsführung. Urs Schärli

# SONNHALDEN

## WILLKOMMEN ZU HAUSE

**www.sonnhalden-degersheim.ch**



4.5 Zimmer Wohnung ausgebaut, A11, CHF 615'000.00

# BESICHTIGUNGSTAG

5. Juni 2021 von 10.00 – 14.00 Uhr **letzte Wohnungen zu verkaufen**

4.5 Zimmer Wohnung ausgebaut, A22, CHF 615'000.00

4.5 Zimmer Wohnung Eigenausbau, A21, CHF 625'000.00

4.5 Zimmer Wohnung Eigenausbau, B12, CHF 635'000.00

Tiefgaragenplatz CHF 33'000.00

WISSMANN IMMOBILIEN

Wissmann Immobilien AG
Tel. +41 (0)71 394 57 50

# Fröhlich und dankbar

«Seid allezeit fröhlich, seid dankbar in allen Dingen; denn das ist der Wille Gottes in Christus Jesus für euch.» Von Fröhlichkeit und Dankbarkeit sprechen diese Zeilen aus dem 1. Thessalonicherbrief. Und fröhlich geht es jeweils auch im Konf-Unterricht zu und her, der am Dienstagabend im Kirchgemeindezentrum in Flawil stattfindet. 16 Jugendliche aus Flawil und Niederwil haben sich seit dem letzten August auf ihre Konfirmation vorbereitet, die Ende Mai beziehungsweise Anfang Juni stattfinden wird. Die Konfirmandinnen und Konfirmanden haben sich in den vergangenen Monaten viele Gedanken über sich selbst, über ihr Leben und über ihren Glauben gemacht. Anfang Mai wurde es dann Zeit, die Konfirmationsgottesdienste vorzubereiten. An einem Samstagmorgen trafen sich die Jugendlichen, um sich ein Thema für die Gottesdienste auszusuchen und mit den Vorbereitungen zu beginnen. Schnell fiel die Wahl auf das Thema «Dankbarkeit». Mit Feuereifer machten sich die Jugendlichen daran, passende Musikstücke auszusuchen, Fürbitten zu formulieren und Gebete zu schreiben. Sie machten sich ebenfalls Gedanken darüber, wofür sie denn dankbar sind. Diese Gedanken werden sie in den Gottesdiensten präsentieren.

16 Jugendliche aus Flawil und Niederwil haben sich seit dem letzten Sommer auf ihre Konfirmation vorbereitet.

Nach dieser intensiven Arbeit machte sich die fröhliche Truppe auf nach St.Gallen, um dort einen Foxtrail – eine Schnitzeljagd – in Gruppen zu absolvieren. Obwohl es nicht allen Gruppen gelang, die Jagd erfolgreich zu beenden, tat dies der guten Stimmung keinen Abbruch. Fröhlich und dankbar ging es zurück nach Hause. Nun freuen sich alle auf die Konfirmationen, die am 30. Mai 2021 in Niederwil und am 6. Juni 2021 in Flawil stattfinden werden. Christina Egli, Prädikantin Evang.-ref. Kirchgemeinde Flawil

## SEMA – Seelsorge Einheit Magdenau

**Samstag, 29. Mai, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier mit Miniaufnahme
**Sonntag, 30. Mai, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier mit Miniaufnahme
**Sonntag, 30. Mai, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse
**Sonntag, 30. Mai, Magdenau**
**19.00** Maiandacht in der Kirche St. Verena

### FLAWIL

**b'treff**
Am Samstag, 29. Mai 2021, findet anstelle des b'treff-Festes ein b'treff-Bummel statt. Alle sind herzlich eingeladen, einen kleinen Rundgang im Freien mit fünf Stationen zu unternehmen. Bei jeder Station können Quizfragen gelöst werden, und es wird eine kleine, feine Stärkung angeboten. Der Bummel kann beim b'treff zwischen 11.00 und 13.30 Uhr gestartet werden und endet spätestens um 15.00 Uhr wieder dort.

### DEGERSHEIM

**Frauengemeinschaft**
Am Montag, 31.Mai 2021, sind die Frauen zum Fiirobig-Cüpli mit oder ohne Spaziergang eingeladen. Um 18.30 Uhr ist Treffpunkt beim Bahnhof Degersheim für den gemeinsamen Weg zum Restaurant Hirschen in der Flawiler Egg. Für jene, die direkt dazukommen, findet der Anlass ab 19.30 Uhr beim Restaurant statt. Eine Anmeldung ist nicht nötig.

www.se-ma.ch

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 28. Mai**
**12.00** Unkompliziertes Grillen, beim Reformationsspielplatz, nur bei trockener Witterung
**Sonntag, 30. Mai**
**09.40** Konfirmationsgottesdienst mit Pfr. Markus Ramm. Mit Livestream-Übertragung – parallel zum Gottesdienst Kinderhüeti
**Montag, 31. Mai**
**09.30** Frauenbibeltreff im KGH
**20.00** Lektüregruppe «sichtbar – lesbar», im KGH
**Dienstag, 1. Juni**
**08.45** Alpha-60-Plus-Treff, im KGH
**17.30** Roundabout «minis», im KGH
**18.30** Roundabout «kids», im KGH
**Donnerstag, 3. Juni**
**09.15** Marikaprojekt, KGH
**09.15** Spielplatzkafi, beim Reformationsspielplatz, findet bei jeder Witterung statt
**09.30** Gottesdienst im Tertianum Steinegg (nur für Bewohnende)
**ab 18.30** Kirchenchorproben in Gruppen im KGH
**Freitag, 4. Juni**
**19.15** WoGo, im KGH

www.ref-degersheim.ch

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 30. Mai**
**09.30** Gottesdienst
Thema: «Fasse seine Hand»
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten, separate Gottesdienste für Kinder
Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 29. Mai**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. J. Bösch
**Sonntag, 30. Mai**
**10.30** Kirche Niederwil: Konfirmationsgottesdienst mit Pfr. M. Hampton, B. Wehrle und Konfirmandinnen und Konfirmanden. Thema: Dankbarkeit, Kollekte: Prot. Solidarität Schweiz (der Gottesdienst ist nicht öffentlich, sondern nur für die Familien der Konfirmandinnen und Konfirmanden)
**Dienstag, 1. Juni**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
Bitte beachten Sie, dass es weiterhin zu kurzfristigen Änderungen kommen kann. Informieren Sie sich deshalb regelmässig auf unserer Website.

www.ref-flawil.ch

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 30. Mai**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder, Kids-Treff «Sofa»

www.emk-flawil.ch

# Pfingstlager der Wolfsstufe

Die Wölfe der Pfadi St.Laurentius Flawil haben im Pfingstlager drei amüsante Tage erlebt. Sie waren zu Gast bei der Familie Gubler (Mottoname) auf der Alp Ifang in Degersheim.

Fotos: Pfadi St.Laurentius Flawil

# Einblick in die Aufgaben von Gemeinderätin Vreni Roth

**DEGERSHEIM Im Geschäftsfeld «Sicherheit und Gesundheit» wird Vreni Roth aktuell mit Themen konfrontiert, die uns alle betreffen. Nachdem sie im Sommer 2015 in den Gemeinderat gewählt wurde, darf sie bald auf sechs Amtsjahre zurückblicken. Auch sie gibt den Leserinnen und Lesern einen Einblick in ihre anspruchsvolle Tätigkeit.**

Vreni Roth ist seit dem Sommer 2015 Leiterin des Geschäftsfeldes «Sicherheit und Gesundheit».

«Seit knapp sechs Jahren bin ich Mitglied des Gemeinderates Degersheim. An meiner Aufgabe fasziniert mich auch jetzt noch die Vielseitigkeit, der Einblick in die verschiedensten Bereiche und das Privileg, an der Weiterentwicklung unserer Gemeinde mitarbeiten zu dürfen. Es ist mir sehr wichtig, die Anliegen der Bevölkerung aufzunehmen und mich für pragmatische Lösungen und ein angenehmes Zusammenleben einzusetzen. In diesem Zusammenhang schätze ich spannende, konstruktive Diskussionen. Mein Ressort «Sicherheit und Gesundheit» umfasst verschiedene Funktionen, z. B. Feuerwehr, Mütter- und Väterberatung, Gesundheit, Sicherheit allgemein und Preiskontrollstelle. Am meisten beansprucht mich das Präsidium des Spitex-Vereins Degersheim. Gerade die Pandemiesituation hat gezeigt, dass die Spitex ein zentraler Pfeiler in der medizinischen Grundversorgung einer Gemeinde ist – nicht nur für ältere Personen. Aktuell prüfen wir gemeinsam mit der Spitex Flawil, wie wir uns optimal für die Zukunft und die gesellschaftlichen Veränderungen rüsten können.»

## Bericht der Sondertage Klasse 2b

**DEGERSHEIM** Die Klasse 2b hat vom 10. bis 12. Mai drei bereichernde Tage im Wald verbracht. Begleitet von einer Geschichte stärkten die Kinder den Zusammenhalt in der Klasse und erlebten viele schöne Stunden zusammen. Das gemeinsame Kochen über dem Feuer, das Erforschen der Bäche und des Waldgebietes und das Zusammensein in der Natur war für alle ein tolles Erlebnis! Ein herzliches Dankeschön an die Waldbesitzer Schneider und Braun, in deren Wald wir Gäste sein durften.

# Umweltschonende Autowäsche

**DEGERSHEIM Viele Autowäschen finden vor der eigenen Haustüre statt. Dabei ist den privaten Wäschern selten bewusst, dass sie damit viel gutes Trinkwasser verschwenden und dazu noch das Grundwasser belasten. Denn die dem Waschwasser oft in grosszügiger Dosis beigegebenen Chemikalien sowie die bei der Wäsche gelösten Schadstoffe und Ölreste sickern direkt ins Erdreich oder müssen in der Kläranlage erst wieder aufwendig neutralisiert werden. All dies ist aus ökologischer Sicht nicht vertretbar.**

Professionelle Waschanlagen hingegen arbeiten sehr viel umweltschonender. Sie unterliegen strengen behördlichen Auflagen und werden regelmässig überprüft. Bei einer professionellen Autowäsche werden, dem Lack zuliebe, bis zu 500 Liter Wasser eingesetzt. Dieses für jede Wäsche neu aus dem Trinkwassernetz zu entnehmen, wäre eine Vergeudung wertvoller Ressourcen. Deshalb kommen heute in den meisten Waschanlagen effiziente Abscheide- und Wasserrückgewinnungsanlagen zum Einsatz. Das gebrauchte Wasser wird gereinigt und anschliessend wiederverwendet. Im gebrauchten Waschwasser enthaltene Schmutzpartikel und Chemierückstände (Reinigungsmittel, Lackschutz usw.) werden herausgefiltert und ordnungsgemäss entsorgt. Sie gelangen also gar nicht erst in die Umwelt. Die Recyclingquote der professionellen Waschanlagen liegt bereits bei 90 Prozent – mit weiter steigender Tendenz.

Motorfahrzeuge sollten nicht auf privaten Plätzen gereinigt werden.

## Setzlinge verschenken – zum Zweiten

**VEREIN** Der Setzlings- und Samentag von Anfang Mai war ein voller Erfolg. Es blieb nichts übrig und alle Sprösslinge fanden einen neuen Platz in Degersheim. Weil oft erst beim Pflanzen der Setzlinge im Garten klar wird, was übrig ist und was noch fehlt, doppelt der Verkehrsverein zusammen mit Gartenbegeisterten nach. Am Samstag, 5. Juni 2021, findet von 10 bis 12 Uhr eine Wiederholung statt. Wieder sind alle eingeladen, vorbeizukommen und ihre Setzlinge mitzubringen, dürfen sich aber auch einfach auf dem Markt bedienen. Estherina De Stefano

JEDEN FREITAG

FLADE-BLATT-TAG

IN ALLE HAUSHALTUNGEN
VON FLAWIL
UND DEGERSHEIM

INSERATERESERVATIONEN:
flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch

Telefon 071 388 81 81

# Schliessung Spital Flawil: Was ändert sich für Degersheim und Flawil in der Notfallversorgung?

**DEGERSHEIM/FLAWIL Mittlerweile ist klar: Das Spital Flawil wird vom Kanton St.Gallen nicht mehr weiter betrieben. Bereits im Vorfeld war den Medien zu entnehmen, dass sich die Ärzte aus Flawil und Degersheim der Notfallorganisation Wil anschliessen.**

Trotz der Schliessung des Spitals Flawil ist die Notversorgung in Degersheim und in Flawil weiterhin gewährleistet.

Wer ab dem 1. Juni 2021 die neue Notfallnummer der Degersheimer und Flawiler Arztpraxen, **071 914 61 11,** wählt, wird mit dem Spital Wil verbunden. Dort wird eine Triage vorgenommen. Sollte ein Besuch eines Hausarztes unumgänglich sein, wird die diensthabende Hausärztin oder der diensthabende Hausarzt aus der Region Uzwil-Flawil-Degersheim aufgeboten. Bei gesundheitlichen Problemen tagsüber und unter der Woche ist es aber nach wie vor angezeigt, sich direkt mit seinem Hausarzt in Verbindung zu setzen. Die Notfallstation im Spital Flawil steht nicht mehr zur Verfügung. Wer nach einem medizinischen Notfall noch transportfähig ist, fährt die Spitäler Herisau oder Wil oder das Kantonsspital St.Gallen an. Nach wie vor kann bei akuten gesundheitlichen Problemen oder nach Unfällen unter der Nummer 144 der Rettungsdienst alarmiert werden. Die Organisation der Rettungsdienste und die Standorte der Rettungsfahrzeuge erfahren keine Änderung.

Dorfkorporation
Wolfertswil

Wolfertswil

**Einladung**
**zur Infoveranstaltung**

**Dienstag, 1. Juni 2021, 20.00 Uhr**
**in der Kirche Wolfertswil**

**Themen:**
1. Jahresrechnung 2020
2. Budget 2021
3. Infos Umstellung EW-Betrieb
4. Allgemeine Umfrage

Die Urnenabstimmung findet am 20. Juni 2021 statt.

*Es gelten die aktuellen Coronaschutzmassnahmen.*

*Verwaltungsrat*
*Dorfkorporation Wolfertswil*

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim

Spieltag

Samstag, 29. MAI 2021
13.30 bis 16.30 Uhr

Postenlauf durch Degersheim.
Dauer ca. 2 Stunden.
Letzte Startmöglichkeit um 14.30 Uhr.

Start und Ziel:
Bibliothek Ludothek Degersheim

Ohne Voranmeldung, Teilnahme Kostenlos.
Bitte beachten Sie, dass bei den Spielposten ab 12 Jahren Maskenpflicht besteht.

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60 / biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

# Infotafel in Wolfertswil

**DEGERSHEIM Bereits seit Längerem informiert an den Ortseingängen von Degersheim je eine Infotafel über anstehende Anlässe von Vereinen, Organisationen oder der Gemeinde. Nun hat der Verkehrsverein Degersheim auch in Wolfertswil eine solche Infotafel errichtet.**

Auf den ersten Blick ist die Tafel mit den bereits in Degersheim bestehenden Stelen identisch. Wer aber genauer hinsieht, merkt, nur eine Kopie ist sie nicht. Ein bisschen Lokalkolorit durfte nicht fehlen. So heisst die beim Kirchparkplatz erstellte Infotafel die Besucher ausdrücklich in Wolfertswil willkommen und auch die an ihr angebrachten Bilder wurden vor Ort aufgenommen. Ziel dieser Installation ist es, auf die vielfältigen Vereinsanlässe in Wolfertswil und/oder Degersheim hinweisen zu können. Für die Montage der Informationsschilder ist das Bauamt zuständig, die Beschriftung muss jedoch von den Organisatoren der Veranstaltungen selber veranlasst werden. Alle Informationen über die genaue Vorgehensweise und die Preise sind auf der Website der Gemeinde in der Rubrik «Tourismus/Verkehrsverein» abrufbar.

Die neu errichtete Infotafel in Wolfertswil informiert über bevorstehende Anlässe.

## Asterix bei der Jubla Degersheim

**VEREIN** Kürzlich folgten 20 Zweitkindergärtlerinnen und -gärtler dem Hilferuf von Asterix und der Jubla Degersheim. Der Zaubertrank der Gallier war leider leer geworden und so fragte Asterix bei der Jubla nach Hilfe. Um sich die benötigten Kräuter für den Zaubertrank zu verdienen, absolvierten die Kinder gemeinsam mit Asterix verschiedene Posten im Damenluftbad. Am Ende des Nachmittags konnten alle Kinder gemeinsam die Zutaten sammeln und mit Asterix den Zaubertrank über dem Feuer herstellen.
Alle Kinder, die im zweiten Kindergarten sind, sind herzlich dazu eingeladen, im Blauring oder in der Jungwacht vorbeizuschauen. Einmal pro Woche treffen sich die gleichaltrigen Kinder mit ihren Leiterinnen und Leitern zu einer Gruppenstunde. Die Mädchen treffen sich jeweils am Dienstag von 18.30 bis 19.30 Uhr. Die Knaben haben am Dienstag von 18.15 bis 19.45 Uhr Gruppenstunde. Der Treffpunkt ist vor dem katholischen Pfarreiheim in Degersheim. In Wolfertswil treffen sich die Kinder jeweils am Montag von 18.30 bis 20.00 Uhr bei der Kirche. Weitere Infos zu den Scharen finden Sie unter www.jubla-degersheim.ch. eing.

Am Jubla-Nachmittag sammelten die Kinder Zutaten für einen Zaubertrank.

## «Platzgspröch» zu den Abstimmungsvorlagen

**VEREIN** Am 13. Juni 2021 wird über fünf wichtige nationale Vorlagen abgestimmt. Dazu möchte das «Platzgspröch» zum Austausch und Gespräch einladen. Der Verein freut sich, wenn Sie am Samstag, 5. Juni 2021, von 10.00 bis 11.30 Uhr auf dem Dorfplatz mit dabei sind und angeregt mitdiskutieren. Es gelten die aktuellen Abstands- und Hygieneregeln. eing.

Das nächste «Platzgspröch» findet zum Thema «Abstimmungsvorlagen» statt.

## Buchtipp

### «Im Fallen lernt die Feder fliegen»

**von Usama Al Shahmani**

Aidas Eltern flohen vor ihrer Geburt aus dem Irak in den Iran, wo sie in einem Flüchtlingslager geboren wird. Anschliessend kommt die Familie mit ihren zwei Töchtern in die Schweiz. Während Aida und ihre Schwester sich mühelos integrieren, kommen ihre Eltern mit dem westlichen Alltag nicht zurecht und beschliessen, in den Irak zurückzugehen. Was für die Eltern Heimat bedeutet, ist für die zwei Schwestern ein fremdes Land. Beide beschliessen, auf eigene Faust zurück in die Schweiz zu fliehen.

Der Roman zeigt auf, wie schwierig es ist, anzukommen und mit der eigenen Vergangenheit und den damit verbundenen Erinnerungen umzugehen. Obwohl Aida fliessend Schweizerdeutsch spricht, findet sie selber keine Worte für ihre Geschichte. Erst als sie anfängt, das Geschehene aufzuschreiben, gewinnt sie den Kampf gegen ihre permanente Flucht.
Jegliche Klischees von Flucht werden in diesem Roman aussen vor gelassen. Stattdessen erzählt Usama Al Shahmani diese berührende Geschichte in wunderschönen Worten. Ein Buch für alle, die Tiefsinniges in federleichter Sprache mögen. Desirée Dürr, Bibliothek Degersheim

### ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **28. Mai 2021 bis 10. Juni 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Jud Marcel,** Erstellung Hochsilo (bereits erstellt), zwei Maissilo beim Gebäude Assek.-Nr. 926, Surmoos, 9116 Wolfertswil, und ein Futtersilo beim Gebäude Assek.-Nr. 956, Beggenstadel, 9116 Wolfertswil

**Wasserversorgung Herisau,** Anschluss Fernwirkanlage Feld, Stufenpumpwerk Feld, 9113 Degersheim

**Eck Tobias und Maja,** Abbruch Gewächshaus Assek.-Nr. 549 sowie Neubau Parkplatzplattform mit Abstellraum beim Wohnhaus Assek.-Nr. 685, Rosenstrasse 16, 9113 Degersheim

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | P | ■ | ■ | ■ | ■ | B | ■ | B | G | ■ | ■ | ■ |
| A | S | T | I | ■ | K | O | R | A | L | L | E | ■ | H | H |
| ■ | T | A | K | T | I | K | ■ | S | ■ | I | N | U | I | T |
| E | R | L | E | ■ | T | A | N | K | I | N | I | ■ | N | ■ |
| ■ | ■ | S | ■ | S | T | Y | L | E | ■ | D | E | G | A | S |
| ■ | N | O | M | | | | | | | ■ | A | B | C | |
| K | U | H | ■ | | | | | | | ■ | R | ■ | H | |
| ■ | ■ | L | P | | | | | | | R | A | G | E | |
| ■ | C | E | S | | | | | | | ■ | G | E | R | |
| ■ | O | ■ | A | | | | | | | ■ | E | N | G | |
| H | O | H | L | ■ | R | ■ | ■ | P | ■ | ■ | ■ | N | O | E |
| K | L | E | M | M | E | ■ | G | U | N | S | T | ■ | S | ■ |
| ■ | ■ | K | ■ | U | N | R | A | T | ■ | U | ■ | A | S | A |
| ■ | S | T | A | R | T | ■ | B | E | T | R | E | U | E | R |
| ■ | W | O | ■ | R | E | S | E | R | V | E | ■ | E | N | T |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**MAGDENAU**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: LINDENGUT
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 4 | 3 | 9 | 1 | 2 | 8 | 5 | 6 |
| 9 | 6 | 8 | 7 | 3 | 5 | 2 | 1 | 4 |
| 1 | 5 | 2 | 8 | 6 | 4 | 7 | 3 | 9 |
| 4 | 3 | 7 | 1 | 2 | 6 | 9 | 8 | 5 |
| 6 | 1 | 5 | 3 | 8 | 9 | 4 | 7 | 2 |
| 2 | 8 | 9 | 5 | 4 | 7 | 3 | 6 | 1 |
| 8 | 9 | 4 | 6 | 7 | 1 | 5 | 2 | 3 |
| 3 | 2 | 1 | 4 | 5 | 8 | 6 | 9 | 7 |
| 5 | 7 | 6 | 2 | 9 | 3 | 1 | 4 | 8 |

©raetsel.ch 1495253

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 1 | 4 | 6 | 2 | 7 | 5 | 9 | 3 |
| 3 | 6 | 2 | 9 | 1 | 5 | 7 | 4 | 8 |
| 5 | 9 | 7 | 4 | 3 | 8 | 2 | 6 | 1 |
| 6 | 5 | 1 | 7 | 9 | 3 | 8 | 2 | 4 |
| 9 | 7 | 8 | 1 | 4 | 2 | 6 | 3 | 5 |
| 4 | 2 | 3 | 5 | 8 | 6 | 9 | 1 | 7 |
| 7 | 4 | 5 | 3 | 6 | 9 | 1 | 8 | 2 |
| 2 | 3 | 9 | 8 | 7 | 1 | 4 | 5 | 6 |
| 1 | 8 | 6 | 2 | 5 | 4 | 3 | 7 | 9 |

©raetsel.ch 1565894

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Sonntag, 30. Mai 2021**
**Heinz Schoch, Textilcollagen – eine Werkschau**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Montag, 31. Mai 2021**
**No live but life – Residence N°4 mit Sadio Cissokho, Goran Kovacevic, Michael Leontchik und Baiju Bhatt (Livestream)**
Kulturpunkt Flawil
kulturpunkt-flawil.ch/de/no_live_but_life,
20.30 Uhr

**Dienstag, 1. Juni 2021**
**Öffentliche HV der SP Flawil**
SP Flawil
Vor dem Spital Flawil, 19.00 Uhr

| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 17° | 17° |

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 23 | 4. JUNI 2021

## DECKBELAG

Das kantonale Strassenkreisinspektorat und die Technischen Betriebe Flawil haben im Juni 2019 mit der Sanierung der Wilerstrasse, Abschnitt Isnyplatz bis Coop-Tankstelle, begonnen. Mit dem Einbau des Deckbelags werden die Arbeiten abgeschlossen.

››› SEITE 2

## SOMMERAKTION

Während den Sommerferien sollen Kinder, Jugendliche und Erwachsene einen Anreiz haben, um zu lesen. Acht Bibliotheken zwischen Wil und Waldkirch-Bernhardzell initiierten deshalb die Sommeraktion «Lesegruss 2021».

››› SEITE 7

## VERKEHRSSICHERHEIT

Die Verkehrssituation im unteren Bereich der Taastrasse ist sehr unübersichtlich und gefährlich. Mit einer Sofortmassnahme soll die Verkehrssicherheit erhöht werden.

››› SEITE 14

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Erweiterung der ARA Oberglatt befindet sich auf der Zielgeraden

Die ARA Oberglatt aus der Vogelperspektive: Der Ausbau dürfte Ende 2021 planmässig abgeschlossen sein. *(Drohnenfoto: Beat Schiltknecht)*

**FLAWIL/DEGERSHEIM Die Gemeinden Flawil, Degersheim und Gossau betreiben gemeinsam die Abwasserreinigungsanlage (ARA) Oberglatt in Flawil. Die Kläranlage Oberglatt wird für knapp 20 Millionen Franken erweitert. Im Juni 2019 haben die Bauarbeiten begonnen. Der Ausbau dürfte Ende 2021 planmässig abgeschlossen sein.**

Der letzte Ausbau der ARA Oberglatt erfolgte zwischen 1999 und 2003. Schon seit einigen Jahren hat die Kläranlage ihre Kapazitätsgrenze erreicht. Eine Erweiterung ist notwendig. Die Flawiler Stimmberechtigten haben am 4. März 2018 an der Urne dem Gemeindebetrag für die Erweiterung der ARA Oberglatt deutlich zugestimmt. Gleichentags sagten auch die Gossauer Stimmberechtigten an der Urne Ja zum Kostenanteil der Stadt Gossau. Und in Degersheim wurden die Investitionskosten an der Bürgerversammlung vom 26. März 2018 genehmigt.

### Erweiterung und Neubau

Der Ausbau der ARA Oberglatt beinhaltet einerseits die Erweiterung der biologischen Reinigungsstufe (Biofiltration) und andererseits den Neubau einer Stufe zur Entfernung von Mikroverunreinigungen (EMV). Die biologische Reinigungsstufe muss erweitert werden, um auch in Zukunft über genügend Reinigungskapazität zu verfügen. Zudem sind die gesetzlichen Anforderungen an die Reinigungsleistung und an den

**Trotz Einschränkungen durch die Corona-Massnahmen sind die Arbeiten zügig vorangegangen.**

Gewässerschutz gestiegen. Seit dem Jahr 2016 ist in der Gewässerschutzgesetzgebung verankert, dass grössere Abwasserreinigungsanlagen wie die ARA Oberglatt zusätzlich Massnahmen zur Entfernung von Mikroverunreinigungen treffen müssen. Deshalb muss die ARA Oberglatt mit einer sogenannten EMV-Stufe nachgerüstet werden. Unter dem Begriff Mikroverunreinigungen ist eine Vielzahl von Substanzen wie zum Beispiel Medikamente, Pflanzenschutzmittel, Lebensmittelzusätze, Inhaltsstoffe von Kosmetika oder Reinigungsmitteln zusammengefasst. Viele dieser

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

Stoffe gelangen über das häusliche und industrielle Abwasser zu den Abwasserreinigungsanlagen und ohne entsprechende Reinigungsstufen in die Gewässer.

**Arbeiten gehen zügig voran**
Im Juni 2019 haben die Bauarbeiten zur Erweiterung der ARA Oberglatt begonnen. Trotz den bekannten Einschränkungen seit dem Frühjahr 2020 sind die Arbeiten mit nur geringen zeitlichen Abweichungen vorangegangen. Die Reinigungsstufe zur Entfernung von Mikroverunreinigungen wird voraussichtlich nach den Sommerferien 2021 in Betrieb genommen. Auch die Erweiterung der biologischen Reinigungsstufe dürfte bis zum Ende dieses Jahres planmässig abgeschlossen sein. Dass der enge Zeitplan weiterhin Bestand hat, ist nicht selbstverständlich. Denn neben den Einschränkungen durch die Corona-Massnahmen ist eine Erweiterung der Anlage unter laufendem Betrieb ohnehin sehr anspruchsvoll. Die ARA Oberglatt bildete eine einzige grosse Baustelle. Praktisch jeder freie Quadratmeter des Betriebsareals wurde für Baustelleninstallationen beansprucht. Dies stellte für die ARA-Mitarbeitenden eine besonders grosse Herausforderung dar. Bis anhin ist es ihnen gelungen, die Abwasserreinigung trotz Baustellenbetrieb jederzeit und umfassend aufrechtzuerhalten. Dafür gebührt allen an Betrieb und Erweiterung beteiligten Personen Dank und Anerkennung.

**Urs Nef folgt auf Walter Hörler**
Am 1. März 2021 hat Urs Nef die Nachfolge des in den Ruhestand tretenden Walter Hörler als Betriebsleiter der ARA Oberglatt angetreten. Der Urnäscher wurde im November 2020 vom Verwaltungsrat des Abwasserverbandes Flawil-Degersheim-Gossau zum Nachfolger von Walter Hörler gewählt. Urs Nef ist ausgebildeter Klärwerkmeister mit langjähriger Erfahrung.

Im Vordergrund ein Teil der neuen Festbettbiologie-Becken, im Hintergrund die Reinigungstufe zur Entfernung von Mikroverunreinigungen.

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 4. Juni 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 5. Juni 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 10. Juni 2021, 7.00 Uhr

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 11. Juni 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 3. Juni 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 8. Juni 2021

# An der Wilerstrasse wird der Deckbelag eingebaut

**FLAWIL Das kantonale Strassenkreisinspektorat und die Technischen Betriebe Flawil haben Mitte Juni 2019 mit der Sanierung der Wilerstrasse, Abschnitt Isnyplatz bis Coop-Tankstelle, begonnen. Mit dem Einbau des Deckbelags werden die Bauarbeiten am Sonntag, 13. Juni 2021, abgeschlossen. Deshalb wird der Strassenabschnitt für jeglichen Verkehr gesperrt.**

Vor zwei Jahren haben das kantonale Strassenkreisinspektorat und die Technischen Betriebe Flawil mit der Erneuerung der Wilerstrasse, Abschnitt Isnyplatz bis Coop-Tankstelle, begonnen. Zuerst wurden die bestehenden Werkleitungen ersetzt. Danach wurde der Strassenkörper saniert. Nun erfolgen am Sonntag, 13. Juni 2021, die abschliessenden Deckbelagsarbeiten über den gesamten Strassenabschnitt vom Isnyplatz bis zur Coop-Tankstelle.

**Für jeglichen Verkehr gesperrt**
Der Deckbelag wird in einem Arbeitsgang über die gesamte Strassenbreite eingebaut. Deshalb wird der Strassenabschnitt von Samstag, 12. Juni 2021, 17 Uhr, bis Montag, 14. Juni 2021, 5 Uhr, für jeglichen Verkehr gesperrt. Bei schlechter Witterung verschieben sich die Arbeiten um eine Woche.
Die Umleitung von Flawil in Richtung Oberuzwil und Uzwil erfolgt ab der Kreuzung St.Gallerstrasse / Degersheimerstrasse über Wolfertswil und Magdenau. In Oberuzwil und Uzwil wird der Verkehr über Oberbüren und Niederwil in Richtung Flawil und Gossau umgeleitet.

**Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr**
Der Deckbelagseinbau hat auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Ab Samstag, 12. Juni 2021, 17 Uhr, bis Betriebsschluss am Sonntagabend, 13. Juni 2021, verkehrt die Regionalbuslinie 741 in beiden Richtungen nur noch zwischen den Haltestellen «Niederuzwil, Gaswerk» und «Flawil, Maestrani». Die Haltestellen Scheidweg, Botsberg, Niederberg, Wilerstrasse, Spital und Bahnhof werden während der Bauarbeiten nicht bedient. Reisende nach Bichwil werden gebeten, über Uzwil zu reisen.
Die Regionalbuslinie 750 fährt zwischen Samstag, 12. Juni 2021, 17 Uhr, und Betriebsschluss am Sonntagabend, 13. Juni 2021, nicht.

# OJA-Specials

**FLAWIL Die Offene Jugendarbeit (OJA) Flawil bietet bis zu den Sommerferien ein Spezialprogramm an.**

Die OJA führt bis zu den Sommerferien acht Specials durch. Einige davon haben bereits stattgefunden. Den Auftakt machte Ende April ein Kinoabend, der ein gelungener Ausgleich zur anhaltenden Corona-Situation war. Auch der Besuch des Skillsparks in Winterthur stiess auf reges Interesse. Die Jugendlichen übten mit ihren Scootern Tricks und Jumps auf den Pumptracks und Schanzen. Ein Kochabend, ein Grillausflug, ein Gestaltungsnachmittag und Open Stage sind die noch ausstehenden Specials. Mehr Informationen sind auf Instagram (@jugendarbeit.flawil) zu finden.

# Konzert für Junggebliebene fällt 2021 aus

**FLAWIL Die Harmoniemusik und die Gemeinde Flawil laden die älteren Jubilarinnen und Jubilare der Gemeinde jedes Jahr zu einem Konzert für Junggebliebene ein. In diesem Jahr fällt das Konzert aus bekannten Gründen leider aus.**

Es herrscht jeweils eine fröhliche und beschwingte Stimmung, wenn die Harmoniemusik Flawil einmal im Jahr zu Ehren aller Jubilarinnen und Jubilare der Gemeinde zum Konzert aufspielt. Die zahlreichen Gäste und ihre Angehörigen geniessen die tolle Musik genauso wie ein feines Stück Kuchen oder den Austausch untereinander. Den Jubilarinnen und Jubilaren mit einem hohen runden Geburtstag gratuliert der Gemeindepräsident am Konzert jeweils persönlich und überreicht ihnen eine kleine Aufmerksamkeit.

**Pandemiebedingte Einschränkungen**

Aus bekannten Gründen kann das Konzert in diesem Jahr leider nicht durchgeführt werden. Zu gross sind die pandemiebedingten Einschränkungen.

Doch es gibt noch einen anderen Grund für die Absage. Die Harmoniemusik konnte in den vergangenen Monaten mit höchstens fünf Personen proben. Auch im Rahmen der nun gelockerten Bestimmungen ist nicht an einen normalen Probebetrieb zu denken. Deshalb sieht sich die Harmoniemusik ausserstande, ein gut klingendes Konzert zu spielen. Die nicht zu vermeidenden Misstöne würden weder den Gästen noch den Musikantinnen und Musikanten gefallen.

**Gemeinderat gratuliert und wünscht gute Gesundheit**

Der Gemeinderat hofft, dass die Harmoniemusik nach den Sommerferien wieder ohne Einschränkungen proben darf und die seit Langem geplanten Unterhaltungskonzerte im November in gewohnt hoher Qualität durchführen kann. Der Rat freut sich darauf, wenn im kommenden Jahr mit neuem Schwung wieder ein Konzert für Junggebliebene durchgeführt werden kann. Der Gemeinderat gratuliert auf diesem Weg allen Seniorinnen und Senioren, die in diesem Jahr einen hohen Geburtstag feiern dürfen, und wünscht gute Gesundheit.

# Einbau Deckbelag Meierseggstrasse

**FLAWIL An der Lören-, Gruben- und Meierseggstrasse wird am Freitag, 11. Juni 2021, der Deckbelag eingebaut.**

Auf dem Grundstück Nummer 1018 der Büchi Holding AG wurde ein Mehrfamilienhaus erstellt. Die Erschliessung des Neubaus für den Langsamverkehr erfolgt über die Grubenstrasse. Zum Schutz des Langsamverkehrs und zur Verbesserung der allgemeinen Verkehrssicherheit wurde an der Grubenstrasse im Abschnitt zwischen den Einlenkern Ruhbergstrasse und Meierseggstrasse ein Trottoir gebaut. Zudem wurde der Kreuzungsbereich Grubenstrasse – Meierseggstrasse – Niederglatterstrasse optimiert. Mit dem Einbau des Deckbelags werden die Bauarbeiten abgeschlossen.

Die Vorarbeiten beginnen am Montag, 7. Juni 2021. Der Deckbelagseinbau erfolgt am Freitag, 11. Juni 2021. Bei schlechter Witterung verschieben sich die Arbeiten um eine Woche.

Während der Vorarbeiten kommt es zu Verkehrsbehinderungen. Von Freitagmittag, 11. Juni 2021, bis Samstagmorgen, 12. Juni 2021, wird der Kreuzungsbereich Grubenstrasse – Meierseggstrasse – Niederglatterstrasse für den motorisierten Verkehr gesperrt. Die Durchfahrt Grubenstrasse – Lörenstrasse ist für den Verkehr zeitweise nur einspurig möglich.

## Begegnungsfeier für Kinder

**KIRCHE** Schülerinnen und Schüler ab der Mittelstufe, die neugierig sind und sich mit Fragen rund um ihren Glauben etwas vertieft beschäftigen wollen, sind eingeladen zu einem besonderen Gottesdienst der katholischen Kirche Flawil. Gemeinsam entdecken sie, wo Gott in unserem Leben seine Handschrift hinterlässt. Das Vorbereitungsteam freut sich auf die nächste dieser Begegnungsfeiern, wie sie mehrmals jährlich stattfinden. Diese findet am Freitag, 11. Juni 2021, um 18.30 Uhr in der katholischen Kirche Flawil statt. eing.

## Neue Notfallnummer

**VEREIN** Seit Dienstag, 1. Juni 2021, gilt neu folgende Notfallnummer: **071 914 61 11** (während 24 Stunden, 365 Tage im Jahr). Wegen der Schliessung des Spitals Flawil leisten die Ärzte des Hausarztvereins Flawil-Degersheim neu Dienst auf der interdisziplinären Notfallstation (INP) des Spitals Wil. Damit ist die Erreichbarkeit im gleichen Umfang wie bisher sichergestellt. eing.

## Ausflug auf den Inzenberg

**VEREIN** Anstelle der Vereinsreise bietet die Frauengemeinschaft Flawil am Donnerstag, 10. Juni 2021, ein Alternativprogramm an. An diesem etwas anderen Vereinsausflug werden die Frauen Richtung Inzenberg wandern. Eine Fahrgelegenheit für Nichtwanderinnen ist organisiert (bitte bei der Anmeldung angeben). Ausführliche Angaben zu diesem Anlass sind auf der Website www.fgflawil.ch aufgeschaltet. Die Wanderung findet nur bei schönem Wetter statt. Anmeldung bitte bis Samstag, 5. Juni, an Petra Scheiwiler, 079 589 86 46 oder petra.scheiwiler@flawil.ch. Der Vorstand der Frauengemeinschaft freut sich auf ein baldiges Wiedersehen. eing.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 7. bis 21. Juni 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Swisscom (Schweiz) AG,** Dürrenmattstrasse 9, 9001 St.Gallen; Baugesuch Nr. 236/2020, Umbau und Erweiterung der bestehenden Mobilfunkanlage BUGA, Grundstück Nr. 3018, Burgauerfeld, Flawil

Der Radius für den Umkreis der Einsprachebe-rechtigten beträgt für diese Anlage 880 m.

**Eigenmann Oliver und Nathaly,** Bachstrasse 2, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 092/2021, Anbau Aussentreppe mit Balkontür/Abbruch und Neubau Sichtschutz, Grundstück Nr. 548, Vers.-Nr. 434, Bachstrasse 2, Flawil

**Technische Betriebe Flawil,** Wilerstrasse 163, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 096/2021, Abbruch Scheune/Neubau Pumpwerk mit Photovoltaikanlage, Grundstück Nr. 1707, Vers-Nr. 372, Magdenauerstrasse 50, Flawil

## Gospelchor Flawil ist noch da!

**VEREIN** Der Gospelchor Flawil freut sich sehr, wieder proben zu dürfen, und hofft, auch bald wieder auftreten zu können. Er besteht seit 1997 und ist in der Evangelischen Kirchgemeinde Flawil zu Hause. Viele Auftritte im In- und Ausland sowie CD-Produktionen prägten den Flawiler Gospelchor. Nun möchte er musikalisch einen neuen Weg einschlagen. Neben den herkömmlichen, traditionellen Gospelsongs möchte er sich in Zukunft auch der populären Countrymusik widmen. Diese ist in der Schweiz sehr populär und hat ihre Wurzeln auch in der Gospelmusik. Dazu sucht der Chor viele begeisterte Country-Liebhaber, die diese Musik gerne singen möchten. Interessierte sind herzlich willkommen und können sich beim Chorleiter Urs Leuenberger, info@ursleuenberger.com oder 079 223 62 77, gerne melden. eing.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die schulergänzenden Tagesstrukturen suchen wir auf Anfang September 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Gruppenleiter/-in (30% Jahresarbeitszeit)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Führung und Betreuung der Gruppe im Kindergarten- und Primarschulalter
- Organisation und Gestaltung der Mittags- und Nachmittagsbetreuung
- Administrative Aufgaben
- Kontakt zu Eltern, Lehrpersonen, Schulleitung
- Hausaufgabenbetreuung
- Teilnahme an Teambesprechungen

Wir wenden uns an eine geduldige, humorvolle und kreative Person mit folgendem Profil:
- Ausbildung als Fachfrau/-mann Betreuung Kind oder
- absolvierter Lehrgang für schulergänzendes Betreuungspersonal der PHSG oder vergleichbare Ausbildung
- Berufserfahrung in der erzieherischen, betreuenden Arbeit mit Kindern
- gute Office-Anwenderkenntnisse

Sie arbeiten während der Schulwochen jeweils am Montag und Dienstag von 11.15 bis 18.15 Uhr. Zudem sind nach Absprache Stellvertretungen und Einsätze im Rahmen der Ferienbetreuung zu leisten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 11. Juni 2021,** per Post oder via E-Mail an folgende Adresse:

Schule Flawil / Tagesstruktur
Sandra Stillhard
Wilerstrasse 163
9230 Flawil
sandra.stillhard@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin Tagesstrukturen, Sandra Stillhard, unter der Telefonnummer 079 967 99 27 oder per E-Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur suchen wir per 1. September 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Technische/-n Mitarbeiter/-in Abteilung Baubewilligungen (40–80%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Durchführung der Baukontrollen und Bauabnahmen
- Organisation und Überwachung der Abfallentsorgung
- Projekte sowie Vollzugsaufgaben in den Bereichen Energie, Umweltschutz und Gewässerschutz

Wir wenden uns an eine motivierte und selbstständige Person mit folgendem Profil:
- Technische Berufsausbildung
- Fachspezifische Weiterbildung (z. B. Dipl. Techniker/-in HF, Natur- und Umwelttechniker/-in etc.)
- Berufserfahrung in der Baubranche und/oder Fachkenntnisse im Umweltbereich erwünscht
- flexibel, teamfähig und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 11. Juni 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Geschäftsleiter Bau und Infrastruktur, René Bruderer, unter der Telefonnummer 071 394 17 70 oder per E-Mail rene.bruderer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Karussell – Haus für Kinder
St.Gallerstr. 88, 9230 Flawil
flawil@karussell.ch
www.karussell.ch

karussell
Haus für Kinder

**Kochen Sie gerne?**

Das Karussell – Haus für Kinder betreibt in Flawil eine Tagesstätte mit insgesamt 45 Betreuungsplätzen in drei altersgemischten Gruppen. Die Mahlzeiten werden im Betrieb zubereitet. Dafür suchen wir eine

**Köchin** oder einen **Koch (60%)**

Wenn Sie gerne einfach und kindergerecht kochen, einen lebhaften Betrieb lieben und einem jungen, dynamischen Team angehören möchten, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Eine Kochlehre ist nicht Voraussetzung.

Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Maya Niedermann-Bachmann (Tel. 071 393 85 24), Leitung.

## Schülerhandballturnier auf den Herbst verschoben

**VEREIN** Das beliebte Schülerhandballturnier des Handballclubs Flawil sollte dieses Jahr am Wochenende vom 29. und 30. Mai 2021 durchgeführt werden. «Obwohl der Turnierbetrieb grundsätzlich möglich wäre, macht es einfach keinen Sinn, ein so grosses Turnier mit den aktuellen Rahmenbedingungen durchzuführen», sind die Organisatoren überzeugt. «Aufgrund der aktuellen Pandemiesituation sehen wir uns leider gezwungen, das Turnier in den Herbst zu verschieben. Aus unserer Sicht ist das der einzige und auch vernünftige Weg, um 2021 unser Schülerhandballturnier doch noch durchführen zu können», begründet OK-Präsident Michael Tobler. Das Turnier ist nun auf das Wochenende vom 6. und 7. November 2021 angesetzt.
Da das Turnier für Schülerinnen und Schüler damit erst nach dem Start des neuen Schuljahrs 2021/22 stattfinden kann, können sie sich nach den Sommerferien zu Mannschaften formieren und anmelden. Der Anmeldeschluss wird vor den Herbstferien sein, wobei die Turnierausschreibung nach den Sommerferien erfolgen wird. eing.

### TODESFÄLLE

Gestorben am 30. Mai 2021 in Flawil: **Thomet, Ursula,** von Wohlen bei Bern, geboren am 21. Oktober 1937, wohnhaft gewesen in Flawil, Amselstrasse 14. Die Abdankung findet am Donnerstag, 10. Juni 2021, 14.00 Uhr, in der evang. Kirche Oberglatt statt.

## Sola der Jungschar Oase

**VEREIN** Zusammen mit dem Kinderbuchhelden Globi verbrachte die Jungschar Oase aus Flawil über Pfingsten ein erlebnisreiches und spannendes Lager. Leider ging es viel zu schnell vorbei. Doch es gibt gute Aussichten: In der ersten Sommerferienwoche (11. bis 18. Juli 2021) findet das Sommerlager (Sola) statt. Dieses Jahr lädt Pippi Langstrumpf zu ihren Abenteuern ein. Sie freut sich auf jedes einzelne der teilnehmenden Kinder. Wer auch dabei sein will, findet weitere Infos auf der Website www.jsoase.jemk.ch. Bei weiteren Fragen steht Nora Brüllmann unter 076 534 60 39 zur Verfügung. eing.

b'treff
info · tausch · kontakt

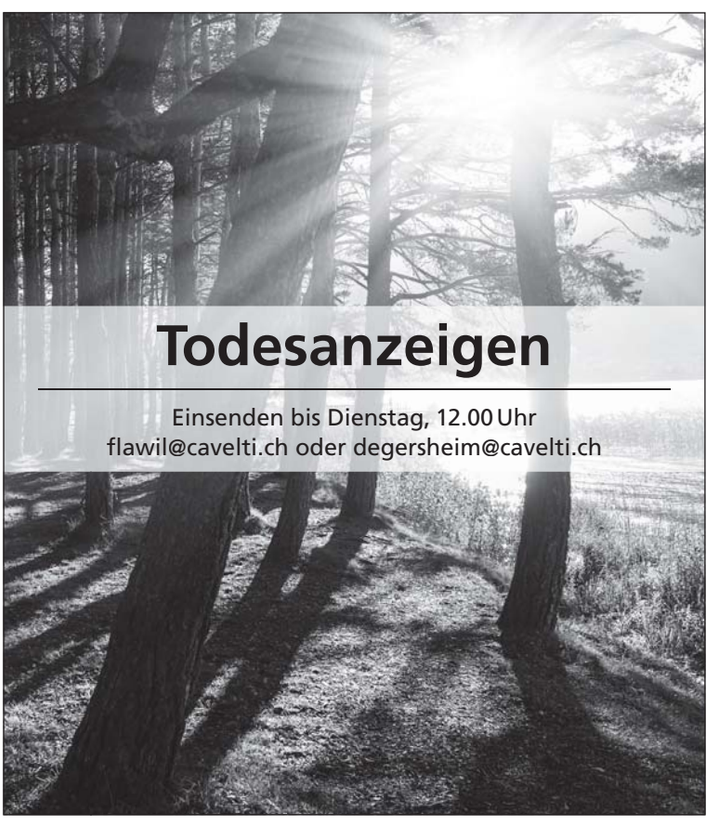
flawil.ch

Der b'treff organisiert für die Gemeinde Flawil niederschwellige Deutschkurse für Migrantinnen und Migranten. Wir suchen per sofort zur Unterstützung der «Leicht Fortgeschrittenen Gruppe» am Dienstag- oder Donnerstagmorgen von 9 Uhr bis 11 Uhr eine

**freiwillige Person als Deutschkursleiter/-in**

Haben Sie Interesse an Menschen aus fremden Ländern sowie Freude und Bereitschaft, unsere Sprache und Kultur zu vermitteln? Bitte melden Sie sich bei Sabine Dankesreiter, Stellenleiterin b'treff, unter der Mobilnummer 079 152 73 25 oder per E-Mail buero-btreff@b-treff.ch. Wir freuen uns auf Sie!

**b'treff Flawil** www.b-treff.ch



# Eigene Küche und Raumreserve für das WPH

Es ist männiglich bekannt: Das Spital Flawil wird geschlossen. Das hat auch Auswirkungen auf die weitere Entwicklung des Wohn- und Pflegeheims (WPH), das eng verflochten ist mit dem Spital. So befinden sich zum Beispiel ein Teil der Spitalküche sowie Lagerräume im Untergeschoss des WPH-Gebäudes. Und die Verpflegung der Bewohnerinnen und Bewohner des WPH erfolgt durch die Spitalküche. So war es denn seit Beginn der Diskussion um eine Schliessung des Spitals für das WPH klar, dass eine Schliessung der Küche keine Option ist. Das hat der Stiftungsrat bereits im Januar 2020 in einer Vernehmlassung an die Regierung klargemacht. Die Botschaft kam in der Pfalz an. In einer Mitteilung des Kantons heisst es dazu: «Der heutige Trakt C, der unter anderem die Küche und das Restaurant umfasst, wird vom Kanton an das Wohn- und Pflegeheim (WPH) Flawil übertragen», und zwar zu günstigen Konditionen, ergänzt Stiftungsratspräsident Daniel Meier.

Der Spitaltrakt C wird vom Wohn- und Pflegeheim übernommen. *Bild: Marianne Bargagna*

**WPH serviert eigenes Essen**

Per 1. Juli wird das WPH die Küche übernehmen, in der das Kantonsspital bis anhin etwa 20 Personen beschäftigte. Mit zehn Personen, darunter ein Lernender, die bis dato in der Küche tätig waren, hat das WPH bereits Anstellungsverträge abgeschlossen. Sie werden 700 Stellenprozente erfüllen. Das entspricht den Bedürfnissen des WPH. Der Küchenchef und eine Köchin arbeiten bereits seit 1. Mai mit je einem Pensum von 50 Prozent für das WPH. Den Bewohnerinnen und Bewohnern des WPH braucht es also nicht bange zu werden, sie werden auch in Zukunft mit feinen Speisen aus der WPH-eigenen Küche verwöhnt.

**Ausbau oder Neubau?**

Auch den Spitaltrakt C, der direkt an das WPH angrenzt, wird das WPH übernehmen. Damit können Reserven für zukünftigen zusätzlichen Raumbedarf geschaffen werden. Noch ist aber nicht entschieden, was mit dem Trakt C geschehen soll. Die WPH-Verantwortlichen prüfen die Varianten Aus- und Umbau des bestehenden Traktes sowie Abbruch und Neubau. Im Rahmen eines Vorprojektes sollen nun alle Möglichkeiten evaluiert und damit die Entscheidungsgrundlagen erarbeitet werden. Diese Vorprojektphase wird terminlich und auch inhaltlich mit Solviva, die ja bekanntlich das Spital abbrechen und einen Neubau erstellen will, abgestimmt. Marianne Bargagna

# Grosse Herausforderungen gemeistert

Es war kein einfaches Jahr, das 2020, für das Wohn- und Pflegeheim (WPH) Flawil, alle Mitarbeitenden und die Bewohnerinnen und Bewohner. Die Coronapandemie habe von allen viel abverlangt, schreibt der Präsident des Stiftungsrates, Daniel Meier, in seinem Jahresbericht. Und Heimleiter Paul Seifert hält rückblickend fest: «Wir hatten so etwas zuvor noch nie erlebt.» Viele Einschränkungen mussten die Bewohnerinnen und Bewohner in Kauf nehmen: keine Spaziergänge, kein gemütliches Beisammensein, keine Umarmungen. Grosse Herausforderungen mussten die Mitarbeitenden meistern. Daniel Meier anerkennt: Mit viel Einfühlungsvermögen hätten Heimleitung und Mitarbeitende die schweren Zeiten gemeistert.

**Dankbarkeit und Betroffenheit**

Von der ersten Coronawelle im Frühjahr 2020 blieb das WPH verschont. «Dafür sind wir dankbar», schreibt Heimleiter Paul Seifert. Im Sommer kehrte etwas Normalität ins WPH zurück, die im November jäh gebremst wurde. «Die zweite Welle traf uns mit voller Wucht», schreibt Paul Seifert. Das Coronavirus habe sich explosionsartig ausgebreitet. Von vielen Bewohnerinnen und Bewohnern musste Abschied genommen werden. «Die Zeit vom 20. November bis 20. Dezember war geprägt von tiefer Trauer und Betroffenheit.»

Im Bericht der Heimleitung wird aber auch Positives erwähnt. So sei eine grosse Solidarität und Wertschätzung gepflegt worden, was wiederum das Miteinander gestärkt habe. Und: «Wir erlebten seitens der Angehörigen viel Verständnis und eine grosse Dankbarkeit», ist im Bericht der Heimleitung nachzulesen.

**Pandemiespuren**

Die Coronapandemie hinterliess auch Spuren in der täglichen Arbeit. Zimmer blieben leer, es gab weniger Arbeit. Folge davon: Kurzarbeit. Dank der umsichtigen Planung und der guten Zusammenarbeit von Heimleitung und Personalkommission konnten Kündigungen vermieden werden.

Spuren hinterliess die Pandemie auch in der Jahresrechnung, musste doch zusätzliches Schutzmaterial angeschafft werden, was sich mit rund 250 000 Franken zu Buche schlug. Trotzdem schliesst die Betriebsrechnung 2020 mit einem kleinen Gewinn von 26 951 Franken ab, im Vorjahr betrug dieser noch 251 048 Franken.

**Das WPH in Zahlen**

Die Bettenauslastung des WPH inklusive jener Plätze im 5egg betrug am 31. Dezember 2020 gute 97 Prozent (im Vorjahr 100,8 Prozent). 2020 wurden total 43 677 Belegungstage registriert, das Durchschnittsalter der Bewohnerinnen und Bewohner betrug 86,67 (im Vorjahr 86,82) Jahre. Von den 94 (118) Bewohnern waren 75 (91) Frauen und 19 (27) Männer. Betreut werden sie von 137 (137) Mitarbeitenden, 23 (17) Auszubildenden und 34 (40) freiwilligen Helferinnen und Helfern. Marianne Bargagna

WPH Wohn- und Pflegeheim Flawil

# Bibliotheken der Region: Sommeraktion «Lesegruss 2021»

**FLAWIL/DEGERSHEIM Während der Sommerferien sollen Kinder, Jugendliche und Erwachsene einen Anreiz haben, um zu lesen. Acht Bibliotheken zwischen Wil und Waldkirch-Bernhardzell initiierten deshalb die Aktion «Lesegruss». Auch die Gemeindebibliothek Flawil und die Bibliothek Ludothek Degersheim beteiligen sich an diesem regionalen Leseförderungsprojekt.**

Auf die Postkartengrüsse freuen sich (von links): Jolanda Erismann (Uzwil), Jeannette Bühler (Oberbüren), Karin Häfliger (Flawil), Marianne Hälg (Degersheim), Myriam Niedermann (Waldkirch-Bernhardzell), Sibylle Eberle (Kirchberg), Jeannine Gehrig (Wil) und Martina Kappeler (Sproochbrugg Zuckenriet).

«Ein Buch habe ich immer dabei», sagt Sibylle Eberle, Leiterin der Bibliothek Kirchberg und für das Sponsoring der Aktion zuständig. Sie nimmt es aus ihrer Tasche und legt es auf den Tisch des Stickereizimmers im obersten Stock des Gemeindehauses Uzwil. Eigentlich wollten die Bibliothekarinnen für ihre Sommeraktion «Lesegruss» an die Thur. Doch das Wetter machte nicht mit und deshalb treffen sie sich kurzfristig in Uzwil. Auch die weiteren sieben Leiterinnen der örtlichen Bücherausleihen nehmen ihre Bücher aus den Taschen. Als Bibliothekarinnen wissen sie: Lesen muss immer wieder gefördert werden.
«Der heutige Medienkonsum ist geprägt von Inhalten ohne Wort und Schrift», sagt Jolanda Erismann, Leiterin der Bibliothek Uzwil und Verantwortliche dieser Aktion. Sie sagt: «Die Fähigkeit zu lesen, ist für eine funktionierende Gesellschaft von höchster Wichtigkeit.» Deshalb starten acht Bibliotheken aus der Region zum fünften Mal eine Sommeraktion.

### Neue Aktion ist auch für Erwachsene

«Lesegruss» heisst das Vorhaben in diesem Jahr und löst das vorherige Leseförderungsprojekt «Lesesommer» ab. Es ist ein Projekt, das an einen Wettbewerb gekoppelt ist und die Kinder im Vorschulalter über die Jugendlichen bis hin zu den Erwachsenen zum Lesen motivieren soll. Studien zeigen bekanntlich, dass durch regelmässiges Lesen die in der Schule erworbenen Lesefähigkeiten gefestigt werden können. Die vergangenen Leseförderprojekte waren zudem erfolgreich. Rund 1200 Kinder und Jugendliche machten jeweils bei der Aktion mit. Dieses Jahr sind auch die Erwachsenen eingeschlossen. «Sie sollen schliesslich eine Vorbildfunktion ausüben», sagt Karin Häfliger, Leiterin der Gemeindebibliothek Flawil und für die Finanzen zuständig.
Der «Lesegruss» startet am Samstag, 5. Juli 2021, und endet am Samstag, 23. August 2021. Während dieser sieben Wochen sollen Kinder, Jugendliche und Erwachsene lesen oder sich vorlesen lassen und letztlich einen einzigen Lesetipp in Form einer Postkarte an eine der regionalen Bibliotheken senden. Jede der Bibliotheken wird aus den eingegangenen Lesetipps drei Karten ziehen. Die entsprechenden Absender erhalten je einen der Hauptpreise, ein Erinnerungsgeschenk gibt es für jeden Teilnehmenden.

### Nachfolgerin des «Lesesommers»

Der «Lesegruss» basiert auf der Idee des «Lesesommers». Diese stammt aus Nordamerika. Der Leiter der Bibliotheken Winterthur hatte sie nach einem Auslandsaufenthalt nach Hause gebracht. 2008 wurde der «Lesesommer» erstmals von einigen Bibliotheken in der Region durchgeführt. 2011 folgte die nächste Ausgabe, 2014 und 2018 zwei weitere. Stets konnten verschiedene Bibliotheken für die Aktion gewonnen werden. Während der Vorbereitung auf die aktuelle Aktion entschieden die Bibliotheksleiterinnen, diese Sommeraktion in einer neuen Form durchzuführen. Es entstand der «Lesegruss».
Dieses Jahr dabei sind die Bibliotheken aus Degersheim, Flawil, Kirchberg, Oberbüren, Waldkirch-Bernhardzell, Wil, Sproochbrugg Zuckenriet und Uzwil. Jolanda Erismann weiss, dass durch die Zusammenarbeit der einzelnen Bibliotheken die unterschiedlichen Ressourcen der Bibliothekarinnen so eingesetzt werden können, dass alle profitieren. 8000 Postkarten liegen in den Bibliotheken auf und werden an die Schüler, Jugendlichen und Erwachsenen verteilt. Im Hinblick auf diese Aktion arbeiten die Bibliotheken eng mit den Schulen zusammen.
Mitmachen können alle. Bibliotheksnutzerin oder Bibliotheksnutzer zu sein, ist keine Bedingung. Die Kosten werden zu einem Viertel von den Bibliotheken als Eigenleistung verbucht, für den Rest konnten Sponsoren und Gönner gewonnen werden.

**«Lesetipps» bis am 23. August 2021 abgeben**

Der «Lesegruss» der Bibliotheken in der Region startet am 5. Juli 2021 und endet am 23. August 2021. Lesetipps müssen bis am 23. August 2021 abgegeben werden. Weitere Informationen sind bei den teilnehmenden Bibliotheken erhältlich:

**Gemeindebibliothek Flawil**
Telefonnummer 071 394 17 33
E-Mail info@biblioflawil.ch

**Bibliothek Ludothek Degersheim**
Telefonnummer 071 371 38 60
E-Mail biblioludo@degersheim.ch

## Spieltipp

### «Sau Mau Mau» …

… ist ein Rennspiel mit Schweinen, die sich mittels Karten auf einer Rennbahn möglichst schnell in Richtung Ziel bewegen sollen. Und auf diese wilden Viecher werden nebenbei auch noch Wetten abgeschlossen. Auf dem Spielplan werden zunächst die vier farbigen Schweine an den Start gestellt, jeder Spieler erhält seine vier Wettkarten und platziert den eigenen Siegpunkt-Maker auf der entsprechenden Leiste. Von den 39 gemischten Spielkarten bekommt jeder fünf Exemplare, und los geht es. Jeder Spieler legt eine passende Karte auf den Ablagestapel – soll heissen, entweder die gleiche Farbe, Zahl oder ein Zeichen wie die oberste Karte des Ablagestapels. Eine grüne Sonderkarte darf immer auf jede Art von Karte gelegt werden. Verschiedene Aktionskarten machen das Spiel noch spannender. Ziel ist es, am Ende des vierten Rennens auf der Siegpunktleiste am weitesten vorne zu stehen. Punkte gibt es für die korrekte Platzierung einer Wette und wer gewinnt, kann sich auf eine knusprige «Haxe» freuen. Das Spiel ist ideal für 2 bis 5 Spieler ab 8 Jahren und dauert zwischen 30 und 40 Minuten.

Hanny Monsberger, Ludothek Flawil

## «Sommer im Feld» startet

**KIRCHE** Der Kultur- und Gemeinschaftsevent im Park der reformierten Kirche Flawil ist zurück: «Sommer im Feld» findet vom 19. Juni bis 4. September 2021 statt. Mit Blick auf die Coronasituation werden Projekt und Programm rollend entwickelt. Wie bei der erfolgreichen Durchführung im Jahr 2019 versteht sich «Sommer im Feld» als Mitmachprojekt: Vereine, Gruppen und Einzelpersonen, die Programmpunkte gestalten oder mithelfen wollen, finden auf der Website www.im-feld.ch weitere Informationen.
Den Start hat die Gastgeberin, die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Flawil, bereits geplant: Am Samstag, 19. Juni 2021, bauen Freiwillige ab 9 Uhr die Infrastruktur auf. Helfende Hände sind willkommen! Am Sonntag, 20. Juni 2021, wird «Sommer im Feld» mit einem Stationengottesdienst um 10.30 Uhr offiziell eröffnet.

Tobias Fischer

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
SPENDE BLUT
RETTE LEBEN
blutspende.ch

# SONNHALDEN

WILLKOMMEN ZU HAUSE

www.sonnhalden-degersheim.ch

## BESICHTIGUNGSTAG

5. Juni 2021 von 10.00 – 14.00 Uhr

**letzte Wohnungen zu verkaufen**

- 4.5 Zimmer Wohnung ausgebaut, A11, CHF 615'000.00
- 4.5 Zimmer Wohnung ausgebaut, A22, CHF 615'000.00
- 4.5 Zimmer Wohnung Eigenausbau, A21, CHF 625'000.00
- 4.5 Zimmer Wohnung Eigenausbau, B12, CHF 635'000.00
- Tiefgaragenplatz CHF 33'000.00

WISSMANN IMMOBILIEN | Wissmann Immobilien AG
Tel. +41 (0)71 394 57 50

---

yogafitness.ch

## Einladung zu «Umsonst, draussen und barfuss»

**Yoga unter freiem Himmel**

**Termine: Fr, 18.06.21 und Do, 01.07.21 – 18 Uhr**
**Sa, 17.07.21 und So, 29.08.21 – 10 Uhr**

Mitzubringen: eine Matte oder ein grosses Handtuch
Ort: Aussichtspunkt Weidegg, in 9230 Flawil, unter den Kastanienbäumen

Bei Fragen stehe ich dir jederzeit zur Verfügung!

Telefonische Anmeldung unter: 079 846 69 99
oder E-Mail: tanja@yogafitness.ch

**Ich freue mich auf dich**
Tanja Sterchi

---

# OJA SPECIALS

*Bei uns läuft's...*

- KINOABEND 28.04.21
- SKILLSPARK WINTERTHUR 08.05.21
- DART TURNIER 12.05.21
- BOX TURNIER 26.05.21
- KOCHEN 09.06.21
- GRILLIEREN 23.06.21
- GESTALTUNGS-NACHMITTAG 30.06.21
- OPEN STAGE 03.07.21

Mehr Infos findest du jeweils auf Instagram: @jugendarbeit.flawil
Für Fragen: rene.hirschi@flawil.ch

flawil.ch

OFFENE JUGENDARBEIT FLAWIL

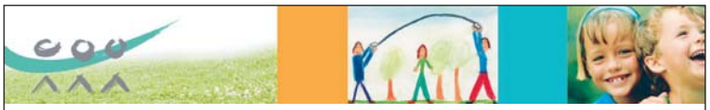
---

## Heinz Schoch
## Textilcollagen – eine Werkschau

**28. März bis 4. Juli 2021**

Es gelten die aktuellen Schutzbestimmungen
www.ortsmuseumflawil.ch/aktuell

Ortsmuseum Flawil im Lindengut



Verein Tagesfamilien Gossau und Umgebung

flawil.ch

## Tagesfamilie gesucht

Wir suchen in Flawil eine Tagesfamilie für ein Mädchen (14 Monate alt).

Die Betreuung ist jeweils:

Dienstag: 11.00 bis ca. 15.00 Uhr
Mittwoch: 11.00 bis ca. 15.00 Uhr
Ab Mitte August zusätzlich Donnerstagvormittag 09.00 bis 11.30 Uhr

Die Familie sollte keinen grossen Hund besitzen.

Wenn Sie Freude an Kleinkindern haben und über die nötige freie Zeit verfügen, freuen wir uns auf Ihren Anruf.

**Verein Tagesfamilien Gossau und Umgebung**

Telefon 071 383 30 01
info@tagesfamilien-gossau-und-umgebung.ch

Mitglied von Kibesuisse

Stadt Gossau

flawil.ch

Für die Grundbuchämter Flawil und Gossau suchen wir per 1. September 2021 oder nach Vereinbarung eine Person für unsere

# Ausbildungsstelle zur/zum Grundbuchverwalter/-in (100%)

Sind Sie motiviert, das Grundbuchverwalterpatent zu erwerben? Dann bieten die Grundbuchämter Flawil und Gossau mit ihren vielfältigen Rechtsgeschäften das optimale Umfeld, die Ausbildung zur/zum patentierten Grundbuchverwalter/-in zu absolvieren.

Ihr Aufgabenbereich umfasst alle Tätigkeiten des Grundbuchamtes, insbesondere das Vorbereiten und Verarbeiten der laufenden Grundbuchgeschäfte.

Wir wenden uns an eine flexible und motivierte Persönlichkeit mit folgendem Profil:

- Abgeschlossene Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung
- Teamfähig, dienstleistungsorientiert, kooperativ

Der Arbeitsort befindet sich zu 40 Prozent bei der Stadt Gossau und zu 60Prozent bei der Gemeinde Flawil.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 11. Juni 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

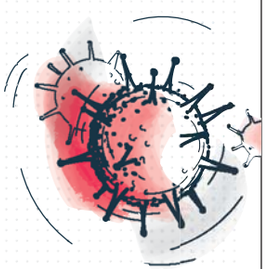
Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Leiter Grundbuchamt Flawil, Armin Baumann, unter der Telefonnummer 071 394 17 51 gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Wir machen das. ST.GALLEN IMPFT!



COVID-19-IMPFUNG
JETZT ANMELDEN
www.wir-impfen.ch

EINFACH ANMELDEN!

**FRAGEN ZUR IMPFUNG?**
Die Antworten dazu finden Sie in kurzen Videoclips online.
**> www.sg-impft.ch**

Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**

Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA

## «Raiffeisen - jetzt erst recht!»

Ein Angebot für Vereine mit Sitz in unserem Geschäftskreis.

## Planen Sie einen Anlass? Wir unterstützen Sie dabei!

Unser Ziel:
Vereine sollen einen Beitrag an die Kosten für eine Veranstaltung / einen Event / ein Highlight / eine Ausstellung etc. erhalten und das Planungsrisiko minimieren können.

Die Bedingungen:
- Nur öffentliche Veranstaltungen werden unterstützt.
- Die Veranstaltung wird bis **30. Juni 2022** realisiert und findet in unserem Geschäftskreis statt.
- Die Veranstaltung steht unter unserem Motto «Raiffeisen - jetzt erst recht!».

Unser Angebot:
- Der Verein wird mit einem individuellen Beitrag unterstützt.
- Zusätzlich zur finanziellen Unterstützung erhält der Verein das benötigte Festmaterial.

Das ist zu tun:
Der Verein reicht bis spätestens **30. September 2021** ein entsprechendes Antragsformular inkl. Beilagen ein. Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.raiffeisen.ch/flawil/jetzterstrecht.

jetzt erst recht!
RAIFFEISEN

**Haben Sie Fragen?**
Ihr Kontakt:
Daniela Fust
071 394 66 59
daniela.fust@raiffeisen.ch

**Konzept einreichen an:**
Raiffeisenbank Flawil
«Raiffeisen - jetzt erst recht!»
Magdenauerstrasse 1
9230 Flawil

# Raiffeisen – jetzt erst recht!

FLAWIL Die Raiffeisenbank Flawil-Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil macht mit Inseraten unter dem Titel «Raiffeisen – jetzt erst recht!» auf eine regionale Unterstützungskampagne für Vereine aufmerksam. Dies macht neugierig, was genau hinter dieser Aktion steckt. Der Präsident des Verwaltungsrates, Christoph Brunner und Roland Klotz, der Vorsitzende der Bankleitung nehmen Stellung zu Fragen rund um dieses Engagement der Raiffeisenbank.

### Was steckt genau hinter dieser Aktion?

Christoph Brunner:

Im letzten wie auch im laufenden Jahr war alles etwas anders. Viele Vereine konnten in den letzten Monaten keine Trainings, keine Proben und auch keine Veranstaltungen durchführen. Das öffentliche Leben stand weitgehend still – gemütliche Stunden mit fröhlichem Beisammensein wurden auf später verschoben. Nun endlich kann das Leben wieder in etwas gewohnteren Bahnen stattfinden und wir dürfen uns vorsichtig optimistisch an die Planung für die kommenden Monate wagen. Unsere Idee ist nun, dass die Vereine Anlässe oder Veranstaltungen organisieren! Wir unterstützen sie dabei und geben ihnen die finanzielle Sicherheit.

Christoph Brunner
Präsident des
Verwaltungsrates

### Warum startet die Raiffeisenbank eine solche Unterstützungsaktion?

Roland Klotz:

Wir wünschen uns, dass die Menschen sich wieder treffen, Veranstaltungen stattfinden und das „normale Leben“ wieder zurückkehrt. Aufgrund der aktuellen Lage gibt es aber die Unsicherheit, ob die Veranstaltung dann auch wirklich stattfinden kann oder auch wie viele Besucher dann wirklich den Anlass besuchen. Vereine sollen mit unserem Beitrag das Planungsrisiko minimieren können. Gleichzeitig wollen wir motivieren, solche Events zu organisieren und die Vereine finanziell unterstützen.

### Wieso gerade jetzt?

Christoph Brunner:

Wir mussten auch dieses Jahr auf die Generalversammlung, wie wir sie alle kennen, verzichten und haben eine schriftliche Abstimmung durchgeführt. Der Verwaltungsrat hat entschieden, dass wir nach der Unterstützung der Gastronomie im vergangenen Jahr, im 2021 die in ihren Aktivitäten stark eingeschränkten Vereine unterstützen wollen. So möchten wir die eingesparten Kosten für die Generalversammlung unserer Region zu Verfügung stellen.

### Also bekommen die Teilnehmer der Urabstimmung dieses Jahr keinen Gutschein oder ein Geschenk?

Christoph Brunner:

Indirekt - wir hoffen, dass möglichst alle Mitglieder von unserer diesjährigen Unterstützungsaktion profitieren können, indem sie eine von uns unterstützte Veranstaltung besuchen. Wir möchten mit diesen Veranstaltungen Raum für Begegnungen schaffen – davon sollen alle etwas haben.

### Wie genau müssen die Vereine vorgehen, um von diesem Angebot zu profitieren?

Roland Klotz:

Für die Vereine gibt es zwei Möglichkeiten. Für grössere Anlässe mit entsprechend höheren Kosten kann der Verein ein Veranstaltungskonzept mit Nennung des gewünschten Unterstützungsbeitrages einreichen. Für kleinere Veranstaltungen mit weniger hohen Kosten besteht die Möglichkeit eines vereinfachten Antrages. Bei diesem Angebot kann eine Unterstützung von bis zu CHF 500.00 beantragt werden. Informationen und die entsprechenden Formulare finden die Vereine unter www.raiffeisen.ch/flawil/jetzterstrecht. Wir freuen uns auf viele spannende Veranstaltungskonzepte.

Roland Klotz
Vorsitzender der
Bankleitung

# Natur als Entwicklungsraum

Für alle Kindergartenklassen fand vor Auffahrt während drei Tagen der Unterricht im Wald statt. Die Kindergartenkinder verbrachten drei unvergessliche Tage und entdeckten den Wald mit all ihren Sinnen.

Fotos: Kindergarten Degersheim

# Liebt uns Gott?

Morgen Samstag wird Bischof Markus Büchel in Flawil 35 jungen Menschen das Sakrament der Firmung spenden. Sie haben einen einjährigen Firmweg ganz in der Coronazeit hinter sich. Vielleicht gerade deshalb haben sich die jungen Menschen sehr eindrücklich auf die Auseinandersetzung mit dem christlichen Glauben eingelassen. Ein Dialog aus einem Gottesdienst, den sie am 20. Mai mit Bischof Markus Büchel feierten, bringt das wunderschön zum Ausdruck:

Dialog zwischen Firmlingen im Gottesdienst mit Bischof Markus Büchel v. 20. Mai 2021.

«Sheila, wa denksch du: Cha Gott üs liäbä?»
«I glaub, Gott liäbt sicher jede vo üs. Scho nu, will er üs s'Läbä gschenkt het.»
«Wiä gsehsch du da, Sandro?»
«Ide Zeiche vo Hoffnig, Geborgeheit und Sicherheit gspüret mir da immer wieder.»
«Wa denksch du, Marion?»
«Jo, stimmt. Für mi bedütet vor allem d'Hoffnig, dass, wenns mol schlechti Zite git, sich alles wider cha zum Guätä wendä. Und da isch mis Zeiche, dass Gott do isch.»
«Wiä gsesch du da, Sheila?»
«Diä drü Wörter, wo dä Sandro gsait hät, passet für mi au. Am meiste spricht mi s'Wort Sicherheit a. Sicherheit, dass i weiss, dass Gott mer mini Fähler cha verzeihe und i so weiss, dass so immer öpert do isch, wo uf mi ufpasst. I muäs so kei Angst ha.»
«Sandro, weläs Wort vo dinä drü entspricht denn dir am meiste?»
«Mir entspricht s'Wort Geborgeheit am meischte. Wills mer än Sicherheitshalt git. Dass es guät isch, zum so si, wiäni bi. Mer hend üs jo aber nöd nur Gedanke gmacht, wiä Gott üs liäbt, sondern au, wiä mer Gott liäbä chönd.»
«Sheila, wiä gspürsch du, dass du Gott liäbsch?»
«Uuh, da find i gad ä schwierigi Frog! I glaub, i merk, dass i Gott liäb, indem i mi ihm gägänüber cha öffne und i ihm s'Vertrauä cha schenke, indem i ihm mini persönliche Gedankä cha avertraue. Wenn i öpertem Vertrauä schenk, bedütet da, dass i ihm nohstoh.»

Hans Brändle, Pastoralteam
Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA)

---

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Sonntag, 6. Juni, Degersheim**
**08.45** Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch
**Sonntag, 6. Juni, Wolfertswil**
**08.45** SEMA-Gottesdienst
**Sonntag, 6. Juni, Flawil**
**10.15** SEMA-Gottesdienst mit Livestream

Aufgrund der Corona-Situation feiern wir anstelle eines Open-air-Gottesdienstes zwei SEMA-Gottesdienste in der Kirche.

### SEMA

**Jugendarbeit**
Vom 2. bis 8. August 2021 findet wiederum eine Sommerwoche für Jugendliche ab der Oberstufe statt. Mit einem vielfältigen Programm ist für alle etwas dabei! Eine Anmeldung ist ab sofort möglich. Für weitere Informationen steht unser kirchlicher Jugendarbeiter Ermin Schluep gerne zur Verfügung (T 076 581 77 11 oder ermin.schluep@se-ma.ch).

### FLAWIL

**Firmung**
Am Samstag, 5. Juni 2021, feiern wir in Flawil die Firmung in zwei Festgottesdiensten. Die Plätze in der Kirche sind für die Familien der Firmkanditatinnen und -kandidaten reserviert. Diese Feiern werden mit Livestream übertragen.

**Begegnungsfeier**
Am Freitag, 11. Juni 2021, sind Jugendliche ab der Mittelstufe um 18.30 Uhr herzlich zur Feier eingeladen.

**www.se-ma.ch**
Livestream für zu Hause:
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

---

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 4. Juni**
**19.15** WoGoKG, im KGH
**Samstag, 5. Juni**
**08.30** Männerforum im KGH
**Sonntag, 6. Juni**
**10.40** Familiengottesdienst mit Tauferinnerung mit Pfrn. U. Latuski-Ramm und Team
**Dienstag, 8. Juni**
**17.30** Roundabout «minis», im KGH
**18.30** Roundabout «kids», im KGH
**Donnerstag, 10. Juni**
**09.15** Marika-Projekt, beim KGH
**09.15** Spielplatzkafi mit Mütter- und Väterberatung, beim Reformationsspielplatz, findet bei jeder Witterung statt
**18.30** Kirchenchorprobe Gruppe 1, KGH
**19.30** Kirchenchorprobe Gruppe 2, KGH
**20.30** Kirchenchorprobe Gruppe 3, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

---

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Samstag, 5. Juni**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. J. Bösch
**Sonntag, 6. Juni**
**09.00 und**
**10.30** Kirche Feld: Konfirmationsgottesdienst (der Gottesdienst ist nicht öffentlich, sondern nur für die Familien der Konfirmandinnen und Konfirmanden)
**10.00** KGZ: Chinderexpress
**Freitag, 11. Juni**
Velotour 60+ Aktive gemäss Programm (Verschiebedatum 25. Juni 2021)

Bitte beachten Sie, dass es weiterhin zu kurzfristigen Änderungen kommen kann. Informieren Sie sich deshalb regelmässig auf unserer Website.

**www.ref-flawil.ch**

---

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 6. Juni**
**09.30** Gottesdienst
Thema: «Himmlische Antworten in diese Welt hineintragen», Teil 2
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten, separate Gottesdienste für Kinder, Anmeldung zum Gottesdienst und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

---

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 6. Juni**
**10.00** Uebertrittsfeier (Konfirmation) in Uzwil. Thema: «Was im Leben zählt». In Flawil findet kein Gottesdienst statt.

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Weiterbildungen abgeschlossen

**DEGERSHEIM Die täglichen Anforderungen an die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung sind hoch. Sowohl im rechtlichen als auch im digitalen oder organisatorischen Bereich gilt es, immer auf dem neusten Stand zu bleiben. Finanzverwalterin Justine Wernli und Schulverwalterin Sarina Ledergerber haben kürzlich ihre Weiterbildung erfolgreich abgeschlossen.**

Justine Wernli und Sarina Ledergerber haben erfolgreich je eine Weiterbildung absolviert.

Von Oktober 2020 bis April 2021 absolvierte Justine Wernli am Berufs- und Weiterbildungszentrum in Wil den Kurs zur «Payroll Expertin mit Abschluss edupool.ch». Der Lehrgang fand unter erschwerten Bedingungen gänzlich per Fernunterricht statt. Dennoch konnte Justine Wernli sich das geforderte Wissen im Bereich der Lohnbuchhaltung aneignen und hat Ende April 2021 die Abschlussprüfung erfolgreich absolviert.

Seit letztem Sommer besuchte Schulverwalterin Sarina Ledergerber an der Akademie in St.Gallen die Weiterbildung zur «Dipl. Schulverwalterin GFS», wobei sie den Weg nach St.Gallen nur bis zum Herbst unter die Räder nehmen musste. Die Lerninhalte wie Personalrecht, Schulrecht, Schuladministration, Finanzen, Projektmanagement und viele mehr wurden auch in ihrem Fall grösstenteils digital übermittelt. Auch sie hat Ende März 2021 die Abschlussprüfung mit Bravour bestanden. Der Gemeinderat gratuliert Justine Wernli und Sarina Ledergerber zu den Prüfungserfolgen und wünscht ihnen weiterhin viel Freude bei ihrer Tätigkeit für die Gemeinde Degersheim.

# Erhöhung der Verkehrssicherheit

**DEGERSHEIM Die Verkehrssituation an der Taastrasse im Bereich der Einmündungen der Bach-, Feld- und Stickerstrasse ist sehr unübersichtlich und gefährlich. Mit einer provisorischen Massnahme soll die Verkehrssicherheit deshalb bis zum Abschluss der Bauarbeiten bei der Nolato Treff AG erhöht werden.**

Insbesondere mit dem erhöhten Verkehrsaufkommen im Zusammenhang mit der Bautätigkeit bei der Nolato Treff AG wurde die Verkehrssicherheit im unteren Teil der Taastrasse zunehmend als kritisch beurteilt. Als Sofortmassnahme wird in den nächsten Tagen eine temporäre Schwelle angebracht, welche die Verkehrsteilnehmenden dazu zwingt, ihre Geschwindigkeit zu reduzieren. Zudem wird mit Verkehrssignalen auf die Gefahrenzone hingewiesen. Während der Dauer dieser temporären Verkehrsberuhigung wird die Situation laufend beobachtet, um daraus Schlüsse für eine allfällige dauerhafte Verkehrssicherheitsmassnahme ziehen zu können.

Im unteren Teil der Taastrasse wird mit einer Sofortmassnahme die Verkehrssicherheit temporär erhöht.

## Registriere dich für den Ferienplausch!

**VEREIN** Vom 9. bis 13. August 2021 findet der diesjährige Ferienplausch in Degersheim statt. Auch dieses Mal dürfen die Kinder wieder auf viele Kursanbieter zählen. Der Ferienplausch Degersheim bietet während der fünf Tage rund 30 Kurse an wie etwa das Zaubern, den Besuch bei der REGA und einen Tag mit dem Forstwart. Kinder ab dem 5. Altersjahr haben die Möglichkeit, sich dafür anzumelden. Die Wunschphase dauert vom 7. bis zum 27. Juni 2021. Der Ferienplausch Degersheim freut sich über viele Anmeldungen und glückliche Kinderaugen! Weitere Infos und die Anleitung zur Registrierung sind zu finden unter www.ferienplausch-degersheim.ch.

eing.

## Frieda Widmer feierte ihren 100. Geburtstag

**DEGERSHEIM** Am Sonntag, 30. Mai 2021, durfte Frieda Widmer bei guter Gesundheit ihren 100. Geburtstag feiern. Die gelernte Damenschneiderin und Mutter von sechs Kindern zog 1980 von Schachen AR nach Degersheim und ist seither hier wohnhaft. Mittlerweile lebt sie im Pflegeheim Feldegg und freut sich über jeden Besuch. Gemeindepräsidentin Monika Scherrer überbrachte die Glückwünsche des Gemeinderates Degersheim.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

**Geburt**

Breitenmoser Damian, geboren am 9. Mai 2021 in Herisau AR, Sohn des Breitenmoser, Ruedi und der Breitenmoser geb. Brülisauer, Luzia, wohnhaft in Wolfertswil SG.

**Todesfall**

Gestorben am 30. Mai 2021 in St.Gallen SG: Nobel, Roland Emil, von Neckertal SG, geboren am 23. April 1943, wohnhaft gewesen an der Poststrasse 6, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet am Freitag, 11. Juni 2021 um 10.00 Uhr in der katholischen Kirche Degersheim statt.

## BAUBEWILLIGUNGEN MAI 2021

Folgende Bauprojekte wurden im Mai 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Schweizer Isidor und Karl, Chalberstadel 764, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Schneider Hans Peter, Ifang 741, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Terrainausgleich zur Wiederherstellung der Bewirtschaftung entlang der Kantonsstrasse, Ifang, 9113 Degersheim **Standort:** Grundstück Nr. 926, Ifang, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Politische Gemeinde Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Politische Gemeinde Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Holzschnitzelkessel und Ersatz Spitzenlastkessel Gas im Schulhaus Steinegg Assek.-Nr. 153 **Standort:** Grundstück Nr. 278, Assek.-Nr. 153, Turnplatzweg 2, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Brunner Bruno und Sandra, Lindenberg 1357, 9230 Flawil **Grundeigentümer:** Brunner Bruno und Sandra, Lindenberg 1357, 9230 Flawil **Bauvorhaben:** Umbau Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 884 und Anbau Balkon **Standort:** Grundstück Nr. 1133, Assek.-Nr. 884, Oberdorfstrasse 2, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Baumann Marcel und Miriam, Hauptstrasse 7, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Baumann Marcel und Miriam, Hauptstrasse 7, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Erstellen eines Aussenzugangs zum Untergeschoss beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1926, Einbau Garagentüre und Neubau Stützmauer entlang der Hauptstrasse **Standort:** Grundstück Nr. 1102, Hauptstrasse 7, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Bruggner Carmen, Hörenstrasse 26, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Bruggner Carmen, Hörenstrasse 26, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Projektänderung Überdachung Sitzplatz und Erstellung Stützmauer mit Umschlagsplatz beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1295 (bereits erstellt) **Standort:** Grundstück Nr. 592, Hörenstrasse 26, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Bossart Paul, Tillierstrasse 42, 3005 Bern **Grundeigentümer:** Bossart Paul, Tillierstrasse 42, 3005 Bern **Bauvorhaben:** Ersatz Gasheizkessel beim Wohnhaus Assek-Nr. 1916 **Standort:** Grundstück Nr. 1259, Assek.-Nr. 1916, Föhrenstrasse 45, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Kneringer-Graf Claudia, Bergstrasse 270, 8707 Uetikon am See **Grundeigentümerin:** Kneringer-Graf Claudia, Bergstrasse 270, 8707 Uetikon am See **Bauvorhaben:** Ersatz Gasheizkessel beim Wohnhaus Assek-Nr. 1916 **Standort:** Grundstück Nr. 1259, Assek.-Nr. 1916, Föhrenstrasse 45, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schibli Martin, Aspen 2440, 9100 Herisau **Grundeigentümer:** Schibli Martin, Aspen 2440, 9100 Herisau **Bauvorhaben:** Einbau Cheminéeofen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 91 **Standort:** Grundstück Nr. 321, Assek.-Nr. 91, Lindenstrasse 5, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Scherrer Martin, Föhrenstrasse 49a, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Scherrer Martin und Denise, Föhrenstrasse 49a, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1903 **Standort:** Grundstück Nr. 1429, Assek.-Nr. 1903, Föhrenstrasse 49a, 9113 Degersheim

# Resultate der Urnenabstimmung der Ortsbürgergemeinde Degersheim-Dorf vom 30. Mai 2021

**Das Ergebnis der Urnenabstimmung über die Geschäfte der Bürgerversammlung vom 30. Mai 2021 zeigt folgendes Resultat:**

Gestützt auf diese Bestimmung hat der Bürgerrat beschlossen, über folgende Geschäfte der Bürgerversammlung brieflich zu beschliessen:

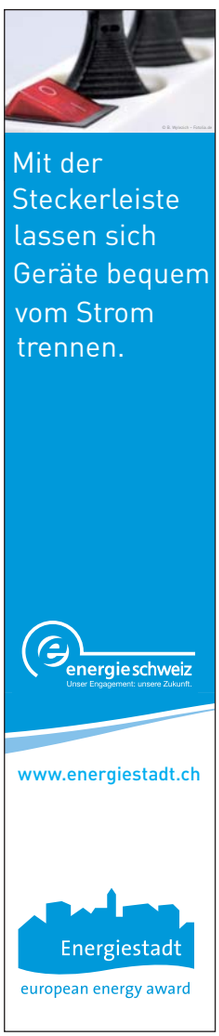
| | |
|---|---|
| Stimmberechtigte: | 270 |
| Eingegangen: | 95 |
| Ungültig: | 2 |
| Gültig: | 93 |

| | Ja | Nein | Enthaltung |
|---|---|---|---|
| 1. Jahresrechnung 2020 | 93 | 0 | 0 |
| 2. Budget 2021 | 87 | 4 | 2 |

Die Rechnung 2020 sowie das Budget 2021 sind somit genehmigt.

Wir danken der Bürgerschaft für die aktive Teilnahme an der Abstimmung.

**Bürgerrat Degersheim-Dorf**
Urs Stutz, Präsident Wolfgang Hächler, Aktuar




## Faszination Holzschnitt

**DEGERSHEIM** Der Holzschnitt ist die älteste bekannte Möglichkeit, ein Bild zu kopieren, es zu vervielfältigen. Längst stellt der Holzschnitt eine eigene künstlerische Gattung dar und wird nicht mehr nur als Vervielfältigung von Bildern verwendet. Die in Degersheim wohnhafte Künstlerin Christina Stahel schafft mit ihren mehrfarbigen Holzschnitten beeindruckende Bildwelten. Ein Teil ihrer Bilder ist noch bis zum 4. Juli 2021 im Ackerhus in Ebnat-Kappel ausgestellt. Die Ausstellung ist jeweils am Samstag und Sonntag von 13.00 bis 17.00 Uhr und am Mittwoch von 18.00 bis 20.00 Uhr geöffnet. Am Mittwoch ist Christina Stahel jeweils vor Ort anzutreffen.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | C | ■ | ■ | ■ | ■ | O | ■ | D | P | ■ | ■ | ■ |
| R | A | H | E | ■ | S | T | I | F | T | E | R | ■ | J | B |
| ■ | M | A | C | H | E | R | ■ | F | ■ | N | I | M | O | Y |
| E | T | U | I | ■ | I | O | N | ■ | C | I | S | ■ | D | ■ |
| ■ | ■ | S | ■ | E | N | G | E | L | ■ | S | E | G | E | N |
| ■ | E | F | K | | | | | | | ■ | O | L | E | |
| O | H | R | ■ | | | | | | | ■ | L | ■ | F | |
| ■ | ■ | A | A | | | | | | | M | O | L | ■ | |
| ■ | P | U | R | | | | | | | ■ | W | A | S | |
| ■ | O | ■ | B | | | | | | | ■ | I | R | A | |
| T | R | I | O | ■ | M | ■ | ■ | B | ■ | ■ | ■ | N | I | X |
| B | E | Z | N | A | U | ■ | H | A | C | K | E | ■ | F | ■ |
| ■ | ■ | M | ■ | V | O | R | A | N | ■ | U | ■ | M | A | I |
| ■ | D | I | A | E | T | ■ | J | A | E | H | Z | O | R | N |
| ■ | C | R | ■ | C | A | R | O | T | I | N | ■ | B | I | G |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**PFADI**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: MAGDENAU
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 8 | 6 | 7 | 1 | 5 | 2 | 9 | 4 |
| 1 | 2 | 7 | 9 | 4 | 6 | 5 | 8 | 3 |
| 9 | 5 | 4 | 2 | 3 | 8 | 1 | 7 | 6 |
| 5 | 1 | 2 | 4 | 7 | 3 | 8 | 6 | 9 |
| 7 | 4 | 8 | 5 | 6 | 9 | 3 | 2 | 1 |
| 6 | 3 | 9 | 8 | 2 | 1 | 4 | 5 | 7 |
| 4 | 9 | 3 | 6 | 8 | 2 | 7 | 1 | 5 |
| 2 | 6 | 1 | 3 | 5 | 7 | 9 | 4 | 8 |
| 8 | 7 | 5 | 1 | 9 | 4 | 6 | 3 | 2 |

©raetsel.ch 1495254

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 5 | 6 | 8 | 2 | 4 | 9 | 7 |
| 8 | 7 | 2 | 5 | 4 | 9 | 3 | 6 | 1 |
| 6 | 4 | 9 | 7 | 1 | 3 | 8 | 5 | 2 |
| 5 | 1 | 4 | 2 | 3 | 8 | 9 | 7 | 6 |
| 7 | 6 | 8 | 1 | 9 | 5 | 2 | 4 | 3 |
| 2 | 9 | 3 | 4 | 7 | 6 | 5 | 1 | 8 |
| 4 | 5 | 1 | 3 | 2 | 7 | 6 | 8 | 9 |
| 9 | 2 | 6 | 8 | 5 | 1 | 7 | 3 | 4 |
| 3 | 8 | 7 | 9 | 6 | 4 | 1 | 2 | 5 |

©raetsel.ch 1565904

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Sonntag, 6. Juni 2021**
**Heinz Schoch, Textilcollagen – eine Werkschau**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Freitag, 11. Juni 2021**
**FDP-Hauptversammlung**
FDP Flawil
Restaurant Rössli, 19.00 bis 22.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 5. Juni 2021**
**Setzlings- und Samenverschenktag zum Zweiten**
Verkehrsverein Degersheim
Marktplatz Degersheim am Wochenmarkt, 10.00 bis 12.00 Uhr

**Dienstag, 8. Juni 2021**
**Spielabend für Erwachsene**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr


**Hier könnte Ihre Werbung stehen!**
flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 24° | 21° |


WWF

**MEIN ERBE IST DIE WILDNIS.**

wwf.ch/erbschaft

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 24 | 11. JUNI 2021

### VERNEHMLASSUNG

Die Regierung hat den Gemeinden den II. Nachtrag zum Planungs- und Baugesetz zur Vernehmlassung unterbreitet. Der Gemeinderat Degersheim hat eine umfassende Stellungnahme eingereicht.

››› SEITE 2

### KINDERGARTEN

An der Bürgerversammlung vom 24. November 2020 haben die Flawilerinnen und Flawiler für die Sanierung des Kindergartens Wisental einen Kredit genehmigt. Gegen diesen Beschluss wurde Beschwerde erhoben. Diese wurde nun abgewiesen.

››› SEITE 9

### BESTIMMUNGEN

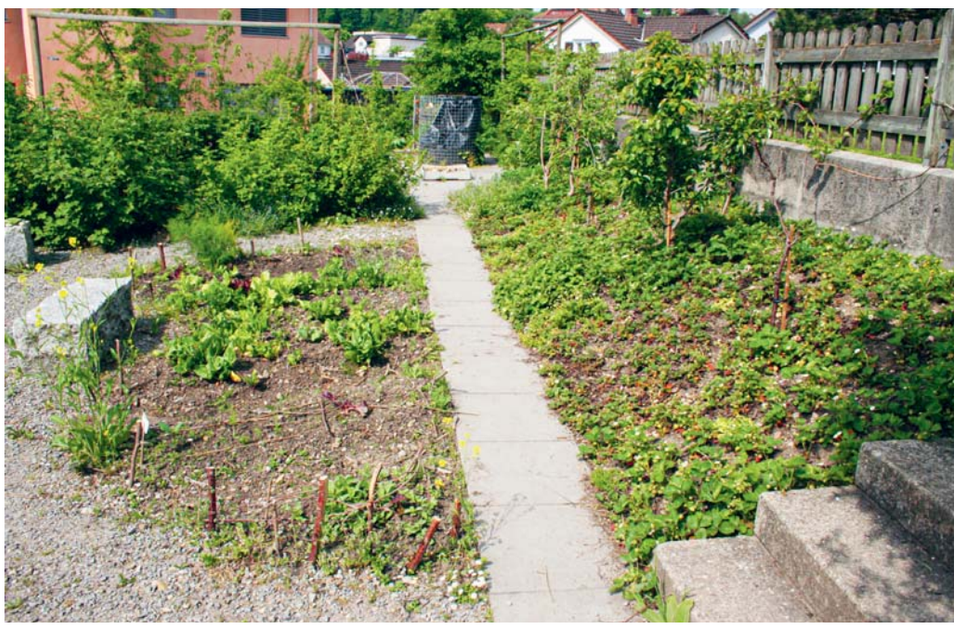
Der Kanton St.Gallen passt seine Vorschriften zum Energieverbrauch in Gebäuden den bundesrechtlichen Vorgaben wie auch dem Stand der Technik an. Die neuen Bestimmungen, die ab 1. Juli 2021 gelten, haben Auswirkungen auf die Heizungssysteme.

››› SEITE 13

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Ausgezeichnet



Der Kindergarten Bergstrasse wurde für seine naturgerechte Schulhausumgebung ausgezeichnet.

**DEGERSHEIM Vor mehr als drei Jahren wurde beim Kindergarten Bergstrasse auf Initiative und finanziert vom Verkehrsverein Degersheim ein Pflückgarten eröffnet. Die Früchte und das Gemüse des im Rahmen von «Degersheim zum Anbeissen» erstellten Gartens werden in erster Linie von den Kindergartenkindern gepflückt und verwendet. Zusammen mit der sonst schon naturnahen Umgebung des Kindergartens hat er dazu beigetragen, dass die Anlage von Umweltverbänden eine Auszeichnung für kinder- und naturgerechte Schulhausumgebung erhalten hat.**

«Degersheim zum Anbeissen» lebt weiter. Noch immer sind an verschiedensten Orten in der Gemeinde entsprechend gekennzeichnete Gärten oder Beete zu sehen, welche die Passanten einladen, sich zu bedienen. Neben dem Heilkräuterpfad kann der grosse Pflückgarten beim Kindergarten Bergstrasse sicher als einer der Hauptbestandteile von «Degersheim zum Anbeissen» benannt werden. Ein Augenschein vor Ort zeigt: Im gut gepflegten Garten wachsen nicht nur diverse Früchte und verschiedene Arten von Gemüse, er ist auch Heimat von Kleintieren. Diese Tatsache ist auch über die Gemeindegrenzen hinaus aufgefallen. Unter anderem hat der Pflückgarten dazu beigetragen, dass der Kindergarten Bergstrasse vom WWF, der Liechtensteinischen Gesellschaft für Umweltschutz und der Bioterra für seine naturgerechte Schulhausumgebung ausgezeichnet worden ist.

**Die Kinder wissen schon bald, was alles im Garten wächst und wie es schmeckt.**

### Viel mehr als Umgebung

Für den Kindergarten ist seine schöne Aussenanlage aber nicht einfach nur Umgebung. Der Garten ist immer wieder Gegenstand von Themen, welche die Kindergartenkinder im Alltag begleiten, und natürlich auch ein Übungs-, Entdeckungs- und Spielraum. So wissen sie schon bald, was alles im Garten wächst und was wie schmeckt: Kartoffeln, Rhabarber, Karotten, Erdbeeren, Mais, Gurken, Johannisbeeren und vieles mehr. Voller Stolz berichten die Kinder, dass sie Mangold geerntet hätten. Ein schon fast in Vergessenheit geratenes Gemüse, das nicht einmal mehr alle Eltern kennen.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Nicht nur zum Essen**
Damit nicht nur die schnellsten Kinder, sondern alle von den reifen und schönen Früchten essen können, gilt Anfang Saison jeweils die Regel, dass nur die Lehrpersonen die Früchte pflücken. Diese werden dann beim Znüni geteilt und gemeinsam genossen. Aber nicht nur Früchte, Beeren und Gemüse werden aus dem Garten geholt. Auf die Frage, was denn im Garten alles geerntet werden könne, hört man auch Erstaunliches: Schnecken, Würmer und Raupen zum Beispiel. Selbstverständlich werden diese nicht verspiesen, sondern für die genauere Beobachtung in den Kindergarten geholt. In verschiedenen Terrarien kann so auch einmal beobachtet werden, wie sich ein Wurm unter der Erde bewegt oder wie sich die Raupe verpuppt.

**Pommes frites**
Wer ernten will, muss säen. Auch das lehrt der Garten die Kinder. Nach dem Ernten des Mangolds wurde das Beet gemeinsam gejätet und umgegraben, damit anschliessend Gurken gesetzt werden konnten. Noch in der Keimphase befinden sich die Bohnen. Erst wenn sie etwas grösser sind und Wurzeln gebildet haben, werden sie von den Kindern in einem Beet untergebracht. Bereits schon länger in der Erde sind die Kartoffeln, welche dann im Herbst zu einem leckeren Mittagessen verarbeitet werden sollen. Im letzten Jahr war die Kartoffelernte so gross, dass die Kinder damit selber Pommes frites kochen und erst noch ein halbes Kilo mit nach Hause nehmen durften.

**Arbeitsaufwendig**
Die Kindergartenlehrperson Rita Zuber verrichtet viele Gartenarbeiten zusammen mit den Kindern. Alle nötigen Arbeiten können mit den Kindern jedoch nicht während der Schulzeit erledigt werden. Darum ist sie auch oft in ihrer Freizeit im Garten anzutreffen. Unterstützt wird sie bei den Arbeiten von den Mitarbeitern des Werkhofs. Rita Zuber freut sich trotz des Arbeitsaufwandes über den Garten und natürlich auch über die nun erlangte Auszeichnung. Sie ist überzeugt, dass mit dem Garten bei den Kindergartenkindern die Freude für die Natur geweckt werden kann.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,
- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Todesfall**
Gestorben am 4. Juni 2021 in St.Gallen SG: Lüttin geb. Braun, Loni Alice, von Basel BS, geboren am 23. Februar 1942, wohnhaft gewesen an der Wolfensbergstrasse 10, 9113 Degersheim.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 18. Juni 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 10. Juni 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 15. Juni 2021

# Vernehmlassung Planungs- und Baugesetz

Der Gemeinderat hat eine umfassende Stellungnahme zum II. Nachtrag zum Planungs- und Baugesetz eingereicht.

**DEGERSHEIM Obwohl das kantonale Planungs- und Baugesetz (PBG) erst per 1. Oktober 2017 in Kraft getreten ist, hat die Regierung bereits einen II. Nachtrag ausgearbeitet. Den Entwurf hat sie den Gemeinden, den Parteien und diversen Verbänden bis am 31. Mai 2021 zur Vernehmlassung unterbreitet. Aufgrund der Erfahrungen, welche der Gemeinderat im Zusammenhang mit der Ortsplanungsrevision machte, hat er eine umfassende Stellungnahme eingereicht.**

Schon vor Erlass des am 1. Oktober 2017 in Kraft getretenen PBG hatte der Gemeinderat in den vorhergehenden Jahren intensiv an der kommunalen Ortsplanungsrevision gearbeitet. Im November 2019 erliess er, gestützt auf das neue PBG, einen neuen Zonenplan und ein neues Baureglement. Diese wurden von der Stimmbevölkerung anlässlich der Referendumsabstimmung vom 29. November 2020 abgelehnt.
Nur wenige Tage nach der Abstimmung wurde bekannt, dass der Kanton im Rahmen eines II. Nachtrags eine Überarbeitung des PBG plant. Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, die Ortsplanungsrevision erst dann wieder an die Hand zu nehmen, wenn der Inhalt dieser Änderungen definitiv bekannt ist. Ein Entwurf des betreffenden Nachtrags ist mittlerweile ausgearbeitet und wurde bis 31. Mai 2021 einer Vernehmlassung unterstellt. Für den Gemeinderat Degersheim war es wichtig, seine Erkenntnisse, die er im Zusammenhang mit der Ortsplanungsrevision sammelte, einfliessen zu lassen. Er hat daher eine ausführliche Stellungnahme abgegeben.
Grosse Teile der geplanten Revision werden vom Gemeinderat befürwortet. Insbesondere die Wiedereinführung des grossen Grenzabstandes begrüsst der Gemeinderat sehr. Die diesbezüglich vorgeschlagene Ergänzung gibt den Gemeinden ein Instrument in die Hand, die Dimensionierung der Bauvorhaben beschränken zu können, ein grosses Bedürfnis der Bevölkerung, wie sich im Zusammenhang mit der Abstimmung zu den Ortsplanungsinstrumenten gezeigt hat.

## Lily Brunner feierte ihren 100. Geburtstag

**DEGERSHEIM** Am 2. Juni 2021 konnte Lily Brunner bei strahlendem Sonnenschein ihren 100. Geburtstag feiern. Gemeindepräsidentin Monika Scherrer überbrachte ihr die Glückwünsche und Präsente der Gemeinde und gratulierte namens des Gemeinderates herzlich zum hohen Jubiläum. Lily Brunner schaut dankbar auf ihr langes Leben zurück und freut sich über die schöne Feier, welche das Tertianum Steinegg zu ihren Ehren organisiert hat.

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim

Kino für alle ab 9 Jahren

Freitag, 18. Juni 2021 - 19 Uhr,
Bibliothek Ludothek Degersheim

Wir bitten um **Anmeldung** mit Name und Telefonnummer
**bis Donnerstag 17. Juni.**
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

JEDEN FREITAG
FLADE-BLATT-TAG
IN ALLE HAUSHALTUNGEN VON FLAWIL UND DEGERSHEIM

INSERATE-RESERVATIONEN:
flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch
Telefon 071 388 81 81

## Power Folk mit der Band «Make Plain» auf dem Fuchsacker

**VEREIN** Am Freitag, 18. Juni 2021, bewirtet Sie das Fuchsi-Team ab 18.30 Uhr – bei schönem Wetter draussen und sonst drinnen – mit feinem Essen. Ab 20.30 Uhr bringen «Make Plain», zwei sympathische Musiker aus dem Mendrisiotto, fetten Sound sowie ein volles Klangbild auf die Bretter. Sie haben bereits auf grossen Open-Air-Bühnen wie dem Heitere, Gurtenfestival oder Moon & Stars mit ihrer Bühnenpräsenz und Authentizität überzeugt. Die Musik von «Make Plain» ist durch Bands wie Mumford & Sons beeinflusst und nimmt die Zuhörer mit auf eine elektronisch-akustische Klangreise durch die Genres Folk, Pop, Blues, Rock 'n' Roll und Country. Der Kulturpunkt Degersheim freut sich, Sie nach langer Pause wieder begrüssen zu dürfen! Reservationen (nötig) unter www.kulturpunkt-degersheim.ch. Andrea Schlegel

## Internationaler Jugendaustausch

**VEREIN** Der Verein Terra Nova Schweiz lädt junge Menschen zwischen 16 und 30 Jahren herzlich zu zwei abenteuerlichen, schönen, lehrreichen Wochen in seiner Gemeinschaft ein, und zwar vom 11. bis 26. September 2021 in Degersheim.
30 Leute werden zusammen eine Bühne bauen, Musik machen, tanzen und den kreativen Prozess filmisch begleiten – und dabei lernen, was es heisst, dies alles in Gemeinschaft zu tun, und was es dafür braucht. «Du hast die Möglichkeit, viel über effektive Zusammenarbeit zu lernen und in deiner persönlichen Entwicklung tiefer zu gehen», schreibt der Verein. Der Event ist durch die Schweizer Stiftung Movetia finanziert und kostet 100 Franken. Anmeldeschluss ist offiziell am 11. Juni 2021, aber man kann sich immer noch anmelden, solange es Plätze hat. Anmeldung und mehr Infos unter tinyurl.com/colab-anmeldung.
eing.

### ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **11. Juni 2021 bis 24. Juni 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Schneider Thomas und Maier Sabrina,** Heizungssanierung von Erdöl auf Erdgas beim Wohnhaus Assek.-Nr. 748, Weid 748, 9113 Degersheim

**Bruggner Reto,** Teilumnutzung Magazin zu Werkstatt und Lager in Gebäude Assek.-Nr. 160, Kirchstrasse 9, 9113 Degersheim

**giger gmbh,** Sanierung Steildach sowie Malerarbeiten bei Fenster und Lisenen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 325, Feldstrasse 8, 9113 Degersheim

# Heilkräuterpfad

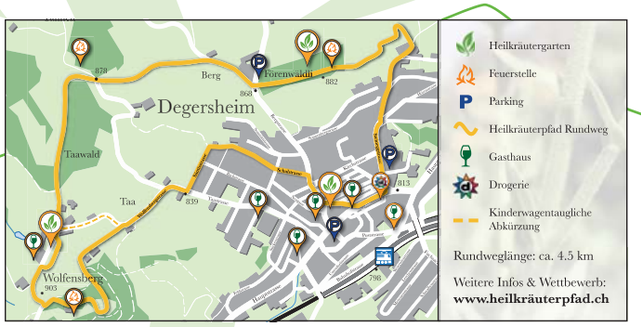
## Traditionelle Naturheilkunde zum Erleben

**Bereits ist es zwei Jahre her, seit die Medicus Drogerie und Vanzo Garten den Degersheimer Heilkräuterpfad eröffnen durften. Das Ziel der Initianten des Degersheimer Heilkräuterpfads war und ist es, das Wissen über die heimischen Arzneipflanzen einfach zugänglich zu machen und wieder in Erinnerung zu rufen. Die Kräutergärten sollen die Vielfalt von Heilpflanzen aufzeigen und für alle Interessierten das Bewusstsein über das Potential der Natur in vielerlei Hinsicht stärken.**

## GEFÜHRTE TOUR DURCH DEN HEILKRÄUTERPFAD

**Diesen Sommer finden jeweils am letzten Donnerstag im Juni, Juli und August Begehungen des Heilkräuterpfads statt. Bruno & Livio Vanzo sowie Thomas Schneider (Medicus Drogerie) werden Spannendes über die Biodiversität der Gärten und die Heilwirkung der einzelnen Pflanzen berichten.**

Anmeldung via www.heilkräuterpfad.ch oder 071 371 12 85. Es kann ein freiwilliger Unkostenbeitrag von CHF 10 bezahlt werden. Treffpunkt ist jeweils 18.30 Uhr im Heilkräutergarten der kath. Kirche Degersheim. Bei unsicherem Wetter können Sie sich in der Medicus Drogerie über die Durchführung informieren.




### FRAGE 1

**Der Name Schafgarbe bezieht sich auf den altdeutschen Begriff «Garbe/Garwe». Was bedeutet dieser Wortstamm?**

- gerben
- gesundmachen
- wundheilend

### FRAGE 2

**Mit welcher Giftpflanze kann Bärlauch verwechselt werden?**

- Knoblauch
- Maiglöckchen
- Eisenhut

### FRAGE 3

**Wofür wird die Artischocke eingesetzt?**

- bei erhöhten Cholesterinwerten
- bei Husten und Schnupfen
- bei Blasenentzündungen

**Wettbewerbstalon bis zum 10. August 2021 in der Medicus Drogerie abgeben.**

**Vor-/Nachname:**

**Strasse:**

**PLZ / Ort:**

**Geburtsdatum:**

**E-Mail:**

**Als Hauptpreis winkt ein Wochenendurlaub in Locarno im Wert von CHF 500 offeriert vom Tertianum Steinegg & Feldegg. Als 2. und 3. Preis erhalten Sie eine Ausgabe des Heilkräuterbuches "Geheimnisse des Druiden" geschenkt.**

medicus DROGERIE

PLANEN BAUEN PFLEGEN VANZO GARTEN

150 1868 2018 St.Galler Kantonalbank

Degersheim zum Anbeissen

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Wir suchen zum Schuljahresbeginn für unsere Kindergartenklassen

## Praktikantinnen und Praktikanten

**16. bis 27. August 2021, jeweils am Vormittag**

Sie unterstützen in dieser Zeit jeweils die Kindergärtnerinnen in ihrem Alltag. Die Arbeit wird pauschal mit CHF 200.00 entschädigt.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Schulleiter Stefan Gübeli (T 071 372 07 26) gerne.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns eine E-Mail an primarschule@schule-degersheim.ch.

### ABFALLKALENDER

In **Wolfertswil** sammeln die «Ruck-Zuck-Schränzer» am **Samstag, 12. Juni 2021,** ab 8.00 Uhr, Altpapier. Sollte Ihr Papier nicht abgeholt worden sein, melden Sie sich bitte bis spätestens 14.00 Uhr unter der Nummer 079 509 87 42 und das Versäumte wird nachgeholt.

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St. Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Die Gemeinde Degersheim organisiert – einfach ausgedrückt – das Miteinander der 4000 Einwohner. Die Anliegen der Bevölkerung stehen im Mittelpunkt. Deshalb ist eine Lehre in der öffentlichen Verwaltung mehr als «nur» hinter dem Computer sitzen.

**Suchst du eine abwechslungsreiche und spannende Lehre? Dann suchen wir genau dich!**

Wir haben im Sommer 2022 freie Lehrstellen als

## Kauffrau/Kaufmann EFZ Branche öffentliche Verwaltung

Zur Sicherstellung einer kundenfreundlichen Dienstleistung wünschen wir von dir:

- Besuch der Sekundarschule
- Interesse am öffentlichen Geschehen
- Freude am Kontakt mit Menschen
- Rasche Auffassungsgabe

Erfüllst du unsere Erwartungen? Dann ist diese Lehrstelle genau das Richtige für dich. Attraktive Arbeitsbedingungen sind dir garantiert. Ein gut durchmischtes und aktives Verwaltungsteam bildet dich aus. Deine individuelle Begleitung ist für uns selbstverständlich. Wir ermöglichen dir den Besuch der Berufsmaturitätsschule.

Möchtest du den Alltag in der Verwaltung während einer Schnupperlehre kennenlernen? Oder hast du Fragen zur Ausbildung und dem Bewerbungsverfahren? Dann melde dich bei Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst.

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber @degersheim.ch).

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

## Abstimmungssonntag vom 13. Juni 2021

**Eidgenössische Vorlagen**

1. Volksinitiative vom 18. Januar 2018 «Für sauberes Trinkwasser und gesunde Nahrung – Keine Subventionen für den Pestizid- und den prophylaktischen Antibiotika-Einsatz»

2. Volksinitiative vom 25. Mai 2018 «Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide»

3. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz)

4. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die Verminderung von Treibhausgasemissionen ($CO_2$-Gesetz)

5. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus (PMT)

**Kantonale Vorlagen**

6. Kantonsratsbeschluss über einen Nachtragskredit zum Sonderkredit Förderprogramm Energie 2021–2025

7. Kantonsratsbeschluss über die Erhöhung des Eigenkapitals der Spitalregion Fürstenland Toggenburg in Form einer Bareinlage und einer Umwandlung von Kontokorrent-Darlehen

8. Kantonsratsbeschluss über die Gewährung von Beiträgen für die Notfallversorgung

9. Nachtrag zum Kantonsratsbeschluss über die Erneuerung und Erweiterung des Spitals Wattwil

**Die Urnen werden aufgestellt am Sonntag, 13. Juni 2021**

| | |
|---|---|
| Gemeindehaus Degersheim | 10.00–11.00 Uhr |
| Vereinslokal Wolfertswil | 10.00–11.00 Uhr |

**Briefliche Stimmabgabe**

Die Stimmberechtigten können ihre Stimme brieflich abgeben. Diese muss spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urnen bei der Gemeinde eintreffen. Die Stimmabgabe kann der Post übergeben, in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen oder den Stimmenzählenden an der Urne übergeben werden.

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

SEMA
SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

## Parkplätze zu vermieten

**Standort**
Kapellenweg, Flawil
(zwischen Kath. Kirche und Wohn- und Pflegeheim)

**Preis**
CHF 60.00 pro Monat

**Kontakt**
Kath. Kirchgemeinde Region Flawil-Degersheim
Enzenbühlstrasse 20
9230 Flawil
geschaeftsstelle@se-ma.ch
Telefon 071 393 47 47

---

Am Landberg

*Ankommen und Wohlfühlen*

## Erstvermietung in Flawil

- vielfältige 2 bis 5½-Zimmer Mietwohnungen
- hochwertiger Ausbaustandard und erstklassiger Wohnkomfort
- ruhige, naturnahe Lage – unweit vom Dorfkern
- ideal für Familien, Singles, Paare sowie Seniorinnen und Senioren

Letzte Wohnungen frei

**Besichtigung und Vermietung**
Uze AG, 9240 Uzwil
Simon Brägger
simon.braegger@uze.ch
Telefon 071 955 40 13

amlandberg.ch

uze Immobilien für Generationen

---

Jardin Suisse
swissteich
swisspool
swisstennis Partner Tennis Courts

**Gartencoaching**
Beratung, Planung, Gestaltung

**Gartenneuanlage**

**Gartenumgestaltung**
Natursteine, Wasser, Pflanzen, Licht, Sichtschutz

**Garten- und Baumpflege | Gartenunterhalt**

**Schwimmteiche | Biopools | Pools**

**Tennisplätze**
Neubau, Pflege, Sanierung, Zubehör

**gärtenundmehr.ch**

# «Nicht weil es schwer ist, wagen wir es nicht, sondern weil wir es nicht wagen, ist es schwer.»

Am Anfang aller persönlichen Veränderung steht der Mut, das eigene Leben zu hinterfragen. Wer bin ich? Was ist mir wirklich wichtig? Was will ich vom Leben? Diese Fragen sind vielleicht die wichtigsten im Leben, aber für viele von uns auch die schwierigsten. Denn niemand kann uns die Suche nach Antworten abnehmen. Auch nicht die Philosophen. Wir müssen uns selbst befragen, uns beobachten. Immer wieder. Die Aufgabe der Selbsterkenntnis ist nie abgeschlossen, denn wir Menschen verändern uns über die Zeit. Wir werden älter, verlieben uns neu, entdecken ungeahnte Sehnsüchte, verlieren alte Vorlieben, müssen uns mit Krankheiten arrangieren und gewinnen neue Einsichten. Leider verharren wir dabei oft in alten Gewohnheiten und Mustern. Sie geben uns Halt und Sicherheit. Aber sie können auch zu einem Gefängnis werden, aus dem wir längst ausbrechen sollten. Es ist nie zu spät, uns einzugestehen, dass wir uns über die Jahre verändert haben, anders geworden sind. Vielleicht steuert uns die Angst vor der offenen Zukunft oder davor, Freunde vor den Kopf zu stossen, schräg angeschaut zu werden. Diesen Hemmschwellen müssen wir uns stellen, wenn wir das zur Entfaltung bringen möchten, was an Potenzial in uns steckt. Denn nur das eigene Leben kann ein sinnvolles Leben sein. Haben wir den Mut, das Wagnis einzugehen, weniger von aussen gesteuert zu werden, sondern ganz Ich zu sein. So sind wir als Geschöpfe Gottes gedacht.

Markus Schöbi, Seelsorgeeinheit Magdenau

Es braucht Mut, aus alten Gewohnheiten und Mustern auszubrechen.

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 12. Juni, Degersheim**
**10.00** Ökum. Chinderchile in der evang. Kirche
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 13. Juni, Niederglatt**
**08.45** Grotten-Gottesdienst (Kommunionfeier) mit Aufnahme und Verabschiedung der Ministranten und musikalisch umrahmt von den «Betti Players». Bei schlechtem Wetter in der Kirche.

**Erstkommunion in Flawil**
Am 12. und 13. Juni 2021 feiern wir die Erstkommunion, weshalb der reguläre Gottesdienst ausfällt.
**Aufgrund der Corona-Massnahmen sind die Plätze in der Kirche für die Familien der Erstkommunionkinder reserviert.**
Die Festgottesdienste werden per **Livestream** über unsere Webseite **www.se-ma.ch/videoimpulse** übertragen und können von zu Hause aus mitgefeiert werden.

## FLAWIL

**Mittagstisch für Einzelpersonen**
Am 17. Juni 2021 sind wieder alle Einzelpersonen herzlich zum Mittagessen im Pfarreizentrum eingeladen. Die Anmeldung ist bis Montag, 13. Juni 2021, beim Pfarreisekretariat erwünscht.

## WOLFERTSWIL

**Frauengemeinschaft**
Für den Anlass «Kochen mit Steamer» am 21. Juni 2021 ist eine Anmeldung bei Claudia Bösch bis 14. Juni 2021 unter T 079 332 11 18 oder info@fg-wolfertswil-magdenau.ch nötig.

**www.se-ma.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 11. Juni**
**07.50** Velotour 60+ Aktive gemäss Programm (Verschiebedatum 25. Juni 2021)
**Samstag, 12. Juni**
**09.30** Kirche Niederwil: Ökum. Chinderfiir
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. J. Bösch
**Sonntag, 13. Juni**
**09.15** Kirche Niederwil: Liturgische Sonntagsfeier mit Pfr. M. Hampton, Bibeltext: Markus 4, 26–29, Kollekte: Trägerverein suisse togo
**Dienstag, 15. Juni**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff Alle Teilnehmenden müssen sich aufgrund der aktuellen Situation bis spätestens Montag, 14. Juni 2021, 11 Uhr, anmelden!
**Mittwoch, 16. Juni**
**19.30** KGZ: Missionsarbeitskreis

**www.ref-flawil.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 13. Juni**
Start Predigtserie «Gemeinsam statt einsam», Thema 1. Teil: «Gemeinsam reden» Kleingruppen Stop & Go
**09.30** VIP-Gottesdienst mit separaten Gottesdiensten für Kinder
**11.00** VIP-Gottesdienst ohne Kinderbetreuung, Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten, Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 13. Juni**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Samstag, 12. Juni**
**10.00** Ökum. Chinderchile in der ev. Kirche
**Sonntag, 13. Juni**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrer René Häfelfinger
**Montag, 14. Juni**
**09.30** Frauenbibeltreff im KGH
**Dienstag, 15. Juni**
**17.30** Roundabout «minis» im KGH
**18.30** Roundabout «kids» im KGH
**Mittwoch, 16. Juni**
**09.15** Frauekafi im KGH Kirchgemeindehaus
**Donnerstag, 17. Juni**
**09.15** Marika – Gartenprojekt beim KGH
**09.15** Spielplatzkafi beim Reformationsspielplatz
**ab** Kirchenchorprobe
**18.30** Gruppe 1
**19.30** Gruppe 2
**20.30** Gruppe 3
**Freitag, 18. Juni**
**19.07** «Jung & Sichtbar» Jugendevent 7G, im KGH

**www.ref-degersheim.ch**

# Vereinskonferenz

Rund 35 Vertreterinnen und Vertreter der über 100 Flawiler Vereine haben sich kürzlich und unter Einhaltung der Corona-Schutzmassnahmen zur jährlichen Vereinskonferenz im Lindensaal getroffen.

Fotos: Ratskanzlei

# Kindergarten Wisental kann saniert werden

**FLAWIL An der Bürgerversammlung vom 24. November 2020 haben die Flawilerinnen und Flawiler für die Sanierung des Kindergartens Wisental einen Kredit von 1 980 000 Franken genehmigt. Gegen diesen Beschluss der Bürgerschaft wurde beim Departement des Innern des Kantons St.Gallen Beschwerde erhoben. Nun wurde die Beschwerde abgewiesen.**

Mit Entscheid vom 17. Mai 2021 hat die Departementsvorsteherin die Beschwerde gegen den Beschluss der Bürgerversammlung der Gemeinde Flawil vom 24. November 2020 über den Kredit zur Sanierung des Kindergartens Wisental abgewiesen. Der Entscheid ist rechtskräftig. Damit steht einer Sanierung des Kindergartens Wisental nichts mehr im Weg. Allerdings wird sich der Baubeginn wegen der Beschwerde verzögern. Ursprünglich war geplant, im Sommer 2021 mit der Sanierung zu beginnen. Aus Rücksicht auf den Schulbetrieb wird dies nun voraussichtlich erst ein Jahr später der Fall sein. Der Gemeinderat freut sich darüber, dass die Kindergartenkinder zu Beginn des Schuljahres 2023/24 in einem erneuerten Kindergarten Wisental empfangen werden können.

Einer Sanierung des Kindergartens Wisental steht nichts mehr im Weg.

# Neue Angebote an der Musikschule Flawil

**FLAWIL An der Musikschule Flawil gibt es auf das kommende Schuljahr neue Angebote.**

**Beats & Loops – Musik am Computer**
Dieser Kurs richtet sich an Jugendliche ab der Oberstufe, die sich dafür interessieren, wie sie mit dem Computer eigene Hip-Hop/Trapbeats erstellen können oder wie sie ihren eigenen EDM oder Electrotrack selbst produzieren können. Die Lektionen finden 14-täglich am Oberstufenzentrum statt; die konkrete Zeit wird mit den Angemeldeten vereinbart. Reto Knaus vom Flawiler Studio Tonzelle leitet den Kurs.

**Stimmwerkstatt**
In der 14-täglich stattfindenden Stimmwerkstatt lernen Sängerinnen und Sänger ihre Stimme in ihrer ganzen Vielfalt entdecken. Mehrstimmigkeit, Rhythmus- und Backgroundgesang, Beatboxing und anderes wird erlernt und gegebenenfalls in Konzerten zum Besten gegeben. Die Gesangslehrerin Jris Pauli leitet diesen Kurs jeweils am frühen Montagabend.
Beide Kurse – Beats & Loops und Stimmwerkstatt – kosten mit weiterer Fachbelegung 30 Franken, ohne Fachbelegung 150 Franken.

**Harfenunterricht**
Neu bietet die Musikschule Flawil Harfenunterricht an. Die keltische Harfe und die Konzertharfe sind Saiteninstrumente, die gezupft werden. Für Kinder ist die keltische Harfe ideal für den Einstieg. Die Harfenistin Christine Baumann wird ab dem kommenden Schuljahr 2021/22 neu an der Musikschule unterrichten und Teil des Musikschulteams sein.

An der Musikschule wird neu Harfenunterricht angeboten.

**Anmeldungen**
Die Musikschule gibt gerne Auskunft über die neuen Angebote und nimmt Anmeldungen für alle Angebote entgegen – unter der Telefonnummer 071 393 47 27 oder via E-Mail musikschule@schuleflawil.ch. Anmeldeformulare sind im Musikschulsekretariat erhältlich oder auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Schule → Musikschule → Formulare» zu finden. Die Anmeldefrist läuft bis Sonntag, 20. Juni 2021.

# Vereinsvertretungen treffen sich

**FLAWIL Vertreterinnen und Vertreter der über 100 Flawiler Vereine haben sich kürzlich an der jährlich stattfindenden Vereinskonferenz im Lindensaal getroffen, welche durch die gemeinderätliche Kommission Kultur, Freizeit und Sport organisiert wird.**

Christian Zwinggi gab Tipps, wie man Sponsoren für den Verein findet.

Im vergangenen Jahr musste das Treffen mit den Vereinsvertretungen wegen des Coronavirus abgesagt werden. In diesem Jahr konnte die Vereinskonferenz unter Einhaltung der Vorschriften des Bundesamtes für Gesundheit wieder durchgeführt werden. Rund 35 Vertreterinnen und Vertreter haben teilgenommen. Schwerpunkt der Vereinskonferenz war ein Referat des eidgenössisch diplomierten PR-Beraters Christian Zwinggi zum Thema «Geld ist immer wichtig! Wie finden wir Sponsoren für unseren Verein?». Christian Zwinggi ist Abteilungsleiter Präsidiales der Stadt Uster. Vor dem Referat fanden die IG-Versammlungen der Kultur-, Freizeit- und Sportvereine statt.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 31. Mai 2021 in Flawil: **Radovic geb. Milovanovic, Zorica,** von Uzwil, geboren am 17. Dezember 1954, wohnhaft gewesen in Flawil, Friedbergstrasse 1. Die Abdankung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Gestorben am 7. Juni 2021 in Flawil: **Gerschwiler, Walter Josef,** von Gossau SG, geboren am 7. März 1951, wohnhaft gewesen in Flawil, Kanzleistrasse 1. Es findet keine Abdankung statt.

Erschöpft?
Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.
Beratung per Mail/Chat: www.143.ch
Tel 143
Die Dargebotene Hand
Spendenkonto 30-14143-9

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Öffentliche Planauflage

Der Gemeinderat hat am 27. April 2021 Folgendes erlassen:

- **Sondernutzungsplan Goldbach**
  **Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse**
  **Festlegung Gewässerraum**

Das eidgenössische Gewässerschutzgesetz verlangt von den Kantonen und Gemeinden die Ausscheidung von Gewässerraum an allen Gewässern. Deshalb muss der Gewässerraum entlang des Goldbachs, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, über einen Sondernutzungsplan festgelegt werden.

Der Sondernutzungsplan Goldbach, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, liegt während 30 Tagen vom **14. Juni bis 13. Juli 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Während der Auflagefrist kann gegen den Sondernutzungsplan Goldbach, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP)). Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Öffentliche Planauflage

Der Gemeinderat hat am 8. Juni 2021 Folgendes erlassen:

- **Aufhebung**
  **Überbauungsplan Dammstrasse-St.Gallerstrasse**

- **Aufhebung**
  **Baulinienplan Dammstrasse**

Im Zusammenhang mit der Festlegung des Gewässerraums entlang des Goldbachs, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, sollen der Überbauungsplan Dammstrasse-St.Gallerstrasse und der Baulinienplan Dammstrasse aufgehoben werden.

Der Bericht zur Aufhebung des Überbauungsplans Dammstrasse-St.Gallerstrasse und zur Aufhebung des Baulinienplans Dammstrasse liegen während 30 Tagen vom **14. Juni bis 13. Juli 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Während der Auflagefrist kann gegen die Aufhebung des Überbauungsplans Dammstrasse-St.Gallerstrasse sowie gegen die Aufhebung des Baulinienplans Dammstrasse beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP)). Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Nach dem Mitwirkungsverfahren folgt die öffentliche Auflage

**FLAWIL Im Zusammenhang mit der Festlegung des Gewässerraums entlang des Goldbachs, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, sollen der Überbauungsplan Dammstrasse-St.Gallerstrasse und der Baulinienplan Dammstrasse aufgehoben werden. Nach Ablauf des Mitwirkungsverfahrens folgt nun die öffentliche Auflage.**

Das eidgenössische Gewässerschutzgesetz verlangt von den Kantonen und Gemeinden die Ausscheidung von Gewässerräumen an allen Gewässern. Auch entlang des Goldbachs, von der St.Gallerstrasse bis zur Dammstrasse, soll der Gewässerraum mit einem Sondernutzungsplan verbindlich festgelegt werden. Im Zuge der Erarbeitung des Sondernutzungsplans sollen der Überbauungsplan Dammstrasse-St.Gallerstrasse und der Baulinienplan Dammstrasse aufgehoben werden. Die durch die beiden aus den Jahren 1962 und 1996 stammenden Pläne betroffenen Grundstücke sind bereits vollständig bebaut, weshalb die beiden Planwerke aus Sicht des Gemeinderats aufgehoben werden können. Der Rat hat am 27. April 2021 die Absicht zur Aufhebung der beiden Pläne für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben. Es sind keine Stellungnahmen eingegangen.

### Öffentliche Auflage

Der Gemeinderat hat die Aufhebung des Überbauungsplans Dammstrasse-St.Gallerstrasse und des Baulinienplans Dammstrasse genehmigt und für die öffentliche Auflage freigegeben. Alle Dokumente liegen nun während 30 Tagen vom 14. Juni 2021 bis 13. Juli 2021 im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Unterlagen sind auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Innerhalb der Auflagefrist kann gegen die Aufhebung des Überbauungsplans Dammstrasse-St.Gallerstrasse und des Baulinienplans Dammstrasse beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden.

# Sondernutzungsplan Goldbach liegt öffentlich auf

**FLAWIL Das eidgenössische Gewässerschutzgesetz verlangt von den Kantonen und Gemeinden die Ausscheidung von Gewässerraum an allen Gewässern. Deshalb muss der Gewässerraum entlang des Goldbachs, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, über einen Sondernutzungsplan festgelegt werden. Nach Ablauf des Mitwirkungsverfahrens folgt nun die öffentliche Auflage.**

Mit dem Bundesgesetz über den Schutz der Gewässer sind die Kantone und Gemeinden verpflichtet, für all ihre Gewässer den Gewässerraum festzulegen. Bei Flüssen und Bächen umfasst der Gewässerraum sowohl das Gerinne als auch die beiden Uferbereiche. Der Gewässerraum gewährleistet den Hochwasserschutz sowie die natürlichen Funktionen der Gewässer. Mit einem Sondernutzungsplan soll der Gewässerraum entlang des Goldbachs, Abschnitt St.Gallerstrasse bis Dammstrasse, festgelegt werden. Der Gemeinderat hat am 8. Dezember 2020 den Sondernutzungsplan Goldbach für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben. Es sind zwei Stellungnahmen eingegangen. Der Rat hat diese sorgfältig ausgewertet. Die Teilnehmenden des Mitwirkungsverfahrens haben eine individuelle Antwort auf ihre Eingabe erhalten.

### Öffentliche Auflage

Der Gemeinderat hat den Sondernutzungsplan Goldbach genehmigt und für die öffentliche Auflage freigegeben. Dieser liegt nun während 30 Tagen vom 14. Juni 2021 bis 13. Juli 2021 im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsicht auf. Sämtliche Unterlagen sind auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Innerhalb der Auflagefrist kann gegen den Sondernutzungsplan Goldbach beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden.

## Mittagstreff «gemeinsam statt einsam»

**KIRCHE** Ungefähr sieben Monate sind es her, seit der Mittagstreff der Reformierten Kirchgemeinde Flawil zum letzten Mal abgehalten werden durfte. Nach dem Öffnungsschritt durch den Bundesrat freut sich das Freiwilligenteam, seine Gäste am Dienstag, 15. Juni 2021, um 11.30 Uhr wieder im Zwinglisaal begrüssen zu dürfen. Unter dem Motto «gemeinsam statt einsam» treffen sich Seniorinnen und Senioren, Alleinstehende und Paare zum Mittagessen. Selbstverständlich werden die Corona-Schutzmassnahmen von allen eingehalten.

Interessierte melden sich bis Montag, 14. Juni 2021, 11 Uhr im Sekretariat unter der Telefonnummer 071 394 90 50 zum Essen an.

Köbi Steingruber

## Präsentation der Legislaturziele 2021–2024

**FLAWIL** Die Ortsparteien haben anlässlich ihrer Zusammenkunft vom April 2021 gewünscht, dass die Legislaturziele 2021–2024 im Rahmen eines überparteilichen Anlasses durch den Gemeinderat vorgestellt und erklärt werden. Kürzlich kam der Rat diesem Wunsch nach und erläuterte im Lindensaal den Parteien und Vereinigungen die Legislaturziele 2021–2024. Zudem informierte der Gemeinderat über anstehende Geschäfte. Die Legislaturziele sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» aufgeschaltet.

# Teilstrassenplan Neuburgweg liegt öffentlich auf

**FLAWIL Aufgrund eines Scheunenanbaus muss der Neuburgweg auf einem Teilabschnitt verschoben werden. Nach Ablauf des Mitwirkungsverfahrens folgt nun die öffentliche Auflage.**

Der Neuburgweg soll auf seinem südlichen Teilabschnitt an die Grundstückgrenze verschoben werden. Da es sich beim Neuburgweg um einen sogenannten Blumenweg handelt (Gemeindeweg 3. Klasse), sind im Zusammenhang mit der Verlegung des Neuburgweges keine baulichen Massnahmen notwendig. Der Weg wird jedoch angemessen signalisiert. Der Gemeinderat hat am 27. April 2021 den Teilstrassenplan Neuburgweg für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben. Es sind keine Stellungnahmen eingegangen.

### Öffentliche Auflage

Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan Neuburgweg genehmigt und für die öffentliche Auflage freigegeben. Diese liegt nun während 30 Tagen vom 14. Juni 2021 bis 13. Juli 2021 im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Unterlagen sind auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Innerhalb der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan Neuburgweg beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden.

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Öffentliche Planauflage

Der Gemeinderat hat am 27. April 2021 Folgendes genehmigt:

- **Teilstrassenplan Neuburgweg (Gemeindeweg 3. Klasse, Nr. 837)**

Aufgrund eines Scheunenanbaus muss der Neuburgweg auf einem Teilabschnitt verschoben werden. Im Zusammenhang mit der Verlegung des Neuburgweges sind keine baulichen Massnahmen notwendig.

Der Teilstrassenplan Neuburgweg liegt während 30 Tagen vom **14. Juni bis 13. Juli 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Während der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan Neuburgweg beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP)). Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Eine Kaffeemaschine mit Abschaltautomatik reduziert den Stromverbrauch um die Hälfte.
energieschweiz
Energiestadt
www.energiestadt.ch
european energy award



Fust Und es funktioniert.
Küchen
Badezimmer
Renovationen

**Küchen und Badezimmer**

- **Riesenauswahl**
- **Heimberatung**
- **Umbau aus einer Hand**
- **Lebenslange Garantie**
- **Montage mit eigenen Schreinern**

**Reto Virago**
**Flawil**
**Telefon 079 361 28 95**


Überall für alle
SPITEX
Flawil

# Spitex-Dienste sind weiterhin gefragt

Flawil. Zwei auf einen Streich: So könnte man die briefliche Abstimmung über die Geschäfte der Jahre 2019 und 2020 des Spitex-Vereins überschreiben. Denn in diesem wie im vergangenen Jahr fiel die Mitgliederversammlung der Corona-Pandemie zum Opfer. 316 Vereinsmitglieder gaben ihre Stimmen ab. Sie genehmigten Jahresberichte, Jahresrechnungen, wählten die Mitglieder des Vorstandes und bewilligten die Mitgliederbeiträge (20 Franken für Einzelpersonen, 30 Franken für Familien und 50 Franken für juristische Personen).

*Regula Mittelholzer, die neue Einsatzleiterin der Spitex Flawil.*

**Wechsel in der Einsatzleitung**

In den Jahresberichten hebt die Spitex-Präsidentin Dominique Bätscher den engagierten und unermüdlichen Einsatz der Spitex-Mitarbeitenden hervor. Und sie macht auch auf den Wechsel in der Einsatzleitung aufmerksam. Annamarie Mittelholzer, die während acht Jahre die Spitex Flawil mit viel Sachkenntnis und Umsicht geführt hat, tritt in den Ruhestand. Mit Regula Mittelholzer, einer diplomierten Pflegefachfrau, fand die Spitex eine engagierte und hoch motivierte Nachfolgerin. Regula Mittelholzer hat ihre Arbeit als Einsatzleiterin am 1. Januar aufgenommen.

Im Jahr 2020 war die Corona-Pandemie das vorherrschende Thema. Dank der klugen und umsichtigen Arbeit der Einsatzleiterin Annamarie Mittelholzer sei die Spitex gut vorbereitet gewesen, anerkennt Dominique Bätscher. Es habe immer genügend Schutzmaterial gegeben. Auch hätten sich die Mitarbeitenden umsichtig verhalten. So konnten die Mitarbeitenden ihre Dienste jederzeit uneingeschränkt anbieten.

**Gefragte Dienste**

Und diese Dienste sind gefragt, wie ein Blick in die Statistik zeigt. 2020 wurden 313 Klienten, das sind acht Prozent mehr als im Vorjahr, während 37 000 Stunden betreut und gepflegt. Auch die Betreuung von an Demenz Erkrankten wird weiterhin gerne beansprucht. 2020 nahmen Angehörige von demenzkranken Menschen diesen Dienst während über 1300 Stunden in Anspruch. Auch der Mahlzeitendienst erfreut sich grosser Beliebtheit. 4821 Mahlzeiten, zubereitet in der 5egg-Küche, wurden ausgeliefert.

Ein grosses Anliegen ist der Spitex zudem die Aus- und Weiterbildung neuer Fachkräfte. «Die Spitex ist stolz, dass sie jungen Menschen zum Teil eine Zweit- oder gar Drittausbildung ermöglichen kann», schreibt Dominique Bätscher. Gegenwärtig absolviert eine junge Frau die zweijährige Lehre zur Fachfrau Gesundheit und eine besucht berufsbegleitend die Höhere Fachschule.

Die Jahresrechnungen 2019 und 2020 schliessen jeweils mit einem Defizit von ungefähr 23 520 beziehungsweise 25 558 Franken ab. Diese werden dem Vereinskapital belastet. Für das laufende Jahr wird eine ausgeglichene Rechnung erwartet.

Marianne Bargagna | www.spitex-flawil.ch

# Neue Bestimmungen zum Energieverbrauch

**FLAWIL Das ergänzte St.Galler Energiegesetz enthält Bestimmungen, die sich auf den Energieverbrauch in Neubauten und in bestehenden Häusern auswirken. Die neuen Regelungen gelten ab 1. Juli 2021.**

Mit dem VI. Nachtrag zum Energiegesetz und dem dazugehörigen IV. Nachtrag zur Energieverordnung (EnV) passt der Kanton St.Gallen seine Vorschriften zum Energieverbrauch in Gebäuden den bundesrechtlichen Vorgaben wie auch dem Stand der Technik an. Die neuen Bestimmungen haben insbesondere auch Auswirkungen auf die Heizungssysteme. Ab 1. Juli 2021 ist nicht mehr bei allen Gebäuden ein Eins-zu-Eins-Heizungsersatz ohne weitere Massnahmen möglich. Unter Berücksichtigung der Behandlungsfrist von Baugesuchen für einen Heizungsersatz müssen Gesuche bis spätestens 18. Juni 2021 beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur eingereicht werden, damit sie vor dem 1. Juli 2021 noch nach altem Recht bewilligt werden können. Voraussetzung für die rasche Erteilung der Bewilligung ist, dass die Unterlagen vollständig eingereicht werden und dass sich das Vorhaben nicht im Ortsbildschutzgebiet und/oder ausserhalb der Bauzone befindet. Allfällige Fragen beantwortet die Abteilung Baubewilligungen, Telefon 071 394 17 70, gerne.

# Einbau Deckbelag Wilerstrasse

**FLAWIL Am Sonntag, 13. Juni 2021, wird an der Wilerstrasse, Abschnitt Isnyplatz bis Coop-Tankstelle, der Deckbelag eingebaut (siehe FLADE-Blatt vom 4. Juni 2021). Deshalb wird der Strassenabschnitt für jeglichen Verkehr gesperrt.**

Der Deckbelag wird in einem Arbeitsgang über die gesamte Strassenbreite eingebaut. Deshalb wird der Strassenabschnitt von Samstag, 12. Juni 2021, 17 Uhr, bis Montag, 14. Juni 2021, 5 Uhr, für jeglichen Verkehr gesperrt. Bei schlechter Witterung verschieben sich die Arbeiten um eine Woche.
Die Umleitung von Flawil in Richtung Oberuzwil und Uzwil erfolgt ab der Kreuzung St.Gallerstrasse/Degersheimerstrasse über Wolfertswil und Magdenau. In Oberuzwil und Uzwil wird der Verkehr über Oberbüren und Niederwil in Richtung Flawil und Gossau umgeleitet.

**Regionalbuslinie 750 fährt nicht**
Der Deckbelagseinbau hat auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Ab Samstag, 12. Juni 2021, 17 Uhr, bis Betriebsschluss am Sonntagabend, 13. Juni 2021, verkehrt die Regionalbuslinie 741 in beiden Richtungen nur noch zwischen den Haltestellen «Niederuzwil, Gaswerk» und «Flawil, Maestrani». Die Haltestellen Scheidweg, Botsberg, Niederberg, Wilerstrasse, Spital und Bahnhof werden während der Bauarbeiten nicht bedient. Reisende nach Bichwil werden gebeten, über Uzwil zu reisen.
Die Regionalbuslinie 750 fährt zwischen Samstag, 12. Juni, 2021, 17 Uhr, und Betriebsschluss am Sonntagabend, 13. Juni 2021, nicht.

# Sperrung der Columbanstrasse

**FLAWIL Die bestehenden Werkleitungen für Trinkwasser und Erdgas in der Eggstrasse, Abschnitt SBB-Unterführung bis Burgau 1607, werden erneuert. Im Zuge der Bauarbeiten ist die Columbanstrasse von Montag, 14. Juni 2021, bis Freitag, 18. Juni 2021, für jeglichen Verkehr gesperrt.**

Wegen der Bauarbeiten ist nicht nur die Columbanstrasse während einer Woche gesperrt. Auch der Fürstenlandradweg ist im Bereich der Columbanstrasse für die Radfahrerinnen und Radfahrer gesperrt. Eine Umleitung über die Mathias Steigerstrasse ist signalisiert.
Die Werkleitungssanierung hat auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Die Haltestelle Burgau wird vorübergehend zum Schulhaus Burgau verschoben. Dort wendet der Regionalbus und fährt zurück zum Bahnhof. Die Haltestellen Schändrich und Birkenstrasse werden während der Bauarbeiten nicht bedient. Stattdessen wird bei der Rückfahrt zum Bahnhof auf der St.Gallerstrasse ein zusätzlicher Halt eingeplant.

## Mike Müller in der Spurbar

**VEREIN** Endlich sind Kulturveranstaltungen wieder möglich. Als Auftakt zum 20-Jahr-Jubiläum hält die Spurbar im katholischen Pfarreizentrum einen hochkarätigen Leckerbissen bereit: Kein Geringerer als Mike Müller ist heute Abend, 11. Juni, um 20 Uhr zu Gast mit seinem ganz neuen Ein-Mann-Stück «Erbsache – Heinzer gegen Heinzer und Heinzer». Eine strenge Richterin, zwei mittelmässige Anwälte und drei verkrachte Geschwister sollen die Erbmasse eines Verstorbenen teilen. Wie schon bei seinem letzten Auftritt «Gemeindeversammlung» spielt Mike Müller die Rollen aller Beteiligten in bravouröser Weise selber und zieht alle Register seines komödiantischen Könnens! Tickets unter www.spurbar.ch. Hans Brändle

# Buchtipp

## «Mein Glück in deinen Händen»

Dieses Buch fällt auf. Erstens durch sein wunderschönes Cover und zweitens, weil der Buchschnitt farbig mit Blumen bedruckt ist.

Worum es in diesem schönen Buch geht: Zwei Schwestern, Sara und Mariel, waren noch nie so richtig innig miteinander. Aber ganz schlimm wird es, als die Jüngere der Älteren den Verlobten ausspannt. Als dann Mariel und Carter, der Ex-Freund von Sara, ihre Hochzeit planen, ist für Sara der Fall klar. Sie wird unter keinen Umständen an dieser Feier teilnehmen. Sie reist zwar in ihre Heimatstadt, aber nur, weil die Mutter sie unter falschem Vorwand dorthin lockt. Selbstverständlich läuft ihr da immer wieder ihre ungeliebte Schwester über den Weg und so reift in ihr der Entschluss, diese Hochzeit zu sabotieren. Dass sie von Beruf Eventplanerin und ihre kleine Schwester mit der Organisation ihres Festes ziemlich überfordert ist, kommt ihr natürlich sehr entgegen. Es zeigt sich recht schnell, dass das Leben abseits der Hochzeitsplanung noch andere Turbulenzen für Sara bereit hält. Und dass da noch andere Männer darin verwickelt sind, macht die Sache auch nicht einfacher.

Gabi Riss, Gemeindebibliothek Flawil

# Einbau Deckbelag Niederbergstrasse

**FLAWIL An der Niederbergstrasse (Einlenkerbereich zur Kantonsstrasse inklusive Teilstück im Wald) wird der Deckbelag eingebaut. Die Arbeiten dauern voraussichtlich zwei Tage.**

Im Rahmen der Neugestaltung des Quartierparks Eisbahnweg wurden der angrenzende Eisbahnweg und die Niederbergstrasse (Einlenkerbereich zur Kantonsstrasse inklusive Teilstück im Wald) saniert. Der Eisbahnweg wurde im vergangenen Jahr fertiggestellt. Nun wird an der Niederbergstrasse der Deckbelag eingebaut. Die Bauarbeiten beginnen am Montag, 14. Juni 2021, und dauern voraussichtlich zwei Tage. Deshalb ist die Niederbergstrasse im betreffenden Abschnitt von Montag, 14. Juni 2021, 12 Uhr, bis Mittwoch, 16. Juni 2021, 7 Uhr, gesperrt. Die Anwohnerinnen und Anwohner werden mittels Flyer direkt informiert. Bei schlechter Witterung verschieben sich die Arbeiten auf den nächsten Arbeitstag.

**ABFALLKALENDER**

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 17. Juni, 7.00 Uhr

## HANDÄNDERUNGEN MAI 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** Peter Rolf Eugen, Flawil **Erwerber:** Alex Künzle Architektur GmbH, Flawil (⅕ Miteigentum) und Zuhause AG, Bronschhofen (⅖ Miteigentum) und Büchler Immobilien-Management AG, Zuzwil SG (⅖ Miteigentum) **Objekt:** Kronenstrasse 28, Nr. 468, Wohnhaus, Nebengebäude, 1108 m² Grundstücksfläche, Nr. 467, Nebengebäude, 435 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Blöchlinger Hermann, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Blöchlinger Armin, Wilen b. Wil **Objekt:** Säntisstrasse 28, Nr. 883, Wohnhaus, 404 m² Grundstücksfläche, Nr. 2417, 241 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Krapf Edith, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Gehrig Philipp Bernhard und Schwager Gehrig Andrea Rita, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Rosenhügelstrasse 16, Nr. 2136, Wohnhaus, Garage, 500 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Kesseli Johann Fidel, Wil SG **Erwerber:** Kesseli Josef August, Kreuzlingen **Objekt:** Lehmbachtobel, Nr. 1606, 2334 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Thürlemann Jörg Leo, Flawil **Erwerber:** Thürlemann Yves, Flawil **Objekt:** Degersheimerstrasse 30, Nr. 11 060, 343/1000 Miteigentum an Nr. 999, Nr. 30 926, ⅙ Miteigentum an Nr. 11 063, Nr. 30 927, ⅙ Miteigentum an Nr. 11 063

**Veräusserer:** Thürlemann Jörg Leo, Flawil **Erwerber:** Haueis AG, Ladenbau & Architekturwerkstatt, Flawil **Objekt:** Degersheimerstrasse 30, Nr. 11 061, 244/1000 Miteigentum an Nr. 999, Nr. 30 922, ⅙ Miteigentum an Nr. 11 063, Nr. 30 923, ⅙ Miteigentum an Nr. 11 063

**Veräusserer:** Schmidli Peter, Flawil **Erwerber:** Hardegger Rudolf Johann, Flawil **Objekt:** Botsberg-erriet, Nr. 2064, 4825 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Fritschi Maria Elisabeth, Kirchberg SG, und Hardegger Thomas Josef, Häggenschwil, und Hardegger Roland Peter, Zuzwil SG, und Hardegger Daniel Karl, Celerina/Schlarigna (Miteigentum zu je ¼) **Erwerber:** Eberle Thomas August und Eberle Andrea Monika, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Burgwis, Nr. 2338, Wohnhaus, Garage, 3103 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel **Erwerber:** Prime Immobilien AG, Alpnach Dorf **Objekt:** Oberstrasse 4, Nr. 2916, Mehrfamilienhaus, 750 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Amsler Benjamin und Mattes Elian, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Malschützky Dieter Fritz und Simonis Anette, Wattwil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Alpsteinstrasse 11, Nr. 143, Wohnhaus, Garage, 492 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** VTAG Verwaltungs- und Treuhand AG, Flawil **Erwerber:** Thermofonte AG, Flawil **Objekt:** Tellstrasse 12, Nr. 1947, Wohnhaus, 556 m² Grundstücksfläche, Nr. 1946, 484 m² Grundstücksfläche

Verein Tagesfamilien Gossau und Umgebung

flawil.ch

**Tagesfamilie gesucht**

Wir suchen in Flawil eine Tagesfamilie für ein Mädchen (14 Monate alt).

Die Betreuung ist jeweils:

Dienstag: 11.00 bis ca. 15.00 Uhr
Mittwoch: 11.00 bis ca. 15.00 Uhr
Ab Mitte August zusätzlich Donnerstagvormittag 09.00 bis 11.30 Uhr

Die Familie sollte keinen grossen Hund besitzen.

Wenn Sie Freude an Kleinkindern haben und über die nötige freie Zeit verfügen, freuen wir uns auf Ihren Anruf.

**Verein Tagesfamilien Gossau und Umgebung**

Telefon 071 383 30 01
info@tagesfamilien-gossau-und-umgebung.ch

Mitglied von Kibesuisse

## Gemeinsam unterwegs auf dem «Weg der Konfessionen»

**KIRCHE** Am Samstag, 26. Juni 2021, zwischen 10 Uhr und 14 Uhr, sind alle im Rahmen des diesjährigen «Sommer im Feld» eingeladen, sich auf den «Weg der Konfessionen» zu begeben. Rund um die römisch-katholische, die reformierte und die evangelisch-methodistische Kirche sowie beim b'treff und dem Wohn- und Pflegeheim Flawil gibt es verschiedene Stationen, an denen man die konfessionellen Geschwister auf unterhaltsame Weise besser kennenlernen und sich vertieft Gedanken zum gemeinsamen Christsein machen kann. Die zahlreichen thematischen Stationen sind für alle Altersgruppen vorgesehen. Darüber hinaus gibt es bei jeder Kirche die Möglichkeit, sich an einem Take-away-Stand zu verpflegen. Gestartet werden kann an jeder Station. Eine detaillierte Beschreibung des Weges und seiner Stationen sind auf dem Flyer, der in den Kirchgemeinden aufliegt, oder auf den Websites der Kirchen zu finden. Thomas Lanter

## Tolle Leistungen am UBS Kids Cup

Die Mitglieder des STV Flawil waren topmotiviert und zeigten tolle Leistungen.

**VEREIN** Auch in diesem Jahr fiel der beliebte Anlass «De schnellscht Flowiler» den Coronamassnahmen zum Opfer. Trotzdem konnte von den Verantwortlichen des STV Flawil ein Teil des Sportanlasses angeboten werden. Im Rahmen des beliebten UBS Kids Cup massen sich die Mitglieder des STV Flawil in einem Leichtathletik-Dreikampf. Ausnahmsweise fanden Sprint, Weitsprung und Ballwurf während der normalen Turnstunden statt. Dank perfektem Frühsommerwetter waren alle Teilnehmenden topmotiviert und zeigten tolle Leistungen. Traditionell absolvierten die Jüngsten einen speziell für sie bereitgestellten Hindernisparcours. Alle meisterten die Herausforderungen und fanden freudestrahlend den Weg ins Ziel. Auch bei den Verantwortlichen des STV Flawil sah man zufriedene Gesichter, die auf einen gelungenen Anlass zurückblicken.
Herzlichen Dank allen Helfern, die auf dem Wettkampfplatz wertvolle Arbeit geleistet haben. Die Resultate sind unter www.ubs-kidscup.ch/de/fuer-teilnehmer/ergebnisse/ranglisten abrufbar.
eing.

## Flawil damals und heute

**KIRCHE** Am Beta-Seniorennachmittag vom Mittwoch, 23. Juni 2021, nimmt Toni Heer alle mit auf einen Dorfrundgang durch das einstige Flawil. Ein geschichtsträchtiger Nachmittag erwartet die Teilnehmenden um 14.30 Uhr in der katholischen Pfarrkirche oder im Pfarreiheim (je nach Corona-Situation). Das Beta-Senioren-Team freut sich auf ein reges Interesse und begrüsst alle recht herzlich. Mary Schlimpert

## Visionen zur Energiezukunft und Mitgliederversammlung

**PARTEI** Auf Einladung der Grünen Wil-Land stellt der neue Geschäftsführer der Technischen Betriebe Flawil am Montag, 14. Juni 2021, den Betrieb und seine Visionen zur Energiezukunft vor. Die Information von Luca Zillig-Klaus beginnt um 18 Uhr im Werkhof an der Wilerstrasse 163, ist öffentlich und dauert etwa eine Stunde. Anschliessend führen die Grünen um 19.30 Uhr im Saal des Restaurants Steinbock die Mitgliederversammlung durch. Interessierte Personen sind zum ersten und/oder zweiten Anlass herzlich eingeladen. Es gilt Maskenpflicht. eing.

## Gut informiert

**PARTEI** Anlässlich des öffentlichen Rahmenprogramms der HV der SP Flawil referierten kürzlich drei Kantonsratsmitglieder zu den Agrarinitiativen und zur kantonalen Spitalpolitik. Passend zu den Themen fanden die Vorträge vor dem Spital und in der Natur statt. Rund 30 Personen versammelten sich um den Nussbaum beim Spital Flawil, um sich informieren zu lassen. «Grün ist nicht gleich Grün», zeigte Karin Hasler aus Balgach den Anwesenden auf. Nur weil eine Wiese grün sei, heisse das noch lange nicht, dass sie gesund sei. Die rapide Abnahme der Tierbestände, insbesondere der deutliche Rückgang des Insektenvolumens, sei besorgniserregend und zeige unseren egoistischen Umgang mit der Natur auf. Überzeugend votierte sie für eine Annahme der Trinkwasser- und der Pestizidinitiative sowie des $CO_2$-Gesetzes. Ebenfalls als besorgniserregend könne der Umgang des Kantonsrates mit der Gesundheitsversorgung bezeichnet werden. Eine kaum absehbare Dynamik sei in diesem Zusammenhang entstanden und habe den Kantonsrat aus nicht nachvollziehbaren Gründen zwei Mal den Volkswillen missachten lassen. So sind sowohl Christoph Thurnherr aus Wattwil als auch der Flawiler Daniel Baumgartner überzeugt, dass diese Fehlleistung mit einem deutlichen Nein zum Kantonsratsbeschluss über das Spital Wattwil korrigiert werden müsse.
Marco Lüchinger

Da für alle.
rega
Jetzt Gönner werden: rega.ch/goenner

## b'treff-Bummel – klein und fein

**VEREIN** Anstelle des alljährlichen b'treff-Festes fand Ende Mai ein anderer Anlass statt: ein b'treff-Bummel. Mit Start beim b'treff führte der Weg in das Naherholungsgebiet rund um das Pfadiheim und den Mattenhof. Der Himmel war ganz auf der Seite der Veranstalter. So war der Fussmarsch vorbei an blühenden Gärten und entlang von saftigen Wiesen und frisch bearbeiteten Äckern ein wahrer vorsommerlicher Genuss. An fünf verschiedenen Posten konnten die interessierten Teilnehmenden Quizfragen zum b'treff-Betrieb lösen – und sich je mit einer kleinen, feinen Leckerei stärken. Zurück beim b'treff am Bahnhof wurden die kniffligen Quizfragen aufgelöst. Das Staunen über die rege Tätigkeit des b'treffs auch im vergangenen Jahr blieb nicht aus. Allen freiwillig Mitwirkenden gilt einmal mehr ein grosser Dank! Vroni Krämer

Der b'treff-Bummel bot auch verschiedene Posten mit Quizfragen.

### BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 14. bis 28. Juni 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Reifler Hedwig Erbengemeinschaft**, Bernhard Graf, Bütschwilerstrasse 21, 9607 Mosnang; Baugesuch Nr. 117/2021, Umnutzung Rindviehstall in Kleintierstall, Grundstück Nr. 1313, Vers.-Nr. 1499, Langenentschwil 1499, Flawil

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | E | T | ■ | S | ■ | ■ | ■ | W | ■ | ■ | ■ | ■ | Q | ■ | | | | | | |
| ■ | L | I | S | T | ■ | N | I | E | D | E | R | ■ | U | I | | | | | | |
| S | E | C | ■ | A | W | A | R | D | ■ | L | I | T | E | R | | | | | | |
| ■ | K | ■ | ■ | U | ■ | A | M | E | I | S | E | ■ | B | ■ | | | | | | |
| ■ | T | R | I | B | U | N | A | L | ■ | A | N | K | E | R | | | | | | |
| ■ | R | E | C | | | | | | | ■ | I | C | H | | | | | | | |
| D | A | L | I | | | | | | | ■ | E | ■ | E | | | | | | | |
| ■ | ■ | A | ■ | | | | | | | A | N | N | A | | | | | | | |
| ■ | A | X | T | | | | | | | ■ | T | O | ■ | | | | | | | |
| ■ | G | E | O | | | | | | | ■ | A | S | S | | | | | | | |
| C | E | N | T | ■ | ■ | E | ■ | K | ■ | R | ■ | L | ■ | C | | | | | | |
| ■ | N | ■ | ■ | J | U | R | ■ | N | I | O | B | ■ | O | H | | | | | | |
| ■ | D | O | P | E | ■ | R | ■ | A | ■ | L | E | I | S | E | | | | | | |
| W | A | L | ■ | F | O | O | T | B | A | L | L | ■ | Z | L | | | | | | |
| ■ | ■ | I | N | F | O | L | G | E | ■ | T | A | K | E | L | | | | | | |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**ROESSLI**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: PFADI
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 8 | 7 | 9 | 6 | 5 | 4 | 1 | 3 |
| 9 | 5 | 3 | 8 | 4 | 1 | 7 | 2 | 6 |
| 6 | 4 | 1 | 2 | 7 | 3 | 5 | 8 | 9 |
| 5 | 3 | 8 | 4 | 1 | 2 | 9 | 6 | 7 |
| 7 | 2 | 4 | 5 | 9 | 6 | 8 | 3 | 1 |
| 1 | 9 | 6 | 7 | 3 | 8 | 2 | 4 | 5 |
| 4 | 6 | 2 | 3 | 5 | 7 | 1 | 9 | 8 |
| 8 | 1 | 5 | 6 | 2 | 9 | 3 | 7 | 4 |
| 3 | 7 | 9 | 1 | 8 | 4 | 6 | 5 | 2 |

©raetsel.ch 1495257

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 11. Juni 2021**
**Mike Müller: «Erbsache» – Heinzer gegen Heinzer und Heinzer**
SpurBar
Pfarreizentrum St.Laurentius, 20.00 Uhr

**Montag, 14. Juni 2021**
**Visionen zur Energiezukunft**
Grüne Wil-Land
Werkhof Technische Betriebe Flawil,
18.00 bis 19.30 Uhr

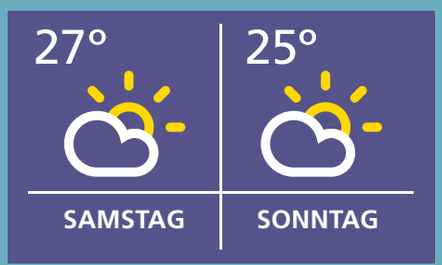
**Mitgliederversammlung**
Grüne Wil-Land
Restaurant Steinbock (Saal), 19.30 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 12. Juni 2021**
**Chinderchile Degersheim**
Kath. Kirchgemeinde Degersheim und
Evang. Kirchgemeinde Degersheim
Evang. Kirche Degersheim, 10.00 Uhr

**Freitag, 18. Juni 2021**
**Konzert mit «Make Plain» aus dem Tessin**
Kulturpunkt Degersheim,
Fuchsacker, 18.30 Uhr

**Kino für alle ab 9 Jahren**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Bibliothek Ludothek Degersheim, 19.00 Uhr





PluSport
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera

Integration durch Sport!

PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich, seit 50 Jahren – dank Ihnen!

ZEWO

Postkonto 80-428-1

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 25 | 18. JUNI 2021

### «OPENSUNDAY»

Ab Ende Oktober 2021 bis Mitte März 2022 können sich Kinder der Primarstufe mit oder ohne Beeinträchtigung an 15 Sonntagnachmittagen in der Turnhalle Enzenbühl treffen und sich gemeinsam sportlich betätigen. «OpenSunday» Flawil nennt sich das Projekt.

››› SEITE 3

### MITWIRKUNGSVERFAHREN

Die Bevölkerung ist eingeladen, vom 18. Juni bis 18. Juli 2021 zum Teilzonenplan Hintertschwil Ost Stellung zu nehmen. Zudem bietet die Gemeinde gegen Voranmeldung Fragestunden an.

››› SEITE 11

### FRIEDHOFPARKPLATZ

Einige Bewohnerinnen und Bewohner befürchten zurzeit, dass in den Rabatten beim Friedhof ein Schottergarten entsteht. Doch der Schein trügt: Schon bald wird der Schotter gänzlich von Pflanzen überwachsen sein.

››› SEITE 13

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Flawiler Energie-Förderprogramm wird weitergeführt

Die Gemeinde Flawil unterstützt die Photovoltaik-Aktion Fürstenland.

**FLAWIL Die Gemeinde Flawil ist seit dem Jahr 2007 Trägerin des Labels Energiestadt. Energiestädte fördern erneuerbare Energien sowie umweltverträgliche Mobilität und setzen auf eine effiziente Nutzung der Ressourcen. Ziel ist es, den Energieverbrauch zu senken und parallel dazu den Ausstoss an $CO_2$ (Kohlendioxid) zu reduzieren. Ein Instrument dazu sind unter anderem die lokalen Energie-Fördermassnahmen. Im Vorjahr wurde das Förderprogramm ausgebaut. In diesem Jahr wird es unverändert weitergeführt. Zudem unterstützt die Gemeinde Flawil die Photovoltaik-Aktion Fürstenland, die Ende April 2021 gestartet ist.**

In den Energie-Fördermassnahmen und den dazu gehörenden Wegleitungen ist festgelegt, welche Massnahmen die Gemeinde Flawil finanziell unterstützt und welche Bedingungen dafür erfüllt sein müssen. Im vergangenen Jahr wurden die bisherigen Fördermassnahmen qualitativ und quantitativ ausgebaut. Weil es dem Gemeinderat wichtig ist, dass weiterhin verschiedene Bereiche finanzielle Unterstützung erhalten, werden die Fördermassnahmen auch in diesem Jahr unverändert weitergeführt. Weiterhin werden Beiträge ausgerichtet für Sonnenkollektoren, Wärmepumpenboiler, Boilerentkalkungen, für die Wärmedämmung von Einzelbauteilen, für Photovoltaik-Anlagen sowie für Wärmepumpen und Biogasheizungen.

**Kommunale und kantonale Förderbeiträge sind kumulierbar.**

**Förderung der Wärmepumpen wird forciert**

Da gemäss Absenkpfad im Energiekonzept der Gemeinde Flawil aus dem Jahr 2011 der Energieträger Umweltwärme stärker gefördert werden soll, wird auch im Jahr 2021 die finanzielle Unterstützung von Wärmepumpen forciert. Gefördert werden auch Boilerentkalkungen und der Boilerersatz – in Ergänzung zur Förderung von Wärmepumpenboilern. Mit der gezielten finanziellen Unterstützung der Wärmedämmung für Gebäudeteile wird der Heizwärmebedarf reduziert. Damit schafft der Gemeinderat einen zusätzlichen Anreiz, die vielen Altbauten in Flawil zu sanieren. Denn rund 80 Prozent der Wohnbauten in Flawil wurden vor dem Jahr 1980 erbaut.

**Kommunaler und kantonaler Förderbeitrag**

Ergänzend zu den kommunalen Förderbeiträgen richtet der Kanton St.Gallen in einigen Energie-

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

bereichen ebenfalls Fördergelder aus. Kommunale und kantonale Förderbeiträge sind kumulierbar. Fördergesuche sind jeweils vor Beginn der Sanierungsmassnahmen einzureichen. Weitere Informationen und die lokalen Gesuchsformulare sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Engagement → Energiestadt» zu finden. Kantonale Beiträge erfordern ein separates Gesuch. Die Formulare und zusätzliche Informationen dazu sind auf www.energieagentur-sg.ch unter der Rubrik «Förderprogramm» vorhanden.

**Photovoltaik-Aktion Fürstenland**

Neben den Energie-Fördermassnahmen unterstützt die Gemeinde Flawil die Photovoltaik-Aktion Fürstenland, die Ende April 2021 mit einer Onlineinformation in Form eines Livestreams gestartet ist. Nachdem die geplanten Informationsveranstaltungen in Uzwil und Flawil aufgrund der Corona-Situation nicht stattfinden konnten, wird nun eine Veranstaltung am 1. Juli 2021 um 19.30 Uhr im Flawiler Lindensaal durchgeführt. Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland bietet in Zusammenarbeit mit lokalen Anbietern eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaik-Anlage für Einfamilienhäuser zu einem attraktiven Fixpreis an. Damit setzen die Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer einerseits auf nachhaltige Sonnenenergie. Andererseits müssen sie nicht verschiedene Systeme und Angebote vergleichen. Der lokale Anbieter ist der einzige Ansprechpartner, welcher zusammen mit der Energieagentur St.Gallen alles organisiert. Unter dem Link https://energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland sind umfassende Informationen zur Photovoltaik-Aktion verfügbar.

**Energieberatung**

Die Energieagentur St.Gallen ist auch für die Energieberatung in der Gemeinde Flawil zuständig. Energieberater Matthias Schelling steht der Bevölkerung jeden Freitagvormittag im Flawiler Gemeindehaus zur Verfügung für Beratungen bei Energiefragen sowie für Energiechecks. Sein Arbeitsplatz befindet sich im dritten Stock im Büro 33. Matthias Schelling ist telefonisch unter der Nummer 071 394 17 75 oder via E-Mail energieberatung@flawil.ch erreichbar.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 10. Juni 2021 in Degersheim: **Bartholet, Josef Erwin,** von Flums-Dorf, geboren am 30. September 1937, wohnhaft gewesen in Flawil, Säntisstrasse 5, mit Aufenthalt in Degersheim, Tertianum Feldegg. Die Abdankung findet am Dienstag, 22. Juni 2021, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St.Laurentius.

Gestorben am 10. Juni 2021 in Flawil: **Reinli geb. Stoll, Nelly** von Weinfelden, geboren am 12. Dezember 1930, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 25. Juni 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 17. Juni 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 22. Juni 2021

# Was passiert mit der Kunstsammlung nach der Schliessung des Spitals?

**FLAWIL Im Spital Flawil hängen Bilder, Gemälde, Druckgrafiken und Fotografien von Kunstschaffenden. Vor allem die grossformatigen Arbeiten des Art-Brut-Künstlers Karl Uelliger (1914–1993) haben die Räumlichkeiten des Spitals während 25 Jahren massgeblich geprägt. Doch was passiert mit den Kunstwerken nach der Schliessung des Spitals Flawil?**

Man nennt ihn einen Wortschöpfer, Wanderer und Farbenzauberer. Karl Uelliger war Maler, Kinderbuchillustrator, Figuren- und Reliefschnitzer, der nach einer schwierigen Kindheit im Saanenland schliesslich in der Ostschweiz sein Glück fand. Der schon zu seinen Lebzeiten erfolgreiche Karl Uelliger, der 1993 verstarb, konnte eine breite Anhängerschaft für seine magischen Bildwelten begeistern. Seine Kunstwerke haben auch die Räumlichkeiten des Spitals Flawil während 25 Jahren geschmückt.

**Neuer Standort im Haus 03 des Kantonsspitals St.Gallen**

Die Karl und Hanna Uelliger-Stiftung hatte im Jahr 1996 insgesamt 75 Arbeiten von Karl Uelliger dem Kantonsspital St.Gallen zuerst als Leihgaben zur Verfügung gestellt und schliesslich 2009 dem Spital geschenkt. Die Kunstsammlung des Kantonsspitals St.Gallen wird seit zehn Jahren durch die Kunsthistorikerin Christine Musits betreut. Der professionelle und sorgfältige Umgang mit dem wertvollen Kulturgut ist daher auch nach der Schliessung des Spitalstandorts Flawil gewährleistet. Die farbigen Arbeiten Uelligers werden inskünftig auf drei Bettenstationen im Haus 03 des Kantonsspitals St.Gallen gezeigt. Die märchenhaften Gemälde mit ihrer Poesie und den kreativen Wortschöpfungen werden den Patientinnen und Patienten, den Besucherinnen und Besuchern sowie den Mitarbeitenden viel Freude bereiten.

**In die Sammlung des Kantonsspitals integriert**

Seit der Auflösung der Karl und Hanna Uelliger-Stiftung Ende 2019 wird der Nachlass von Karl Uelliger von der Stiftung für schweizerische naive Kunst und art brut betreut. Diejenigen Arbeiten von Karl Uelliger, welche am Spitalstandort St.Gallen keine Verwendung finden, werden dem Museum im Lagerhaus in St.Gallen übergeben. Die Bilder, Gemälde, Druckgrafiken und Fotografien aller anderen Kunstschaffenden werden in die Sammlung des Kantonsspitals integriert oder hängen in Zukunft in Pflegeheimen der Region.

«Dorfschirmflieger sucht Landeplatz»: Eines der Werke von Karl Uelliger, welche in den Räumlichkeiten des Spitals Flawil hängen.

Kunsthistorikerin und Museologin Christine Musits ist Kunstbeauftragte des Kantonsspitals St.Gallen.

# Bewegungsprojekt für Flawil – «OpenSunday» ist auf dem Weg

**FLAWIL Am 31. Oktober 2021 fällt der Startschuss für das vielfältige Bewegungsprojekt «OpenSunday» Flawil. Bis Mitte März 2022 wird jeweils an 15 Sonntagnachmittagen allen Primarschulkindern mit oder ohne Beeinträchtigung die Turnhalle Enzenbühl für Spiel, Sport und Spass kostenlos zur Verfügung gestellt. «OpenSunday» wird von IdéeSport in Zusammenarbeit mit der kinderfreundlichen Gemeinde Flawil lanciert.**

Mittlerweile ist der Sommer richtig angekommen. Diese Jahreszeit hat viel zu bieten in Bezug auf das Angebot von Freizeitaktivitäten und Bewegungsmöglichkeiten. Die Kinder können viel Zeit draussen verbringen, um sich zu bewegen und um sich auszutoben. In den Herbst- und Wintermonaten sieht das etwas anders aus. Um den Kindern aus Flawil auch in diesen Monaten Raum zur sportlichen und spielerischen Bewegung bieten zu können, wird «OpenSunday» Flawil von IdéeSport in Zusammenarbeit mit der kinderfreundlichen Gemeinde Flawil ins Leben gerufen. Ab 30. Oktober 2021 bis Mitte März 2022 können sich Kinder der Primarstufe mit oder ohne Beeinträchtigung an 15 Sonntagnachmittagen in der Turnhalle Enzenbühl treffen und sich gemeinsam sportlich betätigen. «Die kinderfreundliche Gemeinde Flawil freut sich, das Bewegungsprojekt für Kinder zusammen mit der Stiftung IdéeSport anzubieten und damit einen wichtigen Beitrag zur Gesundheit unserer Kinder zu leisten», sagt Schulratspräsident Christoph Ackermann.

### Ein Angebot von Jugendlichen für Kinder

Vor Ort übernimmt ein Team, bestehend aus zwei erwachsenen Projektleitenden und jugendlichen Coachs, die Verantwortung. Letztere sollen an der Oberstufe Flawil rekrutiert werden. Um sie entsprechend zu schulen, findet im Vorfeld eine gemeinsame Teameinführung statt. «Der starke Einbezug von lokalen jungen Erwachsenen und Jugendlichen zwischen 13 und 25 Jahren ist ein wichtiger Bestandteil der IdéeSport-Projekte», sagt Melika Sghiar, Projektmanagerin von IdéeSport. «In ihrer Rolle übernehmen die jungen Menschen in der Sporthalle Verantwortung, gestalten die vielseitigen Aktivitäten, schlichten in Konfliktsituationen und helfen generell mit, dass alles reibungslos abläuft», sagt die Projektmanagerin weiter. Für diese Aufgaben bietet ihnen die Stiftung IdéeSport ein eigenes Aus- und Weiterbildungsprogramm.

### Projektleitung gesucht

Erwachsene Projektleitende sind verantwortlich für die Veranstaltungen und sorgen für den reibungslosen Ablauf der Anlässe. Zusätzlich übernehmen sie die Anleitung der Mitarbeitenden. Neben dieser Tätigkeit in der Sporthalle organisieren sie im Hintergrund den Personal- und Materialeinsatz und sind für die Planung, Kommunikation und Auswertung verantwortlich. Interessierte Personen können sich noch bis am Freitag, 2. Juli 2021, via E-Mail an ostschweiz@ideesport.ch bewerben. Weitere Informationen sind auf www.ideesport.ch/jobs/ oder im Inserat in dieser FLADE-Blatt-Ausgabe zu finden.

### Seniorcoach gesucht

Nicht nur erwachsene Projektleitende und jugendliche Juniorcoachs gestalten die Veranstaltungen massgeblich mit, sondern auch junge erwachsene Seniorcoachs. Sie bereiten die Abende in Absprache mit der Projektleitung vor, leiten die Veranstaltungen mit und sorgen für den reibungslosen Ablauf der Anlässe. Seniorcoachs arbeiten im Team auch mit jugendlichen Coachs zusammen und unterstützen sie in ihren Aufgaben. Sie sind mindestens 18 Jahre alt und interessieren sich für die Arbeit mit Jugendlichen in der Turnhalle. Auch sie können sich noch bis am Freitag, 2. Juli 2021, via E-Mail an ostschweiz@ideesport.ch bewerben. Weitere Informationen sind ebenfalls auf www.ideesport.ch/jobs/ oder im Inserat in dieser FLADE-Blatt-Ausgabe zu finden.

**IdéeSport**
Die Stiftung IdéeSport setzt sich ein für Kinder und Jugendliche und nutzt Sport als Mittel der Suchtprävention, zur Förderung von Gesundheit und Chancengleichheit sowie zur gesellschaftlichen Integration. Seit 20 Jahren öffnet IdéeSport schweizweit leerstehende Räume, damit Kinder und Jugendliche ihre Freizeit an den Wochenenden bei Sport und Bewegung verbringen können. Die kostenlosen Projekte bieten Raum für Begegnungen über kulturelle und gesellschaftliche Grenzen hinweg und leisten einen wichtigen Beitrag zu einer solidarischen Schweiz.

## Gemeinderat trifft Gewerbevereinsvorstand

**FLAWIL** Wie in der vergangenen Amtsperiode hat sich der Gemeinderat auch in der Legislatur 2021 – 2024 zum Ziel gesetzt, einen regelmässigen Austausch mit den lokalen Fachvereinigungen zu pflegen. Kürzlich traf sich der Gemeinderat mit dem Vorstand des Gewerbevereins Flawil. Beim Treffen wurden unter anderem Themen wie das Kantonsstrassenprojekt Wiler- und St. Gallerstrasse, erneuerbare Energien, die Standortattraktivität für Jungunternehmende und das Bauwesen diskutiert.

## Dan-Prüfung bestanden

**VEREIN** Kürzlich fanden wieder Dan-Prüfungen statt. Neun Anwärter stellten sich dieser Herausforderung. Erfolgreich hat der Karateka der Karateschule Flawil, Ewald Deissel, die Prüfung zum Meistergrad 1. Dan (Schwarzgurt) vor der fünfköpfigen Prüfungskommission der Swiss Wado-Kai Karatedo Organization (SWKO) bestanden. Nach zahlreichen intensiven Trainings und langen Vorbereitungszeiten hat er eine tolle Leistung gezeigt. Das Prüfungsprogramm umfasste Khion (Grundschule), Rezokuwasa (Kombinationen) und 7 Katas (Kampf vs. imaginäre Gegner). Nun darf er stolz auf seinen 1. Dan sein und diesen auch in Ehren tragen.
Die Graduierung ist weltweit anerkannt. Die Karateschule Flawil gratuliert dem neuen Dan-Träger und wünscht ihm weiterhin viel Spass und Erfolg. Ein grosser Dank geht an Mislim Imeroski, 5. Dan, für die tatkräftige Unterstützung, die gute Vorbereitung und die mentale Stärkung der Karatekas. Weitere Infos sind unter www.karate-schulen.ch zu finden. eing.

## Chrabbelfiir – Wido kehrt nach Hause zurück

**KIRCHE** Wido Wiedenhopf war lange unterwegs und hat viele Länder kennengelernt und dabei viel Spannendes erlebt. Nun kehrt er in der letzten Chrabbelfiir vor den Sommerferien mit einem Koffer voller Erinnerungen nach Hause zurück. Aber auch Nach-Hause-Kommen hat sein Schönes – es bedeutet Zurückkommen zu Bekanntem und Geliebtem, es bedeutet Geborgenheit und Sicherheit. Das ist nicht nur für Wido so. Doch was ist für uns wichtig, damit wir uns geborgen, wohl und sicher fühlen?
Treffpunkt ist morgen Samstag, 19. Juni 2021, um 9.30 Uhr im Zwinglisaal bei der reformierten Kirche. Die 30-minütige Feier ist speziell für Familien mit Kindern im Vorschulalter gestaltet. Corona-bedingt muss nach wie vor auf den gemeinsamen Znüni nach der Chrabbelfiir verzichtet werden, es gibt aber für jedes Kind einen kleinen Znüni mit auf den Heimweg.

Patricia Furrer

unicef Kinderfreundliche Gemeinde Flawil

IDEE SPORT

Für unser **Kinderprojekt OpenSunday Inklusion Flawil** suchen wir:

## Projektleiter/innen (15-20%)

Das **OpenSunday Inklusion Flawil** ist ein sportpädagogisches Freizeitprojekt und wird jeweils am Sonntagnachmittag von 13:30 bis 16:30 Uhr in der Sporthalle Enzenbühl in Flawil stattfinden. Die Anlässe mit Sport und Spass sind für Kinder mit oder ohne Beeinträchtigung der 1. bis 6. Klasse. Ziel des Projekts ist es, Kinder während den Wintermonaten am Sonntagnachmittag zu aktiver Bewegung zu motivieren und neben der Gesundheit auch die soziale Integration zu fördern. Das OpenSunday Flawil wird in der Saison vom Oktober 2021 bis März 2022 ganz frisch in die Pilotphase starten. Es gibt somit für die Projektleitung viel mitzugestalten.

**Als Projektleitung** bist du jeweils zwischen Oktober und März am Sonntagnachmittag im Einsatz, leitest die Veranstaltungen und sorgst für den reibungslosen Ablauf der Anlässe. Zusätzlich übernimmst du die Anleitung der Mitarbeitenden. Neben dieser Tätigkeit in der Sporthalle organisierst du im Hintergrund den Personal- und Materialeinsatz und bist für Planung, Kommunikation und Auswertung verantwortlich.

**Anforderungen:**

- Engagiert, flexibel, selbständig, teamfähig, belastbar, offen und kommunikativ
- Erfahrung in der Arbeit mit Kindern oder Jugendlichen
- Erfahrung in der Arbeit mit Kindern mit Beeinträchtigung ist von Vorteil
- Kenntnis von verschiedenen Mannschaftssportarten
- Bereitschaft, während der Wintermonate zwei- bis viermal monatlich zu arbeiten

**Wir bieten:**

- Leitung eines Teams aus jugendlichen Coachs
- Zeitgemässe Entlöhnung
- Fachliche Begleitung und interne Weiterbildung

Wir freuen uns auf dein **Bewerbungsdossier bis Freitag, 2. Juli 2021, per E-Mail** an: ostschweiz@ideesport.ch Mehr Informationen unter: www.ideesport.ch

**Stiftung IdéeSport**
Tannwaldstrasse 48
4600 Olten
www.ideesport.ch

**Bewegung braucht Raum**
IdéeSport öffnet schweizweit Räume für Bewegung und Begegnung und setzt sich für Suchtprävention, Gesundheitsförderung und gesellschaftliche Integration ein.

unicef Kinderfreundliche Gemeinde Flawil

IDEE SPORT

Für unser **Kinderprojekt OpenSunday Inklusion Flawil** suchen wir:

## Projektmitarbeiter/in (15-20%)
## Erwachsene Seniorcoachs

**Das OpenSunday Inklusion Flawil** ist ein sportpädagogisches Freizeitprojekt und findet jeweils am Sonntagnachmittag von 13:30 bis 16:30 Uhr in der Sporthalle Enzenbühl in Flawil statt. Die Anlässe mit Sport und Spass sind für Kinder mit oder ohne Beeinträchtigung der 1. bis 6. Klasse. Ziel des Projekts ist es, Kinder während den Wintermonaten am Sonntagnachmittag zu aktiver Bewegung zu motivieren und neben der Gesundheit auch die soziale Integration zu fördern.

**Als Seniorcoach** bist du zwischen Oktober und März jeweils am Sonntagnachmittag im Einsatz, bereitest die Nachmittage in Absprache mit der Projektleitung vor, leitest die Veranstaltungen mit und sorgst für den reibungslosen Ablauf der Anlässe. Du arbeitest im Team auch mit jugendlichen Coachs zusammen und unterstützt sie in ihren Aufgaben.

**Anforderungen:**

- Alter ab 18 Jahren
- Engagiert, selbständig, flexibel und teamfähig
- Interesse und Erfahrung in der Arbeit mit Kindern oder Jugendlichen
- Sportliches, pädagogisches und soziales Interesse
- Bereitschaft von Oktober bis April am Sonntagnachmittag zu arbeiten
- Örtlicher Bezug von Vorteil
- Unterstützung der Projektleitung in administrativen Aufgaben

**Wir bieten:**

- Mitgestaltung und Weiterentwicklung des Projektes
- Mitleitung eines Teams aus jugendlichen Coachs
- Pauschale Tagesentschädigung
- Fachliche Begleitung und interne Weiterbildung

Wir freuen uns auf dein **Bewerbungsdossier bis Freitag, 2. Juli 2021, per E-Mail** an ostschweiz@ideesport.ch. Mehr Informationen unter: www.ideesport.ch

**Stiftung IdéeSport**
Tannwaldstrasse 48
4600 Olten
www.ideesport.ch

**Bewegung braucht Raum**
IdéeSport öffnet schweizweit Räume für Bewegung und Begegnung und setzt sich für Suchtprävention, Gesundheitsförderung und gesellschaftliche Integration ein.

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Abstimmungsresultate vom 13. Juni 2021

Die Flawiler Stimmberechtigten haben am 13. Juni 2021 wie folgt abgestimmt:

| **Eidgenössische Vorlagen** | **Ja** | **Nein** |
|---|---|---|
| 1. Volksinitiative «Für sauberes Trinkwasser und gesunde Nahrung – Keine Subventionen für den Pestizid- und den prophylaktischen Antibiotika-Einsatz» *Stimmbeteiligung: 57,7 %* | 1318 | 2164 |
| 2. Volksinitiative «Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide» *Stimmbeteiligung: 57,7 %* | 1281 | 2198 |
| 3. Bundesgesetz über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie *Stimmbeteiligung: 57,7 %* | 1846 | 1620 |
| 4. Bundesgesetz über die Verminderung von Treibhausgasemissionen *Stimmbeteiligung: 57,6 %* | 1541 | 1928 |
| 5. Bundesgesetz über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus *Stimmbeteiligung: 57,3 %* | 1992 | 1455 |
| **Kantonale Vorlagen** | **Ja** | **Nein** |
| 6. Kantonsratsbeschluss über einen Nachtragskredit zum Sonderkredit Förderungsprogramm Energie 2021–2025 *Stimmbeteiligung: 48,9 %* | 2006 | 880 |
| 7. Kantonsratsbeschluss über die Erhöhung des Eigenkapitals der Spitalregion Fürstenland Toggenburg in Form einer Bareinlage und einer Umwandlung von Kontokorrent-Darlehen *Stimmbeteiligung: 48,2 %* | 1736 | 1052 |
| 8. Kantonsratsbeschluss über die Gewährung von Beiträgen für die Notfallversorgung *Stimmbeteiligung: 46,9 %* | 2054 | 686 |
| 9. Nachtrag zum Kantonsratsbeschluss über die Erneuerung und Erweiterung des Spitals Wattwil *Stimmbeteiligung: 49,0 %* | 1482 | 1380 |
| **Kommunale Vorlage** | **Ja** | **Nein** |
| 10. Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Flawil *Stimmbeteiligung: 50,3 %* | 2642 | 373 |

Die Detailresultate zum Abstimmungssonntag sind unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen» respektive auf der Publikationsplattform zu finden.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Flawiler Stimmberechtigte sagen Ja zur Jahresrechnung 2020

**FLAWIL Die Flawiler Stimmberechtigten haben der Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Flawil deutlich zugestimmt. Die Stimmbeteiligung betrug 50,3 Prozent.**

Der Gemeinderat hat aufgrund der Corona-Situation entschieden, auf die Durchführung der Bürgerversammlung vom 27. April 2021 zu verzichten. Damit die Jahresrechnung 2020 trotzdem genehmigt werden kann, hat der Rat beschlossen, eine Urnenabstimmung durchzuführen. Die Flawiler Stimmberechtigten haben am 13. Juni 2021 an der Urne über die Jahresrechnung 2020 abgestimmt.

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger stimmten der Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Flawil mit 2642 Ja-Stimmen gegen 373 Nein-Stimmen deutlich zu. Der Abschluss 2020 weist einen Ertragsüberschuss von 4,54 Millionen Franken aus. Im Budget war ein Verlust von 172 800 Franken vorgesehen.

Alle Informationen zum Abstimmungssonntag – aus Flawiler Sicht – sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen» aufgeschaltet.

## Erfolgreicher Nachwuchs

**VEREIN** Kürzlich fand in Herisau das Nordostschweizer Nachwuchsschwingfest statt. Die Jungschwinger des Schwingclubs Flawil reisten dabei mit vier Doppelzweigen nach Hause. Appiwat Grob klassierte sich in seinem Jahrgang 2007 auf dem dritten Schlussrang. Im Jahrgang 2008 klassierten sich Markus Jud (Rang 5), Lio Jud (Rang 6) und Hansueli Bösch (Rang 9) in den Topplatzierungen. Die Jungschwinger freuen sich nun auf das eigene Kantonale, welches am 26. Juni 2021 in Magdenau stattfindet.

Pascal Schönenberger

Die erfolgreichen Jungschwinger des Schwingclubs Flawil. *Foto: Björn Schönenberger*

## Achtsamer Familienalltag

**VEREIN** Der Elternverein Flawil lädt alle Interessierten zum Vortrag «Achtsamer Familienalltag» ein. Ruth Monstein führt im Vortrag aus, warum ein achtsamer Umgang mit sich und den Kindern in der heutigen Zeit so wichtig ist, und zeigt Wege auf, wie man mit seiner Familie eine achtsame Familienkultur pflegen kann. Alltägliche Situationen wie das Kind schnell zur Kita zu bringen, Hausaufgaben zu machen oder der ständige Kampf mit dem Nachwuchs rund ums Thema Handy und Medien können Eltern und Kinder an den Rand der Verzweiflung bringen. Achtsames Wahrnehmen, was in diesen Momenten geschieht, kann diese dramatischen Momente entschärfen.

Das Referat findet am Mittwoch, 23. Juni 2021, um 20 Uhr im Park der reformierten Kirche Feld oder im Zwinglisaal (www.im-feld.ch) statt. Der Anlass erfordert keine Anmeldung und ist kostenlos.

Anita Howald-Wirth

Ein achtsamer Familienalltag kann viele Situationen entschärfen.

## Deckbelag der Wilerstrasse eingebaut

**FLAWIL** Am Sonntag, 13. Juni 2021, wurde der Deckbelag der Wilerstrasse, Abschnitt Isnyplatz bis Coop-Tankstelle eingebaut. Dies in einem Arbeitsgang über die gesamte Strassenbreite. Deshalb war der Strassenabschnitt für jeglichen Verkehr gesperrt. Das Foto zeigt den Einbau des Deckbelags aus der Vogelperspektive.

*Drohnenfoto: Imagevideo Flawil / Beat Schiltknecht*

## Let's go! – On y va!

**VEREIN** Im August 2021 beginnen die Sprachkurse der Pro Senectute in Englisch und Französisch in kleinen Gruppen und angemessenem Tempo. Die Pro Senectute freut sich über Anmeldungen. Weitere Informationen und Anmeldung (ab sofort möglich) unter Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land, Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau, 071 388 20 50, gossau@sg.prosenectute.ch.

Sandra Wald

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 21. Juni bis 5. Juli 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Altherr Denise,** Primelweg 16, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 114/202, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 2791, Vers.-Nr. 3106, Primelweg 16, Flawil

Markwalder + Co. AG St. Gallen | Teufen
Pius Schäfler AG Amriswil | Appenzell | Arbon | Flawil | Frauenfeld | Gossau | Weinfelden

Englisch kann so einfach sein!
Mortimer English Club
Es hat noch Platz in Kleingruppen im Rössli in Flawil
✓ Spielerisch Englisch für Kinder 5-7
✓ Einfaches Englischlernen für leicht fortgeschrittene Erwachsene
✓ Conversation for advanced learners
Enjoy learning!
Information und Anmeldung zur kostenlosen Probestunde:
Elisabeth Sailer, Diplompädagogin | Tel. 078 866 60 20
elisabeth.sailer@gmx.ch | www.mortimer-english.ch

PROGRAMM 19.–25. JUNI
BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL
SOMMER IM FELD

19 06 **Gemeinsames Aufbauen**
Infrastruktur für Feldbeiz, Kultur und Spiel. Helfende Hände sind herzlich willkommen, für Verpflegung ist gesorgt. ***ab 9:00 Uhr***

20 06 **Eröffnung mit Stationengottesdienst – für alle**
Anschliessend gemütliches Beisammensein. ***10:30 Uhr***

20 06 **EM Public Viewing Schweiz – Türkei**
Feldbeiz geöffnet. ***18:00 Uhr***

23 06 **Lorenz Paulis Erzähltheater**
Grosse Geschichten für kleine Ohren. Ein flawilder Geschichtentag. Bärenstark und kunterbunt. ***14:00 Uhr***

23 06 **«Let's talk about gender» (Radiobus)**
Jugendliche senden aus dem Radiobus vor der Kirche.
***13:00 – 14:00 Uhr und 15:00 – 16:00 Uhr***

23 06 **Bibel teilen**
Anschliessend gemütliches Beisammensein. ***18:30 Uhr***

23 06 **Achtsamer Familienalltag**
Der Elternverein lädt ein zum Referat von Ruth Monstein. ***20:00 Uhr***

25 06 **Prisma-Jugendgottesdienst unter den Kastanien**
anschliessend Jugendlounge. ***18:00 Uhr***

***Öffnungszeiten Feldbeiz:***
Mi/Do: 11:00 – 22:00 Uhr, Fr/Sa: 11:00 – 24:00 Uhr, So: 11 – 19 Uhr
Mi – Fr: 11:45 – 13:15 Uhr Mittagessen, Menüplan auf der Webseite
Anmeldung notwendig bis am Vortag um 14:00 Uhr über mittagessen@im-feld.ch

***weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch***

03. JULI 21
OPEN STAGE
SAMSTAG 21:00 UHR

*Du wolltest schon immer mal deine Skills vor Publikum zeigen. Was du auch immer präsentieren möchtest, diesen Samstag steht dir unsere Bühne zur freien Verfügung. Alle Auftritte werden via Livestream übertragen. Interessiert? Bitte melde dich bei uns.*

Infos zur Anmeldung folgen im Vorfeld
auf Instagram: @jugendarbeit.flawil
rene.hirschi@flawil.ch
071 393 79 40 | 079 559 24 51
flawil.ch
OFFENE JUGENDARBEIT FLAWIL

## Englisch lernen mit Spiel und Spass

**SCHULE** «Englisch lernen ist in jedem Alter nützlich. Am meisten profitieren wir im Vorschulalter», schreibt die Pädagogin Elisabeth Sailer, die Englisch für alle Altersgruppen auf spielerische Art unterrichtet. Kinder profitieren ihr ganzes Leben vom frühen Lernen einer Zweitsprache. Tolle Erfahrungen im Englischunterricht motivieren die Kinder zum Lernen insgesamt. Die Schule bietet im Juni 2021 Schnupperlektionen an: Alle interessierten Kinder und Eltern können nun das Englischlernen mit viel Spass und Bewegung kennenlernen. Die Teilnahme ist ab etwa vier Jahren möglich. Kontakt für Info und Schnuppertermine: Elisabeth Sailer, 078 866 60 20, elisabeth.sailer@gmx.ch, www.mortimer-english.ch. eing.

Das spielerische Lernen macht den Kindern Spass.

## Spielzeug-Flohmarkt

**VEREIN** Am Samstag, 26. Juni 2021, von 10 Uhr bis 14 Uhr, findet in der Ludothek Flawil, an der Badstrasse 20, ein Spielzeug-Flohmarkt statt. Zu günstigen Preisen können verschiedene Spiele gekauft werden. Das Angebot umfasst Gesellschaftsspiele, Playmobil, Hörbücher, Kleinkinderspielsachen und vieles mehr. Zu beachten sind die Corona-Schutzmassnahmen.

Hanny Monsberger

**ABFALLKALENDER**

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 24. Juni, 7.00 Uhr

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10‘500 Einwohnern. Hast du Lust auf einen interessanten Einstieg in die Berufswelt? Dann bist du bei uns richtig! Wir haben per August 2022 Lehrstellen als

### Kauffrau/Kaufmann EFZ (Profil E oder M)

Während einer 3-jährigen Lehre als Kauffrau/Kaufmann bei der Gemeinde Flawil ist viel los! Du wirst in verschiedenen Abteilungen eingesetzt und erledigst diverse Arbeiten. Zudem stehst du täglich im direkten Kontakt mit der Bevölkerung und erhältst einen vielseitigen und spannenden Einblick in die Verwaltungstätigkeit.

Du bist…

- ein/e gute/r Sekundarschüler/in
- zuverlässig und hilfsbereit
- neugierig und zielstrebig
- teamfähig, offen und motiviert

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe
- Stellwerk

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung via E-Mail an folgende Adresse ein:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser, Personalfachfrau, oder Frau Claudia Schibli, Personalfachfrau, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Schau dir doch unser Lehrlingsvideo an, darin wird der Beruf Kauffrau/Kaufmann öffentliche Verwaltung genau vorgestellt.

https://www.flawil.ch/gemeindehaus/berufsbildung.html/46

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10‘500 Einwohnern. Hast du Lust auf eine anspruchsvolle und interessante Ausbildung? Dann bist du bei uns richtig! Wir bieten ab August 2022 eine Lehrstelle als

### Informatiker/in EFZ, Plattformentwicklung

Während der 4-jährigen Lehrzeit erhältst du in den Bereichen Gemeinde, Schule und Technische Betriebe eine breite Ausbildung in der Informatik. Du lernst, wie man eine ganze Informatikumgebung plant, installiert, betreut, wartet und sichert. Die vielseitige, abwechslungsreiche und anspruchsvolle Ausbildung startet mit einem Basislehrjahr am ZbW – Zentrum für berufliche Weiterbildung in St. Gallen.

Du bist…

- ein/e gute/r Sekundarschüler/in
- zuverlässig, hilfsbereit, geduldig
- neugierig, zielstrebig, experimentierfreudig
- teamfähig, offen und motiviert

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe
- Stellwerk

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung per E-Mail an folgende Adresse ein:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser, Personalfachfrau, oder Frau Claudia Schibli, Personalfachfrau, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

# FUSSREFLEXZONENTHERAPIE
## Kurzurlaub für Ihre Füsse

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege
Medizinische Massagen
Kompressionsstrümpfe

Wilerstrasse 1a | 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

## Heinz Schoch
## Textilcollagen – eine Werkschau

**28. März bis 4. Juli 2021**

Es gelten die aktuellen Schutzbestimmungen
www.ortsmuseumflawil.ch/aktuell

Ortsmuseum Flawil

**Steven Stüdli**
Generalagent Mobiliar
Generalagentur Flawil

**Roland Klotz**
Vorsitzender der Bankleitung
Raiffeisenbank Flawil

# Mobiliar und Raiffeisen:
## Alles rund um Versicherungen, Vorsorge und Finanzierung.

Jetzt mehr erfahren unter:
**raiffeisen.ch/mobiliar.ch**

RAIFFEISEN die Mobiliar

1195742

# «Sommer im Feld» ist zurück

«Die Bar im Kirchenportal», «dieses grosse Zelt mit den farbigen Lichtern», «gemeinsame Mittagessen vor der Kirche»: Bilder, die Flawilerinnen und Flawilern beim Stichwort «Sommer im Feld» in den Sinn kommen. Lebendige Erinnerungen, obwohl der Begegnungs- und Kulturevent im Park der reformierten Kirche Flawil bereits zwei Jahre zurückliegt. Letztes Jahr musste die Planung abgebrochen werden, das Material verstaut bleiben – Sommer zu Hause. Doch nun erwacht der Park rund um die Kirche Feld wieder aus dem Dornröschenschlaf. Der «Sommer im Feld» ist zurück.

Morgen Samstag trifft man sich zum gemeinsamen Aufbauen der Infrastruktur. Palettenmöbel zusammenschrauben, Grillstelle, Lounge und Bar einrichten: Alle können mit anpacken – der «Sommer im Feld» versteht sich als Mitmachprojekt für alle, unabhängig von Alter, Herkunft, Glauben. Das gilt auch für die Gestaltung des Programms. Wer eine Veranstaltungsidee hat, ist zum Mittun eingeladen. Das Programm wird laufend entwickelt. Damit ist es nie zu spät für gute Ideen und allfällige Anpassungen an die Coronasituation. Über die bevorstehenden Veranstaltungen informiert die Projektleitung jeweils hier im FLADE-Blatt sowie auf der Website www.im-feld.ch. Dort findet man auch das Angebot der Feldbeiz sowie Kontaktangaben für alle, die als Helfende oder Veranstaltende mitmachen möchten. Der «Sommer im Feld» 2021 dauert bis 4. September. Man darf gespannt sein, wie sich das Programm und das Angebot bis dann entwickeln– und welche Bilder den Flawilerinnen und Flawilern von der zweiten Auflage in Erinnerung bleiben.

Tobias Fischer
Kommunikationsteam «Sommer im Feld»

Bar im Kirchenportal, Zeltdach mit Lounge: Der «Sommer im Feld» lädt zum Beisammensein und Geniessen ein.

## SEMA – Seelsorge Einheit Magdenau

**Samstag, 19. Juni, Flawil**
**09.30** Ökum. Chrabbelfiir im Jugendraum der evang. Kirche
**Samstag, 19. Juni, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**17.30** Kindergottesdienst in der Kapelle
**Sonntag, 20. Juni, Wolfertswil**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 20. Juni, Flawil**
**10.15** Lagergottesdienst Blauring/Pfadi (Kommunionfeier) mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse

### FLAWIL

**Beta-Seniorennachmittag**
Am Mittwoch, 23. Juni 2021, lädt das Beta-Vorbereitungsteam um 14.30 Uhr zu einem geschichtsträchtigen Nachmittag ins Pfarreizentrum ein. Mit Bildern nimmt Toni Heer die Anwesenden mit auf einen Dorfrundgang und erzählt über das einstige Flawil. Das Beta-Team freut sich auf reges Interesse und begrüsst alle herzlich.

### DEGERSHEIM/WOLFERTSWIL

**Firmweg**
Am Donnerstag, 24. Juni 2021, findet um 19.30 Uhr im Pfarreiheim Degersheim der Infoabend für den neuen Firmweg der Pfarreien Degersheim und Wolfertswil statt.

### DEGERSHEIM

**Taizé-Singen**
Am Freitag, 25. Juni 2021, sind Sie um 19.30 Uhr zum Taizé-Singen in die Kapelle eingeladen.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 20. Juni**
Predigtserie «Gemeinsam statt einsam», Thema 2. Teil: «Gemeinsam im Licht leben»
**09.30** Gottesdienst mit separaten Gottesdiensten für Kinder
**11.00** Gottesdienst ohne Kinderbetreuung
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten. Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 19. Juni**
**09.30** Zwinglisaal: Ökum. Chrabbelfiir
**Sonntag, 20. Juni**
**10.30** «Sommer im Feld»: Stationen-Gottesdienst zum Auftakt von «Sommer im Feld», Christina Egli und Team, Kollekte: Heks-Flüchtlingshilfe
**Montag, 21. Juni**
**08.50** Wanderung 60+ Aktive gemäss Programm (Verschiebedatum 28. Juni 2021)
**Mittwoch, 23. Juni**
**18.30** «Sommer im Feld» (bei schlechtem Wetter im KGZ): Bibel-Teilen
**Freitag, 25. Juni**
**18.00** KGZ: Prisma
**18.00** «Sommer im Feld»: Jugendlounge

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 20. Juni**
**10.00** Jährliche Konferenz, kein Gottesdienst

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 20. Juni**
**09.40** Gottesdienst mit Pfrn. Latuski-Ramm – getauft wird Levin Müntener – mit Livestream-Übertragung, parallel Kinderhüeti
**Dienstag, 22. Juni**
**17.30** Roundabout «minis», im KGH
**18.30** Roundabout «kids», im KGH
**Donnerstag, 24. Juni**
**09.15** Marika-Gartenprojekt, beim KGH
**09.15** Spielplatzkafi, beim Reformationsspielplatz; findet bei jeder Witterung statt
**14.00** Strickgruppe im KGH
**19.30** Kirchenchorprobe Sopran und Tenor, im KGH
**20.30** Kirchenchorprobe Alt und Bass, im KGH
**Freitag, 25. Juni**
**12.00** «Sichtbar an der Feuerstelle», beim Spielplatz
**19.30** Offenes Taizé-Singen in der katholischen Kirche

**www.ref-degersheim.ch**

# Spieletag

Auf dem Spielparcours durch Degersheim bot die Bibliothek Ludothek den Teilnehmenden jede Menge Spiel und Spass.

Fotos: Bibliothek Ludothek Degersheim

# Öffentliche Auflage Sanierungsprojekt und Teilstrassenplan Freudenbergstrasse

**DEGERSHEIM Der Gemeinderat hat das Sanierungsprojekt Freudenbergstrasse genehmigt und den Teilstrassenplan erlassen. Diese liegen nun vom 18. Juni bis zum 18. Juli 2021 öffentlich auf.**

Die Freudenbergstrasse wird einer Totalsanierung unterzogen. Dabei soll mit zwei Ausweichstellen das Kreuzen im Strassenbereich ermöglicht und die Übersichtlichkeit verbessert werden. Neben dem Oberbau der Strasse sind auch Instandstellungsarbeiten am Fundament und an den Kanalisations- und Entwässerungsanlagen geplant. Der Gemeinderat hat das Strassenbauprojekt genehmigt und den entsprechenden Teilstrassenplan erlassen sowie für die öffentliche Auflage freigegeben.
Diese liegen nun während 30 Tagen vom **18. Juni 2021 bis 18. Juli 2021** im Gemeindehaus, im 2. Stock (Gemeinderatskanzlei), zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Sämtliche Unterlagen sind auch auf www.degersheim.ch unter der Rubrik «Politik → Sanierung Freudenbergstrasse» aufgeschaltet. Innerhalb der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan Freudenbergstrasse und das Strassenbauprojekt beim Gemeinderat Degersheim schriftlich Einsprache erhoben werden.

Der Gemeinderat hat das Projekt zur Sanierung der Freudenbergstrasse genehmigt und den Teilstrassenplan erlassen.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **18. Juni 2021 bis 1. Juli 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**GPE Meier GmbH,** Wandverkleidung am bestehenden Unterstand am Gebäude Assek.-Nr. 1912 inkl. Antrag auf Ausnahmebewilligung aufgrund Nichteinhaltung des Weg- und Strassenabstandes, Bachstrasse 1, 9113 Degersheim.

## ABFALLKALENDER

In **Degersheim** sammelt der Skiclub am **Samstag, 19. Juni 2021,** ab 8.00 Uhr, Altpapier. Sollte Ihr Papier nicht abgeholt worden sein, melden Sie sich bitte bis spätestens 14.00 Uhr unter der Nummer 079 907 38 83 und das Versäumte wird nachgeholt.

# Öffentliche Mitwirkung Teilzonenplan Hintertschwil Ost

**DEGERSHEIM Vom 18. Juni bis zum 18. Juli 2021 wird der Teilzonenplan Hintertschwil Ost der öffentlichen Mitwirkung unterbreitet.**

Auf dem Areal der Gebrüder Lienhard AG in Hintertschwil besteht ein wachsender Platzbedarf für Warenumschlag und Inventar der verschiedensten Arbeitstätigkeiten. Um der steigenden Nachfrage nachzukommen, aber auch zukünftigen Anforderungen gerecht zu werden, ist die Optimierung und Erweiterung der Infrastruktur der Gebrüder Lienhard AG auf dem Werkareal Hintertschwil zwingend notwendig. Da der Platz an der Grüenaustrasse 1 innerhalb der bestehenden Bauzonen bereits ausgeschöpft ist, will die Gebrüder Lienhard AG ihr Areal nach Norden und Nordosten ausweiten. Dazu muss die betroffene Fläche neu der Bauzone zugeführt werden. Als Kompensation soll ein Teil des Grundstückes Nr. 943, das sich in der Wohn-Gewerbezone WG3 befindet, ausgezont werden.
Die Ortsplanung der Gemeinde Degersheim wurde am 29. November 2020 mittels Referendum vom Stimmvolk abgelehnt. Darin waren die Zonenanpassungen, die im vorliegenden Teilzonenplan geplant sind, bereits vorgesehen. Die Ortsplanung ist sistiert, bis der zweite Nachtrag des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG) erfolgt ist. Erst ab dann wird die Ortsplanung in Degersheim wieder in Angriff genommen. Bis diese in Kraft tritt, wird es also noch eine längere Zeit dauern. Da der Platzmangel auf dem Werkareal der Gebrüder Lienhard AG schon heute prekär und ein Ausbau dringend notwendig ist, kann die reguläre Ortsplanung nicht mehr abgewartet werden. Eine Zonenplananpassung im betroffenen Gebiet ist deshalb bereits jetzt notwendig.
Der Teilzonenplan Hintertschwil Ost wurde dem Kanton zur Vorprüfung unterbreitet. Nachdem die Ergebnisse der Vorprüfung im Teilzonenplan aufgenommen wurden, wird er nun vom 18. Juni bis zum 18. Juli 2021 der öffentlichen Mitwirkung unterstellt. Die Bevölkerung ist eingeladen, zum vorliegenden Teilzonenplan Stellung zu nehmen.

## Mitwirkungsmöglichkeit

Der Teilzonenplan und die zugehörigen Dokumente können vom 18. Juni bis zum 18. Juli 2021 in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Website der Gemeinde, Rubrik «Politik → Teilzonenplan Hintertschwil Ost» eingesehen werden. Die schriftlichen Eingaben können per E-Mail an gemeinde@degersheim.ch oder per Post an die Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, eingereicht werden.

**Fragestunden**
Donnerstag, 1. Juli 2021, ab 18.00 Uhr, im Gemeindehaus
Sie haben die Gelegenheit, sich bei einem individuellen Gespräch mit der Grundeigentümerin, dem Vertreter des Raumplanungsbüros sowie der Gemeindepräsidentin und dem Bauverwalter über den Teilzonenplan informieren zu lassen. Eine Anmeldung an gemeinde@degersheim.ch oder per Telefon an 071 372 07 80 bis zum 29. Juni 2021 ist erforderlich.

Der Teilzonenplan Hintertschwil Ost wird der öffentlichen Mitwirkung unterstellt.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Öffentliche Mitwirkung Teilzonenplan Hintertschwil Ost

vom 18. Juni bis 18. Juli 2021

Der Gemeinderat hat am 15. Juni 2021 beschlossen, den Teilzonenplan der öffentlichen Mitwirkung zu unterbreiten.

Der Teilzonenplan und die zugehörigen Dokumente können vom 18. Juni bis zum 18. Juli 2021 in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Website der Gemeinde, Rubrik «Politik → Teilzonenplan Hintertschwil Ost», eingesehen werden.

Die Eingaben im Rahmen der öffentlichen Mitwirkung können bis am 18. Juli 2021 bei der Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an gemeinde@degersheim.ch eingereicht werden.

Am Donnerstag, 1. Juli, ab 18.00 Uhr, haben Sie die Gelegenheit, sich bei einem individuellen Gespräch im Gemeindehaus mit der Grundeigentümerin, dem Vertreter des Raumplanungsbüros sowie der Gemeindepräsidentin und dem Bauverwalter über den Teilzonenplan informieren zu lassen. Für diese Fragemöglichkeit ist eine Anmeldung an gemeinde@degersheim.ch oder per Telefon an 071 372 07 80 bis zum 29. Juni 2021 erforderlich.

**Gemeinde Degersheim**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

*Der Gemeinderat hat am 15. Juni 2021 gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1) das Projekt für die*

## Gesamtsanierung der Freudenbergstrasse

genehmigt

sowie den

## Teilstrassenplan Freudenbergstrasse

erlassen.

Das Strassenbauprojekt und der Teilstrassenplan liegen gemäss Art. 41 des Strassengesetzes während 30 Tagen, das heisst vom **18. Juni 2021 bis 18. Juli 2021,** bei der Gemeinderatskanzlei zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Degersheim schriftlich und begründet Einsprache erheben. Allfällige Einsprachen haben eine Darstellung des Sachverhaltes, eine Begründung und einen Antrag zu enthalten.

9113 Degersheim, 18. Juni 2021 **Gemeinderat Degersheim**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

*Der Gemeinderat Degersheim hat am 15. Juni 2021 folgendes Inserat auf der Plattform www.publikationen.sg.ch veröffentlicht:*

# Abstimmung vom 13. Juni 2021 – Resultate

| **Eidgenössische Vorlage** | **Ja** | **Nein** |
|---|---|---|
| 1. Volksinitiative vom 18. Januar 2018 «Für sauberes Trinkwasser und gesunde Nahrung – Keine Subventionen für den Pestizid- und den prophylaktischen Antibiotika-Einsatz» *Stimmbeteiligung: 66,10 %* | 660 | 1005 |
| 2. Volksinitiative vom 25. Mai 2018 «Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide» *Stimmbeteiligung: 66,06 %* | 646 | 1011 |
| 3. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) *Stimmbeteiligung: 65,63 %* | 784 | 848 |
| 4. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die Verminderung von Treibhausgasemissionen ($CO_2$-Gesetz) *Stimmbeteiligung: 65,31 %* | 724 | 926 |
| 5. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus (PMT) *Stimmbeteiligung: 65,94 %* | 849 | 781 |
| **Kantonale Vorlagen** | | |
| 6. Kantonsratsbeschluss über einen Nachtragskredit zum Sonderkredit Förderprogramm Energie 2021–2025 *Stimmbeteiligung: 56,12 %* | 930 | 433 |
| 7. Kantonsratsbeschluss über die Erhöhung des Eigenkapitals der Spitalregion Fürstenland Toggenburg in Form einer Bareinlage und einer Umwandlung von Kontokorrent-Darlehen *Stimmbeteiligung: 55,41 %* | 894 | 423 |
| 8. Kantonsratsbeschluss über die Gewährung von Beiträgen für die Notfallversorgung *Stimmbeteiligung: 55,33 %* | 1025 | 304 |
| 9. Nachtrag zum Kantonsratsbeschluss über die Erneuerung und Erweiterung des Spitals Wattwil *Stimmbeteiligung: 55,84 %* | 758 | 587 |

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

# Es ist kein Schottergarten

Die Rabatten beim Friedhof wurden mit einer Schotter-Mulchschicht versehen.

**DEGERSHEIM In den vergangenen zwei Jahren haben in den Rabatten beim Friedhofparkplatz in Degersheim jeweils wunderschöne Blumen geblüht, welche viele Passanten erfreuten. Vorletzte Woche wurden die Rabatten nun umgestaltet. Zur Entrüstung vieler Bewohnerinnen und Bewohner ist dort aktuell vorwiegend Schotter zu sehen. Ein Schottergarten in einer Grünstadt? Der Schein trügt, denn der Schotter soll bald von Pflanzen überwachsen werden.**

Die Blumenmischung, welche in den vergangenen zwei Jahren in den Rabatten beim Friedhofsparkplatz blühte, bestand mehrheitlich aus Pflanzen, welche in unserem Klima den Winter nicht überdauern können. Im Gegensatz zu den ökologisch sehr wertvollen Wildblumenwiesen muss jedes Jahr eine neue Ansaat erfolgen, was ökologisch und auch ökonomisch nicht optimal ist. Nun wurde die Rabatte umgestaltet und mit einer mehrjährigen Bepflanzung versehen. Dennoch ist aktuell fast nur eine Steinwüste erkennbar, was bei der Bevölkerung Unmut hervorgerufen hat. Ein Schottergarten in der Grünstadt Degersheim?
«Selbstverständlich nicht», beschwichtigt der Leiter Werke, Simon Witzig. «Bei dieser Art Schotter handelt es sich um eine Mulchschicht, die früher oder später gänzlich überwachsen sein wird.» Um den Pflegeaufwand in Grenzen zu halten und den Boden vor Austrocknung zu schützen, eignen sich Mulchschichten. In Versuchen mit Mulchschichten aus feinkörnigem Schotter haben sich diese bei Staudenmischpflanzen sehr bewährt. Im feinen Schotter kann gut von Hand gejätet werden und im Unterschied zum organischen Mulch können Flugsamen darin nur selten keimen. Der Pflegeaufwand wird dadurch in den ersten Jahren massiv reduziert. Nur so ist es für die öffentliche Hand möglich, solch grossflächige Pflanzenrabatten mit den vorhandenen Mitteln zu unterhalten.
Bei den in Verruf geratenen Schottergärten, in denen jeglicher Bewuchs von unten verhindert werden soll, befindet sich unter der Mulchschicht ein Vlies als Vegetationssperre. Dies ist problematisch, da der Luft- und Wasserhaushalt des vorhandenen Bodens stark gestört ist und die wichtigen Bodenlebewesen unterdrückt werden. In den Rabatten beim Friedhofparkplatz ist kein Vlies vorhanden. Zudem wurden zwischen dem feinkörnigen Schotter diverse Pflanzen in die Erde gesetzt, welche nach und nach die Rabatte komplett durchwachsen. Bis die Pflanzen ihre vollständige Grösse erreicht haben und die Fläche gänzlich überdeckt ist, werden ein paar Jahre vergehen. Aber schon bald ist der Schotter fast nicht mehr zu sehen und nur noch Teil einer bunt blühenden und ökologisch sehr wertvollen Grünanlage.

Der Schotter wird, wie in diesem Beispiel, bald gänzlich von den Pflanzen überwachsen.

## Stegfest: Familien-Grillplausch in Magdenau

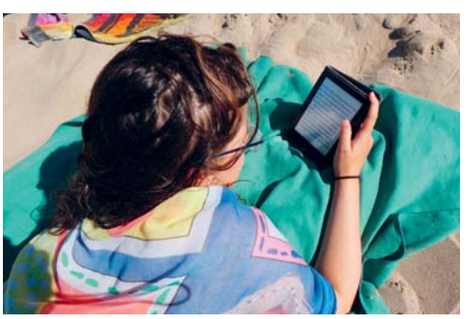
**VEREIN** Am Sonntag, 27. Juni 2021, findet ab 11.00 Uhr das Stegfest in Magdenau statt. Die Leiterinnen des Wöschkafi-Krabbeltreffs in Wolfertswil freuen sich auf zahlreiche teilnehmende Familien aus dem Dorf. Selbstverständlich sind auch Grosseltern oder Freunde herzlich willkommen. Alle nehmen ihre Verpflegung und etwas für auf den Grill selber mit. Wer will, darf gerne etwas für das Dessertbuffet beisteuern. Unter Beachtung der gängigen Regeln kann man ungezwungene, schöne Stunden am idyllischen Weiher verbringen und wieder einmal die zu kurz gekommene Gesellschaft anderer geniessen.

Manuela Krättli

# Sommerzeit – Lesezeit!

**DEGERSHEIM Am 24. Juni 2021 findet in der Bibliothek Ludothek Degersheim eine Sprechstunde eBooks & Co statt. Die Teilnehmenden können dabei viel Wissenswertes über elektronische Lesegeräte, aber auch über die Nutzung der digitalen Bibliothek erfahren.**

Die Zeiten, als man einen schweren Stapel an Büchern mit in die Ferien genommen hat, sind für die meisten vorbei. Heute kann man dank digitaler Medien ganze Bibliotheken auf einem Lesegerät, zum Beispiel einem eReader, mitnehmen. Das spart sehr viel Platz und damit auch Gewicht. Nicht immer aber Nerven, denn die kleinen Geräte machen nicht immer das, was die Leserin oder der Leser möchte. Auch wenn die Handhabung einfach ist, gibt es Tipps und Tricks, gewisse Abläufe noch bedienerfreundlicher zu machen. Zudem bietet einem ein eReader viele Möglichkeiten, welche das Lesen einfacher und bequemer machen. Je nach Gerät zum Beispiel das Einstellen der optimalen Lichtverhältnisse, das Vergrössern der Schrift oder das Nachschlagen von unbekannten Wörtern. Oft stellt sich die Nutzung der Digitalen Bibliothek (www.dibiost.ch) als Hürde heraus. Wie bringe ich meinen Wunschtitel auf mein Gerät? Wie kann ich das Buch verlängern? Oder bevor es so weit ist: Was für Titel kann ich auf meinem Gerät lesen? Wie finde ich mein Wunschlesebuch?
Am Donnerstagmorgen, 24. Juni 2021, ist von 9.00 bis 10.30 Uhr Katharina Dietrich in der Bibliothek Ludothek Degersheim zu Gast. Die eReaderin (www.ereaderin.com) ist eine Fachfrau, wenn es um elektronische Lesegeräte geht. Gerne erklärt sie die Handhabung der Geräte und beantwortet alle Fragen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Teilnahme ist eine Dienstleistung der Bibliothek Ludothek und kostenlos.



Am 24. Juni 2021 findet in der Bibliothek Ludothek eine Sprechstunde zum Thema eBooks statt.

KRÜGER

SECOMAT®
Limited Edition

krueger.ch/secomat

Mitmachen & gewinnen

**Krüger + Co. AG** / 9113 Degersheim / info@krueger.ch / T 071 372 82 82

mojuga
jugendarbeit bewegt

# Jugendarbeiter*in in Degersheim (20 bis 40 %)

Ab 1. September 2021 oder nach Vereinbarung

Kinder und Jugendliche sind uns wichtig. Sie sind die Zukunft unserer Gesellschaft. Wir kümmern uns um sie und ihre Lebensumstände. Wir wollen, dass es ihnen gut geht und sie sich angemessen entwickeln können.

**Aufgaben**
Als Jugendarbeiterin oder Jugendarbeiter erbringen Sie die Kerndienstleistungen der MOJUGA Stiftung: Präsenz, Beziehungsarbeit, Reflexion. Sie unterstützen das Jugendarbeitsteam einer Gemeinde, planen Angebote und führen diese durch. Dabei leisten Sie einen wichtigen Beitrag an die Kinder- und Jugendförderung, vor allem in den Handlungsfeldern «Aufsuchende Jugendarbeit», «Projekte und Aktionen», «Begleitete Jugendräume» und «Vernetzung». Sie sind den Jugendlichen eine verlässliche Ansprechperson und interessieren sich für ihre Lebenswelt.

**Wir erwarten**
- Ausbildung in Sozialarbeit oder Erfahrung in der Arbeit mit Jugendlichen
- Freude an Begegnungen und Beziehungen mit Jugendlichen und deren Themen
- Eine gefestigte Persönlichkeit mit Bereitschaft, sich langfristig auf die Offene Jugendarbeit einzulassen
- Soziale Kompetenzen wie Selbstverantwortung und Zuverlässigkeit
- Bereitschaft für wöchentliche Arbeitseinsätze am Freitagabend und mindestens monatlich an Wochenenden
- Führerausweis der Kategorie B

**Unsere Angebote**
Wir suchen eine*n Jugendarbeiter*in für die Gemeinde Degersheim (SG). Wir bieten abwechslungsreiche, inspirierende Tätigkeiten in einem professionellen und innovativen Umfeld. Die MOJUGA verfügt über eine geeignete und vielfältige Infrastruktur (Methoden- und Spielmaterial, Transportfahrzeuge, IT-Geräte) und führt die Jugendarbeitenden mit erfahrenen Fachleuten.

Schriftliche Bewerbung bitte an: MOJUGA Stiftung für Kinder- und Jugendförderung, Geschäftsleitung, Sennweidstrasse 1a, 8608 Bubikon oder an bewerbung@mojuga.ch

Wolfertswil

# Dorfkorporation Wolfertswil

**Urnenabstimmung**
**über die Geschäfte der Bürgerversammlung vom 20. Juni 2021**

Der Verwaltungsrat hat Anfang 2021 aufgrund der unsicheren Lage entschieden, eine Urnenabstimmung anzuordnen gemäss Art. 52 GG. Gestützt auf diese Bestimmung hat der Verwaltungsrat beschlossen, über folgende Geschäfte der Bürgerversammlung an der Urne zu beschliessen:

1. Jahresrechnung 2020
2. Bilanzanpassungsbericht 2020
3. Budget 2021
4. Wahlen

Der Kreis der Stimmberechtigten ist in der Korporationsordnung vom März 2012 in den Art. 8 ff. geregelt.

Die Stimmzettel liegen den Abstimmungsunterlagen bei. Die Jahresrechnung wurde bereits im März zugestellt. Falls Sie dennoch ein Exemplar benötigen, kann dies unter info@wolfertswil.ch angefordert werden oder auf www.wolfertswil.ch abgerufen werden.

**Verwaltungsrat der Dorfkorporation Wolfertswil**

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim

## Sprechstunde E-Books & Co.

**Donnerstag 24. Juni 2021**
**09.00 - 10.30 Uhr**
**in den Räumen der Bibliothek**

Das Digitale Lesen bietet viele Vorteile.
Doch wie funktioniert das genau?
Welches Gerät brauche ich dazu?
Was installiere ich wie auf meinem Gerät?

Mit Katharina Dietrich, "Die eReaderin",
haben wir eine Expertin zu Gast,
welche alle ihre Fragen beantworten kann.

*Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.*
*Eintritt frei.*

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

## Wenige reden für viele am Platzgspröch

**VEREIN** Anfang Juni zeigte sich der Dorfplatz in Degersheim sehr belebt. Eines der Angebote bestand aus einer Gesprächsrunde zu den nationalen Abstimmungsthemen. Fünf Menschen mit ganz unterschiedlichem individuellen und politischen Hintergrund führten ein engagiertes Gespräch, während sich andere beim Vorübergehen auf Auseinandersetzungen einliessen. Im Kreis wurden die wesentlichen Kernfragen der komplexen Vorlagen aus persönlicher wie auch aus übergeordneter Sichtweise berührt und vertieft, Meinungen mitgeteilt und erweitert. Vor allem zeigte sich das bekannte Dilemma: Grundsätzlich wünschen sich fast alle, dass Tiere, Menschen, Wasser, Luft, Bäume, Wälder, geschützt, gepflegt und erhalten bleiben sollen. Die Regulierung über rein technische, finanzielle und einschränkende Vorschriften schafft jedoch immer wieder neue Probleme und Ungerechtigkeiten. Wer bezahlt? Wessen Überleben wird geschützt und wessen bedroht? Wer profitiert im Kleinen und im Grossen? Was haben wir als Bürgerinnen und Bürger in unserer Hand? Unwidersprochen blieb einzig das Votum gegen das als unnötig und willkürlich bezeichnete Polizeimassnahmengesetz. Wer sich für weitere Voten interessiert, ist eingeladen, auf der Seite www.platzgspröch.ch unter «Platznotizen» weiterzulesen.

Susanne Tobler

## Kids-Bike-Weekend fand wieder statt

**VEREIN** Am letzten Maiwochenende zog der Nachwuchs des Radteams Degersheim in das traditionelle Kids-Bike-Weekend los. Nachdem es im letzten Jahr wegen Corona abgesagt werden musste, freuten sich die Kinder und Leiter umso mehr, dass die Durchführung dieses Jahr möglich war. Der Weg führte die Kinder von Degersheim auf Umwegen auf den Hochhamm, den alle Kinder selbstverständlich ohne elektrische Unterstützung erreichten. Die Abfahrt nach Hemberg-Bächli war dann die Belohnung für die Strapazen. Dort übernachtete das Bike-Team und führte seine Tour am Sonntag via Ofenloch zurück nach Degersheim fort. Ein herzliches Dankeschön dem Leitungsteam und ein grosses Bravo für die tolle Leistung an alle Nachwuchs-Biker!

Monika Messmer

Die Kinder und das Leitungsteam freuten sich, dass das Kids-Bike-Weekend wieder stattfinden konnte.

## Archäologische Fundstellen

**DEGERSHEIM** Nachdem die Gemeindechronisten in den bis anhin gestalteten Schaufenstern eher Themen der neueren Geschichte Degersheims aufgegriffen haben, verschafft die aktuelle Präsentation eine Einsicht in die Urgeschichte. Diese zeigt, dass das tiefergelegene Gemeindegebiet bereits vor 2000 Jahren begangen und ab dem Mittelalter besiedelt wurde. Mit Burgen und dem Kloster diente es dem damaligen Feudalsystem. Die Gemeindechronisten hoffen, mit dem Schaufenster vielen Interessierten Wissenswertes, aber auch Ideen für eine Erkundungstour in nächster Umgebung mitgeben zu können. Wer noch mehr erfahren möchte oder konkrete Fragen hat, darf sich unter chronikstube@degersheim.ch gerne an die Chronisten wenden.

## Schach für Einsteiger

**VEREIN** Schon seit Jahrhunderten wird auf der ganzen Welt Schach gespielt. Wen fasziniert dieses Spiel auch, und wer möchte gerne lernen, wie man es spielt? Interessierte können sich für den Einsteigerkurs anmelden. Er findet an den Dienstagen vom 17. August, 24. August und 31. August 2021 von 14 Uhr bis 16 Uhr statt. Die Kosten betragen 60 Franken für dreimal zwei Stunden. Ein Schachtreff ist in Planung. Auskunft und Anmeldung bei Pro Senectute Gossau und St.Gallen Land, Sandra Wald, 071 388 20 59, gossau@sg.prosenectute.ch. eing.

## 90 Jahre Krüger + Co. AG – Erfinderin des Secomats

**FIRMA** Vor 90 Jahren gründete Ingenieur Hans Krüger die heutige Firma Krüger + Co. AG. Aus der einstigen Einzelfirma ist ein nationaler Anbieter mit rund 280 Mitarbeitenden und Hauptsitz in Degersheim entstanden. Krüger übernahm in der Schweiz namhafte Generalvertretungen und entwickelte selbst innovative Produkte wie den original Wäschetrockner Secomat.

Fasziniert von der Thematik eines optimalen Wohnklimas gründete Ingenieur Hans Krüger 1931 die Einzelfirma, die später in die Krüger + Co. AG umgewandelt wurde, und begann mit dem Vertrieb und der Eigenproduktion von Befeuchtungsapparaten für Radiatorheizungen. «Viele weitere Entwicklungen unserer Firma basieren heute noch auf den Ideen meines Grossvaters», berichtet Christian Krüger, Inhaber in dritter Generation.

Ende der 1970er-Jahre entwickelte Krüger den Wäschetrockner Secomat, der schneller, effizienter und mit einem Bruchteil der Stromkosten trocknete als bisherige Geräte. Auch heute noch gehört der Secomat zur Standardausstattung der allermeisten Waschküchen. Anlässlich dieses Jubiläums lancierte Krüger eine limitierte Sonderedition des Secomats im blau-weissen Retrolook. eing.

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Trauung**

Zehnder geb. Reiser Lukas und Zehnder, Lexia, wohnhaft in Wolfertswil SG, Trauung am 21. Mai 2021.

**Todesfall**

Gestorben am 11. Juni 2021 in Degersheim SG: Consolini, Fabrizio, von Flawil SG, geboren am 18. Februar 1970, wohnhaft gewesen an der Seeblickstrasse 7, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet am Freitag, 18. Juni 2021, um 10.00 Uhr in der katholischen Kirche Degersheim statt.

# RätselSpass

**LUDOTHEK**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: ROESSLI
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 18. Juni 2021**
**Konzert mit «Make Plain» aus dem Tessin**
Kulturpunkt Degersheim
Fuchsacker, 18.30 Uhr

**Kino für alle ab 9 Jahren**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Bibliothek Ludothek Degersheim, 19.00 Uhr

**Samstag, 19. Juni 2021**
**Gemischtes Konzert der Musikschule**
Musikschule Degersheim
Singsaal Oberstufe, 10.00 Uhr

**Morgens unterwegs sein**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Kirche, 7.00 Uhr

**Wochenmarkt**
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Samstag/Sonntag, 19./20. Juni 2021**
**Jublair**
Jubla Degersheim

**Donnerstag, 24. Juni 2021**
**Geführte Tour durch den Heilkräuterpfad**
Vanzo Garten & Medicus Drogerie
Start in der kath. Kirche Degersheim, 18.30 Uhr

**Sprechstunde e-Books & Co.**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Bibliothek Ludothek Degersheim,
9.00 bis 10.30 Uhr

**Freitag, 25. Juni 2021**
**Offenes Taizé-Singen**
Taizé-Singen
Kapelle bei der katholischen Kirche
Degersheim, 19.30 Uhr

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Samstag, 19. Juni 2021**
**2. Bundesübung – Schiessen 300 m**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 13.30 bis 16.30 Uhr

**Sonntag, 20. Juni 2021**
**Sommer im Feld: Eröffnung mit Stationengottesdienst**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 14.30 Uhr

**Heinz Schoch, Textilcollagen – eine Werkschau**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Sommer im Feld: EM Public Viewing Schweiz – Türkei**
Im Park der Kirche Feld, 18.00 Uhr

**Mittwoch, 23. Juni 2021**
**Sommer im Feld: «Let's talk about gender» (Radiobus mit Jugendlichen)**
Reformierte Kirchgemeinde, Seelsorgeeinheit Magdenau, Oberstufe Flawil
Im Radiobus vor der Kirche Feld,
13.00 bis 14.00 Uhr und 15.00 bis 16.00 Uhr

**Sommer im Feld: Lorenz Paulis Erzähltheater – grosse Geschichten für kleine Ohren**
Im Park der Kirche Feld, 14.00 Uhr

**Sommer im Feld: Achtsamer Familienalltag – Referat von Ruth Monstein**
Elternverein Flawil
Im Park der Kirche Feld, 20.00 Uhr

## Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 1 | 8 | 5 | 4 | 2 | 7 | 6 | 9 |
| 9 | 5 | 7 | 3 | 1 | 6 | 8 | 2 | 4 |
| 4 | 2 | 6 | 8 | 7 | 9 | 3 | 1 | 5 |
| 6 | 9 | 1 | 7 | 2 | 4 | 5 | 3 | 8 |
| 5 | 7 | 3 | 9 | 8 | 1 | 6 | 4 | 2 |
| 8 | 4 | 2 | 6 | 3 | 5 | 9 | 7 | 1 |
| 7 | 3 | 4 | 1 | 5 | 8 | 2 | 9 | 6 |
| 1 | 8 | 9 | 2 | 6 | 7 | 4 | 5 | 3 |
| 2 | 6 | 5 | 4 | 9 | 3 | 1 | 8 | 7 |

©raetsel.ch 1495258

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 26 | 25. JUNI 2021

## PARTNERGEMEINDE

Chamoson, die Partnergemeinde von Degersheim, bietet eine abwechslungsreiche Landschaft. Eine lohnenswerte Rundtour führt durch die Rebberge in Richtung St.Pierre-de-Clages.

››› SEITE 2

## VERKAUF

Die Gemeinde Flawil ist Eigentümerin des Grundstücks Nummer 1103 an der Landbergstrasse 34. Auf dem Grundstück steht heute ein Ökonomiegebäude. Das Grundstück soll einer Wohnnutzung zugeführt werden.

››› SEITE 7

## SANIERUNG

Ab Montag, 28. Juni 2021, werden in der Oberdorfstrasse, Abschnitt Rösslistrasse bis Krankenhausstrasse, die Trinkwasser- und Erdgasleitungen erneuert. Die Sanierungsarbeiten werden in Etappen ausgeführt und dauern voraussichtlich bis Oktober 2021.

››› SEITE 7

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Monika Scherrer, Gemeindepräsidentin von Degersheim, kündigt Rücktritt an

Monika Scherrer hat ihren Rücktritt per 30. Juni 2022 angekündigt.

**DEGERSHEIM Monika Scherrers letzter Arbeitstag als Gemeindepräsidentin wird der 30. Juni 2022 sein. Ihre Amtszeit erstreckt sich dann auf genau zehn Jahre.**

Am Dienstagabend trifft sich der Gemeinderat Degersheim zur ordentlichen Sitzung. Eine gewöhnliche wird es nicht. Es dauert nicht lange, da meldet sich Aldo Senn zu Wort. Der Vizegemeindepräsident verliest ein Schreiben, welches das Ende der dannzumal zehnjährigen Amtszeit ankündigt: Gemeindepräsidentin Monika Scherrer lässt die Behördenmitglieder wissen, dass sie gedenkt, ihr Amt, das sie seit dem 1. Juli 2012 ausübt, in andere Hände zu legen. Nicht sofort, sondern in zwölf Monaten.

### Genau bei Halbzeit

«Jetzt, wo die Gemeinde gut dasteht, ist ein günstiger Zeitpunkt für den Rücktritt», erklärt Monika Scherrer. Sie betrachtet diesen Schritt weder als reinen Bauchentscheid noch als Diktat der Vernunft, sondern spricht von einer «Herzensangelegenheit». Sie habe ihre Funktion in der Gemeinde Degersheim nie als Last, sondern stets als Verpflichtung gegenüber ihrer Geburts-, Heimat- und Wohngemeinde empfunden und diese mit Freude ausgeübt.

Als erfahrene Politikerin und im Wissen, dass am Ende der laufenden Legislatur weitere Rücktritte aus dem Rat zu erwarten sind, hat die 59-Jährige den Zeitpunkt ihres Rücktrittes mit Bedacht gewählt. Sie schöpft ihre bis 2024 laufende Amtszeit nicht voll aus, sondern legt ihr Mandat nach zwei Jahren, also bereits im Jahr 2022, nieder.

**«Jetzt, wo die Gemeinde gut dasteht, ist ein günstiger Zeitpunkt für den Rücktritt.»**

### Kandidatensuche wird erleichtert

Auf diese Weise habe ein Nachfolger oder eine Nachfolgerin genügend Zeit, um sich bis zur nächsten Gesamterneuerungswahl der Exekutive in das Amt einzuarbeiten, argumentiert Monika Scherrer. Die frühe Bekanntgabe des Rücktritts geschehe im Hinblick auf die Suche nach Kandidierenden, welche ohne Zeitdruck erfolgen solle. So werde potenziellen Bewerberinnen und Bewerbern auch genügend Bedenkzeit eingeräumt. Dem Grossen Rat des Kantons St.Gallen wird Monika Scherrer weiter angehören.

# Aula wird zu Schulzimmer umgenutzt

Die Aula der Mehrzweckanlage Steinegg wird zu Schulräumlichkeiten umfunktioniert.

**DEGERSHEIM Die Schülerzahlen steigen und die obligatorischen schulischen Angebote nehmen zu. Die Schule Degersheim benötigt zusätzliche Räume, noch bevor längerfristige Möglichkeiten evaluiert und umgesetzt werden können. Aus diesem Grund wird die Aula der Mehrzweckanlage Steinegg für schulische Zwecke umfunktioniert.**

Im vergangenen Herbst hat der Gemeinderat die Schulraumplanung für die nächsten 10 bis 15 Jahre in Auftrag gegeben. Die Resultate dieser Planung werden noch in diesem Sommer erwartet. Es steht ausser Diskussion, dass zusätzlicher Schulraum nötig ist. Damit die Lage entschärft werden kann, wird die Aula der Mehrzweckanlage Steinegg mit einer Trennwand unterteilt. Es entstehen so für das neue Schuljahr ein zusätzliches Schulzimmer und ein Gruppenraum. Ein Rückbau ist jederzeit möglich.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 2. Juli 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 24. Juni 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 29. Juni 2021

## HANDÄNDERUNGEN MAI

**Veräusserer:** Giger Rolf Ferdinand, Degersheim **Erwerber:** Giger Rolf, Degersheim **Grundstück:** Nr. 957, Flawilerstrasse 35, 9113 Degersheim **Gebäude:** Lagerhalle Vers.-Nr. 1501 **Fläche:** 1011 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

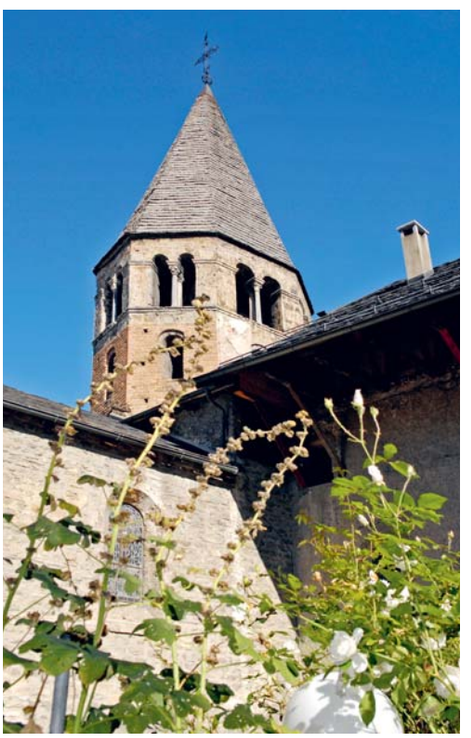
**Veräusserin:** capRise switzerland ag, mit Sitz in Steinhausen ZG (Miteigentümerin zu ⅔) **Erwerber:** Ossig Immo Vision GmbH, mit Sitz in Lommiswil SO (Erwerb von ⅙ Miteigentum, wodurch diese Miteigentümerin zu ½ wird) und maagic gmbh, mit Sitz in Lommiswil SO (Erwerb von ½ Miteigentum) **Grundstück:** ⅔ Miteigentumsanteile an Nr. S5265, Kirchweg 4, 9113 Degersheim; Nr. S5271, Kirchweg 4, 9113 Degersheim; Nr. M20087, Kirchweg 4, 9113 Degersheim; Nr. M20088, Kirchweg 4, 9113 Degersheim **Wertquoten:** 115/1000 Miteigentum (4 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 86, 17/1000 Miteigentum (Hobbyraum) an Grundstück Nr. 86, 1/13 Miteigentum an Grundstück Nr. S5272 (Autoabstellplatz), 1/13 Miteigentum an Grundstück Nr. S5272 (Autoabstellplatz)

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
SPENDE BLUT
RETTE LEBEN
blutspende.ch

# Entdecken Sie die Partnergemeinde

**DEGERSHEIM Die Landschaft um unsere Partnergemeinde Chamoson wurde von der Natur besonders abwechslungsreich gestaltet. Vom Rhoneufer sanft ansteigend umfasst sie dabei das grösste geschlossene Weinbaugebiet des Wallis, in welchem sich auch wunderbar wandern lässt.**

Neben der natürlichen Vielfalt wartet die Gemeinde Chamoson auch mit bemerkenswerten Bauwerken auf: der berühmten romanischen Kirche in St-Pierre-de-Clages aus dem 11. Jahrhundert oder auch der Kirche von Chamoson mit den herrlichen Glasfenstern von Edmond Bille.
Landschaft, Weinberge und die Sehenswürdigkeiten können bei einer Rundwanderung um Chamoson erkundet werden. Die rund dreistündige Rundtour beginnt beim Bahnhof Chamoson und führt durch die Rebberge in Richtung St.Pierre-de-Clages, dem historischen Bücherdorf. Weiter geht es in Richtung der Felswände des Haut-de-Cry und vorbei an vielen weiteren Plätzen mit einer tollen Aussicht über die ganze Gemeinde. Kurz vor Schluss schlängelt sich der Weg in Richtung Dorf Chamoson bis hin vor seine schöne Pfarrkirche. Der Abstieg zurück zum Ausgangspunkt der Wanderung erfolgt über den Rebsortenweg.
Neben der beschriebenen Wanderung gibt es in Chamoson zahlreiche weitere Ausflugs- und Wandermöglichkeiten. Die eine oder andere werden wir Ihnen im FLADE-Blatt vorstellen oder Sie finden sie unter www.chamoson.ch.



Rund um die Gemeinde Chamoson gibt es vieles zu entdecken.

# Sommersporttag Schulhaus Steinegg

**DEGERSHEIM Bei bestem Wetter fand am Freitag, 11. Juni 2021, der Sommersporttag des Schulhauses Steinegg statt. In altersdurchmischten Gruppen meisterten die Schülerinnen und Schüler diverse Aufgaben, bei denen neben sportlichem Einsatz auch andere Eigenschaften gefordert waren.**

Das Wetter zeigte sich am Freitag, 11. Juni 2021, von seiner besten Seite und so stand der Durchführung des Sporttages nichts mehr im Wege. Frühmorgens füllte sich der rote Platz vor dem Schulhaus Steinegg mit motivierten und sportlich gekleideten Schulkindern. Insgesamt absolvierten die altersdurchmischten Gruppen neun Posten. Wie an der aktuellen Fussball-Europameisterschaft wurde jeder Gruppe ein Land zugeordnet. Die Nationalitäten entsprachen den diversen Herkunftsländern unserer Schülerinnen und Schüler. Mit der passenden Flagge im Gepäck gingen die Gruppen von Posten zu Posten. Dabei war Geschicklichkeit, Durchhaltewille und Teamwork gefragt. Auf das wohlverdiente Eis am Schluss folgte die mit Spannung erwartete Rangverkündigung. Auf das Podest schafften es: Spanien (1. Rang), Schweden (2. Rang) und Rumänien (3. Rang). Gratulation!
Nochmals herzlichen Dank an alle fleissigen Helferinnen und Helfer, die uns an diesem gelungenen Tag tatkräftig unterstützt haben!

Beim Sommersporttag des Schulhauses Steinegg war auch Teamwork gefragt.

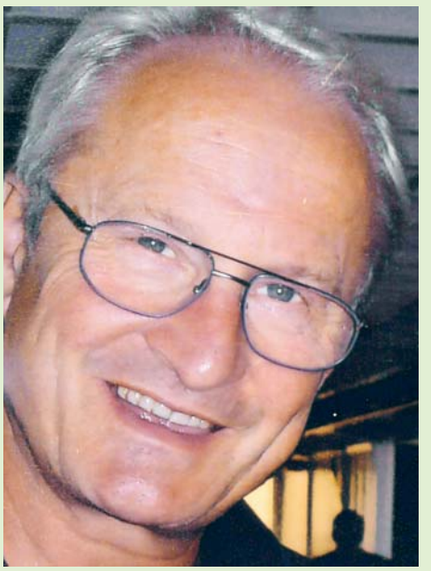
# Verkehrszählung Hauptstrasse Wolfertswil

**DEGERSHEIM Die Forderung nach einem Fussgängerstreifen bei der Postautohaltestelle in Wolfertswil wurde beim Gemeinderat Degersheim deponiert. Damit ein Fussgängerstreifen bewilligt wird, müssen verschiedene Bedingungen erfüllt sein. Als Entscheidungsgrundlage dient unter anderem das durchschnittliche tägliche Verkehrsaufkommen. Ab nächster Woche wird eine Verkehrszählung durchgeführt.**

Ein Fussgängerstreifen vermittelt den Fussgängern eine gewisse Sicherheit. Damit sich die Fussgänger nicht in falscher Sicherheit wiegen, kann ein Fussgängerstreifen nur unter bestimmten Voraussetzungen angebracht werden. Neben der Beleuchtung, der Übersichtlichkeit der Strasse oder vorhandenem Warteraum, ist auch eine gewisse Anzahl an Fussgängern und querenden Fahrzeugen erforderlich. Gemäss den aktuell gültigen Bestimmungen ist ein durchschnittliches tägliches Verkehrsaufkommen von mindestens 3000 Fahrzeugen nötig. Um die Möglichkeit eines Fussgängerstreifens bei der Postautohaltestelle in Wolfertswil zu prüfen, wird nun in einer ersten Phase eine Verkehrszählung durchgeführt. Sollte das Verkehrsaufkommen die Anforderungen erfüllen, werden die weiteren Voraussetzungen geprüft. Die Verkehrszählung erfolgt automatisch und beeinträchtigt den Verkehr nicht.

Ab nächster Woche wird bei der Hauptstrasse Wolfertswil eine Verkehrszählung durchgeführt.

## Zum Tod von Roland Nobel-Wendlinger



**DEGERSHEIM** Mit grosser Betroffenheit haben der Gemeinde- und Schulrat die Nachricht vom Tode von Roland Nobel-Wendlinger vernommen. Er starb am 30. Mai 2021 im Alter von 78 Jahren.
1987 wurde Roland Nobel-Wendlinger als aktives CVP-Mitglied in den Schulrat gewählt. Bereits vorher war er während mehrerer Jahre als Mitglied der Geschäftsprüfungskommission tätig. Als Schulrat engagierte sich Roland Nobel-Wendlinger vor allem als Mitglied und Präsident der Liegenschaftenkommission und war damit für die Sanierung des Schulhauses Sennrüti verantwortlich. Von 1997 bis 2000 übernahm Roland Nobel-Wendlinger das Schulratspräsidium. In seiner Amtszeit wurde die Geleitete Schule Degersheim eingeführt und die Einheitsgemeinde vorbereitet. 1992 wurde Roland Nobel-Wendlinger in den Stiftungsrat der Stiftung Ersparnisanstalt Degersheim delegiert, als deren Kassier er amtete. Auch beim Fahrdienst der Spitex hat sich Roland Nobel-Wendlinger während vieler Jahre engagiert.
Winston Churchill teilte bekanntlich die Menschen in drei Gruppen ein: Die wenigen, die dafür sorgen, dass etwas geschieht, die vielen, die zuschauen, wenn etwas geschieht und die überwältigende Mehrheit, die keine Ahnung hat, was überhaupt geschehen ist.
Roland Nobel-Wendlinger gehörte zur ersten Gruppe und wir sind ihm dafür von Herzen dankbar.
Seinen Angehörigen sprechen wir unser Beileid aus. Roland Nobel-Wendlinger werden wir für sein Wesen und Wirken in bester Erinnerung behalten.

Gemeinderat und Schulrat Degersheim

## Für 60 Jahre Mitgliedschaft geehrt

**VEREIN** 24 Chormitglieder des Evangelischen Kirchenchors Degersheim versammelten sich nach dreimaliger Verschiebung aus bekannten Gründen Anfang Juni auf dem Wolfensberg zur 128. Hauptversammlung. Der Präsident Roland van Rhijn führte galant durch die Traktandenliste, welche keine grossen Einwände ergab. Leider verabschiedeten sich nach 55 Jahren treuer Chormitgliedschaft Ida Frischknecht sowie nach 45 Jahren Liseli Frehner. Ebenso gab es drei Austritte (Martin Rutz sowie Elisabeth und Eduard Scheurer) gegenüber glücklicherweise auch einem Neueintritt (Christoph Hehli) zu verkünden.

Für dieses doch nicht ganz normale Vereinsjahr ermutigte der Präsident alle mit einem «Spitzbub» und jener der Kirchenvorsteherschaft bedankte sich mit einem Merci aus Schokolade. Anfang Juli wird eine reisefreudige Gruppe die Kirchenchorreise ins Tirol antreten. Nach pünktlicher Beendigung der HV trudelten die Ehrengäste zum feinen Znacht ein. Trotz der Schutzbestimmungen genossen alle das gemütliche Beisammensein und liessen sich durch das zuvorkommende Team des «Wolfensbergs» verwöhnen. N. Zwingli Meier

# Photovoltaik-Aktion Fürstenland: Infoveranstaltung im Lindensaal

**FLAWIL/DEGERSHEIM Mit einer Onlineinformation in Form eines Livestreams ist die Photovoltaik-Aktion Fürstenland Ende April 2021 gestartet. Nun findet am Donnerstag, 1. Juli 2021, um 19.30 Uhr im Flawiler Lindensaal eine Informationsveranstaltung statt.**

Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland bietet in Zusammenarbeit mit lokalen Anbietern eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaik-Anlage für ein Einfamilienhaus an. Im Rahmen dieser Aktion können Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer noch bis Freitag, 27. August 2021, eine Photovoltaikanlage zu einem Fixpreis-Angebot ab 15 000 Franken bestellen. Damit setzen sie einerseits auf nachhaltige Sonnenenergie. Andererseits müssen sie nicht verschiedene Systeme und Angebote vergleichen. Der lokale Anbieter ist der einzige Ansprechpartner, welcher zusammen mit der Energieagentur St.Gallen alles organisiert. Die Photovoltaik-Aktion wird durch die Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützt.

**Anmeldung zur Veranstaltung**

Ende April 2021 ist die Photovoltaik-Aktion Fürstenland gestartet. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation fand anstelle der ursprünglich geplanten Informationsveranstaltungen in Gossau und Wil eine Onlineinformation in Form eines Livestreams statt. Dort wurden die Photovoltaik-Aktion und deren Ablauf vorgestellt.
Nun findet am Donnerstag, 1. Juli 2021, um 19.30 Uhr im Lindensaal in Flawil eine Informationsveranstaltung statt. Dort besteht die Gelegenheit, die Partnerunternehmen kennenzulernen, Fragen zu stellen und Kontakt zu knüpfen. Die Anmeldung zur Veranstaltung sowie alle Details zur Aktion und die Kontaktdaten der Partnerunternehmen sind unter www.energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland zu finden.


degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug

Die Gemeinde Degersheim organisiert – einfach ausgedrückt – das Miteinander der 4000 Einwohner. Die Anliegen der Bevölkerung stehen im Mittelpunkt. Deshalb ist eine Lehre in der öffentlichen Verwaltung mehr als «nur» hinter dem Computer sitzen.

**Suchst du eine abwechslungsreiche und spannende Lehre? Dann suchen wir genau dich!**

Wir haben im Sommer 2022 freie Lehrstellen als

**Kauffrau/Kaufmann EFZ Branche öffentliche Verwaltung**

Zur Sicherstellung einer kundenfreundlichen Dienstleistung wünschen wir von dir:
- Besuch der Sekundarschule
- Interesse am öffentlichen Geschehen
- Freude am Kontakt mit Menschen
- Rasche Auffassungsgabe

Erfüllst du unsere Erwartungen? Dann ist diese Lehrstelle genau das Richtige für dich. Attraktive Arbeitsbedingungen sind dir garantiert. Ein gut durchmischtes und aktives Verwaltungsteam bildet dich aus. Deine individuelle Begleitung ist für uns selbstverständlich. Wir ermöglichen dir den Besuch der Berufsmaturitätsschule.

Möchtest du den Alltag in der Verwaltung während einer Schnupperlehre kennenlernen? Oder hast du Fragen zur Ausbildung und dem Bewerbungsverfahren? Dann melde dich bei Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst.

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber@degersheim.ch).

Degersheim
leben – nicht nur wohnen



JEDEN FREITAG
FLADE-BLATT-TAG
IN ALLE HAUSHALTUNGEN VON FLAWIL UND DEGERSHEIM

INSERATE-RESERVATIONEN:
flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch
Telefon 071 388 81 81

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL
SOMMER IM FELD

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

# «Gemeinsam unterwegs auf dem Weg der Konfessionen»

«Ich bete darum, dass sie alle eins sind – sie in uns, so wie du, Vater, in mir bist und ich in dir bin.» Diese Worte Jesu (Joh 17,21) gelten als wegweisend für die ökumenischen Bemühungen innerhalb der christlichen Kirchen. Jesus Christus – und damit Gott selber – gibt uns hier unmissverständlich zu verstehen, dass er sich eine geeinigte Christenheit wünscht! Die bis heute bestehende Zersplitterung der Christen in verschiedene Konfessionen ist gänzlich unbiblisch und rein von Menschen gemacht!
Erfreulicherweise besitzen wir in Flawil eine lange Tradition von ökumenischen Bestrebungen und Engagements. Immer wieder begegnen wir uns so in unserer Verschiedenartigkeit, lernen dadurch die anderen Konfessionen besser kennen und entdecken, was sie in Liturgie, Glaubensaspekten und Gemeindeleben in aller Vielfalt Wertvolles und Bereicherndes leben. Wir stützen uns dabei auf das vertrauensvolle, verbindende Fundament des unverrückbaren gemeinsamen Wissens: Wir alle besitzen durch Christus dieselbe religiöse Grundlage, wir drücken unsere Glaubensinhalte mit demselben Bekenntnis aus und wir empfangen dieselbe Taufe! Rund um die römisch-katholische, die reformierte wie auch die evangelisch-methodistische Kirche sowie beim b'treff und dem Wohn- und Pflegeheim Flawil erwarten Sie verschiedene Stationen, an denen Sie Ihre konfessionellen Geschwister besser kennenlernen und sich vertieft Gedanken zu unserem gemeinsamen Christsein machen können. Der Anlass soll auf unterhaltsame Weise die Kenntnis und das Verständnis für die jeweils anderen Kirchen in Flawil wecken bzw. vertiefen. Die zahlreichen thematischen Stationen sind für alle Altersgruppen vorgesehen. Bei jeder Kirche gibt es darüber hinaus die Möglichkeit, sich an einem Take-away-Stand zu verpflegen. Das ökumenische OK freut sich über Ihre Teilnahme!

Thomas Lanter, für das ökumenische OK

Das Kreuz, ein Symbol aller Christen.

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 26. Juni, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 27. Juni, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 27. Juni, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse
**10.15** Suntigsfiir für die 1. und 2. Klasse im Unterkapellenraum

## FLAWIL

**Gemeinsam unterwegs – Weg der Konfessionen**
Am Samstag, 26. Juni 2021, gestalten die evangelische, katholische und evang.-methodistische Kirche gemeinsam einen Weg, der zu allen drei Kirchen führt und auf dem interessante und unterhaltsame Stationen auf neugierige Besucherinnen und Besucher warten.
Der Weg ist offen von 10.00 bis 14.00 Uhr. Gestartet werden kann bei jeder Kirche.

## WOLFERTSWIL

**Stegfest**
Das Wöschkafi-Team lädt am Sonntag, 27. Juni 2021, ab 11.00 Uhr alle Familien und Dorfbewohner zum geselligen Zusammensein mit Spiel und Spass in Magdenau ein. Mitbringen: Verpflegung/Grillgut und, wer mag, etwas fürs Dessertbuffet.

## DEGERSHEIM

**Muki-Treff**
Am Montag, 28. Juni 2021, findet um 9.00 Uhr der MuKi-Treff mit Mütter- und Väterberatung im Pfarreiheim statt.

www.se-ma.ch

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 25. Juni**
**12.00** «Sichtbar an der Feuerstelle», Grillplatz
**19.30** Offenes Taizé-Singen, kath. Kirche
**Samstag, 26. Juni**
**14.15** Gemeinsam «Sichtbar» – Fazit, KGH
**Sonntag, 27. Juni**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrer Markus Ramm
**Montag, 28. Juni**
**09.30** Frauenbibeltreff, KGH
**20.00** Lektüregruppe «sichtbar – lesbar», KGH
**Dienstag, 29. Juni**
**17.30** Roundabout «minis», KGH
**18.30** Roundabout «kids», KGH
**Donnerstag, 1. Juli**
**09.15** Marika-Projekt, KGH
**09.15** Spielplatzkafi, Reformationsspielplatz
**19.30** Kirchenchorprobe Sopran und Tenor, KGH
**20.30** Kirchenchorprobe Alt und Bass, KGH

www.ref-degersheim.ch

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Freitag, 25. Juni**
**18.00** KGZ: Prisma
**18.00** Sommer im Feld: Jugendlounge
**Samstag, 26. Juni**
**10.00 bis 14.00** Gemeinsam unterwegs – Weg der Konfessionen. Verschiedenste Stationen für Jung und Alt (Kirche Feld, kath. Kirche, WPH, evang.-meth. Kirche, b'treff, Details siehe unter www.ref-flawil.ch).
**Sonntag, 27. Juni**
**10.00** Sommer im Feld: Liturgische Feier mit Pfr. M. Hampton. Bibeltext: 2. Kor. 8,7–15. Kollekte: Pro Senectute
**Dienstag, 29. Juni**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff
Alle Teilnehmenden müssen sich aufgrund der aktuellen Situation bis spätestens Montag, 28. Juni, 11 Uhr, anmelden (Tel. 071 394 90 50).
**Freitag, 2. Juli**
**18.00** Sommer im Feld: Jugendlounge

www.ref-flawil.ch

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 27. Juni**
**09.30** Gottesdienst mit Go4Teens-Abschluss, Gebärdenübersetzung, Predigtserie «Gemeinsam statt einsam», 3. Teil «Gemeinsam Schattenseiten überwinden», separate Gottesdienste für Kinder Missionsspenden zugunsten Endlesslife
Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch, Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 13. Juni**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Nussbaumer, Kids-Treff «Sofa»
**Weg der Konfessionen**
Samstag, 26. Juni 2021, 10.00 bis 14.00 Uhr, gestartet werden kann bei der evang., kath. oder evang.-methodistischen Kirche, weitere Infos auf der Website.

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

www.emk-flawil.ch

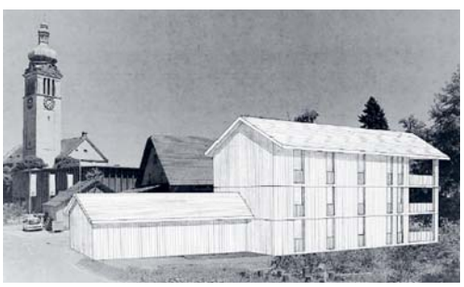
# Galakonzert der Musikschule Flawil

Kürzlich hat im Lindensaal das Galakonzert der Musikschule Flawil mit Publikum stattgefunden. Damit die Corona-Vorgaben eingehalten wurden, wurde das Konzert in zwei Teilen durchgeführt.

Fotos: Musikschule Flawil

# Gemeinde Flawil verkauft das Grundstück Landbergstrasse 34

**FLAWIL Die Gemeinde Flawil ist Eigentümerin des Grundstücks Nummer 1103 an der Landbergstrasse 34. Auf dem Grundstück steht heute ein Ökonomiegebäude. Das Grundstück soll einer Wohnnutzung zugeführt werden. Nach einer öffentlichen Ausschreibung hat der Rat entschieden, das Grundstück an der Landbergstrasse 34 für 490 000 Franken an die von Holz AG in Filzbach zu verkaufen.**



Die Käuferschaft hat sich verpflichtet, das Vorprojekt des Gemeinderats umzusetzen und den Wohnbau als Holzbau zu erstellen.

Das Ökonomiegebäude mit Garagen wird aktuell als Material-Einstellraum an Firmen und Privatpersonen vermietet. Der Gemeinderat beabsichtigt, das Grundstück Nummer 1103 an der Landbergstrasse 34 zu verkaufen, damit neuer Wohnraum geschaffen werden kann. Ein lokales Architekturbüro hat im Auftrag des Gemeinderats ein Vorprojekt erarbeitet. Dieses sieht aus ökologischen Gründen einen Holzbau vor. Die Käuferschaft des Grundstücks muss sich verpflichten, das Vorprojekt des Gemeinderats umzusetzen.

### Öffentliche Ausschreibung

Der Rat hat beschlossen, das Grundstück Nummer 1103 an der Landbergstrasse 34 im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung zu verkaufen. Das höchste Angebot von 490 000 Franken wurde durch die von Holz AG mit Sitz in Filzbach eingereicht. Das Unternehmen hat sich verpflichtet, das Vorprojekt des Gemeinderats umzusetzen und den Wohnbau als Holzbau zu erstellen.

# Werkleitungen in der Oberdorfstrasse werden erneuert

**FLAWIL Ab Montag, 28. Juni 2021, werden in der Oberdorfstrasse, Abschnitt Rösslistrasse bis Krankenhausstrasse, die Trinkwasser- und Erdgasleitungen erneuert. Die Sanierungsarbeiten werden in Etappen ausgeführt und dauern voraussichtlich bis Oktober 2021.**

Die bestehenden Werkleitungen für Trinkwasser und Erdgas in der Oberdorfstrasse, Abschnitt Rösslistrasse bis Krankenhausstrasse, werden saniert. Die Tiefbauarbeiten beginnen am Montag, 28. Juni 2021, im Bereich der Rösslistrasse. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Oktober 2021.
Die Zufahrt zu den Liegenschaften im Baustellenbereich ist grundsätzlich möglich. Zeitweise muss jedoch mit Behinderungen gerechnet werden. Die Anwohnerinnen und Anwohner wurden durch die Technischen Betriebe Flawil direkt informiert.
Der Verkehr (inklusive öffentlicher Verkehr) wird im Baustellenbereich im «Einbahnverkehr» vom Bahnhofplatz Richtung Enzenbühlstrasse geführt. Deshalb wird die Haltestelle Spital in Fahrtrichtung Bahnhof von den Regionalbuslinien 750 und 767 während der Bauzeit nicht bedient. Die Regionalbusse fahren via Bahnhofstrasse zum Bahnhof.
Von den Bauarbeiten betroffen ist auch das Ladenlokal der Genussbäckerei Lichtensteiger an der Oberdorfstrasse 20. Das Flawiler Unternehmen wird während der Bauzeit beim Bahnhofplatz seine Backerzeugnisse in einem Provisorium verkaufen. Das Fahrverbot auf dem nördlichen Teil des Bahnhofplatzes bleibt jedoch bestehen.

Die Erneuerung der Werkleitungen in der Oberdorfstrasse wird in Etappen ausgeführt.

## Kantonsspital mit ambulantem Übergangsangebot

Das Spital Flawil wird heute Freitag, 25. Juni 2021, nach fast 130 Jahren endgültig geschlossen. Aufgrund der geplanten Realisierung eines Neubaus an gleicher Stelle können auf dem Spitalgelände während der Übergangszeit keine Leistungen angeboten werden. Das Kantonsspital St.Gallen wird jedoch ein ambulantes Grundangebot in den Räumlichkeiten des Ärztezentrums Flawil an der Magdenauerstrasse 1 – unter dem Namen «Ambi Flawil» – weiterführen. Das Übergangsangebot umfasst Sprechstunden in den Bereichen Orthopädie, Allgemein- und Viszeralchirurgie sowie Urologie.
Die Notfallversorgung in der Region bleibt ebenfalls weiterhin gewährleistet. Sie wird von den Ärzten des Hausarztvereins Flawil-Degersheim sichergestellt, die neu Dienst auf der interdisziplinären Notfallstation (INP) des Spitals Wil leisten. Deshalb gilt seit 1. Juni 2021 neu folgende Notfallnummer: **071 914 61 11** (während 24 Stunden, 365 Tage im Jahr).

# Stockenstrasse gesperrt

**FLAWIL Die Bauarbeiten für die Wohnüberbauung «Am Landberg» der Uze AG stehen vor dem Abschluss. Im Zuge der Umgebungsarbeiten wird entlang der Überbauung der Randabschluss der Stockenstrasse versetzt. Deshalb wird die Strasse während zwei Wochen gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert.**

Seit August 2019 laufen die Bauarbeiten für die Wohnüberbauung «Am Landberg». Nun stehen die Arbeiten vor dem Abschluss. Im Zuge der Umgebungsarbeiten wird auch der Randabschluss der Stockenstrasse versetzt. Dieser wird bereits auf der projektierten neuen Strassenbreite eingebaut. Die Bauarbeiten beginnen am Montag, 28. Juni 2021, und dauern rund zwei Wochen. Die Stockenstrasse wird während der Bauzeit für sämtlichen Verkehr gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert. Sie führt über den Böschenweg. Die Fussgängerinnen und Fussgänger müssen im Baustellenbereich mit Behinderungen rechnen. Das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur bittet die Bevölkerung und insbesondere die Anwohnerinnen und Anwohner um Verständnis.
Die Instandstellung dieses Teils der Stockenstrasse ist ebenfalls geplant. Nach den Sommerferien werden die Sanierungspläne zur Mitwirkung aufgelegt. Im FLADE-Blatt wird darüber informiert.

energieagentur
st.gallen

# Photovoltaik-Aktion Fürstenland

## Infoveranstaltung

**Donnerstag, 1. Juli 2021, 19:30 Uhr**
**Lindensaal**
**Lindenstrasse 6b, Flawil**
**Alle Informationen auf**
**energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland**

BISCHOFBERGER Bedachungen · Burtscher elektrisch.ch | heizig.ch · EIGENMANN DACH | FASSADE | SOLAR · Hoch hinaus · HABLÜTZEL SOLAR & HAUSTECHNIK · HP. HARDEGGER ELEKTRO + TELECOM · gmür ENERGIE · Kolibri Solar GmbH · GROB Gebäudehüllen · kuster ELEKTRO AG WIL · lehmann · Rossi · schaer energie · LENZ Solar- und Gebäudetechnik · psp energietechnik ag heizung · lüftung · solar · sanitär · elektro · sak · B. STILLHART DACH + FASSADEN AG · Scheiwiller SOLARENERGIE · schonenberger elektro · Swiss Photovoltaik · TechCom · schwizer SPENGLEREI | DACH | SOLAR · wägerag

unicef Kinderfreundliche Gemeinde Flawil

IDEE SPORT

Für unser **Kinderprojekt OpenSunday Inklusion Flawil** suchen wir:

## Projektleiter/innen (15-20%)

Das **OpenSunday Inklusion Flawil** ist ein sportpädagogisches Freizeitprojekt und wird jeweils am Sonntagnachmittag von 13:30 bis 16:30 Uhr in der Sporthalle Enzenbühl in Flawil stattfinden. Die Anlässe mit Sport und Spass sind für Kinder mit oder ohne Beeinträchtigung der 1. bis 6. Klasse. Ziel des Projekts ist es, Kinder während den Wintermonaten am Sonntagnachmittag zu aktiver Bewegung zu motivieren und neben der Gesundheit auch die soziale Integration zu fördern. Das OpenSunday Flawil wird in der Saison vom Oktober 2021 bis März 2022 ganz frisch in die Pilotphase starten. Es gibt somit für die Projektleitung viel mitzugestalten.

**Als Projektleitung** bist du jeweils zwischen Oktober und März am Sonntagnachmittag im Einsatz, leitest die Veranstaltungen und sorgst für den reibungslosen Ablauf der Anlässe. Zusätzlich übernimmst du die Anleitung der Mitarbeitenden. Neben dieser Tätigkeit in der Sporthalle organisierst du im Hintergrund den Personal- und Materialeinsatz und bist für Planung, Kommunikation und Auswertung verantwortlich.

**Anforderungen:**

- Engagiert, flexibel, selbständig, teamfähig, belastbar, offen und kommunikativ
- Erfahrung in der Arbeit mit Kindern oder Jugendlichen
- Erfahrung in der Arbeit mit Kindern mit Beeinträchtigung ist von Vorteil
- Kenntnis von verschiedenen Mannschaftssportarten
- Bereitschaft, während der Wintermonate zwei- bis viermal monatlich zu arbeiten

**Wir bieten:**

- Leitung eines Teams aus jugendlichen Coachs
- Zeitgemässe Entlöhnung
- Fachliche Begleitung und interne Weiterbildung

Wir freuen uns auf dein **Bewerbungsdossier bis Freitag, 2. Juli 2021, per E-Mail** an:
ostschweiz@ideesport.ch Mehr Informationen unter: www.ideesport.ch

**Stiftung IdéeSport**
Tannwaldstrasse 48
4600 Olten
www.ideesport.ch

**Bewegung braucht Raum**
IdéeSport öffnet schweizweit Räume für Bewegung und Begegnung und setzt sich für Suchtprävention, Gesundheitsförderung und gesellschaftliche Integration ein.

# KOPFSCHMERZBEHANDLUNGEN
# ENTSPANNUNGSMASSAGEN

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege
Medizinische Massagen
Kompressionsstrümpfe

Wilerstrasse 1a | 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

# Bilanzanalyse
# Kostenanalyse
# Deckungsgrad

Wie wäre es mit einer professionellen Analyse Ihrer Zahlen?

Zögern Sie nicht und kontaktieren Sie uns.

Oberbotsbergstrasse 74 · 9230 Flawil · 071 390 00 50
info@zabe-treuhand.ch · www.zabe-treuhand.ch

ZABE TREUHAND GMBH
BUCHHALTUNG | BERATUNG | STEUERN

# Keine Auflage von Baugesuchen während drei Sommerferienwochen

**FLAWIL Um ferienbedingte Abwesenheiten zu schützen, legt die Gemeinde Flawil während der drei mittleren Sommerferienwochen keine Baugesuche öffentlich auf.**

Während der drei mittleren Sommerferienwochen, von Montag, 19. Juli 2021, bis Freitag, 6. August 2021, werden keine Baugesuche öffentlich aufgelegt. Die letzte Publikation von Baugesuchen erfolgt in der FLADE-Blatt-Ausgabe vom Freitag, 2. Juli 2021, und auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) am 5. Juli 2021.
In den Sommerferien eingehende Baugesuche werden entgegengenommen und durch die Abteilung Baubewilligungen bearbeitet. Die Publikation zur öffentlichen Auflage erfolgt jedoch erst später. Mit dieser Massnahme wird verhindert, dass von Bauvorhaben betroffene Personen die öffentliche Auflage von Baugesuchen aufgrund ferienbedingter Abwesenheit versäumen.

## Erstkommunion in Flawil – in Gottes Hand geborgen

**KIRCHE** In vier Gruppen haben 24 Mädchen und 23 Buben klassenweise das Fest der Erstkommunion gefeiert. Eine Kleingruppe der Harmoniemusik hat die Kinder entweder beim Einzug oder beim Auszug mit feierlichen Klängen begleitet. «Dini Hand isch so gross, so wiit und so guet. Dini Liebi isch riesig und sie macht üs Muet.» Mit diesem frisch-fröhlichen Lied haben die Kinder zusammen mit ihren Katechetinnen die Festgemeinde in den Gottesdienst eingestimmt. Ein Kinderchor umrahmte die Feiern mit seinem schönen Gesang. «Gottes Hand schützt und führt uns, gibt Kraft und segnet. Vertrauensvoll dürfen wir uns in seiner Hand geborgen fühlen», schreibt die Seelsorgeeinheit Magdenau. eing.

In vier Gruppen durften die Kinder das Fest der Erstkommunion feiern.

## Grüne: Zahl der Mitglieder verdoppelt

**PARTEI** Die Grünen Wil-Land haben ihre Mitgliederversammlung (MV) 2021 mit einer Besichtigung der Technischen Betriebe Flawil kombiniert. Der Geschäftsführer präsentierte Kennzahlen, beantwortete Fragen und lud zu einem Rundgang in und auf das Gebäude ein. Danach führte Präsident Ueli Siegenthaler im Restaurant Steinbock zügig durch die MV-Traktanden, und Edi Hartmann berichtete über seine ersten Monate als Gemeinderat. Aktuell befassen sich die Grünen mit dem Für und Wider einer Reform der Schulstrukturen in Flawil. Im Weiteren erwartet die Partei von den lokalen Behörden strategische Entscheide zur Klimastabilisierung. Im neuen Parteijahr fokussieren die Grünen auf die Nutzung des Bahnhofplatzes, auf attraktivere Plakatflächen für Vereine und einen Recyclingmarkt am Maimarkt. Im nächsten Winter will die Partei wieder einen geselligen Anlass organisieren. Die zweite City-Oase ist vom 5. bis 10. September 2022 geplant. eing.

Die Grünen lassen sich verschiedene Warmwasser-Apparaturen der Technischen Betriebe Flawil erklären.

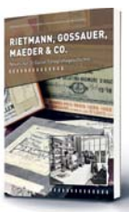
## Bachflohkrebs: Tier des Jahres 2021

**VEREIN** Klein und unscheinbar ist es gemäss dem Naturschutzverein Flawil, das Tier des Jahres 2021, das sich vor allem in kühlen und vielfältigen Waldbächen wohlfühlt. Dreht man in einem solchen Bach einen Stein, so ist die Chance gross, dass man darunter den fingernagelgrossen Bachflohkrebsen begegnet. In der Schweiz kommen insgesamt 40 verschiedene, aber praktisch gleichaussehende Arten vor. Bachflohkrebse reagieren empfindlich auf Verunreinigungen im Wasser und werden darum gerne als Wasserqualitätsreferenz herangezogen. Bachflohkrebse sind Profis im Recyceln: Sie ernähren sich hauptsächlich von abgestorbenem Pflanzenmaterial und werden wiederum von Fischen und Vögeln gefressen. Dadurch sind sie eine wichtige Schnittstelle zwischen Gewässer und Landlebensräumen und leisten einen wesentlichen Beitrag zum Funktionieren der Ökosysteme. Benjamin Waibel

## Buchtipp

### Neujahrsblätter des Historischen Vereins

Das jüngste Neujahrsblatt des Historischen Vereins des Kantons St.Gallen (HVSG) trägt den Titel «Männerwelten, Männerbilder, Männerträume». Die Themenwahl, genau 50 Jahre nach der Einführung des Frauenstimmrechts, erstaunt vielleicht und könnte gar als Provokation empfunden werden. Nun, der Historische Verein würdigte bereits mit dem Neujahrsblatt 2005 unter dem Titel «Neue Frauenbewegung» die sehr vielschichtige Frauengeschichte eingehender. Die Einsicht, dass bisher keine eigentliche Männergeschichte aufgearbeitet wurde, war Anlass für ein spannendes und selbstverständlich offenes und vielfältiges Kontrastprogramm, wie es nun 2021 vorliegt. Bemerkenswert für Flawil ist insbesondere die Würdigung des Pfarrer-Ehepaars Sahlfeld-Singer. Hanna Sahlfeld-Singer, Jahrgang 1943, wuchs in Flawil an der Burgauerstrasse auf und schaffte 1971 den Einzug in den Nationalrat. Ihr gelang damals überraschend der pionierhafte Einbruch in eine Männerdomäne.



Das letztjährige Neujahrsblatt, erschienen unter dem Titel «Der Status und seine Symbole», stellt ein originelles und lesenswertes Potpourri dar und kann auch als ergänzender Beitrag zur Ostschweizer Geschlechtergeschichte betrachtet werden. Textile Kunst, Schmuck, Architektur oder der Autofetisch gehören zu den wiederum spannenden Themenkreisen. Das 2019 erschienene Neujahrsblatt «Rietmann, Maeder, Gossauer & Co.» mit dem Untertitel «Neues zur St.Galler Fotografiegeschichte» erinnert an Pioniere und Pionierinnen der Fotografie bis in die jüngste Vergangenheit. Auch dem verdienten Flawiler Kunsthistoriker Bernhard Anderes (1934 – 1998) und seinem wertvollen Nachlass ist ein ganzes Kapitel gewidmet. Der Sachbeitrag «Fotos sprechen lassen» führt ergänzend in die kritische Auseinandersetzung mit Fotografien ein und dient als Hilfsmittel für Bildrecherchen.

Die vier erwähnten Publikationen des HVSG sind in der Gemeindebibliothek Flawil verfügbar und können ausgeliehen werden.

Anton Herr, Gemeindebibliothek Flawil

## ABFALLKALENDER

**Altpapiersammlung,** Samstag, 26. Juni 2021, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Harmoniemusik Flawil, 077 423 33 22

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 1. Juli 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 2. Juli 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 3. Juli 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

# FC FLAWIL – FC GOSSAU 2

## Sonntag, 27. Juni 2021, 16:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

## Rehabilitation zum Saisonende?

**Nachdem der Bundesrat per Ende Mai Lockerungen verkündet hatte, war es dem Amateursport möglich, seinen Spielbetrieb unlängst wieder aufzunehmen. Im Jargon des Ostschweizer Fussballverbandes (OFV) hiess dies, die noch verbliebenen Spiele aus der Hinrunde der Saison 2020/21 neu anzusetzen und in diesen Tagen auszutragen. Den Anpfiff aus Flawiler Sicht machte dazu das Heimspiel gegen den FC Netstal am vergangenen Dienstag, welches die Untertoggenburger mit 2:0 für sich entschieden. Darauf folgte am letzten Samstag das Gastspiel auswärts beim FC Tobel-Affeltrangen, wo es eine Klatsche absetzte und die Mannschaft um Trainer Dragan Savic gleich mit 0:6 unterging. Nun steht das dritte und letzte Pflichtspiel vor der kurzen Sommerpause auf dem Programm: Am Sonntag um 16:00 Uhr trifft der FC Flawil auf den FC Gossau 2. Die Flawiler Akteure sind gefordert, sich für den Totalausfall beim 0:6 in Tobel-Affeltrangen zu rehabilitieren.**

*David Metzger, FC Flawil*

Ja, die abschliessende Meisterschaftspartie zwischen dem FC Flawil und der zweiten Mannschaft des FC Gossau verkommt gewissermassen zur «Kehraus-Begegnung». Nichts mit Brisanz, nichts mit möglichem Aufstiegsrennen. Weil der FC Flawil am vergangenen Samstag auswärts eine denkwürdige 0:6-Niederlage kassierte und gleichzeitig Tabellenführer FC Herisau beim FC Ebnat-Kappel nichts mehr anbrennen liess, sind im Aufstiegsrennen in der 3.-Liga-Gruppe 4 sämtliche Entscheidungen gefallen: Während der FC Herisau nach zwei Jahren Abstinenz zurück in der 2. Liga ist, wird es für den FC Flawil darum gehen, eine weitere Spielzeit in der 3. Liga zu absolvieren.

Die 0:6-Auswärtsniederlage in Tobel-Affeltrangen verdeutlichte symptomatisch, dass diverse Spieler ihrer physischen Verfassung aus der Hinrunde hinterherrennen, und auch, dass innerhalb des lange Zeit erfolgreichen Konstruktes des FC Flawil nicht mehr alles so funktioniert, wie man sich dies wünschen würde. Angefangen bei der Kommunikation um den Rücktritt von Cheftrainer Dragan Savic, hat sich im Flawiler Team zweifellos eine gewisse Sättigung, Anspruchslosigkeit und Müdigkeit eingenistet. All diese Aspekte wurden am Samstag auswärts in Tobel-Affeltrangen schonungslos ans Tageslicht gebracht. Während der FC Flawil all diese Attribute im Heimspiel gegen den FC Netstal mit dem notwendigen Einsatzwillen und Herzblut noch zu kaschieren vermochte, liess die Mannschaft selbst diese Werte in Tobel gänzlich vermissen und erinnerte damit stark an den Auftritt der Schweizer A-Nationalmannschaft an der EURO 2020 gegen Italien.

Wohlgemerkt muss in der Vereinsgeschichte weit zurückgeblättert werden, um eine ähnlich hohe Niederlage zu finden: Diese datiert vom 10. Oktober 2015, damals noch in der 2. Liga, als es vor heimischer Kulisse eine 1:7-Klatsche gegen den FC Tägerwilen absetzte. Von dieser 2. Liga ist der FC Flawil derzeit weit entfernt. Der Totalausfall in Tobel-Affeltrangen brachte schonungslos zu Tage, dass die Mannschaft den an sich und vom Verein gestellten Ansprüchen nicht genügt und in der 3. Liga nur zum Mittelmass gehört.

So bleibt eigentlich aus Flawiler Sicht nur zu hoffen, dass sich die Mannschaft im letzten Saisonspiel gegen den FC Gossau 2, am kommenden Sonntag um 16 Uhr, noch einmal aufzurappeln und zu rehabilitieren vermag, um auf die deutliche Klatsche eine Antwort zu finden.

Auch geht es darum, die Zusammenarbeit mit Cheftrainer Dragan Savic versöhnlich zu beenden. Der 42-Jährige war auf die Saison 2017/18 zum FC Flawil gestossen. Nach vier erfolgreichen Jahren der Zusammenarbeit sind Savic und der Vereinsvorstand nun zum Entscheid gekommen, auf eine Fortsetzung des Engagements zu verzichten. Der Verein darf sich bei Dragan Savic und seiner Familie für die geleisteten Dienste auf und neben dem Platz bedanken. Egal, wo es etwas anzupacken galt, half Savic an vorderster Front mit und schaffte es, aus einer kulturell vielfältigen Mannschaft, mit Spielern unterschiedlicher Nationen, eine Einheit zu formen. Letztlich blieb ihm einzig der Aufstieg mit dem FC Flawil verwehrt.

So wird der FC Flawil die neue Saison mit einem neuen Cheftrainer in Angriff nehmen. Dieser ist noch nicht bekannt. Und doch bleibt die Hoffnung, dass die kurze Sommerpause dafür genutzt werden kann, um sich neu zu positionieren und mit neuer sportlicher Führung und neuem Elan für ein weiteres Kapitel in der 3. Liga durchzustarten. Mit diesen hoffnungsvollen Zeilen lege auch ich meinen Bleistift zur Seite. Nach acht Jahren ist die Zeit gekommen, das Amt als Medienchef abzugeben. Ich danke allen, die meine Ansichten und sprachlichen Verrenkungen gelobt, kritisiert oder einfach nur zur Kenntnis genommen haben, und freue mich auf ein Wiedersehen auf dem Fussballplatz. Am liebsten schon an diesem Sonntag. Dann bestreitet der FC Flawil das letzte Spiel der Saison 20/21. Stürmer Robertino Bulic und der FC Flawil freuen sich über Ihren Besuch in der Rössli-Park-Arena, auf der Schützenwiese.

Hopp FC Flawil!

***Robertino Bulic,*** *geb. 31.07.1995*
*Sales Manager, arte diffusione*
***Aussergewöhnlichstes Hobby:***
*Football Manager auf dem PC. Ich bin mit Hajduk Split in der Champions League.*
***Lieblingsland & Lieblingsreiseziel:***
*Schweiz/Kroatien/Griechenland… kann mich nicht entscheiden…*
***Lieblingsgetränk:***
*Vitamin Well Reload.*
***Lieblingsessen:***
*Pastizio oder Ćevapčići.*

## *Drei spezifische Fragen an Robertino Bulic*

### Frage 1

***Was bedeutet dir der FC Flawil?***
*Freundschaft, Zusammenhalt, Heimat! Seit klein auf durfte ich mit vielen Freunden im Verein wachsen. Der FCF hat und wird immer einen speziellen Platz in meinem Herzen haben!*

### Frage 2

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fussballer?***
*Es gab viele tolle Spiele. Für mich ist jedes Spiel, das wir als Team siegreich gestalten, ein «grosses» Spiel.*

### Frage 3

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fan?***
*11.07.2018 – WM-Halbfinal. Kroatien vs. England. Schlussresultat 2:1 für Kroatien. Davon werde ich meinen Kindern noch erzählen!*

VTAG
VERWALTUNGS- UND TREUHAND AG
Dober
Langacker GarageAG
AXA winterthur
FINANZIELLE SICHERHEIT
edipi gipsergeschäft
dropa
DROGERIE PETERER
Orthopädie Ost
KUONI
Kuoni Travel Partner • Uzwil
RAIFFEISEN
RUFER SCHLOSSEREI GmbH
9423 Altenrhein
hirschen
FLADENHÜSLI
checkpoint fitness
Café KELLER
INTERSPORT®
BRAUNWALDER
Gossau
Botsberg-Garage Hess AG
OPEL
CAVELTI

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 28. Juni bis 12. Juli 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Boneal AG,** Bahnhofstrasse 5, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 124/2021, Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Grundstück Nr. 3283, Friedbergstrasse, Flawil

**Stockwerkeigentümergemeinschaft Ruhbergstrasse 34/36,** c/o König Immobilien-Treuhand AG, Im Obstgarten 1, 9526 Zuckenriet; Baugesuch Nr. 126/2021, Erstellen von Parkplätzen, Grundstück Nr. 2437, Vers.-Nr. 2367, Ruhbergstrasse 34/36, Flawil

**Haueis AG,** Ladenbau & Architekturwerkstatt, Mittelgasse 22, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 132/2021, Abbruch Wohn- und Geschäftshaus mit drei Garagen und einer Trafostation / Neubau Mehrfamilienhaus mit einer Sole-Wasser-Wärmepumpe mit Erdsondenbohrung und Erweiterung der Tiefgarage, Grundstück Nr. 314, 278, Vers.-Nr. 606, 2227, 3046, 3047, 2845, 4028, Mittelgasse 22, Flawil

**Zuberbühler Hans und Marlen,** Aeussere Egg 1462, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 135/2021, Abbruch Weidescheune / Erstellen Remise, Grundstück Nr. 3481, Vers.-Nr. 1458, Aeussere Egg, Flawil

**Lenz Regula,** Rösslistrasse 23, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 136/2021, Abbruch Garage / Erstellen Garage mit Photovoltaikanlage, Erweiterung Wintergarten, Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 469, Vers.-Nr. 709, 2799, Rösslistrasse 23, Flawil

**Heer Markus,** Rosenhügelstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 137/2021, Sole-Wasser-Wärmepumpe mit drei Erdsondenbohrungen, Grundstück Nr. 677, Vers.-Nr. 1048, Degersheimerstrasse 6, Flawil

**Kauffrau/Kaufmann EFZ**
**Informatiker/in EFZ, Plattformentwicklung**

flawil.ch

Wir bieten per Lehrbeginn August 2022 Lehrstellen im Verwaltungs- und Informatikbereich:
- Kauffrau/Kaufmann EFZ, 3 Jahre
- Informatiker/in EFZ, Fachrichtung Plattformentwicklung, 4 Jahre

Alle wichtigen Informationen betreffend Bewerbung findest du auf unserer Homepage (QR-Code).

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen!

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser, Personalfachfrau, oder Frau Claudia Schibli, Personalfachfrau, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

PROGRAMM 26. JUNI – 2. JULI
BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

**26.06 Weg der Konfessionen**
Lernen Sie die reformierte, die katholische und die methodistische Gemeinde in Flawil bei einem Spaziergang auf spielerische Weise besser kennen. ***10:00 Uhr***

**26.06 EM Public Viewing Achtelfinal**
Feldbeiz geöffnet. ***21:00 Uhr***

**30.06 ElKi Singmorgen**
Offene Eltern-Kind-Singstunden: alle Väter, Mütter oder andere Bezugspersonen sind herzlich eingeladen. ***9:15 und 10:15 Uhr***

**30.06 Musizierstunde der Violinklasse**
Die Schüler*innen der Violinklasse Beate Sauter/Musikschule Gossau freuen sich, die eingeübte Musik unter freiem Himmel präsentieren zu können. ***18:30 Uhr***

**02.07 Jugendlounge**
Für Kinder und Jugendliche der 5. und 6. Klasse und der Oberstufe. ***18:00 Uhr***

**02.07 4obig4**
Die zeitgemässe Feier zum Abschluss der Woche für junge und junggebliebene Erwachsene. ***19:30 Uhr***

***Öffnungszeiten Feldbeiz:***
Mi/Do: 11:00 – 22:00 Uhr, Fr/Sa: 11:00 – 24:00 Uhr, So: 11 – 19 Uhr
Mi – Fr: 11:45 – 13:15 Uhr Mittagessen, Menüplan auf der Webseite
Anmeldung notwendig bis am Vortag um 14:00 Uhr über mittagessen@im-feld.ch

***weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch***

Mit der Steckerleiste lassen sich Geräte bequem vom Strom trennen.

energieschweiz
Unser Engagement: unsere Zukunft.

www.energiestadt.ch

Energiestadt
european energy award

# Ein Jahr der Absagen

**VEREIN** Die Mitgliederversammlung des Verkehrsvereins fand schriftlich statt. Von den etwa 225 Mitgliedern haben sich 109 beteiligt. Sie genehmigten Protokoll, Jahresbericht und Jahresrechnung sowie die Mitgliederbeiträge.
Der Verkehrsverein sucht noch immer eine Präsidentin oder einen Präsidenten. Bis dato führt Ignaz Mainberger den Verein. Im Jahresbericht 2020 muss er von vielen Absagen berichten. Absagen von möglichen Kandidaten für das Präsidium, Absagen von Anlässen wegen der Coronapandemie. Lägelisnacht, Silvester-Treff und Bundesfeier fielen dem Coronavirus zum Opfer. Ein Lichtblick fürs 2021: Der Verkehrsverein wird die Bundesfeier im Rahmen der Veranstaltungen «Sommer im Feld» durchführen.
Ihren Rücktritt aus dem Vorstand erklärt haben Markus Klaus, Andreas Koller und Roman Finschi. Alle drei haben sich während vieler Jahre für den Verkehrsverein eingesetzt. Herzlichen Dank. Für Eddie Frei – er vertrat den Gemeinderat im Vorstand – rückt Edi Hartmann nach. Die verbleibenden Vorstandsmitglieder wurden wiedergewählt. Die Rechnung 2020 schliesst mit einem Gewinn von 3840 Franken ab, budgetiert war ein Defizit von knapp 1000 Franken. Die Besserstellung ist vor allem auf die Absage von Anlässen zurückzuführen. Marianne Bargagna

Sie wurden aus dem Vorstand des Verkehrsvereins verabschiedet (von links): Markus Klaus, Andreas Koller, Willi Loepfe (er trat 2020 zurück) und Roman Finschi. *Bild: Daniela Mainberger*

## TODESFÄLLE

Gestorben am 21. Juni 2021 in St.Gallen: **Cecchel, Romeo,** von Italien, geboren am 6. August 1940, wohnhaft gewesen in Flawil, Säntisstrasse 10. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | H | ■ | F | ■ | N | E | ■ | ■ | M | ■ | ■ | ■ | K | ■ |
| R | A | M | A | D | A | N | ■ | N | I | R | W | A | N | A |
| ■ | A | ■ | C | ■ | T | E | G | E | L | ■ | U | ■ | A | R |
| ■ | R | O | T | A | I | R | ■ | O | B | E | R | A | L | P |
| ■ | R | V | ■ | ■ | V | O | R | N | E | H | M | ■ | L | ■ |
| ■ | I | O | S | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | F | I | S | ■ |
| ■ | S | ■ | I | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | A | G | E | ■ |
| U | S | E | R | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | E | ■ | H | ■ |
| ■ | ■ | I | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | E | H | E | R | ■ |
| L | E | N | Z | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | E | X | O | ■ |
| ■ | H | ■ | I | ■ | B | ■ | F | K | ■ | ■ | ■ | ■ | P | H |
| Z | E | R | E | M | O | N | I | E | ■ | L | E | I | E | R |
| ■ | D | O | M | ■ | E | ■ | A | B | T | E | I | ■ | R | ■ |
| V | E | N | E | Z | U | E | L | A | ■ | D | R | I | T | T |
| ■ | M | ■ | R | U | F | ■ | A | B | W | A | E | G | E | N |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**GOSSAU**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: LUDOTHEK
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 25. Juni 2021**
**Sommer im Feld: Prisma-Jugendgottesdienst unter den Kastanien**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 18.00 Uhr

**Samstag, 26. Juni 2021**
**Sommer im Feld: Weg der Konfessionen**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 18.00 Uhr

**Sommer im Feld: EM Public Viewing, Achtelfinal**
Im Park der Kirche Feld, 21.00 Uhr

**Mittwoch, 30. Juni 2021**
**Sommer im Feld: ElKi-Singmorgen**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 09.15 Uhr

**Sommer im Feld: Musizierstunde der Violinklasse**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 18.30 Uhr

**Freitag, 2. Juli 2021**
**Sommer im Feld: Jugendlounge – für Kinder und Jugendliche der 5. und 6. Klasse und der Oberstufe**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 18.00 Uhr

**Sommer im Feld: 4obig4 – «Digital Detox»**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 25. Juni 2021**
**Offenes Taizé-Singen**
Taizé-Singen
Kapelle bei der katholischen Kirche
Degersheim, 19.30 Uhr

**Samstag, 26. Juni 2021**
**Hauptversammlung**
Natur und Vogelschutz
Restaurant Rose, 18.30 Uhr

**Sonntag, 27. Juni 2021**
**Stegfescht**
Wöschkaffi Wolfertswil FG-Wolfertswil, Magdenau
Magdenau beim Weiher

**Montag, 28. Juni 2021**
**DOG-Spielabend**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Muki-Treff mit Mütter- und Väterberatung**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim Degersheim,
09.00 bis 11.00 Uhr

**Dienstag, 29. Juni 2021**
**Degersheimer Frauenwandergruppe**
Bahnhof, 13.00 Uhr

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 9 | 3 | 8 | 5 | 2 | 6 | 1 | 4 |
| 5 | 4 | 1 | 3 | 7 | 6 | 2 | 9 | 8 |
| 2 | 6 | 8 | 4 | 9 | 1 | 5 | 7 | 3 |
| 9 | 2 | 5 | 6 | 8 | 4 | 7 | 3 | 1 |
| 3 | 7 | 4 | 5 | 1 | 9 | 8 | 2 | 6 |
| 8 | 1 | 6 | 2 | 3 | 7 | 9 | 4 | 5 |
| 6 | 5 | 7 | 1 | 2 | 3 | 4 | 8 | 9 |
| 4 | 3 | 2 | 9 | 6 | 8 | 1 | 5 | 7 |
| 1 | 8 | 9 | 7 | 4 | 5 | 3 | 6 | 2 |

©raetsel.ch 1495260

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 27 | 2. JULI 2021

### SOMMER IN DER BIBLIOTHEK

Trotz eingeschränkter Öffnungszeiten der Bibliothek Ludothek Degersheim müssen Lesefreudige nicht auf Lesestoff verzichten. Dank Taschenbuch-Tauschregal und Digitaler Bibliothek.

››› SEITE 3

### KAMPAGNE

Private bekämpfen Unkräuter in Gärten zum Teil mit Pestiziden. Für den Erhalt und die Förderung der Biodiversität stellen diese Stoffe oft grosse Risiken dar. Eine Kampagne des Kantons St.Gallen zeigt Alternativen für umweltverträgliche Methoden auf.

››› SEITE 7

### MUSIKSCHULE

Für alle, die gerne singen, gibt es verschiedene Angebote an der Musikschule Flawil. Unter anderem ist Anfang September wieder ein Chor- und Gitarrewochenende geplant. Dafür können sich auch Kinder anmelden, die nicht in einem Chor singen.

››› SEITE 7

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Mittagstischangebot

Am 16. August startet das neue Mittagstischangebot an der Kirchstrasse 21.

**DEGERSHEIM Aufgrund der zunehmenden Nachfrage nach Betreuungsplätzen über den Mittag hat der Gemeinderat entschieden, nach den Sommerferien ein zusätzliches Mittagstischangebot einzuführen. Neben der Kita und dem Angebot des Vereins Tagesfamilien können die Kinder am Mittagstisch an der Kirchstrasse 21 betreut werden lassen.**

Gemäss Art. 19$^{bis}$ Volksschulgesetz (VSG) hat der Schulträger den Schülerinnen und Schülern eine bedarfsgerechte, gesunde Verpflegung oder einen Aufenthaltsraum, in welchem mitgebrachte Speisen eingenommen werden können, anzubieten. Die Gemeinde Degersheim erfüllt diese Pflicht einerseits mit dem Angebot ihrer Kindertagesstätte Kieselstein, andererseits mit dem Angebot des Vereins Tagesfamilien. Aufgrund der grossen Auslastung der beiden Angebote werden diese mit einem neuen, kostenpflichtigen Mittagstischangebot ergänzt. Der «Mittagstisch» ist an der Kirchstrasse 21, direkt beim Schulhaus Steinegg angesiedelt. Die Kindergarten- und Schulkinder werden dort ausserhalb der Schulferien von Montag bis Freitag von jeweils 11.45 bis 13.45 Uhr betreut. Sie können wahlweise ein mitgebrachtes oder ein vor Ort bezogenes Mittagessen einnehmen.

**Flexibel und einfach**

Wer Familie und Beruf unter einen Hut bringen will, der muss sich oft sehr flexibel zeigen. Entsprechend ist es ein Anliegen des «Mittagstischs», die Eltern in dieser Flexibilität bestmöglich unterstützen zu können. Mit der Möglichkeit, die Kinder bis um 16.00 Uhr des Vortages per E-Mail, SMS oder Whatsapp an- bzw. abzumelden, kann das Angebot sehr spontan genutzt werden. Voraussetzung ist eine grundsätzliche Anmeldung, damit die wichtigsten Angaben, wie beispielsweise Notfallnummern, von jedem Kind vorhanden sind.

**Wer Familie und Beruf unter einen Hut bringen will, der muss sich oft sehr flexibel zeigen.**

**Verpflegung**

Damit sich die Kinder mit diesem Angebot wohl fühlen, ist es auch wichtig, dass das Essen schmeckt. Der Menüplan ist wochenweise einsehbar. So kann den Kindern alternativ eine eigene Mittagsverpflegung mitgegeben werden, sollte das angebotene Menü nicht zusagen. Selbstverständlich steht es den Eltern frei, auch

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

unabhängig vom Menüplan darüber zu entscheiden, ob sie ein Essen mitgeben wollen oder nicht. Dabei ist zu beachten, dass auch die selber mitgebrachten Speisen dem Anspruch an eine gesunde und ausgewogene Ernährung entsprechen sollten. Wasser und Sirup werden zur Verfügung gestellt.

**Punktekarten**
Für die Betreuung wird den Eltern pro betreutes Kind eine Gebühr von 7 Franken verrechnet. Das Mittagessen wird zum Selbstkostenpreis von 8 Franken abgegeben. Die Bezahlung erfolgt jeweils durch den Erwerb einer Punktekarte à 60 Franken per Vorauszahlung. Die Punktekarte kann mittels Twint bezahlt werden, sodass weder Rechnungen gestellt noch den Kindern Bargeld mitgegeben werden muss. Die Guthaben auf der Punktekarte verfallen nicht.

**Informationen auf der Website**
Die Leiterin des «Mittagstischs», Marianne Hälg, möchte zusammen mit ihrem Team den Kindern eine rundum entspannte Mittagspause ermöglichen. Sie freut sich: «Am 16. August geht es los. Das Betreuungsteam steht bereits und ist gespannt auf die neue Aufgabe». Sämtliche Informationen zum neuen Angebot sowie die Anmeldeformulare sind auf der Website der Schule Degersheim in der Rubrik «Angebote → Mittagstisch» aufgeschaltet. Bei Fragen, die aufgrund der Informationen auf der Website nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich bitte an Marianne Hälg, E-Mail: marianne.haelg@degersheim.ch.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 9. Juli 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 1. Juli 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 6. Juli 2021

# Dachvertrag mit der Solargenossenschaft abgeschlossen

Die Gemeinde stellt der Solargenossenschaft das Dach des Oberstufenschulhauses zur Verfügung.

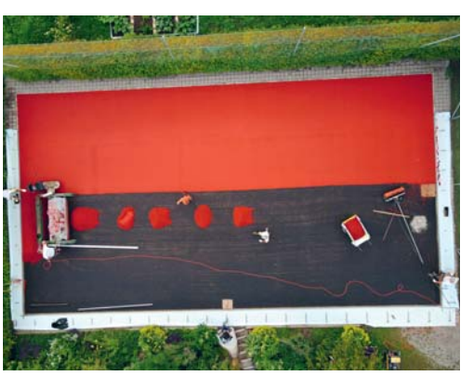
**DEGERSHEIM Die Idee der gemeinschaftlichen Sonnenstromproduktion in Degersheim gewinnt an Fahrt. Nach der Gründung der Solargenossenschaft Degersheim Mitte März konnten viele Genossenschafterinnen und Genossenschafter gewonnen werden. Mittlerweile ist das Kapital vorhanden, um eine erste Solaranlage auf dem Dach des Oberstufenschulhauses zu verwirklichen. Die Gemeinde hat zu diesem Zweck mit der Solargenossenschaft einen Dachvertrag abgeschlossen.**

Für den Bau einer grossflächigen Solaranlage ist die Solargenossenschaft Degersheim auf grosse Dachflächen angewiesen, aber nicht nur. Um den in der Photovoltaikanlage (PVA) erzeugten Strom optimal nutzen zu können, ist es wichtig, dass ein Grossteil davon direkt vor Ort verbraucht wird. Im Gegensatz zu Wohnhäusern, welche während der Sonnenstunden kaum Strom verbrauchen, sind Schulhäuser ideal. Die grössten Strommengen werden während des Tages, das heisst während der Unterrichtszeiten verbraucht. Aus diesem Grund haben die Initianten der Solargenossenschaft Degersheim schon vor der Gründung mit der Gemeinde eine Absichtserklärung unterzeichnet. Mit dieser zeigte sich die Gemeinde bereit, geeignete Dachflächen zur Verfügung zu stellen und den dort produzierten Strom auch zu beziehen. Nachdem die Solargenossenschaft das Dach des Oberstufenschulhauses als idealen Standort evaluiert hat, haben die Solargenossenschaft und die Gemeinde einen Vertrag über die Nutzung des Daches abgeschlossen. Dieser gibt der Solargenossenschaft das Recht, auf dem Dach eine PVA zu erstellen und zu betreiben. Zudem regelt er auch, unter welchen Bedingungen die Gemeinde den Strom aus der PVA bezieht. Nachdem die rechtlichen Bedingungen damit geklärt sind, wird das Projekt weiter vorangetrieben. Bereits während der Herbstferien soll die PVA montiert werden.

# Allwetterplatz in Wolfertswil saniert

**DEGERSHEIM Nach der Neugestaltung des Spielplatzes in Wolfertswil im vergangenen Jahr erhielt letzte Woche auch der Allwetterplatz eine Auffrischung. Die Dorfkorporation Wolfertswil liess den Belag ersetzen, die Tore erneuern und Basketballkörbe anbringen.**

Der Spielplatz sowie der Sportplatz im Zentrum von Wolfertswil liegen auf zwei privaten Grundstücken. Damit sie öffentlich genutzt werden können, schloss die Gemeinde mit den Grundeigentümern entsprechende Dienstbarkeitsverträge ab. Nachdem die Dienstbarkeitsverträge im Jahr 2019 bis ins Jahr 2040 verlängert werden konnten, liess die Dorfkorporation im letzten Jahr den Spielplatz neu gestalten und mit neuen Spielgeräten versehen. In der vergangenen Woche wurde nun auch der Allwetterplatz erneuert. Die Spielfläche, welche Löcher aufwies, wurde mit einem neuen Belag versehen, die Tore wurden ersetzt und neu auch Basketballkörbe angebracht. Die Kosten für diese Erneuerung tragen, wie beim Spielplatz auch, die Dorfkorporation und die Gemeinde je zur Hälfte.



Der Allwetterplatz in Wolfertswil hat einen neuen Belag erhalten.

# Sporttag einmal anders

**DEGERSHEIM** Alle Kindergärten und das Schulhaus Sennrüti durften Mitte Juni zusammen Sporttage der besonderen Art verbringen. Diverse Vereine stellten sich und ihr Angebot vor und führten mit den Kindern Sportstunden durch. So durften die Kinder ins Yoga bei Domenica Bischof-Sette, ins Tanzen bei Helena Pullina, ins Geräteturnen bei Aurelia Steinemann oder ins Fussballspielen mit dem FCND und Outdoorspiele mit Jubla und Pfadi erleben. Ausserdem stellten die Lehrpersonen eine riesige Gerätelandschaft in der Halle auf. Aus der Parkgarage Steinegg wurden alle Autos verbannt. Sie diente als Rennpiste für diverse Kleinfahrzeuge. BobbyCars, Trottinetts, Laufräder und ähnliches wurden von der Bibliothek Ludothek zur Verfügung gestellt. Auch die Spielplätze in Degersheim wurden bespielt. Die Kinder erlebten zwei abwechslungsreiche, sportliche Tage bei bestem Wetter und hatten sichtlich Spass an den verschiedenen Angeboten. Im ganzen Dorf war fröhlicher Kinderlärm zu hören. Ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen dieser tollen Sporttage beigetragen haben!

Die Parkgarage Steinegg wurde zur Rennbahn für allerlei Kindergefährte umfunktioniert.

# Sommerferien in der Bibliothek Ludothek Degersheim

**DEGERSHEIM Trotz eingeschränkter Öffnungszeiten der Bibliothek Ludothek Degersheim müssen Lesefreudige nicht auf Lesestoff verzichten. Über das Taschenbuch-Tauschregal oder die Digitale Bibliothek Ostschweiz können sie sich immer mit Lesestoff versorgen.**

Das mit Muscheln und Sand dekorierte Taschenbuch-Tauschregal wird regelmässig vor den Sommerferien für alle zugänglich vor der Bibliothek aufgestellt. Bestückt mit Taschenbüchern von B wie Biografie über L wie Liebesroman bis hin zu T wie Thriller steht es allen zur Verfügung, welche sich mit handfestem Lesestoff für die Ferien eindecken möchten. Die Bücher müssen nicht in die Bibliothek Ludothek Degersheim zurückgebracht werden. Einzige Bedingung: Wer ein Buch holt, muss ein anderes zurücklassen. Das Taschenbuch-Tauschregal ist auch zugänglich, wenn die Bibliothek Ludothek geschlossen ist. Zu empfehlen ist auch die Digitale Bibliothek Ostschweiz (www.dibiost.ch), welche jederzeit mit einem aktuellen Angebot an eBooks, ePapers und eAudios zur Verfügung steht.

Vergessen Sie nicht den Lesegruss-Wettbewerb und schicken Sie der Bibliothek Ludothek Degersheim, Feldeggstrasse 1, 9113 Degersheim bis am 23. August eine Postkarte mit ihrem Lesetipp. Wir freuen uns darauf.

Das Taschenbuch-Tauschregal wird wieder mit Büchern bestückt.

Die Bibliothek Ludothek Degersheim ist während der Sommerferien an folgenden Tagen geöffnet:

| | |
|---|---|
| Samstag, 10. Juli | 09.00 bis 11.00 Uhr |
| Dienstag, 13. Juli | 18.00 bis 20.00 Uhr |
| Mittwoch, 14. Juli | 16.00 bis 18.00 Uhr |
| Dienstag, 20. Juli | 18.00 bis 20.00 Uhr |
| Mittwoch, 21. Juli | 16.00 bis 18.00 Uhr |
| Dienstag, 10. August | 18.00 bis 20.00 Uhr |
| Mittwoch, 11. August | 16.00 bis 18.00 Uhr |

# Buchtipp

## «Der Gesang der Flusskrebse»

**Roman von Delia Owens**

Schauplatz dieses Romans ist das Marschland von North Carolina. Hier bleibt die 6-jährige Kya 1952 alleine bei ihrem Vater zurück, nachdem sie von der Mutter und dann auch von ihren vier Geschwistern verlassen wurde. Als auch der gewalttätige Vater nach einer seiner Sauftouren nicht mehr zurückkehrt, kämpft Kya in ihrer einsamen Hütte mit Fliegengittertür ums nackte Überleben. Sie besucht nie die Schule, sammelt als Einsiedlerin Muscheln, räuchert Fisch und lernt zurückgezogen mit der Natur eins zu sein.

Das Naturmädchen wächst zu einer begehrenswerten, intelligenten Frau heran: wild – naturverbunden – frei. Sie mausert sich zur klugen Biologin. Unterstützt wir sie immer von ihrem Freund Tate, der ihr auch Lesen und Rechnen beigebracht hat und ihr seine Zuneigung mit seltenen Vogelfedern zeigt.

Ein Mord erschüttert das kleine Dorf Barkley Cove und Kia wird angeklagt. Die Gerichtsverhandlung ist von packenden Plädoyers geprägt und endet mit einer Überraschung.

Die bildreiche Sprache von Delia Owens lässt das Marschland mit seinen Tieren und Pflanzen real erscheinen. «Der Gesang der Flusskrebse» kann als Roman oder als Krimi gelesen werden und bietet in jedem Fall viel Lesevergnügen!

Daniela Baumann, Bibliothek Degersheim

## Geld und Visionen am nächsten Platzgspröch

**VEREIN** Am Samstag, 10. Juli 2021 – ab 10 Uhr auf dem Marktplatz – soll Geld das Thema sein am «Tegerscher Platzgspröch». Degersheim ist mit seinem hohen Steuerfuss und seinen Schulden in einer besonderen Lage. Es wurde in den letzten Jahren kontinuierlich gespart und optimiert, sodass es der Gemeinde finanziell schon viel besser geht. Auch in der neuen Legislaturperiode bis 2030 sind es die ausgesprochenen Ziele, Schulden abzubauen und den Steuerfuss zu senken (siehe Degersheim/Politik/Strategie 2030). Was aber macht die Gemeinde mit dem Geld, das da ist und verwendet werden will? Wie und wofür soll es ausgegeben werden, wo wollen Tegerscher/-innen investieren? Sicher gehen die Meinungen weit auseinander. Es interessiert, wer wovon träumt und welche Schwerpunkte setzen würde. Der Verein «Tegerscher Platzgspröch» freut sich auf eine rege Gesprächsrunde. eing.

## Plan B führte in den Alpstein

**VEREIN** Kürzlich hätte das Kantonalturnfest in Teufen stattfinden sollen. Als Plan B ging es deshalb für die Aktiv- und Damenriege des Turnvereins Degersheim in den Alpstein. Am Samstagmorgen versammelten sich 26 Turnerinnen und Turner am Bahnhof. Fit und munter reisten sie mit dem Zug Richtung Brülisau. Nach der Bahnfahrt auf den Hohen Kasten und einigen Gruppenfotos ging die Wanderung zur Staubern los. Mit einem feinen Mittagessen im Magen marschierten sie weiter in Richtung Bollenwees. Nach einer schönen Aussicht zur Saxer Lücke und einem steilen Abstieg war das Ziel auch schon in Sicht. Trotz sehr kaltem Wasser badeten alle im Fälensee. Im Anschluss an das Nachtessen verweilten sie noch lange im Restaurant und nach einem kurzen Fussmarsch zur Furgglenalp ging es dann zu später Stunde ins Bett. Am Sonntagmorgen nach dem Morgenessen lief die Truppe los zum Sämtisersee. Auch dort wurde wieder gebadet, jedoch in deutlich wärmerem Wasser. Jung und Alt spürte danach die Kilometer vom Vortag in den Füssen und die kurze Nacht in den Knochen. Trotzdem kamen alle am Sonntagnachmittag im Ruhesitz an. Mit dem Trottinett fuhren sie dann wieder runter nach Brülisau und mit dem Zug nach Hause. Caroline Burtscher

Die Aktiv- und Damenriege des Turnvereins Degersheim verbrachte ein abwechslungsreiches Wochenende im Alpstein.

## Jubla-Kinder auf Kronen-Suche

**VEREIN** Die Jubla Degersheim konnte vergangenes Wochenende wieder ein erfolgreiches Jublair durchführen. Der Fürst von Brunnadern hatte die Jubla um Hilfe gebeten, da seine Krone gestohlen worden war. Eine Wanderung von Mogelsberg nach Brunnadern liess die Jubla-Kinder auf fehlende Stücke der Krone stossen und in Brunnadern angekommen fanden sie durch einen anonymen Tipp die dazugehörige Krone. Die Zelte für die Nacht wurden aufgestellt und nach einem so ereignisreichen Tag kam ein Bad im Necker wie gerufen. Ein herrlicher Znacht und ein gemütliches Lagerfeuer führten zu einer mehr oder weniger erholsamen Nacht, in der die Edelsteine von einem Dieb erneut gestohlen wurden. Am folgenden Tag konnten die Jubla-Kinder diese zum Glück aber wiederfinden und dann auch tatsächlich an den Fürsten zurückgeben. Dieser freute sich ausserordentlich darüber. eing.

Jublair der Jubla Degersheim.

### ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **2. Juli 2021 bis 15. Juli 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Gahlinger Damian,** Projektänderung Wiederaufbau Unterhaltsgebäude Assek.-Nr. 2139 (bereits erstellt), Sackhueb, 9113 Degersheim

**Roth Thomas,** Abbruch Scheune Assek.-Nr. 716, Bachwies, 9113 Degersheim

Stiftung Säntisblick sucht

## 2 Betreuungspersonen Mittagstisch (je 20%)

Sie betreuen den Mittagstisch in der Tagesstätte Dorfplatz. In der Regel essen 10 bis 12 kognitiv beeinträchtigte Menschen mit Ihnen im Pausenraum. Sie begleiten die Erwachsenen während des Essens, bei ihren Ämtli und danach bis zum Arbeitsbeginn. Die Arbeitszeit ist von Montag bis Freitag von 11.30 bis 13.30 Uhr.

**Sie sind**
eine freundliche und offene Persönlichkeit, belastbar, zuverlässig und geduldig.

**Sie haben**
Erfahrung/Interesse in der Begleitung von Menschen mit einer kognitiven Beeinträchtigung und Interesse an agogischen Themen.

Auf Ihre Bewerbung freuen wir uns. Senden Sie diese bitte an folgende Adresse: **Stiftung Säntisblick,** Leitung Tagesstätten, Dieter Köppel, Fuchsackerstrasse 2, 9113 Degersheim, Tel. 071 372 00 82, dkoeppel@stiftungsaentisblick.ch.

# Wir sagen Danke!

Seit rund zwei Wochen läuft im Park der Reformierten Kirchgemeinde Flawil wieder «Sommer im Feld». Der Start ist rundum geglückt! Das Mitmachprojekt lebt davon, dass sich Menschen freiwillig auf vielfältige Art und Weise dafür engagieren. Bereits am Aufbautag wurde dies deutlich, als über 30 Personen unangemeldet zusammenkamen, um gemeinsam die gesamte Infrastruktur innerhalb weniger Stunden aufzubauen. An den beiden Schulungsabenden für Helfer*innen in der Feldbeiz wuchs das Team der Freiwilligen bereits auf über 70 Personen an. Eine unglaublich beeindruckende Zahl: So viele Menschen, die bereit sind, Zeit zu schenken! Und das in einer Zeit, wo ständig von Individualisierung und damit verbunden fehlender Bereitschaft für ein Engagement für die Gemeinschaft gesprochen wird. Damit unsere Gesellschaft funktioniert, ist sie darauf angewiesen, dass sich Menschen freiwillig engagieren. Ohne dieses Mitwirken wäre ganz vieles nicht möglich. Freiwilligenarbeit ist aber nicht nur ein Geben, sondern dafür erhält man auch ganz viel: Wertschätzung, Begegnung, Befriedigung.

Zugegeben, auch in der Kirche ist es nicht immer einfach, neue Mitarbeitende zu gewinnen. Dabei fällt allerdings zweierlei auf: Die Menschen engagieren sich dann gerne, wenn es für sie in ihrer aktuellen Lebensphase sinnbringend ist und die Aufgabe ihren Talenten entspricht. Und: Es ist einfacher, projektbezogene Mitarbeitende zu finden. Längerfristige und immer wiederkehrende Verpflichtungen sind für viele Menschen verständlicherweise kaum mehr möglich, stehen sie doch im Spannungsfeld der vielen Anforderungen des Alltages.
Am 4. Juli feiert unsere Kirchgemeinde im Gottesdienst ihre Mitarbeitenden. Dabei liegt der Fokus speziell auf jenen, die sich aus einer Aufgabe zurückziehen. Ihnen sprechen wir unseren Dank aus. Gleichzeitig begrüssen wir voller Freude neue Personen im Team und wünschen ihnen für ihre Aufgabe alles Gute. Nach dem Gottesdienst, der unter dem Zeltdach von «Sommer im Feld» stattfindet, sind alle zum Apéro eingeladen.

Daniela Zillig-Klaus, Präsidentin
Reformierte Kirchgemeinde Flawil

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Sonntag, 4. Juli, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier
**Sonntag, 4. Juli, Degersheim**
**08.45** Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch
**10.15** Kirchenfest St. Jakobus, Kommunionfeier mit anschliessendem Apéro
**Sonntag, 4. Juli, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier mit Livestream über www.se-ma.ch/videoimpulse

Das Bedürfnis nach dem Livestream wird nächstens geprüft und über eine Weiterführung bald entschieden. Informationen zu den Gottesdienstübertragungen finden Sie jeweils auf unserer Webseite.

### WOLFERTSWIL

**Wöschkafi-Treff**
Am Dienstag, 6. Juli 2021, findet der Wöschkafi-Treff von 9.00 bis 11.00 Uhr je nach Wetter im Vereinslokal oder auf dem Spielplatz statt.

### DEGERSHEIM

**Frauengemeinschaft**
Am Mittwoch, 7. Juli 2021, führt die Frauengemeinschaft um 20.00 Uhr das Tanzcafé im Pfarreiheim durch.

### FLAWIL

**Mittagessen für Einzelpersonen**
Am Donnerstag, 8. Juli 2021, sind um 11.30 Uhr alle Einzelpersonen herzlich zum Mittagessen im Pfarreizentrum eingeladen. Bitte um Anmeldung bis Montagvormittag beim Pfarreisekretariat (T 071 393 45 45).

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 4. Juli**
**09.30** Gottesdienst mit sep. Programm für Kinder
Predigtserie «Gemeinsam statt einsam», 4. Teil: «Gemeinsam Freude erleben»
Missionsspenden z.G. Corona-Leidende in Asien

Detaillierte Infos zu den Gottesdiensten unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 2. Juli**
**18.00** Sommer im Feld: Jugendlounge
**19.30** Sommer im Feld: 4obig4 (Feier zum Abschluss der Woche für junge und junggebliebene Erwachsene)
**Sonntag, 4. Juli**
**10.00** KGZ: Chinderexpress
**10.00** Sommer im Feld: Verabschiedungs- und Begrüssungsgottesdienst, anschliessend Apéro und kleines Konzert des Kinder- und Jugendchors der Musikschule. Pfr. M. Hampton, Pfr. J. Bösch und kleine Formation der Harmoniemusik.
Bibeltext: Apg. 20, 17–32
Kollekte: Hilfsverein Flawil
**Dienstag, 6. Juli**
**14.30** KGZ: Treff 60 Plus: «Hackbrett und Appenzeller Brauchtum» mit Werner Alder und Maya Stieger.
Anmeldung bis Montag, 5. Juli 2021, 11 Uhr: Tel. 071 394 90 50 oder sekretariat@ref-flawil.ch
**Freitag, 9. Juli**
**18.00** Sommer im Feld: Jugendlounge

**www.ref-flawil.ch und www.im-feld.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Samstag, 3. Juli**
**08.30** Männerforum im KGH
**Sonntag, 4. Juli**
**09.40** Gottesdienst mit Diakon Richard Böck; parallel zum Gottesdienst Kinderprogramm
**Dienstag, 6. Juli**
**17.30** Roundabout «minis», KGH
**18.30** Roundabout «kids», KGH
**Donnerstag, 8. Juli**
**09.15** Spielplatzkafi beim Reformationsspielplatz
Findet bei jeder Witterung statt
**19.30** Kirchenchor Probe Sopran und Tenor, KGH
**20.30** Kirchenchor Probe Alt und Bass, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 4. Juli**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Vielseitiger «Sommer im Feld»

Seit zwei Wochen ist der «Sommer im Feld» im Park der Reformierten Kirchgemeinde zurück. Zum abwechslungsreichen Programm sowie zum Verweilen, Spielen und Geniessen ist das ganze Dorf eingeladen. Mehr Infos unter www.im-feld.ch.

Fotos: Reformierte Kirchgemeinde Flawil

# Pestizide schädigen die Biodiversität

**FLAWIL/DEGERSHEIM Private bekämpfen Unkräuter und unerwünschte Insekten in Gärten zum Teil mit Pestiziden. Für den Erhalt und die Förderung der Biodiversität stellen diese Stoffe oft grosse Risiken dar und schädigen Tiere und Pflanzen an Land und in Gewässern. Mit einer Kampagne informiert der Kanton St.Gallen über die Gefahren von Pestiziden und zeigt Alternativen für umweltverträgliche Methoden auf.**

Bereits kleine Mengen von Pestiziden können die Flora und Fauna schädigen. Das Amt für Wasser und Energie (AWE), das Amt für Umwelt (AFU) sowie das Amt für Natur, Jagd und Fischerei (ANJF) des Kantons St.Gallen sensibilisieren mit einer von den Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützten Informationskampagne für einen verantwortungsvollen Umgang mit Pestiziden. Die Kampagne richtet sich in erster Linie an private Anwenderinnen und Anwender. Aber auch die Unterhaltsdienste für öffentliche Grünflächen sind gefordert, eine Vorbildrolle zu übernehmen.

**Hausmittel und natürliche Hilfsmittel**

Wer Schädlinge und Unkräuter mit Giftstoffen bekämpft, trifft auch nützliche Kleintiere wie Regenwürmer und Honigbienen. Pestizide gelangen in den Boden, in Gewässer und ins Grundwasser, wo sie weiteren Schaden anrichten. Naturnahe, vielfältige Grünflächen, Gärten und Wege kennen weder Schädlinge noch Unkräuter: Das natürliche Gleichgewicht verhindert, dass einzelne Arten überhandnehmen und Schaden anrichten. Als Alternative zu Pestiziden können Gärtnerinnen und Gärtner das Unkraut jäten oder mit Mulch unterdrücken. Gegen Schädlinge sollen Hausmittel und natürliche Hilfsmittel wie zum Beispiel Brennnesseljauche eingesetzt werden. Weitere Informationen zur Kampagne sind auf www.mitdernatur.sg.ch zu finden.

# Singen an der Musikschule

**FLAWIL Singen macht Freude! Für alle, die gerne singen, gibt es viele verschiedene Angebote an der Musikschule Flawil.**

Im **Elki-Singen** am Dienstagmorgen treffen sich die Allerkleinsten mit ihren Vätern, Müttern oder Grosseltern zum gemeinsamen Singen und Erleben von Musik und Bewegung.
Kindergartenkinder und Erstklässler singen jeweils am Montag in der **Singgruppe** und lernen auf spielerische Weise Lieder kennen, welche ihrem Alter entsprechen. Am Donnerstag proben **Kinderchor** und **Jugendchor**. Hier singen Kinder und Jugendliche der Primarstufe und der Oberstufe. Nebst den wöchentlichen Chorproben werden immer wieder Auftritte geplant, in denen das Erlernte vor Publikum vorgetragen wird.

**Chor- und Gitarrenwochenende in Flawil**

Am 4. und 5. September 2021 ist wieder ein **Chor- und Gitarrewochenende** geplant. Dieses findet in Flawil statt. Dafür können sich auch Kinder anmelden, die nicht in einem Chor singen. Es wird viel gesungen und musiziert. Daneben bleibt auch Zeit zum Spielen, Plaudern und für gemeinsame Freizeit.
Das Musikschulsekretariat (071 393 47 27) und Claudia Steinlin (076 323 37 91) geben gerne Auskunft über die Singangebote.

**Neues Angebot**

Auch der **Sologesang** erfreut sich grosser Beliebtheit. Gesangslehrerin Jris Pauli unterrichtet Singfreudige jeden Alters in Popgesang. Daneben leitet sie den freiwilligen **Oberstufenchor**, der allen Jugendlichen der Oberstufe offensteht.
Ein neues Angebot ist die **Stimmwerkstatt** am frühen Montagabend. Hier können Menschen allen Alters ihre Stimme entdecken in Mehrstimmigkeit, Rhythmus- und Backgroundgesang und vielem mehr. Auch das Gruppenangebot Stimmwerkstatt wird von Gesangslehrerin Jris Pauli geleitet.

**Anmeldungen**
Das Musikschulsekretariat gibt unter der Telefonnummer 071 393 47 27 Auskunft über alle Angebote und nimmt gerne Anmeldungen entgegen.

Die Kinder lernen auf spielerische Weise Lieder kennen, welche ihrem Alter entsprechen.

## Hackbrett und Appenzeller Brauchtum

**KIRCHE** Das Hackbrett erfreut sich grosser Beliebtheit und findet mehr und mehr Eingang in die Welt der modernen und klassischen Musik. Werner Alder gibt in einem Vortrag Einblicke in die Geschichte und die vielfältige Klangwelt dieses faszinierenden Instruments. Daneben spielen Maya Stieger und Werner Alder traditionelle Volksmusik mit Geige und Hackbrett. Vielleicht erklingt auch noch das eine oder andere Zäuerli dazu.

Dieser Anlass des Treff 60plus der Reformierten Kirchgemeinde Flawil findet statt am Dienstag, 6. Juli 2021, um 14.30 Uhr im Zwinglisaal.
Wegen der Coronaschutzmassnahmen melden sich Interessierte beim Sekretariat der Kirchgemeinde bis am Vortag um 11 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 90 50 an. Alle sind ganz herzlich eingeladen. eing.

## Flawiler setzt sich für mehr Mitspracherecht der Kinder ein

**FLAWIL** Wie kann ich als Kind meine Wünsche deponieren, sodass sie von Erwachsenen auch ernst genommen werden? Welche Rechte haben Minderjährige? Mit solchen Fragen hat sich der 16-jährige Flawiler Niklas Bojahr (Dritter von links) beschäftigt. Als Krönung durfte er als Teil einer Achtergruppe nach Genf reisen und die Anliegen per Videokonferenz beim UN-Kinderrechtsausschuss einbringen. Corona-bedingt war der persönliche Zutritt zum UNO-Gebäude «Palais des Nations» für die Kinder und Jugendlichen nicht möglich.

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 2. Juli 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 3. Juli 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 8. Juli 2021, 7.00 Uhr (je nach Sammelmenge werden einzelne Strassenzüge erst am Freitagmorgen fertig eingesammelt)

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für unser motiviertes Lehrpersonenteam der Oberstufe suchen wir per 1. August 2021 eine

# DaZ-Lehrperson (6 Lektionen)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:

- 6 Lektionen DaZ-Unterricht auf der Oberstufe
- Gruppengrösse zwischen 1 bis 8 Schülerinnen und Schülern

Wir wenden uns an eine engagierte und teamfähige Person mit folgendem Profil:

- Pädagogisch ausgebildete Lehrperson (Primar- oder Oberstufenlehrperson)
- PH-Abschluss als DaZ-Lehrperson erwünscht
- Flexibel, teamfähig und belastbar

Im kommenden Schuljahr suchen wir für die Aufstockung unseres DaZ-Teams eine Lehrperson, welche gerne die DaZ-Lektionen mit Jugendlichen auf der Oberstufe übernehmen möchte. Der Zeitpunkt der DaZ-Lektionen kann noch flexibel gestaltet werden, die Lektionen sollten sich jedoch auf zwei bis drei Tage verteilen.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 30. Juli 2021,** per Post oder via E-Mail an folgende Adresse:

Oberstufenzentrum Flawil
Schulleitung
Manuel Halter
Landbergstrasse 45
9230 Flawil
sl.oz@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Schulleiter, Herr Manuel Halter, unter der Telefonnummer 071 390 02 22 oder per E-Mail gerne zur Verfügung. Informationen zur Oberstufe Flawil finden Sie hier: www.flawil.ch/schule/oberstufe.html/58.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

# Beginn des neuen Schuljahrs

**Das Schuljahr 2021/22 beginnt am Montag, 16. August 2021.**

*Kindergärten im Dorf und Waldkindergarten*
1. Kindergartenjahr um 10 Uhr
2. Kindergartenjahr um 8 Uhr

*Kindergarten Egg*
1. Kindergartenjahr um 10 Uhr
2. Kindergartenjahr um 8.10 Uhr

*Primarschule Dorf*
Alle Klassen um 8 Uhr

*Primarschule Alterschwil*
1. bis 6. Klasse um 7.45 Uhr

*Oberstufe (Kleinklasse, Real- und Sekundarschule)*
1. Klassen um 9 Uhr im Singsaal
2. Klassen um 8.30 Uhr im Singsaal
3. Klassen um 8 Uhr im Singsaal

*Musikschule*
Der Unterricht beginnt in der ersten Schulwoche.

Die Eltern der neuen Kindergartenkinder und der Erstklässler sind eingeladen, ihre Kinder am ersten Schultag zu begleiten. Der Schulrat wünscht allen Schülerinnen und Schülern sowie allen Lehrpersonen und Angestellten einen guten Start ins neue Schuljahr.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


HOLZOFEN PIZZERIA
Eschenhof

St. Gallerstrasse 73
9230 Flawil
pizzeriaeschenhof@gmail.com

**Restaurationsfachfrau/mann per sofort 50 - 100%**

**Offene Stelle**

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung, Restaurationsfachfrau/mann 50-100%

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung**



**Kauffrau/Kaufmann EFZ**
**Informatiker/in EFZ, Plattformentwicklung**

flawil.ch

Wir bieten per Lehrbeginn August 2022 Lehrstellen im Verwaltungs- und Informatikbereich:
- Kauffrau/Kaufmann EFZ, 3 Jahre
- Informatiker/in EFZ, Fachrichtung Plattformentwicklung, 4 Jahre

Alle wichtigen Informationen betreffend Bewerbung findest du auf unserer Homepage (QR-Code).

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen!

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser, Personalfachfrau, oder Frau Claudia Schibli, Personalfachfrau, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


## TODESFÄLLE

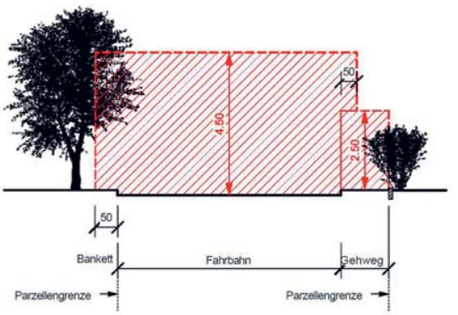
Gestorben am 25. Juni 2021 in St.Gallen: **Zillig, Markus Bruno,** von Flawil, geboren am 22. August 1946, wohnhaft gewesen in Flawil, Friedbergstrasse 19. Die Abdankung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

# Kleiner Aufwand, grosse Wirkung

**FLAWIL In den vergangenen Wochen sind die Pflanzen enorm gewachsen. Möglicherweise gefährden sie nun die Verkehrssicherheit. Für das Zurückschneiden von Ästen und Sträuchern sind die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer verantwortlich.**

Es ist herrlich, wie schön sich die Gärten in Flawil präsentieren. Doch dies hat eine Schattenseite – das Wachstum der Pflanzen kann die Verkehrssicherheit gefährden. Denn die Übersicht ist an einigen Strassen wegen Ästen und Sträuchern nicht mehr gewährleistet, oder die Trottoirs sind teilweise nur noch beschränkt benutzbar.

Aus diesem Grund werden die Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer gebeten, die überhängenden oder sichtbehindernden Äste und Sträucher entlang der Strassen sowie in Kreuzungs- und Einlenkerbereichen zurückzuschneiden. Es empfiehlt sich zudem, Bäume und Sträucher mehr als nur auf die vorgeschriebenen Masse zu stutzen. Für die Beantwortung allfälliger Fragen steht das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur unter der Telefonnummer 071 394 17 70 gerne zur Verfügung.
Die Gemeinde dankt den Grundeigentümerinnen und Grundeigentümern für das Verständnis und für die Mithilfe für mehr Sicherheit im Verkehr.




Die schraffierte Fläche ist von überhängenden Ästen und Sträuchern freizuhalten. Die Höhe des Lichtraums beträgt 4,50 m über Verkehrsflächen, die für den Fahrverkehr bestimmt sind, und 2,50 m über Verkehrsflächen, die nicht für den Fahrverkehr bestimmt sind.

# Erneutes Mitwirkungsverfahren

**FLAWIL** Im Zuge des Wasserbauprojekts Buebentaler- und Aeschbach wird die Brücke Bubentalweg ersetzt. Das Bauvorhaben sieht eine einfache Brücke für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie für Radfahrerinnen und Radfahrer zwischen der Toggenburgerstrasse und der Bogenstrasse vor. Die Verbindung für den Langsamverkehr soll in den Fuss-, Rad- und Wanderwegplan der Gemeinde Flawil aufgenommen werden. Dafür ist erneut ein Planverfahren mit einem Teilstrassenplan notwendig. Der Gemeinderat hat die Planunterlagen für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

**Unterlagen liegen auf**
Der Teilstrassenplan, die Geh- und Radwegverbindung sowie das Projekt Geh- und Radwegverbindung Bogen- und Toggenburgerstrasse liegen im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur auf. Die Unterlagen sind zudem auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 5. Juli bis 19. Juli 2021. Anregungen sind an folgende Adresse zu richten: Gemeinde Flawil, Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil oder per E-Mail bau-infrastruktur@flawil.ch. Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren wird der Teilstrassenplan Geh- und Radwegverbindung Bogen- und Toggenburgerstrasse im Gemeinderat nochmals diskutiert, beschlossen und anschliessend während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

# Arbeitsgruppe Energie ergänzt

**FLAWIL Der Gemeinderat hat Christoph Diem für den Rest der Amtsdauer 2021–2024 als stimmberechtigtes Mitglied in die Arbeitsgruppe Energie gewählt. Christoph Diem vertritt die IG Nachhaltige Zukunft Flawil.**

Die Gemeinde Flawil ist seit dem Jahr 2007 Trägerin des Labels Energiestadt. Energiestädte fördern erneuerbare Energien, umweltverträgliche Mobilität und setzen auf eine effiziente Nutzung der Ressourcen. Für die Umsetzung der Aktivitäten im Energiebereich ist die Arbeitsgruppe Energie verantwortlich. Die IG Nachhaltige Zukunft Flawil hat sich bereit erklärt, die Flawiler Energiezukunft mitzugestalten. Sie schlug dem Gemeinderat vor, die Arbeitsgruppe Energie mit dem Flawiler Christoph Diem zu ergänzen. Er verfügt über berufliche Erfahrungen im Umwelt- und Ingenieurbereich. Der Gemeinderat hat dem Antrag entsprochen und Christoph Diem für den Rest der Amtsdauer 2021 – 2024 in die Arbeitsgruppe Energie gewählt.

## Gemeinderäte tauschen sich aus

**FLAWIL** Die Gemeinden Flawil und Degersheim sind eng miteinander verbunden. Nicht nur im FLADE-Blatt oder durch den öffentlichen Verkehr. Flawil und Degersheim sind Nachbargemeinden. Gespräche unter Nachbarn sind wichtig. Es braucht diese Gespräche, um Berührungspunkte zu erkennen und die Nachbarschaft zu pflegen. Aus diesem Grund treffen sich die Gemeinderäte aus Flawil und Degersheim einmal pro Jahr. Nebst der Kontaktpflege standen kürzlich beim Treffen in Flawil Themen wie die Magdenauerstrasse, der Weiler Magdenau, die Spitex oder das FLADE-Blatt auf der Traktandenliste.

## Letzter Tag der Werkschau von Heinz Schoch

**VEREIN** Auf dem Eisenwinkel kleben Reste eines Fünf-Franken-Nötlis. Vor festem Hintergrund steht der Winkel scheinbar stabil auf seiner Spitze, und doch können die Betrachterinnen und Betrachter der Ausgewogenheit nicht trauen. «Stabil und Wacklig» heisst denn auch dieses Werk von Heinz Schoch. Wer die unvergleichliche Werkschau des 85-jährigen Künstlers mit Textilcollagen und die filmischen Porträts noch oder nochmals geniessen will, hat dafür am Sonntag, 4. Juli 2021, von 14 bis 17 Uhr, die letzte Gelegenheit. In der Caféteria im Lindengutpark lässt es sich dabei während der Derniere auch gemütlich plaudern. Erika und Heinz Schoch und der Verein Ortsmuseum Flawil freuen sich auf die Begegnungen. eing.

«Stabil und Wacklig»: Textile Collage von Heinz Schoch

# Freibad: Zugang nicht mehr begrenzt

**FLAWIL** Zum Start in die Freibadsaison waren in der Flawiler Badi maximal 1200 Personen erlaubt. Nach den vom Bundesrat beschlossenen Lockerungen der Corona-Massnahmen und aufgrund des angepassten schweizerischen Schutzkonzepts für Hallen- und Freibäder des Verbands Hallen- und Freibäder (VHF) ist der Zugang zum Freibad Böden nicht mehr begrenzt. Das aktualisierte Schutzkonzept für die Flawiler Badi ist auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit → Freibad» zu finden.

## Heinz Schoch
## Textilcollagen – eine Werkschau

**28. März bis 4. Juli 2021**

Es gelten die aktuellen Schutzbestimmungen
www.ortsmuseumflawil.ch/aktuell

Ortsmuseum Flawil

# Programm 02.–09. Juli

begegnen – erleben – geniessen
im Park der Kirche Feld, Flawil

Sommer im Feld

**02 07** **EM Public Viewing Viertelfinal**
Die Schweiz spielt gegen Spanien. Feldbeiz geöffnet. ***18:00 Uhr***

**03 07** **EM Public Viewing Viertelfinalspiel**
Feldbeiz geöffnet. ***21:00 Uhr***

**04 07** **Chinderexpress und Gottesdienst**
Anschliessend Apéro mit Vogelkonzert. ***10:00 Uhr***

**04 07** **Vogelkonzert**
Der Kinder- und Jugendchor der Musikschule Flawil bezaubert mit seinen Liedern.
***11:40 Uhr***

**04 07** **Singgruppen-Probe**
Alle singbegeisterten Kinder im Kindergarten-Alter sind herzlich eingeladen, mit der Siggruppe der Musikschule Flawil auf der Bühne zu singen. ***15:00 Uhr***

**06 07** **EM Public Viewing Halbfinal**
Feldbeiz geöffnet. Das Spiel wird nur bei Schweizer Beteiligung übertragen.
***21:00 Uhr***

**08 07** **Sommer-Ständli der HMF & Youngsters**
Die HMF Youngsters und die Harmoniemusik Flawil unterhalten bei schönem Wetter mit einem Ständli. HMF Youngsters ***19:00 Uhr*** & HMF ***20:00 Uhr***

**09 07** **Jugendlounge und Konzert Adenite**
Der gesellige Treffpunkt für Jugendliche zum Ping Pong und Fussball spielen, Musik hören und Freunde treffen gastiert im Sommer im Feld. ***18:00 Uhr und 20:00 Uhr***

***Öffnungszeiten Feldbeiz:***
Mi/Do: 11:00 – 22:00 Uhr, Fr/Sa: 11:00 – 24:00 Uhr, So: 11 – 19 Uhr
Mi – Fr: 11:45 – 13:15 Uhr Mittagessen, Menüplan auf der Webseite
Anmeldung notwendig bis am Vortag um 14:00 Uhr über mittagessen@im-feld.ch

***weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch***

# ENTSTAUUNG UND KOMPRESSION
## Erleichterung bei Wassereinlagerungen

**vadosano**
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege
Medizinische Massagen
Kompressionsstrümpfe

Wilerstrasse 1a | 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

## Seit über 25 Jahren der Storenspezialist in Ihrer Region

**PFEFFER-ZEHNDER**
**Storen**
**9230 Flawil**

**PFEFFER-ZEHNDER Storen**
**Oberer Botsberg 124**
**9230 Flawil/SG**

Telefon: +41 71 393 64 34
Mobile: +41 78 805 79 77

pfeffer.zehnder@bluewin.ch
www.pfeffer-zehnder-storen.ch

**Verkauf, Montage, Service und Reparaturen zu fairen Preisen von:**

**Sonnen- und Lamellenstoren, Roll- und Aluminium-Klappläden, Insektenschutz**

**Kompetent und zuverlässig**

# Bioabfuhr: Grosse Sammelmengen

**FLAWIL** Die jeweils am Donnerstag in Flawil stattfindende Bioabfuhr wird geschätzt. In den vergangenen Wochen hat die Sammelmenge wegen der Vegetationszeit deutlich zugenommen. Deshalb können einzelne Strassenzüge erst am Freitag bedient werden. Grüncontainer, welche bis Donnerstagabend noch nicht geleert werden können, werden am Freitagmorgen abgeholt. Trotzdem müssen die Container und Bündel weiterhin am Donnerstag bis um 7 Uhr bereitgestellt werden. Jede Strasse wird nur einmal befahren.

## Wanderung im Naturpark Neckertal

**VEREIN** Zur ersten Wanderung nach der langen coronabedingten Pause traf sich kürzlich eine erwartungsvolle Gruppe der «60+ Aktiven» am Bahnhof Flawil. Nach einer Zug- und Busfahrt starteten die Teilnehmenden die Wanderung ab Bahnhof Bütschwil. Ein kurzer Abstieg zur Thur und vor allem die Überquerung des Flusses über die Hängebrücke «zauberte» bei einigen ein mulmiges Gefühl in der Magengegend hervor. Ein leichter Aufstieg führte, schneller als erwartet, zum ersten Etappenziel, zur Ruine Rüdberg auf 634 Metern. Die Burg diente vom 13. bis ins späte 15. Jahrhundert als Wegsperre, meist unter der Aufsicht von Dienstleuten der Grafen von Toggenburg. An der Burg führte der einzige befahrbare Weg im Thurtal vorbei, die sogenannte Reichsstrasse vom Bodensee an den Zürichsee. Dank der tollen Vorbereitung und Organisation durch die Wanderleiter Madeleine und Hans Thoma konnten die mitgebrachten Würste an diesem geschichtsträchtigen Ort genossen werden. Nach dem Abstieg nach Dietfurt und dem Stillen des Durstes im Garten des Restaurants Traube kehrte die frohgelaunte Wandergruppe auf einem Flurweg zurück zum Bahnhof Bütschwil und von dort wieder heim nach Flawil.

Beat Müller

Die Gruppe der «60+ Aktiven» freute sich, nach der langen Pause wieder eine spannende Wanderung zu unternehmen.

## Flawil – nah und doch fern

**KIRCHE** Nach langer Zeit durften sich die Seniorinnen und Senioren kürzlich zum Beta-Seniorennachmittag im Pfarreizentrum treffen. Toni Heer erzählte von Alt-Flawil und zeigte beeindruckende Aufnahmen von Mittelholzer, Friedli und Comet. Man sah das Habis-Areal, die Firma Naef, die Strasse zur Bahn, noch einspurig, im Umbau auf Doppelspur; die Bahnhofstrasse, den Marktplatz aus den 1920er-Jahren. Man bekam die Kiesgrube Glatthalde zu sehen: Pferde-Fuhrwerke transportierten den Kies. Ein anderes Bild zeigte den Marktplatz mit dem Feuerwehr-Depot und dem Restaurant Toggenburg. Es gab eine Comet-Serie über die Firma FLAWA von 1964. Eine Luftaufnahme von Edi Ledergerber von 2007 zeigte Flawil Richtung Osten. Nach der Kaffeepause zeigte Toni Heer einzelne Gebäude: den Bahnhof aus den 1850er-Jahren, den Schuppen, Hotel Bahnhof und Post. Der Bau der neuen Betonbrücke von 1926 mit der davorstehenden alten Eisenbrücke wurde gezeigt; das Bezirksgebäude/Gemeindehaus, die Bahnhofstrasse mit den Fabrikantenvillen und zum Abschluss der Konsum. Die alte katholische Kirche, die St.Laurentius-Kirche und das Absonderungshaus kamen zur Sprache. Die Anwesenden machten mit Erinnerungen mit. Ein überaus interessanter Nachmittag! Rosmarie Keil-Neuhaus

Die Senioren im Pfarreizentrum.

## Wehret den Anfängen

**VEREIN** In den vergangenen Jahren hat sich das «Einjährige Berufkraut» nicht bloss in Wiesen, sondern auch in Rabatten und Gärten im Dorf etabliert und verdrängt zunehmend die einheimischen Pflanzen. Der Name «Einjähriges Berufkraut» ist leider irreführend, denn entgegen seinem Namen ist das Kraut nicht nach einem Jahr verschwunden. Eine einzelne Pflanze kann bis zu 50 000 Samen ausbilden, was in kurzer Zeit zu dichten Beständen führt. Der Naturschutzverein Flawil empfiehlt deshalb dringend, kleine oder neue Bestände dieses Neophyten durch intensives Jäten vor der Blütenbildung mindestens einmal pro Monat zu bekämpfen. Das Kraut muss dabei unbedingt mit den Wurzeln ausgegraben oder ausgerissen und im Kehrichtsack entsorgt werden. Einmaliges Mähen verschlimmert die Situation, weil das Kraut wieder neu austreibt und mehrjährig wird. eing.

«Einjähriges Berufkraut»: Naturschutzverein gibt Tipps.

## «Sommer im Feld»: Nächste Höhepunkte

**KIRCHE** Der «Sommer im Feld» läuft auf Hochtouren. Bis zur Sommerpause ab 19. Juli 2021 stehen diverse Höhepunkte auf dem Programm. Dahinter steht das Projektteam der Reformierten Kirchgemeinde Flawil. Freuen kann sich das Publikum zum Beispiel auf das Vogelkonzert des Kinder- und Jugendchors der Musikschule Flawil übermorgen Sonntag, 4. Juli. Am Donnerstag, 8. Juli, spielen die Harmoniemusik Flawil und die HMF Youngsters ein Ständchen im Park der Kirche Feld – vorausgesetzt, das Wetter macht mit. Rockiger geht es am Freitag, 9. Juli, zu und her, wenn die Flawiler Band Adenite auf der Bühne steht. Wer es lieber romantisch hat, sollte sich den Samstag, 10. Juli, vormerken. Ein Klavierquartett präsentiert Musik zum Thema Liebe, dazu gibt es passende Texte. Und am Donnerstag, 15. Juli, liest Simea Schwab aus ihren Fussnotizen – die Autorin lebt ohne Arme und benützt ihre Füsse unter anderem auch zum Schreiben. Das vollständige Programm von «Sommer im Feld» ist auf der Website www.im-feld.ch zu finden. eing.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 5. bis 19. Juli 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Jon's GmbH,** Schützenstrasse 24a, 9100 Herisau; Baugesuch Nr. 055/2021, Umnutzung Werkstatt zu Lebensmittelgeschäft, Grundstück Nr. 217, Vers.-Nr. 242, Enzenbühlstrasse 45, Flawil

**Hoti Shpend und Arbana,** Austrasse 23, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 128/2021, Erstellen eines Parkplatzes, Grundstück Nr. 667, Vers.-Nr. 1009, Austrasse 23, Flawil

**Koller & Morger Immo AG,** Schändrichstrasse 8, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 143/2021, Lüftungsersatz und Schallschutzmassnahmen, Grundstück Nr. 2997, Vers.-Nr. 3443, Schändrichstrasse 8, Flawil

**TOWA Immobilien AG,** Egg 1407, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 145/2021, Umgebungsgestaltung, Grundstück Nr. 96, Vers.-Nr. 149, 150, Wilerstrasse 150, Flawil

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 146/2021, Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 672, Degersheimerstrasse 38a / b, Flawil

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | V | ■ | Z | ■ | V | P | ■ | ■ | L | ■ | ■ | ■ | U | ■ |
| M | O | N | I | T | O | R | ■ | R | O | E | T | U | N | G |
| ■ | L | ■ | M | ■ | G | A | G | A | T | ■ | Y | ■ | T | I |
| ■ | L | O | T | S | E | N | ■ | S | T | E | P | H | A | N |
| ■ | E | U | ■ | ■ | L | A | K | T | O | S | E | ■ | T | ■ |
| ■ | N | T | V | | | | | | | | ■ | D | E | N |
| ■ | D | ■ | I | | | | | | | | ■ | U | N | E |
| V | S | O | P | | | | | | | | ■ | E | ■ | U |
| ■ | ■ | P | ■ | | | | | | | | U | T | A | H |
| G | R | A | M | | | | | | | | ■ | T | R | E |
| ■ | A | ■ | I | ■ | A | ■ | A | P | ■ | ■ | ■ | ■ | K | I |
| S | T | A | T | T | L | I | C | H | ■ | P | A | R | A | T |
| ■ | T | U | T | ■ | I | ■ | H | O | N | I | G | ■ | D | ■ |
| K | A | T | A | M | A | R | A | N | ■ | P | A | L | E | O |
| ■ | N | ■ | G | P | S | ■ | T | O | L | E | R | A | N | Z |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**MUSEUM**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: GOSSAU
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 7 | 8 | 2 | 1 | 4 | 3 | 6 | 9 |
| 2 | 4 | 3 | 9 | 6 | 8 | 5 | 7 | 1 |
| 9 | 1 | 6 | 5 | 7 | 3 | 2 | 4 | 8 |
| 4 | 8 | 1 | 3 | 9 | 7 | 6 | 5 | 2 |
| 7 | 9 | 2 | 1 | 5 | 6 | 8 | 3 | 4 |
| 3 | 6 | 5 | 4 | 8 | 2 | 9 | 1 | 7 |
| 1 | 2 | 4 | 6 | 3 | 9 | 7 | 8 | 5 |
| 6 | 5 | 7 | 8 | 2 | 1 | 4 | 9 | 3 |
| 8 | 3 | 9 | 7 | 4 | 5 | 1 | 2 | 6 |

©raetsel.ch 1495263

| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 23° | 22° |

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 2. Juli 2021**
**Sommer im Feld: EM Public Viewing Viertelfinal Schweiz – Spanien**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 18.00 Uhr

**Sommer im Feld: 4obig4 – «Digital Detox»**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 Uhr

**Samstag, 3. Juli 2021**
**Sommer im Feld: EM Public Viewing Viertelfinal**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 21.00 Uhr

**Sonntag, 4. Juli 2021**
**Sommer im Feld: Vogelkonzert**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 11.40 Uhr

**Heinz Schoch, Textilcollagen – eine Werkschau**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Sommer im Feld: Singgruppen-Probe – offen für alle singbegeisterten Kinder im Kindergarten-Alter**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 15.00 Uhr

**Donnerstag, 8. Juli 2021**
**Sommer im Feld: Sommerständli der HMF & Youngsters**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil, HMF Youngsters und Harmoniemusik Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.00 Uhr

**Freitag, 9. Juli 2021**
**Eidgenössisches Schützenfest**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 13.30 bis 19.00 Uhr

**Sommer im Feld: Jugendlounge und Konzert Adenite**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil und Band Adenite
Im Park der Kirche Feld, 20.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 3. Juli 2021**
**Wochenmarkt**
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Tegerscher Cup**
Geräteriege Dgersheim
MZA Steinegg

**Dienstag, 6. Juli 2021**
**Spielabend für Erwachsene**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Mittwoch, 7. Juli 2021**
**Tanzcafé**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim Degersheim,
20.00 bis 21.30 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 28/29 | 9. JULI 2021

### STRASSENSPERRUNGEN

Wegen Bauarbeiten in der ersten Sommerferienwoche werden die Bergstrasse und der östliche Teil der Sonneggstrasse je einen Tag vollständig gesperrt. Die Umleitung wird signalisiert.

››› SEITE 5

### PHOTOVOLTAIK-AKTION

Mit einer Onlineinformation in Form eines Livestreams ist die Photovoltaik-Aktion Fürstenland Ende April 2021 gestartet. Kürzlich konnte nun eine Informationsveranstaltung im Flawiler Lindensaal durchgeführt werden.

››› SEITE 7

### RÜCKTRITT

Seit 2013 ist Erwin Thalmann Gemeinderat von Flawil. Nun tritt er aus gesundheitlichen Gründen per sofort zurück. Der Gemeinderat bedauert den Rücktritt von Erwin Thalmann ausserordentlich. Die Ersatzwahl findet am Sonntag, 28. November 2021, statt.

››› SEITE 11

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# BIGNIK kommt nach Degersheim

Während des BIGNIK wird das Dorf Degersheim mit Picknicktüchern geflutet.

**DEGERSHEIM Nach der coronabedingten frühzeitigen Absage im letzten Frühjahr fluten die rot-weissen Tücher diesen Sommer den Dorfkern von Degersheim. Die REGIO Appenzell AR-St. Gallen-Bodensee lädt zur Auslegung des wachsenden Kunstwerks BIGNIK der Konzeptkünstler Frank und Patrik Riklin ein. Wenn das Wetter – und die Richtlinien für Veranstaltungen – mitspielen, werden die BIGNIK-Module am Sonntag, 22. August 2021, in Degersheim ausgelegt.**

BIGNIK ist ein wachsendes Gemeinschaftswerk der Ostschweizer Bevölkerung. Dank der Unterstützung unzähliger Helferinnen und Helfer wächst das Picknicktuch jährlich weiter und weist heute eine Fläche von rund 22 000 Quadratmetern auf, was rund sechs Fussballfeldern entspricht (sechs Prozent der BIGNIK-Vision). So gross wie das Tuch bereits ist, so klein ist es noch im Hinblick auf die Vision: 293 438 Tücher (die Einwohnerzahl der REGIO Appenzell AR-St. Gallen-Bodensee) beziehungsweise über 100 Fussballfelder gross soll BIGNIK werden. Die Maxime lautet: Pro Kopf ein Tuch.

**Ein aussergewöhnliches Ereignis für alle**

Aufgrund der letzten Informationen des Bundesrates erachten es die REGIO Appenzell AR-St. Gallen-Bodensee als Veranstalterin sowie die Gemeinde Degersheim und die Konzeptkünstler Frank und Patrik Riklin als realistisch, einen Termin nach den Sommerferien ins Auge zu fassen. «Unsere Gesellschaft sehnt sich nach Unüblichem. Und die Idee, Degersheim mit Tüchern zu fluten, treibt uns an. Mit dem kollektiven Tuchmanöver wollen wir zeigen, dass gemeinsames Schaffen trotz Distanzhalten möglich ist», so die Konzeptkünstler Frank und Patrik Riklin vom Atelier für Sonderaufgaben.

**«Je mehr Leute mithelfen, desto mehr Module können wir gemeinsam auslegen und umso grösser und eindrücklicher wird das Endergebnis.»**

**Auslegung im historisch wertvollen Oberdorf**

Degersheim mit seinen pittoresken Häuserzeilen im Oberdorf eignet sich bestens dafür: Die Häuser, die dem grossen Dorfbrand vor 200 Jahren zum Opfer fielen, wurden sorgfältig mit Blick auf das Gesamtbild wieder aufgebaut. Die Häuserreihen im Oberdorf sind eidgenössisch geschützt. Das Quartier ist geradezu prädestiniert für die textile Intervention BIGNIK. «Beim ersten Anlauf hat es nicht sollen sein: Als Gemeinde freuen wir uns aber sehr, dass BIGNIK nun in diesem Sommer in unserem Dorf stattfindet und nach

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

einer schwierigen Zeit ein gemeinschaftliches Erlebnis, direkt vor der eigenen Haustür, ermöglicht», zeigt sich Monika Scherrer, Gemeindepräsidentin von Degersheim, zuversichtlich.

**Je mehr, desto mehr: Helferinnen und Helfer gesucht**

Damit das Tuchmanöver gelingt, braucht es viele freiwillige Hände fürs Aus- und Zusammenlegen. Rund 2700 Tuchmodule sollen ausgelegt werden. Das kollektive Auslegen gehört zum Erlebnis dazu: BIGNIK lebt von der Partizipation. «Je mehr Leute mithelfen, desto mehr Module können wir gemeinsam auslegen und umso grösser und eindrücklicher wird das Endergebnis: Ein rot-weiss ‹betuchtes› Dorf, welches zum Picknick lädt», betont Doro Anderegg, Projektleiterin REGIO Appenzell AR-St.Gallen-Bodensee, den Grundgedanken der Partizipation.

**Ablauf der 6. BIGNIK-Auslegung**

Ist das Wetter stabil und trocken, findet die Auslegung am Sonntag, 22. August 2021 statt. Sollte es regnen, wird BIGNIK auf einen anderen Sonntag verschoben. Informationen zur Durchführung oder Verschiebung sind ab dem 20. August auf www.bignik.ch sowie auf Facebook (@bignik.ostschweiz) und Instagram (bignik_ostschweiz) zu finden. Schuhe, Hunde, Fahrzeuge sowie private Drohnen sind auf dem Tuch nicht gestattet. Mitbringen: Picknick, Sonnenschutz und genügend zu trinken.

Das Tuch wird ab 9 Uhr gemeinsam mit der Bevölkerung ausgelegt. Danach ist das öffentliche Picknicken bis 17 Uhr jederzeit möglich. Ab 14 Uhr werden Drohnenaufnahmen zwecks Dokumentation des Tuches gemacht. Das Tuch wird ab 16 Uhr gemeinsam mit der Bevölkerung zusammengelegt; wer mithilft, erhält Wurst und Getränk (auch Vegis gehen nicht leer aus).

Für das Auslegemanöver sowie das Zusammenlegen am Abend werden motivierte Tuchleger und Tuchlegerinnen gesucht. Interessierte können sich direkt auf www.bignik.ch/helfer anmelden.

Wichtig: Am Auslegungssonntag kommt es zwischen 9.00 und 18.00 Uhr im Dorfkern von Degersheim zu einzelnen Strassensperrungen und Einschränkungen für den Verkehr. Die ausgelegten Tücher dürfen nicht von Autos befahren werden. Umleitungen sind signalisiert. Für weitere Informationen und Ihre Fragen findet am 17. August eine Infoveranstaltung statt (vgl. Box).

**Infoanlass zum BIGNIK**

Die Gemeinde Degersheim lädt gemeinsam mit den Konzeptkünstlern Frank und Patrik Riklin alle Interessierten zur Informationsveranstaltung ein:

**Dienstag, 17. August, 19.00 Uhr**

Seien Sie dabei und erfahren Sie mehr über BIGNIK aus erster Hand und stellen Sie Ihre Fragen direkt den Konzeptkünstlern. Sie haben bereits jetzt ein Anliegen dazu, das Ihnen unter den Nägeln brennt? Gerne dürfen Sie sich bei Frank und Patrik Riklin melden. Sie sind unter info@sonderaufgaben.ch oder unter 076 457 12 41 erreichbar.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 23. Juli 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 15. Juli 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 20. Juli 2021

# Neigungstage 2021 – Schulhaus Steinegg

**DEGERSHEIM Vom 22. Juni bis 24. Juni 2021 fanden im Schulhaus Steinegg die Neigungstage statt. Alle Schülerinnen und Schüler erhielten die Möglichkeit, ihren Vorlieben nachzugehen. In zahlreichen und vielfältigen Kursen bearbeiteten sie spannende Themen.**

Bei insgesamt zwölf Kursen mit unterschiedlichsten Themen fiel den Schülerinnen und Schülern die Auswahl eines Kursangebots wohl nicht ganz so einfach. Von sportlichen Angeboten bis hin zu Natur, Technik, Musik, Spiel oder Gestalten war alles mit dabei. So konnten im Kurs «Kraut und Rüben» Wildkräuter und Wildpflanzen kennengelernt und daraus Lippenbalsame und Kräutersalze hergestellt werden. Beim «Kreativen-Recycling» arbeiteten die Kinder mit gebrauchten Materialien wie Fahrradschläuchen oder alten Jeans und schufen daraus neue Gegenstände. Wer den Kurs «Fotografieren statt Knipsen» belegte, setzte sich, mit dem Ziel, bessere Fotos zu machen, mit der Kameratechnik auseinander und wer der «Ukulele-Band» beitrat, fand sich schon bald in einem musikalischen Ensemble wieder. Auch die weiteren Kurse wie «Leben im Weiher / Naturschutz», «Abenteuer im Wald», «Wir bemalen eine Schulwand» oder «Briefmarken und Jasskartenspiele» begeisterten die Schulkinder ebenso wie «Skateboard und Graffiti», das «Bastel-Atelier» oder «Ready, Set, Hut», bei denen die Kinder das Flag Football, eine andere Art des American Footballs, erlernen durften. Schattentheater mit Händen und Figuren versteckte sich hinter dem Titel «Licht und Schatten». Die Bilanz der Neigungstage ist in vielerlei Hinsicht hocherfreulich: Die Begriffe «Kreativität», «Begeisterung», «Miteinander», «Fröhlichkeit» und viele andere hallen nach.

Die Neigungstage des Schulhauses Steinegg ermöglichten den Schülerinnen und Schülern vielfältige Erfahrungen.

# Veränderungen zum Schuljahreswechsel

**DEGERSHEIM Mit dem Beginn der Sommerferien endet ein weiteres Schuljahr. Für 31 Jugendliche geht damit die obligatorische Schulzeit zu Ende. Das neue Schuljahr ist in organisatorischer und personeller Hinsicht vorbereitet.**

552 Schülerinnen und Schüler werden im nächsten Schuljahr in 28 Klassen an der Schule Degersheim beschult. «Nachdem wir bereits letztes Jahr einen neuen Rekord verbuchten, übertrumpfen wir in diesem Jahr erneut», sagt Schulratspräsidentin Annemarie Schwizer. Auf den Sommer 2021 treten 62 Kinder in den Kindergarten ein. Auch mit dieser Zahl erreicht die Schule Degersheim einen neuen Höchststand. Die steigenden Schülerzahlen stellen die Primarschule vor grosse Herausforderungen. Die Mittelstufe wächst bis Schuljahr 2022 um eine weitere Klasse. Jede Ecke des bestehenden Schulraums wird möglichst optimal genutzt. Die temporäre Nutzung der Aula bringt auf das neue Schuljahr eine Entlastung. «Das Provisorium erlaubt es, weiterhin sämtliche Angebote zweckmässig unter einem Dach anbieten zu können. Dies bedeutet ein grosses Plus bezüglich Schülerwohlsein, Organisation und Pädagogik», sagt der Schulleiter Kindergarten und Primarschule Stefan Gübeli. Die steigenden Schülerzahlen wirken sich auch auf die Musikschule aus. So kann auch sie für das kommende Schuljahr ein kräftiges Plus an Anmeldungen verbuchen.

### Personelle Veränderungen

Neben dem Schulraum müssen für die vielen Schülerinnen und Schüler auch Lehrkräfte zur Verfügung stehen. Neu im Team der Schule Degersheim sind ab dem kommenden Schuljahr Anita Bühler (Lernschloss), Tabea Lüdtke, Markus Giger, Sarah Brunner, Petra Schneider und Monika Kuster (Primarschule), Michaela Wettach und Fabian Winzap (Oberstufe) sowie Sibylle Wiget, Gabriele Wiens, Ramon Wehrle und Christian Sandgaard (Musikschule). Sie ersetzen, neben den in den Ruhestand tretenden, Kerstin Kury Fäs und Rebekka Koller (Primarschule) sowie Bernhard Wahl und Alexander Kästli (Musikschule). Der Schulrat freut sich, dass er alle Stellen termingerecht besetzen konnte.

### Schulleitungswechsel

Eine wesentliche Veränderung erfolgt in der Oberstufe. Alois Holenstein gibt seine Schulleiterfunktion nach 22 Jahren ab. Seit der Einführung des Schulleitermodels in der Gemeinde Degersheim führte er die Oberstufe Degersheim und gehörte damit zu den ersten Schulleitern im Kanton St. Gallen. Alois Holenstein war an unzähligen Projekten beteiligt und setzte diese erfolgreich und mit viel Elan um. Der Schulrat dankt ihm herzlich für seine langjährige und sehr engagierte Zusammenarbeit und freut sich, dass Alois Holenstein der Schule Degersheim als Lehrperson erhalten bleibt. Als sein Nachfolger wird Sandro Regazzoni die Schulleiterfunktion ab 1. August 2021 übernehmen.

### Gerda Peyer übernimmt die Schulleitung Kindergarten

Mit dem Beginn des neuen Schuljahres nimmt Gerda Peyer aus Schwarzenbach ihre Arbeit als Schulleiterin Kindergarten in einem 40 Stellenprozentpensum auf. Gerda Peyer ist ausgebildete Kindergartenlehrperson mit langjähriger Erfahrung und bringt Fachwissen aus der Privatwirtschaft mit. Sie hat sich bereits im Voraus in einzelne Themengebiete eingearbeitet. Stefan Gübeli bleibt Schulleiter der Primarschule. Der Schulrat heisst Gerda Peyer bereits heute herzlich willkommen und wünscht ihr viel Freude in ihrer neuen Tätigkeit.

### Jubiläum

Drei Lehrpersonen der Schule Degersheim können in diesem Jahr ein Dienstjubiläum feiern. Sandra Gahler ist seit 30 Jahren als Kindergartenlehrperson tätig. Ebenfalls 30 Jahre ist Toni Helbling als Primarschullehrer tätig. Mit 10 Jahren ist Barbara Manser (Musikschule) die Dritte im Bunde. Der Schulrat dankt den langjährigen Mitarbeitenden für das grosse Engagement und wünscht ihnen weiterhin viel Freude bei der Ausübung der Arbeit.

### Dank

Der Schulrat dankt allen Mitarbeitenden der Schule Degersheim für ihre geleistete Arbeit im Allgemeinen aber ganz speziell auch während diesem pandemiebedingt aussergewöhnlichen Schuljahr und wünscht ihnen eine erholsame unterrichtsfreie Zeit.

## Fünf Lehrpersonen treten in den Ruhestand

**Mit dem Ende des Schuljahres treten fünf Lehrpersonen der Schule Degersheim in den wohlverdienten Ruhestand. Sie alle zusammen schauen auf 147 Jahre Erfahrung in der Schule Degersheim zurück.**

### Edith van Rhijn und Marie-Thérèse Schönenberger

Edith van Rhijn und Marie-Thérèse Schönenberger haben in all den Jahren unzähligen Musikschülerinnen und -schülern die Freude an der Musik vermittelt. Edith van Rhijn unterrichte während 41 Jahren hauptsächlich das Fach Blockflöte und den musikalischen Grundkurs. Marie-Thérèse Schönenberger war während 26 Jahren Klavierlehrerin. Beide waren über all die Jahre mit voller Energie dabei und haben die Schülerinnen und Schüler auch auf die vielen tollen Musikschulkonzerte vorbereitet.

### Ursula Späti

Über 30 Jahre förderte Ursula Späti unsere jüngsten Schülerinnen und Schüler im Kindergarten Sonnenrain. Mit viel Liebe und pädagogischem Geschick bereitete sie ihre Sprösslinge auf den Übertritt in die Primarschule vor. Zu Beginn der geleiteten Schule in Degersheim hatte Ursula Späti die Funktion als Schulleiterin Kindergarten inne, welche sie bis Ende Schuljahr 2007 mit grossem Engagement ausgeübt hat.

### Walter Germann

Während 31 Jahren führte Walter Germann etliche Klassenzüge der Mittelstufe im Schulhaus Steinegg. Unzählige Degersheimer Schülerinnen und Schüler durften von seiner langjährigen Berufserfahrung wie auch von seiner ruhigen und strukturierten Art profitieren. Als langjähriges Mitglied der Chamoson-Kommission war ihm der Kontakt zu unserer Partnergemeinde Chamoson ein grosses Anliegen. Viele Male reiste er mit seinen 6.-Klässlern ins Klassenlager nach Chamoson, um dort mit dem Dorf und mit der französischen Sprache in Kontakt zu kommen.

### Beatrice Bätschmann

Beatrice Bätschmann unterrichtete während 19 Jahren mit viel Freude das textile und technische Gestalten im Schulhaus Steinegg. Die Schülerinnen und Schüler durften aus ihrem Unterricht viele schöne und nützliche Gegenstände mit nach Hause nehmen, die vielen auch heute noch in bester Erinnerung sind.

Die einzige Konstante, welche die frisch pensionierten Lehrpersonen in ihrer Berufswelt erlebt hatten, war die Veränderung. Die Volkschule steht im dauernden Wandel und muss sich immer wieder den Gegebenheiten der Umwelt anpassen. All diese Veränderungen haben unsere Lehrpersonen erfolgreich im Schulalltag umgesetzt. Der Schulrat dankt allen von Herzen für ihre grosse Flexibilität, ihre konstruktive und langjährige Zusammenarbeit und wünscht ihnen für den neu beginnenden Lebensabschnitt beste Gesundheit und alles Gute.

# 1. August-Feier

**16.00 Uhr**
Beginn Festwirtschaft
im Föhrenwäldli

**19.00 Uhr**
Begrüssung

Musikalische
Unterhaltung

**21.30 Uhr**
Abbrennen
Funken

**Auskunft über
die Durchführung
071 371 10 20**

Degersheim
Naherholung mit Weitblick

Spansauverein

## Herzliche Gratulation zur bestandenen Lehrabschlussprüfung

Wir gratulieren **Zoe Tanner** zum super Lehrabschluss der Schreinerlehre EFZ. **Zoe Tanner** hat die Gesamtnote 5,3 erreicht. In der praktischen Prüfung brillierte sie mit der Note 5,6.

Wir sind stolz auf Zoe und freuen uns, dass sie auch weiterhin in unserem Team arbeiten wird.

MARTIN ROTH

**Möbel- und Küchenbau
Innenausbau
Restaurationen**

CH-9113 Degersheim Tel. 071 371 50 73 www.maro-moebel.ch

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim

## Öffnungszeiten Sommerferien

vom 10. Juli bis 15. August

**geöffnet am**

| | |
|---|---|
| Sa, 10. Juli | 09-11 Uhr |
| Di, 13. Juli | 18-20 Uhr |
| Mi, 14. Juli | 16-18 Uhr |
| Di, 20. Juli | 18-20 Uhr |
| Mi, 21. Juli | 16-18 Uhr |
| Di, 10. August | 18-20 Uhr |
| Mi, 11. August | 16-18 Uhr |

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

Herzliche Gratulation zum erfolgreichen Lehrabschluss

**Sarina Käser**

Im Manor St.Gallen

Wir wünschen dir einen guten Start
bei deiner Festanstellung!
Mami, Papi, Jérôme und Aiko

# «ElKi – Wir spielen Deutsch»: ein voller Erfolg

**DEGERSHEIM Neue Sprache, neue Kultur – da gibt es viel zu lernen. Um fremdsprachigen Kindern den Eintritt ins schweizerische Schulsystem zu erleichtern, wird in Degersheim das Sprachförderungsangebot «ElKi – Wir spielen Deutsch» angeboten. Der erste Kurs stiess auf grossen Anklang.**

Mütter und Väter sollen mit ihren Kindern erleben, wie Spiele und Beschäftigungen sprachlich begleitet werden können. Das Kleinkindalter ist dafür die beste Zeit, denn in diesem Alter wird die Sprache fast mühelos und nebenbei erlernt. Die Eltern erweitern ihre Sprachfertigkeiten und lernen eine neue Spiel- und Erzählkultur kennen. Alltagsbezogene Themen werden anhand von Geschichten, Liedern, Spielen und Versen vermittelt. Neben der Sprache werden verschiedene Fertigkeiten wie Basteln, Bauen und Bewegen, aber auch traditionelle Werte wie Umgangsformen, Teilen und Respekt vermittelt. «ElKi – Wir spielen Deutsch» wurde im Schuljahr 2020/21 erstmals durchgeführt und war ein voller Erfolg! Die Gemeinde Degersheim wird den Kurs auch im neuen Schuljahr wieder anbieten.

**«ElKi – Wir spielen Deutsch» – Lust, dabei zu sein?**

Möchten Sie die deutsche Sprache zusammen mit Ihrem Kind lernen, mit anderen Eltern und Kindern spielen, basteln und Alltagsthemen besprechen?
Start: Montag, 23. August 2021
Wann: Jeweils am Montagvormittag, 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr
Wo: Kirchgemeindehaus, Steineggstrasse 12 in Degersheim
Wer: Kinder mit Migrationshintergrund ab Geburt bis Kindergarteneintritt
Begleitperson: Vater/Mutter
Anmeldung: Schulverwalterin Sarina Ledergerber, Tel. 071 372 07 52 / sarina.ledergerber@degersheim.ch
Das Angebot ist kostenlos und findet während der Schulzeit statt. Wir freuen uns auf Sie!

Der erste Kurs von «ElKi – Wir spielen Deutsch» kann als Erfolg bezeichnet werden. Das Angebot wird nach den Sommerferien fortgeführt.

# Deckbelagseinbauten und Strassensperrungen

**DEGERSHEIM Während der ersten Sommerferienwoche werden an der Bergstrasse und am östlichen Teil der Sonnhaldenstrasse die Deckbeläge eingebaut. Für die Dauer der Arbeiten sind beide Strassen vollumfänglich gesperrt. Umleitungen werden signalisiert.**

**Bergstrasse**
Die Bergstrasse wurde im Jahr 2020 saniert. Witterungsbedingt konnte der Deckbelagseinbau im vergangenen Herbst nicht mehr erfolgen. Am Montag, 12. Juli 2021, sollen diese Arbeiten nun ausgeführt und die Strasse fertiggestellt werden. Während der Dauer der Arbeiten bleibt die Bergstrasse von Montag, 12. Juli 2021, 7.00 Uhr, bis Dienstag, 13. Juli 2021, 7.00 Uhr, vollständig gesperrt. Die Anwohner werden mit separaten Schreiben informiert.

**Sonnhaldenstrasse**
Um das Gebiet westlich der Hauptstrasse in Hintertschwil zu erschliessen, wurde die Sonnhaldenstrasse verlängert. Nachdem nun sämtliche Gebäude erstellt sind, wird dieser Teil der Strasse mit dem Einbau des Deckbelages fertiggestellt. Die Belagsarbeiten werden bei günstiger Witterung am Donnerstag, 15. Juli 2021, ausgeführt. Die Strasse ist daher ab der Liegenschaft an der Sonnhaldenstrasse 45 vom Donnerstag, 15. Juli 2021, 7.00 Uhr, bis am Freitag, 16. Juli 2021, 7.00 Uhr, für jeglichen Verkehr gesperrt. Die Anwohner werden mit separaten Schreiben informiert.

Die Bergstrasse und der östliche Teil der Sonnhaldenstrasse werden für Deckbelagsarbeiten je einen Tag gesperrt.

## Muki-Vaki-Turnen

**VEREIN** Schon bald können Kinder ab drei Jahren in das neue Muki-Vaki-Turnjahr starten. Zusammen mit Mami oder Papi gibt es Spannendes zu sehen, zu erleben oder zu erfahren. Ihr könnt turnen, spielen, springen, singen, klettern und laufen und natürlich lernt ihr auch die verschiedenen Turngeräte kennen. In der Turnhalle Magdenau finden die Turnstunden jeweils am Montag von 9.30 bis 10.20 Uhr und in Degersheim am Dienstag von 9.10 bis 10.00 Uhr und 10.10 bis 11.00 Uhr in der MZA Steinegg statt. Der Start ist am 23./24. August 2021. An beiden Orten wird ein Hütedienst für die jüngeren Geschwister angeboten. Die Leiterinnen freuen sich auf eure Anmeldung. Für Magdenau: Andrea Senn, 071 370 04 38 oder muki.magdenau@tvdegersheim.ch; für Degersheim: Andrea Gantenbein, 071 393 87 72 oder muki.degersheim@tvdegersheim.ch. eing.

## 5. Tegerscher Cup 2021

**VEREIN** Unter ungewohnten Umständen fand dieses Jahr der 5. Tegerscher Cup statt. Nachdem die Gerätemeisterschaft letztes Jahr coronabedingt ausgefallen ist, durfte nun endlich wieder ein Geräteturnwettkampf vor Publikum durchgeführt werden. Für die rund 180 Turnerinnen und Turner aus sechs verschiedenen Vereinen war dieser Wettkampf ein spezielles Erlebnis. In den Kategorien Reck, Boden, Ring, Sprung und Barren zeigten alle mit viel Freude und einem Lachen im Gesicht ihr Können. Dieser Anlass war ein voller Erfolg und ein Schritt zurück in die Normalität.
GETU TV Degersheim dankt allen Helferinnen und Helfern für ihre grossartige Unterstützung und freut sich auf die kommenden Wettkämpfe.
Nina Saxer

## Freie Plätze für Ausflug ins Klettgau

**KIRCHE** Für den Ausflug der Seniorinnen und Senioren am Mittwoch, 18. August 2021, ins Klettgau hat es noch freie Plätze. Abfahrt ist um 8.30 Uhr am Bahnhof Degersheim. Eine abwechslungsreiche Fahrt mit Kaffeehalt führt die Teilnehmenden ins schöne Klettgau nach Hallau. In der Winzerstube wird ein feines Mittagessen serviert. Auf der Heimfahrt gibt es einen Halt im historischen Städtchen Stein am Rhein mit Zeit zum Flanieren. Die Evangelische und die Katholische Kirchgemeinden Degersheim sowie die Pro Senectute laden Sie herzlich zu diesem Ausflug ein. Der Ausflug findet bei jeder Witterung statt. Anmeldungen schriftlich oder telefonisch an Berti Hauenstein, Hintere Dorfstrasse 2, 9113 Degersheim, 071 371 22 90. Anmeldeschluss ist am Dienstag, 10. August 2021. Berti Hauenstein

# Ferien wie im Bilderbuch

**KIRCHE** Von früh bis spät strahlte die Sonne in voller Pracht. Nur wenige Wolken zierten den Himmel. So etwa lassen sich die diesjährigen ökumenischen Seniorenferien von Degersheim kurz umschreiben, welche die Teilnehmenden Mitte Juni in Davos erleben konnten. Es war eine Ferienwoche wie im Bilderbuch! Selbst der Name des Hotels – «Sunstar» – hätte nicht treffender sein können.
Tagtäglich erkundeten die Teilnehmenden die imposante Bergwelt mit ihren Tälern, Alpen und Gewässern. So kamen die Wanderfreudigen wie auch die «Geniesser» vollumfänglich auf ihre Rechnung. Immer wieder war einfach Staunen angesagt, sei es auf der Schatzalp mit Führung im Botanischen Garten, der Besuch im Sertigtal und auch des Morteratschgletschers oder die Kutschenfahrt ab Klosters zur Alp Garfiun: Es war einfach rundum stimmig für Leib und Seele.
Im Nu vergingen diese beeindruckenden Sonnentage. Zufrieden und gestärkt kehrten die Feriengäste wieder nach Degersheim zurück.

Vroni Krämer

Bei den ökumenischen Seniorenferien stimmte einfach alles.

## BAUBEWILLIGUNGEN JUNI

Folgende Bauprojekte wurden im Juni 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Romagnolo Antonio, Wilenstrasse 50, 9500 Wil **Grundeigentümer:** Romagnolo Antonio und Edita, Wilenstrasse 50, 9500 Wil **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 57 **Standort:** Grundstück Nr. 625, Assek.-Nr. 57, Bahnhofweg 8, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Bartolamai Renato, Bühlstrasse 23, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Bartolamai Renato, Bühlstrasse 23, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Gasheizung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 586 **Standort:** Grundstück Nr. 13, Assek.-Nr. 586, Bühlstrasse 23, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Gerber Reto und Karin, Schulstrasse 14, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Gerber Reto und Karin, Schulstrasse 14, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Sanierung Gasheizung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 188 **Standort:** Grundstück Nr. 161, Assek.-Nr. 188, Schulstrasse 14, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Signer Roger und Katrin, Blumenstrasse 2, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Signer Roger und Katrin, Blumenstrasse 2, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Sanierung Gasheizung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 433 **Standort:** Grundstück Nr. 69, Assek.-Nr. 433, Blumenstrasse 2, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Eberth Roger, Egg 3369, 9231 Flawil **Grundeigentümerin:** Wissmann Immobilien AG, Glatthalde 13, 9230 Flawil **Bauvorhaben:** Einbau Aussen-Cheminéeofen mit Abgasanlage beim Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 2149 (bereits erstellt) **Standort:** Grundstück Nr. 1650, Assek.-Nr. 2149, Sonnhaldenstrasse 47b, Degersheim

**Bauherrschaft:** Genossenschaft Ökodorf Sennrüti, Sennrütistrasse 23, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Genossenschaft Ökodorf Sennrüti, Sennrütistrasse 23, 9113 Degersheim
**Bauvorhaben:** Fassadenänderung Teilersatz Fenster **Standort:** Grundstück Nr. 501, Assek.-Nr. 1298, Sennrütistrasse 23, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Lüttin Oliver, Wolfensbergstrasse 10, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Lüttin Oliver, Wolfensbergstrasse 10, 9113 Degersheim
**Bauvorhaben:** Überdachung Abstellplatz für zwei PW beim Gebäude Assek.-Nr. 391
**Standort:** Grundstück Nr. 1039, Assek.-Nr. 391, Wolfensbergstrasse 10, Degersheim

**Bauherrschaft:** Koch Emil und Rosa, Flawilerstrasse 29, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Koch Emil und Rosa, Flawilerstrasse 29, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Projektergänzung Fassadensanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 700 **Standort:** Grundstück Nr. 958, Assek.-Nr. 700, Flawilerstrasse 29, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Wasserersorgung Herisau, Kasernenstrasse 36, 9100 Herisau
**Grundeigentümer:** Britt Walter, Tal 668, 9113 Degersheim und Britt Werner, Tal 653, 9113 Degersheim und IDREL SA, Mühlegasse 18, 6340 Baar **Bauvorhaben:** Sanierung Wasserleitung entlang Herisauerstrasse, Kantonsgrenze **Standort:** Grundstücke Nrn. 900, 903, 905 (& Herisau 2771), Tal, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schneider Thomas, Weid 748, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Schneider, Maier, Einfache Gesellschaft, Weid 748, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Balkontüre beim Wohnhaus Assek.-Nr. 748 **Standort:** Grundstück Nr. 1009, Weid 748, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Stalder Nicole, Wald 749, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Stalder Nicole, Wald 749, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Dachsanierung und Einbau Büro-, Hobby- und Umkleideräume in Scheune Assek.-Nr. 750 sowie Umnutzung von Räumen im Wohnhaus Assek.-Nr. 749 **Standort:** Grundstück Nr. 1576, Assek.-Nr. 749, Wald, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Eck Tobias und Maja, Rosenstrasse 16, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Eck Tobias und Maja, Rosenstrasse 16, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Abbruch Gewächshaus Assek.-Nr. 549 sowie Neubau Parkplatzplattform mit Abstellraum beim Wohnhaus Assek.-Nr. 685 **Standort:** Grundstück Nr. 1562, Assek.-Nrn. 549 und 685, Rosenstrasse 16, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Grauer & Co. AG, Feldeggstrasse 1, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Grauer & Co. AG, Feldeggstrasse 1, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Umnutzung Gewerbefläche zu Wohnen / Gewerbe in Gebäude Assek.-Nr. 344 **Standort:** Grundstück Nr. 711, Assek.-Nr. 344, Feldeggstrasse 1, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** STWEG Windeggstrasse 12, c/o Paul Artho, Sonneggweg 12, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** a) Artho Paul, Sonneggweg 12, 9113 Degersheim b) Lieberherr Fritz, Windeggstrasse 12, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung Erdgas im Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 135 **Standort:** Grundstück Nr. 248, Assek.-Nr. 135, Windeggstrasse 12, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** H. Gschwend AG, Haldenstrasse 6, 9200 Gossau **Grundeigentümerin:** H. Gschwend AG, Haldenstrasse 6, 9200 Gossau **Bauvorhaben:** Heizkesselauswechslung im Gewerbegebäude Assek.-Nr. 1143 **Standort:** Grundstück Nr. 720, Assek.-Nr. 1143, Böhlstrasse 12, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Danzeisen Jörg und Erika, Taastrasse 36, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Danzeisen Jörg und Erika, Taastrasse 36, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Gasheizung und Abgasanlage beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 365
**Standort:** Grundstück Nr. 487, Assek.-Nr. 365, Taastrasse 36, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Wessner Ernst, Bühlstrasse 19, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Wessner Ernst und Elisabeth, Bühlstrasse 19, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Gasheizung im Wohnhaus Assek.-Nr. 585
**Standort:** Grundstück Nr. 14, Assek.-Nr. 585, Bühlstrasse 21, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Pensionskasse Perkos, c/o IDP Treuhand AG, Strahlholz 13, 9056 Gais **Grundeigentümerin:** Pensionskasse Perkos, c/o IDP Treuhand AG, Strahlholz 13, 9056 Gais **Bauvorhaben:** Heizungssanierung im Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 37 **Standort:** Grundstück Nr. 343, Assek.-Nr. 37, Hauptstrasse 53, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Zähner Hansjörg, Freudenbergstrasse 3, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Zähner Hansjörg, Freudenbergstrasse 3, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung im Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1808 **Standort:** Grundstück Nr. 1448, Assek.-Nr. 1808, Freudenbergstrasse 3, 9113 Degersheim

# Über 100 Personen besuchen die Infoveranstaltung

**FLAWIL/DEGERSHEIM Mit einer Onlineinformation in Form eines Livestreams ist die Photovoltaik-Aktion Fürstenland Ende April 2021 gestartet. Kürzlich konnte nun eine Informationsveranstaltung im Flawiler Lindensaal durchgeführt werden. Über 100 Personen haben am Anlass teilgenommen.**

Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland bietet in Zusammenarbeit mit lokalen Anbietern eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaik-Anlage für ein Einfamilienhaus an. Im Rahmen dieser Aktion können Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer noch bis Freitag, 27. August 2021, eine Photovoltaikanlage zu einem Fixpreis-Angebot ab 15 000 Franken bestellen. Davon können noch verschiedene Förderbeiträge in Abzug gebracht werden. Damit setzen die Hauseigentümerinnen und Hauseigentümer einerseits auf nachhaltige Sonnenenergie. Andererseits müssen sie nicht verschiedene Systeme und Angebote vergleichen. Der lokale Anbieter ist der einzige Ansprechpartner, welcher zusammen mit der Energieagentur St.Gallen alles organisiert. Die Photovoltaik-Aktion wird auch durch die Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützt.

**«Der Anlass war ein voller Erfolg»**

Ende April 2021 ist die Photovoltaik-Aktion Fürstenland gestartet. Aufgrund der Corona-Situation fand anstelle der ursprünglich geplanten Informationsveranstaltungen in Gossau und Wil eine Onlineinformation in Form eines Livestreams statt. Nach den vom Bundesrat beschlossenen Lockerungen der Corona-Massnahmen konnte kürzlich im Flawiler Lindensaal eine Informationsveranstaltung durchgeführt werden. Nach der Begrüssung durch den Gemeindepräsidenten Elmar Metzger gab Philipp Egger, Geschäftsleiter der Energieagentur St.Gallen, einen Einblick in die Zukunftsperspektiven der Schweizer Energieproduktion. Danach stellte Projektleiter Christian Eisenhut die Photovoltaik-Aktion Fürstenland und deren Ablauf vor. Im Anschluss nutzten die Teilnehmenden die Gelegenheit, die Partnerunternehmen kennenzulernen, Fragen zu stellen und Kontakt zu knüpfen. «Der Anlass war für uns ein voller Erfolg», sagt Christian Eisenhut.

Alle Details zur Aktion und die Kontaktdaten der Partnerunternehmen sind unter www.energieagentur-sg.ch/pv-aktion-fuerstenland zu finden.

Am Anlass im Lindensaal wurde die Photovoltaik-Aktion Fürstenland im Detail vorgestellt.

Jardin Suisse
swissteich
swisspool
swisstennis
Partner Tennis Courts

**Gartencoaching**
Beratung, Planung, Gestaltung

**Gartenneuanlage**

**Gartenumgestaltung**
Natursteine, Wasser, Pflanzen, Licht, Sichtschutz

**Garten- und Baumpflege | Gartenunterhalt**

**Schwimmteiche | Biopools | Pools**

**Tennisplätze**
Neubau, Pflege, Sanierung, Zubehör

**gärtenundmehr.ch**

# Tegerscher Cup

Am Tegerscher Cup zeigten die Teilnehmenden in den Kategorien Reck, Boden, Ring, Sprung und Barren mit viel Freude und einem Lachen im Gesicht ihr Können. Fotos: TV Degersheim

# Seit einem Jahr in der kirchlichen Jugendarbeit

Die kirchliche Jugendarbeit begleitet gemäss dem Grundverständnis der Fachstelle für kirchliche Jugendarbeit des Bistums St.Gallen junge Menschen auf ihren Wegen von der Kindheit ins Erwachsenenalter. In dieser Zeit des Suchens nach eigener Identität und tragendem Lebenssinn hat kirchliche Jugendarbeit das Ziel, jungen Menschen den Zugang zu jener Lebensweise freizumachen und freizuhalten, wie sie Jesus von Nazareth gelebt hat. Jesu Wunsch nach einem Leben in Fülle heisst für die kirchliche Jugendarbeit ausgedeutscht, dass es in ihr «um die individuelle, soziale, gesellschaftliche und religiöse Entfaltung und Selbstverwirklichung des Jugendlichen geht: der freie, kontaktfähige, engagierte, kritische, selbst- und verantwortungsbewusste Mensch».

Seit August 2020 wirke ich als kirchlicher Jugendarbeiter im Auftrag des Pastoralteams in der Seelsorgeeinheit Magdenau für die Jugend mit. Anfänglich mussten die Kontakte mit der Jugendarbeit der politischen Gemeinde sowie der Schulverwaltung, der evang.-ref. Jugendarbeit, den Juseso-Jugendarbeitenden sowie der verbandlichen Jugendarbeit aufgebaut werden. Zudem stellte ich mich – indem ich anfänglich Spaziergänge auf der Strasse machte – anhand der «sozialraumorientierten Arbeitsweise» bei den Kids vor, aber auch in den Oberstufenzentren im Fach ERG Kirche und Musik. Dank dieser Vorgehensweisen und trotz der Pandemie konnten im überdachten Rahmen viele punktuelle Projekte und Aktionen wie z. B. Filmabende, Musikprojekte, ein kreativer und fantasievoller Wettbewerb, eine Abschlussarbeit zum Thema «Komponieren und Aufnehmen» mit einer Schülerin der 3. Oberstufe, Online-Escape-Spiele, Freie Gruppen-Spielabende, ein vielfältiger Abend mit Grillieren im Wald und eine Übernachtung mit Frühstück in der Pfarrei, das Radio-Projekt, geplant und partizipativ mit Kindern und Jugendlichen umgesetzt werden.

Auch die Jugendverbände Pfadi und Blauring von Flawil leisteten einen grossen Einsatz während des ganzen Jahres und trotz dieser schwierigen Situation in der Coronazeit. Nach dem erfolgreichen Reisesegen-Gottesdienst vom 20. Juni 2021 machen sich die Verbände zwischen dem 10. und 17. Juli 2021 (Blauring) unter dem Motto «Das goldene Ticket durch die Zeit» in Lachen SZ sowie auch vom 10. bis 24. Juli 2021 (Pfadi) unter dem Motto «Orient» in Schlattingen TG auf den Weg in das selbst vorbereitete Sommerlager.

Ermin Schluep, katholischer Jugendarbeiter in der Seelsorgeeinheit Magdenau.

Die offene kirchliche Jugendarbeit der Seelsorgeeinheit Magdenau stellte zudem in Kooperation mit der Akj Thurland und andern Jugendarbeitenden der Nachbargemeinden überregionale Projekte wie z. B. das «Sommerfönn» auf die Beine. Gerne könnt ihr über solche überregionale, aber auch regionale Angebote für die Jugend auf der SEMA-Website (www.se-ma.ch) mehr erfahren.

Ermin Schluep, Kath. Jugendarbeiter

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 10. Juli, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 11. Juli, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 11. Juli, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier
**Samstag, 17. Juli, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier
**Sonntag, 18. Juli, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier
**Sonntag, 18. Juli, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier

### SEMA

**Actionbound**
Für Familien mit Kindern im Alter von etwa 3 bis 9 Jahren ist während der Sommerferien in und um Wolfertswil ein Actionbound eingerichtet, mit kreativen und kindgerechten Aufträgen für die ganze Familie. Benötigt wird ein Handy und die App «Actionbound».
Weitere Informationen finden sie auf www.se-ma.ch.

### FLAWIL

**Beta – Grillplausch im Pfarrgarten**
Mittwoch, 14. Juli, ab 11.30 Uhr, im Pfarrgarten der kath. Kirche. Die Teilnehmenden bringen Grilladen und Brot selber mit. Getränke und Desserts werden angeboten.

**Familientreff – Ferienplausch**
Donnerstag, 15. Juli, von 14.45 bis 16.45 Uhr bei der evang. Kirche. Bei schönem Wetter mit Wasserspielen im Innenhof. Falls das Wetter zu kühl sein sollte, werden wir mit euch spielen und malen.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 11. Juli**
**09.30** Missionsgottesdienst mit Thomas Feurer, Endlesslife – Gassenarbeit im Raum St. Gallen und Suchthilfe. Gebärdenübersetzung. Missionsspenden zugunsten Endlesslife
**Sonntag, 18. Juli**
**09.30** Gottesdienst zum Thema «Fruchtbar sein in Zeiten der Veränderung» (Teil 8). Sommerpause Go4Kids und KiGo 11.7.–8.8., Baby- und Kinderhort finden statt. Infos unter: www.fcgf.ch. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 9. Juli**
**18.00** Sommer im Feld: Jugendlounge
**Sonntag, 11. Juli**
**10.00** Sommer im Feld: Gottesdienst am Brunnen mit Pfr. J. Bösch. Bibeltext: Jer. 2, 10–13. Kollekte: Evang. Frauenhilfe SG / APP
**Dienstag, 13. Juli**
**09.00** Mittagstreff: Brunch im Café Dober. Anmeldung bis Montag, 12. Juli, 11 Uhr. (Telefon 071 394 90 50 oder sekretariat@ref-flawil.ch)
**Donnerstag, 15. Juli**
**20.00** Sommer im Feld: Buchlesung mit Simea Schwab
**Sonntag, 18. Juli**
**10.00** Sommer im Feld: Regio-Gottesdienst Flawil/Degersheim mit Abendmahl, Pfr. J. Bösch. Bibeltext: 2. Mose 2, 15–22. Kollekte: HEKS, Neue Gärten Ostschweiz
**Montag, 19. Juli**
Wanderung 60+. Aktive gem. Programm (Verschiebedatum: 26.07.)

**www.ref-flawil.ch | www.im-feld.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 11. Juli**
**09.40** Gottesdienst mit Pfrn. Ute Latuski-Ramm und Taufe von Kaya Schneider und Jaro Näf
**Montag, 12. Juli**
**09.30** Frauenbibeltreff im KGH
**Sonntag, 18. Juli**
**10.00** Regio-Abendmahl-Gottesdienst in Flawil, reformierte Kirche im Feld, mit Pfarrer Jakob Bösch

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 18. Juli**
**10.00** Bezirksgottesdienst in Flawil mit Matthias Herrchen, Kinderhort
**10.00** Gottesdienst mit Esther Wetzel, Abendmahl

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# PROGRAMM 10.–18. JULI

## BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
## IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

**10 07 Konzert „Die Liebe ist…"**
Es lädt ein: Das Klavierquartett mit Beate Sauter, Thomas Burri, Romana Bleischwitz und Adelheid Streiff zusammen mit Thomas Lanter. ***19:00 Uhr***

**11 07 Taufgottesdienst am Brunnen**
Anschliessend gemütliches Beisammensein. ***10:00 Uhr***

**11 07 EM Public Viewing Final**
Feldbeiz geöffnet. ***21:00 Uhr***

**15 07 Ferienplausch mit dem Familientreff**
Bädälä, Plantschen, Wasserschlacht, Seifenblasenzauber - Ferienbadeplausch zu Gast im "Sommer im Feld". ***14:45 Uhr***

**15 07 Buchlesung und Referat mit Simea Schwab**
Simea Schwab liest aus ihren „Fussnotizen". ***20:00 Uhr***

**17 07 Konzert Kilray**
Etwas Blues winkt, Folk klingt durch und auch Reggae, Ska und Pop sind herauszuhören. Sit back and let the evening go! ***19:30 Uhr und 20.45 Uhr***

**18 07 Regio-Gottesdienst mit Degersheim**
Mit Abendmahl. Anschliessend gemütliches Beisammensein. ***10:00 Uhr***

**18 07 Spielnachmittag mit dem Elternverein**
Ein Spielnachmittag für die ganze Familie. ***14:00 Uhr***

**19 07 Sommerpause (19.-31. Juli) & Wiedereröffnung**
Sommer im Feld geht in die Sommerpause. Wir sehen uns wieder zur Bundesfeider am 1. August. ***10:30 Uhr***

***Öffnungszeiten Feldbeiz:***
Mi/Do: 11:00 – 22.00 Uhr, Fr/Sa: 11:00 – 24:00 Uhr, So: 11 – 19 Uhr
Mi – Fr: 11:45 – 13:15 Uhr Mittagessen, Menüplan auf der Webseite
Anmeldung notwendig bis am Vortag um 14:00 Uhr über mittagessen@im-feld.ch

***weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch***

## Prüfungserfolg

**Ajla Memet** hat die Ausbildung zur Kauffrau EFZ bei der Mobiliar, Generalagentur Flawil, erfolgreich abgeschlossen.

Wir gratulieren Ajla ganz herzlich zu diesem Erfolg und wünschen ihr auf dem weiteren Lebensweg alles Gute.

Das ganze Mobiliar-Team

**Generalagentur Flawil**
Steven Stüdli

Bahnhofstrasse 18, 9230 Flawil
flawil@mobiliar.ch, **mobiliar.ch**

die Mobiliar

1274623

HOLZBAU

**Fitze Holzbau AG**
9231 Egg/Flawil
▪ Bauführung / Planung
▪ Neubau / Umbau ▪ Elementbau
▪ Fenster / Parkett ▪ Möbel
fitze-holzbau.ch Tel. 071 393 56 62

Herzliche Gratulation an Andreas Schmid zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als Zimmermann EFZ.

BÜCHLER REINLI | SPITZLI

**Büchler Reinli + Spitzli AG**
Wilerstrasse 98
CH-9230 Flawil
Telefon +41 (0)71 394 13 00
www.brsflawil.ch
info@brsflawil.ch

**W Werkzeug- & Formenbau**
Werkzeugkonstruktion Spritzgussformen
MIM- & Druckgussformen Vorrichtungsbau
Duroplast- & Mehrkomponentenwerkzeuge

**S Service & Revision**
Werkzeug- & Formenservice
Revision von Fremdformen
Artikeländerung in Fremdformen

**P Präzisionsfertigung**
Komplette Einsatz- / Ersatzgarnituren
Spezielle Maschinenbauteile
Stanz- & Umformtechnik

Wir gratulieren unseren Lernenden zum erfolgreichen Lehrabschluss!

# Gemeinderat Erwin Thalmann tritt zurück

**FLAWIL Seit achteinhalb Jahren ist Erwin Thalmann Gemeinderat von Flawil. Nun tritt er aus gesundheitlichen Gründen per sofort zurück. Die Ersatzwahl findet am Sonntag, 28. November 2021, statt.**

Erwin Thalmann (Umweltfreisinnige) gehört seit 1. Januar 2013 dem Flawiler Gemeinderat an. Anlässlich der Erneuerungswahlen vom 27. September 2020 wurde er mit 2098 Stimmen im ersten Wahlgang für eine weitere Amtsdauer wiedergewählt. Nun hat Erwin Thalmann aus gesundheitlichen Gründen seinen sofortigen Rücktritt bekanntgegeben. Erwin Thalmann hat während der vergangenen achteinhalb Jahre die Gemeinde Flawil mitgeprägt. Vom 1. Januar 2013 bis 30. Juni 2014 war er Bereichsvorsteher Kultur, Freizeit und Sport. Seit 1. Juli 2014 amtet er als Bereichsvorsteher Versorgung. Während dieser Zeit stand insbesondere die erfolgreiche Verselbständigung der Technischen Betriebe Flawil (TBF) im Fokus. Seit 1. Januar 2021 ist Erwin Thalmann zudem erster Vize-Gemeindepräsident.

### Ersatzwahl am 28. November 2021

Der Gemeinderat hat Verständnis für den Rücktritt von Erwin Thalmann, bedauert diesen aber ausserordentlich. Der Rat hat das Rücktrittsgesuch von Erwin Thalmann genehmigt. Er dankt Erwin Thalmann für seine geleistete wertvolle Tätigkeit im Gemeinderat und wünscht ihm von Herzen Gesundheit und Energie für die kommenden Herausforderungen. Den Termin für die Ersatzwahl hat der Gemeinderat auf Sonntag, 28. November 2021, angesetzt. Ein allfälliger 2. Wahlgang findet am Sonntag, 13. Februar 2022, statt.

### Stellvertretung während Vakanz

Der Gemeinderat hat an seiner konstituierenden Sitzung vom 11. Dezember 2020 Erwin Thalmann in verschiedene Gremien gewählt oder delegiert. Der Rat hat die Stellvertretung bis zur konstituierenden Sitzung mit dem neu gewählten Gemeinderatsmitglied geregelt. Das Vize-Gemeindepräsidium wird während der Vakanz durch den zweiten Vize-Gemeindepräsidenten Christoph Ackermann wahrgenommen. Markus Lichtensteiger übernimmt den Bereich Versorgung sowie das Verwaltungsratsmandat bei den Technischen Betrieben Flawil (TBF). Und die Arbeitsgruppe Energie wird bis zur konstituierenden Sitzung mit dem neu gewählten Gemeinderatsmitglied von Edi Hartmann präsidiert.

### Wahlvorschläge bis 27. September 2021

Wer die Nachfolge von Erwin Thalmann antreten will, muss einen Wahlvorschlag einreichen. Wahlvorschläge müssen bis spätestens Montag, 27. September 2021, 18 Uhr, bei der Ratskanzlei, Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, eintreffen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung der Frist. Die Wahlvorschläge müssen von 15 in der Gemeinde stimmberechtigten Personen unterschrieben sein. Die kandidierende Person muss schriftlich ihr Einverständnis zur Kandidatur erklären.

### Unterlagen erhältlich

Die Ratskanzlei stellt ein Merkblatt und die Formulare zur Einreichung der Wahlvorschläge sowie die Zustimmungserklärung zur Verfügung. Für eine Bestellung der Formulare oder für weitere Auskünfte kontaktieren Interessierte bitte die Ratskanzlei (Telefon 071 394 17 60). Die Formulare und das Merkblatt können auch auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen» heruntergeladen werden. Die Formulare sind als PDF hinterlegt, die elektronisch ausgefüllt und ausgedruckt werden können. Die Parteien werden mit den Unterlagen bedient.

### 2. Wahlgang am 13. Februar 2022

Ein allfälliger 2. Wahlgang findet am Sonntag, 13. Februar 2022, statt. Wahlvorschläge dafür sind bis spätestens Montag, 13. Dezember 2021, 18 Uhr, bei der Ratskanzlei einzureichen. Beim 2. Wahlgang sind auch stille Wahlen möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den 1. Wahlgang.

Gemeinderat Erwin Thalmann tritt per sofort zurück.

# Einwohnerbefragung 2020: Massnahmen erarbeitet

**FLAWIL Der Gemeinderat hat in Zusammenarbeit mit der Fachhochschule Ost in St. Gallen eine Einwohnerzufriedenheitsanalyse durchgeführt. Der Rat hat die Geschäftsleitung damit beauftragt, die Ergebnisse zu analysieren und Massnahmen vorzuschlagen. Eine der vorgeschlagenen und durch den Gemeinderat genehmigten Massnahmen ist die Überprüfung der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung.**

Mit der Einwohnerbefragung wurde festgestellt, wie es um die Zufriedenheit der Flawilerinnen und Flawiler mit ihrer Gemeinde steht und wie gut die Bedürfnisse erfüllt sind. Zwischen dem 31. August 2020 und dem 18. September 2020 wurden 1000 Flawilerinnen und Flawiler eingeladen, den zugestellten Fragebogen schriftlich oder online einzureichen. Insgesamt war die Rücklaufquote mit 467 Fragebogen oder 46,7 Prozent hoch und repräsentativ. Gegenstand der Befragung bildeten die Themenbereiche Gemeindeverwaltung, Gemeinderat, Information/Kommunikation, Steuern, Verkehrswesen, Leben in der Gemeinde, Entsorgung, Versorgung und Sicherheit. Die Ergebnisse zeigen, dass Flawil in vielen Belangen besser abschneidet als andere Gemeinden. Es gibt aber auch Themenbereiche, welche Verbesserungspotenzial aufweisen.

### Ergebnisse analysiert

Der Gemeinderat hat die Geschäftsleitung damit beauftragt, die Ergebnisse der Einwohnerbefragung 2020 zu analysieren und Massnahmen vorzuschlagen. Der Rat selber hat die Ergebnisse in die Erarbeitung der Legislaturziele 2021–2024 miteinbezogen. Die nun durch die Geschäftsleitung erarbeiteten Massnahmen wurden vom Gemeinderat genehmigt. So werden zum Beispiel die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung überprüft. Ausserdem werden zusätzliche Massnahmen gegen das Littering im öffentlichen Raum getroffen. So werden die Sammelstellen und die öffentlichen Treffpunkte inskünftig auch an Samstagen durch den Unterhaltsdienst gereinigt.

### Schlussbericht

Der Schlussbericht der Einwohnerbefragung 2020 ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» aufgeschaltet.

Die Ergebnisse zeigen, dass Flawil in vielen Bereichen besser abschneidet, als andere Gemeinden. *(Drohnenfoto: Beat Schiltknecht)*

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

## Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021–2024 vom 28. November 2021 (1. Wahlgang)

Am **28. November 2021** findet die Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates der Gemeinde Flawil für den Rest der Amtsdauer 2021–2024 statt (1. Wahlgang) statt.

**Einreichung von Wahlvorschlägen**
Für die Ersatzwahl können Wahlvorschläge eingereicht werden. Die Wahlvorschläge müssen bis **spätestens Montag, 27. September 2021, 18.00 Uhr,** bei der Ratskanzlei Flawil, Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, eintreffen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung dieser Frist. Die Ratskanzlei stellt ein Merkblatt und die Formulare betreffend Einreichung der Wahlvorschläge sowie die Zustimmungserklärung zur Verfügung. Für eine Bestellung der Formulare oder weitere Auskünfte kontaktieren Interessierte bitte die Ratskanzlei (Telefon 071 394 17 60). Die Formulare und das Merkblatt können auch auf der Website www.flawil.ch (unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen») heruntergeladen werden. Die Formulare sind als PDF hinterlegt, die direkt am PC ausgefüllt und ausgedruckt werden können.

Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie fristgerecht eintreffen, von wenigstens 15 in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten unterzeichnet sind und höchstens eine wählbare kandidierende Person enthalten, die der Kandidatur schriftlich zugestimmt hat.

**Allfälliger 2. Wahlgang am 13. Februar 2022**
Ein allfälliger 2. Wahlgang findet am 13. Februar 2022 statt. Wahlvorschläge dafür sind bis **spätestens Montag, 13. Dezember 2021, 18.00 Uhr,** der Ratskanzlei Flawil einzureichen. Beim 2. Wahlgang sind auch stille Wahlen möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den 1. Wahlgang.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

**SPENDE BLUT RETTE LEBEN**

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

## Kommunale Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021: Feststellung der endgültigen Ergebnisse

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 6. Juli 2021 in Anwendung von Art. 111 Abs. 2 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen (sGS 125.3) die endgültigen Ergebnisse der kommunalen Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021 festgestellt, nachdem beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen keine Beschwerde eingereicht wurde. Die Ergebnisse der kommunalen Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021 wurden bereits am 14. Juni 2021 auf der Publikationsplattform und im FLADE-Blatt vom 18. Juni 2021 veröffentlicht.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

## Beginn des neuen Schuljahrs

**Das Schuljahr 2021/22 beginnt am Montag, 16. August 2021.**

*Kindergärten im Dorf und Waldkindergarten*
1. Kindergartenjahr um 10 Uhr
2. Kindergartenjahr um 8 Uhr

*Kindergarten Egg*
1. Kindergartenjahr um 10 Uhr
2. Kindergartenjahr um 8.10 Uhr

*Primarschule Dorf*
Alle Klassen um 8 Uhr

*Primarschule Alterschwil*
1. bis 6. Klasse um 7.45 Uhr

*Oberstufe (Kleinklasse, Real- und Sekundarschule)*
1. Klassen um 9 Uhr im Singsaal
2. Klassen um 8.30 Uhr im Singsaal
3. Klassen um 8 Uhr im Singsaal

*Musikschule*
Der Unterricht beginnt in der ersten Schulwoche.

Die Eltern der neuen Kindergartenkinder und der Erstklässler sind eingeladen, ihre Kinder am ersten Schultag zu begleiten. Der Schulrat wünscht allen Schülerinnen und Schülern sowie allen Lehrpersonen und Angestellten einen guten Start ins neue Schuljahr.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# 369 Jahre für die Schule Flawil

**FLAWIL Coronabedingt haben die Schulschlussessen in diesem Jahr dezentral in den Schuleinheiten stattgefunden. Einzig jene Lehrpersonen, welche im vergangenen Schuljahr pensioniert worden sind, und jene, welche nach diesem Schuljahr in Pension gehen werden, wurden über die Schuleinheiten hinweg im Rahmen eines gemeinsamen Anlasses geehrt.**

Vor einem Jahr konnte aufgrund der Coronamassnahmen kein Schulschlussessen stattfinden. Nun wurden jene acht Lehrerinnen und Lehrer, welche damals pensioniert, aber nie offiziell in den Ruhestand verabschiedet worden sind, mit jenen vier Lehrpersonen, welche mit diesem Schuljahr ebenfalls ihre Berufslaufbahn abschliessen, vom Schulrat zu einem Nachtessen eingeladen.

**Treue zum Arbeitgeber**

Insgesamt 369 Lebensjahre haben die zwölf Lehrerinnen und Lehrer der Schule Flawil zur Verfügung gestellt. Das ergibt eine durchschnittliche Anstellungsdauer von 30,75 Jahren pro Person. Bei dieser Treue zum Arbeitgeber knüpfte Schulratspräsident Christoph Ackermann mit seinen Dankesworten an. Er zeigte an einigen Beispielen aus den Personalakten der Anwesenden auf, woran der zeitliche Verlauf von mehr als 30 Jahren sichtbar wird. Dabei muteten der Verweis auf die Anrede mit Fräulein, die sechsstellige Telefonnummer oder das Kindergartenlehrerinnenseminar als Ausbildungsstätte schon fast etwas fremd an.

**Erinnerungen ausgetauscht**

Vieles hat sich also verändert. Was aber bleibt, sind Erinnerungen an Schülerinnen und Schüler, Berufskolleginnen und Berufskollegen sowie Erlebnisse im Schulzimmer, auf Schulreisen oder in Klassenlagern. Diese wurden rege ausgetauscht und am Tisch wurde die eine oder andere Anekdote zum Besten gegeben. Sie alle und das feine Essen trugen zu einem gemütlichen Abend bei, der mit den guten Wünschen des Schulrates für die Zeit im Ruhestand an alle Anwesenden endete.

Diese Lehrpersonen gehen oder sind in Pension gegangen, jeweils von vorne nach hinten, linke Reihe: Cécile Sutter, Peter Sutter, Johanna Bulic (Schulrätin, übermittelte die guten Wünsche des Schulrates), Roland Wetter, Edith Bechtiger und Cécile Güttinger; rechte Reihe: Bernadette Bruggmann, Urs Reifler, Maja Glauser, Christoph Hehli, Ursula von Dach-Hehli und Edith Haefele. – Es fehlt Elisabeth Uzun.

# CD-Taufe der Gitarrenklasse von Peter Maklar

**FLAWIL Mit einem Pizzaessen hat die Gitarrenklasse von Peter Maklar ihre erste CD gefeiert. Da coronabedingt kein Abschlusskonzert geplant werden konnte, entstand die Idee, eine CD aufzunehmen.**

Während mehrerer Wochen wurden in den Unterrichtsstunden Aufnahmen der geübten Stücke gemacht. Es sind Solowerke, aber auch Musik, die im Ensemble gespielt wird. Peter Maklar schreibt im Booklet: «Die Schülerinnen und Schüler konnten so wertvolle Erfahrungen sammeln. Es war für sie eine grosse Herausforderung, so viel Geduld aufzubringen, die Stücke wieder und wieder zu spielen.» Anschliessend hat der Gitarrenlehrer die Aufnahmen geschnitten, die Musik zusammengefügt und in einen stimmigen Ablauf gebracht. Nun liegt die CD vor. Die grosse Arbeit hat sich gelohnt, die Aufnahme ist sehr schön gelungen. Alle Mitwirkenden haben drei CDs erhalten, für sich persönlich und auch zum Verschenken. Die CD kann bei der Musikschule Flawil für einen Unkostenbeitrag bezogen werden.

Immer wieder wurden in den Unterrichtsstunden geübte Stücke aufgenommen.

# Laborzimmer wird umgebaut

**FLAWIL** Das bestehende Chemie- und Physikzimmer des Oberstufenzentrums erfüllt die notwendigen Sicherheitsvorschriften nicht mehr. Das Zimmer entspricht auch nicht mehr den Bedürfnissen eines zeitgemässen Unterrichts. Im Weiteren fehlen ein Vorbereitungszimmer sowie das dazugehörige Material- und Chemikalienlager, welches belüftet sein muss. Mit der Genehmigung des Budgets 2021 an der Bürgerversammlung vom 24. November 2020 wurde ein Kredit von 450 000 Franken für den Umbau des Laborzimmers gesprochen. Nach Abschluss der Bauarbeiten stehen den Schülerinnen und Schülern geeignete Laborarbeitsplätze zur Verfügung. Mit dem Sommerferienbeginn starten die Umbauarbeiten. Sie dauern voraussichtlich bis zum Ende der Herbstferien. Während der Arbeiten steht das Biologiezimmer als Provisorium zur Verfügung.

# Badi-BUS im Einsatz

**FLAWIL** Auch in der Badesaison 2021 wird ein Badi-BUS zum Freibad Böden angeboten. Der Bus verkehrt an sehr schönen Mittwochnachmittagen sowie an sehr schönen Samstagen und Sonntagen. Aufgrund von Rückmeldungen der Badegäste wird der Badi-BUS in der ersten und der letzten Sommerferienwoche bei sehr schönem Wetter an allen Wochentagen eingesetzt. Die beiden Kleinbusse, welche im Halbstundentakt über eine Nord- und eine Südroute fahren, transportieren nur Badegäste. Der Badi-BUS ist kostenlos. Ob er fährt, ist unter der Gratis-Telefonnummer 0800 9230 00 zu erfahren. Mehr zum Badi-BUS ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit → Freibad → Badi-BUS» zu finden.

## Beta-Seniorennachmittag im Pfarrgarten

**KIRCHE** Am Mittwoch, 14. Juli 2021, ab 11.30 Uhr, findet im Pfarrgarten neben der katholischen Kirche St. Laurentius in Flawil der Grillplausch (nur bei schönem Wetter) statt. Die Teilnehmenden bringen Wurst oder Steak und Brot selbst mit. Die Grillmeister werden Peter Lichtensteiger und Adrian Wild sein. Getränke und Desserts werden angeboten. Das Vorbereitungsteam für diesen Beta-Seniorennachmittag freut sich auf viele Teilnehmenden am gemütlichen Beisammensein. Telefonnummer bei unsicherer Witterung: 071 393 51 05 (Hilda Scherle), bis Mittwoch, 10 Uhr. eing.

**ABFALLKALENDER**

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 15. Juli 2021, 7.00 Uhr
Donnerstag, 22. Juli 2021, 7.00 Uhr

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10‘500 Einwohnern. Hast du Lust auf einen interessanten Einstieg in die Berufswelt? Dann bist du bei uns richtig! Wir haben per August 2022 Lehrstellen als

## Kauffrau/Kaufmann EFZ (Profil E oder M)

Während einer 3-jährigen Lehre als Kauffrau/Kaufmann bei der Gemeinde Flawil ist viel los! Du wirst in verschiedenen Abteilungen eingesetzt und erledigst diverse Arbeiten. Zudem stehst du täglich im direkten Kontakt mit der Bevölkerung und erhältst einen vielseitigen und spannenden Einblick in die Verwaltungstätigkeit.

Du bist…

- ein/e gute/r Sekundarschüler/in
- zuverlässig und hilfsbereit
- neugierig und zielstrebig
- teamfähig, offen und motiviert

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe
- Stellwerk

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung via E-Mail an folgende Adresse ein:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser, Personalfachfrau, oder Frau Claudia Schibli, Personalfachfrau, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Schau dir doch unser Lehrlingsvideo an, darin wird der Beruf Kauffrau/Kaufmann öffentliche Verwaltung genau vorgestellt.

https://www.flawil.ch/gemeindehaus/berufsbildung.html/46

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10‘500 Einwohnern. Hast du Lust auf eine anspruchsvolle und interessante Ausbildung? Dann bist du bei uns richtig! Wir bieten ab August 2022 eine Lehrstelle als

## Informatiker/in EFZ, Plattformentwicklung

Während der 4-jährigen Lehrzeit erhältst du in den Bereichen Gemeinde, Schule und Technische Betriebe eine breite Ausbildung in der Informatik. Du lernst, wie man eine ganze Informatikumgebung plant, installiert, betreut, wartet und sichert. Die vielseitige, abwechslungsreiche und anspruchsvolle Ausbildung startet mit einem Basislehrjahr am ZbW – Zentrum für berufliche Weiterbildung in St. Gallen.

Du bist…

- ein/e gute/r Sekundarschüler/in
- zuverlässig, hilfsbereit, geduldig
- neugierig, zielstrebig, experimentierfreudig
- teamfähig, offen und motiviert

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe
- Stellwerk

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung per E-Mail an folgende Adresse ein:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser, Personalfachfrau, oder Frau Claudia Schibli, Personalfachfrau, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Herzliche Gratulation zum Lehrabschluss

Juan Temprana, Haustechnikpraktiker EBA

Domenik Buzhala, Heizungsinstallateur EFZ

Samten Zora, Heizungsinstallateur EFZ

Seiz

*Wilerstr. 71, 9230 Flawil* www.seizag.ch
*Telefon 071 394 69 69 seiz@seizag.ch*

# Flawiler Jugendliche belegen den zweiten Platz

**FLAWIL Kürzlich hat in Aarburg der Schweizer Final der World Robot Olympiad mit Flawiler Beteiligung stattgefunden. Dort stellten Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 8 und 20 Jahren ihr Können in Robotik unter Beweis. Aufgeteilt in drei Kategorien programmierten die Teilnehmenden einen Roboter, um eine vorgegebene Aufgabe zu lösen. Dieses Jahr war das Thema «PowerBots – The Future of Energy». Zusätzlich wurde in allen drei Kategorien eine Überraschungsaufgabe gestellt, welche direkt vor Ort gelöst werden musste.**

Unter den Seniors, den ältesten Teilnehmern, befand sich auch ein Team aus Flawil, die «Flawil Beavers». Das Team mit Damian Hardegger und Philipp Kündig nahm schon zum dritten Mal an diesem Wettbewerb teil. Bei der ersten Teilnahme hatten die beiden Flawiler den Final noch mit viel Pech verpasst. Im vergangenen Jahr gab es keine Schweizermeisterschaft. Bei ihrer dritten Teilnahme sicherten sich Damian Hardegger und Philipp Kündig die erstmalige Finalteilnahme. Dementsprechend gross war die Vorfreude.

**Rückschlag weggesteckt**

Gleich zu Beginn gab es jedoch einen Dämpfer. Da der erste Lauf missglückte, gab es keine Punkte. Zum Glück zählte nur der Beste der ersten drei Läufe für die Gesamtwertung. Die «Flawil Beavers» steckten diesen Rückschlag aber abgeklärt weg. Es blieb denn auch der einzige Misserfolg an diesem Tag. Nach der ersten Aufgabe belegten die «Flawil Beavers» den hervorragenden zweiten Platz.

Danach folgte die Überraschungsaufgabe. Die Teilnehmenden durften nun ihre Roboter umbauen und ihre Programme umschreiben. Dabei wurde auch zwischen den Teams diskutiert. Gemeinsam wurden die Lösungsansätze analysiert. Obwohl alle Teams den Titel gewinnen wollten, war die Atmosphäre sehr freundschaftlich.

**Regionalausscheidung 2022 in Flawil**

Die «Flawil Beavers» zeigten auch bei der Überraschungsaufgabe gute Läufe. Damian Hardegger und Philipp Kündig konnten den zweiten Platz in der Gesamtwertung behaupten. Einzig das Team «Bin_Rädi» erzielte dank seiner jahrelangen Erfahrung mehr Punkte. Leider qualifiziert sich nur der Schweizermeister für die Weltmeisterschaft. Aber somit ist das Ziel der beiden Flawiler für nächstes Jahr schon gesetzt.

Im kommenden Jahr findet voraussichtlich am 14. Mai 2022 eine Regionalausscheidung im Flawiler Lindensaal statt. Über dieses Turnier können sich die Teams für die Schweizermeisterschaft qualifizieren. Ab Januar 2022 kann man sich auf www.worldrobotolympiad.ch anmelden. Die Veranstalter freuen sich auf viele Teams und hoffen auf eine erneute Erfolgsgeschichte der «Flawil Beavers».

Freuen sich über ihren hervorragenden zweiten Platz: Damian Hardegger und Philipp Kündig.

## Bundesfeier im Feld

**VEREIN** Im vergangenen Jahr fiel die 1.-August-Feier der Coronapandemie zum Opfer. Dieses Jahr nun darf wieder gefeiert werden, und zwar im Feld. Bei der Vorbereitung der Bundesfeier darf der Verkehrsverein auf das grosszügige Entgegenkommen der Organisatoren des «Sommers im Feld» der reformierten Kirchgemeinde zählen. Der Festtag beginnt um 10.30 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst. Ab 11.30 Uhr ist die Feldbeiz geöffnet. Ab 13 Uhr wird ein Kinderschminken angeboten. Um 13.30 Uhr beginnt die offizielle Bundesfeier. Die Gäste werden von Gemeinderat Edi Hartmann begrüsst und die Flawilerin Mia Ackermann (Poetry-Slam) hält die Festrede. Ein besonderer Leckerbissen wird den Gästen mit dem Auftritt der «Alliglattohren» um 15 Uhr serviert. Musikalisch umrahmt wird der Festakt von der Harmoniemusik Flawil.

Marianne Bargagna

Die Bundesfeier in Flawil findet dieses Jahr im Rahmen des «Sommers im Feld» statt.

## Actionbound der SEMA in Wolfertswil

**KIRCHE** Während der Sommerferien ist in und um Wolfertswil ein Actionbound eingerichtet. Diese interaktive Schnitzeljagd der Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) richtet sich an Familien mit Kindern im Alter von etwa drei bis neun Jahren. Für den Actionbound wird ein Handy mit Internetverbindung benötigt und es sollte die App «Actionbound» von Playstore heruntergeladen sein. Wichtige Informationen finden sich auf www.se-ma.ch. Folgender QR-Code kann direkt mit der Actionbound App gescannt werden. Viel Spass bei diesem Familienabenteuer!

eing.

### TODESFÄLLE

Gestorben am 28. Juni 2021 in Flawil: **Drünert, Dorothee,** von Deutschland, geboren am 19. Februar 1941, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Es findet keine Abdankung statt.

Gestorben am 3. Juli 2021 in St. Gallen: **Spitzli, Rudolf,** von Oberuzwil, geboren am 20. März 1941, wohnhaft gewesen in Flawil, Säntisstrasse 10. Die Abdankung findet am Montag, 12. Juli 2021, 14.00 Uhr, in der evang. Kirche Oberglatt statt.

## Velotour der aktiven Seniorinnen und Senioren in den Thurgau

**KIRCHE** Kürzlich unternahmen die aktiven Seniorinnen und Senioren der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Flawil eine Velotour. Am Bahnhof Wil begrüsste Ernst Werner, der Leiter, 16 rüstige Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Mit ihm unterwegs zu sein ist für die Leute immer spannend, denn er hat stets einige Überraschungen in seiner Velotasche. Auf der Hochwacht oberhalb Sirnach war ein Meiler aufgebaut, der von einer Köhlerin noch am selben Abend in Brand gesetzt wurde. Der danebenstehende Aussichtsturm wurde von einigen bestiegen, um die herrliche Rundsicht zu geniessen. Danach ging es weiter über Feld und Wald nach Hurnen bei Eschlikon. Ernst Werner liess vor einem wunderschönen Riegelhaus («Alte Post») absteigen. Begrüsst wurden die Velofahrerinnen und Velofahrer von Anneliese Bösch, der Gattin des Pfarrers Jakob Bösch, welcher in der Kirchgemeinde Flawil momentan predigt. Gestärkt mit feinem Süssmost ging das Radeln nun wie von selbst und der Iisweier (Eisweiher) bei Aadorf wurde erreicht. Der Hunger konnte im Restaurant Mühle in Matzingen bei einem feinen Mittagessen gestillt werden. So gestärkt ging es weiter an Stettfurt vorbei nach Märwil. Zur Zvieri-Zeit wurden beim Landgasthof Riethüsli bei einem Bier oder feiner Glacé die Beine gestreckt. Nun ging es auf zum Endspurt an Braunau vorbei zum Bahnhof Wil. Einige bestiegen die Bahn nach Flawil, die andern radelten nach Flawil ins Fladehüsli zum Umtrunk. eing.

Die aktiven Seniorinnen und Senioren aus Flawil im Landgasthof Riethüsli bei Märwil.

## Erfolg der Jungschwinger in Magdenau

**VEREIN** Kürzlich trafen sich 375 Jungschwinger in Magdenau zum Start am St.Galler Kantonalen Nachwuchschwingfest. Der Schwingclub Flawil hatte dieses Schwingfest für den Nachwuchs innerhalb von sieben Wochen organisiert. Dank der vielen Helfer und der grosszügigen Unterstützung war das Schwingfest für die Organisatoren ein eindrücklicher Erfolg. Aber auch für die Jungschwinger war der Anlass ein Höhepunkt. Bei schönstem Wetter kämpften die Jungschwinger der Jahrgänge 2004 bis 2013 in sechs Kategorien um den Tagessieg. Appiwat Grob aus dem Schwingclub Flawil sicherte sich mit vier Siegen und einem gestellten Gang den Festsieg in der Kategorie 2007/2008. So war der Triumph des Flawiler Jungschwingers noch das Tüpfchen auf dem i. eing.

Die Jungschwinger kämpften in sechs Kategorien um den Tagessieg.

## Volley Flawil an der Schweizermeisterschaft

**VEREIN** Lange ohne Ernstkämpfe, aber mit vielen guten Trainings in den Beinen, durften sich die U13-Buben von Volley Flawil Mitte Mai endlich wieder mit anderen Mannschaften messen. Es wurde um die zwei Plätze des Regionalverbandes an der Schweizermeisterschaft gespielt. In Amriswil qualifizierte sich das Team dabei im Spiel gegen Wittenbach als zweiter Vertreter der Region und durfte Anfang Juni in Rüschlikon den ersten Schweizermeisterschaftstag gegen Jona und Rüschlikon spielen.
Volley Flawil holte sich an diesem Tag den zweiten Platz und konnte dann zwei Wochen später in Seon um die Plätze 7 bis 12 spielen. Es gab drei hart umkämpfte Spiele gegen Péry, Zürich und Biel. Trotz hochspannender Ballwechsel und einem wirklich guten Spielniveau verlor das Team diese drei Spiele und erreichte nur das Spiel um Platz 11 und 12. Im Wissen, dass dieses Spiel das letzte der Saison und für viele U13-Buben auch das letzte Spiel in dieser Alterskategorie sein würde, gaben sie nochmals alles und konnten den Sieg feiern. So erkämpften sie schliesslich den Platz des elftbesten U13-Teams der Schweiz und sind sehr stolz darauf. Bravo Remy, Till, Simon, Jan, Pascal und Nino! eing.

Die U13-Jungs von Volley Flawil hatten wieder Ernstkämpfe.

## Flawiler Verein auf der Plattform «Lokalhelden»

**VEREIN** Der landwirtschaftliche Verein Untertoggenburg mit seinen Mitgliedern aus den umliegenden Gemeinden wurde 1880 in Burgau, Flawil, gegründet. Seine Hauptaufgaben waren damals das Bildungswesen und der Handel mit Agrarprodukten. Mit der Zunahme der Viehwirtschaft erwarb der Verein zwischen 1898 und 1902 zwei Alpen, die Hugenalp in Krinau und die Meiersalp in Libingen. Heute organisiert der Verein die Alpung der Rinder, unterhält die Gebäude und pflegt die Weiden in gemeinnütziger Arbeit zur Förderung der Artenvielfalt.
Auf der Meiersalp ist der Rinderstall mit den sanitären Anlagen für die Gäste in einem schlechten Zustand und muss durch einen Neubau ersetzt werden. Geplant ist ein Holzbau mit einem Solardach für die Stromproduktion, der gut in das idyllische Landschaftsbild passt.
Die Finanzierung des Alpstalls stellt den Verein vor eine grosse Herausforderung. Deshalb wurde auf der Spendenplattform «Lokalhelden» das Projekt «Neubau Alpstall Meiersalp» mit zusätzlichen Informationen aufgeschaltet (www.lokalhelden.ch/neubau-alpstall-meiersalp). Der Verein hofft, dass dieses nachhaltige Projekt in unserem Erholungsraum von einem breiten Bevölkerungskreis unterstützt wird. Der LVU freut sich über jede Spende! Ruedi Hardegger

Der Rinderstall auf der Meiersalp soll mithilfe von Spenden durch einen Neubau ersetzt werden.

# GENIESSEN SIE DEN SOMMER – WIR BLEIBEN FÜR SIE DA.

flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch

| Ausgabe | Inserateschluss | Inserateschluss Todesanzeigen | Verteilung in Briefkästen |
|---|---|---|---|
| 30/31-2021 | 15.07.2021 | 20.07.2021 | 23.07.2021 |
| 32/2021 | 29.07.2021 | 03.08.2021 | 06.08.2021 |
| 33/2021 | 05.08.2021 | 10.08.2021 | 13.08.2021 |
| 34/2021 | 12.08.2021 | 17.08.2021 | 20.08.2021 |

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

*Das schönste Denkmal*
*das ein Mensch bekommen kann,*
*steht in den Herzen der Mitmenschen.*

Herzlichen Dank für die vielen Beweise liebevoller Anteilnahme, die wir zum Abschied von meinem lieben Ehemann, Vater, Schwiegervater, Bruder, Onkel und Nonno

# ROMEO CECCHEL

6. August 1940 bis 21. Juni 2021

erfahren durften.

Wir danken allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn, welche dem lieben Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben. Ebenfalls herzlichen Dank für die schönen Blumen und Karten die uns erreicht haben.

Wir vermissen dich sehr:

Emma Cecchel
Leandro und Nuttiya Cecchel
Saphira und Nayla Iroegbu-Cecchel
Ike Iroegbu
Ida und Marco Cecchel mit Familie
Angela und Virginio Cecchel
Verwandte und Bekannte

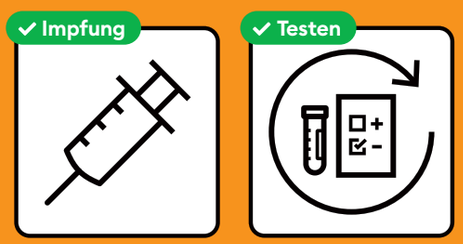
Die Beerdigung hat bereits stattgefunden

Coronavirus

Aktualisiert am 31.5.2021

SO SCHÜTZEN WIR UNS.

Aktuell besonders wichtig:




Weiterhin wichtig:

www.bag-coronavirus.ch

Regeln können kantonal abweichen.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

SwissCovid App Download

**Ramon Steiner**
Versicherungs- und
Vorsorgeberater

**Arben Ahmeti**
Versicherungs- und
Vorsorgeberater

# Versicherungs-Ratgeber der Mobiliar

## Zelt- und Campingferien sorglos geniessen

**Eine Spritzfahrt mit dem neu ausgebauten VW-Bus oder zelten auf dem Campingplatz: Der Sommer lockt nach Draussen. Mit unseren Tipps sind Sie auch für die Zeit unter freiem Himmel bestens vorbereitet.**

**Keine Flipflops am Steuer**
Trotz Sommerfeeling und Hitze ist vom Fahren mit Flipflops abzuraten. Zwar sind gemäss Strassenverkehrsgesetz bequeme Schuhe nicht verboten, im Schadenfall kann es je nach Fehlverhalten aber zu Leistungskürzungen kommen. Beispielsweise wenn Sie vom Pedal abrutschen und nicht ausreichend bremsen können. Ein Unfall ist schnell passiert – auch wenn Sie nichts dafür können. Werden Sie in einen Unfall verwickelt oder gar verklagt? Dann ist es hilfreich, neben der normalen Autoversicherung Zusatzdeckungen aus der Reiseversicherung eingeschlossen zu haben – besonders im Ausland. Im Notfall bietet diese internationale Pannenhilfe rund um die Uhr oder kümmert sich um Streitigkeiten als Folge des Verkehrsunfalls.

**Wohin mit den Wertsachen?**
Nur schnell eine Runde im nahe gelegenen See schwimmen: Lassen Sie auf keinen Fall Ihre Wertsachen unbeaufsichtigt im Zelt liegen. Hinterlegen Sie Schmuck, Ausweise und sonstige Wertsachen gegen einen Beleg an der Rezeption Ihres Campingplatzes. Sollte dennoch etwas abhanden kommen, hilft Ihnen die Hausratversicherung weiter. Über die Zusatzdeckung «einfacher Diebstahl auswärts» sind Gegenstände wie Smartphones, Portemonnaie oder Sonnenbrillen bis zur vereinbarten Versicherungssumme gedeckt. Möchten Sie in den Ferien auch auf Ihre liebgewonnenen Erbstücke nicht verzichten, macht je nach Betrag eine Wertsachenversicherung Sinn. Damit ist dann auch die kostbare Uhr des Grossvaters versichert, sollte sie verloren gehen.

**Wohnmobil-Interieur richtig versichern**
Das Wohnmobil ist für viele wie ein zweites Zuhause und entsprechend ausgestattet. Wer viel Zeit und Geld in den Ausbau investiert hat, sollte auch den Versicherungsschutz gut prüfen. Sogenannte «mitgeführte Sachen», die dauernd im Wohnmobil sind, wie Campingmöbel, Bettdecken und Grill können in eine Motorfahrzeugversicherung eingeschlossen werden. Für alle weiteren Sachen kommt in der Regel die Hausratversicherung auf. Achten Sie darauf, hier den Zusatz «einfacher Diebstahl auswärts» einzuschliessen.

Sie haben noch Fragen? Sie erreichen uns unter:
Ramon Steiner, T 071 394 66 16, ramon.steiner@mobiliar.ch
oder Arben Ahmeti, T 071 394 66 19, arben.ahmeti@mobiliar.ch

**Generalagentur Flawil**
Steven Stüdli
Bahnhofstrasse 18, 9230 Flawil
T 071 394 66 11, flawil@mobiliar.ch

mobiliar.ch

die Mobiliar

# RätselSpass

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | |

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: MUSEUM
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

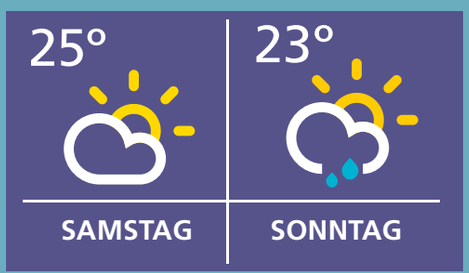
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 3 | 5 | | 9 | 4 | | |
| | | | | 4 | | | | |
| 7 | | | 2 | | 3 | | | 8 |
| 2 | | 1 | 8 | | 6 | 5 | | 3 |
| | 5 | | | | | | 7 | |
| 8 | | 7 | 3 | | 5 | 1 | | 9 |
| 1 | | | 6 | | 7 | | | 4 |
| | | | | 5 | | | | |
| | | 2 | 1 | | 8 | 7 | | |

©raetsel.ch 1495264

## Das FLADE-Blatt verabschiedet sich in die Ferien

Das heutige FLADE-Blatt ist das letzte vor der Sommerpause. Die nächsten Ausgaben erscheinen am 23. Juli 2021 sowie am 6. August 2021. Die Einsendeschlüsse für die jeweiligen Ausgaben sind am Donnerstag, 15. Juli 2021, 17 Uhr, sowie am Donnerstag, 29. Juli 2021, 17 Uhr.

Nach den Sommerferien erscheint das FLADE-Blatt wieder wöchentlich.




## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 9. Juli 2021**
**Eidgenössisches Schützenfest**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 13.30 bis 19.00 Uhr

**Sommer im Feld: Jugendlounge und Konzert «Adenite»**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil und Band «Adenite»
Im Park der Kirche Feld, 20.00 Uhr

**Samstag, 10. Juli 2021**
**Eidgenössisches Schützenfest**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 09.00 bis 12.00 Uhr

**Sommer im Feld: Konzert «Die Liebe ist…» – Musik und Poesie**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil und das Klavierquartett mit Beate Sauter, Thomas Burri, Romana Bleischwitz, Adelheid Streiff und Thomas Lanter
Im Park der Kirche Feld, 19.00 Uhr

**Sonntag, 11. Juli 2021**
**Sommer im Feld: EM Public Viewing Final**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Schiessstand Giren, 09.00 bis 12.00 Uhr

**Donnerstag, 15. Juli 2021**
**Sommer im Feld: Ferienbadeplausch**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil und Familientreff Flawil
Im Park der Kirche Feld, 14.45 Uhr

**Sommer im Feld: Buchlesung und Referat mit Simea Schwab**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 20.00 Uhr

**Samstag, 17. Juli 2021**
**Sommer im Feld: Konzert Kilray**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 und 20.45 Uhr

**Sonntag, 18. Juli 2021**
**Sommer im Feld: Spielnachmittag**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil und Elternverein Flawil
Im Park der Kirche Feld, 14.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 10. Juli 2021**
**Wochenmarkt**
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Bädlifest**
Rest. Moosbad, 19.00 Uhr

**Platzgspröch: Geld und Visionen**
Verein Tegerscher Platzgspröch
Dorfplatz, 10.00 bis 11.30 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 30/31 | 23. JULI 2021

**STUDIENAUFTRAG**

Die Flawiler Stimmberechtigten haben am 7. März 2021 einen Bruttokredit für den Neubau von Turnhalle und Musikschulzentrum Feld als Holzbau deutlich befürwortet. Jetzt wird der Studienauftrag lanciert, mit welchem das Architekturbüro ermittelt wird.

››› SEITE 5

**BUNDESFEIER**

Nachdem die Bundesfeier im letzten Jahr wegen der Pandemie abgesagt werden musste, kann sie dieses Jahr wieder im Föhrenwäldli stattfinden – mit Musik und einem Zelt.

››› SEITE 13

**ENERGIEERSTBERATUNGEN**

Die Gemeinde Degersheim bietet Eigenheimbesitzern und Bauherren kostenlose Energieerstberatungen an. Termine für diese Gespräche können jetzt reserviert werden.

››› SEITE 13

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Alle finden eine Anschlusslösung

Versammelt auf dem Pumptrack: die Abschlussklassen 2021 der Oberstufe Flawil.

**FLAWIL Jährlich werden die Schulabgängerinnen und Schulabgänger des letzten obligatorischen Schuljahres im Kanton St.Gallen nach ihren Anschlusslösungen befragt. In diesem Jahr verlassen 81 Jugendliche die Oberstufe Flawil. Sie alle haben erfreulicherweise eine Anschlusslösung gefunden.**

Rund 70 Prozent der Schulabgängerinnen und Schulabgänger werden im August 2021 eine Lehre mit Eidgenössischem Fähigkeitsausweis (EFZ; 67,9 Prozent) oder eine Attestausbildung (EBA; 3,7 Prozent) beginnen. 9,9 Prozent besuchen eine weiterführende Schule (Kantonsschule, FMS, WMS oder IMS), 11,1 Prozent absolvieren das staatliche Brückenangebot der GBS und 7,4 Prozent starten mit einem Praktikum oder einem privaten Brückenangebot.
Im Vergleich zum Vorjahr haben die Wechsel an weiterführende Schulen leicht zugenommen (2020: 8,1 Prozent), dafür ist die Zahl der EFZ-Lehren und Attestausbildungen rückläufig (2020: 75,6 Prozent und 4,7 Prozent). Aus der zweiten Sekundarschule verlassen diesen Sommer gleich elf Jugendliche die Oberstufe Flawil in Richtung Kantonsschule.

**Bunter Blumenstrauss verschiedener Berufsausbildungen**

Auch dieses Jahr ist wieder ein bunter Blumenstrauss verschiedener Berufsausbildungen zusammengekommen. Wie immer sind Berufe im Interessenfeld 7 (Handel, Verkauf, Verwaltung, Verkehr, Wirtschaft) am beliebtesten. Am stärksten zugenommen haben die Berufe im Interessenfeld 4 (Bauwesen, Haustechnik, Innenausbau und Holzverarbeitung), dies auf Kosten der Ausbildungen im Interessenfeld 9 (Menschenkontakt, Bildung, Gesundheit, Betreuung). Offen bleibt, ob hier die mangelhaften Schnuppermöglichkeiten aufgrund der Corona-Pandemie eine Rolle gespielt haben. Berufe im Interessenfeld 5 (Technische Industrie, Technisches Handwerk) und im Interessenfeld 6 (Planen, Technisches Zeichnen, Forschen, Informatik) sind nach wie vor beliebt.

**Im Vergleich zum Vorjahr haben die Wechsel an weiterführende Schulen leicht zugenommen.**

**Das Verdienst verschiedener Personengruppen**

Dass alle Jugendlichen der Oberstufe Flawil in dieser anspruchsvollen Zeit eine passende Anschlusslösung gefunden haben, ist das Verdienst verschiedener Personengruppen. Neben den Jugendlichen und ihrem Elternhaus ist dieser tolle Erfolg auch dem grossen Engagement der Lehrpersonen der Oberstufe, den Berufsberaterinnen des BIZ Wil und den regionalen Lehrbetrieben

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

zu verdanken. Auch verschiedene Sonderveranstaltungen zu Bereichen des Berufswahlprozesses haben die Schülerinnen und Schüler auf ihrem Weg in die Arbeitswelt unterstützt. Lehrpersonen und Schulleitung wünschen allen abgehenden Jugendlichen einen guten Start in die Lehre, in die weiterführende Schule, in das Praktikum oder in das Brückenangebot und bedanken sich bei den Erziehungsberechtigten für die tatkräftige Unterstützung während der vergangenen Jahre.

## ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 29. Juli 2021, 7.00 Uhr
Donnerstag, 5. August 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 6. August 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 7. August 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

Jeden Freitag
FLADE-Blatt-Tag

In alle Haushaltungen
von Flawil
und Degersheim
flawil@cavelti.ch
degersheim@cavelti.ch
Telefon 071 388 81 81

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 6. August 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 29. Juli 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 3. August 2021

# Lernende besteht Qualifikationsverfahren

Jennifer Ruoss

**FLAWIL Die Lernende der Gemeindeverwaltung, Jennifer Ruoss, hat das Qualifikationsverfahren bestanden.**

Drei Jahre dauert die KV-Lehre im Gemeindehaus. Ende Juni folgt dann jeweils der krönende Abschluss: Die Lernende der Gemeindeverwaltung, Jennifer Ruoss, hat ihre kaufmännische Lehre mit Berufsmaturität (Profil M) mit Bravour bestanden. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Gemeinde Flawil gratulieren Jennifer Ruoss herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss.
Leider hat der Lernende bei den Hauswart- und Unterhaltsdiensten seine Ausbildung zum Unterhaltspraktiker EBA nicht erfolgreich abgeschlossen.

# Neuzuzügerbegrüssung 2018–2021: Gutschein statt Brunch

**FLAWIL Alle zwei Jahre lädt die Gemeinde die neu in Flawil wohnhaften Personen zur Neuzuzügerbegrüssung ein. 2020 wurde der «Neuzuzüger-Brunch» coronabedingt auf 2021 verschoben. Im Frühjahr 2021 wurde aufgrund der Corona-Situation entschieden, auf die Neuzuzügerbegrüssung erneut zu verzichten. Nun erhalten die Haushalte der seit 22. September 2018 zugezogenen Personen einen Gutschein.**

Die Neuflawilerinnen und Neuflawiler geniessen jeweils im Lindensaal einen reichhaltigen Brunch, ehe sie sich auf einen «Rundkurs» begeben. Dieser steht unter dem Motto «Geschichte-Kultur-Dorfleben». Dabei gibt es eine Führung durchs Ortsmuseum, den Blick über Flawil (vom Turm der evangelischen Kirche) sowie eine Bildershow, welche die Qualitäten Flawils aufzeigt. Im Jahr 2020 musste der traditionelle «Neuzuzüger-Brunch» coronabedingt auf 2021 verschoben werden. Im Frühjahr 2021 wurde aufgrund der Coronavirus-Situation entschieden, auf einen Brunch mit mehreren Hundert Personen erneut zu verzichten. Anstelle der Neuzuzügerbegrüssung erhalten nun die Haushalte der seit 22. September 2018 neu zugezogenen Personen einen Geschenkgutschein im Wert von 20 Franken. Der Gutschein ist in sämtlichen Flawiler Fachgeschäften und in allen Flawiler Restaurants einlösbar.

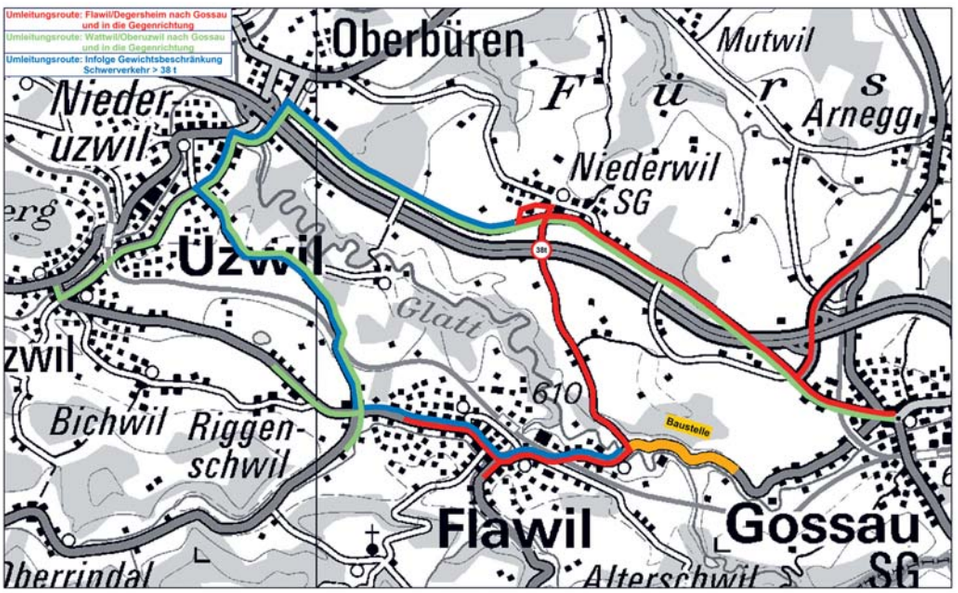
## Zirkuswoche im Enzi

**FLAWIL** Kurz vor den Sommerferien hat im Schulhaus Enzenbühl ein Spektakel der besonderen Art stattgefunden. Der Zirkus war zu Gast im Enzi. Die Schülerinnen und Schüler übten in altersdurchmischten Gruppen eine Woche lang intensiv. Dabei wurden sie vom Team des Zirkus Balloni unterstützt. Es entstanden Nummern, welche schliesslich am Freitag an den zwei Galavorstellungen gezeigt wurden. Jede Darbietung wurde vom Publikum mit begeisterndem Applaus honoriert.

# Deckbelagsarbeiten auf der Flawilerstrasse

**FLAWIL Ab Montag, 2. August 2021, führt das kantonale Tiefbauamt auf der Flawilerstrasse zwischen Gossau und Flawil, im Abschnitt Chressbrunnen bis Sonnenhalde, Deckbelagsarbeiten durch. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Sonntag, 15. August 2021. Der Strassenabschnitt wird während einer Woche gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert.**

Im betreffenden Strassenabschnitt wird die Deckschicht erneuert und sämtliche Schachtabdeckungen ersetzt. Damit die Arbeiten in einer sehr kurzen Zeit ausgeführt werden können, wird der Streckenabschnitt während einer Woche gesperrt. Der erste Teil der Vorarbeiten beginnt am Montag, 2. August 2021. Während dieser Zeit wird der Verkehr im Baustellenbereich mit einem Lichtsignal geregelt. Für den zweiten Teil der Deckbelagsarbeiten muss die Flawilerstrasse, Abschnitt Chressbrunnen bis Sonnenhalde, von Montag, 9. August 2021, 6 Uhr, bis Sonntag, 15. August 2021, für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Bei schlechter Witterung werden die Arbeiten verschoben.
Die grossräumige Umleitung von Gossau in Richtung Flawil und in der Gegenrichtung erfolgt über Niederwil und Gebertschwil.



Die Umleitung von Gossau in Richtung Flawil und in der Gegenrichtung erfolgt über Niederwil und Gebertschwil.

# Feuerwerk: Rücksicht auf die Tiere nehmen

**FLAWIL Jedes Jahr stellt sich für die Tierhalter die gleiche Frage: Wie und wo verbringe ich mit den Haustieren den Bundesfeiertag? Das Feuerwerk gehört zum 1. August und ist schön anzuschauen. Doch bei den Tieren löst die Knallerei Angst aus.**

Viele Tiere, wie zum Beispiel Hunde und Katzen, hören besser als die Menschen. Lautes Knallen löst bei Tieren Angst, manchmal sogar Panik aus. Feuerwerk am 1. August ist zwar für Menschen schön anzusehen, doch für viele Tiere – auch für Wild- und Nutztiere – purer Stress. Die meisten gestressten Tiere versuchen, sich vor dem Lärm zu schützen, indem sie sich verkriechen oder die Nähe der Besitzerin oder des Besitzers suchen oder bei einem lauten Knall panikartig flüchten. Gemäss Schweizer Tierschutz werden jedes Jahr nach dem 1. August viele Hunde und Katzen als vermisst gemeldet.

### Sicherheit und Ruhe vermitteln

Bei den gestressten Tieren sollte ein übermässiges Eingehen auf die Angstreaktion vermieden werden. Denn verängstigte Tiere ständig zu trösten, ist wenig hilfreich und oft sogar kontraproduktiv. Es ist jedoch wichtig, dem Hund oder der Katze Sicherheit und Ruhe zu vermitteln. Es empfiehlt sich, den Aufenthaltsort des Tieres abzudunkeln und allenfalls zur Beruhigung den Fernseher oder das Radio laufen zu lassen. Notfalltropfen, pflanzliche Beruhigungsmittel oder sogenannte Beruhigungsshirts können den Tieren individuell helfen, mit ihrem Stress besser umzugehen. Damit das Tier bei einem allfälligen Knall nicht entweichen kann, muss der Hund mit einem gut sitzenden Halsband oder Brustgeschirr und Leine gesichert werden.

### Weit weg von Ställen und Wäldern

Die Gemeinde bittet die Bevölkerung, am Nationalfeiertag Rücksicht auf die Tiere zu nehmen. Am tierfreundlichsten ist Feuerwerk ohne Knalleffekt, also lieber bunt statt laut. Wenn es trotzdem laut sein muss, dann soll das Feuerwerk konzentriert am Abend des 1. August, nicht aber Tage vorher und nachher gezündet werden. Raketen sollen möglichst weit weg von Ställen und Wäldern abgeschossen werden.

### Feuerwerk am 31. Juli und 1. August

Gemäss dem «Reglement für Ruhe und Ordnung» ist es in Flawil erlaubt, Feuerwerk am 31. Juli und am 1. August sowie an Silvester/Neujahr zu zünden. Ausserdem dürfen während der Fasnachtszeit Knallkörper gezündet werden. Ausserhalb dieser Tage ist das Abbrennen von Feuerwerk verboten beziehungsweise bedarf es einer Bewilligung der Gemeinde.

# Ein Ehrenmitglied für Flawils Männerriege

**VEREIN** Die Männerriege Flawil hat an ihrer 136. Hauptversammlung Werner Leutenegger zum Ehrenmitglied ernannt, zum Dank für seinen langjährigen Einsatz als Mitgestalter interessanter Turnstunden.
Unter der Führung von Präsident Thomas Gebert hielten die Männerturner – coronabedingt «zur Unzeit» – Rück- und Ausblick: Lediglich 25 Turnstunden konnten angeboten werden. Als unbestrittenen Höhepunkt im Jahresprogramm würdigte der Vorsitzende die von Felix Bossart vorbereitete Vereinsreise ins Engadin und ins Bergell. Der Vorstand wurde mit Beifall für ein weiteres Jahr bestätigt: Thomas Gebert, Präsident; Roberto Boldo, Kassier; August Holenstein, Aktuar; Felix Bossart, Reisekassier; Andreas Koller, Beisitzer. Der Technische Leiter Silvio Mattioli wird in seiner Arbeit von Heidi Moosberger, Patricia Furrer und Elena Mattioli unterstützt.
Während der Sommerferien wird den Männerrieglern ein Sonderprogramm geboten; die Turnstunden in der Turnhalle Feld werden am 19. August 2021 wieder aufgenommen. Die bewährten geselligen Anlässe (Firmenbesichtigung, Klausabend, Silvesterjass und Neujahrsbegrüssung) verbleiben im Jahresprogramm. eing.

MR-Präsident Thomas Gebert (links) gratuliert Ehrenmitglied Werner Leutenegger.

# Herzliche Gratulation!

Noé Zubler
Elektroinstallateur EFZ

Damian Mosimann
Elektroinstallateur EFZ

Bossart Kuhn
Elektro • Telekommunikation • IT • Steuerungsbau

Enzenbühlstrasse 26, 9230 Flawil, Tel. 071 394 10 20
www.bossart-kuhn.ch, info@bossart-kuhn.ch



BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch



WWF

MEIN ERBE IST DIE WILDNIS.

wwf.ch/erbschaft


flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Studienauftrag Dreifachturnhalle und Musikschulzentrum im selektiven Verfahren

Vergabestelle:
Gemeinde Flawil

Organisator:
Strittmatter Partner AG, Vadianstrasse 37, 9001 St.Gallen, T 071 222 43 43, F 071 222 26 09, http://www.strittmatter-partner.ch, info@strittmatter-partner.ch

Aufgabe:
Der Studienauftrag umfasst die Optimierung der Dreifachturnhalle und des Musikschulzentrums inklusive Heizzentrale nach Machbarkeit.

Bewerbungsfrist Präqualifikation:
8. September 2021

Generelle Teilnahmebedingung:
Am Studienauftrag können Teams aus Architekten und Landschaftsarchitekten teilnehmen. Die Federführung liegt beim Architekten.

Pauschale Studienauftrag:
Die beauftragten Teams erhalten für ihre Teilnahme und ihre vollständigen Arbeiten je eine pauschale Entschädigung von CHF 12 000.– exkl. MwSt.

Beurteilungsgremium:
Sachexperten: Christoph Ackermann, Schulratspräsident, und Pascal Bossart, Gemeinderat

Fachexperten: Tom Munz, Architekt, Hanspeter Hug, Architekt, Iris Tijssen, Landschaftsarchitektin

Mitglieder mit beratender Stimme: René Bruderer, Geschäftsleiter Bau und Infrastruktur der Gemeinde Flawil, Heinz Eggenberger, Architekt

Weitere Informationen/Anforderungen:
Das Programm kann hier heruntergeladen werden:
http://www.strittmatter-partner.ch/home/downloads-ausschreibungen

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Neubau Turnhalle und Musikschulzentrum Feld: Weiter geht's!

**FLAWIL Die Flawiler Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben am 7. März 2021 einen Bruttokredit von 18 655 500 Franken für den Neubau von Turnhalle und Musikschulzentrum Feld als Holzbau deutlich mit 2161 Ja- gegen 889 Nein-Stimmen befürwortet. Darin enthalten ist eine Heizzentrale, konzipiert als «Eisspeicher». Nach sorgfältiger Vorbereitung wird jetzt der Studienauftrag lanciert, mit welchem das ausführende Architekturbüro ermittelt wird.**

Bevor der Gemeinderat das weitere Vorgehen festlegte, hat er die Kreditabrechnung für die Projektierung des Neubaus von Turnhalle und Musikschulzentrum inklusive Heizzentrale genehmigt. Diese schloss mit insgesamt 528 377.85 Franken gut 13 000 Franken oder rund 2,5 Prozent unter dem bewilligten Kredit von 542 000 Franken ab.

### Studienauftrag

Mittels eines Studienauftrags wird nun ein Architekturbüro oder eine Arbeitsgemeinschaft ermittelt. Dieses oder diese wird, basierend auf den Vorarbeiten von Architekt Heinz Eggenberger, das Detailprojekt ausarbeiten, die Ausführung planen und bei dieser die Bauleitung übernehmen. Für die Erarbeitung und Durchführung des Studienauftrags wurde und wird auf das Fachwissen des Raumplanungsbüros Strittmatter und Partner AG zurückgegriffen. Dieses hat die Submissionsunterlagen ausgearbeitet und schreibt jetzt das Verfahren mit einer Präqualifikation aus. Ein Bewertungsgremium – zusammengesetzt aus einer Architekturexpertin und zwei Architekturexperten sowie den beiden zuständigen Gemeinderäten, Pascal Bossart und Christoph Ackermann, beraten durch den Leiter des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur, den ehemaligen Geschäftsführer der Technischen Betriebe Flawil und den Autor beziehungsweise Architekten des Projekts – wird fünf Büros beziehungsweise Arbeitsgemeinschaften auswählen und schliesslich aufgrund deren Eingaben einen Vergabeentscheid treffen. Dieser wird abschliessend vom Gemeinderat genehmigt.

### Im Plan

Der Terminplan sieht vor, dass der Zuschlagsentscheid für ein Architekturbüro oder eine Arbeitsgemeinschaft, welche das Detailprojekt ausarbeitet, die Ausführung plant und bei dieser die Bauleitung übernimmt, Anfang März 2022 gefällt wird. Zwei Wochen später soll der Gemeinderat den Vergabeentscheid bestätigen. Im Frühling 2022 wird das ausgewählte Architekturbüro oder die ausgewählte Arbeitsgemeinschaft mit der Ausarbeitung des Detailprojekts beginnen. Während der ganzen Bauphase wird eine Baukommission «Neubau Turnhalle und Musikschulzentrum Feld» das Projekt begleiten. Die Baukommission stellt sich nebst dem ausführenden Büro und den Fachberatern aus den Verantwortlichen von Gemeinde- und Schulrat, einer Bauherrenbegleitung, dem Leiter Liegenschaften sowie den Vertretungen der Nutzergruppen Musikschule, Schule und Sportvereine zusammen. Der Zeitplan, welcher der Bevölkerung mit den Abstimmungsunterlagen bekannt gegeben wurde, kann mit diesem Vorgehen eingehalten werden. Ebenso verhält es sich mit dem gesprochenen Kredit. Die Kosten für den Studienauftrag sind darin enthalten.

## Das Ziel erreicht

**INSTITUTION** Acht junge Frauen haben im Wohn- und Pflegeheim (WPH) Flawil ihre Berufslehren erfolgreich abgeschlossen. Diesen Erfolg feierten sie gemeinsam mit der Ausbildungsverantwortlichen Andrea Wohlgensinger, dem Heimleiter Paul Seifert und weiteren Mitarbeitenden. Die jungen Berufsfrauen durften für ihren Einsatz und ihr Engagement von Seiten der Heimleitung wie von der Ausbildungsverantwortlichen ein besonderes Lob entgegennehmen. Besonders auch, weil die vergangenen Monate wegen der Coronapandemie aussergewöhnlich waren. «Ihr habt diese Zeit toll gemeistert, wart flexibel, habt das Team unterstützt und mitgeholfen. Ihr wart eine tolle Unterstützung für das WPH», anerkannte Andrea Wohlgensinger. Während der Ausbildung hätten die jungen Frauen gelernt, dass es verschiedene Wege zum Ziel gebe, sagte sie. Am Ende der Wege durften die erfolgreichen Absolventinnen die Fähigkeitszeugnisse entgegennehmen. Es sind dies Nadja Staub, Fachfrau Hauswirtschaft EFZ; Leutrime Kadriu, Lynn de Peinder, Negina Hajizada, Nathalie Schachtner und Roberta Salgado Kleflin, Assistentinnen Gesundheit und Soziales EBA; Leslie Thomsen und Armela Papic, Fachfrauen Gesundheit EFZ. Marianne Bargagna

Die erfolgreichen Berufsfrauen (von links): Nadja Staub, Leutrime Kadriu, Leslie Thomsen, Lynn de Peinder, Negina Hajizada, Armela Papic, Nathalie Schachtner und Roberta Salgado Kleflin.

## Appenzeller Klänge im «Treff 60 plus»

**KIRCHE** Acht lange Monate haben sich die reformierten Flawiler Seniorinnen und Senioren gedulden müssen, bis es ihnen vergönnt war, im Rahmen von «Treff 60 plus» wieder einmal zusammenzukommen. Entsprechend herzlich fiel die Begrüssung durch Köbi Steingruber im Zwingli-Saal aus. Zur Freude aller Erschienenen beschenkten die Geigerin Maya Stieger und der Hackbrettbauer und -spieler Werner Alder sie während einer guten Stunde mit heiteren Klängen und wertvollen Informationen. Die Überquerung der Kantons- und Gemeindegrenze durch die beiden Gäste ging mühelos vonstatten. Werner Alder, der Urnäscher Streichmusiker-Dynastie entstammend, baut seit 42 Jahren Hackbretter; für ein einziges Instrument benötigt er 130 Stunden Arbeit. Streichmusik dürfe nicht einfach der gängigen Ländlermusik gleichgestellt werden, erklärte Maya Stieger, die heimisches Brauchtum und sennische Gewandung vorstellte. Und immer wieder griffen die beiden Gäste zu ihren Instrumenten, sodass man sich schier an einer «Alpstobete» wähnte. Hans Ruedi Fischer

## Gratulation zur bestandenen Kyu-Prüfung

**VEREIN** 18 Karatekas, Kinder und Jugendliche, sowie drei Erwachsene traten Anfang Juli in Flawil zur nächsthöheren Kyu-Prüfung an. Das Wado-Ryu-Prüfungsprogramm, von Gelb- bis Braun-Gurt, verlangte von den Kandidaten einiges an Vorbereitung und Ausdauer. Denn die jeweilige Stufe soll nicht nur das technische Wissen spiegeln, sondern auch die Reife und Sicherheit. So konnte Dojo-Leiter Sensei Mislim Imeroski, 5. Dan, am Ende der Prüfung allen Karatekas zur bestandenen Prüfung herzlich gratulieren und ihnen das Diplom sowie den «neuen» Gürtel überreichen – unter anderem an Deinnah Vasquez zum Braungurt 3. Kyu.
Alle Mitglieder der Schule Flawil gratulieren den Karatekas zur bestandenen Prüfung. Sie freuen sich auf viele gemeinsame Trainingsstunden, um an den nächsten Prüfungen wieder fit zu sein!
Mislim Imeroski

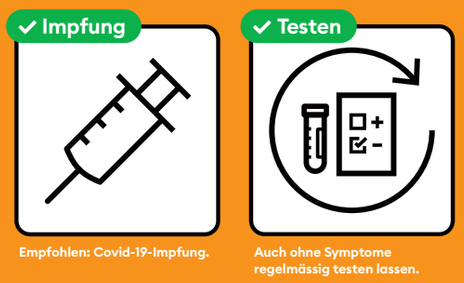
Voller Freude zeigen die Karatekas den «neuen» Gürtel oder ihr Diplom.

Coronavirus

Aktualisiert am 31.5.2021

## SO SCHÜTZEN WIR UNS.

# Aktuell besonders wichtig:




Empfohlen: Covid-19-Impfung.

Auch ohne Symptome regelmässig testen lassen.

## Weiterhin wichtig:

Maske tragen, wenn Abstand-halten nicht möglich ist.

Abstand halten.

Mehrmals täglich lüften.

Gründlich Hände waschen und Händeschütteln vermeiden.

Zur Rückverfolgung immer vollständige Kontaktdaten angeben.

Bei Symptomen sofort testen lassen und zu Hause bleiben.

Art 194.458.d

www.bag-coronavirus.ch

Regeln können kantonal abweichen.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

SwissCovid App Download

---

FÜRER HOLZBAU AG

FREUDE AM HOLZ

**Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Wünschen und Ideen rund um den Werkstoff Holz.**

Unsere Dienstleistungen sind:
- Planung/Bauleitung
- Neubauten/Umbauten
- Landwirtschaftliche Bauten/Gewerbebauten
- Pergolas/Terrassen/Carports
- Fassadenbau/Bedachungen
- Raumakustik
- Bodenbeläge/Terrassenroste
- Fenstermontagen/Sanierungen
- Insektenschutz/Vorhänge

Über Ihr Interesse und Ihre Anfragen freuen wir uns.

Norbert Fürer

Fürer Holzbau AG | unterer Landberg 1122 | 9230 Flawil
071 393 29 29 | www.fuerer-holzbau.ch | info@fuerer-holzbau.ch

---

# Erntefest 2021

## Herzliche Einladung

Die Brauerei Schützengarten lädt die Flawiler Bevölkerung zur Ernte der Landbier-Braugerste ein. Diese findet zwischen Ende Juli und Mitte August beim Hof Landberg in Flawil statt. Alle Informationen zum Fest finden Sie unter schuetzengarten.ch/erntefest

Wir freuen uns auf Sie!

**BRAUEREI SCHÜTZENGARTEN AG**

Zur Webseite

# Sommerfest der Frauengemeinschaft

**VEREIN** Anfang Juli fand das Sommerfest der Frauengemeinschaft Flawil statt, als Dankeschön an die Mitglieder für ihre Treue zum Verein. Der Abend begann mit einem Apéro, umrahmt von musikalischen Klängen von fünf Solisten der Harmoniemusik Flawil. Anschliessend kamen die Teilnehmerinnen in den Genuss feiner Grilladen. Nach dem Essen gab es einen weiteren Block der Saxofonisten zu hören. Ruedi Hardegger bot einen Einblick in seinen Hof und gab Erläuterungen dazu. Zudem stellte er das Bauprojekt der Meiersalp vor, dem die Frauengemeinschaft eine Spende zukommen liess. Bei einem feinen Dessert und später einer aussergewöhnlichen Lottorunde liess man den Abend ausklingen. Ein herzliches Dankeschön geht an die Familie Hardegger für das Gastrecht auf ihrem Bauernhof.

Susanne Bosshart

Am Sommerfest der Frauengemeinschaft Flawil spielten fünf Solisten der Harmoniemusik Flawil auf.

## HANDÄNDERUNGEN JUNI 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** Lüdi Dietrich Hermann, St.Gallen, und Lüdi Friedrich Urs, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** immoartis ag, Flawil **Objekt:** Unterdorfstrasse 2, Nr. 10356, 76/1000 Miteigentum an Nr. 700, Nr. 10355, 15/1000 Miteigentum an Nr. 700, Nr. 10354, 7/1000 Miteigentum an Nr. 700

**Veräusserer:** Tinner Gertrud, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Börsig Remo und Börsig Vanessa, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Oberbotsbergstrasse 65, Nr. 2381, Wohnhaus, 647 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Schiess Harald, Flawil (Miteigentum zu ½) und Welterveden Anthony John und Welterveden Annette, Speicher, Gesamteigentum (Miteigentum zu ½) **Erwerber:** Wirth Pius Othmar und Wirth Monika, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Stocken, Nr. 3550, 3696 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Koller Thomas Ignatius und Koller Regula Franziska, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** relloK ag, Flims Waldhaus **Objekt:** Bahnhofstrasse 24, Nr. 10678, 58/1000 Miteigentum an Nr. 501, Nr. 30420, 1/15 Miteigentum an Nr. 10673

**Veräusserer:** Palaskas Georgios, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Palaskas Paraskevi, Flawil **Objekt:** Ruhbergstrasse 34, Nr. 10219, 49/1000 Miteigentum an Nr. 2437

**Veräusserer:** Krista Immobilienverwaltung GmbH, Flawil **Erwerber:** Teixeira Rodrigues Lopes Cristina Paula, Flawil, und Rodrigues Lopes Miguel, Zürich (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Rosenhügelstrasse 14, Nr. 11055, 153/1000 Miteigentum an Nr. 2279, Nr. 11057, 4/1000 Miteigentum an Nr. 2279, Nr. 30909, 1/15 Miteigentum an Nr. 11059, Nr. 30910, 1/15 Miteigentum an Nr. 11059

**Veräusserer:** Krista Immobilienverwaltung GmbH, Flawil **Erwerber:** Cerqueira e Silva Ricardo Luis und Cerqueira e Silva Petra, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Rosenhügelstrasse 14, Nr. 11054, 153/1000 Miteigentum an Nr. 2279, Nr. 30912, 1/15 Miteigentum an Nr. 11059

**Veräusserer:** K. HÄTTI AG, Flawil **Erwerber:** Alex Künzle Architektur GmbH, Flawil (1/5 Miteigentum) und Zuhause AG, Bronschhofen (2/5 Miteigentum) und Büchler Immobilien-Management AG, Zuzwil SG (2/5 Miteigentum) **Objekt:** Kronenstrasse 32, Nr. 466, Wohnhaus, Garage, 546 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Demuth Gerhard Ernst, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Demuth Holger Gerhard Ernst, Rüschlikon, und Demuth Christof Ulrich, Greenwich, USA (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Weidstrasse 17, Nr. 2018, Wohnhaus, 512 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Roth Eugen, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Altunpek Mehmet, Flawil (99/100 Miteigentum) und Altunpek Ahmet, Flawil (1/100 Miteigentum) **Objekt:** Lörenstrasse 28, Nr. 2401, Wohnhaus, 744 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Tricarico Immobilien GmbH, Flawil **Erwerber:** Tricarico Holding GmbH, Flawil **Objekt:** Fichtenstrasse 22, Nr. 11047, 301/1000 Miteigentum an Nr. 20050, Nr. 11048, 298/1000 Miteigentum an Nr. 20050, Nr. 11049, 258/1000 Miteigentum an Nr. 20050, Nr. 11050, 2/1000 Miteigentum an Nr. 20050, Nr. 30900, 1/7 Miteigentum an Nr. 11051, Nr. 30901, 1/7 Miteigentum an Nr. 11051, Nr. 30902, 1/7 Miteigentum an Nr. 11051, Nr. 30903, 1/7 Miteigentum an Nr. 11051, Nr. 30904, 1/7 Miteigentum an Nr. 11051, Nr. 30905, 1/7 Miteigentum an Nr. 11051, Nr. 30906, 1/7 Miteigentum an Nr. 11051

**Veräusserer:** Dörig Andrej Bruno und Rüegg Dörig Katharina Sabina, Appenzell (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Knobel Bruno und Knobel Priska, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Oberbotsbergstrasse 76, Nr. 10576, 94/1000 Miteigentum an Nr. 2636, Nr. 30308, 3/72 Miteigentum an Nr. 10571

**Veräusserer:** Knobel Bruno und Knobel Priska, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Bähren Joël und Bähren Judith, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Rosenhügelstrasse 8, Nr. 2936, Wohnhaus, 369 m² Grundstücksfläche, Nr. 892, Garage, 42 m² Grundstücksfläche

# Turnerinnen im Bärenland

**VEREIN** Grau in Grau, feucht und neblig, so lassen sich die äusseren Bedingungen umschreiben. Fröhlich, aufgestellt und voller Vorfreude, wieder einmal einen ganzen Tag miteinander zu verbringen, treffen sich 23 Turnerinnen des Frauenturnvereins STV Flawil am Bahnhof. Man hat sich viel zu erzählen. Mit den SBB geht die Fahrt nach Chur und weiter mit RhB und Bus bis nach Arosa. Beeindruckend, wie die Steigungen, Viadukte, Tunnels und steilen Schluchten überwunden werden und sich atemberaubende Ausblicke zeigen. Die Luftseilbahn der Arosa-Weisshornbahn bringt die Turnerinnen hoch ins Bärenland. In luftiger Höhe können vom schwebenden Abenteuerweg aus die Bären beobachtet werden. Seit Jahrzehnten ist Vreni aktive Turnerin im Verein. An diesem Tag, am 7.7., darf sie ihren 77. Geburtstag feiern: «happy birthday» und alles Gute. Der Nebel bleibt hartnäckig an den Gipfeln kleben und so wandert man auf dem kürzeren Weg über Innerarosa, entlang dem Eichhörnliweg, zurück zum Obersee in Arosa. Es bleibt genügend Zeit für Erkundungen oder für ein feines Dessert. Dankbar für einen tollen und lustigen Tag kommen die Frauen zu Hause an. Ida Reichmuth

Die Turnerinnen des Frauenturnvereins STV Flawil freuten sich, wieder einmal einen ganzen Tag miteinander zu verbringen.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 17. Juli 2021 in Flawil: **Bokur, Milutin,** von Trin, geboren am 24. April 1950, wohnhaft gewesen in Flawil, Unterdorfstrasse 7. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 19. Juli 2021 in Flawil: **Holenstein geb. Lenz, Rosa Frieda,** von Kirchberg, geboren am 29. Januar 1931, wohnhaft gewesen in Flawil, Steigstrasse 17. Die Abdankung findet am Dienstag, 3. August 2021, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St.Laurentius.

## «5G Mobilfunkstrahlung» … MK Ultra Hochfrequenztechnologie

Als Therapeutin und fühlender Mensch erlebe ich seit Einführung von 5G Mobilfunkstrahlung Schweizweit, in Österreich und Deutschland Kunden die mir berichten, dass in ihren Gärten Vögel und Kleinlebewesen verschwunden sind … und Mensch, Tier und Pflanzen gesundheitliche Probleme haben.

So erlebe auch ich und meine Tiere je nach Strahlenintensität auf unserem BIO-Hof am Rande des Dorfes folgendes: Stromschläge in die Lunge, «pulsierte Mikrowellen» (der ganze Körper wird durchgeschüttelt), Schmerzen an div. Körperstellen, Schwindel draussen auf dem Hof, bis zum Umfallen, Permanenter Druck im Kopf draussen und drinnen im Haus (man bekommt das Gefühl, als würden einem die Ohren und Augen aus dem Kopf quellen, Nasenbluten, enormer Druck im Stirnbereich, Schmerzen, flimmern der Augen, Übelkeit und Schwindel, permanent erhöhte Körpertemperatur 24 h, «Kochen» im ganzen Körper, Strompfitze/Verbrennungen im Gesicht. 1 – 2 h Schlaf war anfangs noch möglich. Der eine Baum im Permakulturgarten hat einen sichtbaren Strahlenschaden bis an den Wurzelbereich … er geht langsam kaputt. Kleinlebewesen sind weg. Diverse Pflanzen machen keine Blüten mehr.

Seit 7 Wochen ist die Strahlenintensität so hoch, dass die Fibration auf dem ganzen Hof enorm ist. Mit dieser Strahlenintensität heizen sie unser Haus auf. Schlafen ist gar nicht mehr möglich.

Haben die Gemeinden/Bauämter überhaupt Kenntnisse, was sie da bewilligt haben?
Seit über einem Jahr informiere ich die Gemeinde/Bauamt, sie sollen diese Antennen abstellen. Es wurden Sitzungen abgehalten. Der Verantwortliche auf dem Bauamt sagte mir, das Amt für Umwelt, Kt. SG habe eine Messung gemacht und diese sei im Grenzwertbereich. Ich habe dort angefragt … man wusste nichts von einer Messung. Es habe lediglich die Sekretärin vom Bauamt Flawil angerufen und sich grundsätzlich über 5G informiert.
Ich habe auf unserem Hof diverse Massnahmen getroffen um Mensch und Tier «über Wasser zu halten».

Wieviele sind kurz vorm durchdrehen, weil sie diese Strahlenintensität nicht mehr aushalten? Wieviele Tiere sind bereits an Hirn- und Lungenschäden gestorben … oder an den Folgen von permanenter schädlicher Strahlung, die krank macht bis auf Zellebene.

Wieviel Volt geht da durch den Körper, bis es einem durchschüttelt? Warum werden meistens nachts diese Strahlenintensitäten erhöht und gegen morgen wieder runtergefahren?

Es geht um Existenz und LEBEN!
Wer haftet für Schäden an Gesundheit und Natur?
Der Mobilfunkanbieter schrieb mir, es sei halt bedauerlich für mich, aber die Grenzwerte werden eingehalten.

Übrigens habe ich selbst kein Handy....noch nie eins gehabt und W-Lan haben wir nicht im Haus. Abschirmnetze nützen nichts!

C. Schmidli, Flawil

# Bundesfeier

## 1. August 2021
## im Flawiler Feld

10.30 **ökumenischer Gottesdienst**

11.30 **Feldbeiz geöffnet**
Würste, Steaks, Pommes frites, Glace

13.00 **Kinderschminken**

13.30 **Eröffnung der Feier**

**Begrüssung**
**Gemeinderat Edi Hartmann**
**und Verkehrsverein Flawil**

**Festrede**
**Mia Ackermann** (Slam Poetry)

**Landeshymne**

14.25 **Konzert Harmoniemusik Flawil**

15.00 **Auftritt Alliglattohre**

Ende der Feier ca. 16.00

Bei Schlechtwetter im Lindensaal

flawil.ch

SOMMER IM FELD

## Kreativer Wettbewerb – jetzt voten!

**KIRCHE** Die Coronazeit war für viele Jugendliche sehr herausfordernd. Im Rahmen der Jugendarbeit der Seelsorgeeinheit Magdenau fand ein kleiner Wettbewerb statt, bei welchem die Jugendlichen dazu aufgerufen wurden, ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen und ihre Eindrücke und Stimmungen in Form von Kunstwerken zum Ausdruck zu bringen.
Während der Sommerferienzeit sind diese Werke nun in der katholischen Kirche Flawil ausgestellt, und es kann gevotet werden. Es lohnt sich, vorbeizuschauen und zu bestaunen, was alles zustande gekommen ist.

Mägi Hofstetter

Eines der ausgestellten Bilder aus dem Wettbewerb.

## Tennisclub im Wetterglück

**VEREIN** Am ersten Wochenende der Sommerferien wurden die Doppel-Meisterschaften der beiden Tennisclubs aus Flawil und Degersheim durchgeführt. Die Freude war gross, dass endlich wieder einmal ein Clubanlass durchgeführt werden konnte. Entsprechend hoch war auch die Beteiligung an den diesjährigen Doppel-Meisterschaften. Und für einmal meinte es auch Petrus gut mit den Anhängern des gelben Filzballes.
30 Frauen- und Männerteams hatten sich in den verschiedenen Kategorien angemeldet. Gespielt wurde auf zwei Gewinnsätze, wobei ein allfälliger dritter Satz im sogenannten Champions-Tiebreak auf mindestens zehn Gewinnpunkte ausgetragen wurde. Bei den Frauen teilte Spielleiter Richi Osterwalder die 14 Teams in zwei Stärkeklassen ein. Die 16 Teams bei den Männern starteten alle im selben Tableau und kamen nach dem Erstrundenspiel in das Gewinner- oder Verliererfeld. Jedes Team trug somit bis am Sonntagnachmittag vier Partien aus. Dass viele Spiele hart umkämpft waren, zeigt die Tatsache, dass mehr als ein Drittel der Partien über drei Sätze ging. Am Ende setzten sich bei den Frauen in der Kategorie A Susi Lorenz und Bea Zisette, in der Kategorie B Yvonne Schönenberger und Danielle Fend durch. Das Finalspiel der Männern entschieden Florian Leutenegger und Yves Simon für sich. eing.

Florian Leutenegger und Yves Simon gewannen das Endspiel der Männer gegen Ramon und Reto Imper.

### Resultate der Finalspiele

*Frauen A: Susi Lorenz/ Bea Zisette s. Rita Lüdi/Trix Imper 6:4, 1:6, 10:3. – Frauen B: Danielle Fend/Yvonne Schönenberger s. Marianne Lauchenauer/Brigitte Fürer 6:2, 6:6. – Männer: Florian Leutenegger/Yves Simon s. Ramon Imper/Reto Imper 2:6, 6:4, 13:11.*

Danielle Fend und Yvonne Schönenberger setzten sich im Frauen-B-Final gegen Marianne Lauchenauer und Brigitte Fürer durch.

Susi Lorenz und Bea Zisette trafen im Frauen-A-Final auf Rita Lüdi und Trix Imper.

# SOLA 2021

Das diesjährige Sommerlager des Blaurings Flawil fand in Lachen im Kanton Schwyz statt. Das Lager stand unter dem Titel «Das goldene Ticket durch die Zeit». Die Girls wurden während einer Woche auf eine spannende und erlebnisreiche Reise durch die Zeit mitgenommen.

Fotos: Sévérine Hollenstein

# Helvetia predigt!

Mit der ökumenischen Aktion «Helvetia predigt!» werden in diesem Jahr reformierte Kirchgemeinden, christkatholische und katholische Pfarreien dazu aufgerufen, die Sonntagspredigt am 1. August 2021 Frauen zu übertragen. An diesem Tag feiert die Schweiz Geburtstag und 2021 einen ganz besonderen, denn wir würdigen «50 Jahre Frauenstimmrecht in der Schweiz».
Auch in Flawil predigt im Rahmen des ökumenischen Festgottesdienstes eine Frau. Es ist Heidi Zingg-Knöpfli. Sie arbeitet als Studienleiterin im Team Bildung von «Mission 21» und verfügt über langjährige Erfahrung in der OeME-Arbeit von Kirchgemeinden. Von 1986 bis 1993 arbeitete sie im Auftrag der Basler Mission in Kamerun. 2009 erschien ihr Buch «Schuhe für meine Kinder – Kurzbiografien von Frauen aus Kamerun». Zusammen mit Pfarrer Mark Hampton und Pfarrer Markus Schöbi gestaltet Heidi Zingg-Knöpfli den Gottesdienst, der um 10.30 Uhr im «Sommer im Feld» vor der reformierten Kirche beginnt.
Im Anschluss öffnet die Feldbeiz und lädt ein zu Speis und Trank. Ab 13 Uhr können sich Kinder schminken lassen – sicher ein Highlight für die kleinen Gäste wie auch der grosszügige Sand-Wasserspielplatz, das Fussballfeld und weitere Beschäftigungsmöglichkeiten.
Um 13.30 Uhr beginnt der eigentliche Festakt, den die Harmoniemusik musikalisch begleitet. Festrednerin ist die Flawilerin Mia Ackermann. Die Poetry-Slammerin zeigt mit packenden Slams die Sicht einer jungen Frau auf Themen wie Gleichstellung, Frauenstimmrechtsjubiläum und wohl auch auf den Nationalfeiertag.
Etwas später treten zwei Feuerwerkstechniker auf, die bereits auf diversen Schweizer Festplätzen beim Installieren des Feuerwerks in den Genuss verschiedener bundesrätlicher Ansprachen gekommen sind. Davon geben sie einen humoristisch-musikalischen Zusammenzug wieder. Gespannt, wer dahintersteckt? Vielen Flawilerinnen und Flawilern werden die beiden grün gewandeten Herren bestens bekannt sein.
Die offizielle Flawiler Bundesfeier, die der «Sommer im Feld» zusammen mit dem Verkehrsverein Flawil organisiert und durchführt, endet etwa um 16 Uhr. Ob der «Sommer im Feld» auch abends zum gemütlichen Beisammensein und einem Lampionumzug einlädt, ist aktuell noch offen, dafür werden noch Helferinnen und Helfer gesucht.

Daniela Zillig-Klaus,
Reformierte Kirchgemeinde Flawil

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 24. Juli, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 25. Juli, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 25. Juli, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier
**Samstag, 31. Juli, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier zum Nationalfeiertag
**Sonntag, 1. August, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier zum Nationalfeiertag
**Sonntag, 1. August, Flawil**
**10.30** Ökum. Gottesdienst in der evang. Kirche Feld im Rahmen von «Sommer im Feld»

**SEMA**

**Actionbound**
Während der Sommerferien ist für Familien mit Kinder im Alter von etwa 3 bis 9 Jahren ein Actionbound eingerichtet. Mehr Infos auf www.se-ma.ch/familienbound.

**«Sommerfönn»**
Sommerspass für Jugendliche ab der Oberstufe, siehe www.se-ma.ch

**WOLFERTSWIL**

**Wöschkafi-Treff**
Dienstag, 3. August, ab 9.00 Uhr je nach Witterung auf dem Spielplatz oder im Vereinslokal

**Seniorengruppe**
Dienstag, 3. August, um 12.00 Uhr Grillhöck, bei schönem Wetter im Ruerwald, sonst beim Inzenberg Anmeldung bei Anna Egli unter Telefon 071 393 56 09 erwünscht.

**www.se-ma.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 25. Juli und 1. August**
**KEIN Gottesdienst**
**Wir wünschen erholsame Ferien!**

Detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Sonntag, 25. Juli**
**09.40** Kirche Degersheim: Regio-Gottesdienst Degersheim/Flawil mit Pfr. René Häfelfinger
**Dienstag, 27. Juli**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**Sonntag, 1. August**
**10.30** Sommer im Feld: ökumenischer Gottesdienst zum 1. August mit Pfr. M. Hampton. Kollekte: Christlicher Friedensdienst, anschliessend Festprogramm
**Freitag, 6. August**
**19.30** Sommer im Feld: 4obig4 (Feier zum Abschluss der Woche für junge und junggebliebene Erwachsene)

**www.ref-flawil.ch und www.im-feld.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 25. Juli**
**09.40** Regio-Gottesdienst mit Pfarrer René Häfelfinger in Degersheim mit Flawil
**Montag, 26. Juli**
**09.30** Frauenbibeltreff, im KGH
**Donnerstag, 29. Juli**
**09.30** Gottesdienst im Tertianum Steinegg, Altersheim Steinegg, Pfarrerin Ute Latuski-Ramm

**www.ref-degersheim.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 25. Juli**
**10.00** Bezirksgottesdienst in Uzwil mit Daniel Wyder
**Sonntag, 1. August**
**10.00** Bezirksgottesdienst in Flawil, mit Rolf Wyder, Kinderhort

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Energieerstberatung

in der Gemeinde Degersheim

Mit der kostenlosen Energieerstberatung unterstützen wir Sie bei Fragen im breiten Spektrum von Energiethemen. Dazu gehören Gebäudehülle und -technik, Haushaltsgeräte und Beleuchtung, aber auch Mobilität und Freizeit und nicht zuletzt die finanzielle Unterstützung mit Förderprogrammen.

Wir beraten Sie individuell, neutral und zeigen Ihnen Schritt für Schritt Möglichkeiten und Wege auf, wie Sie Ihr Projekt anpacken und umsetzen können.

Reservieren Sie vorgängig einen Termin online
www.energieagentur-sg.ch/beratung
oder telefonisch 058 228 71 71.
Die Beratungen finden jeweils nachmittags statt.

## Gemeindehaus

- Donnerstag, 5. August 2021
- Donnerstag, 4. November 2021

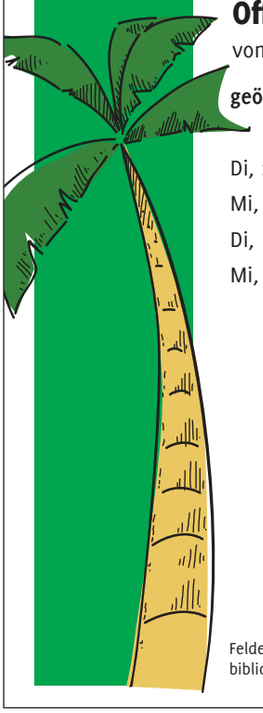
Diese kostenlose Dienstleistung richtet sich an alle Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Degersheim.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

energieagentur
st.gallen

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim



## Öffnungszeiten Sommerferien

vom 10. Juli bis 15. August

**geöffnet am**

| | |
|---|---|
| Di, 20. Juli | 18-20 Uhr |
| Mi, 21. Juli | 16-18 Uhr |
| Di, 10. August | 18-20 Uhr |
| Mi, 11. August | 16-18 Uhr |

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

# Steinegger Seniorenmittagessen

Geniessen Sie jeden 1. Mittwoch im Monat ab 11.30 Uhr das Seniorenmittagessen im Tertianum Steinegg in Degersheim.

Daten:
Mittwoch, 4. August 2021
Mittwoch, 1. September 2021
Mittwoch, 6. Oktober 2021

Preis 4-Gänge-Menü: CHF 16.50

Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung per Telefon unter 071 372 05 30 entgegen.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein.

**Erstes Mittagessen offeriert**

TERTIANUM

Tertianum Steinegg
Kirchweg 8 • 9113 Degersheim • Tel. 071 372 05 30
steinegg@tertianum.ch
www.steinegg.tertianum.ch

# Bundesfeier im Föhrenwäldli

**DEGERSHEIM Nach der pandemiebedingten Absage der Bundesfeier im letzten Jahr findet diese nun wieder wie gewohnt im Föhrenwäldli statt. Der Verkehrsverein Degersheim und der Spansauverein organisieren die Feierlichkeiten zum 1. August gemeinsam. Bewusst ohne Festrede, dafür mit Unterhaltungsmusik und Zelt.**

Sehr gerne präsentiert sich der 1. August in der Schweiz tagsüber wettermässig von seiner besten Seite, bevor dann zum Beginn der Feierlichkeiten jeweils Gewitterwolken aufziehen. Die Erfahrungen aus den letzten, verregneten Durchführungen haben die Organisatoren veranlasst, für dieses Jahr ein Zelt bereit zu halten. So findet die Bundesfeier auch bei unsicherer Witterung im Föhrenwäldli statt. Die Feierlichkeiten beginnen mit der Eröffnung der Festwirtschaft um 16.00 Uhr. Ab 17.00 Uhr bietet die Schlagerband Partybirds musikalische Live-Unterhaltung und um 19.00 Uhr erfolgt die Begrüssung durch die Präsidentin des Verkehrsvereins. Um 21.30 Uhr wird der Funken entzündet.

Die Bundesfeier findet dieses Jahr wieder wie gewohnt im Föhrenwäldli statt.

# Feuerwerksrückstände wieder mitnehmen

**DEGERSHEIM So schön wie das Feuerwerk zum Nationalfeiertag den Nachthimmel erleuchtet, so hässlich sehen die Festplätze am nächsten Morgen aus, wenn die Feuerwerksrückstände einfach liegen gelassen werden. Bitte nehmen Sie nach den Feierlichkeiten sämtlichen Abfall mit und entsorgen Sie diesen korrekt.**

Feuerwerksbatterien, Vulkanhülsen, Holzstäbe der Raketen, leere Flaschen, welche als Abschussrampen dienten, und vieles mehr bleiben nach der Bundesfeier liegen und werden von den Mitarbeitenden des Werkhofs jeweils am 2. August auf dem Gemeindegebiet eingesammelt. Die Möglichkeit, am 1. August Feuerwerk abzufeuern, schliesst nicht mit ein, die Überreste einfach liegen zu lassen. Bitte verlassen Sie Ihren Festplatz auch am Bundesfeiertag sauber und entsorgen Sie alle Abfälle ordentlich in den dafür vorgesehenen Behältnissen oder bei der Entsorgungsstelle.

Lassen Sie Feuerwerksrückstände nicht liegen.

# Energieerstberatungen

**DEGERSHEIM Die Gemeinde Degersheim bietet in Zusammenarbeit mit der Energieagentur St.Gallen kostenlose Erstberatungsgespräche für Eigenheimbesitzer und Bauherren an. Die Gesprächstermine können vorgängig online oder per Telefon reserviert werden und finden im Gemeindehaus Degersheim statt.**

Sie wollen/müssen das Heizungssystem Ihres Hauses ersetzen? Ihr Haus renovieren? Fenster ersetzen? Interessieren sich für alternative Energien? Haben Fragen zu Haustechnik oder Mobilität? Wollen den Traum vom eigenen Haus realisieren? Fragen sich, wie Sie als Hausherr einen Beitrag zur Energiewende leisten können? Brauchen jemanden, der Ihnen im Dschungel von Förderbeiträgen weiterhilft? Die Energieberatung im Gemeindehaus ist der Ort für Ihre Fragen. Unabhängige Energieberater nehmen sich Zeit für Sie. Die Beratungsgespräche, welche am 5. August und 4. November 2021 jeweils am Nachmittag stattfinden, können unter www.energieagentur-sg.ch/beratungstermine oder unter der Telefonnummer 058 228 71 71 reserviert werden.

Die Gemeinde Degersheim bietet in Zusammenarbeit mit der Energieagentur St.Gallen kostenlose Erstberatungsgespräche an.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

Bitte beachten Sie,
- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburten**

Rüst Joana Anita, geboren am 24. Juni 2021 in Herisau AR, Tochter des Rüst, Cornel und der Rüst geb. Eisenhut, Barbara, wohnhaft in Wolfertswil SG.

Barmettler Tanja, geboren am 14. Juni 2021 in Herisau AR, Tochter des Barmettler, Thomas und der Barmettler geb. Dietrich, Karin, wohnhaft in Degersheim SG.

**Todesfälle**

Gestorben am 11. Juli 2021 in Kirchberg SG: Bernhart, Josef Anton, von Degersheim SG, geboren am 23. Dezember 1934, wohnhaft gewesen in Wolfertswil SG mit Aufenthalt im Tertianum Rosenau, Spelterinistrasse 8, 9602 Bazenheid. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 12. Juli 2021 in Degersheim SG: Manser, Johann Hermann, von Appenzell AI, geboren am 9. Juli 1943, wohnhaft gewesen in Degersheim SG, Friedbergstrasse 14. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 12. Juni 2021 in Rumänien: Frei Rudolf, von Degersheim SG, geboren am 22. Februar 1946, wohnhaft gewesen in Degersheim SG, Hörenstrasse 3. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

# Freie Plätze für Ausflug ins Klettgau

**KIRCHE** Für den Ausflug der ökumenischen Seniorenarbeit vom Mittwoch, 18. August 2021, ins Klettgau hat es noch freie Plätze. Abfahrt ist um 8.30 Uhr am Bahnhof Degersheim. Eine abwechslungsreiche Fahrt mit Kaffeehalt führt die Teilnehmenden ins schöne Klettgau nach Hallau. In der Winzerstube wird ein feines Mittagessen serviert. Auf der Heimfahrt gibt es einen Halt im historischen Städtchen Stein am Rhein mit Zeit zum Flanieren. Die Evangelische und die Katholische Kirchgemeinde Degersheim sowie die Pro Senectute laden Sie herzlich zu diesem gemeinsamen Ausflug ein. Er findet bei jeder Witterung statt.
Anmeldungen schriftlich oder telefonisch an Berti Hauenstein, Hintere Dorfstrasse 2, 9113 Degersheim, 071 371 22 90. Anmeldeschluss ist am Dienstag, 10. August 2021. Berti Hauenstein

## Erfolgreiche Lehrabschlüsse

**DEGERSHEIM** In der Gemeindeverwaltung Degersheim schlossen in diesem Jahr drei Lernende in drei unterschiedlichen Tätigkeitsfeldern ihre Berufsausbildung erfolgreich ab. Janina Schöb erlangte das Fähigkeitszeugnis als Kauffrau und gehört mit ihrem hervorragenden Abschluss schweizweit zu den besten Lehrabsolventen ihres Jahrganges. Micha Egger schloss die Ausbildung zum Fachangestellten Betreuung und Michail Pimenidis als Fachmann Betriebsunterhalt ab. Während ihrer Ausbildung im Gemeindehaus, in der Kindertagestätte oder auf dem Werkhof erlangten sie das nötige Fachwissen und das Rüstzeug, um im Berufsalltag bestehen zu können. Das Team der Gemeindeverwaltung freut sich mit den jungen Berufsleuten und gratuliert ihnen ganz herzlich zu den tollen Leistungen während der ganzen Lehre, speziell aber auch während der Lehrabschlussprüfungen.

## «Zämägang»

**KIRCHE** Silvan Hollenstein, Seelsorger der Seelsorgeeinheit Magdenau, lädt am Freitag, 6. August 2021, um 19 Uhr zu einem Treffen ein. Treffpunkt ist beim Parkplatz Föhrenwäldli. Thema des Anlasses: Füreinander da sein, hinausgehen in die Welt, in den Alltag, hineingehen in die Freude und das Glück, aber genauso auch in die Krisen und Tiefen des Menschen. Nach einem intensiven belebten Arbeitstag zusammen unterwegs sein: 90 Minuten in Bewegung sein, aus dem eigenen Leben erzählen, einander zuhören. Alle, die Lust haben, mit ihm und anderen Menschen zusammen zu sein, sind herzlich eingeladen. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Die Teilnahme an diesem Anlass ist unverbindlich. Weitere Infos bei Silvan Hollenstein, 071 371 10 61, silvan.hollenstein@se-ma.ch. eing.

PluSport
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera
Integration durch Sport!
PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich,
seit 50 Jahren – dank Ihnen!
ZEWO
Postkonto 80-428-1

1. August-Feier

16.00 Uhr
Beginn Festwirtschaft
im Föhrenwäldli

19.00 Uhr
Begrüssung

Musikalische
Unterhaltung

21.30 Uhr
Abbrennen
Funken

Auskunft über
die Durchführung
071 371 10 20

Degersheim
Naherholung mit Weitblick

Spansauverein

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

## Schuljahr 2021/22

**Erster Schultag: Montag, 16. August 2021**

| | |
|---|---|
| **1. Kindergarten** | **9.30 Uhr** |
| **2. Kindergarten** | **8.10 Uhr** |
| **Primarschule** | **8.10 Uhr** |
| **Oberstufe** | **8.15 Uhr** |

Die Eltern der neuen Schülerinnen und Schüler im Kindergarten und der 1. Primarklasse werden gebeten, ihre Kinder am ersten Schultag bis zur Schulhaustüre zu begleiten. Bitte halten Sie bei grösseren Ansammlungen über längere Zeit zu anderen Erwachsenen und Kindern Distanz.

**Schule Degersheim**

# Kirchenchor-Reise ins Tirol

**VEREIN** Anfang Juli konnte der Evangelische Kirchenchor Degersheim seine Reise ins Tirol endlich durchführen. Bei schönstem Wetter ging die Fahrt durchs Rheintal und durchs Montafon über die Silvretta-Hochalpenstrasse auf die Bielerhöhe. Hier konnten die Reiseteilnehmer/-innen bei herrlichem Sommerwetter dem See entlang spazieren und die beeindruckende Bergwelt geniessen. Durchs Paznauntal führte die Reise weiter nach Landegg und durchs Inntal nach Münster, wo eine gemütliche Rösslifahrt die Kirchenchörler nochmals so richtig in Stimmung brachte. Anderntags fuhr der Car nach Innsbruck, wo die Seniorchefin der Firma Grassmayr mit Humor und Temperament die Kunst des Glockengiessens erklärte und die Schönheiten ihrer Heimatstadt aufzeigte. Auf der imposanten Bergisel-Sprungschanze wurde dann mit fantastischer Aussicht das Mittagessen genossen. Bei einsetzendem Regen gings auf steiler Bergstrecke durchs Sellraintal über Kühtai nach Ötz. In der barocken Kirche von Pettneu am Arlberg feierte der Chor einen internen Reisegottesdienst. Während eines kleinen Imbisses in Staad wurde die Reiseleitung für ihre interessanten Ausführungen sowie der Chauffeur für seine ruhige und sichere Fahrt verdankt. R. van Rhijn

## HANDÄNDERUNGEN JUNI 2021

**Veräusserin:** Erbengemeinschaft Gantenbein Alfred **Erwerberin:** Gantenbein Andrea, Degersheim, ½ Miteigentumsanteil, wodurch die Erwerberin Alleineigentümerin wird **Grundstück:** Nr. 180, Neugasse 15, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 209, Neugasse 15, 9113 Degersheim **Fläche:** 319 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage ½ Miteigentumsanteil, wodurch die Erwerberin Alleineigentümerin wird: Grundstück Nr. 637, Bachstrasse, 9113 Degersheim **Gebäude:** Garage Vers.-Nr. 1327, Bachstrasse, 9113 Degersheim **Fläche:** 171 m², Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserer:** Erbengemeinschaften Dörrer Hansjörg und Dörrer-Strahl Maria Anna (zu je ½ Miteigentum) **Erwerber:** Garcevic Senad und Garcevic-Spahic Redziba, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5191, Bachstrasse 1, 9113 Degersheim **Wertquote:** 147/1000 Miteigentum (5 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 201 **Grundstück:** Nr. M20019, Bachstrasse 1, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. S5195 (Einstellplatz in Tiefgarage) **Grundstück:** Nr. M20020, Bachstrasse 1, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. S5195 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserer:** Würsch Ernst Julius und Hollenstein Rosmarie Elsa, Degersheim (Gesamteigentümer) **Erwerber:** Schlegel Bruno Erich und Schlegel-Werber Liselotte, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5252, Feldeggstrasse 8, 9113 Degersheim **Wertquote:** 82/100 Miteigentum (3 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. D1569 **Grundstück:** Nr. M20073, Feldeggstrasse 8, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/11 Miteigentum an Grundstück Nr. S5254 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Stebler Cyrill und Huter Irene Astrid, Niederwil SG (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5295, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 66/1000 Miteigentum (3 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. S5305, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 2/1000 Miteigentum (Disponibelraum) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20108, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Spahic Sefik und Hodzic-Spahic Elma, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5288, Sonnhaldenstrasse 47a, 9113 Degersheim **Wertquote:** 64/1000 Miteigentum (3 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. S5308, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/1000 Miteigentum (Disponibelraum) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20107, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Gantenbein Björn und Gantenbein-Bali Hulda, Uzwil (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5294, Sonnhaldenstrasse 47a, 9113 Degersheim **Wertquote:** 77/1000 Miteigentum (5 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. S5306, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 2/1000 Miteigentum (Disponibelraum) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. S5307, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 2/1000 Miteigentum (Disponibelraum) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20113, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (Einstellplatz in Tiefgarage) **Grundstück:** Nr. M20114, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Wald St.Gallen & Liechtenstein (WVSG + FL), Verein mit Sitz in Neckertal SG **Grundstück:** Nr. S5291, Sonnhaldenstrasse 47a, 9113 Degersheim **Wertquote:** 56/1000 Miteigentum (4 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20103, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Saliu Fesalj und Saliu Arijeta, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5297, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 64/1000 Miteigentum (4 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20116, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerberin:** Tessaro-Racine Silvia, Degersheim **Grundstück:** Nr. S5289, Sonnhaldenstrasse 47a, 9113 Degersheim **Wertquote:** 59/1000 Miteigentum (3 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. S5304, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 2/1000 Miteigentum (Disponibelraum) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20102, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Herzog-Tischhauser Marie, Hallau SH **Grundstück:** Nr. S5296, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 66/1000 Miteigentum (3 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20104, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Schmider Jürg Andreas und Schmider-Putzi Gisela, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5299, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 70/1000 Miteigentum (4 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20115, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. 5309 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Eberth Anton Roger und Eberth-Crivelli Debora, Flawil (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5301, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 77/1000 Miteigentum (5 ½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. S5302, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 2/1000 Miteigentum (Disponibelraum) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. S5303, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 2/1000 Miteigentum (Disponibelraum) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20100, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (Einstellplatz in Tiefgarage) **Grundstück:** Nr. M20101, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** FIRST SCHNIPO GmbH, mit Sitz in Wigoltingen TG **Erwerberin:** G&S ImmoTrade AG, mit Sitz in Herisau AR **Grundstück:** Nr. 360, Hauptstrasse 65, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus mit Restaurant zum Löwen Vers.-Nr. 30 **Fläche:** 194 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | B | ■ | V | ■ | K | I | ■ | ■ | M | ■ | ■ | ■ | A | ■ |
| R | O | E | S | T | E | N | ■ | N | I | E | M | A | N | D |
| ■ | E | ■ | O | ■ | I | D | E | E | N | ■ | U | ■ | D | U |
| ■ | E | M | P | I | R | E | ■ | S | I | M | M | E | R | N |
| ■ | ■ | A | ■ | ■ | A | R | Z | T | ■ | I | M | ■ | E | ■ |
| T | I | E | R | ■ | | | | | | | ■ | P | A | S |
| O | H | N | E | ■ | | | | | | | ■ | O | S | T |
| ■ | M | N | A | ■ | | | | | | | ■ | S | ■ | R |
| ■ | ■ | E | ■ | | | | | | | | O | S | S | I |
| H | E | R | R | ■ | | | | | | | ■ | E | A | P |
| ■ | N | ■ | E | ■ | J | ■ | H | P | ■ | ■ | ■ | ■ | C | P |
| R | I | S | I | K | O | L | O | S | ■ | S | A | C | H | E |
| ■ | G | A | S | ■ | S | ■ | S | A | L | A | M | ■ | S | ■ |
| ■ | M | N | ■ | U | E | B | E | L | ■ | G | I | Z | E | H |
| ■ | A | D | O | R | F | ■ | A | M | U | E | S | A | N | T |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## DORFLADEN

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: WOCHENMARKT
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 9 | 1 | 8 | 6 | 4 | 5 | 7 |
| 8 | 7 | 5 | 9 | 2 | 4 | 6 | 3 | 1 |
| 1 | 4 | 6 | 5 | 7 | 3 | 2 | 8 | 9 |
| 9 | 5 | 1 | 2 | 3 | 8 | 7 | 4 | 6 |
| 6 | 8 | 4 | 7 | 9 | 5 | 3 | 1 | 2 |
| 3 | 2 | 7 | 6 | 4 | 1 | 5 | 9 | 8 |
| 4 | 9 | 2 | 3 | 1 | 7 | 8 | 6 | 5 |
| 5 | 1 | 3 | 8 | 6 | 2 | 9 | 7 | 4 |
| 7 | 6 | 8 | 4 | 5 | 9 | 1 | 2 | 3 |

©raetsel.ch 1495268

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 8 | 9 | 1 | 7 | 4 | 3 | 2 | 6 |
| 3 | 1 | 2 | 6 | 8 | 5 | 4 | 9 | 7 |
| 4 | 6 | 7 | 3 | 2 | 9 | 8 | 5 | 1 |
| 8 | 9 | 5 | 4 | 6 | 1 | 7 | 3 | 2 |
| 1 | 3 | 4 | 7 | 9 | 2 | 6 | 8 | 5 |
| 2 | 7 | 6 | 8 | 5 | 3 | 1 | 4 | 9 |
| 9 | 4 | 3 | 2 | 1 | 6 | 5 | 7 | 8 |
| 6 | 5 | 8 | 9 | 4 | 7 | 2 | 1 | 3 |
| 7 | 2 | 1 | 5 | 3 | 8 | 9 | 6 | 4 |

©raetsel.ch 1565915


**Jetzt Ihr Inserat reservieren!**

flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch


## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor Gemeindehaus

**Sonntag, 1. August 2021**
**Sommer im Feld: Bundesfeier 2021**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil und Verkehrsverein Flawil
Im Park der Kirche Feld, 10.30 bis 16.00 Uhr

**Freitag, 6. August 2021**
**Sommer im Feld: 4obig4 – «Digital Detox»**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Dienstag, 27. Juli 2021**
**Tageswanderung, Schächentaler Höhenweg**
Frauenwandergruppe Degersheim
7.30 Uhr, Bahnhof Degersheim

**Donnerstag, 29. Juli 2021**
**Geführte Tour durch den Heilkräuterpfad**
Vanzo Garten und Medicus Drogerie
kath. Kirche Degersheim, 18.30 Uhr

**Sonntag, 1. August 2021**
**Bundesfeier**
Verkehrsverein Degersheim und Spansauverein Wolfertswil und Umgebung
Föhrenwäldli, ab 16.00 Uhr

### Das FLADE-Blatt macht Ferien

Die nächste Ausgabe des FLADE-Blatts erscheint am Freitag, 6. August 2021. Der Einsendeschluss ist am Donnerstag, 29. Juli 2021, 17 Uhr.

Nach den Sommerferien erscheint das FLADE-Blatt wieder wöchentlich.

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 32 | 6. AUGUST 2021

## GEOPORTAL

Im Geoportal der IG GIS finden sich unter anderem Daten der amtlichen Vermessung und der Zonenpläne. Neu können auch Angaben zu den Grundeigentümern eingesehen werden.

››› SEITE 3

## FEUERWEHR

Die Feuerwehr leistet wertvolle Arbeit zugunsten der Bevölkerung. Damit auch in Zukunft die Feuerwehr schlagkräftig ist, werden neue Feuerwehrangehörige benötigt. Deshalb findet am 16. August 2021 ein Informationsanlass für Interessierte statt.

››› SEITE 8

## SANIERUNG

Im Zuge der Umgebungsarbeiten wurde entlang der Wohnüberbauung «Am Landberg» der Randabschluss der Stockenstrasse versetzt. Nun soll dieser Teil der Stockenstrasse saniert werden. Das Bauprojekt wurde für das Mitwirkungsverfahren freigegeben.

››› SEITE 9

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Vor einer Ansteckung schützen Sie sich, indem Sie die Hände regelmässig mit Seife waschen und Abstand halten. Befolgen Sie weiterhin die Hygiene- und Verhaltensregeln.»

# Coworking Degersheim

Das Coworking Degersheim hat neue Räumlichkeiten an der «alten» Adresse bezogen.

**DEGERSHEIM Seit zwei Jahren besteht das Coworking Degersheim. Im Januar hat es im selben Gebäude neue Räumlichkeiten bezogen, welche mehr Möglichkeiten bieten. Wie bei vielen anderen Coworkings auch, beeinträchtigte die bis vor Kurzem geltende Homeoffice-Pflicht den Geschäftsgang. Die positiven Erfahrungen, die viele mit dem Homeoffice gemacht haben, lässt aber darauf hoffen, dass die Nachfrage nun steigt.**

Mit dem Bezug der neuen Räumlichkeiten an der Alfred-Lienhard-Strasse 1 in Degersheim stehen dem Coworking mehr Möglichkeiten offen. Nachdem es sich bei den bisherigen Räumlichkeiten ausschliesslich um ein Grossraumbüro gehandelt hat, stehen nun drei unterschiedlich grosse Räume zur Verfügung. Für Sitzungen, für ein ruhiges Telefonat, zum Lernen oder für Projektarbeiten von Gruppen. Selbstverständlich bietet das Coworking Degersheim neben tollen Räumlichkeiten auch sonst alles, was man im Büroalltag benötigt. Eine praktische Möblierung, schnelles WLAN, Drucker, Bürokleinmaterial sowie Beamer oder Flipchart stehen bereit. Ein Kühlschank oder eine Kaffeemaschine sowie eine gemütliche Sitzecke lassen auch eine Pause zu, bei der es an nichts fehlt.

### Homeoffice-Pflicht

Momentan fehlt einzig noch eine grosse Schar von Coworkerinnen und Coworkern, die das Angebot regelmässig nutzen. Für Markus Gehrig, Mitbegründer des Coworking Degersheim, ist vor allem die Situation mit Corona dafür verantwortlich. «Wenn die Mitarbeitenden nicht in ihrem Büro arbeiten dürfen, so wäre es ja widersinnig, wenn sie in ein anderes Gemeinschaftsbüro ausweichen würden», stellt er fest. Eine Situation, mit der übrigens auch andere Coworking-Spaces zu kämpfen haben. Markus Gehrig hofft aber, dass die nun aufgezwungene Heimarbeit viele auf den Geschmack bringt, auch künftig auf einen langen Arbeitsweg zu verzichten und in der Nähe zu arbeiten.

**«Man muss es einfach einmal ausprobieren, so bemerkt man schnell, wie toll Coworken ist.»**

### Nur Vorteile

«Beim Coworking kann man von den Vorteilen des Homeoffice profitieren, ohne einsam zu sein oder durch den Familienalltag vom Geschäftlichen abgelenkt zu werden», ist er überzeugt. Der interdisziplinäre Austausch zwischen den Coworkenden aus verschiedenen Branchen sieht er als befruchtend und auch die Gelegenheit für einen kurzen Schwatz über ausserberufliche Themen möchte er nicht missen. Markus Gehrig schwärmt: «Man muss es einfach einmal ausprobieren, so bemerkt man schnell, wie toll Coworken ist.»

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Allgemeinheit profitiert**
Die Arbeit in einem Coworking-Büro bringt aber nicht nur individuelle Vorteile mit sich. Auch die Allgemeinheit profitiert. Jede Person, die auf einen Arbeitsweg in die Ballungszentren verzichten kann, entlastet den öffentlichen Verkehr und reduziert das Verkehrsaufkommen auf den Strassen. Ein Anliegen, das auch den Unternehmen wichtig sein sollte. Markus Gehrig empfiehlt daher, bei den Arbeitgebern nach einer Kostenbeteiligung für die Miete des Coworking-Büros nachzufragen. «Wenn zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer ein Kostenverteilschlüssel vereinbart werden kann, profitieren alle», ist Markus Gehrig überzeugt.

**Diverse Angebote**
Das Coworking Degersheim wartet mit diversen flexiblen Angeboten auf. So können Arbeitsplätze für einen halben Tag, tageweise oder auch für ein ganzes Jahr gemietet werden. Abonnemente ermöglichen es, sich nicht auf einzelne Tage festlegen zu müssen, sondern das Angebot spontan nutzen zu können. Eine Übersicht über die Angebote und alle weiteren Informationen zum Coworking Degersheim finden sich unter www.coworkingdegersheim.ch. Markus Gehrig freut sich über eine unverbindliche Anfrage für ein Probearbeiten. Unter 079 335 16 53 oder coworkingdegersheim@gmail.com steht er auch gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 13. August 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 5. August 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 10. August 2021

# Sitzbank zum Ruhestand

**DEGERSHEIM Walter Germann hat während 31 Jahren im Schulhaus Steinegg mit stets grosser Freude und noch grösserer Geduld Hunderte von Schülerinnen und Schülern unterrichtet. Zum Übertritt in den Ruhestand gab es eine spezielle Überraschung in Form einer Sitzbank.**

Mit Unterstützung der Gemeinde und des Verkehrsvereins Degersheim beehrte die Schule Degersheim ihren geschätzten Mitarbeiter mit einem besonderen, symbolstarken Abschiedspräsent: einer ihm gewidmeten Sitzbank mitten im Dorf. Der sichtlich überraschte Pensionär in spe machte sich sofort ans Probesitzen. Er werde, sofern es sein Terminkalender zulasse, gerne immer mal wieder auf seiner «Bank» anzutreffen sein, um sich vielleicht an die eine oder andere Episode aus seinem langen Lehrerleben zu erinnern. Selbstverständlich darf die Sitzbank auch von allen anderen Personen benutzt werden.

Die neue Sitzbank beim Friedhofparkplatz wurde Walter Germann zu seiner Pensionierung gewidmet.

# Hundekot nicht zurücklassen

Sprichwörtlich «beschissen», die Wiese beim Schulhaus Sennrüti.

**DEGERSHEIM In letzter Zeit häuften sich die liegengelassenen Hundehäufchen in der Gemeinde Degersheim nicht nur auf den Strassen und Wegen, sondern auch auf Spielplätzen. Spielplätze sind grundsätzlich keine geeigneten Aufenthaltsorte für Hunde. In jedem Fall gilt aber: Das Geschäft des Haustieres wird eingesammelt und im Abfall entsorgt.**

Die Spielplätze, nicht nur in der Gemeinde Degersheim, dienen den Kindern für Spiel und Bewegung im Freien. Sie sollen sich dort frei und möglichst ohne Einschränkungen aufhalten können. Hunde trüben diesen Spass oftmals, sei es aufgrund der Angst der Kinder vor den Tieren oder wegen ihrer Geschäfte. Die Halterinnen und Halter sind gesetzlich verpflichtet, ihre Hunde auf Schulanlagen und auf Spiel- und Sportplätzen an der Leine zu führen und den Hundekot zu entfernen. Leider musste in den letzten Wochen vermehrt festgestellt werden, dass sich nicht alle ihrer Pflichten vollumfänglich bewusst sind. Dies zeigte sich vor allem anhand der Hundehäufchen, welche die Reinigungsteams der Schulhäuser auf den Pausenplätzen vorgefunden haben. Wir bitten alle Hundehalterinnen und -halter, sich an die geltenden Regeln zu halten und mit ihren Hunden Schulhaus-, Spiel- und Sportplätze möglichst zu meiden sowie den Hundekot zu beseitigen.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

Bitte beachten Sie,
- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburten**
Blum Yara, geboren am 12. Juli 2021 in St. Gallen SG, Tochter des Blum, Sebastian und der Blum geb. Hill, Tatjana, wohnhaft in Wolfertswil SG.

**Trauungen**
Martinez Temprana, Florentino und Martinez Temprana geb. Obermann, Stefanie, wohnhaft in Degersheim SG, Trauung am 2. Juli 2021.

**Todesfälle**
Gestorben am 23. Juli 2021 in Flawil SG: Zuberbühler geb. Nater, Frieda Nelly, von Urnäsch AR, geboren am 6. April 1929, wohnhaft gewesen in Degersheim SG mit Aufenthalt im Wohn- und Pflegeheim Flawil. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 3. August 2021 in Degersheim SG: Schmid, Norbert Paul, von Basel BS, geboren am 28. November 1933, wohnhaft gewesen in Degersheim SG mit Aufenthalt im Tertianum Steinegg. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

# Eigentümerdaten im Geoportal abrufbar

**DEGERSHEIM Die Gemeinde Degersheim ist Mitglied der Interessengemeinschaft GIS AG, einem Zusammenschluss kantonaler und kommunaler Verwaltungsstellen St.Gallens und der beiden Appenzell. Die IG GIS publiziert im Auftrag der Gemeinde Degersheim amtliche Geodaten auf einem frei zugänglichen Internetportal. Neu können dort auch Angaben zu den Grundeigentümern eingesehen werden.**

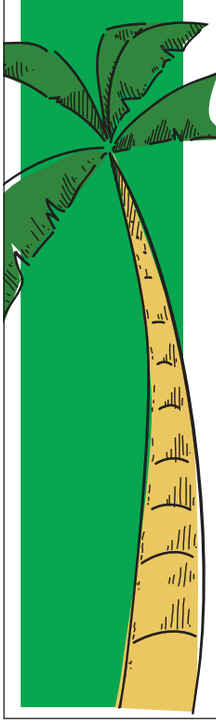
Neben den Daten der amtlichen Vermessung und der Zonenpläne können im Geoportal verschiedene Kataster, Luft- und Satellitenbilder, aber auch Karten aus dem Bereich der Landwirtschaft eingesehen werden. Neu können dort auch Name und Adresse der Grundeigentümer von Grundstücken in der Gemeinde Degersheim abgerufen werden. Eine Registrierung ist nicht nötig. Damit keine Massenabfragen erfolgen können, muss jedoch eine Sicherheitsfrage beantwortet werden. Die Veröffentlichung der Grundeigentümerdaten ist in der eidgenössischen Grundbuchverordnung vorgesehen und geregelt.

## Neue Lernende im Gemeindehaus

**DEGERSHEIM** Am Montag haben Zerina Baltikj und Loris Rottmeier ihre Ausbildung zur Kauffrau / zum Kaufmann bei der Gemeinde Degersheim in Angriff genommen. Während der nächsten drei Jahre werden sie in sechs Abteilungen arbeiten und dabei ihr Rüstzeug zur Berufsfrau / zum Berufsmann erwerben. Daneben besuchen sie während zweier Tage in der Woche die Berufsschule in Herisau. Der Gemeinderat wünscht Zerina Baltikj und Loris Rottmeier viel Erfolg und Freude in ihrer Ausbildung.


Degersheim

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK



**Öffnungszeiten Sommerferien**

vom 10. Juli bis 15. August

**geöffnet am**

| | |
|---|---|
| Di, 10. August | 18-20 Uhr |
| Mi, 11. August | 16-18 Uhr |

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

**Deutschtreff**

| | |
|---|---|
| Wann | **1. September 2021 bis 24. November 2021**<br>**jeden Mittwoch \| 09.00 bis 11.30 Uhr** |
| Wo | **Theorieraum Feuerwehrdepot**<br>**Steineggstrasse 20, 9113 Degersheim** |
| Wer | **Fremdsprachige Erwachsene aus Degersheim**<br>Für Ihre Kinder bieten wir eine Kinderbetreuung an |
| Anmeldung | Sarina Ledergerber, Leiterin Schulverwaltung<br>E-Mail sarina.ledergerber@degersheim.ch<br>Telefon 071 372 07 50 |

Der Deutschtreff ist ein kostenloses Angebot der Gemeinde Degersheim mit Unterstützung von freiwilligen Helferinnen.

# Herzliche Gratulation

Wir gratulieren Michael Frick ganz herzlich zum bestandenen Lehrabschluss als Milchtechnologe. Wir wünschen Michael beruflich und privat alles Gute für die Zukunft.

**Toggenburger Käsespezialitäten**

- Toggenburger Vollmilch-Chäs
- Toggenburger Viertelfett-Chäs
- Vollmond Chäs

Hausgemachte Fonduemischung

**Käserei Tschumper**
Degersheim • 071 371 54 31

**Bist du interessiert am Feuerwehrdienst?**
Informationsabend 16.08.2021 / 19:00 Uhr

Treffpunkt:
Feuerwehrdepot Flawil oder Degersheim

SCAN ME

SVRG
Sicherheitsverbund Region Gossau

## Bundesfeier

**VEREIN** Die Schweiz durfte Geburtstag feiern. Im Auftrag des Verkehrsvereins Degersheim organisierte der Spansauverein Wolfertswil und Umgebung die 1. August-Feier.
Trotz dem kalten und nassen Wetter fanden rund 150 Leute den Weg ins Föhrenwäldli. Dieses Jahr wurde das erste Mal ein Festzelt gestellt und somit waren alle vom windigen Wetter geschützt. Der Verkehrsverein und der Spansauverein entschieden sich an der diesjährigen Bundesfeier auf einen Festredner zu verzichten, denn die Festrede fand dieses Jahr an jedem Tisch zwischen einander statt. Das Zelt war fast voll und die Gäste durften ein reichhaltiges Essen geniessen, unteranderem ein feines Raclette. Damit trotz schlechtem Wetter die Stimmung nicht in den Keller wanderte, hielt die Band Partybirds die Gäste bei Laune. Auch der Funken brannte trotz des Wetters wunderbar. Das OK Spansauverein Wolfertswil und Umgebung konnte sehr viele Helfende motivieren und eine gelungene 1. August-Feier organisieren. Ein herzliches Dankeschön für Euren Einsatz!

Verkehrsverein Degersheim

Alle 150 Gäste konnten im Festzelt untergebracht werden.

## 50 Jahre L.E.O.-Club

**VEREIN** Metzgersleute aus Degersheim haben im Jahr 1971 einige Freunde zum Schmaus von «Spanischen Nierli» eingeladen und gleich den L.E.O.-Club gegründet. Dieser hält sich an ungeschriebene, jedoch strenge Statuten. Die wichtigsten Punkte beinhalten die Hauptversammlung mit einem Menü aus selbst zubereiteten «Alpeneiern», die Pflege der Kameradschaft und alle zwei Jahre einen Ausflug. Das kulinarische Geniessen darf nie zu kurz kommen. Die Mitgliederliste beinhaltet Leute aus allen Schichten, vom Handwerker über den Landwirt oder Lehrer bis hin zu Personen, die in den Regierungsrat gewählt wurden. Vorgeschlagene Aufnahmekandidaten stehen vor der definitiven Aufnahme in den Verein einige Zeit unter genauer Beobachtung.
In bester Verfassung konnte der Verein kürzlich sein 50-jähriges Bestehen feiern. Bei einem gemütlichen Grillhöck wurde zusammen mit Angehörigen und einigen Gästen (auch Kandidaten) gefeiert. Man genoss die vorzüglichen Speisen (inkl. L.E.O.-Häppli). Das L.E.O.-Club-Bier ist gebraut. Zum Jubiläum kann dieses von der Bevölkerung am diesjährigen Jahrmarkt genossen werden. Dazu wird es die feinen L.E.O.-Häppli geben. Kurz nach dem Jahrmarkt wird mit einer Drei-Seen-Fahrt die Jubiläumsclubreise stattfinden. eing.

Vereinsvorstand (v. l.): Roger Häberlin (Kassier), Jakob Gemperle (Gründungsmitglied und EM), Peter Barmettler (Präsident), Jakob Gehrig (Gründungsmitglied und EM), Paul Frei (Aktuar). Es fehlt auf dem Foto: Pius Piller (Ehrenpräsident).

## «The Farewell – Basierend auf einer wahren Lüge»

**VEREIN** Als die in New York aufgewachsene und lebende Billi von ihren Eltern erfährt, dass ihre geliebte Grossmutter in China an Krebs erkrankt ist, steht ihr Leben kopf. Die Familie beschliesst, ihre geliebte Nai Nai im Ungewissen zu lassen und ihr die tödliche Krankheit zu verschweigen. Um die plötzliche Anwesenheit der ganzen Familie plausibel zu erklären, wird kurzerhand eine Spontan-Hochzeit organisiert. Billi, die sich in ihrem Heimatland gänzlich fehl am Platz fühlt, ringt je länger, je mehr mit der Entscheidung ihrer Familie, die Wahrheit zu verheimlichen. Wie lange kann sie das Geheimnis für sich behalten?
Freitag, 13. August 2021, Openair-Kino im Brockigässli, Taastrasse 21, Degersheim. Ab 19.00 Uhr asiatisches Essen im Freien, Filmstart nach dem Eindunkeln um etwa 21.00 Uhr, bei schlechtem Wetter indoor. Reservationen unter www.kulturpunkt-degersheim.ch. eing.

## Tegerscher Platzgspröch übers Geld

**VEREIN** Anfang Juli redete eine Gruppe Menschen über die Verwendung der öffentlichen Gelder in Degersheim. Was gefällt? Was könnte anders sein? Wovon wird geträumt und was lässt sich tun? Das Fazit des Platzgespröchs war zweischneidig.
Die Gemeinde ist zwar gut organisiert und schlank verwaltet. Gleichzeitig geht jedoch der Einbezug der Bevölkerung zurück. Das schafft Potenzial für Konflikte und Kosten für deren Bewältigung. Diese Gelder könnten für ein früheres und besseres Miteinander eingesetzt werden. Bei diversen Gemeindeaufgaben wäre es zudem sinnvoll, über das erforderte Minimum hinaus zu investieren. Damit könnten mehr Verbindung und Kooperation entstehen, Probleme frühzeitig angepackt und Folgekosten eingespart werden. Gesprochen wurde von Angeboten für die Jugend, vom Ausbau der Schulsozialarbeit, von mehr Spielraum für Grünstadt, von einer unabhängigen Baukommission, von neuen Formen im Umgang mit vereinsamten, kranken und älteren Menschen.
Der übergeordnete Traum beinhaltet ein mehr gemeinschaftsbasiertes und naturnahes Wirtschaften. Daraus entstand die Idee, für das Dorf einen Permakulturanlass zu organisieren. Auch soll die Idee einer Bevölkerungsbefragung über die zukünftige Dorfentwicklung umgesetzt werden. Danke fürs Mitmachen! eing.

Jeden Freitag

FLADE-Blatt-Tag

in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim

Inseratereservationen: flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch oder Telefon 071 388 81 81

# Stimmungsvolle Atmosphäre

Zusammen mit dem Verkehrsverein hat der «Sommer im Feld» die diesjährige Bundesfeier durchgeführt. Nach dem ökumenischen Gottesdienst liess ein abwechslungsreiches Programm die Besucherinnen und Besucher trotz Regenwetter im Feld verweilen und die stimmungsvolle Atmosphäre unter dem Zelt geniessen.

Fotos: Reformierte Kirchgemeinde Flawil

# Glaube im Bundeshaus

Wer das Bundeshaus betritt, begegnet dem strengen Blick der drei Eidgenossen. Die 1914 enthüllte Skulptur des Bildhauers James Vibert bildet den Mittelpunkt der Kuppelhalle.
Einer Gruppe von Leuten der Evangelisch-methodistischen Kirche Uzwil-Flawil war es vergönnt, das Bundeshaus unter der Führung von alt Nationalrat Heiner Studer (EVP) zu besuchen und einiges über das politische Leben zu hören. Dabei war viel Interessantes zu erfahren.
Als bekennender Christ engagierte sich Heiner Studer während seiner Zeit als Mitglied des Parlamentes bei diversen gottesdienstähnlichen Anlässen. Wer mit der Vorstellung lebt, an einem Ort wie dem Bundeshaus gebe es keinen Platz für die Beschäftigung mit dem Glauben, muss sich korrigieren. So werden etwa die Andachten, welche unter der Bundeshauskuppel stattfinden, von einer Reihe von Parlamentarierinnen und Parlamentariern besucht. Auch Mitglieder des Bundesrates sind immer wieder anwesend. Eine ganze Reihe von politisch tätigen Menschen in Bern gehört zum regelmässig betenden Teil unserer Bevölkerung.

Für die aus der Ostschweiz angereisten Besucherinnen und Besucher entpuppte sich der Nachmittag am Sitz des Schweizer Parlamentes als bereichernd und lehrreich. Wer noch nie dort war, dem sei eine Reise in die Bundesstadt herzlich empfohlen!

Rolf Wyder, Evang.-method. Kirche Flawil

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 7. August, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 8. August, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 8. August, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier

### SEMA

**Zämagang**
Nach einem intensiven Arbeitstag 90 Minuten gemeinsam unterwegs sein, mit Silvan Hollenstein, am Freitag, 6. August, 19.00 Uhr beim Parkplatz beim Föhrenwäldli

**Uf dä Spur**
Mittwoch, 11. August, 20.00 Uhr Abend mit Impulsen zum Thema «Wirtschaft ist Care» im «Sommer im Feld» bei der evang. Kirche.

### DEGERSHEIM

**Frauengemeinschaft**
Anmeldungen für den Vereinsausflug vom 21. August nimmt Marion Schenk bis zum 7. August unter Telefon 071 371 20 56 oder marion.schenk@fg-degersheim entgegen.

**Ökumenische Seniorenarbeit**
Anmeldungen für den Ausflug ins Klettgau vom 18. August sind bei Berti Hauenstein bis am 10. August möglich. Per Post: Hintere Dorfstrasse 2, 9113 Degersheim oder per Telefon: 071 371 22 90.

### WOLFERTSWIL

**Besuchergruppen**
Dienstag, 10. August, 13.45 Uhr
Treff im Vereinslokal
www.se-ma.ch

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 8. August**
**09.30** Familiengottesdienst mit Sola-Rückblick, Gebärdenübersetzung

Detaillierte Infos zu den Gottesdiensten unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 6. August**
**19.30** Sommer im Feld: 4obig4 (Feier zum Abschluss der Woche für junge und junggebliebene Erwachsene)

**Sonntag, 8. August**
**10.00** Sommer im Feld: Taufgottesdienst am Brunnen mit Pfr. J. Bösch. Bibeltext: 1. Mose 32, 23–29 Kollekte: Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende

**Dienstag, 10. August**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff Alle Teilnehmenden müssen sich aufgrund der aktuellen Situation anmelden: Telefon 071 394 90 50.

**Mittwoch, 11. August**
**16.00** Sommer im Feld: Biblische Geschichten für Erwachsene mit Kaffee und Kuchen, mit Pfr. J. Bösch
**20.00** Sommer im Feld: Uf de Spur «Wirtschaft ist Care» mit Ina Praetorius und der Gruppe CareBelles.

**Freitag, 13. August**
**16.30** Sommer im Feld: Mit coolem Drink und einer Geschichte aus der Bibel ins Wochenende

www.ref-flawil.ch
www.im-feld.ch

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Samstag, 7. August**
**08.30** Männerforum im KGH

**Sonntag, 8. August**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrer Willy Egger

**Montag, 9. August**
**09.30** Frauenbibeltreff im KGH

www.ref-degersheim.ch

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 8. August**
**10.00** Bezirksgottesdienst in Flawil, mit Rolf Wyder

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

www.emk-flawil.ch

# Die Feuerwehr sucht Nachwuchs

**FLAWIL/DEGERSHEIM Die Feuerwehr leistet wertvolle Arbeit zugunsten der Bevölkerung. Damit auch in Zukunft die Feuerwehr schlagkräftig ist, werden neue Feuerwehrangehörige benötigt. Am 16. August 2021 findet um 19 Uhr ein Informationsabend für Interessierte statt.**

Seit dem Jahr 2013 sind die Feuerwehren Flawil und Degersheim Teil des Sicherheitsverbundes der Region Gossau (SVRG). Mit rund 240 Feuerwehrangehörigen ist der SVRG rund um die Uhr bereit, im Schadenfall Hilfe zu leisten. Mit den Ortsmodulen stehen in den Depots Flawil und Degersheim je ein Ersteinsatzelement zur Verfügung, das gut ausgebildet, schnell einsatzbereit und schlagkräftig ist, um bei Bränden, Naturereignissen, Unfällen und vielem mehr professionelle Hilfe zu leisten. Dies stets zum Schutz von Mensch, Tier, Umwelt und Sachwerten.

### Dank an Feuerwehrangehörige und Unternehmen

Das Feuerwehrkommando bedankt sich an dieser Stelle bei allen Angehörigen der Feuerwehr im SVRG für die geleistete Arbeit und ihren Einsatz. Der Dank gilt aber auch den Unternehmen und Gewerbebetrieben, die ihren Betrieb für Übungen zur Verfügung stellen und es ihren Mitarbeitenden ermöglichen, auch einmal ungeplant den Arbeitsplatz verlassen zu können, um Hilfe zu leisten.

### Bewährtes Milizsystem

Die Feuerwehr ist in den meisten Gemeinden des Kantons im Milizsystem organisiert. Das hat sich bewährt, bedingt allerdings, dass genügend Menschen gefunden werden, die sich in der Feuerwehr engagieren und für andere Menschen in den Einsatz gehen. Der Einsatz als Feuerwehrmann oder Feuerwehrfrau bietet nebst einer guten und einsatzbezogenen Ausbildung auch sehr viele wertvolle soziale Kontakte, aus denen oft langjährige Freundschaften entstehen. Das Milizsystem baut darauf auf, dass Menschen mit ganz unterschiedlichen Ausbildungen und Berufen ihre wertvollen Erfahrungen einbringen, um im Ernstfall Hilfe zu leisten. Alle, egal aus welcher Berufsgruppe und ob Kranführerin oder Hausmann, können einen wichtigen Beitrag leisten.

### Ohne Atemschutz in Stabszug

Im Stabszug des SVRG (Führungsunterstützung) ist auch jemand, der keinen Atemschutz leisten kann oder möchte, gefordert und trägt mit seinem organisatorischen Geschick zum Gesamterfolg bei. Helfen auch Sie mit, indem Sie ein Teil des Sicherheitsverbundes und des Ortmoduls Flawil oder Degersheim werden.

### Informationsabend am 16. August 2021

Interessierte werden zum Informationsabend über den Feuerwehrdienst auf Montag, 16. August 2021, 19 Uhr, im Feuerwehrdepot Flawil oder Degersheim eingeladen. Das Feuerwehrkommando beantwortet Fragen und freut sich darauf, Sie an diesem Abend persönlich kennenzulernen.

# Sanierung Birkenstrasse

**FLAWIL Mitte Februar 2021 wurde über das Strassenbauprojekt «Sanierung Birkenstrasse» informiert. Das Projekt sieht vor, die Birkenstrasse im Abschnitt Burgauerstrasse bis Fichtenstrasse umfassend zu erneuern. Nach Ablauf des Mitwirkungsverfahrens hat der Gemeinderat entschieden, im betreffenden Abschnitt der Birkenstrasse lediglich die Werkleitungen, den Strassenbelag und die Schäden an den Randabschlüssen zu sanieren. Eine umfassende Sanierung soll zu einem späteren Zeitpunkt erneut geprüft werden.**

An der Birkenstrasse, Abschnitt Burgauerstrasse bis Fichtenstrasse, nagt der Zahn der Zeit. Die Strassenoberfläche weist Risse auf. Zudem sind die Randabschlüsse an mehreren Stellen massiv abgesunken. Durch die Unebenheiten der Strassenoberfläche fliesst das anfallende Wasser an der Strassenoberfläche, was der Qualität schadet und bei Frost gefährlich wird. Ausserdem ist der Strassenzug gekennzeichnet durch unterschiedliche Vortrittsregelungen. Im Weiteren weist der mehrmals unterbrochene Gehweg teils unterschiedliche Breiten auf. Mit dem Strassenbauprojekt sollen nicht nur die Strasse saniert und die Randabschlüsse erneuert werden, sondern auch der Gehweg einheitlich gestaltet werden. Gleichzeitig ersetzen die Technischen Betriebe Flawil die Werkleitungen. Der Gemeinderat hat am 8. Dezember 2020 das Strassenbauprojekt «Sanierung Birkenstrasse» für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben. Es sind umfangreiche Stellungnahmen eingegangen. Der Rat hat diese sorgfältig ausgewertet. Aufgrund der Rückmeldungen aus dem Mitwirkungsverfahren hat der Gemeinderat entschieden, im betreffenden Abschnitt der Birkenstrasse nur die Werkleitungen sowie die Schäden am Strassenbelag und an den Randabschlüssen zu erneuern. Eine umfassende Sanierung des Strassenabschnitts soll zu einem späteren Zeitpunkt erneut geprüft werden.

### Bauarbeiten beginnen am 9. August 2021

Zuerst werden nun die Werkleitungen ersetzt. Danach werden der Strassenbelag und die Randabschlüsse erneuert. Die Bauarbeiten beginnen am Montag, 9. August 2021, und dauern rund sieben Wochen. Während der gesamten Bauzeit wird der betreffende Strassenabschnitt für den Durchgangsverkehr gesperrt. Der Verkehr wird über die Schändrich- und die Erlenstrasse umgeleitet. Für die Anwohnerinnen und Anwohner sowie für die Fussgängerinnen und Fussgänger ist der Baustellenbereich stets befahrbar beziehungsweise begehbar.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 9. bis 23. August 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Brunner Hans Peter und Anna Maria,** Grobenentschwil 2667, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 099/2021, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 2639, Vers. Nr. 2667, Grobenentschwil 2667, Flawil

**Haueis AG, Ladenbau & Architekturwerkstatt,** Mittelgasse 22, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 159/2021, Neubau Sole-Wasser-Wärmepumpe mit drei Erdsonden, Grundstück Nr. 278, 314, Mittelgasse 22, Flawil

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 160/2021, Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 3548, Landbergstrasse vis à vis Nr. 29, Flawil

**Hess Urbain und Rebecca,** Sonnmattstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 167/2021, Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 3277, Vers. Nr. 3822, Sonnmattstrasse 6, Flawil

**Bühler Erwin und Maja,** Oberstrasse 16, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 169/2021, Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 2922, Vers. Nr. 3140, Oberstrasse 16, Flawil

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 170/2021, Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 1948, bei Vers. Nr. 2647 Sammelstelle Kreuzung Säntisstrasse/Riedernstrasse, Flawil

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 6. August 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 7. August 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 12. August 2021, 7.00 Uhr

# Sanierung Stockenstrasse: Start des Mitwirkungsverfahrens

**FLAWIL Die Bauarbeiten für die Wohnüberbauung «Am Landberg» der Uze AG stehen vor dem Abschluss. Im Zuge der Umgebungsarbeiten wurde entlang der Überbauung der Randabschluss der Stockenstrasse versetzt. Nun soll dieser Teil der Stockenstrasse saniert werden. Der Gemeinderat hat das Strassenbauprojekt «Sanierung Stockenstrasse» genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.**

Der offizielle Baustart für die Überbauung «Am Landberg» erfolgte im August 2019 mit dem Spatenstich. Im Zuge der Aushubarbeiten ist der Hang Anfang Oktober 2019 ins Rutschen geraten. Dabei wurde ein Abschnitt der Stockenstrasse stark beschädigt. Vorerst wurde die Strasse provisorisch instand gesetzt. Nun soll mit den Umgebungsarbeiten der Überbauung «Am Landberg» dieser Teil der Stockenstrasse, Abschnitt Böschenweg bis Gerbereiweg, saniert werden. Der Gemeinderat hat das Strassenbauprojekt genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

### Unterlagen liegen auf

Das Strassenbauprojekt «Sanierung Stockenstrasse» sowie der Teilstrassenplan Stockenstrasse liegen im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur auf. Die Unterlagen sind zudem auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 9. bis 23. August 2021. Anregungen sind an folgende Adresse zu richten: Gemeinde Flawil, Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, oder per E-Mail bau-infrastruktur@flawil.ch. Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren wird der Teilstrassenplan Stockenstrasse nochmals diskutiert, beschlossen und anschliessend während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

# Belagseinbau auf der Flawilerstrasse

**FLAWIL Das kantonale Tiefbauamt führt auf der Flawilerstrasse zwischen Gossau und Flawil Deckbelagsarbeiten durch. Wegen des Einbaus des Deckbelags wird die Flawilerstrasse im Abschnitt Chressbrunnen bis Sonnenhalde während einer Woche gesperrt.**

Auf der Flawilerstrasse wird im Abschnitt Chressbrunnen bis Sonnenhalde der Deckbelag eingebaut. Deshalb muss der betreffende Strassenabschnitt von Montag, 9. August 2021, 6 Uhr, bis Sonntag, 15. August 2021, für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Bei schlechter Witterung werden die Arbeiten verschoben.
Die grossräumige Umleitung von Gossau in Richtung Flawil und in der Gegenrichtung erfolgt über Niederwil und Gebertschwil.

# Besinnlich und humorvoll

**VEREIN** «Also, es freut eus, dass mir dörfed daa si, im Summer im Feld.» Das sangen die Alliglattohren an der Bundesfeier im Flawiler Feld. Gefreut haben dürften sich auch die etwa 250 Gäste, welche der Einladung des Verkehrsvereins und der Organisatoren vom «Sommer im Feld» gefolgt waren und damit der garstigen Witterung getrotzt haben. Auch wenn die Sonne nicht lachte, die Anwesenden hatten manchen Grund zum Lachen. Zum Beispiel über die humorvolle Rede der Flawiler Slam-Poetin Mia Ackermann. Sie machte sich unter anderem Gedanken über die Schweiz, «de chli Bundesstaat», das Land von Roger Federer. Oder über die Sprüche der Alliglattohren Christoph Ackermann alias Willi Sprenger und Tobias Fischer alias August Funke. Sie witzelten über Viola Amherd und ihre Flugzeuge sowie Vladimir Petkovic und seine Kicker. Selbstredend liessen sie auch das Flawiler Spital und sein Schicksal nicht aussen vor.

Nach dem ökumenischen Gottesdienst in der Kirche wurden die Gäste, unter denen auch eine Delegation aus der Partnerschaftstadt Isny auszumachen war, draussen von Daniela Zillig, Präsidentin der Kirchenvorsteherschaft, von Ignaz Mainberger, Vizepräsident des Verkehrsvereins, und von Gemeinderat Edi Hartmann begrüsst. Musikalisch unterhalten wurden die Gäste von der Harmoniemusik Flawil. eing.

Gemeinderat Edi Hartmann begrüsst die Bundesfeier-Gäste.

## Mit der SVP zu Gast im Schiessstand Giren

**POLITIK** Die SVP-Ortspartei Flawil lädt ein zu einem Höck zu diversen politischen Themen in und um Flawil. Auch für den Austausch zwischen Mitgliedern und Interessierten bleibt im gemütlichen Rahmen genügend Platz. Dieses Mal findet der öffentliche Anlass zusammen mit dem Militärschützenverein Alterschwil Egg am Donnerstag, 12. August, um 19.15 Uhr im Schiessstand Giren statt. Motto: mit genauem Zielen die Treffsicherheit erhöhen.
Vorgängig (18.30 bis 19.15 Uhr) steht einem Versuch im 300-m-Schiessen nichts im Wege. Sturmgewehre 90 und Schützenmeister sind vorhanden. Damit die Verantwortlichen vom Schützenverein sich personell vorbereiten können, ist eine Anmeldung unter 079 218 98 15 oder ribaum@bluewin.ch nötig. Die SVP-Ortspartei Flawil freut sich auf einen gelungenen Abend mit Mitgliedern und Interessierten. eing.

## Musik, Bildung und Spass im Feld

**KIRCHE** Im Programm von «Sommer im Feld» (SiF) der Reformierten Kirchgemeinde Flawil ist in den kommenden zwei Wochen für alle etwas dabei. Für Kinder wird am Mittwoch, 11. August 2021, ein Schnupperkurs in Capoeira angeboten, einer Mischung von Kampfsport und Tanz. Am Samstag, 14. August, steht eine Spiel-Olympiade für Familien auf dem Programm, ergänzt durch einen Elternworkshop. Im Bereich Erwachsenenbildung zu erwähnen sind die Referate zum Thema «Wirtschaft ist Care» am 11. August sowie zum Thema «Geld und Geist» am 18. August.
Musikalisch ist weiterhin viel Abwechslung angesagt – mit der Musicalgala von «Musicalfieber Flawil» (Freitag, 13. August), der Schlagerband «Steffi L'Amour Prince und ihre Zuckerpuppen» (Samstag, 14. August) und der Gallusmusik (Donnerstag, 19. August). Das vollständige Programm gibts online auf im-feld.ch. eing.

## 60-plus-Aktive: Wanderung mit Schlossgeschichte

**KIRCHE** Ein weiteres Mal in diesem Jahr hiess es für die Gruppe der 60-plus-Aktiven der Reformierten Kirchgemeinde Flawil: Besammlung beim Bahnhof Flawil. Eine grosse Zahl Seniorinnen und Senioren folgte der Einladung und nahm nach einer Fahrt nach Gossau den Weg unter die Füsse. Über einen Höhenweg gelangten sie zur Bruggwis und nach einem Aufstieg weiter zum Schloss Oberberg.
Aufschlussreiche Informationen zur Schlossgeschichte wurden bekanntgegeben. So war zu erfahren, dass das Schloss Oberberg Gossaus ältester erhaltener Wohnbau der Gemeinde ist. In den Appenzellerkriegen wurde es im Jahr 1406 eingeäschert, aber noch vor 1413 wieder aufgebaut. 1490 gelangte die Burg in den Besitz der Fürstabtei St. Gallen und erhielt so die Bezeichnung als Schloss. Bis 1789 wohnten die Obervögte des Fürstabts auf dem Schloss. Mit der Aufhebung der Klöster 1804 ging das Schloss in Privatbesitz über und wird heute durch den Förderverein Schloss Oberberg für die kommende Generation erhalten.
Nach einer kurzen Pause ging es weiter zum wohlverdienten Kaffeehalt in Neuchlen und bei nun herrlichem Wetter über Wiesen- und Waldwege zum Mittagshalt im Restaurant Hohfirst. Sehr gut verpflegt führte die gemütliche Rückwanderung über Obergrimm und Fischbach nach Andwil, mit dem Bus zum Bahnhof Gossau und zurück nach Flawil. Ein herzliches Dankeschön den Organisatoren Elisabeth und Fredy Bollhalder für diesen gelungenen Ausflug.
Beat Müller

## Spieltipp

### «Rubik's Race»

Der Rubik's Cube, auch Zauberwürfel genannt, ist immer wieder im Trend. Wer aber kennt «Rubik's Race»? Es macht richtig Spass, ein passendes Spiel zu spielen, das aber nicht voraussetzt, dass man den Würfel lösen kann. Kopf und Hände kommen bei diesem Spiel trotzdem in Schwung! Mit einem Würfel-Shaker wird ein Farbmuster gewürfelt. Auf los geht's los! Der Wettlauf zwischen den zwei Spielern beginnt. Die Spieler verschieben ihre Spielsteine, für beide gilt das gleiche Muster. Wer hat es zuerst? Der erste Spieler, der das Muster erreicht, klappt den Rahmen nach unten und gewinnt die Partie. Das Tolle ist, dass diese Spielvariante auch abgeändert werden kann. Man ersetzt zum Beispiel den Würfel-Shaker durch den klassischen «Rubik's Cube»-Würfel und macht das zufällige Muster nach. Gegenseitig können sich die Spieler auch Muster vorgeben, die dann nachgemacht werden müssen. Wenn man keinen Spielpartner findet, kann man auch alleine spielen. Sich selbst herausfordern kann man, indem man die Zeit stoppt und versucht, den eigenen Rekord zu verbessern. Das Spiel mit den verschiedenen Spielvarianten kann von 1 bis 4 Spielern ab 7 Jahren gespielt werden.
Sabrina Zweifel, Ludothek Flawil

## 42 Tuschzeichnungen für Spitex verkauft

**VEREIN** Im Frühjahr schenkte Hans Vijgenboom dem Spitex-Verein 57 Original-Tuschzeichnungen von Flawiler Objekten. Diese Zeichnungen konnten dann in den Schaufenstern der Kantonalbank und der Ameisen-Apotheke bestaunt werden. Und sie konnten auch gekauft werden. Nun ist die Aktion abgeschlossen. 42 Tuschzeichnungen wurden verkauft, der Erlös beträgt 4450 Franken. Dieser Betrag kommt vollumfänglich der Spitex zugute. Die Spitex dankt Hans Vijgenboom und allen Käuferinnen und Käufern für die grosszügige Unterstützung. Die nicht verkauften Tuschzeichnungen werden im Frühherbst im Wohn- und Pflegeheim an der Krankenhausstrasse ausgestellt. eing.

flawiler LEHRLINGSPREIS

## Absage Flawiler Lehrlingspreis 2021

In Absprache mit den Vorständen der durchführenden Organisationen haben wir uns entschieden, den traditionellen Flawiler Lehrlingspreis 2021 abzusagen. Aufgrund dessen, dass etliche Lernende unmittelbar nach der Lehrzeit den Lehrbetrieb verlassen oder in den Militärdienst einrücken müssen, ist das Zeitfenster für die Durchführung zu knapp.

Wir freuen uns aber bereits heute, den Anlass im kommenden Jahr, hoffentlich ohne Restriktionen, wieder durchführen zu können.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

| | | |
|---|---|---|
| Roland Klotz<br>Präsident HIF Handels- und Industrievereinigung Flawil | Cornel Helg<br>Vize-Präsident<br>Gewerbeverein Flawil | Thomas Bohl<br>Präsident Flawiler Fachgeschäfte |


Da für alle.

Weil jeder 12. uns einmal braucht.

Gönner werden:
rega.ch/goenner

rega

# PROGRAMM 6.–13. AUGUST

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

**06 08 — 4obig4**
Die zeitgemässe Feier zum Abschluss der Woche für junge und junggebliebene Erwachsene. ***19:30 Uhr***

**11 08 — Schlafgeschichten…**
…ganz und gar nicht zum Einschlafen. Pfr. Jakob Bösch lädt dazu ein, Geschichten aus der Bibel zu hören. ***16:00 Uhr***

**11 08 — Capoeira - Spass für Kinder**
Schnupperkurs mit Pablo. ***17:00 Uhr***

**11 08 — Uf de Spur: Wirtschaft ist Care**
Mit Ina Praetorius und der Gruppe CareBelles. ***20:00 Uhr***

**12 08 — Riesen-Seifenblasen**
Wir stellen Seifenblasenlösung selber her und experimentieren mit Pusteringen, Blasrohren und Schnüren. ***14:00 Uhr***

**13 08 — Mit Geschichten und coolem Drink…**
…ab ins Wochenende. Primarschulkinder mixen ihren Mocktail und erzählen und gestalten zusammen Geschichten aus der Bibel. ***16:30 Uhr***

**13 08 — Musicalgala**
Das Publikum entscheidet, welche Musicalsongs „Musicalfieber Flawil" präsentieren wird. ***20:00 Uhr***

***Öffnungszeiten Feldbeiz:***
Mi/Do: 11:00 – 22:00 Uhr, Fr/Sa: 11:00 – 24:00 Uhr, So: 11 – 19 Uhr
Mi – Fr: 11:45 – 13:15 Uhr Mittagessen, Menüplan auf der Webseite
Anmeldung notwendig bis am Vortag um 14:00 Uhr über mittagessen@im-feld.ch

***weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch***

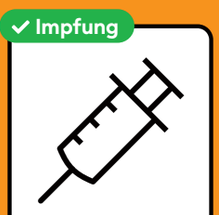
Coronavirus

Aktualisiert am 31.5.2021

## SO SCHÜTZEN WIR UNS.

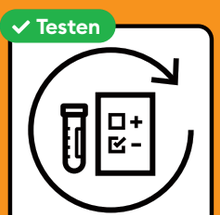
# Aktuell besonders wichtig:

**Impfung**



Empfohlen: Covid-19-Impfung.

**Testen**



Auch ohne Symptome regelmässig testen lassen.

## Weiterhin wichtig:

Maske tragen, wenn Abstand-halten nicht möglich ist.

Abstand halten.

Mehrmals täglich lüften.

Gründlich Hände waschen und Händeschütteln vermeiden.

Zur Rückverfolgung immer vollständige Kontaktdaten angeben.

Bei Symptomen sofort testen lassen und zu Hause bleiben.

Art.314.d28.d

www.bag-coronavirus.ch

Regeln können kantonal abweichen.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

SwissCovid App Download

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

**Spielend durch den Familienalltag**
Das Areal rund um die Kirche verwandelt sich in ein grosses Spiel – Feld für die ganze Familie. Warum ist Spielen für Kinder so wichtig? Wie kann der Familienalltag spielerisch bereichert werden?
Begrüssungskaffe und Gipfeli. ***09:30 Uhr***
Workshop zum Thema Spiel, gleichzeitig Kinderhüeti. ***10:00 Uhr***
Mittagessen im Sommer im Feld. ***12:00 Uhr***
Spiel-Olympiade für die ganze Familie. ***13:30 Uhr***
Anmeldung über ***www.ref-flawil.ch***

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

**Schlafgeschichten…**
…ganz und gar nicht zum Einschlafen. Der Schlaf - manchmal ist er eine Wohltat, und plötzlich ist er lebensgefährlich. Er kann eine Flucht sein - und auch ein Fluch. Gott spricht im Schlaf Menschen an, mit Worten oder traumhaften Bildern.
Pfr. Jakob Bösch lädt dreimal dazu ein, solche Geschichten aus der Bibel zu hören. Entdecken Sie, was sie heute sagen und zeigen. ***11., 18. & 25.8. 16:00 Uhr***

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | S | ■ | U | ■ | D | C | ■ | ■ | T | ■ | ■ | ■ | B | ■ |
| E | H | E | F | R | A | U | ■ | A | R | I | E | L | L | A |
| ■ | A | ■ | O | ■ | U | R | O | M | A | ■ | S | ■ | U | N |
| ■ | G | A | S | S | E | R | ■ | E | X | P | E | R | T | E |
| ■ | ■ | U | ■ | ■ | R | Y | A | N | ■ | B | L | ■ | R | ■ |
| H | E | F | T | | | | | | | ■ | L | O | S | |
| P | I | S | A | | | | | | | ■ | O | T | T | |
| ■ | S | A | B | | | | | | | ■ | G | ■ | E | |
| ■ | ■ | T | ■ | | | | | | | M | I | S | T | |
| B | A | Z | L | | | | | | | ■ | S | I | T | |
| ■ | D | ■ | O | ■ | I | ■ | L | I | ■ | ■ | ■ | ■ | L | I |
| V | E | R | G | A | N | G | E | N | ■ | A | T | M | E | N |
| ■ | L | E | O | ■ | D | ■ | F | L | E | U | R | ■ | N | ■ |
| ■ | I | H | ■ | M | I | N | Z | E | ■ | T | E | I | C | H |
| ■ | G | A | L | L | E | ■ | E | R | L | O | E | S | E | N |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**ENERGIE**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: DORFLADEN
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 9 | 2 | 3 | 7 | 8 | 5 | 1 | 4 |
| 1 | 4 | 3 | 5 | 2 | 9 | 8 | 6 | 7 |
| 7 | 5 | 8 | 1 | 6 | 4 | 3 | 2 | 9 |
| 8 | 1 | 6 | 9 | 3 | 7 | 4 | 5 | 2 |
| 9 | 3 | 7 | 2 | 4 | 5 | 1 | 8 | 6 |
| 5 | 2 | 4 | 8 | 1 | 6 | 9 | 7 | 3 |
| 3 | 8 | 5 | 6 | 9 | 2 | 7 | 4 | 1 |
| 4 | 6 | 1 | 7 | 5 | 3 | 2 | 9 | 8 |
| 2 | 7 | 9 | 4 | 8 | 1 | 6 | 3 | 5 |

©raetsel.ch 1565916

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 9 | 6 | 4 | 8 | 7 | 5 | 3 | 1 |
| 1 | 7 | 5 | 2 | 6 | 3 | 4 | 9 | 8 |
| 3 | 4 | 8 | 1 | 5 | 9 | 6 | 7 | 2 |
| 8 | 3 | 1 | 5 | 4 | 6 | 7 | 2 | 9 |
| 9 | 2 | 4 | 3 | 7 | 1 | 8 | 6 | 5 |
| 6 | 5 | 7 | 8 | 9 | 2 | 1 | 4 | 3 |
| 5 | 6 | 2 | 9 | 1 | 4 | 3 | 8 | 7 |
| 7 | 1 | 9 | 6 | 3 | 8 | 2 | 5 | 4 |
| 4 | 8 | 3 | 7 | 2 | 5 | 9 | 1 | 6 |

©raetsel.ch 1495269


**PET-Getränkeflaschen**

**bitte NICHT in den Kunststoff-Sammelsack.**

Sie gehören in die kostenlose Separatsammlung.
Die Umwelt dankt es Ihnen.


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 21° | 19° |

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor Gemeindehaus

**Freitag, 6. August 2021**
**Sommer im Feld: 4obig4 – «Digital Detox»**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 Uhr

**Mittwoch, 11. August 2021**
**Sommer im Feld: Biblische Geschichten für Erwachsene**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil und Pfarrer Jakob Bösch
Im Park der Kirche Feld, 16.00 Uhr

**Sommer im Feld: Capoeira-Spass für Kinder**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 17.00 Uhr

**Sommer im Feld: Uf de Spur – Wirtschaft ist Care**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 20.00 Uhr

**Donnerstag, 12. August 2021**
**Sommer im Feld: Experimentieren mit Riesenseifenblasen**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 14.00 Uhr

**Freitag, 13. August 2021**
**Sommer im Feld: Mit Geschichten und coolem Drink...**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil und Primarschulkinder
Im Park der Kirche Feld, 16.30 Uhr

**Eidgenössisches Feldschiessen 2021**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 17.00 bis 20.00 Uhr

**FDP-Hauptversammlung**
FDP Flawil
Restaurant Rössli, 19.00 bis 22.00 Uhr

**Sommer im Feld: Musicalgala**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 20.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 7. August 2021**
**Exkursion Lengwiler-Weiher**
Natur und Vogelschutz
Parkplatz evangelische Kirche, 8.00 Uhr

**Freitag, 13. August 2021**
**OpenAir-Kino im Brockigässli**
Kulturpunkt Degersheim
Taastrasse 11, Essen 19.00 Uhr, Film 21.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 33 | 13. AUGUST 2021

## KARUSSELL

Die Flawiler Tagesstätte «Karussell – Haus für Kinder» hat per 9. August 2021 das Angebot von 45 auf neu 57 Betreuungsplätze erweitert. Kinder ab drei Monaten werden in der Flawiler Kita liebevoll betreut und individuell gefördert.

››› SEITE 3

## BIGNIK

Am 22. August 2021 macht das BIGNIK in Degersheim halt. Dazu findet am 17. August 2021 im ehemaligen Hallenbad Degersheim eine Infoveranstaltung für Helfer/-innen und Anwohner/-innen statt.

››› SEITE 11

## SKILIFT DEGERSHEIM

Die dritte Sektion des Skiliftes Degersheim wird am 23. und 24. August abgebaut. Während dieser Zeit kommt es zu Verkehrsbehinderungen im Bereich Löschwendi und zu Sprenglärm.

››› SEITE 13

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Beurteilung ist mehr als das Zeugnis

Wichtigste Neuerung: Im Kindergarten und in der Primarschule erhalten die Kinder am Ende eines Schuljahres ein Jahreszeugnis.

**FLAWIL Seit Sommer 2017 ist der Lehrplan Volksschule in Kraft. Mit Beginn dieses Schuljahres wird die Beurteilung der schulischen Leistungen daran angepasst. Auffälligste Neuerung ist dabei der Wechsel zum Jahreszeugnis im Kindergarten und in der Primarschule.**

Ursprünglich hätten die Änderungen bereits im vergangenen Schuljahr eingeführt werden sollen. Aber die Corona-Pandemie hat diesem Ansinnen einen Strich durch die Rechnung gemacht. Trotzdem haben sich die Flawiler Lehrpersonen seit vergangenem Herbst im Rahmen von Weiterbildungen sorgfältig auf die Neuerungen vorbereitet.

### Bewertung von Leistungen

Während des gesamten Schuljahres überprüfen die Lehrpersonen die Leistung ihrer Schülerinnen und Schüler. Die Grundlage dafür sind die im Unterricht vorgegebenen Lernziele. Für die Bilanzierung des Leistungsstands im (Jahres)zeugnis gilt neu folgender Grundsatz: weg vom Rechnen mit Noten und Notendurchschnitten, hin zu einer Gesamtbeurteilung von Lernsituation, Leistungsstand und Lernentwicklung. Die Grundlage für die Bilanzierung des Leistungsstands bildet eine Sammlung von Leistungsnachweisen, welche eine Information über den Grad der Lernzielerreichung aufweisen. Die Formen, mit welchen Schülerinnen und Schüler über den Grad der Lernzielerreichung informiert werden, sind vielfältig. Dazu gehören gleichermassen Noten und alternative Formen wie Prädikate, Symbole, ein Bericht oder eine mündliche Rückmeldung.

**Wie bisher findet mindestens einmal jährlich ein Beurteilungsgespräch statt.**

### Zeugnis

Im Kindergarten und in der Primarschule erhalten die Kinder am Ende eines Schuljahres ein Jahreszeugnis. Noten im Zeugnis gibt es ab der 2. Klasse der Primarschule. Auf der Oberstufe gibt es wie bis anhin jedes Semester ein Zeugnis. Im Kindergarten, in der Primarschule und in der Oberstufe wird im Zeugnis ein Beiblatt geführt. Darin werden die (Frei)fächer ausserhalb der obligatorischen Lektionentafel (zum Beispiel Instrumentalunterricht) sowie Religion aufgeführt und weitere im Schulkontext erbrachte Leistungen (zum Beispiel Begabtenförderung, Zertifikate wie DELF, ECDL und First oder die Mitgliedschaft im Schülerinnen- und Schülerrat) bewer-

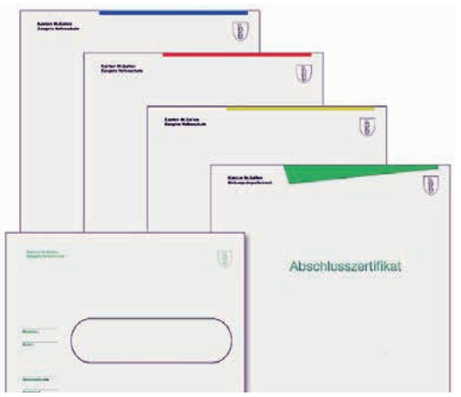
Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

tungsfrei dokumentiert. Nicht alle Schülerinnen und Schüler werden ein Beiblatt erhalten.

**Beurteilungsgespräch**
Wie bisher findet mindestens einmal jährlich ein Beurteilungsgespräch statt. Darin besprechen Eltern, ihr Kind und die Klassenlehrperson gemeinsam die schulische Situation. Die Eltern werden von der Klassenlehrperson umfassend über das Lernen ihres Kindes informiert. Ausserdem wird gemeinsam das Arbeits-, Lern- und Sozialverhalten besprochen. Darunter fallen Aspekte wie Selbstständigkeit oder Zusammenarbeit. Die Einschätzung erfolgt durch ein kantonal vorgegebenes Formular, das aber nicht Bestandteil des Zeugnisses ist. Schliesslich wird beim Beurteilungsgespräch jeweils auch ein Ausblick auf die weitere Schullaufbahn des Kindes gemacht.

**Informationen für die Eltern**
Die Eltern werden im Rahmen der Elternabende bei der Klassenlehrperson ihres Kindes über die Neuerungen im Detail informiert. In diesem Rahmen wird auch der Informationsflyer des Kantons St.Gallen abgegeben. Eine umfassende Erläuterung ist auch auf der Website www.sg.ch unter der Rubrik «Bildung & Sport → Volksschule → Unterricht → Beurteilung → Umsetzung» zu finden. Ein Klick lohnt sich.



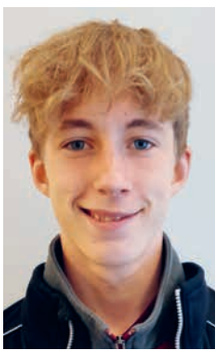
Das neu gestaltete Zeugnis.

# Drei neue Lernende

**FLAWIL Anfang August haben drei Jugendliche ihre Berufsbildung bei der Gemeinde Flawil begonnen.**

In den nächsten drei Jahren werden Valentina Wüst und Norah Scheiwiller ihre Lehre als kaufmännische Angestellte der Branche «öffentliche Verwaltung» absolvieren. Und Faro Grischott hat eine zweijährige Ausbildung zum Unterhaltspraktiker EBA bei den Hauswart- und Unterhaltsdiensten begonnen. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Gemeinde Flawil heissen die neuen Lernenden herzlich willkommen.

Valentina Wüst (links) und Norah Scheiwiller


Faro Grischott

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 20. August 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 12. August 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 17. August 2021

# Befristete Stellenplan-Erhöhung bei der Schulsozialarbeit

**FLAWIL Die Coronavirus-Pandemie hat überall Spuren hinterlassen, so auch bei der Flawiler Schulsozialarbeit. Sie ist derzeit stark gefordert. Damit die gestiegenen Bedürfnisse gut erfüllt werden können, hat der Gemeinderat eine bis Ende 2021 befristete Erhöhung des Stellenplans der Schulsozialarbeit um 50 Stellenprozente genehmigt.**

Aufgrund der Corona-Krise ist die Schulsozialarbeit stark gefordert. Die Komplexität der Fälle ist angestiegen. Jugendliche und auch Kinder sind zunehmend mit psychischen Schwierigkeiten belastet, was sich vermehrt durch auffälliges Verhalten in der Schule bemerkbar macht. Da die externen Fachstellen wie der Schulpsychologische Dienst, der Kinder- und Jugendpsychiatrische Dienst oder die Kinder- und Jugendpsychiatrischen Kliniken überlastet sind, verbleiben Kinder und Jugendliche länger in der Verantwortung von Schule und Schulsozialarbeit.
Auch die Flawiler Schulsozialarbeiterinnen registrieren steigende Fallzahlen. Mehr Kinder und Jugendliche benötigen Unterstützung im Schulalltag oder psychologische Hilfe. Damit die gestiegenen Bedürfnisse gut erfüllt werden können, hat der Gemeinderat eine befristete Erhöhung des Stellenplans bei der Schulsozialarbeit genehmigt. Der Stellenplan für das Jahr 2021 mit 190 Stellenprozenten wird deshalb befristet bis Ende Dezember 2021 auf 240 Stellenprozente erhöht.

## Beta-Anlass für Senioren

**KIRCHE** Am Mittwoch, 18. August 2021, um 11.30 Uhr findet bei guter Witterung der Grillplausch im Pfarrgarten bei der katholischen Kirche St.Laurentius Flawil statt. Sollte das Wetter nicht mitspielen, wird ab 14.30 Uhr ein gemütlicher Spielenachmittag im Pfarreizentrum durchgeführt. Bei unklaren Wetterverhältnissen gibt Hilda Scherle bis 10 Uhr über Telefon 071 393 51 05 Auskunft. Das Beta-Team freut sich auf viele Teilnehmende. eing.

## Kräutersträusschen binden

**VEREIN** Die Frauengemeinschaft Flawil bindet wieder Kräutersträusschen für Mariä Himmelfahrt. Treffpunkt ist Samstag, 14. August 2021, um 9 Uhr im Blumenkeller der katholischen Kirche (Eingang Meierseggstrasse). Duftende Kräuter und helfende Hände sind herzlich willkommen. Der Gottesdienst mit Kräutersegnung findet am Sonntag, 15. August 2021, um 10.15 Uhr in der katholischen Kirche statt.

Susanne Bosshart

# Zusätzliche Betreuungsplätze im Karussell

Mit der neuen Gruppe wird die Natur vermehrt als Bildungsraum genutzt.

**FLAWIL Die Flawiler Tagesstätte «Karussell – Haus für Kinder» hat per 9. August 2021 das Angebot von 45 auf neu 57 Betreuungsplätze erweitert. Kinder ab drei Monaten werden in der Flawiler Kita liebevoll betreut und individuell gefördert.**

Das «Karussell – Haus für Kinder» erfreut sich einer grossen Nachfrage nach Betreuungsplätzen, die in den vergangenen Jahren laufend gestiegen sind. Der Vorstand hat daher beim Amt für Soziales des Kantons St.Gallen ein Gesuch für weitere zwölf Betreuungsplätze eingereicht. Dazu erarbeitete die Geschäftsleitung zusammen mit dem Betreuungsteam ein Konzept mit dem Ziel, einerseits das Potenzial des Karussells und seiner Mitarbeiterinnen zu nutzen und andererseits den verfügbaren Räumen gerecht zu werden.

### Betriebsbewilligung liegt vor

Der Vorstand und das Team freuen sich sehr über die Bewilligung, verbunden mit vielen positiven Rückmeldungen der Aufsichtsbehörde, welche die tägliche Arbeit und das hohe Engagement für die Weiterentwicklung der professionellen Betreuung im Karussell würdigen.
Mit der Kinderzahl steigen auch die Arbeitsplätze. Neu beschäftigt der Verein Karussell insgesamt 20 Mitarbeitende, davon eine Praktikantin und fünf junge Frauen in Ausbildung.

### Neue Gruppe für grössere Kinder mit Schwerpunkt Naturpädagogik

Die neue Gruppe «Dachs» bezieht die sanft renovierten Räume im Erdgeschoss und ist als Vorkindergarten-Gruppe konzipiert. Kinder ab etwa drei Jahren werden in ihrer natürlichen Neugier unterstützt, gezielt gefördert und damit möglichst optimal auf die Einschulung in den Kindergarten vorbereitet. Der Bezug zu den anderen Gruppen und zu den jüngeren Kindern bleibt durch gegenseitige Besuche und die täglichen Spiel- und Bewegungssequenzen im Garten gewährleistet. So lernen die Kinder nach und nach, für sich selbst und für andere Verantwortung zu übernehmen. Sie üben Rücksichtnahme, erleben die Rolle als positive Vorbilder mit Freude und erhalten Bestätigung.
Mit dieser Gruppe wird die Natur vermehrt als Bildungsraum genutzt. Die Geschäftsleiterin Maya Niedermann-Bachmann sagt dazu: «Ich persönlich bin überzeugt von der positiven Wirkung der Naturpädagogik im frühen Kindesalter auf die gesamte Entwicklung, insbesondere auf die Persönlichkeitsbildung der Kinder.» In der Naturpädagogik werden die Kinder motorisch, sensorisch und kognitiv gefördert. Die Kinder erleben sich als Teil eines Ganzen und erlernen einen sorgsamen Umgang mit der Natur und anderen Menschen.

### Zusammenarbeit mit dem Wohn- und Pflegeheim

Mit der Eröffnung der Gruppe «Dachs» wächst das Karussell. Für diese hohe Anzahl Kinder und Betreuungspersonen zu kochen ist mit der vorhandenen Infrastruktur einer Privatküche nicht mehr möglich. Nach reiflicher Überlegung und konstruktiven Gesprächen haben sich die Verantwortlichen für den Weg entschieden, das Mittagessen vom Wohn- und Pflegeheim (WPH) Flawil zu beziehen. Die Werte nach gesunder, ausgewogener und saisonaler Ernährung werden vom WPH bestens umgesetzt.
Das Frühstück sowie der Zvieri werden nach wie vor mit den Kindern im Haus zubereitet. Auch die Breiherstellung für die Babys erfolgt fach- und sachgemäss weiterhin im Karussell.

### Freie Plätze

Im «Karussell – Haus für Kinder» gibt es mit der Erweiterung nun wieder freie Plätze. Alle sind herzlich willkommen. Die Leiterin nimmt ab sofort Anmeldungen entgegen und öffnet die Karusselltüren auch gerne zum Hereinschauen und Kennenlernen (Telefonnummer 071 393 85 24 / www.karussell.ch).

Stolz präsentieren die Kinder ihr Waldbild aus Naturmaterialien.

# Lernender der TBF besteht die Prüfung

**FLAWIL** Der Lernende der Technischen Betriebe Flawil (TBF), Patrick Ziswiler, hat die dreijährige Lehre zum Netzelektriker EFZ erfolgreich abgeschlossen. Strom ist der wichtigste Energieträger der Gegenwart und die TBF sind für dessen Verteilung zuständig. Dazu werden im Versorgungsgebiet von Flawil 100 Kilometer Leitungen, 44 Trafostationen und 203 Verteilkabinen betrieben. Die Netzelektriker der TBF sorgen rund um die Uhr für den sicheren Betrieb dieser Infrastrukturen, den Unterhalt und die notwendigen Erneuerungen. Patrick Ziswiler hat im Betrieb und in der Schule mit dem guten Abschluss gezeigt, dass er das Handwerk des Netzelektrikers im Griff hat und für alle diese Aufgaben bereit ist. Die Geschäftsleitung der TBF gratuliert Patrick Ziswiler herzlich zum erfolgreichen Lehrabschluss. Sie dankt ihm für seinen Einsatz und wünscht ihm weiterhin viel Freude und Erfolg im Beruf.

Patrick Ziswiler

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 16. bis 30. August 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Rutz Thomas,** Eggstatt 1437, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 180/2021, Anbau Milchviehstall, Grundstück Nr. 1250, Vers.-Nr. 3370, Eggstatt 1437, Flawil

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 181/2021, Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 2874, Oberbotsbergstrasse 73, Flawil

# Kinderflohmarkt im Feld

**VEREIN** Der jährliche Kinderflohmarkt – organisiert durch den Elternverein Flawil – findet am Samstag, 21. August 2021, von 9 bis 12 Uhr bei der evangelischen Kirche Feld in Flawil statt. Kinder und Jugendliche können ihre Spielsachen zum Verkauf anbieten. Es wird darum gebeten, eine Decke als Verkaufsfläche mitzubringen. Einrichten ist ab 8.30 Uhr. Die Eltern sind für ihre Kinder und den Verkauf der Waren verantwortlich. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Bei schlechtem Wetter wird der Flohmarkt im Zwinglisaal durchgeführt. www.elternverein-flawil.ch eing.

flawil.ch

# Beginn des neuen Schuljahrs

**Das Schuljahr 2021/22 beginnt am Montag, 16. August 2021.**

*Kindergärten im Dorf und Waldkindergarten*
1. Kindergartenjahr um 10 Uhr
2. Kindergartenjahr um 8 Uhr

*Kindergarten Egg*
1. Kindergartenjahr um 10 Uhr
2. Kindergartenjahr um 8.10 Uhr

*Primarschule Dorf*
Alle Klassen um 8 Uhr

*Primarschule Alterschwil*
1. bis 6. Klasse um 7.45 Uhr

*Oberstufe (Kleinklasse, Real- und Sekundarschule)*
1. Klassen um 9 Uhr im Singsaal
2. Klassen um 8.30 Uhr im Singsaal
3. Klassen um 8 Uhr im Singsaal

*Musikschule*
Der Unterricht beginnt in der ersten Schulwoche.

Die Eltern der neuen Kindergartenkinder und der Erstklässler sind eingeladen, ihre Kinder am ersten Schultag zu begleiten. Der Schulrat wünscht allen Schülerinnen und Schülern sowie allen Lehrpersonen und Angestellten einen guten Start ins neue Schuljahr.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

*"Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust, wird es sein, als lachten alle Sterne, weil ich auf einem von ihnen wohne, weil ich auf einem von ihnen lache."*
*Antoine de Saint-Exupéry*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mami, meiner Tochter, Schwester, Schwägerin, Tante und Freundin.

## Moni Steiner-Näf

30. Mai 1972 bis 2. August 2021

Plötzlich und völlig unerwartet mussten wir von Dir Abschied nehmen und Dich gehen lassen. Dankbar und in voller Liebe erinnern wir uns an die schönen Momente mit Dir.

Steinhausen, August 2021

Traueradresse: Sarah Steiner, Matten 8, 6331 Hünenberg

In tiefer Trauer:

Sarah Steiner & Nico Hausheer
Burgi Näf
Thomas & Barbara Näf
Jelena, Annika, Niklas, Aaron
Thomas Steiner & Familie
Freunde, Familie & Bekannte

Die Trauerfeier findet am Samstag, 11. September 2021, um 10.00 Uhr in der Don Bosco Kirche in Steinhausen statt.

**Jetzt Ihr Inserat reservieren!**
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

**Bist du interessiert am Feuerwehrdienst?**
Informationsabend 16.08.2021 / 19:00 Uhr

**Treffpunkt:**
**Feuerwehrdepot** Flawil oder Degersheim

SCAN ME

## Flawiler belegt beim EM-Tippspiel den zweiten Platz

**FIRMA** Beim Fussball-EM-Tippspiel von «Gas hat Zukunft» haben der Weinfelder Roman Rohner und der Flawiler Luigi Brocchetto mit 387 erreichten Punkten gleich viele Punkte erreicht. Gemäss den Spielregeln hat in diesem Fall die frühere Tippabgabe entschieden, wo Roman Rohner die Nase vorn hatte. Damit sicherte sich der Weinfelder den Hauptpreis – ein massgeschneidertes E-Mountainbike, das vom Bikecenter Flawil gesponsert wird. Der Flawiler als Zweitplatzierter darf sich auf ein verlängertes Wochenende im Hotel Bad Horn am Bodensee freuen. Roman Rohner und Luigi Brocchetto weisen auf den drittplatzierten Roman Zollet nur gerade drei Punkte Vorsprung auf.
Das EM-Tippspiel von «Gas hat Zukunft» war eine Aktion der regionalen Gasversorger Thurgau und St.Gallen. Weitere Informationen zu den Gasversorgern sowie zum Thema Biogas sind auf der Website www.gas-hat-zukunft.ch zu finden. eing.

EM-Tippkönig Roman Rohner (Mitte) nimmt im Bikecenter Flawil den Hauptpreis, ein E-Mountainbike, entgegen. Mit dabei sind Roman Untersee (rechts), Geschäftsführer des Bikecenters Flawil, und Luca Zillig-Klaus, Geschäftsführer der Technischen Betriebe Flawil und Vertreter des Tippspielveranstalters «Gas hat Zukunft».

## Einweihung des neu erstellten Wegkreuzes Bubental

**VEREIN** Im Jahr 1939 wurde oberhalb des Bubentals in Richtung Magdenau ein Wegkreuz zur Bewahrung vor der damals heftig wütenden Maul- und Klauenseuche errichtet. Bei seinen Streifzügen durch die Gegend fiel Kurt Schiess der marode Zustand des Kreuzes auf. So holte er die Zustimmung des Eigentümers Norbert Hungerbühler ein, das Kreuz zu ersetzen. Auch der Zeitpunkt für den Ersatz erschien ihnen mit den Parallelen zur aktuellen Pandemie sehr passend.
Sämtliche Arbeiten, um ein neues Wegkreuz am gleichen Standort zu errichten, wurden durch Fachleute des Männerchors Eintracht Flawil ausgeführt. Die Kosten für das Material übernahmen Sponsorinnen und Sponsoren.
Kürzlich fand die offizielle Einweihung des neu erstellten Wegkreuzes mit einer Segnung durch Pfarrer Markus Schöbi statt. Die Feier mit geladenen Bubental-Bewohnerinnen und Bubental-Bewohnern wurde vom Alphornbläser Sepp Oberholzer und vom Männerchor Eintracht mit Dirigentin Maria Schönenberger musikalisch umrahmt.
Nun erstrahlt das Wegkreuz wieder in neuem Glanz. Das Bänkli an diesem mystisch schönen Ort lädt Besucherinnen und Besucher zum Innehalten ein. Daniel Eberle

Die Einweihung wurde unter anderem vom Männerchor Eintracht musikalisch umrahmt.

## Buchtipp

### «Gommer Sommer»

**Viel mehr als ein Kriminalroman des Schweizer Schriftstellers Kaspar Wolfensberger**

Ein dreihundert Jahre alter Speicher in Münster im Goms ist seit Jahren der Rückzugsort für den Zürcher Kriminalbeamten Alois Walpen. Er liebt die Gegend, geniesst die Ruhe oder unternimmt Spritztouren auf seinem alten BMW-Motorrad. Immer mit dabei sein Hund Max. Der ideale Ort also, um ein wenig abzutauchen, nachdem er es mit der Zürcher Polizeileitung verscherzt hat.

Aber genau diesmal erwartet ihn nicht wie sonst Trockenfleisch, Käse und Heidelbeerlikör, sondern die Leiche seines einheimischen Vermieters. Obwohl er Walpen heisst und sogar «Wallisertitsch» versteht, bleibt er vorerst für viele Einheimische ein «Üsserschwiizer». Erst als es ihm zusammen mit Ria Ritz, Postenchefin der Polizei in Fiesch, gelingt, den Mordfall aufzuklären, wird er ein bisschen ein Gommer.
Die Handlung, die Charaktere und nicht zuletzt die Klischees der Walliser Bevölkerung werden von Kaspar Wolfensberger so authentisch beschrieben, dass man sich sofort mittendrin wähnt. Ein Buch, das definitiv nicht nur Krimiliebhaber, sondern auch alle Wallis-Fans und die, welche es werden möchten, begeistern wird.
Doris Lämmler, Gemeindebibliothek Flawil

### TODESFÄLLE

Gestorben am 7. August 2021 in Flawil: **Wydler geb. Burkhart, Elisabeth,** von Aarau, geboren am 18. Dezember 1923, wohnhaft gewesen in Flawil, Ruhbergstrasse 5. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## Erfolgreiche Flawiler am Kantonalschwingfest 2021 in Kaltbrunn

**VEREIN** Das St.Galler Kantonalschwingfest fand in diesem Jahr am 1. August 2021 in Kaltbrunn statt. Der Nationalfeiertag war für einmal nicht nur an einem Sonntag, sondern auch ein Schwingertag. Samuel Giger sicherte sich seinen fünften Saisonsieg und die Flawiler Schwinger überzeugten mit drei Kränzen. Als bester Flawiler Schwinger klassierte sich Manuel Bollhalder im vierten Schlussrang. Auf dem fünften Rang folgte ihm Ramon Baumgartner aus Niederglatt. Der Sennenschwinger erkämpfte sich dabei seinen ersten Kranz in der Karriere und wird somit den 1. August 2021 nie vergessen. Seinen letzten Kranz erkämpfte sich in Kaltbrunn das Aushängeschild vom Schwingclub Flawil, Michael Rhyner. Der Routinier erreichte mit vier Siegen und zwei Niederlagen den achten Schlussrang und seinen 39. Kranz. Rhyner verabschiedet sich nun. Der Kranz in Kaltbrunn war für den 35-jährigen Sennenschwinger auch sein letzter Kranz. Nach dem sechsten Gang beendete er mit Stolz seine Karriere und hängte seine Schwinghosen an den berühmten Nagel. Sein Höhepunkt in den vergangenen 26 Jahren als Schwinger war der Sieg am Nordostschweizer Schwingfest im zürcherischen Wald sowie der Bergkranz auf der Rigi, beides im Jahr 2015.
Pascal Schönenberger

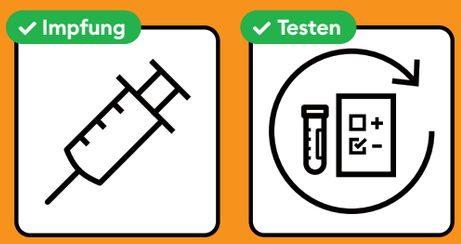
Michael Rhyner, Ramon Baumgartner und Manuel Bollhalder (von links) mit dem St.Galler Kranz.

Coronavirus

Aktualisiert am 31.5.2021

**SO SCHÜTZEN WIR UNS.**

# Aktuell besonders wichtig:




Empfohlen: Covid-19-Impfung.

Auch ohne Symptome regelmässig testen lassen.

## Weiterhin wichtig:

Maske tragen, wenn Abstand-halten nicht möglich ist.

Abstand halten.

Mehrmals täglich lüften.

Gründlich Hände waschen und Händeschütteln vermeiden.

Zur Rückverfolgung immer vollständige Kontaktdaten angeben.

Bei Symptomen sofort testen lassen und zu Hause bleiben.

Art.394.d28.d

www.bag-coronavirus.ch

Regeln können kantonal abweichen.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

SwissCovid App Download

Dietiker **Fust**
Und es funktioniert.

Küchen
Badezimmer
Renovationen

# Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreinern

**Reto Virago**
Flawil
Telefon 079 361 28 95

# Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

Ihre Spende schenkt Lachen.

PC 10-61645-5

Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA

## Nach der sommerlichen Sauregurkenzeit

# Neustart mit einer Anzeige im FLADE-Blatt

**BUCHEN SIE JETZT IHRE WERBEFLÄCHE!**

flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

| Ausgabe | Inserateschluss | Inserateschluss Todesanzeigen | Verteilung in Briefkästen |
|---|---|---|---|
| 35/2021 | 19.08.2021 | 24.08.2021 | 27.08.2021 |
| 36/2021 | 26.08.2021 | 31.08.2021 | 03.09.2021 |
| 37/2021 | 02.09.2021 | 07.09.2021 | 10.09.2021 |
| 38/2021 | 09.09.2021 | 14.09.2021 | 17.09.2021 |

# Sicherheit im Alltag

**VEREIN** Am Mittwoch, 8. September 2021, um 14 Uhr referiert die Kantonspolizei St.Gallen im Kursraum der Pro Senectute Gossau zum Thema «Sicherheit im Alltag». Bei diesem Impulsvortrag gibt es wichtige Tipps und Informationen zum Verhalten an der Haustüre oder am Bankautomaten, bei Taschen- und Trickdiebstahl sowie bei Enkeltrick und anderen Betrügereien.
Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land, Telefonnummer 071 388 20 59 / gossau@sg.prosenectute.ch eing.

## ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 19. August, 7.00 Uhr

## HANDÄNDERUNGEN JULI 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** Werner Abegg AG, Flawil **Erwerber:** Abegg Immo GmbH, Flawil **Objekt:** Schweissbrunnstrasse 24, Nr. 201, Wohnhaus- und Gewerbegebäude, Geschäftshaus, 659 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Singenberger Wetli Jacqueline Maria, Eschlikon TG **Erwerber:** von Gunten Sascha Roman, Flawil, und Giger Natascha, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Alterschwil, Nr. 1520, Wohnhaus, 1044 m² Grundstücksfläche, Nr. 1521, 816 m² Grundstücksfläche, Nr. 1997, Garage, 339 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Angehrn Dominik Norbert und Angehrn Bettina, Davos Platz (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Gasser Martin und Gasser Dagmar, Flawil (Miteigentum zu je ½), Enzenbühlstrasse 76 **Objekt:** Nr. 77, Wohnhaus, Garage, 537 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Eberth Roger Anton und Eberth Debora, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Eberth Joël und Eberth Desirée, Herisau (Miteigentum zu je ½), Egg **Objekt:** Nr. 1228, Wohnhaus, Garage, 1672 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Ebneter Sabine, Niederuzwil **Erwerber:** Rothenfluh Martin, Flawil **Objekt:** Magdenauerstrasse 54, Nr. 10 367, 162/1000 Miteigentum an Nr. 2010, Nr. 30 209, ⅛ Miteigentum an Nr. 10 369

**Veräusserer:** Weiss Marcel, Miami (USA) und Weiss Maria Guadalupe, Coyoacan (Mexiko) (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Thomi Beat und Thomi Nada, Wittenbach (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Enzenbühlstrasse 41, Nr. 10 011, 111/1000 Miteigentum an Nr. 218, Nr. 10 021, 6/1000 Miteigentum an Nr. 218

**Veräusserer:** K. HÄTTI AG, Flawil (84/300 Miteigentum) und Karrer Arnold Heinrich Franco, Wil SG (84/300 Miteigentum) und Peter Charles Eugène, Uzwil (84/300 Miteigentum **Erwerber:** Boneal AG, Flawil **Objekt:** 52/300 Miteigentum Sägestrasse 5, Nr. 2451, Gewerbegebäude, 4050 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** K. HÄTTI AG, Flawil (66/300 Miteigentum) und Karrer Arnold Heinrich Franco, Wil SG (67/300 Miteigentum) und Peter Charles Eugène, Uzwil (67/300 Miteigentum) **Erwerber:** mas immoinvest ag, Flawil, und rs immoinvest ag, Flawil **Objekt:** 200/300 Miteigentum Sägestrasse 5, Nr. 2451, Gewerbegebäude, 4050 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Marton AG, Flawil **Erwerber:** Marton Immo AG, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse 52, Nr. 611, Industriegebäude, 9089 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Krasniqi Fazli und Krasniqi Igballe, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Rasiah Kunasegaran und Kunasegaran Suganthini, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Degersheimerstrasse 48, Nr. 10 562, 120/1000 Miteigentum an Nr. 2741, Nr. 10 553, 7/1000 Miteigentum an Nr. 2741

**Veräusserer:** Müller Adelheid, Flawil **Erwerber:** Müller Daniel, Flawil **Objekt:** Schweissbrunnstrasse 40, Nr. 211, Wohnhaus, Gewerbegebäude, 803 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Sutter Dominik Simon, Flawil **Erwerber:** Sutter Jéssica Emanuelle, Flawil **Objekt:** ½ Miteigentum Florastrasse 7, Nr. 2029, Wohnhaus, Garage, 711 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** XIMMO AG, Herisau **Erwerber:** Tekin Baris, Gossau SG **Objekt:** Wilerstrasse 125, Nr. 157, Wohnhaus, Nebengebäude, 1113 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Burgauer Immo AG, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse 48, ab Nr. 2331, 2 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** galledia group ag, Berneck **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse 50, ab Nr. 2963, 195 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Marton Immo AG, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse 52, ab Nr. 611, 112 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Lüdi Immobilien AG, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Schändrich, ab Nr. 1416, 782 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Bodenmann Reto und Bodenmann Isabelle, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Lutenberg, ab Nr. 1380, 31 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Erwerber:** Bodenmann Reto und Bodenmann Isabelle, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Burgauerstrasse, ab Nr. 560, 5 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Gschwend Immo AG, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse 57, ab Nr. 863, 4 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Erwerber:** Gschwend Immo AG, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse, ab Nr. 566, 74 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** SFS intec AG, Heerbrugg **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse, ab Nr. 2478, 8 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Lichtensteiger Rita Margrit, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse 63, ab Nr. 864, 3 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Lichtensteiger Rita Margrit, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse, ab Nr. 865, 29 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Schweizerische Bundesbahnen SBB, Bern **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Burgau, Schändrich, Nr. 3555, 666 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Lüdi Immobilien AG, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Schändrich, ab Nr. 1996, 292 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Erwerber:** Lüdi Immobilien AG, Flawil **Objekt:** Burgauerstrasse, ab Nr. 560, 2 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Schweizerische Bundesbahnen SBB, Bern **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Schändrich, ab Nr. 546, 5 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Keller Louisa, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Welschhüsli, ab Nr. 3348, 552 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Keller Louisa, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Burgau, ab Nr. 1118, 3 m² Grundstücksfläche, ab Nr. 1121, 33 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Erwerber:** Keller Louisa, Flawil **Objekt:** Burgau, ab Nr. 1121, 6 m² Grundstücksfläche

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

**Steffi L'Amour Prince & ihre Zuckerpuppen**

Die schrille, flippige Flawiler Schlagerband reisst jeden Besucher vom Stuhl und animiert zum mitsingen, mittanzen und feiern! Allerfeinste Schlagersahne aus den 60-/70-/80ern garantiert eine ausgelassene Stimmung. Let's party!. ***20:00 Uhr***

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

**4obig4**

Livemusik, ein alltagsnaher Input und ein sommerliches Getränk: Die Firobigfiir, oder eben 4obig4, ist der lockere, besinnliche und gemeinsame Start ins Wochenende. ***19:30 Uhr***
Erste Feier «Digital Detox». ***06.08.***
Zweite Feier «Sich selber etwas gutes tun». ***20.08.***
Dritte Feier «Mein Kraftort». ***27.08.***

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

Überall für alle
SPITEX
Flawil

Die Spitex Flawil bietet in Zusammenarbeit mit dem Restaurant 5egg der dreischiibe einen Mahlzeitendienst an.

Wir suchen

## kontaktfreudige freiwillige Mitarbeitende für Fahrdienst

welche an einem Tag in der Woche die Mahlzeiten ab 10.00 Uhr ausliefern. Zeitaufwand ca. 1,5 Std.

Haben Sie Freude am Kontakt mit anderen Menschen und besitzen Sie einen Führerausweis Kategorie B?

Interessierte melden sich bitte bei der Spitex Flawil, Annina Riklin, 071 393 22 12 oder spitex-rechnungsstelle@spitex-hin.ch.
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

Spitex Flawil Oberdorfstrasse 1 9230 Flawil

# PROGRAMM 14.–20. AUGUST

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

**14 08 Spielend durch den Familienalltag**
Workshop zum Thema Spiel und Spiel-Olympiade für die ganze Familie.
Anmeldung über www.ref-flawil.ch ***09:30 Uhr***

**14 08 Steffi L'Amour Prince und ihre Zuckerpuppen**
Let's party mit der schrillen, flippigen Flawiler Schlagerband. ***20:00 Uhr***

**18 08 Schlafgeschichten…**
…ganz und gar nicht zum Einschlafen. Pfr. Jakob Bösch lädt dazu ein, Geschichten aus der Bibel zu hören. ***16:00 Uhr***

**18 08 Uf de Spur: Geld und Geist**
Mit Pfr. Markus Anker. Feldbeiz geöffnet. ***20:00 Uhr***

**19 08 Konzert Gallusmusik**
Frähnen Sie mit uns der böhmischen Blasmusik. Die Gallusmusik lädt zu Marsch, Polka und Walzer ein. ***19:00 Uhr***

**20 08 Mit Geschichten und coolem Drink…**
…ab ins Wochenende. Primarschulkinder mixen ihren Mocktail und erzählen und gestalten zusammen Geschichten aus der Bibel. ***16:30 Uhr***

**20 08 4obig4**
Die zeitgemässe Feier zum Abschluss der Woche für junge und junggebliebene Erwachsene. ***19:30 Uhr***

***Öffnungszeiten Feldbeiz:***
Mi/Do: 11:00 – 22:00 Uhr, Fr/Sa: 11:00 – 24:00 Uhr, So: 11 – 19 Uhr
Mi – Fr: 11:45 – 13:15 Uhr Mittagessen, Menüplan auf der Webseite
Anmeldung notwendig bis am Vortag um 14:00 Uhr über mittagessen@im-feld.ch

***weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch***

# English Box Flawil

## Englisch lernen privat oder in Kleingruppen
## Individuell angepasster Unterricht

Die English Box bietet individuell angepassten Englischunterricht auf verschiedenen Stufen privat oder in Kleingruppen bis zu 5 Personen an. Ab 16. August ist der Einstieg in folgende Kleingruppen möglich:

- Di 18.30 – 19.30 Advanced
- Di 19.35 – 20.35 Fortgeschrittene 1
- Mi 08.15 – 09.15 Fortgeschrittene 1
- Mi 18.30 – 19.30 Fortgeschrittene 2

Weitere Informationen erhalten Sie unter www.english-box.ch oder bei Susanne Wiget Schlimpert, 079 561 72 12.

# Gut behütet ins neue Schuljahr

Vielleicht kennen Sie auch die Bücher und Zeichnungen von Janosch? Als Kind habe ich sie geliebt. Und noch immer freue ich mich über den Wortwitz und den verschmitzten Humor. Da gibt es zum Beispiel. das Wesen «Schnuddel». Kleiner als eine Maus und doch hundertmal grösser als eine Mücke, will er alles wissen und fragt seinem Gegenüber Löcher in den Bauch. Zugleich ist Schnuddel unheimlich lebensklug. So sagt er: «Mein Hut heisst Hut, weil er mich behütet.»
So einen Hut, der einen behütet, wünsche ich mir auch manchmal, besonders, wenn Altes zu Ende geht und Neues beginnt.
Für viele ist der erste Tag nach den Ferien so eine Schwelle zu etwas Neuem. Die Kinder, die in die erste Klasse kommen, haben den Kindergarten verlassen und beginnen mit der Schule. Andere Kinder gehen in neue Klassen, neue Schulhäuser, Jugendliche beginnen eine Ausbildung, Eltern und Grosseltern fragen sich, wie das kommende Schuljahr wohl werden wird. Lehrpersonen sind gespannt, mit den Kindern, Jugendlichen und ihren Eltern zu starten.
Auf der Schwelle zu etwas Neuem, wo vieles noch unklar und aufregend ist, ist es wichtig, darauf vertrauen zu können, dass ich behütet starten und mutig durchs Leben gehen kann. In der Bibel drückt das ein Mensch so aus: *«Gott behütet mich. Er behütet mich auf allen Wegen, heute und immer.»* (Psalm 121)

Einschulungsgottesdienst 2019 *Christian Bleisch*

Nach den Ferien laden viele Kirchgemeinden zu Schulanfangsgottesdiensten ein. In diesen Gottesdiensten werden die neuen Erstklässlerinnen und Erstklässler begrüsst und es wird für sie um Gottes Segen gebeten. Auch Lehrpersonen und Eltern werden unter Gottes Schutz in den Alltag geschickt. Und wer nun meint, er gehöre zu keiner dieser Zielgruppen, ist dennoch herzlich dazu eingeladen, um sich danach von Gott behütet mutig auf in den Alltag zu machen.

Ute Latuski-Ramm, Pfarrerin
Ev.-ref. Kirchgemeinde Degersheim

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 14. August, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier, Segnung der Kräutersträusse
**Sonntag, 15. August, Wolfertswil**
**08.45** Kommunionfeier mit Segen zum neuen Schuljahr und Segnung der Kräutersträusse
**Sonntag, 15. August, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier, Segnung der Kräutersträusse

## FLAWIL

**Beta – Grillplausch im Pfarrgarten**
Mittwoch, 18. August, ab 11.30 Uhr im Pfarrgarten der kath. Kirche. Die Teilnehmenden bringen Grilladen und Brot selber mit. Getränke und Desserts werden angeboten.

## SEMA

**Uf de Spur**
Mittwoch, 18. August, 20.00 Uhr. Abend mit Impulsen und Gesprächen «Über Gott, Geld und Geist» im Rahmen von «Sommer im Feld» bei der evang. Kirche Flawil. Mit Markus Anker, Universitätspfarrer und Lehrbeauftragter an der Universität St.Gallen.

## DEGERSHEIM

**Kirchenchor**
Für unser nächstes Projekt «Durchatmen» suchen wir singfreudige Projektsängerinnen und Projektsänger. An vier Proben (ab 26. August jeweils donnerstags von 20.00 bis 21.30 Uhr im Pfarreiheim) werden die Lieder für den Gottesdienst vom 18. September einstudiert.
**www.se-ma.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 13. August**
**16.30** Sommer im Feld: Mit coolem Drink und einer Geschichte aus der Bibel ins Wochenende
**Samstag, 14. August**
**09.30** Sommer im Feld: Spielend durch den Familienalltag
**Sonntag, 15. August**
**10.30** Junggetschwil-Niederwil: Ökum. Feldgottesdienst mit anschliessendem Mittagessen.
Pfr. Mark Hampton, Eric Jankovsky; Bibeltext: Psalm 103 (bei schlechtem Wetter in der Kirche Niederwil, Auskunft Tel. 1600, Sonntagmorgen, 8.00 Uhr)
**Montag, 16. August**
**08.10** Kirche Niederwil: Ökum. Gottesdienst zum Schulanfang
**Mittwoch, 18. August**
**16.00** Sommer im Feld: Schlafgeschichten … mit Pfr. Jakob Bösch
**19.30** KGZ: Missionsarbeitskreis
**20.00** Sommer im Feld: Uf de Spur «Über Gott, Geld und Geist» Referent: Markus Anker
**Freitag, 20. August**
**16.30** Sommer im Feld: Mit coolem Drink und einer Geschichte aus der Bibel ins Wochenende
**19.30** Sommer im Feld: 4obig4 «Sich selber etwas Gutes tun»

**www.ref-flawil.ch und www.im-feld.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 15. August**
**10.00** Schulanfangsgottesdienst mit Reto Brüllmann Chilelunch

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 15. August**
**09.30** Gottesdienst mit Stabsübergabe an Daniel Strack, Predigt von Marco Hofmann, SPM-Präsident Schulstart- und KG-Moderatoren-Segnung; Missionsopfer

Detaillierte Infos zu den Gottesdiensten unter: www.fcgf.ch
Livestream: www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

# Degersheim zum Anbeissen

All diese schönen Gärten befinden sich in der Gemeinde Degersheim: vielleicht eine Inspiration für den eigenen Garten oder ein Anreiz für einen Spaziergang durchs Dorf, um all diese schönen Grünflächen zu bestaunen.

Fotos: Victor Schönenberger

# Infoveranstaltung BIGNIK

**DEGERSHEIM Am 22. August 2021 findet in Degersheim das BIGNIK statt. Das ganze Dorfzentrum soll mit roten und weissen Tüchern belegt werden, welche anschliessend zu einem grossen gemeinsamen Picknick einladen. Helferinnen und Helfer wie auch Anwohnerinnen und Anwohner werden anlässlich der Informationsveranstaltung vom 17. August 2021 über den Ablauf des Anlasses informiert.**

BIGNIK ist ein regionales Gemeinschaftsprojekt, das jährlich wächst und in verschiedenen Gemeinden der Region halt macht. Die bis anhin gesammelten und zu Modulen zusammengenähten Tücher umfassen bereits eine Fläche von rund sechs Fussballfeldern. Die Tücher werden vor allem im Oberdorf ausgelegt. Damit möglichst alle diese Tücher ausgelegt werden können und das BIGNIK auch zu dem wird, was sein Name verspricht, sind wir auf möglichst viele Helferinnen und Helfer angewiesen. Alle, die daran interessiert sind, Teil dieses Projekts zu werden, sind zur Informationsveranstaltung vom 17. August 2021, 19.00 Uhr, ins ehemalige Hallenbad eingeladen. Die Veranstaltung ist auch als Informationsveranstaltung für Anwohnerinnen und Anwohner gedacht. Die Gemeinde Degersheim und die Regio Appenzell AR – St.Gallen – Bodensee freuen sich über eine grosse Teilnahme.

**Informationsveranstaltung BIGNIK**
Informationen für Helferinnen und Helfer / Anwohnerinnen und Anwohner.
Dienstag, 17. August 2021, 19.00 Uhr
ehemaliges Hallenbad Degersheim, Sennrütistrasse 17, 9113 Degersheim

Alles Wissenswerte zum BIGNIK in Degersheim erfahren Sie an der Informationsveranstaltung.

# Öffentliche Auflage Teilstrassenplan Neugestaltung Vorderer Feldweg

**DEGERSHEIM Der Gemeinderat hat mit einem Teilstrassenplan Vorderer Feldweg die bestehende Verkehrsfläche verkleinert. Der Teilstrassenplan liegt vom 13. August bis zum 12. September 2021 öffentlich auf.**

Der Gemeinderat hat das Projekt Neugestaltung Vorderer Feldweg genehmigt und den Teilstrassenplan erlassen.

Im Zusammenhang mit der Sanierung der Feldstrasse und der unterliegenden Abwasserleitungen ist gemäss Projekt auch die Erneuerung der Entwässerungsanlagen unter dem Vorderen Feldweg vorgesehen. Der Vordere Feldweg ist gemäss aktuellem Teilstrassenplan auf der ganzen Breite zwischen den beiden Wohnhäusern an der Sonneggstrasse 7 und 9 als Weg 1. Klasse klassiert. Die aktuelle Klassierung, über die für den Langsamverkehr nötige Fläche hinaus, schränkt die Liegenschaftseigentümer übermässig ein. Der Gemeinderat hat daher mit einem Teilstrassenplan die Verkehrsfläche auf eine Breite von zwei Metern beschränkt. Im Rahmen der durch die Sanierungsarbeiten erforderlichen Deckbelagserneuerung wird die klassierte Fläche optisch hervorgehoben. Der Teilstrassenplan liegt vom 13. August bis zum 12. September 2021 öffentlich auf. Er kann in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Gemeinde-Website in der Rubrik «Politik → Auflage Vorderer Feldweg» eingesehen werden.

## Saisonstart des FC Neckertal-Degersheim

**VEREIN** Nach vielen schweisstreibenden Trainings und einigen Freundschaftsspielen geht es nun richtig los. Am Freitag, 20. August 2021, startet die 1. Mannschaft die neue Saison um 18.00 Uhr im Necker gegen den FC Appenzell 1. Die Eb-Junioren führen dann am Samstag, 21. August 2021, um 10.00 Uhr ein Heimturnier in Degersheim durch. Der ganze FC freut sich auf viele Zuschauer und Matchbeizli-Besucher. Einen guten Start und Hopp FC Neckertal-Degersheim! eing.

# Buebentalstrasse am 18. August gesperrt

**DEGERSHEIM** Entlang der Buebentalstrasse sind verschiedene Böschungspflegearbeiten notwendig. Damit die Arbeiten gefahrenlos durchgeführt werden können, wird die Buebentalstrasse am Mittwoch, 18. August 2021, vom 7.00 Uhr bis etwa 17.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt. Die Umleitung erfolgt über die Magdenauerstrasse und wird signalisiert.

## Durchatmen mit dem Kirchenchor

**KIRCHE** Für sein nächstes Projekt «Durchatmen» sucht der Katholische Kirchenchor Cäcilia Degersheim singfreudige Projektsängerinnen und Projektsänger, die mit ihm durchstarten. Mit Gregorianik, Jodel, Windklängen und Orgelbrausen wird der Chor in dieses Experiment eintauchen unter dem Motto «Wir singen und atmen uns gesund». Stimmbildung, Körper- und Atemübungen werden bei diesem Projekt etwas mehr Raum bekommen als sonst.
Probe ist viermal jeweils am Donnerstagabend von 20.00 bis 21.30 Uhr im katholischen Pfarreiheim in Degersheim (26. August sowie 2., 9. und 16. September). Die erlernten Lieder werden im Gottesdienst vom Samstag, 18. September 2021, um 17.30 Uhr in der Jakobuskirche aufgeführt. «Singen stärkt die Abwehrkräfte, Singen macht glücklich und Singen öffnet unser Herz», so die Überzeugung des Katholischen Kirchenchors Cäcilia Degersheim. Auskunft erteilen gerne: Markus Inauen, Dirigent, Telefon 076 494 24 18, und Marlis Piller-Vögeli, Präsidentin, Telefon 079 739 22 02. eing.

## Wünsche an die künftige Gemeindeführung: Umfrage

**VEREIN** Im FLADE-Blatt vom 25. Juni 2021 wurde informiert, dass Monika Scherrer auf nächsten Sommer als Gemeindepräsidentin von Degersheim zurücktritt. Der Verein Tegerscher Platzgspröch möchte deshalb im Sinne seines Vereinszwecks mit der Bevölkerung ins Gespräch kommen und Wünsche an die zukünftige Gemeindeführung zusammentragen. Deshalb erhalten heute alle Haushalte von Degersheim einen Fragebogen per Post. Der Verein freut sich, wenn möglichst viele diese Umfrage ausfüllen und bis am 23. August 2021 zurücksenden. Eingeladen sind alle, die im Gemeindegebiet leben, Jung und Alt, stimmberechtigt oder nicht. Am Samstag, 21.August 2021, ab 10.00 Uhr findet auch ein Platzgspröch zum Thema statt. Ebenfalls steht von 9.00 bis 14.00 Uhr eine Sammelurne für ausgefüllte Fragebogen bereit. Die zusammengefassten Aussagen werden an die geplante Findungskommission weitergeleitet. eing.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Der Gemeinderat hat am 13. August 2021 folgendes Inserat auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen, www.publikationen.sg.ch, veröffentlicht.

Der Gemeinderat hat am 6. Juli 2021 gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1) den

# Teilstrassenplan Vorderer Feldweg

erlassen.

Der Teilstrassenplan liegt gemäss Art. 41 des Strassengesetzes während 30 Tagen, vom **13. August bis 12. September 2021** bei der Gemeinderatskanzlei oder auf der Gemeinde-Website (Rubrik Politik → Teilstrassenplan Vorderer Feldweg) zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Degersheim schriftlich und begründet Einsprache erheben. Allfällige Einsprachen haben eine Darstellung des Sachverhaltes, eine Begründung und einen Antrag zu enthalten.

9113 Degersheim, 13. August 2021 **Gemeinderat Degersheim**

Fünf Flugminuten von St.Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

**Du hast ein Flair für Zahlen?**
**Bist du Herausforderungen gewohnt?**

Wir suchen per 1. Februar 2022 oder nach Vereinbarung eine motivierte und verantwortungsbewusste Persönlichkeit als

# Mitarbeiter/-in Steuer- und Betreibungsamt

**60 bis 80 Stellenprozente**

Deine wichtigsten Aufgaben im Steuer- und Betreibungsamt sind
- Selbstständige Durchführung von Betreibungs- und Pfändungsverfahren
- Veranlagung von Steuerpflichtigen
- Korrespondenz mit Einwohnerinnen und Einwohnern und anderen Verwaltungen

Zur Sicherstellung einer kompetenten und kundenfreundlichen Dienstleistung erwarten wir von dir:
- Abgeschlossene Verwaltungslehre als Kauffrau/Kaufmann EFZ
- Weiterbildung als Dipl. Fachmann/Fachfrau Schuldbetreibungsrecht GFS und/oder Dipl. Fachmann/Fachfrau Steuern GFS oder Bereitschaft zur Absolvierung
- Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick, Loyalität, Verschwiegenheit und Belastbarkeit
- Gewandtheit im schriftlichen Verkehr sowie sichere schriftliche und mündliche Ausdrucksweise
- Gute MS-Office Kenntnisse

Erfüllst du unsere Erwartungen? Dann bieten wir dir eine abwechslungsreiche Stelle mit attraktiven Arbeitsbedingungen. Das gut durchmischte und aktive Verwaltungsteam freut sich auf dich. Die Förderung deiner Weiterbildung ist für uns selbstverständlich.

Deine Fragen zur freien Stelle beantworten wir dir gerne. Kontaktiere dafür den Leiter Steuer- und Betreibungsamt, Stefan Müller (T 071 372 07 35).

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber@degersheim.ch).

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Dritte Sektion des Skilifts wird abgebaut – Vorinformation zu den Sprengungen

**DEGERSHEIM Bereits seit vier Jahren ist die dritte Sektion des Skilifts Degersheim nicht mehr in Betrieb. Zu hohe Investitionskosten und eine mangelnde Auslastung lassen die Aufrechterhaltung des Skiliftes als nicht mehr sinnvoll erscheinen. Anlässlich einer Übung wird die Territorial Division 4 am 23. und 24. August 2021 die Masten und Fundamente sprengen. Während dieser Zeit kommt es zu Verkehrsbehinderungen im Bereich Löschwendi und zu Sprenglärm.**

Anlässlich der Generalversammlung der Skilift Degersheim AG im Jahr 1970 wurde beschlossen, die Skiliftanlagen um eine dritte Sektion zu erweitern. Ziel dieser dritten Anlage war in erster Linie die Entlastung der anderen beiden Skiliftanlagen. Nachdem der Skilift anfänglich den gewünschten Zweck erfüllte und die Attraktivität der Skilifte Degersheim steigern konnte, sorgten die schneeärmeren Winter zunehmend für eine Verringerung der Schneesportlerinnen und Schneesportler. Der Skilift war in der Folge lange Zeit nur noch am Mittwochnachmittag oder an den Wochenenden in Betrieb. Die Sanierungsauflagen des Bundes, welche im Minimum Kosten in der Höhe von 20 000 Franken verursacht hätten, führten zur vorerst vorübergehenden Stilllegung des Skiliftes. Mittlerweile wurde entschieden, den Skilift zurückzubauen. Nach einer Anfrage an die Armee erklärte sich die Territorial-Division 4 bereit, den Rückbau des Skiliftes im Rahmen einer Volltruppenübung am 23. und 24. August vorzunehmen. Die Masten werden dabei mit sogenannten Schneidladungen, die Fundamente mit herkömmlichem Sprengstoff gesprengt. Die Betonfundamente werden anschliessend teilweise ausgebaut und der Boden renaturiert.

**Sprenghinweise**
Für den Rückbau des Skiliftes sind insgesamt acht Sprengungen jeweils im Abstand von einer Stunde geplant. Vor jeder Sprengung werden die Anwohner durch Hornstösse auf die Sprengungen aufmerksam gemacht. Fünf lange Hornstösse künden die Vorbereitung einer Sprengung an, drei kurze Hornstösse bedeuten, dass die Sprengung unmittelbar bevorsteht. Insbesondere die Schneidladungen können zu erheblichem Lärm führen, welcher im ganzen Dorf Degersheim zu hören ist. Die Sprengung der Fundamente führt nur zu einer geringfügigen Lärmentwicklung.

**Strassensperrungen**
Das Gebiet im Raum Hintere Löschwendi wird jeweils 10 Minuten vor bis 5 Minuten nach den Sprengzeiten kurzzeitig abgesperrt. Das Befahren der Durchfahrtsstrasse «Löschwendi» ist während dieser Zeit nicht möglich. Ansonsten bleibt die Durchfahrtsstrasse «Löschwendi» für den Verkehr offen. Es kann allerdings im Bereich der Kreuzung Skilifttrasse und Durchfahrtsstrasse «Löschwendi» zu Behinderungen kommen.

Die dritte Sektion des Skilifts Degersheim wird am 23. und 24. August 2021 durch die Armee zurückgebaut.

**Sprengzeiten**
Die weitherum hörbaren Schneidsprengungen werden am Montag, 23. August 2021, zu folgenden Zeiten vorgenommen:

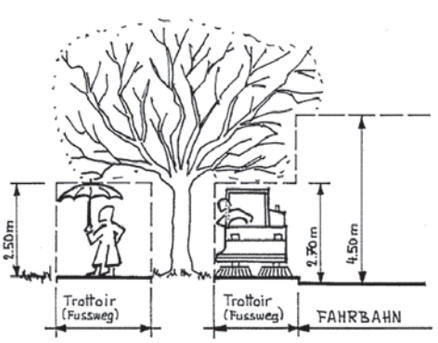
08.45 Uhr
09.45 Uhr
10.45 Uhr
11.45 Uhr
14.00 Uhr
15.00 Uhr
16.00 Uhr

Die Sprengung der Fundamente erfolgt am Dienstag, 24. August 2021, zu den folgenden Zeiten:

08.00 bis 09.00 Uhr
14.00 bis 17.00 Uhr

# Zurückschneiden von Bäumen, Hecken und Sträuchern

**DEGERSHEIM** Bäume, Sträucher und Anpflanzungen, die zu nahe an Strassen stehen oder in den Strassenraum hineinragen, gefährden die Verkehrsteilnehmenden, aber auch Kinder und Erwachsene, die aus verdeckten Standorten auf die Strasse treten. Zur Verhinderung derartiger Verkehrsgefährdungen schreibt das Strassengesetz unter anderem vor, dass der freie Lichtraum über Strassen mindestens 4,50 Meter und über Trottoirs mindestens 2,50 Meter zu betragen hat.
Gerne erinnern wir die Grundbesitzer und Anstösser an die Pflicht, die nötigen Rückschnitte an überragenden oder sichtbehindernden Ästen, Sträuchern und Bäumen auf die gesetzlichen Abstände vorzunehmen oder ausführen zu lassen. Wo die Besitzer ihren Pflichten nicht nachkommen, werden die Arbeiten von der Abteilung Sicherheit und Werke bei einem Gartenbauunternehmen in Auftrag gegeben und dem Grundeigentümer verrechnet. Ein Ersatzanspruch kann nicht geltend gemacht werden.




Werden die Sträucher und Bäume nicht auf das vorgegebene Mass zurückgeschnitten, wird die Abteilung Sicherheit und Werke die Kürzungen kostenpflichtig vornehmen.

## Schulanfang und Kräutersegnung

**KIRCHE** Im Gottesdienst vom Sonntag, 15. August 2021, will die Seesorgeeinheit Magdenau (SEMA) die Schulkinder für ihr neues Schuljahr stärken und segnen. In diesem Gottesdienst werden auch die gesegneten Kräutersträusschen verteilt, welche von der Frauengemeinschaft Flawil jeweils so schön gebunden werden. Alle sind herzlich eingeladen!
Sonntag, 15. August, 8.45 Uhr, in der kath. Kirche Bruder Klaus in Wolfertswil.

Seelsorgeeinheit Magdenau

REGIO
APPENZELL AR — ST.GALLEN — BODENSEE
Degersheim
leben – nicht nur wohnen
GRÜNSTADT SCHWEIZ
TAGBLATT
BERNINA
made to create
rukka
AMANN Mettler
www.amann-mettler.com
CILANDER
TEXTILVEREDLUNG

## «Orpheus Oktett» in Degersheim

**KIRCHE** Die acht Sänger aus der Ukraine mit den grossartigen Stimmen sind zurück. Nach eineinhalb Jahren ohne Auftritte kann das «Orpheus Oktett» nun wieder singen. Der A-cappella-Männerchor gibt am Sonntag, 22. August 2021, um 18.30 Uhr ein Konzert in der katholischen Kirche in Degersheim. Vor zwei Jahren hatten sie die Kirchenmauern des Klosters Magdenau anlässlich seines 775-Jahr-Jubiläums zum «Beben» gebracht. Der Journalist Michael Hug beschrieb ihre Stimmen damals wie folgt: «Einer singt schöner wie der andere: Phänomenal, schön, berührend – ‹hammermässig› auf neudeutsch!»
Überzeugen Sie sich selbst von den Stimmen des «Orpheus Oktetts» aus der Ukraine und geniessen Sie ihre orthodoxen A-cappella-Gesänge und ukrainischen Volksweisen. Freier Eintritt – Kollekte zugunsten der Sänger (die über ein Jahr keine Einnahmen mehr hatten). eing.

Das «Orpheus-Oktett» freut sich, wieder auftreten zu dürfen.

## Sicher Auto fahren

**VEREIN** Am Montag, 13. September 2021, findet morgens und nachmittags ein Weiterbildungskurs für Lenkerinnen und Lenker von Personenwagen statt, die ihre Kenntnisse beim Autofahren auffrischen wollen.
In einem Theorieteil werden Vortrittsrechte, Lichtsignale, neue Signale und Markierungen kommentiert. In einer praktischen Fahrt mit dem Fahrlehrer – ein Termin wird am Kurstag abgemacht – werden Sie auf falsche Gewohnheiten, die sich eventuell im Strassenverkehr eingeschlichen haben, aufmerksam gemacht.
Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land, Telefon 071 388 20 59, gossau@sg.prosenectute.ch eing.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburt**
Leonarduzzi Célestine Ida, geboren am 23. Juli 2021 in Herisau SG, Tochter des Leonarduzzi Sandro und der Leonarduzzi geb. Metzger, Christine, wohnhaft in Degersheim SG.

**Trauung**
Schneider Thomas Rudolf und Schneider geb. Maier, Sabrina Carmen, wohnhaft in Degersheim SG, Trauung am 16. Juli 2021.

**Todesfall**
Gestorben am 9. August 2021 in St.Gallen SG: Pfister, Jakob, von Bubikon ZH, geboren am 5. Mai 1941, wohnhaft gewesen in Degersheim SG, Flawilerstrasse 21. Die Abdankung findet auf Wunsch von Jakob Pfister im engsten Familienkreis statt.

Steinegger Kafi-Chränzli

Reservieren Sie sich folgende Daten:
Freitag, 20. Aug. 2021 – Lottomatch
Freitag, 17. Sept. 2021 – Gesellschaftsspiele
Freitag, 22. Okt. 2021 – Lottomatch

Geniessen Sie einmal im Monat unser Kafi-Chränzli mit anschliessenden Aktivitäten.
Das Kafi-Chränzli beginnt um 14.00 Uhr im Restaurant Steinegg, Kirchweg 8 in Degersheim.

Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung per Telefon unter 071 372 05 30 entgegen.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Kommen.

Kaffee & Kuchen CHF 5.50

TERTIANUM

Tertianum Steinegg
Kirchweg 8 • 9113 Degersheim • Tel. 071 372 05 30
steinegg@tertianum.ch • www.steinegg.tertianum.ch

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | N | P | ■ | V | ■ | ■ | ■ | P | ■ | ■ | ■ | ■ | P | ■ |
| ■ | A | U | R | A | ■ | D | I | F | F | U | S | ■ | A | D |
| E | B | K | ■ | L | O | I | R | E | ■ | R | A | U | T | E |
| ■ | E | ■ | ■ | I | ■ | V | E | R | B | A | L | ■ | I | ■ |
| ■ | N | O | R | D | W | A | N | D | ■ | N | O | R | N | E |
| ■ | S | A | U | Der perfekte Platz für Ihr INSERAT flawil@cavelti.ch \| degersheim@cavelti.ch | | | | | | | ■ | H | A | G |
| E | C | K | E | | | | | | | | ■ | O | ■ | A |
| ■ | H | ■ | S | | | | | | | | E | M | I | L |
| ■ | A | C | S | | | | | | | | ■ | B | H | ■ |
| ■ | L | E | E | | | | | | | | ■ | E | M | S |
| C | T | R | L | ■ | ■ | S | ■ | T | ■ | R | ■ | N | ■ | A |
| ■ | U | ■ | ■ | H | O | P | ■ | I | M | A | M | ■ | H | K |
| ■ | N | E | M | O | ■ | A | ■ | B | ■ | L | A | S | E | R |
| E | G | K | ■ | L | E | C | K | E | R | L | I | ■ | B | A |
| ■ | ■ | G | E | Z | I | E | L | T | ■ | E | N | K | E | L |

Anzeige mit 7 Buchstaben

**LAGERRAUM**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: ENERGIE
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA DEGERSHEIM

**3. August bis 29. August 2021**
**actionbound für Familien rund um Wolfertswil**
Kath. Kirchgemeinde
rund um Wolfertswil,
jeweils 9.00 bis 19.30 Uhr

**Freitag, 13. August 2021**
**Badifest Degersheim**
Baditeam
Badi Degersheim, Mühlegasse, ab 17.30 Uhr,
Badebetrieb bis 21.00 Uhr

**OpenAir-Kino im Brockigässli**
Kulturpunkt Degersheim
Taastrasse 11, 19.30 bis 23.00 Uhr

**Dienstag, 17. August 2021**
**Spielabend für Erwachsene**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Informationsveranstaltung BIGNIK**
Regio Appenzell AR-St.Gallen-Bodensee
und Gemeinde Degersheim
ehemaliges Hallenbad Degersheim, 19.00 Uhr

**Mittwoch, 18. August 2021**
**Eltern-Kind-Abend**
Blauring Degersheim, 19.00 bis 20.15 Uhr

**Donnerstag, 19. August 2021**
**Spielplatzkafi**
Ev.-ref. Kirchgemeinde Degersheim
Reformationsspielplatz hinter der ev.-ref.
Kirche Degersheim, 9.15 Uhr bis 10.45 Uhr

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 13. August 2021**
**Sommer im Feld: Mit Geschichten und coolem Drink...**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
und Primarschulkinder
Im Park der Kirche Feld, 16.30 Uhr

**Eidgenössisches Feldschiessen 2021**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 17.00 bis 20.00 Uhr

**FDP-Hauptversammlung**
FDP Flawil
Restaurant Rössli, 19.00 bis 22.00 Uhr

**Sommer im Feld: Musicalgala**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 20.00 Uhr

**Samstag, 14. August 2021**
**3. Bundesübung**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Sommer im Feld: Spielend durch den Familienalltag**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 9.30 Uhr

**Eidgenössisches Feldschiessen 2021**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 13.00 bis 18.00 Uhr

**Sommer im Feld: Steffi L'amour prince und ihre Zuckerpuppen**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld,
20.00 und 21.15 Uhr

**Sonntag, 15. August 2021**
**Eidgenössisches Feldschiessen 2021**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Montag, 16. August 2021**
**FDP-Stammstisch**
FDP Flawil
Restaurant Steinbock,
19.00 bis 21.00 Uhr

**Mittwoch, 18. August 2021**
**Schlaf-Geschichten ganz und gar nicht zum Einschlafen**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
und Pfarrer Jakob Bösch
Im Park der Kirche Feld, 16.00 Uhr

**Sommer im Feld: Uf de Spur – Über Gott, Geld und Geist**
Ökumene Flawil
Im Park der Kirche Feld,
20.00 bis 22.00 Uhr

**Donnerstag, 19. August 2021**
**Sommer im Feld: Konzert Gallusmusik**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.00 Uhr

**Freitag, 20. August 2021**
**Spatzenhöck**
Familientreff Flawil
Kath. Pfarreizentrum,
14.45 bis 16.45 Uhr

**Sommer im Feld: Mit Geschichten und coolem Drink...**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 16.30 Uhr

**Sommer im Feld: 4obig4 – «Sich selber etwas Gutes tun»**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 Uhr

**Erwachsenen-Spielabend**
Ludothek Flawil
Ludothek Flawil 20.00 bis 23.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 34 | 20. AUGUST 2021

## TEILZONENPLAN

Für die Neugestaltung des Industriegebietes Hintertschwil hat der Gemeinderat den Teilzonenplan Hintertschwil Ost erlassen. Er liegt vom 20. August bis zum 19. September 2021 öffentlich auf.

››› SEITE 2

## PILZE

Auch in diesem Jahr haben die Flawiler Pilzsammlerinnen und Pilzsammler die Möglichkeit, die gesammelten Pilze bei der Pilzkontrollstelle in Bischofszell unentgeltlich kontrollieren zu lassen. Die Hauptsaison beginnt am 22. August 2021.

››› SEITE 9

## KURSANGEBOT

Wie wird eine Fahrkarte am SBB-Billettautomaten oder mit der SBB Mobile App gekauft? Nach der Aufhebung des Billettverkaufs im Migrolino werden nun nochmals Kurse für Menschen angeboten, die sich beim Bedienen der Billettautomaten schwertun.

››› SEITE 9

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Abwassersanierung Buebental

Das Abwassersanierungsprojekt Buebental ist abgeschlossen.

**DEGERSHEIM Als ehemalige Landwirtsbetriebe waren die Liegenschaften im Buebental bis im vergangenen Mai nicht an die Kanalisation angeschlossen. Das Abwasser wurde in die Jauchegruben geleitet. Nach dem Abschluss des Abwassersanierungsprojekts Buebental verfügen nun sämtliche Liegenschaften über einen Anschluss an die Kanalisation, so dass ihr Abwasser in der Abwasserreinigungsanlage Oberglatt geklärt werden kann.**

Im September 2017 hat der Gemeinderat beschlossen, das Projekt Abwassersanierung Buebental an die Hand zu nehmen. Dieses sah den Anschluss sämtlicher acht Liegenschaften im Buebental, darunter auch zwei Liegenschaften auf dem Gebiet der Gemeinde Oberuzwil, an das Kanalisationsnetz vor. Nach aufwändigen administrativen Vorarbeiten konnten die Bauarbeiten im April 2020 an die Hand genommen werden. Bei der Ausführung derselben waren einige Hürden zu überwinden. Mittlerweile sind aber alle Leitungen verlegt und die Gräben wieder zugeschüttet.

**Bis auf vereinzelte Herausforderungen verliefen die Bauarbeiten reibungslos.**

### Baubegleitungen

Die neuen Abwasserleitungen führen nicht nur durch eine Gewässerschutzzone, sondern auch durch eine Fruchtfolgefläche. Entsprechend galt es gemäss den Weisungen des Kantons, eine bodenkundliche und eine hydrogeologische Baubegleitung beizuziehen und deren Anordnungen zu befolgen. Eine Tatsache, welche die Ausführung der Arbeiten oft verzögert hat. Denn, gegraben werden durfte nur, wenn die Feuchtigkeit des Bodens ein gewisses Mass nicht überschritt. «Das hatte zur Folge, dass bei Nebel kaum gearbeitet werden konnte», erklärt Projektleiter Adrian Baumgartner. «Somit waren Grabarbeiten während der grundsätzlich idealen Baumonate im Herbst nicht möglich.» Ebenso musste darauf geachtet werden, dass der Boden so wenig wie möglich befahren wurde.

### Doppelwandig und überwacht

In der Grundwasserschutzzone gelten nicht nur für die Grabarbeiten spezielle Vorschriften. Auch die verlegten Leitungen müssen gewissen Sicher-

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

heitsanforderungen genügen, damit kein Abwasser ins Grundwasser gelangt. Das Rohr ist entsprechend doppelwandig und auch überwacht, so dass ein allfälliges Leck sofort bemerkt und behoben werden kann. Neben den erwähnten Herausforderungen verliefen die Bauarbeiten jedoch reibungslos. Abgesehen vom vielen Schnee, der im vergangenen Frühjahr eine längere Baupause erzwang, waren keine aussergewöhnlichen Vorkommnisse zu verzeichnen.

**1600 Meter Leitung**
Die neu erstellte Abwasserleitung führt von den Liegenschaften im Buebental hinunter zur Buebentalstrasse und von dort via ein Pumpwerk als Druckleitung entlang der Hauptstrasse über die Rudlen bis hin zur Maestrani. Dort wurde sie auf der Westseite der Hauptstrasse an die bestehende Abwasserleitung angeschlossen. Die verlegten Leitungen weisen eine Länge von insgesamt 1600 Metern und Durchmesser von 75 bis 160 Millimeter auf. In die Gräben eingelegt wurden auf der gesamten Länge auch Leerrohre, in welchen bei Bedarf Kabel für Kommunikationsnetzwerke eingezogen werden können.

**Nächstes Projekt**
Mit dem Anschluss des Buebentals an die Kanalisation ist das zweitletzte grosse Abwassersanierungsprojekt in der Gemeinde Degersheim abgeschlossen. Noch ausstehend ist das Abwassersanierungsprojekt Moos-Hölzli-Wittenberg, welches baldmöglichst an die Hand genommen werden soll.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 27. August 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 19. August 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 24. August 2021

# Teilzonenplan Hintertschwil Ost erlassen

Der Gemeinderat hat den Teilzonenplan Hintertschwil Ost erlassen.

**DEGERSHEIM Von Mitte Juni bis Mitte Juli lag der Teilzonenplan Hintertschwil Ost für das öffentliche Mitwirkungsverfahren auf. Vernehmlassungen aus der Bevölkerung gingen keine ein. Entsprechend hat der Gemeinderat den Teilzonenplan an seiner Sitzung vom 17. August 2021 erlassen. Nun liegt der Teilzonenplan für das Einspracheverfahren öffentlich auf.**

Auf dem Areal der Gebrüder Lienhard AG in Hintertschwil besteht ein wachsender Platzbedarf für Warenumschlag und Inventar der verschiedensten Arbeitstätigkeiten. Um der steigenden Nachfrage nachzukommen, aber auch um zukünftigen Anforderungen gerecht zu werden, ist die Optimierung und Erweiterung der Infrastruktur der Gebrüder Lienhard AG auf dem Werkareal in Degersheim zwingend notwendig. Da der Platz auf dem Werkareal an der Grüenaustrasse 1 innerhalb der bestehenden Bauzonen bereits ausgeschöpft ist, will die Gebrüder Lienhard AG ihr Areal nach Norden und Nordosten ausweiten. Dazu muss die betroffene Fläche neu der Bauzone zugeführt werden. Als Kompensation wird ein Teil des Grundstückes Nr. 943, das sich in der Wohn-Gewerbezone WG3 befindet, ausgezont. Aufgrund der Dringlichkeit konnte mit der Umzonung nicht mehr bis zur Gesamtrevision des Zonenplanes abgewartet werden. Der Gemeinderat hat daher den Teilzonenplan Hintertschwil Ost ausgearbeitet und dem Kanton zur Vorprüfung sowie der Bevölkerung zur Mitwirkung unterbreitet. Anschliessend hat er den Teilzonenplan an seiner Sitzung vom 17. August 2021 erlassen. Der Teilzonenplan Hintertschwil Ost sowie der zugehörige Planungsbericht liegen vom 20. August bis zum 19. September 2021 für das Einspracheverfahren öffentlich auf. Die Dokumente könnten in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Gemeindehomepage in der Rubrik «Politik → Teilzonenplan Hintertschwil Ost» eingesehen werden.

# Teilstrassenplan Böhlweg erlassen

**DEGERSHEIM An der Böhlstrasse in Wolfertswil ist ein neues Wohnhaus entstanden. Für die Erschliessung desselben ist die Verlängerung des Böhlweges um ca. zwölf Meter notwendig. Der Gemeinderat hat dazu den Teilstrassenplan Böhlstrasse erlassen. Er liegt vom 20. August bis zum 19. September 2021 öffentlich auf.**

Der Böhlweg in Wolfertswil ist gemäss Strassenplan der Gemeinde Degersheim eine Strasse dritter Klasse. Drittklassstrassen dienen gemäss Strassengesetz des Kantons St.Gallen der übrigen Erschliessung sowie der Land- und Forstwirtschaft. Am Ende des Böhlweges ist ein neues Wohnhaus entstanden. Eine Verlängerung des Böhlweges um rund zwölf Meter ist die Folge. Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan Böhlweg erlassen. Der Teilstrassenplan liegt vom 20. August bis zum 19. September 2021 öffentlich auf. Er kann in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Gemeindehomepage in der Rubrik «Politik → Auflage Böhlweg» eingesehen werden.

# BIGNIK in Degersheim

**DEGERSHEIM Sofern die Wetterprognosen halten, was sie versprechen, lädt am Sonntag, 22. August 2021, im Dorfkern von Degersheim ein rot-weisser Teppich aus Picknicktüchern zu einem grossen gemeinschaftlichen Picknick ein. Da die Tücher nur begeh- und nicht befahrbar sind, kommt es zu Verkehrseinschränkungen.**

BIGNIK ist ein wachsendes Gemeinschaftswerk der Ostschweizer Bevölkerung. Fortlaufend werden Picknicktücher gesammelt und zusammengenäht, damit einmal pro Jahr irgendwo in der Region ein riesiges Picknick veranstaltet werden kann. Am Sonntag, 22. August 2021, werden die Tücher im Ortskern von Degersheim ausgelegt und laden über Mittag zu einem individuellen Picknick in grosser Gemeinschaft ein. Damit auch möglichst viele Tücher ausgelegt werden können und eine grosse Fläche Degersheims in rot-weiss erscheint, sind die Veranstalter auf viele Helferinnen und Helfer angewiesen, welche ab 9.00 Uhr beim Verteilen der Tuchmodule behilflich sind. Sämtliche Informationen zur Veranstaltung, aber auch für mögliche Helferinnen und Helfer finden Sie unter www.bignik.ch.

### Verkehrseinschränkungen

Während der Dauer des BIGNIK von ca. 9.00 bis 17.00 Uhr bleiben die Strassen im Ortskern von Degersheim für den Verkehr gesperrt. Die Hauptstrasse wird via Bahnhofstrasse umgeleitet, die nördlichen Quartiere können via Steineggstrasse, Kirchstrasse, Schulstrasse und Taaweg erreicht werden. Sollten Sie als Bewohner/Bewohnerin der gesperrten Strassen am Sonntag auf ihr Fahrzeug angewiesen sein, bitten wir Sie, dieses am Sonntag ab 9.00 Uhr auf dem Parkplatz beim Friedhof, beim Steineggschulhaus oder beim Bahnhof abzustellen.

Folgende Strassen bleiben am Sonntag, 22. August 2021, zwischen 9.00 und 17.00 Uhr für den Verkehr gesperrt:

- Hauptstrasse
- Palmenstrasse
- Taastrasse (unterer Bereich)
- Eschenstrasse
- Sternenstrasse
- Ilgenstrasse
- Bergstrasse (unterer Bereich)
- Schäflistrasse
- Poststrasse (oberer Bereich)
- Neugasse
- Friedbergstrasse

# Rückbau Skilift / Sprenghinweise

**DEGERSHEIM Am Montag, 23., und Dienstag, 24. August 2021, wird durch die Armee die dritte Sektion des Skiliftes Degersheim zurückgebaut. Durch die mit Sprengungen durchgeführten Arbeiten kann es zu Lärm im Dorf sowie zu Verkehrsbehinderungen im Bereich Hintere Löschwendi kommen.**

Für den Rückbau des Skiliftes sind insgesamt acht Sprengungen jeweils im Abstand von einer Stunde geplant. Vor jeder Sprengung werden die Anwohner durch Hornstösse auf die Sprengungen aufmerksam gemacht. Fünf lange Hornstösse künden die Vorbereitung einer Sprengung an, drei kurze Hornstösse bedeuten, dass die Sprengung unmittelbar bevorsteht. Insbesondere die Schneidladungen können zu erheblichem Lärm führen, welcher im ganzen Dorf Degersheim zu hören ist. Die Sprengung der Fundamente führt nur zu einer geringfügigen Lärmentwicklung.

### Strassensperrungen

Das Gebiet im Raum Hintere Löschwendi wird jeweils 10 Minuten vor bis 5 Minuten nach den Sprengzeiten kurzzeitig abgesperrt. Das Befahren der Durchfahrtsstrasse «Löschwendi» ist während dieser Zeit nicht möglich. Ansonsten bleibt die Durchfahrtsstrasse «Löschwendi» für den Verkehr offen. Es kann allerdings im Bereich der Kreuzung Skilifttrasse und Durchfahrtstrasse «Löschwendi» zu Behinderungen kommen.

### Sprengzeiten

Die weitherum hörbaren Schneidsprengungen werden am Montag, 23. August 2021, zu folgenden Zeiten vorgenommen:

08. 45 Uhr | 09.45 Uhr | 10.45 Uhr
11.45 Uhr | 14.00 Uhr | 15.00 Uhr | 16.00 Uhr

Die Sprengung der Fundamente erfolgt am Dienstag, 24. August 2021, zu den folgenden Zeiten:

08.00 bis 09.00 Uhr | 14.00 bis 17.00 Uhr

## Neue Lernende in der Kita Kieselstein

**DEGERSHEIM** Larina Messmer hat nach dem Praktikum in der Kita Kieselstein nun die dreijährige Lehre als Fachfrau Betreuung Kind bei uns begonnen. Wir freuen uns auf die weitere Zeit mit Larina und wünschen ihr einen guten Start in der Berufsschule.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

### Geburt

Bugajew Rosalie Valentina, geboren am 1. August 2021 in Degersheim SG, Tochter des Bugajew Peter und der Bugajew geb. Wittenzellner, Annika, wohnhaft in Degersheim SG.

### Todesfälle

Gestorben am 12. August 2021 in Degersheim SG: Lutz geb. Dreier, Vreneli, von Rehetobel AR, geboren am 26. November 1933, wohnhaft gewesen in Degersheim SG; mit Aufenthalt im Tertianum Feldegg, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet auf Wunsch von Vreneli Lutz im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 17. August 2021 in Degersheim SG: Looser, Abraham, von Ebnat-Kappel, Kappel SG, geboren am 29. Juli 1939, wohnhaft gewesen in 9113 Degersheim, Käh 503. Die Beisetzung findet am Samstag, 21. August 2021 um 13.30 Uhr auf dem Friedhof Degersheim statt. Anschliessend Trauergottesdienst in der evangelischen Kirche Degersheim.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Der Gemeinderat hat am 20. August 2021 folgendes Inserat auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen, www.publikationen.sg.ch, veröffentlicht.

Der Gemeinderat hat am 17. August 2021 gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1) den

# Teilstrassenplan Böhlweg

erlassen.

Der Teilstrassenplan liegt gemäss Art. 41 des Strassengesetzes während 30 Tagen, das heisst vom **20. August 2021 bis 19. September 2021** bei der Gemeinderatskanzlei oder auf der Gemeindehomepage (Rubrik Politik → Teilstrassenplan Böhlweg) zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Degersheim schriftlich und begründet Einsprache erheben. Allfällige Einsprachen haben eine Darstellung des Sachverhaltes, eine Begründung und einen Antrag zu enthalten.

9113 Degersheim, 17. August 2021 **Gemeinderat Degersheim**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Der Gemeinderat hat am 20. August 2021 folgendes Inserat auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen, www.publikationen.sg.ch, veröffentlicht.

Der Gemeinderat hat am 17. August 2021 in Anwendung von Art. 7 und Art. 34 ff des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1, abgekürzt PBG) den

# Teilzonenplan Hintertschwil Ost

erlassen.

Öffentliche Auflage:
Der Teilzonenplan liegt während 30 Tagen, das heisst vom **20. August 2021 bis 19. September 2021** bei der Gemeinderatskanzlei oder auf der Gemeindehomepage (Rubrik Politik → Teilzonenplan Hintertwschil Ost) zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Degersheim schriftlich und begründet Einsprache erheben. Allfällige Einsprachen haben eine Darstellung des Sachverhaltes, eine Begründung und einen Antrag zu enthalten.

9113 Degersheim, 17. August 2021 **Gemeinderat Degersheim**

*Dein Wort ist meines Fusses Leuchte*
*und ein Licht auf meinem Wege*
*(Psalm 119, 105)*

Traurig und doch dankbar nehmen wir Abschied von meinem geliebten Abraham, unserem Dädi, Grossvater, Bruder und Schwager

## Abraham Looser-Brunner

*29. Juli 1939 – 17. August 2021*

Nach einem reich erfüllten Leben durftest du nach kurzem Krebsleiden heimgehen zu deinem Erlöser Jesus Christus. Deine Güte und Fürsorge werden wir vermissen. Wir sind dankbar für die gemeinsame Zeit.

In Dankbarkeit

Hanni Looser-Brunner
Ruth und Melchior Frei-Looser
mit Urban und Matthias
Andreas und Aurelia Looser-Germann
mit Anika und Thomas, Silvan und Severin
Marta und Ernst Naef-Looser

Traueradresse: Frau Hanni Looser-Brunner, Käh 503, 9113 Degersheim

Trauerfeier findet am Samstag, 21. August, um 13.30 Uhr statt. Besammlung auf dem Friedhof, anschliessend Abschiedsgottesdienst in der evang. Kirche Degersheim.

Anstelle von Blumen berücksichtigen Sie bitte:
Überseeische Missions-Gemeinschaft, 8610 Uster, PC 80-26221-0, Vermerk Abraham Looser
Krebsliga Ostschweiz, Flurhofstr. 7, 9000 St.Gallen, PC 90-177121-9, Vermerk Abraham Looser

# KÖBI PFISTER

05.05.1941–09.08.2021

«Was man tief im Herzen besitzt, kann man durch den Tod nicht verlieren.»

Erlöst vo dä Schmerze hät Köbi dörfe friedlich iischlofe. Uf sin Wunsch hemer i aller Stilli im engschte Familiekreis Abschied gno.

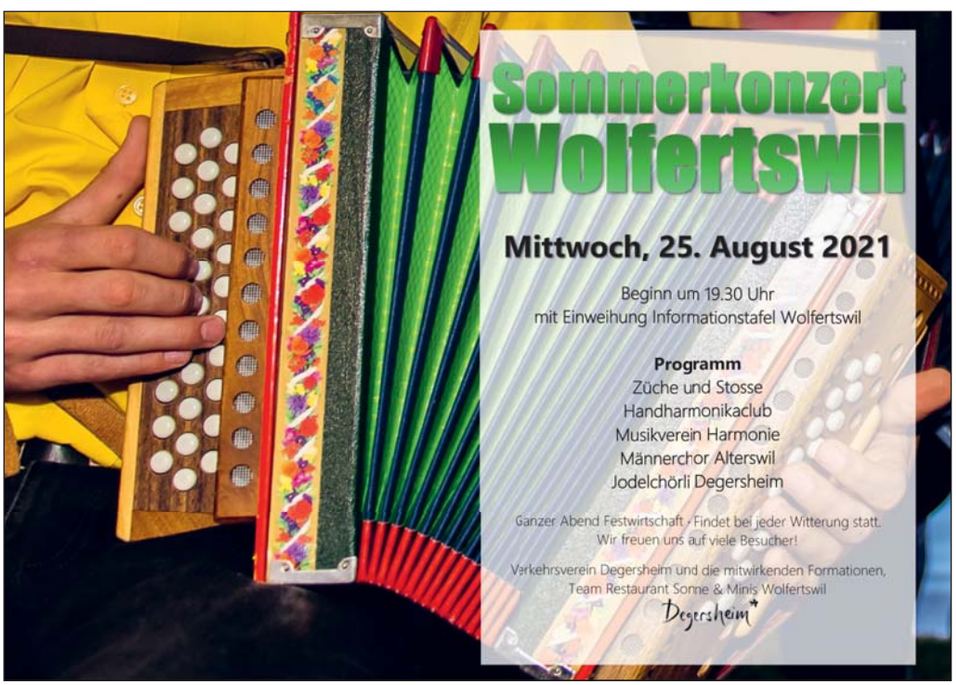
Die Trauerfamilie

## Blutspendeaktion in Degersheim

**VEREIN** Am Mittwoch, 25. August 2021, findet im Evangelischen Kirchgemeindehaus in Degersheim von 18 Uhr bis 20 Uhr wiederum eine Blutspendeaktion des Schweizerischen Roten Kreuzes Ostschweiz statt. Die obligatorischen Corona-Schutzmassnahmen werden eingehalten. Erstspender-/innen werden gebeten, bis 19.30 Uhr zu erscheinen, da die Erstspende etwas länger dauert. Bitte eine gültige Identitätskarte oder einen Fahrausweis mitbringen. Wichtig ist, genügend Flüssigkeit über den Tag zu sich zunehmen. Unter www.blutspende-sg.ch sind wichtige Informationen zu finden. In der Schweiz braucht es Tag für Tag über 1200 Blutkonserven. Viele Kranke und Verletzte sind deshalb sehr auf Blutspenden angewiesen.
Der Samariterverein freut sich auf viele Spender-/innen. eing.

JEDEN FREITAG
FLADE-BLATT-TAG
IN ALLE HAUSHALTUNGEN VON FLAWIL UND DEGERSHEIM

INSERATE-RESERVATIONEN:
flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch
Telefon 071 388 81 81




# Strassensperrung Taastrasse

**DEGERSHEIM** Aufgrund des Anlasses «De schnellscht Tegerscher» wird die Taastrasse, Abschnitt Hauptstrasse bis Feldstrasse, am Samstag, 21. August 2021, von 10.00 bis ca. 15.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt. Aufgrund der Bauarbeiten an der Feldstrasse ist der obere Teil der Taastrasse nur via Bergstrasse und Neugasse befahrbar.

## Über den verborgenen Schatz der sichtbaren Kirche

**KIRCHE** «Welche Schätze birgt der Glaube? Braucht es für den christlichen Glauben die Kirche als Institution? Kann ich nicht auch Christin oder Christ ohne Kirche sein?» Diesen Fragen geht Christiane Tietz in ihrem Gastvortrag im Rahmen des Jahresprogramms «Sichtbar» der Evang.-ref. Kirchgemeinde Degersheim nach. Sie ist Professorin an der Theologischen Fakultät der Universität Zürich und hat ursprünglich Mathematik und Evangelische Theologie studiert. Über Dietrich Bonhoeffer und Karl Barth hat sie Biografien geschrieben. Sie war längere Zeit in den USA und dort fasziniert vom eigentümlichen Verhältnis von Religion und Politik. Christiane Tietz ist dafür bekannt, dass sie komplexe Themen verständlich vermitteln kann. Der Vortrag findet statt am Freitag, 27. August 2021, 19 Uhr, im Evang.-ref. Kirchgemeindehaus Degersheim. eing.

### ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **20. August 2021 bis 2. September 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Minikus Emil,** Wiederaufbau Carport und Neubau Unterstand beim Gewerbegebäude Assek.-Nr. 82, Bühlerstrasse 15, 9113 Degersheim

**Jäger Group GmbH,** Neubau von zwei Doppeleinfamilienhäusern auf Grundstück Nr. 1442, Hörenstrasse 45 - 51, 9113 Degersheim

**Spornberger Rolf und Rosmarie,** Neubau Carport mit Photovoltaikanlage beim Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 1358 auf Grundstück Nr. 644, Hörenstrasse 40, 9113 Degersheim

Da für alle.
rega
Jetzt Gönner werden: rega.ch/goenner

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Deutschtreff

| | |
|---|---|
| Wann | **1. September 2021 bis 24. November 2021**<br>**jeden Mittwoch \| 09.00 bis 11.30 Uhr** |
| Wo | **Theorieraum Feuerwehrdepot**<br>**Steineggstrasse 20, 9113 Degersheim** |
| Wer | **Fremdsprachige Erwachsene aus Degersheim**<br>Für Ihre Kinder bieten wir eine Kinderbetreuung an |
| Anmeldung | Sarina Ledergerber, Leiterin Schulverwaltung<br>E-Mail sarina.ledergerber@degersheim.ch<br>Telefon 071 372 07 50 |

Der Deutschtreff ist ein kostenloses Angebot der Gemeinde Degersheim mit Unterstützung von freiwilligen Helferinnen.

# PROGRAMM 21.–27. AUGUST

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

**21 08 — Kinderflohmarkt**
Kinder und Jugendliche können ihre Spiellsachen zum Verkauf anbieten. Decke als Verkaufsfläche mitbringen. Einrichten ab 08:30 Uhr. ***9:00 Uhr***

**21 08 — Taufschifflifeier**
Mit Karin Gubser und Mark Hampton. ***16:00 Uhr***

**22 08 — Konzert Handharmonikaclub Degersheim…**
…und Echo vom Züche und Stosse. Ein Sonntagmittag mit lüpfiger Musik und gemütlichem Beisammensein in der Feldbeiz. ***11:15 Uhr***

**25 08 — Schlafgeschichten…**
…ganz und gar nicht zum Einschlafen. Pfr. Jakob Bösch lädt dazu ein, Geschichten aus der Bibel zu hören. ***16:00 Uhr***

**25 08 — Uf de Spur: Geld und Geist**
Mit Prof. Dr. Martin Kolmar. Feldbeiz geöffnet. ***18:30 Uhr***

**26 08 — Trachten- und Volkstanzgruppe Gossau…**
…zu Gast im Sommer im Feld. Nach dem Motto "Tanzen ist Balsam für die Seele" übt die Gruppe ihr Hobby mit Freude aus. ***19:30 Uhr***

**27 08 — Mit Geschichten und coolem Drink…**
…ab ins Wochenende. Primarschulkinder mixen ihren Mocktail und erzählen und gestalten zusammen Geschichten aus der Bibel. ***16:30 Uhr***

**27 08 — 4obig4**
Die zeitgemässe Feier zum Abschluss der Woche für junge und junggebliebene Erwachsene. ***19:30 Uhr***

***Öffnungszeiten Feldbeiz:***
Mi/Do: 11:00 – 22:00 Uhr, Fr/Sa: 11:00 – 24:00 Uhr, So: 11 – 19 Uhr
Mi – Fr: 11:45 – 13:15 Uhr Mittagessen, Menüplan auf der Webseite
Anmeldung notwendig bis am Vortag um 14:00 Uhr über mittagessen@im-feld.ch

***weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch***

REGIO APPENZELL AR — ST.GALLEN — BODENSEE
Degersheim leben – nicht nur wohnen
GRÜNSTADT SCHWEIZ
TAGBLATT
BERNINA made to create
rukka
AMANN Mettler www.amann-mettler.com
CILANDER TEXTILVEREDELUNG

# Sechser und Einer

Die katholische Pfarrei in Flawil nennt sich eine St. Laurentius-Pfarrei. Sie beruft sich damit auf einen Menschen, der wusste, dass das Leben oft ein Würfelspiel ist, bei dem es Sieger und Verlierer gibt. Doch er nahm dies nicht einfach schicksalsergeben hin, sondern wusste sich von Gottes Geist getragen, der ihm sagte: Im Glück und im Pech, schau auf die andere Würfelseite. Wenn du einen Sechser hast, dann gibt es auf der andern Seite jemanden mit einem Einer, und wenn jemand einen Einer hat, dann gibt es auf der andern Seite immer auch Sechser. Wichtig ist, dass man die Einer und Sechser zusammenzählt, d. h. die Menschen dazu bringt, mit- und nicht nebeneinander zu leben. In der christlichen Gemeinschaft in Rom, in welcher Laurentius lebte, hat er als Diakon mit grossem Einsatz an dieser Solidarität untereinander gearbeitet.
Auch unser Leben heute ist ein Würfelspiel, wo es Gewinner und Verlierer gibt und wo keines von uns weiss, wann es einem wieder einen Einer reinschneit. Vielleicht ist uns gerade in einem solchen Moment bewusst geworden, wie wichtig andere Menschen sind, die mich dann mit dem, was sie mit oder in sich tragen, unterstützen.
In unserer St. Laurentius-Pfarrei darf ich immer wieder erleben, dass Menschen nicht einfach nebeneinander herleben, sondern sich ganz selbstverständlich füreinander interessieren, die Gemeinschaft untereinander pflegen und einander gegenseitig bereichern und unterstützen, wo es nötig ist, gerade auch in der Coronazeit. Dafür sei an dieser Stelle ein ganz grosses Dankeschön ausgesprochen.
Am kommenden Sonntag um 10.15 Uhr feiern wir das Fest des Hl. Laurentius in einem Gottesdienst für Jung und Alt und einem anschliessenden Apéro.

Hans Brändle,
SEMA Seelsorgeeinheit Magdenau

Im Einsatz für die Bedürftigen; Ausschnitt aus dem Laurentiusschrein Flawil.

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 21. August, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier
**Sonntag, 22. August, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier mit Segnung der Kräutersträusse
**Sonntag, 22. August, Flawil**
**10.15** Kirchenfest St. Laurentius Kommunionfeier mit Kirchenchor, bei schönem Wetter mit Apéro im Freien
**Mittwoch, 25. August, Flawil**
**09.15** Eucharistiefeier mit Bischof Markus Büchel

### WOLFERTSWIL

**Verkehrsverein: Sommerkonzert**
Mittwoch, 25. August 2021, um 20.00 Uhr beim Rest. Sonne mit Verpflegungsangebot. Das Dessertbuffet wird von der Mini-Gruppe bereitgestellt.

### FLAWIL

**Mittagessen für Einzelpersonen**
Donnerstag, 26. August 2021, um 11.30 Uhr im Pfarreizentrum. Alle Einzelpersonen sind herzlich willkommen zum Mittagessen.
Anmeldung bis Montagmittag beim Pfarreisekretariat (T 071 393 45 45), Preis Fr. 10.–.

### DEGERSHEIM

**Kirchenchor, Projekt «Durchatmen»**
Einladung an Projektsänger*innen: 4 Proben (26.8./2.9./9.9./16.9.) von 20.00 bis 21.30 Uhr im Pfarreiheim. Die Aufführung findet am 18. September 2021 im Gottesdienst um 17.30 Uhr in der Jakobuskirche statt.

**www.se-ma.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 20. August**
**16.30** Sommer im Feld: Mit coolem Drink und einer Geschichte aus der Bibel ins Wochenende
**19.30** Sommer im Feld: 4obig4 «Sich selber etwas Gutes tun»
**Sonntag, 22. August**
**10.00** Kirche Feld: Klassischer Gottesdienst mit Abendmahl mit Pfr. J. Bösch
Bibeltext: 1. Kor. 11, 23 – 26
Kollekte: Best Hope Herisau
**11.15** Sommer im Feld: Konzert Handharmonika Club Degersheim und s'Echo vom Züche und Stosse
**Dienstag, 24. August**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff
Anmeldung bis spätestens Montag, 23. August (Tel. 071 394 90 50)
**Mittwoch, 25. August**
**16.00** Sommer im Feld: Schlafgeschichten ... mit Pfr. J. Bösch
**18.30** Sommer im Feld: Bibel-Teilen
**20.00** Sommer im Feld: Uf de Spur «Geld und Geist mit Prof. Dr. Martin Kolmar»
**Freitag, 27. August**
**16.30** Sommer im Feld: Mit coolem Drink und einer Geschichte aus der Bibel ins Wochenende
**18.30** KGZ: Prisma
**19.30** Sommer im Feld: 4obig4 «Mein Kraftort»

**www.ref-flawil.ch und www.im-feld.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 22. August**
**09.30** Gottesdienst Thema: «Gemeinde im Fokus auf den Schatz im zerbrechlichen Gefäss», gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder

Detaillierte Infos zu den Gottesdiensten unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 22. August**
**09.40** Gottesdienst mit Pfr. René Häfelfinger
**Montag, 23. August**
**09.30** Frauenbibeltreff, KGH
**Dienstag, 24. August**
**17.30** Roundabout «minis», KGH
**18.30** Roundabout «kids», KGH
**Mittwoch, 25. August**
**09.15** Frauekafi, KGH
**18.00** Blutspende SRK, KGH
**Donnerstag, 26. August**
**09.15** Spielplatzkafi, Spielplatz
**14.00** Strickgruppe, KGH
**20.00** Kirchenchor Probe, KGH
**Freitag, 27. August**
**12.00** offenes Grillen – Feuerstelle
**19.00** Vortrag «Über den verborgenen Schatz der sichtbaren Kirche» mit Frau Prof. Dr. Christiane Tietz, ZH
**19.00** WoGo, beim KGH
**19.30** Offenes Taizé-Singen, Kath. Kirche

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 22. August**
**10.00** Gottesdienst mit Rolf Wyder, Kids-Treff «Sofa»

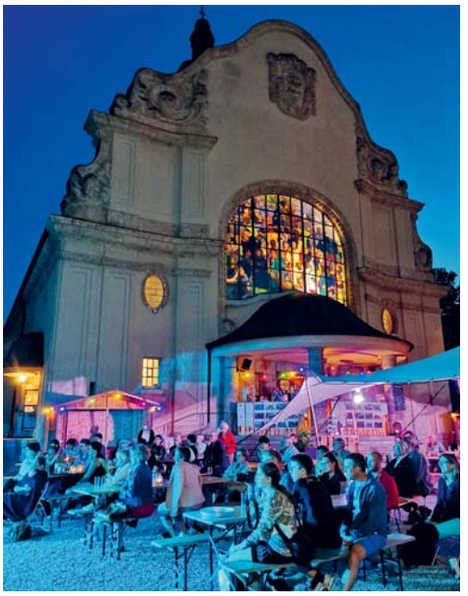
Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# «Sommer im Feld» bietet allen etwas

Ob Capoeira, Seifenblasenzauber, biblische Geschichten für Jung und Alt oder Referate und unterhaltsame Konzerte – der «Sommer im Feld» bietet allen etwas. Die stimmungsvolle Atmosphäre lädt zum Geniessen ein!

Fotos: Reformierte Kirchgemeinde Flawil



# Gesammelte Pilze kostenlos kontrollieren lassen

Am 22. August 2021 beginnt für die Pilzsammlerinnen und Pilzsammler die Hauptsaison.

**FLAWIL Auch in diesem Jahr haben die Flawiler Pilzsammlerinnen und Pilzsammler die Möglichkeit, die gesammelten Pilze bei der Pilzkontrollstelle in Bischofszell unentgeltlich kontrollieren zu lassen. Während der Hauptsaison vom 22. August bis 31. Oktober 2021 finden die Kontrollen jeweils am Dienstag, Donnerstag und Sonntag von 18.30 bis 19 Uhr im Pilzlokal in Bischofszell statt.**

Viele Menschen haben die Leidenschaft, Pilze zu sammeln. Doch Pilze einfach nur aufgrund von Fotos zu erkennen, reicht oftmals nicht aus, um diese unbedenklich verzehren zu können. Denn gerade auf Fotos könnten die spezifischen Eigenschaften wie etwa die Farbe verfälscht sein, was zu fatalen Fehleinschätzungen und zu schwerwiegenden Folgen für die Gesundheit führen könnte. Aus diesem Grund hat sich die Gemeinde Flawil im Jahr 2017 der Pilzkontrollstelle Bischofszell und Umgebung angeschlossen. Die Möglichkeit, die gesammelten Pilze kontrollieren zu lassen, dürfen die Flawiler Pilzsammlerinnen und Pilzsammler auch in diesem Jahr kostenlos in Anspruch nehmen.
Während der Hauptsaison vom 22. August bis 31. Oktober 2021 werden die gesammelten Pilze jeweils am Dienstag, Donnerstag und Sonntag von 18.30 bis 19 Uhr im Pilzlokal, Werkhof, Fabrikstrasse 28, Bischofszell durch die Pilzkontrolleurinnen Anni Bosshard und Brigitte Sievers begutachtet. Ausserhalb der Hauptsaison finden die Kontrollen auf telefonische Voranmeldung statt. Weitere Informationen sind auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Externe Dienststellen → Pilzkontrolle» zu finden.

**Merkpunkte für das Pilzsammeln**

- Sammeln Sie vernünftig und beachten Sie die kantonalen Pilzschutzverordnungen.
- Schonen Sie Wald und Natur. Ungeniessbare Pilze haben für Pflanzen und Bäume eine wichtige Funktion.
- Schneiden Sie Pilze nicht ab, sondern drehen Sie diese vorsichtig aus dem Boden. Säubern Sie die Pilze anschliessend von anhaftender Erde.
- Legen Sie nur frisches Sammelgut, vorsortiert in Körben oder offenen Gebinden, der Pilzkontrollstelle vor.
- Pilze sind empfindliche, verderbliche Lebensmittel. Falsche Zubereitung oder der Genuss von verdorbenen Pilzen kann zu Gesundheitsstörungen führen.
- Wer Pilze nicht kennt und diese unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.

# Zusätzliche Kursdaten stehen fest

**FLAWIL Wie wird eine Fahrkarte am SBB-Billettautomaten oder mit der SBB Mobile App gekauft? Nach der Aufhebung des Billetverkaufs im Migrolino werden nun nochmals Kurse für Menschen angeboten, die sich beim Bedienen der Billettautomaten oder mit der Anwendung der elektronischen Angebote schwertun.**

Seit Januar 2021 gibt es in Flawil keine SBB-Drittverkaufsstelle mehr. Seither können Billette nur noch am Billettautomaten, via SBB Mobile und sbb.ch oder andernorts gekauft werden. Der Gemeinderat Flawil hat deshalb Ende November und Anfang Dezember 2020 zusammen mit der SBB und der Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land Kurse für Menschen angeboten, die sich beim Bedienen der Billettautomaten oder mit der Anwendung der elektronischen Angebote schwertun. Die Kurse stiessen auf so grosses Interesse, dass nicht alle Anmeldungen berücksichtigt werden konnten. Schliesslich fanden die Kurse im Zuge der Corona-Massnahmen gar nicht mehr statt. Nun wird das Thema wieder aufgenommen und es werden neue Kursdaten angeboten.

### Kurs dauert 45 Minuten

Die 45 Minuten dauernden Kurse finden am Donnerstag, 16. September 2021, und am Donnerstag, 30. September 2021, statt. Die Kurszeiten sind jeweils am Vormittag von 9 Uhr bis 9.45 Uhr oder von 10.15 bis 11 Uhr sowie am Nachmittag von 15 Uhr bis 15.45 Uhr oder von 16.15 bis 17 Uhr. Expertinnen und Experten der SBB zeigen den Kursteilnehmenden, wie sie am Billettautomaten oder mit dem Smartphone das richtige Billett lösen. Zudem wird aufgezeigt, wie der Tarifverbund Ostwind und die verschiedenen Zonen funktionieren. Treffpunkt ist beim Billettautomaten beim Eingang zum Migrolino-Shop. Der Kurs ist kostenlos.

### Anmeldung zwingend erforderlich

Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich – auch für diejenigen Personen, welche sich im vergangenen Jahr auf eine Warteliste setzen liessen. Die Teilnehmerzahl pro Gruppe ist begrenzt. Anmeldungen nimmt die Pro Senectute unter der Telefonnummer 071 388 20 50 oder per E-Mail gossau@sg.prosenectute.ch entgegen.

Expertinnen und Experten der SBB zeigen, wie am Billettautomaten das richtige Billett gelöst wird.

**TODESFALL**

Gestorben am 12. August 2021 in Flawil: **Hipp geb. Recklies, Inge,** von Deutschland, geboren am 7. Dezember 1937, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

## Mittagstisch für Alleinstehende im Pfarreizentrum

**KIRCHE** Das Team des Flawiler Mittagstischs ist aus den Sommerferien zurück. Es hofft für die Alleinstehenden der Kirchgemeinde, dass auch sie schöne und erholsame Sommerferien verbringen konnten. Zur Erinnerung weist es darauf hin, dass der nächste Mittagstisch am Donnerstag, 26. August 2021, um 11.30 Uhr im Katholischen Pfarreizentrum stattfindet. Das Team heisst die Alleinstehenden herzlich willkommen und fordert sie auf, den Seniorenzmittag zu geniessen. Der Preis für das 3-Gang-Menü beträgt zehn Franken. Wer fühlt sich angesprochen? Die Anmeldung nimmt das katholische Kirchensekretariat gerne unter der Telefonnummer 071 393 45 45 bis am Montag, 23. August 2021, entgegen. Das Team des Flawiler Mittagstischs freut sich auf viele Anmeldungen. eing.

flawil.ch

# Gemeindehaus am 27. August geschlossen

Am Freitag, 27. August 2021, begibt sich das Verwaltungspersonal auf den traditionellen Personalausflug. Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben den ganzen Tag geschlossen. Danke für Ihr Verständnis.

Bei Todesfällen vereinbaren Sie bitte einen Termin mit dem Bestattungsamt. Das Bestattungsamt ist am Samstag, 28. August 2021, zwischen 10 Uhr und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar.

Ab Montag, 30. August 2021, sind wir gerne wieder für Sie da!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

---

flawil.ch SBB CFF FFS PRO SENECTUTE GOSSAU & ST.GALLEN LAND

## Fahrkarte kaufen am Billettautomaten oder mit der SBB Mobile App ⊕

Expertinnen und Experten der SBB zeigen Ihnen, wie Sie am Billettautomaten oder mit dem Smartphone das richtige Billett lösen. Sie erfahren, wie der Tarifverbund Ostwind und die verschiedenen Zonen funktionieren und welches Billett für Sie das richtige ist. Wertvolle Tipps in Theorie und Praxis helfen Ihnen, Sicherheit zu gewinnen beim Lösen einer Fahrkarte.

**Kursdaten:** Donnerstag, 16. September 2021
*(Es finden 4 Kurse à 45 Minuten statt.)*
Donnerstag, 30. September 2021
*(Es finden 4 Kurse à 45 Minuten statt.)*

**Kurszeiten:** 09.00 – 09.45 Uhr / 10.15 – 11.00 Uhr
15.00 – 15.45 Uhr / 16.15 – 17.00 Uhr

**Treffpunkt:** Billettautomat (beim Migrolino) Flawil

**Leitung:** Mitarbeitende der SBB

**Kurskosten:** keine

**Anmeldung:** Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau

**071 388 20 50 / gossau@sg.prosenectute.ch**

Falls vorhanden nehmen Sie bitte Ihr Smartphone oder Tablet, den Swisspass (öV-Abo) und das Login (für den E-Mail-Zugang) mit.

Bitte beachten Sie: Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich – auch für diejenigen Personen, welche sich im vergangenen Jahr auf eine Warteliste setzen liessen. Die Teilnehmerzahl pro Gruppe ist begrenzt. Wir bitten Sie, während des Kurses eine **Schutzmaske** zu tragen.

⊕ = Dieser Kurs ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

---

musikschule flawil.ch

## Schlagzeuger gesucht

Wir sind eine fünfköpfige Pop/Rock-Band und suchen per sofort einen Schlagzeuger.

**Alter**: 16 bis 25 Jahre
**Niveau**: fortgeschritten
**Proben**: 14-täglich am Freitag von 19.15 bis 21 Uhr
im Oberstufenzentrum Flawil

Bei Interesse melde dich einfach beim Bandleiter Bernhard Palm unter der Mobilnummer 076 540 05 83.

---

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

### 4obig4

Livemusik, ein alltagsnaher Input und ein sommerliches Getränk: Die Firobigfiir, oder eben 4obig4, ist der lockere, besinnliche und gemeinsame Start ins Wochenende. ***19:30 Uhr***
Erste Feier «Digital Detox». ***06.08.***
Zweite Feier «Sich selber etwas gutes tun». ***20.08.***
Dritte Feier «Mein Kraftort». ***27.08.***

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

---

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

### Elias Bernet Band

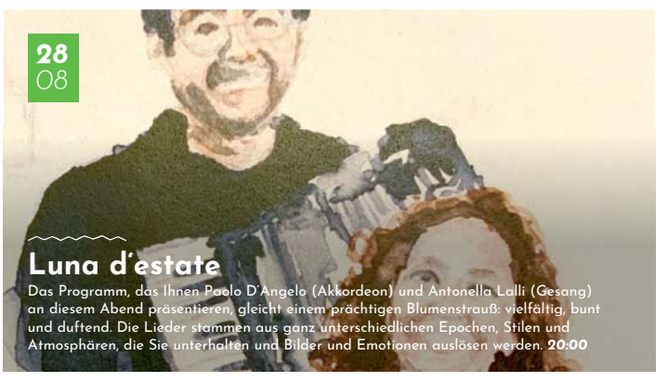
Es ist eine abwechslungsreiche, äusserst unterhaltsame, oft irrwitzig temporeiche Fahrt, auf welche die Elias Bernet Band ihre Zuhörer mitnimmt. Mit viel Leidenschaft präsentiert das Trio ihr brandneues Programm mit Boogie-Woogie, Blues und groovigen New Orleans Rhythmen. Elias Bernet, Kulturpreisträger des Kantons St. Gallen, spielte mit seiner Band am Montreux Jazz Festival, am Lucerne Blues Festival und mit Nicolas Senn in New York, im KKL Luzern oder am Heitere-Openair in Zofingen. ***20:00 Uhr***

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

---

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD




### Luna d'estate

Das Programm, das Ihnen Paolo D'Angelo (Akkordeon) und Antonella Lalli (Gesang) an diesem Abend präsentieren, gleicht einem prächtigen Blumenstrauß: vielfältig, bunt und duftend. Die Lieder stammen aus ganz unterschiedlichen Epochen, Stilen und Atmosphären, die Sie unterhalten und Bilder und Emotionen auslösen werden. ***20:00***

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

## Evaluation der Angebote der Pfarrei Flawil

**KIRCHE** Die Pfarrei St.Laurentius Flawil ist Teil der Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA). Sie ist in verschiedensten Bereichen tätig und bietet den Pfarreiangehörigen ein vielfältiges Angebot an Dienstleistungen. Das Pfarreigremium Flawil hat sich das Jahresziel gesetzt, dieses Angebot mittels einer Umfrage bei den kirchlichen Gruppierungen und Vereinen zu evaluieren, um das heutige Angebot zu optimieren und weiterzuentwickeln. Auch interessierte Einzelpersonen sind herzlich eingeladen, an dieser Umfrage teilzunehmen. Fragebogen liegen ab Ende August beim Eingang der Kirche und auf dem Sekretariat auf. An der Umfrage kann zudem auch über die Homepage www.se-ma.ch teilgenommen werden. Für Fragen stehen die Mitglieder des Pfarreigremiums gerne zur Verfügung. Markus Stadler

## 20 Jahre SpurBar – hochklassiges Jubiläumsprogramm

**VEREIN** Fast alles, was Rang und Namen hat in der Schweizer und teilweise auch internationalen Kabarett- und Comedy-Szene, war schon zu Gast im Programm der «SpurBar – Kultur im Pfarreizentrum» in Flawil. Nun feiert die SpurBar mit einem hochklassigen Programm ihr 20-Jahr-Jubiläum. Trotz oder gerade wegen der aktuellen Coronasituation möchte das SpurBar-Team dem Publikum ein Jubiläumsprogramm mit absoluten Highlights bieten.
Kiko, der dominikanisch-ostschweizerische Comedian mit seinem unvergleichlichen Charme und Witz, bildet am Freitag, 3. September 2021, mit «Solo Kiko» den Startschuss. Bliss, die absoluten Superstars der Schweizer Musik-Kabarett-Szene, folgen am Samstag, 25. September 2021, mit «Volljährig». Charles Nguela, der neue Kult-Comedian, will mit «R.E.S.P.E.C.T», einem Comedy-Feuerwerk, am 5. November 2021, Eindruck machen. Michael Elsener, der smarteste Comedian der Schweiz, folgt am 21. Januar 2022 mit seinem neuen Programm «Fake me happy».

Bliss, ein Höhepunkt im Jubiläumsprogramm der SpurBar.

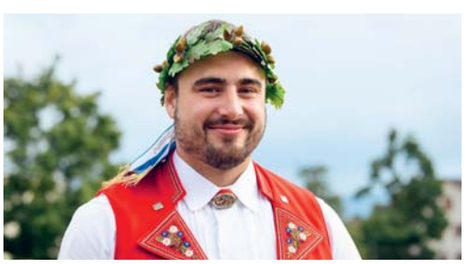
Mike Müller, ein ganz grosses Kaliber, spielt am 25. Februar 2022 in «Erbsache» elf verschiedene Personen gleichzeitig, grossartig! Am 25. März 2022 geben die wieder auferstandenen zwei Drittel der ehemaligen Kult-Band Heinz de Specht, nämlich Roman Riklin und Dani Schaub, eine eindrückliche Rückkehr auf die Bühne. Tickets für sämtliche Vorstellungen sind ab Dienstag, 17. August 2021, unter www.spurbar.ch erhältlich. Hans Brändle

## Handschmeichler und Teelichter aus Speckstein

**VEREIN** Geschmeidige Formen, helle Lichter: Im Kurs des Vereins Freizeitwerk Flawil werden feine Handschmeichler und eigene Teelichter geschliffen und geraspelt. Am Schluss werden sie zu einem Glanzstück poliert. Dank der Vielfalt an Farben, Formen und Strukturen wird jedes Kunstwerk einzigartig. Schon seit Jahrhunderten nutzen Bildhauerinnen und Bildhauer Speckstein für ihre Werke. Der Kurs, der von der Kunsttherapeutin Prisca Simon geleitet wird, findet am Mittwoch, 15. September 2021, von 18.30 bis 21 Uhr statt. Die Kosten betragen 70 Franken (inklusive Material). Anmeldungen nimmt Valeria Metzger vom Freizeitwerk Flawil unter der Mobilnummer 079 711 96 26 oder via E-Mail valeria.metzger@icloud.com entgegen. Auf www.freizeitwerkflawil.ch sind jeweils laufend weitere, im Herbst stattfindende Kurse zu finden.
Erika Remund

Handschmeichler aus Speckstein.

## Erster Kranz für Thomas Wild



Flawiler Schwinger ist Neukranzer.

**VEREIN** Anfang August fand am rechten Zürichsee-Ufer das letzte der sieben Kantonalschwingfeste der Ostschweiz statt: das 111. Zürcher Kantonalschwingfest 2021 in Stäfa. Der Schwingclub Flawil durfte eine Woche nach dem St.Galler Kantonalschwingfest bereits wieder einen Neukranzer feiern. Der Flawiler Schwinger Thomas Wild konnte zum ersten Mal vor die Kranzdamen treten. Der gelernte Zimmermann aus Langenentschwil beendete das Fest mit vier Siegen und zwei Niederlagen auf dem siebten Schlussrang. Dies war gleichzeitig sein erster Kranzerfolg. Noch vor Wochenfrist verpasste der 25-jährige Sennenschwinger am eigenen Kantonalschwingfest in Kaltbrunn, trotz top Notenblatt, im letzten Gang den Kranz. In Stäfa konnte er nun sein Können noch besser abrufen und verdient den Erfolg feiern. eing.

## Gschaffig und starch

**VEREIN** Am kommenden Sonntag, 22. August 2021, 14 Uhr, wird im Ortsmuseum Flawil die Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» eröffnet. Die Ausstellung steht im Zusammenhang mit dem 50-Jahr-Jubiläum der Einführung des Frauenstimm- und -wahlrechts und zeigt auf, dass es auch in Flawil starke Frauen gab und gibt. An verschiedenen Anlässen wird die Bühne bis im November den Frauen überlassen und in einer Ausstellung werden Porträts und Präsentationen von Frauen gezeigt, die sich nebst Beruf und Familie auch für soziale Anliegen und benachteiligte Menschen sowie in der Politik engagierten und engagieren.
Diese Porträt-Galerie ist nicht abschliessend. Wenn also jemand ein Porträt vermisst oder eine erwähnenswerte Geschichte zu einer Person kennt, kann dies im Ortsmuseum melden (info@ortsmuseumflawil.ch). Marianne Bargagna

## Pfadiheimfest – rockt!

**VEREIN** Nach einem Jahr Zwangspause findet das Pfadiheimfest dieses Jahr am Samstag, 28. August 2021, wieder statt. Der Verein Pfadiheim Flawil freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher in Festlaune. Die Gäste werden sowohl kulinarisch als auch mit einem rockigen Ambiente bei Laune gehalten. Ab 15 Uhr organisiert die Pfadiabteilung einen Spielplausch für die Kinder und sorgt für das Rahmenprogramm. Bei Kaffee und Kuchen lässt es sich unter dem grossen Sarasani bestens verweilen und für den grossen Hunger gibt es Chili con/sin Carne, Pommes und Fleisch vom Grill. Am späteren Abend macht die Band Adenite Stimmung. Und für den anschliessenden Schlummidrink steht die Barcrew in den Startlöchern. Also: Mitrocken und im Pfadiheim vorbeischauen! eing.

## Gottesdienst mit Bischof Markus Büchel

**KIRCHE** Die Seelsorgeeinheit Magdenau freut sich sehr, dass Bischof Markus Büchel am Mittwoch, 25. August 2021, für die Hauptversammlung des Sakristanenverbands nach Flawil kommt und den öffentlichen Gottesdienst um 9.15 Uhr in der katholischen Kirche St.Laurentius leitet. Zum Gottesdienst und anschliessenden Apéro sind alle recht herzlich eingeladen! eing.

Bischof Markus Büchel.

Ludothek
FLAWIL SPIELT ...

# Spielabend für Erwachsene

Wieder einmal einen unterhaltsamen und spannenden Spielabend verbringen? In der Ludothek spielen wir diverse Gesellschafts-, Karten- und Brettspiele. Es gibt viel Neues zu entdecken. Schauen Sie vorbei!

**Wann:** Freitag, 20. August 2021
**Ort:** Ludothek Flawil
**Zeit:** 20.00 bis 23.00 Uhr
**Kosten:** Fr. 5.– (Ludomitglieder kostenlos)

flawil.ch

---

velafrica
ausgediente Velos verändern Leben in Afrika

# VELO-MARKT FLAWIL

## Samstag, 28. August
## Schulanlage Grund

Velo-Annahme **9:00 - 11:00**
Velo-Verkauf **10:00 - 11:30**

---

# Gärten & mehr

Jardin Suisse
swissteich
swisspool
swisstennis Partner Tennis Courts

**Gartencoaching**
Beratung, Planung, Gestaltung

**Gartenneuanlage**

**Gartenumgestaltung**
Natursteine, Wasser, Pflanzen, Licht, Sichtschutz

**Garten- und Baumpflege | Gartenunterhalt**

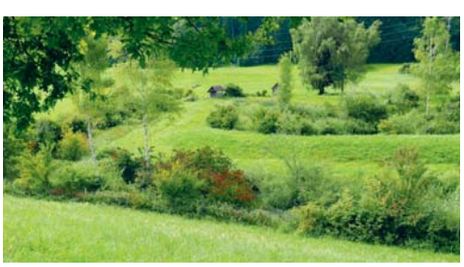
**Schwimmteiche | Biopools | Pools**

**Tennisplätze**
Neubau, Pflege, Sanierung, Zubehör

**gärtenundmehr.ch**

## Hecken – wertvoller Lebensraum für die Natur

**VEREIN** Die Angehörigen eines im Jahr 2004 verstorbenen aktiven Mitgliedes des Naturschutzvereins Flawil haben einen beachtlichen Geldbetrag gespendet mit der Bitte, eine bleibende Erinnerung für den Verstorbenen zu erschaffen.
Der damalige Vorstand hat sich für eine Hecke im Botsberger Riet entschieden. 150 Sträucher wurden gesetzt und bieten dort nun einen wertvollen Lebensraum. Hecken aus einheimischen Sträuchern übernehmen vielfältige Funktionen in der Natur. Dank dem ganzjährigen, reichen Nahrungsangebot finden Nützlinge und andere Kleinlebewesen in Hecken und Krautsäumen ausgezeichnete Fortpflanzungs- und Überwinterungsbedingungen. Von der damals gepflanzten Hecke konnten bereits zahlreiche Tiere profitieren. Im Speziellen dienen die vielen dornbesetzten Sträucher dem Neuntöter als «Futterhalter» und «Wartsitz», auch die vielen Beerensträucher bieten weiteren Vögeln Futter bis weit in den Winter hinein.
«Besuchen Sie das Botsberger Riet, es lohnt sich immer», empfiehlt der Naturschutzverein Flawil und Umgebung – www.nvflawil.ch. eing.



Hecke im Botsberger Riet.

## Sommer im Feld: grosses Finale

**KIRCHE** Am Samstag, 4. September 2021, werden die Zelte abgebrochen, doch bis dann bietet der «Sommer im Feld» noch ein programmliches Schlussfeuerwerk. Zu den Höhepunkten gehören die Konzerte des Handharmonika-Clubs Degersheim (Sonntagmittag, 22. August 2021) und von Paolo D'Angelo und Antonella Lalli (Samstag, 28. August 2021) sowie der Boogie-Woogie-Abend mit der «Elias Bernet Band» (Donnerstag, 2. September 2021).
Am Mittwoch, 25. August 2021, referiert Martin Kolmar, Direktor des Instituts für Wirtschaftsethik an der Universität St.Gallen, zum Thema «Materialismus, Ökonomie und der spirituelle Kern der Klima- und Biodiversitätskrisen». Und am Mittwoch, 1. September 2021, lädt das «Flawiler Forum Palliative Care» zu einem Abend unter dem Titel «Was im Leben und im Sterben trägt» ein. Das vollständige Programm gibt es online unter www.im-feld.ch. eing.

### ABFALLKALENDER

**Altpapiersammlung,** Samstag, 21. August 2021, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Skiclub Flawil, 077 423 33 22

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 26. August 2021, 7.00 Uhr

### BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

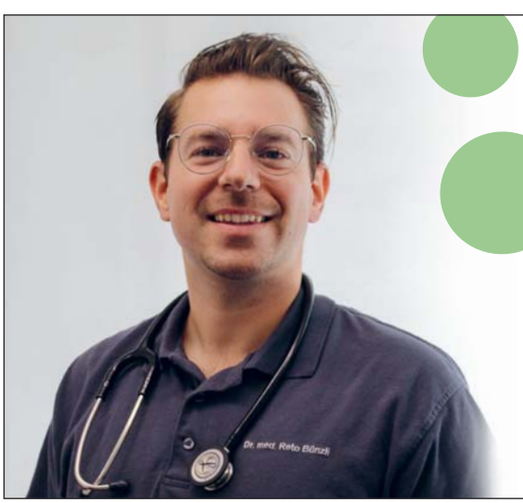
**Öffentliche Auflage vom 23. August bis 6. September 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Vogel Manfred und Charlotte,** Sägen 1541, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 187/2021, Einbau Dachfenster, Anbau gedeckter Sitzplatz mit Gartengestaltung (nachträgliches Baugesuch), Grundstück Nr. 2809, Vers.-Nr. 1541, Sägen 1541, Flawil

**Fitze Holzbau AG,** Egg 1407, 9231 Egg (Flawil); Baugesuch Nr. 189/2021, Neubau Spänezyklon, Grundstück Nr. 1908, Vers.-Nr. 1404, Egg 1404, Flawil

Jetzt Ihr Inserat reservieren!
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

WWF
MEIN ERBE IST DIE WILDNIS.
wwf.ch/erbschaft



Praxiserweiterung
Das Ärztehaus Gossau freut sich, dass das bisherige Ärzteteam durch

Dr. med. Reto Bünzli
Facharzt FMH für Innere Medizin

verstärkt wurde.

Sprechstundenvereinbarungen sind unter der Telefonnummer 071 388 20 00 oder unter aerztehaus-gossau@hin.ch möglich.

ÄRZTEHAUS GOSSAU
Lerchenstrasse 32
9200 Gossau

# DEIN INTERNET. DEIN ANSCHLUSS.

**Genau was ich brauche.**
– Modernste Technologie
– High-Speed Verbindung
– High-Quality Streaming & TV

thurcom
www.thurcom.ch



# FLOWILER FRAUE – GSCHAFFIG UND STARCH

**Ausstellung vom 22. August bis 7. November 2021**
**Ortsmuseum Flawil**

**Begleitveranstaltungen www.ortsmuseumflawil.ch**



# ZUM ERSTEN, ZUM ZWEITEN, ZUM DRITTEN

tosam.ch

## SAMSTAG 28.8.2021

Es werden kuriose Findlinge, brauchbare Nützlinge, emotionsbeladene Hingucker oder normale Alltagsdinge an die Meistbietenden versteigert.

Versteigerung mit einem Gant-Rufer, jeweils um 10.00, 11.00 und 12.00 Uhr, Waldau 1 / Habis-Areal, 9230 Flawil

**Liefern, abholen, räumen, verwerten, entsorgen.**
Öffnungszeiten auf tosam.ch

**Flawil**
Waldau 1 / Habis-Areal
071 393 60 07

tosam
WINWIN



# WIR KÜMMERN UNS UM IHRE RÄUMUNG

tosam.ch

**Unsere Entsorgungsteams kümmern sich um alles. Brauchbares wird in den Brockis verkauft, Abfall wird fachgerecht entsorgt oder wiederverwertet.**

Herisau
Flawil
Degersheim

tosam
WINWIN

# FC FLAWIL – FC GOSSAU 2

## Samstag, 21. August 2021, 17:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

## Neue Saison, neuer Wind

**Die Sommerferien sind vorbei und somit ist es Zeit für eine neue Saison. Für den FC Flawil fällt der offizielle Startschuss am Samstag, 21. August. Dann trifft das Fanionteam auf der Schützenwiese auf die zweite Mannschaft des FC Gossau. Mit der neuen Saison kommt auch neuer Wind in den FC Flawil: Ein neues Trainerteam unter der Leitung von René Benz und einige Änderungen innerhalb der Mannschaft versprechen eine spannende Vorrunde.**

*Stefanie Häfele, FC Flawil*

Mit dem Spiel am kommenden Samstag startet der FC Flawil in die neue Saison 21/22. Diese bestreitet die 1. Mannschaft in der 3. Liga in Gruppe 3 und trifft dabei auf neue Gegner, gegen welche das Fanionteam des FCF noch nie ein Meisterschaftsspiel bestritten hat. Es sind dies der FC Appenzell, FC Rorschacherberg, FC Teufen sowie der im Jahre 2017 fusionierte FC Rorschach-Goldach. Die weiteren Gegner sind der FC Besa, FC Bütschwil, FC Neckertal-Degersheim, SC Brühl 2, FC Gossau 2, FC Zuzwil und der FC Wittenbach. Den Auftakt bildet das Spiel gegen den Nachbarn aus Gossau.

**Startschuss auf der Schützenwiese**

Am 21. August trifft der FC Flawil im Heimspiel auf der Schützenwiese nun auf seinen ersten Gegner: Den FC Gossau. Es verspricht ein spannendes Spiel zu werden, zumal die letzten Trainingsspiele gezeigt haben, dass die 1. Mannschaft des FC Flawil bereit für die neue Saison ist. Obwohl die zwei Siege gegen die Drittligisten FC Tägerwilen (3:2) und FC Münchwilen (7:1) mit Vorsicht zu geniessen sind. Das dritte Trainingsspiel gegen den FC Rorschach-Goldach (2. Liga Interregional) wurde am letzten Dienstagabend in Rorschach erst nach Redaktionsschluss ausgetragen. Eine erste Enttäuschung erlebten die Flawiler am letzten Samstag. Da setzte es im Cupspiel gegen den FC Altstäten nach einer 3:1-Führung noch eine 3:5-Niederlage ab.

Das zweite Team des FC Gossau ist ein Team, das den Flawilern stets Paroli bieten kann. Zum Abschluss der letzten Saison trafen die beiden Teams in Flawil aufeinander. Obwohl der FC Flawil schliesslich 5:2 gewann, war das Spiel lange Zeit ausgeglichen. In der 78. Minute schoss der FC Gossau den Anschlusstreffer zum 3:2, bevor dann Valdrin Edipi sowie Dave Obrist noch zwei Tore zum 5:2-Endstand schossen. In guter Erinnerung haben die Flawiler das Spiel der Saison 2014/15 in Gossau, als sie sich mit einem 1:0-Erfolg den Aufstieg in die 2. Liga sicherten.

**Neuer Wind im Trainerteam**

Das Heimspiel gegen den FC Gossau ist jedoch nicht nur der Startschuss für die neue Saison, sondern auch für eine neue Trainerkonstellation. Unter der neuen Leitung des Cheftrainers René Benz und seiner Assistenten Reto Knaus und Elia Carlot kommen neue Ideen und Herangehensweisen auf die Mannschaft zu. Nach dem Vertragsende mit dem ehemaligen Cheftrainer Dragan Savic suchte der FC Flawil einen neuen Trainer für die freie Stelle, die Ende Juni mit René Benz besetzt werden konnte. «In Zusammenhang mit Fussball gibt es einige Schlagworte, die für mich sehr bestimmend und wichtig sind – Engagement, Ehrgeiz und Wille. Wenn meine Mannschaft genau das lebt, dann sind wir auf dem richtigen Weg», so der neue Cheftrainer. Im Interview im Matchprogramm zum Spiel erzählt er von Kindheitserinnerungen, wie er die Mannschaft wahrnimmt und wie er die kommende Saison einschätzt.

**Wechsel in der Mannschaft**

Aber nicht nur bei den Trainern gab es Wechsel – auch in der Mannschaft gab es nach Abschluss der letzten Saison einige Abgänge: Nicola Graf wechselte altershalber zu den Senioren des FC Flawil. Auch bei José Pires Pereira stand altershalber ein Wechsel an. Er spielt neu bei den Senioren des FC Frauenfeld – dem Fussballclub seines Wohnortes. Kenan Prasovic und Hamadi Sassi verliessen ebenfalls die Mannschaft, um andere Ziele weiterzuverfolgen.

Neu begrüssen darf die 1. Mannschaft des FC Flawil drei Spieler: Andrin Holenstein, vorher Stürmer beim FC Henau, und Ivan Dimic, zuvor Torhüter beim FC Uzwil, stossen neu dazu. Ein bereits bekanntes Gesicht kommt durch Salvatore Palmieri in die Mannschaft zurück, der nach einer längeren Abwesenheit wieder dem FC Flawil beitritt.

Wir sind gespannt, was dem FC Flawil unter der neuen Leitung von Cheftrainer René Benz alles gelingen wird und wünschen einen guten Start und freuen uns deshalb auf Ihren Besuch in der Rössli-Park-Arena, auf der Schützenwiese.

Hopp FC Flawil!

***René Benz,** geb. 17. Juli 1959*
*Leiter Qualitätssicherung / Werkzeugmacher*
***Aussergewöhnlichstes Hobby:***
*Ich bin fürs Leben gerne Hobbygärtner und «Kapitän» auf dem Boot.*
***Lieblingsland & Lieblingsreiseziel:***
*Natürlich die Schweiz neben Monaco.*
***Lieblingsgetränk & Lieblingsessen:***
*Einen italienischen Rotwein Amarone, zum gegrillten Rindsfilet.*

## *Drei spezifische Fragen an Trainer René Benz*

**Frage 1**

***Was bedeutet dir der FC Flawil?***
*Teamgeist, Verlässlichkeit, Chance und Freude. Die Mischung passt. Hier wird auf Augenhöhe agiert und kommuniziert. Mir gefällt, dass hier auf junge Spieler gesetzt wird und eigene Junioren an den Kader der ersten Mannschaft herangeführt werden.*

**Frage 2**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fussballer?***
*Als ich als Spieler vom FC Kreuzlingen gegen die Uwe-Seeler-Traditionself (Netzer, Overath, Beckenbauer...) spielte. Das war schon eine Sensation für mich. 4000 Zuschauern waren anwesend im Kreuzlinger Hafenareal!*

**Frage 3**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fan?***
*Das Champions-League-Spiel FC Bayern gegen Borussia Dortmund am 25. Mai 2013. Da gewann mein Lieblingsverein FC Bayern das Spiel im Wembley Stadion in London mit 2:1.*

VTAG Verwaltungs- und Treuhand AG
RAIFFEISEN
Café KELLER Bäckerei Konditorei Party-Service
Langacker GarageAG
winterthur FINANZIELLE SICHERHEIT
edipi gmbh dipsergeschäft
dropa DROGERIE PETERER
Orthopädie Ost
KUONI Kuoni Travel Partner • Uzwil
RUFER SCHLOSSEREI GmbH 9423 Altenrhein
hirschen FLADEHÜSLI
checkpoint fitness
INTERSPORT BRAUNWALDER Gossau
Botsberg-Garage Hess AG OPEL
CAVELTI Marken. Digital und gedruckt.

# RätselSpass

**MAGDENAU**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: LAGERRAUM
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 21. August 2021**
**Hauptversammlung und Pfadifest**
Pfadi Wolfensberg
Pfadiheim, Wolfensbergstrasse 21,
17.00 bis ca. 21.00 Uhr

**FG Vereinsausflug**
Frauengemeinschaft Degersheim
Treffpunkt: Bahnhof Degersheim, 07.00 Uhr

**De Schnellscht Tegerscher**
Damenriege Degersheim
Taastrasse Kreuzung Haupstrasse, 12.00 bis 17.00 Uhr

**Platzgspröch: Wünsche an die Gemeindeführung 2022**
Verein Tegerscher Platzgspröch
Marktplatz Degersheim, 10.00 bis 11.30 Uhr

**Sonntag, 22. August 2021**
**BIGNIK**
Regio Appenzell AR-St.Gallen-Bodensee und Gemeinde Degersheim
Im Dorfzentrum Degersheim, 09.00 bis 17.00 Uhr

**Dienstag, 24. August 2021**
**Kooordinationssitzung**
Verkehrsverein Degersheim
Hotel Wolfensberg, 20.00 Uhr

**Mittwoch, 25. August 2021**
**Sommerkonzert**
Verkehrsverein Degersheim
Wolfertswil, 19.30 Uhr

**Donnerstag, 26. August 2021**
**Spielplatzkafi**
Ev.-ref. Kirchgemeinde Degersheim
Reformationsspielplatz hinter der ev.-ref. Kirche Degersheim, 09.15 bis 10.45 Uhr

**Geführte Tour durch den Heilkräuterpfad**
Heilkräuterpfad; Vanzo Garten & Medicus Drogerie
Start in der kath. Kirche Degersheim, 18.30 Uhr

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 20. August 2021**
**Spatzenhöck**
Familientreff Flawil
Katholisches Pfarreizentrum,
14.45 bis 16.45 Uhr

**Sommer im Feld: Mit Geschichten und coolem Drink…**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 16.30 Uhr

**Sommer im Feld: 4obig4 – «Sich selber etwas Gutes tun»**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 Uhr

**Erwachsenen-Spielabend**
Ludothek Flawil
Ludothek Flawil 20.00 bis 23.00 Uhr

**Samstag, 21. August 2021**
**Sommer im Feld: Kinderflohmarkt**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 9.00 Uhr

**Sonntag, 22. August 2021**
**Sommer im Feld: Konzert Handharmonika-Club Degersheim**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 11.15 Uhr

**Flowiler Fraue – gschaffig und starch**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Montag, 23. August 2021, bis Sonntag, 5. September 2021**
**Kulturprojekt «SCHRAMM – der Tontainer»**
Verein «Büro für Unerhörtes» Herisau
Bahnhofplatz

**Mittwoch, 25. August 2021**
**Sommer im Feld: Schlaf-Geschichten ganz und gar nicht zum Einschlafen**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 16.00 Uhr

**Sommer im Feld: Uf de Spur – Geld und Geist**
Ökumene Flawil
Im Park der Kirche Feld, 18.30 Uhr

**Donnerstag, 26. August 2021**
**Sommer im Feld: Trachten- und Volkstanzgruppe Gossau**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 Uhr

**Freitag, 27. August 2021**
**Sommer im Feld: Mit Geschichten und coolem Drink…**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 16.30 Uhr

**Sommer im Feld: 4obig4 – «Mein Kraftort»**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 35 | 27. AUGUST 2021

## LEHRPERSONEN

Mit Beginn des neuen Schuljahres haben 23 neue Lehrpersonen ihre Arbeit an der Schule Flawil aufgenommen. Sie wurden bei einem kleinen Apéro im Innenhof der Oberstufe von Schulratspräsident Christoph Ackermann willkommen geheissen.

››› SEITE 2

## BIGNIK

Das Wetter liess am vergangenen Sonntag die Durchführung des BIGNIK im Ortskern von Degersheim nicht zu. Das grosse, gemütliche Picknick soll nun am 12. September 2021 stattfinden.

››› SEITE 11

## WOLFERTSWILER CHILBI

Nach einem Jahr Pause findet die beliebte Chilbi wieder statt. Am Sonntag, 29. August 2021, bietet sie einen Gottesdienst und Frühschoppen und am Nachmittag den Chilbibetrieb.

››› SEITE 13

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Marianne Bargagna und ihre vielfältige ehrenamtliche Tätigkeit

Engagiert sich in Flawiler Stiftungen und Vereinen: Marianne Bargagna.

**FLAWIL In Flawil wird viel freiwillige Arbeit geleistet. Viele Menschen erfüllen wichtige Aufgaben, ohne dafür entschädigt zu werden. Zu diesen gehört auch Marianne Bargagna. Sie ist in Flawiler Stiftungen und Vereinen tätig. «Ich habe oft gesehen, wie schwierig es für die Vereine ist, Leute für ein Ehrenamt zu gewinnen», sagt Marianne Bargagna.**

Ohne Freiwilligenarbeit hätte es in der Vergangenheit zum Beispiel keine Anlässe im Kulturpunkt, keinen attraktiven Ferienplausch, kein

**«Ich lerne immer wieder neue Leute aus anderen Bereichen kennen.»**

«Sommer im Feld» und nur eine minimale Betreuung von Asylsuchenden sowie Flüchtlingen gegeben. Aber auch so mancher Verein (Verkehrsverein, Spitex-Verein) oder so manche Stiftung (Wohn- und Pflegeheim) in Flawil fände in den Medien nur wenig bis keine Beachtung, gäbe es nicht Marianne Bargagna, welche jeweils für die Öffentlichkeitsarbeit zuständig ist. Neuerdings darf das Ortsmuseum auf die ehrenamtlichen Dienste der seit Ende 2013 pensionierten Redaktorin zählen. Sie liefert die Vorschautexte auf die Veranstaltungen, welche die Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» begleiten.

### 1970 nach Flawil gezogen

Aufgewachsen im Zürcher Oberland zog Marianne Bargagna 1970 nach Flawil. Nach einigen Jahren als freischaffende Journalistin begann sie 1978 als Redaktorin beim St.Galler Tagblatt. Dabei war sie während acht Jahren beim Tagblatt für die Berichterstattung aus Flawil zuständig. «Schon aus diesem Grund kenne ich viele Leute in Flawil», sagt Marianne Bargagna. Vorerst verzichtete sie aber aus beruflichen Gründen darauf, sich in Flawiler Stiftungen oder Vereinen zu engagieren. Erst als sich ihr journalistisches Betätigungsfeld von Flawil immer mehr in Richtung Bodensee verschob, begann sie Anfragen mit Ja zu beantworten. So ist sie seit 2006 im Stiftungsrat Wohn- und Pflegeheim Flawil, weil «mich dieses Thema einfach interessiert hat». Seit 2015 gehört sie auch dem Stiftungsrat für Wohnungen mit Pflegeangebot an. Seit 2009 ist sie Mitglied des Vorstands des Spitex-Vereins Flawil. Und seit 2015 sitzt sie im Vorstand des Verkehrsvereins Flawil.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Grosse Leidenschaft**
Dass sich Marianne Bargagna ehrenamtlich engagiert, hat vor allem einen Grund. «Ich habe oft gesehen, wie schwierig es für Vereine ist, Leute für ein Ehrenamt zu gewinnen.» Aber es gibt noch weitere Gründe. Dank ihrer vielfältigen ehrenamtlichen Tätigkeit lerne sie immer wieder neue Leute aus anderen Bereichen kennen, sagt sie. Zudem kann Marianne Bargagna nach ihrer Pensionierung weiterhin ihrer grossen Leidenschaft nachgehen. «Ich schreibe sehr gerne.»

**Freiwilligenarbeit sichtbar machen**
Der Gemeinderat schätzt die Freiwilligenarbeit. In der vom Rat im ersten Halbjahr 2017 erarbeiteten und im ersten Halbjahr 2021 überarbeiteten Vision 2030 ist die Freiwilligenarbeit denn auch eines der Handlungsfelder. So soll im Jahr 2030 die Freiwilligenarbeit immer noch ein wichtiger Pfeiler des Zusammenlebens sein sowie in der Öffentlichkeit wahrgenommen und geschätzt werden. So soll regelmässig ein Beispiel aus der Freiwilligenarbeit gewürdigt und damit die Wertschätzung gegenüber den unentgeltlich geleisteten Einsätzen gesteigert werden.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 18. August 2021 in Flawil: **Hug geb. Grabner, Wilhelmine Anna,** von Muolen und Niederbüren, geboren am 14. Juli 1928, wohnhaft gewesen in Flawil, Lindenstrasse 8. Die Abdankung findet heute Freitag, 27. August 2021, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt.

Gestorben am 23. August 2021 in St.Gallen: **Burtscher geb. Arnold, Rosa Theresia,** von Neckertal, geboren am 6. August 1940, wohnhaft gewesen in Flawil, Oberer Botsberg 112. Die Abdankung findet am Montag, 30. August 2021, 10.15 Uhr auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St.Laurentius.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 3. September 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 26. August 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 31. August 2021

# Neue Gesichter an der Schule Flawil

Anlässlich eines kleinen Apéros wurden die neuen Lehrpersonen begrüsst (von links): Marianne Bernhardsgrütter, Luzia Lüchinger, Maria Benz, Florin Keller, Janine Hug, Maria König, Maja Suter, Daniela Burkhard, Lara Canini, Adrian Steinemann, Elena Mangione, Johanna Schatton, Antonia Wehrle und Melina Besse. – Auf dem Bild fehlen: Ursina Wegelin, Alison Entner, Alba Martinez, Shirin Weber, Priska Hersche, Marc Wild, Christine Baumann, Reto Knaus und Roland Schmid.

**FLAWIL Waren es 29 Lehrpersonen, welche im Sommer 2020 eine neue Anstellung an der Schule Flawil angetreten haben, sind es in diesem Jahr mit 23 neuen Lehrpersonen etwas weniger. Vor einem Jahr sind aussergewöhnlich viele Lehrpersonen in den Ruhestand getreten.**

Wilhelm Busch zeichnete und schrieb 1864 die Bubengeschichte von Max und Moritz. Darin erzählt er im vierten Streich von Lehrer Lämpel und schreibt: «Dass dies (das Lehren) mit Verstand geschah, war Herr Lehrer Lämpel da.» Damit dies auch an der Schule Flawil mit Verstand – heute würde von Professionalität gesprochen – geschieht, braucht es kompetente Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Schulratspräsident Christoph Ackermann begrüsste anlässlich eines kleinen Apéros im Innenhof der Oberstufe die neuen Lehrpersonen und ermutigte sie, ihre Aufgaben mit Engagement und Zuversicht in Angriff zu nehmen. Und damit es ihnen nicht ergehe wie Lehrer Lämpel – «Max und Moritz diese beiden, mochten ihn darum nicht leiden» und versteckten Schwarzpulver in seiner Backpfeife, bekanntlich mit explosivem Ausgang – würden sie dabei von erfahrenen Schulleitungen, von ihren Kolleginnen und Kollegen im Schulhausteam sowie vom Schulrat und der Schulverwaltung unterstützt. Im Namen des Schulrates wünschte der Schulratspräsident den neuen Lehrpersonen, ihr professionelles Tun und Wirken möge auf fruchtbaren Boden fallen, ja sogar da und dort mit leuchtenden Augen oder einem Dank erwidert, auf dass das Schuljahr 2021/22 für sie aber auch für das bestehende Personal ein erfolgreiches werde.

**Namentlich**
Neue Lehrpersonen ab August 2021:

*Kindergarten:* Janine Hug, Maja Suter, Ursina Wegelin, Alison Entner (Praktikantin)

*Primarschule:* Melina Besse, Daniela Burkard, Lara Canini, Luzia Lüchinger, Elena Mangione, Alba Martinez, Johanna Schatton, Shirin Weber, Antonia Wehrle, Priska Hersche

*Oberstufe:* Maria Benz, Marianne Bernhardsgrütter, Florin Keller, Maria König, Adrian Steinemann, Marc Wild

*Musikschule:* Christine Baumann, Reto Knaus

*Medienpädagoge:* Roland Schmid

# Vorübergehende Temporeduktion

**FLAWIL Das kantonale Tiefbauamt hat Mitte August auf der Flawilerstrasse zwischen Flawil und Gossau Deckbelagsarbeiten durchgeführt. Bei den Abschlussarbeiten wurde festgestellt, dass beim Befahren des neuen Deckbelags eine reduzierte Griffigkeit besteht. Deshalb wird vorübergehend die allgemeine Höchstgeschwindigkeit herabgesetzt.**

Auf der Flawilerstrasse wurde im Abschnitt Chressbrunnen bis Sonnenhalde der Deckbelag eingebaut. Gemäss dem zuständigen Ingenieur sind beim neu eingebauten Deckbelag die Gesteinskörnungen an der Oberfläche der Strasse noch mit Bitumen umhüllt. Dieser Bitumenfilm reduziert die Anfangsgriffigkeit, bis der Verkehr diesen Bitumenfilm in zwei bis drei Monaten abgefahren hat. Die reduzierte Anfangsgriffigkeit ist normalerweise kein Sicherheitsproblem. Im Fall der Flawilerstrasse sind die Bitumenanreicherungen an der Oberfläche – optisch beurteilt – stärker als üblich. Es muss deshalb damit gerechnet werden, dass eine reduzierte Griffigkeit besteht. Deshalb wird auf Antrag des Strassenkreisinspektorats Gossau vorübergehend das erlaubte Tempo reduziert. Auf der kurvenreichen Strasse wird die erlaubte Geschwindigkeit bis 20. Oktober 2021 von 80 km/h auf 60 km/h herabgesetzt.

# TBF unterstützen Projekt in Mosambik

**FLAWIL Die Technischen Betriebe Flawil (TBF) unterstützen ein Projekt der Helvetas in den nördlichen Provinzen von Mosambik.**

Die Technischen Betriebe Flawil sorgen nicht nur für sauberes Trinkwasser in der Gemeinde Flawil. Gemeinsam mit anderen Wasserversorgungen unterstützen die TBF die Aktion «solidarit›eau suisse», welche sich weltweit für eine saubere und stetige Wasserversorgung einsetzt. In diesem Jahr wird das Projekt Oratta in Mosambik mit je einem Rappen pro verkauftem Kubikmeter Flawiler Trinkwasser unterstützt. Das Projekt ermöglicht den Ausbau der Trinkwasserversorgung in den nördlichen Provinzen von Mosambik. Gleichzeitig schult das Projektteam die Behörden, die lokalen Wasserkommissionen und Unternehmen, damit sich bei bereits bestehenden Wasserversorgungen die Zuverlässigkeit und die Qualität erhöhen. Dank des Projekts Oratta werden auch die sanitäre Grundversorgung verbessert sowie die hygienischen Verhaltensweisen gefördert.

Die Technischen Betriebe Flawil unterstützen den Ausbau der Trinkwasserversorgung in den Provinzen Nampula und Cabo Delgado von Mosambik. *(Foto: Helvetas/Rothenberger)*

# Schramm, der «Tontainer», gastiert in Flawil

**FLAWIL Der St.Galler Künstler und Musiker Roman Rutishauser hat einen alten Schiffscontainer in ein magisches Klangkabinett verwandelt. Bis Oktober 2021 ist er mit Schramm, dem «Tontainer», auf Tourmee quer durch die Ostschweiz. Auf Einladung der Gemeinde Flawil gastiert er bis am 4. September 2021 auf dem Bahnhofplatz.**

Schramm, der «Tontainer», lädt Erwachsene, Kinder, Familien und Schulklassen ein, selbständig in eine neue, völlig ungewohnte Klanglandschaft einzutauchen und mit den überraschenden Möglichkeiten zu experimentieren.
Alles ist denkbar: Alleine, im Zusammenwirken mit dem Künstler oder mit einem anderen Gast entsteht eine Klangwelt jenseits von Richtig oder Falsch, weil es für Schramm schlicht keine Gebrauchsanweisung oder einen Lehrgang gibt. Und genau dies ist Roman Rutishausers Absicht. Er schafft in seiner Kunst seit Jahren inspirierende Räume und Landschaften, in welchen kein Publikum existiert, sondern lauter kreative Komplizen des Kunstwerkes.
Weitere Informationen und die Öffnungszeiten sind auf www.romanrutishauser.ch zu finden.

Schramm auf dem Flawiler Bahnhofplatz.

## Erwartungsvolle Gesichter

**FLAWIL** Nach den Sommerferien haben 98 neue Schülerinnen und Schüler den Unterricht am Oberstufenzentrum in Flawil aufgenommen. 57 von ihnen haben die Sekundarschule begonnen, 39 die Realschule, 2 die Kleinklasse. Insgesamt werden in diesem Schuljahr 287 Schülerinnen und Schüler an der Oberstufe beschult.

# Würdigung der Palliativen Arbeit

**FLAWIL** Am Mittwoch, 1. September 2021, findet um 19.30 Uhr in der reformierten Kirche Feld das Flawiler Forum Palliative Care statt. Der von der Ökumenischen Hospizgruppe Flawil organisierte Anlass steht unter dem Titel «Was im Leben und im Sterben trägt». Neben der Würdigung der Palliativen Arbeit kommen auch Fachpersonen, freiwillige Sterbebegleiterinnen und Sterbebegleiter sowie Angehörige zu Wort. Das Forum Palliative Care wird musikalisch von Maria und Martin Flüge begleitet. Im Anschluss an den Anlass findet ein Apéro im «Sommer im Feld» statt. Weitere Auskünfte erteilt Mark Hampton unter der Telefonnummer 071 393 15 03.

## Glitzerschuppen des Regenbogenfisches

**KIRCHE** Im neuen Chrabbelfiir-Jahr begleitet uns der Regenbogenfisch mit seinen Abenteuern. In der ersten Feier erlebt der Regenbogenfisch, dass Teilen Freude macht und es schön ist, Freunde zu finden, statt allein unterwegs sein. Jedes Kind darf auch einmal Regenbogenfisch sein, die Glitzerschuppen an andere verteilen und so erleben, dass Teilen andere und einen selbst glücklich macht. Wir machen uns aber auch Gedanken, wo wir im Alltag mit Teilen Freude bereiten können, und überlegen uns, was das für uns selbst bedeutet.
Die Kinder treffen sich am Samstag, 28. August 2021, um 9.30 Uhr im Pfarreizentrum der katholischen Kirche. Die 30-minütige Feier ist speziell für Familien mit Kindern im Vorschulalter gestaltet. Für den geselligen Znüni im Anschluss muss unbedingt noch etwas Zeit eingeplant werden.

Patricia Furrer

## Guggenmusik für Lottogewinnerin

**VEREIN** Kürzlich hat eine Delegation der Guggenmusik «Wyssbach Geischter» bei der Gewinnerin des letztjährigen Online-Geischter-Lottos aufgespielt. Die ungeschminkten Mitglieder und die Gewinnerin genossen den Auftritt ausserhalb der Fasnachtszeit sichtlich. Das nächste «Geischter»-Lotto findet im November hoffentlich wieder «offline» statt, wie in der Vergangenheit.
Die «Wyssbach Geischter» proben seit den Sommerferien wieder wöchentlich und feiern übernächste Saison ihr 40-Jahre-Jubiläum. Sie suchen jedoch dringend neue Mitglieder, damit der Fasnachtsbrauch in der Region weiterlebt und das Jubiläum gebührend gefeiert werden kann. Ob frisch von der Musikschule oder schon pensioniert – das Alter spielt keine Rolle; was zählt, ist die Freude an der Musik und an der Fasnacht. Ganz unverbindlich kann man sich melden und mal vorbeikommen, Auskunft gibt Andy Flütsch unter 079 296 28 43 oder https://wbg-flawil.ch.

Patrick Kündig

flawil.ch

SBB CFF FFS

PRO SENECTUTE
GOSSAU & ST.GALLEN LAND

## Fahrkarte kaufen am Billettautomaten oder mit der SBB Mobile App ✪

Expertinnen und Experten der SBB zeigen Ihnen, wie Sie am Billettautomaten oder mit dem Smartphone das richtige Billett lösen. Sie erfahren, wie der Tarifverbund Ostwind und die verschiedenen Zonen funktionieren und welches Billett für Sie das richtige ist. Wertvolle Tipps in Theorie und Praxis helfen Ihnen, Sicherheit zu gewinnen beim Lösen einer Fahrkarte.

**Kursdaten:** Donnerstag, 16. September 2021
*(Es finden 4 Kurse à 45 Minuten statt.)*
Donnerstag, 30. September 2021
*(Es finden 4 Kurse à 45 Minuten statt.)*

**Kurszeiten:** 09.00 – 09.45 Uhr / 10.15 – 11.00 Uhr
15.00 – 15.45 Uhr / 16.15 – 17.00 Uhr

**Treffpunkt:** Billettautomat (beim Migrolino) Flawil

**Leitung:** Mitarbeitende der SBB

**Kurskosten:** keine

**Anmeldung:** Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau

**071 388 20 50 / gossau@sg.prosenectute.ch**

Falls vorhanden nehmen Sie bitte Ihr Smartphone oder Tablet, den Swisspass (öV-Abo) und das Login (für den E-Mail-Zugang) mit.

Bitte beachten Sie: Eine Anmeldung ist zwingend erforderlich – auch für diejenigen Personen, welche sich im vergangenen Jahr auf eine Warteliste setzen liessen. Die Teilnehmerzahl pro Gruppe ist begrenzt. Wir bitten Sie, während des Kurses eine **Schutzmaske** zu tragen.

✪ = Dieser Kurs ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

palliative ostschweiz forum flawil

## Flawiler Forum Palliative Care

Mittwoch, 1. September 2021
19.30 Uhr, Ref. Kirche Feld, Flawil

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die schulergänzenden Tagesstrukturen suchen wir aufgrund steigender Kinderzahlen per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

# Betreuungsassistenten/ Betreuungsassistentin

(im Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Mithilfe am Mittagstisch
- Betreuung der Kinder im Kindergarten- und Primarschulalter
- Hauswirtschaftliche Tätigkeiten

Wir wenden uns an eine geduldige, herzliche und humorvolle Person mit folgendem Profil:
- Erfahrung in der Betreuung von Kindern
- Freude an der Arbeit mit Kindern
- sehr flexibel
- sehr gute Deutschkenntnisse

Die Arbeitseinsätze sind unregelmässig, jedoch hauptsächlich am Dienstag von 11.15 bis 14.00 Uhr. Zudem sind sie flexibel und bereit, bei Bedarf zusätzliche Einsätze an anderen Wochentagen und zu anderen Zeiten (Frühbetreuung 07.00 bis 08.00 und Nachmittagsbetreuung bis 18.00 Uhr) zu übernehmen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 10. September 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Schule Flawil / Tagesstruktur
Sandra Stillhard
Wilerstrasse 163
9230 Flawil
sandra.stillhard@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Frau Sandra Stillhard, Leiterin Tagesstrukturen, unter der Telefonnummer 079 967 99 27 oder per Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## Flawiler Badi ist noch bis 5. September 2021 geöffnet

**FLAWIL** Die Badesaison 2021 geht ihrem Ende entgegen. Ab Montag, 30. August, sind die Öffnungszeiten verkürzt. Die Badi ist dann noch täglich von 10 Uhr bis 19 Uhr offen. Bei unbeständiger Witterung ist das Freibad für Schwimmerinnen und Schwimmer nur von 10 Uhr bis 13 Uhr geöffnet. Am 5. September öffnet das Freibad in diesem Jahr letztmals.

## «Man darf nie aufgeben»

**VEREIN** Die Bühne im Flawiler Ortsmuseum gehört in diesem Herbst den Frauen, «gschaffigen und starchen» Frauen. Eine dieser Frauen ist Margrit Ermatinger. Die pensionierte Lehrerin wird am Sonntag, 29. August 2021, um 11 Uhr und um 15.30 Uhr, im Lindengut aus ihrem Leben berichten, Fakten aufzeigen und Betrachtungen anstellen. Flawil ist für Margrit Ermatinger kein fremdes Pflaster. Hier haben sie und ihr Mann, welcher Gründungspräsident der HPS war, unterrichtet. Die heute 89-Jährige war aber nicht nur eine engagierte Mutter und Lehrerin, sondern war auch als SP-Mitglied in der Politik aktiv. Und für sie war das Frauenstimmrecht immer eine Selbstverständlichkeit. «Man darf nie aufgeben.» Sie hat nie aufgegeben, engagiert sich auch heute noch, wie ihr Auftritt in Flawil zeigt.

Margrit Ermatinger

Marianne Bargagna

## Gesichter in Draht mit Cornelia Büchel

**VEREIN** Im Kurs des Vereins Freizeitwerk Flawil wird mit Hilfe von Fotos oder Bildern aus Zeitschriften im stimmungsvollen Atelier der Künstlerin Cornelia Büchel ein Gesicht aus Blumenbindedraht nachgeformt. Vielleicht ist das die Inspiration, um eine ganze Ahnengalerie zu erstellen. Es sind keine Vorkenntnisse nötig. Für die Kleingruppe ist im weitläufigen Atelier für Abstand und Hygiene gesorgt. Der Kurs findet am Mittwoch, 22. September 2021, von 19 Uhr bis 21.30 Uhr statt. Die Kosten betragen 50 Franken (inklusive Material). Anmeldungen nimmt Valeria Metzger vom Freizeitwerk Flawil unter der Mobilnummer 079 711 96 26 oder via E-Mail valeria.metzger@icloud.com entgegen. Auf www.freizeitwerkflawil.ch sind jeweils laufend weitere, im Herbst stattfindende Kurse zu finden.

Ein Gesicht nachgezeichnet in Draht.

Erika Remund

Gemeinde: Flawil, Standort: 9230 Flawil
Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen

## Öffentliche Planauflage

Projekt:

**S-0176608.1: Transformatorenstation Giren – Neubau der TS auf der Parzelle 1386 der Gemeinde Flawil**

**Koordinaten: 2733337/1251855**

**S-0176609.1: Transformatorenstation Burgau – Neubau der TS auf Parzelle 1106 der Gemeinde Flawil**

**Koordinaten: 2733711/1252186**

**L-0233175.1: 0.4 kV-Niederspannungsverteilnetz ab der Transformatorenstation Burgau – Erweitern des bestehenden Niederspannungsverteilnetzes**

**L-0233181.1: 20 kV-Kabel zwischen der Transformatorenstation Giren und dem Mast Nr. 39 der Leitung L-128319 – Erstellen einer neuen MS-Kabelleitung**

**L-0233182.1: 20 kV-Kabel zwischen den Transformatorenstationen Giren und Burgau – Erstellen einer neuen MS-Kabelleitung**

**L-0233183.1: 0.4 kV-Niederspannungsverteilnetz ab der Transformatorenstation Giren – Erstellen eines neuen Niederspannungsverteilnetzes**

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat hat die St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, Vadianstrasse 50, 9001 St.Gallen, das oben erwähnte Plangenehmigungsgesuch eingereicht.

Die Gesuchsunterlagen werden vom 30. August 2021 bis 28. September 2021 im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, im 3. Stock, während den ordentlichen Bürozeiten, öffentlich aufgelegt.

Die öffentliche Auflage hat den Enteignungsbann nach den Artikeln 42–44 des Enteignungsgesetzes (EntG; SR 711) zur Folge. Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der persönlichen Anzeige davon Mitteilung zu machen und den Enteigner über solche Miet- und Pachtverhältnisse in Kenntnis zu setzen (Art. 32 Abs. 1 EntG).

Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) Partei ist, kann während der Auflagefrist beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat, Planvorlagen, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Während derselben Auflagefrist kann, wer nach den Vorschriften des EntG Partei ist, sämtliche Begehren nach Artikel 33 EntG geltend machen. Diese sind im Wesentlichen:

a. Einsprachen gegen die Enteignung;
b. Begehren nach den Artikeln 7–10 EntG;
c. Begehren um Sachleistung (Art. 18 EntG);
d. Begehren um Ausdehnung der Enteignung (Art. 12 EntG);
e. die geforderte Enteignungsentschädigung.

Zur Anmeldung von Forderungen innerhalb der Einsprachefrist sind auch die Mieter und Pächter sowie die Dienstbarkeitsberechtigten und die Gläubiger aus vorgemerkten persönlichen Rechten zu verpflichten. Pfandrechte und Grundlasten, die auf einem in Anspruch genommenen Grundstück haften, sind nicht anzumelden, Nutzniessungsrechte nur, soweit behauptet wird, aus dem Entzuge des Nutzniessungsgegenstandes entstehe Schaden.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat
Planvorlagen
Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf

# Felice
Pizza Kurier

## Neueröffnung
## 1. September 2021

Eröffnungsangebot: 12.– Pizza (Standard) nach Wahl
ofenfrisch nach Hause geliefert vom 10.9. bis 19.9.2021!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch ihre Bestellung.

Pizzakurier Felice
Oberdorfstrasse 17
9230 Flawil
Tel.: 071 511 79 79
online Bestellungen: www.pizzakurierfelice.ch

velafrica
ausgediente Velos
verändern Leben
in Africa

# VELO-MARKT FLAWIL

**Samstag, 28. August**
**Schulanlage Grund**
Wer hat ein voriges Velo?
Wer braucht ein Velo?
Velo-Annahme **9:00 - 11:00**
Velo-Verkauf **10:00 - 11:30**

Was können wir Ihrem Stubentiger Gutes tun?
**071 955 60 60**

# Ihr Liebling in den besten Händen

Bei uns ist Ihr vierbeiniges Familienmitglied rundum gut aufgehoben. Wir sorgen für Ihr Tier, als wäre es unser eigenes: liebevoll und ganzheitlich – mit dem Fachwissen aus Schul- und Komplementärmedizin. Ganz in Ihrer Nähe, in Niederuzwil.

**healthbalance.ch**

HEALTH BALANCE

Das Kompetenzzentrum
für Tiergesundheit in Niederuzwil

## Lucas Lüdi überlegener Clubmeister

**VEREIN** Mitte August haben auf der Tennisanlage Flawil die Einzelclubmeisterschaften der Erwachsenen des TC Flawil und des TC Degersheim stattgefunden. Die Titelkämpfe wurden in den Kategorien Frauen, Männer Stärkeklasse 1 und Männer Stärkeklasse 2 durchgeführt. Von Anfang Juni bis Anfang August wurden in einer Gruppenphase die Teilnehmer für den Final ermittelt. Am Finalwochenende mussten die Spieler bei Temparaturen um die 30 Grad jeweils drei Einzelpartien bestreiten, von welchen nicht wenige über drei Sätze gingen. Erfreulich war, dass sich nebst vielen Routiniers auch einige sehr starke junge Spieler angemeldet hatten. In der Stärkeklasse 1 der Männer war schnell klar, dass der Sieg und somit auch der Clubmeistertitel nur über Lucas Lüdi führen konnte. Das 26-jährige Eigengewächs des TC Flawil trumpfte gross auf und gab bis ins Endspiel lediglich zwei Games ab. Lüdi entschied den Final gegen Andreas Kunz vom TC Degersheim mit 6:0 und 6:2 für sich. In der Stärkeklasse 2 der Männer setzte sich Patrik Stoll durch. In der Frauenkategorie, welche aufgrund der geringen Anzahl an Teilnehmerinnen bereits in der Gruppenphase entschieden wurde, siegte Trix Imper.

Den Abschluss der Wettkampfsaison bildet am Wochenende vom 28. und 29. August 2021 das traditionelle Mix-Doppelturnier. Urs Fend

***Auszug aus den Ranglisten.*** *Frauen: 1. Trix Imper. – Männer Stärkeklasse 1: 1. Lucas Lüdi, 2. Andreas Kunz. – Männer Stärkeklasse 2: 1. Patrik Stoll, 2. Rouven Felix.*

Standen sich im Final der Männer-Stärkeklasse 1 gegenüber: Andreas Kunz und der siegreiche Lucas Lüdi.

Die Teilnehmer des Männer-Stärkeklasse-2-Finals umrahmen die Frauensiegerin: Patrik Stoll, Trix Imper und Rouven Felix.

## Fahrzeugevent auf dem Schulhausplatz

**VEREIN** Am Samstag, 28. August 2021, von 9.30 bis 11.30 Uhr, findet beim Schulhausplatz Hinterer Grund ein von der Ludothek Flawil organisierter Fahrzeugevent statt. Verschiedene Fahrzeuge stehen zum Testen bereit. Ein Besuch lohnt sich. Der Anlass findet nur bei schönem Wetter statt. Hanny Monsberger

## Flawiler Velomarkt

**VEREIN** Auf der Schulanlage Grund findet am Samstag, 28. August 2021, der Flawiler Velomarkt statt. Wer ein günstiges Alltagsfahrrad sucht, ist hier an der richtigen Adresse. Von 9 bis 11 Uhr können nicht mehr benutzte Velos aller Art sowie Velozubehör und Kickboards zum Markt gebracht werden. Von 10 bis 11.30 Uhr findet der Verkauf statt. Zwischen 11.30 und 12 Uhr wird das Geld für verkaufte Velos ausbezahlt. 20 Prozent (maximal 40 Franken) des Verkaufspreises werden zur Unkostendeckung des Velomarktes verwendet. Nicht verkaufte Fahrräder müssen zwischen 11.30 und 12 Uhr abgeholt werden. Defekte Fahrräder können der Organisation «velafrica» gespendet werden. Diese Fahrräder können für einen Transportkostenbeitrag von fünf Franken abgegeben werden. eing.

### ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 2. September 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 3. September 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 4. September 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.


PROGRAMM 28. AUGUST–3. SEPTEMBER
BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL
SOMMER IM FELD

**28.08 Luna d'estate**
Ein bunter Blumenstrauss an Liedern von Paolo D'Angelo (Akkordeon) und Antonella Lalli (Gesang). **20:00 Uhr**

**29.08 Begrüssungsgottesdienst Konfklasse**
Die neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden werden mit diesem Gottesdienst herzlich im Konfjahr begrüsst. **10:00 Uhr**

**01.09 Was im Leben und Sterben trägt**
Ein Vortrag des Palliativ Forums Flawil. **19:30 Uhr**

**02.09 Elias Bernet und Band**
Das Trio präsentiert sein brandneues Programm mit Boogie-Woogie, Blues und groovigen New Orleans Rhythmen. **20:00 Uhr**

**03.09 Gemeinsames Abbauen**
Infrastruktur für Feldbeiz, Kultur und Spiel müssen nach knapp drei Monaten nun leider wieder abgebaut werden. Helfende Hände sind herzlich willkommen, für Verpflegung ist gesorgt. **ab 9:00 Uhr**

**Öffnungszeiten Feldbeiz:**
Mi/Do: 11:00 – 22:00 Uhr, Fr/Sa: 11:00 – 24:00 Uhr, So: 11 – 19 Uhr
Mi – Fr: 11:45 – 13:15 Uhr Mittagessen, Menüplan auf der Webseite
Anmeldung notwendig bis am Vortag um 14:00 Uhr über mittagessen@im-feld.ch

**weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch**

Erstvermietung Am Landberg, Flawil

- letzte 3½- und 4½-Zimmer Mietwohnungen
- hochwertiger Ausbaustandard und erstklassiger Wohnkomfort
- ruhige, naturnahe Lage – unweit vom Dorfkern
- ideal für Familien, Singles, Paare sowie Seniorinnen und Senioren

Besichtigung und Vermietung
Uze AG, 9240 Uzwil
Sara Büchler
sara.buechler@uze.ch
Telefon 071 955 40 10

amlandberg.ch

uze Immobilien für Generationen

Letzte freie Wohnungen

# FLOWILER FRAUE – GSCHAFFIG UND STARCH

**Ausstellung vom 22. August bis 7. November 2021**
**Ortsmuseum Flawil**

**Begleitveranstaltungen www.ortsmuseumflawil.ch**

---

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

## Luna d'estate

Das Programm, das Ihnen Paolo D'Angelo (Akkordeon) und Antonella Lalli (Gesang) an diesem Abend präsentieren, gleicht einem prächtigen Blumenstrauß: vielfältig, bunt und duftend. Die Lieder stammen aus ganz unterschiedlichen Epochen, Stilen und Atmosphären, die Sie unterhalten und Bilder und Emotionen auslösen werden. **20:00**

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

---

BEGEGNEN – ERLEBEN – GENIESSEN
IM PARK DER KIRCHE FELD, FLAWIL

SOMMER IM FELD

## Elias Bernet Band

Es ist eine abwechslungsreiche, äusserst unterhaltsame, oft irrwitzig temporeiche Fahrt, auf welche die Elias Bernet Band ihre Zuhörer mitnimmt. Mit viel Leidenschaft präsentiert das Trio ihr brandneues Programm mit Boogie-Woogie, Blues und groovigen New Orleans Rhythmen. Elias Bernet, Kulturpreisträger des Kantons St. Gallen, spielte mit seiner Band am Montreux Jazz Festival, am Lucerne Blues Festival und mit Nicolas Senn in New York, im KKL Luzern oder am Heitere-Openair in Zofingen. **20:00 Uhr**

weitere Programmpunkte und Informationen unter www.im-feld.ch

---

# WIR KÜMMERN UNS UM IHRE RÄUMUNG

tosam.ch

**Unsere Entsorgungsteams kümmern sich um alles. Brauchbares wird in den Brockis verkauft, Abfall wird fachgerecht entsorgt oder wiederverwertet.**

Herisau
Flawil
Degersheim

tosam
WINWIN

---

# Ökum.«Föhrenwäldli»

## Gottesdienst

## 29. August 2021

**«Du bist einmalig!»**

## 10:00 Uhr

**in der evang. Kirche Degersheim**

**Im Anschluss an den Gottesdienst ist ein gemütliches Beisammensein mit Verpflegung organisiert. Je nach Wetter, draussen oder drinnen.**

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU
Katholische Kirchgemeinde Degersheim

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

# Föhrenwäldligottesdienst in der evangelischen Kirche

Traditionsgemäss findet jeweils Ende August der Föhrenwäldligottesdienst statt. Fotoerinnerungen aus den vergangenen Jahren zeigen, dass das äusserst engagierte Team von Freiwilligen keinen Aufwand scheut, um den Mitfeiernden ein besonderes Gottesdiensterlebnis bieten zu können. Leider konnte im vergangenen Jahr der Gottesdienst wegen Corona nicht wie geplant gefeiert werden. Dieses Jahr freuten wir uns alle aufs Föhrenwäldli, doch die Pandemie ist noch immer präsent. Deshalb feiern wir wiederum in der evangelischen Kirche ökumenisch unter dem Motto «Du bist einmalig»: Eine stärkende Bejahung soll dadurch jedem Mitfeiernden sicher sein! Schon im vergangenen Jahr freute ich mich sehr auf das Föhrenwäldli und hoffte, dass ich wenigstens in diesem Jahr diesen Waldgottesdienst erleben könnte. Nun, wie es scheint, muss ich mich weiterhin gedulden! Bis dahin tröste ich mich mit lebendigen Erinnerungen, die aus dem Jahr 2009 stammen: Damals durfte ich mit einer fünfzehnköpfigen, ökumenischen Wandergruppe in den Fribourger Alpen einen eindrücklichen Gottesdienst unter freiem Himmel feiern. Der junge Jesuitenpater, der zugleich die Wanderleitung innehatte, feierte an einem lauschigen Plätzchen am Waldesrand spontan einen Gottesdienst. Wir setzten uns bequem zu Boden, hörten den einfachen, gut verständlichen Worten des Paters zu und feierten gemeinsam mit Liedern und besinnlichen Texten. Für mich war es ein sehr eindrücklicher Moment, da ich mich der göttlichen Schöpfung besonders nahe fühlte: Meine Sinne wurden vom feinen Duft der Gräser angeregt, ich hörte die Vögel frischfröhlich zwitschern, die Sonne blinzelte mir durch die Waldkrone entgegen und dabei durfte ich mich von den anregenden biblischen Texten und Gedanken inspirieren lassen. Ein rundum eindrückliches, bleibendes Walderlebnis! Deshalb freue ich mich jetzt schon ganz optimistisch auf den Föhrenwäldligottesdienst «open air» im nächsten Jahr!

Silvan Hollenstein, Seelsorgeeinheit Magdenau

## SEMA Seelsorge Einheit Magdenau

**Samstag, 28. August, Flawil**
**09.30** Ökum. Chrabbelfiir im kath. Pfarreizentrum
**Sonntag, 29. August, Degersheim**
**10.00** Ökum. Familiengottesdienst in der evang. Kirche
**Sonntag, 29. August, Wolfertswil**
**10.00** Familienfeier mit E-Piano und Gitarre zum Auftakt des Chilbisonntages
**Sonntag, 29. August, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier

### DEGERSHEIM

**Taizé-Singen**
Freitag, 27. August 2021, um 19.30 Uhr in der Kapelle Degersheim
Einfache Gesänge sowie kurze Texte und intensive Stille helfen uns, vom hektischen Alltag zur Ruhe zu kommen. Eingeladen sind alle, die mitsingen oder einfach die Stimmung geniessen möchten. Schau doch einfach mal rein. Wir freuen uns auf dich!

**Jungwacht – Risottoplausch**
Samstag, 28. August 2021, um 17.00 Uhr im Pfarreiheim
Einladung zum Risottoplausch für die Mitfinanzierung des diesjährigen Herbstlagers in Tschamut Selva (GR) und mit Infos zum Lager.

### WOLFERTSWIL

**Mittagstisch der Seniorengruppe**
Montag, 30. August 2021, um 12.00 Uhr, Anmeldung fürs Mittagessen im Rest. Moosbad bis 28. August bei Anna Egli (T 071 393 56 09).

**www.se-ma.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 29. August**
**10.00** Gottesdienst mit Esther Wetzel, Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Freitag, 27. August**
**20.00** Jugendgottesdienst Go4You Thema: «He is alive»
**Sonntag, 29. August**
**09.30** Gottesdienst Thema: «Liebt einander! Aber wie?» gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder
Detaillierte Infos zu den Gottesdiensten unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 27. August**
**16.30** Sommer im Feld: Mit coolem Drink und einer Geschichte aus der Bibel ins Wochenende
**18.30** KGZ: Prisma
**19.30** Sommer im Feld: 4obig4 «Mein Kraftort»
**Samstag, 28. August**
**09.30** Kath. Kirche: Ökum. Chrabbelfiir
**09.30** Kirche Niederwil: Ökum. Chinderfiir
**Sonntag, 29. August**
**10.00** Kirche Feld: Gottesdienst mit Begrüssung der neuen Konfirmanden, Christina Egli, Pfr. M. Hampton Bibeltext: 4. Buch Moses, 6, 22–27, Kollekte: oeku – Kirche und Umwelt
**Dienstag, 31. August**
**11.30** KGZ: Mittagstreff Anmeldung bis spätestens Montag, 30. August (Tel. 071 394 90 50)
**Mittwoch, 1. September**
**19.30** Kirche Feld: Öffentlicher Anlass vom Palliative Forum Flawil
**Freitag, 3. September**
**16.30** Sommer im Feld: Bibelabenteuer für die 5./6. Klässler

**www.ref-flawil.ch und www.im-feld.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

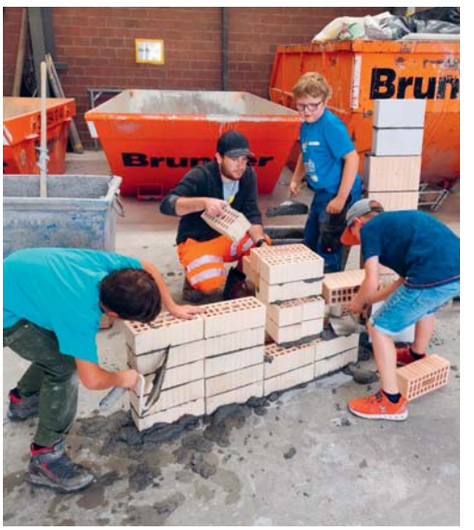
**Freitag, 27. August**
**12.00** «Sichtbar an der Feuerstelle», bei trockener Witterung wird der Grill eingefeuert.
**19.00** Gastvortrag, KGH, «Über den verborgenen Schatz der sichtbaren Kirche», Frau Prof. Dr. Christiane Tietz
**19.00** WoGo, KGH
**Sonntag, 29. August**
**10.00** Ökum. Föhrenwäldligottesdienst, in der ref. Kirche, mit Pfrn. Ute Latuski-Ramm, Seelsorger Silvan Hollenstein und Team; anschl. Beisammensein mit Verpflegung.
**Dienstag, 31. August**
**17.30** Roundabout «minis», KGH
**18.30** Roundabout «kids», KGH
**Donnerstag, 2. September**
**09.15** Spielplatzkafi, Reformationsspielplatz, findet bei jeder Witterung statt
**20.00** Kirchenchor Probe, KGH
**Freitag, 3. September**
**19.00** «Sichtbar Heilsam» Ringelblumen Salbenkurs mit Medicus-Drogerie, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

# Ferienplausch Degersheim

Rund 200 Kinder haben während der Ferienplauschwoche verschiedene Kursangebote ihrer Wahl besucht und sichtlich genossen. Die Woche war für die Kinder und für das Ferienplausch-Team ein voller Erfolg.

Fotos: OK Ferienplausch



# BIGNIK auf den 12. September 2021 verschoben

**DEGERSHEIM Das Wetter liess am vergangenen Sonntag die Durchführung des BIGNIK im Ortskern von Degersheim nicht zu. Das grosse gemeinschaftliche Picknick soll nun am 12. September 2021 im angekündigten Rahmen stattfinden.**

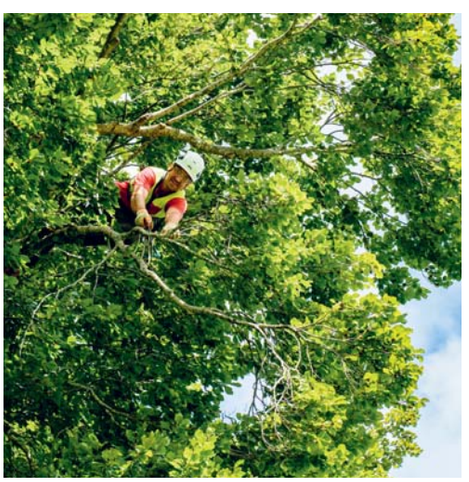
Nach der Informationsveranstaltung im ehemaligen Hallenbad schien das erklärte Ziel zum Greifen nahe: Mindestens 2700 Tuchmodule sollten im Ortskern von Degersheim ausgelegt werden. Die Begeisterung der Teilnehmenden, grosse Teile des Dorfs Degersheim mit Tüchern zu belegen, war richtiggehend spürbar. Doch dann war auf den 22. August Regen angesagt. Da niemand in der Lage ist, 2700 Tuchmodule zum Trocknen aufzuhängen, blieb der REGIO Appenzell–St.Gallen–Bodensee als Veranstalterin keine andere Wahl, als das BIGNK auf den 12. September zu verschieben. In der Hoffnung auf wunderbares Spätsommerwetter gilt es nun, die Begeisterung aufrechtzuerhalten oder sogar noch weiter anfachen zu können. Am Verschiebedatum findet das BIGNIK im angekündigten Rahmen statt. Weitere Informationen zum BIGNIK finden Sie unter www.bignik.ch.

An der Informationsveranstaltung im ehemaligen Hallenbad war eine grosse Begeisterung für das BIGNIK spürbar.

# Föhrenwäldli von Totholz befreit

**DEGERSHEIM Das Föhrenwäldli mit seinem Grillplatz ist ein beliebter Aufenthaltsort für Alt und Jung. Es besteht die Gefahr von fallenden Ästen. Ein Spezialunternehmen hat deshalb das Totholz entfernt.**

Im Jahr 1937 vermachte Isidor Grauer-Frey das Föhrenwäldli dem Verkehrsverein. Seither wurde am Baumbestand grundsätzlich nichts verändert. Die grossen Eichen und Buchen, welche vorwiegend am südlichen Rand des Föhrenwäldli bestehen, sind also rund 100 Jahre alt. Trotz ihres beachtlichen Alters sind sie gesund und kräftig. Der Verkehrsverein will den Baumbestand wenn immer möglich so erhalten und hat deshalb ein Spezialunternehmen damit beauftragt, die Bäume zu pflegen. Dabei wird in erster Linie das Totholz herausgeschnitten. In der vergangenen Woche stiegen zwei Baumpfleger und eine Baumpflegerin gut gesichert von Baum zu Baum rund um die Feuerstelle und verrichteten die nötigen Arbeiten. Das herausgeschnittene Holz wird nun in kleine Stücke geschnitten und bei der Feuerstelle als Feuerholz bereitgestellt. In einer zweiten Etappe werden später auch die Bäume entlang des Wanderweges am Südrand kontrolliert.



Die Bäume rund um die Feuerstelle beim Föhrenwäldli wurden gepflegt und von Totholz befreit.

## ABFALLKALENDER

In **Degersheim** sammelt die Pfadi Wolfensberg am **Samstag, 28. August 2021,** ab 8.00 Uhr, Altpapier. Sollte Ihr Papier nicht abgeholt worden sein, melden Sie sich bitte bis spätestens 14.00 Uhr unter der Nummer 079 639 88 86 und das Versäumte wird nachgeholt.

Da für alle.
rega
Jetzt Gönner werden: rega.ch/goenner

## Heimspiele des FC Neckertal-Degersheim

**VEREIN** Am Freitag, 27. August 2021, findet das erste Heimspiel der neuen Saison der 2. Mannschaft des FC Neckertal-Degersheim statt. Sie trifft im Necker um 20 Uhr auf den FC Eschenbach. Im Mühlefeld in Degersheim spielen am Samstag, 28. August 2021, die D-Junioren um 10 Uhr gegen den FC Kirchberg. Weiter geht es dann um 14 Uhr im Necker mit den C-Junioren, die dem FC Glarus als Gegner gegenüberstehen. Bei all diesen Spielen ist das Matchbeizli geöffnet und freut sich zusammen mit den Spielern auf viele Zuschauer. eing.

# Lernschloss wird wieder geführt

Im Lernschloss werden die Kinder individuell gefördert.

**DEGERSHEIM Im Lernschloss im Kindergarten Bergstrasse gehen seit Beginn des Schuljahres wieder Kinder ein und aus. Das zusätzliche Kindergartenjahr mit heilpädagogischer Begleitung ermöglicht den Kindern einen reibungslosen Übertritt in die erste Primarklasse.**

Acht Kinder aus fünf Kindergärten haben nach den Sommerferien ihr zusätzliches Kindergartenjahr im Lernschloss in Angriff genommen. Nach einem ersten Kennenlernen ging es schon bald daran, sich mit den Zahlen und dem Alphabet auseinanderzusetzen. In verschiedenen Formen lernten die Kinder die Zahl Eins kennen. Im Lernschloss wird besonderen Wert darauf gelegt, dass die Kinder individuell gefördert werden. Selbstverständlich darf der Spass auch nicht zu kurz kommen. Ein Unterfangen, dass nach den Erfahrungen der ersten Woche durchaus realistisch erscheint.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **27. August 2021 bis 9. September 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Idrizi Nurdin,** Anbau Treppenhaus, Garage & Terrasse beim Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 145, Kirchstrasse 10, 9113 Degersheim

**Käserei Tschumper GmbH,** Projektänderung: Unterstand für Milchsammelwagen an Gebäude Assek.-Nr. 2124, Ifang, 9113 Degersheim

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim

## Flohmarkt

vom 8. September bis 2. Oktober

Wir sortieren aus, um Platz
für neue Medien zu schaffen.
Die ausgemusterten Bücher, Filme, CD's,
Puzzles und Spiele stehen zum Verkauf.

Am Mittwoch **8. Setember**
sind sie von 16 bis 18 Uhr
herzlich zu **Kaffee und Kuchen** eingeladen.

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

---

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Der Gemeinderat hat am 27. August 2021 folgendes Inserat auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen, www.publikationen.sg.ch, veröffentlicht.

## Öffentliche Mitwirkung zweite Änderung des Kiesabbauplans Tal vom 12.04.1987

vom 27. August bis 26. September 2021

Der Gemeinderat hat am 17. August 2021 beschlossen, die zweite Änderung des Kiesabbauplans Tal vom 12.04.1987 der öffentlichen Mitwirkung zu unterbreiten. Die zweite Änderung des Kiesabbauplans Tal vom 12.04.1987 und die zugehörigen Dokumente können vom 27. August bis zum 26. September 2021 in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Homepage der Gemeinde, Rubrik «Politik → Mitwirkung Kiesabbauplan Tal», eingesehen werden.
Die Eingaben im Rahmen der öffentlichen Mitwirkung können bis am 16. September 2021 bei der Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an gemeinde@degersheim.ch eingereicht werden.
Am Mittwoch, 1. September, ab 18.00 Uhr, haben Sie die Gelegenheit, sich bei einem individuellen Gespräch im Gemeindehaus mit der Betreiberin des Abbruchs, der Gemeindepräsidentin sowie dem Leiter Bauverwaltung über den Kiesabbauplan informieren zu lassen. Für diese Fragemöglichkeit ist eine Anmeldung an gemeinde@degersheim.ch oder per Telefon an 071 372 07 80 bis zum 30. August 2021 erforderlich.

9113 Degersheim, 17. August 2021 **Gemeinderat Degersheim**

---

Abschied und Dank

*Es gibt eine Zeit zum Leben*
*und eine Zeit zum Sterben.*
*Wenn die Kraft zu Ende geht,*
*ist es kein Sterben –*
*es ist Erlösung.*

In stiller Trauer nahmen wir Abschied von unserer lieben Mama, Schwiegermutter, Grossmutter, Urgrossmutter und Schwester

## Vreni Lutz-Dreier

26. November 1933 – 12. August 2021

Nach einem reicherfüllten Leben und kurzem Heimaufenthalt bist Du friedlich eingeschlafen. Wir danken Dir für alles und werden Dich in liebevoller Erinnerung behalten.

In stiller Trauer

Rudolf Lutz, Herisau
Susanne Sani-Lutz, St.Margrethen
Margrit und Kurt Heer-Lutz, Emmenbrücke
Yvonne und Hans-Ueli Schneider-Lutz, Pfäffikon ZH
Nadine Heer und Florian Ammann, Emmenbrücke
Jeannette und Markus Troxler-Heer mit Emelie, Emmenbrücke
Geschwister und Verwandte

Die Urnenbeisetzung und Abdankung haben im engsten Familienkreis stattgefunden.

Wir danken Allen, die Vreni auf Ihrem Lebensweg Gutes getan und sie begleitet haben.

Traueradresse: Rudolf Lutz, Oberdorfstrasse 55, 9100 Herisau

---

**Sonntag, 5. September 2021**
**Montag, 6. September 2021**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

# Öffentliche Mitwirkung Kiesabbauplan Tal/Büel

**DEGERSHEIM Die Grob Kies AG plant im bestehenden Kiesabbaugebiet Tal/Büel mehr sauberes Aushubmaterial zu verfüllen. Aus diesem Grund muss der rechtsgültige Kiesabbauplan überarbeitet werden. Der Gemeinderat hat nun den Entwurf der entsprechenden Änderung zur Mitwirkung verabschiedet. Das Mitwirkungsverfahren wird vom 27. August bis zum 26. September 2021 durchgeführt.**

Nordöstlich von Degersheim im Gebiet Tal baut die Grob Kies AG seit 1982 Kies ab und betreibt das Kies- und Betonwerk Tal, welches die regionalen Bauunternehmungen mit Kies und Beton versorgt. Nach dem Abbau von Kies muss das Gelände mit sauberem Aushub wieder aufgefüllt und anschliessend rekultiviert werden. Deponieraum in den bewilligten Auffüllstellen und Deponien in der Region ist knapp geworden. Der Bedarf an Deponievolumen ist demgegenüber in den letzten Jahren stetig gestiegen. Die Endgestaltung im Abbauplangebiet Tal wurde deshalb zu einer Vollauffüllung überarbeitet. Das Gelände wird dabei so gestaltet, dass es den landwirtschaftlichen, ökologischen und landschaftsgestalterischen Interessen bestmöglich entspricht. Waldflächen werden aufgeforstet, Hecken und Magerwiesen angepflanzt sowie Trockenstandorte angelegt.
Der ursprüngliche Abbauplan wurde per 12. April 1987 genehmigt. Eine erste Änderung des Kiesabbauplans Tal inkl. neu gefordertem Umweltverträglichkeitsbericht, wurde am 30. September 2002 erlassen. Dieser rechtsgültige Abbauplan erfährt keine Anpassung – der Abbau wird gemäss dem genehmigten Abbauplan weitergeführt. Es wird also nicht mehr Material abgebaut als schon bisher rechtskräftig bewilligt. Die jetzt geplante Projektänderung «zweite Änderung Kiesabbau Tal vom 12.04.1987» zielt auf die erwähnte Anpassung der Endgestaltung mit Vollauffüllung ab. Die Auffüllung mit sauberem Aushubmaterial wird weiterhin parallel zum Kiesabbau betrieben. Nach erfolgtem Kiesabbau, wird die Vollauffüllung bis hin zur Endgestaltung ca. weitere 12 Jahre beanspruchen. Der Gemeinderat hat nun den Entwurf der «zweiten Änderung Kiesabbau Tal vom 12.04.1987» zu Handen der öffentlichen Mitwirkung verabschiedet. Während der Frist vom 27. August bis zum 26. September 2021 ist die Bevölkerung eingeladen, zum geplanten Vorhaben Stellung zu nehmen.

### Mitwirkungsverfahren Teilzonenplan Hintertschwil Ost

Der Kiesabbauplan und die zugehörigen Dokumente können vom 27. August bis zum 26. September 2021 in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Homepage der Gemeinde in der Rubrik «Politik → Mitwirkung Kiesabbauplan Tal» eingesehen werden. Die schriftlichen Eingaben sind per E-Mail an gemeinde@degersheim.ch oder per Post an die Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, einzureichen.

**Fragemöglichkeit**
Mittwoch, 1. September 2021, 18.00 Uhr,
im Gemeindehaus

Sie haben die Gelegenheit, sich bei einem individuellen Gespräch mit Vertretern der Grob Kies AG, der Gemeindepräsidentin sowie dem Bauverwalter über den Kiesabbauplan informieren zu lassen. Eine Anmeldung an gemeinde@degersheim.ch oder per Telefon an 071 372 07 80 bis zum 30. August 2021 ist erforderlich.

## Begrüssung im Schulhaus Sennrüti

**DEGERSHEIM** Am Donnerstag, 19. August 2021, begrüssten im Schulhaus Sennrüti die Zweitklässlerinnen und Zweitklässler alle Kinder, die neu im Schulhaus ein und aus gehen. Viele neue Gesichter gab es zu entdecken, rund 60 Erstklässlerinnen und Erstklässler und kleine Kindergartenkinder sind seit diesem Schuljahr neu im altehrwürdigen Schulhaus anzutreffen. Mit dem Sennrütisong, Worten des Schulleiters Stefan Gübeli und einem Präsent, das die «Neuen» erhielten, wurden alle herzlich willkommen geheissen. Die Lehrpersonen freuen sich auf ein spannendes, lehr- und ereignisreiches Schuljahr mit ihren Klassen!

## Wolfertswil: Endlich wieder Chilbi!

**INSTITUTION** Am Sonntag, 29. August 2021, findet die Wolfertswiler Chilbi nach einem Jahr Corona-Pause wieder statt. Auch dieses Jahr bietet die Chilbi ein Angebot für Jung und Alt. Um 10 Uhr findet der Chilbi-Gottesdienst statt. Ab 11 Uhr gibt es den Frühschoppen beim Restaurant Sonne und Speis und Trank im Restaurant Löwen. Um 11 Uhr fällt zudem der Startschuss und es wird um «de schnellscht Wolfertswiler» gerannt. Am Oldtimertreffen auf dem Kirchplatz sind ab 11.30 Uhr historische Fahrzeuge zu bestaunen. Ab Mittag ist Chilbibetrieb mit Marktständen, Spiel- und Spass-Posten sowie einem Kinderflohmarkt. Um 14 Uhr wird erstmals der Ballonwettbewerb der Frauengemeinschaft Wolfertswil durchgeführt. Die Rangverkündigung der Wettkämpfe findet um 15.30 Uhr beim Restaurant Sonne statt. Das OK Wolfertswiler Chilbi freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher sowie strahlende Kinderaugen. eing.

## Zämägang – 90 Minuten in Bewegung

**KIRCHE** Füreinander da sein! Hinausgehen in die Welt, in den Alltag! Hineingehen in die Freuden und das Glück, aber genauso auch in die Krisen und Tiefen des Menschen! Nach einem intensiven, belebten Arbeitstag zusammen unterwegs sein: 90 Minuten in Bewegung sein, aus dem eigenen Leben erzählen, einander zuhören. Die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) und ihr Seelsorger Silvan Hollenstein fordern Interessierte auf: «Hast du Lust, mit mir und anderen Menschen zusammen zu sein? Dann komm einfach!» Es ist keine Anmeldung erforderlich. Die Teilnahme an diesem Anlass ist unverbindlich. Treffpunkt: Freitag, 3. September 2021, 19 Uhr, beim Parkplatz Föhrenwäldli in Degersheim. Bei Fragen: Silvan Hollenstein, 071 371 10 61, silvan.hollenstein@se-ma.ch. eing.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

**Todesfälle**
Gestorben am 17. August 2021 in Degersheim SG: Kunz geb. Rutz, Brigitta, von Trub BE, geboren am 22. April 1964, wohnhaft gewesen in 9113 Degersheim, Hintertschwil 719. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 19. August 2021 in Degersheim SG: Keller, Kurt Paul Anton, von Zuzuwil SG, geboren am 26. Mai 1955, wohnhaft gewesen in 9113 Degersheim, Hauptstrasse 81. Die Abdankung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

# Kommen Sie zur Spitex

Am Samstag, 4. September, ist der Nationale Spitex-Tag. Dieses Jahr steht er unter dem Motto «Fachkräfte gesucht: Kommen Sie zur Spitex». An diesem Nationalen Spitex-Tag soll auf den grossen Fachkräftebedarf in der ambulanten Pflege aufmerksam gemacht werden. Gleichzeitig soll aufgezeigt werden, wie anspruchsvoll, vielseitig und abwechslungsreich eine Tätigkeit bei der Spitex ist. Der Aufgabenbereich bei der Spitex umfasst das ganze Spektrum der Pflege. Dies beginnt bei der Grundpflege, geht über komplexe Pflegeleistungen, Spezialgebiete wie Wundversorgung bis hin zur Haushalthilfe. Und die Nachfrage nach diesen Leistungen steigt stetig, denn einerseits ist zu Hause medizinisch immer mehr möglich, anderseits nimmt der Anteil der älteren Generation in der Gesellschaft stetig zu.

**Neue Herausforderung**

Eine der gesuchten Fachkräfte ist die Degersheimerin Rita Lorenzo. Auf den Weg zur Pflegefachfrau brachte sie ein Aufenthalt im Kinderspital, wo sie als Kind wegen einer Lungenentzündung behandelt wurde. «Damals hat es mich gepackt. Ich war tief beeindruckt von der Arbeit der Pflegefachfrauen.» Heute ist sie selber eine Pflegefachfrau HF und arbeitet seit 2003 für die Spitex Degersheim. Damals, die drei Kinder waren aus dem Gröbsten raus, suchte die ausgebildete Pflegefachfrau eine neue Herausforderung. Diese fand sie bei der Spitex Degersheim. Diesen Schritt hat sie bis heute nie bereut. Im Gegenteil. «Es ist eine spannende und befriedigende Arbeit.»

*Die Degersheimerin Rita Lorenzo arbeitet seit 2003 als Pflegefachfrau für die Spitex.* *Bild: Marianne Bargagna*

**Eigenständig arbeiten**

Anfänglich erfüllte Rita Lorenzo ein 50-Prozent-Pensum. Die Möglichkeit, ein flexibles Teilzeitpensum zu erfüllen, kam ihr zupass. «Das liess sich gut vereinbaren mit Haushalt und Familie», sagt sie. Heute arbeitet sie zu 70 Prozent. Und sie tut das leidenschaftlich gerne. «Wir können selbständig arbeiten. Gleichzeitig arbeiten wir sehr gut im Team zusammen.» Und dass sie im Dorf wohnt, also keine weiten Arbeitswege anfallen, und sie die Leute kennt, ist für Rita Lorenzo ein weiterer Vorteil.

Was Rita Lorenzo besonders schätzt, ist, dass sie nebst der fachlichen Arbeit im medizinischen Bereich auch kreativ sein kann bei auftauchenden Problemen im Alltag der Betreuten. Zum Beispiel den Mahlzeitendienst organisieren. Oder eine Haushalthilfe. Oder bei Problemen mit der modernen Technik. Dementielle Entwicklungen beobachten. Kritische Situationen würden die Spitex-Mitarbeitenden während den regelmässigen Besuchen erkennen und könnten dementsprechend reagieren. Dies sei auch möglich, weil sich in den meisten Fällen vertrauensvolle Beziehungen zwischen der Spitex-Mitarbeiterin und den Klientinnen und Klienten entwickeln. Rita Lorenzo lächelt. «Schön ist es auch, wenn Personen, die sich anfänglich schwer getan hätten mit der Spitex, diese dann lieb bekommen und sich jeweils auf die Besuche der Spitex-Mitarbeitenden freuen.» Wenn aber jemand stirbt, den man über längere Zeit betreut hat, «dann tut das schon weh», weiss die Pflegefachfrau aus eigener Erfahrung.

Spitex-Dienstleistungen können aber nicht nur betagte Personen in Anspruch nehmen. Auch jüngere Personen, die nach Operationen aus dem Spital entlassen werden oder einen Unfall erlitten hätten, aber auch chronisch Kranke, können dank der Betreuung der Spitex in ihrem Zuhause gepflegt werden. Dieses weite Arbeitsfeld trägt dazu bei, dass sich die Pflegefachfrau wohl fühlt an ihrer Arbeitsstelle.

**Umfangreiche Administration**

Pflege und Betreuung sind zwei Konstanten in der Arbeit der Spitex-Mitarbeitenden. Vieles verändert habe sich in den vergangenen Jahren vor allem im administrativen Bereich, weiss Rita Lorenzo. Jede Arbeit müsse heute akribisch dokumentiert werden. Und auch das Arbeitspensum habe zugenommen. Letzteres hänge auch damit zusammen, dass Patientinnen und Patienten früher aus dem Spital entlassen werden und danach zu Hause weiterhin medizinische Betreuung bräuchten. Davon lässt ich Rita Lorenzo aber nicht abschrecken. Sie werde ihre Arbeit bei der Spitex so schnell nicht aufgeben, sondern sich mit Freude weiterhin um das Degersheimer Spitex Klientel kümmern.

Marianne Bargagna

**Zahlen und Fakten**

Die Spitex Degersheim entstand 1997 aus dem Zusammenschluss des Allgemeinen Krankenpflegevereins sowie des Familien- und Hauspflegevereins. Dem Verein gehören heute 318 Mitglieder an. Der Verein bietet Krankenpflege, hauswirtschaftliche Leistungen, einen Fahrdienst, die Vermittlung von freiwilligen Helferinnen und Helfern sowie von Hilfsmitteln, unter anderem Gehstöcke, Rollatoren oder Rollstühle, an.

Für die Spitex Degersheim sind heute 23 Mitarbeitende tätig. Sie teilen sich etwa 950 Stellenprozente. Im vergangenen Jahr haben sie während 103 Klientinnen und Klienten während gut 12 000 Stunden betreut und gepflegt. Registriert wurden 15 000 Besuche oder täglich zwischen 30 und 55 Einsätze. Die acht freiwilligen Fahrerinnen und Fahrer haben im Jahr 2020 während 571 Stunden und 371 Fahrten 9569 Kilometer zurückgelegt. (mb.)

www.spitex-degersheim.ch

**Heiratspläne**

Die Spitex Degersheim und die Spitex Flawil, beide Vereine haben eine Leistungsvereinbarung mit den Standortgemeinden unterzeichnet, arbeiten schon heute eng zusammen. Nun hegen sie Heiratspläne. In Absprache mit den Gemeinderäten der beiden Gemeinden und der Spitexvereine klären Arbeitsgruppen ab, ob eine Fusion die bestmögliche Lösung sein und unter welchen Bedingungen eine solche erfolgen könnte. «Die Erfahrung hat gezeigt, dass bei solchen Zusammenschlüssen die Qualität verbessert werden kann, die Kosten allerdings selten gesenkt werden können», sagt Thomas Mayer, der als Projektleiter den Fusionsprozess führt. Und: «Es geht in erster Linie darum, eine Organisation zu bilden, die den Herausforderungen der Zukunft gewachsen ist.» Eine Fusion müsste von den Gemeinderäten und den Spitex-Vereinen beider Gemeinden genehmigt werden. (mb.)

## Armbrustgruppenplausch in Degersheim

**VEREIN** Die Armbrustschützen Degersheim freuen sich, am Mittwoch und Donnerstag, 8. und 9. September 2021, nach einem Jahr Coronaunterbruch den beliebten Armbrustgruppenplausch durchzuführen. Dieser Event eignet sich bestens für Firmen, Vereine, Familien und weitere Interessierte. Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren sind herzlich eingeladen, am Anlass teilzunehmen. Eine Gruppe kann beliebig zusammengesetzt werden und besteht aus drei Schützen. Selbstverständlich sind auch Einzelschützen willkommen. Abhängig vom Gruppenresultat erhalten die Teams einen Gruppenpreis, der in der Schützenstube eingelöst werden kann. Zudem kann man beim Raiffeisen-Gold-Schuss einen Goldpreis für den besten Zentrumsschuss gewinnen. Die Teilnehmer werden durch erfahrene Schützen betreut, es sind keine Vorkenntnisse nötig. Jugendliche bis 18 Jahre schiessen gratis. Für das leibliche Wohl sorgt die Festwirtschaft.
Anmeldungen sind erwünscht an Pius Piller, Oberstrasse 275, 9014 St.Gallen, p.piller@bluewin.ch oder 079 711 58 70. Die Armbrustschützen freuen sich auf möglichst viele Teilnehmer und einen spannenden Gruppenplausch.

Gerold Pfister

Mit der Steckerleiste lassen sich Geräte bequem vom Strom trennen.
energieschweiz
Unser Engagement: unsere Zukunft.
www.energiestadt.ch
Energiestadt
european energy award

Degersheim

**Mittagstisch Gemeinde Degersheim**
**Für Kindergarten- und Schulkinder**
**ORT:** Kirchstrasse 21, neben dem Schulhaus Steinegg
**WANN:** Montag bis Freitag von 11.45 Uhr bis 13.45 Uhr
Das Mittagessen kann nach eigener Wahl mitgebracht oder vor Ort bezogen werden.
**Weitere Informationen unter**
**www.schule-degersheim.ch**
in der Rubrik Angebote→Mittagstisch→Mittagstisch Gemeinde Degersheim

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | B | ■ | R | ■ | D | B | ■ | ■ | C | ■ | ■ | ■ | D | ■ | | | | | | |
| G | E | N | E | V | R | A | ■ | K | U | E | R | B | I | S | | | | | | |
| ■ | H | ■ | B | ■ | E | S | T | E | R | ■ | U | ■ | D | U | | | | | | |
| ■ | A | S | S | I | S | T | ■ | R | I | N | I | K | E | R | | | | | | |
| ■ | L | E | O | ■ | S | A | M | N | A | U | N | ■ | R | ■ | | | | | | |
| ■ | T | E | R | | | | | | | | ■ | V | O | R | | | | | | |
| ■ | E | ■ | T | | | | | | | | ■ | O | T | O | | | | | | |
| E | N | T | E | | | | | | | | ■ | K | ■ | M | | | | | | |
| ■ | ■ | O | ■ | | | | | | | | M | A | J | A | | | | | | |
| H | E | R | R | | | | | | | | ■ | L | U | D | | | | | | |
| ■ | I | ■ | A | ■ | C | ■ | C | E | ■ | ■ | ■ | ■ | V | U | | | | | | |
| E | G | G | I | S | H | O | R | N | ■ | U | S | T | E | R | | | | | | |
| ■ | E | A | N | ■ | E | ■ | A | D | U | L | T | ■ | N | ■ | | | | | | |
| P | N | G | ■ | B | R | I | C | E | ■ | M | O | B | I | L | | | | | | |
| ■ | S | ■ | A | L | I | ■ | K | N | O | E | P | F | L | I | | | | | | |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben | I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**MUEHLEFELD**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: MAGDENAU
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 28. August 2021**
**Risottoplausch**
Jungwacht Degersheim
Pfarreiheim, 17.00 bis 22.00 Uhr

**Wochenmarkt**
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Sonntag, 29. August 2021**
**Chilbi Wolfertswil**
Verein Dorfmarkt Wolfertswil
Dorf Wolfertswil, 9.00 bis 17.00 Uhr

**Montag, 30. August 2021**
**DOG-Spielabend**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Muki-Treff mit Mütter- und Väterberatung**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim, ab 9.00 bis 11.00 Uhr

**Dienstag, 31. August 2021**
**Degersheimer Frauenwandergruppe**
Bahnhof, 13.00 Uhr

**Mittwoch, 1. September 2021**
**sprech-bar – Konversation – englisch, spanisch, französisch, italienisch**
Café da Borando
Café da Borando, 19.00 bis 20.30 Uhr

**Donnerstag, 2. September 2021**
**Spielplatzkafi**
Ev.-ref. Kirchgemeinde Degersheim
Reformationsspielplatz hinter der ev.-ref. Kirche Degersheim, 9.45 bis 10.45 Uhr

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 27. August 2021**
**Sommer im Feld: Mit Geschichten und coolem Drink …**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 16.30 Uhr

**Sommer im Feld: 4obig4 – «Mein Kraftort»**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 19.30 Uhr

**Samstag, 28. August 2021**
**Velomarkt**
Claudia Kehl und Marco Lüchinger
Pausenplatz Schulhaus Vorderer Grund, 10.00 bis 11.30 Uhr

**Versteigerung im Brockenhaus**
Tosam WinWin Flawil
Waldau 1/Habis-Areal, 10.00, 11.00, 12.00 Uhr

**Pfadiheimfest 2021**
Verein Pfadiheim Flawil
Pfadiheim, Riedern, ab 15.00 Uhr

**Internationale Nacht der Fledermäuse – Abendführung im Rehwald**
Stiftung Fledermausschutz
Start Vitaparcours Flawil, 19.45 bis 21.15 Uhr

**Sommer im Feld: Luna d'Estate – Konzert von Paolo Dangelo**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 20.00 Uhr

**Sonntag, 29. August 2021**
**4. Bundesübung**
Militärschützenverein Alterschwil-Egg-Flawil
Schiessstand Giren, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Margrit Ermatinger: Erinnerungen – Fakten – Betrachtungen**
Ortsmuseum Flawil
Remise Lindengut, 11.00 bis 12.00 Uhr und 15.30 bis 16.30 Uhr

**Flowiler Fraue – gschaffig und starch**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 11.00 bis 17.00 Uhr

**Mittwoch, 1. September 2021**
**Flawiler Forum Palliative Care**
Ökumenische Hospizgruppe Flawil
Reformierte Kirche Feld, 19.30 Uhr

**Donnerstag, 2. September 2021**
**Trauercafé**
Ökumenische Hospizgruppe Flawil
Haus 5egg, 15.00 bis 16.30 Uhr

**Sommer im Feld: Elias Bernet und Band**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Im Park der Kirche Feld, 20.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 36 | 3. SEPTEMBER 2021

### HERBSTMARKT

Am Samstag, 11. September 2021, findet im Zentrum von Flawil der traditionelle Herbstmarkt mit einigen Attraktionen statt – und unter Einhaltung eines Schutzkonzepts. Im ganzen Marktbereich ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten.

››› SEITE 2

### GEMEINDEPRÄSIDIUM

Die Ersatzwahl für die zurücktretende Gemeindepräsidentin Monika Scherrer findet am 13. Februar 2022 statt. Kandidaturen können nun eingereicht werden.

››› SEITE 15

### JAHRMARKT

In diesem Jahr kann der Degersheimer Jahrmarkt nach einer coronabedingten Pause wieder fast wie gewohnt stattfinden.

››› SEITE 15

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Technische Betriebe Flawil heben die Mittagssperre auf

In Zukunft kann in Flawil auch über den Mittag die Wäsche gewaschen werden.

**FLAWIL Die Technischen Betriebe Flawil (TBF) heben die Sperrung von Waschmaschinen, Wäschetrocknern und Heubelüftungen über den Mittag auf.**

Die Mittagssperre von Haushaltsgeräten wurde vor Jahren zur Optimierung der Netznutzungskosten und schliesslich auch zur Stabilisierung des Versorgungsnetzes eingeführt. Zu dieser Zeit hatten Waschmaschinen und Wäschetrockner eine viel höhere Leistungsaufnahme als heute. Damit jeweils an Werktagen vor dem Mittag die Spitzenbezüge von Industrie und Gewerbe nicht durch Haushaltgeräte und Heubelüftungen verschärft wurden, erfolgte eine automatische Sperre der Geräte.

**Effizientere Technik und Photovoltaik**

Heute benötigen Waschmaschinen und Wäschetrockner viel weniger Leistung. Einerseits wurden die Waschgänge verlängert. Dadurch wurde die Leistungsaufnahme über die Zeit des Waschgangs verteilt und verringert. Andererseits gewinnen neue Geräte dank der Wärmepumpentechnologie einen Teil ihres Energiebedarfs aus der Umwelt und nicht mehr aus der Steckdose.

Hinzu kommt die breit geförderte und bereits gut ausgebaute Stromproduktion durch Photovoltaikanlagen, welche ihre höchste Produktionsleistung jeweils zur Mittagszeit erreichen. In Flawil sind aktuell über 130 Anlagen realisiert, welche rund einen Fünftel des Leistungsbezugs von ganz Flawil abdecken. Weitere Anlagen kommen laufend hinzu.

**Heute benötigen Waschmaschinen und Wäschetrockner viel weniger Leistung.**

**Aufgehoben ist nicht aufgehoben**

Aufgrund dieser Entwicklungen und nach verschiedenen Anfragen und Rückmeldungen aus der Flawiler Bevölkerung zur Mittagssperre haben die Technischen Betriebe Flawil die Sperrung von Haushaltgeräten und Heubelüftungen vor dem Mittag per 1. Juni 2021 aufgehoben. Die entsprechenden Installationen (Rundsteuerempfänger und Schütze) werden in den kommenden drei Jahren zurückgebaut. Das bedeutet, dass die Waschmaschinen und Wäschetrockner etappenweise entsperrt werden. Bei dringendem Bedarf können die Eigentümerinnen und Eigentümer eine rasche Deinstallation der Sperre beantragen.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Kostenlose Deinstallation durch die Technischen Betriebe Flawil**
Die Anmeldung zur Deinstallation kann bei den Technischen Betrieben Flawil unter der Telefonnummer 071 394 90 00 oder per E-Mail an info.tb@flawil.ch erfolgen. Die Kontaktdaten der Kundinnen und Kunden werden aufgenommen und anhand von wenigen Zusatzfragen komplettiert. Die TBF werden sich bei ihren Kundinnen und Kunden melden und einen Termin zur Deinstallation vereinbaren. Die TBF bitten im Voraus um Verständnis dafür, dass es bei vielen gleichzeitigen Anfragen zu Wartezeiten kommen kann. Die Deinstallationsarbeiten durch die TBF sind kostenlos.

**Kostenpflichtige Deinstallation durch den Elektroinstallateur und bei Asbest**
Ist ein sofortiger Rückbau der Sperrung erwünscht, können die Eigentümerinnen und Eigentümer einen Elektroinstallateur mit der Deinstallation beauftragten. Die Flawiler Elektroinstallateure arbeiten eng mit den TBF zusammen und sind bestens über das Vorgehen und die auszuführenden Arbeiten informiert. Die anfallenden Kosten gehen in diesem Fall zulasten der auftraggebenden Person.
Bei älteren Verteilungen, bei denen der Verdacht auf Asbest besteht, können die TBF die Arbeiten nicht selbst ausführen. Die Beurteilung erfolgt vor Ort durch die TBF-Mitarbeitenden. In diesen Fällen müssen die Eigentümerinnen oder der Eigentümer ebenfalls einen Elektroinstallateur ihrer Wahl beauftragen. Die TBF empfehlen den kompletten Ersatz der Verteilung inklusive den Rückbau der Sperrung. Die anfallenden Kosten sind durch die Eigentümerinnen und Eigentümer zu tragen.

**Informationen und Merkblatt**
Ein Merkblatt befindet sich auf der Website der Technischen Betriebe Flawil, www.tbflawil.ch, unter der Rubrik «Strom».
Für Rückfragen stehen die Technischen Betriebe Flawil während der Öffnungszeiten unter der Telefonnummer 071 394 90 00 oder direkt an der Wilerstrasse 163 zur Verfügung. Fragen können auch per E-Mail (info.tb@flawil.ch) gestellt werden.

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 3. September 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 4. September, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 9. September, 7.00 Uhr

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 10. September 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 2. September 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 7. September 2021

# Herbstmarkt im Flawiler Zentrum

**FLAWIL Im Zentrum von Flawil findet am Samstag, 11. September 2021, der traditionelle Herbstmarkt statt. Unter Einhaltung eines Schutzkonzepts. Im ganzen Marktbereich ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten.**

Nachdem im Jahr 2020 der Herbstmarkt dem Coronavirus zum Opfer gefallen ist, wird er in diesem Jahr am Samstag, 11. September, von 9 Uhr bis 18 Uhr mit einem Schutzkonzept durchgeführt. Aufgrund der Abstandsvorschriften werden es etwas weniger Marktstände sein. Marktfahrende, Vereine und das einheimische Gewerbe laden die Flawilerinnen und Flawiler zum Bummel durch das farbenfrohe Marktgeschehen ein. Ausserdem warten auf die Besucherinnen und Besucher auch Attraktionen.

### Bungee-Trampolin und Karussell
Auf dem Marktplatz sorgen das Karussell und das Bungee-Trampolin für strahlende Kindergesichter. Gesichert mit einem Sitzgurt, können auf dem Bungee-Trampolin auch Ungeübte risikolos waghalsige Sprünge vollführen und für einen kurzen Moment die Schwerelosigkeit geniessen. Dank der Unterstützung durch elastische Bungee-Seile geht es für die ganz Mutigen dabei in eine Höhe von bis zu neun Metern. Ebenfalls auf dem Marktplatz befindet sich ein Schiesswagen.

### Schutzkonzept
Im ganzen Marktbereich ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten. Die Marktbesuchenden werden gebeten, sich an die Massnahme zu halten. Personen, die sich krank fühlen, werden ersucht, den Herbstmarkt nicht zu besuchen. Die Marktfahrenden sind zudem verpflichtet, an ihrem Stand verschiedene Schutzmassnahmen umzusetzen. Das Schutzkonzept ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit → Märkte → Frühlings- und Herbstmarkt» zu finden.

### Strassensperrungen
Die Besucherinnen und Besucher werden gebeten, zu Fuss zu kommen oder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Denn wegen des Herbstmarktes sind einige Strassen gesperrt.

Eine der Attraktionen am Herbstmarkt 2021: das Karussell.

Die Bahnhofstrasse (Höhe UBS bis Höhe «5egg), die Magdenauerstrasse (Badstrasse bis Kreuzung Wiler-/St.Gallerstrasse) sowie der Marktplatz sind am Samstag, 11. September 2021, von 6 Uhr bis 22 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert. Auf der Bahnhofstrasse gilt zudem von Freitag, 10. September, 12 Uhr, bis Samstag, 11. September, 22 Uhr, ein Parkverbot. Auf der Magdenauerstrasse (Badstrasse bis Kreuzung Wiler-/St.Gallerstrasse) sowie auf dem Marktplatz gilt am Samstag, 11. September, von 6 Uhr bis 22 Uhr ein Parkverbot.

### Auswirkungen auf die Regionalbusse
Der Herbstmarkt hat auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Die Busse aus Richtung Botsberg kommend fahren über die St.Gallerstrasse und die Dammstrasse zum Bahnhof. Die Wegfahrt der Busse der Linien 750 und 767 erfolgt ab dem Bahnhofplatz über die Oberdorfstrasse. Die Busse der Linie 751 von und nach Degersheim fahren via St.Gallerstrasse und Dammstrasse zum Bahnhof. Die Wegfahrt ab dem Bahnhof erfolgt via Bärenplatz über die St. Gallerstrasse, die Degersheimerstrasse und die Badstrasse. Die Haltestelle «Badstrasse» wird für beide Fahrtrichtungen an die Badstrasse Richtung Degersheimerstrasse versetzt. Die Haltestelle «Bahnhofstrasse» wird während des Herbstmarktes nicht bedient.

## Treffen mit dem HIF-Vorstand

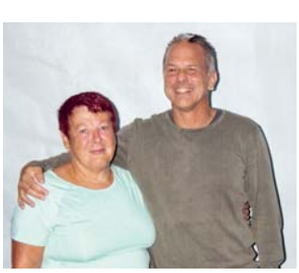
**FLAWIL** In der Handels- und Industrievereinigung Flawil (HIF) haben sich viele der in Flawil und seiner unmittelbaren Umgebung tätigen Industrie-, Handels- und grösseren Gewerbe- und Dienstleistungsunternehmen zusammengeschlossen. Die Vereinigung versteht sich vor allem als Bindeglied und Mediator zwischen den Flawiler Unternehmen einerseits und der Öffentlichkeit und den Behörden andererseits. Dem Gemeinderat und dem HIF-Vorstand ist deshalb ein regelmässiger Austausch wichtig. Aus diesem Grund haben sie sich kürzlich unter Einhaltung der coronabedingten Abstandsvorschriften getroffen. Als Themen wurden die gemeinderätlichen Legislaturziele, aktuelle Projekte und die Auswirkungen des Coronavirus auf die Unternehmen und die Gemeinde gewählt.

## «Farben und Vielfalt» am Schoggi Food Festival

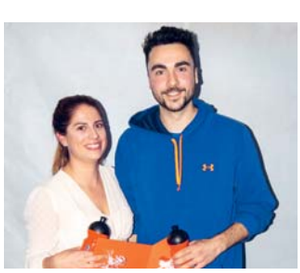
**FIRMA** Bereits zum dritten Mal findet am Wochenende vom 11. und 12. September 2021 das Schoggi Food Festival in Flawil statt. Unter dem Motto «Farben und Vielfalt» organisiert das Chocolarium den äusserst beliebten Anlass erstmals an zwei Tagen. Mit dabei sind gegen 20 Aussteller, welche an ihren Ständen mit überraschenden kulinarischen Kreationen aufwarten.
Die dritte Ausgabe des Schoggi Food Festivals verspricht köstlich zu werden – mit beliebten Klassikern bis hin zum erstaunlichen Gaumenkitzel. Ob schokoladig-salzig oder fruchtig-süss, alle werden ihren persönlichen Geschmackshöhepunkt finden. Das Schoggi Food Festival findet draussen in einem gedeckten Bereich beim Chocolarium statt. Sämtliche Aktivitäten werden unter Einhaltung eines Schutzkonzepts durchgeführt. Für den Zutritt zum Festivalgelände inklusive Chocolarium braucht es für alle Personen ab 16 Jahren ein Covid-Zertifikat. eing.

## Tennisclub Flawil kürt die Mixed-Meister

**VEREIN** Das traditionelle Mixed-Doppelturnier bildete den Abschluss der Wettkampfsaison des TC Flawil. Die Turnierform, die sich in Flawil grösster Beliebtheit erfreut, ist die ideale Spielform für Vater und Tocher, Ehefrau und Ehemann oder Kollegin und Kollege. Es liefen bereits die Halbfinals, als auch der Regen mitspielen wollte. Während eineinhalb Tagen hatten sich die insgesamt 29 Teams in drei Stärkeklassen auf den Aussenplätzen des Tennisclubs Flawil bei perfekten Bedingungen gemessen, als der Regen einsetzte. Spielleiter Richi Osterwalder plante rasch um. Die restlichen Finalspiele verlegte er in die Halle. In der ersten Stärkeklasse siegten Susi Lorenz und Reto Imper, in der zweiten Stärkeklasse Andrea Fürer und Yves Simon und in der dritten Stärkeklasse Susanne und René Stebler.
Die Clubmeisterschaften enthalten aber noch ein weiteres Mixed-Element. Das Tennisspielen wird gemischt mit dem gemütlichen Teil. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer genossen am Freitagabend einen feinen Risotto. Und am Samstagabend sorgte Pius Fürer als DJ für Stimmung.
Florian Leutenegger



Gewannen in der ersten Stärkeklasse: Susi Lorenz und Reto Imper.



Setzten sich in der zweiten Stärkeklasse durch: Andrea Fürer und Yves Simon.

Siegreich in der dritten Stärkeklasse: Susanna und René Stebler.

## Grillplausch im Pfarrgarten

**KIRCHE** Kürzlich war bräteln im Pfarrgarten von Flawil angesagt. Pünktlich um 11.30 Uhr kam die Sonne zum Vorschein im Garten der Kirche St.Laurentius. 25 Seniorinnen und Senioren fanden sich nach und nach an diesem Beta-Seniorennachmittag ein. Jede und jeder brachte ihr oder sein Bratgut selbst mit. Peter Lichtensteiger bereitete die Feuerstelle vor. Er legte die mitgebrachten Würste, Steaks und andere Fleischstücke auf den Rost, und die Anwesenden warteten geduldig, bis ihr Stück die gewünschte Bratfarbe erreicht hatte. Manche hatten noch verschiedene Salate mitgebracht. Die Leute freuten sich über das Zusammensein und unterhielten sich angeregt. Wein, Mineralwasser und Süssgetränke wurden von der Vorbereitungsgruppe gespendet. Zum Abschluss lud ein verführerisches Dessertbuffet zum Geniessen ein: Schoggimousse, Heidelbeercrème, Fruchtsalat, verschiedene Fladenstücke, Schoggi-Kuchen … Mmh! So fein! Kaffee durfte auch nicht fehlen. Ein gelungener Nachmittag. Ein herzlicher Dank geht an Margrit Schildknecht, Leiterin Beta-Nachmittage, und ihre Helferinnen und Helfer! Rosmarie Keil-Neuhaus

Die Leute freuten sich über das Zusammensein und unterhielten sich angeregt.

### BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 6. bis 20. September 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**BK Kronenstrasse c/o A. Künzle Architektur GmbH,** Säntisstrasse 15, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 174/2021, Abbruch von zwei Wohnhäusern und zwei Nebenbauten, Grundstücke Nrn. 466, 467, 468, Vers.-Nrn. 702, 703, 750, 698, Kronenstrasse 28 und 32, Flawil

**Hochuli Andreas und Barbara,** Säntisstrasse 32, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 197/2021, Ersatz Gasheizung durch Sole-Wasser-Wärmepumpe mit Erdsondenbohrung, Grundstück Nr. 882, Vers.-Nr. 803, Säntisstrasse 32, Flawil

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur suchen wir per 1. Januar 2022 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Mitarbeiter/-in Abteilung Baubewilligungen (60–80%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Unterstützung in den Bereichen Brandschutz, Baukontrollen und Bauabnahmen
- Organisation und Überwachung der Abfallentsorgung
- Projekte sowie Vollzugsaufgaben in den Bereichen Energie, Umweltschutz und Gewässerschutz

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- kaufmännische Grundbildung mit technischem Flair
- oder technische Grundbildung mit kaufmännischen Fähigkeiten
- Berufserfahrung in der Baubranche und/oder Fachkenntnisse im Umweltbereich von Vorteil
- flexibel, teamfähig und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Montag, 20. September 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Geschäftsleiter Bau und Infrastruktur, Herr René Bruderer, unter der Telefonnummer 071 394 17 70 oder per E-Mail rene.bruderer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die schulergänzenden Tagesstrukturen suchen wir aufgrund steigender Kinderzahlen per sofort oder nach Vereinbarung eine/-n

# Betreuungsassistenten/ Betreuungsassistentin

(im Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Mithilfe am Mittagstisch
- Betreuung der Kinder im Kindergarten- und Primarschulalter
- Hauswirtschaftliche Tätigkeiten

Wir wenden uns an eine geduldige, herzliche und humorvolle Person mit folgendem Profil:
- Erfahrung in der Betreuung von Kindern
- Freude an der Arbeit mit Kindern
- sehr flexibel
- sehr gute Deutschkenntnisse

Die Arbeitseinsätze sind unregelmässig, jedoch hauptsächlich am Dienstag von 11.15 bis 14.00 Uhr. Zudem sind sie flexibel und bereit, bei Bedarf zusätzliche Einsätze an anderen Wochentagen und zu anderen Zeiten (Frühbetreuung von 7.00 bis 8.00 und Nachmittagsbetreuung bis 18.00 Uhr) zu übernehmen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 10. September 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Schule Flawil / Tagesstruktur
Sandra Stillhard
Wilerstrasse 163
9230 Flawil
sandra.stillhard@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Frau Sandra Stillhard, Leiterin Tagesstrukturen, unter der Telefonnummer 079 967 99 27 oder per E-Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


**WIR FEIERN 11 JAHRE VADOSANO**

Besuchen Sie uns am 11. September am Flawiler Herbstmarkt.

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege
Medizinische Massagen
Kompressionsstrümpfe

## Anmeldung zum 48. Schülerhandballturnier des HC Flawil

**VEREIN** Erstmalig wird das beliebte Schülerhandballturnier im Herbst durchgeführt. Aufgrund der aktuellen Coronavirus-Pandemie sahen sich die Verantwortlichen gezwungen, das Schülerhandballturnier zu verschieben. «Auch wenn die aktuelle Lage fragil ist, wollen wir das beliebte Turnier nicht noch einmal absagen», erklärt Michael Tobler die Ausgangslage.
Anmeldungen sind ab sofort bis zu den Herbstferien möglich und können direkt auf der Website des Handballclubs Flawil, www.hcflawil.ch, vorgenommen werden.
Das Turnier findet am ersten Novemberwochenende, nämlich am 6. und 7. November 2021, in der Flawiler Botsberghalle statt. Im Anschluss an das Turnier kommen die Schülerinnen und Schüler in den Genuss eines attraktiven Handballspiels der ersten Mannschaft des HC Flawil. Während des Turniers organisiert der Handballclub eine Festwirtschaft und hofft zusammen mit den Kindern auf lautstarke Unterstützung.

Michael Tobler

## Hilfsgüter für Rumänien

**VEREIN** Kürzlich sind von Uzwil aus drei Tonnen Hilfsgüter nach Rumänien abgegangen. Die private Hilfsorganisation, die vom Kiwanis-Club Gossau-Flawil unterstützt wird, hilft schon seit vielen Jahren Kirchgemeinden in Siebenbürgen. Nun fuhren Berti und Franz Brülisauer, Johannes Rutz, Flawil, und die Brüder Godi und Ludwig Bergamin in drei Kleinbussen das Material nach Rumänien. Vorgängig wurde es im Polybau-Zentrum in Uzwil sortiert und verpackt. Die gespendeten Hilfsgüter bestehen aus Kleidern, Mänteln, Taschen, Spielsachen, Malutensilien, Schreibpapier.
Auf der Hinfahrt waren 1500 Kilometer in zwei Tagen zu bewältigen. Freudig nahmen die Verantwortlichen der evangelischen und katholischen Kirchgemeinden in Aiud, Ludus und Crasna, drei Gemeinden im Herzen Siebenbürgens, die Lieferungen entgegen. Die Güter werden gezielt an Bedürftige weitergegeben. In Rumänien gibt es trotz allen wirtschaftlichen Fortschritten immer noch grosse Armut. Darauf wies der 75-jährige Priester Vilmos Ambrus hin, dem diese Hilfslieferungen ein wichtiges Anliegen sind. eing.

Im Dorf Aiud werden Hilfsgüter abgeladen und mit Freude entgegengenommen. *(Bild: Johannes Rutz)*

## Frauenpower in Flawil

**POLITIK** Die St.Galler Nationalrätin Susanne Vincenz-Stauffacher informierte anlässlich der HV der FDP Flawil über die Volksinitiative zur Einführung der Individualsteuer. Die Präsidentin der FDP-Frauen Schweiz konnte sich davon überzeugen, dass die Frauen der Ortspartei Flawil schon seit Jahrzehnten Führungsverantwortung übernehmen. Seit 1984, damals mit Elsi Bachmann, sind die FDP-Frauen ununterbrochen im Gemeinderat vertreten. Keine andere Partei kann eine ähnliche Konstanz von Frauenpower aufweisen. «Diversity» ist für die FDP Flawil also nicht nur ein Modewort – sie wird mit Überzeugung gelebt. Denn sie ist ein zentraler Erfolgsfaktor für eine umfassende und breit abgestützte Dorfpolitik. eing.

Nadja Heuberger-Stengel (Gemeinderätin seit 2021), Simone Zwingli (Gemeinderätin 1996 bis 2005), Susanne Vincenz-Stauffacher (Nationalrätin/Präsidentin FDP-Frauen Schweiz), Erika Schiltknecht (Gemeinderätin 2005 bis 2020), Elsi Bachmann (Gemeinderätin 1984 bis 1996, nicht auf dem Bild)

## Treff 60plus: Filmnachmittag

**KIRCHE** Räumungsarbeiten in der einstigen Weberei Habis Textil AG haben historische Filme ans Licht gebracht. Der Film «Die Baumwolle in unserer Nationalen Industrie – In den Fabriken der Habisreutinger-Ottiker A.-G., Flawil» ist 1927 entstanden. Wahrscheinlich ist er an einer St.Galler Messe im September/Oktober desselben Jahres gezeigt worden, an welcher die Weberei Habisreutinger-Ottiker als Ausstellerin präsent war.
Die Aufnahmen stellen einzigartige film- und industriegeschichtliche Zeitdokumente dar. Sie geben eindrückliche Einblicke in die Arbeitswelt vor fast hundert Jahren in der Habis-Tochter Spinnerei Letten, Glattfelden, und der Weberei in Flawil. Sie zeigen die Schritte der Baumwollverarbeitung vom Rohstoff bis zum Tuch.
Gleichzeitig haben die Nachfahren der Firmenbesitzer im Familienarchiv zwei Kurzfilme entdeckt. Darunter der mutmasslich älteste Film aus dem Gebiet des Kantons St.Gallen. Das Ortsmuseum Flawil hat dieses historische Filmmaterial als Schenkung in seine Sammlung erhalten. In Zusammenarbeit mit dem Verein Lichtspiel/Kinemathek, Bern, und Imagevideo Beat Schiltknecht, Flawil, sind die Filme digitalisiert und damit vor der weiteren chemischen Zersetzung gerettet worden. Urs Schärli vom Ortsmuseum Flawil zeigt diese vier Filme mit einer Spieldauer von insgesamt einer knappen Stunde am 60plus-Nachmittag am Dienstag, 7. September 2021, um 14.30 Uhr im Zwinglisaal. Anmeldungen nimmt das Sekretariat der reformierten Kirchgemeinde, 071 394 90 50, entgegen. eing.

**TODESFALL**

Gestorben am 25. August 2021 in Flawil: **Früh, Roman,** von Neckertal, geboren am 11. Dezember 1935, wohnhaft gewesen in Flawil, Degersheimerstrasse 49. Die Abdankung findet am Dienstag, 7. September 2021, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt. Anschliessend Gottesdienst in der evangelischen Kirche Oberglatt.

## Sandspiele im Botsberg

**VEREIN** Trotz schlechter Wettervoraussage wagten sich kürzlich ambitionierte Zweierteams wie auch Plauschteams mit drei oder vier Spielenden auf den durchnässten Sand des Beach-Turniers im Botsberg. Fairness, Spass am Spiel und leiser Sound sorgten für eine gelöste Stimmung, auch wenn mit Kampfgeist um Gewinnbälle gespielt wurde. Organisiert hat das Turnier der Donnschtig-Plausch von Volley Flawil. Dieses Team spielt im Sommerhalbjahr auch an jedem Montagabend im Sand, sofern das Wetter es zulässt. eing.

Am Rand der beiden Beachfelder wird gebuddelt und gebaut. Die beiden Kinder lassen sich durch die fliegenden Bälle nicht stören.

## Tag des Hundes

**VEREIN** Am 4. September 2021 findet erstmals der Tag des Hundes Schweiz statt. Hunde haben eine wichtige soziale Bedeutung und einen positiven Einfluss auf unsere Lebensqualität. Speziell ausgebildete Hunde leisten wertvolle Dienste als Blindenhunde, Rettungshunde und Therapiehunde. Am Tag des Hundes Schweiz lässt sich viel Wissenswertes rund um den Hund erfahren. Es lassen sich nette Zwei- und Vierbeiner kennenlernen und es lässt sich mit einer bunten Palette von Aktivitäten Spass haben.
Der HundeSportPlausch Bubental und der Hundesport Uzwil freuen sich darauf, ihre Begeisterung für den Hund und das gemeinschaftliche Erlebnis mit Gleichgesinnten zu teilen:
Samstag, 4. September 2021, Hundeplatz Bubental 942, 9230 Flawil, 10 Uhr bis 14 Uhr, Vorführungen SanH, BH, Geschicklichkeits-/Plauschparcours, FH-Fotoshooting. eing.

# Die gute Fee in vielen Haushalten

Am morgigen Samstag findet der nationale Spitex-Tag statt. Dieses Jahr steht er unter dem Motto «Kommen Sie zur Spitex». Zur Spitex gegangen ist vor neun Jahren auch die Flawilerin Rös Eigenmann. Seither hält sie der Spitex die Treue. Und hat es noch nie bereut. Sie ist eine von vielen, denen die Spitex die Möglichkeit bietet, zu attraktiven Anstellungsbedingungen auch in Teilzeit eine spannende, sinnvolle und befriedige Tätigkeit auszuführen.

**Auf Umwegen zur Spitex**

Rös Eigenmann ist 62-jährig, Mutter von drei Kindern und gelernte Metallbauzeichnerin. Sie erinnert sich und schmunzelt. «Als Jugendliche hätte ich mir nie vorstellen können, dass ich einmal bei der Spitex arbeiten würde.» Doch genau so kam es. Während etwa 14 Jahren arbeitete sie in einer Druckerei. Dort gab es immer weniger Arbeit. Was nun? Sie schaute bei der Spitex Flawil rein. Zwei, drei Tage. Es gefiel ihr. Und bei der Spitex habe es geheissen, wenn sie wolle, könne sie sofort anfangen. Rös Eigenmann packte die Gelegenheit beim Schopf, begann ihre Arbeit bei der Spitex, pendelte anfänglich zwischen Druckerei und Spitex hin und her und absolvierte gleichzeitig einen Rotkreuzhelfer-Kurs. Dann konzentrierte sie sich ganz auf die Spitex. Anfänglich arbeitete sie als Pflegehelferin. Seit einem Jahr ist sie als Haushalthilfe im ganzen Dorf unterwegs. In vielen Haushalten ist sie also, zusammen mit drei weiteren Haushalthilfen, die gute Fee, die kommt, hilft, begleitet und gleichzeitig Abwechslung in den Alltag von vielen Klientinnen und Klienten bringt.

*Rös Eigenmann arbeitet seit neun Jahren für die Spitex Flawil.* *Bild: Marianne Bargagna*

**Mehr Zeit für die Familie**

Um mehr Zeit für die Familie zu haben, entschied sich Rös Eigenmann zu einem Funktionswechsel. Heute arbeitet sie als Haushalthilfe an drei Tagen pro Woche und besucht in der Regel bis zu fünf Haushalte pro Tag. Haushalte, in denen Personen leben, die froh sind um die Dienstleistungen der Spitex. Personen, die wegen körperlicher oder psychischer Beeinträchtigungen den Haushalt nicht mehr vollständig autonom erledigen können, aber auch Rekonvaleszenten und schwangere Mütter, die für die tatkräftige Spitex-Unterstützung dankbar sind. Was und wo wie in welchem Haushalt oft nötig ist, das wird vor dem Einsatz der Haushalthilfe genau abgeklärt.

**Grosse Wertschätzung**

In der Regel erledigt die Haushalthilfe den Wochenkehr, staubsaugt, putzt die Böden, Küchen und Bäder, bezieht Betten frisch, erledigt den Einkauf, mit oder ohne Klientin, wäscht und bügelt. Die Wäsche könnten sie bei Bedarf auch in den Spitex-Räumen an der Oberdorfstrasse erledigen, sagt Rös Eigenmann, die den persönlichen Kontakt zu den Klientinnen und Klienten schätzt. «Es ist schön zu sehen, dass sich die Leute freuen, wenn man kommt.» Und wenn man nach getaner Arbeit gehe, die Dankbarkeit und Wertschätzung spüre. Und was sie an ihrer Arbeit auch schätzt, ist der Umstand, dass sie immer wieder den Arbeitsplatz wechseln kann. Sie lacht. So habe sie in Flawil nicht nur viele neue Kontakte knüpfen können, sondern auch manche ihr bis anhin unbekannte Ecke kennengelernt.

Marianne Bargagna

**Zahlen und Fakten**

Die heutige Spitex Flawil gibt es seit 1980. Der Verein hat seine Wurzeln im 1974 gegründeten Haushilfedienst und den damals schon existierenden Krankenhilfsvereinen der Kirchgemeinden. Dem heutigen Verein gehören etwa 1260 Mitglieder an. Das Spitex-Angebot ist gross: Grundpflege, Behandlungspflege, palliative Pflege, Demenz/Entlastungsangebote, psychiatrische Spitex, Haushilfe, Mahlzeitendienst sowie Vermittlung und Beratung bei diversen Dienstleistungen und Hilfsmitteln, wie beispielsweise Gehstöcken, Krankentischen und Rollatoren.

Für die Spitex Flawil sind 27 Mitarbeitende unterwegs. Sie teilen sich 17 100-Prozent-Stellen. Im vergangenen Jahr haben sie 313 Klientinnen und Klienten während 37000 Stunden betreut und gepflegt. Und während über 1300 Stunden konnten sich Angehörige von an Demenz Erkrankten dank der Unterstützung der Spitex Erholungsphasen gönnen. Gefragt ist auch der Mahlzeitendienst. Freiwillige lieferten über 4800 Mahlzeiten. (mb.)

**Der Mensch im Mittelpunkt**

All jene Menschen, deren Kräfte nachlassen und Hilfe benötigen oder die nach einem Unfall zu Hause wohnen oder nach dem Wochenbett im Alltag unterstützt werden möchten, sind bei der Spitex an der richtigen Adresse. Denn die Spitex pflegt, betreut, hilft und begleitet. Dabei stehen der Mensch und seine Bedürfnisse stets im Mittelpunkt. Gemeinsam mit einer Fachperson wird jeweils in einem Gespräch der Bedarf an Unterstützung genau abgeklärt. Gemeinsam werden auch die notwendigen Einsätze vereinbart. Die Spitex arbeitet zudem eng mit den betreuenden Ärztinnen und Ärzten oder den Angehörigen zusammen. Ändert sich der Umfang der benötigten Hilfe, werden die Einsätze angepasst.

Spitex-Mitarbeitende begleiten Patientinnen und Patienten auch auf dem letzten Weg, und zwar gemeinsam mit der ökumenischen Hospizgruppe Flawil und dem Palliativen Brückendienst und schenken so den Patienten bis zuletzt Lebensqualität und ein selbstbestimmtes Leben. (mb.)

**Kommen Sie zur Spitex**

Der Pflege-Arbeitsmarkt ist ausgetrocknet. Diese Aussage ist immer wieder zu hören. Macht sich diese Tatsache auch bei der Spitex Flawil bemerkbar? Dazu sagt Regula Mittelholzer, die Einsatzleiterin: «Ein Nein wäre wohl nicht korrekt, aber ein Ja ebenso nicht.» Was kann die Spitex selbst tun gegen den Pflegekräftemangel? «Als Spitex Flawil weiterhin bestrebt bleiben, ein arbeitnehmerfreundlicher und attraktiver Arbeitgeber zu sein sowie die Veränderungen im Gesundheitswesen stets zu berücksichtigen», sagt Regula Mittelholzer.

Ob als Pflegefachfrau HF, als Fachangestellte Gesundheit oder Fachangestellte Betreuung, als Rotkreuzhelferin oder Haushalthilfe, die Spitex bietet auch Wiedereinsteigerinnen attraktive und flexible Arbeitsbedingungen, dank denen sich Beruf und Familie bestens vereinbaren lassen. Die Spitex bildet auch Fachkräfte aus und trägt damit dazu bei, dass in Zukunft genügend Fachkräfte zur Verfügung stehen. (mb.)

www.spitex-flawil.ch

## Melodien und Stimmungen aus Italien

**VEREIN** Der Abenmusikzyklus Flawil-Gossau führt am Sonntag, 5. September 2021, um 17 Uhr in der Kirche Oberglatt ein Konzertprogramm unter dem Titel «Italien» durch. Das Manesse Quartett bringt zusammen mit der Schauspielerin Nathalie Hubler Melodien, Stimmungen und Eindrücke aus Italien zum Klingen. Dabei werden Kompositionen bekannter italienischer Operkomponisten wie Giuseppe Verdi und Lorenzo Ferrero aufgeführt, die mit Texten und Geschichten italienischer Autoren wie Giovanni Bocaccio, Carlo Lucarelli und Stefan Andres verwoben werden. Wegen des Coronavirus gilt an dieser Veranstaltung weiterhin Maskenpflicht. Zudem müssen die Kontaktdaten erfasst werden. Damit der Einlass zügig vonstatten geht, besteht die Möglichkeit, sich vorgängig per E-Mail (sekretariat.amz@gmail.com) anzumelden oder einen vorbereiteten Zettel mit den Kontaktdaten mitzubringen. eing.

Das Manesse Quartett tritt in der Kirche Oberglatt auf.

## Samariterverein Flawil: Blutspendeaktion

**VEREIN** Am Mittwoch, 8. September 2021, findet im Lindensaal Flawil von 18 Uhr bis 20 Uhr wiederum eine Blutspendeaktion des Schweizerischen Roten Kreuzes Ostschweiz statt. Erstspenderinnen und Erstspender sind gebeten, sich bis spätestens 19.30 Uhr im Lindensaal einzufinden. Die Corona-Schutzmassnahmen werden unbedingt eingehalten. Die Spenderinnen und Spender sollten genügend Zeit einplanen sowie eine gültige Identitätskarte oder einen Fahrausweis mitbringen. Wichtig ist, vor der Blutspende etwas Leichtes zu essen und über den Tag viel Flüssigkeit zu sich zu nehmen. In der Schweiz braucht es Tag für Tag über 1200 Blutkonserven. Viele Kranke und Verletzte sind deshalb sehr auf Blutspenden angewiesen. Jede Spende kann Leben retten! Der Samariterverein Flawil heisst alle gesunden Männer und Frauen herzlich willkommen. Spendecheck unter www.blutspende-sg.ch. Habe Mut – spende Blut – rette Leben! eing.

## Zeugnis eines mutigen Lebens

**VEREIN** Bühne frei für Helga S. Giger. Die Flawilerin wird am Sonntag, 5. September, 15.30 Uhr, im Rahmen der Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» ihr neues Buch «Zufluchten» vorstellen. Die Laudatio wird ihre Tochter Susanne Keller-Giger, eine Historikerin, halten. Helga S. Giger, Mutter von drei Kindern und Grossmutter von vier Enkeln, wird an der Buchpräsentation auch eigene Gedichte und eigene Chansons vortragen. Sie war ihr Leben lang «gschaffig und starch». Sie war Familienfrau und Geschäftsfrau, war und ist immer noch Kulturfrau. Das offenbart sich bei der Lektüre ihrer biografischen Texte, die ergänzt werden mit ihren eigenen Gedichten und Chansontexten. Helga S. Giger musste Verluste hinnehmen in ihrem Leben, durchlebte schwierige Phasen. Doch sie rappelte sich wieder auf, versöhnte sich mit dem Leben und mit sich selbst. Davon legt ihr neuestes Buch Zeugnis ab und davon können sich die an der Buchpräsentation Anwesenden überzeugen.
Marianne Bargagna

Helga S. Giger

Jardin Suisse
swissteich
swisspool
swisstennis
Partner Tennis Courts

**Lust auf Wasser im eigenen Garten?**
**Wir laden Sie ein zum**

## 14. Biopool- und Schwimmteichtag

**Samstag, 11. Sept. 2021 | 09.00 - 12.00 Uhr**

Geführte Besichtigung von 4-5 Schwimmteichprojekten in der Region Toggenburg/Fürstenland.

Weitere Informationen und Anmeldung:

**gärtenundmehr.ch**

# SCHOGGI FOOD FESTIVAL

## 11. UND 12. SEPTEMBER IM CHOCOLARIUM

maestrani's CHOCOLARIUM
DIE SCHOKOLADENFABRIK DES GLÜCKS

**Die farbenfrohe Vielfalt der Schokolade**

- über 20 Stände mit Schokoladespezialitäten
- Foodtrucks
- feine Köstlichkeiten selbst kreieren

– und vieles mehr!

WWW.CHOCOLARIUM.CH

Wir empfehlen die Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln.
Bitte beachten Sie, dass der Erlebnis-Rundgang auch am Festivaltag kostenpflichtig ist. Zugang nur mit gültigem Covid-Zertifikat.
Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren benötigen **kein** Covid-Zertifikat.
Weitere Infos auf chocolarium.ch

**Maestrani's Chocolarium** · In der Schokoladenfabrik von Maestrani · Toggenburgerstrasse 41 · 9230 Flawil · Telefon: +41 71 228 38 88

# FC FLAWIL – FC TEUFEN

## Sonntag, 5. September 2021, 17:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

## Mit zwei Siegen in die neue Saison

**Der Auftakt in die neue Saison ist dem Fanionteam des FC Flawil gelungen: Mit 3:2 setzte es sich am vorletzten Samstag gegen die 2. Mannschaft des FC Gossau durch. Auch das zweite Spiel gegen den FC Rorschach-Goldach II konnten die Flawiler auswärts auf dem Sportplatz Kellen in -Tübach mit 4:2 für sich entscheiden. Im zweiten Heimspiel trifft der FC Flawil nun auf die 1. Mannschaft des FC Teufen.**

*Stefanie Häfele, FC Flawil*

Pünktlich um 17 Uhr wurde das erste Spiel der Saison 2021/22 vor zwei Wochen für die 1. Mannschaft des FC Flawil angepfiffen. Das Spiel begann sehr ausgeglichen, wobei die Flawiler durch einen hohen Ballbesitz über das ganze Spiel überzeugten und am Ende das Auftaktspiel für sich entscheiden konnten. Nun heisst es, diesen Erfolg mitzunehmen und in den weiteren Spielen ebenfalls zu überzeugen.

**Drei Tore in drei Minuten**

Während die erste Halbzeit lange Zeit sehr ausgeglichen und durch viele Ballwechsel, aber wenig Torchancen geprägt war, kam es in der 38. Minute zu einem etwas umstrittenen Foul-Penalty für den FC Flawil, verübt an der Flawiler Nummer 9, David Obrist. Diese Torchance nutzte Esmer Hajrovic, schoss das 1:0 und brachte so den FC Flawil in Führung. Kurz nach der Pause legte Simon Obrist dann nach und brachte das Fanionteam in der 52. Minute 2:0 in Führung.

Erst in der 81. Minute konnte Gossaus Andreas Bischofberger den Anschlusstreffer zum 2:1 erzielen. Doch bereits eine Minute später baute Robertino Bulic den Vorsprung mit dem 3:1 wieder aus, was die Mannschaft des FC Gossau jedoch nicht auf sich sitzen liess. In der 83. Minute schoss Nicola Vukcevic das 3:2. Nach diesem Krimi konnte der FC Flawil die Führung in den letzten sieben Minuten jedoch verteidigen und ging als Sieger vom Platz.

**Saisonstart geglückt**

Auch im zweiten Spiel der Saison – dem ersten Auswärtsspiel gegen den FC Rorschach-Goldach – kann der FC Flawil überzeugen: Mit 4:2 konnte die 1. Mannschaft das Spiel für sich entscheiden. Bereits in der ersten Hälfte des Spieles konnte das Team unter der Leitung von Trainer René Benz drei Treffer erzielen. Den Auftakt machte David Obrist in der 18. Minute. In der 22. und 28. Minute folgten die beiden weiteren Treffer. Einmal durch Simon Obrist und ein weiteres Mal durch die Nummer 9 – David Obrist. Der 2. Mannschaft des FC Rorschach-Goldach gelang es erst in der 60. Minute, ein Tor zu schiessen. Alessio Curaba baute den Vorsprung jedoch in der 74. Minute wieder aus. Dagegen konnte auch das zweite Tor von Rorschach-Goldach-Spieler Emir Ademaj nichts mehr ausrichten. Ein weiteres Mal kann das Fanionteam des FC Flawil als Gewinner vom Platz gehen – der Saisonstart ist geglückt.

**Zweites Heimspiel gegen den FC Teufen**

Nun heisst es, auch in den weiteren Spielen zu überzeugen. Im zweiten Heimspiel trifft das Fanionteam des FC Flawil nun auf einen Gegner aus dem Appenzellerland – den FC Teufen. Dieser konnte in seinem ersten Spiel der Saison ebenfalls überzeugen: Gegen die 1. Mannschaft des FC Besa setzten sich die Teufener mit 4:2 durch. Im zweiten Heimspiel musste sich der FC Teufen jedoch gegen die 2. Mannschaft des SC Brühl mit 2:4 geschlagen geben. Der FC Flawil trifft in seinem nächsten Spiel also auf einen Gegner, der sich nicht so leicht geschlagen geben wird.

Das Spiel findet am Sonntag, 5. September 2021, auf der Schützenwiese statt. Um 17 Uhr trifft die 1. Mannschaft des FC Flawil auf den Gegner aus dem Appenzellerland. Der FC Flawil und Mirco Oertig (sein Tipp 3:1) freuen sich, Sie begrüssen zu dürfen.

Hopp FC Flawil!

## *Drei spezifische Fragen an Mirco Oertig*

***Mirco Oertig,** geb. 17.08.1991*
*Prozessmanager bei Helvetia*

***Aussergewöhnlichstes Hobby:***
*Ferien mit David Metzger*

***Lieblingsland & Lieblingsreiseziel:***
*Da gibt es einige, schwierig sich auf eines festzulegen.*

***Lieblingsgetränk & Lieblingsessen:***
*Pizza, Pasta*

**Frage 1**

***Was bedeutet dir der FC Flawil?***
*Der FC Flawil ist für mich eine Herzensangelegenheit. Dies, da ich nach wie vor stark in Flawil verwurzelt bin. Zudem machte ich beim FCF meine ersten Schritte im Fussball (und hoffentlich auch die letzten).*

**Frage 2**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fussballer?***
*Beispielsweise das Cupspiel gegen meinen Ex-Verein FC Wil. Ebenfalls bleiben mir die direkten Duelle gegen Hakan Yakin immer in Erinnerung.*

**Frage 3**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fan?***
*Die Siege von Juventus Turin über Inter Mailand, welche ich bereits mehrmals in Turin und Mailand miterleben durfte (da Juve jedoch praktisch immer gegen Inter gewinnt, ist es grundsätzlich nicht mehr so speziell).*

VTAG Verwaltungs- und Treuhand AG
RAIFFEISEN
Café KELLER
Langacker Garage AG
winterthur FINANZIELLE SICHERHEIT
edipi gipsergeschäft
dropa DROGERIE PETERER
Orthopädie Ost
KUONI Kuoni Travel Partner • Uzwil
RUFER SCHLOSSEREI GmbH 9423 Altenrhein
hirschen FLADEHÜSLI
checkpoint fitness
Döbe
INTERSPORT BRAUNWALDER Gossau
Botsberg-Garage Hess AG OPEL
CAVELTI Marken. Digital und gedruckt.

**Yoga für Klein und Gross** – auf die Matte, fertig, los!

**Eltern-Kind Yoga & Yoga für Erwachsene**
weitere Yoga-Angebote
**Hypnosetherapie & Energiearbeit**
Im moyo

moyo
*Eine Begegnung mit dir selbst*
Yoga & Meditation | Hypnose & Energiearbeit

Mavis Punginelli | Rösslistrasse 13 | CH-9230 Flawil
+41 (0) 79 262 16 92 | mail@moyo-begegnung.ch | www.moyo-begegnung.ch

MIND OVER MATTER hans gehrig coaching

Coaching | Beratung | Referate

- MOTIVATION
- LEADERSHIP
- STRESSMANAGEMENT

MIND OVER MATTER | Hans Gehrig Coaching
Wilerstrasse 116 | 9230 Flawil
Telefon +41 (0) 79 784 40 52
gehrig-coaching@gmx.ch | www.gehrig-coaching.ch

**Da für alle.**

**Weil jeder 12. uns einmal braucht.**

rega

**Gönner werden:**
**rega.ch/goenner**

*Cornel Helg (Sportgarage Helg AG) und Mathias Hinterberger mit Alain Schablon (Malerei Hinterberger GmbH) vor dem Peugeot e-Expert und dem e-208.*

Die Sportgarage Helg AG ist stolz, seit Mitte März 2021 die Peugeot-Vertretung in Flawil zu haben. Die Palette bietet nebst Verbrennungsmotoren auch Elektroversionen von klein bis gross.

**«Endlich können wir uns auch wieder im Lieferwagensegment positionieren»**, meint Cornel Helg und bedankt sich bei der Malerei Mathias Hinterberger GmbH für das entgegengebrachte Vertrauen.

Diese ist seit Neuem stolzer Besitzer eines Peugeot e-Expert. **«Unser Ziel war und ist es, immer möglichst umweltfreundliche Anstrichstoffe und Materialien zu verarbeiten»**, sagt Mathias Hinterberger.

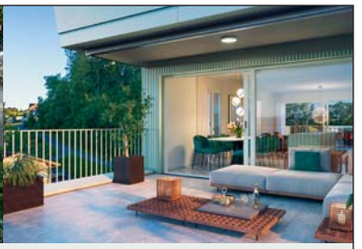
Deswegen bedienen sie ihre Kunden in Zukunft auch mit dem Elektromodell e-Expert. Bereits über 10 Jahre sind sie mit ihrem Malerteam in Flawil, Degersheim und Umgebung tätig.

Beide Firmen bedanken sich herzlich bei ihrer geschätzten Kundschaft für das entgegengebrachte Vertrauen.

PEUGEOT

Sportgarage Helg AG
Niederuzwilerstr. 10
9230 Flawil
Tel. 071 393 56 11
www.sportgarage-helg.ch

SSANGYONG
Offiz. Mitsubishi Vertretung



## Erstvermietung Am Landberg, Flawil

- letzte 3½- und 4½-Zimmer Mietwohnungen
- hochwertiger Ausbaustandard und erstklassiger Wohnkomfort
- ruhige, naturnahe Lage – unweit vom Dorfkern
- ideal für Familien, Singles, Paare sowie Seniorinnen und Senioren

**Besichtigung und Vermietung**
Uze AG, 9240 Uzwil
Sara Büchler
sara.buechler@uze.ch
Telefon 071 955 40 10

**amlandberg.ch**

uze Immobilien für Generationen

Letzte freie Wohnungen



## FLOWILER FRAUE – GSCHAFFIG UND STARCH

**Ausstellung vom 22. August bis 7. November 2021**
**Ortsmuseum Flawil**

**Begleitveranstaltungen www.ortsmuseumflawil.ch**



# BUCHEN SIE JETZT IHRE WERBEFLÄCHE!

flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

**14 000 potenzielle Kunden!**

| Ausgabe | Inserateschluss | Inserateschluss Todesanzeigen | Verteilung in Briefkästen |
|---|---|---|---|
| 38/2021 | 09.09.2021 | 14.09.2021 | 17.09.2021 |
| 39/2021 | 16.09.2021 | 21.09.2021 | 24.09.2021 |
| 40-41/2021 | 23.09.2021 | 28.09.2021 | 01.10.2021 |
| 42/2021 | 07.10.2021 | 12.10.2021 | 15.10.2021 |

## Der Gewinner steht fest!

Am 18. August 2021 fand im Tertianum Feldegg in Degersheim die Preisübergabe des Wettbewerbs aus dem FOLIUM, dem Kundenmagazin der Medicus Drogerie statt.

Dem Gewinner des Wettbewerbs, Franz Zollinger, wurde der Preis von Frau Katja Walt, Leiterin Pflege und Betreuung des Tertianum Steinegg und Feldegg, überreicht. Das Tertianum Steinegg und Feldegg schenkten dem Sieger zwei Übernachtungen für zwei Personen im wunderschönen Tertianum Al Lido oder Al Parco im Tessin.

Die Medicus Drogerie und das Tertianum Steinegg und Feldegg gratulieren dem Sieger und wünschen ihm sonnige Tage im Tessin.


# «Sichtbar» Wochenende

10. bis 12. September - Auf dem Areal der Evangelisch-Reformierten Kirche Degersheim

## Ein Wochenende für Jung & Alt

| | | |
|---|---|---|
| Fr. 10. September | 18.00 Uhr | **Geistlicher Input** dazwischen Grill / «Sichtbar»-Tinybar |
| | 19.15 Uhr | **Wogo spezial** anschliessend **Kirchen-Kino** – «Sichtbar überraschend!» |
| Sa, 11. September | 10.00 Uhr | **Chinderchile in der katholischen Kapelle** |
| | ab 12.00 Uhr | Grillstelle & Bar, Spielplatzkafi, Hüpfkirche |
| | ab 18.00 Uhr | Barbetrieb «Sichtbar»-Tinybar |
| | 21.00 Uhr | **Kirchen-Kino:** «Monsieur Claude und seine Töchter» |
| | | anschliessend **Abschluss «Sichtbar – behütet»** Barbetrieb «Sichtbar»-Tinybar |
| So, 12. September | 9.40 Uhr | **Einladungs-Gottesdienst zum Erntedank «sichtbar – von Gott gesegnet»,** Mitwirkung Evang.-Kirchenchor |
| | | im Anschluss an den Gottesdienst: **Einweihung des Begegnungsgartens «Unter den Bäumen»,** danach Markt - Verkauf von Erntedankgaben und Stricksachen, Hüpfkirche |
| | 14.00 Uhr | **Achtung: Clowns in Sicht!** Mit dem **Clown-Duo «Noidue»** Bühnenprogramm für Kinder & Junggebliebene |

Alle Informationen zu «Sichtbar» finden Sie auf unserer Webseite: www.ref-degersheim.ch/sichtbar
Hinweis: TINYBAR – Barbetrieb in Kooperation mit Schneider Holzbau

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim



LAS VEGAS ERLEBNISWELT & EVENTLOKAL AUF 3'500M²

# VERANSTALTUNGEN

SONNTAG, 26. SEPTEMBER -
BIG BAND BRUNCH MIT DEN PICCADILLY SIX

FREITAG, 1. OKTOBER -
GALA DINNER MIT ANDY MARTIN & BAND

FREITAG 22. BIS 24. OKTOBER -
MAGIC FESTIVAL SCHWEIZ MIT GRAND PRIX

MEHR INFOS UND TICKETS FINDEN SIE BEI
WWW.DREAMFACTORY.CH



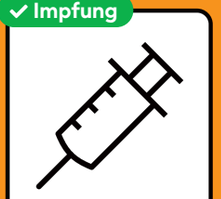
Coronavirus

Aktualisiert am 26.6.2021

**SO SCHÜTZEN WIR UNS.**

# Aktuell besonders wichtig:

✓ Impfung



Empfohlen: Covid-19-Impfung.

✓ Testen

Auch ohne Symptome regelmässig testen lassen.

## Weiterhin wichtig:

Maske tragen, wenn vorgeschrieben.

Abstand halten.

Mehrmals täglich lüften.

Gründlich Hände waschen und Händeschütteln vermeiden.

Zur Rückverfolgung immer vollständige Kontaktdaten angeben.

Bei Symptomen sofort testen lassen und zu Hause bleiben.

www.bag-coronavirus.ch

Regeln können kantonal abweichen.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP

SwissCovid App Download

# Für eine menschliche Begleitung bis zum Schluss …

Bevor ich im Jahr 2014 meine Tätigkeit für die Reformierte Kirchgemeinde Flawil anfing, war mir schon bewusst, dass Flawil über hervorragende sozial-diakonische Angebote verfügt. Dazu zähle ich die Ökumenische Hospizgruppe Flawil, die vor 16 Jahren gegründet wurde. Dank dem Einsatz von vielen freiwilligen Begleiterinnen und Begleitern haben unzählige Schwerkranke und Sterbende eine kompetente und respektvolle Begleitung erfahren. Für die Begleitenden bedeutet das eine vorbehaltlose Offenheit, denn nur die erkrankte Person kann sagen, was für sie eine menschliche Begleitung in der verbleibenden Zeit bedeutet.

In der Betreuung von schwerkranken und sterbenden Menschen sind es oft die Angehörigen, die eine zentrale Rolle spielen. Gleichzeitig ist dies eine Aufgabe, die von vielen verschiedenen Fachpersonen wahrgenommen wird. Um diese gemeinsame Aufgabe bestmöglich zu gestalten, ist im Jahr 2018 ein Netzwerk entstanden: «Das Palliativ Forum Flawil» (PFF). In diesem Netzwerk wirken diverse Partner u.a. aus Medizin, Pflege, Alters- und Hospizarbeit sowie Seelsorge zusammen.

Der Begriff «Palliative Care» bezeichnet eine ganzheitliche Betreuung und Begleitung von Menschen, die an einer unheilbaren Krankheit leiden, und schliesst auch deren Bezugspersonen ein. Palliative Care bejaht das Leben, sieht das Sterben als ganz normalen Prozess an und will den Tod weder beschleunigen noch hinauszögern.

Am Mittwoch, 1. September 2021, fand der Jahresanlass des PFF statt. Die Bedeutsamkeit der Palliativarbeit wurde aus ganz unterschiedlichen Perspektiven beleuchtet und gewürdigt. Stimmen aus diversen Fachdisziplinen sowie von einer direkt betroffenen Person waren zu hören. Mein Dank gilt all jenen, die zum Gelingen des Jahresanlasses beigetragen haben.

Mark Hampton, Pfarrer
Reformierte Kirchgemeinde Flawil

*Bild: www.pixabay.com*

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 4. Sept., Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier
**17.30** Kindergottesdienst in der Kapelle
**Sonntag, 5. Sept., Degersheim**
**08.45** Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch
**Sonntag, 5. Sept., Magdenau**
**08.45** Kirchenfest der hl. Verena in der Kirche St. Verena, Eucharistiefeier mit volkstümlicher Musik
**Sonntag, 5. September, Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier
**Sonntag, 5. September, Flawil**
**10.15** Ökum. Gottesdienst zum Erntedank in der kath. Kirche, Kommunionfeier

### SEMA

**Zämagang**
Freitag, 3. September, um 19.00 Uhr Parkplatz beim Föhrenwäldli
Nach einem intensiven Arbeitstag 90 Minuten gemeinsam unterwegs sein, mit Silvan Hollenstein.

### FLAWIL

**Blauring**
**Jubla-Tag und Lagerrückblick**
Samstag, 4. September 2021, weitere Infos sind auf der Website www.blauringflawil.ch ersichtlich.

### WOLFERTSWIL

**Wöschkafi-Treff**
Dienstag, 7. September 2021, ab 9.00 Uhr, je nach Witterung auf dem Spielplatz oder im Vereinslokal.

**www.se-ma.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 5. September**
**09.30** Gottesdienst, Thema: «Wen erwartest du?» gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder

Detaillierte Infos zu den Gottesdiensten unter www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Freitag, 3. September**
**16.30** Sommer im Feld: Bibelabenteuer für die 5.-/6.-Klässler
**Sonntag, 5. September**
**10.00** Jugendraum KGZ: Chinderexpress
**10.15** Kath. Kirche: ökum. Erntedankgottesdienst, Pfarrer Jakob Bösch, PA Roman Brülisauer
Kollekte: Hilfskasse der Bäuerinnen
**Dienstag, 7. September**
**14.30** KGZ Zwinglisaal: Treff 60 plus, «Altes Flawil»: Bilder und Vortrag mit Urs Schärli
Anmeldung bis Montag, 6. September (Telefon 071 394 90 50)

**www.ref-flawil.ch und www.im-feld.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 5. September**
**10.00** Teenstreff-Gottesdienst
Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 3. September**
**19.00** «Sichtbar heilsam» Salbenkurs, KGH
**Samstag, 4. September**
**08.30** Männerforum, KGH
**Sonntag, 5. September**
**09.40** Gottesdienst mit Pfr. M. Ramm, Predigt zum Thema «Sichtbar»: «Kommt und seht!» (Johannes 1,39)
**Montag, 6. September**
**09.30** Frauenbibeltreff, GKH
**Dienstag, 7. September**
**17.30** Roundabout «minis», KGH
**18.30** Roundabout «kids», KGH
**Donnerstag, 9. September**
**09.15** Spielplatzkafi, findet bei jeder Witterung statt
**20.00** Kirchenchorprobe, KGH
**Freitag, 10. September**
**18.00** Start «Sichtbar»-Wochenendes mit Tinybar, Barbetrieb in Kooperation mit Schneider Holzbau
**19.15** WoGo Spezial: «Sichtbar» Überraschend! Kirche

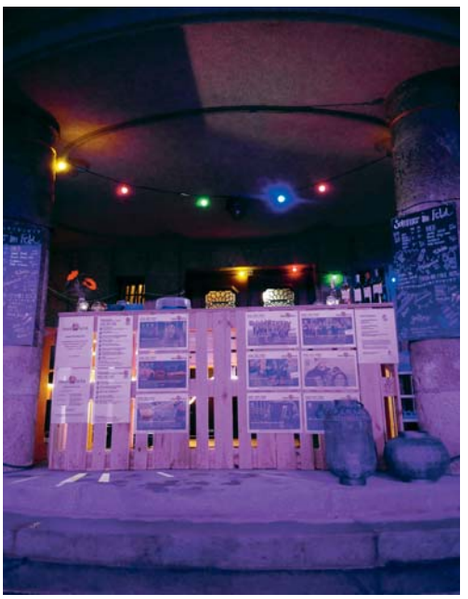
Erntegaben können am Freitag, 12. September 2021, von 17 bis 18 Uhr im KGH abgegeben werden. Gaben werde nach telefonischer Vereinbarung (071 370 03 87) auch abholt.

**www.ref-degersheim.ch**

# Der «Sommer im Feld» verabschiedet sich

Nach knapp drei Monaten und vielen tollen Erlebnissen im Kirchenpark verabschiedet sich der «Sommer im Feld» für dieses Jahr. Ein grosses Dankeschön an alle Gäste sowie an alle Helferinnen und Helfer. Schön war es! Bis zum nächsten Mal!

Fotos: Reformierte Kirchgemeinde Flawil



# Ersatzwahl für das Gemeindepräsidium

**DEGERSHEIM Am 25. Juni 2021 hat Gemeindepräsidentin Monika Scherrer ihren Rücktritt per 30. Juni 2022 bekannt gegeben. Der Gemeinderat hat die Ersatzwahl auf den 13. Februar 2022 angesetzt. Kandidaturen können bis zum 10. Dezember 2021 bei der Gemeinderatskanzlei eingereicht werden.**

Der 30. Juni 2022 ist der letzte Arbeitstag von Monika Scherrer als Gemeindepräsidentin von Degersheim. Damit ihre Nachfolgerin oder ihr Nachfolger das Amt nahtlos per 1. Juli 2022 antreten kann, hat der Gemeinderat die Ersatzwahlen auf den 13. Februar 2022 angesetzt. Kandidaturen können bis zum 10. Dezember 2021 bei der Gemeinderatskanzlei eingereicht werden. Die entsprechenden Formulare können bei der Gemeinderatskanzlei bezogen oder im Onlineschalter der Gemeindewebsite, Rubrik «Kanzlei», heruntergeladen werden. Sollte ein zweiter Wahlgang nötig werden, findet dieser am 15. Mai 2022 statt.

# Sommerkonzert

Anlässlich des Sommerkonzertes wurde auch die neue Infotafel in Wolfertswil eingeweiht.

**DEGERSHEIM Am Mittwoch, 25. August, fand in Wolfertswil das traditionelle Sommerkonzert statt. Ca. 250 Gäste genossen musikalische Darbietungen von verschiedenen Formationen.**

Nachdem das Sommerkonzert im letzten Jahr nicht stattfinden konnte, durfte die Präsidentin des Verkehrsvereins Degersheim, Edith Hug Burtscher, in diesem Jahr wieder zahlreiche Gäste zu einem musikalischen Abend begrüssen. Zu Beginn des Abends wurde unter musikalischer Begleitung der Musikharmonie die neue Infotafel in Wolfertswil eingeweiht. Danach versammelten sich die ca. 250 Gäste im Festzelt und genossen die Auftritte der «Züche und Stosse», des Handharmonikaclubs, des Männerchors Alterschwil, des Musikvereins Harmonie und des Jodlerchörli Degersheim bei ausgelassener und festlicher Stimmung. Auch das Wetter trug dazu bei, das Sommerkonzert als einen gelungenen Anlass mit Vorfreude auf das nächste Jahr in guter Erinnerung zu halten.

# Jahrmarkt in Degersheim

**DEGERSHEIM In diesem Jahr kann der Jahrmarkt vom 5. und 6. September schon fast wieder wie gewohnt durchgeführt werden. Ein paar wenige Einschränkungen sind aber strikte zu befolgen. Auch sind alle Besucherinnen und Besucher gebeten, die allgemein gültigen Regeln im Zusammenhang mit dem Coronavirus einzuhalten.**

Nachdem im Jahr 2020 anstelle des Jahrmarktes «nur» ein Warenmarkt durchgeführt werden konnte, kann der diesjährige Jahrmarkt wieder als solcher bezeichnet werden. Einzig auf die Strassenkünstler am Sonntag muss verzichtet werden. Sämtliche Marktbesucherinnen und Marktbesucher werden angehalten, sich an die geltenden Coronaregeln zu halten. Dazu gehört in erster Linie das Beachten des Mindestabstandes aber auch das Einhalten der an jedem Marktstand gültigen Massnahmen. Eine Maskentragpflicht besteht nicht, dennoch ist es in einzelnen Situationen sicher empfehlenswert eine solche zu tragen. Bitte beachten Sie auch die vorgegebenen Gehrichtungen.

**Strassensperrungen**
Für die Dauer des Jahrmarktes bleibt die Hauptstrasse im Dorf Degersheim gesperrt. Die Umleitung erfolgt via Bahnhofstrasse und ist signalisiert. Aufgrund einer Baustelle an der Feldstrasse ist das Gebiet Taa und Wolfensberg nur via Neugasse befahrbar. Bitte beachten Sie, dass entlang der Neugasse während der Dauer des Jahrmarktes ein Parkverbot gilt.

Der Jahrmarkt kann in diesem Jahr fast wie gewohnt stattfinden.

# Saisonschluss im Schwimmbad Degersheim

**DEGERSHEIM Am Samstag, 4. September, schliesst das Schwimmbad seine Türen.**

Zum Saisonabschluss ist das Schwimmbad am Samstag bei jedem Wetter von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Während dieses Zeitraums können auch die liegengelassenen Gegenstände abgeholt und die Garderobenkästen geräumt werden.

Die Badi Degersheim schliesst am 4. September ihre Türen.

## Der erste Schultag im Schulhaus Steinegg

**DEGERSHEIM** Das neue Schuljahr hat begonnen! Für die Drittklässlerinnen und Drittklässler bedeutet dies einen Neuanfang. Sie gehen nun im Schulhaus Steinegg ein und aus und durften eine neue Klassenlehrperson begrüssen. Bereits vor Schulbeginn haben sie sich auf die neuen Erfahrungen gefreut, trotzdem war auch etwas Nervosität spürbar. Mittlerweile haben sich die Schülerinnen und Schüler an den neuen Schulweg gewöhnt, das Schulhaus Steinegg kennengelernt und auch mit viel Begeisterung die ersten Englischwörter gelernt.

**Sonntag, 5. September 2021**
**Montag, 6. September 2021**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

---

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

## Öffnungszeiten Jahrmarkt 2021

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben am Montagnachmittag, 6. September 2021, geschlossen. Die Notfallnummer bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen erfahren Sie unter der Telefonnummer 071 372 07 07.

Wir wünschen Ihnen einen fröhlichen Jahrmarkt!

**Gemeindeverwaltung Degersheim**

---

## Brigitta Kunz-Rutz

22. April 1964 – 17. August 2021

Der Tod bedeutet nichts. Er erzählt nicht. Ich bin nur nach nebenan gegangen. Nichts ist geschehen. Alles bleibt genau, wie es war. Ich bin ich, und Ihr seit Ihr, und das alte Leben, das wir in so herzlicher Gemeinsamkeit geführt haben, ist davon unberührt und bleibt unverändert. Wir sind füreinander nach wie vor, was wir immer waren. Nennt mich weiterhin mit dem alten vertrauten Namen. Sprecht von mir ebenso unbeschwert wie sonst auch. Ändert Euren Ton nicht. Tragt keine feierliche oder traurige Miene zur Schau. Lacht, wie wir immer zusammen über die kleinen Spässe gelacht haben. Freut Euch an den Sachen, über die wir uns gemeinsam gefreut haben. Spielt, lächelt, geniesst und denkt dabei an mich. Betet für mich. Lasst Euch meinen Namen stets so vertraut sein, wie er Euch bis jetzt auch war. Er soll leichthin ausgesprochen werden, mit einem leisen Lächeln, ohne die kleinste Spur eines Schattens darauf. Alles geht weiter, wie es war, ohne Unterbrechung.

Was ist er denn, dieser Tod? Ein kaum wahrnehmbarer Zwischenfall im Universum! Warum sollte ich Euch aus dem Gedächnis schwinden, nur weil ich für Euch nicht mehr sichtbar bin? Ich bin doch da. In all Euren Gedanken, in allen Erinnerungen. Ich warte nur auf Euch, irgendwo ganz in der Nähe, gleich um die Ecke. Ich bin nur nach nebenan gegenagen, für eine kleine Weile.

Danke an Peter, Mutter und Geschwister, Notruf 117, Rettung 144, Rega, Ärzte und Pflegepersonal (intensiv und palliativ), Frau Pfarrerin Latuski-Ramm, Freunde und Bekannte für den Einsatz und viele tröstende Worte.

In stiller Trauer
Max Kunz

---

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

## Ersatzwahl Gemeindepräsidium der Politischen Gemeinde Degersheim für den Rest der Amtsdauer 2021 – 2024

Gemeindepräsidentin Monika Scherrer tritt per 30. Juni 2021 aus ihrem Amt zurück. Der Gemeinderat hat ihr entsprechendes Gesuch genehmigt. Gleichzeitig hat er den Termin für die Ersatzwahl auf den

**Sonntag, 13. Februar 2022**

angesetzt.

Einreichung von Wahlvorschlägen:
Für diese Wahl können Wahlvorschläge eingereicht werden. Wahlvorschläge müssen **bis 10. Dezember 2021, 12.00 Uhr,** bei der Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, eingehen. Sie sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde Degersheim unterzeichnet sind, höchstens gleich viele Kandidaten enthalten, als Mandate zu vergeben sind und ausschliesslich wählbare Kandidatinnen und Kandidaten enthalten, die ihrer Kandidatur zustimmen (Art. 24 WAG). Die Gemeinde Degersheim stellt die entsprechenden Formulare unter www.degersheim.ch im Online-Schalter zur Verfügung oder gibt sie am Schalter der Gemeinderatskanzlei persönlich ab. Die Gemeinde Degersheim erstellt die Stimmzettel.

**Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 15. Mai 2022 statt.**

Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis 18. März 2021, 12.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim, einzureichen. Es ist auch eine Stille Wahl möglich (Art. 28 WAG). Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Degersheim, 3. September 2021 **Gemeinderat Degersheim**

# Postautokinder

**DEGERSHEIM Die Kindergarten- und Primarschulkinder aus Magdenau und Wolfertswil sind auf ihrem Schulweg auf das Postauto angewiesen. Zu Beginn des Schuljahres wurden sie während zwei Wochen durch Tabea Willen begleitet, damit sie den speziellen Schulweg gut kennenlernen können.**

Der Start in ein neues Schuljahr bringt für die Kindergarten- und Schulkinder jeweils viel Neues mit sich. Besonders die neuen Kindergartenkinder stehen vor einigen Herausforderungen. Denn nicht nur der Kindergarten ist etwas Unbekanntes, auch der Schulweg muss kennengelernt werden. Dies gilt ganz besonders für die Kinder aus Magdenau und Wolfertswil, die einen Grossteil ihres Schulweges mit dem Postauto zurücklegen. Die Fahrt mit dem Postauto ist für die Kinder gleichwohl interessant wie auch herausfordernd. Aus diesem Grund wird ihnen während der ersten zwei Wochen mit einer Begleitung unter die Arme gegriffen, sodass sie diesen später alleine auf sich nehmen können. Die Kinder werden am Morgen gemeinsam zum jeweiligen Kindergarten gebracht und am Mittag am vereinbarten Treffpunkt wieder abgeholt und bis an ihre Endstation begleitet. Mittlerweile kennen die Kinder ihren Schulweg schon sehr gut und haben sich an die Fahrt mit dem Postauto gewöhnt. Die Hilfestellung wird von den Eltern, aber auch von den Kindergartenlehrpersonen sehr geschätzt.

Die Kindergartenkinder aus Magdenau und Wolfertswil werden während ihrer ersten zwei Schulwochen auf dem Schulweg begleitet.

# Pilzkontrolle 2021

Wer Pilze unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.

**DEGERSHEIM** Ab dem ersten Montag im August bietet der Botanische Garten, Stephanshornstrasse 4, 9016 St.Gallen, eine unentgeltliche Kontrolle für privat gesammelte Pilze an.

Die Öffnungszeiten während der Saison von August bis Ende Oktober:
Montag 7.30 - 8.30 Uhr und 16.30 – 17.00 Uhr
Dienstag – Freitag 16.30 – 17.00 Uhr
Ausserhalb der Saison nach telefonischer Vereinbarung.

Merkpunkte für Pilzsammler:

- Sammeln Sie vernünftig und beachten Sie die Pilzschutzverordnungen. Handeln gegen die Schutzbestimmungen kann gebüsst werden.
- Schonen Sie Wald und Natur. Ungeniessbare Pilze haben evtl. für Pflanzen und Bäume eine wichtige Funktion.
- Pilze nicht abschneiden, sondern vorsichtig ausdrehen und von anhaftender Erde säubern.
- Nur frisches Sammelgut, vorsortiert in Körben oder offenen Gebinden, vorlegen. Pilze sind empfindliche und verderbliche Lebensmittel. Unsachgemässe Zubereitung oder der Genuss von verdorbenen Pilzen kann zu Gesundheitsstörungen führen.
- Wer Pilze nicht sicher kennt und diese unkontrolliert zubereitet, handelt leichtsinnig und verantwortungslos.

**Kontakt Pilzkontrolle St.Gallen**
Botanischer Garten
Stephanshornstrasse 4
9016 St.Gallen
Telefon 071 288 15 30
botanischer.garten@stadt.sg.ch

## Heimspiele des FC Neckertal-Degersheim

**VEREIN** Diesen Samstag bestreiten unsere Ea-Junioren um 10.00 Uhr in Degersheim ein Turnier. Sie freuen sich, sich wieder einmal mit Mannschaften aus der Umgebung zu duellieren. Abends um 18.00 Uhr findet dann im Necker das Spiel der 1. Mannschaft statt. Der Gegner heisst FC Gossau. Es wird auch dieses Wochenende wieder ein spannendes und hart umkämpftes Spiel geben. Der ganze FC freut sich auf viel Unterstützung, sei es zum Anfeuern auf dem Fussballplatz oder durch einen Besuch im Matchbeizli. eing.

## FAmilienZIT zum «Wasser»

**KIRCHE** «FAZIT» steht für eine erlebnisreiche, generationenverbindende Begegnungszeit. Die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Degersheim organisiert dreimal im Jahr diese «FAmilienZIT». Der letzte Anlass fand am 26. Juni 2021 statt und stand ganz unter dem Motto «Wasser». Familie Schmider war auch dabei und das sind ihre Eindrücke:
«Wir haben diesen Sommer das erste Mal am FAZIT teilgenommen. Wir haben eine Möglichkeit gefunden, um ungezwungen Zeit als Familie und Freunde zu verbringen. Mit einfachen Mitteln und bestehender Infrastruktur wurde eine spannende Landschaft mit fantasievollen Angeboten geschaffen. «FAZIT» ist ein tolles Familienangebot und unserer Meinung nach ein Gewinn für das Dorfleben.»
Anlass verpasst und neugierig? Die nächste «FAZIT» findet am Samstagnachmittag, 30. Oktober 2021, statt. eing.

Der letzte Anlass stand unter dem Motto «Wasser».

## Hier sind Frauen im Spiel …

**VEREIN** Eine Delegation der FG Degersheim hat sich kürzlich auf den Weg nach Luzern ins Gameorama gemacht, sehr gespannt auf dieses neue, interaktive Spielmuseum. Vielseitig eingerichtet präsentierte sich dieses: von Schmuckstücken aus ganz alter Zeit bis zur neusten Spielkonsole. An so manchem Spielgerät wurden Erinnerungen wach – aber auch Neues konnte ohne Hemmungen ausprobiert werden. Von allen Seiten waren das Lachen beim virtuellen Autorennen, der Ehrgeiz beim Flipper- oder Töggelikasten, die Konzentration beim Dart oder die Nervosität bei den Computerspielen hör-, seh- und spürbar. Für jede war etwas zu finden und die Zeit verging wie im Flug. Nach dem Mittagessen ging es nach Rothenthurm, wo ein spannender Weg «durch den verwunschenen Wald» wartete. Die Lösung vieler Rätsel führte zum verdienten Ziel und nach einer kleinen Stärkung, vielen guten Gesprächen und ganz viel Lachen wieder zurück nach Degersheim. Für die FG Degersheim: Marion Schenk und Manuela Eugster

Frauen aus Degersheim machten einen Ausflug nach Luzern.

## Ausgefeilte Schlegel-Akrobatik

**VEREIN** Am Freitag, 10. September 2021, um 20.15 Uhr findet im Hammerwerk der Firma Angehrn an der Weiherwiesstrasse 24 in Degersheim das Konzert des Drumcorps Rorschach statt. Das Drumcorps der Stadtharmonie Eintracht, Rorschach, fasziniert mit schmissigen Rhythmen und kreativen Showeinlagen. Als fester Bestandteil des Vereins begleiten die Tambouren das Blasorchester an Konzerte und sorgen mit technisch anspruchsvollen Vorträgen und ausgefeilter Schlegel-Akrobatik immer wieder für erfrischende Auflockerung. Die Formation steht seit gut 15 Jahren unter der musikalischen Leitung von Daniel Kern. Mit dem Abendprogramm «Drumscination» entführen die Rorschacher Tambouren das Publikum in die faszinierende Welt des Trommelns und überraschen mit unvergesslichen Klassikern, modernen Perkussionsvorträgen und unerwarteten Instrumenten. Organisiert wird der Anlass vom Kulturpunkt Degersheim.
Reservationen unter: www.kulturpunkt-degersheim.ch eing.

Die Rorschacher Tambouren überraschen das Publikum mit faszinierenden Perkussionsvorträgen.

## «Dä schnällscht Tegerscher 2021»

**VEREIN** Letzten Samstag bei schönstem Wetter starteten knapp hundert Sprinter und Sprinterinnen in 10 verschiedenen Alterskategorien am «Schnällschten Tegerscher». Der Turnverein Degersheim durfte nach mehr als einem Jahr mit viel Freude den Anlass wieder organisieren. Die Freude bei den Kindern war riesig, das Anfeuern und die Stimmung der Zuschauer spornte sie noch mehr an, ihr Bestes zu geben. Als Geschenk erhielten alle Teilnehmenden ein Badetuch, das bestimmt bei den meisten noch am selben Tag bei einer Abkühlung zum Einsatz kam. eing.

Nach einer coronabedingten Pause fand der beliebte Anlass wieder statt.

Jeden Freitag

**FLADE-Blatt-Tag**

in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim

**Inseratereservationen: flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch oder Telefon 071 388 81 81**



Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

**Mittagstisch Gemeinde Degersheim**

**Für Kindergarten- und Schulkinder**

**ORT:** Kirchstrasse 21, neben dem Schulhaus Steinegg

**WANN:** Montag bis Freitag von 11.45 Uhr bis 13.45 Uhr

Das Mittagessen kann nach eigener Wahl mitgebracht oder vor Ort bezogen werden.

**Weitere Informationen unter**
**www.schule-degersheim.ch**
in der Rubrik Angebote→Mittagstisch→Mittagstisch Gemeinde Degersheim



PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

**Lieben Sie den Kontakt mit Menschen?**
**Leihen Sie uns Ihr Talent und werden Sie Ortsvertretung der Pro Senectute!**

Möchten Sie sich in Degersheim aktiv für die ältere Bevölkerung einsetzen? Dann suchen wir Sie als engagierte Ortsvertretung (m/w).

**Was sind die Aufgaben, fragen Sie sich?**

Sie sind das Bindeglied zwischen Ihrer Wohngemeinde und der zuständigen Pro-Senectute-Regionalstelle. Sie besuchen die Seniorinnen und Senioren ab dem 80. Altersjahr aus Anlass ihres Geburtstages, überbringen unsere Glückwünsche und Unterlagen zu unseren Dienstleistungen und sind dabei **«Auge, Ohr und Herz»** für die Freuden und Sorgen der älteren Bevölkerung.
Pro Senectute bietet Ihnen Begleitung und Unterstützung, die Möglichkeit, an Weiterbildungen teilzunehmen, Spesenvergütung, Austausch und gesellige Stunden mit den Ortsvertretungen anderer Gemeinden.
Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail. Gerne informieren wir Sie genauer, wie ein Engagement als Ortsvertretung bei Pro Senectute aussieht.
Sabrina Wallier, Sozialarbeiterin, Telefon 071 388 20 53

Pro Senectute, Regionalstelle Gossau und St.Gallen Land
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau
www.sg.prosenectute.ch
sabrina.wallier@sg.prosenectute.ch

# Special-Olympics-Radrennen in Degersheim

**STIFTUNG** «Sport trotz allem» – so lautet das Motto von Special Olympics. In diesem Sinne fahren in Degersheim Menschen mit einer kognitiven Beeinträchtigung mit dem Velo um die Wette, so die Stiftung Säntisblick.
Die Rennstrecke wird mit Streckenposten gesichert. Die Durchfahrt ist mit etwas Geduld für alle möglich. Rund 50 Athletinnen und Athleten aus der Schweiz gehen an den Start. Gefahren wird in vier Kategorien, je nach Leistungsvermögen. Die Velos reichen vom Erwachsenen-Dreirad über Bikes, Tourenvelos, Rennvelos bis zum Tandem. Gefahren wird in Gruppen von maximal acht Athleten, welche unter sich um den Sieg fahren. Vor den Rennläufen fahren alle einen Vorlauf, bei dem die Zeit gemessen wird, die dann für die Einteilung der Renngruppen massgebend ist. Ganz wichtig sind die Fans mit ihren Anfeuerungsrufen am Streckenrand. eing.

Athletinnen und Athleten mit einer kognitiven Beeinträchtigung fahren um die Wette.

## BAUBEWILLIGUNGEN JULI

Folgende Bauprojekte wurden im Juli 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Roth Albert und Verena, Wannen 458, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Roth Albert und Verena, Wannen 458, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Dachsanierung auf Scheunen Assek.-Nrn. 459 und 490 sowie Erstellen einer Photovoltaikanlage auf Scheune Assek.-Nr. 459 (Projektergänzungen) **Standort:** Grundstück Nr. 990, Wannen, Degersheim

**Bauherrschaft:** Wasserversorgung Herisau, Kasernenstrasse 36, 9100 Herisau **Grundeigentümerin:** Politische Gemeinde Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim; Schweizerische Südostbahn AG, Bahnhofplatz 1a, 9000 St.Gallen **Bauvorhaben:** Anschluss Fernwirkanlage Feld **Standort:** Grundstück Nr. 1 / 386 / 390, Stufenpumpwerk Feld, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schneider Thomas und Maier Sabrina, Weid 748, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** Schneider, Maier, Einfache Gesellschaft, Weid 748, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung von Erdöl auf Erdgas beim Wohnhaus Assek.-Nr. 748 **Standort:** Grundstück Nr. 1009, Assek.-Nr. 748, Weid 748, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** GPE Meier GmbH, Bergstrasse 3, 9113 Degersheim **Grundeigentümerin:** GPE Meier GmbH, Bergstrasse 3, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Dachsanierung und Wandverkleidung am bestehenden Unterstand beim Gebäude Assek.-Nr. 1912 (bereits ausgeführt) **Standort:** Grundstück Nr. 188, Assek.-Nr. 1912, Bergstrasse 1, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Giger GmbH, Flawilerstrasse 35, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Micalizzi Antonino, Feldstrasse 8, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Sanierung Steildach sowie Malerarbeiten bei Fenster und Lisenen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 325 **Standort:** Grundstück Nr. 444, Assek.-Nr. 325, Feldstrasse 8, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Stark Carmen und Beat, Meisenstrasse 17, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Stark Carmen und Beat, Meisenstrasse 17, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Elektroheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1521 **Standort:** Grundstück Nr. 755, Assek.-Nr. 1521, Meisenstrasse 17, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Ciaburri Romolo und Nicole, Unterdorfstrasse 9, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Ciaburri Romolo und Nicole, Unterdorfstrasse 9, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Vergrösserung Fenster an der Süd-Ost-Fassade des Einfamilienhauses Assek.-Nr. 73 **Standort:** Grundstück Nr. 304, Assek.-Nr. 73, Unterdorfstrasse 9, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Wyss Margaretha, Steigstrasse 14, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümerin:** Wyss Margaretha, Steigstrasse 14, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1640 **Standort:** Grundstück Nr. 1351, Assek.-Nr. 1640, Steigstrasse 14, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Loser Roman, Steigstrasse 16, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Loser Roman und Margrit, Steigstrasse 16, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1641 **Standort:** Grundstück Nr. 1350, Assek.-Nr. 1641, Steigstrasse 16, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** K. Hätti AG, Löwenstrasse 4, 9230 Flawil **Grundeigentümerin:** K. Hätti AG, Löwenstrasse 4, 9230 Flawil **Bauvorhaben:** Ersatz Ölheizkessel und Sanierung Abgasanlage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1683 (bereits erstellt) **Standort:** Grundstück Nr. 1405, Assek.-Nr. 1683, Steigstrasse 8a, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Rösinger Lorenz, Hengelen 673, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Rösinger Lorenz, Hengelen 673, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Einbau Cheminée beim Wohnhaus Assek.-Nr. 673 (bereits erstellt) **Standort:** Grundstück Nr. 1629, Assek.-Nr. 673, Hengelen 673, 9113 Degersheim

# Buchtipp

## «Das Licht des neuen Morgens»

**von Juliet Conlin**

Shanghai in den Vierzigerjahren: Tropische Hitze und eisige Kälte, Fäkalien und Abfall auf den Strassen, Gewalt und Elend überall. Die Geschichte, verpackt in einen lieblichen Buchumschlag, strotzt vor Dreck. Während des Lesens hat man manchmal das Gefühl, wie die Protagonisten durch den Mund atmen zu müssen, um den Gestank ein wenig erträglicher zu machen. Die Erzählkunst der Autorin lässt Bilder und Gerüche einer Stadt voller Widersprüche und Gegensätze aufkommen.

Die Geschichte zeigt aber auch die wunderbaren Seiten von Freundschaft über die Grenze von Nationalität und Religion hinaus, den eisernen Überlebenskampf zweier starker, sehr unterschiedlicher Frauen und wie schön und wichtig Familienbande sind. Der gut recherchierte Roman entführt einen in eine für viele unbekannte Historie. Von europäischen Juden, die vor dem Nationalsozialismus nach China flüchten und dort unter die Fuchtel der Japaner geraten, die sie unter menschenunwürdigen Bedingungen in Ghettos zusammentreiben.
Das spannende Buch lässt sich sehr gut lesen und ist nicht nur für Personen, die gerne Geschichten über Frauenschicksale lesen, geeignet.

Marianne Hälg,
Bibliothek Ludothek Degersheim

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **3. September 2021 bis 16. September 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**S2R Immobilien AG,** Neubau Parkplätze beim Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 449, Hörenstrasse 1, 9113 Degersheim

**S2R Immobilien AG,** Neubau Doppelgarage an Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 448, Hörenstrasse 3, 9113 Degersheim

**Solargenossenschaft Degersheim,** Errichtung Photovoltaikanlage auf Oberstufenschulhaus Assek.-Nr. 1366, Schulstrasse 15, 9113 Degersheim

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | H | ■ | F | ■ | F | I | ■ | ■ | T | ■ | ■ | ■ | P | ■ |
| N | A | T | R | I | U | M | ■ | O | E | L | F | E | L | D |
| ■ | U | ■ | E | ■ | E | K | A | R | T | ■ | E | ■ | U | I |
| ■ | S | P | I | N | N | E | ■ | B | R | U | E | T | E | N |
| ■ | H | U | B | ■ | F | R | E | I | A | M | T | ■ | S | ■ |
| ■ | A | B | I | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | F | C | B | |
| ■ | L | ■ | E | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | I | H | R | |
| S | T | E | R | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | N | ■ | U | |
| ■ | ■ | S | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | A | C | R | E | |
| A | D | A | M | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | A | E | H | |
| ■ | I | ■ | I | ■ | A | ■ | G | A | ■ | ■ | ■ | ■ | F | E |
| H | A | S | L | I | B | E | R | G | ■ | E | M | M | E | N |
| ■ | L | C | D | ■ | B | ■ | A | R | O | S | A | ■ | R | ■ |
| J | O | B | ■ | G | A | M | B | A | ■ | R | E | G | E | N |
| ■ | G | ■ | S | O | U | ■ | E | R | W | A | H | R | E | N |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben | I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## SPIELEABEND

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: MUEHLEFELD
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 3. September 2021**
**«Sichtbar – heilsam» – Ringelblumen-Salbenkurs**
Ev.-ref. Kirchgemeinde Degersheim mit Medicus Drogerie
Ev.-ref. Kirche Degersheim, 19.00 Uhr

**Samstag, 4. September 2021**
**Spitex-Tag 2021; Kommen Sie zur Spitex**
Spitex Degersheim
Wochenmarkt Degersheim, Dorflplatz

**Wochenmarkt**
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Sonntag/Montag, 5. und 6. September 2021**
**Jahrmarkt**
Gemeinde Degersheim
Hauptstrasse Degersheim, ganztags

**Dienstag, 7. September 2021**
**Spielabend für Erwachsene**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Donnerstag, 9. September 2021**
**Spielplatzkafi**
Ev.-ref. Kirchgemeinde Degersheim
Reformationsspielplatz hinter der ev.-ref. Kirche Degersheim, 9.15 bis 10.45 Uhr

**Freitag, 10. September 2021**
**4. Kulturanlass «Drumscination»**
Kulturpunkt Degersheim
Hammerwerk Firma Angehrn,
20.15 bis 23.00 Uhr

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 08.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Montag, 23. August bis Samstag, 4. September 2021**
**Kulturprojekt «SCHRAMM – der Tontainer»**
Verein «Büro für Unerhörtes» Herisau
Bahnhofplatz

**Sonntag, 5. September 2021**
**Flowiler Fraue – gschaffig und starch**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**«Zufluchten» – Buchpräsentation mit Helga S. Giger**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 15.30 bis 16.30 Uhr

**«Ohrenöffner» – Konzerteinführung**
Abendmusikzyklus Flawil-Gossau
Kirche Oberglatt, 16.45 bis 17.00 Uhr

**«Italien»**
Abendmusikzyklus Flawil-Gossau
Kirche Oberglatt, 17.00 bis 19.00 Uhr

**Montag, 6. September 2021**
**Buchstart: Verse, Lieder, Fingerspiele; Anmeldung erwünscht**
Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstrasse 12, 15.30 bis 16.00 Uhr

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 2 | 7 | 8 | 9 | 1 | 6 | 4 | 5 |
| 4 | 9 | 1 | 5 | 7 | 6 | 3 | 2 | 8 |
| 5 | 6 | 8 | 3 | 4 | 2 | 7 | 1 | 9 |
| 2 | 7 | 6 | 4 | 5 | 9 | 1 | 8 | 3 |
| 9 | 1 | 5 | 2 | 3 | 8 | 4 | 6 | 7 |
| 8 | 3 | 4 | 1 | 6 | 7 | 9 | 5 | 2 |
| 7 | 4 | 9 | 6 | 8 | 5 | 2 | 3 | 1 |
| 6 | 5 | 2 | 9 | 1 | 3 | 8 | 7 | 4 |
| 1 | 8 | 3 | 7 | 2 | 4 | 5 | 9 | 6 |

©raetsel.ch 1495270

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 7 | 3 | 5 | 4 | 2 | 6 | 1 | 8 |
| 6 | 8 | 4 | 3 | 1 | 7 | 5 | 2 | 9 |
| 2 | 5 | 1 | 9 | 8 | 6 | 4 | 3 | 7 |
| 7 | 6 | 5 | 2 | 9 | 1 | 8 | 4 | 3 |
| 3 | 1 | 9 | 8 | 5 | 4 | 7 | 6 | 2 |
| 4 | 2 | 8 | 6 | 7 | 3 | 1 | 9 | 5 |
| 8 | 3 | 6 | 1 | 2 | 5 | 9 | 7 | 4 |
| 5 | 4 | 2 | 7 | 6 | 9 | 3 | 8 | 1 |
| 1 | 9 | 7 | 4 | 3 | 8 | 2 | 5 | 6 |

©raetsel.ch 1565930

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 37 | 10. SEPTEMBER 2021

### SKILIFT

Die dritte Sektion des Skilifts Degersheim existiert nicht mehr. Nachdem sie schon länger nicht mehr in Betrieb war, baute sie die Armee anlässlich einer Übung zurück.

››› SEITE 3

### «FLUX»

Der Verkehrsknoten Flawil ist für den «Flux 2021» nominiert. Der «Flux» ist eine der bedeutendsten Auszeichnungen im öffentlichen Verkehr der Schweiz. Kürzlich hat die «Flux»-Jury den Verkehrsknoten Flawil besucht.

››› SEITE 9

### STROMPREISE

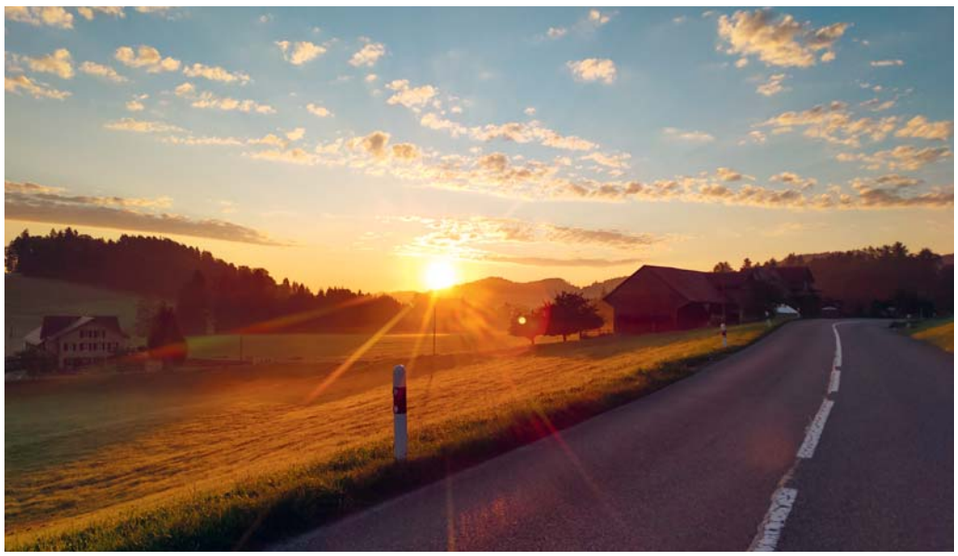
2022 werden die Kundinnen und Kunden der Technischen Betriebe Flawil für ihren Strom mehr bezahlen müssen. Die Gründe dafür sind die höheren Kosten der vorgelagerten Netze und das anhaltend hohe Preisniveau am internationalen Energiemarkt.

››› SEITE 9

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Legislaturziele definiert



Der Gemeinderat Degersheim hat im Papier «Degersheim 2030» seine strategischen Ziele für die nächsten Jahre definiert und den Weg bestimmt auf welchem es weitergehen soll.

**DEGERSHEIM Am 1. Januar hat die Legislatur 2021–2024 begonnen. Mittlerweile hat der neu zusammengesetzte Gemeinderat an einer Klausurtagung seine Visionen ergänzt und daraus die Legislaturziele abgeleitet.**

Wer sich zur Wahl in ein politisches Gremium stellt, macht dies kaum ohne eine gewisse Vorstellung darüber, was sie oder er im angestrebten Amt erreichen möchte. Aus diesem Grund ist es wichtig, gleich zu Beginn einer neuen Legislatur die Visionen des neu zusammengesetzten Rates abzugleichen und gemeinsame Ziele zu definieren. Der Gemeinderat hat sich dafür einen ganzen Tag Zeit genommen und an einer Klausurtagung Mitte August die «Vision Degersheim 2030» überarbeitet und in einer Aufgabenplanung konkrete Projekte definiert.

### Kein Richtungswechsel

Jedes Gemeinderatsmitglied präsentierte zu Beginn der Klausurtagung seine Vorstellungen darüber, wie sich die Gemeinde Degersheim in der nahen Zukunft entwickeln soll. Schnell wurde klar, dass der Rat in vielen Punkten übereinstimmte und auch vom bereits beschrittenen Weg nicht abweichen will. Dennoch wurden teils Formulierungen im Strategiepapier «Degersheim 2030» eingehend diskutiert und geringfügig angepasst. Gerade im Bereich der Finanzen wurden die Visionen sogar mit Vorgaben betreffend Steuerfuss und Entschuldung konkretisiert. Bei gleichzeitiger Reduktion der Nettoverschuldung um einen Fünftel soll der Steuerfuss bis 2030 auf 130 Steuerprozente gesenkt werden.

**Es gilt, realistisch zu bleiben.**

### Bereits viel erreicht

Bei der Überarbeitung von «Degersheim 2030» durfte der Gemeinderat erfreut feststellen, dass bei vielen Visionen bereits eine gute Basis besteht, auf der aufgebaut werden kann. Ebenfalls stellt er fest, dass viele Ziele aus der Vorgängerversion «Degersheim 2020» umgesetzt werden konnten oder diese auf gutem Wege sind. «Dennoch gilt es, realistisch zu bleiben und die Grenzen des Machbaren nicht zu überschreiten», erklärt Gemeindepräsidentin Monika Scherrer. «Denn neben Projekten, die eine Gemeinde verwirklichen möchte, ist sie immer auch mit Aufgaben befasst, die ihr durch den Kanton aufgetragen werden.»

### Ziele und Massnahmen

Das Strategiepapier «Degersheim 2030» ist in neun Teilbereiche gegliedert, für die mindestens je ein Ziel definiert wurde. Für die Erreichung

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

der Ziele sind jeweils verschiedene Massnahmen festgehalten. Diese Massnahmen hat der Gemeinderat in einer Aufgabenplanung als Projekte konkretisiert, die er in naher Zukunft angehen will. Als nächster Schritt werden die finanziellen und personellen Ressourcen geprüft und anschliessend ein Zeitplan ausgearbeitet. Während die Aufgabenplanung dem Gemeinderat als internes Arbeitsinstrument dient, können die Visionen auf der Gemeindehomepage in der Rubrik «Politik → Strategie» eingesehen werden.

**Inputs aus der Bevölkerung**
Mit einer kleinen Umformulierung im Einleitungstext bringt der Gemeinderat zum Ausdruck, dass ihm das Miteinander wichtig ist. Entsprechend freut er sich auch darüber, wenn die Bevölkerung ihre Ideen und Visionen aktiv mitteilt. Anregungen werden auf der Gemeinderatskanzlei gerne entgegengenommen.

## Heimspiele des FC Neckertal-Degersheim

**VEREIN** Diesen Samstag bestreiten die D- und C-Junioren des FC Neckertal-Degersheim ihre Heimspiele. Um 10.00 Uhr empfangen die D-Junioren unter den Trainern Fabio Pondini und Silvan Looser um 10.00 Uhr in Degersheim den FC Gossau. Dimitri Büchler und Roberto Manzo coachen die C-Junioren gegen den FC Rapperswil Jona. Dieses Spiel wird um 14.00 Uhr im Necker angepfiffen. An beiden Orten ist das Matchbeizli in Betrieb. eing.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 17. September 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 9. September 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 14. September 2021

# BIGNIK in Degersheim

Bei schönem Wetter findet das BIGNIK am 12. September im Ortskern von Degersheim statt.

**DEGERSHEIM Nachdem das BIGNIK am 22. August wetterbedingt nicht stattfinden konnte, soll nun am kommenden Sonntag, 12. September, der Dorfkern von Degersheim mit einem riesigen rot-weissen Picknicktuch belegt werden. Da die Tücher nur begeh- und nicht befahrbar sind, kommt es zu Verkehrseinschränkungen.**

BIGNIK ist ein wachsendes Gemeinschaftswerk der Ostschweizer Bevölkerung. Fortlaufend werden Picknicktücher gesammelt und zusammengenäht, damit einmal pro Jahr irgendwo in der Region ein riesiges Picknick veranstaltet werden kann. Am Sonntag, 12. September, werden die Tücher im Ortskern von Degersheim ausgelegt und laden über Mittag zu einem individuellen Picknick in grosser Gemeinschaft ein. Damit auch möglichst viele Tücher ausgelegt werden können und eine grosse Fläche Degersheims in Rot-Weiss erscheint, sind die Veranstalter auf viele Helferinnen und Helfer angewiesen, welche ab 9.00 Uhr beim Verteilen der Tuchmodule behilflich sind. Sämtliche Informationen zur Veranstaltung, aber auch für mögliche Helferinnen und Helfer finden Sie unter www.bignik.ch.

**Verkehrseinschränkungen**
Während der Dauer des BIGNIK von ca. 9.00 bis 17.00 Uhr bleiben die Strassen im Ortskern von Degersheim für den Verkehr gesperrt. Der Verkehr auf der Hauptstrasse wird via Bahnhofstrasse umgeleitet, die nördlichen Quartiere können via Steineggstrasse, Kirchstrasse und Schulstrasse erreicht werden. Sollten Sie als Bewohner/Bewohnerin der gesperrten Strassen am Sonntag auf Ihr Fahrzeug angewiesen sein, bitten wir Sie, dieses am Sonntag vor 9.00 Uhr auf dem Parkplatz beim Friedhof, beim Steineggschulhaus oder beim Bahnhof abzustellen.

Folgende Strassen bleiben am Sonntag, 22. August 2021, zwischen 9.00 und 17.00 Uhr für den Verkehr gesperrt:

- Hauptstrasse
- Palmenstrasse
- Taastrasse (unterer Bereich)
- Eschenstrasse
- Sternenstrasse
- Ilgenstrasse
- Bergstrasse (unterer Bereich)
- Schäflistrasse
- Poststrasse (oberer Bereich)
- Neugasse
- Friedbergstrasse

# Raumpaten am Werk

**DEGERSHEIM Vor gut einem Jahr haben sich insgesamt sieben Personen oder Gruppierungen bereit erklärt, für ein Gebiet in oder um Degersheim eine Raumpatenschaft zu übernehmen. Auf regelmässigen Streifzügen durch ihr Gebiet befreien sie es von Abfällen und tragen so dazu bei, dass Degersheim stets aufgeräumt erscheint.**

Wo immer jemand seinen Abfall liegen lässt oder wegwirft, braucht es Menschen, die diesen wieder sammeln und fachgerecht entsorgen. Ausgerüstet mit entsprechenden Leuchtwesten machen die Raumpaten auf ihren Touren durch Wälder, Wiesen oder auch entlang von Strassen auf diese Tatsache aufmerksam. Aber nicht nur. Selbstverständlich sorgen sie mit ihrer Arbeit auch für saubere, abfallfreie Gebiete. Die Monterana-Schule Degersheim ist beispielsweise im Rahmen ihrer Raumpatenschaft hin und wieder im Gebiet Bruderwald unterwegs. Eine willkommene Abwechslung für die Schülerinnen und Schüler, die jeweils eifrig die Waldgebiete auf der Suche nach Abfällen durchforsten. Obwohl der Bruderwald grundsätzlich sehr sauber ist, sehen die Kinder den Sinn hinter der Aufgabe und gehen motiviert zur Sache. Neben den Schülerinnen und Schülern beteiligen sich auch die Teammitglieder der Monterana-Schule oder die Eltern der Schulkinder an den Aufgaben im Rahmen der Raumpatenschaft und leisten damit einen präventiv wirkenden Beitrag für ein sauberes Degersheim. Personen, die ebenfalls daran interessiert sind, eine Raumpatenschaft zu übernehmen, erhalten bei der Gemeinderatskanzlei unter der Telefonnummer 071 372 07 80 weitere Auskünfte.

Schülerinnen und Schüler der Monterana-Schule befreien im Rahmen der Raumpatenschaft den Bruderwald von Abfällen.

# Die dritte Sektion des Skilifts Degersheim existiert nicht mehr

**DEGERSHEIM Bereits seit vier Jahren war die Sektion III des Skiliftes Degersheim nicht mehr in Betrieb. Nun wurde er zurückgebaut. Am Montag, 23. August, sprengte die Armee die Masten in der hinteren Löschwendi und flog sie anschliessend mit einem Super-Puma zu einem Sammelplatz aus.**

Nach langen Vorbereitungen mit dem Kommando der Territorial Division 4 und dem Beschaffen von Abbruchbewilligungen beim Kanton AR sowie den verschiedenen Grundbesitzern konnten am Montag, 24. August 2021, die Abbrucharbeiten des Skilifts Sektion III in der hinteren Löschwendi beginnen. Die Spezialisten der Sappeur Kompanie 23/2 bereiteten während der Übung «Ferrox» die acht Masten und die Umlenkstation zur Sprengung vor. Um Punkt 08.48 Uhr ertönten die warnenden Hornstösse und kurz danach detonierten die ersten Sprengladungen, welche die obersten beiden Masten zum Kippen brachten. In der Folge wurden alle anderen Masten und auch die Umlenkstation gesprengt. Nachdem alle Masten gekappt waren, wurden die Fundamente mit Sprenglöchern versehen und ebenfalls gesprengt. Anschliessend wurden die Fundamentreste ausgebaut und das ursprüngliche Terrain wiederhergestellt. Am Mittwoch, 25. August, erfolgte dann der Transport der zerlegten Masten mittels Super-Puma zum Sammelplatz bei der Bergstation Sektion I. Der riesige Betonsockel der Umlenkstation wurde durch das Rettungsbataillon 4 in der Zeit vom 1. bis 10. September 2021 gesprengt und zurückgebaut. Diesem Team oblag dann auch die vollständige Renaturierung der Sockelstandorte. Die Skilift Degersheim AG und die Gemeinde danken der Armee, insbesondere Chefadjutant Marcel Brüngger, der die gesamte Übung geplant und überwacht hat, sowie dem Kommandanten der Ter Reg 4, Div Willy Brülisauer, aber auch allen Beteiligen für diese Hilfeleistung und die einwandfreie Organisation der Rückbauarbeiten.

Am Montag, 23. August, wurden die Masten gesprengt.

# Strassensperrungen wegen Radrennen

**DEGERSHEIM** Am Samstag, 11. September, führt die Stiftung Säntisblick im Rahmen des Special Olympics ein Radrennen durch. Aus diesem Grund kommt es im Bereich des Oberstufenschulhauses zu Verkehrseinschränkungen und kurzfristigen Strassensperrungen. Von den Verkehrseinschränkungen betroffen sind die Taastrasse im Bereich der Nolato Treff AG, die Säntisstrasse, die Schulstrasse, die Bergstrasse sowie die Neugasse.

## Vor 75 Jahren wurde die Nolato Treff AG gegründet

**DEGERSHEIM** Im Taa herrschte 2019 und Anfang 2021 rege Bautätigkeit. Die Firma Nolato Treff AG hat nun ihre 5. Bauetappe abgeschlossen. Erweitert wurden nicht nur die Gebäude für Lager und Produktion, sondern auch die Büroräume. Rudolf Frei hat 1946 das Unternehmen gegründet. Vom kleinen Drei-Mann-Betrieb ist sie zum grössten Betrieb des Dorfes Degersheim mit 260 Angestellten angewachsen. Die Dorfchronisten haben aus Anlass der 75-jährigen Geschichte ein Schaufenster an der Hauptstrasse 73 gestaltet.

## Spirit am Weiher

**KIRCHE** Die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) freut sich auf den fetzigen Gottesdienst! Mit «Spirit am Weiher», dem anderen Gottesdienst, werden am wunderschönen Magdenauer Weiher mit Gastchor «The Tunes» die Herzen zum Schwingen gebracht. Gott loben und preisen – an diesem idyllischen Ort. Was möchte man mehr? Samstag, 11. September, 18 Uhr, am Magdenauer Weiher. eing.

«Spirit am Weiher» ist ein spezieller Gottesdienst.

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburt**

Collenberg Maurus, geboren am 21. August 2021 in St.Gallen SG, Sohn des Collenberg, Balzer und der Collenberg geb. Rohner, Patricia, wohnhaft in Degersheim SG.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Mittagstisch Gemeinde Degersheim

**Für Kindergarten- und Schulkinder**

**ORT:** Kirchstrasse 21, neben dem Schulhaus Steinegg

**WANN:** Montag bis Freitag von 11.45 Uhr bis 13.45 Uhr

Das Mittagessen kann nach eigener Wahl mitgebracht oder vor Ort bezogen werden.

**Weitere Informationen unter**
**www.schule-degersheim.ch**
in der Rubrik Angebote→Mittagstisch→Mittagstisch Gemeinde Degersheim

## Neue Geschäftsführung der Tertianum Steinegg/Feldegg per 1. Oktober 2021

Nach 4 Jahren in der Funktion als Geschäftsführer, übergibt Jürg Giger das Tertianum Steinegg/Feldegg per 1. Oktober in neue Hände. Wir freuen uns, dass wir Ihnen mit Katja Walt die neue Geschäftsführerin der Tertianum Steinegg/Feldegg präsentieren dürfen.

Katja Walt ist seit 15 Jahren im Gesundheitswesen tätig. Sie kann auf ein breites Fachwissen und grosse Erfahrung zurückgreifen. Neben einem Bachelor of Science in Pflege verfügt die ausgebildete Pflegefachfrau HF auch über einen MAS in Management of Healthcare Institution und einen CAS in Care Management. Seit Dezember 2019 arbeitet sie als Leitung Pflege und Betreuung und Stv. Geschäftsführerin für das Tertianum Steinegg/Feldegg.

Wir wünschen Katja Walt für ihre neue anspruchsvolle Aufgabe viel Freude und Erfolg und bedanken uns bei Jürg Giger für seine geleistete Arbeit.

TERTIANUM

Tertianum Steinegg • Kirchweg 8 • 9113 Degersheim
steinegg@tertianum.ch • www.steinegg.tertianum.ch

REGIO APPENZELL AR — ST.GALLEN — BODENSEE
Degersheim leben – nicht nur wohnen
GRÜNSTADT SCHWEIZ
TAGBLATT
BERNINA made to create
rukka
AMANN Mettler www.amann-mettler.com
CILANDER TEXTILVEREDLUNG

## Erfolgreiche Chilbi Wolfertswil 2021

**VEREIN** Trotz Regenwetter darf die Chilbi Wolfertswil auf ein erfolgreiches Wochenende mit vielen Besuchern zurückblicken. Gestartet wurde der Sonntag, 29. August 2021, mit dem Chilbi-Gottesdienst. Anschliessend war Chilbibetrieb mit Marktstand, Karussell, Flohmarkt, Oldtimertreffen und Festbetrieb mit Unterhaltung in beiden Restaurants. Bereichert wurde das diesjährige Angebot mit dem Ballonwettbewerb der Frauengemeinschaft Wolfertswil. Auch wurde wieder der schnellste Wolfertswiler erkoren. Alle 52 Startenden der Kategorien vom Muki-Turnen bis und mit den junggebliebenen Männern trotzten dem Dauerregen mit dem Ziel, die Bestzeit in der jeweiligen Kategorie zu erreichen. Dank den grosszügigen Sponsoren konnte jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer einen Preis mit nach Hause nehmen. Vielen Dank allen Mitwirkenden und Helfern für ihren Einsatz. Sie alle haben dazu beigetragen, dass die diesjährige Chilbi zum Erfolg wurde. eing.

Trotz Regen wurde die Chilbi zum grossen Erfolg.

## Jungwacht sucht Leute für Herbstlager

**VEREIN** Die Jungwacht Degersheim sucht mit folgendem Text Teilnehmer für ihr Herbstlager: «An alle mutigen, tapferen und abenteuerlustigen Jungs. Wir brauchen eure Hilfe im Kampf gegen die Mafia! Im letztjährigen Lager ist einiges schiefgelaufen. Wir haben vergessen, die Miete für unser Lagerhaus zu bezahlen, und unser Budget wurde kleiner. Zu unserem Glück konnte uns der Vermieter weiterhelfen. Einer seiner Kontaktmänner hat uns geholfen, Geld zu verdienen. Leider freuten wir uns zu früh. Die Firma, die uns half, stellte sich bald als die Mafia heraus. Sie zwang uns, für sie eine Bank auszurauben und so die Werte der Jungwacht zu verraten.
Wir beschlossen also, das Geld auf natürlichem Weg selbst zu verdienen und uns so bei der Mafia und dem Vermieter freizukaufen. Leider ist es fast unmöglich, bei der Mafia auszusteigen. Immer wieder tauchen in und um Degersheim seltsame Gestalten auf. Schon zweimal wurden wir während einer Gruppenstunde angegriffen. Darum ist es Zeit zu handeln! Wir müssen die Mafia besiegen, bevor sie uns noch mehr in ihre Geschäfte verwickelt. Doch das schaffen wir nicht allein. Wir brauchen deine Hilfe! Hilf uns, die Mafia in diesem Herbstlager zu besiegen, und erlebe dabei ein tolles und spannendes Abenteuer. Egal, ob du in der Jungwacht bist oder nicht, melde dich jetzt an. Wir zählen auf dich!»
Die Kinder können sich unter jubla-degersheim.ch anmelden. eing.

## Ökumenischer Gottesdienst: «Du bist einmalig»

**KIRCHE** Letzten Sonntag fand der traditionelle ökumenische Gottesdienst von Degersheim wetterbedingt nicht im «Föhrenwäldli», sondern in der evangelisch-reformierten Kirche statt. Das Thema «Du bist einmalig» wurde von einer Schauspielgruppe sehr eindrücklich dargestellt. Im Anschluss wurden die zahlreich erschienenen Besucherinnen und Besucher im Kirchgemeindehaus mit Bratwurst und einem leckeren Kuchenbüffet verwöhnt. eing.

## Hauptversammlung des Musikvereins Harmonie

**VEREIN** Der Musikverein Harmonie Degersheim konnte die verschobene 140. Hauptversammlung am 20. August 2021 durchführen und sich wieder zum allerersten Mal im Restaurant Rössli in Degersheim versammeln. Der Präsident Marcel Krähemann begrüsste alle Anwesenden herzlich. Der Eröffnungsmarsch «Gelb-Schwarz» und die Beigabe «Schöne Serenade» wurden draussen vor kleinem Publikum gespielt. Nach einem sehr feinen Nachtessen begann die Hauptversammlung gemäss Traktandenliste. In diesem Jahr gab es leider einen Austritt zu verzeichnen. Christa Schönenberger wurde für 25 Jahre aktives Musizieren zur Kantonalen Veteranin an der Kreisdelegiertenversammlung im September ernannt und geehrt. Sie verbrachte die ganzen 25 Jahren im Musikverein Degersheim. Unter Applaus erhielt sie vom Präsidenten einen Blumenstrauss. Susanne Baumann wurde vom Verein für ihren unermüdlichen Einsatz vor und auch während dieser nicht einfachen Zeit zum Ehrenmitglied ernannt. Der Verein dankte ihr mit einem kräftigen Applausund einem Blumenstrauss. Der Abend klang bei Dessert und Kaffee aus.
Natalie Tanner

Von links: Susanne Baumann, Marcel Krähemann und Christa Schönenberger.

## Tegerscher Platzgspröch

**VEREIN** Mit einem Fragebogen hat der Verein Tegerscher Platzgspröch die in Degersheim wohnenden Menschen eingeladen, ihre Wünsche an die zukünftige Gemeindeführung zu äussern. Zudem bot sich am Samstag, 21. August, auf dem Marktplatz die Gelegenheit, den Fragebogen in eine Sammelbox einzuwerfen und sich zu diesem Thema auszutauschen. Innerhalb Wochenfrist haben 160 Menschen Antwort gegeben – ein Zeichen dafür, dass viele gerne gefragt werden, sich mitteilen und sich an einer öffentlichen Meinungsbildung beteiligen möchten.
Für die vielen ausgefüllten Fragebogen, die spannenden Bemerkungen und die anregenden Gespräche auf dem Marktplatz und zwischendurch im Dorf bedankt sich der Verein herzlich und wird sich dafür einsetzen, dass dies alles ins Auswahlverfahren für die zukünftige Gemeindeführung einfliesst. Menschen, die sich für die Auswertung interessieren, haben die Möglichkeit, sich über die Website www.platzgspröch.ch zu informieren. eing.

# FLOWILER FRAUE – GSCHAFFIG UND STARCH

**Ausstellung vom 22. August bis 7. November 2021**
**Ortsmuseum Flawil**

Diesen Sonntag:
Museum ab 11 Uhr geöffnet
Angebot an Mittagsverpflegung

**Begleitveranstaltungen** www.ortsmuseumflawil.ch

## Erstvermietung Am Landberg, Flawil

- letzte 3½- und 4½-Zimmer Mietwohnungen
- hochwertiger Ausbaustandard und erstklassiger Wohnkomfort
- ruhige, naturnahe Lage – unweit vom Dorfkern
- ideal für Familien, Singles, Paare sowie Seniorinnen und Senioren

**Besichtigung und Vermietung**
Uze AG, 9240 Uzwil
Sara Büchler
sara.buechler@uze.ch
Telefon 071 955 40 10

**amlandberg.ch**

uze Immobilien für Generationen

Letzte freie Wohnungen

# Flawiler Herbstmarkt

flawil.ch

## Samstag 11. September

- **Diverse Attraktionen**
- **Mindestabstand von 1,5 Metern einhalten**
- **Schutzkonzept auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Freizeit – Märkte – Frühlings- und Herbstmarkt»**

wir sind Flawil

## *Kinder sind geborene Lerner!*

Dienstag 21. Sept. 2021 · 19:30 Uhr
Pfarreizentrum · 9230 Flawil
Enzenbühlstrasse 20

Christoph Bornhauser zeigt anschaulich wie die biologischen Prozesse in den verschiedenen Hirnregionen beim Lernen zusammenspielen. Er geht darauf ein, wie wir Erwachsene unsere Kinder und Jugendliche in diesen Entwicklungsphasen unterstützen können.

**Christoph Bornhauser**, Pädagoge und Experte für die Förderung kindlicher und jugendlicher Entwicklung, zeigt mit Hilfe der neusten Erkenntnisse der Neurobiologie die Chancen aus der Sicht der Kinder und Jugendlichen, der Eltern und Ausbildungsverantwortlichen. Er leitet die Entwicklungsabteilung SBW Idea und setzt als erfahrener Pädagoge die Erkenntnisse der Neurobiologie seit fast 40 Jahren ins Konzept des SBW Haus des Lernens um.

Der Veranstalter : Elternforum Enzenbühl mit den Elternforen Grund, Botsberg, Feld und den Aussenschulen sowie mit Unterstützung des Schulrates Flawil

# «Sichtbar»-Wochenende bei der evangelisch-reformierten Kirche Degersheim

Jeder kennt wahrscheinlich den Ausspruch, dass man sein Licht nicht unter den Scheffel stellen soll. Dieser Satz stammt ursprünglich von Jesus. Er hat einmal gesagt: «Es zündet niemand eine Öllampe an und stellt sie dann unter einen Tontopf» (Matthäus 5,15) – den sogenannten Scheffel. Jesus hat dies in Verbindung mit dem Glauben gesagt. Zum Glauben gehört das sichtbare Leben und das Engagement für andere. Die evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Degersheim möchte das auf dem Areal rund um die Kirche abbilden. Das Gelände ist in den letzten Jahren in diesem Sinne eifrig umgestaltet worden. Es soll zeigen: Wir sind für Menschen da. Alle sind willkommen. Wir sind miteinander unterwegs. Wir teilen die Hoffnung, die uns trägt, fragen, was uns bewegt, und erkunden, was wir glauben.
Der Reformationsspielplatz lädt als Treffpunkt zum Spielen und Verweilen ein. Im Garten können Menschen unter den Bäumen die Natur geniessen, zur Ruhe kommen und sich austauschen. In Kirche und Kirchgemeindehaus treffen sie sich zur Gemeinschaft oder feiern Gottesdienst.
Auf dem Areal sollen Menschen ihren Alltag teilen, leben und feiern können. Dabei stehen Gelände und Kirche allen offen, die kommen möchten.
Am 12. September wird der Begegnungsgarten «Unter den Bäumen» nach dem Erntedankgottesdienst, der als «Einladungsgottesdienst» zusammen mit der katholischen Kirchgemeinde gefeiert wird, eingeweiht. Dazu wird an diesem Wochenende ein vielseitiges Programm zum Thema «sichtbar» angeboten, ob am Freitag- und Samstagabend Kino in der Kirche, am Sonntag Gottesdienst mit Chor oder nachmittags Clowninnen für Gross und Klein, Austausch und Gemeinschaft bei Bar- und Cafébetrieb oder Spass auf dem Spielplatz ist das ganze Wochenende möglich. Und wer bei gutem Wetter von hier aus zum «BIGNIK» gehen möchte, muss nur ein paar Schritte weitergehen.
Wir freuen uns darauf, Sie dieses Wochenende bei uns begrüssen zu dürfen!

Die evangelisch-reformierte Kirche in Degersheim.
*Foto: Markus Ramm*

Ute Latuski-Ramm,
Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Degersheim

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 11. Sept., Degersheim**
**10.00** Ökum. Chinderchile in der Kapelle mit anschliessendem gemütlichem Beisammensein im Pfarreiheim
**Samstag, 11. Sept., Magdenau**
**18.00** «Spirit am Weiher» – Open-Air-Gottesdienst am Weiher, Magdenau, mit dem Chor «The Tunes»
**Sonntag, 12. Sept., Niederglatt**
**08.45** Kirchenfest der hl. Felix und Regula, Eucharistiefeier mit Kirchenchor Flawil, Apéro
**Sonntag, 12. Sept., Degersheim**
**09.40** Erntedank, Einladungsgottesdienst in der evang. Kirche
**Sonntag, 12. Sept., Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier

## WOLFERTSWIL

**Krankensalbungsgottesdienst und Info über den Kirchenumbau**
Dienstag, 14. September 2021, um 14.00 Uhr Gottesdienst in der Kirche. Daran anschliessend um 15.00 Uhr informiert Markus Schöbi im Vereinslokal bei Kaffee und Kuchen über den geplanten Kirchenumbau.

## FLAWIL

**Beta – Seniorennachmittag**
Mittwoch, 15. September 2021, um 14.30 Uhr im Pfarreizentrum. Musikalischer Nachmittag mit der Zithergruppe «Gartenhüsler»

## DEGERSHEIM – WOLFERTSWIL

**Firmweg Degersheim-Wolfertswil**
17. bis 19. September: Weekend im Tessin

www.se-ma.ch

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Sonntag, 12. September**
**10.00** Kirche Oberglatt: Gottesdienst mit Taufe. Pfr. M. Hampton. Bibeltext: 1. Kor. 16,14. Kollekte: HEKS, Hilfe für Haiti
**Montag, 13. September**
**07.10** Wanderung 60+ Aktive (Verschiebedatum 20.09.2021) gemäss Programm
**Dienstag, 14. September**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff Anmeldung bis spätestens Montag, 13. September, 11.00 Uhr (Tel. 071 394 90 50)
**Mittwoch, 15. September**
**19.30** Jugendraum KGZ: Missionsarbeitskreis
**Freitag, 17. September**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.45** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe

www.ref-flawil.ch

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 10. September**
**18.00** Eröffnung «Sichtbar»-Wochenende
**19.15** WoGo spezial, Kirche
**Samstag, 11. September**
**10.00** ökum. Chinderchile, kath. Kirche
**12.00** Feuerstelle wird eingefeuert mit Tinybar, Spielplatzkafi und Hüpfburg
**21.00** «Sichtbar», Kirchenkino, Kirche
**Sonntag, 12. September**
**09.40** Einladungsgottesdienst zum Erntedank mit Pfrn Latuski-Ramm, evang. Kirchenchor. Getauft wird Elias Wagner. Parallel Kinderhüeti. Anschliessend Einweihung Begegnungsgarten «Sichtbar» unter den Bäumen
**11.15** «Sichtbar» ist geöffnet, mit Markt, Erntedankgaben und Stricksachen
**14.00** Aufführung des Clownduos «Noidue»
**Dienstag, 14. September**
**08.45** Alpha-60-Plus-Treff, im KGH
**17.30** Roundabout «minis», im KGH
**18.30** Roundabout «kids» im KGH
**Mittwoch, 15. September**
**09.15** Frauekafi, KGH
**Donnerstag, 16. September**
**09.15** Spielplatzkafi, findet bei jeder Witterung statt
**Freitag, 17. September**
**19.15** «2gether» KGH
**20.00** Kirchenchorprobe

www.ref-degersheim.ch

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 12. September.**
**09.30** Gottesdienst mit Gebärdenübersetzung. Thema: «Ohne Hunger kein Wachstum?». Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder

Detaillierte Infos zu den Gottesdiensten unter: www.fcgf.ch. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 12. September**
**10.00** Team-Gottesdienst Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

www.emk-flawil.ch

# Jubla-Tag 2021

Am vergangenen Samstag, 4. September 2021, hat der nationale Jubla-Tag stattgefunden. An diesem Tag wird der Bevölkerung Jungwacht und Blauring nähergebracht. Der Blauring Flawil führte am Jubla-Tag zudem auch den Lagerrückblick vom Sommerlager durch.

Fotos: Blauring Flawil

# Verkehrsknoten Flawil für den «Flux 2021» nominiert

**FLAWIL Der «Flux» ist eine der bedeutendsten Auszeichnungen im öffentlichen Verkehr der Schweiz. Mit dem Preis wird ein Verkehrsknoten ausgezeichnet, der sowohl aus Sicht der Kundinnen und Kunden als auch aus betrieblicher und gestalterischer Sicht überzeugt. Flawil ist neben Grindelwald Terminal, Jona und Zürich Altstetten für den «Flux 2021» nominiert.**

Gemeindepräsident Elmar Metzger und René Bruderer, Geschäftsleiter Bau und Infrastruktur, stellten der «Flux»-Jury das Konzept des Verkehrsknotens Flawil vor.

Der Preis «Flux – Goldener Verkehrsknoten» hebt den Stellenwert des öffentlichen Verkehrs im Rahmen einer nachhaltigen Mobilität hervor und betont unter anderem die Wichtigkeit der Verkehrsknoten. Der Verband öffentlicher Verkehr (VöV), der Verkehrsclub der Schweiz (VCS) und Postauto haben den «Flux» im Jahr 2007 ins Leben gerufen. Der Preis wird jedes Jahr durch eine unabhängige Fachjury vergeben, welche den Sieger anhand bestimmter Kriterien auszeichnet. Derzeit wird die Jury von Ueli Stückelberger, Direktor des Verbands öffentlicher Verkehr, geleitet. Mit der Preisverleihung wird jeweils die Standortgemeinde geehrt, die für die Konzeption des Verkehrsknotens mitverantwortlich war. Der «Flux» ist mit einem Preisgeld in der Höhe von 5000 Franken dotiert.

### 43 Verkehrsknoten geprüft

Die Jury prüft jedes Jahr eine Auswahl von Verkehrsknoten, welche hohen Komfort und Sicherheit für die Fahrgäste garantieren. Diese Orte müssen gute Umsteigebedingungen, vorbildliche Infrastrukturen, belebte und einladende öffentliche Räume sowie innovative Konzepte oder Angebote bieten. Im Jahr 2021 zeichnet die «Flux»-Jury einen Verkehrsknoten aus, der wesentlich zur Steigerung des öV-Anteils an der Gesamtmobilität (Modal Split) beiträgt. Dazu hat die Jury 43 Verkehrsknoten geprüft.

### Vier mögliche Preisträger

Von den 43 Verkehrsknoten haben es vier in die engere Auswahl geschafft. Zu diesen gehört Flawil, das für den «Flux 2021» nominiert ist. Zudem wurden Grindelwald Terminal, Jona und Zürich Altstetten als mögliche Preisträger 2021 vorgeschlagen. Zur Evaluation der Siegergemeinde besichtigte kürzlich die «Flux»-Jury den Verkehrsknoten Flawil. Im Rahmen dieser Begehung stellten Gemeindepräsident Elmar Metzger und René Bruderer, Geschäftsleiter Bau und Infrastruktur der Gemeinde Flawil, der Jury das Konzept des Verkehrsknotens vor.
Der Mobilitätspreis «Flux» wird im Rahmen der Veranstaltung «öV-Mobilität der Zukunft» am Montag, 25. Oktober 2021, in Bern verliehen.

## Flawiler Herbstmarkt

**FLAWIL** Morgen Samstag, 11. September 2021, ist Markttag. Unter Einhaltung eines Schutzkonzepts wird der Flawiler Herbstmarkt auf der Bahnhofstrasse, auf der Magdenauerstrasse und auf dem Marktplatz durchgeführt. Im ganzen Marktbereich ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern einzuhalten. Die Gemeinde Flawil, die Marktfahrenden, die Vereine und das einheimische Gewerbe heissen alle Besucherinnen und Besucher willkommen und wünschen ihnen einen erlebnisreichen und vergnüglichen Markttag.

# Flawiler Strompreise 2022 steigen leicht an

**FLAWIL 2022 werden die Kundinnen und Kunden der Technischen Betriebe Flawil (TBF) für ihren Strom etwas mehr bezahlen als im laufenden Jahr. Die Gründe dafür sind einerseits die höheren Kosten der vorgelagerten Netze und andererseits das anhaltend hohe Preisniveau am internationalen Energiemarkt.**

Die Stromkundinnen und Stromkunden im Versorgungsgebiet der TBF müssen im nächsten Jahr etwas mehr bezahlen. Der Strompreis 2022 steigt um 6,5 Prozent beziehungsweise um rund 1,2 Rappen pro Kilowattstunde, wenn man eine Fünfzimmerwohnung mit Elektroherd, Tumbler und einem Maximalverbrauch von 4500 Kilowattstunden pro Jahr (Kategorie H4) als Vergleichsgrösse nimmt. Das bedeutet bei diesem Beispiel jährliche Mehrkosten von rund 54 Franken.

### Anhaltend hohes Preisniveau

Die Strompreise setzen sich aus den drei Komponenten Energie, Netznutzung und Abgaben zusammen. Der grösste Teil der höheren Preise ist auf den Energieteil zurückzuführen. Das anhaltend hohe Preisniveau am internationalen Energiemarkt dürfte nicht nur im kommenden Jahr, sondern auch in den darauffolgenden Jahren Einfluss auf den Flawiler Strompreis haben. Hinzu kommen die weiteren Einflussfaktoren wie beispielsweise die Herkunftsnachweise und Labels, welche ebenfalls zu steigenden Preisen führen.

### Abgaben an die Gemeinde bleiben unverändert

Ein weiterer Grund für den leicht steigenden Strompreis 2022 sind die höheren Kosten der vorgelagerten Netze (Swissgrid, Axpo, SAK). Trotz Effizienzsteigerungen und Kostenoptimierungen der TBF können die höheren Kosten der vorliegenden Netzbetreiber nicht gänzlich kompensiert werden. Die Netzkosten der TBF sind stabil. Die Abgaben an die Gemeinde bleiben unverändert.

### Tarife 2022

Die neuen Stromtarife 2022 sind auf der Website der Technischen Betriebe Flawil, www.tbflawil.ch, einsehbar. Bei Fragen stehen die Mitarbeitenden der TBF unter der Telefonnummer 071 394 90 00 oder direkt am Empfang an der Wilerstrasse 163 zu den üblichen Bürozeiten zur Verfügung.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 24. August 2021 in Bari, Italien: **Scaglioso, Salvatore,** von Italien, geboren am 5. November 1939, wohnhaft gewesen in Flawil, Oberdorfstrasse 45. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 31. August 2021 in Flawil: **Meyer, Alfred,** von Willisau, geboren am 17. Februar 1945, wohnhaft gewesen in Flawil, Lörenstrasse 44. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur suchen wir per 1. Januar 2022 oder nach Vereinbarung eine/-n

# Mitarbeiter/-in Abteilung Baubewilligungen (60–80%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Unterstützung in den Bereichen Brandschutz, Baukontrollen und Bauabnahmen
- Organisation und Überwachung der Abfallentsorgung
- Projekte sowie Vollzugsaufgaben in den Bereichen Energie, Umweltschutz und Gewässerschutz

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- kaufmännische Grundbildung mit technischem Flair
- oder technische Grundbildung mit kaufmännischen Fähigkeiten
- Berufserfahrung in der Baubranche und/oder Fachkenntnisse im Umweltbereich von Vorteil
- flexibel, teamfähig und belastbar

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Montag, 20. September 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen der Geschäftsleiter Bau und Infrastruktur, Herr René Bruderer, unter der Telefonnummer 071 394 17 70 oder per E-Mail rene.bruderer@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Technische Betriebe Flawil

# Technische Betriebe Flawil am 14. September geschlossen

Am Dienstag, 14. September 2021, begibt sich das Team der Technischen Betriebe Flawil auf den Personalausflug. Die Büros der Technischen Betriebe Flawil bleiben den ganzen Tag geschlossen. Danke für Ihr Verständnis.

Bei Notfällen steht der Pikettdienst unter der Telefonnummer 071 394 90 10 zur Verfügung.

**Technische Betriebe Flawil** www.tbflawil.ch

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Als Dienstleistungszentrum für die Gemeinde, die Schule und die Technischen Betriebe ist die Informatik-Abteilung für die ICT-Infrastruktur verantwortlich. Wir suchen per 1. Dezember 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# ICT-Supporter/-in (80–100%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Mitarbeit im 1st- und 2nd-Level Support
- Installieren, Unterhalten und Konfigurieren von Client- und Peripherieinfrastrukturen
- Erstellen und Aktualisieren von Anleitungen und Dokumentationen
- 1 bis 2 Tage pro Woche Helpdesk-Dienst
- Mitarbeit bei IT-Projekten

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Abgeschlossene Lehre als Informatiker/-in EFZ
- Freude an Pflege und Unterhalt der ICT-Infrastruktur
- technisches Flair, zuverlässige Arbeitsweise
- teamfähig, belastbar, kommunikativ, flexibel
- Führerausweis Kategorie B

Idealerweise verfügen Sie über Kenntnisse im Microsoftumfeld (Cloud und OnPrem), in Softwarepaketierung (Highsystem), im Peripheriemanagement und in der IP Telefonie.

Wir bieten eine interessante, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 24. September 2021**, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Herr Georg Rütsche, Abteilungsleiter Informatik, unter der Telefonnummer 071 394 17 05 oder per E-Mail georg.ruetsche@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 13. bis 27. September 2021** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 202/2021, Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 976, Weideggstrasse vis à vis Nr. 11, Flawil

# Gesucht: Räume für Jugendliche und Familien

**FLAWIL Jugendliche möchten mit ihrer Band proben und suchen dafür einen geeigneten Raum. Eine Familie ist auf der Suche nach einer Lokalität ohne Konsumationszwang, um den Kindergeburtstag ihrer Tochter zu feiern. Das Projektteam «Kinderfreundliche Gemeinde» ist daran, für Jugendliche und Familien eine Liste zusammenzustellen, welche auf einen Blick sichtbar macht, wo und zu welchen Konditionen es solche Räume in Flawil gibt.**

Mit der Rezertifizierung von Flawil als «Kinderfreundliche Gemeinde» wird seit Ende November 2020 der neue Aktionsplan umgesetzt. Bei einem der Ziele geht es darum, Treffpunkte für Kinder, Jugendliche und ihre Familien zugänglich zu machen oder solche zu schaffen. Eine der Massnahmen dazu lautet: «Es wird ein Inventar von für Familien und Jugendliche miet- und nutzbaren Räumen erstellt.»

**Bedürfnis besteht**

Regelmässig erhalten die Abteilung Liegenschaften der Gemeinde, die Mitarbeitenden der Offenen Jugendarbeit oder die Schulverwaltung Anfragen nach mietbaren Räumen für Jugendliche oder Familien. Meistens geht es um die Durchführung einer Geburtstagsfeier oder eines Familienfestes. Manchmal sucht eine Band einen Proberaum – ohne Konsumationszwang, am liebsten zu möglichst tiefen Mietkonditionen.

unicef Kinderfreundliche Gemeinde Flawil

Oder zwei, drei Familien mit kleinen Kindern machen ab, um gemeinsam ein Kostüm für den Fasnachtsumzug zu basteln, haben dafür aber keinen genügend grossen Kellerraum.

**Suche vereinfachen**

Um dem oben geschilderten Bedürfnis nachzukommen und die Suche nach einem geeigneten Raum zu vereinfachen, möchte das Projektteam «Kinderfreundliche Gemeinde» eine Liste von solchen Räumen zusammenstellen und im Sinne einer Dienstleistung den Flawilerinnen und Flawilern auf verschiedenen Kanälen (Website, Jugendapp, parentu) zugänglich machen.

**Bei der Schulverwaltung melden**

Wer über einen geeigneten Raum verfügt, den er zur Nutzung im oben beschriebenen Sinn anbietet oder vermietet, meldet sich bitte bei der Lernenden bei der Schulverwaltung, Valentina Wüst, per E-Mail (lehrling.schulverwaltung@flawil.ch). Sie wird dann die erforderlichen Daten erfassen.

# Unterschriften für einen sicheren Bahnhofplatz

**FLAWIL Nach dem tödlichen Vorfall am Bahnhof Flawil von Ende August 2021 hat ein engagierter Flawiler Unterschriften für einen sicheren Bahnhofplatz gesammelt. Gemeindepräsident Elmar Metzger hat die Petition «Sicherheit am Bahnhof» entgegengenommen.**

Während dreier Tage hat ein Flawiler Unterschriften für einen sicheren Bahnhofplatz gesammelt. Am Montag, 6. September 2021, wurde die Petition «Sicherheit am Bahnhof» an Gemeindepräsident Elmar Metzger übergeben. Die Auswertung der 30 Unterschriftenbogen ergab, dass die Petition von 294 Personen, wovon 250 in Flawil wohnhaft, unterzeichnet wurde. Bei der Entgegennahme der Petition drückte Gemeindepräsident Elmar Metzger sein Bedauern über den Todesfall von Ende August aus. Trotz des tragischen Vorfalls gelte es nun, Ruhe zu bewahren und die Situation nüchtern zu analysieren. In diesem Zusammenhang wies er auf eine im September 2020 bei 1000 Flawilerinnen und Flawilern durchgeführte Einwohnerbefragung hin. Bezüglich Sicherheit am Bahnhof schnitt dabei Flawil deutlich besser ab als die Vergleichsgemeinden. Der Gemeinderat wird an seiner nächsten Sitzung vom Eingang der Petition Kenntnis nehmen und über das weitere Vorgehen entscheiden.

## Grüne für Belebung des Bahnhofplatzes

**POLITIK** Der Flawiler Bahnhofplatz soll belebt werden: Mit diesem Ziel lancieren die Grünen eine Volksmotion und sammeln am Herbstmarkt vom 11. September 2021 Unterschriften. Wie eine solche Belebung aussehen könnte, zeigten die Grünen mit der «City-Oase» im September 2020. Sie stellten mobile Bäume und Sitzgelegenheiten auf, Vereine und Musizierende sorgten für Unterhaltung. Die Aktion stiess auf sehr viel Sympathie, löste jedoch keine Reaktion bei der Gemeinde aus. Die Volksmotion verlangt nun: «Die Aufenthaltsqualität auf dem Bahnhofplatz Flawil ist mindestens von Frühling bis Herbst durch das Platzieren von einladenden Sitzgelegenheiten und Bäumen (eventuell Schattensegeln) zwischen Migrolino und 5egg aufzuwerten.» Sammelbogen können auch heruntergeladen werden: www.gruene-sg.ch/wil-land. eing.

# Barometer zeigt Stimmbeteiligung

**FLAWIL** Am Sonntag, 26. September 2021, findet eine eidgenössische und kantonale Volksabstimmung statt. Ab sofort ist auf der Website der Gemeinde Flawil ein Stimmbeteiligungsbarometer aufgeschaltet. Die Zahlen des Stimmbeteiligungsbarometers beziehen sich auf die Anzahl eingegangener Stimmkuverts. Die effektive Stimmbeteiligung kann von dieser Zahl abweichen, weil sich nicht alle Stimmberechtigten an allen Abstimmungsvorlagen beteiligen oder die briefliche Stimmabgabe wegen fehlender Unterschrift auf dem Stimmausweis ungültig sein kann. Der Stimmbeteiligungsbarometer wird täglich aktualisiert und ist auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen → Stimmbeteiligungsbarometer» zu finden.

## Frauen in der Hauptrolle

**VEREIN** Die Frauen spielen in diesem Herbst im Ortsmuseum Flawil die Hauptrolle. Und sie spielen auch im Film «Die göttliche Ordnung» die Hauptrolle. Er wird am Sonntag, 12. September 2021, um 11 Uhr und 15.30 Uhr im Lindengut gezeigt. Angeboten wird an diesem Sonntag auch ein Mittagessen. Zudem werden das Zelt und die Remise im Lindengut beheizt sein.
Die Regisseurin Petra Volpe erzählt im Spielfilm «Die göttliche Ordnung» die Geschichte bis zur Einführung des Frauenstimmrechts in der Schweiz im Jahr 1971. Der Regisseurin zufolge zeigt der Film keine Schwarz-weiss-Welt, in welcher die Männer die Täter und die Frauen die Opfer sind. Sie macht auch deutlich, wie die Männer irgendwie in dieser Welt kleingehalten werden. Die Dreharbeiten fanden im April 2016 in Trogen, Rehetobel, Gais, Herisau, Heiden, Rheineck und auch in Flawil statt. Und nun kehrt der Film zurück nach Flawil, ins Lindengut, wo er im Rahmen der Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» gezeigt wird. Ein Besuch lohnt sich, denn der Film regt zum Lächeln, Lachen, aber auch zum Nachdenken an. Marianne Bargagna

## Beta-Nachmittag

**KIRCHE** Am Mittwoch, 15. September 2021, spielt die Zithergruppe «Gartehüsler», der auch Ruth Kramer angehört, um 14.30 Uhr im katholischen Pfarreizentrum Flawil bezaubernde Zithermelodien. Die Darbietung wird durch einige Witze aufgelockert. Das Beta-Vorbereitungsteam lädt zu diesem unterhaltsamen Nachmittag ein und erwartet viele Musikliebhaber. Leiterin des Beta-Seniorennachmittags: Margrit Schildknecht, Höhenstrasse 17, Flawil, Telefonnummer 071 393 52 67. Rosmarie Keil-Neuhaus

**ABFALLKALENDER**

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 16. September, 7.00 Uhr

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | T | ■ | B | ■ | P | G | ■ | ■ | N | ■ | ■ | ■ | H | ■ |
| G | E | H | I | L | F | E | ■ | F | A | N | C | L | U | B |
| ■ | I | ■ | R | ■ | A | L | L | A | H | ■ | H | ■ | M | R |
| ■ | L | A | S | C | H | E | ■ | S | T | E | A | R | I | N |
| ■ | ■ | B | ■ | ■ | L | E | I | S | ■ | A | M | ■ | D | ■ |
| B | A | L | G | | | | | | | | ■ | H | O | F |
| F | R | A | U | | | | | | | | ■ | I | R | R |
| ■ | I | D | T | | | | | | | | ■ | N | ■ | E |
| ■ | ■ | E | ■ | | | | | | | | L | A | K | E |
| M | O | N | K | | | | | | | | ■ | B | A | S |
| ■ | B | ■ | A | ■ | O | ■ | V | P | ■ | ■ | ■ | ■ | N | I |
| K | O | L | L | E | K | T | O | R | ■ | S | A | R | D | E |
| ■ | L | I | I | ■ | T | ■ | R | I | T | U | S | ■ | A | ■ |
| ■ | U | M | ■ | K | A | K | A | O | ■ | R | E | P | R | O |
| ■ | S | A | L | O | N | ■ | B | R | I | E | N | Z | E | R |



## AUGENBLICK

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: SPIELEABEND
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Samstag, 11. September 2021**
**Herbstmarkt**
Gemeinde und verschiedene Vereine
Bahnhofstrasse, 9.00 bis 18.00 Uhr

**Unterschriftensammlung Volksmotion «Idee Bahnhofplatz»**
Grüne Flawil
Bahnhofstrasse, 9.30 bis 16.00 Uhr

**Schoggi Food Festival**
Maestranis Chocolarium
Toggenburgerstrasse 41, 10.00 bis 17.00 Uhr

**Sonntag, 12. September 2021**
**Schoggi Food Festival**
Maestranis Chocolarium
Toggenburgerstrasse 41, 10.00 bis 17.00 Uhr

**Film «Die Göttliche Ordnung»**
Ortsmuseum Flawil
Remise Lindengut, 11.00 und 15.30 Uhr

**Flowiler Fraue – gschaffig und starch**
Ortsmuseum Flawil
Remise Lindengut, 11.00 bis 17.00 Uhr

**Dienstag, 14. September 2021**
**Erwachsenen-Spielabend**
Ludothek Flawil
Badstrasse 20, 20.00 bis 23.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 10. September**
**4. Kulturanlass «Drumscination»**
Kulturpunkt Degersheim
Hammerwerk Firma Angehrn, 20.15 bis 23.00 Uhr

**Freitag, 10. September bis Samstag, 12. September 2021**
**«Sichtbar»-Wochenende**
Evang.-ref. Kirchgemeinde Degersheim
Auf dem Areal der evang.-ref. Kirche Degersheim

**Samstag, 11. September 2021**
**Special Olympics, Velorennen**
Stiftung Säntisblick
Im Bereich Taastrasse

**Wochemarkt**
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Sonntag, 12. September 2021**
**«BIGNIK»**
Regio Appenzell AR-St.Gallen-Bodensee und
Gemeinde Degersheim
Im Dorfzentrum Degersheim, 9.00 bis 17.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 38 | 17. SEPTEMBER 2021

# Anspruchsvoller Budgetprozess 2022

Der Budgetprozess 2022 erweist sich als sehr anspruchsvoll.

**FLAWIL Schon im Mai 2021 hat der Gemeinderat Flawil seine strategischen Ziele zum Budget 2022 festgelegt. Fester Bestandteil seiner Ziele ist eine Steuerfusssenkung. Das Vorhaben erweist sich als sehr anspruchsvoll. Steigende Sozial- und Bildungsausgaben sowie sinkende Beiträge aus dem Finanzausgleich machen die Budgetierung zum Spiessrutenlauf.**

Am Anfang eines Budgetprozesses blickt der Gemeinderat ganzheitlich auf die finanzielle Verfassung des Gemeindehaushalts. Der Rat skizziert zu diesem Zeitpunkt erstmals einen Steuerfuss für das kommende Jahr. Ebenso werden Erwartungen an das Ergebnis der Erfolgsrechnung im nächsten Jahr und in den weiteren Finanzplanjahren formuliert. Auch das aus finanzieller Sicht maximale Investitionsvolumen wird bestimmt. Dieses steht in einem direkten Zusammenhang mit der Entwicklung der Nettoschuld in den kommenden Jahren. Die Nettoschuld gilt als wichtige Kennzahl für die finanzielle Zukunft einer Gemeinde.

### Steuereinnahmen im laufenden Jahr

Die Detailbudgetierung der Steuereinnahmen basiert auf den tatsächlichen Einnahmen des aktuellen Jahres. Die Zeit der grossen Steuerüberschüsse ist vorbei. Im Gegensatz zu früheren Jahren erreichen die Steuereinnahmen der Personenhaushalte im laufenden Jahr zum heutigen Zeitpunkt ziemlich genau die budgetierten Beträge. Dennoch bleibt der Rat für das Jahr 2022 optimistisch und budgetiert in einigen Bereichen mit höheren Steuereinnahmen.

**Steigende Sozial- und Bildungsausgaben sowie sinkende Beiträge aus dem Finanzausgleich machen die Budgetierung zum Spiessrutenlauf.**

### Steigende Sozialausgaben

Kopfzerbrechen bereitet dem Rat die Entwicklung der Aufwände für die Soziale Sicherheit. Der Nettoaufwand für die Sozialhilfe und für das Asylwesen steigt an. Dabei sind die Folgen der Corona-Pandemie noch gar nicht berücksichtigt. Auch der Nettoaufwand für die Bildung ist spürbar höher und setzt den Gemeindehaushalt unter Druck. Oft handelt es sich dabei um Positionen, welche der Gemeinderat kaum beeinflussen kann.

### Sinkende Beiträge aus dem Finanzausgleich

Zu den steigenden Ausgaben gesellen sich sinkende Beiträge des Kantons aus dem Finanzausgleich. Die Berechnung des kantonalen Amts für Gemeinden ergibt, dass der Gemeinde Flawil

Weiter auf Seite 2

## VERSUCH

Die Bahnhofstrasse soll für die Fussgängerinnen und Fussgänger noch einladender werden. Als Versuch wurde Anfang Mai 2021 im Bereich der Drogerie Peterer eine Gestaltungsidee mit Bänken umgesetzt. Doch die Elemente sind für diesen Ort zu gross.

››› SEITE 2

## BIGNIK

Am vergangenen Sonntag wurde das Dorf Degersheim mit Tüchern geflutet. Das BIGNIK brachte völlig neue Farben ins Dorf und sorgte für eine einmalige und unvergessliche Stimmung.

››› SEITE 12

## WIDERRUF

Gegen das Sanierungsprojekt und den Teilstrassenplan «Freudenbergstrasse» gingen mehrere Einsprachen ein. Der Gemeinderat hat daher entschieden, das Sanierungsprojekt sowie den Teilstrassenplan zu widerrufen.

››› SEITE 13

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

Folgetext von Seite 1

im Jahre 2022 rund eine Million Franken weniger zusteht. Diese Lücke muss durch Sparbemühungen oder durch zusätzliche Einnahmen geschlossen werden. Trotz aller Bemühungen wird das Budget 2022 einen Verlust aufweisen. Ein Spielraum für zusätzliche Ausgaben besteht nicht mehr.

**Was bedeutet das?**
Die ausgepresste Zitrone der Steuereinnahmen, steigende Sozial- und Bildungsausgaben sowie sinkende Beiträge aus dem Finanzausgleich erlauben eigentlich keine Senkung des Steuerfusses. Im Gegenteil. Doch glücklicherweise wurde ein Teil der Rechnungsüberschüsse der vergangenen Jahre in eine Ausgleichsreserve für Steuerfusssenkungen der kommenden Jahre eingelegt. Nach dem Jahresabschluss 2020 befinden sich in dieser Reserve fast sieben Millionen Franken oder rund 39 Steuerprozente. Davon soll im Jahr 2022 rund ein Drittel verwendet werden. Damit kann der Steuerfuss auf 127 Prozent gesenkt werden. Ohne Ausgleichsreserve müsste der Steuerfuss von heute 133 Prozent auf etwa 140 Prozent erhöht werden.
Detaillierte Informationen zum Budget 2022 folgen in der Ausgabe des FLADE-Blatts vom 29. Oktober 2021. Dann wird auch der Budgetbericht 2022 auf der Website der Gemeinde Flawil veröffentlicht.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 24. September 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 16. September 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 21. September 2021

# Ein Versuch wird beendet und im Frühjahr 2022 neu gestartet

**FLAWIL Im Jahr 2006 wurde die Bahnhofstrasse zu einer Begegnungszone umgestaltet. Nun soll die Bahnhofstrasse für die Fussgängerinnen und Fussgänger noch einladender werden. Als Versuch wurde Anfang Mai 2021 im Bereich der Drogerie Peterer eine Gestaltungsidee mit Bänken umgesetzt. Die Rückmeldungen haben nun ergeben, dass die Elemente für diesen Ort zu gross sind.**

Die Bahnhofstrasse wurde vor 15 Jahren in eine Begegnungszone umgestaltet. Das bedeutet, dass auf der Bahnhofstrasse Tempo 20 gilt. Fussgängerinnen und Fussgänger haben immer Vortritt. Sie können die Fahrbahn überall und jederzeit überqueren. Die neue Bahnhofstrasse hat sich grundsätzlich bewährt. Nun soll die Bahnhofstrasse für die Fussgängerinnen und Fussgänger noch einladender gestaltet werden.

**Elemente für diesen Ort zu gross**
Die Gestaltungsidee sieht entlang der Bahnhofstrasse Sitzgelegenheiten vor, welche die Aufenthaltsqualität für die Fussgängerinnen und Fussgänger erhöhen. Als Versuch wurde Anfang Mai 2021 im Bereich der Drogerie Peterer die Gestaltungsidee umgesetzt. Es wurden drei Sitzbankelemente montiert. Die zusätzliche Möblierung erwies sich aber als ungeeignet. Die Rückmeldungen aus der Bevölkerung haben ergeben, dass die Elemente für diesen Ort zu gross sind. Sie werden deshalb im Herbst 2021 wieder entfernt. Die Sitzbankelemente werden andernorts weiterverwendet. Zum Beispiel als Sitz- und Liegemöglichkeit im Freibad Böden.

**Möblierung auf Mietbasis**
Im Frühjahr 2022 startet in Absprache mit den angrenzenden Fachgeschäften am gleichen Ort an der Bahnhofstrasse ein neuer Versuch. Dabei mietet die Gemeinde Flawil modular gestaltbare und nachhaltig produzierte Möblierungen des Startups «PopUp Piazza». Mit der Miete der Sitzgelegenheiten können bis zu einem allfälligen Kauf Erfahrungen gesammelt werden. Die Sitz- und Pflanzmodule überzeugen durch ihre Qualität und mit ökologischen Aspekten. Ein gleichartiger Versuch läuft derzeit an der Oberen Bahnhofstrasse in Wil.

Die Sitzbankelemente werden andernorts weiterverwendet. Zum Beispiel als Sitz- und Liegemöglichkeit im Freibad Böden.

Im Frühjahr 2022 startet ein neuer Versuch mit nachhaltig produzierten Sitz- und Pflanzenmodulen.

## Gemeinderat trifft den Ortsbürgerrat

**FLAWIL** Im Kanton St. Gallen gibt es rund 100 Ortsgemeinden. So auch in Flawil. Die Ortsbürgergemeinde Flawil wahrt mit der Durchführung des «Funkensonntags» einen traditionellen Anlass im Dorf. Zudem nimmt der Ortsbürgerrat mit der Mitarbeit im Einbürgerungsrat eine wichtige staatspolitische Aufgabe wahr. Kürzlich hat sich der Gemeinderat mit dem Ortsbürgerrat zum Austausch getroffen. Es wurden Themen wie das Einbürgerungswesen oder die strategische Ausrichtung der Ortsbürgergemeinde diskutiert.

# Gespielt, gefangen, gekickt

**FLAWIL Die Oberstufe Flawil hat kürzlich den Spiel- und Sporttag durchgeführt. Fast 300 Schülerinnen und Schüler haben daran teilgenommen.**

Während die Schülerinnen und Schüler der ersten Oberstufe in der Halle Basketball spielten, kämpften jene der zweiten Oberstufe auf dem Rasen neben dem Oberstufenzentrum beim Ultimate Frisbee um Punkte. Und die Jugendlichen der dritten Oberstufe spielten auf dem Kunstrasenplatz des FC Flawil Fussball. Der traditionelle Lehrpersonen-Schülerinnen- und Schüler-Vergleich war dieses Jahr eine deutliche Angelegenheit. Im Ultimate-Frisbee-Spiel liessen die Lehrpersonen dem Siegerteam der Schülerinnen und Schüler nicht den Hauch einer Chance.

Die Jugendlichen der dritten Oberstufe kämpften auf dem Kunstrasen des Fussballplatzes um Tore.

## ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 23. September 2021, 7.00 Uhr

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 20. September bis 4. Oktober 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Oskar Hafner AG,** Feldhofstrasse 49d, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 081/2021, Erweiterung Industriehalle, Vergrösserung Vordach, Anbau Container, Grundstück Nr. 687, Vers.-Nr. 3288, Feldhofstrasse 49d, Flawil

**Zoller-Keller Luise,** Burgau 3461, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 204/2021, Ausbau Dachgeschoss und Umnutzung Lagerraum in Fitnessraum (nachträgliches Baugesuch), Grundstück Nr. 3013, Vers.-Nr. 3461, Burgau 3461, Flawil

# Unterflurbehälter ersetzen schrittweise die Haussammlung

**FLAWIL** Die Gemeinde Flawil hat bereits vor einigen Jahren damit begonnen, im ganzen Gemeindegebiet Unterflurbehälter (UFB) zu installieren. Die UFB können benutzt werden. Gleichzeitig wird der Kehricht zusätzlich von Haus zu Haus eingesammelt. Bis Ende 2024 wird die Haussammlung schrittweise eingestellt. Für die Ablösung der Haussammlung durch die Unterflurbehälter war eine Gesamtrevision des Abfallreglements notwendig. Seit 1. Juli 2021 ist das neue Reglement über die Abfallentsorgung in Kraft. Die Einstellung der Haussammlung in einem Quartier erfolgt jeweils dann, wenn genügend Unterflurbehälter vorhanden sind. Die Bewohnerinnen und Bewohner eines betroffenen Quartiers werden frühzeitig mit einem Schreiben des Zweckverbands Abfallbeseitigung Bazenheid (ZAB) über die Umstellung informiert. Die Gemeinde Flawil ist in Zusammenarbeit mit dem ZAB nach wie vor auf der Suche nach geeigneten UFB-Standorten. Das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur nimmt gerne entsprechende Hinweise entgegen.

## Neue Stiftungsräte gewählt

**STIFTUNG** Die Stiftungsräte des Wohn- und Pflegeheims (WPH) und der Stiftung für Wohnungen mit Pflegeangebot in Flawil sind wieder komplett. An den vergangenen Sitzungen wurden drei neue Stiftungsräte gewählt. Es sind dies Patricia Kunz-Fritzsche (Oberuzwil), Ralph Hagen (Flawil) und Thomas Mayer (Degersheim). Patricia Kunz wird das Ressort «Personal» übernehmen, Ralph Hagen wird sich um Baufragen kümmern, und Thomas Mayer wird sich medizinischen Fragen widmen. Alle drei bringen beste Voraussetzungen für die Arbeit in den Stiftungsräten mit. Patricia Kunz hat das Personalwesen von der Pike auf gelernt und hat in mehreren Firmen als Personalleiterin gearbeitet. Ralph Hagen ist ausgebildeter Architekt und arbeitet heute als Bereichsleiter im Hochbauamt des Kantons St.Gallen. Und Thomas Mayer studierte Medizin, arbeitete als Arzt auch im Spital Flawil und führte bis zu seiner Pensionierung eine eigene Arztpraxis in Degersheim. Marianne Bargagna

## Bliss in der Spurbar

**VEREIN** Am Samstag, 25. September 2021, um 20 Uhr, ist Bliss als Höhepunkt im Jubiläumsprogramm der Spurbar zu Besuch. «Lausbübisch und noch immer leicht pubertierend», wie sie sich beschreiben, öffnet Bliss das Tagebuch von 20 Jahren Bandgeschichte und nimmt sich «schonungslos in bester Musikkabarett-Manier selber aufs Korn. Die Herren zollen den musikalischen Helden ihrer Jugend Respekt und blasen zum Frontalangriff auf das Trommel- und Zwerchfell des Publikums. Eine Entertainment-Show mit Kultpotenzial, ganz ohne Reue, aber mit einem Schuss Nostalgie.» Tickets sind unter www.spurbar.ch erhältlich. eing.

Demnächst in der Spurbar: Bliss, die Fünf-Mann-a-cappella-Crew.

## Präsidiumswechsel im Kulturverein Touch

**VEREIN** Monika Bochsler führte Ende August 2021 amüsant und originell durch ihre zehnte und letzte Hauptversammlung des über 40-jährigen Kulturvereins Touch in Flawil. Die Versammelten beschlossen, insbesondere in diesem Vereinsjahr wieder einige tolle und facettenreiche Anlässe in verschiedenen Räumen anzugehen, und begrüssten bereits die gesammelten Ideen und Visionen für übernächsten Herbst. Weiteres dazu folgt in der Tagespresse oder/und Website. Mit grossem Applaus wurden Eddie Frei als neuer Präsident des Kulturvereins gewählt und Monika Bochsler herzlich und würdig verabschiedet. eing.

Kulturverein Touch: Präsidiale Übergabe von Monika Bochsler zu Eddie Frei.

## Weihnachtsmarkt 2021 im Lindengut Flawil

**VEREIN** Der Weihnachtsmarkt im Parkareal beim Flawiler Ortsmuseum bietet einen idealen und gemütlichen Rahmen für weihnachtliche Stimmung. Er ist eine beliebte Tradition und zieht jedes Jahr viele Besucherinnen und Besucher an. Er findet dieses Jahr am Samstag, 27. November, von 9.30 bis 17.30 Uhr statt. Am Markt hat es noch freie Stände für Ausstellerinnen und Aussteller mit einem Angebot von Kunsthandwerk, Geschenks- und Weihnachtsartikeln. Die Marktstände werden vom Ortsmuseum gestellt und sind beleuchtet. Laut Covid-Verordnung sind zum Anlass nur geimpfte, genesene und getestete Personen mit dem offiziellen Covid-Zertifikat (QR-Code) und Ausweis zugelassen. Für Auskünfte und Anmeldung: Markus Klaus, 071 393 55 29, markus.klaus@thurweb.ch. Ruth Klaus

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Als Dienstleistungszentrum für die Gemeinde, die Schule und die Technischen Betriebe ist die Informatik-Abteilung für die ICT-Infrastruktur verantwortlich. Wir suchen per 1. Dezember 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

## ICT-Supporter/-in (80–100%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Mitarbeit im 1st- und 2nd-Level Support
- Installieren, Unterhalten und Konfigurieren von Client- und Peripherieinfrastrukturen
- Erstellen und Aktualisieren von Anleitungen und Dokumentationen
- 1 bis 2 Tage pro Woche Helpdesk-Dienst
- Mitarbeit bei IT-Projekten

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Abgeschlossene Lehre als Informatiker/-in EFZ
- Freude an Pflege und Unterhalt der ICT-Infrastruktur
- technisches Flair, zuverlässige Arbeitsweise
- teamfähig, belastbar, kommunikativ, flexibel
- Führerausweis Kategorie B

Idealerweise verfügen Sie über Kenntnisse im Microsoftumfeld (Cloud und OnPrem), in Softwarepaketierung (Highsystem), im Peripheriemanagement und in der IP Telefonie.

Wir bieten eine interessante, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 24. September 2021**, via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Herr Georg Rütsche, Abteilungsleiter Informatik, unter der Telefonnummer 071 394 17 05 oder per E-Mail georg.ruetsche@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## Freizeitwerk-Crashkurs: Pétanque spielen lernen

**VEREIN** Boules, Cochonnet, Tête-à-tête, Doublette, Triplette? Die Erklärungen gibt es am Pétanque-Crashkurs, dem mediterranen Freiluftspass auf der Anlage in der Glatthalde. Das Spiel und seine Regeln kennenlernen mit Roland Keller, einen ersten Match wagen und anschliessend etwas Feines auf den Grill legen. Der Apéro ist im Kursbetrag inbegriffen, weitere Getränke und Grillwürste sind selber mitzubringen. Der Kurs des Vereins Freizeitwerk Flawil findet am Samstag, 2. Oktober 2021, von 13.30 bis 16.30 Uhr statt. Die Kosten betragen 25 Franken (inklusive Apéro). Anmeldungen nimmt Barbara Ashton vom Freizeitwerk Flawil unter 079 832 85 10 oder via E-Mail barbara.ashton@bluewin.ch entgegen. Auf der Website www.freizeitwerk-flawil.ch sind laufend weitere, im Herbst stattfindende Kurse zu finden.

Erika Remund

Warten im lichten Schatten – Boules, bereit für den Einsatz.

### TODESFÄLLE

Gestorben am 7. September 2021 in Flawil: **Eberle geb. Scaglioso, Eleonora** von Häggenschwil, geboren am 17. Januar 1975, wohnhaft gewesen in Flawil, Fichtenstrasse 24. Es findet keine Abdankung statt.

Gestorben am 10. September 2021 in St.Gallen: **Isler, Willy,** von Aeschi bei Spiez, geboren am 18. September 1944, wohnhaft gewesen in Flawil, Rütiweg 24. Die Abschiedsfeier findet heute Freitag, 17. September 2021, 10.15 Uhr, in der kath. Kirche St. Laurentius statt.

Gestorben am 13. September 2021 in Flawil: **Niederer geb. Eugster, Rosa Zäzilia,** von Walzenhausen, geboren am 18. Juli 1950, wohnhaft gewesen in Flawil, Enzenbühlstrasse 160. Es findet keine Abdankung statt.

## Die Frauen haben das Wort

**VEREIN** Viele Frauen stehen nicht nur im Haushalt ihren «Mann», sondern auch in der Öffentlichkeit. Dies wird am Sonntag, 19. September 2021, um 15.30 Uhr im Rahmen der Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» im Ortsmuseum offenkundig, und zwar in einer illustren Gesprächsrunde, moderiert von den Flawilerinnen Hedi Mérillat und Ursula Steingruber. Bevor aber das Gespräch beginnt, wird Hanna Sahlfeld-Singer, eine ehemalige Flawilerin, im Gottesdienst in der Kirche Feld die Predigt halten. Danach lädt die evangelische Kirchgemeinde zu einem Apéro ins Lindengut ein, wo die Ausstellungsorganisatoren auch für ein Mittagessen besorgt sein werden. Zelt und Remise werden beheizt. Das Ortsmuseum wird an diesem Sonntag bereits nach dem Gottesdienst geöffnet. Umrahmt wird der Anlass von der Huusmusig Egg Flawil.

An der Gesprächsrunde werden Frauen teilnehmen, die sich vor einer Arbeit in der Öffentlichkeit nie gescheut haben. Da ist einmal die oben

Beatrice Sandberg-Braun

erwähnte und in Flawil geborene Hanna Sahlfeld-Singer, die 1971, im Jahr der Einführung des Frauenstimmrechtes, als erste St. Gallerin in den Nationalrat gewählt wurde; dann Ruth Felix, die viele Flawiler als gastfreundliche Gastronomin im «Eschenhof» kennengelernt haben; und Erna Niedermann, die erste Richterin am damaligen Bezirksgericht Untertoggenburg und Preisträgerin des Prix Courage 2015 war und Erika Schildknecht, ehemalige langjährige Flawiler Gemeinderätin und Leiterin des Jungunternehmerzentrums. Gezeigt wird zudem ein per Video aufgenommenes Interview mit der in Flawil geborenen und heute im norwegischen Bergen lebenden Professorin für neuere deutsche Literaturwissenschaft, Beatrice Sandberg-Braun.

Marianne Bargagna

## Sakristanen-HV mit Bischof Markus Büchel

**KIRCHE** 132 Sakristane des Bistums St. Gallen haben sich in Flawil zu ihrer HV getroffen. Die Grussworte von Elmar Metzger, dem Gemeindepräsidenten von Flawil, und Markus Stäheli, dem Präsidenten der Kirchenverwaltung, wurden sehr geschätzt. Bischof Markus Büchel leitete den feierlichen Gottesdienst und dankte den Sakristanen für ihren wertvollen Dienst, den sie täglich in den Kirchen erbringen. Herzlichen Dank auch dem Sakristanenteam der SEMA, das bei der Vorbereitung und Durchführung des Anlasses grossartige Arbeit leistete! eing.

Sakristanenteam der SEMA mit Bischof Markus Büchel (von links): Doris Eisenring, Hanspeter Schildknecht, Margrit Schildknecht, Brigitte Egli, Dominik Schmider, Priska Egli

## Begegnungsfeier für Kinder ab der Mittelstufe

**KIRCHE** Im Rahmen des Freitagsgottesdienstes, der um 18.30 Uhr beginnt, findet am Freitag, 24. September 2021, in der katholischen Kirche St. Laurentius in Flawil ein Gottesdienst der besonderen Art statt. Er richtet sich an Schülerinnen und Schüler ab der Mittelstufe. Das Vorbereitungsteam freut sich sehr auf die Kinder und diesen speziellen Kirchgang. eing.

punkto Sprache
Sprachkurse & -erlebnisse
Textberatung • N. Fiechter

**Englischkurse** in Flawil • kleine Gruppen • praxisnah

Sie möchten einsteigen, auffrischen oder dranbleiben?
Kostenlose Probelektion: www.punktosprache.ch

Mehr Infos

## HANDÄNDERUNGEN AUGUST 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** Leutenegger Konrad Max und Leutenegger Dorothea Gertrud, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Thalmann Yves und Thalmann Fabienne, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Bogenstrassee 97, Nr. 10871, $^{102}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 3470, Nr. 30669, $^{5}/_{299}$ Miteigentum an Nr. 3468

**Veräusserer:** Leutenegger Konrad Max und Leutenegger Dorothea Gertrud, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Lichtensteiger Markus und Schwizer Silvia Viktoria, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Bogenstrassee 97, Nr. 10873, $^{86}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 3470, Nr. 30672, $^{5}/_{299}$ Miteigentum an Nr. 3468

**Veräusserer:** Balkan Cemil und Horvath Edith, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Krasniqi Fazli und Krasniqi Igballe, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Fohlenweg 4, Nr. 10372, $^{112}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2789, Nr. 10386, $^{7}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2789

**Veräusserer:** Rüttimann Christian, Flawil **Erwerber:** Wismer Helen Edith, Flawil **Objekt:** ½ Miteigentum Mettlenstrasse 10, Nr. 2254, Wohnhaus, 535 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Giger Natascha, Flawil **Erwerber:** von Gunten Sascha Roman, Flawil **Objekt:** $^{3}/_{10}$ Miteigentum Alterschwil, Nr. 1520, Wohnhaus, 1044 m² Grundstücksfläche, Nr. 1521, 816 m² Grundstücksfläche, Nr. 1997, Garage, 339 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Widmer Peter und Widmer Mirjam Maria, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Cheliah Sivagnanasekar und Sivagnanasekar Subaliny und Sivagnanasekar Subarna, St.Gallen (Miteigentum zu je ⅓) **Objekt:** Niederbergstrasse 4, Nr. 802, Wohnhaus, 214 m² Grundstücksfläche, Nr. 838, Garage, 28 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Baumann Michael, Flawil **Erwerber:** Baumann Michael und Baumann Hatice, Flawil (Gesamteigentum) **Objekt:** Bauernweid 3, Nr. 2894, Wohnhaus, Garage, 717 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Aedil AG, Widnau **Erwerber:** Koller Werner, Winterthur **Objekt:** Degersheimerstrasse 48 Nr. 10563, $^{49}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2741

**Veräusserer:** Reichmuth Franz Josef und Reichmuth Ida Anna, Flawil (Gesamteigentum) **Erwerber:** Reichmuth Ida Anna, Flawil **Objekt:** Gesamteigentumsanteil Amselstrasse 12, Nr. 10481, $^{112}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 3044, Nr. 30138, $^{1}/_{75}$ Miteigentum an Nr. 3047

**Veräusserer:** Zimmermann René und Imoberdorf Zimmermann Ursula Elisabeth, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Fröhlich Nils und Fröhlich Isabelle Maria, St.Gallen (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Enzenbühlstrasse 101, Nr. 3064, Wohnhaus, 142 m² Grundstücksfläche, Nr. 30142, $^{1}/_{75}$ Miteigentum an Nr. 3047

**Veräusserer:** Müller Hans Ulrich, Flawil **Erwerber:** Gisler Christian, Flawil **Objekt:** Sägen, Nr. 1435, Wohnhaus, Scheune, Ökonomiegebäude, 3307 m² Grundstücksfläche, Nr. 1437, 12 796 m² Grundstücksfläche, Nr. 1444, 8664 m² Grundstücksfläche

# Bettagsgottesdienst im Zeichen des Frauenstimmrechtsjubiläums

Der diesjährige Bettag steht in Flawil im Zeichen des 50-Jahr-Jubiläums zur Einführung des Frauenstimmrechts. Am 19. September 2021 ist die Theologin Hanna Sahlfeld-Singer in Flawil zu Gast. Hanna Singer ist in Flawil aufgewachsen. Nach der ordentlichen Schulzeit in Flawil besuchte sie die Kantonsschule in St.Gallen und studierte dann evangelische Theologie in Zürich, Basel und Wien. 1969 wurde sie ordiniert und war als Pfarrerin mit einer Teilzeitanstellung in Altstätten tätig.
1970 hielt Hanna Sahlfeld-Singer eine 1.-August-Rede über das Frauenstimmrecht, die ihr ein Jahr später – nach dessen Annahme suchten die Parteien nach Kandidatinnen – einen Platz auf der Liste der Sozialdemokratischen Partei (SP) für die Nationalratswahlen eintrug. Nach ihrer Wahl musste sie aufgrund des aus der Zeit des Kulturkampfs stammenden kirchlichen Ausnahmeartikels von 1874, der Bürger geistlichen Stands aus dem Parlament ausschloss, ihre Anstellung bei der Kirche aufgeben, konnte aber wie jede Pfarrfrau die seelsorgerischen und sozialen Tätigkeiten weiter wahrnehmen. So konnte sie das Mandat im Nationalrat annehmen. Sie war mit 28 Jahren die jüngste der 12 Parlamentarierinnen der ersten Generation und war die erste sozialdemokratische Nationalrätin des Kantons St.Gallen. 1972 gebar sie ihr zweites Kind, womit sie die erste Frau war, die während der Amtszeit im Bundesparlament Mutter wurde.
1975 beschloss die Familie, nach Deutschland umzuziehen, wo Hanna Sahlfeld-Singer bis heute daheim ist.

Christina Egli, reformierte Kirche Flawil

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 18. Sept., Degersheim**
**17.30** Gottesdienst zum Thema «Durchatmen» mit Projektchor
**Sonntag, 19. Sept., Wolfertswil**
**08.45** Gottesdienst zum Erntedank- und Bettag
**16.00** SEMA-Bettagsandacht
**Sonntag, 19. Sept., Flawil**
**10.00** **evang. Kirche Feld** Einladungsgottesdienst zum Bettag mit dem Männerchor Eintracht

### SEMA

**Covid-Information**
Für sämtliche Anlässe gelten ab 13. September 2021 verschärfte Regeln. Bitte informieren Sie sich auf der Website www.se-ma.ch oder bei den Aushängen der Kirchen.

### WOLFERTSWIL

**Frauengemeinschaft – Erntedank**
Fürs Schmücken der Kirche sind wir für Ernteabgaben dankbar. Diese können am Samstag, 18. September 2021, bis 16.00 Uhr in der Taufkapelle deponiert werden.

### FLAWIL

**Mittagstisch für Einzelpersonen**
Donnerstag, 23. September 2021, um 11.30 Uhr im Pfarreizentrum
Anmeldung beim Pfarreisekretariat bis Dienstagmittag, 21. September 2021

**Begegnungsfeier**
Freitag, 24. September 2021, um 18.30 Uhr in der Kirche Jugendliche ab der Mittelstufe sind zur gemeinsamen Feier eingeladen.

**www.se-ma.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 19. September**
**09.30** Dank-, Buss- und Bettagsgottesdienst. Thema: «Eine gesegnete Ernte». Missionsopfer. Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder. Detaillierte Infos zu den Gottesdiensten unter www.fcgf.ch. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 17. September**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.45** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe
**Sonntag, 19. September**
**10.00** Kirche Feld: Einladungsgottesdienst am eidg. Bettag mit Abendmahl, anschl. Apéro im Ortsmuseum Lindengut. Christina Egli. Gast: Hanna Sahlfeld-Singer. Kollekte: Bettagskollekte (75-Jahr-Jubiläum der Einzel-, Paar- und Familienberatung)
**Mittwoch, 22. September**
**18.30** KGZ: Bibel-Teilen
**Freitag, 24. September**
**08.45** Velotour 60+, Aktive, gem. Programm (Verschiebedatum: 1.10.2021)
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.30** KGZ: Prisma
**18.45** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 17. September**
**19.15** «2gether», KGH
**20.00** Kirchenchorprobe, KGH
**Samstag, 18. September**
**17.30** «Nacht ohne Dach», ref. Kirche St.Peterzell
**Sonntag, 19. September**
**09.40** Gottesdienst zum Eidg. Dank-, Buss- und Bettag mit Pfr. René Häfelfinger
**Montag, 20. September**
**09.30** Frauenbibeltreff, KGH
**Dienstag, 21. September**
**14.30** ökum. Seniorennachmittag, evang. KGH
**17.30** Roundabout «minis», KGH
**18.30** Roundabout «kids», KGH
**Donnerstag, 23. September**
**09.15** Spielplatzkafi, findet bei jeder Witterung statt
**20.00** Kirchenchorprobe, KGH
**Freitag, 24. September**
**12.00** «Sichtbar an der Feuerstelle», gemeinsames Grillen, nur bei trockener Witterung
**19.15** WoGo, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 19. September**
**10.00** Einladungsgottesdienst in der reformierten Kirchgemeinde Flawil am eidg. Bettag mit Abendmahl. Anschl. Apéro im Ortsmuseum Lindengut

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

## Jahresabschluss-planung

Jetzt gemeinsam loslegen!

Ihr Treuhänder in der Ostschweiz

Oberbotsbergstrasse 74 · 9230 Flawil · 071 390 00 50
info@zabe-treuhand.ch · www.zabe-treuhand.ch

ZABE TREUHAND GMBH
BUCHHALTUNG | BERATUNG | STEUERN

PluSport
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera

**PluSport ist das Kompetenzzentrum für Behindertensport in der Schweiz. Ihr vorbildlicher Partner für Integration, Freude und Erfolg durch die Begegnung und Bewegung im Sport.**

**Postkonto 80-428-1**

ZEWO ZERTIFIZIERT CERTIFIÉ CERTIFICATO

# ANGEBOT

***Spezial-Rabatt auf alle Winter-Kompletträder beim Kauf eines Neu- oder Demowagen mit Immatrikulation bis 31.12.2021.***

FÜRER
HOLZBAU AG
FREUDE AM HOLZ

**Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Wünschen und Ideen rund um den Werkstoff Holz.**

Unsere Dienstleistungen sind:
- Planung/Bauleitung
- Neubauten/Umbauten
- Landwirtschaftliche Bauten/Gewerbebauten
- Pergolas/Terrassen/Carports
- Fassadenbau/Bedachungen
- Raumakustik
- Bodenbeläge/Terrassenroste
- Fenstermontagen/Sanierungen
- Insektenschutz/Vorhänge

Über Ihr Interesse und Ihre Anfragen freuen wir uns.

Norbert Fürer

Fürer Holzbau AG | unterer Landberg 1122 | 9230 Flawil
071 393 29 29 | www.fuerer-holzbau.ch | info@fuerer-holzbau.ch

FLOWILER FRAUE –
GSCHAFFIG UND STARCH
Ausstellung vom 22. August bis 7. November 2021
Ortsmuseum Flawil

Diesen Sonntag:
Museum ab 11 Uhr geöffnet
Angebot an Mittagsverpflegung

Begleitveranstaltungen www.ortsmuseumflawil.ch

Was können wir
Ihrem besten
Freund Gutes tun?
071 955 60 60

Ihr Liebling
in den besten
Händen

Bei uns ist Ihr vierbeiniges Familienmitglied rundum gut aufgehoben. Wir sorgen für Ihr Tier, als wäre es unser eigenes: liebevoll und ganzheitlich – mit dem Fachwissen aus Schul- und Komplementärmedizin. Ganz in Ihrer Nähe, in Niederuzwil.

**healthbalance.ch**

HEALTH BALANCE

Das Kompetenzzentrum
für Tiergesundheit in Niederuzwil

*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,*
*der Hügel zu steil, das Atmen zu schwer wurde,*
*legte er seinen Arm um dich und sprach:*
*«Komm heim.»*

## WIR DANKEN HERZLICH

für die grosse Anteilnahme von Verwandten, Bekannten, sehr fürsorglichen Nachbarn und Freunden beim Abschiednehmen meines lieben Ehemanns, unseres Vaters, Opis, Onkels und Freundes

# Fredy Meyer

Unser besonderer Dank gilt Christina Egli für die einfühlsam gestaltete Abdankung.
Ebenfalls herzlichen Dank für die schöne Orgelmusik und das Abspielen des Songs von Freddy Quinn.

Besonderer Dank gilt auch dem Kantonsspital St.Gallen, Haus 01, für die supergute Betreuung und fürsorgliche Pflege.

Tröstlich für uns waren auch das grosse Mitgefühl sowie die liebevollen Worte und Umarmungen, die uns zuteil wurden.

Wir danken ganz herzlich für die vielen Beileidsschreiben, die zahlreichen Spenden für wohltätige Zwecke und die wunderschönen Blumenarrangements.

Flawil, im September 2021 Die Trauerfamilien

Jardin Suisse
swissteich
swisspool
swisstennis Partner Tennis Courts

**Gartencoaching**
Beratung, Planung, Gestaltung

**Gartenneuanlage**

**Gartenumgestaltung**
Natursteine, Wasser, Pflanzen, Licht, Sichtschutz

**Garten- und Baumpflege | Gartenunterhalt**

**Schwimmteiche | Biopools | Pools**

**Tennisplätze**
Neubau, Pflege, Sanierung, Zubehör

**gärtenundmehr.ch**

# Schön wars am Jahrmarkt

Bei bestem Wetter genossen viele Besucherinnen und Besucher den Jahrmarkt in Degersheim, welcher mit wenigen Einschränkungen stattfinden konnte. Bis spät in die Nacht hinein war bei allen Beteiligten eine ausgelassene Stimmung spürbar.

Fotos: Gemeinderatskanzlei

# Degersheim mit Tüchern geflutet

Im Laufe des Tages besuchten 500 bis 800 Personen BIGNIK in Degersheim.

**DEGERSHEIM Am vergangenen Sonntag fand in Degersheim das BIGNIK statt. Das jährlich wachsende Gemeinschaftswerk der Ostschweizer Bevölkerung, nach Idee und Konzept der Aktionskünstler Frank und Patrik Riklin, wurde gemeinsam mit zahlreichen Komplizinnen und Komplizen im Dorfkern von Degersheim ausgelegt und verwandelte Strassen, Plätze und Gassen in ein rot-weisses Tüchermeer.**

Nachdem BIGNIK letztes Jahr wegen der Covid-19-Pandemie frühzeitig abgesagt werden musste und der diesjährige erste Termin wegen schlechten Wetters buchstäblich ins Wasser fiel, konnte die Tücherauslegung am vergangenen Sonntag durchgeführt werden. Zwar sah es am Morgen noch eher trüb am Himmel aus – dies tat der Motivation aller Tuchlegerinnen und Tuchleger aber keinen Abbruch. Viele Personen aus der Gemeinde Degersheim, aber auch aus anderen Teilen der Schweiz halfen mit, das Picknicktuch, bestehend aus 2718 Tuchmodulen, in der Gemeinde auszulegen. Danach wurde gemütlich gepicknickt, gespielt, flaniert und das Ergebnis der ausgelegten Tücher bestaunt. Für Gemeindepräsidentin Monika Scherrer war der vergangene Sonntag ein besonderer Tag für Degersheim: «Es ist ein sehr eindrückliches Erlebnis, die zentralen Strassen und Plätze so zu sehen. Das Dorf leuchtet – und auch die Gesichter aller Menschen, die heute gemeinsam hier BIGNIK möglich machen». Die Konzeptkünstler Frank und Patrik Riklin sahen, wie das Kunstwerk zum Leben erwacht: «BIGNIK lebt vom Miteinander, so gehört nicht nur das Tüchersammeln und -nähen, sondern auch das Aus- und Zusammenlegen zum jährlich wachsenden Gemeinschaftswerk. Das hat sich am Sonntag wieder gezeigt!

Für die Regio Appenzell AR-St.Gallen-Bodensee als Initiantin und Veranstalterin von BIGNIK ist die Freude darüber gross, dass die Auslegung stattfinden konnte. Nicht nur das Wetter war ein entscheidender Faktor: «Die unsichere Lage wegen Covid-19 liess uns lange zweifeln; trotzdem mussten und wollten wir bereit sein. Umso schöner, dass wir in einer weiteren Regio-Gemeinde ein Picknickerlebnis schaffen konnten, das lange über diesen Tag hinaus Wirkung entfalten wird», sagt die Projektleiterin der Regio Doro Anderegg.

## Heimspiele des FC Neckertal-Degersheim

**VEREIN** Heute Abend, 17. September 2021, findet um 20.00 Uhr im Necker das Heimspiel der 2.Mannschaft statt. Sie trifft auf den FC Thurbord aus Alt St. Johann. Am Samstag, 18. September 2021, empfangen die D-Junioren um 10.00 Uhr den FC Wattwil im Mühlefeld in Degersheim. Es werden sicher beides spannende Spiele. Ein Besuch auf dem Fussballplatz und im Matchbeizli lohnt sich darum immer.

FC Neckertal-Degersheim

## «Durchatmen»

**KIRCHE** Mit Gregorianik, Jodel, Windklängen und Orgelbrausen werden die Kirchenbesucher in ein Experiment eintauchen. Ein Projektchor unter der Leitung von Markus Inauen gestaltet den Gottesdienst aktiv mit und führt die Gottesdienstmitfeiernden in eine klangliche Welt, in der sie wieder einmal richtig tief durchatmen können. Die Seelsorgeeinheit freut sich auf zahlreiche Besucher an diesem Gottesdienst, der am Samstag, 18. September 2021, um 17.30 Uhr in der katholischen Kirche in Degersheim stattfindet.

Seelsorgeeinheit Magdenau

# Zertifikatspflicht in der Bibliothek Ludothek

**DEGERSHEIM** Aufgrund der seit Montag geltenden Bestimmungen im Zusammenhang mit dem Coronavirus wird für den Besuch der Bibliothek Ludothek Degersheim für Personen ab 16 Jahren ein Covid-Zertifikat vorausgesetzt. Wir bitten Sie, vor dem Betreten der Räumlichkeiten das Zertifikat in der App oder auf Papier sowie eine gültige Identitätskarte vorzuweisen. Wer nicht über ein Zertifikat verfügt, hat die Möglichkeit, das «Click and Collect»-Angebot zu nutzen. Die Bestellungen können über das Onlinekonto abgewickelt und anschliessend in der Bibliothek abgeholt werden.

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

Bitte beachten Sie,
- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Todesfall**

Gestorben am 9. September 2021 in St.Gallen SG: Tanner, Emil, von Schwellbrunn AR, geboren am 20. April 1936, wohnhaft gewesen an der Taastrasse 38, 9113 Degersheim.

## Magische Momente in der Dreamfactory

**VEREIN** Die Dreamfactory in Degersheim veranstaltet vom 22. bis 24. Oktober 2021 das dreitägige «Magic Festival». Mit dabei sind Zauberer wie Morgan & West, Arsene Lupin, die Queens of Quick Change und viele mehr. Neben Seminaren, der Händlermesse und Dinner Shows wird das Festival auch den «Magic Grand Prix» uraufführen, bei dem 15 weltbekannte Zauberkünstler aus 8 Nationen auf der Bühne auftreten und um die Gunst der Laienjury kämpfen. Der dritte Tag beinhaltet eine spezielle Zaubershow für Kinder. Das Festival soll daran erinnern, worum es im Leben geht: Kreativität, Kunst und darum, im Moment zu leben. Die Dreamfactory möchte den Menschen magische Momente bescheren. Alle Veranstaltungen sind öffentlich und es hat nur noch wenige Plätze verfügbar. Für Anmeldungen und Infos: www.dreamfactory.ch. eing.

# Sanierungsprojekt und Teilstrassenplan «Freudenbergstrasse» werden widerrufen

**DEGERSHEIM Am 15. Juni 2021 hat der Gemeinderat das Sanierungsprojekt «Freudenbergstrasse» genehmigt und einen entsprechenden Teilstrassenplan erlassen. Aufgrund von Einsprachen hat der Gemeinderat nun entschieden, das Sanierungsprojekt und den Teilstrassenplan zu widerrufen.**

Während der Auflagefrist vom 18. Juni bis zum 18. Juli 2021 gingen gegen das Sanierungsprojekt und den Teilstrassenplan «Freudenbergstrasse» insgesamt vier Einsprachen von 13 Unterzeichnenden ein. Alle stellten den Antrag, auf die Umsetzung des Sanierungsprojektes sei zu verzichten. Der Gemeinderat hat beschlossen, am Projekt nicht festzuhalten und entsprechend das Sanierungsprojekt und den Teilstrassenplan zu widerrufen. Die Einsprachen werden somit hinfällig. In einem nächsten Schritt wird geprüft, wie mit geeigneten Massnahmen die Sicherheitsdefizite an der Freudenbergstrasse beseitigt werden können. Zudem soll vor einer erneuten Inangriffnahme eines Strassensanierungsprojektes die bereits klassierte Strassenfläche ins Eigentum der Gemeinde überführt werden.

Das Sanierungsprojekt und der Teilstrassenplan «Freudenbergstrasse» werden widerrufen.

## Aula wurde Schulzimmer

**DEGERSHEIM** Mit den steigenden Schülerzahlen nimmt der Bedarf an Schulraum zu. Der Gemeinde- und der Schulrat sind damit befasst, mit einer Schulraumplanung Lösungen zu finden. Damit der kurzfristig notwendige Schulraum zur Verfügung gestellt werden konnte, wurde während der Sommerferien die Aula in der Mehrzweckanlage Steinegg zu einem Schulzimmer und einem Gruppenraum umgebaut.

## Herbstsammlung 2021

**VEREIN** Die Pro-Senectute-Regionalstelle wendet sich mit einem Spendenaufruf an die Bevölkerung. Unabhängig vom Lebensalter ist der Mensch auf ein Gegenüber angewiesen, auf Zuspruch und – je nach Lebenssituation – auch auf eine helfende Hand. Oft helfen Familienmitglieder oder gute Freunde. Mit zunehmendem Alter wird dieses Netz kleiner, der Bedarf an Hilfestellungen aber wächst. Gute Betreuung in den verschiedensten Lebensphasen trägt dazu bei, dass Menschen länger gesund und eigenständig bleiben. Dort, wo das private Hilfsnetz nicht so eng gewoben ist oder wo Angehörige Gefahr laufen, sich zu überlasten, bietet Pro Senectute ihre Unterstützung an – unkompliziert, rasch und zuverlässig. Solidarität mit den Betroffenen, aber auch ausreichende finanzielle Mittel sind Voraussetzung dafür, dass die Hilfen für alle zugänglich bleiben. Die Pro-Senectute-Regionalstelle hofft, auch in diesem Jahr auf viele Spenderinnen und Spender zählen zu dürfen. Spendenkonto: 90-10905-6. IBAN: CH90 0900 0000 9001 0905 6. Weitere Infos sind unter www.sgprosenectute.ch zu finden.

Monika Bischof

## Jubiläum bei Schneider Holzbau AG

**FIRMA** Mitte August 2021 waren es zehn Jahre her, seit Samuel Ringeisen als Zimmermann EFZ bei der Schneider Holzbau AG in Degersheim seinen Lehrbeginn hatte. Nach Lehrabschluss übernahm er bereits die Verantwortung für die Erstellung eines Einfamilienhauses. Nach vielen Praxisjahren entwickelte sich Samuel Ringeisen zum Vorarbeiter. Er setzt seine Aufgaben mit viel Engagement um, ist ein Teamplayer und unterstützt die Geschäftsleitung mit seinem Feingefühl bei der Lehrlingsausbildung. Die Geschäftsleitung der Schneider Holzbau AG bedankt sich bei Samuel Ringeisen für seine Firmentreue und geleistete Arbeit und hofft, auch in Zukunft auf seine kompetente Mitarbeit zählen zu können.

eing.

Samuel Ringeisen

## BAUBEWILLIGUNGEN AUGUST

Folgende Bauprojekte wurden im August 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Jud Marcel, Techenwies 892, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Kloster Magdenau, Magdenau, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Erstellung eines Hochsilos, Umgestaltung Gartenanlage, Betriebsbewilligung Bauernhofspielgruppe (bereits ausgeführt) **Standort:** Grundstück Nr. 1185, Assek.-Nr. 1460 und 892, Techenwies, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Roth Thomas, Bachwies 732, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Roth Thomas, Bachwies 732, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Abbruch Scheune Assek.-Nr. 716 **Standort:** Grundstück Nr. 912, Assek.-Nr. 716, Bachwies, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Latzer Daniel und Zimmermann Yvonne, Schwalbenstr. 14, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Latzer Daniel und Zimmermann Yvonne, Schwalbenstr. 14, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Anbau Wintergarten beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1621 **Standort:** Grundstück Nr. 745, Assek.-Nr. 1621, Schwalbenstr. 14, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Anderegg Waltraut und Ernst, Vordere Steig 15, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Anderegg Waltraut und Ernst, Vordere Steig 15, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Fassaden- und Fenstersanierung beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1540 **Standort:** Grundstück Nr. 624, Assek.-Nr. 1540, Vordere Steig 15, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Braun Josef und Elisabeth, Steigstrasse 10, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Braun Josef und Elisabeth, Steigstrasse 10, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage auf dem Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1638 **Standort:** Grundstück Nr. 1354, Assek.-Nr. 1638, Steigstrasse 10, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Schwegler Viviana und Peter, Bächlistrasse 9, 9032 Engelburg Projektverfasser: S. Müller Architektur, Grabenstrasse 1, 9500 Wil **Bauvorhaben:** Einbau Cheminéeofen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 2152 **Standort:** Grundstück Nr. 1668, Assek.-Nr. 2152, Oberdorfstrasse 15, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Bruggner Reto, Hörenweg 11, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Bruggner Reto, Hörenweg 11, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Teilumnutzung Magazin Assek.-Nr. 160 zu Werkstatt und Lager für schulische Zwecke **Standort:** Grundstück Nr. 271, Assek.-Nr. 160, Kirchstrasse 9, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Näf Marius und Suzanne, Steigstrasse 18, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Näf Marius und Suzanne, Steigstrasse 18, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Erhöhung bestehender Unterstand beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1635 **Standort:** Grundstück Nr. 1337, Steigstrasse 18, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Gotsch Christian, Feldstrasse 19, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Gotsch Christian und Patricia, Feldstrasse 19, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Erweiterung Wohnzimmer im Hausteil rechts beim Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 290 (bereits ausgeführt) **Standort:** Grundstück Nr. 431, Assek.-Nr. 290, Feldstrasse 19, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Bernegger Urs und Margrit, Hügelstrasse 7, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Bernegger Urs und Margrit, Hügelstrasse 7, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage auf dem Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1604 **Standort:** Grundstück Nr. 1289, Assek.-Nr. 1604, Hügelstrasse 7, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Stark Doris, Feldstrasse 20, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Stark Doris, Feldstrasse 20, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Gasheizung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 319 **Standort:** Grundstück Nr. 461, Assek.-Nr. 319, Feldstrasse 20, 9113 Degersheim

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

## Mittagstisch Gemeinde Degersheim

**Für Kindergarten- und Schulkinder**

**ORT:** Kirchstrasse 21, neben dem Schulhaus Steinegg

**WANN:** Montag bis Freitag von 11.45 Uhr bis 13.45 Uhr

Das Mittagessen kann nach eigener Wahl mitgebracht oder vor Ort bezogen werden.

**Weitere Informationen unter www.schule-degersheim.ch**
in der Rubrik Angebote→Mittagstisch→Mittagstisch Gemeinde Degersheim

Rieben & Wenger
Bäckerei-Konditorei

9122 Mogelsberg Tel. 071 374 28 18
9113 Degersheim Tel. 071 371 23 27

**Sehr geehrte Kundinnen und Kunden**

Nach 12-jähriger Geschäftstätigkeit unter der Kollektivgesellschaft Bäckerei Rieben & Wenger hat Paul Rieben per 1. August 2021 den Betrieb infolge Pensionierung verlassen.

Patrick Wenger wird den Betrieb als Einzelfirma mit viel Freude und Leidenschaft weiterführen.

Wir würden uns freuen, Sie weiterhin am Bahnhof Degersheim in unserem Beck-Shop begrüssen und mit unserem feinem Sortiment verwöhnen zu dürfen.

Patrick Wenger und Team

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | H | ■ | A | ■ | K | A | ■ | ■ | M | ■ | ■ | ■ | C | ■ |
| M | A | N | G | E | L | N | ■ | G | E | S | P | U | E | R |
| ■ | R | ■ | A | ■ | A | N | I | O | N | ■ | A | ■ | D | E |
| ■ | M | A | R | I | N | E | ■ | G | U | E | L | T | I | G |
| ■ | ■ | N | ■ | ■ | S | E | T | H | ■ | U | I | ■ | L | ■ |
| D | O | S | E | ■ | | | | | | | ■ | A | L | B |
| I | N | T | I | ■ | | | | | | | ■ | S | E | A |
| ■ | O | A | N | ■ | | | | | | | ■ | S | ■ | R |
| ■ | ■ | T | ■ | | | | | | | | R | A | S | T |
| A | L | T | E | ■ | | | | | | | ■ | M | A | L |
| ■ | A | ■ | M | ■ | L | ■ | R | K | ■ | ■ | ■ | ■ | A | O |
| A | N | S | P | I | E | L | E | N | ■ | G | R | O | S | S |
| ■ | G | O | A | ■ | E | ■ | M | A | N | I | E | ■ | F | ■ |
| ■ | E | D | ■ | A | R | G | U | S | ■ | G | I | G | E | R |
| ■ | R | A | U | P | E | ■ | S | T | R | A | H | L | E | R |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## BAUSTELLE

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: AUGENBLICK
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 2 | 6 | 1 | 4 | 5 | 9 | 8 | 3 |
| 9 | 4 | 1 | 6 | 8 | 3 | 7 | 5 | 2 |
| 5 | 3 | 8 | 7 | 2 | 9 | 1 | 4 | 6 |
| 3 | 1 | 2 | 8 | 9 | 7 | 4 | 6 | 5 |
| 4 | 6 | 9 | 5 | 3 | 1 | 2 | 7 | 8 |
| 8 | 7 | 5 | 4 | 6 | 2 | 3 | 1 | 9 |
| 1 | 9 | 4 | 3 | 5 | 6 | 8 | 2 | 7 |
| 6 | 8 | 3 | 2 | 7 | 4 | 5 | 9 | 1 |
| 2 | 5 | 7 | 9 | 1 | 8 | 6 | 3 | 4 |

©raetsel.ch 1639450

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 4 | 2 | 6 | 9 | 5 | 3 | 8 | 1 |
| 3 | 6 | 9 | 4 | 8 | 1 | 2 | 5 | 7 |
| 8 | 5 | 1 | 7 | 3 | 2 | 4 | 6 | 9 |
| 2 | 9 | 3 | 5 | 4 | 7 | 6 | 1 | 8 |
| 1 | 8 | 4 | 9 | 2 | 6 | 7 | 3 | 5 |
| 5 | 7 | 6 | 3 | 1 | 8 | 9 | 2 | 4 |
| 4 | 1 | 7 | 8 | 6 | 3 | 5 | 9 | 2 |
| 6 | 2 | 5 | 1 | 7 | 9 | 8 | 4 | 3 |
| 9 | 3 | 8 | 2 | 5 | 4 | 1 | 7 | 6 |

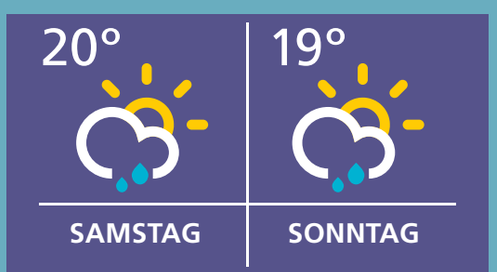
©raetsel.ch 1565938


**PET-Getränkeflaschen**

PET

**bitte NICHT in den Kunststoff-Sammelsack.**

Sie gehören in die kostenlose Separatsammlung.
Die Umwelt dankt es Ihnen.


## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Sonntag, 19. September 2021**
**Flowiler Fraue – gschaffig und starch**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Frauen in der Öffentlichkeit – Gesprächsrunde unter der Leitung von Hedi Mérillat**
Ortsmuseum Flawil
Remise Lindengut, 15.30 bis 17.00 Uhr

**Montag, 20. September 2021**
**Spatzenhöck – abgesagt**
Familientreff Flawil
Kath. Pfarreizentrum, 14.45 bis 16.45 Uhr

**FDP-Stammtisch**
FDP Flawil
Restaurant Steinbock, 19.30 bis 21.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 24. September 2021**
**Fiirobig-Cüpli**
Frauengemeinschaft Degersheim
Sternenbar, ab 19.30 Uhr

**Sonntag, 26. September 2021**
**Dixie Brunch mit den Piccadilly Six**
Dreamfactory
Dreamfactory, 10.00–14.00 Uhr

**Montag, 27. September 2021**
**DOG-Spielabend**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Muki-Treff mit Mütter- und Väterberatung**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim Degersheim,
09.00–11.00 Uhr

**Gemischtes Konzert «Worum es geht»**
Musikschule Degersheim
Singsaal Oberstufe, 18.30 Uhr

**Dienstag, 28. September 2021**
**Degersheimer Frauenwandergruppe**
Bahnhof Degersheim, 13.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 39 | 24. SEPTEMBER 2021

## KONZERTE

Seit drei Jahren ist das Orchester der Musikschulen Flawil und Degersheim am Wirken – und zwar unter dem Namen consuono Junges Orchester Flawil Degersheim. Nun gibt das Orchester an diesem Wochenende zwei Konzerte.

››› SEITE 3

## HEIZUNGSERNEUERUNG

Die Degersheimer Stimmberechtigten bewilligten im Frühling die Erneuerung der Heizanlage in der MZA Steinegg. Erste Arbeiten sind in den Sommerferien erfolgt. Mit dem Einbau der neuen Holzschnitzelanlage während der Herbstferien wird die Heizungserneuerung abgeschlossen.

››› SEITE 13

## RADSPORT

Radsport stösst in Degerheim auf grosse Begeisterung. Die Stiftung Säntisblick organisierte ein Special-Olympics-Radrennen und das Krüger Radteam Degersheim verbrachte ein Wochenende in der Lenzerheide.

››› SEITE 15

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach: So geht es weiter

Die Hochwassergefahr beim Tüfibach ist nicht gebannt. Nun wird die Ausbauvariante im heutigen Bachbett (Schweissbrunnstrasse/Dorfbach) weiterverfolgt.

**FLAWIL Die Flawiler Stimmberechtigten haben am 7. März 2021 das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach an der Urne abgelehnt. Doch damit ist die Hochwassergefahr nicht gebannt. Nun wird die Ausbauvariante im heutigen Bachbett (Schweissbrunnstrasse/Dorfbach) weiterverfolgt.**

Bereits im Jahr 2012 hat der Kanton St.Gallen die Gemeinde Flawil verpflichtet, ein Hochwasserschutzprojekt für den Tüfibach zu erstellen. Dem Gemeinderat hat sich nur wenig Spielraum geboten. In enger Zusammenarbeit mit dem Amt für Wasser und Energie des Kantons St.Gallen wurde ein Hochwasserschutzprojekt erarbeitet, das durch die kantonalen Stellen vorgeprüft und begrüsst wurde. Dieses hat die Offenlegung von Dorf- und Tüfibach im Bereich des Marktplatzes vorgesehen. Der Gemeinderat hat auch eine Variante zur Führung des Tüfibachs im heutigen Bachbett geprüft. Die Kosten dieser Linienführung sind jedoch höher und die Beiträge von Bund und Kanton fallen geringer aus. Zur Kostenoptimierung und zur Aufwertung des Marktplatzes hat der Gemeinderat der Bevölkerung die Linienführung über den Marktplatz vorgeschlagen.

**Klar ist, dass der Hochwasserschutz des Tüfibachs im bisherigen Bachverlauf realisiert werden muss.**

### Entscheid zur Linienführung

Am 7. März 2021 liess der Gemeinderat über das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach (Büelwisweg – Gupfengasse) abstimmen. Der Rat beantragte der Bürgerschaft einen Bruttokredit von 9,861 Millionen Franken. Die Flawiler Stimmberechtigten haben die Abstimmungsvorlage mit 1884 Nein- gegen 1205 Ja-Stimmen abgelehnt. Der Gemeinderat bedauert und respektiert diesen Entscheid. Aus Sicht des Rats handelt es sich beim Abstimmungsergebnis unter anderem um einen Entscheid gegen eine Bachführung über den Marktplatz und damit zur Linienführung im heutigen Bachbett.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Handlungsbedarf bleibt bestehen**
Nach der Ablehnung der Abstimmungsvorlage durch die Bevölkerung ist die Hochwassergefahr jedoch nicht gebannt. Klar ist nun, dass der Hochwasserschutz des Tüfibachs im bisherigen Bachverlauf realisiert werden muss. Jetzt wird die Ausbauvariante mit der heutigen Linienführung (Schweissbrunnstrasse/Dorfbach) weiterverfolgt.

**Überarbeiten und optimieren**
In Absprache mit dem Amt für Wasser und Energie des Kantons St.Gallen wird das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach im heutigen Verlauf zwischen der Schweissbrunnstrasse und dem Dorfbach überarbeitet und optimiert. Im Rahmen eines Expertenberichts werden die Dimensionierung des Projekts und die Kosten nochmals überprüft. Der Rat erhofft sich mit diesem Vorgehen, dass eine punktuelle Optimierung der baulichen Massnahmen und entsprechende Kostenreduktionen aufgezeigt werden.
Mit der Abstimmung vom 7. März 2021 wurde die Projektphase des vom Gemeinderat vorgelegten Hochwasserschutzprojekts Dorf- und Tüfibach abgeschlossen. Es war vorgesehen, die gesamten Projektierungskosten dem Bauprojekt zu belasten. Da dieses abgelehnt wurde, hat der Gemeinderat die Projektierungskosten in der Höhe von 345 327 Franken zulasten der Erfolgsrechnung 2021 genehmigt.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 1. Oktober 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 23. September 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 28. September 2021

# Leseanimation «Schenk mir eine Geschichte»

**FLAWIL Die Leseanimation «Schenk mir eine Geschichte – Family Literacy» richtet sich an Familien mit Kindern im Alter zwischen zwei und fünf Jahren, die zwei- oder mehrsprachig aufwachsen. Die Leseanimation ist kostenlos und findet jeweils jeden Monat an einem Samstagvormittag im Haus Meise an der St.Gallerstrasse 28 in Flawil statt – zum ersten Mal am 25. September 2021.**

In der Muttersprache sprechen, zuhören und Antwort geben: Dazu werden zwei- und mehrsprachig aufwachsende Kinder im Projekt «Schenk mir eine Geschichte – Family Literacy» des Schweizerischen Instituts für Kinder- und Jugendmedien SIKJM ermutigt. Hintergrund des Projekts sind die einschlägigen Erkenntnisse zur Sprachentwicklung von zwei- und mehrsprachig aufwachsenden Kindern. Eine oder mehrere gut ausgebildete Erstsprachen sind die beste Grundlage für das Erlernen jeder weiteren Sprache.

**Leseförderung und Bilderbücher**
Der Flawiler Spielgruppenverein BitzMeis bietet die Leseanimation «Schenk mir eine Geschichte» erstmals in Serbisch, Bosnisch und Kroatisch an. Ein Zyklus auf Albanisch ist in Planung. Es besteht eine Leistungsvereinbarung mit dem Kompetenzzentrum Integration und Gleichstellung des Kantons St.Gallen. Die Leseanimation wird durch die Fachstelle Integration und Frühe Förderung der Gemeinde Flawil unterstützt. Daniela Morgante, Präsidentin des Spielgruppenvereins BitzMeis, begleitet die beiden Leseanimatorinnen Zelhida Bilibani (Serbisch, Bosnisch, Kroatisch) und Teodora Nikollaj (Albanisch) bei der Organisation und Durchführung der Leseanimationen. Ideal ergänzt wird das Projekt durch die Sortimentserweiterung der Gemeindebibliothek Flawil. Seit diesem Sommer stehen dort Bilderbücher auf Serbisch, Kroatisch und Albanisch zur Auswahl bereit.

**Spass an der Sprache haben**
In den Leseanimationen «Schenk mir eine Geschichte» werden in der Erstsprache der Familien Geschichten erzählt, Lieder gesungen, gemeinsam Bilderbücher angeschaut, und es wird mit Alltagsmaterialien gespielt und gebastelt. Im Fokus stehen vielfältige Erfahrungen mit der Erzähl- und Schriftkultur. Im Austausch mit den Erwachsenen wird über die Möglichkeiten der Sprach- und Leseförderung in der Familie und über den Umgang mit Mehrsprachigkeit diskutiert.
Die Leseanimation auf Serbisch, Bosnisch und Kroatisch findet jeden Monat an einem Samstagvormittag im Haus Meise statt. Zelhida Bilibani, Spielgruppenleiterin und Leseanimatorin SIKJM, freut sich auf zahlreiche Kinder und deren Begleitpersonen, welche mit ihr in die Welt der Bücher und Geschichten eintauchen.

**Informationen zur Leseanimation**
Die Leseanimation «Schenk mir eine Geschichte» findet in Flawil jeweils am 25. September, 30. Oktober, 13. November und 15. Dezember 2021 zwischen 10 Uhr und 11.30 Uhr im Haus Meise statt. Die Leseanimation ist für Kinder im Alter zwischen zwei bis fünf Jahren und kostenlos. Für die Begleitpersonen besteht Maskenpflicht.
Die Leseanimation wird durch die Fachstelle Integration und Frühe Förderung der Gemeinde Flawil unterstützt.

# Neugestaltung Pausenplatz Schulhaus Botsberg: Arbeiten haben begonnen

**FLAWIL** Mit dem Einsatz des Zivilschutzes haben vom 20. bis 24. September 2021 die Arbeiten an der Neugestaltung des Pausenplatzes rund um das Schulhaus Botsberg begonnen. Mit Maschinen wurden in vielen Mannstunden die Erd- und Vorbereitungsarbeiten für das Erstellen der Bewegungs- und Spielangebote geleistet. Der Rückbau der Spielgeräte stand dabei im Zentrum. Die Kinder waren ob dieses Sonderprogramms auf ihrem Schulhausplatz begeistert. Die Schule Flawil dankt den Angehörigen des Zivilschutzes herzlich für ihr Engagement.

# Werke von Stamitz, Dvorak, Bartok und Bizet

**FLAWIL Seit drei Jahren ist das Orchester der Musikschulen Flawil und Degersheim am Wirken, unter dem Namen consuono Junges Orchester Flawil Degersheim. Nun gibt das Orchester am Wochenende vom 25. und 26. September 2021 zwei Konzerte.**

Das Orchester consuono Junges Orchester Flawil Degersheim probt und gestaltet seit drei Jahren schöne, gehaltvolle Konzerte mit klassischer Musik. Zum Stammorchester gehören Streicherinnen und Streicher, dazu kommen je nach Konzertprogramm weitere Instrumente. Die beiden Musikschulen Flawil und Degersheim sind gemeinsam Trägerinnen des Jugendorchesters. Die Zusammenarbeit über die Gemeindegrenzen hinweg funktioniert einwandfrei und ist für beide Seiten ein grosser Gewinn. Sie können so ein Angebot schaffen, das je einzeln nicht realisierbar wäre.

**Konzerte**
Die beiden Konzerte finden statt am:
Samstag, 25. September 2021, um 18 Uhr im evangelischen Kirchgemeindehaus Degersheim
Sonntag, 26. September 2021, um 17 Uhr in der Kirche Oberglatt bei Flawil

Der Eintritt ist frei. Für den Zutritt zum Konzert ist ein gültiges Covid-Zertifikat mit einem Ausweisdokument (zum Beispiel ID) vorzuweisen.

**Vielfältiges Konzertprogramm**
Am Wochenende gibt das Orchester zwei Konzerte – am Samstag, 25. September 2021, im evangelischen Kirchgemeindehaus Degersheim und am Sonntag, 26. September 2021, in der Kirche Oberglatt in Flawil. Trotz erschwerter Probenarbeit während der Corona-Pandemie hat Dirigent Wolfgang Dautel mit dem Orchester ein vielfältiges Konzertprogramm einstudiert. Es werden unter anderem Werke von Stamitz, Dvorak, Bartok und Bizet zur Aufführung gelangen. Besonders erfreulich ist, dass bei zwei Werken auch die Harfe zum Klingen kommt. Dieses Instrument wird seit Kurzem an der Musikschule Flawil unterrichtet.

**Intensives Probewochenende**
Nach einem intensiven, gelungenen Probewochenende in der Wirkstatt Auboden in Brunnadern sind die jungen Musikerinnen und Musiker bereit. Sie freuen sich sehr, die wunderbare Musik vor Publikum spielen zu können.

Die jungen Musikerinnen und Musiker freuen sich auf ihren Auftritt.

## Erfolg am CS-Cup in Bazenheid

**FLAWIL** Fünf Fussballteams der Oberstufe Flawil haben dieses Jahr am beliebten CS-Cup in Bazenheid teilgenommen. Sämtliche Flawiler Teams spielten mit viel Freude und Leidenschaft und konnten als Team zusammenwachsen. Einen Vollerfolg feierte das Team der dritten Oberstufe. Die Jugendlichen sicherten sich den Turniersieg mit überzeugenden Leistungen. Mit dem Turniererfolg in Bazenheid qualifizierten sie sich für die kantonale Ausscheidung in St.Gallen, welche am 18. Mai 2022 stattfindet. Setzt sich das Team auch dort durch, qualifiziert es sich für das nationale Finalturnier in Basel.

## Vandalismus im Botsberger Riet

**STIFTUNG** Das Beobachtungshäuschen im Botsberger Riet steht den Besucherinnen und Besuchern des Rietes eigentlich offen, um einen besseren Einblick in das Naturschutzgebiet zu ermöglichen. Leider haben Vandalen in den letzten Wochen wiederholt das Dach des Häuschens mutwillig beschädigt, indem sie Ziegel abgeschlagen und die Dachrinne abgerissen haben. Die Schadensumme ist erheblich. Die Stiftung Naturschutzreservate Flawil und Umgebung hat deshalb bei der Polizei Anzeige gegen Unbekannt erstattet. eing.

Beobachtungshäuschen: Opfer von Vandalen.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 27. September bis 11. Oktober 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Steiger Ernst,** Giren 1576, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 215/2021, Abbruch Garage / Neubau Unterstand, Grundstück Nr. 1386, Vers.-Nr. 3240 (Abbruch), Giren 1576, Flawil

**Brocker Bryan und Patrizia,** Im Annagarten 49, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 216/2021, Abbruch Holzschopf / Anbau Zimmer (Wohnraumerweiterung), Grundstück Nr. 3454, Vers.-Nr. 4087, Im Annagarten 49, Flawil

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

Spielgruppen Verein BitzMeis
www.spielgruppebitzgi.ch

# Schenk mir eine Geschichte

"Pokloni mi priču"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Haben Sie Kinder im Alter von 2 bis 5 Jahren? Ist Ihre Muttersprache bosnisch, kroatisch, mazedonisch oder serbisch? Dann lade ich Sie und Ihr Kind/ Ihre Kinder ein, mit mir in die Welt der Bücher einzutauchen.

- Geschichten hören und erzählen
- Lieder und Reime kennen lernen
- Bilderbücher anschauen
- Spielen, basteln, malen und zeichnen

Ort: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Zeit: Samstag, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.9.
30.10.
13.11.
15.12.

Animatorin: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Die Leseanimation ist kostenlos. Es gilt Maskenpflicht.

Kanton St.Gallen Gleichstellungs- und Integrationsförderung

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

Spielgruppen Verein BitzMeis
www.spielgruppebitzgi.ch

# Pokloni mi priču

"Schenk mir eine Geschichte"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Imate li decu između 2 i 5 godina? A da li vam je maternji jezik bosanski, hrvatski, makedonski ili srpski? Pozivam vas i vaše dete / decu da samnom uronite u svet knjiga.

- Slušajte i pričajte priče
- Upoznajte pesme i rime
- Pogledajte slikovnice
- Igrajte se, modelovati, slikajte i crtajte

Mesto: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Vrijeme: Subotom, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.9.
30.10.
13.11.
15.12.

Animator: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Animatija za čitanje je besplatna. Maska je obavezna.

Kanton St.Gallen Gleichstellungs- und Integrationsförderung

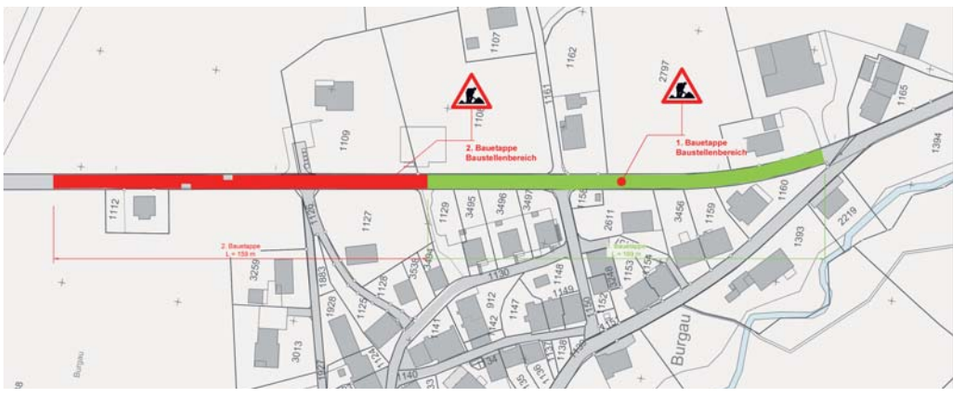
musikschule flawil.ch Degersheim

# Strassenabschnitt wird saniert

**FLAWIL Die Eggstrasse, Abschnitt Burgau 1648 bis Einlenker Burgauerstrasse, befindet sich in einem schlechten Zustand. Nun wird der Strassenabschnitt saniert. Die Erneuerung der Strasse erfolgt in zwei Etappen. Die Bauarbeiten beginnen am Montag, 27. September 2021. Sie dauern voraussichtlich bis Ende November 2021.**

Der schlechte Zustand der Eggstrasse, Abschnitt Burgau 1648 bis Einlenker Burgauerstrasse, macht eine Sanierung notwendig. Der Baubeginn ist auf Montag, 27. September 2021, angesetzt. Die Erneuerung des Strassenabschnitts erfolgt in zwei Etappen. Die Bauzeit dauert voraussichtlich bis Ende November 2021. Während der gesamten Bauzeit ist der zu sanierende Strassenabschnitt für jeglichen Verkehr gesperrt. Eine Umleitung über die Burgauerstrasse ist signalisiert.

**Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr**
Die Bauarbeiten haben auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Die Haltestelle Burgau wird während der ersten Bauetappe (27. September bis 22. Oktober 2021) vorübergehend zum Schulhaus Burgau verschoben. Dort wendet der Regionalbus und fährt zurück zum Bahnhof. Die Haltestellen Schändrich und Birkenstrasse werden während dieser Zeit nicht bedient. Stattdessen wird bei der Rückfahrt zum Bahnhof auf der St.Gallerstrasse ein zusätzlicher Halt eingeplant. Ab etwa Ende Oktober 2021 erfolgt die zweite Bauetappe. Während dieser Zeit befindet sich die Haltestelle Burgau wieder am ursprünglichen Ort an der Columbanstrasse. Der Regionalbus wendet auf der Eggstrasse und fährt wieder über die Burgauerstrasse zurück zum Bahnhof. Die Haltestellen Glatthalde und Oberglatt werden während der zweiten Bauetappe nicht bedient.



Die Sanierung der Eggstrasse, Abschnitt Burgau 1648 bis Einlenker Burgauerstrasse, erfolgt in zwei Etappen.

## In Bichwil ist Chilbi

**VEREIN** An diesem Wochenende findet in Bichwil die traditionelle Chilbi statt. Die Mitglieder von 18 Vereinen helfen bei der Organisation und Durchführung des Anlasses mit. Auch diesmal beteiligen sich mehrere Flawiler Vereine. Die Chilbi 2021 findet ausschliesslich im Freien statt. Daneben gibt es im auf zwei Seiten offenen Festzelt Sitzmöglichkeiten. Wegen dieser Corona-Vorgaben endet die Veranstaltung für einmal bereits am Samstagabend um 20 Uhr. Es gibt kein Abendprogramm. In diesem Jahr ist zudem die Durchfahrt durch Bichwil für den öffentlichen Verkehr möglich. Das heisst: Die Besucherinnen und Besucher können mit dem Postauto an die Chilbi. Für den Individualverkehr ist die Durchfahrt durch Bichwil ab Freitagabend gesperrt. eing.

## Flawiler Wirtschaftsfrühstück

**FLAWIL** Mit der Auflösung der gemeinderätlichen Wirtschaftskommission Ende 2015 wurde beschlossen, dass sich Vertreter der Gemeinde auch in Zukunft regelmässig mit den Flawiler Verbänden und Vereinigungen treffen. Bereits zum sechsten Mal lud die Gemeinde zum Wirtschaftsfrühstück ein. Gemeindepräsident Elmar Metzger und der für den strategischen Bereich «Wirtschaft» zuständige Gemeinderat Markus Lichtensteiger tauschten sich beim «Zmorge» mit Vertretenden der Handels- und Industrievereinigung, des Gewerbevereins, der Vereinigung Flawiler Fachgeschäfte und der Bauernvereinigung aus. Nebst aktuellen Informationen durch die Gemeindevertreter, unter anderem über das Budget 2022 oder den Verfahrensstand diverser Gemeindeprojekte, berichteten die Fachverbandsvertretenden über die Auswirkungen der Corona-Pandemie auf ihre Verbände und über Themen, welche ihre Vereinigung aktuell beschäftigen.

## Zitherklänge am Beta-Seniorennachmittag

**KIRCHE** Die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) hat an ihrem vergangenen Beta-Seniorennachmittag die Zithergruppe «Gartehüsler» aufspielen lassen. Nach der herzlichen Begrüssung durch Pascal Bossart, Geschäftsführer der SEMA, verwandelten drei Frauen mit ihren Zithern das Pfarreizentrum Flawil in einen wunderbaren Klangraum. Sie nahmen die Anwesenden mit auf eine Reise quer durch die Schweiz, über «o Thurgau du Heimat» und «Klinge Munot Glöckelein» ins Tessin und zurück bis nach Appenzell. Eine Episode zum Bettag und ein heiterer Witz brachten die Leute zum Schmunzeln. Bei Kaffee und Nussgipfel konnten Geschichten ausgetauscht werden, an welche man sich durch die bekannten Lieder plötzlich wieder erinnerte. Gestärkt und gut gelaunt machten sich die Seniorinnen trotz starkem Regen auf den Heimweg im Wissen, dass bereits am Mittwoch, 13. Oktober 2021, der nächste gemütliche Seniorennachmittag auf sie wartet. eing.

Zithergruppe mit Ruth Kramer.

# FC FLAWIL – FC BESA

## Samstag, 25. September 2021, 17:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

## Mit neuem Schwung ins nächste Spiel

**Im fünften Spiel der aktuellen Saison 2021/22 trifft der FC Flawil zu Hause auf den FC Besa. Nach der Niederlage gegen den FC Teufen konnten die Flawiler im letzten Auswärtsspiel gegen die zweite Mannschaft des SC Brühl punkten: Mit 1:0 holten sie den Sieg und damit drei Punkte nach Hause. So konnten sie den 3. Tabellenzwischenrang halten.**

*Stefanie Häfele, FC Flawil*

Der frische Wind im FC Flawil ist spürbar: Die erste Mannschaft des FC Flawil kam in drei von vier Spielen als Sieger vom Platz. Für das kommende Heimspiel will die Mannschaft unter der Leitung von René Benz und Reto Knaus erneut einen Sieg einfahren.

**Erste Niederlage der Saison**

Die erste Niederlage der Saison mussten die Flawiler im Heimspiel gegen den FC Teufen einstecken: Während dem ganzen Spiel auf der Schützenwiese hinkte der FC Flawil dem Gegner hinterher. Viele Torchancen wurden vertan, und das fahrige Spiel führte zu insgesamt acht gelben Karten in beiden Teams. Die erste Spielhälfte überstand der FC Flawil ohne Gegentor. Kurz nach Beginn der zweiten Halbzeit folgte jedoch das erste Gegentor mittels eines Penaltys, erzielt durch Nico Weiler.

In der 76. Spielminute kam es dann zu einem weiteren Gegentor durch Roman Ehrbar. Erst sechs Minuten später konnte Mirco Oertig endlich eine Torchance in einen Treffer verwandeln. Das gab den Flawilern einen kurzen Auftrieb, führte aber zu keinem weiteren Treffer.

So musste das Fanionteam des FC Flawil das erste Mal in dieser Saison als Verlierer vom Platz. Die Enttäuschung in der Rössli-Park-Arena war allen ins Gesicht geschrieben.

**Comeback im Auswärtsspiel**

So zeigte der FC Flawil bereits beim nächsten Spiel, dass es auch anders geht. Im Spiel gegen die zweite Mannschaft des SC Brühl zeigten die «Flawiler-Buebe», was sie können und feierten so ein verdientes Comeback: Mit 1:0 holten sie sich im Paul-Grüninger-Stadion in St.Gallen den Sieg.

In der zweiten Mannschaft des SC Brühl spielten einige Spieler, die zum Kader der ersten Mannschaft gehören. Das wurde auch im Spiel sichtbar: Der SC Brühl führte eine feinere Klinge als der FC Flawil. Trotzdem konnte das Fanionteam problemlos mithalten und kämpfte aufopferungsvoll. In der ersten Halbzeit hatte das Team von Trainer Benz die besseren, wenn auch wenige, Torchancen. Die Beste hatte dabei Pascal Mayer, der einem Brühl-Spieler im Mittelfeld den Ball abluchste und mit einem Lobball den weit vor dem Tor stehenden Brühl-Torhüter überheben wollte. Der Ball landete jedoch auf, anstatt im Netz.

Das weitere Spiel verlief lange ereignislos und ohne grosse Torchancen – es hätte auch gut und gerne mit 0:0 enden können. Doch da bekam der FC Flawil in der 89. Minute bei der Seitenlinie – kurz vor dem Strafraum – einen Freistoss zugesprochen. Diesen trat Alessio Curaba in Richtung vorderen Pfosten, von wo aus der aufgerückte Valdrin Edipi den Ball wuchtig ins Tor ablenkte. Diesen Vorsprung konnte das Flawiler Team in den wenigen Sekunden Spielzeit über die Distanz halten.

**Gegner aus St.Gallen**

Nun steht das nächste Heimspiel an: Der FCF trifft dabei auf den FC Besa. Der Fussballclub aus St.Gallen wurde 1992 von einer albanischen Gemeinschaft gegründet, die in und um die Stadt St. Gallen verteilt war.

In den bisherigen Spielen der aktuellen Saison läuft es jedoch nicht so rund für den FC Besa. Lediglich einen Sieg schaute heraus: 3:2 gegen den FC Rorschacherberg. Die anderen drei Spiele gegen den FC Teufen (2:4), den SC Brühl (0:4) und den FC Appenzell (2:4) gingen verloren.

Die Bilanz des des FC Flawil ist somit deutlich besser – auf den Lorbeeren ausruhen darf sich die Mannschaft jedoch nicht: Schliesslich beginnt jedes Spiel mit 0:0. Trotzdem blicken die Spieler positiv auf die kommenden Spiele. Auch Pascal Mayer ist zuversichtlich: «Wir sind ein starkes Team, das sich vor keinem Gegner verstecken muss.»

Die beiden Teams treffen auf der Schützenwiese in der Rössli-Park-Arena am kommenden Samstag, 25. September 2021, um 17 Uhr aufeinander. Wir freuen uns, auch Sie am Spielfeldrand begrüssen zu dürfen.

Hopp FC Flawil!

## *Drei spezifische Fragen an Pascal Mayer*

***Pascal Mayer,** geb. 15.05.1994*
*Product Owner bei Raiffeisen*
***Aussergewöhnlichstes Hobby:***
*Padel-Tennis, bei dem man im Doppel auf kleinen Feldern mit kurzen Schlägern eine Art Tennis spielt.*
***Lieblingsland & Lieblingsreiseziel:***
*Zu den Favoriten zählen Mexiko und Brasilien. Auch die Stadt Valencia gefällt mir ausserordentlich.*
***Lieblingsgetränk & Lieblingsessen:***
*Rindsstroganoff oder eine feine Pizza*

**Frage 1**

***Was bedeutet dir der FC Flawil?***
*Der FC Flawil stellt für mich einen sehr familiären, ambitionierten Verein dar. Die Mischung zwischen Spass und Ambitionen stimmt in meinen Augen. Zudem bietet der FC Flawil eine optimale Infrastruktur und ist bereit für die Zukunft.*

**Frage 2**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fussballer?***
*Meine grössten Spiele waren wahrscheinlich die Entscheidungsspiele um den Aufstieg mit dem FC Uzwil und den Uzwil Serben, jeweils beide Male siegreich gegen den FC Henau.*

**Frage 3**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fan?***
*Wahrscheinlich das Copa-del-Rey-Finale zwischen Real Madrid und Barcelona im Mestalla in Valencia, als Bale dieses legendäre Tor schoss, welches ich live vor Ort miterleben konnte.*

VTAG Verwaltungs- und Treuhand AG
RAIFFEISEN
Café KELLER
Langacker Garage AG
winterthur Finanzielle Sicherheit
edipi gipsergeschäft
dropa DROGERIE PETERER
Orthopädie Ost
flawil.ch
Schützengarten Ein vortreffliches Bier.
Hirschen Fladehüsli
checkpoint fitness
Botsberg-Garage Hess AG
INTERSPORT BRAUNWALDER Gossau
CAVELTI

## Wanderung der «60+ Aktiven»

Eine gut gelaunte Seniorenschar beim Wandern.

**KIRCHE** Eine grosse Schar gut gelaunter Seniorinnen und Senioren traf sich am Bahnhof Flawil zu einer Wanderung in den Kanton Schaffhausen. Nach der Zug- und Busfahrt starteten die an der Wanderung der «60+ Aktiven» der Reformierten Kirchgemeinde Flawil Teilnehmenden im kleinen Dorf Büttenhardt die Wanderung. Etwa eine Stunde später traf die Gruppe auf ein besonderes Naturereignis (Jakobsfelsen). Weiter ging es über die grüne Grenze zu den faszinierenden, 200 Meter hohen Windturbinen im Hegau; drei gewaltige Bauwerke die 20 000 Menschen mit Strom versorgen. Zurück in der Schweiz wurde die hungrige Wanderschar in Opfershofen mit einem feinen Mittagessen verwöhnt. Danach ging es auf der Krete über dem Bibertal weiter und alle genossen die Ausblicke in den Hegau. Das Lang- und das Kurzloch gaben historische Rückschlüsse ins Zeitalter der Vergletscherung. Hoch über dem stillgelegten, gewaltigen Steinbruch der ehemaligen Portland-Cementfabrik konnte nochmals ein berauschender Tiefblick genossen werden. Als letztes Etappenziel folgte noch die prähistorische Höhle Kesslerloch, wo vor 8000 Jahren im Sommer Steinzeitmenschen hausten. Nach dieser gut vierstündigen Wanderung durch den Heimatkanton von Wanderleiter Ernst Werner erreichte man den Bahnhof Thayngen und von dort reiste die müde Gruppe mit dem öV zurück nach Flawil. Beat Müller

## Tennisclub Isny zu Gast in Flawil

**VEREIN** Coronabedingt fiel das partnerschaftliche Aufeinandertreffen der beiden Tennisclubs aus Isny und Flawil im vergangenen Jahr aus. In diesem Jahr konnte der Anlass unter Einhaltung der geltenden Schutzmassnahmen durchgeführt werden. So trafen am zweiten Septemberwochenende gegen Samstagmittag rund ein Dutzend Mitglieder des TC Isny mit einem Kleinbus in Flawil ein. Nach dem Begrüssungsapéro schnürten Frau und Mann die Tennisschuhe. Es wurde Mixed-Doppel gespielt. Dabei stand der Spass am gemeinsamen Spiel im Vordergrund.
Nachdem sich die Gäste aus Isny in ihrer speziellen Herberge – sie übernachteten im Kloster Magdenau – frisch gemacht hatten, kehrten sie um 19 Uhr auf die Tennisanlage zurück. Auch das Nachtessen wurde etwas ganz Besonderes. An einem vier Meter langen Holzkohlegrill konnten sich alle einen Spiess selber zusammenstellen und diesen grillieren. Nach diesem kulinarischen Höhenflug ging es musikalisch weiter. Die beiden Vereine verstanden sich auch in dieser Sparte prächtig und stellten spontan eine gemischte Band zusammen. Das Trio Richi, Erwin und Jan jamte am Saxophon, E-Piano und Percussion. Am Sonntag wurden dann nochmals Tennis gespielt, bevor es für die Freunde aus dem Allgäu wieder zurück nach Isny ging. Urs Fend

Sie können nicht nur mit dem Tennisschläger umgehen: Richi, Erwin und Jan bei ihrer Jam-Session.

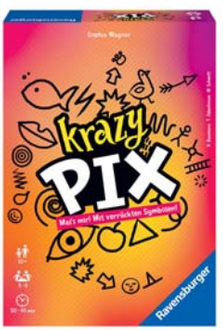
## Präsidiumsübergabe im Elternverein Flawil

**VEREIN** In kleinem Rahmen fand am 13. September 2021 die Präsidiumsübergabe des Elternvereins Flawil statt. Der Vorstand bedankte sich bei den bisherigen Co-Präsidentinnen Nicole Bollhalder und Nicole Schaier für ihren langjährig geleisteten Einsatz und für ihr gemeinsames Engagement als Präsidentinnen. Mit der Wahl zur neuen Präsidentin gab Anita Howald-Wirth ihre Tätigkeiten im Ferienplausch-OK ab und nahm mit viel Motivation das neue Amt in Angriff. Sie betonte: «Da Elternsein nicht nur ein Zuckerschlecken ist, finde ich es wichtig, dass es nebst Freunden und Verwandten auch noch andere Anlaufstellen gibt, die Eltern und ihre Kinder unterstützen. Im Elternverein Flawil sehe ich dieses Potenzial. Er kann Möglichkeiten zum Austausch, zur sinnvollen Freizeitbeschäftigung, Weiterbildung und Vernetzung bieten. Bewährtes wie der Ferienplausch und Kinderflohmarkt wird es weiterhin geben und vielleicht kann auch die eine oder andere neue Idee umgesetzt werden.» Anita Howald-Wirth ist Mutter von vier Kindern, hat eine pädagogische Ausbildung und hat viele Jahre im Eventmanagement und Marketing gearbeitet. eing.

Neue Präsidentin Anita Howald-Wirth – «Eine Gemeinde ist so attraktiv, wie die Einwohner sie gestalten.»

## Spieltipp

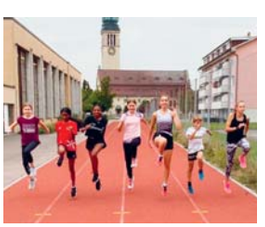
### «Krazy Pix»



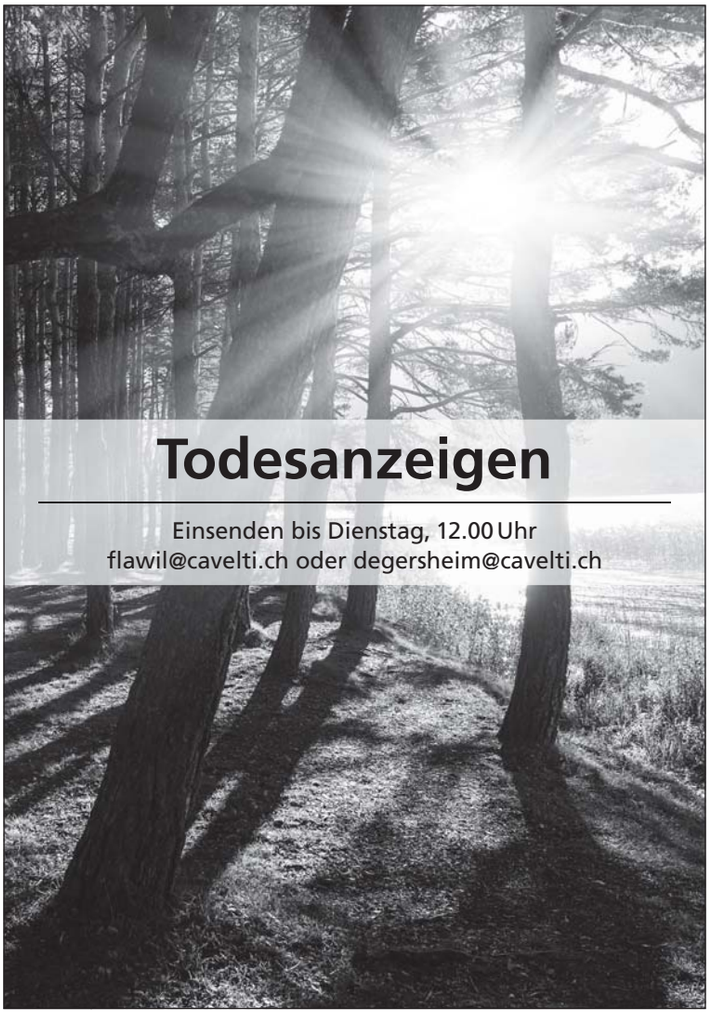

Stell doch mal Eissprung, Weihnachtsmann oder Eishockey bildlich dar, allerdings mit Pinselstrichen, die du dir nicht selber ausgesucht hast: «Das klingt krazy»
Jeder Spieler bekommt einen Begriff. Die Aufgabe ist es nun, diesen bildlich darzustellen, so dass die Mitspieler ihn erraten können. Du musst aber nicht selber malen, deswegen ist dieses Spiel auch für die Kreativ-Muffel unter den Spielfans geeignet. Stattdessen zieht der Spieler insgesamt neun Plättchen, drei davon haben etwas mehr Aussagekraft als die andern sechs. So bekommst du zum Beispiel einen Vogel, einen Ball, ein Strichmännchen und sechs weitere Plättchen mit wahllos erscheinenden Pinselstrichen darauf. Mit diesen muss der Spieler auf seiner Staffelei nun den gesuchten Begriff darstellen. Am Ende einer Runde liegen, egal wie viele Spieler mitspielen, sechs Begriffe aus. Jeder Mitspieler entscheidet dann, welcher davon wohl zu deinem Kunstwerk passt. Jeder Spieler, welcher dein Kunstwerk richtig errät, bekommt einen Punkt. Du selber erhältst auch einen Punkt, weil du so gut gezeichnet hast. Ideales Partyspiel ab 10 Jahren für 3 bis 8 Spielbegeisterte.
Hanny Monsberger, Ludothek Flawil

## Neu beim STV Flawil: Läufergruppe für Kinder und Jugendliche

**VEREIN** Der STV Flawil bietet neu eine Laufgruppe für Kinder und Jugendliche ab der 3. Klasse an. Sprints, schnelle Intervalle, zum Teil auch längere Läufe, Treppen- oder Bergsprints, Lauftechnikschule und allgemeine Kraft- und Koordinationsübungen werden während eineinhalb Stunden trainiert. Willkommen sind Kinder und Jugendliche, die Spass am Laufen haben und Ambitionen, an einer Laufveranstaltung teilzunehmen, um sich dabei mit anderen zu messen. Das Training findet jeweils am Freitagabend von 18.30 bis 20 Uhr auf der Sportanlage des Oberstufenzentrums Feld statt. Für Interessierte stehen drei Schnupperlektionen zur Verfügung. Anmeldung bei Peter Gämperli, Telefonnummer 071 855 08 80. eing.



Laufbegeisterte Kinder und Jugendliche beim Training.



# Todesanzeigen

Einsenden bis Dienstag, 12.00 Uhr
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

## Waschen Sie ab sofort rund um die Uhr!

Kontaktieren Sie uns für eine sofortige Aufhebung der Mittagssperre von Waschmaschinen, Wäschetrockner und Heubelüftungen!

**Bossart Kuhn**
Elektro • Telekommunikation • IT • Steuerungsbau

Enzenbühlstrasse 26, 9230 Flawil, Tel. 071 394 10 20
www.bossart-kuhn.ch, info@bossart-kuhn.ch

# 50% tag

**Halber Preis auf alle Secondhand-Artikel, Antiquitäten, Möbel und vieles mehr...**

SAMSTAG
25. SEPTEMBER 2021

tosam.ch

**9-16 Uhr in Herisau, Degersheim, Flawil und Gossau**

Kommen Sie vorbei – es gibt viel zu entdecken!

Herisau
Cilanderstrasse 17
071 351 79 01

Degersheim
Taastrasse 11
071 371 29 57

Flawil
Waldau 1 / Habis-Areal
071 393 60 07

Gossau
St. Gallerstrasse 12
071 383 41 57

tosam
WINWIN

WWF

**Gemeinsam schützen wir die Natur vor unserer Haustüre. Helfen Sie mit?**

Mehr Infos: wwfost.ch
Spendenkonto: IBAN CH81 0900 0000 8922 2961 7

## Ökumenische Seniorenferien am Schwarzsee

**KIRCHE** Kürzlich hat eine muntere Schar Seniorinnen und Senioren von Flawil eine wunderschöne Ferienwoche in der Hostellerie am Schwarzsee verbracht. Während sechs Tagen führte der umsichtige Carchauffeur Simon Madörin die Gruppe durch malerische Dörfer sowie unbekannte Landschaften und Täler des Freiburgerlandes. Erster Höhepunkt war der Besuch von Pfarrer Mark Hampton und die folgende Andacht in der Kapelle. Anschliessend gab es beim nahen, idyllischen Wasserfall ein Picknick. Immer wieder kamen auch die Marschtüchtigen auf ihre Rechnung: Guggershörnli und Riggisalp sind nur zwei Beispiele. In Fribourg erfuhr die Gruppe bei einer Stadtrundfahrt viel Beeindruckendes über die Altstadt. Auf dem Programm stand aber auch der Besuch des malerischen Städtchens Gruyères. Nach ereignisreichen Tagen wurden die Gäste in der Hostellerie mit feinen Vier-Gang-Menüs verwöhnt. Während des Freitagabend-Apéros wurden Els und Hannes Specht in würdigem Rahmen bei Alphornklängen verabschiedet. Zehn Jahre haben sie mit grosser Umsicht die Seniorenferien begleitet. Ein Riesenapplaus war ihnen sicher.
Die 11. Ökumenischen Seniorenferien werden vom 4. bis 10. September 2022 auf der Lenzerheide stattfinden. Das Leiterteam freut sich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr. Lydia Huber

Seniorinnen und Senioren von Flawil haben eine Ferienwoche am Schwarzsee verbracht.

### ABFALLKALENDER

**Altpapiersammlung,** Samstag, 25. September, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Gemischter Chor Egg, 077 423 33 22

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 30. September, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 1. Oktober, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 2. Oktober, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

## Mit den Falkenkindern auf Kräutersuche

**VEREIN** Eine bunte Schar von 20 Falkenkindern versammelte sich an einem Mittwochnachmittag beim Bahnhof Flawil, um in den Rehwald zu spazieren. Das Motto der Falkenkinder war «etwas Essbares in der Natur» zu finden. Auf dem Weg zum Rehwald wurden mit grossem Interesse Kräuter bestimmt und die essbaren gesammelt. So fanden die Kinder mit Hilfe von Johanna Matjaz, der Falkenkinderleiterin, unter anderem Hopfenklee, Rotklee, Oregano, Birkenblätter, Brennnesseln und Mädesüss. Im Rehwald wurde fleissig Brennholz gesammelt und mit der Verarbeitung der Kräuter begonnen. Aus den Mädesüss-Blüten wurde Sirup gekocht. Die Brennnesseln wurden zu Chips frittiert und die restlichen Kräuter wurden mit Quark und Hüttenkäse vermischt. Den Falkenkindern mundeten die Brennnesselchips und die Knäckebrote mit Kräuteraufstrich. Den Durst konnten die Kinder mit dem selbstgemachten Mädesüss-Sirup stillen. Wer hätte gedacht, dass es so viel Essbares auf der Wiese gibt? Glücklich und mit einem vollen Bauch spazierten die Kinder zurück zum Bahnhof. Bei Interesse an den Falkenkindern gibt Johanna Matjaz (johanna.matjaz@bluewin.ch) Auskunft. Weitere Informationen sind auf der Website www.nvflawil.ch zu finden.
Claudia Grollmann

# BIGNIK

Während des BIGNIK in Degersheim wurden grosse Teile des Dorfkerns mit roten und weissen Tüchern bedeckt. Das Erlebnis war einmalig und hat viele erfreut.

Fotos: Beat Schildknecht

# Bruder Klaus – Gedenktag am 25. September 2021

Ich habe mir eine kleine Auszeit genommen und bin unterwegs auf dem Bruderklausenweg von Stans Richtung Flüeli-Ranft. Die diversen Informationen, die ich den Tafeln entnehmen kann, lasse ich auf mich wirken. Bruder Klaus, ein Mann, der mitten im Leben war, eingebunden in Familie, Arbeitsalltag und Mitwirkung in politischen Ämtern. Ein Mann, der dann plötzlich dem Ruf Gottes folgte und sich von all dem zurückzog. Fortan verbrachte er sein Leben in Abgeschiedenheit in der Ranftschlucht, im Gespräch mit Gott. Und obwohl er nicht mehr aktiv am politischen Prozess beteiligt war, beeinflusste er die Entscheide der damaligen Zeit wesentlich, weil er oft um politischen oder geistlichen Rat angefragt wurde und mit seinen weisen Empfehlungen manches Leid verhindern konnte. So unter anderem den drohenden Zerfall der Eidgenossenschaft 1481. Deshalb gilt er auch als Schutzpatron der Schweiz.

Ich glaube nicht, dass es Lebensaufgabe von jedem von uns ist, alles liegen zu lassen, sich von allem zurückzuziehen und den Tag ausschliesslich dem Dialog mit Gott zu widmen. Es wird mir aber einmal mehr bewusst, dass die Zeit, die wir in Ruhe mit Gott verbringen, oberste Priorität in unser aller Leben haben sollte. Schritt für Schritt festigt sich der Gedanke in mir, dass wirklich weise Entscheide nur aus der inneren Ruhe gefällt werden können – in Familie, Beruf und Politik. Dieser Zeit mit Gott alles unterzuordnen – darin ist mir Bruder Klaus Vorbild.
Anlässlich des Kirchenfestes in Wolfertswil mit dem Jodelchörli Berneck wird Bruder Klaus diesen Sonntag ganz besonders geehrt. Ist der doch Schutzpatron dieser wunderbaren Pfarrei.

Mägi Hofstetter, Seelsorgeeinheit Magdenau

Sanduhr auf dem Bruderklausenweg.

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Freitag, 24. September, Flawil**
**18.30** Begegnungsfeier für Jugendliche ab der Mittelstufe**
**Samstag, 25. Sept., Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier*
**Sonntag, 26. Sept., Wolfertswil**
**08.45** Kirchenfest hl. Bruder Klaus, Eucharistiefeier mit Jodelchörli Berneck** anschliessend Apéro
**Sonntag, 26. September, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**
**10.15** Suntigsfiir für die 1. und 2. Klasse**

*Zertifikatspflicht, **Maskenpflicht

**SEMA**

**Covid-Informationen**
Im Rahmen des Schutzkonzeptes des Bistums bieten wir unterschiedliche Gottesdienste an, so dass möglichst jede Person an Gottesdienstfeiern teilnehmen kann.
Gottesdienste **mit** Zertifikatspflicht und ohne Maske:
· Samstag, 17.30 Uhr in Degersheim
· Sonntag, 10.15 Uhr in Flawil

Gottesdienste **ohne** Zertifikatspflicht und mit Maske:
· Dienstag, 9.00 Uhr in Degersheim
· Mittwoch, 9.15 Uhr in Flawil
· Freitag, 18.30 Uhr in Flawil
· Sonntag, 8.45 Uhr alternierend in Niederglatt und Wolfertswil
· Sonntag, 10.15 Uhr Livestream-Übertragung ins Pfarreizentrum Flawil mit Kommunion

Bei einzelnen besonderen Anlässen kann von dieser Grundregelung abgewichen werden.

**www.se-ma.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Freitag, 24. September**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe
**18.30** KGZ: Prisma
**Samstag, 25. September**
**09.30** Kirche Niederwil: Ökum. Chinderfiir Niederwil
**Sonntag, 26. September**
**10.00** Kirche Feld: Klassischer Gottesdienst, anschl. Kirchenkaffee, Pfr. J. Bösch Kollekte: Kantonales Blaues Kreuz, für den Kirchenkaffee gilt die Zertifikatspflicht
**Dienstag, 28. September**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff
Anmeldung bis spätestens Montag, 27. September 2021, 11.00 Uhr, Tel. 071 394 90 50, für den Mittagstreff gilt die Zertifikatspflicht

**www.ref-flawil.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 26. September**
**09.30** Gottesdienst Thema: «Fruchtbar in Zeiten der Veränderung» Teil 9, gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder

Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 26. September**
**10.00** Erntedankgottesdienst mit Esther Brüllmann Thema «Wer denkt-dankt» Lukas 17, 11–19, Kidstreff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

Evangelisch-Reformierte **Kirchgemeinde Degersheim**

**Sonntag, 26. September**
**09.40** Gottesdienst mit Pfrn. Latuski-Ramm; getauft werden: Laura Noemi Braun und Aurelio Severino Schnellmann; parallel Kinderhüeti
**Montag, 27. September**
**20.00** Lektüregruppe «sichtbar – lesbar», KGH
**Dienstag, 28. September**
**17.30** Roundabout «minis», KGH
**18.30** Roundabout «kids», KGH
**19.00** Vortrag «sichtbar – verstehbar» im KGH «Kirche in der Welt – Kirche für die Welt», mit Hr. Pfr. Dr. Markus Ramm, Degersheim
**Donnerstag, 30. September**
**09.15** Spielplatzkafi beim Reformationsspielplatz, findet bei jeder Witterung statt
**14.00** Strickgruppe, KGH
**20.00** Kirchenchor Probe, KGH
**Freitag, 01. Oktober**
**19.15** 2gether – Treff Mittelstufe, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Abstimmungssonntag vom 26. September 2021

**Eidgenössische Vorlagen**

1. Volksinitiative vom 2. April 2019 «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
2. Änderung vom 18. Dezember 2020 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Ehe für alle)

**Kantonale Vorlage**

3. Gesetz über die wirtschaftliche Unterstützung von Unternehmen in Zusammenhang mit der Covid-19-Epidemie.

Die Urnen werden aufgestellt am Sonntag, 26. September 2021
Gemeindehaus Degersheim 10.00 – 11.00 Uhr
Vereinslokal Wolfertswil 10.00 – 11.00 Uhr

**Briefliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten können ihre Stimme brieflich abgeben. Diese muss spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urnen bei der Gemeinde eintreffen. Die Stimmabgabe kann der Post übergeben, in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen oder den Stimmenzählenden an der Urne übergeben werden.

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Gemeindehaus geschlossen

Aufgrund des traditionellen Personalausfluges bleibt die Gemeindeverwaltung

**am Freitag, 1. Oktober 2021**

geschlossen.

Bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen ist die Gemeindeverwaltung unter der Notfallnummer 071 372 07 07 zu erreichen.

**Gemeindeverwaltung Degersheim**


**WUSSTEN SIE, DASS ES IN DEGERSHEIM RAUMPATEN GIBT?**

JEDEN FREITAG IST FLADE-BLATT-TAG!
FLAWIL@CAVELTI.CH ODER DEGERSHEIM@CAVELTI.CH


# Danke ist ein Fremdwort geworden

Ich habe in der Migros Flawil 750 Franken gefunden und abgegeben. Die Migros hat es dann der Polizei weitergegeben. Ich fragte nach und hörte, dass jemand das Geld abgeholt hat. Ich warte noch immer auf ein Dankeschön! Ja, es waren ja 750 Franken, viel Geld für mich!

Hätte ich es doch besser meinen hungernden Kindern in Afrika gegeben, die hätten schon Danke gesagt.

*Gerda Jegge, aus Degersheim*

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

## Mittagstisch Gemeinde Degersheim

**Für Kindergarten- und Schulkinder**

**ORT:** Kirchstrasse 21, neben dem Schulhaus Steinegg

**WANN:** Montag bis Freitag von 11.45 Uhr bis 13.45 Uhr

Das Mittagessen kann nach eigener Wahl mitgebracht oder vor Ort bezogen werden.

**Weitere Informationen unter www.schule-degersheim.ch**
in der Rubrik Angebote→Mittagstisch→Mittagstisch Gemeinde Degersheim

# Notfalltreffpunkte in Degersheim

**DEGERSHEIM Per 1. September 2021 wurden im Kanton St.Gallen Notfalltreffpunkte für die Bevölkerung eingeführt. In Krisenereignissen soll so die Bevölkerung einen Treffpunkt und eine Informationsstelle erhalten. Das nationale Projekt ist bereits in einigen Kantonen eingeführt worden und zukünftig sollen in der ganzen Schweiz Notfalltreffpunkte vorhanden sein.**

Die Gemeinden sind in der Verantwortung, Notfalltreffpunkte als Erstanlaufstellen für die Bevölkerung zu bezeichnen. Im Fall von Grossereignissen, Katastrophen und Notlagen sollen die Notfalltreffpunkte sicherstellen, dass die Bevölkerung rasch und umfassend informiert werden kann und dass sie bei Bedarf, im Rahmen weiterer Massnahmen, unterstützt wird. Für die Festlegung der Notfalltreffpunkte mussten einige Kriterien beachtet werden. So sollten idealerweise sanitäre Anlagen und Parkplätze beim Treffpunkt oder in der Nähe vorhanden sein. Dazu müssen die Bürgerinnen und Bürger in der Lage sein, den Treffpunkt auch zu Fuss innert 30 Minuten zu erreichen. Deshalb hat der Gemeinderat sich dazu entschieden, sowohl einen Treffpunkt in Degersheim als auch einen in Wolfertswil festzulegen. In Degersheim befindet sich der Treffpunkt beim Roten Platz bei der Mehrzweckanlage Steinegg, in Wolfertswil beim Spielplatz an der Hauptstrasse 20. In den kommenden Tagen werden die Notfalltreffpunkte mit einer entsprechenden Tafel gekennzeichnet.
Eine Broschüre zu den Notfalltreffpunkten, welche auch wichtige Hinweise für Notsituationen beinhaltet, kann auf der Website der Gemeinde in der Rubrik «Dienstleistungen → Im Notfall» eingesehen werden.

Die Notfalltreffpunkte in der Gemeinde Degersheim befinden sich bei der Mehrzweckanlage Steinegg und beim Spielplatz in Wolfertswil.

# Arbeiten schreiten voran

**DEGERSHEIM Die Degersheimer Stimmberechtigten haben anlässlich der Abstimmung vom 11. April 2021 den Kredit für die Erneuerung der Heizanlage in der Mehrzweckanlage Steinegg gutgeheissen. Während der Sommerferien wurden die ersten Arbeiten an die Hand genommen. Sie schreiten gut voran, so dass die Sanierung nach den Herbstferien abgeschlossen werden kann.**

Mit dem Bau der Mehrzweckanlage (MZA) Steinegg im Jahr 1995 wurde zu deren Beheizung und zur Warmwasseraufbereitung eine Holzschnitzelheizung installiert. Neben der MZA versorgt sie auch das «alte Schulhaus Steinegg», den Werkhof, das Feuerwehrdepot, die evangelisch-reformierte Kirche sowie diverse private Bezüger mit Heizwärme. Der bestehende Holzschnitzelkessel und ein ergänzender Gaskessel sind am Ende ihrer Lebenszeit angelangt. Der Gemeinderat hat entschieden, die bestehende Heizungsanlage zu ersetzen und weiterhin eine Holzschnitzelheizung zu betreiben. Wie bis anhin wird diese mit einem Gaskessel ergänzt. Um den Schulbetrieb nicht zu beeinträchtigen, wird der Grossteil der Arbeiten während der Schulferien durchgeführt.
Nach ersten Vorarbeiten erfolgte in der vergangenen Sommerferienzeit der Einbau des Gaskessels und der Heizungsspeicher. Mit dem Einbau der Holzschnitzelheizung während der Herbstferien wird die Heizungserneuerung abgeschlossen.

Die Arbeiten im Zusammenhang mit der Heizungserneuerung in der MZA Steinegg schreiten planmässig voran.

## Heimspiele des FC Neckertal-Degersheim

**VEREIN** Heute Freitag-Abend, 24. September 2021, bestreitet die 2. Mannschaft (5. Liga) des FC Neckertal-Degersheim im Necker ein Heimspiel gegen den FC Niederwil. Am Samstag sind die Jüngsten des Clubs in Degersheim im Einsatz. Die Ea-Junioren spielen um 10.00 Uhr im Mühlefeld und die Eb-Junioren um 13.00 Uhr. Sie freuen sich, dass sie zu Hause ein Turnier bestreiten können. Im Necker trifft dann die 1. Mannschaft um 18.00 Uhr auf den FC Teufen. Der Verein wünscht allen viel Erfolg und bedient Sie auch gerne im Matchbeizli. eing.

## Verkehrsinstruktion

**DEGERSHEIM** Auf die Kinder, die mit Beginn des Schuljahres in den Kindergarten eingetreten sind, kommt viel Neues zu. Neben dem neuen Umfeld im Kindergarten müssen sich die Kinder auch daran gewöhnen, sich alleine auf den Schulweg zu begeben. Damit sie sich der Gefahren des Strassenverkehrs bewusst sind und wissen, wie man eine Strasse richtig überquert, werden sie gleich zu Beginn des Schuljahres von der Kantonspolizei St.Gallen instruiert.

## Auftrag der Kirche – Vortrag in der Reihe «Sichtbar»

**KIRCHE** Was ist der Auftrag der Kirche? Wofür ist eine Kirchgemeinde da? Welche Aufgabe haben Christinnen und Christen in der Welt? Und: Was bedeutet das für die Kirchgemeinde in Degersheim? Was wird in der Welt sichtbar? Diesen und weiteren Fragen widmet sich Pfarrer Markus Ramm in seinem Vortrag in der Reihe «Sichtbar». Dabei präsentiert er auch Überlegungen aus seiner Tätigkeit im Bereich Gemeindeentwicklung. Markus Ramm, geb. 1974, ist seit 2018 Beauftragter für Gemeindeentwicklung und -beratung der Landeskirche des Kantons St.Gallen und neben Ute Latuski-Ramm Gemeindepfarrer in Degersheim. Der Abend bietet Gelegenheit, über die Gegenwart und Zukunft der Kirche nachzudenken und dazu miteinander ins Gespräch zu kommen. Der Vortrag findet statt am Dienstag, 28. September 2021, 19.00 Uhr, im Ev.-ref. Kirchgemeindehaus Degersheim. eing.

## HANDÄNDERUNGEN AUGUST 2021

**Veräusserin:** von Holz AG, mit Sitz in Glarus Nord GL **Erwerber:** Schwegler Peter und Schwegler Viviana Marcela, Engelburg SG (zu je 1/2 Miteigentum)**Grundstück:** Nr. 1668, Oberdorfstrasse 15, 9116 Wolfertswil **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 2152 **Fläche:** 677 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserin:** Fisch Ursula, Degersheim **Erwerberin:** Büel Immobilien GmbH, mit Sitz in Niederuzwil SG **Grundstück:** Nr. S5004, Hauptstrasse 133, 9113 Degersheim **Wertquote:** 102/1000 Miteigentum (1 1/2-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 672

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Schrepfer Günter Jürg und Döring Schrepfer Patricia, Flawil (zu je 1/2 Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5300, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 70/1000 Miteigentum (4 1/2-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20105 und M20106, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** je 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (je 1 Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserer:** Anderes Theodor, Elgg ZH **Erwerber:** Deissel Martin, Flawil; Deissel Ewald, Flawil; Di Blasio Irene, Degersheim (zu je 1/3 Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 173, Toggenburgstrasse 1, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 202 Garage Vers.-Nr. 216 **Fläche:** 263 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche

**Veräusserin:** Erbengemeinschaft Siegmann-Huber Esther Maria **Erwerber:** Siegmann Pascal und Siegmann Karin, Wolfertswil (zu je 1/2 Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 1323, Hauptstrasse 43, 9116 Wolfertswil **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1824 **Fläche:** 343 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserin:** Erbengemeinschaft Siegmann-Huber Esther Maria **Erwerber:** Siegmann Marcel, Wolfertswil **Grundstück:** Nr. 1474, Wolfertswil, 9116 Wolfertswil **Gebäude:** Garage Vers.-Nr. 1832 **Fläche:** 52 m² übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

Mit der Steckerleiste lassen sich Geräte bequem vom Strom trennen.

Energiestadt

european energy award

*Denn ich bin gewiss, dass nichts und niemand mich scheiden kann von der Liebe Gottes, die in Jesus Christus ist, unserem Herrn.*

aus Römer 8,38-39

Unsere liebe Mutter, Grossmutter, Urgrossmutter, Schwester, Tante und Gotte und Gründerin der Stiftung Grossfamilie Frei für das Kind (Stiftung DIHEI), der christlichen Erzieherschule und Lebensschule CESG, der Stiftung für das Kind und Bedürftige und dem Patronat,

# Heidi Frei - Bärtschiger

26. Januar 1928 bis 15. September 2021

ist heimgegangen. Dankbar für ihre Liebe und ihre Hingabe für Kinder und Bedürftige am Rande der Gesellschaft geht ein erfülltes Leben hier auf Erden zu Ende. Mit ihr verlieren wir eine kämpferische, couragierte und grossherzige Frau. Sie hinterlässt einen grossen Fussabdruck, der nicht so schnell neu gefüllt werden kann. Die Liebe, die sie von Gott erfahren hat, hat sie denjenigen weitergegeben, die diese brauchten. In der Gewissheit, dass sie bei Gott ihr neues Domizil erhalten hat, sagen wir von Herzen

**Auf Wiedersehen** Ihre Kinder und Pflegekinder mit Familien
Renate u. Eric Pillard mit Familie

**Die Beerdigung findet Coronabedingt nur am Grab statt.**
Mittwoch, 29. September 2021 um 14 Uhr,
Friedhof Fluntern, Zürichbergstr. 189, 8044 Zürich

Traueradresse: Marcel Frei, Feldblumenstrasse 21, 8105 Regensdorf

## Ausflug Frauengemeinschaft Wolfertswil-Magdenau

**VEREIN** Am Samstag, 11. September 2021, machte sich eine kleine, aber feine Gruppe von Frauen der Frauengemeinschaft Wolfertswil-Magdenau auf, die Umgebung um den Walensee zu entdecken. Während am Vormittag der Kastanienweg in Murg erklommen wurde, stand am Nachmittag eine Schnupperlektion im Aqua-Fit auf dem Programm. Nach diesem wahrlich sportlichen Tag genossen die Frauen noch die herrlichen Spätsommer-Sonnenstrahlen am Walensee, bevor sie der Zug wieder zurück nach Degersheim brachte. eing.

Frauengemeinschaft unterwegs.

## Orgelfestival der Zauberwelten in der Dreamfactory

**VEREIN** Der Förderverein Zauberwelten organisiert Anfang November 2021 in der Dreamfactory Degersheim ein Orgelfestival. Den Auftakt macht die feierliche Eröffnung der grössten Hammond-Orgel-Sammlung Europas. Mehrere Orgeln werden von legendären Künstlern wie Franz Lambert, Claudia Hirschfeld, Bernd Wurzenrainer und anderen vorgespielt. Diese Aufführungen werden mit der klassischen «Diner-Spectacle»-Show kombiniert, die seit Jahren ein Hit ist. Gerade in diesen schwierigen Zeiten wissen Zauberwelten und Dreamfactory, wie wichtig es ist, den Menschen eine Auszeit zu gönnen. Diese Festivals sind eine schöne Erinnerung daran, worum es im Leben geht: Kreativität, Kunst, Vereinigung, teilen und im Moment leben. Mission der Dreamfactory ist es, den Menschen magische Momente zu bescheren, indem Unterhaltung auf höchstem Niveau geboten wird. Die Veranstaltungen des Orgelfestivals, das vom Freitag, 5., bis Sonntag, 7. November 2021, dauert, sind öffentlich und es hat nur noch wenige Plätze verfügbar. Für Anmeldungen und Infos: www.dreamfactory.ch eing.

## «Sichtbar» vielfältig

**KIRCHE** Mit Kopf, Herz und Hand war die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Degersheim am Wochenende vom 10. bis 12. September 2021 für Hunderte Menschen sichtbar und erlebbar. Das ganze Areal rund um die Kirche lud zum Verweilen und zu persönlichen Gesprächen ein. Jung und Älter sind sich auf dem Spielplatz, in der Hüpfburg oder im neu gestalteten Garten begegnet. Der Grill und die stylisch eingerichtete Tiny-Bar sorgten für das leibliche Wohl. Das Kino in der Kirche liess die Lachmuskeln für alle bis in die späten Nachtstunden spielen. Im Gottesdienst zum Erntedank am Sonntag, der live in alle Welt übertragen wurde, ist Elias Wagner getauft und in die Gemeinde aufgenommen worden. Das Clown-Duo Noidue sorgte nochmals für Unterhaltung für alle Generationen.

Alain Girardet

«Sichtbar» mit Erntegaben.

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburt**

Näf, *Andrin* Hansueli, geboren am 30. August 2021 in Herisau AR, Sohn des Näf Hans-Ulrich und der Peterer Gina, wohnhaft in Degersheim SG.

**Todesfälle**

Gestorben am 15. September 2021 in Neckertal SG: Frei, geb. Bärtschinger, Heidi, von Zürich ZH und Fällanden ZH, geboren am 26. Januar 1928, wohnhaft gewesen im Seniorenheim Neckertal, 9125 Brunnadern. Die Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, 29. September 2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Zürich statt.

Gestorben am 17. September 2021 in Degersheim SG: Bannmüller, *Martha* Aloisia, Schwester Maria Agnes, von Österreich, geboren am 10. Dezember 1923, wohnhaft gewesen im Kloster Magdenau, 9116 Wolfertswil. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

## Radrennen der Special Olympics in Degersheim

**STIFTUNG** Emotionen pur bei super Wetter und eine fantastisch gute Stimmung herrschten am Special-Olympics-Radrennen der Stiftung Säntisblick vom Samstag, 11. September 2021, in Degersheim. «Eine richtig gute Strecke», meldete ein Coach des Teams aus dem Fürstentum Liechtenstein. Das Race Team Bernaville bedankte sich ebenfalls für diese Strecke, die mit einer Abfahrt und einer Steigung die Fahrerinnen und Fahrer forderte. Der Dank geht auch zurück an die Bevölkerung von Degersheim, die mit ihrer Bereitschaft sehr zum Gelingen dieses schönen Anlasses beigetragen hat! eing.

Radrennen der Stiftung Säntisblick.

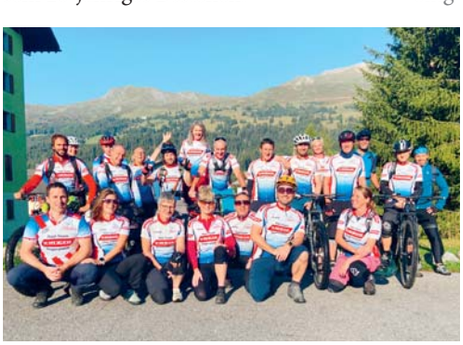
### ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **24. September 2021 bis 7. Oktober 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Degimmo AG,** Aufstockung Wohnung und Büro inkl. Photovoltaikanlage beim Gewerbehaus Assek.-Nr. 2154, Hörenweg 11, 9113 Degersheim

## Bikeweekend Krüger Radteam Degersheim

**VEREIN** Traditionellerweise macht sich das Radteam Degersheim immer am Wochenende nach dem Degersheimer Jahrmarkt auf in das Bikeweekend. Dieses Jahr führte die Reise in die Lenzerheide, bekannt für coole Trails und eine Top-Infrastruktur für Biker. Und auf ebendiesen Trails verbrachten die Biker drei tolle und unfallfreie Tage und genossen während dem Biken und den Pausen auch das gesellige Zusammensein. Das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite und liess ausschliesslich die Sonne zum Zug kommen. Auch die Unterkunft mit sehr feinem Essen liess keine Wünsche übrig und so blieb nach drei Tagen nur ein Fazit: Das Weekend hätte besser nicht sein können! Schon jetzt freuen sich die Biker auf das nächste Jahr und sind gespannt, wohin die Reise beim Jubiläums-Weekend geht, denn das Krüger Radteam feiert im Jahr 2022 sein 20-jähriges Bestehen. eing.



Bikeweekend in der Lenzerheide.

Da für alle.
rega
Jetzt Gönner werden: rega.ch/goenner

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | B | ■ | G | ■ | O | Z | ■ | ■ | L | ■ | ■ | ■ | S | ■ |
| T | R | U | E | M | P | I | ■ | D | E | U | T | S | C | H |
| ■ | I | ■ | T | ■ | T | R | A | U | M | ■ | E | ■ | H | I |
| ■ | S | T | R | E | I | K | ■ | K | U | E | N | Z | L | E |
| ■ | B | A | I | ■ | K | A | M | E | R | U | N | ■ | E | ■ |
| ■ | A | U | E | | | | | | | | ■ | O | H | M |
| ■ | N | ■ | B | | | | | | | | ■ | L | E | U |
| H | E | X | E | | | | | | | | ■ | E | ■ | S |
| ■ | ■ | I | ■ | | | | | | | | R | A | S | T |
| R | H | I | N | | | | | | | | ■ | T | I | E |
| ■ | A | ■ | E | ■ | S | ■ | A | M | ■ | ■ | ■ | ■ | R | R |
| A | U | F | R | I | C | H | T | E | ■ | B | A | U | E | N |
| ■ | S | C | V | ■ | A | ■ | L | I | N | U | X | ■ | N | ■ |
| G | E | L | ■ | I | L | I | A | S | ■ | S | E | V | E | N |
| ■ | N | ■ | O | M | A | ■ | S | E | T | H | ■ | D | N | A |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## STAMMBAUM

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: BAUSTELLE
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 8 | 3 | 7 | 2 | 9 | 5 | 4 | 1 |
| 5 | 2 | 9 | 3 | 4 | 1 | 6 | 7 | 8 |
| 7 | 4 | 1 | 8 | 6 | 5 | 9 | 2 | 3 |
| 1 | 3 | 5 | 6 | 9 | 7 | 2 | 8 | 4 |
| 4 | 6 | 2 | 1 | 5 | 8 | 7 | 3 | 9 |
| 8 | 9 | 7 | 4 | 3 | 2 | 1 | 5 | 6 |
| 3 | 1 | 4 | 5 | 7 | 6 | 8 | 9 | 2 |
| 2 | 5 | 8 | 9 | 1 | 3 | 4 | 6 | 7 |
| 9 | 7 | 6 | 2 | 8 | 4 | 3 | 1 | 5 |

©raetsel.ch 1639452

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 9 | 2 | 1 | 4 | 5 | 6 | 8 | 7 |
| 7 | 4 | 8 | 6 | 2 | 9 | 3 | 1 | 5 |
| 5 | 1 | 6 | 3 | 8 | 7 | 9 | 4 | 2 |
| 8 | 2 | 5 | 4 | 1 | 6 | 7 | 9 | 3 |
| 1 | 6 | 7 | 9 | 5 | 3 | 8 | 2 | 4 |
| 4 | 3 | 9 | 2 | 7 | 8 | 5 | 6 | 1 |
| 6 | 8 | 1 | 5 | 3 | 4 | 2 | 7 | 9 |
| 2 | 7 | 3 | 8 | 9 | 1 | 4 | 5 | 6 |
| 9 | 5 | 4 | 7 | 6 | 2 | 1 | 3 | 8 |

©raetsel.ch 1565949


PET **Jede Flasche zählt!**


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 22° | 20° |

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Samstag, 25. September 2021**
**Bliss: «Volljährig»**
SpurBar
Kath. Pfarreizentrum, 20.00 Uhr

**Sonntag, 26. September 2021**
**Consuono Junges Orchester Flawil Degersheim**
Musikschule Flawil
Kirche Oberglatt, 17.00 Uhr

**Freitag, 1. Oktober 2021**
**Musikschulkonzert Gesang**
Musikschule Flawil
Singsaal Oberstufenzentrum, 18.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 24. September 2021**
**Fiirobig-Cüpli**
Frauengemeinschaft Degersheim
Sternenbar, ab 19.30 Uhr

**Sonntag, 26. September 2021**
**Dixie Brunch mit den Piccadilly Six**
Dreamfactory
Dreamfactory, 10.00 bis 14.00 Uhr

**Montag, 27. September 2021**
**DOG-Spielabend**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Muki-Treff mit Mütter- und Väterberatung**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim Degersheim,
9.00 bis 11.00 Uhr

**Gemischtes Konzert «Worum es geht»**
Musikschule Degersheim
Singsaal Oberstufe, 18.30 Uhr

**Dienstag, 28. September 2021**
**Degersheimer Frauenwandergruppe**
Bahnhof Degersheim, 13.00 Uhr

**Freitag, 1. Oktober 2021**
**Lager Gottesdienst**
Jungwacht und Blauring Degersheim
Kath. Kirche, 18.30 bis 19.30 Uhr

**Gala Dinner mit Andy Martin & Band**
Dreamfactory
Dreamfactory, 19.00 bis 23.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 40/41 | 1. OKTOBER 2021

## JUBILÄUM

Seit 25 Jahren ist Nico Hanselmann für die Gemeindeverwaltung Degersheim tätig. Zwei Jahre nach seinem Start als Betreibungsbeamter und Sektionschef wurde ihm die Leitung des Steueramtes übertragen.

››› SEITE 3

## LIEGENSCHAFTENVERKAUF

Die Gemeinde Flawil will die Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli an das ortsansässige Unternehmen SFS verkaufen. An der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten über den Verkauf.

››› SEITE 8

## LÄGELISNACHT

Nach Absprache mit dem Gemeinderat und dem Schulrat hat der Verkehrsverein Flawil beschlossen, die Lägelisnacht auch in diesem Jahr abzusagen. Die derzeit geltenden Massnahmen gegen das Coronavirus lassen eine Durchführung nicht zu.

››› SEITE 13

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Nächste Phase im Sanierungungsprojekt Hauptstrasse

Bis die Sanierung der Hauptstrasse in Degersheim umgesetzt werden kann, sind noch einige Verfahrensschritte zu erledigen.

**DEGERSHEIM Nachdem das Sanierungsprojekt der Hauptstrasse im Januar öffentlich aufgelegt wurde, geht es nun im nächsten Verfahrensschritt um die Bereinigung der Einsprachen. Anschliessend folgen die Landerwerbsverfahren und das Submissionsverfahren. Erst danach kann die Sanierung umgesetzt werden.**

Die Hauptstrasse im Zentrum von Degersheim ist eine Staatsstrasse und befindet sich im Eigentum des Kantons. Entsprechend ist auch dieser für das Sanierungsprojekt zuständig. Bis der Kanton dieses oder auch andere ähnliche Projekte umsetzen kann, müssen einige Voraussetzungen erfüllt sein. Neben den politischen Entscheidungen sind auch diverse Rechtsverfahren durchzuführen und schlussendlich die Bauarbeiten zu organisieren. Nachdem 19 Personen gegen Teile des Projektes Einsprache erhoben haben, wird alleine das mittlerweile aufgenommene Einspracheverfahren eine beachtliche Zeit in Anspruch nehmen.

### Politischer Prozess

Mit einem Antrag des Gemeinderates im Jahr 2014 hat das Projekt zur Sanierung der Hauptstrasse seinen Lauf genommen. Nach den planerischen Vorarbeiten und der Erstellung der Kostenvoranschläge begann im März 2019 der politische Prozess. Neben der Zustimmung zum Projekt musste der Gemeinderat dem Kanton auch die Übernahme der für die Gemeinde anfallenden Kosten zusichern. Erst danach genehmigte die Regierung des Kantons St.Gallen das Sanierungsprojekt abschliessend.

**Die Einspracheverhandlungen sollen Klarheit schaffen und zu einvernehmlichen Lösungen führen.**

### Einspracheverhandlungen

Im Januar 2021 konnten nach dem zustimmenden Entscheid der Kantonsregierung die Planverfahren an die Hand genommen werden. Sanierungsprojekt und Teilstrassenplan wurden im Januar 2021 für das Einspacheverfahren öffentlich aufgelegt und anlässlich einer Informationsveranstaltung der Bevölkerung vorgestellt. Die innert Frist beim Kanton eingereichten Einsprachen zeigen auf, dass an diversen Orten Klärungsbedarf besteht. Die nun stattfindenden Einspracheverhandlungen vor Ort sollen einerseits Klarheit schaffen, andererseits aber zu einvernehmlichen Lösungen führen, um ein langwieriges Rechtsverfahren umgehen zu können.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Landerwerb**
Obwohl die Hauptstrasse und die beiden Trottoirs bereits heute den gesamten Platz zwischen den beiden Häuserzeilen einnehmen, ist nicht die gesamte asphaltierte Fläche im Eigentum des Kantons. Aufgrund der aktuellen rechtlichen Bestimmungen ist es nun aber nötig, dass dieser die gesamten, für die Trottoirs und Strasse benötigten Flächen, in sein Eigentum übernimmt. Entsprechend ist ein Landerwerb bei verschiedenen Grundstücken nötig. Mit dem Auflageverfahren wurden die betroffenen Grundeigentümer bereits über den beabsichtigten Landerwerb in Kenntnis gesetzt. Das Landerwerbsverfahren kann jedoch erst nach Abschluss des Einspracheverfahrens an die Hand genommen werden.

**Submission**
Als letztes Verfahren erfolgt das Submissions- oder Vergabeverfahren, aufgrund dessen die ausführenden Unternehmen bestimmt werden. Erst danach kann die Umsetzungsplanung an die Hand genommen und schlussendlich mit den Ausführungsarbeiten begonnen werden. Wie viel Zeit die noch anstehenden Verfahren in Anspruch nehmen, ist schwer vorherzusagen. Es ist aber davon auszugehen, dass die Bauarbeiten nicht vor 2023 in Angriff genommen werden können. Wer sich bis dahin noch einmal über das Sanierungsprojekt informieren lassen will, hat die Möglichkeit, sich die Aufzeichnung der Informationsveranstaltung anzusehen. Diese ist auf dem Youtube-Kanal der Gemeinde Degersheim aufgeschaltet.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 15. Oktober 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 7. Oktober 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 12. Oktober 2021

# Nationaler Aufräumtag – Clean up day

Die 2. Realklasse der Oberstufe Degersheim sammelte am Clean-up-day jede Menge Abfälle zusammen.

**DEGERSHEIM Die 2. Realklasse der Oberstufe Degersheim hat sich am Nationalen Aufräumtag – Clean-up-day – beteiligt. Dabei befreiten sie diverse Waldflächen und Grünstreifen in der Gemeinde von einer grossen Menge Abfall.**

Nach einer Instruktion durch Simon Witzig, Leiter Werke der Gemeinde Degersheim, begann die Klasse, das erste Waldstück zu säubern. Die Jugendlichen staunten nicht schlecht, was im Schwalmentöbeli alles entsorgt wird. Nebst einem Kickboard, Schuhen und vielen Red-Bull-Dosen, lag die Tafel, die auf das Entsorgungsverbot im Schwalmentöbeli hinweist, ebenfalls im Gebüsch. Weiter ging es dem Taabach und Weierwiesbach entlang. Mit zum Teil waghalsigen Kletteraktionen fischten die Jugendlichen Abfall aus schwer zugänglichen Stellen. Nach dem Grillieren im Föhrenwäldli wurde auch dieses Gebiet durchforstet. Am Nachmittag wurden die Jugendlichen mit dem Schulbus in den Büelwald chauffiert. Entlang der Strasse wurden viele Getränkeflaschen gefunden. Der Fund von mehreren entsorgten Pflanzen in Plastikgefässen erstaunte die Jugendlichen sehr. Müde, aber auch zufrieden über die geleistete Arbeit brachten die Jugendlichen das gesammelte Material zum Werkhof. Hoffentlich bleibt der heutige Tag bei den Jugendlichen so in Erinnerung, dass sie auch in Zukunft ihren Abfall korrekt entsorgen.

# Mittagstischangebot nimmt Fahrt auf

**DEGERSHEIM Mit dem Start ins neue Schuljahr Mitte August hat auch das zusätzliche Mittagstischangebot der Gemeinde Degersheim seinen Betrieb aufgenommen. In den gemütlich eingerichteten Räumen an der Kirchstrasse 21 werden Schülerinnen und Schüler über den Mittag betreut und verpflegt.**

Nach einem eher zaghaften Beginn hat das Mittagstischangebot vor den Herbstferien langsam Schwung aufgenommen. Immer mehr Eltern lassen ihre Kinder dort über den Mittag betreuen und geniessen die Vorteile dieses flexiblen Angebots. Wer sein Kind einmal angemeldet und einen Kostenvorschuss geleistet hat, hat die Möglichkeit, dieses bis am Vortag um 16 Uhr für die Betreuung anzumelden. Das Mittagessen kann selber mitgebracht oder vor Ort bezogen werden. Der Mittagstisch ist ausserhalb der Schulferienzeit jeweils von Montag bis Freitag geöffnet und betreut die Kinder bis am Nachmittag der Unterricht wieder beginnt. Nach der Herbstferienpause geht es am 25. Oktober wieder los. Die Betreuerinnen freuen sich auf viele Kinder. Sämtliche Angaben zum Mittagstischangebot finden sie unter www.schule-degersheim.ch in der Rubrik «Angebote → Mittagstisch».

Das Mittagstischangebot nimmt langsam Schwung auf.

# Klassenlager 6. Primarklasse

**DEGERSHEIM Schon kurz nach den Sommerferien standen die Klassenlager der sechsten Primarschule an. Während die Klasse 6a vom 23. bis 27. August 2021 in Tarasp verweilte, erkundete die Klasse 6b vom 30. August bis 3. September 2021 Einsiedeln und Umgebung. Mit den vielen gesammelten Eindrücken, gesund und mit guter Stimmung kehrten die Schülerinnen und Schüler wieder nach Degersheim zurück.**

Bei einem vielfältigen Programm erkundete die Klasse 6a unter der Leitung von Simon Hutter von Tarasp aus das Unterengadin. So wanderten sie zum Lai Nair, nach Ftan oder im Nationalpark über schöne Wege und Brücken und an klaren Bächen vorbei. Dabei sahen sie verschiedene Tiere, wie Libellen, Frösche, Murmeltiere und Steinböcke. Auch ein Foto-OL in Scuol, vielfältige Spieleabende oder eine Disco und Lagerfeuer mit Marshmallow bräteln standen auf dem Programm.

Die Klasse 6b von Stefanie Kalberer verbrachte ihr Klassenlager in Einsiedeln. Schon am Anreisetag sammelten die Schülerinnen und Schüler bei einem Postenlauf durchs Dorf sowie einem Besuch im Goldapfelmuseum mit seinen Einsiedler Spezialitäten erste Eindrücke von ihrem Lagerort. Auch an den weiteren Tagen fanden abwechslungsreiche Aktivitäten statt. So standen eine Klosterführung, eine Wanderung nach Hochstuckli, ein Besuch im Tierpark Arth-Goldau und eine Talentshow mit Discoabend auf dem Programm.

Die Klasse 6a erkundete während ihrem Klassenlager das Unterengadin.

Einsiedeln war der Ausgangspunkt für viele interessante Erlebnisse der Klasse 6b in ihrem Klassenlager.

# Seit 25 Jahren in der Gemeinde Degersheim

**DEGERSHEIM Im Oktober 1996 hat Nico Hanselmann seine Tätigkeit bei der Gemeinde Degersheim aufgenommen. Damals wurde er vom Gemeinderat als Betreibungsbeamter, Sektionschef und Leiter der Zivilschutzstelle gewählt. Bereits zwei Jahre später wurde Nico Hanselmann zusätzlich die Leitung des Steueramts übertragen.**

Das grosse Fachwissen und der umsichtige Umgang mit seiner Kundschaft machen ihn zu einem allseits geschätzten Ansprechpartner. Nico Hanselmann wird die Gemeinde Degersheim Ende Januar 2022 verlassen. Er tritt in den wohlverdienten Ruhestand über. Sein Nachfolger, Stefan Müller, hat im Hinblick auf diese Veränderung per 1. August 2021 die Leitung des Steuer- und Betreibungsamtes übernommen.

Der Gemeinderat dankt Nico Hanselmann für seine langjährige Mitarbeit und das grosse Engagement und wünscht ihm für die letzten Arbeitsmonate «viel Gfreuts».

Nico Hanselmann ist seit 25 Jahren in der Gemeindeverwaltung Degersheim tätig.

# Genehmigung Teilstrassenplan Vorderer Feldweg

**DEGERSHEIM Am 6. Juli hat der Gemeinderat den Teilstrassenplan Vorderer Feldweg erlassen. Mittlerweile wurde er vom Kanton genehmigt.**

Nachdem während dem Auflagevefahren keine Einsprachen eingegangen sind, wurde der Teilstrassenplan dem Baudepartement St. Gallen zur Genehmigung unterbreitet. Diese ist mittlerweile erfolgt und der Teilstrassenplan ist rechtsgültig.

## Workshop Vorsorgedossiers «Docupass»

**STIFTUNG** Am Montag, 15. November 2021, findet bei der Pro Senectute Gossau von 9.00 bis etwa 11.30 Uhr der «Workshop Docupass» statt. Erstellen Sie Ihre Vorsorgedokumente, damit Ihr Wille weiterhin zählt. Auskunft und Anmeldung bis zum 20. Oktober 2021: Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land, Sandra Wald: 071 388 20 59, gossau@sg.prosenectute.ch. eing.

## Heimspiele FC Neckertal-Degersheim

**VEREIN** Dieses Wochenende findet nur das Spiel der C-Junioren zu Hause statt. Sie spielen am Samstag, 2. Oktober 2021, um 14.00 Uhr im Necker gegen das Team Toggenburg. Die 1. und die 2. Mannschaft absolvieren ihre Matches auswärts beim FC Brühl und beim FC Kirchberg (siehe Homepage www.fcnd.ch). Am Freitag, 8. Oktober 2021, trifft die 2. Mannschaft im Necker auf den FC Niederstetten. Anpfiff ist um 20.00 Uhr. Das Derby zwischen der 1. Mannschaft und dem FC Flawil wird dann am Samstag, 9. Oktober 2021, um 18.00 Uhr im Necker in Angriff genommen. Die Fussballer des FC Neckertal-Degersheim freuen sich bei allen Spielen auf eine grosse Unterstützung und versprechen spannende Matches. eing.

### ABFALLKALENDER

In **Wolfertswil** sammelt der Seniorenverein am **Montag, 4. Oktober 2021,** ab 8.00 Uhr, Altpapier. Sollte Ihr Papier nicht abgeholt worden sein, melden Sie sich bitte bis spätestens 14.00 Uhr unter der Nummer 071 393 56 09 und das Versäumte wird nachgeholt.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Gemeindehaus geschlossen

Aufgrund des traditionellen Personalausfluges bleibt die Gemeindeverwaltung **heute Freitag, 1. Oktober 2021** geschlossen.

Bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen ist die Gemeindeverwaltung unter der Notfallnummer 071 372 07 07 zu erreichen.

**Gemeinde Degersheim**


Das Richtige tun

**Wenn Armut Kinder lähmt**

Wir engagieren uns für gerechte Chancen

Ihre Spende hilft

Jetzt per SMS helfen und 10 Franken spenden: «ARMUT 10» an 227

CARITAS


Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Der Gemeinderat Degersheim hat am 28. September 2021 folgendes Inserat auf der Plattform www.publikationen.sg.ch veröffentlicht:

# Abstimmung vom 26. September 2021 – Resultat

| **Eidgenössische Vorlage** | **Ja** | **Nein** |
|---|---|---|
| 1. Volksinitiative vom 2. April 2019 «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern» *Stimmbeteiligung 53,70 %* | 473 | 878 |
| 2. Änderung vom 18. Dezember 2020 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (Ehe für alle) *Stimmbeteiligung 55,20 %* | 694 | 696 |
| **Kantonale Vorlagen** | | |
| 3. Gesetz über die wirtschaftliche Unterstützung von Unternehmen in Zusammenhang mit der Covid-19-Epidemie. *Stimmbeteiligung 49.60 %* | 840 | 404 |

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim

## Öffnungszeiten Herbstferien

vom 2. Oktober bis 24. Oktober

**geöffnet am**

| | |
|---|---|
| Sa, 2. Oktober | 09-11 Uhr |
| Di, 5. Oktober | 18-20 Uhr |
| Mi, 6. Oktober | 16-18 Uhr |
| Di, 12. Oktober | 18-20 Uhr |
| Mi, 13. Oktober | 16-18 Uhr |
| Di, 19. Oktober | 18-20 Uhr |
| Mi, 20. Oktober | 16-18 Uhr |

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

**Genau was ich brauche.**
– Modernste Technologie
– High-Speed Verbindung
– High-Quality Streaming & TV

thurcom
www.thurcom.ch

# Durchatmen – Tegerscher Platzkonzert vor der Kirche

**KIRCHE** Unter diesem Motto trafen sich rund 40 Projektsängerinnen und -sänger an vier aufeinanderfolgenden Chorproben. So vielseitig und bunt wie das Programm – es wurde lateinisch, englisch und mazedonisch gesungen und sogar gejodelt – war auch der Projektchor: Generationengemischt, Mitsingende von 18 bis 81 Jahren, Leute mit viel oder gar keiner Chorerfahrung – alle im gleichen Boot und mit Freude dabei. Mit den veränderten Covid-Bestimmungen war der geplante, grosse Auftritt in der Kirche plötzlich gefährdet. Etliche Sängerinnen und Sänger wären bei Zertifikatspflicht ausgeschlossen gewesen und ohne Zertifikatspflicht hätten im Innenraum viel zu wenig Plätze angeboten werden können. Kurzerhand entschloss man sich daher, passend zum Thema «Durchatmen» spontan an die frische Luft zu wechseln. Es wurde ein kleines, feines und vielseitiges Tegerscher Platzkonzert vor der Kirche. Singen macht glücklich, Singen stärkt die Abwehrkräfte und Singen öffnet unser Herz. So findet man auch den Mut und die Flexibilität, das Beste aus der Situation zu machen. Der bunte Chor, die vielen Zuhörenden und das schöne Wetter – besser hätte man es nicht planen können. Ein herzlicher Dank gilt Chorleiter Markus Inauen, der das alles ermöglicht hatte, und den Projektsängerinnen und -sängern für ihr Mitwirken! Seelsorgeeinheit Magdenau

Auftritt des Chors vor der Kirche.

# TV Degersheim – vielfältige Jugireise bis zum Atzmännig

**VEREIN** Am Samstag, 18. September 2021, fand die jährliche Jugireise der Jugendriege des Turnvereines Degersheim statt. 43 Kinder und viele Leiterinnen und Leiter fuhren mit dem Zug und dem Postauto los in Richtung Eschenbach. Dort angekommen hat sich die Jugendriege erst mal auf dem Spielplatz etwas ausgetobt. Danach ist die Riege mit der Sesselbahn bis zur Mittelstation des Atzmännig hochgefahren und mit der Rodelbahn wieder blitzschnell nach unten. Für das Mittagessen ging es nochmals auf die Bahn, um dann ganz auf dem Berg oben zu «bräteln». Gestärkt machte sich die grosse Truppe auf den Weg in Richtung Talstation. Fast am Ende der Wanderung machte sie Halt in der Hinteren Altschwand, bei einer ehemaligen Jugileiterin. Dort durfte die Jugendriege eine Glace als Belohnung geniessen und nochmals etwas Zeit auf dem Spielplatz verbringen. Am Abend fuhren sie sichtlich erschöpft mit dem Zug nach Hause. Müde, aber glücklich ist die Jugendriege wieder in Degersheim angekommen. Joana Hagmann

## Beitragspflicht (AHV, IV, EO) für Nichterwerbstätige

SVA

Gerne machen wir unsere Einwohnerinnen und Einwohner auf eine allfällige Beitragspflicht für Nichterwerbstätige aufmerksam. Die Beiträge sind lückenlos zu bezahlen, denn fehlende Beitragsjahre können zu einer Kürzung der Rente führen.

Alle in der Schweiz wohnenden Personen sind versichert und müssen grundsätzlich Beiträge bezahlen. Das gilt auch für nichterwerbstätige Personen.

Nichterwerbstätige müssen ab dem 1. Januar nach Vollendung des 20. Altersjahres Beiträge an die AHV, IV und EO entrichten. Die Beitragspflicht endet, wenn das ordentliche Rentenalter erreicht ist. Für Männer liegt dieses bei 65 Jahren und für Frauen bei 64 Jahren.

**Als Nichterwerbstätige gelten Personen, die kein oder nur ein geringes Erwerbseinkommen erzielen, namentlich:**

- ✓ vorzeitig Pensionierte
- ✓ Teilzeitbeschäftigte
- ✓ Bezügerinnen und Bezüger von IV-Renten
- ✓ ausgesteuerte Arbeitslose
- ✓ Verwitwete
- ✓ Studierende
- ✓ Weltreisende
- ✓ Geschiedene
- ✓ Ehefrauen und Ehemänner von Pensionierten (sowie Partner in eingetragenen Partnerschaften)

Als Nichterwerbstätige beitragspflichtig sind auch Personen, die zwar erwerbstätig sind, deren Bruttojahreseinkommen aber weniger als CHF 4667.00 beträgt.

Nichterwerbstätige müssen jedoch keine eigenen Beiträge bezahlen, wenn ihre Ehefrau oder ihr Ehemann in der Schweiz ein Bruttojahreseinkommen in der Höhe von mindestens CHF 9334.00 verdient.

**Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.**

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

**Geburt**

Löpfe, *Valentin* Armon, geboren am 10. August 2021 in Degersheim SG, Sohn des Löpfe Adrian und der Buchli Anna, wohnhaft in Degersheim SG.

# Überparteiliches Gremium für das neue Gemeindepräsidium in Degersheim

**VEREIN** Nach der Ankündigung von Monika Scherrer von ihrem Amt als Gemeindepräsidentin zurückzutreten, hat sich ein überparteiliches Gremium zusammengefunden. Es hat sich den Namen «Interessengemeinschaft Gemeindepräsidium – IGGP» gegeben.

Ziel der Interessengemeinschaft ist es, der Bevölkerung möglichst mehr als eine*n Kandidaten*in für die Ersatzwahl zu präsentieren. Aus diesem Grund verzichtet die IGGP bewusst auf eine Wahlempfehlung.

Der IGGP ist es ein Anliegen, dass sich sämtliche Kandidaten*innen der Öffentlichkeit präsentieren können. Daher würde sie ein öffentliches Podium mit allen eingereichten Kandidaturen begrüssen und unterstützen.

Die Interessengemeinschaft Gemeindepräsidium besteht aus Delegationen der politischen Parteien Grüne, FDP, CVP-Die Mitte, SP und den Gruppierungen «Tegerscher Platzgspröch» und «Arbeitgebervereinigung».

Um geeignete Interessierte für das Amt des Gemeindepräsidiums zu finden, wird nächstens ein Inserat in der Presse und auf dem Stellenportal ostjob.ch aufgeschaltet. Ruedi Baumann

# Sprengung Skilift

Ende August hat die Armee die Sektion III des Skilifts Degersheim rückgebaut. Nach dem Sprengen der Masten wurden diese per Helikopter abtransportiert.

Fotos: Skilift Degersheim AG

# Fit werden für Gespräche über den Glauben

Können Sie in einer Minute
- erzählen, warum Sie Christ/in sind?
- die Kernbotschaft der Bibel weitergeben?
- Begriffe wie Erlösung, Heil, ewiges Leben, … erklären?

Mit solchen Fragen haben sich die Teilnehmer eines Seminars der Evangelisch-methodistischen Kirche beschäftigt.

Warum ist es nötig, sich darüber Gedanken zu machen? Bis vor wenigen Jahrzehnten wurde der christliche Glaube von Generation zu Generation weitergegeben. Der grösste Teil der Bevölkerung gehörte einer christlichen Kirche an. Das hat sich radikal geändert. Das Wissen um die frohe Botschaft des Evangeliums ist stark geschwunden.

Gerade in diesen Zeiten der Veränderungen, Unsicherheiten und Polarisierung können Christen Hoffnungsträger und Brückenbauer sein. Wichtig ist, fähig zu werden, mit Mut und Zuversicht auszudrücken, wovon man überzeugt ist. Dies in einer Sprache, die auch von Menschen ohne grosse Kenntnisse der christlichen Religion verstanden wird.

Überlegungen anstellen und üben sind hilfreich. Christen dürfen zusätzlich mit der Heiliggeistkraft und der Energie Gottes im Gespräch mit anderen Menschen, aber auch im persönlichen Leben rechnen. Entscheidend ist, Zeit und Raum zum Wirken in Anspruch zu nehmen und sich nicht von der Arbeit, Aufgaben und Sorgen bestimmen zu lassen.

Heidi Wyss, Anna Keller
EMK Flawil

*«Solange wir das Leben haben, sollen wir es mit uns eigenen Farben der Liebe und der Hoffnung malen.»*
*Marc Chagall*

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Freitag, 1. Oktober, Degersheim**
**18.30** Reisesegen für Jungwacht und Blauring mit Neuaufnahme, **vor der Kirche im Freien**
**Samstag, 2. Oktober, Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier*
**Sonntag, 3. Oktober, Degersheim**
**8.45** Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch**
**Sonntag, 3. Oktober, Niederglatt**
**8.45** Kommunionfeier zum Erntedank**
**Sonntag, 3. Oktober, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**
**Samstag, 9. Oktober, Degersheim**
**17.30** Euchristiefeier*
**Sonntag, 10. Oktober, Wolfertswil**
**8.45** Eucharistiefeier**
**Sonntag, 10. Oktober, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**

*Zertifikatspflicht, **Maskenpflicht

**SEMA**

**Zämägang**
Freitag, 1. Oktober, um 19.00 Uhr Parkplatz beim Föhrenwäldli.
90 Minuten gemeinsam unterwegs sein, mit Silvan Hollenstein.

**DEGERSHEIM**

**Schweigemeditation**
Jeweils montags um 19.15 Uhr im Chorraum der Jakobuskirche.
Mit Impulsen in der Stille sein. Interessierte sind herzlich eingeladen.

**www.se-ma.ch**

Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 3. Oktober**
**10.00** Bezirksgottesdienst in Uzwil mit Matthias Herrchen. Thema: Gottes Überraschungsparty kommt völlig überraschend Matthäus 24,37ff
**Sonntag, 10. Oktober**
**10.00** Bezirksgottesdienst mit Rahel Arn. Thema: Der unbekannte Jesus Johannes 8,25. Mit Kinderhort

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Sonntag, 3. Oktober**
**10.00** Kirche Feld: Liturgische Feier. Pfr. Jakob Bösch
Bibeltext: Josua 24, 13–15
Kollekte: Tosam
**Dienstag, 5. Oktober**
**09.30** Treff 60 plus: Ausflug «Reise zum Greifensee» gem. Programm, Anmeldung über Telefon 071 394 90 50. Für diese Reise gilt die Zertifikatspflicht
**Sonntag, 10. Oktober**
**10.00** Kirche Oberglatt: Liturgische Feier. Pfr. Jakob Bösch
Kollekte: Christoffel Blindenmission

**www.ref-flawil.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 1. Oktober**
**19.15** 2gether Mittelstufetreff, KGH
**Sonntag, 3. Oktober**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrer Markus Ramm; Predigt zum Thema «Sichtbar»: Nichts bleibt verborgen (Lukas 8,16f)
**Montag, 4. Oktober**
**09.30** Frauenbibeltreff, Pfarrhaussaal
**Samstag, 9. Oktober**
**08.30** Männerforum, KGH
**Sonntag, 10. Oktober**
**09.40** Gottesdienst mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm; Predigt zum Thema «Sichtbar»: Was kein Auge gesehen und kein Ohr gehört hat (1. Korinther 2,9) es wird getauft Damian Breitenmoser
**Dienstag, 12. Oktober**
**08.45** Alpha-60-Plus-Treff, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 3. Oktober**
**KEIN Gottesdienst**
**Sonntag, 10. Oktober**
**09.30** Gottesdienst. Thema: «Fruchtbar in Zeiten der Veränderung» Teil 10. Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder
Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns. Waldau 1 (Habis-Areal), Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

# Bürgerversammlung entscheidet im November über Liegenschaftenverkauf

Das für den Wirtschaftsstandort Flawil sehr bedeutende ortsansässige Unternehmen SFS benötigt die beiden Grundstücke zur Erweiterung seines Betriebs. *(Drohnenbild: Beat Schiltknecht)*

**FLAWIL Die Gemeinde Flawil ist Eigentümerin der Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli. Der Gemeinderat will die beiden Grundstücke an das ortsansässige Unternehmen SFS verkaufen. An der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten über den Verkauf.**

Die Gemeinde Flawil will die beiden unbebauten Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli verkaufen. Das für den Wirtschaftsstandort Flawil sehr bedeutende ortsansässige Unternehmen SFS benötigt die beiden Grundstücke zur Erweiterung seines Betriebs. Damit werden bestehende Arbeitsplätze erhalten und neue geschaffen.

**Kaufvertrag unterzeichnet**

Der Kaufvertrag zwischen der Gemeinde Flawil und der SFS intec AG, ein Unternehmen der SFS Group AG, wurde am 9. September 2021 unterzeichnet. Für die beiden Grundstücke mit einer Gesamtfläche von 5522 Quadratmeter wurde ein Kaufpreis von 2,181 Millionen Franken vereinbart, was 395 Franken pro Quadratmeter entspricht. Der Verkaufspreis wurde mit einer Baulandbewertung der HEV Verwaltungs AG berechnet.

**Orientierungsversammlung**

Gemäss Gemeindeordnung ist für die Veräusserung von Liegenschaften im Finanzvermögen von über zwei Millionen Franken die Bürgerversammlung zuständig. Deshalb unterbreitet der Gemeinderat den Verkauf der beiden Grundstücke der Bürgerversammlung vom 30. November 2021. Derzeit wird ein Gutachten erarbeitet, welches im FLADE-Blatt vom 29. Oktober 2021 vorgestellt wird. Zudem ist am 3. November 2021 im Lindensaal eine Orientierungsversammlung für die Bevölkerung geplant. Über den genauen Ablauf der Veranstaltung wird im nächsten FLADE-Blatt informiert.

# Kronbergstrasse: Wasserleitung wird erneuert

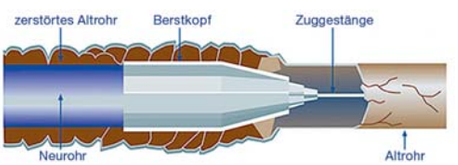
**FLAWIL Ab Montag, 11. Oktober 2021, wird in der Kronbergstrasse die Wasserleitung erneuert. Die Sanierungsarbeiten dauern voraussichtlich bis Ende November 2021.**

Die bestehende Werkleitung für Trinkwasser in der Kronbergstrasse wird saniert. Die Tiefbauarbeiten beginnen am Montag, 11. Oktober 2021. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Ende November 2021. Die Zufahrt zu den Liegenschaften im Baustellenbereich ist grundsätzlich möglich. Zeitweise muss jedoch mit Behinderungen gerechnet werden. Die Anwohnerinnen und Anwohner wurden durch die Technischen Betriebe Flawil direkt informiert.

# Fohlenweg 2 bis 6: Sanierung der Wasserleitung

**FLAWIL Im Bereich Fohlenweg 2 bis 6 erneuern die Technischen Betriebe Flawil die bestehende Trinkwasserleitung. Die Bauarbeiten beginnen am Montag, 4. Oktober 2021.**

Die Technischen Betriebe Flawil erneuern die bestehende Werkleitung für Trinkwasser im Bereich des Fohlenwegs 2 bis 6. Geplant ist, die Leitung im Berstlining-Verfahren zu sanieren, damit die Strasse nur auf wenigen, kurzen Teilstücken geöffnet werden muss. Im Berstlining-Verfahren wird die alte Rohrleitung aufgebrochen und in das umgebende Erdreich verdrängt. Im gleichen Arbeitsschritt wird das neue Rohr in die bestehende Trasse eingezogen. Die Bauarbeiten beginnen am Montag, 4. Oktober 2021, und dauern voraussichtlich bis 20. Oktober 2021. Die Zufahrt zu den Liegenschaften im Baustellenbereich ist grundsätzlich möglich. Zeitweise muss jedoch mit Behinderungen gerechnet werden. Die Anwohnerinnen und Anwohner wurden durch die Technischen Betriebe Flawil direkt informiert.




Im Brestlining-Verfahren können Altrohre in der bestehenden Trasse schonend und schnell erneuert werden.

# «Romantisches Herbstkonzert»

**VEREIN** Am Sonntag, 3. Oktober 2021, findet um 17 Uhr in der Kirche Oberglatt das vierte Konzert des Abendmusikzyklus Flawil-Gossau statt. Unter dem Titel «Romantisches Herbstkonzert» spielt das Flawiler Kammerorchester Werke von Benjamin Britten, Gerald Finzi und Matthew Curtis. Die Leitung hat Eveleen Olsen. An diesem Konzert gilt gemäss Vorschriften des Bundesamtes für Gesundheit die Covid-Zertifikatspflicht. Vor Ort wird keine Testmöglichkeit angeboten. Weitere Informationen sind auf www.abendmusikzyklus.ch zu finden. eing.

Dirigentin Eveleen Olsen

# Gültige Wahlvorschläge für Ersatzwahl Gemeinderat

**FLAWIL Nach dem Rücktritt von Erwin Thalmann aus dem Gemeinderat findet am 28. November 2021 die Ersatzwahl statt. Innerhalb der gesetzten Frist sind bei der Ratskanzlei drei Wahlvorschläge eingereicht worden. Sämtliche Wahlvorschläge sind gültig.**

Erwin Thalmann (Umweltfreisinnige) gehörte seit 1. Januar 2013 dem Flawiler Gemeinderat an. Anlässlich der Erneuerungswahlen vom 27. September 2020 wurde er für eine weitere Amtsdauer wiedergewählt. Im Sommer 2021 hat Erwin Thalmann aus gesundheitlichen Gründen seinen sofortigen Rücktritt bekanntgegeben.

### Drei Personen für einen Sitz

Der Gemeinderat setzte die Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021–2024 auf den 28. November 2021 an. Für den 1. Wahlgang konnten bis Montag, 27. September 2021, 18 Uhr, Wahlvorschläge eingereicht werden. Innert der gesetzten Frist sind drei Wahlvorschläge eingereicht worden. Sämtliche Wahlvorschläge sind gültig. Für den 1. Wahlgang eines Mitglieds des Gemeinderats kandidieren folgende Personen *(in alphabetischer Reihenfolge):*

- **Lüchinger Marco,** Chemiker ETH, Flawil, SP
- **Mattes Andreas,** Executive MBA, Leiter Key-Account, Flawil, Die Mitte
- **Rütti Martin,** Allrounder, Flawil, parteilos

### Druck des Wahlzettels

In den kommenden Tagen wird nun der Wahlzettel hergestellt. Der Versand des Abstimmungsmaterials erfolgt am 28. Oktober 2021, sodass alle Flawiler Stimmberechtigten bis spätestens 5. November 2021 im Besitz der Wahlunterlagen sind.

## FraueXang Flawil-Degersheim auf Reisen

**VEREIN** Der FraueXang Flawil-Degersheim machte sich kürzlich auf eine Reise. Die Dirigentin Eliane Schärli begrüsste 23 Sängerinnen und Gäste und bedauerte, dass sechs Mitglieder infolge Krankheit oder fehlendem Covid-Zertifikat nicht mitkommen konnten. Bei der Fahrt im Hegglin-Bus durchs Rheintal lichteten sich die Wolken und die Sonne liess sich blicken. Im Ristorante Trocadero in Bad Ragaz gab's Kaffee und Gipfeli. «Ein heller Morgen» erklang auf der Terrasse, und vor der Weiterfahrt liessen die Sängerinnen «Zum Tanze, da geht ein Mädel» erklingen. Im Bus erzählte Ursula anschaulich die Entstehungsgeschichte von Valbella/Lenzerheide, das zu Vaz/Obervaz gehört. Der Ursprung sind Maiensässe, die nur im Sommer bewohnt waren. Erst ab Mitte des 19. Jahrhunderts kamen Steinhäuser und Kirchen hinzu. Nach dem köstlichen Mittagessen im Restaurant Sartons ertönte «Mich brennt's in meinen Reiseschuh'n». Von der katholischen Kirche aus wanderten die Reisenden in Gruppen durch den Eichhörnli-Wald zum klarblauen Heidsee. Das Füttern und Beobachten der Eichhörnchen machte grosse Freude. Zum Abschluss der Reise sang der FraueXang vier Lieder in der Kirche, unter anderem «Dona nobis pacem» und «Hab' Sonne im Herzen». Auf der Heimreise dankte die Dirigentin allen, die mitgewirkt hatten. eing.

FraueXang beim Singen in Sartons.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 4. bis 18. Oktober 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Baumann Alfred und Margrit,** Bahnhofstrasse 5, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 105/2021, Neubau von drei Garagen, Grundstück Nr. 3544, Lindenstrasse, Flawil

**Leuenberger Micha und Debora,** Gupfengasse 20, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 210/2021, Photovoltaikanlage Indach, Grundstück Nr. 614, Vers.-Nr. 1729, Gupfengasse 20, Flawil

**Schläpfer Hans-Ulrich,** Weideggstrasse 47, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 221/2021, Abbruch und Neubau Scheune, Grundstück Nr. 1040, Vers.-Nr. 788, Tüfental 788, Flawil

**Bossart Othmar und Zahner Bossart Claudia,** Sonnmattstrasse 15, 9230 Flawil, Baugesuch Nr. 224/2021, Aufstockung Einfamilienhaus mit Photovoltaikanlage, Grundstück Nr. 1167, Vers.-Nr. 3932, Sonnmattstrasse 15, Flawil

**Huber Urs und Künzler Huber Barbara,** Unterdorfstrasse 33, 9230 Flawil, Baugesuch Nr. 225/2021, Fenstersanierung und Photovoltaikanlage Indach, Grundstück Nr. 500, Vers.-Nr. 853, 854, Unterdorfstrasse 33, Flawil

## TODESFÄLLE

Gestorben am 23. September 2021 in Gossau: **Kunz, Paul,** von Wald, geboren am 12. März 1932, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Gossau, Betagtenzentrum Schwalbe, Schwalbenstrasse 3. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

## Höck der SVP-Ortspartei Flawil

**POLITIK** Am Höck der SVP-Ortspartei Flawil vom Dienstag, 21. September 2021, wurden Themen wie die zukünftigen Gemeindesteuern, die bevorstehenden eidgenössischen Abstimmungen sowie die Ersatzwahl in den Gemeinderat besprochen. Bei einer Ortsparteienkonferenz kam zur Sprache, dass zukünftig auf Gemeindeebene Kandidaten unterstützt werden sollen, welche von den Parteien nominiert wurden. Die SVP Flawil selber verzichtet auf eine Kandidatur.

Der Gemeinderat hat kürzlich den Budgetprozess 2022 beschrieben. Eine Steuersenkung hält er für möglich. Mit den grossen Überschüssen und hohen Reservebildungen in den vergangenen Jahren ist eine Steuersatzsenkung notwendig. Steuern auf Vorrat sind kein Mittel, das die Gemeinde attraktiv macht. Die Steuerzahlenden sollen so viel Steuern zahlen, wie jeweils im Budgetjahr notwendig sind, um die laufenden Ausgaben zu decken. Die Resultate der vergangenen Jahre zeigten klar, dass Flawil zukünftig mutiger mit der Senkung des Steuersatzes sein darf. Am nächsten Höck der SVP Flawil Höck vom Dienstag, 19. Oktober 2021, wird das Hauptthema die eidgenössische Abstimmung über das Covid-19-Gesetz sein. Vorgesehen ist auch eine allfällige Vorstellungsrunde der Personen, welche für den Gemeinderat kandidieren. Weitere Infos zu den Aktivitäten sind auf www.svp-flawil.ch zu finden. eing.

flawil.ch

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

## Abstimmungs- und Wahlsonntag vom 28. November 2021

Am Sonntag, 28. November 2021, sowie an den Vortagen (im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen) findet folgende Urnenabstimmung statt:

**Eidgenössische Vorlagen**

1. Volksinitiative vom 7. November 2017 «Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)»;
2. Volksinitiative vom 26. August 2019 «Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)»;
3. Änderung vom 19. März 2021 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für die Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende, Veranstaltungen).

**Kommunale Ersatzwahl**

4. Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021 – 2024 (1. Wahlgang).

Die Urne ist aufgestellt:

*Gemeindehaus*
Sonntag, 28. November 2021, 9.00 bis 11.00 Uhr

**Stimmberechtigt** sind Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, in der Gemeinde wohnen und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind.

**Vorzeitige persönliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten haben vom 24. bis 26. November 2021 während der ordentlichen Büroöffnungszeit die Möglichkeit, die vorzeitige persönliche Stimme bei der Ratskanzlei (Gemeindehaus, 2. Stock) abzugeben.

**Briefliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten können ihre Stimme ab Erhalt des Abstimmungsmaterials von jedem beliebigen Ort im In- oder Ausland aus brieflich abgeben. Diese muss **spätestens am Sonntag, 28. November 2021,** bis zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde Flawil eintreffen.

**Corona**
Die Stimmberechtigten werden gebeten, aufgrund des Coronavirus anstelle der vorzeitigen persönliche Stimmabgabe und der Stimmabgabe an der Urne nach Möglichkeit die briefliche Stimmabgabe zu nutzen.

Die Stimmberechtigten erhalten die Stimmzettel mit dem Stimmmaterial spätestens am 5. November 2021 (Amtliche Zustellfrist). Fehlende Unterlagen können bis Freitag, 26. November 2021, 16.00 Uhr, beim Einwohneramt (Gemeindehaus, 1. Stock) nachbezogen werden.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

GARTENBAUHÖLZLI
Wenn Grünes entsteht.

flawil.ch

## Häckseldienst

Als Ergänzung zur Bioabfuhr wurde 2018 auch das Angebot des Häckseldienstes für Flawil eingeführt. Für diesen Service setzt die Gemeinde auch in diesem Jahr auf die Dienstleistung der ortsansässigen Gartenbaufirma Hölzli GmbH. Der Häckseldienst steht allen Personen in Flawil zur Verfügung, welche sich rechtzeitig – jeweils am Vortag bis 16 Uhr – direkt bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH anmelden (071 393 82 00 / p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Daten Häckseldienst Herbst**
Mittwoch, 6. Oktober 2021
Mittwoch, 20. Oktober 2021
Mittwoch, 3. November 2021

Die Daten können jeweils auch der Abfallagenda 2021 entnommen werden. Diese ist auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Dienstleistungen → Abfallentsorgung» zu finden.

**Kosten**
Für die Benutzung des Häckseldienstes ist folgende Entschädigung zu entrichten: Pro Auftrag wird eine Grundpauschale für die Anfahrt und das Einrichten von 20 Franken erhoben. Zusätzlich werden pro angebrochene fünf Minuten Häckselbetrieb 10 Franken in Rechnung gestellt. Für die Entsorgung der Hackschnitzel wird ein Pauschalbetrag von 20 Franken erhoben. Allerdings können die Hackschnitzel auch im eigenen Garten verwendet werden oder zu den üblichen Konditionen der Bioabfuhr mitgegeben werden.

Das Häckselgut muss an einer gut zugänglichen Stelle bereitgelegt werden. Es können Äste von Sträuchern und Bäumen sowie weitere, trockene, grobe Pflanzenteile – zum Beispiel Heckenschnitt, Sonnenblumen, Schilf – gehäckselt werden. Das Häckselgut soll als geordneter Haufen (Äste parallel) in möglichst langen Stücken (Äste nicht kürzen) bereitgestellt werden. Materialien wie Wischgut, Kompost, Erde, Steine, Wurzeln, Schnüre und Drähte dürfen sich nicht im Haufen befinden, da sie den Häcksler beschädigen.

Gemeinde Flawil www.flawil.ch

MIND OVER MATTER hans gehrig coaching

Coaching | Beratung | Referate

- MOTIVATION
- LEADERSHIP
- STRESSMANAGEMENT

MIND OVER MATTER | Hans Gehrig Coaching
Wilerstrasse 116 | 9230 Flawil
Telefon +41 (0) 79 784 40 52
gehrig-coaching@gmx.ch | www.gehrig-coaching.ch

## Information zur Zertifikatspflicht bei Anlässen der Reformierten Kirchgemeinde Flawil

**KIRCHE** Seit Mitte September 2021 gilt für die meisten kirchlichen Veranstaltungen eine Zertifikatspflicht. Die Kirchgemeindeleitung hat entschieden, Gottesdienste dann unter Zertifikatspflicht zu stellen, wenn erfahrungsgemäss mehr als 50 Personen erwartet werden können. Werden weniger Personen erwartet, entfällt die Pflicht, ein Zertifikat vorzuweisen. Findet sonntags ein zertifikatspflichtiger Gottesdienst statt, besteht am Vorabend die Möglichkeit, die meditative Feier «Aufatmen» zu besuchen. Dafür braucht man kein Zertifikat. Veranstaltungen bis 30 Personen in fixen Gruppen unterstehen nicht einer Zertifikatspflicht. Solche mit mehr als 30 Personen und alle weiteren Veranstaltungen zum Beispiel kultureller oder bildender Art (beispielsweise Konzerte, Referate) oder verbunden mit Kulinarik (beispielsweise Apéros, Kirchenkaffee, Mittagstreff) sind zertifikatspflichtig.
Auf der Website www.ref-flawil.ch ist ersichtlich, wann ein Zertifikat zur Teilnahme vorgewiesen werden muss. Personen, die Hilfe im Umgang mit dem Zertifikat benötigen, dürfen sich gerne an die Mitarbeiterinnen des Sekretariats wenden (071 394 90 50). eing.

## Ein Heimspiel für eine ehemalige Flawilerin

**VEREIN** Für Rosmarie Schoch-Leibundgut, die in der Stocken in Flawil aufgewachsen ist, beginnt am Sonntag, 3. Oktober 2021, um 15.30 Uhr ein Heimspiel. Sie wird im Rahmen der Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» im Ortsmuseum im Lindengut aus ihrem Leben erzählen. Und dieses Leben ist das Leben einer «gschaffigen und starchen» Frau. Als 20-Jährige wurde sie 1961 Schweizer Meisterin im Kunstradfahren. Davor und danach errang sie weitere Podestplätze und Medaillen. Dann, 1963, blieb das Kunstrad stehen, zog Rosmarie Schoch-Leibundgut von Flawil weg, wurde Mutter von drei Kindern. Heute lebt sie in Gais, hat aber ihre Verbindungen zu Flawil nie abgebrochen. Eine Tochter lebt in Flawil und ist auch Mitglied im Verein Ortsmuseum. Wenn sie aus ihrem Leben erzählt, sprudelt es nur so aus ihr heraus. Sie absolvierte einen Kneippkurs und ist heute diplomierte Kneipp-Gesundheitsberaterin. Aber nicht nur das. Sie absolvierte auch einen Fussreflexzonenmassagekurs sowie einen Kräuterlehrgang. Und noch heute gibt die 80-Jährige Kurse, sammelt Kräuter und verarbeitet sie. Und, mit Blick auf das 50-Jahr-Jubiläum der Einführung des Frauenstimmrechtes, versichert die engagierte Frau: «Ich gehe immer wählen und abstimmen. Das ist wichtig für mich.»

Die Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» im Ortsmuseum ist von 14 Uhr bis 17 Uhr geöffnet, Remise und Zelt sind beheizt. Der Eintritt ist frei, Kollekten sind willkommen.
Marianne Bargagna

1961 wurde Rosmarie Schoch-Leibundgut Schweizer Meisterin im Kunstradfahren.

## Vorherbstliche Stimmung genossen

**KIRCHE** Elisabeth und Fredy Bollhalder führten eine grosse Schar Radler der Gruppe «Senioren 60+ Aktive» der reformierten Kirchgemeinde Flawil bei schönstem Wetter auf eine Velorundtour in den Kanton Thurgau. Erstes Ziel war der Kaffeehalt in Wuppenau. Gestärkt und mit der schönen Aussicht Richtung Thurtal und Ottenberg radelte die Schar über Schönholzerswilen nach Moos nahe der Thur. Die aktiven Radler entdeckten ein besonderes, im Gaassholz verstecktes Kleinod, den Istighofer Weiher. Er entstand aus einer ehemaligen Lehmgrube der Ziegelei Istighofen, die seit 1888 betrieben wurde. Eine kurze Rast erlaubte, ein paar schöne Fotos zu knipsen, und die Drohne von Beat Schiltknecht machte Aufnahmen aus luftiger Höhe. Bald erreichte die Radlergruppe das Restaurant Sonne nahe Sulgen. Das reichhaltige Mittagessen unter schattigen Bäumen mundete allen. Der nächste Halt war die alte Steinbogen-Thurbrücke in Bischofszell. Diese wurde nach sechsjähriger Bauzeit im Jahre 1488 in Betrieb genommen. Über Oberbüren und Niederwil erreichte die Gruppe auf teils verschlungenen Velowegen den Ausgangsort Flawil. Ernst Werner

Die Pause am Weiher

## «Tag des Hundes» – Premiere geglückt

**VEREIN** Nach mehreren Anläufen fand Anfang September der «Tag des Hundes» statt, der wegen der Corona-Pandemie mehrmals hatte verschoben werden müssen. Rund 50 Kynologische Vereine in der ganzen Schweiz beteiligten sich am nationalen Aktionstag, der die Freude an gemeinsamen Aktivitäten mit dem Hund ins Zentrum stellt.
Der HundeSportPlauschBubental (Flawil) und der Hundesport Uzwil und Umgebung gestalteten auf dem Trainingsplatz im Bubental gemeinsam das Tagesprogramm. Im Begleithundetraining wurden die Trainingsschritte gezeigt, welche zur hundesportlichen Prüfung hinführen, und im nahe gelegenen Wald spürte der Sanitätshund eine vermisste Person auf. Im Parcours der Spiel-Spass-Plausch-Gruppe sah man, wie anspruchsvoll und fröhlich zugleich die Teamarbeit zwischen Mensch und Hund ist: Aufmerksamkeitsübungen, Impulskontrolle, Sozialverhalten, Geschicklichkeits- und Geduldsübungen. Besonders gut angekommen sind Aktivitäten, bei denen die zwei- und vierbeinigen Besucher konkret eingebunden wurden. Die Veranstalter finden es toll, dass mit diesem erstmals lancierten, nationalen Aktionstag den Vierbeinern in der Öffentlichkeit positive Aufmerksamkeit geschenkt wird. Das nächstjährige Datum steht bereits fest: der «Tag des Hundes 2022» findet am Samstag, 7. Mai, statt. Heidi Salis

## Bahnhofplatz: Grüne reichen Volksmotion ein

**POLITIK** Der Flawiler Bahnhofplatz soll aufgewertet werden: Das fordern rund 350 Stimmberechtigte mit ihrer Unterschrift. Nun hat die Flawiler Ortsgruppe der Grünen Wil-Land ihre Volksmotion «Idee Bahnhofplatz» bei der Ratskanzlei eingereicht. Die konkrete Anregung an den Gemeinderat: «Die Aufenthaltsqualität auf dem Bahnhofplatz ist mindestens von Frühling bis Herbst durch das Platzieren von einladenden Sitzgelegenheiten und Bäumen zwischen Migrolino und 5egg aufzuwerten.» Die Grünen lancierten die Unterschriftensammlung am Flawiler Herbstmarkt, bereits am ersten Tag wurde das erforderliche Minimum von 150 Unterschriften deutlich übertroffen. Die Volksmotion verpflichtet den Gemeinderat dazu, spätestens an der Bürgerversammlung in einem Jahr seine Vorstellungen zum Anliegen darzulegen. eing.

Die Mitglieder des Sammelkomitees der Grünen freuen sich über das rasche Zustandekommen ihrer Volksmotion.

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10‘500 Einwohnern. Hast du Lust auf einen interessanten Einstieg in die Berufswelt? Dann bist du bei uns richtig! Wir haben per August 2022 Lehrstellen als

## Kauffrau/Kaufmann EFZ (Profil E oder M)

Während einer 3-jährigen Lehre als Kauffrau/Kaufmann bei der Gemeinde Flawil ist viel los! Du wirst in verschiedenen Abteilungen eingesetzt und erledigst diverse Arbeiten. Zudem stehst du täglich im direkten Kontakt mit der Bevölkerung und erhältst einen vielseitigen und spannenden Einblick in die Verwaltungstätigkeit.

Du bist…

- ein/e gute/r Sekundarschüler/in
- zuverlässig und hilfsbereit
- neugierig und zielstrebig
- teamfähig, offen und motiviert

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:

- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe
- Stellwerk

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung via E-Mail an folgende Adresse ein:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser, Personalfachfrau, oder Frau Claudia Schibli, Personalfachfrau, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Schau dir doch unser Lehrlingsvideo an, darin wird der Beruf Kauffrau/Kaufmann öffentliche Verwaltung genau vorgestellt.

https://www.flawil.ch/gemeindehaus/berufsbildung.html/46

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Unser Beitrag:

«Meine Freundinnen sagen, wir haben das allercoolste Elterntaxi von der ganzen Schule.»

flawil.ch Degersheim leben – nicht nur wohnen energieagentur st.gallen

Mehr Tipps: www.energieagentur-sg.ch

Endlich fetzen uns wieder jazzige Klänge um die Ohren:

**Monday Night Music startet zum ersten Konzert 2021**

MONDAY NIGHT MUSIC IM PARK
www.night-music.ch

**Second Line Jazz - Soul - Bossa Nova**

https://www.youtube.com/watch?v=KQRzIj9myVI&t=9s

https://secondline.at

**Montag, 11. Oktober | 20:00 Uhr | Saal Hotel Rössli in Flawil**

Saalöffnung um 19:30 Wir heissen Sie mit einem Aperitif herzlich willkommen.

Kanton St.Gallen Kulturförderung

Zum Schutz der Gesundheit müssen die Vorgaben unseres Schutzkonzepts eingehalten werden. Der Zugang zum Konzert ist nur mit einem gültigen Covid-Zertifikat möglich.

flawil.ch

## Nachwuchs-Karate-Cup

**VEREIN** Kürzlich fand in der Dreispitzhalle in Kreuzlingen das traditionelle Nachwuchs-Turnier der SWKO (Swiss Wadokai Karatedo Organization) statt. 108 Kinder und Jugendliche von 5 bis 18 Jahren aus sechs Dojos nahmen teil, dies bei 174 Nennungen. Die Karateschulen Flawil gingen mit 15 Karatekas an den Start. Am Vormittag standen die «Katas» (imaginärer Gegner) auf dem Programm, der Nachmittag war dann dem «Kumite» (Zweikampf) gewidmet. Und es war ein guter Tag! Die Wettkampfteilnehmenden aus Flawil kehrten mit drei Gold-, sieben Silber- und sieben Bronzemedaillen nach Hause zurück. Allen Kindern und Jugendlichen herzliche Gratulation für die hervorragenden Leistungen!

Mislim Imeroski

*Rangliste:*
*U8 Kata Mädchen: 2. Kenza Ameti, 3. Adriana De la Rosa, U12 Kata Knaben U: 1. Noyan Damdhül,*
*3. Mario Puopolo, U14 Kata Knaben Mittel:*
*2. Efe Özcan, 3. Sergio Büchler, U10 Kata Knaben U:*
*2. Louis Schubert, U10 Kata Knaben Mittel:*
*1. Elijah Ehrbar, 2. Yuma Kolb, U16 Kata Mädchen:*
*2. Deinnah Eunice Vasquez, U8 Kumite am Ball:*
*2. Fanis Floros, U10 Kumite Knaben:*
*2. Elijah Ehrbar, 3. Louis Schubert, U12 Kumite Knaben Mittel: 1. Souleymane Keita,*
*3. Robin Odermatt, U14 Kumite Knaben Mittel:*
*3. Efe Özcan, U14 Team Kata Mix: 3. Flawil,*
*U16 Kumite Mädchen: 2. Deinnah Eunice Vasquez*

### ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 1. Oktober 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr und Samstag, 2. Oktober 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Häckseldienst,** Mittwoch, 6. Oktober 2021, am Vortag bis 16.00 Uhr voranmelden bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH (Tel. 071 393 82 00/ p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 7. Oktober 2021, 7.00 Uhr
Donnerstag, 14. Oktober 2021, 7.00 Uhr

## Turnerreise ins Appenzellerland

Die Frauen des DTV Flawil wanderten zum Lillybeizli auf der Alp Fischegg.

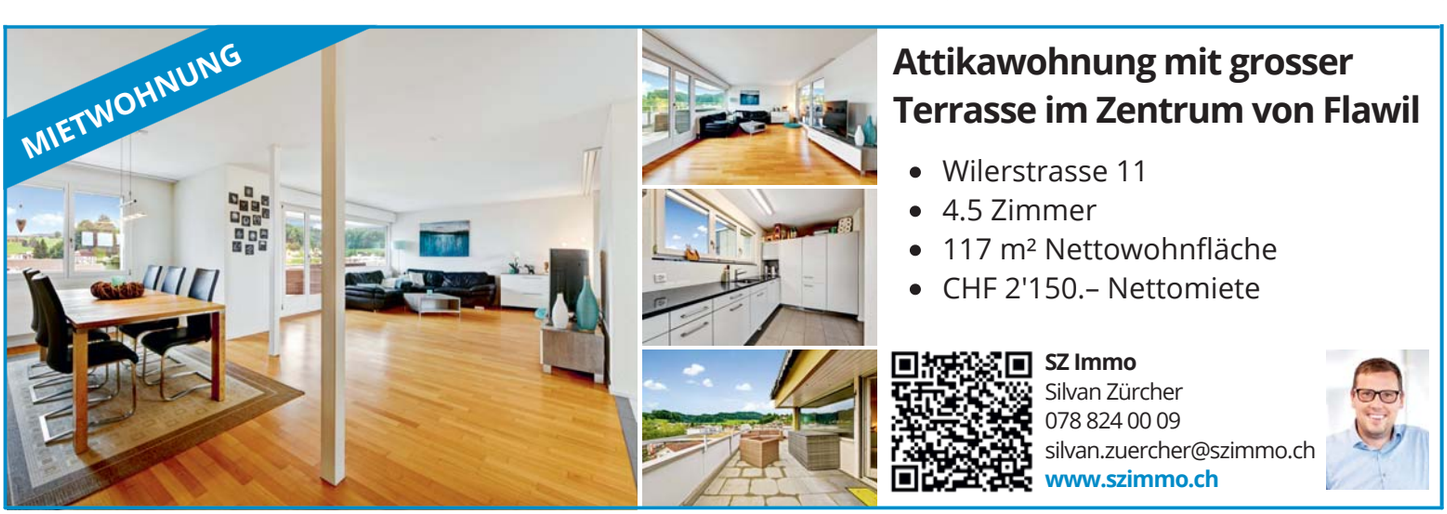
**VEREIN** Bei bestem Herbstwetter versammelten sich die Frauen des DTV Flawil zur Turnerreise ins Appenzellerland. Ein erster Zwischenhalt wurde in Urnäsch gemacht, um durch den Bauernmarkt zu schlendern und die Alpabfahrten zu bestaunen. Dann ging es per Postauto auf die Schwägalp. Nach der Kaffee- und Gipfelipause wurde losgewandert. Das Ziel: das Lillybeizli auf der Alp Fischegg. Froh gelaunt traf die Gruppe zum Zvieri und Apéro beim Lillybeizli ein. Walter hatte bereits den Hotpot eingeheizt. Die Frauen genossen das herrlich entspannende Bad im warmen Wasser und den grandiosen Blick auf den Säntis. Ein feines Raclette rundete den Abend ab. Einige machten schliesslich bei herrlicher Nachtstimmung mit einem fast vollen Mond nochmals einen «Tauchgang» im Hotpot. Der Sonntag versprach leider Regen, was sich dann auch schon am frühen Vormittag abzeichnete. Also ging die Wanderung nach dem Bauernfrühstück auf direktestem Weg nach Urnäsch. Nach der kurzen Zugfahrt traf die Schar kurz nach dem Mittag wieder in Flawil ein. In Heidis Gartenhäuschen wurden die Rucksäcke geleert, und man liess das Wochenende Revue passieren. Herzlichen Dank an Heidi und Andrea für die Organisation des schönen Wochenendes.

Lydia Huber

## Lägelisnacht auch in diesem Jahr abgesagt

**VEREIN** Nach Absprache mit dem Gemeinderat und dem Schulrat hat der Verkehrsverein Flawil beschlossen, auch dieses Jahr auf die Durchführung des Lägelisnacht-Umzugs zu verzichten. Schweren Herzens wurde dieser Entscheid gefällt. Die Verantwortlichen des Verkehrsvereins sind sich bewusst, dass diese Absage für viele eine grosse Enttäuschung ist. Denn seit 1927 freut sich jedes Jahr Gross und Klein auf die Lägelisnacht, auf den Räbeliechtli-Umzug, der stets wie ein riesiger Leuchtturm durch Flawils dunkle Strassen zieht. Dieses Jahr ist aber leider immer noch vieles anders, was nach wie vor dem Coronavirus geschuldet ist. Die Zertifikatspflicht für Anlässe im Freien ab 500 Personen ohne feste Sitzgelegenheit lässt eine Durchführung nicht zu. Es ist den Verantwortlichen unmöglich, die Umzugsroute, namentlich die Bahnhofstrasse, abzusperren und den Einlass zu kontrollieren. Aber ganz dunkel bleibt die Nacht vom 23. November 2021 nicht. Denn in den Schulen werden, wie schon seit vielen Jahren, auch dieses Jahr Räben ausgehöhlt und danach liebevoll und kunstvoll mit Schnitzereien verziert. Von innen von Kerzenlicht erhellt, werden diese Räbeliechtli dann da und dort zu bewundern sein. Und wie schon vergangenes Jahr erhalten die Schülerinnen und Schüler auch dieses Mal, am Morgen des 23. November 2021, einen Znüni. 2021 ist also – leider nochmals – ein Lägelisnacht-Umzugfreies Jahr. Umso grösser ist die Vorfreude auf die Lägelisnacht vom Dienstag, 22. November 2022.

Marianne Bargagna


**Attikawohnung mit grosser Terrasse im Zentrum von Flawil**

- Wilerstrasse 11
- 4.5 Zimmer
- 117 m² Nettowohnfläche
- CHF 2'150.– Nettomiete

**SZ Immo**
Silvan Zürcher
078 824 00 09
silvan.zuercher@szimmo.ch
**www.szimmo.ch**

# FLOWILER FRAUE – GSCHAFFIG UND STARCH

**Ausstellung vom 22. August bis 7. November 2021**
**Ortsmuseum Flawil**

**Begleitveranstaltungen** www.ortsmuseumflawil.ch

# KRYPTOKURS FÜR EINSTEIGER

- Kaufen von Kryptowährungen
- Transferieren von Kryptowährungen
- Eigene Brieftasche für Kryptowährungen erstellen
- Täglich passives Einkommen generieren

**Dank dezentraler Finanzierungsmöglichkeiten kann man mit Kryptowährungen ein tägliches Einkommen generieren.**

SAVE THE DATE

**KURSDATEN**
9. Oktober 2021
16. Oktober 2021

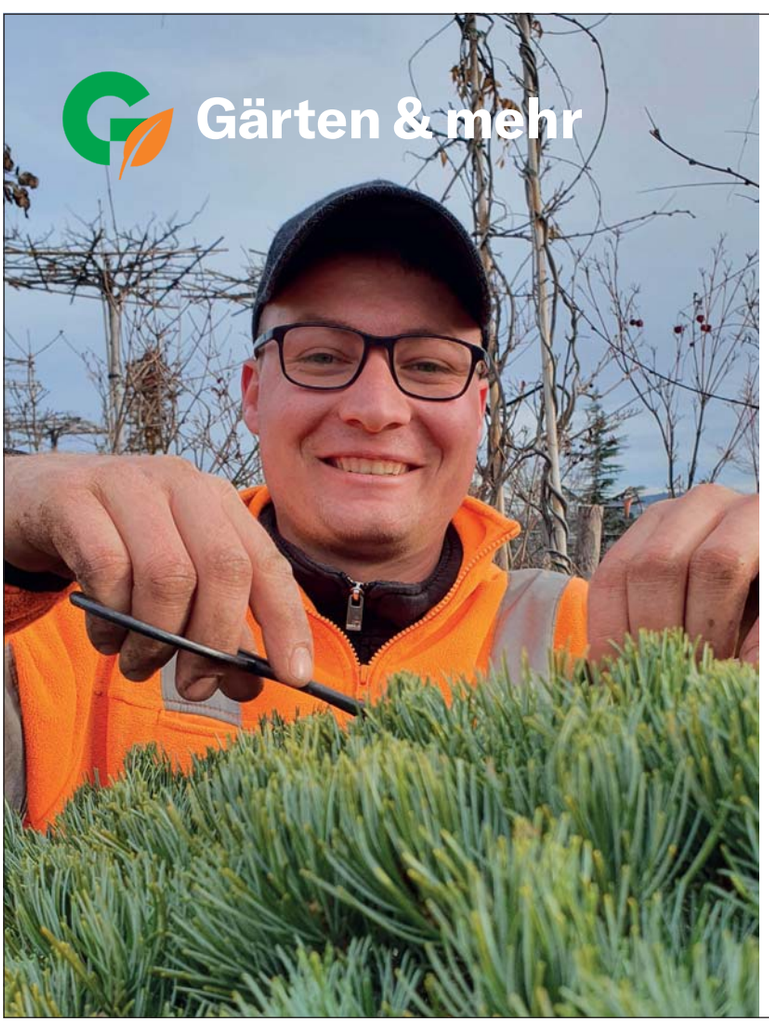
**KOSTEN**
FR. 180.–

**KURSORT**
Kulturpunkt Flawil,
Obergeschoss

**KURSDAUER**
4 Stunden
8.00–12.00 Uhr

**ANMELDUNG**
Kugler Consulting
078 646 05 38
raphael.kugler@gmail.com

Sie brauchen zum Kurs nichts selbst mitzunehmen, alle Unterlagen erhalten sie vor Ort.




Jardin Suisse
swissteich
swisspool
swisstennis
Partner Tennis Courts

# Für Sie machen wir Ihren Garten winterfit.

Unsere Kundengärtner unterstützen Sie mit Rat & Tat, damit Ihr Garten Sie nächsten Frühling wieder aufs Neue begeistert.

**gärtenundmehr.ch**

# FC FLAWIL – FC ZUZWIL

## Samstag, 2. Oktober 2021, 17:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

## Starker Auftritt auf der Schützenwiese

**Das fünfte Spiel der aktuellen Saison musste aufgrund eines tragischen Unfalls in der 68. Minute abgebrochen werden. Das Erstteamler des FC Flawil zeigten zuvor aber, dass sie das Spiel beherrschen: Sie führten mit 4:2 und zeigten einen starken Auftritt auf der Schützenwiese. Nun treffen sie im nächsten Spiel wieder zu Hause auf die erste Mannschaft des FC Zuzwil. Die Mannschaft unter der Leitung von Trainer Petrit Duhanaj befindet sich aktuell auf dem 4. Tabellenrang und kann zwei Siege in dieser Saison vorweisen.**

*Stefanie Häfele, FC Flawil*

Das Fanionteam des FC Flawil scheint sich zusammengefunden zu haben. Nach der Niederlage gegen den FC Teufen kam die Mannschaft stärker und konzentrierter zurück. Dies zeigte sie zum einen im Auswärtsspiel gegen die zweite Mannschaft des SC Brühl und zum andern am letzten Samstag im Heimspiel gegen den FC Besa.

**Starker Start auf der Schützenwiese**

Die Zuschauertribüne ist gut gefüllt, und die Sonne scheint – es kann losgehen. Pünktlich um 17 Uhr wird das dritte Heimspiel der Saison angepfiffen: Bereits zu Beginn des Spieles überzeugt die Flawiler Mannschaft mit einem starken Ballbesitz. Trotzdem erspielte sich der FC Besa bereits in den Startminuten eine Torchance, die glücklicherweise nicht verwertet wurde. Auch die Flawiler hatten eine Torchance, die Verteidiger Raffael Büeler leider ebenfalls nicht verwerten konnte. Doch in der 15. Minute gelingt Simon Obrist das 1:0. Nur eine Minute später passiert es – der FC Flawil schiesst ein Eigentor und verhilft seinem Gegner gleich selbst zum Ausgleich. Dies verwirrt offenbar auch die gegnerische Mannschaft: Zef Nushi erhält eine rote Karte und wird vom Spiel ausgeschlossen. Der Grund: Er gab seinem Mannschaftskameraden eine Ohrfeige und stritt sich darauf mit dem Schiedsrichter.

Davon lässt sich der FC Flawil aber nicht irritieren. Im Gegenteil, vom Ärger über das Eigentor angespornt, spielt die Mannschaft noch konzentrierter. So konnte in der 23. Minute fast ein weiterer Treffer verzeichnet werden. Nur knapp verfehlt Enes Gibanica das Tor. Dafür gehen die Flawiler aber rund 10 Minuten später wieder in Führung: Auf Vorlage von Jigme Gahler konnte Alessio Curaba den Treffer sichern.

In der 38. Minute erhielt der FC Besa einen Freistoss, konnte diesen zwar nicht direkt verwerten, aber nach einem kurzen Ballwechsel doch noch ausgleichen. Doch bereits zwei Minuten später gab es einen Eckball von Pascal Mayer, den Mirco Oertig direkt ins Tor schoss und so die Flawiler wieder in Führung brachte. So konnten sie mit einem verdienten Spielstand von 3:2 in die Pause.

**Starke zweite Halbzeit mit abruptem Ende**

Auch in die zweite Spielhälfte starteten die Flawiler stark und konnten sogleich in der 48. Minute ein weiteres Goal erzielen: Alessio Curaba glänzte erneut als Torschütze. In der 68. Spielminute kam es zu einem unglücklichen Zusammenprall eines Spielers des FC Besa mit einem Flawiler, bei dem sich der Gästespieler schwer verletzte und mit dem Krankenauto ins Spital eingeliefert werden musste. Alsdann entschieden die beiden Teams gemeinsam mit dem Schiedsrichter, das Spiel beim Stande von 4:2 für den FC Flawil abzubrechen. Ob das Spiel wiederholt oder gewertet wird, ist noch nicht entschieden.

**Nächstes Heimspiel gegen den FC Zuzwil**

Nun steht bereits diesen Samstag das nächste Heimspiel für den FC Flawil an: Erneut um 17 Uhr wird die erste Mannschaft des FC Zuzwil erwartet. Die Mannschaft von Trainer Petrit Duhanaj steht zwei Ränge hinter den Flawilern, die sich aktuell auf dem zweiten Tabellenzwischenrang befinden.

Die Zuzwiler Mannschaft kann in dieser Saison auf zwei Siege und drei Remis zurückschauen. Der FC Flawil wird alles daran setzen, dass die Zuzwiler ihre erste Saisonniederlage einstecken müssen.

Die beiden Teams treffen auf der Schützenwiese in der Rössli-Park-Arena am kommenden Samstag, 2. Oktober 2021, um 17 Uhr aufeinander. Wir freuen uns, auch Sie am Spielfeldrand begrüssen zu dürfen.

Hopp FC Flawil!

## *Drei spezifische Fragen an Andrin Holenstein*

***Andrin Holenstein,***
*geboren am 22.04.1992*

***Beruf/Ausbildung:***
*Landschaftsgärtner*

***Aussergewöhnlichstes Hobby:***
*Sterne beobachten*

***Lieblingsland & Lieblingsreiseziel:***
*Brasilien / Australien & Neuseeland*

***Lieblingsgetränk & Lieblingsessen:***
*Pingu-Sirup / Lasagne*

**Frage 1**

***Was bedeutet dir der FC Flawil?***
*Ich schätze den familiären Umgang und die liebevollen Menschen beim FC Flawil. Der Verein ist top geführt. Ich bin stolz, dass ich Teil des FC Flawil sein darf.*

**Frage 2**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fussballer?***
*Sieg gegen GC mit U16*

**Frage 3**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Zuschauer?***
*EM 2020 Schweiz gegen Frankreich*

VTAG Verwaltungs- und Treuhand AG
RAIFFEISEN
Café KELLER Bäckerei Konditorei Party-Service
Langacker Garage AG
AXA winterthur Finanzielle Sicherheit
edipi gmbh gipsergeschäft
dropa DROGERIE PETERER
Orthopädie Ost
flawil.ch
Schützengarten Ein vortreffliches Bier.
hirschen Fladehüsli
checkpoint fitness
Dober
INTERSPORT BRAUNWALDER Gossau
Botsberg-Garage Hess AG
CAVELTI Marken. Digital und gedruckt.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | B | S | ■ | ■ | ■ | ■ | C | D | ■ | ■ | ■ | A |
| S | P | E | I | C | H | E | L | ■ | L | I | F | T | E | N |
| Z | A | ■ | T | H | ■ | D | A | V | O | S | ■ | H | ■ | R |
| ■ | V | ■ | T | U | N | E | N | ■ | S | C | H | E | R | E |
| E | I | M | E | R | ■ | N | A | S | E | ■ | B | R | E | I |
| ■ | A | ■ | R | | | | | | | | ■ | O | A | S |
| ■ | N | O | E | | | | | | | | U | N | K | E |
| B | E | R | N | | | | | | | | ■ | ■ | T | ■ |
| ■ | ■ | G | ■ | | | | | | | | ■ | G | I | G |
| ■ | M | I | G | | | | | | | | ■ | E | V | A |
| B | I | E | R | ■ | ■ | G | ■ | D | P | ■ | ■ | R | ■ | R |
| ■ | S | ■ | I | M | M | O | B | I | L | ■ | U | M | E | A |
| ■ | P | O | L | E | ■ | T | ■ | W | A | L | F | A | N | G |
| ■ | E | ■ | L | A | M | I | N | A | T | ■ | E | N | T | E |
| P | L | A | S | T | I | K | ■ | N | A | R | R | ■ | O | N |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**BLAURING**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: STAMMBAUM
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 2 | 8 | 7 | 1 | 9 | 3 | 5 | 4 |
| 4 | 5 | 1 | 2 | 3 | 6 | 8 | 7 | 9 |
| 9 | 7 | 3 | 8 | 5 | 4 | 2 | 1 | 6 |
| 1 | 9 | 4 | 6 | 7 | 2 | 5 | 3 | 8 |
| 2 | 3 | 5 | 1 | 4 | 8 | 9 | 6 | 7 |
| 7 | 8 | 6 | 3 | 9 | 5 | 4 | 2 | 1 |
| 8 | 1 | 7 | 9 | 2 | 3 | 6 | 4 | 5 |
| 5 | 6 | 2 | 4 | 8 | 1 | 7 | 9 | 3 |
| 3 | 4 | 9 | 5 | 6 | 7 | 1 | 8 | 2 |

©raetsel.ch 1639456

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 5 | 1 | 2 | 4 | 7 | 9 | 8 | 6 |
| 8 | 4 | 9 | 3 | 6 | 1 | 7 | 2 | 5 |
| 6 | 7 | 2 | 5 | 8 | 9 | 4 | 1 | 3 |
| 9 | 1 | 4 | 6 | 5 | 8 | 2 | 3 | 7 |
| 5 | 3 | 7 | 1 | 9 | 2 | 6 | 4 | 8 |
| 2 | 6 | 8 | 7 | 3 | 4 | 5 | 9 | 1 |
| 1 | 2 | 5 | 9 | 7 | 3 | 8 | 6 | 4 |
| 7 | 8 | 3 | 4 | 2 | 6 | 1 | 5 | 9 |
| 4 | 9 | 6 | 8 | 1 | 5 | 3 | 7 | 2 |

©raetsel.ch 1639472

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 1. Oktober 2021**
**Musikschulkonzert Gesang**
Musikschule Flawil
Singsaal Oberstufenzentrum, 18.00 Uhr

**Sonntag, 3. Oktober 2021**
**Flowiler Fraue – gschaffig und starch**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Rosmarie Schoch-Leibundgut: «Mein Leben für Sport und Gesundheit»**
Ortsmuseum Flawil
Remise Lindengut, 15.30 bis 16.30 Uhr

**«Ohrenöffner» – Konzerteinführung**
Abendmusikzyklus Flawil-Gossau
Kirche Oberglatt, 16.45 bis 17.00 Uhr

**«Romantisches Herbstkonzert»**
Abendmusikzyklus Flawil-Gossau
Kirche Oberglatt, 17.00 bis 19.00 Uhr

**Montag, 11. Oktober 2021**
**Second Line Band**
Verein Night Music Flawil
Saal Restaurant Rössli, Flawil, 20.00 bis 22.15 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 1. Oktober 2021**
**Reisesegen mit Neuaufnahme**
Jungwacht und Blauring Degersheim
Vor der kath. Kirche, 18.30 bis 19.30 Uhr

**Gala Dinner mit Andy Martin & Band**
Dreamfactory
Dreamfactory, 19.00 bis 23.00 Uhr

**Samstag, 2. Oktober 2021**
**Wochenmarkt**
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

**2. bis 12. Oktober 2021**
**Herbstlager**
Jungwacht und Blauring Degersheim

| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 19° | 19° |

## Das FLADE-Blatt macht Herbstferien

Die nächste Ausgabe des FLADE-Blatts erscheint am 15. Oktober 2021. Einsendeschluss ist am Donnerstag, 7. Oktober 2021, 17 Uhr. Nach den Herbstferien erscheint das FLADE-Blatt wieder wöchentlich.

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 42 | 15. OKTOBER 2021

# Vier Projekte für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben

Vor der detaillierten Planung des Neubaus des Kompetenzzentrums für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege sollen der neue Sondernutzungsplan Baulinie Waldabstand Spitalweg erlassen sowie der Überbauungsplan Meiersegggebiet aufgehoben werden.

**FLAWIL Der Gemeinderat hat vier Projekte genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben: Erlass Sondernutzungsplan Baulinie Waldabstand Spitalweg, Aufhebung Überbauungsplan Meiersegggebiet, Anpassung Richtplan Mittlerer Botsberg und Erlass Teilstrassenplan Feldhofstrasse.**

**Das Mitwirkungsverfahren dauert bei allen vier Projekten vom 18. Oktober bis 29. Oktober 2021.**

### Erlass Sondernutzungsplan Baulinie Waldabstand Spitalweg

Das bestehende Spitalgebäude soll durch den Neubau eines Kompetenzzentrums für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege (GTP Flawil) ersetzt werden. Um eine städtebaulich optimale Nutzung des Grundstücks Nummer 982 zu ermöglichen, soll der Waldabstand nach Norden festgelegt werden. Dies erfolgt mit einem Sondernutzungsplan, noch bevor die detaillierte Planung des Neubaus beginnt. Der Gemeinderat hat den Sondernutzungsplan Baulinie Waldabstand Spitalweg genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

### Aufhebung Überbauungsplan Meiersegggebiet

Die Aufhebung des Überbauungsplans Meiersegggebiet steht ebenfalls im Zusammenhang mit dem geplanten Neubau des Kompetenzzentrums für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege in Flawil. Das Spitalareal wird durch den Überbauungsplan Meiersegggebiet aus dem Jahre 1935 überlagert. Der bestehende Bebauungsplan wurde weitestgehend umgesetzt, weshalb das Planwerk aus Sicht des Gemeinderats aufgehoben werden kann. Der Rat hat die Absicht zur Aufhebung des Überbauungsplans Meiersegggebiet für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

### Anpassung Richtplan Mittlerer Botsberg

Für die Arealentwicklung zwischen der Wilerstrasse und dem Buebentalerbach (Mittlerer

Weiter auf Seite 2

## ORIENTIERUNGSVERSAMMLUNG

Am Mittwoch, 3. November 2021, wird der Bevölkerung an einer Orientierungsversammlung das Gutachten «Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» vorgestellt. Aufgrund der Corona-Vorschriften werden zwei Anlässe durchgeführt.

››› SEITE 2

## REFERENDUMSVORLAGE

Während der öffentlichen Auflage des Teilzonenplans Hintertschwil Ost sind keine Einsprachen eingegangen. In der Folge hat der Gemeinderat Degersheim beschlossen, den Teilzonenplan dem fakultativen Referendum zu unterstellen.

››› SEITE 12

## NEOPHYTEN

Die Gemeinde Degersheim bittet Liegenschaftseigentümer, invasive Neophyten in ihren Gärten zu entfernen, wenn solche gebietsfremden Pflanzen dort festgestellt werden. Bei Fragen gibt der Werkhof gerne Auskunft.

››› SEITE 12

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

Folgetext von Seite 1

Botsberg) verlangt der kommunale Richtplan, dass die Entwicklung des Gewerbe-Industriegebiets an der Wilerstrasse über einen Sondernutzungsplan erfolgen muss. Die Botsberg Immo AG erarbeitet derzeit im Dialogverfahren mit der Bau- und Infrastrukturkommission ein Arealentwicklungskonzept für die Grundstücke Nummern 10, 11 und 3347. Der Gemeinderat ist bereit, auf einen Sondernutzungsplan für das in der Wohn- und Gewerbezone gelegene Areal zu verzichten und das betreffende Objektblatt im kommunalen Richtplan entsprechend anzupassen. Die Grundeigentümer verpflichten sich im Gegenzug vertraglich zu einer vorzüglichen, ortsbaulichen Lösung und einer qualitativ hochwertigen architektonischen Umsetzung. Der Rat hat die Anpassung des kommunalen Richtplans (Objektblatt S. 1.1.1 «Wohngebiet Mittlerer Botsberg») genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

**Erlass Teilstrassenplan Feldhofstrasse**

Die Feldhofstrasse ist eine Gemeindestrasse 1. Klasse. Die Grundeigentümerin des Grundstücks Nummer 687 an der Feldhofstrasse plant einen Um- und Erweiterungsbau, für den eine ausreichende Erschliessung geschaffen werden muss. Im Zusammenhang mit dem geplanten Bauvorhaben soll die Gewerbeliegenschaft über die Grundstücke Nummern 984, 2973 und 2974 erschlossen werden. Die neue Erschliessungsstrasse soll als Gemeindestrasse 3. Klasse klassiert werden. Der Gemeinderat hat den dafür notwendigen Teilstrassenplan genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

**Unterlagen liegen auf**

Die Unterlagen der vier erwähnten Projekte liegen im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur auf. Alle Dokumente sind zudem auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Das Mitwirkungsverfahren dauert bei allen vier Projekten vom 18. Oktober bis 29. Oktober 2021. Anregungen sind an folgende Adresse zu richten: Gemeinde Flawil, Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, oder per E-Mail bau-infrastruktur@flawil.ch. Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren werden der Erlass des Sondernutzungsplans Baulinie Waldabstand Spitalweg, die Aufhebung des Überbauungsplans Meiersegggebiet, die Anpassung des Richtplans Mittlerer Botsberg sowie der Erlass des Teilstrassenplans Feldhofstrasse durch den Gemeinderat nochmals diskutiert, beschlossen und anschliessend während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

# Glückwünsche zum 100. Geburtstag

**FLAWIL** Der Flawiler Alfred Bannwart durfte am 2. Oktober 2021 seinen 100. Geburtstag feiern. Alfred Bannwart, der vor fast 70 Jahren von Degersheim nach Flawil gezogen ist, lebt seit rund zehn Jahren im Wohn- und Pflegeheim Flawil. Der Gemeinderat gratulierte Alfred Bannwart mit einer Glückwunschkarte und einem Blumenstrauss zu seinem hohen Geburtstag.

Alfred Bannwart

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 22. Oktober 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 14. Oktober 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 19. Oktober 2021

# Orientierungsversammlung zum geplanten Liegenschaftenverkauf

**FLAWIL An der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten über den Verkauf der Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli an das ortsansässige Unternehmen SFS. Der Bevölkerung wird am Mittwoch, 3. November 2021, im Lindensaal an einer Orientierungsversammlung das Gutachten vorgestellt. Aufgrund der geltenden Corona-Vorschriften werden zwei Anlässe durchgeführt.**

Die Gemeinde Flawil will die beiden unbebauten Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli verkaufen. Das für den Wirtschaftsstandort Flawil sehr bedeutende ortsansässige Unternehmen SFS benötigt die beiden Grundstücke zur Erweiterung seines Betriebs. Der Kaufvertrag zwischen der Gemeinde Flawil und der SFS intec AG, ein Unternehmen der SFS Group AG, wurde am 9. September 2021 unterzeichnet. Für die beiden Grundstücke wurde ein Kaufpreis von 2,181 Millionen Franken vereinbart. Gemäss Gemeindeordnung ist für die Veräusserung von Liegenschaften im Finanzvermögen von über zwei Millionen Franken die Bürgerversammlung zuständig. Deshalb unterbreitet der Gemeinderat den Verkauf der beiden Grundstücke der Bürgerversammlung vom 30. November 2021.

**Orientierungsversammlung ohne Covid-Zertifikat**

Vor der Bürgerversammlung führt der Gemeinderat eine Orientierungsversammlung durch. Am Mittwoch, 3. November 2021, wird im Lindensaal das Gutachten vorgestellt. Gleichzeitig erläutern die Verantwortlichen der SFS ihr Bauprojekt. Aufgrund der geltenden Corona-Vorschriften werden zwei Anlässe durchgeführt. Von 18 Uhr bis 19 Uhr findet die Orientierungsversammlung ausschliesslich für Personen ohne Covid-Zertifikat statt. Es sind maximal 50 Personen zugelassen. Es gilt eine Maskenpflicht. Personen, welche an diesem Anlass teilnehmen wollen, müssen sich vorgängig anmelden. Anmeldungen nimmt die Ratskanzlei ab sofort unter der Telefonnummer 071 394 17 60 entgegen.

**Orientierungsversammlung mit Covid-Zertifikat**

Von 19.30 bis 20.30 Uhr findet derselbe Anlass für Personen mit Covid-Zertifikat statt. Die Zertifikate werden beim Eingang zum Lindensaal kontrolliert. Für die Prüfung des Zertifikats ist ein amtlicher Ausweis (ID, Pass) erforderlich. An diesem Anlass gilt weder eine Maskenpflicht noch eine Kapazitätsbeschränkung und es ist keine Anmeldung erforderlich.
Die beiden Schutzkonzepte für die Orientierungsversammlung sind auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» aufgeschaltet.

# Schülerinnen und Schüler der Oberstufe organisieren sich

**FLAWIL Die Oberstufe Flawil hat seit Kurzem wieder einen Oberstufenrat. 17 Mädchen und 4 Buben der zweiten und dritten Oberstufe setzen sich dafür ein, die Oberstufe noch schülerfreundlicher zu gestalten.**

Im Oberstufenrat diskutieren die Schülerinnen und Schüler ihre Bedürfnisse und Ideen, engagieren sich für das Wohl der Schule und bringen ihre Ideen gegebenenfalls der Schulleitung vor. Das Logo des Oberstufenrats haben die Schülerinnen und Schüler bereits gestaltet.

**Mitwirkung beim «OpenSunday»**
Die Schülerinnen und Schüler haben beschlossen, als Juniorcoachs beim «OpenSunday» mitzuwirken. Das vielfältige Bewegungsprojekt «OpenSunday» wird von der Stiftung IdéeSport in Zusammenarbeit mit der kinderfreundlichen Gemeinde Flawil ins Leben gerufen. Ab 30. Oktober 2021 bis Mitte März 2022 können sich Kinder der Primarstufe mit oder ohne Beeinträchtigung an 15 Sonntagnachmittagen in der Turnhalle Enzenbühl treffen und sich gemeinsam sportlich betätigen.

**Weihnachtsanlass und dessen Ausgestaltung**
Der Oberstufenrat hat sich auch bereit erklärt, den Pausenverleih von Spielgeräten an einem Tag pro Woche zu übernehmen. Zudem laufen Abklärungen zu möglichen Schliessfächern an der Schule – ein Wunsch, den mehrere Schülerinnen und Schüler vorgebracht haben. Weiter diskutieren die Jugendlichen einen möglichen Weihnachtsanlass, für dessen Ausgestaltung es bereits viele Ideen gibt. Nach der erfolgreichen Etablierung des Oberstufenrats sollen im zweiten Semester dann auch die ersten Oberstufenklassen in den Rat eingebunden werden.

Das Logo des Oberstufenrats.

Im Oberstufenrat diskutieren die Schülerinnen und Schüler ihre Bedürfnisse und Ideen.

# Notfalltreffpunkte in Flawil

**FLAWIL Per Anfang September 2021 wurden im Kanton St.Gallen Notfalltreffpunkte für die Bevölkerung geschaffen. Im Fall von Grossereignissen, Katastrophen und Notlagen soll die Bevölkerung einen Treffpunkt und eine Informationsstelle erhalten. In Flawil gibt es drei Notfalltreffpunkte.**

Die Gemeinden sind verpflichtet, Notfalltreffpunkte als Erstanlaufstellen für die Bevölkerung zu bezeichnen. Im Fall von Grossereignissen, Katastrophen und Notlagen sollen die Notfalltreffpunkte sicherstellen, dass die Bevölkerung schnell und umfassend informiert werden kann sowie bei Bedarf, im Rahmen weiterer Massnahmen, unterstützt wird. Für die Festlegung der Notfalltreffpunkte mussten einige Kriterien beachtet werden. So sollten idealerweise sanitäre Anlagen und Parkplätze beim Treffpunkt oder in der Nähe vorhanden sein. Dazu müssen die Einwohnerinnen und Einwohner in der Lage sein, den Treffpunkt auch zu Fuss innerhalb von 30 Minuten zu erreichen.

In Flawil wurden drei Notfalltreffpunkte geschaffen. Sie befinden sich beim Schulhaus Botsberg, beim Schulhaus Grund sowie beim Oberstufenzentrum. Die Notfalltreffpunkte sind mit einer Tafel gekennzeichnet.
Eine Broschüre zu den Notfalltreffpunkten, welche auch wichtige Hinweise für Notsituationen beinhaltet, ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Dienstleistungen → Notfallbroschüre» zu finden.

Die Notfalltreffpunkte sind mit einer Tafel gekennzeichnet.

## Schachkurs für Einsteiger und Fortgeschrittene

**VEREIN** Wer spielt gerne Schach? Oder wer möchte es gerne lernen? Angeboten werden der Einsteigerkurs oder die Teilnahme bei der fortgeschrittenen Gruppe. Beide Angebote starten ab dem 26. Oktober 2021. Pro Senectute freut sich auf viele Anmeldungen unter Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land, Sandra Wald, 071 388 20 59, gossau@sg.prosenectute.ch

## TODESFÄLLE

Gestorben am 26. September 2021 in Lenzburg: **Klauser, Heinz,** von Ebnat-Kappel, geboren am 1. November 1958, wohnhaft gewesen in Lenzburg, Tertianum im Lenz, Niederlenzer Kirchweg 8. Die Abdankung hat auf dem Friedhof Oberglatt bereits stattgefunden.

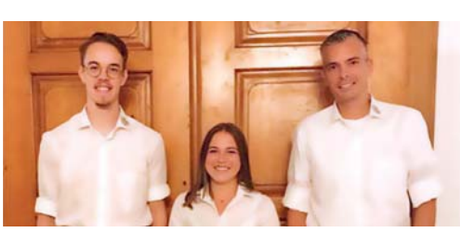
Gestorben am 30. September 2021 in Flawil: **Schamberger, Peter Ludwig,** von Wetzikon, geboren am 18. März 1957, wohnhaft gewesen in Flawil, Wisentalweg 5. Die Abdankung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 2. Oktober 2021 in Gossau: **Wenk geb. Lieberherr, Verena Klara,** von Ebnat-Kappel, geboren am 15. November 1933, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Gossau, Betagtenzentrum Schwalbe, Schwalbestrasse 3. Die Abdankung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.

Gestorben am 8. Oktober 2021 in Flawil: **Papageorgiou, Polyzos,** von Griechenland, geboren am 1. August 1976, wohnhaft gewesen in Flawil, Steigstrasse 4. Die Abschiedsfeier hat bereits stattgefunden.

## FC Flawil blickt auf turbulentes Jahr zurück

**VEREIN** Mitte August 2021 fand die Hauptversammlung des FC Flawil im Restaurant Rössli in Flawil statt. Neben den üblichen Traktanden durfte der Verein auch neue Vorstandsmitglieder bekanntgeben. «Wenn du vor dem Goal stehst und nicht mehr weiterweisst, dann schiess ein Goal – alles Weitere können wir danach besprechen.» Mit diesem Zitat des neuen Cheftrainers René Benz eröffnete der Präsident des FC Flawil, Roland Büeler, die Hauptversammlung 2021. Es ist ein turbulentes Jahr, das hinter dem Fussballclub liegt. Neben abgesagten Spielen aufgrund von Covid-19 gab es auch viele Wechsel innerhalb des Vereins. Im Vorstand dürfen drei neue Gesichter begrüsst werden: Roman Gähler als Juniorenobmann, Michelle Wohlwend als Leiterin Anlässe und Marco Helbling als Schiedsrichterchef. Der Abschluss der 109. Hauptversammlung erfolgte traditionsgerecht mit dem Singen des Fussballerliedes des FC Flawil, das gerade in diesen turbulenten Zeiten Zuversicht schenkt. Trotz allem darf der FC Flawil auf das sichere Fundament von Mitgliedern, Sponsoren und Gönnern vertrauen und kann so positiv in die Zukunft blicken. Stefanie Häfele



Die neuen Vorstandsmitglieder: Marco Helbling, Schiedsrichterchef, Michelle Wohlwend, Leiterin Anlässe, Roman Gähler, Juniorenobmann.

flawil.ch

# Orientierungsversammlung vom Mittwoch, 3. November 2021

An der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten über den Verkauf der beiden Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli an das ortsansässige Unternehmen SFS. Am Mittwoch, 3. November 2021, findet im Lindensaal eine Orientierungsversammlung für die Bevölkerung statt. Aufgrund der geltenden Corona-Vorschriften werden zwei Anlässe durchgeführt.

1. Orientierungsversammlung ausschliesslich für Personen **ohne** Covid-Zertifikat

Beginn: 18.00 Uhr
Ende: 19.00 Uhr

Es sind **maximal 50 Personen** zugelassen. Es gilt eine Maskenpflicht. Wenn möglich müssen die Abstandsvorschriften eingehalten werden.
Personen, welche an diesem Anlass teilnehmen wollen, müssen sich vorgängig anmelden. Anmeldungen nimmt die Ratskanzlei ab sofort unter der Telefonnummer 071 394 17 60 entgegen.
Das Schutzkonzept ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Verkauf Grundstücke Nr. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» aufgeschaltet.

2. Orientierungsversammlung für Personen **mit** Covid-Zertifikat

Beginn: 19.30 Uhr
Ende: 20.30 Uhr

Es sind nur Personen mit gültigem Covid-Zertifikat zugelassen. Die Zertifikate werden beim Eingang zum Lindensaal kontrolliert. Für die Prüfung des Zertifikats ist ein amtlicher Ausweis (ID, Pass) erforderlich. Es gilt weder eine Maskenpflicht noch eine Kapazitätsbeschränkung. Es ist keine Anmeldung erforderlich.
Das Schutzkonzept ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Verkauf Grundstücke Nr. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» aufgeschaltet.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

GARTENBAUHÖLZLI
Wenn Grünes entsteht.

flawil.ch

# Häckseldienst

Als Ergänzung zur Bioabfuhr wurde 2018 auch das Angebot des Häckseldienstes für Flawil eingeführt. Für diesen Service setzt die Gemeinde auch in diesem Jahr auf die Dienstleistung der ortsansässigen Gartenbaufirma Hölzli GmbH. Der Häckseldienst steht allen Personen in Flawil zur Verfügung, welche sich rechtzeitig – jeweils am Vortag bis 16 Uhr – direkt bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH anmelden (071 393 82 00 / p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Daten Häckseldienst Herbst**
Mittwoch, 20. Oktober 2021
Mittwoch, 3. November 2021

Die Daten können jeweils auch der Abfallagenda 2021 entnommen werden. Diese ist auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Dienstleistungen → Abfallentsorgung» zu finden.

**Kosten**
Für die Benutzung des Häckseldienstes ist folgende Entschädigung zu entrichten: Pro Auftrag wird eine Grundpauschale für die Anfahrt und das Einrichten von 20 Franken erhoben. Zusätzlich werden pro angebrochene fünf Minuten Häckselbetrieb 10 Franken in Rechnung gestellt. Für die Entsorgung der Hackschnitzel wird ein Pauschalbetrag von 20 Franken erhoben. Allerdings können die Hackschnitzel auch im eigenen Garten verwendet werden oder zu den üblichen Konditionen der Bioabfuhr mitgegeben werden.

Das Häckselgut muss an einer gut zugänglichen Stelle bereitgelegt werden. Es können Äste von Sträuchern und Bäumen sowie weitere trockene, grobe Pflanzenteile – zum Beispiel Heckenschnitt, Sonnenblumen, Schilf – gehäckselt werden. Das Häckselgut soll als geordneter Haufen (Äste parallel) in möglichst langen Stücken (Äste nicht kürzen) bereitgestellt werden. Materialien wie Wischgut, Kompost, Erde, Steine, Wurzeln, Schnüre und Drähte dürfen sich nicht im Haufen befinden, da sie den Häcksler beschädigen.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


WUSSTEN SIE, DASS ES IN FLAWIL MIT DEM BOTSBERGER RIET EIN NATURSCHUTZRESERVAT GIBT?

JEDEN FREITAG IST FLADE-BLATT-TAG!
FLAWIL@CAVELTI.CH ODER DEGERSHEIM@CAVELTI.CH

## ABFALLKALENDER

**Häckseldienst,** Mittwoch, 20. Oktober 2021, am Vortag bis 16.00 Uhr voranmelden bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH (Tel. 071 393 82 00 / p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 21. Oktober 2021, 7.00 Uhr

# Ortsmuseum Flawil: Habis-Filme im Livestream

**VEREIN** Unter dem Titel «Frisch aus dem Labor 2021» zeigt der Verein Lichtspiel/Kinemathek Bern im Rahmen des UNESCO-Welttages des audiovisuellen Kulturerbes am Mittwoch, 20. Oktober 2021, unter anderen die Filme, die vergangenen Herbst in Flawil gefunden wurden. «Die Baumwolle in unserer Nationalen Industrie» aus den Fabriken der Habisreutinger AG, «Mittagsstündchen» von 1927 sowie der älteste Film des Kantons St.Gallen «Arbeiterschaft verlässt die Weberei Ottiker Flawil» von etwa 1905 werden ab 20 Uhr im Internet als Livestream zu sehen sein. Urs Schärli kommentiert die Filme live vor Ort und Wieslaw Pipczynski begleitet ebenfalls live am Piano. Der Livestream ist unter https://lichtspiel.ch/de/agenda/aktuelles-programm/ zu finden. eing.

Im Musterzimmer der Weberei Habisreutinger AG, 1927.

# Präsidentenwechsel: Auf Ruedi Loher folgt Markus Stadler

Für den abtretenden Ruedi Loher (rechts) stellte sich Markus Stadler als Präsident des Männerchors Eintracht zur Verfügung.

**VEREIN** Kürzlich trafen sich die Sänger des Männerchors Eintracht mit ihrer Dirigentin Maria Schönenberger zur Hauptversammlung im Mattenhof, Flawil. Präsident Ruedi Loher blickte in seinem Jahresbericht auf ein ausserordentliches Vereinsjahr 2020 zurück. Die meisten geplanten Anlässe wurden abgesagt, und es konnten nur wenige Proben durchgeführt werden. So wurde vom Interimsdirigenten Albert Mauchle und nach der Babypause von der neuen Dirigentin Maria Schönenberger viel Flexibilität verlangt. Für den abtretenden Ruedi Loher stellte sich Markus Stadler als Präsident zur Verfügung. Er wurde einstimmig und mit grossem Applaus gewählt. Ebenso beklatscht wurden Ruedi Rey, der mit 25 Jahren Mitgliedschaft Toggenburger Ehrenmitglied wurde, und Kurt Schiess, der mit 40 Vereinsjahren zum Freimitglied wurde. Einen speziellen Dank erhielt Albert Mauchle für seine Einsätze als Interimsdirigent. Und der neuen Dirigentin Maria Schönenberger wurde für ihren grossen Einsatz und die Art, wie sie die Sänger mit viel Schmäh führt, besonders gedankt. In diesem Jahr nimmt der Männerchor Eintracht mit Auftritten an der Olma, am Flawiler Sonntagsverkauf und an den Adventskonzerten mit den Flawiler Chören teil. Alle Informationen sind auf der Website www.eintracht-flawil.ch zu finden.

Daniel Eberle

# Frauenturnen Flawil FTF: Ausflug nach Bern

**VEREIN** Eine muntere Schar Frauen hat sich neulich am Samstagmorgen für eine bequeme Reise im Zug ohne Umsteigen nach Bern getroffen. Auf die Frauen des Frauenturnen Flawil FTF wartete ein abwechslungsreiches Programm. Das sommerliche Wetter beschenkte die reisefreudigen Frauen. Den 12-Uhr-Schlag vom Zytgloggeturm bestaunten sie mit andern Berntouristen. Das Münster in seiner prunkvollen Schönheit liess erstaunen und belohnte das viele Treppensteigen auf den Turm mit prachtvoller Aussicht. Wie bestellt, nahm sogar der Bär im Graben sein Bad und liess sich filmen. Im Klösterli erfrischte ein Apéro und auf dem Spaziergang zur Jugi, wo die Turnerinnen komfortabel untergebracht waren, erlebten sie das Schifferstäche, ein Turnier auf der Aare. Bern by Night während einer lauen Sommernacht, mit Strassenmusik und dazu die Gastfreundschaft eines Berner Wirts, der den schönsten blumengeschmückten Tisch bereitgestellt hatte – wer hatte da noch Wünsche? Am Sonntag erlebten die Frauen den Berner Hausberg Gurten mit herrlicher Aussicht und schattigen Ruhebänken. Zum Abschluss spielte eine Steelband und liess die Flawilerinnen begeistert von den erlebten Highlights und dankerfüllt in ihr Dorf zurückkehren. Heidi Wyss

Die Turnerinnen auf dem Berner Hausberg Gurten.

BESUCHEN SIE DIE ZUKUNFT.

Entdecken Sie jetzt selbst auf einem virtuellen 3D-Erlebnis-Rundgang, wie zum einen aus Grünabfällen erneuerbares Biogas und zum anderen neuer Dünger für die Landwirtschaft produziert wird. Ein perfekter Kreislauf der Energie – klimaneutral und nachhaltig für die Energiezukunft von morgen.

3D-Rundgang

gas-hat-zukunft.ch/3d-rundgang

**Osterwalder**
**Haustechnik AG**
9230 Flawil, 071 394 19 39

Ihr Partner für Badumbau und Sanierung

www.osterwalder-ht.ch

gemeindebibliothekflawil

news

**MONTAG, 25. OKTOBER 2021/ 19.00 UHR**

## Lesung mit **Laura Vogt**

Laura Vogt liest aus ihrem neusten Roman «Was uns betrifft» und erzählt von ihrem Werdegang als Schriftstellerin, ihrer Arbeit als Autorin und den Themen in ihren Texten.

Nach einigen Semester Kulturwissenschaften an der Universität Luzern studierte Laura Vogt am Schweizerischen Literaturinstitut in Biel. Heute ist sie als Autorin, Schriftdolmetscherin und Mentorin tätig. Sie ist in der Ostschweiz aufgewachsen und wohnt nun seit einigen Jahren mit ihrer Familie in Flawil.

Im Anschluss an die Lesung und Begegnung gibt es einen Apéro. Geniessen Sie den Montagabend in der Bibliothek. Wir freuen uns auf Sie!

Es gelten die Schutzbestimmung des BAG.

| | |
|---|---|
| **Ort:** | **Gemeindebibliothek Flawil**<br>Bahnhofstrasse 12<br>9230 Flawil |
| **Wann:** | **Montag, 25. Oktober 2021** |
| **Zeit:** | 19.00 Uhr |

Gemeindebibliothek Flawil, Bahnhofstrasse 12, 9230 Flawil
Tel. 071 394 17 33, info@biblioflawil.ch, www.biblioflawil.ch

flawil.ch

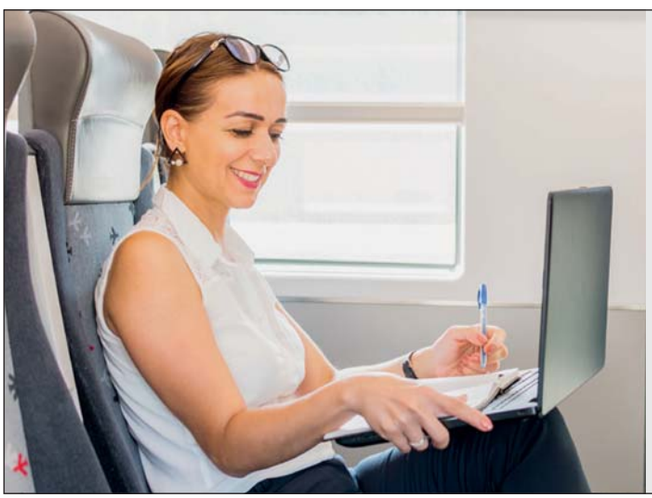
**Seiz**
**Haus- und Industrietechnik AG**

*Sind Sie in nächster Zeit mit einer Heizungssanierung konfrontiert? Melden Sie sich bei uns, wir beraten Sie gerne!*

- **Wärmepumpen**
- **Solaranlagen**
- **Holz- und Pelletsheizungen**

*Wiler Strasse 71, 9230 Flawil*
*www.seizag.ch*

*Telefon: 071 394 69 69*
*seiz@seizag.ch*



Mein Beitrag:

«In meinem fahrenden Büro komme ich unglaublich schnell voran.»

Mehr Tipps:
www.energieagentur-sg.ch

energieagentur st.gallen

flawil.ch

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

## HANDÄNDERUNGEN SEPTEMBER 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** Ochsner Hans, Flawil **Erwerber:** Loibl Roman Artur, Arnegg **Objekt:** Degersheimerstrasse 48, Nr. 10561, $^{83}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2741, Nr. 10552, $^{7}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2741

**Veräusserer:** Wild Rosa, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Schläpfer Hans Ulrich, Flawil **Objekt:** Tüfental, Nr. 3566, Wohnhaus, 997 m² Grundstücksfläche, Nr. 1043, 8 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Bächli Gerhard, Flawil **Erwerber:** A Plus Reinigungen AG, Hinwil **Objekt:** St.Gallerstrasse 102, Nr. 10459, $^{92}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 3115, Nr. 10454, $^{3}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 3115, Nr. 30245, $^{5}/_{86}$ Miteigentum an Nr. 10461, Nr. 30246, $^{5}/_{86}$ Miteigentum an Nr. 10461

**Veräusserer:** Sutter Jéssica Emanuelle, Flawil **Erwerber:** Kündig Fabian und Kündig Maya Elisabeth, St.Gallen (Miteigentum zu je 1/2) **Objekt:** Florastrasse 7, Nr. 2029, Wohnhaus, Garage, 711 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Signer Peter, Flawil **Erwerber:** Signer Ingrid Brigitta, Flawil **Objekt:** 1/2 Miteigentum Unterstrasse 39, Nr. 2753, Wohnhaus, 795 m² Grundstücksfläche, ½ Miteigentum Oberbotsbergstrasse 74/76, Nr. 30309, $^{3}/_{72}$ Miteigentum an Nr. 10571

**Veräusserer:** Bürki Alfred, Flawil **Erwerber:** Enzi AG, Flawil **Objekt:** Badstrasse 25, Nr. 206, Wohnhaus, Garagen, Nebengebäude, 623 m² Grundstücksfläche, Magdenauerstrasse 42, Nr. 10061, $^{54}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2683, Nr. 30019, $^{1}/_{22}$ Miteigentum an Nr. 10069, Grubenstrasse 6, Nr. 10733, $^{80}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 965, Nr. 30440, $^{2}/_{30}$ Miteigentum an Nr. 10732, Nr. 10738, $^{75}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 965, Nr. 30444, $^{1}/_{30}$ Miteigentum an Nr. 10732, Nr. 30448, $^{1}/_{30}$ Miteigentum an Nr. 10732, Nr. 30449, $^{1}/_{30}$ Miteigentum an Nr. 10732, Nr. 10742, $^{105}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 965, Nr. 30439, $^{2}/_{30}$ Miteigentum an Nr. 10732, Nr. 30445, $^{1}/_{30}$ Miteigentum an Nr. 10732, Nr. 30450, $^{1}/_{30}$ Miteigentum an Nr. 10732, Nr. 30451, $^{1}/_{30}$ Miteigentum an Nr. 10732

**Veräusserer:** Luce Invest AG, St.Gallen **Erwerber:** Bavas Immobilien AG, Zollikon **Objekt:** Degersheimerstrasse 21, Nr. 2355, Mehrfamilienhaus, 947 m² Grundstücksfläche

**Nachtrag: Handänderung Februar 2021**
**Veräusserer:** Gähler Werner, Flawil **Erwerber:** Gähler Werner, Flawil **Objekt:** Obere Egg, Langenentschwilerwald, Talhüsli, Nr. 1302, Wohnhäuser, Scheune, Ökonomiegebäude, 62 666 m² Grundstücksfläche, Nr. 1301, 3001 m² Grundstücksfläche, Nr. 1305, 3821 m² Grundstücksfläche, Nr. 1316, 16 215 m² Grundstücksfläche, Nr. 1322, 1918 m² Grundstücksfläche, Nr. 3212, 8075 m² Grundstücksfläche

## Gratulation zum 25-Jahr-Jubiläum

**FIRMA** Am 1. Oktober 1995 hat Thomas Müller seine Stelle als Heizungsmonteur in der Firma Seiz AG, Flawil, angetreten. Im Jahr 2001 war er ein Jahr im Aussendienst tätig und fand danach «glücklicherweise wieder den Weg zurück», wie die Seiz AG schreibt. In all den Jahren sei er mit vorbildlichem Arbeitseinsatz und ausgezeichneter Fachkompetenz der Firma treu geblieben und ist seit 2010 in der Geschäftsleitung der Firma. Die Seiz Haus- und Industrietechnik AG dankt Thomas Müller für seine langjährige Mitarbeit und gratuliert ihm herzlich zum Arbeitsjubiläum. eing.

Von links: Tashi Dotschung, Thomas Müller, George Floros.

## Olma-«Sing-Tag» mit dem Männerchor Eintracht

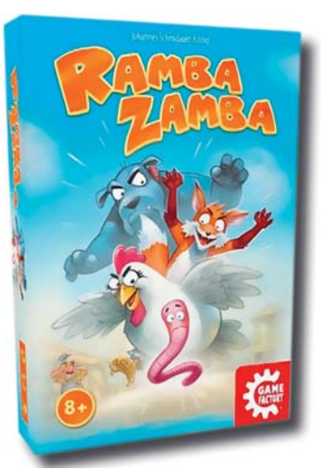
**VEREIN** «All Johr im Herbst …», wie es im bekannten Olma-Lied von Roman Brunschwiler heisst, ist an einem der elf Olma-Messetage auch ein «Sing-Tag». In diesem Jahr ist es der Samstag, 16. Oktober 2021, an dem für und mit dem Publikum gesungen wird. 160 Sängerinnen und Sänger aus dem ganzen Kanton St.Gallen geben ihr Können zum Besten und hoffen auf ein (mitsing-)freudiges Publikum. Unter der Leitung von Michael Schläpfer und Guido Helbling erklingen in der Arena traditionelle und moderne Lieder, die mit Cajón und Klavier begleitet werden. Der Männerchor Eintracht singt zusätzlich als Einzelchor auf dem Olma-Gelände und freut sich sehr auf seine Auftritte sowie auf viele Besucherinnen und Besucher. Daniel Eberle

## Schräge Töne am Herbstmarkt

**VEREIN** Für diese Jahreszeit ungewohnte Klänge haben die Besucherinnen und Besucher des Flawiler Herbstmarktes kürzlich vernommen. Die Guggenmusik «Wyssbach-Geischter» war nicht nur mit einem Stand präsent, sondern auch mit ihren Instrumenten, sodass das Publikum die mitreissende Musik ungeschminkt geniessen konnte. Das nächste Mal schweben die «Geischter» am 6. November 2021 ab dem Wyssbach empor zum diesjährigen «Geischterlotto» im Restaurant Rebstock in Alterschwil, wo es wieder erstklassige Preise zu gewinnen gibt. Damit in Flawil auch in den nächsten Jahren einheimische Guggenklänge begeistern, werden dringend neue Mitglieder gesucht. Wer gerne Guggenluft schnuppern möchte, meldet sich bei Andy Flütsch, 079 296 28 43. eing.

## Viele neue Spiele in der Ludothek

**VEREIN** Zahlreiche neue Spiele für Kinder ab zwei Jahren, aber auch für Erwachsene sowie Partyspiele stehen in der Ludothek Flawil zur Ausleihe bereit. So sind neu Spiele wie «Ramba Zamba – Auf dem Bauernhof geht es hoch her», «Raffi Raffzahn – Die Juwelen der Prinzessin wurden gestohlen» oder «Frechster Frechdachs – Wer gewinnen will, muss frech sein!» zu finden. Beim Spiel «Böse Kuh», ab acht Jahren, kriegt jeder grosse Augen. «Würfeln, laufen, Punkte sammeln» ist ein Würfelspiel, das spannender nicht sein könnte, und bei «Verkopft» handelt es sich um ein Kartenspiel: Wer als Erster alle Karten los wird, gewinnt. Neu gibt es in der Ludothek für Grosseltern und Paten auch Spielekoffer, gefüllt mit diversen Spielen und Spielsachen ab drei Jahren. Die Ludothek freut sich auf jeden Besuch.
Hanny Monsberger




«Ramba Zamba» und viele weitere neue Spiele stehen zur Ausleihe bereit.

# FÜR DEN FALL DER FÄLLE...

**... vorbereitet sein.**
Nach einem Todesfall müssen unzählige Aufgaben erledigt werden. Entlasten Sie Ihre Nachkommen und **sorgen Sie schon heute vor.** Wir helfen Ihnen dabei.

curo
*Koordination bei Todesfall*

**curo GmbH Oberuzwil**
071 952 62 09, www.curo-gmbh.ch

---

tg-henau.ch
theatergruppe henau

www.tg-henau.ch

Theateraufführungen 2021

*«der süsseste Wahnsinn»*
**(Suite Surrender)**
Komödie von Michael Mc Keever

**im Gemeindesaal Uzwil**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Première: | Freitag, | 29. Oktober 2021 | 20.00 Uhr |
| | Samstag, | 30. Oktober 2021 | 14.00 Uhr |
| | Samstag, | 30. Oktober 2021 | 20.00 Uhr |
| | Freitag, | 05. November 2021 | 20.00 Uhr |
| Dernière: | Samstag, | 06. November 2021 | 20.00 Uhr |

An beiden Samstagen mit **Tombola**

**Platzreservationen ab 09. Oktober 2021**
online unter: www.tg-henau.ch

**Eintritt Fr. 25.–**
Apérobar und Küche ab 18.45 Uhr geöffnet!
Passivmitglieder Fr. 20.–
Kinder und Jugendliche bis 16 Jahren Fr. 15.–
Saalöffnung und Abendkasse: 18.45 Uhr

zehnderprint TOP SERVICE SEIT 1936
Hubstrasse 60 · 9500 Wil · info@zehnder.ch
Tel. 071 444 2 444 · Fax 071 444 2 499
www.zehnder.ch

---

Was können wir Ihrem Stubentiger Gutes tun?
**071 955 60 60**

# Ihr Liebling in den besten Händen

Das Kompetenzzentrum für Tiergesundheit in Niederuzwil

**healthbalance.ch**

HEALTH BALANCE

---

Fust
Und es funktioniert.
Küchen
Badezimmer
Renovationen

## Küchen und Badezimmer

- **Riesenauswahl**
- **Heimberatung**
- **Umbau aus einer Hand**
- **Lebenslange Garantie**
- **Montage mit eigenen Schreinern**

**Reto Virago**
**Flawil**
**Telefon 079 361 28 95**

---

WWF

# MEIN ERBE IST DIE WILDNIS.

**wwf.ch/erbschaft**

# FC FLAWIL – FC WITTENBACH

## Samstag, 16. Oktober 2021, 17:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

## Spannung bis zur letzten Sekunde

**Das zweite Heimspiel in Folge, dieses Mal gegen den FC Zuzwil, konnte der FC Flawil – wenn auch sehr knapp – für sich entscheiden: Mit dem erlösenden Tor in letzter Sekunde schaffte es David Obrist, dass der FC Flawil erneut als Sieger vom Platz gehen konnte. Auch im letzten Spiel, auswärts gegen den FC Neckertal-Degersheim, konnten die Flawiler überzeugen: Mit 3:1 siegten sie gegen den bisherigen Tabellenführer. Am Samstag nun trifft der FC Flawil in der Rössli-Park-Arena auf den FC Wittenbach.**

*Stefanie Häfele, FC Flawil*

Das Heimspiel des FC Flawil gegen die 1. Mannschaft des FC Zuzwil glich gegen Ende einem Krimi. Die Spannung in der Rössli-Park-Arena war beinahe greifbar: Mit einem möglichen Sieg hatte man fast schon abgeschlossen, und dann beförderte David Obrist den Ball hinter die Torlinie – in den letzten Sekunden der Nachspielzeit bringt der Stürmer den FC Flawil so doch noch in Führung: Die Rössli-Park-Arena jubelt.

**Starkes Spiel mit überraschendem Ausgang**

Der FC Flawil startete stark in das Spiel und Andrin Holenstein konnte bereits in der 7. Spielminute den ersten Treffer verzeichnen. Gleich darauf folgte ein Freistoss für den FC Zuzwil, der für Goalie Pilica jedoch keine Gefahr darstellte. Danach ging das Spiel eher ausgeglichen weiter und die darauffolgenden 30 Minuten vergingen für beide Mannschaften ohne grössere Torchancen. So ging es mit der 1:0-Führung in die Pause.

Die Flawiler Mannschaft spielte nach der Pause deutlich weniger konzentriert. Trotzdem gab es auch in der zweiten Hälfte des Spieles mehrere Torchancen. In der 51. Minute konnte Andrin Holenstein nach einer Vorlage von Jigme Gahler beinahe einnetzen. Auch Mirco Oertig hatte nur zwei Minuten später die Chance zum 2:0 – der Ball landete jedoch ebenfalls neben und nicht im Tor. Gleich sah es beim Penalty für Flawil in der 67. Minute aus. Nur vier Minuten später geschah es dann: Dem FC Zuzwil gelang der Ausgleichstreffer. In der 80. Minute versuchte der frisch eingewechselte Roman Stäbler erneut, den FC Flawil in Führung zu bringen, doch auch diese Chance konnte nicht genutzt werden. So ging es beim Stande von 1:1 in die Nachspielzeit. In den letzten Sekunden gelang David Obrist dann endlich das lang ersehnte Tor: Mit 2:1 gewann der FC Flawil auch sein sechstes Spiel der Saison.

**Sieg gegen starken Konkurrenten**

Letzten Samstag stand dann das Auswärtsspiel gegen den FC Neckertal-Degersheim an. Nachdem das abgebrochene Spiel gegen den FC Besa mit 3:0 für den FC Flawil gewertet wurde, konnte die Mannschaft bereits zuvor zum Tabellenführer Neckertal-Degersheim aufschliessen.

Die Mannschaft von Trainer Markus Danuser zeigte bisher stets starke Leistungen. Auch gegen den FC Flawil markierte sie bereits nach fünfzehn Minuten Spielzeit, dass sie sich nicht leicht geschlagen gibt: Roberto Manzo schoss das 1:0. Die Flawiler liessen sich vom starken Konkurrenten nicht aus der Fassung bringen. So schoss Simon Obrist nur zehn Minuten später den Ausgleichstreffer. Nach rund einer Stunde Spielzeit schaffte Shukri Ferati die 2:1-Pausenführung. Kurz vor Ende des Spieles erhöhte Andrin Holenstein dann noch auf 3:1. So durfte der FC Flawil nach einem lebhaften Spiel auf respektablem Niveau erneut als Sieger vom Platz und übernahm auch gleich die Tabellenführung vom FC Neckertal-Degersheim.

**Heimspiel gegen den FC Wittenbach**

Nun steht diese Woche erneut ein Heimspiel an: Auf der Schützenwiese treffen die Flawiler Spieler auf den FC Wittenbach. Die Mannschaft von Trainer Damiano Botticini befindet sich aktuell auf dem 10. Tabellenrang. Die Saison verlief bisher eher bescheiden: Von insgesamt sieben Spielen konnte sie zwei für sich entscheiden – diese gewannen sie dafür sehr deutlich. Gegen den FC Rorschacherberg mit 5:2 und gegen den FC Rorschach-Goldach mit 5:0. Bei allen anderen mussten sie jedoch als Verlierer vom Platz.

Der FC Flawil, der diese Saison bereits viele starke Auftritte auf dem Platz zeigte, sollte sich aber trotzdem nicht auf dem bereits Geleisteten ausruhen.

Die beiden Teams treffen auf der Schützenwiese in der Rössli-Park-Arena am kommenden Samstag, 16. Oktober 2021, um 17 Uhr aufeinander. Wir freuen uns, auch Sie am Spielfeldrand begrüssen zu dürfen.

Hopp FC Flawil!

## *Drei spezifische Fragen an Salvatore Palmieri*

***Salvatore Palmieri,***
*geboren am 10.07.1997*

***Beruf/Ausbildung:***
*Kaufmann*

***Aussergewöhnlichstes Hobby:***
*Kickbase*

***Lieblingsland & Lieblingsreiseziel:***
*Lieblingsland ist Italien und Lieblingsreiseziel ist Südamerika*

***Lieblingsgetränk & Lieblingsessen:***
*Cola Zero und Pizza*

**Frage 1**

***Was bedeutet dir der FC Flawil?***
*Ist eine schöne Abwechslung zum stressigen Alltag, wo man gerne hingeht und sich wohl fühlt.*

**Frage 2**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fussballer?***
*Match mit dem FC Wil gegen den SCR Altach*

**Frage 3**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Zuschauer?***
*Viertelfinale der EM 2020 zwischen Belgien und Italien*

VTAG Verwaltungs- und Treuhand AG
RAIFFEISEN
Café KELLER Bäckerei Konditorei Party-Service
Langacker GarageAG
AXA winterthur FINANZIELLE SICHERHEIT
edipi gmbh glasergeschäft
dropa DROGERIE PETERER
Orthopädie Ost
flawil.ch
Schützengarten Ein vortreffliches Bier.
hirschen FLADENHÜSLI
checkpoint fitness
Dober
INTERSPORT BRAUNWALDER Gossau
Botsberg-Garage Hess AG
OPEL
CAVELTI Marken. Digital und gedruckt.

# Wunderbare Musik

Kürzlich hat das junge Orchester der Musikschulen Flawil und Degersheim zwei Konzerte gegeben. Im Evangelischen Kirchgemeindehaus Degersheim und tags darauf in der Kirche Oberglatt in Flawil spielten die jungen Musikerinnen und Musiker Werke von Stamitz, Dvořák, Bartók und Bizet.

Fotos: Musikschule Flawil

# Exerzitien im Alltag – Gemeinsam erfahren wir Gott

Das Bistum St.Gallen feiert sein 175-jähriges Bestehen mit verschiedenen Anlässen. Einer davon sind Grosse Exerzitien im Alltag, bei denen Menschen über ein halbes Jahr hin gemeinsam unterwegs sind. In der Stille für sich und im gemeinsamen Austausch üben sie sich, im Alltag und im Gebet auf Gott zu lauschen.

«Gemeinsam erfahren wir Gott» lautet auch der Titel dieser Exerzitien im Alltag.

Gemeinsam mit den Teilnehmenden der Grossen Exerzitien im Alltag, die anlässlich des 175-Jahre-Jubiläums des Bistums in St.Gallen stattfinden, starten in Flawil unter dem gleichen Motto dreiwöchige Exerzitien im Alltag in Flawil mit einem Gottesdienst in der Kathedrale in St.Gallen am 16. November um 18.15 Uhr zum Start (für diesen Gottesdienst gilt Zertifikatspflicht). Die Exerzitien können auch besucht werden, wenn eine Teilnahme am Gottesdienst nicht möglich ist.

Gemeinsam mit den Grossen Exerzitien im Alltag nutzen wir die Unterlagen, die Impulse zu Psalmen und den Sonntagsevangelien geben und im Anschluss an die drei Wochen die Möglichkeit bieten, die Exerzitien alleine oder in einer kleinen Austauschgruppe weiterzuführen.

Die Austauschabende in Flawil beginnen jeweils donnerstags um 20.00 Uhr und werden ökumenisch geleitet von Ruth Rohde Ehrat und Pfarrer Mark Hampton. Für Fragen zu den Exerzitien im Alltag stehen die beiden Leitenden gerne zur Verfügung.

18.11.2021, 20.00 Uhr: Pfarreizentrum Flawil
25.11.2021, 20.00 Uhr: Pfarreizentrum Flawil
02.12.2021, 20.00 Uhr: Pfarreizentrum Flawil
09.12.2021, 20.00 Uhr: Pfarreizentrum Flawil

Anmeldung bis Samstag, 30. Oktober 2021, bei ruth.rohde@se-ma.ch (071 393 48 70) oder unter www.ref-flawil.ch

175 Jahre
bistum st.gallen
Exerzitien im Alltag

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 16. Oktober, Degersheim**
**17.30** Missio-Gottesdienst mit Eucharistiefeier*
**Sonntag, 17. Oktober, Niederglatt**
**08.45** Missio-Gottesdienst mit Eucharistiefeier**
**Sonntag, 17. Oktober, Flawil**
**10.15** Missio-Gottesdienst mit Eucharistiefeier in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**
*Zertifikatspflicht, **Maskenpflicht

## WOLFERTSWIL

**Frauengemeinschaft**
Anmeldefrist bis 16. Oktober für Upcycling-Workshop
Die Frauengemeinschaft organisiert am 30. Oktober von 16.00 bis 22.00 Uhr einen Workshop mit modernen Flicktechniken, ganz nach dem Motto «aus Alt mach Neu».
Über Telefon 079 322 11 18 gibt Claudia Bösch Auskunft und nimmt für Kurzentschlossene die Anmeldung entgegen.

## FLAWIL

**Exerzitien im Alltag**
Ab 18. November finden jeweils donnerstags an vier Gruppenabenden um 20.00 Uhr die Exerzitien im Alltag statt. Unter ökumenischer Leitung lassen sich die Teilnehmenden darauf ein, in den Ereignissen des Alltags Gott zu suchen und zu finden. Ruth Rohde Ehrat gibt gerne weitere Auskünfte und nimmt die Anmeldungen bis 30. Oktober entgegen (T 071 393 48 70 oder ruth.rohde@se-ma.ch).

**www.se-ma.ch**
Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 17. Oktober**
**10.00** Bezirksgottesdienst in Uzwil mit Rolf Nussbaumer. Thema: Die Geschichte von Elia – wenn das Feuer erloschen und die Kraft verbraucht ist, kann man entweder verzagen oder Gott auf tiefere Weise begegnen …

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Sonntag, 17. Oktober**
**10.00** Kirche Feld: Klassischer Gottesdienst mit Abendmahl, anschl. Kirchenkaffee. Pfr. J. Bösch. Kollekte: Gassenküche. Für den Kirchenkaffee gilt die Zertifikatspflicht.
**Montag, 18. Oktober**
**07.40** Wanderung 60+ Aktive (Verschiebedatum 25.10.2021) gem. Programm

**www.ref-flawil.ch**

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 17. Oktober**
**09.40** Gottesdienst mit Diakon Hanspeter Joos
**Montag, 18. Oktober**
**09.30** Frauenbibeltreff, Pfarrhaussaal.

**www.ref-degersheim.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 17. Oktober**
**09.30** Gottesdienst, Thema: «Schwamm Gottes». Missionsspende. Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder. Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

# Referendumsvorlage Teilzonenplan Hintertschwil Ost

Der Teilzonenplan Hintertschwil Ost liegt für das Referendumsverfahren auf.

**DEGERSHEIM Am 17. August hat der Gemeinderat den Teilzonenplan Hintertschwil Ost erlassen und in der Folge vom 20. August bis 19. September öffentlich aufgelegt. Während der Auflagefrist sind keine Einsprachen eingegangen. Es erfolgt nun vom 15. Oktober bis 14. November 2021 die Referendumsvorlage.**

Das Industriegebiet in Hintertschwil soll neu angeordnet werden. Aus diesem Grund wird mittels Teilzonenplan bestehendes Bauland ausgezont und Landwirtschaftsflächen werden einer Arbeitszone zugeschieden. Nachdem sich die Bevölkerung im Mitwirkungsverfahren nicht vernehmen liess, hat der Gemeinderat den entsprechenden Teilzonenplan Hintertschwil Ost am 17. August erlassen und für das Einspracheverfahren öffentlich aufgelegt. Während der öffentlichen Auflage sind keine Einsprachen eingegangen. In der Folge hat der Gemeinderat beschlossen, den Teilzonenplan vom 15. Oktober bis 14. November 2021 dem fakultativen Referendum zu unterstellen. Während der Referendumsfrist kann der Teilzonenplan in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Website der Gemeinde unter der Rubrik«Politik → Teilzonenplan Hintertschwil Ost» eingesehen werden.

# Generationenaustausch

**DEGERSHEIM An drei Nachmittagen waren Seniorinnen und Senioren bei der Klasse 4b im Schulhaus Steinegg zu Besuch und brachten den Schülerinnen und Schülern das Jassen näher.**

Obwohl das erklärungsbedürftige Kartenspiel, welches auch als «Schweizer Nationalspiel» bezeichnet wird, für die Schülerinnen und Schüler eine Herausforderung darstellte, bereitete die Abwechslung im Schulalltag grosse Freude. Voller Stolz zeigten die Schülerinnen und Schüler am dritten Nachmittag ihre neu erlernten Fähigkeiten beim gemeinsamen Kartenspiel auch ihren Eltern. Dieses Gemeinschaftsprojekt hatte einerseits zum Ziel, eine Schweizer Tradition aufrecht zu erhalten, und andererseits, den Generationenaustausch zu fördern.

Drei Generationen, ein Spiel. Im Rahmen eines Generationenaustausches lernten die Kinder der 4. Klasse das Jassen.

# Neophyten entfernen

**DEGERSHEIM** Viele der invasiven Neophyten blühen im Herbst und sind in dieser Zeit am einfachsten zu erkennen und zu bekämpfen. In Degersheim und der näheren Umgebung sind das Einjährige Berufkraut, die Kanadische Goldrute und das Drüsige Springkraut die am stärksten verbreiteten Neophyten. Damit die Bekämpfung der invasiven Neophyten erfolgreich ist, sind auch kleine Bestände in Privatgärten zu entfernen, damit sich die Pflanzen von dort aus nicht in die Landschaft versamen können.
Die Gemeinde bittet deshalb Liegenschaftseigentümer, invasive Neophyten in Gärten zu entfernen, wenn solche festgestellt werden.
Bei Fragen zu invasiven Neophyten und deren Bekämpfung gibt der Werkhof gerne Auskunft: Telefon 071 372 07 78.

Drüsiges Springkraut

Einjähriges Berufkraut

Kanadische Goldrute

## Personalausflug

**DEGERSHEIM** Den Ausgangspunkt des diesjährigen Personalausflugs der Gemeindeverwaltung Degersheim hielten die Organisatorinnen und Organisatoren streng geheim. Zu viel hätte dieser über den Tagesablauf verraten. Denn wer nach Jakobsbad reist, erwartet eine Fahrt mit der Rodelbahn und wahrscheinlich auch einen Spaziergang ohne Schuhwerk. So war es auch für das Team der Gemeindeverwaltung nicht anders. Aber neben einer rasanten Fahrt auf der Rodelbahn und dem Barfussmarsch nach Gontenbad standen auch gemeinsames Grillieren des Mittagslunches, die Besichtigung der Goba sowie ein Abendessen auf dem Programm. Dazwischen blieb viel Zeit, sich einmal ausserhalb des Arbeitsalltages auszutauschen und besser kennenzulernen.

## Drei Kirchenvorsteher beenden ihre Amtszeit

**KIRCHE** Mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten und dem Kassier stellen sich gleich drei Kirchenvorsteher der Evangelisch-Reformierten Kirchgemeinde Degersheim an den Gesamterneuerungswahlen im Frühjahr 2022 nicht mehr zur Verfügung. Nach sechs Jahren im Amt verabschiedet sich Urs Meier-Zwingli Ende Juni 2022 als Präsident der Kirchenvorsteherschaft und zieht eine positive Bilanz. Während seiner Präsidialzeit hat Meier-Zwingli massgeblich dazu beigetragen, dass das Kirchenareal im neuen Glanz erstrahlt. Mit der gleichen Amtszeit von sechs Jahren gibt auch Alain Girardet bekannt, dass er sich als Vizepräsident und Kommunikationsverantwortlicher aus der Kirchenvorsteherschaft zurückzieht. Kurt Weber hat für eine Amtsdauer die Finanzen der Kirchgemeinde verantwortet und tritt nun auch in Bezug auf sein Freiwilligenamt in den Ruhestand. Die Kirchenvorsteher haben die Suche nach neuen Mitgliedern bereits aufgenommen. Vorschläge für neue Kandidatinnen und Kandidaten für diese interessante und bereichernde Aufgabe nimmt die Kirchenvorsteherschaft ab sofort gerne entgegen. Ausführliche Informationen sind auf www.ref-degersheim.ch zu finden. eing.

## Schifffahrt auf dem Bodensee genossen

**STIFTUNG** Gross war im September die Freude bei den Gästen der Degersheimer Tertianum-Häuser Steinegg und Feldegg, durften sie doch eine Schifffahrt auf dem Bodensee geniessen. Ermöglicht wurde die Schifffahrt durch die Hatt-Bucher-Stiftung aus Zürich, die sich nachhaltig für die Lebensqualität älterer Menschen einsetzt. «Die Einladung war ein schönes Zeichen für unsere Gäste, für die wir der Hatt-Bucher-Stiftung sehr dankbar sind», freute sich Geschäftsführer Jürg Giger. Die Vorfreude war riesig, als sich am frühen Vormittag der Reisebus in Bewegung setzte. Und je länger die Fahrt ans «Schwäbische Meer» dauerte, desto mehr löste sich das Grau am Himmel auf. Und tatsächlich: Gerade als die Reisenden am Hafen von Romanshorn ankamen, schien nur noch die Sonne. Dort wurde gutgelaunt auf der MS Thurgau eingeschifft. Dann ging es auf eine dreistündige Rundfahrt, während der die rund 30 Reiselustigen ein feines Mittagessen genossen. Derweil die Reisenden munter über die verschiedenen Ortschaften am Bodensee diskutierten, führte sie die Reise via Langenargen und Rorschach wieder nach Romanshorn. Von dort ging es dann im Car nach Degersheim, wo am Nachmittag alle glücklich und zufrieden eintrafen. Christof Lampart

### ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage **vom 15. Oktober 2021 bis 28. Oktober 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Stiftung Tosam,** Neuorganisation Entsorgungsstelle easydrive beim Gebäude Assek.-Nr. 347, Taastrasse 11, 9113 Degersheim

**Eigenmann Franz,** Projektänderung Autounterstand (bereits ausgeführt) auf Grundstück Nr. 1071, Leh 790, 9116 Wolfertswil
Anbau Kleintierstall (bereits ausgeführt) auf Grundstück Nr. 1071, Leh 790, 9116 Wolfertswil
Änderung bestehendes Fenster Westfassade (bereits ausgeführt) beim Wohnhaus Assek.-Nr. 791, Leh 790, 9113 Wolfertswil

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

**Geburten**

Deffert Alina, geboren am 15. September 2021 in Herisau AR, Tochter des Christian Deffert und der Nicole Deffert, wohnhaft in Degersheim SG.

Roth Andreas, geboren am 18. September 2021 in St. Gallen, Sohn des Michael Roth und der Elanee Roth, wohnhaft in Degersheim SG.

Bischof Chiara, geboren am 4. Oktober 2021 in Herisau AR, Tochter des Steve Bischof und der Domenica Bischof, wohnhaft in Degersheim SG.

## Anmeldung Adventsfenster

**VEREIN** Der Herbst ist da und die Tage werden merklich kürzer. Es ist wieder an der Zeit, mehr Licht in die Häuser und in die Gemüter zu zaubern … Zeit auch fürs Vorbereiten der Adventsfenster 2021. Gemeinsam mit vielen verschiedenen Familien, Einzelpersonen, Vereinen, Schulen usw. planen die Frauengemeinschaft Degersheim und Melanie Steingruber für Wolfertswil, die beiden Dörfer weihnachtlich zu schmücken und die Adventszeit mit viel Licht zu füllen. Sie rufen alle Mitwirkungswilligen auf: «Sei auch du dabei bei unserem grossen Adventskalender!» Anmeldungen nehmen gerne entgegen: Für Degersheim: Manuela Eugster, 071 360 00 55 / manuela.eugster@fg-degersheim.ch. Für Wolfertswil: Melanie Steingruber, 079 562 21 67 / melanie.steingruber@gmx.ch. Sie freuen sich schon jetzt auf eine glanzvolle Vorweihnachtszeit. eing.

degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug

Unsere Musikschule eröffnet Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen den Zugang zur Musik. Das Musikschulzentrum bietet optimale räumliche Voraussetzungen für Einzelunterricht und das Zusammenspiel in Bands und Ensembles.

Unsere jetzige Lehrperson sieht Mutterfreuden entgegen. Deshalb suchen wir eine Lehrperson ab vereinbartem Datum (etwa ab dem 29. November 2021), befristet bis Ende Mutterschaftsurlaub, für folgendes Fach:

**Blockflöte**

**etwa 25 Stellenprozente**

Es besteht die Option auf eine anschliessende Festanstellung.

Für diese Tätigkeit erwarten wir von Ihnen:
- Fachspezifischer Abschluss einer Musikhochschule
- Freude am Unterrichten und Musizieren
- Didaktische und pädagogische Kompetenz
- Bereitschaft zur Beteiligung am Konzertwesen und an der Schulentwicklung

Erfüllen Sie unsere Erwartungen? Dann bieten wir Ihnen eine interessante Stelle mit Gestaltungsmöglichkeiten sowie fortschrittlichen Anstellungs- und Arbeitsbedingungen.

Ihre Fragen zur Stelle beantwortet Ihnen Balzer Collenberg, Musikschulleiter, gerne (T 071 372 07 52 / E balzer.collenberg@schule-degersheim.ch).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung an Schule Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an info@schule-degersheim.ch.

Die Bewerbungsfrist läuft bis 31. Oktober 2021.

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Rita Helg
*Praxis für Heilarbeit*

- Heilarbeit an Mensch und Tier
- Kundaliniyoga
- Heilmassage Ku'u Hoa Aloha
- Kurse und Events

besuche meine Homepage:
www.ritahelg.ch

IGGP Interessengemeinschaft Gemeindepräsidium

**Degersheim – ein attraktiver Lebens-, Wohn- und Arbeitsort mit Potential**
Die über 4000 Einwohnerinnen und Einwohner leben verteilt in den Dörfern Degersheim und Wolfertswil, den Weilern Hintertschwil und Magdenau sowie auf vielen Einzelhöfen und in der Exklave Obergampen.

Degersheim ist eine in allen Bereichen gut durchmischte Gemeinde mit einer beachtlichen Infrastruktur für das Leben der Menschen im Alltag, mit vielfältigem Gewerbe, mit Industrie, Landwirtschaft, sanftem Tourismus, verschiedenen Schulangeboten und unterschiedlichen Wohn- und Lebensformen. Eingebettet in Hügel und Wälder, mit Weitblick auf Säntis und Bodensee, nahe städtischer Zentren und guter ÖV-Anbindung bietet sich alles für eine zukunftsfähige und nachhaltige Entwicklung.

In den letzten zehn Jahren hat sich die Gemeinde aus einer ungemütlichen finanziellen Lage herausgearbeitet. Es präsentiert sich nun die reizvolle Führungsaufgabe, das Gemeinwesen zusammen mit dem Rat, der Verwaltung, den Betrieben und mit der Bevölkerung unter sorgfältiger Verwendung begrenzter Mittel zu organisieren, regionalpolitisch sinnvoll einzubinden, gesetzeskonform, unternehmerisch, kreativ und visionär zu entwickeln und zu gestalten.

**Sind Sie interessiert? Wir suchen Persönlichkeiten als Kandidatinnen und Kandidaten für die Ersatzwahl vom 13. Februar 2022 mit Amtsantritt am 1. Juli 2022 für die**

## Neubesetzung des Gemeindepräsidiums Degersheim (100 %)

**Gewünschte Voraussetzungen für dieses anspruchsvolle Amt**
*Sie sind …*
– eine offene, integre und verantwortungsbewusste Persönlichkeit.
– bereit, sich für das Wohlergehen und Zusammenwirken aller einzusetzen.
– fähig, vernetzt und langfristig zu denken sowie transparent und klar zu kommunizieren.
– zeitlich und persönlich flexibel, belastbar und fähig, sich angemessen zu regenerieren.

*Sie verfügen über …*
– eine angemessene Ausbildung und mehrjährige erfolgreiche Führungserfahrung.
– politisches Gespür und Verständnis, Dialogbereitschaft, Verhandlungsgeschick und Konsensfähigkeit.
– ein gutes Verständnis des Finanz- und Rechnungswesens.

*Sie haben …*
– Verständnis für die Anliegen der Bevölkerung sowie für ökonomische, ökologische und soziale Zusammenhänge.
– Interesse an strategischer als auch an operativer Tätigkeit und verfügen über entsprechende Kompetenzen.
– Freude an Repräsentationsaufgaben und suchen den Kontakt zu den verschiedenen Bevölkerungsgruppen.

**Die Interessengemeinschaft Gemeindepräsidium**
bestehend aus Delegationen der politischen Parteien Grüne, FDP, CVP – Die Mitte, SP und den Gruppierungen «Tegerscher Platzgspröch» und der Arbeitgebervereinigung, hat sich zum Ziel gesetzt, der Bevölkerung nach Möglichkeit eine Auswahl an Kandidatinnen und Kandidaten zu präsentieren. Sie unterstützt diese mit Vorgesprächen und bei administrativen Prozessen und hilft mit bei der Organisation einer allfälligen öffentlichen Podiumsdiskussion, die sämtlichen Kandidatinnen und Kandidaten offenstehen soll.

Um dabei nicht in die politischen Prozesse einzugreifen, wird seitens der IGGP keine Wahlempfehlung erfolgen. Diese erfolgt allenfalls durch die Parteien und Gruppierungen in der Gemeinde.

Wer den Weg zur Kandidatur über die IGGP wählen möchte, ist eingeladen, bis spätestens am 1. November 2021 ein entsprechendes Dossier per E-Mail einzureichen an: *iggp-degersheim@gmx.ch*

## Von Wilhelm Tell bis Sawiris

**VEREIN** Erst kürzlich genoss der Männerchor Alterschwil eine Reise in die Urschweiz. Die Teilnehmenden wurden an diversen Halteorten vom Reiseführer Felix Bossart mit Informationen über Landschaft, Geschichte und Energiefragen bedient. Beim Telldenkmal wurde erklärt, warum die dortige Jahreszahl vom offiziellen Gründungsjahr der Schweiz abweicht. In Amsteg konnte man nur das Eingangstor des Bundesratsbunkers sehen. Dafür staunte man in der stillgelegten Kraftwerkszentrale über die Dimensionen der Turbinenanlagen. Fantasievoll sind die Sagen, welche dem Pfaffensprung den Namen gaben. Interessantes hörte man über die Energiegewinnung im Reusstal. Von der Kirche in Wassen aus wurden die Verkehrswege beobachtet. Eindrucksvoll war die Wanderung durch die Schöllenenschlucht zum Suworow-Denkmal. Schliesslich beeindruckte das Ferienresort Andermatt Swiss Alps des ägyptischen Investors Sawiris durch abwechslungsreiche Häuserfassaden und autofreie Flanierzonen. Auf dem Heimweg kam die Reisegesellschaft in den Genuss einer Fahrt über den Klausenpass. Beim feinen Nachtessen im Restaurant Moosbad fand der interessante Tag seinen Abschluss. Richard Sager

Der Männerchor Alterschwil vor dem Telldenkmal in Altdorf.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Gemeinde Degersheim – Referendumsvorlage

(fakultatives Referendum nach Art. 13 ff. der Gemeindeordnung)

Gegenstand:

## Teilzonenplan Hintertschwil Ost

vom Gemeinderat am 17. August 2021 erlassen

- **Referendumsfrist:**
  15. Oktober bis 14. November 2021

- **Öffentliche Auflage:**
  Der Zonenplan und das Baureglement können während der Referendumsfrist im Büro der Gemeinderatskanzlei im Gemeindehaus Degersheim oder auf der Website, www.degersheim.ch, eingesehen werden.

- **Quorum:**
  Ein Referendum kommt zustande, wenn innert der Auflagefrist mindestens 200 Stimmberechtigte die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen. Unterschriftenbogen haben den gesetzlichen Anforderungen (Art. 20f RIG) zu entsprechen und sind vor Ablauf der Frist dem Stimmregisterführer zu übergeben. Auf Wunsch werden von der Gemeinderatskanzlei unentgeltlich Unterschriftenbogen zur Verfügung gestellt.

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Degersheim einzureichen.

**Degersheim, 15. Oktober 2021 I Der Gemeinderat**

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim

**Öffnungszeiten Herbstferien**
vom 2. Oktober bis 24. Oktober

**geöffnet am**

| | |
|---|---|
| Di, 19. Oktober | 18-20 Uhr |
| Mi, 20. Oktober | 16-18 Uhr |

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | W | S | ■ | ■ | ■ | ■ | T | L | ■ | ■ | ■ | F |
| E | S | K | A | P | A | D | E | ■ | A | E | R | G | E | R |
| P | T | ■ | H | A | ■ | A | L | I | B | I | ■ | A | ■ | I |
| ■ | A | ■ | R | E | E | L | L | ■ | A | B | G | U | S | S |
| H | E | C | H | T | ■ | L | A | C | K | ■ | C | L | U | B |
| ■ | R | ■ | E | | | | | | | | ■ | L | E | E |
| ■ | K | O | I | | | | | | | | V | E | N | E |
| N | E | S | T | | | | | | | | ■ | ■ | D | ■ |
| ■ | ■ | T | ■ | | | | | | | | ■ | M | E | L |
| ■ | W | E | M | | | | | | | | ■ | I | R | A |
| F | I | N | E | ■ | ■ | A | ■ | B | H | ■ | ■ | F | ■ | T |
| ■ | L | ■ | T | H | U | R | G | A | U | ■ | L | U | K | E |
| ■ | L | O | R | E | ■ | M | ■ | S | E | M | I | N | A | R |
| ■ | E | ■ | U | R | N | E | R | I | N | ■ | N | E | U | N |
| A | N | E | M | O | N | E | ■ | S | E | E | Z | ■ | F | A |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## COWORKING

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: BLAURING
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 2 | 7 | 3 | 9 | 4 | 1 | 8 | 6 |
| 4 | 6 | 3 | 1 | 8 | 7 | 5 | 9 | 2 |
| 8 | 1 | 9 | 5 | 2 | 6 | 7 | 3 | 4 |
| 7 | 4 | 6 | 2 | 3 | 1 | 9 | 5 | 8 |
| 3 | 5 | 8 | 4 | 7 | 9 | 2 | 6 | 1 |
| 2 | 9 | 1 | 6 | 5 | 8 | 3 | 4 | 7 |
| 6 | 8 | 2 | 9 | 1 | 5 | 4 | 7 | 3 |
| 1 | 7 | 5 | 8 | 4 | 3 | 6 | 2 | 9 |
| 9 | 3 | 4 | 7 | 6 | 2 | 8 | 1 | 5 |

©raetsel.ch 1639474

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 8 | 3 | 1 | 6 | 4 | 7 | 2 | 5 |
| 1 | 4 | 5 | 9 | 2 | 7 | 3 | 8 | 6 |
| 2 | 6 | 7 | 8 | 3 | 5 | 1 | 4 | 9 |
| 3 | 2 | 8 | 7 | 5 | 6 | 4 | 9 | 1 |
| 5 | 1 | 4 | 2 | 8 | 9 | 6 | 3 | 7 |
| 7 | 9 | 6 | 3 | 4 | 1 | 2 | 5 | 8 |
| 6 | 5 | 2 | 4 | 7 | 8 | 9 | 1 | 3 |
| 8 | 3 | 1 | 6 | 9 | 2 | 5 | 7 | 4 |
| 4 | 7 | 9 | 5 | 1 | 3 | 8 | 6 | 2 |

©raetsel.ch 1639457


PET Jede Flasche zählt!


| 12° | 13° |
|---|---|
| SAMSTAG | SONNTAG |

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Montag, 18. Oktober 2021**
**FDP-Stammtisch**
FDP Flawil
Restaurant Steinbock, 19.30 bis 21.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Samstag, 16. Oktober 2021**
Wochenmarkt
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Freitag, 22. Oktober 2021**
**Swiss Magic Festival 2021**
Dreamfactory
Dreamfactory, ab 11.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 43 | 22. OKTOBER 2021

### ELTERN-KIND-SINGEN

An der Musikschule Degersheim ist ein neuer sechsteiliger Kurs «Eltern singen mit ihren Kindern» ausgeschrieben. Interessierte können sich bis zum 27. Oktober 2021 dafür anmelden.

››› SEITE 2

### «OPENSUNDAY»

Ende Oktober 2021 startet das Bewegungsprojekt «OpenSunday» Flawil. Bis Mitte März 2022 steht dann jeweils an 15 Sonntagnachmittagen allen Primarschulkindern die Turnhalle Enzenbühl für Spiel, Sport und Spass zur Verfügung.

››› SEITE 9

### HALLOWEEN

Am Sonntag, 31. Oktober 2021, ist es wieder so weit. Am Abend vor Allerheiligen wird Halloween gefeiert. Schaurig verkleidete Kinder ziehen von Tür zu Tür und fordern Süsses, damit sie ihre Streiche unterlassen. Der Brauch ist aber nicht jedermanns Sache.

››› SEITE 11

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Immer mehr Biodiversität

Der Einsatz der Gemeinde für die Biodiversität inspiriert auch Privatpersonen, naturnahe und vielfältige Gärten anzulegen.

**DEGERSHEIM Mit dem Erhalt des Labels «Grünstadt Schweiz» vor knapp zwei Jahren sind die Bemühungen der Gemeinde Degersheim für mehr Biodiversität und eine nachhaltige Bodenbewirtschaftung noch lange nicht abgeschlossen. Im Gegenteil: Die Gemeinde ist stetig darum bemüht, ihre Grünflächen so zu gestalten, dass sie für alle einen Mehrwehrt bieten.**

Unter Biodiversität, oder auch Artenvielfalt, wird die Vielfalt der Pflanzen- und Tierarten verstanden, welche auch die genetische Vielfalt innerhalb einer Art und die biologische Vielfalt der Lebensräume, wie Wälder, Seen oder Wiesen, umfasst. Die Nachhaltigkeit soll dafür sorgen, dass der Effekt nicht nur einmalig oder von kurzer Dauer ist, sondern möglichst lange anhält. Nach und nach werden in der Gemeinde Degersheim bestehende Grünflächen – und seien sie noch so klein – entsprechend angepasst. Rasenflächen weichen womöglich Blumenwiesen und Wechselflorrabatten werden mit mehrjährigen, standorttypischen oder einheimischen Pflanzen bestückt.

**Geduld ist gefragt**

«Was lange währt, wird endlich gut», besagt ein bekanntes Sprichwort. Ein Sprichwort, das auch bei der Umgestaltung von Grünflächen zu vielfältigen Wiesen gut angewendet werden kann. Oder in den Worten des Leiters Werke, Simon Witzig: «Säht man eine mehrjährige Blumenwiese an, sieht es die ersten zwei Jahre nicht sehr schön aus.» Viele dieser mehrjährigen Pflanzen blühen im ersten Jahr noch nicht und erscheinen wie Unkraut. «Später blühen sie aber umso schöner und zahlreicher», erklärt Simon Witzig weiter. Zudem wird bei der Wahl des Saatgutes darauf geachtet, dass die Pflanzen zu unterschiedlichen Zeitpunkten blühen, sodass sowohl fürs Auge als auch für die Bienen immer etwas vorhanden ist.

**Später blühen sie umso schöner und zahlreicher.**

**Pflegeleicht**

Im Gegensatz zum Wechselflor ist eine mehrjährige Bepflanzung pflegeleicht und nicht auf eine künstliche Bewässerung angewiesen. Abgesehen davon sind sie ein Paradies für Bienen, Insekten und andere Kleintiere, da deren Umgebung nicht immer wieder von Menschenhand verändert wird. Beispiele finden sich beim Friedhofparkplatz, beim Postpärkli, bei der Entsorgungsstelle am Bahnhof und an vielen anderen Orten. Trotz der Vorteile, die eine mehrjährige Bepflanzung

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

mit sich bringt, wird der Wechselflor aber nicht überall ersetzt. «An gewissen Stellen macht eine pflegeintensive Bepflanzung durchaus Sinn», erklärt Simon Witzig. «Vor allem im Wechselspiel mit alternativ bewirtschafteten Flächen kann dadurch eine wunderbare Optik entstehen.»

**Bäume und Neophyten**
Die Bemühungen der Gemeinde um mehr Biodiversität und Nachhaltigkeit erschöpfen sich nicht in der Neugestaltung von Grünflächen. Ältere Bäume werden in Zusammenarbeit mit Baumspezialisten gepflegt, damit sie sich gesund entwickeln und dauerhaft bestehen bleiben können. Auch die Bekämpfung der invasiven Neophyten ist eine immerwährende Aufgabe in der Grünflächenpflege. Dabei ist die Gemeinde auch auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen, welche gefordert ist, auch die privaten Grünflächen neophytenfrei zu halten, um eine Ausbreitung auf benachbarte Flächen zu unterbinden.

**Grünstadt als Inspiration**
Das Engagement der Gemeinde für Biodiversität und Nachhaltigkeit bleibt bei der Bevölkerung nicht unbemerkt und hat bereits zur Nachahmung inspiriert. Beispielsweise ist so auf private Initiative bei einer Wiesenfläche an der Feldeggstrasse ein kunterbunter naturnaher Garten entstanden. Ein Garten, der nicht nur Erholungsraum für Menschen ist, sondern vielen Tieren und Pflanzen ideale Lebensräume bietet und diverse Früchte und Gemüse beheimatet.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 29. Oktober 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 21. Oktober 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 26. Oktober 2021

# Eltern-Kind-Singen

**DEGERSHEIM An der Musikschule Degersheim startet am 3. November wiederum ein sechsteiliger Kurs «Eltern singen mit ihren Kindern».**

Kinder lernen im Kurs die Welt der Musik kennen.

Feinfühlig, vielfältig und farbig eröffnet Bettina Rechsteiner Kindern ab 2 ¾ Jahren jeweils mittwochvormittags die Welt der Musik. Erfahren Sie mit Ihren Kindern die wohltuende und förderliche Wirkung des Singens und Musizierens.

**Details und Ausschreibung:**
www.schule-degersheim.ch → Musikschule → Eltern-Kind-Singen

Melden Sie sich bis zum 27. Oktober 2021 an.

Musikschulleitung
Musikschule Degersheim
Turnplatzweg 4
9113 Degersheim
balzer.collenberg@schule-degersheim.ch
Telefon 071 372 07 52

## ABFALLKALENDER

In Degersheim sammelt der Turnverein am Samstag, 23. Oktober 2021, ab 8.00 Uhr, Altpapier. Sollte Ihr Papier nicht abgeholt worden sein, melden Sie sich bitte bis spätestens 14.00 Uhr unter der Nummer 079 842 25 11 und das Versäumte wird nachgeholt.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

Bitte beachten Sie,
- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburten**
De la Rosa Mercedes, Victoria Amaya, geboren am 29. September 2021 in St. Gallen SG, Tochter des De la Rosa Mercedes, Roberto und der De la Rosa Mercedes, Lara, wohnhaft in Degersheim SG.

**Trauungen**
Hottinger Fabian und Hottinger geb. Tanner, Nadja, wohnhaft in Degersheim SG, Trauung am 1. Oktober 2021.

# Wald aufgeräumt

**DEGERSHEIM** Genervt über den vielen Müll, den sie jeweils in ihrer Freizeit im Wald angetroffen haben, beschlossen vier Kinder aus Wolfertswil an einem Ferientag, das Waldstück bei der Vier-Eich in Magdenau aufzuräumen. Was sie dabei alles zusammenlesen mussten, gibt zu denken. Diverse Auto- und Motorradteile, Kanister, Flaschen, Blechdosen, ja sogar ein ganzes Klappbett sammelten sie ein und übergaben es dem Werkhof der Gemeinde zur korrekten Entsorgung. Die Aufräumaktion war ein Erlebnis, das den Kindern wohl lange in Erinnerung bleibt und alle dazu ermahnen soll, den Wald nicht als Mülldeponie zu betrachten.

Die Gemeinde Degersheim bietet über 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Im Facility Management kümmern wir uns um den Betriebsunterhalt diverser Liegenschaften. Wir setzen uns tagtäglich mit Herzblut und Begeisterung für die Anliegen der Bevölkerung ein.

**Eine attraktive Ausbildung mit Zukunft.**
**Bist du dabei?**

Wir haben im Sommer 2022 eine freie Lehrstelle als

## Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt EFZ Fachrichtung Hausdienst

**Was erwartet dich beim Hausdienst?** Als Fachperson Betriebsunterhalt, Fachrichtung Hausdienst, bist du dafür verantwortlich, dass alle Einrichtungen in Gebäuden und darum herum funktionieren. Deine Aufgaben sind sehr vielfältig. Du überwachst und wartest die haustechnischen Anlagen. Du wechselst Fensterdichtungen aus, ersetzt Lampen, Türschlösser und Sicherungen, kontrollierst die Heizung und Elektroinstallationen oder reparierst tropfende Wasserhähnen. Kleinere Reparaturen erledigst du selbst, in schwierigeren Fällen ziehst du entsprechende Fachleute hinzu. Bei Bedarf übernimmst du auch einfachere Maurer-, Maler- und Schreinerarbeiten, reparierst z. B. Möbel oder streichst Zäune. Zudem pflegst du die naturnahen Grünräume um die Schulanlagen und erledigst Reinigungsarbeiten im Innen- und Aussenraum.

Du bist ein interessierter Schüler oder eine interessierte Schülerin und hast Freude an handwerklichen Tätigkeiten? Ein gutes technisches Verständnis ist bei dir vorhanden, du bist körperlich fit und übernimmst gerne Verantwortung? Dann sind wir gespannt auf deine Bewerbung.

Attraktive Arbeitsbedingungen sind dir garantiert. Ein gut durchmischtes und aktives Facility-Management- und Werkhof-Team bilden dich aus. Wir ermöglichen dir ausserdem, die Ausbildung mit Berufsmaturität zu absolvieren.

Deine Fragen zur freien Stelle beantworten wir dir gerne. Kontaktiere hierfür die Leiterin Facility Management, Cornelia Schlegel (T 071 372 07 76).

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber @degersheim.ch).

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St. Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Die Gemeinde Degersheim bietet über 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Im Facility Management kümmern wir uns um den Betriebsunterhalt diverser Liegenschaften. Wir setzen uns tagtäglich mit Herzblut und Begeisterung für die Anliegen der Bevölkerung ein.

**Eine attraktive Ausbildung mit Zukunft.**
**Bist du dabei?**

Wir haben im Sommer 2022 eine freie Lehrstelle als

## Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt EFZ Fachrichtung Werkdienst

**Was erwartet dich beim Werkhof?** Als Fachperson Betriebsunterhalt, Fachrichtung Werkdienst, arbeitest du meistens im Aussenbereich der Gemeinde und bist verantwortlich für den Unterhalt der Strassen, Grünflächen, Spielplätze und Parkanlagen. Du hilfst mit im Unterhalt der gemeindeeigenen Liegenschaften, mähst Wiesenböschungen, repariert Schäden am Strassenbelag und an Randsteinen, räumst im Winter Schnee, pflegst Blumenrabatten und schneidest Bäume. Auch bist du zuständig für die Bewirtschaftung der öffentlichen Abfallkübel, hältst die Parkanlagen sauber und hilfst mit bei öffentlichen Veranstaltungen in der Gemeinde. Zudem wartest du die täglich eingesetzten Maschinen, Fahrzeuge und Geräte und stellst damit sicher, dass diese für die kommenden Arbeitseinsätze bereit und in sicherem Zustand sind.

Du bist ein interessierter Schüler oder eine interessierte Schülerin und hast Freude an handwerklichen Tätigkeiten? Ein gutes technisches Verständnis ist bei dir vorhanden, du bist körperlich fit und übernimmst gerne Verantwortung? Dann sind wir gespannt auf deine Bewerbung.

Attraktive Arbeitsbedingungen sind dir garantiert. Ein gut durchmischtes und aktives Facility-Management- und Werkhof-Team bilden dich aus. Wir ermöglichen dir ausserdem, die Ausbildung mit Berufsmaturität zu absolvieren.

Deine Fragen zur freien Stelle beantworten wir dir gerne. Kontaktiere hierfür den Leiter Werkhof, Simon Witzig (T 071 372 07 75).

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber@degersheim.ch).

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St. Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Fundbüro Degersheim

**Täglich gehen viele Sachen verloren. So auch in Degersheim. Häufig werden Schlüssel, Geldbörsen, Handys oder Schmuck beim Fundbüro abgegeben. Haben Sie etwas gefunden oder verloren? Fragen Sie beim Fundbüro der Gemeinde Degersheim nach.**

Die Fundsachen werden während einem Jahr aufbewahrt. Meldet sich während dieser Zeit kein Besitzer, so werden die Gegenstände entsorgt. Fundsachen die den Wert von zehn Franken übersteigen, werden im Online-Fundbüro der Schweiz unter www.easyfind.ch eingetragen.
Unter www.easyfind.ch können Sie sich ganz einfach registrieren und Ihre verlorenen Gegenstände eintragen. Bei einem Treffer werden Sie automatisch von easyfind.ch informiert. Falls Sie einen Gegenstand finden, geben Sie diesen bitte beim nächsten Fundbüro ab. Da viele weitere Gemeinden, Städte oder Firmen wie die SBB oder Zürich Flughafen ihr Fundbüro mit easyfind.ch organisieren, ist die Vernetzung sehr gut und somit die Chance auf ein Wiederfinden höher.
Haben Sie etwas gefunden oder verloren? Melden Sie sich beim Fundbüro der Gemeinde Degersheim oder registrieren Sie sich unter www.easyfind.ch.

**Fundbüro Degersheim**
Vanessa Lutz
Leiterin Einwohneramt
Telefon 071 371 07 20
einwohneramt@degersheim.ch

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Mittagstisch Gemeinde Degersheim

**Für Kindergarten- und Schulkinder**

**ORT:** Kirchstrasse 21, neben dem Schulhaus Steinegg

**WANN:** Montag bis Freitag von 11.45 Uhr bis 13.45 Uhr

Das Mittagessen kann nach eigener Wahl mitgebracht oder vor Ort bezogen werden.

**Weitere Informationen unter www.schule-degersheim.ch**
in der Rubrik Angebote→Mittagstisch→Mittagstisch Gemeinde Degersheim

IGGP Interessengemeinschaft Gemeindepräsidium

**Degersheim – ein attraktiver Lebens-, Wohn- und Arbeitsort mit Potential**
Die über 4000 Einwohnerinnen und Einwohner leben verteilt in den Dörfern Degersheim und Wolfertswil, den Weilern Hintertschwil und Magdenau sowie auf vielen Einzelhöfen und in der Exklave Obergampen.

Degersheim ist eine in allen Bereichen gut durchmischte Gemeinde mit einer beachtlichen Infrastruktur für das Leben der Menschen im Alltag, mit vielfältigem Gewerbe, mit Industrie, Landwirtschaft, sanftem Tourismus, verschiedenen Schulangeboten und unterschiedlichen Wohn- und Lebensformen. Eingebettet in Hügel und Wälder, mit Weitblick auf Säntis und Bodensee, nahe städtischer Zentren und guter ÖV-Anbindung bietet sich alles für eine zukunftsfähige und nachhaltige Entwicklung.

In den letzten zehn Jahren hat sich die Gemeinde aus einer ungemütlichen finanziellen Lage herausgearbeitet. Es präsentiert sich nun die reizvolle Führungsaufgabe, das Gemeinwesen zusammen mit dem Rat, der Verwaltung, den Betrieben und mit der Bevölkerung unter sorgfältiger Verwendung begrenzter Mittel zu organisieren, regionalpolitisch sinnvoll einzubinden, gesetzeskonform, unternehmerisch, kreativ und visionär zu entwickeln und zu gestalten.

**Sind Sie interessiert? Wir suchen Persönlichkeiten als Kandidatinnen und Kandidaten für die Ersatzwahl vom 13. Februar 2022 mit Amtsantritt am 1. Juli 2022 für die**

## Neubesetzung des Gemeindepräsidiums Degersheim (100 %)

**Gewünschte Voraussetzungen für dieses anspruchsvolle Amt**
*Sie sind…*
– eine offene, integre und verantwortungsbewusste Persönlichkeit.
– bereit, sich für das Wohlergehen und Zusammenwirken aller einzusetzen.
– fähig, vernetzt und langfristig zu denken sowie transparent und klar zu kommunizieren.
– zeitlich und persönlich flexibel, belastbar und fähig, sich angemessen zu regenerieren.

*Sie verfügen über…*
– eine angemessene Ausbildung und mehrjährige erfolgreiche Führungserfahrung.
– politisches Gespür und Verständnis, Dialogbereitschaft, Verhandlungsgeschick und Konsensfähigkeit.
– ein gutes Verständnis des Finanz- und Rechnungswesens.

*Sie haben…*
– Verständnis für die Anliegen der Bevölkerung sowie für ökonomische, ökologische und soziale Zusammenhänge.
– Interesse an strategischer als auch an operativer Tätigkeit und verfügen über entsprechende Kompetenzen.
– Freude an Repräsentationsaufgaben und suchen den Kontakt zu den verschiedenen Bevölkerungsgruppen.

**Die Interessengemeinschaft Gemeindepräsidium**
bestehend aus Delegationen der politischen Parteien Grüne, FDP, CVP – Die Mitte, SP und den Gruppierungen «Tegerscher Platzgspröch» und der Arbeitgebervereinigung, hat sich zum Ziel gesetzt, der Bevölkerung nach Möglichkeit eine Auswahl an Kandidatinnen und Kandidaten zu präsentieren. Sie unterstützt diese mit Vorgesprächen und bei administrativen Prozessen und hilft mit bei der Organisation einer allfälligen öffentlichen Podiumsdiskussion, die sämtlichen Kandidatinnen und Kandidaten offenstehen soll.

Um dabei nicht in die politischen Prozesse einzugreifen, wird seitens der IGGP keine Wahlempfehlung erfolgen. Diese erfolgt allenfalls durch die Parteien und Gruppierungen in der Gemeinde.

Wer den Weg zur Kandidatur über die IGGP wählen möchte, ist eingeladen, bis spätestens am 1. November 2021 ein entsprechendes Dossier per E-Mail einzureichen an: *iggp-degersheim@gmx.ch*

## Wolfertswiler Weihnachtsmarkt am 1. Advent draussen

**INSTITUTION** Der traditionelle Wolfertswiler Weihnachtsmarkt findet dieses Jahr am Sonntag, 28. November 2021, statt. Nach einer coronabedingten einjährigen Pause hat das OK entschieden, dass der Markt dieses Jahr wieder durchgeführt wird. Allerdings mit folgenden Einschränkungen: Die Marktstände werden ausschliesslich draussen aufgestellt (nicht in der Löwen-Scheune) und Verpflegungsstände dürfen nur take-away-Essen anbieten. Und dies unter Einhaltung der geltenden Coronamassnahmen. Das OK freut sich auf weitere Anmeldungen. Interessierte können sich bis 24. Oktober anmelden bei Marianne Egli (mariaanna@bluewin.ch; 079 460 80 49).

OK Wolfertswiler Weihnachtsmarkt

## Tegerscher Weihnachtsmarkt Mitte November

**INSTITUTION** Nach langen Überlegungen hat sich das OK des Degersheimer Weihnachtsmarktes dazu entschieden, dass der Tegersche Weihnachtsmarkt dieses Jahr wieder stattfinden soll. Die Vorbereitungen für den diesjährigen Weihnachtsmarkt vom 19. und 20. November 2021 laufen bereits. Der Markt startet am Freitag, 19. November 2021, um 17 Uhr, mit anschliessendem Räbelichtliumzug (sofern Corona dies zulässt) und der Erleuchtung des Christbaumes. Am Samstag, 20. November 2021, findet dann der Weihnachtsmarkt von 11 bis 20 Uhr statt. Dieses Jahr gibt es wieder eine Kunsteisbahn für das Eisstockschiessen.

Wer Interesse an einem Standplatz am Weihnachtsmarkt hat, kann sich weiterhin melden: www.weihnachtsmarkt-degersheim.ch

OK Weihnachtsmarkt

## Verein IGSD aufgelöst

**VEREIN** Die Interessengemeinschaft Schule Degersheim (IGSD) wurde mittels schriftlicher Abstimmung per 11. Oktober 2021 aufgelöst. Auch wenn diverse Mitglieder ihr Bedauern ausdrückten, wurde der Entscheid mit 54 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen sehr klar getroffen. «Mit Sicht auf die Vergangenheit bin ich sehr dankbar für jede und jeden, der sich für die IGSD eingesetzt hatte und für alles Gute, welches erreicht werden konnte. Für die Zukunft bin ich der Meinung, dass es in Degersheim eine alternative Form braucht, um Themen von Eltern und Schule anzupacken. Es fehlt nicht an Herausforderungen, sondern an einer neuen Art, wie Eltern und Schule für ein Mitwirken zu gewinnen sind», so der bisherige Präsident Emanuel Ranieli. eing.

## Eine gute Geschichte erhält ein neues Kapitel

**FIRMA** Die Firma Peddig-Keel konzentriert sich in Zukunft auf das Flechtmaterial und schliesst die Bastelabteilung. Lange vor Corona wurde der Zeitplan zur Reduktion beschlossen und wird nun weiter umgesetzt. Die Firma Peddig-Keel wurde 1973 gegründet und sechs Jahre später stieg Markus Keel im elterlichen Betrieb ein. Seit 1983 ist auch Magdalena Keel im Betrieb tätig und das Ehepaar übernahm die Firma 1985. Magdalena Keel fand schnell ihr Steckenpferd im Bastelsektor und baute diesen zum grössten Angebot in der Ostschweiz aus. Bald fand das Unternehmen die Lücke zum indianischen Bastelmaterial. Traumfänger und Tipi-Vermietung ergänzten nun das Angebot. Aus der ganzen Schweiz trafen Bestellungen zum Thema «Indianer» ein. Da nun Markus Keel pensioniert wird, wurde 2020 bereits die Tipi-Vermietung verkauft. Der nächste Schritt ist nun die Schliessung der Bastelabteilung, deren Liquidation ab sofort umgesetzt wird. Anschliessend wird der Verkaufsladen nach einer guten, erfolgreichen Zeit nach über 48 Jahren geschlossen. Der Versand von Flechtmaterial wird weitergeführt und nach Vereinbarung kann auch Material vor Ort abgeholt werden. Das Ehepaar Keel und das ganze Peddig-Keel-Team danken allen Kunden für ihre Treue und die gute Zusammenarbeit in all den Jahren. eing.

*Du hast gelebt für Deine Lieben,*
*all Deine Müh und Arbeit war für sie.*
*Guter Emil ruh in Frieden,*
*vergessen werden wir Dich nie.*

Traurig und dankbar nehmen wir Abschied von meinem lieben und guten Ehemann, von unserem Vater, Grossvater Urgrossvater, Bruder, Schwager, Onkel und Götti

## Emil Tanner-Lächler

20.4.1936-9.9.2021

Am Morgen des 9. September wurde er von seiner Krankheit und den Schmerzen erlöst. Sein Wunsch ging in Erfüllung. Wir wünschen ihm ewige Ruhe.

In stiller Trauer:

Ruth Tanner-Lächler
Erwin Tanner mit Familie
Hans Tanner mit Familie
Ruedi Tanner mit Familie
Geschwister, Verwandte und Freunde

Wir danken herzlich für die liebevolle Anteilnahme beim Heimgang von unserem geliebten Emil.
Vielen Dank den Verwandten, Bekannten und all jenen die dem lieben Verstorbenen im Leben Gutes getan haben.
Herzlichen Dank an Frau Pfarrerin Ute Latuski-Ramm für den Beistand und die tröstenden Abschiedsworte und dem Jodelchörli Degersheim für die schönen musikalischen Einlagen.
Ein herzliches Dankeschön an Frau Cornelia Rudolf „Stöblipflege" Degersheim, Herrn Dr. Wehr für die ärztliche Betreuung und Hausbesuche, den Ärzten und dem Pflegepersonal im Spital Herisau sowie im Kantonspital St. Gallen.
Herzlichen Dank für die vielen Karten, Blumen und Spenden.

Degersheim, im Oktober 2021 Die Trauerfamilie

Degersheim leben – nicht nur wohnen

SBB CFF FFS

PRO SENECTUTE GOSSAU & ST.GALLEN LAND

## Fahrkarte kaufen am Billettautomaten oder mit der SBB Mobile App

Experten der SBB zeigen Ihnen, wie Sie am Billettautomaten oder mit dem Smartphone das richtige Billett lösen. Sie erfahren, wie der Tarifverbund Ostwind und die verschiedenen Zonen funktionieren und welches Billett für Sie das richtige ist. Wertvolle Tipps in Theorie und Praxis helfen Ihnen, Sicherheit zu gewinnen beim Lösen einer Fahrkarte.

**Kursdaten:** 25. November 2021
09.00 – 09.45 / 10.15 – 11.00
14.00 – 14.45 / 15.00 – 15.45

09. Dezember 2021
09.00 – 09.45 / 10.15 – 11.00
14.00 – 14.45 / 15.00 – 15.45

**Treffpunkt:** Billettautomat Degersheim

**Leitung:** Mitarbeitende der SBB

**Kurskosten:** keine

**Anmeldung:** Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau
**071 388 20 50 / gossau@sg.prosenectute.ch**

Bitte beachten Sie: Aufgrund der Schutzmassnahmen ist eine Anmeldung zwingend erforderlich. Die Teilnehmerzahl pro Gruppe ist begrenzt. Zu Ihrer und aller Sicherheit bitten wir Sie, während des gesamten Kurses eine Maske zu tragen.

Dieser Kurs ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

# Steinegger Seniorenmittagessen

Geniessen Sie an folgenden Daten ab 11.30 Uhr das Seniorenmittagessen im Tertianum Steinegg in Degersheim:

Mittwoch, 3. November 2021
Mittwoch, 5. Januar 2022
Mittwoch, 2. Februar 2022
Mittwoch, 2. März 2022
Mittwoch, 6. April 2022

Preis 4-Gänge-Menü: CHF 16.50

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein.

**Anmeldung per Telefon: 071 372 05 30**

TERTIANUM

Tertianum Steinegg
Kirchweg 8 • 9113 Degersheim • Tel. 071 372 05 30
steinegg@tertianum.ch
www.steinegg.tertianum.ch

# Die Mauern des Hühnerhofes

Eine Henne ging mit ihren Küken zum ersten Mal hinaus aus dem Hühnerstall. Draussen beschritten sie alle Winkel und Weiten des Geheges. Schliesslich kamen sie zur Mauer des Hühnerhofes und die Henne sagte zu den Küken: «So, jetzt kennt ihr die Welt, wie sie wirklich ist. Wir haben alles beschritten. Was ihr gesehen habt, ist alles, was es gibt.»
Ich frage mich, inwieweit es uns manchmal nicht auch so ergeht? Oft haben auch wir unsere eigene Welt, in der wir leben. Es gibt bestimmte Abläufe und Gewohnheiten: die Zeitungsschlagzeilen, den Arbeitsplatz, den Autobahnstau, die Hausarbeit, das politische Tagesgeschehen, den Fernsehabend und die nationalen Sportereignisse … Alles prägt uns und hat seine Selbstverständlichkeit. Und weil wir davon oft sehr eingenommen sind, glauben wir zuweilen: Das ist alles, das ist die Welt. Ist die Welt aber nicht viel grösser? Ist sie nicht ganz anders? Allein schon, weil sich meine Welt von der deinen unterscheidet.

Unsere Welt ist grösser, als wir manchmal denken.

Wer weit gereist ist, wird wissen, dass andere Länder nicht nur andere Sitten haben, sondern auch ganz andere Voraussetzungen und Selbstverständlichkeiten. Und nur wer für dieses andere einen offenen Blick hat, wird dadurch auch eine Bereicherung erfahren. Unsere Welt ist eben nicht nur die eigene. Wer bereit ist, über den Zaun zu schauen, wird auch Neues in seine Welt holen.
Vielleicht haben uns die freien Herbstferientage gute Möglichkeiten geboten, aus der für uns oft so begrenzten Welt aus- und aufzubrechen? Als glaubende Menschen sind wir stets aufgerufen innezuhalten, über den Zaun zu schauen und mit Gott einen Blick auf das eigene Leben zu riskieren.

Roman Brülisauer, Seelsorgeeinheit Magdenau

## SEMA Seelsorge Einheit Magdenau

**Samstag, 23. Oktober, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier*

**Sonntag, 24. Oktober, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier**

**Sonntag, 24. Oktober, Flawil**
**10.15** Taizé-Gottesdienst (Eucharistiefeier) mit Kirchenchor und Musik-Ensemble in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**

* Zertifikatspflicht
** Maskenpflicht

**Gottesdienste mit Abt Emmanuel**
An diesem Wochenende ist der ehemalige Wolfertswiler, Abt Emmanuel, bei uns Gast und leitet alle Gottesdienste in unserer Seelsorgeeinheit.

### DEGERSHEIM

**MuKi-Treff**
Montag, 25. Oktober, um 9.00 Uhr im Pfarreiheim

**Offenes Taizé-Singen**
Freitag, 29. Oktober, um 19.30 Uhr in der Kapelle

### FLAWIL

**Mittagstisch für Einzelpersonen**
Donnerstag, 28. Oktober, um 11.30 Uhr im Pfarreizentrum
Anmeldung beim Pfarreisekretariat bis Montagmittag, 25. Oktober.
Dieser Anlass findet mit Covid-Zertifikat statt.

**www.se-ma.ch**
Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 24. Oktober**
**09.30** Gottesdienst
Thema: «Wie man Gott ehrt»
Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder

Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch
Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 23. Oktober**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. M. Hampton

**Sonntag, 24. Oktober**
**17.00** Kirche Niederwil: Ökum. Gospelchurch in Niederwil Pfr. M. Hampton und E. Jankovsky
Für diesen Gottesdienst gilt die Zertifikatspflicht.

**Dienstag, 26. Oktober**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff
Anmeldung bis spätestens Montag, 25. Oktober, 11.00 Uhr, Tel. 071 394 90 50
Für den Mittagstreff gilt die Zertifikatspflicht.

**Mittwoch, 27. Oktober**
**18.30** KGZ: Bibel-Teilen
**19.30** Jugendraum KGZ: Missionsarbeitskreis

**Donnerstag, 28. Oktober**
**19.30** KGZ: Infoveranstaltung Neubau MFH Landbergstrasse
Anmeldung unter: www.ref-flawil.ch oder Tel. 071 394 90 50

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Sonntag, 24. Oktober**
**09.40** Gottesdienst mit Diakon Hanspeter Joos

**Dienstag, 26. Oktober**
**14.30** Ökumenischer Seniorennachmittag; im kath. Pfarreiheim
**18.30** Roundabout «kids», KGH
**18.30** Roundabout «minis», KGH

**Donnerstag, 28. Oktober**
**14.00** Strickgruppe; KGH
**20.00** Kirchenchorprobe, KGH

**Freitag, 29. Oktober**
**19.15** 2gether-Treff Mittelstufe
**19.30** Offenes Taizé-Singen, kath. Kirche Degersheim

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 24. Oktober**
**10.00** Gottesdienst mit Sigmar Friedrich
Abendmahl und Kids-Treff SOFA

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Öffentliche Auflage Einbürgerungen

Der Einbürgerungsrat Flawil hat folgenden Personen das Gemeinde- und Ortsbürgerrecht von Flawil erteilt:

**Kesedžic, Enver,** geb. 10.07.1973,
von Bosnien und Herzegowina
**Kesedžic geb. Music, Senada,** geb. 03.10.1978,
von Bosnien und Herzegowina
**Kesedžic, Harun,** geb. 13.10.2006,
von Bosnien und Herzegowina
wohnhaft in Flawil, Enzenbühlstrasse 203

**Rizvanovik, Ilma,** geb. 11.12.1999,
von Bosnien und Herzegowina
wohnhaft in Flawil, Oberbotsbergstrasse 17

**Beqiri, Senad,** geb. 03.05.1982, von Nordmazedonien
**Beqiri geb. Imeri, Mevljude,** geb. 29.04.1987,
von Nordmazedonien
**Beqiri, Haki,** geb. 04.04.2011, von Nordmazedonien
**Beqiri, Fatina,** geb. 04.04.2011, von Nordmazedonien
**Beqiri, Artina,** geb. 05.10.2017, von Nordmazedonien
wohnhaft in Flawil, Burgauerstrasse 6

**Zijadikj geb. Ademovic, Adelisa,** geb. 10.10.1998,
von Nordmazedonien
**Zijadikj, Meliha,** geb. 18.06.2021, von Nordmazedonien
wohnhaft in Flawil, Lörenstrasse 46

**Sadiku geb. Ismaili, Minire,** geb. 01.11.1981, von Serbien
**Sadiku, Dijar,** geb. 16.05.2008, von Serbien
**Sadiku, Adlin,** geb. 06.08.2014, von Serbien
wohnhaft in Flawil, Bienenstrasse 6

**Nikollaj geb. Kaqinari, Teodora,** geb. 18.06.1989, von Kroatien
wohnhaft in Flawil, Im Annagarten 22

**Henos, Heaven,** geb. 13.12.1999, von Eritrea
wohnhaft in Flawil, Oberbotsbergstrasse 25

**Dawood, Dawood,** geb. 01.07.1960, von Irak
**Dawood geb. Petros, Marlin,** geb. 18.09.1967, von Irak
**Dawood, Ninorta,** geb. 15.01.2004, von Irak
**Dawood, Mariam,** geb. 25.01.2006, von Irak
wohnhaft in Flawil, Lindenstrasse 16

**Šerifi, Amra,** geb. 14.10.2008, Nordmazedonien
**Šerifi, Omer,** geb. 07.01.2011, Nordmazedonien
**Šerifi, Amar,** geb. 07.01.2011, Nordmazedonien
wohnhaft in Flawil, Bienenstrasse 5

| | |
|---|---|
| Auflageort: | Gemeindehaus Flawil, Ratskanzlei |
| Auflagefrist: | Montag, 25. Oktober 2021, bis<br>Dienstag, 23. November 2021 |

Während der Auflagefrist können die in Flawil Stimmberechtigten Einsicht in die Dossiers nehmen und gegen die einzelnen Einbürgerungsbeschlüsse beim Einbürgerungsrat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

**Einbürgerungsrat Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

# Orientierungsversammlung vom Mittwoch, 3. November 2021

An der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten über den Verkauf der beiden Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli an das ortsansässige Unternehmen SFS. Am Mittwoch, 3. November 2021, findet im Lindensaal eine Orientierungsversammlung für die Bevölkerung statt. Aufgrund der geltenden Corona-Vorschriften werden zwei Anlässe durchgeführt.

1. Orientierungsversammlung ausschliesslich für Personen **ohne** Covid-Zertifikat

Beginn: 18.00 Uhr
Ende: 19.00 Uhr

Es sind **maximal 50 Personen** zugelassen. Es gilt eine Maskenpflicht. Wenn möglich müssen die Abstandsvorschriften eingehalten werden.
Personen, welche an diesem Anlass teilnehmen wollen, müssen sich vorgängig anmelden. Anmeldungen nimmt die Ratskanzlei ab sofort unter der Telefonnummer 071 394 17 60 entgegen.
Das Schutzkonzept ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Verkauf Grundstücke Nr. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» aufgeschaltet.

2. Orientierungsversammlung für Personen **mit** Covid-Zertifikat

Beginn: 19.30 Uhr
Ende: 20.30 Uhr

Es sind nur Personen mit gültigem Covid-Zertifikat zugelassen. Die Zertifikate werden beim Eingang zum Lindensaal kontrolliert. Für die Prüfung des Zertifikats ist ein amtlicher Ausweis (ID, Pass) erforderlich. Es gilt weder eine Maskenpflicht noch eine Kapazitätsbeschränkung. Es ist keine Anmeldung erforderlich.
Das Schutzkonzept ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Verkauf Grundstücke Nr. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» aufgeschaltet.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


# Karateschule Flawil

Neue Anfängerkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Einen Monat lang gratis schnuppern, einmal pro Woche, wahlweise Montag oder Freitag, ab 5 Jahren bis «best age».

- Beginn: Freitag, 5. November 2021
- Ende: Freitag, 3. Dezember 2021

Zeiten (Montag, Freitag)
- 5 bis 8 Jahre: 17:00 bis 17:45 Uhr
- ab 8 Jahren: 18:00 bis 18:50 Uhr
- Erwachsene: 20:15 bis 21:30 Uhr
- Ort: Karateschule Flawil, Habis Center
- Kleidung: einfache Sportkleidung
- Anmeldung: Mislim Imeroski, 5. Dan Karatelehrer mit eidg. Fachausweis
  Telefon: 079 629 68 89
  email: info@karate-schulen.ch
  www.karate-schulen.ch

# «OpenSunday» Flawil: In die Sporthalle, fertig, los!

**FLAWIL Am Sonntag, 31. Oktober 2021, startet das vielfältige Bewegungsprojekt «OpenSunday» Flawil in die erste Saison. Bis Mitte März 2022 steht dann jeweils an 15 Sonntagnachmittagen allen Primarschulkindern mit oder ohne Beeinträchtigung die Turnhalle Enzenbühl für Spiel, Sport und Spass kostenlos zur Verfügung. «OpenSunday» Flawil ist ein Projekt der Stiftung IdéeSport in Zusammenarbeit mit der kinderfreundlichen Gemeinde Flawil.**

Nebel, Regen und eine Kaltfront – der Herbst hat sich angemeldet. Er kommt passend zum Saisonstart des Bewegungsprojekts «OpenSunday» Flawil. Denn während draussen das Leben langsam in einen Winterschlaf verfällt, blüht es für die Kinder aus Flawil in der Turnhalle Enzenbühl so richtig auf. Ab 31. Oktober 2021 bis 13. März 2022 können sich Kinder der Primarstufe mit oder ohne Beeinträchtigung an 15 Sonntagnachmittagen in der Turnhalle Enzenbühl treffen und sich gemeinsam sportlich betätigen. Die Halle ist jeweils von 13.30 bis 16.30 Uhr geöffnet. Ein gesunder Zvieri (Äpfel, Brot, Wasser) rundet das Angebot ab. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Mitzubringen sind Sportkleidung, Hallenschuhe sowie die Telefonnummer der Eltern.

unicef Kinderfreundliche Gemeinde Flawil

**Breites Spiel- und Sportangebot**
Das Angebot bietet den Primarschulkindern viel Freiraum für Bewegung. Es warten vielseitige Turngerätelandschaften zum Springen, Klettern oder Balancieren auf die Kinder. Daneben stehen ihnen auch verschiedenste Gemeinschaftsspiele offen. Mit dem breiten Spiel- und Sportangebot wird die Freude an der Bewegung gefördert und den Kindern das regelmässige Sporttreiben schmackhaft gemacht.

**Team besteht aus 17 Personen**
In der Turnhalle Enzenbühl übernimmt ein Team, bestehend aus drei erwachsenen Projektmitarbeiterinnen und 14 jugendlichen Coachs, die Verantwortung. Die Leitung hat Melanie Schmid, die bereits Projektleiterin von IdéeSport ist. Sie ist in Egnach wohnhaft und leitet dort bereits ein Projekt. Der starke Einbezug von jungen Erwachsenen aus der Gemeinde Flawil und Jugendlichen der Oberstufe Flawil ist ein wichtiger Bestandteil des «OpenSunday». Die Coachs erwerben im Projekt Sozial-, Sach- und Selbstkompetenzen, wie selbständiges Handeln, Zuverlässigkeit, Umgang mit Konflikten, und lernen schrittweise, Verantwortung zu übernehmen. Für das Erlernen dieser Aufgaben bietet die Stiftung dem Hallenteam ein eigenes Aus- und Weiterbildungsprogramm an.

**Corona-Schutzkonzept**
Damit das Angebot für die Kinder und das Hallenteam sicher ist, wurde ein Corona-Schutzkonzept erstellt, welches stets den Vorgaben des Bundes und des Kantons angepasst wird. Das Hallenteam wird während der gesamten Veranstaltung eine Maske tragen. Weiter wird auf die Hygiene- und Abstandsregeln geachtet. Die aktuellen Bestimmungen des Schutzkonzepts sind auf der Website www.ideesport.ch/projekt/opensunday-flawil/ zu finden. Dort sind auch weitere Informationen zum Bewegungsprojekt «OpenSunday» aufgeschaltet.

## «Das Projekt begeistert mich»

Das «OpenSunday» Flawil startet am 31. Oktober 2021 in die erste Saison. Eine der drei erwachsenen Projektmitarbeiterinnen ist die Flawilerin Carmen Bless.

**Carmen Bless, kannst du dich kurz vorstellen?**
Carmen Bless: Ich wohne in Flawil, bin verheiratet und Mutter zweier Kinder im Alter von vier und sieben Jahren. Sport und Bewegung bedeuten mir viel. Neben meiner Tätigkeit beim «OpenSunday» Flawil bin ich Leiterin des Eltern-Kind-Turnens des STV Flawil sowie Kursleiterin für Indoor-Cycling.

**Wie kam es, dass du dich für das Projekt «OpenSunday» Flawil beworben hast?**
Carmen Bless: Ich habe im FLADE-Blatt von dem bevorstehenden Kinderprojekt «OpenSunday» in Flawil und der offenen Stelle als Seniorcoach gelesen. Und ich habe mich sofort angesprochen gefühlt. Ich war auf der Suche nach einer interessanten Nebentätigkeit, die mich herausfordert und gleichzeitig vereinbar ist mit Haushalt und Familie. Das Projekt begeistert mich, da ich Bewegung und soziale Integration für Kinder sehr wichtig finde. Meine sportfachspezifischen Kenntnisse durch meine Ausbildungen in Gruppenfitness und Eltern-Kind-Turnen sowie meine praktischen Erfahrungen aus der Leitertätigkeit im Eltern-Kind-Turnen kann ich hierbei optimal einsetzen.

**Was steht in der aktuellen Projektphase gerade an und was ist bereits gelaufen?**
Carmen Bless: Im September hat die Projektgruppe an der Startsitzung die strategische Ausrichtung sowie die Ziele des Projektes festgelegt. Im Anschluss daran erfolgte die Rekrutierung der Juniorcoachs an der Oberstufe Flawil. Wir haben 14 Bewerbungen von motivierten Jugendlichen erhalten, welche wir erfreulicherweise alle mit ins Projekt aufnehmen konnten. Danach wurden die Einsatzpläne für die einzelnen Veranstaltungen sowie der Teamanlass und der Teamkurs geplant. Nach den Herbstferien werden die Juniorcoachs das «OpenSunday» in den einzelnen Primarschulklassen vorstellen und dafür werben.

**Was wünschst du dir für die Saison 2021/22?**
Carmen Bless: Ich wünsche mir für diese Saison einen erfolgreichen Start des Projekts. Dies heisst für mich, dass das Projekt die Kinder begeistert und sie deshalb regelmässig daran teilnehmen.

**Was sind deine persönlichen Ziele, welche du mit dem «OpenSunday» Flawil erreichen möchtest?**
Carmen Bless: Ich komme gerne mit anderen Menschen in Kontakt. Zudem möchte ich meinen Erfahrungsschatz im Bereich Coaching und Turnen mit Kindern erweitern.

Carmen Bless, Projektmitarbeiterin (Seniorcoach) «OpenSunday» Flawil.

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

SPIELGRUPPEN VEREIN BITZMEIS
www.spielgruppebitzgi.ch

# Schenk mir eine Geschichte

"Pokloni mi priču"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Haben Sie Kinder im Alter von 2 bis 5 Jahren? Ist Ihre Muttersprache bosnisch, kroatisch, mazedonisch oder serbisch? Dann lade ich Sie und Ihr Kind/ Ihre Kinder ein, mit mir in die Welt der Bücher einzutauchen.

- Geschichten hören und erzählen
- Lieder und Reime kennen lernen
- Bilderbücher anschauen
- Spielen, basteln, malen und zeichnen

Ort: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Zeit: Samstag, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.9.
30.10.
13.11.
11.12.

Animatorin: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Die Leseanimation ist kostenlos. Es gilt Maskenpflicht.

Kanton St.Gallen
Gleichstellungs- und Integrationsförderung

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

SPIELGRUPPEN VEREIN BITZMEIS
www.spielgruppebitzgi.ch

# Pokloni mi priču

"Schenk mir eine Geschichte"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Imate li decu između 2 i 5 godina? A da li vam je maternji jezik bosanski, hrvatski, makedonski ili srpski? Pozivam vas i vaše dete / decu da samnom uronite u svet knjiga.

- Slušajte i pričajte priče
- Upoznajte pesme i rime
- Pogledajte slikovnice
- Igrajte se, modelovati, slikajte i crtajte

Mesto: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Vrijeme: Subotom, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.09.
30.10.
13.11.
11.12.

Animator: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Animatija za čitanje je besplatna. Maska je obavezna.

Kanton St.Gallen
Gleichstellungs- und Integrationsförderung

Kanton St.Gallen
Gerichte

**Kreisgericht Wil**

## Veröffentlichung gerichtliches Verbot

Auf das Begehren vom 2./3. Dezember 2020 der Gemeinde Flawil, Bau und Infrastruktur, hat der Einzelrichter des Kreisgerichts Wil mit Entscheid vom 15. März 2021 folgendes gerichtliches Verbot erlassen:

«Gerichtliches Verbot

Privat / Unberechtigten ist das Abstellen von Fahrzeugen auf dem Grundstück Nr. 2569, Erlenstrasse 6, Flawil, unter Androhung einer Busse bis zu CHF 500 verboten.

Berechtigt sind Mitarbeiter und Besucher des Werkhofes Flawil auf den dafür markierten Parkfeldern.»

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat innert 30 Tagen seit dessen Publikation und Anbringung auf dem Grundstück beim Kreisgericht Wil, Bahnhofstrasse 12, 9230 Flawil, Einsprache zu erheben. Die Einsprache bedarf keiner Begründung. Sie macht das Verbot gegenüber der einsprechenden Person unwirksam.

Flawil, 11. Oktober 2021 Kreisgericht Wil

# Kanalsanierung Lindenstrasse: Kreditabrechnung genehmigt

**FLAWIL Wegen des Neubaus eines Mehrfamilienhauses an der Lindenstrasse musste die Kanalisationsleitung zwischen der Birkenstrasse und der Lindenstrasse verlegt und deren Querschnitt vergrössert werden. Nun liegt die Kreditabrechnung vor.**

Für den Neubau eines Mehrfamilienhauses auf dem Grundstück Nummer 3128 an der Lindenstrasse musste die Kanalisationsleitung zwischen der Birkenstrasse und der Lindenstrasse verlegt werden. Da der Abschnitt in der Vergangenheit überlastet war, wurde gleichzeitig der Querschnitt der Leitung vergrössert. Aufgrund der Dringlichkeit zum Bau des neuen Mehrfamilienhauses hat der Gemeinderat Anfang März 2019 einen Nachtragskredit von 860 000 Franken zulasten der Erfolgsrechnung 2019 genehmigt. Der Nachtragskredit unterstand vom 18. März 2019 bis 26. April 2019 dem fakultativen Referendum. Das Referendum wurde nicht ergriffen. Die Sanierung wurde in den Jahren 2019 und 2020 durchgeführt. Mittlerweile liegt die Kreditabrechnung vor. Der Gemeinderat hat die Schlussabrechnung im Umfang von knapp 876 000 Franken genehmigt. Die Kreditüberschreitung von rund 16 000 Franken oder 1,84 Prozent ist auf Mehraufwendungen zur Instandstellung des betroffenen Strassenabschnitts zurückzuführen.

# Für ein schaurig-friedliches Halloween

**FLAWIL Am Sonntag, 31. Oktober 2021, ist es wieder so weit. Am Abend vor Allerheiligen wird Halloween gefeiert. Schaurig verkleidete Kinder ziehen von Tür zu Tür und fordern Süsses, damit sie ihre Streiche unterlassen.**

Dieser in der Schweiz noch junge Brauch ist nicht jedermanns Sache und schon gar nicht, wenn er von Jugendlichen für Vandalenakte missbraucht wird. Kleinere Kinder geniessen es aber, sich gruselig zu verkleiden und in kleinen Gruppen durch die Quartiere zu ziehen. Damit Halloween friedlich verläuft, macht die Gemeinde Flawil beliebt, dass Haushalte, in denen verkleidete Kindergruppen willkommen sind, dies mit einem Zeichen vor der Haustüre, zum Beispiel mit einem geschnitzten Kürbis, kundtun. Es ist sinnvoll, wenn Kindergruppen von Erwachsenen begleitet werden, die darauf achten, dass ungeschmückte Häuser in Ruhe gelassen werden. Originelle Sprüchlein sorgen ebenfalls für mehr Wohlwollen und Verständnis bei den besuchten Flawiler Bewohnerinnen und Bewohnern. Jugendliche neigen besonders in Gruppen zu Vandalismus. Auch hier sind die Eltern gefordert, ihre Verantwortung wahrzunehmen und die Jugendlichen über die Konsequenzen bei Sachbeschädigungen zu informieren. Als Alternative bietet sich zum Beispiel das Organisieren einer Halloweenparty an, wo die Jugendlichen gemeinsam feiern können. Wie üblich werden an Halloween die Polizei und die Sicherheitsdienste verstärkt präsent sein und bei Bedarf eingreifen.

## Öffentlicher Anlass: SVP-Höck

**POLITIK** Am Dienstag, 26. Oktober 2021, um 19.30 Uhr im Gewerbehaus an der Glatthaldenstrasse 15 in Flawil werden sich die Kandidaten der Parteien für die Ersatzwahl des Gemeinderatssitzes vorstellen. Für die SVP-Ortspartei Flawil ist es bedeutend, dass sie nach der Vorstellung eine entsprechende Wahlempfehlung abgeben kann. Die Steuersituation der Gemeinde Flawil und der geplante Landverkauf an die SFS sind zwei weitere Themen mit Flawil im Mittelpunkt. Kantonsrat Bruno Dudli referiert anschliessend über die bevorstehenden eidgenössischen Abstimmungen vom 28. November 2021, mit einem speziellen Fokus auf das Covid-19-Gesetz. Die SVP-Ortspartei Flawil freut sich auf angeregte Diskussionen über diese Themen. Der Anlass ist öffentlich und wird gemäss den BAG-Richtlinien durchgeführt. Parkplätze sind beim Gebäude vorhanden. eing.

## Pro Senectute Gossau dankt

**INSTITUTION** Die Pro Senectute Gossau bedankt sich bei den Einwohnerinnen und Einwohnern herzlich für ihre grosszügige Unterstützung anlässlich der Herbstsammlung 2021. Durch den gesellschaftlichen Wandel in den vergangenen Jahren stehen nebst der Linderung von finanziellen Nöten neue Anliegen im Zentrum der Aufgaben von Pro Senectute. Menschen möchten möglichst lange gesund, selbständig und selbstbestimmt leben können. Dieses Anliegen steht oftmals im Mittelpunkt der Beratungen von älteren Menschen und deren Angehörigen. Anlässlich der Herbstsammlung hat die Ortsgruppe der Pro Senectute eine grosse Wertschätzung der Bevölkerung gegenüber ihrer Arbeit für die Menschen im dritten und vierten Lebensalter erfahren. Für diese Unterstützung in Form einer Spende oder eines Legats dankt sie herzlich.
Wer selber Fragen und Anliegen rund ums Alter hat, darf sich gerne an die Fachstelle in Gossau wenden: Telefon 071 388 20 50 / E-Mail: gossau@sg.pro-senectute.ch. Monika Bischof-Wiesli

# Sicherungsarbeiten am Divisionssteg

**FLAWIL Der Divisionssteg verbindet die Gemeinden Flawil und Gossau und führt neben dem Eisenbahnviadukt als Wanderweg über die Glatt. Starke Regenfälle und grosse Mengen von Schmelzwasser haben im Februar 2021 das westliche, auf Flawiler Boden gelegene Widerlager des Stegs teilweise freigespült. Anfang April wurden die notwendig gewordenen Sicherungsarbeiten ausgeführt.**

Im Bereich der Gemeindegrenze Gossau–Flawil führt der Divisionssteg als Wanderweg über die Glatt. Dieser wird rege genutzt. Im Rahmen der regelmässigen Überprüfung des Stegs wurde bereits Anfang 2020 festgestellt, dass das westliche Widerlager teilweise freigespült wurde. Aufgrund der starken Regenfälle und der grossen Mengen von Schmelzwasser im Februar 2021 hat sich die Situation weiter verschlechtert. Das Magerbetonfundament war nun grösstenteils freigelegt. Deshalb haben die Gemeinde Flawil und die Stadt Gossau beschlossen, das Widerlager zu stabilisieren. Die Sicherungsarbeiten wurden Anfang April 2021 ausgeführt. Die Kosten betragen rund 28 000 Franken und werden durch die Gemeinde Flawil und die Stadt Gossau gemeinsam getragen. Der Gemeinderat Flawil hat für diese Arbeiten einen Nachtragskredit von 14 000 Franken genehmigt.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 25. Oktober bis 8. November 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 240/2021, Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 119, Wilerstrasse 116, Sammelstelle Enzenbühlstrasse, Flawil

**Immo Traum GmbH,** Friedbergstrasse 6b, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 233/2021, Umbau Mehrfamilienhaus, Grundstück Nr. 605, Vers.-Nr. 948, Gupfengasse 2, Flawil

**Fortimo Invest AG,** c/o Peto & Halter Immobilien AG, Walke 43, 9100 Herisau; Baugesuch Nr. 229/2021, Umnutzung Lagerhalle in Autowerkstatt und Abstellhalle, Grundstück Nr. 970, Vers.-Nr. 1790, Waldau 1, Flawil

# Fechtkurs in Flawil

Die Faszination, sich ritterlich in voller Konzentration, dynamisch und elegant zu duellieren



| | | | |
|---|---|---|---|
| Kursort | Fechtschule Flawil, Habis-Center, Waldau 1.06, 9230 Flawil<br>Tel. 079 358 08 30 | | |
| Kursleitung | Fechtmeister Edouard Starzynski | | |
| Kursart | Schnupperkurs<br>à 5 Trainingseinheiten<br><br>Beginn: Mittwoch, 27.10.2021<br>Ende: Mittwoch, 24.11.2021 | | |
| | | Kurszeit | Kursgeld |
| Kursteilnehmer Innen ♂ | Kinder ( 8-14 Jahre)<br>Jugendliche & Erwachsene | 16.00 - 17.00<br>17.30 – 18.30 | Fr. 100.00<br>Fr. 200.00 |
| Fechtbekleidung inkl. Material | **Wird im Schnupperkurs zur Verfügung gestellt.**<br>Kann nachher bei Interesse gemietet werden. | | |
| Kurslehrmethode | **Kollektiv => Partnerübungen, Spiegelfechten und am Stosskissen.**<br>Abschluss-Turnier am Ende des Kurses | | |
| Anmeldung an | Me Edouard Starzynski, info@fechtsport.ch, oder 079-358 08 30<br>Elternanprechperson: Alexandra Mader, 078-667 08 07<br>Weitere Informationen: www.fechtsport.ch | | |


WYSSBACH – GEISCHTER FLAWIL

geischter LOTTO

30 45 23 7 22 66

Samstag, 6. November 2021
im Rebstock, Alterschwil
Beginn 19.30 Uhr
Türöffnung 18.30 Uhr

5 dauerkarten +1 gratiskarte

fr. 50.- pro person (obligatorisch)

tolle preise!

RESERVATION:
RESTAURANT REBSTOCK
TEL. 071 393 13 89

WWW.WBG-FLAWIL.CH



# BACHBLÜTEN-THERAPIE

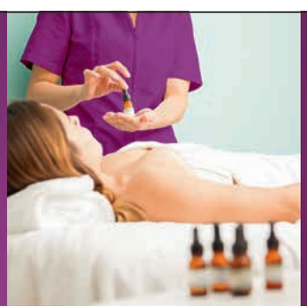
## DAS NEUE LEBENSGEFÜHL.

Viele unserer körperlichen Beschwerden sind Nebenwirkungen von Ursachen, die tiefer in uns liegen. Mit einer gezielten Bachblütentherapie verfolgen wir das Ziel, beim Kampf gegen Krankheiten zu helfen. Dabei werden Gefühlszustände wie Depressionen, Angstzustände und Traumatisierungen angesprochen.

**Reservieren Sie sich bei uns Ihren Termin.**

**HILFREICHE ANWENDUNGEN BEI:**

- Stresssituationen
- Lernschwierigkeiten
- Lebenstrieben
- Schlafstörungen
- Niedergeschlagenheit
- Angstzuständen
- Unsicherheiten
- Veränderung der Lebensumstände



NEU!

Tamara Künzle
Dipl. Med. Masseurin Eidg. FA

**Medizinische Massage Tamara Künzle**
Bahnhofstrasse 2, 9230 Flawil, Tel. 071 393 80 27, info@kuenzlemassagen.ch, kuenzlemassagen.ch

## «Es gibt noch vieles zu tun»

Claire Renggli-Enderle

**VEREIN** Trotz des Stimmrechts, das Frauen vor 50 Jahren zugestanden wurde, trotz des neuen Eherechts, das Frauen gesellschaftlich besser stellt: «Es gibt noch vieles zu tun», sagt Claire Renggli-Enderle. Sie, die Ur-St.Gallerin aus einer politisch engagierten Familie, ihr Vater war Stadt- und Kantonsrat, wird im Rahmen der Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» im Flawiler Ortsmuseum am Sonntag, 24. Oktober 2021, 15.30 Uhr, aus ihrem «gschaffigen» Leben und von ihren Erfahrungen erzählen. In Genf absolvierte sie eine Bibliothekarinnen-Ausbildung und arbeitete in diesem Beruf unter anderem im Schweizer Institut in Rom und in der Kantonsbibliothek Vadiana. Sie war auch Zentral- und Vorstandsmitglied des Schweizerischen Katholischen Frauenbundes, Leiterin des Bundes Schweizerischer Pfadfinderinnen und nahm an der Pilgerreise für eine Kirche mit den Frauen teil. Heute sagt die 79-Jährige: «Das Frauenthema zog sich wie ein roter Faden durch mein Leben.»
Nach ihrem Einführungsreferat unter dem Titel «Frauen im Wandel der Zeit» wird die Journalistin Zita Meienhofer ein Podiumsgespräch leiten. Daran teilnehmen werden die Flawilerinnen Antoinette Haunreiter, Judith Siegenthaler, Manuela Ziegler-Knaus und Marianne Bargagna. Musikalisch umrahmt wird der Anlass von Stephanie Heer, Simon Hofer und Joël Zöllig. Es wird auch einen Apéro geben. eing.

## Jubiläumskonzert: 20 Jahre Liberty Junior

**VEREIN** Die Liberty Brass Band Junior (LBBJ) ist die Nachwuchsformation der Liberty Brass Band Ostschweiz (LBB). Am Samstag, 23. Oktober 2021, feiert die Liberty Junior ihr 20-jähriges Bestehen mit einem abwechslungsreichen Jubiläumskonzert im Lindensaal in Flawil. Am Konzert schaut die Band auf 20 Jahre Förderung von talentierten jungen Musizierenden aus der Ostschweiz zurück. Dazu lädt Liberty Junior drei ehemalige Juniors ein, welche heute erfolgreiche Musiker und Solisten sind: Christian Schwager am Soprano Cornet, Severin Rusch am Marimbaphon und Christian Plaschy an der Bassposaune. Die Liberty Junior begleitet die drei Solisten und umrahmt den Abend mit unterhaltsamer Brass-Band-Literatur. Zum krönenden Abschluss begeistert das Ensemble «Unglaublech» das Publikum. Das Konzert, auf das sich die Nachwuchsband sehr freut, beginnt um 19.30 Uhr. Für diese Veranstaltung wird ein gültiges Covid-Zertifikat benötigt. Unter 16 Jahren ist der Eintritt gratis. eing.

Die Liberty Brass Band Junior (LBBJ) in Aktion.

## Ökumenischer «gospelchurch»-Gottesdienst in Niederwil

**KIRCHE** Am Sonntag, 24. Oktober 2021, um 17 Uhr findet der traditionelle ökumenische «gospelchurch»-Gottesdienst in der Kirche in Niederwil statt. Geleitet wird er vom «gospelchurch»-Team und den Seelsorgern Eric Jankovsky und Pfarrer Mark Hampton. Der Gospelchor Flawil wird die Gospelmusik in die Kirche bringen. Thema wird sein: «Satisfaction – was zur Lebenszufriedenheit beiträgt». Schon bald 20 Jahre gehört der spezielle Gospelgottesdienst zur Evangelischen Kirchgemeinde von Flawil. So wurde dieser «gospelchurch» auch zu einem ökumenischen Gottesdienst in Niederwil. Der beliebte Gottesdienst ist für Jung und Alt, Gospelfreunde und Liebhaber der Gospelmusik sowie für alle, die gerne mitsingen wollen, und wird ein spezielles Erlebnis. Das «gospelchurch»-Team freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher. Im Gottesdienst gilt das Coronaschutzkonzept der Kirchen. Nach dem Gottesdienst gibt es eine Suppenaktion auf dem Kirchplatz. eing.

## Konzert mit Freizytchörli Gossau-Flawil

**KIRCHE** Das Freizytchörli mit 22 Aktivmitgliedern tritt erfolgreich an Jodlerfesten, Familien- und Firmenanlässen und auch an Kirchenkonzerten auf. Nun bietet sich die Gelegenheit, diese Jodlerinnen und Jodler in Flawil zu sehen und zu hören, und zwar im Lindensaal am Dienstag, 2. November 2021, um 14.30 Uhr.
Die Teams des Treff 60plus und Beta laden ganz herzlich zu diesem ökumenischen Anlass ein. Es wird um Anmeldung unter 071 394 90 50 oder sekretariat@ref-flawil.ch gebeten. Bitte Corona-Zertifikat mitbringen. Köbi Steingruber

Das Freizytchörli in Rom

## Buchtipp

### «Die Überlebenden»

**Roman von Alex Schulman**

Die Brüder Benjamin, Pierre und Nils verbringen mit ihren Eltern viel Zeit im Sommerhaus am See. Dort beim Holzhaus erleben sie eine Kindheit mit der Natur.

Auch ihre Mutter und ihr Vater verbindet viel mit diesem Ort. Leider haben die Geschwister nicht unbedingt eine harmonische Beziehung zu den Eltern. Ist doch das Leben der Eltern geprägt von Alkohol und Zigaretten. Viel Liebe haben die Kinder nicht erfahren ausser ab und zu von ihrer Mutter. Die verschiedenen Gemütsverfassungen des Vaters können Benjamin, Pierre und Nils nicht immer richtig verstehen. Das Verhalten der Eltern ist manchmal unverständlich und erschreckend.
Der Roman ist in kurze Kapitel unterteilt, welche abwechselnd die Kindheit und die Gegenwart beschreiben. Die jetzige Zeit beginnt am Ende der Geschichte und wird rückwärts erzählt, was dieses Buch ganz speziell macht. Während zwanzig Jahren haben sich die drei Brüder nicht mehr gesehen. Nun kommen sie zusammen, um den letzten Wunsch der Mutter zu erfüllen. Die Asche der Mutter soll am See beim Sommerhaus verstreut werden. Gemeinsam reisen die Geschwister mit der Urne an den Ort ihrer Kindheit zurück.
Alex Schulman, der Autor, wuchs in Schweden auf. Dieser Roman ist sein erstes Buch und stand in Schweden wochenlang auf Platz 1 der Bestsellerliste.

Karin Häfliger, Gemeindebibliothek Flawil

## «Chris Conz Trio»

**VEREIN** Am Montag, 25. Oktober 2021, startet Monday Night Music das nächste Konzert mit dem «Chris Conz Trio». Dieses Konzert findet im Mocafe Lichtensteiger in Flawil mit Beginn um 20 Uhr statt. Chris Conz pflegt den authentischen Boogie-Woogie und Blues aus den 1930er-Jahren. Begleitet wird Chris von den beiden Musikern Mario Von Holten am Schlagzeug und Arno Schulz am Bass. Zugang zum Konzert ist nur mit einem gültigen Covid-Zertifikat möglich. eing.

curlingarena uzwil

Jeden Winter begeistern TV-Übertragungen von Curlingmeisterschaften Jung und Alt. Haben Sie Lust, diesen tollen Teamsport kennen zu lernen? Wir bieten Ihnen Gelegenheit dazu:

## Schnuppercurling für jedermann und jedefrau

**Wann:** Samstag, 30.10. oder 06.11.2021 von 10:00 bis 11:30 Uhr
oder
Donnerstag, 04.11. oder 11.11.2021 von 20:15 bis 21:45 Uhr

**Kosten:** CHF 10.00 pro Person

Kommen Sie in die Curlinghalle in Niederuzwil, wir spielen mit Ihnen 90 Minuten «Schach auf dem Eis». Nehmen Sie warme Kleider und saubere Hallenturnschuhe mit (keine Wollsachen – Fusseln auf dem Eis mögen die Steine nicht!).
Wir freuen uns darauf, Ihnen unsere Begeisterung für diesen Sport näher zu bringen. Eine Anmeldung ist nicht zwingend nötig, aber erwünscht, damit genügend Instruktoren bereit sind: event@curling-uzwil.ch. Ihr Curling Club Uzwil

**20 JAHRE LIBERTY JUNIOR**
**Samstag, 23. Oktober 2021, 19:30 Uhr**
**LINDENSAAL FLAWIL**

**Eintritt:** Erwachsene: 15 CHF, unter 16 Jahre gratis
Für diese Veranstaltung benötigen Sie ein gültiges Covid-Zertifikat.

Herzlichen Dank für die Unterstützung:
Thurgauer Kantonalbank · Lienhard. Stiftung. · MIGROS kulturprozent
Stiftung Jugendförderung Thurgau | Amt für Kultur SG
Susanne und Martin Knechtli-Kradolfer-Stiftung | Hans und Wilma Stutz Stiftung

LIBERTY JUNIOR
www.lbbj.ch

gemeindebibliothekflawil

news

**MONTAG, 25. OKTOBER 2021/ 19.00 UHR**

Lesung mit **Laura Vogt**

Laura Vogt liest aus ihrem neusten Roman «Was uns betrifft» und erzählt von ihrem Werdegang als Schriftstellerin, ihrer Arbeit als Autorin und den Themen in ihren Texten.

Nach einigen Semester Kulturwissenschaften an der Universität Luzern studierte Laura Vogt am Schweizerischen Literaturinstitut in Biel. Heute ist sie als Autorin, Schriftdolmetscherin und Mentorin tätig. Sie ist in der Ostschweiz aufgewachsen und wohnt nun seit einigen Jahren mit ihrer Familie in Flawil.

Im Anschluss an die Lesung und Begegnung gibt es einen Apéro. Geniessen Sie den Montagabend in der Bibliothek. Wir freuen uns auf Sie!

Es gelten die Schutzbestimmung des BAG.

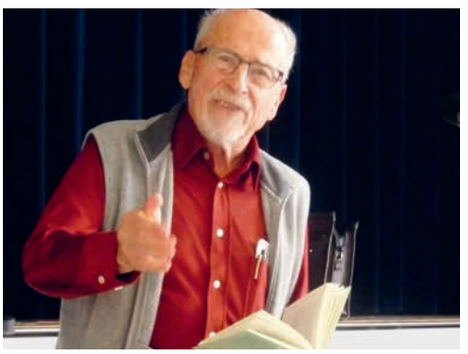
| | |
|---|---|
| **Ort:** | **Gemeindebibliothek Flawil**<br>Bahnhofstrasse 12<br>9230 Flawil |
| **Wann:** | **Montag, 25. Oktober 2021** |
| **Zeit:** | 19.00 Uhr |

Gemeindebibliothek Flawil, Bahnhofstrasse 12, 9230 Flawil
Tel. 071 394 17 33, info@biblioflawil.ch, www.biblioflawil.ch

flawil.ch

# Peter Eggenberger begeistert mit seinen Geschichten

**KIRCHE** Nach viereinhalb Jahren beehrte Peter Eggenberger 30 Zuhörende der Seelsorgeeinheit Magdenau im Katholischen Pfarreizentrum Flawil. Der Seniorennachmittag der Beta fand Mitte Oktober statt. In seinem erfahrungsreichen Leben hat der ehemalige Lehrer und Logopäde den Leuten stets «aufs Maul geschaut». Er berichtet gerne von höher gestellten Personen wie Lehrern, Pfarrern, Richtern und deren Untergebenen. So sollte ein Schüler seinem Lehrer nicht «du» sagen und musste dies 100 Mal schreiben. Für seine schöne Schrift gelobt, entgegnete der Schüler: «Ich wusste, dass es dir gefallen würde.» Ein anderer Lehrer schickte eine Zweitklässlerin in die Apotheke, um Weisheitstropfen zu holen. «Ich bekam sie erst, als ich sagte, sie seien für den Lehrer!» Der Erzähler berichtete von zwei Kleinwüchsigen, Seppetoni und Kathrinli, die von ihrem grossgewachsenen Bruder Alois als Touristenattraktion missbraucht wurden. Das gleiche Schicksal erfuhr die «dicke Berta», die auf Jahrmärkten zur Schau gestellt wurde. Als sie auf eine neuartige Waage gestellt wurde, drehte sich der Zeiger mehrere Male rundum und der herauskommende Zettel verriet: «Nicht in Gruppen auf die Waage stehen!» Viele erheiternde Geschichten und Witze trug der Referent in brillanter Weise vor und das Lachen erfüllte den Saal. Rosmarie Keil-Neuhaus



Peter Eggenberger bei seinem Vortrag

## TODESFALL

Gestorben am 17. Oktober 2021 in St. Gallen: **Keller geb. Widmer, Marlis Klara,** von Steinach, geboren am 15. Mai 1933, wohnhaft gewesen in Flawil, Säntisstrasse 10. Es findet keine Abdankung statt.

# Gottesdienst mit Taizé-Liedern

**KIRCHE** Während sich im Leben vieles sehr hektisch und grell abspielt, sind Taizé-Lieder dazu ein wohltuender Kontrast. Auch in hiesigen Pfarreien wird die Tradition von Taizé, einem ökumenischen, weltoffenen Kloster in Frankreich, in dem sich wöchentlich Tausende von jungen Menschen treffen, gelebt. Die einfachen Gesänge, die vielfach wiederholt werden, helfen, zur Ruhe zu kommen. Die Lieder klingen in den Herzen und wollen zur Besinnung und zur Gemeinschaft mit Gott führen.
Am Sonntag, 24. Oktober 2021, um 10.15 Uhr findet ein solcher Gottesdienst in der katholischen Kirche Flawil statt. Geleitet wird der Anlass vom ehemaligen Wolfertswiler Abt Emmanuel. Unterstützung beim Singen liefern der Kirchenchor Flawil und ein Musik-Ensemble. Weitere Gottesdienste mit Abt Emmanuel, jedoch ohne Kirchenchor: Samstag, 23. Oktober, 17.30 Uhr in Degersheim, Sonntag, 24. Oktober, 8.45 Uhr in Wolfertswil. Alle sind herzlich willkommen! eing.

## ABFALLKALENDER

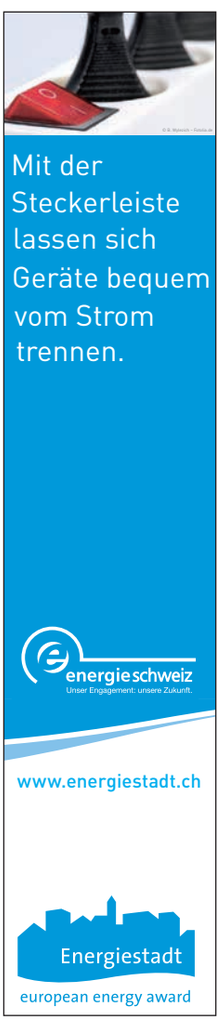
**Altpapiersammlung,** Samstag, 23. Oktober 2021, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Reitclub Flawil, 077 423 33 22.

**Altpapiersammlung,** Samstag, 27. Oktober 2021, Papier und Karton Obere Gegend, Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Einwohnerverein Egg, 077 423 33 22.

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 28. Oktober 2021, 7.00 Uhr

# Naturschutz: Arbeits- und Erlebnistag im Girenmoos

**VEREIN** Damit das Naturschutzgebiet im Girenmoos nicht verbuscht, müssen die Sträucher regelmässig «auf den Stock gesetzt», das heisst bis auf den Boden zurückgeschnitten werden. Die einheimischen Sträucher reagieren darauf mit einem neuen Stockausschlag. Wer den Naturschutzverein Flawil bei diesen Arbeiten unterstützen möchte, ist freundlich eingeladen zum Arbeits- und Erlebnistag im Girenmoos am Samstag, 30. Oktober 2021. Besammlung ist um 9 Uhr beim Schopf des Naturschutzvereins an der Girenmoosstrasse (am Weg zum Schützenhaus, Dauer bis etwa 13 Uhr). Bei anhaltendem Regen entfällt der Anlass, bei zweifelhafter Witterung ist die Information über die Durchführung des Arbeitstages am Freitag, 29. Oktober 2021, ab 16 Uhr unter www.nvflawil.ch ersichtlich. eing.



# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | W | ■ | A | ■ | O | B | ■ | ■ | M | ■ | ■ | ■ | F | ■ |
| T | A | U | C | H | E | R | ■ | H | A | L | F | T | E | R |
| ■ | L | ■ | D | ■ | L | U | N | A | R | ■ | L | ■ | D | U |
| ■ | L | E | C | K | E | N | ■ | S | C | O | U | T | E | N |
| ■ | ■ | N | ■ | ■ | N | O | B | S | ■ | Z | R | ■ | R | ■ |
| A | D | E | L | | | | | | | | ■ | T | A | G |
| A | E | R | A | | | | | | | | ■ | O | L | E |
| ■ | N | G | X | | | | | | | | ■ | B | ■ | T |
| ■ | ■ | I | ■ | | | | | | | | J | E | D | E |
| O | P | E | C | | | | | | | | ■ | L | E | I |
| ■ | O | ■ | H | ■ | I | ■ | S | D | ■ | ■ | ■ | ■ | F | L |
| G | E | S | A | N | D | T | E | R | ■ | L | E | G | A | T |
| ■ | T | O | T | ■ | I | ■ | S | A | M | O | A | ■ | C | ■ |
| ■ | I | M | ■ | K | O | S | A | K | ■ | T | R | O | T | Z |
| ■ | N | E | C | K | T | ■ | M | E | N | E | L | A | O | S |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**ERNTEFEST**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: COWORKING
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 8 | 2 | 4 | 6 | 7 | 3 | 5 | 9 |
| 3 | 9 | 5 | 2 | 1 | 8 | 7 | 4 | 6 |
| 6 | 4 | 7 | 9 | 5 | 3 | 1 | 2 | 8 |
| 9 | 5 | 4 | 7 | 8 | 6 | 2 | 1 | 3 |
| 8 | 6 | 3 | 5 | 2 | 1 | 9 | 7 | 4 |
| 7 | 2 | 1 | 3 | 9 | 4 | 6 | 8 | 5 |
| 2 | 7 | 6 | 8 | 3 | 5 | 4 | 9 | 1 |
| 4 | 3 | 8 | 1 | 7 | 9 | 5 | 6 | 2 |
| 5 | 1 | 9 | 6 | 4 | 2 | 8 | 3 | 7 |

©raetsel.ch 1639458

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 7 | 6 | 9 | 3 | 2 | 4 | 8 | 1 |
| 9 | 1 | 2 | 8 | 7 | 4 | 6 | 3 | 5 |
| 4 | 3 | 8 | 1 | 6 | 5 | 7 | 9 | 2 |
| 7 | 2 | 1 | 5 | 9 | 3 | 8 | 4 | 6 |
| 3 | 6 | 9 | 2 | 4 | 8 | 1 | 5 | 7 |
| 8 | 5 | 4 | 6 | 1 | 7 | 9 | 2 | 3 |
| 1 | 9 | 5 | 4 | 2 | 6 | 3 | 7 | 8 |
| 2 | 4 | 7 | 3 | 8 | 1 | 5 | 6 | 9 |
| 6 | 8 | 3 | 7 | 5 | 9 | 2 | 1 | 4 |

©raetsel.ch 1639475


PET **Jede Flasche zählt!**


| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 10° | 11° |

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Samstag, 23. Oktober 2021**
**20 Jahre Liberty Junior**
Liberty Brass Band Junior
Lindensaal, 19.30 Uhr

**Sonntag, 24. Oktober 2021**
**Taizé-Gottesdienst**
SEMA Seelsorgeeinheit Magdenau
Kath. Kirche Flawil, 10.15 bis 11.15 Uhr

**«Flowiler Fraue – gschaffig und starch»**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Claire Renggli-Enderle:**
**«Frauen im Wandel der Zeit»**
Ortsmuseum Flawil
Remise Lindengut, 15.30 bis 17.00 Uhr

**Montag, 25. Oktober 2021**
**Lesung mit Laura Vogt**
Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstrasse 12, 19.00 bis 21.30 Uhr

**Chris Conz – Boogie-Woogie**
Verein Night Music Flawil
Mocafe, 20.00 bis 22.15 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 22. Oktober 2021**
**Swiss Magic Festival 2021**
Dreamfactory
Dreamfactory, Ab 11 Uhr

**Montag, 25. Oktober 2021**
**Muki-Treff mit Mütter- und Väterberatung**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim Degersheim,
ab 9.00 bis 11.00 Uhr

**Dienstag, 26. Oktober 2021**
**Spielabend für Erwachsene**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Degersheimer Frauenwandergruppe**
Bahnhof Degersheim, 13.00 Uhr

**Mittwoch, 27. Oktober 2021**
**Authentic Movement**
René Hirschi
Tanzsaal, Kulturschmiede im Herzfeld Sennrüti,
Sennrütistrasse 17, 9.15 bis 10.15 Uhr

**Freitag, 29. Oktober 2021**
**Offenes Taizé-Singen**
Taizé-Singen
Kapelle bei der katholischen Kirche
Degersheim, 19.30 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 44 | 29. OKTOBER 2021

## FEUERSCHUTZREGLEMENT

Per 1. Januar 2021 hat das kantonale Gesetz über den Feuerschutz geändert. Nun müssen auch die Gemeinden ihre Feuerschutzreglemente anpassen. Der Gemeinderat Flawil hat das neue Reglement genehmigt und für das Referendumsverfahren freigegeben.

››› SEITE 3

## AKTIONSTAG

Betreuende und pflegende Angehörige leisten Enormes. Für das Engagement, welches betreuende Angehörige täglich und meist im Stillen leisten, bedankt sich die Schweiz am Samstag, 30. Oktober 2021, dem Tag für pflegende und betreuende Angehörige.

››› SEITE 11

## LUFTREINHALTEMASSNAHMEN

Die gesetzlichen Grundlagen für Kontrollmessungen bei Holzfeuerungen haben sich geändert. Neu muss auch bei Holzheizkesseln die Einhaltung der Grenzwerte kontrolliert werden.

››› SEITE 13

## Winterzeit

In der Nacht vom Samstag, 30. Oktober 2021, auf den Sonntag, 31. Oktober 2021, werden die Uhren um eine Stunde von 3.00 Uhr auf 2.00 Uhr zurückgestellt.

# Bürgerschaft entscheidet über den Verkauf von zwei Grundstücken an SFS

Der Blick auf die Grundstücke, im Hintergrund die bestehenden SFS-Betriebsstätten.

*(Drohnenbild: Beat Schiltknecht)*

**FLAWIL An der Bürgerversammlung vom Dienstag, 30. November 2021, haben die Flawiler Stimmberechtigten über das Gutachten «Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» zu befinden. Der Gemeinderat will die beiden Grundstücke verkaufen, um damit dem ortsansässigen Unternehmen die Erweiterung des Betriebs zu ermöglichen. Der Rat beantragt, die Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli für 2,181 Millionen Franken an die SFS intec AG zu verkaufen.**

Die Gemeinde Flawil ist Eigentümerin der Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli. Die beiden Grundstücke mit einer Gesamtfläche von 5522 m² sind noch unbebaut und werden heute für Schrebergärten genutzt. Auf der Nordseite wird das Areal von der Dammstrasse eingegrenzt und auf der Ostseite von der steilen Böschung des Goldbach-Tobels flankiert. Nach heute geltendem Zonenplan befindet sich das Gebiet Töbeli in der Gewerbe-Industrie-Zone C und beherbergt verschiedene gewerblich-industrielle Betriebe.

**Dem für den Wirtschaftsstandort Flawil sehr bedeutenden Unternehmen SFS wird eine Entwicklung ermöglicht. Damit werden bestehende Arbeitsplätze erhalten und neue geschaffen.**

### Grundstücke mit Vorgeschichte

Die beiden Grundstücke wurden durch die Gemeinde Flawil im Jahr 1997 erworben. Sie waren in den frühen Nullerjahren für den Neubau des Feuerwehrdepots reserviert. An der Urnenabstimmung im Jahr 2009 wurde der Kreditantrag für den Neubau eines Feuerwehrdepots am Standort Töbeli durch die Flawiler Stimmberechtigten abgelehnt. Einer der Gründe für die Ablehnung war, dass Teile der Bevölkerung eine Umzonung des Gebiets Töbeli in die Wohn-Gewerbezone WG 4 wünschten. Die Mehrheit der Stimmberechtigten folgte damals den Argumenten des seinerzeitigen Komitees «Töbeli Nein».

### Umzonung war chancenlos

Im Jahr 2010 hat der Gemeinderat eine Totalrevision des Zonenplans beschlossen. Dabei nahm der Rat die Interessen der Bürgerschaft wahr, welche mit dem ablehnenden Entscheid zum Feuerwehrdepot im Töbeli eine Umzonung des Gebiets wünschte. Die Grundstücke Nummern 2271 und 3134 sollten der Wohn-Gewerbezone

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

WG 4 zugeteilt werden. Der damals gegen die geplante Umzonung eingegangene Rekurs wurde vom Baudepartement des Kantons St. Gallen im Jahre 2014 geschützt. Das kantonale Baudepartement begründete seinen Entscheid damit, dass eine Umzonung der Anforderung nach einer sinnvollen Abgrenzung von Arbeiten und Wohnen nicht entspricht. Den beiden Grundstücken wurde ohne Miteinbezug des ganzen Gebiets Töbeli die Eignung als Wohngebiet abgesprochen.

**Kaufinteresse für Betriebserweiterung**

Im November 2020 hat das ortsansässige Unternehmen SFS sein Interesse am Kauf der beiden Grundstücke geäussert. Die Firma benötigt die beiden Grundstücke zur Entwicklung ihres Betriebs. In den heutigen Gebäuden der SFS in Flawil stehen für die weitere Standortentwicklung keine Flächenreserven mehr zur Verfügung. Die Grundstücke Nummern 2271 und 3134, in direkter Nachbarschaft zum heutigen Standort, bieten das Potenzial, das Werk Flawil in zwei Etappen langfristig zu erweitern. Dadurch werden bestehende Arbeitsplätze erhalten und bis zu 40 neue Arbeits- und Ausbildungsplätze geschaffen.

**Bedeutendes ortsansässiges Unternehmen**

Bereits heute ist die SFS eine der wichtigsten Arbeitgeberinnen in der Gemeinde Flawil. Von derzeit 109 Mitarbeitenden wohnen 36 Personen in Flawil. Neun Lernende werden in den Flawiler Werken der SFS ausgebildet. Aufgrund der fehlenden Kantine nutzen die meisten Mitarbeitenden die umliegenden Gastroangebote und Lebensmittelgeschäfte. Das Unternehmen bevorzugt ortsansässige Lieferanten und schätzt die hohe Flexibilität der Flawiler Gewerbebetriebe.

**Kaufvertrag unterzeichnet**

Die Gemeinde Flawil will die beiden Grundstücke an die SFS verkaufen und damit dem Unternehmen die Erweiterung des Betriebs ermöglichen. Der Kaufvertrag zwischen der Gemeinde Flawil und der SFS intec AG, ein Unternehmen der SFS Group AG, wurde am 9. September 2021 unterzeichnet. Für die beiden Grundstücke wurde ein Kaufpreis von 2,181 Millionen Franken vereinbart, was 395 Franken pro Quadratmeter entspricht. Der Verkaufspreis wurde mit einer Baulandbewertung der HEV Verwaltungs AG berechnet.

**Gewinnanspruchsrecht**

Im Zusammenhang mit dem Antrag zum Kauf der Grundstücke wurde durch die Gemeinde abgeklärt, ob die SFS bereit wäre, die beiden Grundstücke im Baurecht zu übernehmen. Für das Unternehmen kommt dies nicht in Frage, weil es seit Anbeginn ihrer Tätigkeit zu den Prinzipien von SFS gehört, Eigentümerin seiner Betriebsstätten, Standorte und Lager zu sein. Dafür räumt die Käuferin (SFS) der Verkäuferin (Gemeinde Flawil) im Kaufvertrag ein Gewinnanspruchsrecht für die Dauer von 25 Jahren ein. Der Gewinnanspruch wird bei einer allfälligen Umzonung eines oder beider Grundstücke oder Teilen davon in eine Wohn-/Gewerbezone oder Kernzone fällig.

**Verkehrsgutachten wird erarbeitet**

Der derzeit geltende Überbauungsplan Töbeli II ist für die Umsetzung der Erweiterung des Werks der SFS nicht ideal. Die Gemeinde ist daran, die Anpassung des Überbauungsplans mit dem Raumplaner und dem Amt für Raumentwicklung und Geoinformation des Kantons St. Gallen voranzutreiben. Es werden das Vorprojekt für die Betriebserweiterung und der Sondernutzungsplan erarbeitet. Mit dem Sondernutzungsplan wird auch ein Verkehrsgutachten erstellt, welches die verkehrlichen Auswirkungen und Massnahmen aufzeigt.

**Ersatzstandort für Schrebergärten**

Auf dem Areal der beiden Grundstücke befinden sich derzeit 29 verpachtete Pflanzgartenabteile. Zudem besteht eine Warteliste von interessierten Hobbygärtnerinnen und Hobbygärtnern. Der Gemeinderat ist bereit, nach Gutheissung des Verkaufs der beiden Grundstücke durch die Bürgerversammlung einen Ersatzstandort für Schrebergärten zur Verfügung zu stellen. Erste Vorabklärungen wurden bereits gemacht.

**Seinerzeitiges Komitee «Töbeli Nein» lehnt Verkauf ab**

Das seinerzeitige Komitee «Töbeli Nein» wurde im Frühjahr 2021 durch den Gemeinderat über die Verkaufsgespräche zwischen Gemeinde und SFS informiert und zur Stellungnahme eingeladen. Es lehnt einen Verkauf an die SFS ab. Aus Sicht des Komitees sollten die Grundstücke an Zentrumslage und in Bahnhofsnähe für Wohn- und Gewerbezwecke und nicht als Industrieland genutzt werden.

**Antrag an der Bürgerversammlung**

Gemäss Gemeindeordnung ist für die Veräusserung von Liegenschaften im Finanzvermögen von über zwei Millionen Franken die Bürgerversammlung zuständig. Deshalb unterbreitet der Gemeinderat den Verkauf der beiden Grundstücke der Bürgerversammlung vom 30. November 2021. Der Rat beantragt der Bürgerschaft, dem Verkauf der Grundstücke Nummern 2271 und 3134 an die SFS zum Preis von 2,181 Millionen Franken zuzustimmen. Der Gemeinderat erachtet die Veräusserung als sinnvoll, da die Grundstücke in der Gewerbe-Industriezone liegen und es aus raumplanerischer Sicht nicht zu erwarten ist, dass diese in eine Wohn-Gewerbezone umgezont werden können. Ausserdem wird dem für den Wirtschaftsstandort Flawil sehr bedeutenden Unternehmen SFS die Betriebserweiterung ermöglicht. Damit werden bestehende Arbeitsplätze erhalten und neue geschaffen.

**Gutachten im Budgetbericht 2022**

Das ausführliche Gutachten «Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» ist Teil des Budgetberichts 2022, der an alle Haushaltungen verteilt wird. Der Budgetbericht und das Gutachten sind auch auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» aufgeschaltet. Wer sich zusätzlich über das Geschäft informieren will, findet ergänzende Unterlagen auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS».

## ABFALLKALENDER

**Häckseldienst,** Mittwoch, 3. November 2021, am Vortag bis 16.00 Uhr voranmelden bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH (Tel. 071 393 82 00 / p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 4. November 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 5. November 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 6. November 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 5. November 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Mittwoch, 27. Oktober 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 2. November 2021

# Pro-Senectute-Spielnachmittag startet wieder

**VEREIN** Am Mittwoch, 3. November 2021, um 14 Uhr, wird der beliebte Spielnachmittag für die ältere Generation in Flawil wiederaufgenommen. Spielbegeisterte Seniorinnen und Senioren sind zu einem netten Spielnachmittag in der Alterssiedlung Feld (6. Stock, Lift) herzlich willkommen, der von der Ortsgruppe Flawil der Pro Senectute organisiert wird. Jasskarten, Brett- und Kartenspiele warten darauf, gebraucht zu werden. Aber auch ein gemütlicher Schwatz mit einem Zvieri darf natürlich nicht fehlen. Für weitere Auskünfte steht Marlise Moro, 071 393 82 77, gerne zur Verfügung. Für die Teilnahme wird ein Covid-Zertifikat benötigt. Marlise Moro

# Revision des Feuerschutzreglements untersteht dem Referendum

**FLAWIL Per 1. Januar 2021 hat das kantonale Gesetz über den Feuerschutz geändert. Nun müssen auch die Gemeinden ihre Feuerschutzreglemente anpassen. Der Rat hat das neue Reglement genehmigt und für das Referendumsverfahren freigegeben.**

Anfang 2021 ist im Kanton St. Gallen das revidierte Gesetz über den Feuerschutz in Kraft getreten. Wie in allen Gemeinden des Kantons muss nun auch das Feuerschutzreglement der Gemeinde Flawil angepasst werden. In den vergangenen Monaten hat der Verwaltungsrat des Sicherheitsverbunds der Region Gossau (SVRG) ein Musterreglement erarbeitet. Dies mit dem Ziel, dass in allen Gemeinden des Sicherheitsverbunds der Region Gossau ein gleichlautendes Reglement zur Anwendung kommt.
Das heutige Reglement mit 14 Artikeln wird durch ein neues Reglement mit nur noch acht Artikeln abgelöst. Denn viele bisherige Bestimmungen sind bereits im übergeordneten Recht enthalten oder durch Vereinbarungen mit dem Sicherheitsverbund und den Technischen Betrieben Flawil festgelegt. Im neuen Feuerschutzreglement sind nur noch die Feuerwehrpflicht und die Feuerwehrersatzabgabe geregelt.

### Prozentuale Belastung bleibt gleich

Das neue kantonale Feuerschutzgesetz sieht vor, dass die jährliche Feuerwehrersatzabgabe mindestens 50 Franken (bisher 30 Franken) und höchstens 700 Franken (wie bisher) beträgt. Gemäss neuem Feuerschutzreglement der Gemeinde Flawil beläuft sich die Feuerwehrersatzabgabe in der Gemeinde Flawil auf bis zu 20 Prozent der einfachen Steuer vom steuerpflichtigen Einkommen und höchstens 700 Franken pro Jahr. Der Prozentsatz wird jährlich durch den Gemeinderat festgelegt. In Flawil waren es bisher 10 Prozent der einfachen Steuer. Dies soll auch im Jahr 2022 so bleiben.

### Verzicht auf Mindestabgabe

Gemäss neuem kantonalen Feuerschutzgesetz müsste von jeder feuerwehrpflichtigen Person eine Mindest-Feuerwehrersatzabgabe von 50 Franken erhoben werden. Dies trifft vor allem Studierende und sozial schwächere Personen. Die Politischen Gemeinden können jedoch mit einer ausdrücklichen Regelung in ihrem Feuerschutzreglement auf den Bezug der Feuerwehrersatzgabe verzichten, wenn diese weniger als 50 Franken beträgt. Der Gemeinderat macht im neuen Feuerschutzreglement von dieser Möglichkeit Gebrauch. In Flawil soll die Feuerwehrersatzabgabe nicht erhoben werden, wenn sie weniger als 50 Franken beträgt.

### 40-tägige Referendumsfrist

Der Gemeinderat hat das neue Feuerschutzreglement genehmigt und für das Referendumsverfahren freigegeben. Am Montag, 1. November 2021, beginnt die 40-tägige Referendumsfrist, welche bis Freitag, 10. Dezember 2021, dauert. Das neue Feuerschutzreglement ist – via Publikationsplattform – auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Amtliche Publikationen» aufgeschaltet. Zudem ist es auch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» zu finden – allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit. Um eine Urnenabstimmung zu erwirken, sind 300 Unterschriften nötig.

# Budgetbericht 2022 in alle Haushaltungen

**FLAWIL Alle Flawiler Haushalte erhalten in diesen Tagen den Budgetbericht für das Jahr 2022. Neben dem Budget 2022 enthält er auch ein Gutachten mit Antrag. Der Budgetbericht 2022 dient als Grundlage für die Bürgerversammlung, die am Dienstag, 30. November 2021, um 20 Uhr im Lindensaal stattfindet.**

An der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 stehen nicht nur Zahlen zur Diskussion. Denn nach dem ersten Traktandum, dem Budget 2022, entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten auch über ein Gutachten mit Antrag. Der Gemeinderat will die beiden unbebauten Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli an das ortsansässige Unternehmen SFS verkaufen. Der Rat beantragt, dem Verkauf der Grundstücke an die SFS intec AG, Heerbrugg, zum Preis von 2,181 Millionen Franken zuzustimmen.

### Detailbudget im Internet

Das ausführliche Budget 2022 ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» abrufbar. Dort sind auch der Abschreibungsplan sowie die Geldflussrechnung und der Investitionsplan zu finden. Der Budgetbericht wurde auf 100 Prozent Recyclingpapier und dank vollständiger $CO_2$-Kompensation klimaneutral gedruckt.

## Weihnachtsmarkt im Lindengut Flawil – jetzt Marktstand reservieren

**VEREIN** Der Weihnachtsmarkt im Parkareal beim Flawiler Ortsmuseum bietet einen idealen und gemütlichen Rahmen für weihnachtliche Stimmung. Er ist eine beliebte Tradition und zieht jedes Jahr viele Besucherinnen und Besucher an. Er findet dieses Jahr am Samstag, 27. November 2021, von 9.30 bis 17.30 Uhr statt.
Am Markt hat es noch freie Stände für Ausstellerinnen und Aussteller mit einem Angebot von Kunsthandwerk, Geschenks- und Weihnachtsartikeln. Die Marktstände werden vom Ortsmuseum gestellt und sind beleuchtet.
Laut Covid-Verordnung sind zum Anlass nur geimpfte, genesene und getestete Personen mit dem offiziellen Covid-Zertifikat (QR-Code) und Ausweis zugelassen.
Für Auskünfte und Anmeldung: Markus Klaus, 071 393 55 29, markus.klaus@thurweb.ch. eing.

## Seniorenwanderung führt in den Thurgau

**KIRCHE** Die letzte Wanderung führte die Seniorinnen und Senioren der Gruppe 60+-Aktive in den Kanton Thurgau. Die Zug- und Busfahrt brachte die Wanderer zum Ausgangspunkt nach Oberneunforn. Der schöne Wanderweg verlief dem Iselisberg entlang. Normalerweise geniesst man auf diesem Höhenweg den Ausblick auf das Thurtal und bis zu den Alpen. Leider war diese Aussicht wegen des dichten Nebels nicht möglich.
Weiter führte die Route zur Kartause Ittingen. Das ehemalige Kloster, 1152 als Augustinerabtei gegründet, wurde später als Kartäuserkloster weitergeführt. Nach der Klosteraufhebung 1848 gingen die Bauten in Privatbesitz über. Als Stiftung ist die Kartause heute Seminar- und Bildungszentrum mit zahlreichen Einrichtungen. Es gibt unter anderem einen Gutsbetrieb, einen Hopfengarten für das eigene Bier, einen Weinbaubetrieb und ein Restaurant. Während hier die Wandergruppe mit einem sehr guten Mittagessen verpflegt wurde, zeigte sich auch die Sonne.
Der Weg nach Frauenfeld führte durch das Auengebiet zur Thur. Da konnten die Wanderer vielfältige Entdeckungen machen und auch Spuren des Bibers waren zu finden. Nach der Überquerung der Thur wanderte die Gruppe der Murg entlang zum Bahnhof, wo die Tour endete. Beat Müller

Nach der Nebelwanderung kamen auch Sonnenbrillen zum Einsatz.

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Referendumsvorlage

(Fakultatives Referendum)

| | |
|---|---|
| Gegenstand: | **Feuerschutzreglement** |
| Referendumsfrist: | Montag, 1. November 2021, bis **Freitag, 10. Dezember 2021** |
| Öffentliche Auflage: | Publikationsplattform des Kantons St. Gallen *(www.publikationen.sg.ch)* |

Notwendige Unterschriften: 300

Das Verfahren richtet sich nach Art. 13 ff. der Gemeindeordnung der Gemeinde Flawil sowie den Bestimmungen des Gemeindegesetzes des Kantons St. Gallen und des Gesetzes über Referendum und Initiative des Kantons St. Gallen.

Ein allfälliges Referendumsbegehren zur Volksabstimmung ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Flawil einzureichen. Unterschriftenbögen können bei der Ratskanzlei bezogen werden.

**Coronavirus: Hygiene- und Verhaltensmassnahmen bei Unterschriftensammlungen**
Das Sammeln von Unterschriften im öffentlichen Raum ist gemäss der Verordnung vom 23. Juni 2021 über Massnahmen in der besonderen Lage zur Bekämpfung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Verordnung besondere Lage) (SR 818.101.26) erlaubt. Demnach müssen bei Unterschriftensammlungen lediglich die Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zu Hygiene und Verhalten eingehalten werden (Art. 4). Für die Unterschriftensammlung muss kein Schutzkonzept erarbeitet werden (Art. 19).

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

# Gemeindehaus geschlossen

Die Büros der Gemeindeverwaltung und der Technischen Betriebe Flawil bleiben am Montag, 1. November 2021, geschlossen.

Bei Todesfällen vereinbaren Sie bitte einen Termin mit dem Bestattungsamt. Das Bestattungsamt ist am Samstag, 30. Oktober 2021, zwischen 10 Uhr und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar.

Im Weiteren steht der Pikettdienst der Technischen Betriebe Flawil bei Notfällen unter der Telefonnummer 071 394 90 10 zur Verfügung.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal wünschen allen Flawilerinnen und Flawilern einen geruhsamen Feiertag.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

2021 - 2023

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Als Dienstleistungszentrum für die Gemeinde, die Schule und die Technischen Betriebe ist die Informatik-Abteilung für die ICT-Infrastruktur verantwortlich. Wir suchen per 1. Dezember 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

# ICT-Supporter/-in (100%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Mitarbeit im 1st- und 2nd-Level Support
- Installieren, Unterhalten und Konfigurieren von Client- und Peripherieinfrastrukturen
- Mitarbeit bei IT-Projekten

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Abgeschlossene Lehre als Informatiker/-in EFZ oder eine gleichwertige Ausbildung mit entsprechender Weiterbildung im Informatikbereich
- Freude an Pflege und Unterhalt der ICT-Infrastruktur
- technisches Flair, zuverlässige Arbeitsweise
- teamfähig, belastbar, kommunikativ, flexibel
- Führerausweis Kategorie B

Idealerweise verfügen Sie über Kenntnisse im Microsoftumfeld (Cloud und OnPrem), in Softwarepaketierung (Highsystem), im Peripheriemanagement und in der IP-Telefonie.

Wir bieten eine interessante, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 19. November 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Herr Georg Rütsche, Abteilungsleiter Informatik, unter der Telefonnummer 071 394 17 05 oder per E-Mail georg.ruetsche@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Karateschule Flawil

## Neue Anfängerkurse für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Einen Monat lang gratis schnuppern, einmal pro Woche, wahlweise Montag oder Freitag, ab 5 Jahren bis «best age».

- Beginn: Freitag, 5. November 2021
- Ende: Freitag, 3. Dezember 2021

Zeiten (Montag, Freitag)
- 5 bis 8 Jahre: 17:00 bis 17:45 Uhr
- ab 8 Jahren: 18:00 bis 18:50 Uhr
- Erwachsene: 20:15 bis 21:30 Uhr
- Ort: Karateschule Flawil, Habis Center
- Kleidung: einfache Sportkleidung
- Anmeldung: Mislim Imeroski, 5. Dan Karatelehrer mit eidg. Fachausweis
  Telefon: 079 629 68 89
  email: info@karate-schulen.ch
  www.karate-schulen.ch

# Budget 2022: Steuerfusssenkung trotz Aufwandüberschuss

**FLAWIL Der Gemeinderat präsentiert für das Jahr 2022 ein Budget mit einem Aufwandüberschuss von 808 000 Franken. Mit diesen Vorzeichen wäre eine Senkung des Steuerfusses eigentlich nicht möglich. Dank einer Ausgleichsreserve beantragt der Gemeinderat dennoch eine Senkung des Steuerfusses um sechs Prozent.**

An der Bürgerversammlung vom Dienstag, 30. November 2021, unterbreitet der Gemeinderat den Stimmberechtigten ein Budget mit einem Aufwandüberschuss von 808 000 Franken. Der Gesamtaufwand beträgt 58,003 Millionen Franken, der Gesamtertrag beläuft sich auf 57,195 Millionen Franken. Das geplante Defizit kann durch das vorhandene Eigenkapital von rund vier Millionen Franken aufgefangen werden.

### Steuerfusssenkung um sechs Prozent

Mit diesen Vorzeichen wäre an eine Senkung des Steuerfusses eigentlich gar nicht zu denken. Mit den positiven Rechnungsabschlüssen der vergangenen Jahre konnte jedoch eine Ausgleichsreserve gebildet werden. Dank dieser kann der Steuerfuss für das kommende Jahr von 133 Prozent auf 127 Prozent gesenkt werden, ohne dass auf der Aufwandseite Einschränkungen notwendig sind. Durch weitere Bezüge aus der Ausgleichsreserve soll der Steuerfuss auch in den beiden Folgejahren bei 127 Prozent verharren. Dann wird die Reserve aus heutiger Sicht aufgebraucht sein und der Steuerfuss muss wieder erhöht werden. Der Grundsteuersatz wird mit 0,8 Promille beibehalten.

### Neue Investitionen

Im Jahr 2022 sind gemäss Investitionsplan 4,013 Millionen Franken an Nettoinvestitionen geplant. Davon gehen 3,913 Millionen Franken zulasten des allgemeinen Haushalts. 100 000 Franken betreffen die Projektierung der spezialfinanzierten Tiefgarage am Marktplatz. Diese wird durch Parkgebühren und Abgaben finanziert, belastet also den Gemeindehaushalt nicht. Für neue Kredite beantragt der Gemeinderat der Bürgerversammlung 2,41 Millionen Franken. 1,81 Millionen Franken davon werden im Jahr 2022 investiert.

### Finanzplan

Aktuell verfügt die Gemeinde Flawil über ein Nettovermögen. Aufgrund der anstehenden Investitionen sieht die Finanzplanung ab 2023 wieder eine vertretbare Neuverschuldung vor. Dies allerdings nur dann, wenn alle geplanten Investitionen auch tatsächlich zum vorgesehenen Zeitpunkt ausgeführt werden können.
Der Budgetbericht 2022 sowie weitere Unterlagen sind auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» aufgeschaltet.

## Gemeinderat besucht die Tonzelle

**FLAWIL** Der Gemeinderat hat kürzlich im Rahmen seiner regelmässigen Firmenbesuche das Audio-Kompetenzzentrum Tonzelle im Habis-Areal besucht. Das vom Flawiler Reto Knaus gegründete Unternehmen ist auf die Planung, Konzeptionierung, Betreuung und das Live-Recording von Live-Events spezialisiert. Und das Tonstudio verbindet die digitale Technik mit der analogen Welt. Zudem arbeitet Reto Knaus im Rahmen der von ihm konzipierten Erlebniswelt mit Kindern und Jugendlichen sowie mit Schulen und Jugendarbeitsstellen zusammen. An der Musikschule Flawil leitet er den Kurs «Beats & Loops – Musik am Computer». Der Gemeinderat liess sich von Inhaber Reto Knaus (rechts) durch das innovative Tonstudio führen.

## Der Regenbogenfisch hilft

**KIRCHE** In der nächsten Chrabbelfiir hören wir eine weitere Geschichte vom Regenbogenfisch. Wir erfahren, wie der Regenbogenfisch hilft und es schafft, dass Fremde in der Gemeinschaft ihren Platz finden. Auch in unserem Alltag erleben wir immer wieder, wie schön es ist, Freunde zu haben, die uns unterstützen und für uns da sind, und zu einer Gemeinschaft dazuzugehören. Vielleicht haben wir aber auch schon erlebt, wie traurig es macht, ausgegrenzt zu werden. In der Chrabbelfiir möchten wir uns damit auseinandersetzen und uns auch bewusst machen, dass Gott für alle Menschen da ist. Wir treffen uns am Samstag, 30. Oktober 2021, um 9.30 Uhr im Zwinglisaal bei der reformierten Kirche. Die 30-minütige Feier ist speziell für Familien mit Kindern im Vorschulalter gestaltet. Für den geselligen Znüni im Anschluss muss unbedingt noch etwas Zeit eingeplant werden. Patricia Furrer

## Gratulation zum 35-Jahre-Jubiläum

Philipp Senn, Standortleiter Flawil, und Chi-Hung Truong.

**FIRMA** Die Etavis Grossenbacher Flawil gratuliert Chi-Hung Truong ganz herzlich zu seinem 35-Jahre-Dienstjubiläum. Chi-Hung Truong begann seine Lehre im Jahr 1986, als die Firma noch Grossenbacher AG hiess. Nach Abschluss seiner Lehre zum Elektromonteur erweiterte er stetig sein Wissen und spezialisierte sich auf den Schwerpunkt Industrie und Unterhalt.
Die Etavis Grossenbacher AG ist stolz, so einen langjährigen Mitarbeiter in ihrem Team zu haben, und setzt sich zum Ziel, die zukünftige Generation Elektroinstallateure mit langjährigem Wissen zu fördern. eing.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 24. Oktober 2021 in St. Gallen: **Schmid, Albert,** von Vals, geboren am 8. Juni 1936, wohnhaft gewesen in Flawil, Magdenauerstrasse 37. Die Abdankung findet am Mittwoch, 3. November 2021, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St. Laurentius.

Gestorben am 25. Oktober 2021 in Flawil: **Burtscher, Reinhold Hermann,** von Neckertal, geboren am 17. April 1938, wohnhaft gewesen in Flawil, Oberer Botsberg 112. Die Abdankung findet am Montag, 15. November 2021, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St. Laurentius.

GARTENBAUHÖLZLI
Wenn Grünes entsteht.

flawil.ch

# Häckseldienst

Als Ergänzung zur Bioabfuhr wurde 2018 auch das Angebot des Häckseldienstes für Flawil eingeführt. Für diesen Service setzt die Gemeinde auch in diesem Jahr auf die Dienstleistung der ortsansässigen Gartenbaufirma Hölzli GmbH. Der Häckseldienst steht allen Personen in Flawil zur Verfügung, welche sich rechtzeitig – jeweils am Vortag bis 16 Uhr – direkt bei der Gartenbaufirma Hölzli GmbH anmelden (071 393 82 00/ p.hunziker@hoelzli-gartenbau.ch).

**Daten Häckseldienst Herbst**
Mittwoch, 3. November 2021

Die Daten können jeweils auch der Abfallagenda 2021 entnommen werden. Diese ist auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Dienstleistungen → Abfallentsorgung» zu finden.

**Kosten**
Für die Benutzung des Häckseldienstes ist folgende Entschädigung zu entrichten: Pro Auftrag wird eine Grundpauschale für die Anfahrt und das Einrichten von 20 Franken erhoben. Zusätzlich werden pro angebrochene fünf Minuten Häckselbetrieb 10 Franken in Rechnung gestellt. Für die Entsorgung der Hackschnitzel wird ein Pauschalbetrag von 20 Franken erhoben. Allerdings können die Hackschnitzel auch im eigenen Garten verwendet werden oder zu den üblichen Konditionen der Bioabfuhr mitgegeben werden.

Das Häckselgut muss an einer gut zugänglichen Stelle bereitgelegt werden. Es können Äste von Sträuchern und Bäumen sowie weitere, trockene, grobe Pflanzenteile – zum Beispiel Heckenschnitt, Sonnenblumen, Schilf – gehäckselt werden. Das Häckselgut soll als geordneter Haufen (Äste parallel) in möglichst langen Stücken (Äste nicht kürzen) bereitgestellt werden. Materialien wie Wischgut, Kompost, Erde, Steine, Wurzeln, Schnüre und Drähte dürfen sich nicht im Haufen befinden, da sie den Häcksler beschädigen.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

# Orientierungsversammlung vom Mittwoch, 3. November 2021

An der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten über den Verkauf der beiden Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli an das ortsansässige Unternehmen SFS. Am Mittwoch, 3. November 2021, findet im Lindensaal eine Orientierungsversammlung für die Bevölkerung statt. Aufgrund der geltenden Coronavorschriften werden zwei Anlässe durchgeführt.

1. Orientierungsversammlung ausschliesslich für Personen **ohne** Covid-Zertifikat

Beginn: 18.00 Uhr
Ende: 19.00 Uhr

Es sind **maximal 50 Personen** zugelassen. Es gilt eine Maskenpflicht. Wenn möglich müssen die Abstandsvorschriften eingehalten werden.
Personen, welche an diesem Anlass teilnehmen wollen, müssen sich vorgängig anmelden. Anmeldungen nimmt die Ratskanzlei ab sofort unter der Telefonnummer 071 394 17 60 entgegen.
Das Schutzkonzept ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Verkauf Grundstücke Nr. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» aufgeschaltet.

2. Orientierungsversammlung für Personen **mit** Covid-Zertifikat

Beginn: 19.30 Uhr
Ende: 20.30 Uhr

Es sind nur Personen mit gültigem Covid-Zertifikat zugelassen. Die Zertifikate werden beim Eingang zum Lindensaal kontrolliert. Für die Prüfung des Zertifikats ist ein amtlicher Ausweis (ID, Pass) erforderlich. Es gilt weder eine Maskenpflicht noch eine Kapazitätsbeschränkung. Es ist keine Anmeldung erforderlich.
Das Schutzkonzept ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Verkauf Grundstücke Nr. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» aufgeschaltet.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

ETAVIS GROSSENBACHER

Ihr regionaler Elektriker in Flawil

ETAVIS Grossenbacher AG
Neugasse 6, 9230 Flawil
Telefon 071 393 17 08
flawil@etavis.ch

VINCI ENERGIES

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 2. bis 16. November 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Aerni Paul und Judith,** Blumenaustrasse 7, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 033/2021, Umbau und Erweiterung Wohnhaus / Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe / Neubau Gartenhaus, Grundstück Nr. 846, Vers.-Nr. 1243, Blumenaustrasse 7, Flawil

**Hungerbühler Philipp und Petra,** Tellstrasse 15, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 237/2021, Neubau Garage, Grundstück Nr. 1940, Vers.-Nr. 1886, Tellstrasse 15, Flawil


2021 - 2023

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Hast du Lust auf eine abwechslungsreiche und interessante Ausbildung? Dann bist du bei uns richtig! Wir bieten ab August 2022 eine Lehrstelle als

## Unterhaltspraktiker/-in EBA

Während der zweijährigen Lehrzeit wirst du in verschiedenen Bereichen des Hauswart- und Unterhaltsdienstes eingesetzt, stehst in direktem Kontakt mit der Bevölkerung und erhältst einen vielseitigen und spannenden Einblick in die verschiedenen Aufgaben eines/einer Unterhaltspraktikers/-in.

Du bist …
- zuverlässig und hilfsbereit
- neugierig und zielstrebig
- teamfähig und motiviert
- handwerklich begabt

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbungsunterlagen:
- Motivationsschreiben
- Lebenslauf mit Foto
- Zeugniskopien der gesamten Oberstufe

Bitte reiche deine vollständige Bewerbung via E-Mail an folgende Adresse ein:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6 / Postfach
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen stehen dir Frau Diana Breitenmoser oder Frau Claudia Schibli, Personaldienst, unter der Telefonnummer 071 394 17 63 oder per E-Mail personaldienst@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Schau dir doch unser Lehrlingsvideo an, darin wird der Beruf Unterhaltspraktiker/Unterhaltspraktikerin genau vorgestellt. https://www.flawil.ch/gemeindehaus/berufsbildung.html/46

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch



## «Die ideale Werbeplattform»

Jeden Freitag in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim

Einsenden an:
**flawil@cavelti.ch** oder
**degersheim@cavelti.ch**

# Metzgete im Rössli Flawil

**Freitag 29. Oktober bis Montag 01. November 2021**

Rössli Flawil | 071 393 21 21 | info@roessli-flawil.ch | www.roessli-flawil.ch

# FC FLAWIL – FC APPENZELL

## Samstag, 30. Oktober 2021, 17:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

## Letztes Heimspiel gegen den FC Appenzell

**Das letzte Heimspiel der Vorrunde steht an. Der FC Flawil trifft dabei auf die 1. Mannschaft des FC Appenzell. Der Gegner aus dem Appenzellerland kann zurzeit eine ausgeglichene Bilanz vorweisen und darf trotz dem enttäuschenden 8. Tabellenrang auf keinen Fall unterschätzt werden.**

*Stefanie Häfele, FC Flawil*

Im letzten Heimspiel trifft das Fanionteam des FC Flawil auf den FC Appenzell. Nach zwei weiteren Spielen, die der FC Flawil für sich entscheiden konnte, wird es am Samstag, 30. Oktober, noch einmal spannend auf der Schützenwiese. Denn die Mannschaft von Appenzells Cheftrainer Alexandro Isler tritt mit einigen Ambitionen in Flawil an und ist sicher bestrebt, Punkte zu ergattern.

**Zwei weitere Siege für den FC Flawil**

Das letzte Heimspiel gegen den FC Wittenbach war von einer grossen Aggressivität des Gegners geprägt, die sich leider auch ein wenig auf die Spieler des Fanionteams übertrug. Trotzdem konnte der FC Flawil das Spiel am Ende für sich entscheiden. Mit 2:1 verliess die Mannschaft verdient den Platz.

Auch beim Spiel vom letzten Samstag, welches auswärts beim FC Rorschacherberg stattfand, glänzten die Flawiler. Mit einem deutlichen Sieg von 5:0 konnten sie auch dieses Spiel für sich entscheiden und wertvolle Punkte mitnehmen, wobei in der ersten Halbzeit noch gar nichts auf einen Kantersieg hinwies. Die Untertoggenburger taten sich schwer mit dem Toreschiessen. Diverse Torchancen wurden kläglich vergeben, bevor dann Simon Obrist in der 39. Minute einen Abpraller ins Gehäuse befördern konnte. Aktuell befindet sich der FC Flawil auf dem 1. Tabellenrang mit 24 Punkten deutlich vor dem SC Brühl, der mit 18 Punkten den zweiten Zwischenrang belegt.

**Gegner aus dem Appenzellerland**

Der nächste Gegner befindet sich aktuell mit 12 Punkten zwar lediglich auf Platz 8, kann aber auf eine bisher ausgeglichene Vorrunde zurückblicken: Je drei Spiele haben die Appenzeller gewonnen, verloren oder wurden mit einem Unentschieden beendet. Nach der Startniederlage auswärts gegen Neckertal-Degersheim blieben sie in vier Spielen hintereinander ungeschlagen (je zwei Siege und zwei Remis). Dann folgten eine 1:2-Niederlage gegen Gossau, ein klares 5:1 zu Hause gegen Rorschach-Goldach sowie ein 2:2 in Teufen.

Letzten Samstag mussten die Innerrhoder eine 1:2-Heimniederlage gegen den SC Brühl einstecken. Die frühe Brühler Führung (3. Minute) konnten sie in der 29. Minute durch Aussenläufer Jonas Signer ausgleichen und hielten dieses Unentschieden bis zur 78. Minute, ehe der SC Brühl durch Einwechselspieler Raoul Djengue das 2:1-Siegestor erzielte.

Bei Appenzell stach in der bisherigen Vorrunde vor allem der Spieler mit der Nummer 10, Sepp Peterer, als Torschütze hervor: Er schoss in dieser Saison bereits fünf Tore. Nur fünf andere Spieler der Gruppe 3 haben in dieser Saison mehr Tore erzielt. Einer davon ist Simon Obrist, der für Flawil bereits sechs Mal den Ball im Tor unterbrachte. Aber auch Simon Baumann, Lars Schneider, Jonas Signer und Kevin Streule haben bisher mehr als ein Tor erzielt und müssen beachtet werden.

**Fragliche Flawiler Spieler**

In der zweiten Halbzeit des letztwöchigen Spiels gegen Rorschacherberg mussten Andrin Holenstein und Valdrin Edipi verletzt ausgewechselt werden.

Holenstein wurde bei einem seiner bekannten temporeichen Sololäufe mit dem Ball von hinten grob zu Fall gebracht, wobei sein Gegenspieler sich nicht hätte beklagen können, wenn ihm der sonst ausgezeichnete Schiedsrichter die rote Karte gezeigt hätte. Holenstein erlitt dabei eine empfindliche Schürfwunde am Knie, die stark blutete, da keine schützende Haut mehr zu sehen war.

Auch Edipi erhielt einen Schlag auf sein Fussgelenk. Es ist zu hoffen, dass beide gegen Appenzell wieder einsatzfähig sein werden.

Die beiden Teams treffen auf der Schützenwiese in der Rössli-Park-Arena am kommenden Samstag, 30. Oktober 2021, um 17 Uhr aufeinander. Wir freuen uns, auch Sie am Spielfeldrand begrüssen zu dürfen.

Hopp FC Flawil!

## Drei spezifische Fragen an Ivan Dimic

***Ivan Dimic,***
*geboren am 11. April 1990*
***Beruf/Ausbildung:***
*Projektleiter bei Floor-Decor Bodenbeläge*
***Aussergewöhnlichstes Hobby:***
*Nicht aussergewöhnlich: Ich fahre gerne Motorrad und geniesse die Zeit mit meiner Familie.*
***Lieblingsland & Lieblingsreiseziel:***
*Ich bin gerne in Griechenland.*
***Lieblingsgetränk & Lieblingsessen:***
*Pizza & eine kalte Coca-Cola*

**Frage 1**

***Was bedeutet dir der FC Flawil?***
*Ich sehe den FC Flawil als einen ambitionierten Verein mit familiärer Atmosphäre. Es wird offen und auf Augenhöhe kommuniziert.*

**Frage 2**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Fussballer?***
*Ein Spiel in Belgrad gegen den serbischen Erstligisten FK Vozdovac.*

**Frage 3**

***Welches war dein bislang grösstes Spiel als Zuschauer?***
*Ich habe schon einige Spiele in europäischen Topligen sowie auch Champions League im Stadion miterlebt. Die Stimmung im Emirates Stadium beim Premier League Spiel war sicher von der Stimmung eines der besten Spiele.*

VTAG Verwaltungs- und Treuhand AG
RAIFFEISEN
Café KELLER
Langacker GarageAG
winterthur FINANZIELLE SICHERHEIT
edipi gipsergeschäft
dropa DROGERIE PETERER
Orthopädie Ost
flawil.ch
Schützengarten Ein vortreffliches Bier.
hirschen FLADEHÜSLI
checkpoint fitness
Botsberg-Garage Hess AG
INTERSPORT BRAUNWALDER Gossau
CAVELTI

# 40 Jahre «Ober-Samichlaus»

Über 40 Jahre hat Albert Tanner die Gesamtverantwortung für die Klausgruppe der Kolping gewissenhaft und zuverlässig ausgeführt und war daneben auch selber als Chlaus unterwegs.

**Albert, wann hast du zur Klausgruppe der Kolping gefunden und was hat dich anfänglich dazu motiviert?**
Albert Tanner: Die Mitglieder der Kolpingfamilie waren allesamt junge Familien/Väter, als sie 1975 von der KAB angefragt wurden, diesen Brauch zu übernehmen. So war es naheliegend, dieses schöne Brauchtum in Flawil weiterleben zu lassen. Wir hatten keine Erfahrung, ausser die Erinnerungen an unsere eigene Kindheit! Aber es war klar, wir wollten kein böser Schmutzli oder Nikolaus sein!»

**St. Nikolaus ist ein Mensch, der den christlichen Glauben überzeugend gelebt hat. Welche Botschaft hat er an die Menschen von heute?**
Der hl. Nikolaus war ein hilfsbereiter, gütiger Mensch. Der Samichlaus-Brauch widerspiegelt seine Eigenschaften bestens.

**Du engagiertest dich viele Jahre als Freiwilliger in einem kirchlichen Dienst an den Menschen in Flawil. Was hat dich da besonders gefreut und was nimmst du für dich mit?**
Vor allem freute es mich immer wieder, mit unseren jungen und auch erfahrenen Mitgliedern der Klausgruppe zu arbeiten, sie zu fördern, zu ermutigen, um dieses Brauchtum in Flawil zu erhalten. Viele schöne Momente in dieser etwas strengen vorweihnachtlichen Zeit nehme ich mit und freue mich, dass ich eine gute Nachfolge für dieses schöne Brauchtum finden konnte.

Lieber Albert, wir möchten dir von Herzen für deinen wertvollen Dienst danken. Du hast als Getaufter mit dazu beigetragen, dass die christliche Frohbotschaft zu unzähligen Familien getragen wurde. Deinem Nachfolger Martin Landolt und der ganzen Klausgruppe danken wir ebenfalls für ihren wertvollen Dienst.

Hans Brändle, Seelsorgeeinheit Magdenau

Über 40 Jahre hatte Albert Tanner die Gesamtverantwortung für die Klausgruppe der Kolping und war auch selber als Chlaus unterwegs.

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 30. Oktober, Flawil**
**09.30** Ökum. Chrabbelfiir im Jugendraum der evang. Kirche**

**Samstag, 30. Oktober, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier* mit Ministranten-Aufnahme

**Sonntag, 31. Oktober, Niederglatt**
**08.45** Eucharistiefeier**

**Sonntag, 31. Oktober, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**

**Montag, 1. November, Flawil**
**10.15** Suntigsfiir für die 1. und 2. Klasse (im Freien)

**Gottesdienste zu Allerheiligen mit Totengedenkfeiern**
**08.45** Niederglatt*
**10.15** Degersheim* mit Kirchenchor
**13.00** Wolfertswil* mit Saxofonmusik
**14.15** Flawil* mit Kirchenchor und mit Livestream ins Pfarreizentrum**

*Zertifikatspflicht, **Maskenpflicht

## FLAWIL

**Beta-Seniorennachmittag**
Dienstag, 2. November 2021, 14.30 Uhr, Ökum. Seniorennachmittag im Lindensaal mit Zertifikatspflicht. Anmeldung an Tel. 071 394 90 50 oder sekretariat@ref-flawil.ch.

**Trauercafé**
Donnerstag, 4. November 2021, um 15.00 Uhr im Haus 5egg

## DEGERSHEIM

**Frauengemeinschaft**
Mittwoch, 3. November 2021, 20.00 Uhr, Tanzcafé im Pfarreiheim

**www.se-ma.ch**
**Livestream über**
www.se-ma.ch/videoimpulse

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 29. Oktober**
**19.15** 2gether – Mittelstufetreff, KGH
**19.30** Ökum. Taizé-Singen, Föhrenwäldli

**Samstag, 30. Oktober**
**14.15** FAZIT – Gemeinde-Familienzeit, Spielplatz

**Sonntag, 31. Oktober**
**10.40** Familiengottesdienst mit Pfrn. Latuski-Ramm & Team; Verabschiedung Moni Ruprecht; ohne Zertifikat mit Übertragung ins KGH und Livestream

**Montag, 1. November**
**09.30** Frauenbibeltreff, Pfarrhaussaal

**Dienstag, 2. November**
**18.30** Roundabout «kids&minis», KGH

**Donnerstag, 4. November**
**20.00** Kirchenchor Probe, KGH

**Freitag, 5. November**
**19.15** WoGo, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Samstag, 30. Oktober**
**09.30** KGZ: Ökum. Chrabbelfiir

**Sonntag, 31. Oktober**
**10.00** Kirche Feld: Liturgische Feier, Pfr. M. Hampton
Bibeltext: Jeremia 36,1–7
Kollekte: Pro Infirmis

**Dienstag, 2. November**
**14.30** Lindensaal: Treff 60 plus: «Konzert mit dem Freizytchörli Gossau-Flawil», Anmeldung über Tel. 071 394 90 50, für diesen Anlass gilt die Zertifikatspflicht

**Freitag, 5. November**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe

**www.ref-flawil.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Samstag, 30. Oktober**
**19.30** Ladylike-Abend
Thema: «Steh auf – scheine»

**Sonntag, 31. Oktober**
**09.30** Gottesdienst
Thema: «Steh auf, nimm deine Matte und geh», gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder

Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch, Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 31. Oktober**
**10.00** Gottesdienst mit Daniel Wyder sowie Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Gemeinde Degersheim – Referendumsverfahren

(fakultatives Referendum nach Art. 13 ff. der Gemeindeordnung)

Gegenstand: **Reglement über Luftreinhaltemassnahmen bei Feuerungen**

vom Gemeinderat erlassen am 26. Oktober 2021

- **Referendumsfrist:**
  1. November bis 1. Dezember 2021
- **Öffentliche Auflage:**
  Das Reglement über Luftreinhaltemassnahmen bei Feuerungen sowie der Beschluss des Gemeinderates können während der Referendumsfrist im Büro der Gemeinderatskanzlei im Gemeindehaus Degersheim oder auf der Homepage, www.degersheim.ch, eingesehen werden.
- **Quorum:**
  Ein Referendum kommt zustande, wenn innert der Auflagefrist mindestens 200 Stimmberechtigte die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen. Unterschriftenbogen haben den gesetzlichen Anforderungen (Art. 20f RIG) zu entsprechen und sind vor Ablauf der Frist dem Stimmregisterführer zu übergeben. Auf Wunsch werden von der Gemeinderatskanzlei unentgeltlich Unterschriftenbogen zur Verfügung gestellt.

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Degersheim einzureichen.

**Degersheim, 26. Oktober 2021 I Der Gemeinderat**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Gemeinde Degersheim – Referendumsverfahren

(fakultatives Referendum nach Art. 13 ff. der Gemeindeordnung)

Gegenstand: **Feuerschutzreglement**

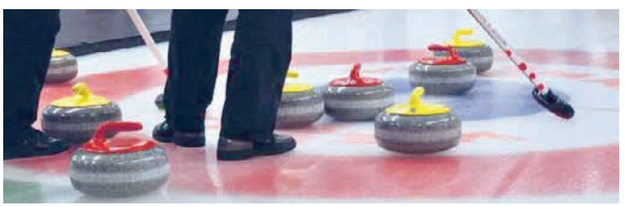
vom Gemeinderat erlassen am 28. September 2021

- **Referendumsfrist:**
  1. November bis 1. Dezember 2021
- **Öffentliche Auflage:**
  Das Feuerschutzreglement sowie der Beschluss des Gemeinderates können während der Referendumsfrist im Büro der Gemeinderatskanzlei im Gemeindehaus Degersheim oder auf der Homepage, www.degersheim.ch, eingesehen werden.
- **Quorum:**
  Ein Referendum kommt zustande, wenn innert der Auflagefrist mindestens 200 Stimmberechtigte die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen. Unterschriftenbogen haben den gesetzlichen Anforderungen (Art. 20f RIG) zu entsprechen und sind vor Ablauf der Frist dem Stimmregisterführer zu übergeben. Auf Wunsch werden von der Gemeinderatskanzlei unentgeltlich Unterschriftenbogen zur Verfügung gestellt.

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Gemeinderat Degersheim einzureichen.

**Degersheim, 28. September 2021 I Der Gemeinderat**

curlingarena uzwil



Waren Sie schon einmal bei einem Curling-Event dabei? Oder haben Sie das Schnuppercurling besucht? Sie möchten mehr über diesen faszinierenden Sport wissen, ohne gleich die Curlingschule zu besuchen?
**Das können Sie!** Wir spielen mit Ihnen zweimal 2 Stunden Curling und erklären Ihnen die Grundlagen.

## Curling Crash Kurs

| | |
|---|---|
| **Wann:** | **Kurs A**: Donnerstag, 04.11. und 11.11.2021 von 20:00 – 22:00 Uhr |
| | **Kurs B**: Samstag, 20.11. und 27.11.2021 von 13:00 – 15:00 Uhr |
| **Durchführung:** | Ab vier Personen, maximal acht Personen |
| **Kosten:** | CHF 50.00 pro Person, zahlbar am ersten Kurstag |

Nehmen Sie warme Kleider und saubere Hallenturnschuhe mit (keine Wollsachen – Fusseln auf dem Eis mögen die Steine nicht!).
Eine Anmeldung ist erforderlich: event@curling-uzwil.ch, bis am Vorabend um 19:00 Uhr.

Wir freuen uns auf Sie. Ihr Curling Club Uzwil

# Tag der betreuenden und pflegenden Angehörigen

**FLAWIL/DEGERSHEIM Betreuende und pflegende Angehörige leisten Enormes – für unterstützungsbedürftige Personen, aber auch für das Gesundheitssystem und die Gesellschaft als Ganzes. Am 30. Oktober 2021 wird mit dem Tag für pflegende und betreuende Angehörige deren wertvoller Einsatz sichtbar gemacht und gewürdigt.**

Mindestens 600 000 Personen betreuen in der Schweiz ihnen nahestehende Menschen. Diese Schätzung geht aus einer schweizweiten Befragung hervor. Das heisst, dass jede 13. Person ab 16 Jahren in der Bevölkerung betreuend ist. Vermutlich sind es aber deutlich mehr. Denn die Mehrheit der betreuenden Angehörigen ab 16 Jahren gibt nämlich an, dass mindestens eine weitere Person aus dem Familienkreis bei der Betreuung und Pflege mithilft. Womit die Anzahl betreuender Angehöriger mehr als eine Million betragen könnte. Die zahllosen betreuenden Angehörigen in der Schweiz entlasten das Gesundheitssystem und die gesamte Gesellschaft mit ihrem enormen Beitrag.

Angehörige leisten in der Schweiz jährlich rund 80 Millionen Stunden an unbezahlter Arbeit für die Betreuung und Pflege von nahestehenden Personen.

**Von unbezahlbarem Wert**

Sich um ein Familienmitglied zu kümmern wird von vielen Angehörigen zwar als schöne, bereichernde und sinnstiftende Tätigkeit empfunden, die sie nicht missen wollen. Gleichzeitig aber ist sie auch sehr belastend. Zeitlich, psychisch, physisch und finanziell. Für das Engagement, welches betreuende Angehörige täglich und meist im Stillen leisten, bedankt sich die Schweiz am Samstag, 30. Oktober 2021, dem Tag für pflegende und betreuende Angehörige. Die Gemeinderäte aus Flawil und Degersheim bedanken sich anlässlich dieses Tages bei den betreuenden Angehörigen herzlich für ihr grosses und wertvolles Engagement. Was sie leisten, ist von unbezahlbarem Wert – für die von ihnen betreuten Menschen sowie für die gesamte Gesellschaft.

# Rückbau von unnötigen Zäunen in den Wäldern

**FLAWIL/DEGERSHEIM Seit Oktober 2021 ist in den Wäldern des Kantons St. Gallen der Einsatz von Stacheldrahtzäunen und Drahtverhauen verboten. Die entsprechende Anpassung des Jagdgesetzes ist Anfang Oktober mit einer Übergangsfrist für die Umsetzung von vier Jahren in Kraft getreten.**

Grundsätzlich geht es um den Rückbau der zum Teil jahrzehntealten Wildschutzanlagen sowie um die fachmännische Entsorgung von eingewachsenen Wildfallen und Drahtverhauen im Kanton St. Gallen. Die Waldregionen unterstützen die Massnahmen zur Verbesserung des Lebensraumes und wollen daher den Rückbau von unnötigen oder nicht mehr erlaubten Zäunen mit einem finanziellen Anreiz fördern. So werden bis zu zwei Franken pro Laufmeter abgetragenem und entsorgtem Zaun als Prämie an die Eigentümerinnen und Eigentümer ausbezahlt. Die Aktion wurde aufgrund der kantonalen Initiative «Stopp dem Tierleid – gegen Zäune als Todesfallen für Wildtiere» ins Leben gerufen. Der St. Galler Kantonsrat hatte im April 2021 einen für beide Seiten befriedigenden Gegenvorschlag zur Tierleid-Initiative gutgeheissen.
Weitere Informationen und das Antragsformular für Prämien sind auf der Website www.wald.sg.ch unter der Rubrik «Unterstützung für den Rückbau von Zäunen» zu finden.

Die Waldregionen unterstützen die Entsorgung von alten Zäunen im Wald und unmittelbar am Waldrand.

# Toggenburger Jahrbuch 2022 ist erschienen

**FLAWIL/DEGERSHEIM Die 22. Ausgabe des Toggenburger Jahrbuchs ist erschienen. Sie beinhaltet einen reichhaltigen Mix von historischen und aktuellen Themen.**

Auf dem Titelbild des Toggenburger Jahrbuchs 2022 ist das erste Plakat zur Tourismuswerbung im Toggenburg zu sehen, welches 1931 vom Nesslauer Maler, Grafiker und Zeichenlehrer Hans Looser geschaffen wurde. In der jüngsten Ausgabe des Jahrbuchs sind auch die Gemeinden Flawil und Degersheim mit je einem Beitrag vertreten. Der Degersheimer Artikel befasst sich mit den initiativen Chronisten Leo Kessler und Silvan Locher, dank denen 2019 nicht nur die Chronikstube geboren wurde, sondern auch Wissen vereint wurde. Und im Flawiler Text geht es um die Flawa-Masken. Innert kürzester Zeit entstanden während der Coronapandemie in der Flawiler Firma Flawa Consumer GmbH Produktionslinien für Universalschutzmasken und CPA-Masken. Der Artikel wurde vom Flawiler Anton Heer geschrieben, welcher dem Redaktionsteam des Toggenburger Jahrbuchs angehört.

Das erste, im Jahr 1931 entstandene Plakat zur Tourismuswerbung im Toggenburg ziert das Titelbild des Toggenburger Jahrbuchs 2022.

## Zusammen statt alleine und füreinander da sein

**KIRCHE** Dieses Mal findet «Zämägang» in der Küche statt. Es wird gemeinsam ein gluschtiges Risotto zubereitet und serviert – nach dem Motto «Gemeinsam essen macht mehr Freude als allein!».
Alle, die gerne mit anderen Menschen zusammen kochen, essen und sein möchten, sind herzlich eingeladen. Treffpunkt: Mittwoch, 10. November 2021, um 18 Uhr im Pfarreiheim Degersheim, Eingang über die Ilgenstrasse.
Es gilt die Zertifikatspflicht. Um eine Anmeldung bis Sonntag, 7. November 2021, wird gebeten. Weitere Informationen: 079 743 73 89, silvan.hollenstein@se-ma.ch.

Silvan Hollenstein

# Neue Mitarbeiterin gewählt

**DEGERSHEIM Der Gemeinderat hat Rahel Karlen als neue Mitarbeiterin des Steuer- und Betreibungsamtes gewählt.**

Rahel Karlen ist 22-jährig und in Bürglen TG wohnhaft. Die Arbeiten der öffentlichen Verwaltung kennt Rahel Karlen dank ihrer Berufslehre als Kauffrau EFZ bei der Gemeinde Eschlikon TG sowie ihrer anschliessenden Tätigkeit auf dem Steueramt der Stadtverwaltung Arbon. Nun gilt es für sie, Degersheim kennenzulernen. Rahel Karlen tritt die Stelle per 1. Februar 2022 in einem 60-Prozent-Pensum an. Die Stelle wurde aufgrund des Leistungswechsels auf dem Steuer- und Betreibungsamt und der Pensionierung des Steuersekretärs Nico Hanselmann per 31. Januar 2022 zur Bewerbung ausgeschrieben.

Rahel Karlen arbeitet ab Februar beim Steuer- und Betreibungsamt der Gemeinde Degersheim.

Der Gemeinderat heisst Rahel Karlen herzlich willkommen und wünscht ihr bei der neuen Tätigkeit viel Freude.

# Sondernutzungsplan und Teilstrassenplan Feldeggstrasse erlassen

Der Sondernutzungsplan sowie der Teilstrassenplan Feldeggstrasse liegen nun vom 29. Oktober bis zum 28. November 2021 öffentlich auf.

**DEGERSHEIM Auf Gesuch der Grauer & Co. AG und nach durchgeführter Mitwirkung hat der Gemeinderat im April der Durchführung eines Sondernutzungsplanverfahrens auf dem Grundstück Nr. 1564 an der Feldeggstrasse zugestimmt und die Unterlagen beim Kanton zur Vorprüfung eingereicht. Nach geringfügigen Anpassungen aufgrund der Vorprüfung hat er diesen nun erlassen. Der Sondernutzungsplan sowie der zugehörige Teilstrassenplan liegen vom 29. Oktober bis zum 28. November 2021 öffentlich auf.**

Das betreffende Grundstück Nr. 1564 ist rund 4500 Quadratmeter gross und ist der Wohnzone W3 zugeschieden. Aufgrund seiner Fläche würde es Platz für mehrere Mehrfamilienhäuser bieten. Wie die Grundeigentümerin im eingereichten Sondernutzungsplan festhält, plant sie jedoch die Erstellung von nur einem Mehrfamilienhaus, um möglichst viel zusammenhängende Grünflächen erhalten zu können. Damit das Grundstück dennoch gut genutzt werden kann, möchte sie einen Bau erstellen, welcher die gemäss Baureglement für diese Zone vorgeschriebene Höchstlänge um rund zehn Meter überschreitet. Dieses Vorhaben bedarf eines Sondernutzungsplanverfahrens, welches vom Gemeinderat im April bewilligt wurde. Noch bevor der Gemeinderat im Grundsatz dem Sondernutzungsplanverfahren zugestimmt hatte, führte er ein Mitwirkungsverfahren durch. Da aus der Bevölkerung keine Rückmeldungen eingingen, wurden der Sondernutzungsplan sowie der Teilstrassenplan für die im Sondernutzungsplan integrierte Erschliessungstrasse dem Kanton zur Vorprüfung eingereicht. Der Kanton erachtet beide Planvorlagen als genehmigungsfähig, regte aber verschiedene kleine Anpassungen an. Nach einer entsprechenden geringfügigen Überarbeitung hat der Gemeinderat an seiner Sitzung vom 26. Oktober den Sondernutzungsplan sowie den Teilstrassenplan erlassen. Beide Pläne liegen nun vom 29. Oktober bis zum 28. November 2021 öffentlich für das Einspracheverfahren auf. Während der Auflagefrist können die Planunterlagen in der Gemeinratskanzlei oder auf der Gemeindewebsite in der Rubrik «Politik → Sondernutzungsplan Feldeggstrasse» eingesehen werden.

# Referendum zum Feuerschutzreglement

**DEGERSHEIM Per 1. Januar 2021 trat eine neue kantonale Feuerschutzgesetzgebung in Kraft. Während grosse Teile abschliessend geregelt sind, lässt sie den Gemeinden die Autonomie, gewisse Bestimmungen zur Feuerwehrersatzabgabe per Reglement selber festzulegen. Der Gemeinderat hat von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht und ein neues Feuerschutzreglement erlassen. Dieses liegt vom 1. November bis zum 1. Dezember 2021 für das Referendumsverfahren auf.**

Im Kanton St. Gallen werden die Feuerwehrersatzabgaben anhand der einfachen Steuer errechnet, dürfen jedoch 700 Franken nicht übersteigen und müssen mindestens 50 Franken betragen. Der Prozentsatz, mit welchem die Ersatzabgabe errechnet wird, kann von den Gemeinden selber festgelegt werden. Neu steht es den Gemeinden zudem frei, auf die Einforderung der Minimalgebühr von 50 Franken zu verzichten, sofern dies reglementarisch festgelegt ist. Nach Absprache mit den anderen dem Sicherheitsverbund angehörenden Gemeinden hat der Gemeinderat nun entschieden, von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen. Entsprechend hat er ein neues Feuerschutzreglement erlassen, welches vorsieht, auf die Einforderung des Minimalbetrages zu verzichten. Das vom Gemeinderat am 28. September 2021 erlassene Reglement liegt vom 1. November bis 1. Dezember 2021 für das Referendumsverfahren auf. Während dieser Zeit kann es in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Gemeindewebsite in der Rubrik «Politik → Referendum Feuerschutzreglement» eingesehen werden. Wird das Referendum nicht ergriffen, tritt das Feuerschutzreglement per 1. Januar 2022 in Kraft.

## Du sollst Dir (k)ein Bildnis machen

**KIRCHE** Das Bilderverbot gehört zur reformierten Identität wie das «Amen» in der Kirche. In der Reformationszeit führte es zu Streitigkeiten und Bilderstürmen und dennoch ertappen wir uns immer wieder dabei, uns «ein Bildnis zu machen». Was hat es mit dem Bilderverbot aus dem Dekalog auf sich und brauchen wir nicht vielleicht doch Bilder? Diesen Fragen nimmt sich Ute Latuski in ihrem Vortrag im Rahmen des Jahresprogramms «Sichtbar» der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Degersheim an. Dabei werden die Zuhörenden auf einen spannenden Weg durch die Theologie genommen, um zu einer eigenen Antwort zu finden. Ute Latuski-Ramm ist reformierte Pfarrerin in Degersheim. Vorher war sie mit ihrem Mann zusammen auf der Lenzerheide tätig. Sie hat in Marburg und Tübingen Theologie und Geschichte studiert. Der Vortrag findet statt am Dienstag, 9. November 2021, 19 Uhr, im Saal des Evangelisch-reformierten Kirchgemeindehauses Degersheim. eing.

# Neuerung bei Kontrollen von Holzheizungen erfordert Reglementänderung

**DEGERSHEIM Die gesetzlichen Grundlagen für Kontrollmessungen bei Holzfeuerungen haben sich geändert. Das in Degersheim geltende Reglement über Luftreinhaltemassnahmen bei Feuerungen stammt aus dem Jahr 2010 und entspricht nicht mehr den Vorgaben des Bundes. Der Gemeinderat Degersheim hat deshalb ein neues Reglement erlassen, welches dem fakultativen Referendum untersteht.**

Holzfeuerungen tragen während der Heizsaison insbesondere bezüglich Feinstaub und Russ erheblich zur Luftbelastung bei. Alle Holzfeuerungen unterstehen einer visuellen Kontrollpflicht, die durch den Kaminfeger periodisch durchgeführt wird. Seit Neuestem schreibt die eidgenössische Luftreinhalteverordnung auch vor, dass bei Holzheizkesseln die Einhaltung der Grenzwerte alle vier Jahre mit Emissionsmessungen sichergestellt werden muss. Für Restholzfeuerungen gilt ein Intervall von zwei Jahren.

### Kantonale Mustervorlage

Damit die notwendigen Kontrollmessungen regelmässig vollzogen werden können, hat der Gemeinderat die kommunalen Vorschriften der neuen Luftreinhalteverordnung angepasst. Das heisst, das bestehende kommunale Reglement über Luftreinhaltemassnahmen ist anhand des kantonalen Musterreglements überarbeitet worden.

### Fakultatives Referendum

Der Gemeinderat Degersheim hat das neue Reglement über Luftreinhaltemassnahmen bei Feuerungen am 26. Oktober 2021 erlassen. Es wird vom 1. November bis 1. Dezember 2021 dem fakultativen Referendum unterstellt. Während dieser Zeit kann es in der Gemeinderatskanzlei oder auf der Gemeindewebsite in der Rubrik «Politik → Referendum Reglement über Luftreinhaltemassnahmen bei Feuerungen» eingesehen werden. Wird das Referendum nicht ergriffen, tritt das Reglement per 1. Januar 2022 in Kraft.

# Ausstellung «Wirtshäuser in und um Degersheim» – 1. Teil

**DEGERSHEIM Die Gemeindechronisten nahmen den Abbruch des Restaurants Mühle zum Anlass, die Geschichte der Degersheimer Wirtshäuser zu erforschen. Das dabei zusammengetragene Material präsentieren sie anlässlich einer Ausstellung vom 5. bis 7. November im Theoriesaal des Feuerwehrdepots Degersheim.**

Anlässlich einer Ausstellung zeigen die Gemeindechronisten die Geschichte der Degersheimer Wirtshäuser.

Die Gemeindechronisten haben die wechselvolle Geschichte des Gasthauses Mühle, vor Jahrhunderten auch als Böschenmühle bekannt, erforscht und letzte Bilder des markanten Gebäudes aufgenommen. Über dessen Besitzer Zilly um das Jahr 1450 und gewisse Vorkommnisse der damaligen Zeit ist einiges überliefert. Aus dem 20. Jahrhundert ist bekannt, dass die Familie Zimmermann fast 50 Jahre lang Bäckerei und Wirtschaft führte. Neben der Mühle erwähnt Professor Hagmann in seinem Buch «Degersheim» auch den Hof (das Schäfli), das Rössli und den Sternen als alte Wirtshäuser. Die Gemeindechronisten haben auch deren Geschichte erforscht, Bilder gesammelt und Wissenswertes zum Thema zusammengetragen. Aber auch von allen anderen Gaststätten haben sie diverse Unterlagen gefunden. In einer ersten Ausstellung präsentieren die Gemeindechronisten nun die Geschichte des ehemaligen Restaurants Mühle und der weiteren Gaststätten, die heute noch geöffnet sind. Da das gesamte Material sehr umfangreich ist, wird später in einer zweiten Ausstellung viel Wissenswertes über die zahlreichen ehemaligen Gaststätten gezeigt.

**Öffnungszeiten der Ausstellung**

Freitag, 5.11.2021, 17.00 bis 20.00 Uhr
Samstag, 6.11.2021, 18.00 bis 20.00 Uhr
Sonntag, 7.11.2021, 14.00 bis 16.00 Uhr

**Personen ab 16 Jahren haben nur mit einem gültigen Covid-Zertifikat Zutritt.**

# Sperrung der Sportplatzstrasse wegen Wasserleitungsbruch

**DEGERSHEIM** Die Sportplatzstrasse wird von Dienstag, 2. November 2021 bis voraussichtlich Freitag, 12. November 2021 für Fussgänger und Fahrzeuge gesperrt. Grund dafür sind mehrere Wasserleitungsbrüche an der bestehenden Leitung aus dem Jahr 1969. Eine sofortige Reparatur ist angezeigt, um Folgeschäden und weiteren Wasserverlust zu vermeiden. Die Leitung wird über eine Länge von 85 Metern ersetzt. Die Arbeiten können nur bei günstiger Witterung ausgeführt werden.

## Mafia besiegt

**VEREIN** Das Leitungsteam der Jungwacht Degersheim berichtet über das Herbstlager: «Am zweiten Sonntag in unserem wunderschönen Herbstlager in Selva (GR) war es endlich so weit: Wir durften im Endkampf gegen die Mafia antreten. Dies, nachdem wir uns während der ersten Lagerwoche spezifisch auf diesen Kampf vorbereitet und die Mafia immer wieder ausspioniert hatten. Wir konnten die Mafia in diesem Endkampf besiegen, indem wir die Mitglieder in den Strassen von Sedrun fassten. Gefeiert wurde dies mit einem Spieleabend. Anschliessend konnten wir unser Lager entspannt bei Spiel und Spass ausklingen lassen, denn die Mafia im Bündnerland ist nun endlich besiegt.» eing.

Die Jungwacht Degersheim verbrachte ein spannendes Herbstlager in Selva (GR).

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Todesfall**

Gestorben am 16. Oktober 2021 in Weinfelden: Jud, Xaver, von Schänis-Maseltrangen SG, geboren am 14. April 1931, wohnhaft gewesen in Degersheim SG; mit Aufenthalt im Tertianum Zedernpark, 8570 Weinfelden. Die Abdankung findet im engsten Familienkreis statt.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Der Gemeinderat hat am 29. Oktober 2021 folgendes Inserat auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen, www.publikationen.sg.ch, veröffentlicht.

Der Gemeinderat hat am 26. Oktober 2021 in Anwendung von Art. 23 und Art. 34 ff. des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1, abgekürzt PBG) sowie von Art. 13 des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1, abgekürzt StRG) den

## Sondernutzungsplan Feldeggstrasse

sowie den

## Teilstrassenplan Feldeggstrasse

erlassen.

Öffentliche Auflage:
Der Sondernutzungsplan liegt während 30 Tagen, das heisst vom **29. Oktober 2021 bis 28. November 2021** bei der Gemeinderatskanzlei oder auf der Gemeindewebsite (Rubrik Politik → Sondernutzungsplan Feldeggstrasse) zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Degersheim schriftlich und begründet Einsprache erheben. Allfällige Einsprachen haben eine Darstellung des Sachverhaltes, eine Begründung und einen Antrag zu enthalten.

9113 Degersheim, 29. Oktober 2021 **Gemeinderat Degersheim**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

## Öffnungszeiten über Allerheiligen

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben am Montag, 1. November 2021, geschlossen. Die Notfallnummer bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen erfahren Sie unter der Telefonnummer 071 372 07 07.

Besten Dank für Ihr Verständnis!

**Gemeindeverwaltung Degersheim**

Löwen WOLFERTSWIL
Metzgete

***Fünflibermetzgete 2021***
*Keine Reservation möglich*

| | |
|---|---|
| **Freitag, 29.Oktober** | **17:00 - 21:30** |
| **Samstag + Sonntag, 30./ 31.Okt.** | **11:30 - 14:00** |
| | **17:00 - 21:30** |
| **Allerheiligen, 01.November** | **11:00 - 16:00** |

Herzlich willkommen
Gasthaus zum Löwen

Unterdorfstrasse 7 · **9116 Wolfertswil** · Telefon 071 393 66 16
info@loewen-wolfertswil.ch · www.loewen-wolfertswil.ch

***Dienstag, 2. bis Donnerstag, 4. November geschlossen***

Fünf Flugminuten von St.Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet über 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

**Das Wasser ist dein Element.**
**Liegt dir die Sicherheit unserer Badegäste am Herzen?**

Wir suchen für die Badesaison 2022 (Mai bis Ende August) eine motivierte Persönlichkeit als

## Badmeister/-in
## 50 bis 60 Stellenprozente

Das schön gelegene Freibad lädt Gross und Klein zum Badespass ein. Die Anlage umfasst nebst dem 25-m-Schwimmbecken das Nichtschwimmer- und Kinderplanschbecken, die Sprunganlage und Rutschbahn sowie ein Beachvolleyballfeld. Deine Aufgaben sind:

- Badaufsicht
- Sicherstellung einer einwandfreien Wasserqualität
- Unterhalts- und Reinigungsarbeiten

Um einen sicheren und angenehmen Badebetrieb zu gewährleisten, erwarten wir von dir:

- Brevet igba PRO oder SLRG Plus Pool
- CPR-Ausweis
- Fachbewilligung für Biozidprodukte / Desinfektion von Badewasser in Gemeinschaftsbädern
- hohe Selbstständigkeit
- hohe Kundenorientierung

Erfüllst du unsere Erwartungen? Oder bist du bereit, die fehlenden Qualifikationen bis Saisonbeginn zu erlangen? Dann bieten wir dir eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Stelle in einem kleinen Team. Es erwartet dich ein schöner Arbeitsplatz in der Nähe des Bahnhofs.

Deine Fragen zur freien Stelle beantworten wir dir gerne. Kontaktiere dafür Cornelia Schlegel, Leiterin Facility Management (T 071 372 07 76).

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber@degersheim.ch).

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

## Damenriege auf erlebnisreicher Turnfahrt

**VEREIN** Anfang Oktober versammelten sich die Frauen der Damenriege dick eingepackt mit ihren Velos am Bahnhof. Von da ging es mit dem Zug nach Rorschach. Dort angekommen, schwang sich die Gruppe auf die Velos und fuhr dem Bodenseeufer entlang nach Kreuzlingen. Um die Stadt näher kennenzulernen, gab es einen Stadtrundgang mit dem Spiel «Finding-Dani». Leider wurde Dani bis zum Schluss nicht gefunden, dafür ging es gut gestärkt mit der Velotour weiter. Mit kleinen Zwischenfällen erreichten die Frauen nach 70 Kilometern Fahrt ihr Tagesziel in der Nähe von Stein am Rhein, den Campingplatz Wagenhausen.
Mit einem Sprung in den Pool, selbstgekochten Spaghetti und diversen Spielen liessen sie den Abend ausklingen. Am Sonntagmorgen fuhr die Gruppe mit dem Velo 20 Kilometer nach Schaffhausen, um dort mit einem Brunch Energie für den Tag zu tanken. Mit vollem Magen erreichten die Frauen den Adventurepark am Rheinfall, in dem am Nachmittag alle «Kletteraffen» auf ihre Kosten kamen. Müde, aber glücklich ging es am Sonntagabend zurück nach Degersheim. Ein herzliches Dankeschön geht an die Organisatorinnen Ronja Saxer und Livia Lenherr für die erlebnisreiche Turnfahrt. Nina Saxer

Die Damenriege Degersheim verband ihre Turnfahrt mit einer sportlichen Velotour.

## Degersheimer Loipe wird attraktiver

**VEREIN** Der Langlaufclub Degersheim befasst sich seit Längerem mit dem Thema «Spuren bei niedriger Schneehöhe». Der Ausfall des Loipenspurfahrzeuges im Februar 2021 veranlasste nun den Vorstand, sofort nach einer Lösung zu suchen. Es wurden Optionen getestet, die auch ein Spuren bei geringeren Schneehöhen ermöglichen. Aufgrund der Resultate wurde entschieden, ein neues, an Traktoren anbaubares Loipenspurgerät zu beschaffen. Damit können Loipen bereits bei Schneehöhen ab etwa 15 Zentimetern gespurt werden – anstelle der bis anhin notwendigen 25 bis 30 Zentimetern. Bei der Gründung des Langlaufclubs wurde die Spur für die damalige klassische Technik angelegt. Für die Saison 2021/22 wird nun als weitere Massnahme die Streckenführung so angepasst, dass sowohl für Klassisch-Läufer als auch für Skater optimalere Spuren gewalzt werden können. Etliche Schräghänge und mehrere Strassenübergänge werden eliminiert, kritische Südhänge (Föhrenwäldli) werden nur noch gespurt, wenn genügend Schnee liegt. Mit diesen Massnahmen gewinnt die Degersheimer Loipe sowohl für Läufer der Skating-Technik als auch für Klassisch-Läufer weiter an Attraktivität. eing.

## Gründungsschatz wieder in Sicherheit

Der Blauring Degersheim während des Herbstlagers im Fieschertal (VS).

**VEREIN** Zwei Mitglieder des Blaurings Degersheim berichten über ihr Herbstlager:
«Die Gründungsmütter des Blaurings Degersheim haben uns ein Paket zur Aufbewahrung hinterlassen, in dem sich eine Schatzkarte befand. Diese hat uns der Idapfer nach dem Selfie gestohlen. Deswegen reisten wir ins Fieschertal (VS), um der Karte zu folgen. Diverse Fabelwesen versperrten uns den Weg zum Schatz. Die Giftzwerge besiegten wir mit Taktik und Kraft. Den drei unheimlichen Männern halfen wir, indem wir ihnen saubere Unterhosen brachten. Nachdem wir das besondere Ei des Fabelvogels verspeist hatten, mussten wir ihm ein neues basteln. Da die Geister dem Betrug auf die Schliche kamen, besetzten sie unsere Basis. Glücklicherweise entdeckten die Leiterinnen einen neuen Weg, bei dem wir eine weitere Begegnung mit den Geistern vermeiden konnten. Endlich stand uns nichts mehr im Wege und die drei ältesten Leiterinnen begaben sich auf eine lange Wanderung an die Bergspitze. Auch das Ablenkungsmanöver des Idapfers, die Kobolde, hielt uns nicht auf. Wir haben den Gründungsschatz rechtzeitig erreicht und ihn an einen neuen, sicheren Platz gebracht.» Milena und Tamara

## Gelegenheit zum Mitsingen

**KIRCHE** Der Evangelische Kirchenchor Degersheim plant für den Gottesdienst am 25. Dezember 2021 die Aufführung der Weihnachtskantate «So sei nun Lob gesungen dem hellen Morgenstern» für Chor, Solisten, Instrumentalensemble und Orgel. Dieses neuzeitliche, sehr stimmungsvolle und gehörfällige Werk wurde vom St. Galler Komponisten, Organisten und Leiter des «Bach Collegium» Marcel Schmid komponiert. Es ist ein Auszug aus seinem grossen Weihnachtsoratorium, ergänzt durch ein Magnificat. Für diese festliche Aufführung werden sangesfreudige Projektsänger/-innen gesucht. Die Proben finden immer donnerstags am 11. und 25. November 2021 sowie am 2., 9., 16. und 23. Dezember 2021 um 20 Uhr im Kirchgemeindehaus statt. Der Chor freut sich sehr, viele Zuzüger zu dieser schönen Werkaufführung begrüssen zu dürfen (es gilt Zertifikatspflicht). Roland van Rhijn

# Herzliche Gratulation

Wir gratulieren Pirmin Koster ganz herzlich zur bestandenen Berufsprüfung. Die Prüfungsarbeit bestand darin, einen eigenen Weichkäse zu kreieren. Das Ifang – Grüessli welches das Resultat der Prüfungsarbeit war, findet in unserem Laden reissenden Absatz. Wir bedanken uns bei Pirmin Koster ganz herzlich für das super Produkt und sind glücklich Pirmin Koster weiterhin in unserem Team zu haben.

Toggenburger Käsespezialitäten
• Toggenburger Vollmilch-Chäs
• Toggenburger Viertelfett-Chäs
• Vollmond Chäs
Hausgemachte Fonduemischung
Käserei Tschumper
Degersheim • 071 371 54 31

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | P | ■ | ■ | ■ | ■ | U | ■ | A | A | ■ | ■ | ■ |
| L | O | K | I | ■ | D | U | E | N | U | N | G | ■ | G | Z |
| ■ | F | R | E | I | E | R | ■ | O | ■ | A | A | R | A | U |
| S | T | O | P | ■ | A | G | O | ■ | H | I | P | ■ | M | ■ |
| ■ | ■ | K | ■ | K | N | A | S | T | ■ | S | E | S | A | M |
| ■ | G | E | N | | | | | | | ■ | E | L | F | |
| L | O | T | ■ | | | | | | | ■ | E | ■ | K | |
| ■ | ■ | T | O | | | | | | | O | R | A | ■ | |
| ■ | S | E | C | | | | | | | ■ | A | L | P | |
| ■ | T | ■ | K | | | | | | | ■ | U | H | U | |
| B | A | B | E | ■ | T | ■ | ■ | M | ■ | ■ | ■ | B | A | K |
| H | U | E | R | D | E | ■ | T | A | R | O | T | ■ | M | ■ |
| ■ | ■ | R | ■ | U | M | B | A | U | ■ | B | ■ | S | B | B |
| ■ | T | R | U | M | P | ■ | F | R | E | E | W | A | R | E |
| ■ | W | Y | ■ | M | O | N | T | E | U | R | ■ | T | A | G |


**Der perfekte Platz für Ihr**

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**FLAWIL**

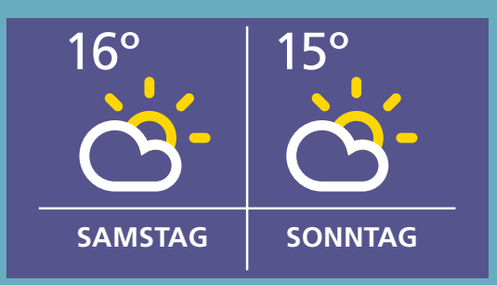
Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: ERNTEFEST
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 2 | 6 | 4 | 5 | 1 | 7 | 3 | 9 |
| 3 | 4 | 1 | 6 | 7 | 9 | 2 | 8 | 5 |
| 5 | 7 | 9 | 3 | 8 | 2 | 4 | 1 | 6 |
| 1 | 8 | 7 | 9 | 4 | 3 | 6 | 5 | 2 |
| 6 | 9 | 2 | 7 | 1 | 5 | 8 | 4 | 3 |
| 4 | 3 | 5 | 8 | 2 | 6 | 9 | 7 | 1 |
| 9 | 1 | 8 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 7 | 6 | 3 | 5 | 9 | 8 | 1 | 2 | 4 |
| 2 | 5 | 4 | 1 | 6 | 7 | 3 | 9 | 8 |

©raetsel.ch 1639459

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 7 | 1 | 6 | 3 | 9 | 2 | 5 | 8 |
| 5 | 8 | 6 | 2 | 1 | 4 | 3 | 7 | 9 |
| 3 | 9 | 2 | 7 | 8 | 5 | 6 | 1 | 4 |
| 9 | 4 | 3 | 1 | 2 | 7 | 5 | 8 | 6 |
| 1 | 6 | 8 | 9 | 5 | 3 | 7 | 4 | 2 |
| 7 | 2 | 5 | 8 | 4 | 6 | 1 | 9 | 3 |
| 2 | 5 | 4 | 3 | 7 | 8 | 9 | 6 | 1 |
| 8 | 3 | 9 | 5 | 6 | 1 | 4 | 2 | 7 |
| 6 | 1 | 7 | 4 | 9 | 2 | 8 | 3 | 5 |

©raetsel.ch 1639476




## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Mittwoch, 3. November 2021**
**Geschichtennachmittag für 4- bis 6-jährige Kinder (Anmeldung erwünscht)**
Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstrasse 12, 14.30 bis 15.30 Uhr

**1. Orientierungsversammlung «Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» (Anmeldung erforderlich)**
Gemeinde Flawil
Lindensaal, 18.00 bis 19.00 Uhr

**2. Orientierungsversammlung «Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» (Covid-Zertifikatspflicht)**
Gemeinde Flawil
Lindensaal, 19.30 bis 20.30 Uhr

**Donnerstag, 4. November 2021**
**Spatzenhöck**
Familientreff Flawil
Kath. Pfarreizentrum, 14.45 bis 16.45 Uhr

**Freitag, 5. November 2021**
**Charles Nguela: «R.E.S.P.E.C.T.»**
SpurBar Flawil
Kath. Pfarreizentrum, 20.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 29. Oktober 2021**
**Offenes Taizé-Singen**
Taizé-Singen
Kapelle bei der katholischen Kirche
Degersheim, 19.30 Uhr

**Spiel und Spass**
Jugendarbeit Degersheim
Schulverwaltung Steinegg, 12.45 bis 13.45 Uhr

**Samstag, 30. Oktober 2021**
**Wochenmarkt**
Dorfplatz, 9.00 bis 12.00 Uhr

**Mittwoch, 3. November 2021**
**Tanzcafé**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim Degersheim,
20.00 bis 21.30 Uhr

**Sprech-bar – Konversation – englisch, spanisch, französisch, italienisch**
Café da Borando, 19.00 bis 20.30 Uhr

**Freitag, 5. November 2021**
**51. Hauptversammlung des Langlaufclubs**
Langlaufclub Degersheim
Hotel Wolfensberg, 20.00 Uhr

**Spiel und Spass**
Jugendarbeit Degersheim
Schulverwaltung Steinegg, 12.45 bis 13.45 Uhr

**Freitag, 5. November 2021 bis Sonntag, 7. November 2021**
**Orgelfestival 2021 Degersheim**
Dreamfactory, 17.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 45 | 5. NOVEMBER 2021

## VOLKSMOTION

Die Flawiler Ortsgruppe der Grünen Wil-Land hat Ende September 2021 dem Gemeinderat die Volksmotion «Idee Bahnhofplatz» eingereicht. Mit 308 gültigen Unterschriften ist die Volksmotion zustande gekommen.

››› SEITE 3

## GRABRÄUMUNG

Im Februar / März 2022 werden auf den Friedhöfen Degersheim und Wolfertswil die Gräber geräumt, deren Grabesruhe Ende dieses Jahres abläuft.

››› SEITE 13

## SCHULBESUCHSTAGE

Die Schulbesuchstage müssen coronabedingt auch dieses Jahr ausfallen. Die Erziehungsberechtigten können aber nach Voranmeldung einen Schulbesuch vornehmen.

››› SEITE 13

# Nachfolgelösung für das Spital Flawil ist auf Kurs

Am bisherigen Spitalstandort ist der Neubau eines Kompetenzzentrums für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege geplant.

**FLAWIL Am bisherigen Standort des Spitals Flawil plant die Unternehmung Solviva AG den Neubau eines Kompetenzzentrums für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege. Die Planungen der Nachfolgelösung für das Spital sind auf der Zielgeraden. Neben den bekannten Partnern, dem Schweizer Paraplegiker-Zentrum Nottwil und dem Kantonsspital St.Gallen, werden derzeit mit zwei weiteren Spezialkliniken Verhandlungen geführt.**

Zuerst Rorschach, dann Flawil: Zwei Spitäler sind im Kanton St.Gallen bereits geschlossen. Demnächst folgt Wattwil. Am weitesten sind die Planungen der Nachfolgelösung in Flawil. Denn die Gemeinde Flawil, der Kanton und die Solviva AG haben sich schnell gefunden. «Wir haben früh alle Kraft darauf verwendet, eine gute Nachfolgelösung für die Bevölkerung von Flawil und der Region zu finden und zu realisieren. Der Ausgang der Volksabstimmung zum Spital Wattwil im Frühsommer hat uns bestärkt, auf dem richtigen Weg zu sein», sagt Gemeindepräsident Elmar Metzger. Und dieser Weg heisst für Flawil: Kompetenzzentrum für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege.

### Wo steht das Flawiler Projekt heute?

Seit der Bekanntgabe, Solviva plane am bisherigen Standort des Spitals Flawil einen Neubau, sind einige Monate vergangen. Und wo steht das Flawiler Projekt heute?
Bekannt ist, dass das private Pflegeunternehmen Solviva in Flawil bis zu 35 Millionen Franken investieren will. Rund 80 Betten für spezialisierte Pflege sind geplant, etwas über 200 Arbeitsplätze wird das neue Zentrum dereinst bieten – in etwa gleich viele wie das frühere Spital. Solviva betreibt das Zentrum nicht selber. Das Pflegeunternehmen arbeitet mit Partnerinnen und Partnern zusammen.

**Solviva ist mit zwei Spezialkliniken im Gespräch. Die Verhandlungen sind weit fortgeschritten.**

### Die bekannten Partner

Schon bekannt ist: Das Schweizer Paraplegiker-Zentrum Nottwil (SPZ) will Flawil zur Ostschweizer Aussenstelle für die ambulante Betreuung von querschnittgelähmten Personen sowie

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

von Personen mit komplexen neurologischen Erkrankungen machen. Das vorgesehene Angebot kombiniert Leistungen des SPZ sowie der weiteren Gesellschaften der Schweizer Paraplegiker-Gruppe.
Einer der Partner ist auch das Kantonsspital St.Gallen. «Das wurde im Vorfeld der Spitalschliessung bereits fix vereinbart und gilt als gesichert», sagt Solviva-CEO Ulrich Kläy. Das Kantonsspital wird im neuen Zentrum Sprechstunden und ambulante Behandlungen in den Bereichen Orthopädie, Chirurgie, Urologie, Kardiologie und Gastroenterologie sowie ambulante Schmerztherapie in Zusammenarbeit mit dem SPZ anbieten. Bis es so weit ist, führt das Kantonsspital St.Gallen ein ambulantes Grundangebot in den Räumlichkeiten des Ärztezentrums Flawil weiter.

**Absichtserklärungen liegen vor**
Solviva ist zudem mit zwei Spezialkliniken im Gespräch. Die Verhandlungen sind weit fortgeschritten. Von den beiden Kliniken liegen Absichtserklärungen vor. Beide sind im Bereich der Akut-Rehabilitation tätig und arbeiten unter anderem mit Hirntraumapatientinnen und Hirntraumapatienten. «Wir werden die Namen der Kliniken bekanntgeben, wenn die Verträge unterzeichnet sind», sagt Ulrich Kläy. Zu den Verhandlungen mit dem Kanton über den Kaufvertrag und den Leistungsauftrag sagt der Solviva-CEO: «Die vertraglichen Grundlagen sind erarbeitet. Wir stehen kurz vor dem Abschluss.» Und ganz grundsätzlich sagt Ulrich Kläy zum Stand des Projekts: «Wir sind auf Kurs. Alle beteiligten Partner sind guter Dinge, dass wir das Vorhaben wie geplant umsetzen können.»

Ulrich Kläy, CEO der Solviva AG

**Fahrplan**
Das heisst: Der zeitliche Fahrplan wird voraussichtlich eingehalten – Einreichung des Baugesuchs im Frühling 2022, Start der Abbrucharbeiten im Sommer 2022, Inbetriebnahme des Neubaus im Herbst 2024. Die Gemeinde Flawil treibt ihre Vorbereitungsarbeiten voran. «Unser Ziel ist ein schlankes Baubewilligungsverfahren und eine ortsbaulich gute Lösung an dieser wichtigen Stelle im Dorf», sagt Gemeindepräsident Elmar Metzger. «Die Bau- und Infrastrukturkommission steht in regem Austausch mit der Solviva. Gemeinsam werden die Lage und Architektur der Gebäude sowie die Gestaltung der Umgebung besprochen. Gebaut werden soll jedoch, ohne vom gültigen Baureglement abzuweichen.»

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 5. November 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 6. November 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 11. November 2021, 7.00 Uhr

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 12. November 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 4. November 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 9. November 2021

# Nach dem Mitwirkungsverfahren folgt die öffentliche Auflage

**FLAWIL Die Geh- und Radwegverbindung Bogen- und Toggenburgerstrasse soll in den Fuss-, Rad- und Wanderwegplan der Gemeinde Flawil aufgenommen werden. Nach Ablauf des Mitwirkungsverfahrens folgt nun die öffentliche Auflage.**

Im Zuge des Wasserbauprojekts Buebentaler- und Aeschbach wird die Brücke Bubentalweg ersetzt. Das Bauvorhaben sieht eine einfache Brücke für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie für Radfahrerinnen und Radfahrer zwischen der Toggenburgerstrasse und der Bogenstrasse vor. Die Verbindung für den Langsamverkehr soll in den Fuss-, Rad- und Wanderwegplan der Gemeinde Flawil aufgenommen werden. Diese umfasst die ganze Strecke vom Einlenker Toggenburgerstrasse bis zur Wilerstrasse. Der Gemeinderat hat am 19. Oktober 2021 den dazu notwendigen Teilstrassenplan sowie das Projekt Fuss- und Radwegverbindung Toggenburger-/Wilerstrasse für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben. Innerhalb der gesetzten Frist ist eine Stellungnahme eingegangen. Der Rat hat diese sorgfältig ausgewertet und beantwortet. Daraus haben sich jedoch keine Projektänderungen ergeben.

**Öffentliche Auflage**
Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan sowie das Projekt Fuss- und Radwegverbindung Toggenburger-/Wilerstrasse genehmigt und für die öffentliche Auflage freigegeben. Alle Dokumente liegen nun während 30 Tagen vom 8. November 2021 bis 7. Dezember 2021 im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Unterlagen sind auch auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Innerhalb der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan und das Projekt Fuss- und Radwegverbindung Toggenburger-/Wilerstrasse beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden.

# Rapperswil-Jona gewinnt den «Flux 2021»

**FLAWIL** Der Verband öffentlicher Verkehr (VöV), der Verkehrsclub der Schweiz (VCS) und Postauto haben den «Flux» in diesem Jahr an die Stadt Rapperswil-Jona verliehen. Der «Flux» ist eine der bedeutendsten Auszeichnungen im öffentlichen Verkehr der Schweiz. Mit dem Preis wird ein Verkehrsknoten ausgezeichnet, der sowohl aus Sicht der Kundinnen und Kunden als auch aus betrieblicher und gestalterischer Sicht überzeugt. In der Endauswahl für den «Flux 2021» stand auch der Verkehrsknoten Flawil. Erstmals hat die «Flux»-Jury in diesem Jahr einen Sonderpreis vergeben. Diesen haben die Jungfraubahnen als Initiantin des Grindelwald Terminals erhalten.

Der Neubau des Verkehrsknotens Jona wurde ausgezeichnet.

# Volksmotion «Idee Bahnhofplatz» ist zustande gekommen

**FLAWIL Die Flawiler Ortsgruppe der Grünen Wil-Land hat Ende September 2021 dem Gemeinderat die Volksmotion «Idee Bahnhofplatz» eingereicht. Mit 308 gültigen Unterschriften ist die Volksmotion zustande gekommen.**

Die Grünen Flawil haben am 29. September 2021 dem Gemeinderat eine Volksmotion mit folgendem Wortlaut eingereicht: «Die Aufenthaltsqualität auf dem Bahnhofplatz Flawil ist mindestens von Frühling bis Herbst durch das Platzieren von einladenden Sitzgelegenheiten und Bäumen (eventuell Schattensegeln) zwischen Migrolino und 5egg aufzuwerten.» Die Auswertung der 37 eingereichten Unterschriftenbogen hat ergeben, dass die Volksmotion von 308 Stimmberechtigten der Gemeinde Flawil unterzeichnet wurde. Damit wurde das notwendige Quorum von 150 Stimmberechtigten für das Zustandekommen der Volksmotion «Idee Bahnhofplatz» erreicht.

**Weiteres Vorgehen**

Gemäss Gemeindeordnung beantragt der Gemeinderat spätestens an der Bürgerversammlung vom 26. April 2022 Gutheissung, Gutheissung mit geändertem Wortlaut oder Nichteintreten. Heisst die Bürgerschaft die Volksmotion gut, arbeitet der Gemeinderat innert zwölf Monaten die Vorlage aus.

Der Rat hat das Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur beauftragt, gestützt auf die Volksmotion «Idee Bahnhofplatz», in Zusammenarbeit mit den Motionären und der Bau- und Infrastrukturkommission Überlegungen für eine verbesserte Aufenthaltsqualität zu machen. Spätestens im Januar 2022 will der Gemeinderat über das weitere Vorgehen entscheiden.

## Mit Fledermauskästen das Braune Langohr fördern

**VEREIN** Genau 100 nummerierte Fledermauskästen wurden diesen Sommer in den Hochstammobstgärten von sieben Landwirten in und um Flawil aufgehängt, wie der Naturschutzverein Flawil und Umgebung mitteilt. Damit in den kommenden Jahren überprüft werden kann, ob die Nisthilfen auch mit Wochenstuben des Braunen Langohrs besetzt sind, wurden sie auf einem kartografischen Objektblatt mit den betreffenden Koordinaten eingezeichnet. Gleichzeitig wurde die korrekte Aufhängung überprüft.

Das Braune Langohr ist eine Fledermausart, die in Flawil heimisch ist und deren Bestand durch Verlust an Lebensraum und Nachtfaltern, ihre bevorzugte Nahrung, stetig abnimmt. Hochstammobstgärten, insbesondere das Vorhandensein von grossen Birnbäumen, sind für das Braune Langohr wertvolle und beständige Lebensräume. Durch das Kunsthöhlenangebot kann das Braune Langohr angesiedelt und die Hochstammobstanlagen können zu Quartierlebensräumen aufgewertet werden. Gleichzeitig sind diese Lebensräume auch wertvolle Jagdlebensräume.

Offener Fledermauskasten: Bis jetzt haben sich lediglich Wespen und Ohrenschlüpfer eingenistet.

Eine jährliche Überprüfung der Nisthilfen wird anhand der erhobenen Daten zeigen, ob es gelingen wird, langfristig das Braune Langohr wieder zu fördern.

Silja Marano

## Jetzt für den 7. Fladehüsli-Futsalcup anmelden

**VEREIN** Endlich ist es wieder so weit: Vom Freitag, 7. Januar 2022, bis Sonntag, 9. Januar 2022, findet das beliebte Hallenturnier, organisiert vom FC Flawil, wieder statt. Dabei wird mit einem speziell für Hallenböden konzipierten Ball auf Kleinspielfeldern gespielt. So können sich alle eingesetzten Spieler entfalten und neue Ideen kreieren, um den Ball ins gegnerische Tor zu bewegen. Durch die geringe Spieleranzahl – maximal vier oder fünf Spieler – werden jedem Spieler viel mehr Ballkontakte ermöglicht, als dies an einem normalen Turnier der Fall wäre, weshalb die teilnehmenden Teams so einen weitaus grösseren Fortschritt erzielen können. Ausgetragen wird das Turnier in der modernen Dreifachturnhalle Botsberg. Eine feine Festwirtschaft und eine wunderbare Zuschauertribüne runden das Turnier ab.

Für die diesjährige Ausgabe werden Startplätze in den Kategorien YL C, D-Elite, D, E1, E2, F1, F2 und G angeboten. Die Anmeldung findet über die Website des FC Flawil, www.fcflawil.ch, statt. Der FC Flawil freut sich auf eine rege Teilnahme und ein Wochenende voller Fussballzauber.

eing.

Futsal ist eine von der Fifa anerkannte Variante des Hallenfussballs.

## Prüfungen erfolgreich bestanden

**VEREIN** 16 Karatekas von den Dojos Altstätten und Flawil haben am diesjährigen Lehrgang von Anfang Oktober 2021 teilgenommen. Den Fokus setzte Sensei Mislim auf Kihon (Grundschule), Kata (imaginäre Gegner) und Kumite (Zweikampf). Dabei wurden Koordination, Reaktion und Kraft intensiv geübt. Im Kursteil «Selbstverteidigung» wurden Szenarien in Befreiung sowie Griffe und Abwehrtechniken erklärt und dann am Partner beziehungsweise an der Partnerin auf ihre Wirksamkeit getestet. Am Donnerstagvormittag war ein weiterer Höhepunkt für nominierte Teilnehmende. Diese konnten vor den prüfenden Augen des Sensei die jeweils nächsthöhere Kyu-Prüfung ablegen. Nach gut eineinhalb Stunden konnte Sensei Mislim jedem und jeder verkünden: Prüfung bestanden! Das Diplom und der «neue» Gürtel durften sogleich in Empfang genommen werden. Ganz herzliche Gratulation.

Mislim Imeroski

Die Karatekas freuen sich sehr über die bestandene Prüfung.

## Nicht gegen-, sondern miteinander

Susanne Vincenz-Stauffacher

**VEREIN** Für Susanne Vincenz-Stauffacher ist eines klar: «Es geht nicht gegen-, sondern nur miteinander.» Damit spricht sie das Thema Gleichstellung an. In Sachen Gleichstellung sei schon vieles erreicht worden – vor 50 Jahren das Frauenstimmrecht, in den 1980er-Jahren das neue Eherecht. Trotzdem: «Es gibt noch einiges zu tun.» Susanne Vincenz-Stauffacher wurde im Oktober 2019 in den Nationalrat gewählt, ist Präsidentin der FDP-Frauen Schweiz und wird am Sonntag, 7. November, 15.30 Uhr, im Rahmen der Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» im Lindengut als Gastreferentin sprechen, und zwar zu den Themen «Frau und Familie» sowie «Gesellschaft im Wandel». Danach besteht die Gelegenheit, mit der Referentin zu diskutieren. Beendet wird der letzte Tag der Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» aus Anlass des 50-Jahr-Jubiläums des Frauenstimmrechts mit einem Apéro. Die Ausstellung im Ortsmuseum ist bis 17 Uhr offen, der Eintritt ist frei.

Marianne Bargagna

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

# Schenk mir eine Geschichte

"Pokloni mi priču"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Haben Sie Kinder im Alter von 2 bis 5 Jahren? Ist Ihre Muttersprache bosnisch, kroatisch, mazedonisch oder serbisch? Dann lade ich Sie und Ihr Kind/ Ihre Kinder ein, mit mir in die Welt der Bücher einzutauchen.

- Geschichten hören und erzählen
- Lieder und Reime kennen lernen
- Bilderbücher anschauen
- Spielen, basteln, malen und zeichnen

Ort: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Zeit: Samstag, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.9.
30.10.
13.11.
11.12.

Animatorin: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Die Leseanimation ist kostenlos. Es gilt Maskenpflicht.

Kanton St.Gallen Gleichstellungs- und Integrationsförderung

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

# Pokloni mi priču

"Schenk mir eine Geschichte"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Imate li decu između 2 i 5 godina? A da li vam je maternji jezik bosanski, hrvatski, makedonski ili srpski? Pozivam vas i vaše dete / decu da samnom uronite u svet knjiga.

- Slušajte i pričajte priče
- Upoznajte pesme i rime
- Pogledajte slikovnice
- Igrajte se, modelovati, slikajte i crtajte

Mesto: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Vrijeme: Subotom, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.09.
30.10.
13.11.
11.12.

Animator: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Animatija za čitanje je besplatna. Maska je obavezna.

Kanton St.Gallen Gleichstellungs- und Integrationsförderung

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Öffentliche Planauflage

Der Gemeinderat hat am 19. Oktober 2021 Folgendes genehmigt:

- **Teilstrassenplan Geh- und Radwegverbindung Bogen-/ Toggenburgerstrasse (Gemeindeweg 1. Klasse, Nr. 501)**
- **Fuss- und Radwegverbindung Toggenburger-/Wilerstrasse**

Im Zuge des Wasserbauprojekts Buebentaler- und Aeschbach wird die Brücke Bubentalweg ersetzt. Das Bauvorhaben sieht eine einfache Brücke für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie für Radfahrerinnen und Radfahrer vor.

Der Teilstrassenplan sowie das Projekt Fuss- und Radwegverbindung Toggenburger- und Wilerstrasse liegen während 30 Tagen vom **8. November 2021 bis 7. Dezember 2021** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Während der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan und das Projekt beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 153 ff. PBG und Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1; abgekürzt VRP]). Die Einsprache hat eine Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Verkehrsanordnung(en)

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnung(en):

**Flawil, Töbeliweg,** Abschnitt Gebäude Nr. 930 bis Gebäude Nr. 914

- **«Höchstbreite 2.2 m»** (Signal 2.18)

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43$^{bis}$ und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St.Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

**Polizeikommando Kanton St.Gallen/**
**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## Organisation für Sternsinger läuft auf Hochtouren

**KIRCHE** Im Januar 2022 werden die Sternsinger in Flawil wieder von Platz zu Platz ziehen. Die Pfarrei St. Laurentius Flawil sucht Kinder, die bereit sind, vom 3. bis 5. Januar 2022 jeweils ab 17.30 bis 20 Uhr als Sternsinger unterwegs zu sein, den Menschen den Segen in die Quartiere zu bringen und für ein soziales Projekt zu sammeln. Alle Kinder ab der 3. Klasse, unabhängig von Konfession und Glaube, sind herzlich eingeladen, am Sternsingen teilzunehmen. Ebenfalls gesucht sind Erwachsene, die diese Gruppen begleiten, die beim Ankleiden der Sternsinger helfen können oder die bereit sind, einen solchen Platz zu betreuen (den Platz zur Verfügung stellen, das Quartier mittels der zur Verfügung gestellten Flyer darüber informieren, wann und wo die Sternsinger auftauchen werden, und die Sternsinger willkommen heissen). Die Pfarrei ist sehr dankbar, wenn viele Erwachsene dabei mithelfen, dass diese Tradition der Sternsinger auch weiterhin bestehen kann! Interessierte melden sich bitte bei Hanspeter Schildknecht (E-Mail hanspeter.schildknecht@se-ma.ch, Mobil 079 759 15 65). eing.

Sternsinger unterwegs in Flawil.

## Werke von Bach, Piazzolla und Nisinman

**VEREIN** Am Sonntag, 7. November 2021, findet um 17 Uhr in der Kirche Haldenbüel in Gossau das letzte Konzert der Saison 2021 des Abendmusikzyklus Flawil-Gossau statt. Das Trio Artemis wird zusammen mit dem Bandoneonisten Marcelo Nisinman unter dem Titel «Tribute to Astor Piazzolla» Werke von Johann Sebastian Bach, Astor Piazzolla und Marcelo Nisinman aufführen. An diesem Konzert gilt gemäss Vorschriften des Bundesamtes für Gesundheit die Covid-Zertifikatspflicht. Vor Ort wird keine Testmöglichkeit angeboten. Weitere Informationen sind auf www.abendmusikzyklus.ch zu finden. eing.

Trio Artemis

Marcelo Nisinman

## 21. Hauptversammlung des STV Flawil

**VEREIN** Kürzlich trafen sich Leiterinnen, Leiter und Aktive der Riege 16+ zur 21. Hauptversammlung des STV Flawil in der Plackerei. Da der Leiteranlass nicht durchgeführt werden konnte, offerierte der STV Flawil vor dem geschäftlichen Teil der Hauptversammlung ein feines Abendessen. Die Turnsaison 2020/2021 war stark von den Coronabestimmungen geprägt. So konnten die Mitglieder des ElKi-Turnens sowie der Riege 16+ lange Zeit nicht turnen. Nach langjähriger Leiter- und Vorstandstätigkeit gaben Janina Tappeiner und Erwin Meile ihren Rücktritt bekannt. Glücklicherweise konnten mit Carmen Bless und Pascal Schönenberger zwei engagierte Nachfolger gefunden werden.
Auf die Saison 2022/2023 wird es im Vorstand des STV Flawil (Jugendriege) grosse Veränderungen geben. Gleich drei Mitglieder gaben ihren Rücktritt bekannt: Präsidentin Manuela Ziegler, Kassierin Karin Psarras und Aktuarin Karin Gubser. Aus diesem Grund ist der STV Flawil schon jetzt auf der Suche nach neuen Mitgliedern, die gerne den STV Flawil mitgestalten möchten. eing.

## Christoph Grab's Reflections mit New Monk

Die Band Christoph Grab's Reflections bei einem ihrer Auftritte.

**VEREIN** Der Verein Monday Night Music lädt ein zu einem Konzertabend. Im Zentrum steht dabei New Monk! Die melodische Seite von Thelonious Monk – verpackt in wunderbare Arrangements und gespielt von fünf Musikern, die zu den spannendsten Improvisatoren der Schweizer Jazz-Szene gehören. Christoph Grab widmet sich mit seinem grossartigen Quintett der Musik des Jazz-Visionärs Thelonious Monk, einem der originellsten und inspirierendsten Komponisten des Jazz, der es verstanden hat, Tradition und Moderne zu verbinden. Christoph Grab lässt Monks Kompositionen in seinen raffinierten Arrangements in ganz neuem Licht erscheinen, ohne dabei ihre Einfachheit aufs Spiel zu setzen, und zeigt gleichzeitig, dass Thelonious Monk auch ein wunderbarer Melodiker war. Die Band tritt am Montag, 8. November 2021, um 20 Uhr im Saal des Restaurants Rössli in Flawil auf. Urs Rechsteiner

## Kodex-Verein Flawil zeichnet Jugendliche aus

**VEREIN** Auch dieses Jahr durfte der Kodex-Verein Flawil Jugendliche auszeichnen, welche freiwillig auf Suchtmittel aller Art verzichtet haben. Wegen des Coronavirus wurde auf eine Übergabefeier verzichtet. Die 35 Jugendlichen aus der Silber- und Goldstufe wurden zu Hause mit einer Tüte Popcorn und einem Kinogutschein überrascht. Natürlich haben sie auch ihre Urkunden und die Medaillen erhalten. Ende September durften die Jugendlichen der Goldstufe, unter fachkundiger Anleitung von Roman Gschwend, im Rehwald ihren Kodex-Lebensbaum pflanzen. eing.

# FÜR DEN FALL DER FÄLLE...

**... vorbereitet sein.**
Nach einem Todesfall müssen unzählige Aufgaben erledigt werden. Entlasten Sie Ihre Nachkommen und **sorgen Sie schon heute vor.** Wir helfen Ihnen dabei.

curo
*Koordination bei Todesfall*

**curo GmbH Oberuzwil**
071 952 62 09, www.curo-gmbh.ch

EHC UZWIL Hawks 1941

# Hockey School

**KEINER ZU KLEIN,
EIN ECHTER HAWK ZU SEIN!
WENN DU DIE SCHNELLSTE
UND ATTRAKTIVSTE
MANNSCHAFTSSPORTART
KENNEN LERNEN WILLST,
BIST DU IN DER HAWKS
HOCKEY SCHOOL GENAU
RICHTIG.**

In der Hawks Hockey School lernst Du auf spielerische Weise das 1x1 des Eishockeysports, wobei der Spass immer im Vordergrund steht. Der EHC Uzwil ist das Ausbildungszentrum der Ostschweiz und bekannt als eine der wichtigsten Talentschmieden im Schweizer Eishockey. Die Hawks Hockey School bietet Kindern ab ca. 4 bis 9 Jahren den Einstieg in den Eishockeysport.
Ein Einstieg ab 9 Jahren ist nach Absprache möglich.

Seit dem 16. Oktober 2021, findet die Hawks Hockey School jeden Samstag pünktlich von 10.45 bis 11.45 Uhr in der Uzehalle in Niederuzwil statt. Der Einstieg ist jederzeit möglich.
Wir freuen uns auf Dich!

EHC Uzwil Hawks

Mehr Infos: **www.ehcuzwil.ch**

In unsere Zukunft investieren

## Andreas Mattes
in den Gemeinderat

Leiter Key Account, Executive MBA
Präsident GPK Gemeinde Flawil

Kompetent, lösungsorientiert, kommunikativ #fürFlawil

Freiheit. Solidarität.
Verantwortung.

Die Mitte
Flawil

Wyssbach Geischter Flawil

## WYSSBACH – GEISCHTER FLAWIL

geischter LOTTO

7 22 30 45 23 66

**Samstag, 6. November 2021**
**im Rebstock, Alterschwil**
Beginn 19.30 Uhr
Türöffnung 18.30 Uhr

5 dauerkarten +1 gratiskarte

fr. 50.- pro person (obligatorisch)

tolle preise!

**RESERVATION:**
**RESTAURANT REBSTOCK**
**TEL. 071 393 13 89**

**WWW.WBG-FLAWIL.CH**

flawil.ch

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Als Dienstleistungszentrum für die Gemeinde, die Schule und die Technischen Betriebe ist die Informatik-Abteilung für die ICT-Infrastruktur verantwortlich. Wir suchen per 1. Dezember 2021 oder nach Vereinbarung eine/-n

## ICT-Supporter/-in (100%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:
- Mitarbeit im 1st- und 2nd-Level-Support
- Installieren, Unterhalten und Konfigurieren von Client- und Peripherieinfrastrukturen
- Mitarbeit bei IT-Projekten

Wir wenden uns an eine motivierte und selbständige Person mit folgendem Profil:
- Abgeschlossene Lehre als Informatiker/-in EFZ oder eine gleichwertige Ausbildung mit entsprechender Weiterbildung im Informatikbereich
- Freude an Pflege und Unterhalt der ICT-Infrastruktur
- technisches Flair, zuverlässige Arbeitsweise
- teamfähig, belastbar, kommunikativ, flexibel
- Führerausweis Kategorie B

Idealerweise verfügen Sie über Kenntnisse im Microsoftumfeld (Cloud und OnPrem), in Softwarepaketierung (Highsystem), im Peripheriemanagement und in der IP-Telefonie.

Wir bieten eine interessante, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kollegialen Umfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 19. November 2021,** via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil
Personaldienst
Bahnhofstrasse 6
9230 Flawil
bewerbungen@flawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Herr Georg Rütsche, Abteilungsleiter Informatik, unter der Telefonnummer 071 394 17 05 oder per E-Mail georg.ruetsche@flawil.ch gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 8. bis 22. November 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Hofer Christoph und Hofer-Sena Erminia,** Grubenstrasse 15, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 245/2021, Ersatz Ölheizung durch Sole-Wasser-Wärmepumpe mit Erdsondenbohrung, Grundstück Nr. 2096, Vers.-Nr. 2009, Grubenstrasse 15, Flawil

**Rutishauser Peter und Kurath Renate,** Enzenbühlstrasse 147, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 246/2021, Umbau und Erweiterung Wohnhaus / Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 87, Vers.-Nr. 172, Enzenbühlstrasse 147, Flawil

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

## Volksmotion zustande gekommen

Dem Gemeinderat ist am 29. September 2021 durch die Grünen Flawil die Volksmotion «Idee Bahnhofplatz» eingereicht worden. Die Prüfung der Volksmotion hat ergeben:

| | |
|---|---|
| Eingegangene Unterschriften: | 346 |
| davon ungültige: | 38 |
| **davon gültige:** | **308** |

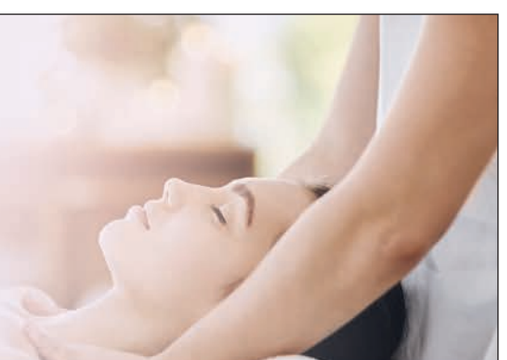
Quorum für das Zustandekommen: 150

Die Volksmotion «Idee Bahnhofplatz» ist zustande gekommen.

**Rechtsmittelbelehrung**
Gegen diese Verfügung kann innert 14 Tagen seit der Mitteilung Rekurs beim Departement des Innern des Kantons St.Gallen, Regierungsgebäude, 9001 St.Gallen, erhoben werden.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


ENTSPANNUNG VERSCHENKEN
mit einem Gutschein von uns



vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege
Medizinische Massagen
Kompressionsstrümpfe

Wilerstrasse 1a | 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

# Hausbesichtigung

Lindenberg,
9230 Alterschwil (Flawil SG)

**Sa. 13. & So. 14. November 2021**
**durchgehend von 10 - 16 Uhr**

Zutritt mit Covid-Zertifikat gemäss 3G

**Willkommen bei Kobelthaus –
Entdecken Sie das individuelle Eigenheim!**

**5 ½ -Zimmer-Einfamilienhaus, Top-Ausstattung, architektonische Extras und vieles mehr. Wir freuen uns auf Ihren Besuch im Traumhaus einer unserer zahlreichen Baufamilien und beraten auch Sie gerne bei Ihren Hausbau-Überlegungen.**

Vor Ort stellen wir Ihnen unsere beliebten und vielfältigen Hausideen mit Modellen und Plänen vor. Zusammen mit Ihnen entwickeln und planen wir daraus Ihr ganz persönliches Eigenheim-Unikat. Profitieren Sie von der Fixpreis- und Qualitätsgarantie der Kobelt AG sowie besten Referenzen bei Bauherren, regionalen Handwerkern, Finanzinstituten etc. Unsere langjährige Bauerfahrung zahlt sich für Sie aus.

**Anreise:** A1 Ausfahrt Nr. 79 Gossau SG, Richtung Flawil, kurz davor in Oberglatt links zum Ausstellungshaus nach Lindenberg, 9230 Alterschwil - vor Ort ist der Weg mit Kobelt-Tafeln ausgeschildert.

**KOBELT AG**
Staatsstrasse 7 · 9437 Marbach
**Info & Beratung: 071 775 85 85**
**www.kobelthaus.ch**

Kobelthaus
Architektur + Realisierung

**Ersatzwahl
Gemeinderat Flawil
28. November 2021**

In unsere Zukunft investieren

## Andreas Mattes
## in den Gemeinderat

Leiter Key Account, Executive MBA
Präsident GPK Gemeinde Flawil

Kompetent, lösungsorientiert, kommunikativ #fürFlawil

Freiheit. Solidarität.
Verantwortung.

Die Mitte
Flawil

Ludothek
FLAWIL SPIELT ...

## Spielabend für Erwachsene

Wieder einmal einen unterhaltsamen und spannenden Spielabend verbringen? In der Ludothek spielen wir diverse Gesellschafts-, Karten- und Brettspiele. Es gibt viel Neues zu entdecken. Schauen Sie vorbei!

**Wann:** Donnerstag, 11. November 2021
**Ort:** Ludothek Flawil
**Zeit:** 20.00 bis 23.00 Uhr
**Kosten:** Fr. 5.– (Ludomitglieder kostenlos)

flawil.ch

## FLOWILER FRAUE – GSCHAFFIG UND STARCH

**Ausstellung vom 22. August bis 7. November 2021
Ortsmuseum Flawil**

**Begleitveranstaltungen www.ortsmuseumflawil.ch**

Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Wir machen das. ST.GALLEN IMPFT!

# COVID-19-IMPFUNG

## IN FLAWIL UND DEGERSHEIM

Lindensaal Flawil, Lindenstrasse 6b
1. Impfung: Do. 11. November von 10–19 Uhr
2. Impfung: Do. 9. Dezember von 10–19 Uhr

**WALK-IN**

**MITBRINGEN**
- O Ausweis & Krankenkassenkarte
- O Zusätzlich für Genesene: Nachweis Covid-Infektion (z.B. PCR-Test)

**FRAGEN ZUR IMPFUNG?**
Die Antworten dazu findest Du in kurzen Videoclips online.
**> sg-impft.ch**

# Frauen im Mittelpunkt

Im Flawiler Ortsmuseum stehen die Frauen seit dem 22. August 2021 bis am kommenden Sonntag, 7. November 2021, im Mittelpunkt. Aus Anlass des 50-Jahr-Jubiläums des Frauenstimmrechts wurde die Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» konzipiert, kombiniert mit verschiedenen Veranstaltungen. Diese seien jeweils gut besucht worden, sagt Urs Schärli, Präsident des Vereins Ortsmuseum.

Fotos: Roland Keller/Ortsmuseum Flawil

# Eine Ausstellung wert!

Im frühen 19. Jahrhundert verloren religiöse Themen in der Kunstwelt immer mehr an Bedeutung. An ihre Stelle traten Bilder, welche die Begebenheiten aus Familie und Gesellschaft darstellen und auch von der alltäglichen Not der Menschen erzählen. Das hier abgebildete Bild «Klostersuppe» (1858) von Ferdinand Georg Waldmüller nimmt das Thema von Armut und Hunger der Kinder auf. Wegen der Schönheit seiner Werke wurden Waldmüllers Bilder schon zu seiner Lebzeit an namhaften Ausstellungen gezeigt – z. B. an der Pariser Weltausstellung oder im Londoner Buckingham Palace.
Zu einer Ausstellung zum Thema der alltäglichen Not der Menschen lädt die Reformierte Kirchgemeinde Flawil in den kommenden Tagen ein: *75 Jahre HEKS in Bildern*. Als Antwort auf die verheerenden Folgen des Zweiten Weltkrieges in Europa wurde HEKS, das Hilfswerk der Evangelischen Kirchen Schweiz, ins Leben gerufen. Ziel war es, der notleidenden Bevölkerung im kriegsversehrten Europa beizustehen. Damals, bei der Gründung, dachte niemand an ein bleibendes Werk. 75 Jahre sind vergangen – und HEKS ist immer noch da.
Im Jubiläumsjahr setzt HEKS ein Zeichen mit einer Foto-Ausstellung. Die Ausstellungsbilder widerspiegeln den jeweiligen Zeitgeist und zeigen entscheidende, berührende, ermutigende sowie wenig bekannte Wegstationen aus der 75-jährigen Geschichte von HEKS und sein konsequentes Einstehen für ein Leben in Würde.
Sie sind herzlich eingeladen, die HEKS-Ausstellung in der Kirche Feld vom 1. bis 11. November 2021 (täglich zwischen 9 und 17 Uhr) zu besuchen. Am Mittwoch, 10. November 2021, um 20 Uhr findet im Rahmen der Ausstellung ein Filmabend statt. Im Anschluss daran besteht die Möglichkeit, an einer Führung durch die Ausstellung teilzunehmen.

«Die Klostersuppe» von Ferdinand Georg Waldmüller (1858) *Bild: https://diglib.library.vanderbilt.edu/ Art in the Christian tradition*

Genauere Angaben sind abrufbar unter www.ref-flawil.ch.

Pfarrer Mark Hampton, Flawil

## SEMA – Seelsorge Einheit Magdenau

**Samstag, 6. November, Degersheim**
**10.00** Ökum. Chinderchile in der **evang.** Kirche
**17.30** Eucharistiefeier*
**Sonntag, 7. November, Degersheim**
**08.45** Eucharistiefeier** in Spanisch und Deutsch
**Sonntag, 7. November, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier**
**Sonntag, 7. November, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**
**Sonntag, 7. November, Magdenau**
**18.00** Lichtfeier für Menschen, die um ein Kind trauern, in der Kirche St. Verena**

* Zertifikatspflicht, ** Maskenpflicht

### WOLFERTSWIL

**Mittagstisch**
Montag, 8. November 2021, um 12.00 Uhr im Rest. Moosbad
Anmeldung bis 6. November 2021 an Anna Egli, T 071 393 56 09

### SEMA

**Zämägang**
Mittwoch, 10. November 2021, um 18.00 Uhr im kath. Pfarreiheim Degersheim (Eingang über Ilgenstrasse)
Dieses Mal gehen wir gemeinsam in die Küche und kochen einen gluschtigen Risotto, den wir uns dann servieren. Anlass mit Zertfikatspflicht.
Anmeldung bis 7. November 2021 an Silvan Hollenstein, 079 743 73 89 oder silvan.hollenstein@se-ma.ch.

**www.se-ma.ch**
Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 7. November**
**09.30** Gottesdienst
Thema: «Verbunden mit Jesus und der Gemeinde», gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder

Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 5. November**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe
**Samstag, 6. November**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» Pfr. Mark Hampton
**Sonntag, 7. November**
**10.00** Jugendraum KGZ: Chinderexpress
**10.00** Kirche Feld: Gottesdienst am Reformationssonntag mit Abendmahl, Pfr. Jakob Bösch, Bibeltext: Matth. 5, 17–20, Kollekte: Reformationskollekte (Protestantische Solidarität Schweiz).
Für diesen Gottesdienst gilt die Zertifikatspflicht.
**Dienstag, 9. November**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff
Anmeldung bis spätestens Montag, 8. November 2021, 11.00 Uhr, 071 394 90 50, für den Mittagstreff gilt die Zertifikatspflicht
**Mittwoch, 10. November**
**20.00** Kirche Feld: HEKS Filmabend mit Impuls zu 75 Jahre HEKS, im Anschluss auf Wunsch Führung durch die Foto-Ausstellung. Für diesen Anlass gilt die Zertifikatspflicht.

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 5. November**
**19.15** WoGo, KGH
**Samstag, 6. November**
**08.30** Männerforum, Pfarrhaussaal
**10.00** Ökum. Chinderchile, ref. KGH
**Sonntag, 7. November**
**09.40** Abendmahl-Gottesdienst am Reformationssonntag mit Pfr. Markus Ramm; ohne Zertifikatspflicht; parallel Kinderhüeti
**Dienstag, 9. November**
**08.45** Alpha-60-Plus-Treff, KGH
**18.30** Roundabout «kids&minis», KGH
**19.00** Vortrag «sichtbar – verstehbar», KGH, mit Zertifikatspflicht
**Donnerstag, 11. November**
**20.00** Kirchenchorprobe, KGH
**Freitag, 12. November**
**19.15** 2gether – Mittelstufetreff, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 7. November**
**10.00** Gottesdienst mit Urs Ramseier sowie Kids-Treff «Sofa», Thema: «Gebet ist Kraft: Sich vertrauend mit Gott zu verbinden!» Matthäus 7,7

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Wirtshäuser in Degersheim

**Ausstellung der Chronikstube Degersheim**

**Wo: Theoriesaal der Feuerwehr**
**Wann: 5. bis 7. November 2021**

Daten und Öffnungszeiten der Ausstellung:
Freitag, 5. November 2021, 17.00 bis 20.00 Uhr
Samstag, 6. November 2021, 18.00 bis 20.00 Uhr
Sonntag, 7. November 2021, 14.00 bis 16.00 Uhr

Personen ab 16 Jahren haben nur Zutritt mit einem gültigen Covid-Zertifikat.


Rita Helg
*Praxis für Heilarbeit*

- Heilarbeit an Mensch und Tier
- Kundaliniyoga
- Heilmassage Ku'u Hoa Aloha
- Kurse und Events

Für weitere Details besuche meine Homepage:
www.ritahelg.ch


kieselstein
KINDERTAGESSTÄTTE

Die Kindertagesstätte Kieselstein bietet eine sorgfältige, nach fundierten pädagogischen Kenntnissen ausgerichtete, familienergänzende Betreuung für Kinder an. In einer Atmosphäre von Geborgenheit und Vertrauen werden in einer altersdurchmischten Gruppe 16 Kinder betreut, begleitet und gefördert.

**Bist du Schulabgängerin oder Schulabgänger?**
**Suchst du eine Zwischenlösung oder möchtest du Berufserfahrung sammeln?**

**Dann ist diese Praktikumstelle genau richtig für dich!**

Wir suchen per 8. August 2022 eine motivierte und fröhliche Persönlichkeit als

**Praktikantin oder Praktikant**
**(Fachperson Betreuung, Fachrichtung Kind)**
**100 Stellenprozente**

Du begleitest unsere fröhliche Kinderschar während einem Jahr im Alltag und hilfst mit, abwechslungsreiche Stunden zu gestalten.

Wir wünschen uns von dir

- Freude im Umgang mit Kindern verschiedenen Alters
- Kreativität, Flexibilität und Ausdauer
- selbständige, zuverlässige und initiative Arbeitsweise

Du erhältst von uns

- Einblick in den Alltag einer Kindertagesstätte
- Möglichkeit, Grundzüge der pädagogischen Arbeit mit Kindern zu erlernen
- Mitarbeit in einem jungen Team

Hast du Fragen? Unsere Kita-Leiterin, Frau Désirée Keller, T 071 372 07 10, erteilt dir gerne Auskunft. Spannende Informationen findest du auch auf www.kita-degersheim.ch.

Wir freuen uns auf deine vollständige Bewerbung an: Gemeinde Degersheim, Personaldienst, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an sarina.ledergerber@degersheim.ch.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

## HANDÄNDERUNGEN SEPTEMBER/OKTOBER 2021

**Veräusserer:** Tanner Ernst, Schwellbrunn **Erwerber:** Steingruber Hansueli und Steingruber Martina, Degersheim (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. D1681 (selbständiges und dauerndes Baurecht) Obergampen, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 537, Scheune/Remise Vers.-Nr. 538, Scheune Vers.-Nr. 562 **Fläche:** 4500 m² (Baurechtsfläche)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Preisig Andreas und Preisig Jacqueline, Herisau (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. S5293, Sonnhaldenstrasse 47a, 9113 Degersheim **Wertquote:** 64/1000 Miteigentum (4½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20111 und M20112, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** je 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (je 1 Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserer:** Ackermann Georg Walter, Degersheim **Erwerber:** Jörg Stefan und Lema Vilas Sara, St.Gallen (zu je ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 674, Sonnhaldenstrasse 27/29, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1396 **Fläche:** 544 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage, Wald, übrige bestockte Fläche **Grundstück:** Nr. 678, 9113 Degersheim **Gebäude:** Garage Vers.-Nr. 1424 **Fläche:** 43 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerberin:** Ehrbar Edith, Herisau **Grundstück:** Nr. S5292, Sonnhaldenstrasse 47a, 9113 Degersheim **Wertquote:** 66/1000 Miteigentum (4½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20109 und M20110, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** je 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (je 1 Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerberin:** Egli Andrea Claudia, Waldstatt **Grundstück:** Nr. S5290, Sonnhaldenstrasse 47a, 9113 Degersheim **Wertquote:** 59/1000 Miteigentum (4½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20117 und M20118, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** je 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (je 1 Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** Wissmann Immobilien AG, mit Sitz in Flawil SG **Erwerber:** Lienhard Walter, Degersheim **Grundstück:** Nr. S5298, Sonnhaldenstrasse 47b, 9113 Degersheim **Wertquote:** 66/1000 Miteigentum (4½-Zimmer-Wohnung) an Grundstück Nr. 1650 **Grundstück:** Nr. M20119 und M20120, Sonnhaldenstrasse 47, 9113 Degersheim **Wertquote:** je 1/21 Miteigentum an Grundstück Nr. S5309 (je 1 Einstellplatz in Tiefgarage)

**Veräusserin:** G&S ImmoTrade AG, mit Sitz in Herisau AR **Erwerberin:** R.P.F. Immobilien AG, mit Sitz in Amriswil TG **Grundstück:** Nr. 360, Hauptstrasse 65, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus mit Restaurant zum Löwen Vers.-Nr. 30 **Fläche:** 194 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche

**Veräusserer:** Roth Werner, Wetzikon ZH **Erwerber:** Bösch-Marugg Menga und Bösch Peter, Degersheim (zu je ¼ Miteigentum) Unger Corinne Bertel Erna, Teufen AR (zu ½ Miteigentum) **Grundstück:** Nr. 57, Freudenbergstrasse 6, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 451, Schopf Vers.-Nr. 517 **Fläche:** 644 m² Gebäude, Strasse/Weg, Gartenanlage

# Diverse Projekte umgesetzt

**DEGERSHEIM Das Facility Management und die Mitarbeitenden des Werkhofes haben die Herbstferienzeit genutzt, um diverse Bauprojekte bei den Schulanlagen umzusetzen.**

Um den Schulbetrieb möglichst wenig zu stören, eignet sich die Schulferienzeit gut, um bauliche Projekte in und bei den Schulhäusern und Kindergärten umzusetzen. Während der vergangenen Herbstferien haben die Mitarbeitenden des Facility Management sowie des Werkhofes der Gemeinde Degersheim zusammen mit verschiedenen Handwerkern gleich einiges neu gestaltet, ausgebessert oder optimiert. Beim Schulhaus Steinegg wurde eine neue Lehrerküche eingebaut, ein Schulzimmer saniert, der Vorplatz ausnivelliert und die Bereiche unter den Spielgeräten mit einem neuen Fallschutz ausgestattet. Der Fallschutz besteht nicht mehr aus Kunststoffmatten, sondern aus einer grossen Menge an Rundkies, der bestens geeignet ist, Stürze abzufedern. Bei den Kindergärten an der Steinegg- und Bergstrasse wurden neue Spielgeräte installiert und der Boden im Werkraum des Schulhauses Sennrüti erstrahlt in neuem Glanz. Rechtzeitig auf das Ende der Ferien waren alle Arbeiten abgeschlossen, sodass der Schulbetrieb ungestört wiederaufgenommen werden konnte.

Neu wird bei den Spielplätzen Rundkies als Fallschutz verwendet.

# Grabräumung Friedhöfe Degersheim und Wolfertswil

**DEGERSHEIM Die Gräber auf den Friedhöfen der Gemeinde Degersheim, deren Grabesruhe Ende 2021 abläuft, sind gekennzeichnet worden.**

Die Gräber, deren Grabesruhe Ende 2021 abläuft, werden im Februar/März 2022 geräumt.

Diese Gräber werden im Februar/März 2022 geräumt. Die Angehörigen der Verstorbenen werden gebeten, den Grabschmuck bis spätestens 12. Februar 2022 zu entfernen und sich an die Gemeinderatskanzlei (Telefonnummer 071 372 07 80) zu wenden, wenn ein Grabstein übernommen werden möchte. Der Gemeinderat verfügt bei der Grabräumung über nicht beseitigten Grabschmuck und nicht zur Abholung gemeldete Grabsteine. Ansprüche können gemäss den Bestimmungen des Friedhofreglements nachträglich nicht mehr geltend gemacht werden. Granitplatten bleiben im Eigentum der Politischen Gemeinde.

## Schnupperlektionen für Musikunterricht

**DEGERSHEIM** Selbst zu musizieren, ist die schönste Form, Musik zu erleben. Interessieren Sie oder Ihr Kind sich für den Instrumental- oder Gesangsunterricht? Für 21 Franken können bei der Schulleitung der Musikschule halbstündige Schnupperlektionen gebucht werden. Es sind weder Vorkenntnisse noch ein Instrument nötig.

# Keine Schulbesuchstage

**DEGERSHEIM Die jährlich im November stattfindenden Schulbesuchstage fallen auch dieses Jahr aus. In Absprache mit den Lehrpersonen können die Erziehungsberechtigten einen Schulbesuch vereinbaren.**

Die Schulbesuchstage müssen auch dieses Jahr aufgrund der Coronasituation abgesagt werden. Der Schulrat hat entschieden, auf die Schulbesuchstage vom 24. bis 26. November 2021 in der Primarschule und der Oberstufe zu verzichten. Den Erziehungsberechtigten steht grundsätzlich die Möglichkeit offen, nach Voranmeldung und in Absprache mit der Lehrperson einen Schulbesuch vorzunehmen. Bei diesen individuellen Besuchen gilt eine Maskenpflicht.

Die Schulbesuchstage können auch dieses Jahr nicht stattfinden.

# Schulferienplan

**DEGERSHEIM Im Schulferienplan der Schule Degersheim können die Feriendaten bis ins Schuljahr 2027/2028 eingesehen werden. Er ist auf der Website der Schule Degersheim einsehbar.**

Während die Herbst-, die Weihnachts-, die Frühlings- und die Sommerferien im ganzen Kanton zur gleichen Zeit stattfinden, sind die Daten für die Wintersportferien unterschiedlich. Die genauen Daten für alle Ferien der Schule Degersheim können dem Ferienplan der Schule Degersheim entnommen werden. Er ist auf der Website der Schule Degersheim in der Rubrik «Porträt – Onlineschalter» abrufbar.

## Lichtfeier

**KIRCHE** Am Sonntag, 7. November 2021, findet um 18.00 Uhr in der Kirche St. Verena in Magdenau eine Lichtfeier statt für Menschen, die um ein Kind trauern. Die Lichtfeier möchte Menschen einen Raum zur Erinnerung und zur Trauer um ihre verstorbenen Kinder geben. Taizé-Gesänge werden die Feier musikalisch umrahmen. Es gilt Maskenpflicht. Seelsorgeeinheit Magdenau

# JETZT IMMUNSYSTEM STÄRKEN!

Gliederschmerzen
Grippe
Müdigkeit
Husten
Halsschmerzen
Schnupfen
Viren
Bakterien
Fieber
Erkältung

**Fachkundige Beratung jetzt in Ihrer Drogerie!**

medicus DROGERIE

dropa GANZ SCHÖN GESUND! DROGERIE PETERER FLAWIL UZWIL

drogerie bohl Gesundheit und Schönheit

# Novemberkonzert der Musikschule Degersheim

**DEGERSHEIM** Die Musikschule Degersheim bringt Farbe in den November.
Die Schülerinnen und Schüler der Musikschule Degersheim haben für das traditionelle Novemberkonzert ein attraktives Programm vorbereitet. Dabei können Sie die Musik hören, welche die Kinder und Jugendlichen bewegt. Es erwartet Sie ein Konzert, genauso bunt und spannend wie die Musikschülerinnen und Musikschüler, die sie Ihnen schenken.
14. November 2021, 17.00 Uhr, evangelisches Kirchgemeindehaus, Degersheim
Für den Zutritt zum Konzert ist ein gültiges Covid-Zertifikat erforderlich.

## Clownin Elodie beglückte mit poetischem Auftritt

**INSTITUTION** Mitte Oktober erhielten die Tertianum-Häuser Steinegg und Feldegg ganz reizenden Besuch. Denn die Clownin Elodie aus dem Rheintal unterhielt die Bewohnerinnen und Bewohner der beiden Häuser mit viel Musik, lieben Worten und der einen oder anderen poetischen Nummer. Wer zum Beispiel eine Seifenblase erhaschen konnte, durfte sich etwas wünschen. Natürlich nur geheim und Elodie sorgte selbstredend dafür, dass alle zu ihrer «Wunsch-Seifenblase» kamen. Natürlich wurde auch in beiden Häusern zu Volksliedern wie «Es Buurebüebli mahni nid» oder «S isch mr alles eis Ding» viel gesungen und geschunkelt, sodass die Zeit wie im Flug verging. Die Gäste, das stand fest, unterhielten sich aufs Beste und hätten der fidelen Frau mit den grossen Füssen sicherlich noch sehr gerne länger zugehört und zugesehen.
Christof Lampart

Strahlende Augen, klatschende Hände und viele lächelnde Gesichter – Clownin Elodie sorgte in den Tertianum-Häusern Steinegg und Feldegg in Degersheim für eine zauberhafte Stimmung.

## Micha Marx: «Vom Leben gezeichnet»

**VEREIN** Am Freitag, 12. November 2021, um 20.15 Uhr ist Micha Marx mit seinem Programm «Vom Leben gezeichnet» zu Gast im Singsaal der Oberstufe Degersheim. Micha Marx ist ein Meister des Lichtbildvortrags. Am liebsten präsentiert der charmante Ausnahmeschwabe und preisgekrönte Illustrator dem Publikum selbstgemachte Zeichnungen: Eine Kritzelei nach der anderen wird dem Publikum per Beamer-Projektion präsentiert, begleitet von Michas trockenen und zugleich pointierten Ausführungen. In seinem Bühnenprogramm «Vom Leben gezeichnet» präsentiert Marx ein abendfüllendes «Best of». Reservationen unter www.kulturpunkt-degersheim.ch. Es gelten die aktuell gültigen Regelungen des BAG. eing.

## Mit einem starken Immunsystem in die kalte Jahreszeit

**FIRMA** Unser Immunsystem bekämpft täglich Tausende von Krankheitserregern. Da aufgrund der Schutzmassnahmen während der Coronapandemie unserem Immunsystem das regelmässige Training durch das Auftreten leichter Infekte fehlte, besteht nun die Gefahr, dass die kommende Erkältungs- und Grippewelle heftiger ausfallen könnte als in den vergangenen Jahren. Die Erkältungsprävention macht daher in dieser Zeit besonders Sinn.

**Stärkung von innen und aussen**
Oft wird das Immunsystem aufgrund einer mangelnden Versorgung mit Vitamin- und Mineralstoffen geschwächt. Besonders der Zufuhr der Vitamine C und D sowie von Zink sollte Beachtung geschenkt werden. Die Basis dafür ist eine gesunde, abwechslungsreiche Ernährung mit frischen und regionalen Lebensmitteln. Es kann bei Bedarf auch sinnvoll sein, fehlende Nährstoffe mit Vitamin- und Mineralstoffpräparaten zu ergänzen. Pflanzliche Arzneimittel und Präparate aus der Komplementärmedizin, unter anderem mit Echinacea oder Taigawurzel, stimulieren die Abwehrkräfte zusätzlich. Verschiedene äussere Faktoren beeinflussen das Immunsystem positiv oder negativ. Regelmässige Bewegung, besonders an der frischen Luft, genügend Schlaf und Erholung fördern die Durchblutung und Regeneration der Abwehrorgane und steigern die Abwehrkraft.

**Ihre Drogerie als erster Ansprechpartner**
Gerne begleiten wir Sie durch einen gesunden Herbst und Winter und beraten Sie bei allen Fragen rund um Erkältungsprävention, grippale Infekte und vieles mehr. Drogerie Bohl Flawil, Peterer Drogerie Flawil, Medicus Drogerie Degersheim

## Buchtipp

### «Das war die schönste Zeit»

**von Jane Sanderson**

Im Laufe der Zeit wurden unzählige Geschichten über die wiedergefundene erste grosse Liebe geschrieben. Auch wenn man es sich als Leserin oder Leser verkneift, die hintersten Seiten zu lesen, um sicherzugehen, dass die Erzählung ein Happy End hat, so ahnt oder vielmehr hofft man doch, dass auch die Geschichte um Daniel und Alison zu einem guten Ende führt. Wie das aussieht, sei hier nicht verraten. «Das war die schönste Zeit» ist von der ersten bis zur letzten Seite eine sehr berührende und fesselnde Liebesgeschichte. Die Charaktere sind nahbar und man kann das Gefühlschaos beim Lesen gut nachempfinden.
Die Geschichte wurde in zwei Zeitebenen und abwechselnd aus der jeweiligen Perspektive der beiden Protagonisten geschrieben – begleitet von Musik, der Stimme der Seele. Es gibt sogar eine zur Geschichte passende Spotify-Playliste, welche einen wunderbar mit durch das Buch trägt. Das verbindende Element der Musik hat mir sehr gut gefallen. Jeder kennt Songs, die es schaffen, Brücken der Erinnerung zu bauen. Der Roman der britischen Schriftstellerin Jane Sanderson ist zugegebenermassen hin und wieder ein wenig langatmig – aber wer schwelgt nicht gerne ein paar Seiten länger in einer Herzschmerz-Geschichte mit?
Marianne Hälg, Bibliothek Ludothek Degersheim

## Unihockey-Turnier in Degersheim

**VEREIN** Das Unihockey-Turnier von Degersheim gehört zu den grössten Plausch-Unihockey-Turnieren der Schweiz. Das UHT Degersheim findet dieses Jahr schon das 19. Mal statt. In diversen Kinder- und Erwachsenenkategorien wird am Wochenende vom 13. bis 14. November 2021 wieder um die weisse Kugel gekämpft. Nach den momentanen Auflagen muss das OK des UHT eine Covid-Zertifikatspflicht umsetzen. Falls sich das ändert, würde dies entsprechend kommuniziert. Mehr Informationen unter www.uh-turnier.ch. Maximilian Kaspar
OK-Team UHT Degersheim

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

**Geburt**
Schneider Mélissa Amélie, geboren am 2. Oktober 2021 in St.Gallen, Tochter des Schneider, Thomas und der Schneider geb. Maier, Sabrina, wohnhaft in Degersheim SG.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | K | U | ■ | ■ | ■ | ■ | E | M | ■ | ■ | ■ | B |
| B | E | L | A | S | T | E | N | ■ | S | A | M | P | L | E |
| K | T | ■ | P | H | ■ | L | I | N | S | E | ■ | L | ■ | I |
| ■ | H | ■ | R | E | G | I | E | ■ | E | R | L | A | S | S |
| T | A | P | I | R | ■ | S | T | U | R | ■ | A | T | U | E |
| ■ | N | ■ | O | | | | | | | | ■ | T | R | I |
| ■ | O | W | L | | | | | | | | T | E | I | N |
| A | L | O | E | | | | | | | | ■ | ■ | N | ■ |
| ■ | ■ | L | ■ | | | | | | | | ■ | T | A | B |
| ■ | B | L | S | | | | | | | | ■ | O | M | A |
| P | I | E | P | ■ | ■ | E | ■ | T | L | ■ | ■ | T | ■ | U |
| ■ | M | ■ | A | K | R | I | B | I | E | ■ | F | A | L | L |
| ■ | M | I | N | E | ■ | C | ■ | A | N | T | A | L | Y | A |
| ■ | E | ■ | G | A | S | H | E | R | D | ■ | K | E | R | N |
| B | L | O | E | S | S | E | ■ | A | L | B | E | ■ | A | D |

## GEOPORTAL

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: FLAWIL
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 5. November 2021**
**Spiel und Spass**
Jugendarbeit Degersheim
Schulverwaltung Steinegg, 12.45 bis 13.45 Uhr

**51. Hauptversammlung Langlaufclub**
Langlaufclub Degersheim
Hotel Wolfensberg, 20.00 Uhr

**Freitag, 5. November 2021 bis Sonntag, 7. November 2021**
**Orgelfestival 2021 Degersheim**
Dreamfactory
Dreamfactory, ab 17.00 Uhr

**Samstag, 6. November 2021**
**Lagerrückblick**
Jungwacht und Blauring Degersheim
MZA Steinegg, 17.00 bis 21.00 Uhr

**Montag, 8. November 2021**
**DOG-Spielabend**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Mittwoch, 10. November 2021**
**Kinderspielnachmittag**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 14.00 bis 16.00 Uhr

**Kapla bauen**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim Degersheim, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Donnerstag, 11. November 2021**
**Brettlitennisnacht**
Damenriege Magdenau-Wolfertswil
Turnhalle Magdenau, 20.00 bis etwa 24.00 Uhr

**Freitag, 12. November 2021**
**«Micha Marx» Comedian/Cartoonist**
Kulturpunkt Degersheim
Singsaal OS Degersheim, 20.15 bis 23.00 Uhr

**Bauernhöck**
Langlaufclub Degersheim
Hotel Wolfensberg, 20.15 Uhr

**Spiel und Spass**
Jugendarbeit Degersheim
Schulverwaltung Steinegg, 12.45 bis 13.45 Uhr

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 5. November 2021**
**Charles Nguela: «R.E.S.P.E.C.T.»**
SpurBar
Pfarreizentrum, 20.00 Uhr

**Samstag, 6. November 2021**
**48. Schülerhandballturnier**
Handballclub Flawil
Sporthalle Botsberg, 8.00 bis 18.00 Uhr

**Sonntag, 7. November 2021**
**48. Schülerhandballturnier**
Handballclub Flawil
Sporthalle Botsberg, 8.00 bis 18.00 Uhr

**Flowiler Fraue – gschaffig und starch**
Ortsmuseum Flawil
Lindengut, 14.00 bis 17.00 Uhr

**Susanne Vincenz-Stauffacher: «Frau und Familie. Gesellschaft im Wandel»**
Ortsmuseum Flawil
Remise Lindengut, 15.30 bis 17.00 Uhr

**«Ohrenöffner» – Konzerteinführung**
Abendmusikzyklus Flawil-Gossau
Kirche Haldenbüel Gossau,
16.45 bis 17.00 Uhr

**«Tribute to Astor Piazzolla»**
Abendmusikzyklus Flawil-Gossau
Kirche Haldenbüel Gossau,
17.00 bis 19.00 Uhr

**Montag, 8. November 2021**
**Christoph Grab's Reflection**
Verein Night Music Flawil
Saal Restaurant Rössli, 20.00 bis 22.15 Uhr

**Mittwoch, 10. November 2021**
**Musikschulkonzert Klavier & Geige**
Musikschule Flawil
Singsaal Oberstufenzentrum, 18.00 Uhr

**Regiotreffen Grüne Wil-Land**
Grüne Wil-Land
Sääli Restaurant Steinbock, 19.15 Uhr

**Donnerstag, 11. November 2021**
**Covid-19-Impfung (1. Impfung)**
Gemeinden Flawil und Degersheim
Lindensaal Flawil, 10.00 bis 19.00 Uhr

**Erwachsenen-Spielabend**
Ludothek Flawil
Ludothek Flawil, 20.00 bis 23.00 Uhr

**Freitag, 12. November 2021**
**Schweizer Erzählnacht 2021**
**«Unser Planet – unser Zuhause»**
**(Anmeldung erwünscht)**
Gemeindebibliothek Flawil
Gemeindebibliothek Flawil,
18.00 bis 20.30 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 46 | 12. NOVEMBER 2021

### LIEGENSCHAFT

Der Gemeinde Flawil hat sich die Gelegenheit geboten, die Liegenschaft an der Oberdorfstrasse 25 im Stickerquartier zu kaufen. Der Rat hat dem Kauf zugestimmt. Der Kauf erfolgte im Sinne der Zielsetzungen des Strategiepapiers «Aktive Bodenpolitik».

››› SEITE 3

### KITA

Das Amt für Soziales des Kantons St.Gallen hat die Betriebsbewilligung der Kita Kieselstein erneuert. Die Kinder seien sehr gut aufgehoben und alle Voraussetzungen würden erfüllt.

››› SEITE 17

### KLAUSURTAGUNG

Während einer Klausurtagung hat der Schulrat Degersheim zusammen mit den Schulleitungen seine Legislaturziele erarbeitet. Dabei hat er sich auf fünf Ziele fokussiert.

››› SEITE 19

**Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig**

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Flawiler Preis 2021 für Aline Höpli und Sarah Zoller

Die Trägerinnen des Flawiler Preises 2021: Aline Höpli (links) und Sarah Zoller.

**FLAWIL Der Flawiler Preis 2021 geht an Aline Höpli und Sarah Zoller. Damit würdigt der Gemeinderat die sportlichen Leistungen der beiden Nachwuchs-Skirennfahrerinnen sowie deren Mitgliedschaft im C-Kader von Swiss-Ski.**

Der Flawiler Preis wird bereits zum zwölften Mal verliehen. Als Trägerinnen des diesjährigen Preises wurden Aline Höpli und Sarah Zoller auserwählt. Die beiden Skirennfahrerinnen erhalten die Auszeichnung für ihre sportlichen Leistungen und vor allem für ihre Mitgliedschaft im C-Kader von Swiss-Ski.

**In Flawil aufgewachsen**

Aline Höpli und Sarah Zoller sind beide in Flawil aufgewachsen. Die beiden verbindet seit jungen Jahren das Skifahren. Im Skiclub Gossau sind sie gross geworden. Heute sind beide Mitglied des Swiss-Ski-Teams. Obwohl beide dem C-Kader angehören, hätte der bisherige Karriereweg nicht unterschiedlicher verlaufen können. Aline Höpli hat den grössten Teil ihrer Kindheit und Jugend in der Flawiler Egg verbracht. Sie hat sich für eine Sportlerlehre entschieden. Sie absolvierte nach der zweijährigen Schulzeit an der United School of Sports eine zweijährige kaufmännische Ausbildung bei der Gemeinde Flawil. Sarah Zoller entschied sich bereits im Sommer 2016 für das Sportgymnasium in Davos und war somit die meiste Zeit weg von ihrem Zuhause in der Burgau. Mit der Aufnahme ins C-Kader haben die beiden Flawiler Skirennfahrerinnen einen ersten grossen Karrieresprung geschafft und konzentrieren sich nun auf ihren Sport, wobei Sarah Zoller kürzlich ein Fernstudium im Bereich Sportmanagement begonnen hat.

**Die beiden Skirennfahrerinnen erhalten die Auszeichnung für ihre sportlichen Leistungen und für ihre Mitgliedschaft im C-Kader von Swiss-Ski.**

**Drei Kreuzbandrisse innert vier Jahren**

Die noch junge Karriere der 20-jährigen Aline Höpli wurde immer wieder gebremst. Innerhalb von vier Jahren zog sie sich drei Kreuzbandrisse zu und musste sich zuletzt im März 2021 einer Meniskus-Operation unterziehen. Trotzdem blieb das Skirennfahren ihre Leidenschaft. «Auch wenn es nach den Verletzungen anfangs mental nicht ganz einfach war, aufhören war nie

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

ein Thema.» Die Verletzungen zog sie sich immer im Riesenslalom zu. Deshalb konzentriert sich Aline Höpli nun vorerst auf den Slalom. Danach schaut sie weiter. Die Rückkehr nach der jüngsten Verletzung sei nach Plan verlaufen, sagt Aline Höpli, die U18- (Kombination) und U16-Schweizermeisterin (Super G, Slalom, Riesenslalom) sowie Top-30-Fahrerin im Europacup. «Und jetzt bin ich bereit, Mitte November in die neue Saison einzusteigen.»

**Erster Sieg in einem FIS-Rennen**

Sarah Zoller blieb bis anhin glücklicherweise von solch gravierenden Verletzungen verschont. Die 19-Jährige hat schon für den einen oder anderen Eintrag in die Siegerinnen-Listen gesorgt. Sie war zweifache U16-Schweizermeisterin im Jahr 2018 und hat im Vorjahr den nationalen U18-Titel im Slalom gewonnen. International machte sie mit Podestplätzen bei den hoch angesehenen Nachwuchsrennen in Italien (Topolino/2016) und Kanada (Whistler-Cup/2018) auf sich aufmerksam. Und am 26. Februar dieses Jahres konnte sie in Malbun ihren ersten Sieg in einem FIS-Rennen feiern. Die Vorbereitung auf die Saison 2021/22 begann für Sarah Zoller im Sommer mit Konditionstrainings in Magglingen und zu Hause. Danach folgten Gletschertrainings in Zermatt und Saas-Fee. Ab Anfang Oktober trainierte sie auf der Diavolezza. Auch sie freut sich, dass die Saison nun endlich losgeht.

**«Eine schöne Anerkennung»**

Dass sie den Flawiler Preis 2021 erhalten, darüber freuen sich Aline Höpli und Sarah Zoller sehr. «Es ist eine Ehre und eine schöne Anerkennung für meine Leistungen im Skirennsport sowie eine Belohnung für meinen grossen Einsatz», sagt Sarah Zoller. «Ich fühle mich geehrt, dass ich mit diesem Preis ausgezeichnet werde», sagt Aline Höpli, die sich bei allen Beteiligten für deren Unterstützung bedankt.

**Bisher elf Preisträgerinnen und Preisträger**

Den Flawiler Preis gibt es seit dem Jahr 2010. Die bisherigen Preisträgerinnen und Preisträger waren Rolf Bollinger, der b'treff Flawil, das Ortsmuseum Flawil, Pius Burtscher, der Naturschutzverein Flawil und Umgebung, Ella Steurer, Berti Knellwolf, Dani Müller, Heinz «Haro» Niedermann, Severin Pfeffer und Albert Tanner. Die Auszeichnung bezweckt, herausragende Leistungen in den Bereichen Kultur, Freizeit, Sport, Soziales und Beruf zu würdigen. Der Flawiler Preis ist auch ein Mittel zur Förderung und Anerkennung der Freiwilligenarbeit. Der Flawiler Preis 2021 beinhaltet einen Betrag von 1163 Franken, den sich Aline Höpli und Sarah Zoller teilen, sowie je eine Urkunde und je eine Skulptur. Offiziell wird der Flawiler Preis im Anschluss an die Bürgerversammlung vom 30. November 2021 im Lindensaal übergeben.

## ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 18. November 2021, 7.00 Uhr

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich. Nächste Ausgabe am 19. November 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 11. November 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 16. November 2021

# Für die Bürgerversammlung gilt ein Schutzkonzept

**FLAWIL Am Dienstag, 30. November 2021, findet um 20 Uhr im Lindensaal die Bürgerversammlung statt. Neben dem Budget 2022 entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten auch über das Gutachten «Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS». Wegen des Coronavirus gilt für die Bürgerversammlung ein Schutzkonzept.**

Bürgerversammlungen sind ohne Zertifikats-Zugangsbeschränkungen und ohne Beschränkung der Personalzahl zulässig. Es gelten die am 30. November 2021 geltenden Hygienevorschriften des Bundesamts für Gesundheit (BAG). Für den Gemeinderat steht an der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 der bestmögliche Schutz der Teilnehmenden im Vordergrund. Deshalb besteht ein Schutzkonzept. Dieses sieht vor, dass im Lindensaal eine generelle Maskentragpflicht gilt, weil die Mindestabstände nicht eingehalten werden können. Die Maske darf lediglich für Voten abgenommen werden. Schutzmasken werden bei Bedarf zur Verfügung gestellt. Personen mit Covid-19-Symptomen werden gebeten, auf eine Teilnahme an der Bürgerversammlung zu verzichten. Der traditionelle Apéro nach der Versammlung entfällt. Das Schutzkonzept ist auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen» aufgeschaltet. Sollten bis zur Bürgerversammlung Anpassungen des Schutzkonzepts nötig sein, werden diese im FLADE-Blatt sowie auf der Website der Gemeinde Flawil publiziert.

# Gemeinde am Lehrstellenforum

**FLAWIL** Am Samstag, 13. November 2021, findet von 9 Uhr bis 12 Uhr im Flawiler Lindensaal das Lehrstellenforum statt. Auch die Gemeinde Flawil ist mit einem Informationsstand vertreten und stellt die Lehrberufe Kauffrau/Kaufmann EFZ (Profil E oder M), Unterhaltspraktikerin/Unterhaltspraktiker EBA sowie Informatikerin/Informatiker EFZ (Fachrichtung Plattformentwicklung) vor. Über 30 Flawiler Unternehmen präsentieren ihr Angebot an Lehrstellen. Alle interessierten Schülerinnen und Schüler sind herzlich eingeladen, an der Veranstaltung teilzunehmen.

## Begegnungsfeier für Schüler ab der Mittelstufe

**KIRCHE** Draussen ist es dunkel und man sehnt sich nach Farbe. Welches ist deine Lieblingsfarbe? Wer hat sich schon einmal überlegt, welche Bedeutung und Wirkung diese hat? Zieh etwas in dieser Farbe an und komm zur nächsten Begegnungsfeier! Diese findet am Freitag, 19. November 2021, um 18.30 Uhr in der katholischen Kirche St. Laurentius in Flawil statt. Das Vorbereitungsteam freut sich auf einen möglichst bunten Gottesdienst. Barbara Näf-Geiger

# Gemeinde Flawil hat im Stickerquartier eine weitere Liegenschaft erworben

Die Gemeinde Flawil hat an der Oberdorfstrasse 25 ein typisches Stickerhaus erworben.

**FLAWIL Der Gemeinderat will inskünftig die Bodenpolitik im Stickerquartier bedeutend aktiver gestalten. Deshalb wird derzeit die Idee einer Immobiliengesellschaft für das Stickerquartier vertieft geprüft. Nun hat sich der Gemeinde Flawil die Gelegenheit geboten, die Liegenschaft an der Oberdorfstrasse 25 zu kaufen. Der Rat hat dem Kauf des Grundstücks im Stickerquartier zugestimmt.**

Seit Anfang März 2015 wendet der Gemeinderat das Strategiepapier «Aktive Bodenpolitik» an. Der Rat will damit in der Bodenpolitik eine nachhaltige und aktive Rolle einnehmen und vermehrt als Käufer und Verkäufer von Grundstücken auftreten, ohne jedoch Immobilienhandel zu betreiben. Der Gemeinderat will inskünftig die Bodenpolitik im Stickerquartier bedeutend aktiver gestalten. Deshalb wird derzeit die Idee einer gemeinnützigen Immobiliengesellschaft für das Stickerquartier vertieft geprüft. Die Hauptaufgabe einer solchen Immobiliengesellschaft würde darin bestehen, die Baustrukturen des Stickerquartiers zu erhalten. Dies stets unter Berücksichtigung von sozialen, denkmalpflegerischen und ökologischen Aspekten.

**Im Sinne des Strategiepapiers**

Der Gemeinderat hat am 27. Oktober 2017 entschieden, die Liegenschaft Neugasse 10 zu erwerben. Am 7. Januar 2020 hat der Rat dem Kauf einer Liegenschaft an der Sternenstrasse 14 zugestimmt. Beide Grundstücke liegen im Stickerquartier. Und nun hat sich der Gemeinde Flawil die Möglichkeit geboten, die Liegenschaft an der Oberdorfstrasse 25 zu kaufen. Dieses Grundstück liegt ebenfalls im Stickerquartier. Der Rat hat am 19. Oktober 2021 dem Kauf der Liegenschaft zugestimmt. Auch dieser Kauf erfolgte im Sinne der Zielsetzungen des Strategiepapiers «Aktive Bodenpolitik». Die Kompetenz für den Kauf liegt gemäss Gemeindeordnung beim Gemeinderat.
Bis sich die Pläne einer gemeinnützigen Immobiliengesellschaft für das Stickerquartier konkretisieren, steht die Liegenschaft an der Oberdorfstrasse 25 für eine Zwischennutzung zur Verfügung. Das Haus soll vermietet werden.

# Mühlegasse gesperrt

**FLAWIL Der Verein Kulturpunkt Flawil feiert morgen Samstag, 13. November 2021, sein zehnjähriges Bestehen. Aus diesem Grund wird die Mühlegasse gesperrt.**

Der Kulturpunkt Flawil feiert am Samstag sein 10-Jahr-Jubiläum mit seinen Mitgliedern und geladenen Gästen. An der kleinen Feier gilt gemäss Vorschriften des Bundesamtes für Gesundheit die Covid-Zertifikatspflicht. Das Festareal befindet sich in den Betriebsräumlichkeiten des Kulturpunkts sowie auf dem privaten Vorplatz und auf einem Teilabschnitt der Mühlegasse. Deshalb wird die Mühlegasse am Samstag, 13. November 2021, von 13 Uhr bis 2 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eine Umleitung wird signalisiert.
Der Verein Kulturpunkt hat die Auflage, die Musiklautstärke ab 22 Uhr zu reduzieren, die Musik ab 24 Uhr ganz einzustellen und den Anlass um 2 Uhr zu beenden. Innerhalb der Betriebsräumlichkeiten ist Musik bei geschlossenen Fenstern und Türen bis 1 Uhr möglich. Die Gemeinde bittet die Bevölkerung um Verständnis und wünscht dem Verein Kulturpunkt Flawil ein schönes Jubiläumsfest.

# Älteste Flawilerin feiert ihren 102. Geburtstag

**FLAWIL Die Flawilerin Gertrud Grob durfte am 5. November 2021 ihren 102. Geburtstag feiern. Gemeindepräsident Elmar Metzger überbrachte ihr die Glückwünsche des Gemeinderats.**

Gertrud Grob ist die älteste Person, die in Flawil wohnt. Der Gemeinderat gratulierte der Jubilarin und überbrachte ihr durch Gemeindepräsident Elmar Metzger eine Glückwunschkarte und einen bunten Blumenstrauss. Der Gemeinderat wünscht Gertrud Grob weiterhin ein frohes Gemüt und gute Gesundheit.

Gemeindepräsident Elmar Metzger gratuliert Gertrud Grob zum 102. Geburtstag.

## Backen für den Verein Entlastungsdienst

**VEREIN** Am Chläusler, 21. und 22. November 2021, führt der Entlastungsdienst Wil Gossau Untertoggenburg wieder den traditionellen Verkaufsstand mit den beliebten Weihnachtsguetzli. Er sucht noch freiwillige Bäckerinnen und Bäcker. Egal, ob eine oder mehrere Sorten, jedes Guetzli zählt. Die Guetzli können am Samstagmorgen, 20. November 2021, von 9 Uhr bis 10 Uhr bei Edith Hubatka, Schweissbrunnstrasse 7, Flawil, oder von 9 Uhr bis 12 Uhr im Andreassaal Gossau abgegeben werden. Bitte die Dosen anschreiben oder Einwegbehälter benutzen. Der Verein Entlastungsdienst kümmert sich um die Entlastung der betreuenden Angehörigen von Menschen mit Beeinträchtigung und besonderen Bedürfnissen. Der Erlös der Aktion wird vollumfänglich für die Betreuungsaufgaben eingesetzt. Der Verein dankt für die Unterstützung. Auskunft: Barbara Keller, 079 529 59 13. eing.

flawil.ch

# Grabräumung

Die gesetzliche Grabesdauer ist bei folgenden Gräbern abgelaufen:

**Oberglatt**
Urnenwand: 16.08.2010 bis 19.04.2011

**Wisental**
Erdbestattungsgräber: 16.01.1999 bis 12.12.1999
Kindergräber: 14.11.1984 bis 25.05.1994
Urnenwand: 10.11.2010 bis 26.05.2011

Die Angehörigen der Verstorbenen werden gebeten, den Grabschmuck, den sie behalten möchten, bis Ende Januar 2022 zu entfernen.

Nach Ablauf dieser Frist wird über die Grabmäler, Pflanzen und Grabschmuck entschädigungslos verfügt (Art. 28 Bestattungs- und Friedhofreglement der Gemeinde Flawil).

Bei Unklarheiten und Fragen gibt das Bestattungsamt, Telefon 071 394 17 14 oder E-Mail bestattungsamt@flawil.ch, gerne Auskunft.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Bürgerversammlung Gemeinde Flawil

**Dienstag, 30. November 2021, 20.00 Uhr, Lindensaal Flawil**

Traktanden
1. Budget 2022
2. Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS
3. Allgemeine Umfrage

Der Budgetbericht 2022 wurde Ende Oktober per Post in alle Haushaltungen verteilt. Mit dem Tag der Bekanntmachung werden bis zur Bürgerversammlung bei der Ratskanzlei öffentlich aufgelegt:

- Budgetbericht 2022
- Detailbudgets 2022
- Investitionsbudget 2022 / Investitionsplan 2023–2026
- Finanzplan 2022–2026
- Abschreibungsplan 2022
- Bericht und Anträge der Geschäftsprüfungskommission

Sämtliche Unterlagen können bis zur Bürgerversammlung bei der Ratskanzlei kostenlos bezogen werden (Telefon 071 394 17 60) oder sind auf der Website www.flawil.ch unter «Aktuelles → Dokumentationen» einsehbar.

Die Stimmausweise werden separat verschickt. Fehlende Stimmausweise können bis Dienstag, 30. November 2021, 17.00 Uhr, beim Einwohneramt (Gemeindehaus, 1. Stock, Schalter 1) bezogen werden.

Schutzkonzept Coronavirus
Bürgerversammlungen sind ohne Zertifikats-Zugangsbeschränkung und ohne Beschränkung der Personenzahl zulässig. Es sind von allen Teilnehmenden die Empfehlungen des Bundesamtes für Gesundheit (BAG) zu Hygiene und Verhalten in der Covid-19-Epidemie zu beachten. Es gilt eine Schutzkonzeptpflicht. Das Schutzkonzept sieht vor, dass im Lindensaal generelle Maskentragepflicht gilt, weil die Abstände nicht eingehalten werden können. Schutzmasken werden bei Bedarf zur Verfügung gestellt. Personen mit Covid-19-Symptomen werden gebeten, an der Bürgerversammlung nicht teilzunehmen. Das Schutzkonzept ist auf der Website www.flawil.ch unter «Politik → Abstimmungen & Wahlen» einsehbar.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


**Erschöpft?**
Ein Gespräch hilft.
Anonym und vertraulich. Rund um die Uhr.
Beratung per Mail/Chat: www.143.ch
Tel 143
Die Dargebotene Hand
Spendenkonto 30-14143-9

## Weihnachtseröffnung bei Corinna Schiess AG

**FIRMA** Die Innendekorationen und Vorhänge Corinna Schiess AG ist das Haus für textile Raumgestaltung und befindet sich mitten in Flawil. Corinna Schiess und ihr kompetentes Team sind seit 1996 auf die Beratung und Planung von Textilien spezialisiert, führen Farbberatungen für Räume durch und planen Gesamtkonzepte für Privatkunden, Architekten, Firmen, Spitäler und Hotels. Der über 400 Quadratmeter grosse Showroom in Flawil bietet auf drei Etagen ein grosszügiges Sortiment an Textilien mit hohem Qualitätsanspruch von namhaften Schweizer und internationalen Herstellern.
Zusammen mit dem Kunden erarbeitet Corinna Schiess mit ihrem Team individuelle Lösungen für jeden Raum, die anschliessend im eigenen Nähatelier realisiert und am Objekt professionell montiert werden.
Bis am 24. Dezember 2021 findet im Verkaufsladen die Weihnachtsausstellung statt. Öffnungszeiten:
Dienstag, Donnerstag und Freitag jeweils von 8 Uhr bis 12 Uhr und von 13.30 bis 18 Uhr,
Mittwoch und Samstag jeweils von 8 Uhr bis 12 Uhr.
Das Angebot der Corinna Schiess AG: Anfertigung verschiedenster Vorhänge, Beschattungen aller Arten, Bettwäsche und Bettwaren, Frotteewäsche und Badezimmerartikel, Accessoires und Dekoartikel, Geschenkartikel. eing.

Weihnachtsausstellung im Verkaufsladen der Corinna Schiess AG.

## Gemeinderatskandidaten bei der SVP Flawil

**PARTEI** Am vergangenen SVP-Höck stellten sich Marco Lüchinger, SP Flawil, und Andreas Mattes, die Mitte Flawil, als Anwärter für den am 28. November 2021 zur Wahl stehenden Gemeinderatssitz vor. Die SVP Flawil hat schon vor längerer Zeit beschlossen, nur Kandidaten zu unterstützen, die einer Flawiler Ortspartei angehören und von dieser auch vorgeschlagen werden. Aus diesem Grund verzichtete sie konsequenterweise auf die Anhörung eines weiteren, parteilosen Kandidaten.
Neben einer persönlichen Vorstellung nahmen die Gemeinderatsanwärter im Verlauf des Abends zu Fragen bezüglich ihrer Haltung zur Arbeit, den Zielen im Gemeinderat sowie der Steuersituation in Flawil Stellung. Beide Kandidaten hinterliessen dabei einen guten Eindruck.
Aufgrund der heutigen Zusammensetzung des Gemeinderats und der ihr näheren politischen Werthaltung schlägt die SVP Flawil Andreas Mattes für den Gemeinderat vor. Thomas Duss

OBERSTUFE JONSCHWIL
TALENT SCHULE FÜR MUSIK
FÜR FÜRSTENLAND | WIL | WIL-LAND NECKERTAL UND TOGGENBURG

## Herzliche Einladung

**zur Vorstellung unserer Talentschule, sowie Infos zur Anmeldung und Aufnahmeprüfung fürs Schuljahr 2022/2023**

**Donnerstag,**
**25. November 2021,**
**19.30 Uhr**

**Aula OZ Degenau, Steigstrasse, Jonschwil**

Heute feiert Frau Maria Gyr im WPH Flawil ihren 90. Geburtstag. Wir gratulieren der Jubilarin ganz herzlich zu diesem Festtag und wünschen ihr weiterhin alles Gute.

# Mit uns finden Sie den direkten Weg

Oberbotsbergstrasse 74 · 9230 Flawil · 071 390 00 50
info@zabe-treuhand.ch · www.zabe-treuhand.ch

ZABE TREUHAND GMBH
BUCHHALTUNG | BERATUNG | STEUERN

In unsere Zukunft investieren

## Andreas Mattes
in den Gemeinderat

Leiter Key Account, Executive MBA
Präsident GPK Gemeinde Flawil

Kompetent, lösungsorientiert, kommunikativ #fürFlawil

Freiheit. Solidarität.
Verantwortung.

Die Mitte Flawil

Unser Beitrag:

«Meine Freundinnen sagen, wir haben das allercoolste Elterntaxi von der ganzen Schule.»

flawil.ch
Degersheim – leben – nicht nur wohnen
energieagentur st.gallen

Mehr Tipps: www.energieagentur-sg.ch

## HANDÄNDERUNGEN OKTOBER 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** VIVA Home GmbH, Herisau **Erwerber:** Rrustemi Kol und Rrustemi Merita, Flawil (Miteigentum zu je 1/2) **Objekt:** Oberbotsbergstrasse 29, Nr. 10 995, 60/1000 Miteigentum an Nr. 2090; Nr. 10 993, 2/1000 Miteigentum an Nr. 2090; Nr. 30 830, 1/35 Miteigentum an Nr. 10 999; Nr. 30 831, 1/35 Miteigentum an Nr. 10 999

**Veräusserer:** Zillig Markus Bruno, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Zillig Lucia Maddalena Maria, Flawil **Objekt:** 1/2 Miteigentum Friedbergstrasse 19, Nr. 10 971, 133/1000 Miteigentum an Nr. 3528, Nr. 30 779, 1/23 Miteigentum an Nr. 871

**Veräusserer:** Bühler Ulrich, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Bühler Ernst, Flawil **Objekt:** Obere Egg, Nr. 1293 Wohnhaus, 271 m² Grundstückfläche; Langenentschwilerwald, Nr. 1325, 394 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Huber Heinz, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Baumann Ulrich und Baumann Ellen, Degersheim (Gesamteigentum) **Objekt:** Magdenauerstrasse 48, Nr. 10 022, 34/1000 Miteigentum an Nr. 2670, Nr. 30 014, 1/17 Miteigentum an Nr. 10 052

**Veräusserer:** Radovic Zorica, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Stadler Markus Othmar und Stadler Gabriela Jutta, Flawil (Miteigentum zu je 1/2) **Objekt:** Friedbergstrasse 1, Nr. 10 745, 36/1000 Miteigentum an Nr. 3278, Nr. 30 386, 1/53 Miteigentum an Nr. 3279

**Veräusserer:** Weibel Sarah Regina, Winterthur **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Oberdorfstrasse 25, Nr. 405, Wohnhaus, Garage, 229 m² Grundstücksfläche

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 15. bis 29. November 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Tricarico Holding GmbH,** Landbergstrasse 81, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 247/2021, Anbau Terrassenvordach / Umnutzung Abstellraum in Gewerberaum / Erstellen von drei Parkplätzen, Grundstück Nr. 3379, Vers.-Nr. 4249, Fichtenstrasse 22, Flawil

**Technische Betriebe Flawil (TBF),** Wilerstrasse 163, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 248/2021, Verkleidung Verteiler-Kasten mit Insektennisthilfe, Grundstück Nr. 2611, Vers.-Nr. 1614, Burgau 1614, Flawil

SKICLUB FLAWIL

# WINTERSPORTARTIKELBÖRSE

## SAMSTAG, 20. NOVEMBER 2021

### PFARREIZENTRUM FLAWIL

ENZENBÜHLSTRASSE 20 9230 FLAWIL

ZUTRITT INS PFARREIZENTRUM NUR UNTER EINHALTUNG DER 3G REGEL

| | |
|---|---|
| **ANNAHME** | **09.00 - 10.30 UHR** |
| **VERKAUF** | **10.30 - 12.30 UHR** |
| **RÜCKGABE/ AUSZAHLUNG** | **13.30 - 14.30 UHR** |

***ENTSORGUNG***
***SKIS/SNOWBOARDS UND SKISCHUHE:***
***JEDES PAAR NUR FR. 5.-***

**KLAUSGRUPPE**
DER KOLPINGFAMILIE FLAWIL

# De Samichlaus chunnt wieder!

Jetzt bis am 18.11.2021 anmelden auf www.samichlaus-flawil.ch.

**Marco Lüchinger**

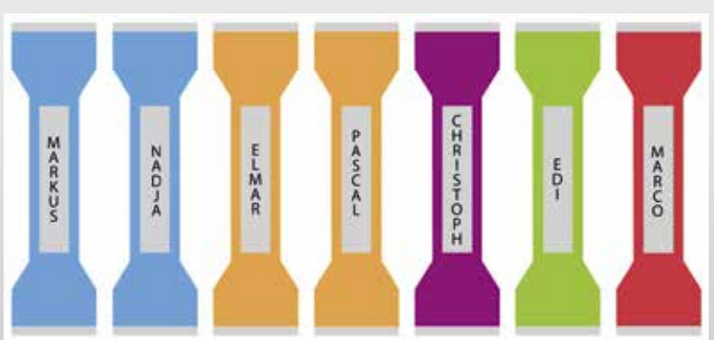
Gemeinderats - Ersatzwahl am 28. November

Meine politischen Schwerpunkte für Flawil:

Mit Holz als Baustoff und mehr Natur im Dorf leben wir **Nachhaltigkeit**.

Mit einer guten Schule, Angeboten für die ältere Generation und Vereinsförderung stärken wir ein **Flawil für alle Generationen**.

Mit einem belebten und attraktiven Zentrum erhöhen wir die **Wohn- und Lebensqualität**.



SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

# Schenk mir eine Geschichte

"Pokloni mi priču"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Haben Sie Kinder im Alter von 2 bis 5 Jahren? Ist Ihre Muttersprache bosnisch, kroatisch, mazedonisch oder serbisch? Dann lade ich Sie und Ihr Kind/ Ihre Kinder ein, mit mir in die Welt der Bücher einzutauchen.

- Geschichten hören und erzählen
- Lieder und Reime kennen lernen
- Bilderbücher anschauen
- Spielen, basteln, malen und zeichnen

Ort: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Zeit: Samstag, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.9.
30.10.
13.11.
11.12.

Animatorin: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Die Leseanimation ist kostenlos. Es gilt Maskenpflicht.

Kanton St.Gallen Gleichstellungs- und Integrationsförderung

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

# Pokloni mi priču

"Schenk mir eine Geschichte"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Imate li decu između 2 i 5 godina? A da li vam je maternji jezik bosanski, hrvatski, makedonski ili srpski? Pozivam vas i vaše dete / decu da samnom uronite u svet knjiga.

- Slušajte i pričajte priče
- Upoznajte pesme i rime
- Pogledajte slikovnice
- Igrajte se, modelovati, slikajte i crtajte

Mesto: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Vrijeme: Subotom, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.09.
30.10.
13.11.
11.12.

Animator: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Animatija za čitanje je besplatna. Maska je obavezna.

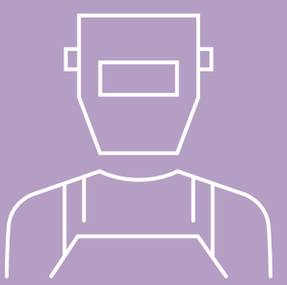
Kanton St.Gallen Gleichstellungs- und Integrationsförderung

# 180 MINUTEN, DIE EINIGES VERÄNDERN!

## GESUNDHEIT – GLEICHFALLS, DANKE.

Lerne in Flawil Gesundheitsberufe kennen.

## KEIN BLECH VOR DEM KOPF.



Lerne in Flawil metallverarbeitende Berufe kennen.

## FOLGE MEINEM SÄGEMEHL.

Lerne in Flawil Holzbauberufe kennen.

**13. November 2021**

**09.00 – 12.00 Uhr, Lindensaal Flawil**

In nur drei Stunden erfährst du alles über die Berufe, die du in Flawil erlernen kannst. Das örtliche Gewerbe ermöglicht dir diese Einblicke. Hautnah und informativ siehst und hörst du alles Wichtige über deine mögliche Zukunft im Berufsleben. Sei neugierig und nutze die Möglichkeiten alles zu erfahren, was dich interessiert. Über 30 Lehrberufe warten auf dich, von dir entdeckt zu werden.

LEHRSTELLEN FORUM

Wissen hilft entscheiden!

Sponsored by RAIFFEISEN and GGA

# Innendekorationen und Vorhänge
# Corinna Schiess AG

## Weihnachts-Ausstellung

**bis 24. Dezember 2021**

• Anfertigung verschiedenster Vorhänge • Beschattungen aller Art
• Bettwäsche | Bettwaren • Frottéwäsche | Badezimmerartikel
• Accessoires • Geschenksartikel

**SCHIESS // RAUMDESIGN**
**Oberdorfstrasse 10 • 9230 Flawil • 071 951 27 71 • schiess-innendeko.ch**



Kostenlose Anzeige

# Da für alle.

**Weil einer von zwölf einmal in seinem Leben auf die Hilfe der Rega angewiesen ist.**

**Gönner werden:**
**rega.ch/goenner**

rega



# Ersatzwahl Gemeinderat Flawil 28. November 2021

## Andreas Mattes
## in den Gemeinderat

#fürFlawil

Die Mitte Flawil

**Zu meiner Person:** 39 Jahre alt
aufgewachsen in Flawil, verheiratet, 2 Kinder

**Beruflicher Werdegang:** Elektromonteur EFZ
Eidg. Dipl. Verkaufsleiter, Executive MBA

**Jetzige Tätigkeit:** Leiter für Gross- und Schlüsselkunden in der Elektrotechnikbranche
Mitglied der Geschäftsleitung der Firma Feller AG

**Hobbys:** Sport, Kaffee

**Vereine:** Skiclub Flawil, Altpfadiverein Flawil
Mountainbikeclub Flawil, Lions Club Toggenburg

**Politisches Engagement:**
Mitglied der Partei «Die Mitte» Flawil, 2017–2021
Mitglied der Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Flawil, ab 2021 deren Präsident

**Meine Schwerpunktthemen:** Stärkung des Mittelstandes
Stärkung des Wirtschaftsstandortes Flawil
Familienfreundliche Politik, Nachhaltiges Flawil

**Herzlichen Dank für Ihre Stimme.**

Ihr Andreas Mattes

Flawiler
**Fachgeschäfte**

Geniessen Sie zusammen mit den Flawiler Fachgeschäften die Vorweihnachtszeit. Mit vielen kreativen Geschenkideen schaffen wir Einkaufserlebnisse. Lassen Sie sich überraschen und erleben Sie eine Flawiler Shoppingtour.

# Winterglanz

## Die Vorweihnachtszeit zum Punkten

ProBon vom 5. November bis 24. Dezember 2021 sammeln. Bon in die Karte einkleben und in den aufgeführten Geschäften einlösen.

Adler Optik + Akustik
Ameisenapotheke
Beauty Skin Cosmetics + Nail Design
Benz AG, Elektro Haushalt
Bikecenter Flawil
Blumen Belser
BLUMENHEINI
bossart women. men. trend
Brändli Uhren + Schmuck
Café Confiserie Dober
Coiffeur Beirer
Drogerie Bohl
Dropa Drogerie Peterer
Eigenmann Flawil – Rund ums Handwerk
Genussbäckerei Lichtensteiger
Geschenk-Boutique Paper Star
Häfeli Goldschmitte
Heiz & Co. Spielwaren, Babyartikel
Jon's Fashion
Keller's verwöhnt
Kosmetik Andrea, Kosmetikinstitut
Maestrani's Chocolarium
Mazenauer Früchte, Gemüse
Metzgerei Fürer
MondoCasa Haushalt & Dekoration
Optik Zuberbühler
Pius Schäfler Papeterie + Geschenke
Rüegger Bike-Sport
Vinothek Galluskeller
Wollä-Fadä

- Sonntagsverkauf 5. Dezember mit doppelten ProBon.
- Wochenverlosung – Warengutscheine im Wert von je CHF 50.00 zu gewinnen.
- Hauptverlosung – Warengutscheine im Gesamtwert von CHF 1'000.00.

**Geschenkidee:**
**Gutscheine einlösbar in allen Flawiler Fachgeschäften – erhältlich bei der St. Galler Kantonalbank oder online unter www.flawiler-fachgeschäfte.ch**

PROBON®

# Einzigartiges Verfahren für die Bischofssynode

Die Bischofssynode ist ein Beratungsgremium des Papstes. In regelmässigen Abständen kommen die Bischöfe auf weltkirchlicher Ebene zu einem vertrauensvollen Austausch zusammen. Das nächste Mal findet diese im Jahr 2023 statt. Papst Franziskus möchte für diese Synode erstmals das Kirchenvolk direkt anhören und hat daher angeordnet, dass im Vorfeld der Synode 2023 in einem einzigartigen Verfahren weltweit Gespräche auf allen Kirchenebenen und unter Einbezug aller Kirchenmitglieder geführt werden sollen.
Zuhören und mit Freimut sprechen. Dazu lädt uns Papst Franziskus ein und es ist wichtig für die Zukunft unserer Kirche, dass möglichst viele Menschen diese Chance der Mitsprache ergreifen und sich aktiv an der Diskussion über Gemeinschaft, Mitwirkung und Auftrag der Katholischen Kirche beteiligen.
Die Schweizer Bistümer haben für diesen Gesprächsprozess eine Umfrage lanciert, an der sich alle, denen die Katholische Kirche am Herzen liegt, beteiligen sollen, um so die Kirche der Zukunft mitzugestalten!
Wir bitten Sie daher, sich für diese wichtige Umfrage der Schweizer Bistümer Zeit zu nehmen. Die Ergebnisse werden in den von Papst Franziskus angestossenen synodalen Prozess der gesamtkatholischen Kirche einfliessen.
Beteiligen kann man sich als Gruppe von mindestens fünf Personen. Wichtig ist dabei der Austausch. In diesen Gruppen soll im Gespräch eine Meinung zu den verschiedenen Themen gebildet werden. Ein Mitglied der Gruppe gibt dann bis spätestens 30. November 2021 die Gesprächsergebnisse im Umfragetool (Internet) ein. Nähere Informationen finden sich auf unserer Website www.se-ma.ch.
Bitte ergreifen Sie diese Chance der Mitgestaltung unserer Kirche! Bei Fragen oder Problemen helfen wir Ihnen gerne weiter.

Margrit Hofstetter,
SEMA Seelsorgeeinheit Magdenau

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 13. Nov., Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier*
**Sonntag, 14. Nov., Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier**
**Sonntag, 14. Nov., Flawil**
**10.15** Kommunionfeier in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**

* Zertifikatspflicht, ** Maskenpflicht

**Feiern mit unseren Jugendlichen**
An diesem Wochenende gestalten Jugendliche der SEMA, die auf dem Firmweg sind, alle Gottesdienste für uns.

**DEGERSHEIM**

**Gerda Jegge zeigt Bilder aus Afrika**
Sonntag, 14. November 2021, um 17.00 Uhr in der Kirche (mit Zertifikat).

**FLAWIL**

**Exerzitien im Alltag**
Dienstag, 16. November 2021, um 18.15 Uhr, Aussendungsgottesdienst in der Kathedrale St.Gallen.
1. Austauschabend: Donnerstag, 18. November 2021, um 20.00 Uhr im Pfarreizentrum.

**Mittagstisch für Einzelpersonen**
Donnerstag, 18. November 2021, um 11.30 Uhr, Anmeldung bis Montagmittag beim Pfarreisekretariat. Es gilt die Zertifikatspflicht.

**Begegnungsfeier**
Gottesdienst für Jugendliche ab der Mittelstufe.
Freitag, 19. November 2021, um 18.30 Uhr (mit Maskenpflicht).

www.se-ma.ch
Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen –
Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 14. November**
**09.30** Gottesdienst
Thema: «Gerufen zur Nachfolge», gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder, anschliessend Gemeindezmittag auf dem überdachten Vorplatz

Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch, Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Samstag, 13. November**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. M. Hampton
**Sonntag, 14. November**
**10.30** Kirche Niederwil: Familiengottesdienst mit Tauferinnerungsfeier, Pfr. M. Hampton, Bibeltext: 1. Johannes 3,18, Kollekte: Koala SG
Für diesen Gottesdienst gilt die Zertifikatspflicht.
**Mittwoch, 17. November**
**19.30** Jugendraum KGZ: Missionsarbeitskreis
**Donnerstag, 18. November**
**20.00** Kath. Pfarreizentrum: Exerzitien im Alltag 2021, 1. Austauschabend mit Pfr. Mark Hampton und Ruth Rohde
**Freitag, 19. November**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe

www.ref-flawil.ch

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 12. November**
**19.15** «2gether»-Treff der Mittelstufe; KGH, Jugendraum
**Sonntag, 14. November**
**09.40** Gottesdienst mit Diakon Richard Böck
**09.40** Jugendalpha, KGH
**Montag, 15. November**
**09.30** Frauenbibeltreff, Pfarrhaussaal
**Dienstag, 16. November**
**18.30** Roundabout «kids und minis», KGH
**Mittwoch, 17. November**
**09.15** Frauekafi, Pfarrhaussaal
**Donnerstag, 18. November**
**20.00** Kirchenchorprobe, KGH
**Freitag, 19. November**
**19.15** WoGo, KGH

www.ref-degersheim.ch

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 14. November**
**10.00** Gottesdienst mit Peter Steiger sowie Kids-Treff «Sofa», Thema: «Heute kann man mit der Hand am Pflug zurückschauen – wie meinte das Jesus?»
Lukas 9, 57–62

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

www.emk-flawil.ch

## Einladung zur Adventsausstellung

**.. Ausstellungszeiten ..**

| Degersheim & Flawil | | Nesslau | |
|---|---|---|---|
| Fr. 19.11. | 17.00-21.00 | Sa. 20.11. | 17.00-20.00 |
| Sa. 20.11. | 08.00-20.00 | So. 21.11. | 10.30-16.30 |

Auch in der darauffolgenden Woche können Sie sich in unserer Weihnachtswelt verzaubern lassen.

Wir freuen uns, auf Ihren Besuch.

Ihr Blumenheini-Team

BLUMENHEINI
Inspiration Natur

# Gutachten vorgestellt

An der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten über den Verkauf zweier Grundstücke im Gebiet Töbeli an das ortsansässige Unternehmen SFS. Der Bevölkerung wurde kürzlich im Lindensaal an einer Orientierungsversammlung das Gutachten vorgestellt.

Fotos: Ratskanzlei

## Räbäliächtliumzug

Juhu, wir dürfen den Räbenliächtliumzug durchführen. Eine bedingte Änderung ist, dass wir ohne das gewohnte Schnitzen am Donnerstagnachmittag den Anlass durchführen. Die Coronaregeln erschweren uns das gemeinsame Schnitzen, aus diesem Grund verzichten wir darauf.

Was heisst das?

Gross und Klein dürfen gerne am Räbenliächliumzug teilnehmen und wir sind gespannt, was wir für verschieden geschnitzte Räben, Laterne, Windliechtli am Umzug antreffen, die die Kinder Zuhause gestaltet haben.

### Umzug mit Eröffnung des Weihnachtsmarkt

| | |
|---|---|
| Datum: | Freitag, 19. November 2021 um 18.00 Uhr |
| Start: | Dorfplatz beim Coop |
| Ablauf: | Dorfplatz, Hauptstrasse bis Drogerie, Kirchstrasse, hinunter zum Blumenladen Eggenberger, Neugasse bis Novalto, zurück zum Dorfplatz |

Nach der Rückkehr gibt es für alle **Kinder,** die mit einem Liechtli am Umzug mitgelaufen sind, ein Wienerli mit Brot und einen Punsch.

Gerne lädt das OK Team vom Weihnachtsmarkt ein, um nach dem Umzug am Weihnachtsmarktprogramm zu verweilen.

Der Umzug findet bei jedem Wetter statt!

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

## Kursleiterinnen und Kursleiter für Deutschtreff gesucht

Haben Sie Interesse, fremdsprachige Erwachsene aus Degersheim Deutsch zu lehren? Wir suchen weitere freiwillige Kursleiterinnen und Kursleiter, die neugierig und offen für Mitmenschen sind, die Deutsch lernen wollen. Der nächste Kurs startet im Frühling 2022 und findet jeden Mittwoch von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr statt. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre Kontaktaufnahme: Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst, Tel. 071 372 07 50, sarina.ledergerber@degersheim.ch.

WWF

MEIN ERBE IST DIE WILDNIS.

wwf.ch/erbschaft

## Steinegger Kafi-Chränzli

Reservieren Sie sich folgende Daten:
Freitag, 26. November 2021
Mittwoch, 19. Januar 2022
Mittwoch, 16. Februar 2022
Mittwoch, 16. März 2022
Mittwoch, 20. April 2022

Kaffee & Kuchen CHF 5.50

Geniessen Sie unser Kafi-Chränzli mit anschliessendem Gesellschaftsspiel.

Das Kafi-Chränzli beginnt um 14.00 Uhr im Restaurant Steinegg, Kirchweg 8 in Degersheim. Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung per Telefon unter 071 372 05 30 entgegen.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Kommen.

TERTIANUM

Tertianum Steinegg
Kirchweg 8 • 9113 Degersheim • Tel. 071 372 05 30
steinegg@tertianum.ch • www.steinegg.tertianum.ch

# Verkehrssicherheit

**DEGERSHEIM In der Winterzeit verschlechtern sich die Strassen- und Sichtverhältnisse. Dies bedeutet eine erhöhte Gefahr für alle Fussgängerinnen und Fussgänger und den Langsamverkehr. Wer gut sichtbar ist, kann die Gefahren für alle reduzieren.**

Die Einhaltung der Verkehrsregeln ist wichtig. Eine noch grössere Bedeutung erhält sie jedoch in der Dunkelheit. Vor allem wer zu Fuss oder mit dem Fahrrad unterwegs ist, sollte zum eigenen Schutz die Verkehrsregeln einhalten. Dazu gehört auch eine vorschriftsgemässe Beleuchtung an den Zweirädern. Auch für Fussgängerinnen oder Fussgänger ist es vorteilhaft, wenn eine Leuchte benutzt wird. Zudem ist eine helle Kleidung oder sogar eine Leuchtweste empfehlenswert. Im Weiteren ist es vorteilhaft, wann immer möglich beleuchtete Strassen und Wege zu nutzen, welche idealerweise auch über ein Trottoir verfügen.

In der Dunkelheit ist im Zusammenhang mit dem Strassenverkehr grosse Vorsicht geboten.

# Betriebsbewilligung der Kita verlängert

Die Kita Kieselstein wurde vom Kanton geprüft und die Betriebsbewilligung erneuert.

**DEGERSHEIM Einrichtungen, die dazu bestimmt sind, Kinder unter zwölf Jahren regelmässig tagsüber zu betreuen, benötigen eine Bewilligung des Amts für Soziales des Kantons St.Gallen. Nach einem Aufsichtsbesuch wurde diese Bewilligung nun erneuert.**

Im Mai 2003 hat die Kita Kieselstein zum ersten Mal eine Betriebsbewilligung erhalten. Die Bewilligung wurde seither in regelmässigen Abständen erneuert und im Dezember 2017 von 12 auf 16 Betreuungsplätze erweitert. Vor der Erneuerung der Bewilligung prüft das Amt für Soziales jeweils, ob die Bewilligungsvoraussetzungen nach wie vor erfüllt sind. Neben einem Kontrollbesuch vor Ort werden sämtliche Konzepte und Dokumentationen überprüft. Auch die Prüfungsberichte der internen Aufsicht, welche in Degersheim durch die Aufsichtskommission Kita gewährleistet ist, werden beigezogen. Das Amt für Soziales ist nach Abschluss seiner Prüfungen zum Schluss gekommen, dass die Kinder in der Kita Kieselstein sehr gut aufgehoben und sämtliche Bewilligungsvoraussetzungen erfüllt sind.

## Tegerscher Weihnachtsmarkt

**INSTITUTION** Nach einjähriger Pause beginnt in einer Woche, am Freitag, 19. November 2021, um 17 Uhr, wieder der Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz in Degersheim. Anschliessend startet um 18 Uhr der Räbeliechtliumzug und im weiteren Verlauf wird gemeinsam der Christbaum entzündet. Am Samstag, 20. November 2021, beginnt dann der Tegersche Weihnachtsmarkt bereits um 11 Uhr. Auch in diesem Jahr haben sich wieder vielzählige Aussteller gemeldet, die einen Stand mit Spezialitäten aus der Region betreiben möchten. Für weitere Unterhaltung sorgt dann erneut das Eisstockschiessen auf der Kunsteisbahn. Weitere Informationen finden Sie unter www.weihnachtsmarkt-degersheim.ch

OK Weihnachtsmarkt

## Der schönste Schweizer Christbaum kommt aus dem Buebental

**DEGERSHEIM** Eine Blautanne aus dem Forst von Stefan Oberholzer im Buebental wurde kürzlich zum schönsten Christbaum der Schweiz gekürt. Die Auszeichnung der IG Suisse Christbaum wird jedes Jahr anlässlich einer Weiterbildungsveranstaltung verliehen. Um am Wettbewerb teilnehmen zu können, musste der Baum gefällt und an den Tagungsort gebracht werden. Mittlerweile befindet er sich aber wieder in Degersheim, wo er dann zusammen mit anderen Tannenbäumen für weihnächtliche Stimmung sorgt.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Geburt**

Rüegg Noe Philomena, geboren am 21. Oktober 2021 in Degersheim, Tochter des Rüegg, Philipp und der Rüegg geb. Edelmann, Ramona, wohnhaft in Wolfertswil SG.

**Todesfall**

Gestorben am 8. November 2021 in St.Gallen SG: Buff, Hansueli, von Urnäsch AR, geboren am 24. Juli 1952, wohnhaft gewesen in Föhrenstrasse 55, 9113 Degersheim. Die Abdankung findet zu einem späteren Zeitpunkt statt.

WEIHNACHTS MARKT

Ort: Marktplatz Degersheim

Freitag, 19.11.2021:
Ab 17 Uhr Weihnachtsmarkt, mit anschliessendem Räbelichtliumzug und der Erleuchtung des Christbaumes

Samstag, 20.11.2021:
Ab 11 Uhr bis 20 Uhr Weihnachtsmarkt mit verschiedenen Ausstellern und als Highlight: Iisstockschüsse auf einer Kunsteisbahn

RAIFFEISEN

JEDEN FREITAG

FLADE-BLATT-TAG

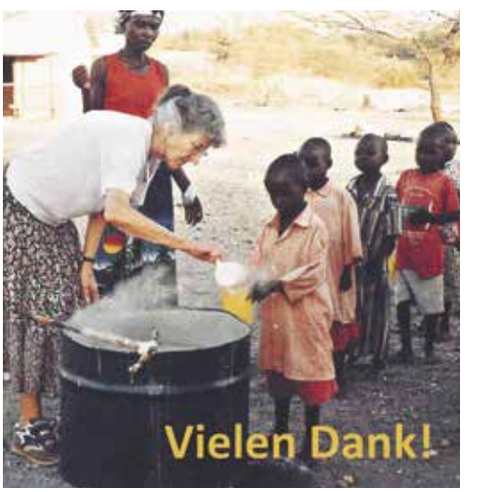
IN ALLE HAUSHALTUNGEN VON FLAWIL UND DEGERSHEIM

INSERATE-RESERVATIONEN:
flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch

Telefon 071 388 81 81

## Fotoabend mit Gerda Jegge

**KIRCHE** Die Degersheimerin Gerda Jegge sah während ihrer langjährigen Arbeit in Afrika viel Leid, Elend und Hunger und beschloss, den Strassen- und Waisenkindern in Kenia zu helfen. Seit ihrer Pensionierung setzt sie sich aktiv für Strassenkinder in Eldoret, einer Stadt im Westen Kenias, ein. Sie hat schon unterschiedliche Projekte ins Leben gerufen und zwei Bücher über ihre Arbeit geschrieben. Mit Bildern aus Afrika bedankt sich Gerda Jegge nun bei allen, die sie in all den Jahren tatkräftig unterstützt haben, und zwar am Sonntag, 14. November 2021, 17.00 Uhr, in der Jakobuskirche Degersheim. Es gilt die Zertifikatspflicht. Seelsorgeeinheit Magdenau




Gerda Jegge: «Ich bin Mama von 300 Kindern.»

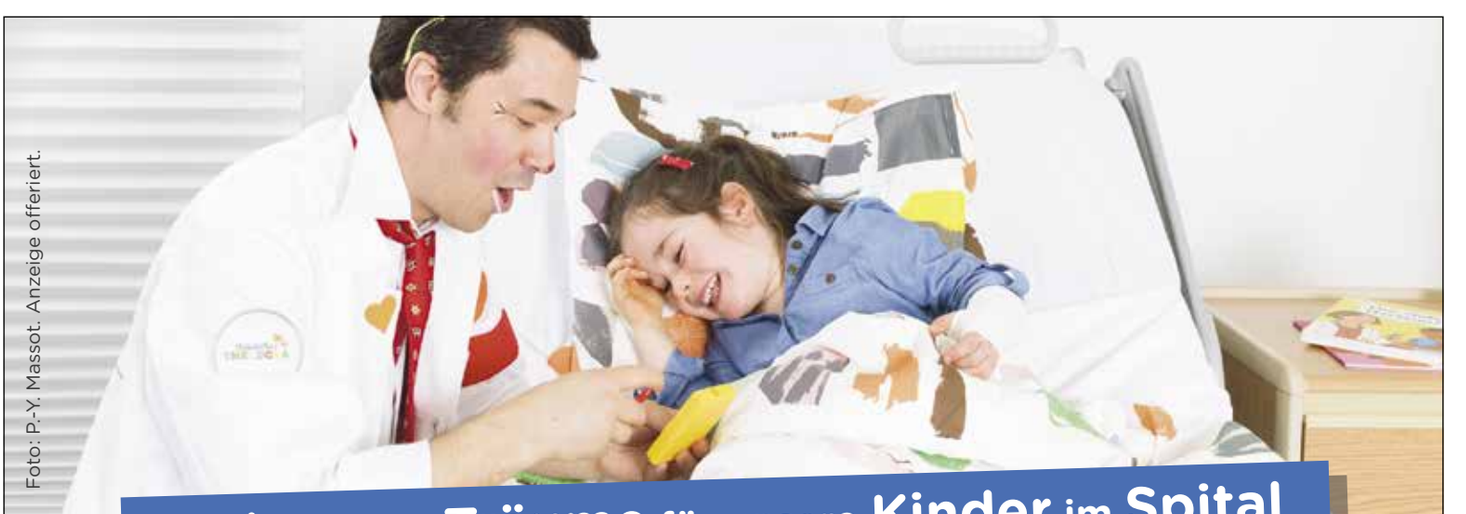


Foto: P.-Y. Massot. Anzeige offeriert.

Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

Jede Woche erhalten die Kinder im Spital Besuch von den Traumdoktoren.

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**

Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA
Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

# Klausurtagung des Schulrats hat stattgefunden

**DEGERSHEIM Am 1. Januar ist der neu zusammengesetzte Schulrat in seine vierjährige Amtsperiode gestartet. Mittlerweile hat er an seiner Klausurtagung die Legislaturziele definiert.**

Im ersten Jahr einer neuen Legislatur erarbeitet der Schulrat jeweils zusammen mit den Schulleitungen während einer Klausurtagung seine Legislaturziele. Als Basis für die Ziele der aktuellen Amtsperiode dienten unter anderem die Legislaturziele 2017 – 2020 und die Vorgaben des Bildungsrats, welche vom lokalen Schulträger umgesetzt werden müssen. Der Schulrat hat sich auf fünf Ziele fokussiert, welche er an seiner Oktobersitzung verabschiedete:

1. Gut strukturiert
2. Proaktiv und wirksam gegen aussen
3. Aussagekräftig beurteilt
4. Verstärkt digital
5. Zweckmässiges Daten- und Dokumentenmanagement

Der Schulrat freut sich, nebst dem Alltagsgeschäft den Fokus auf die Legislaturziele zu setzen. Eine erste Überprüfung findet Ende Kalenderjahr 2022 statt.

An seiner Klausurtagung hat der Schulrat die Ziele für die laufende Amtsperiode definiert.

# Vorfreude auf Wolfertswiler Weihnachtsmarkt

Der beliebte Wolfertswiler Weihnachtsmarkt.

**INSTITUTION** Der 1. Advent nähert sich und damit steigt auch die Vorfreude auf den Wolfertswiler Weihnachtsmarkt. Er findet dieses Jahr bereits zum 26. Mal statt! Der Markt startet am Sonntag, 28. November 2021, um 10 Uhr und endet um 16.30 Uhr. Zahlreiche Aussteller/-innen freuen sich darauf, ihre Ware oder Attraktionen anzubieten. Viele Verpflegungsstände verkaufen ihre Leckereien über die Gasse. Auch das Rahmenprogramm steht: Mit dem Flawiler Gospelchor in der katholischen Kirche (10 bis 11 Uhr; zertifikatspflichtig) und dem Musikverein Harmonie Degersheim draussen (11.15 Uhr) wird der Vormittag musikalisch geprägt. Am Mittag und Nachmittag findet für die Kinder die Märchenstunde im Vereinslokal statt (11.45 und 14.15 Uhr; ohne elterliche Begleitung). Zudem wird wie jedes Jahr der Samichlaus im Böhlwäldchen vorbeischauen (16 Uhr). Das OK freut sich auf einen gelungenen Anlass und darauf, das Dorf im Vorweihnachtszauber zu erleben.

OK Wolfertswiler Weihnachtsmarkt

# D- und C-Junioren in neuen Trikots

Die neu eingekleideten C-Junioren des FC Neckertal-Degersheim

**VEREIN** Die D- und C-Junioren des FC Neckertal-Degersheim können seit Kurzem in neuen Trikots aufspielen. Die D-Junioren haben sich dank der Vereinsaktion «Support your Sport» der Migros die neue Sportkleidung finanzieren können. Ein grosser Dank gilt allen, die für die jungen Fussballer fleissig Punkte gesammelt haben. Auch die C-Junioren wurden auf diese Saison neu eingekleidet durch den Sponsor, die Firma Nolato in Degersheim. Für diese grosszügige Geste bedankt sich der Club ebenfalls ausdrücklich. Der FC Neckertal-Degersheim gratuliert den C-Junioren unter den Trainern Dimitri Büchler und Roberto Manzo zudem ganz herzlich zum Aufstieg in die erste Stärkeklasse. Die neuen Trikots wurden auch darum gebührend eingeweiht. eing.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **12. November 2021 bis 25. November 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**purhome ag,** Abbruch Einfamilienhaus Assek.-Nr. 848, Oberdorfstrasse 11, 9116 Wolfertswil

# Tegerscher Fasnacht 2022 lässt Träume wahr werden

**VEREIN** Nach einem Jahr Pause und der ergebnislosen Suche nach einem neuen OK hat sich Rahel Eugster, Schülerin der 3. Oberstufe in Degersheim, dazu entschlossen, den Tegerscher Fasnachtsumzug als Projektarbeit zu planen und durchzuführen. Gemeinsam mit einem kleinen OK arbeitet sie daran, dass an der Fasnacht 2022 wieder gefeiert werden kann.

Pünktlich zum Fasnachtsbeginn am 11.11. wird deshalb auch das Fasnachtsmotto 2022 bekannt gegeben. Es lautet: «I wär so gern …»

Ob Astronaut, Kaminfeger, Cheeseburger oder Legomännchen – alle Wünsche und Träume wollen gesehen werden.

Für weitere Infos steht Rahel Eugster per E-Mail (rahel.eug@gmail.com) gerne zur Verfügung.

eing.

## BIOABFUHR IM WINTER

Über die Winterzeit findet die Bioabfuhr nur alle zwei Wochen statt. Die letzte wöchentliche Tour ist am Mittwoch, 8. Dezember 2021. Im Februar 2022 folgen die Informationen, wann wieder eine wöchentliche Abfuhr stattfindet.

# Die Welt entdecken und fit sein für den Kindergarten

**VEREIN** Das Wöschkafi-Team Wolfertswil lädt herzlich zum Elternbildungskurs-Abend am Dienstag, 16. November 2021, ein.

An diesem Abend erfahren Eltern, wie ihre Kinder erste Lernerfahrungen machen und die Welt spielerisch entdecken. Sie erhalten konkrete Tipps, wie Kinder zu Hause unterstützt und beim Spielgruppen-, beim Kindergarteneintritt oder anderen Veränderungen begleitet werden können. Dieser Kurs richtet sich an Eltern mit Kindern im Alter von null bis vier Jahren.

Im Kurs lernen die Eltern, wie sie ihre Kinder am besten unterstützen und begleiten.

Die Referentin Bernadette Ledergerber ist Kindergärtnerin, Sozialarbeiterin und Erwachsenenbildnerin.

Der Kursabend findet am Dienstag, 16. November 2021, um 20.00 Uhr, in der Sonnenscheune in Wolfertswil statt. Kurskosten: FG-Mitglieder 5 Franken, Nichtmitglieder 10 Franken. Keine Zertifikatspflicht.

Um eine Anmeldung bis 13. November 2021 wird gebeten: irene.eisenring@vomspielberg.ch.

eing.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | P | ■ | F | ■ | D | Z | ■ | ■ | D | ■ | ■ | ■ | A | ■ |
| V | A | L | A | B | E | L | ■ | R | I | S | K | A | N | T |
| ■ | T | ■ | S | ■ | B | O | N | U | S | ■ | I | ■ | D | O |
| ■ | E | R | E | M | I | T | ■ | S | C | H | W | A | R | M |
| ■ | ■ | A | ■ | ■ | L | Y | S | S | ■ | I | I | ■ | O | ■ |
| C | R | E | W | ■ | M | I | R | | | | | | | |
| P | I | K | O | ■ | E | D | O | | | | | | | |
| ■ | F | E | K | ■ | R | ■ | S | | | | | | | |
| ■ | ■ | L | ■ | W | A | T | T | | | | | | | |
| B | A | N | K | ■ | N | U | O | | | | | | | |
| ■ | B | ■ | U | ■ | F | ■ | R | K | ■ | ■ | ■ | ■ | E | C |
| T | E | C | H | N | I | K | E | R | ■ | B | L | O | C | K |
| ■ | N | O | N | ■ | C | ■ | M | A | R | I | A | ■ | H | ■ |
| ■ | D | S | ■ | L | U | N | I | K | ■ | M | I | X | E | N |
| ■ | E | T | H | O | S | ■ | S | E | E | S | T | E | R | N |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**HANDARBEIT**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: GEOPORTAL
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 4 | 6 | 2 | 9 | 7 | 8 | 1 | 5 |
| 9 | 7 | 1 | 4 | 5 | 8 | 2 | 6 | 3 |
| 5 | 2 | 8 | 3 | 1 | 6 | 7 | 4 | 9 |
| 7 | 3 | 4 | 5 | 8 | 9 | 1 | 2 | 6 |
| 6 | 8 | 9 | 1 | 2 | 4 | 5 | 3 | 7 |
| 2 | 1 | 5 | 6 | 7 | 3 | 4 | 9 | 8 |
| 8 | 5 | 3 | 9 | 4 | 2 | 6 | 7 | 1 |
| 1 | 6 | 2 | 7 | 3 | 5 | 9 | 8 | 4 |
| 4 | 9 | 7 | 8 | 6 | 1 | 3 | 5 | 2 |

©raetsel.ch 1639460

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 4 | 2 | 3 | 5 | 9 | 6 | 7 | 1 |
| 6 | 7 | 1 | 8 | 2 | 4 | 5 | 9 | 3 |
| 3 | 9 | 5 | 1 | 7 | 6 | 2 | 8 | 4 |
| 5 | 3 | 8 | 7 | 6 | 2 | 1 | 4 | 9 |
| 1 | 6 | 9 | 5 | 4 | 8 | 7 | 3 | 2 |
| 4 | 2 | 7 | 9 | 3 | 1 | 8 | 6 | 5 |
| 7 | 5 | 4 | 2 | 8 | 3 | 9 | 1 | 6 |
| 9 | 8 | 6 | 4 | 1 | 5 | 3 | 2 | 7 |
| 2 | 1 | 3 | 6 | 9 | 7 | 4 | 5 | 8 |

©raetsel.ch 1639477


PET

**Jede Flasche zählt!**


| 10° | 8° |
|---|---|
| SAMSTAG | SONNTAG |

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 12. November 2021**
**Schweizer Erzählnacht 2021**
**«Unser Planet – unser Zuhause»**
**(Anmeldung erwünscht)**
Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstrasse 12, 18.00 bis 20.30 Uhr

**Montag, 15. November 2021**
**FDP-Stammtisch**
FDP Flawil
Restaurant Steinbock, 19.30 bis 21.00 Uhr

**Freitag, 19. November 2021**
**Lust auf Bücherneuheiten?**
Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstrasse 12, 19.00 bis 21.30 Uhr

**Goran Kovacevic & Baro Drom Orkestar**
Kulturpunkt Flawil
St.Gallerstrasse 15, 20.30 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 12. November 2021**
**«Micha Marx», Comedian/Cartoonist**
Kulturpunkt Degersheim
Singsaal OS Degersheim, 20.15 bis 23.00 Uhr

**Bauernhöck**
Langlaufclub Degersheim
Hotel Wolfensberg, 20.15 Uhr

**Spiel und Spass**
Jugendarbeit Degersheim
Schulverwaltung Steinegg, 12.45 bis 13.45 Uhr

**Samstag, 13. November 2021, bis**
**Sonntag, 14. November 2021**
**Unihockeyturnier Degersheim**
Jungwacht und Blauring Degersheim
MZA Steinegg, Degersheim

**Samstag, 13. November 2021**
**Loipen markieren**
Langlaufclub Degersheim
Hotel Wolfensberg, 8.30 Uhr

**Sonntag, 14. November 2021**
**Novemberkonzert**
Musikschule Degersheim
Evang. Kirchgemeindehaus, 17.00 Uhr

**Freitag, 19. November 2021**
**Räbäliächtliumzug**
Kita Kieselstein
Dorfplatz beim Coop, 18.00 Uhr

**Freitag, 19. November 2021, bis**
**Samstag, 20. November 2021**
**Weihnachtsmarkt Degersheim**
OK Weihnachtsmarkt
Dorfplatz Taastrasse, 9113 Degersheim,
17.00 bis 21.00 Uhr / 11.00 bis 20.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 47 | 19. NOVEMBER 2021

### PFLEGEZENTREN

Ende Oktober 2021 hat die Aufsichtskommission die beiden Pflegezentren Steinegg und Feldegg kontrolliert. Dabei stellte sie den beiden Pflegezentren ein gutes Zeugnis aus.

››› SEITE 2

### ARA OBERGLATT

Die Gemeinden Flawil, Degersheim und Gossau betreiben gemeinsam die Abwasserreinigungsanlage (ARA) Oberglatt in Flawil. Die Kläranlage wird für knapp 20 Millionen Franken erweitert. Seit Kurzem ist die zusätzliche Reinigungsstufe in Betrieb.

››› SEITE 5

### MUSIKSCHULE

Trompete, Blockflöte, Querflöte: Die Musikschule Flawil bietet Unterricht auf verschiedenen Musikinstrumenten an. Für jedes dieser Instrumente und für weitere Angebote haben die Musiklehrpersonen ein kurzes Video aufgenommen.

››› SEITE 9

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# 25 Jahre Bibliothek und Ludothek in Degersheim

Zum 25-Jahr-Jubiläum haben die Mitarbeitenden der Bibliothek Ludothek zusammen mit ihrer Kundschaft ein buntes Bild gestaltet.

**DEGERSHEIM Am Wochenende vom 29. und 30. November 1996 öffneten die Bibliothek und die Ludothek Degersheim das erste Mal ihre Türen. Mittlerweile sind 25 Jahre vergangen und die Bibliothek und die Ludothek wurden zu einem Betrieb zusammengeschlossen. Erfreut darf festgestellt werden, dass die Bibliothek Ludothek heute genau das ist, was man sich damals erhoffte.**

Bereits im 1987 erschienenen Leitbild der Gemeinde Degersheim war ein Bedürfnis nach einer Bibliothek und einer Ludothek festgehalten. In der Folge nahm 1995 eine Interessengemeinschaft Bibliothek und Ludothek ihre Arbeit auf und schuf die nötigen Grundlagen, um das Projekt voranzutreiben. Nach einem entsprechenden Antrag des Gemeinderates und dem Ja der Bürgerversammlung vom 25. März 1996 zu den damals jährlich veranschlagten Kosten von 39 000 Franken, waren auch auf der politischen Ebene alle Voraussetzungen erfüllt. Nach einer Umsetzungsphase konnte Ende November 1996 die Eröffnung der Bibliothek und der Ludothek an der Feldeggstrasse 1 gefeiert werden.

**Begegnungsort**

Die Gutheissung des entsprechenden Antrags des Gemeinderats wurde im Vorfeld der Bürgerversammlung 1996 von den Befürwortern unter anderem damit beworben, dass die Bibliothek und die Ludothek zu einem Begegnungsort werden sollen. Die langjährige Leiterin der Bibliothek Ludothek, Marianne Hälg, stellt erfreut fest, dass sich dies bewahrheitet hat. «Unsere Kundschaft umfasst ein sehr breites Spektrum über alle Gesellschaftsschichten hinweg», erklärt sie. «Längst ist die Bibliothek Ludothek viel mehr als nur die Möglichkeit, Bücher oder Spiele auszuleihen.» Mit diversen Anlässen für Kinder und Erwachsene trägt die Bibliothek Ludothek viel zum gemeinschaftlichen Leben bei und bietet die Möglichkeit, sich zu sehr günstigen Preisen mit Lese- und Spielmaterial zu versorgen.

> **Unsere Kundschaft umfasst ein sehr breites Spektrum über alle Gesellschaftsschichten und Generationen hinweg.**

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**50 Franken**
Obwohl die Bibliothek und die Ludothek zuerst je ein eigenständiger Betrieb waren, war das Jahresabonnement von Beginn an für beide Angebote gültig. Selbstverständlich blieb dies auch nach dem Zusammenschluss von Bibliothek und Ludothek zu einer Organisationseinheit mit identischen Öffnungszeiten im Januar 2018 so. Für 50 Franken pro Haushalt stehen den Nutzerinnen und Nutzern insgesamt 13 047 Medien zur Ausleihe zur Verfügung. Neben rund 8500 Büchern und 1300 Spielen umfasst das Angebot auch rund 2500 Bild- und Tonträger und eine grosse Auswahl an Zeitschriften.

**Nach draussen tragen**
Im Gegensatz zu vielen anderen Gemeinden, in denen die Bibliotheken und Ludotheken von Vereinen betrieben werden, ist die Bibliothek Ludothek Degersheim ein Gemeindebetrieb. Die Mitarbeiterinnen sind somit bei der Gemeinde angestellt und das Ergebnis der Bibliothek Ludothek fliesst in die Jahresrechnung der Gemeinde ein. Das Engagement der Mitarbeiterinnen ist beispielhaft. Immer wieder sind sie bestrebt, ihre Angebote auch ausserhalb der Verleihräumlichkeiten bekannt zu machen und zu zeigen. Die Lesebänke, regelmässige Spielanlässe oder das Lesecafé sind nur wenige Beispiele dafür.

**Still gefeiert**
Leider verhinderte die Coronapandemie die Planung eines Jubiläumsanlasses. Dennoch hat sich das Team der Bibliothek Ludothek Degersheim zum Jubiläum etwas Spezielles einfallen lassen. Über das Jahr hinweg liessen sie von ihren Kundinnen und Kunden insgesamt 60 Holzkistchen gestalten. Die bunt bemalten Holzkistchen wurden zu einem Bild zusammengesetzt, welches nun in den Räumlichkeiten der Ludothek bestaunt werden kann. Das Gemeinschaftswerk soll verdeutlichen, was die Bibliothek Ludothek ist: ein kultureller, bunter Begegnungsort für alle.

## Wie es damals war

**DEGERSHEIM** Der Abbruch des ehemaligen Restaurants Mühle in Degersheim war für die Gemeindechronisten der Anstoss, sich mit der Geschichte dieses Hauses auseinanderzusetzen. Dabei sammelten sie diverse Unterlagen und Materialien, nicht nur zur Mühle, sondern auch über alle anderen bestehenden und ehemaligen Degersheimer Wirtshäuser. Einen ersten Teil des umfangreichen Materials stellten die Gemeindechronisten am Wochenende vom 5. bis 7. November 2021 im Theoriesaal des Feuerwehrdepots aus. Neben diversen interessanten Texten liessen auch alte Bilder, Schallplatten aus der Mühle oder Kegel aus der Linde die zahlreichen Besucherinnen und Besucher in alten Zeiten schwelgen. Während in dieser Ausstellung das ehemalige Restaurant Mühle und die Geschichte der noch bestehenden Wirtshäuser Thema war, ist bereits eine zweite Ausstellung zu den ehemaligen Wirtshäusern geplant.

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,
- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Todesfall**
Gestorben am 14. November 2021 in St.Gallen SG: Hollenstein, Josef, von Mosnang SG, geboren am 23. Dezember 1943, wohnhaft gewesen in Degersheim SG; mit Aufenthalt im Evangelischen Pflegeheim Heiligkreuz, Lettenstrasse 24, 9008 St.Gallen. Die Abdankung findet am Freitag, 19. November 2021, um 11.00 Uhr auf dem Ostfriedhof St.Gallen statt.

## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 26. November 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 18. November 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 23. November 2021

# Pflegezentren von Aufsichtskommission visitiert

**DEGERSHEIM Die Gemeinden sind verpflichtet, Pflegeplätze für betagte Personen anzubieten. Die Gemeinde Degersheim hat diese Aufgabe mittels Leistungsvereinbarung an die Tertianum AG delegiert, welche die beiden Pflegezentren Steinegg und Feldegg betreibt. Ende Oktober hat die Aufsichtskommission die beiden Pflegezentren visitiert und festgestellt, dass die Bewohnerinnen und Bewohner gut aufgehoben sind.**

Nach einer Visitation der Pflegezentren in Degersheim stellt die Aufsichtskommission diesen ein guten Zeugnis aus.

Die Gemeinden haben teilweise die Gelegenheit, ihnen per Gesetz übertragene Aufgaben an Dritte zu übertragen. In solchen Fällen wird mit dem Anbieter eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen. Damit die Drittanbieter die Leistungen im Sinne der Gemeinde erbringen, werden sie regelmässig überprüft. So auch im Zusammenhang mit den Pflegezentren in Degersheim. Zu diesem Zweck hat der Gemeinderat eine Aufsichtskommission Wohn- und Pflegezentren eingesetzt, welche aus Vertretern des Gemeinderates und Fachleuten aus dem Bereich Pflege- und Heimwesen zusammengesetzt ist. Ende Oktober hat die Aufsichtskommission die Pflegezentren Steinegg und Feldegg kontrolliert. Dabei wurden Interviews mit Bewohnerinnen und Bewohnern sowie Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern geführt und diverse Konzepte sowie Unterlagen im Zusammenhang mit der Organisation überprüft. Im Anschluss wurde das Ergebnis mit der Geschäftsleitung ausgewertet und besprochen. Erfreut konnte die Aufsichtskommission dem Gemeinderat Bericht erstatten, dass die Pflegezentren in Degersheim sehr gut geführt sind, die Vorgaben der Gemeinde eingehalten werden und die Zufriedenheit der Bewohnerinnen und Bewohner sowie der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter hoch ist.

# «ElKi – Wir spielen Deutsch»: Es hat noch freie Plätze!

**DEGERSHEIM** Möchten Sie die deutsche Sprache zusammen mit Ihrem Kind lernen, mit anderen Eltern und Kindern spielen, basteln, Alltagsthemen besprechen und Znüni essen? Dann freuen wir uns, wenn Sie unser Angebot besuchen. Wir haben noch freie Plätze!
Wann: jeweils am Montagvormittag, 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr; Wo: Kirchgemeindehaus, Steineggstrasse 12 in Degersheim; Wer: Kinder mit Migrationshintergrund ab Geburt bis Kindergarteneintritt; Begleitperson: Vater, Mutter; Anmeldung: Schulverwalterin, Sarina Ledergerber, Tel. 071 372 07 50, sarina.ledergerber@degersheim.ch. Das Angebot ist kostenlos und findet während der Schulzeit statt. Wir freuen uns über Ihre Anmeldung!

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom **19. November 2021 bis 2. Dezember 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Nolato Treff AG,** Errichtung einer Lüftungsanlage auf Gebäude Assek.-Nr. 1476, Taastrasse 16, 9113 Degersheim

## BAUBEWILLIGUNGEN SEPTEMBER UND OKTOBER 2021

Folgende Bauprojekte wurden im September und Oktober 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Breitenmoser Ruedi, Eich 957, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Breitenmoser Ruedi, Eich 957, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Neubau Ökonomiegebäude Assek.-Nr. 2162 für Bio-Aufzuchthühner mit Auslaufhaltung sowie Erstellung Bodenplatte für Kälberauslauf bei Scheune Assek.-Nr. 1028 **Standort:** Grundstück Nr. 1216, Eich, Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Jud Marcel, Techenwis 892, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Kloster Magdenau, Magdenau, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Erstellung Hochsilos (bereits erstellt): zwei Maissilo beim Gebäude Assek. Nr. 926, Surmoos, und ein Futtersilo beim Gebäude Assek.-Nr. 956, Beggenstadel, 9116 Wolfertswil **Standort:** Grundstück Nr. 1238, Assek.-Nr. 926, Surmoos, 9116 Wolfertswil; Grundstück Nr. 1219, Assek.-Nr. 956, Beggenstadel, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Gubser Rolf und Nadine, Sonnhaldenstrasse 15, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Gubser Rolf und Nadine, Sonnhaldenstrasse 15, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Wohnraumerweiterung im Obergeschoss sowie Dach- und Fassadensanierung beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1389 **Standort:** Grundstück Nr. 687, Assek.-Nr. 1389, Sonnhaldenstrasse 15, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Menzi Cédric und Menzi-Gnägi Regina, Quellenwiesweg 4, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Menzi Cédric und Menzi-Gnägi Regina, Quellenwiesweg 4, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Abbruch Sitzplatzüberdachung und Neubau Wintergarten inkl. Cheminéeofen beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 2043 **Standort:** Grundstück Nr. 1616, Assek.-Nr. 2043, Quellenwiesweg 4, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Verein Terra Nova Schweiz, Balz Jäggi, Säntisstrasse 2 – 4, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Evangelisch-Methodistische Kirche, Badenerstrasse 69, 8021 Zürich **Bauvorhaben:** Neubau freistehender Unterstand zur Nutzung als Bühne, Lager und Yogaplatz **Standort:** Grundstück Nr. 494, Säntisstrasse 2 – 4, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Nietlispach Benno und Caroline, Zeisigstrasse 19, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Nietlispach Benno und Caroline, Zeisigstrasse 19, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Projektänderung Neubau Einfamilienhaus Assek.-Nr. 2155: Änderung Flügelmauern und Erstellung einer Pergola (bereits ausgeführt) **Standort:** Grundstück Nr. 1667, Assek.-Nr. 2155, Zeisigstrasse 19, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Jäger Group GmbH, St.Gallerstrasse 72B, 9500 Wil SG **Grundeigentümer:** Jäger Group GmbH, St.Gallerstrasse 72B, 9500 Wil SG **Bauvorhaben:** Neubau von zwei Doppeleinfamilienhäusern Assek.-Nrn. 2125 – 2128 **Standort:** Grundstück Nr. 1442, Hörenstrasse 45/47/49/51, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Minikus Emil, Rütistrasse 5, 9011 St.Gallen **Grundeigentümer:** Minikus Emil, Rütistrasse 5, 9011 St.Gallen **Bauvorhaben:** Wiederaufbau Carport und Neubau Unterstand beim Gewerbegebäude Assek.-Nr. 582 **Standort:** Grundstück Nr. 667, Assek.-Nr. 582, Bühlstrasse 15, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Solargenossenschaft Degersheim, Steineggstrasse 29, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Politische Gemeinde Degersheim, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage auf dem Oberstufenschulhaus Assek.-Nr. 1366 **Standort:** Grundstück Nr. 626, Assek.-Nr. 1366, Schulstrasse 15, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Locher Silvan und Eliane, Fuchsackerstrasse 11, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Locher Silvan und Eliane, Fuchsackerstrasse 11, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Neubau Fertiggarage beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1565 sowie Verbreiterung der Zufahrt **Standort:** Grundstück Nr. 704, Fuchsackerstrasse 11, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Sonderegger Erich, Winterhaldenweg 6, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Sonderegger Erich, Winterhaldenweg 6, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1286 **Standort:** Grundstück Nr. 597, Assek.-Nr. 1286, Winterhaldenweg 6, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Witman Hendrik, Wolfhagstrasse 1, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Witman Hendrik, Wolfhagstrasse 1, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1884 **Standort:** Grundstück Nr. 352, Assek.-Nr. 1884, Wolfhagstrasse 1, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Städler Martin und Stadler Janette, Vordere Steig 19, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Städler Martin und Stadler Janette, Vordere Steig 19, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Einbau Cheminéeofen im Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1507 **Standort:** Grundstück Nr. 1293, Assek.-Nr. 1507, Vordere Steig 19, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Rutz Walter und Gertrud, Freudenbergstrasse 10, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Rutz Walter, Freudenbergstrasse 10, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Dach- und Fassadensanierung inkl. Photovoltaikanlage beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 454 **Standort:** Grundstück Nr. 55, Assek.-Nr. 454, Freudenbergstrasse 10, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Karrer Bruno und Elisabeth, Hörenstrasse 38, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Karrer Bruno und Elisabeth, Hörenstrasse 38, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage auf dem Wohnhaus Assek.-Nr. 1417 **Standort:** Grundstück Nr. 645, Assek.-Nr. 1417, Hörenstrasse 38, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Tschumper GmbH, Ifang, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Tschumper GmbH, Ifang, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Projektänderung an Unterstand für Milchsammelwagen beim Gebäude Assek.-Nr. 2124 **Standort:** Grundstück Nr. 986, Assek.-Nr. 2124, Ifang, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Hörler Marco, Sonnhaldenstrasse 18, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Hörler Marco und Hörler-Stadler Corinne, Sonnhaldenstrasse 18, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Ersatz Gasheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1286 **Standort:** Grundstück Nr. 572, Assek.-Nr. 425, Sonnhaldenstrasse 18, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Anderegg Anton, Oberdorfstrasse 10, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Anderegg Anton und Hedwig, Oberdorfstrasse 10, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Ersatz Ölheizung durch eine Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 866 **Standort:** Grundstück Nr. 1152, Assek.-Nr. 866, Oberdorfstrasse 10, 9116 Wolfertswil

PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

**Lieben Sie den Kontakt mit Menschen und haben Sie jeden Monat ein paar Stunden freie Zeit, welche Sie gerne selber einteilen möchten? Möchten Sie sich in Degersheim aktiv einsetzen und Ihre Wertschätzung gegenüber älteren Menschen zum Ausdruck bringen? Werden Sie**

**Ortsvertretung (m/w) der Pro Senectute in Degersheim.**

Als Ortsvertreter oder Ortsvertreterin besuchen Sie Seniorinnen und Senioren ab dem 80. Altersjahr anlässlich ihres Geburtstags alle 5 Jahre zu Hause. Sie überbringen unsere Glückwünsche und Unterlagen zu unseren Dienstleistungen und sind dabei manchmal auch **«Auge, Ohr und Herz»** für die Freuden und Sorgen der älteren Bevölkerung.

Als wichtiges Bindeglied zwischen unserer Regionalstelle und den Einwohnern aus Degersheim bietet Ihnen die Pro Senectute Begleitung und Unterstützung, die Möglichkeit, an Weiterbildungen teilzunehmen, Spesenvergütung, Austausch und gesellige Stunden mit den Ortsvertretungen anderer Gemeinden.

Rufen Sie mich an, ich informiere Sie gerne ausführlich. Sabrina Wallier, Fachbereich Information und Beratung, Telefon 071 388 20 53

Pro Senectute, Regionalstelle Gossau und St.Gallen Land
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau
www.sg.prosenectute.ch
sabrina.wallier@sg.prosenectute.ch

kiesel/stein

## Räbäliächtliumzug

Juhu, wir dürfen den Räbäliächtliumzug durchführen. Eine bedingte Änderung ist, dass wir ohne das gewohnte Schnitzen am Donnerstagnachmittag den Anlass durchführen. Die Coronaregeln erschweren uns das gemeinsame Schnitzen, aus diesem Grund verzichten wir darauf.

Was heisst das?

Gross und Klein dürfen gerne am Räbäliächtliumzug teilnehmen und wir sind gespannt, was wir für verschieden geschnitzte Räben, Laternen, Windliechtli am Umzug antreffen, welche die Kinder zu Hause gestaltet haben.

### Umzug mit Eröffnung des Weihnachtsmarkts

Datum: Freitag, 19. November 2021, um 18.00 Uhr

Start: Dorfplatz beim Coop

Ablauf: Dorfplatz, Hauptstrasse bis Drogerie, Kirchstrasse, hinunter zum Blumenladen Eggenberger, Neugasse bis Novalto, zurück zum Dorfplatz

Nach der Rückkehr gibt es für alle **Kinder,** die mit einem Liechtli am Umzug mitgelaufen sind, ein Wienerli mit Brot und einen Punsch.

Gerne lädt Sie das OK-Team vom Weihnachtsmarkt ein, nach dem Umzug am Weihnachtsmarktprogramm zu verweilen.

Der Umzug findet bei jedem Wetter statt!

**Aufgrund der unsicheren Pandemielage führen wir auch dieses Jahr, anstelle von einem 2-tägigen Bazar, einen 4-wöchigen Weihnachtsverkauf durch.**
**Wiederum verzichten wir auf das Angebot von Mahlzeiten, Getränken, Kaffee und Kuchen.**
**Umso mehr freuen wir uns, Ihnen Neues und Bewährtes aus unseren Ateliers zu präsentieren.**

# Weihnachtsverkauf

## Tagesstätte Dorfplatz

**Hauptstrasse 84, 9113 Degersheim**

**Montag 22. November bis Mittwoch 22. Dezember**
**jeweils Werktags**
**von 8.30 bis 11.30 Uhr und von 14.00 bis 16.30 Uhr**

KEIN Kerzenziehen!

StiftungSäntisblick
Lebensraum für Menschen mit Behinderunc

WIR DANKEN...

RAIFFEISENBANK-FLAWIL-DEGERSHEIM-MOGELSBERG-OBERUZWIL * DIE MOBILIAR FLAWIL * STIFTUNG DER ERSPARNISANSTALT * GEWERBEVEREIN DEGERSHEIM UND UMGEBUNG * JAKOB BÖSCH AG * E&S EVENTTECHNIK * RUTZ UND PARTNER ELEKTRO AG * BÜCHLERHOF DEGERSHEIM * HÖFLI PUB * FREHNER & CO AG * SJB.KEMPTER.FITZE AG

A. BENZ * ABEGG WERNER AG * BRÜLISAUER TIEFBAU GMBH * CMT AG * E. + D. EDIPI GMBH * FELDIBAR * FITZE HOLZBAU AG * FLORISTIK UND GARTENBAU EGGENBERGER AG * GARTENBAU HÖLZLI GMBH * GIGER GMBH * GRUNER WEPF AG * GROB KIES AG * GROB LANDMASCHINEN * HABLÜTZEL AG * HINTERBERGER MALERGESCHÄFT * KÄSEREI KREUZSTRASSE * KÄSEREI TSCHUMPER GMBH * KELLER FAHRSCHULE * KELLERS VERWÖHNT * KLOSTER MAGDENAU SÄGEREI * KRÜGER & CO AG * ZENTRUM GARAGE KRÜSI AG * GEBR. LIENHARD * FRANZ MANSER AG * MASCHO GMBH * MÜHLEFELDGARAGE * NAEF ALFRED UND GEORG GMBH * NIKLAUS ROLF ELEKTRO TELECOM * P.RECHSTEINER GMBH * PREISIG TIEFBAU FORSTBETRIEB * RITEL LTD * SCHENK BAU AG * SCHNEIDER HOLZBAU * SCHREINEREI HÖLZLI * SCHREINEREI MARTIN ROTH * SCHMID MOGELSBERG * ST.GALLER KANTONALBANK * TIERARZTPRAXIS AM WOLFHAG * TEGERSCHE IMBISS * TRIOFORM * ZUBERBÜHLER GARTEN UND BAU AG

ÄRZTEZENTRUM DEGERSHEIM * PODHRADSKY * WALTER FORRER * ZÜRICH VERSICHERUNG MARKUS GEHRIG * TÜV AUSTRIA SCHWEIZ GMBH

WEITERE INFORMATIONEN FINDEN SIE UNTER:
WWW.WEIHNACHTSMARKT-DEGERSHEIM.CH

# ARA Oberglatt: Zusätzliche Reinigungsstufe ist in Betrieb

**FLAWIL/DEGERSHEIM Die Gemeinden Flawil, Degersheim und Gossau betreiben gemeinsam die Abwasserreinigungsanlage (ARA) Oberglatt in Flawil. Die Kläranlage Oberglatt wird für knapp 20 Millionen Franken erweitert. Nach rund zwei Jahren Bauzeit ist nun die zusätzliche Reinigungsstufe in Betrieb.**

Der letzte Ausbau der ARA Oberglatt erfolgte zwischen 1999 und 2003. Schon seit einigen Jahren hat die Kläranlage ihre Kapazitätsgrenze erreicht. Deshalb wurde eine Erweiterung notwendig. Die Flawiler Stimmberechtigten stimmten am 4. März 2018 an der Urne dem Gemeindebetrag für die Erweiterung der ARA Oberglatt deutlich zu. Gleichentags sagten auch die Gossauer Stimmberechtigten an der Urne Ja zum Kostenanteil der Stadt Gossau. Und in Degersheim wurden die Investitionskosten an der Bürgerversammlung vom 26. März 2018 genehmigt.

### Erweiterung und Neubau

Anfang Juni 2019 haben die Bauarbeiten zur Erweiterung der ARA Oberglatt begonnen. Der Ausbau der ARA Oberglatt beinhaltet einerseits die Erweiterung der biologischen Reinigungsstufe (Biofiltration) und andererseits den Neubau einer Stufe zur Entfernung von Mikroverunreinigungen (EMV). Die biologische Reinigungsstufe muss erweitert werden, um auch in Zukunft über genügend Reinigungskapazität zu verfügen. Zudem sind die gesetzlichen Anforderungen an die Reinigungsleistung und an den Gewässerschutz gestiegen. Seit dem Jahr 2016 ist in der Gewässerschutzgesetzgebung verankert, dass grössere Abwasserreinigungsanlagen wie die ARA Oberglatt zusätzlich Massnahmen zur Entfernung von Mikroverunreinigungen treffen müssen. Deshalb muss die ARA Oberglatt mit einer sogenannten EMV-Stufe nachgerüstet werden. Unter dem Begriff Mikroverunreinigungen ist eine Vielzahl von Substanzen wie zum Beispiel Medikamente, Pflanzenschutzmittel, Lebensmittelzusätze, Inhaltsstoffe von Kosmetika oder Reinigungsmitteln zusammengefasst. Viele dieser Stoffe gelangen über das häusliche und industrielle Abwasser zu den Abwasserreinigungsanlagen und ohne entsprechende Reinigungsstufen in die Gewässer. Nach rund zwei Jahren Bauzeit wurde kürzlich die zusätzliche Reinigungsstufe der ARA Oberglatt in Betrieb genommen.

### Umgebungsgestaltung

Neben dem Ausbau der ARA Oberglatt wurde auch der Umgebungsgestaltung grosse Beachtung geschenkt. Diese wurde in Zusammenarbeit mit Naturschutzexperten und dem Naturschutzverein Flawil und Umgebung durchgeführt. Neben der Bepflanzung und dem Bau eines Biotops wurden in der Holzfassade der neuen Filtrationsanlage auch Nistplätze für Fledermäuse eingerichtet.

### Tag der offenen Tür geplant

Der Ausbau der ARA Oberglatt kann gemäss dem für die Gesamtplanung verantwortlichen Ingenieurbüro innerhalb der Kosten und des Terminplans abgeschlossen werden. Für die Bevölkerung findet voraussichtlich im Frühsommer 2022 ein Tag der offenen Tür statt.

## Appenzeller Schreinerlernende messen sich an der Sektionsmeisterschaft

**VERBAND** Sich einem Wettkampf zu stellen, erfordert Mut und Vorbereitung. So auch bei der Sektionsmeisterschaft des Appenzeller Schreinermeisterverbandes, an der in den letzten Wochen 40 Schreinerlernende teilgenommen haben. Als Belohnung erhielten sie neue Erfahrungen, persönlichen Fortschritt und das ehrliche Feedback über den eigenen Wissens- und Könnensstand. Damit eignet sich der Wettkampf auch besonders gut als Vorbereitung für die Lehrabschlussprüfung. Als Prüfungsmöbel war ein Tablet-Halter nach vorgegebenen Plänen herzustellen. Unterbrochen wurde diese Arbeit vom sogenannten «Power-Schreinern». In einer Stunde musste eine Teufelszinken/Schwalbenschwanz-Längsverbindung/Durchdringung hergestellt werden. Als überlegene Siegerin zeigte sich Sina Manhart aus Degersheim (Schreinerei Hölzli, Degersheim; 4. Lehrjahr). Die auf sieben Stunden ausgelegte Arbeit konnte sie anderthalb Stunden früher abgeben, ohne dass sie ihren Sieg damit gefährdet hätte. Als weitere Degersheimer waren Simona Mazenauer (Schreinerei Hölzli, Degersheim, 3. Lehrjahr) und Lukas Kamm (Schreinerei Eisenhut AG, Herisau; 2. Lehrjahr) am Start.

Clemens Fässler

Das «Power-Schreinern» verlangt höchste Konzentration von Tamara Neff aus Gonten.

*(Bild: Thomas Meier)*

## Nacht der Lichter

**KIRCHE** Die Degersheimer Taizé-Gruppe organisiert am Samstag, 27. November 2021, eine ökumenische Adventseinstimmung im Föhrenwäldli – im Kerzenschein, mit Taizé-Liedern und meditativen Texten. Die Feier dauert etwa eine Stunde und findet im Freien statt. Bei wirklich schlechtem Wetter wird sie in die katholische Kirche verlegt. Treffpunkt ist um 19.30 Uhr beim Föhrenwäldli (Berg 1) in Degersheim. Die Taizé-Gruppe der Seelsorgeeinheit Magdenau freut sich auf viele Mitfeiernde. eing.

Die Degersheimer Taizé-Gruppe lädt zu einer Adventseinstimmung ein.

## Blumenheini weihnachtlich geschmückt

**FIRMA** Das Blumenfachgeschäft Blumenheini über die Vorweihnachtszeit: «Die Vorfreude auf die Adventswoche ist für unsere Teams immer gross. Was bedeutet Weihnachten für eine Floristin? Manche würden sagen viel Arbeit, oder? Bei uns ist aber die Vorfreude, ausgelöst durch schöne Materialien, Düfte, Farben und viele kreative Ideen, immer so gross, dass alljährlich eine ganz spezielle Stimmung das ganze Team erfasst und die Arbeitszeit meist ganz in den Hintergrund rückt. Dies dann gemischt mit einer Menge Frauenpower und guter Laune sowie gutem Zusammenhalt ergibt jedes Jahr ein Ergebnis, welches wir Ihnen immer mit Stolz und Freude zeigen. Kommen Sie deshalb auch in diesem Jahr ab dem 19. November 2021 um 17.00 Uhr in unsere weihnachtlich geschmückten Blumenfachgeschäfte in Degersheim und Flawil. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch.»

eing.

Vorfreude auf die Adventswoche.

## Erste Gewinner ermittelt

**VEREIN** In der ersten Wochenverlosung des Pro-Bon-Karten-Weihnachtswettbewerbs der Flawiler Fachgeschäfte haben Heidi Hollenstein aus Bichwil und Kathrin Habegger sowie Margrith Steingruber aus Flawil je einen Geschenkgutschein im Wert von 50 Franken gewonnen. Herzliche Gratulation! eing.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Die Skilift Degersheim AG sucht per sofort

**Mitarbeiter oder Mitarbeiterinnen an der Kasse**

an der Talstation der Sektion I.

Wir legen Wert auf Zuverlässigkeit und setzen ein gewisses Flair für Zahlen voraus. Wir suchen flexible Personen, die sich tageweise (auch an den Wochenenden) zur Verfügung stellen können.

Interessenten wenden sich bitte an den Präsidenten der Skilift Degersheim AG, Urs Stutz, Taastrasse 1, 9113 Degersheim, Tel. 071 371 22 55.

Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**4 O B I G 4 – F I R O B I G F I I R**

Laternenweg – Feuer – Glühwein und Gespräche

26. NOVEMBER, 19.30 UHR, KIRCHE FELD

*So nimm denn meine Hände und führe mich.*

Unendlich traurig, aber mit vielen schönen und unvergesslichen Erinnerungen, nehmen wir mit grosser Dankbarkeit Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem gütigen Vater, Grossvater, Bruder, Götti, Schwager und Onkel

## Hansueli Buff-Brunner

24. Juli 1952 – 8. November 2021

Leider hast Du den Kampf gegen Deine schwere Krankheit verloren.
Du warst sehr tapfer.

Wir vermissen Dich:

Rösli Buff-Brunner
Eveline und Ernst Bösch-Buff, Wolfertswil
mit Ernst, Anna, Rosam und Lea
Yvonne und Matthias Strassmann-Buff, Hauptwil
mit Céline und Emilia
Werner und Yvonne Buff-Schönenberger, Urnäsch
mit Marcel und Gaby (Patenkind)
Walter und Heidy Buff-Christoffel, Hundwil
mit Evi und Nadja
Christian Buff, Santo Domingo
Annelies Seelhofer-Brunner, Oberuzwil
mit Daniel, Martin und Bernhard
Heidi Gulatee-Brunner, Montreal
mit Eric (Patenkind)
Helen Sturzenegger-Brunner, Gais
mit Regula, Karin und Martina

Traueradresse: Rösli Buff-Brunner, Föhrenstrasse 55, 9113 Degersheim

Die Abdankung findet am Dienstag, 23. November 2021 statt.
Wir versammeln uns um 14.00 Uhr auf dem Friedhof und zum Gottesdienst in der evang.-ref. Kirche Degersheim mit anschliessendem Apéro im Kirchgemeindehaus Degersheim (beides mit Covid-Zertifikatspflicht).

Anstelle von Blumenspenden gedenke man bitte dem Hospiz St. Gallen, Kreuzackerstrasse 4, 9000 St. Gallen, IBAN CH68 0078 1621 3255 1200 0 oder der Krebsliga Ostschweiz, Flurhofstrasse 7, 9000 St. Gallen, IBAN CH97 0900 0000 9017 7121 9.

SKICLUB FLAWIL EST. 1942

# WINTERSPORTARTIKELBÖRSE

## SAMSTAG, 20. NOVEMBER 2021

## PFARREIZENTRUM FLAWIL

ENZENBÜHLSTRASSE 20 9230 FLAWIL

ZUTRITT INS PFARREIZENTRUM NUR UNTER EINHALTUNG DER 3G REGEL

| | |
|---|---|
| **ANNAHME** | **09.00 - 10.30 UHR** |
| **VERKAUF** | **10.30 - 12.30 UHR** |
| **RÜCKGABE/ AUSZAHLUNG** | **13.30 - 14.30 UHR** |

***ENTSORGUNG SKIS/SNOWBOARDS UND SKISCHUHE: JEDES PAAR NUR FR. 5.-***

# INNENDEKORATIONEN UND VORHÄNGE CORINNA SCHIESS AG

## WEIHNACHTS-AUSSTELLUNG

**bis 24. Dezember 2021**

• Anfertigung verschiedenster Vorhänge • Beschattungen aller Art
• Bettwäsche | Bettwaren • Frottéwäsche | Badezimmerartikel
• Accessoires • Geschenksartikel

**SCHIESS // RAUMDESIGN**
**Oberdorfstrasse 10 • 9230 Flawil • 071 951 27 71 • schiess-innendeko.ch**

# Namen sind nicht «Schall und Rauch»

Als meine Grossmutter starb und beerdigt wurde, nannte der Pfarrer bei ihrer Abdankung immer wieder einen falschen Namen. Eigentlich war da nicht viel verkehrt. Er vertauschte einfach zwei Buchstaben am Ende ihres Namens: Aus einer «Ursula Langholf» machte er eine «Ursula Langholz».
Nicht viel, mag man meinen, aber meine Familie zuckte innerlich immer wieder zusammen. Sprach der Pfarrer wirklich über meine Grossmutter und erinnerte an sie oder meinte er vielleicht eine andere Frau mit ähnlichem Namen?
«Namen sind Schall und Rauch», lässt Goethe seinen Faust sagen. Aber das stimmt nicht. Das haben wir bei der Abdankung meiner Grossmutter ganz deutlich gemerkt. Namen sind wichtig. Selbst der kleinste und letzte Buchstabe hat eine Bedeutung und zeichnet uns aus.
Mit unserem Namen verbindet sich unsere Person und unsere ganz persönliche Geschichte. Und der Name hilft uns, dass wir Menschen in Erinnerung behalten mit ihrer je eigenen Geschichte, unseren Erlebnissen mit ihnen, ihren Eigenarten und ihrer Würde. Deshalb schreiben wir die Namen der Verstorbenen auf Grabsteine. Am Ewigkeitssonntag verlesen wir ihre Namen im Gemeindegottesdienst. Wir denken an sie, aber auch an unsere eigene Endlichkeit.
In der Bibel heisst es: Gott spricht: «Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst, ich habe dich bei deinem Namen gerufen, du gehörst zu mir.» (Jesaja 43,1)

Foto: Markus Ramm, Friedhof Lenzerheide

Gott ruft uns bei unserem Namen. Er verbindet sich mit uns. Ich finde das einen tröstlichen Gedanken: Wir sind Gott wichtig. Menschen können Fehler machen. Das passiert auch mal, wenn sie Namen nennen. Aber Gott ist selbst der kleinste Buchstabe aus unserem Namen wichtig und er wird von ihm weder vergessen noch vertauscht.

Ute Latuski-Ramm, Pfarrerin
Evang.-reformierte Kirchgemeinde Degersheim

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Sonntag, 21. Nov., Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier**
**Sonntag, 21. Nov., Degersheim**
**10.15** Eucharistiefeier* mit Musikverein Harmonie
**Sonntag, 21. Nov., Flawil**
**10.15** Kommunionfeier in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**
* Zertifikatspflicht, ** Maskenpflicht

### DEGERSHEIM / WOLFERTSWIL

**Erstkommunionweg**
Samstag, 20. November 2021, 14.00 bis 18.30 Uhr: Eltern-Kind-Nachmittag im Pfarreiheim Degersheim mit abschliessendem Gottesdienst um 17.30 Uhr in der Jakobuskirche. Mittwoch, 24. November 2021: Besuch Hostienbäckerei in der Glattburg.

### WOLFERTSWIL

**Frauengemeinschaft:**
**Tür- und Adventskränze binden**
Mittwoch, 24. November 2021, ab 13.00 Uhr, und Donnerstag, 25. November 2021, von 8.30 bis 16.00 Uhr in der Scheune Dorfweid bei Familie Rutz.

### DEGERSHEIM

**Kirchenchor, Projekt Weihnachten**
Einladung an Projektsänger und Projektsängerinnen: Proben ab sofort jeweils donnerstags von 20.00 bis 21.30 Uhr im Pfarreiheim. Die Aufführung ist am 24. Dezember 2021 in der Mitternachtsmesse (23.00 Uhr in der Jakobuskirche). Infos und Anmeldung bei Markus Inauen (T 076 494 24 18).

**www.se-ma.ch**
Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 19. November**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe
**Samstag, 20. November**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. M. Hampton
**Sonntag, 21. November**
**10.00** Kirche Oberglatt: Gottesdienst am Ewigkeitssonntag Pfr. M. Hampton, Bibeltext: 1. Kor. 15,35 ff, Kollekte: Pro Juventute. Für diesen Gottesdienst gilt die Zertifikatspflicht.
**Dienstag, 23. November**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff Anmeldung bis spätestens Montag, 22. November 2021, 11.00 Uhr, Tel. 071 394 90 50. Für den Mittagstisch gilt die Zertifikatspflicht.
**Mittwoch, 24. November**
**18.30** KGZ: Bibel-Teilen
**Freitag, 26. November**
**19.30** KGZ: 4obig4 mit Ch. Egli

**www.ref-flawil.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Freitag, 19. November**
**20.00** Go4You, Jugendgottesdienst mit Jürg Meister, Thema: «Vom Bauerndorf in den Himalaja»

**Aktion Weihnachtspäckli**
Abgabe fertige Päckli: Samstag, 20. November 2021, von 9.00 bis 11.00 Uhr, und Sonntag, 21. November 2021, von 8.45 bis 9.30 und 11.00 bis 11.45 Uhr

**Sonntag, 21. November**
**09.30** Gottesdienst, Thema: «Fruchtbar sein in Zeiten der Veränderung», gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder, Missionsspenden

Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch, Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

**www.fcgf.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 19. November**
**19.15** WoGo, KGH
**Sonntag, 21. November**
**09.40** Ewigkeitssonntagsgottesdienst mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm. Kirche (Zertifikatspflicht), Übertragung KGH (ohne Zertifikat) und Livestream; parallel zum Gottesdienst Kinderhüeti
**Montag, 22. November**
**20.00** Lektüregruppe «sichtbar – lesbar», KGH, Zertifikatspflicht
**Dienstag, 23. November**
**18.30** Roundabout «kids&minis», KGH
**Donnerstag, 25. November**
**14.00** Strickgruppe, KGH
**20.00** Kirchenchorprobe, KGH
**Freitag, 26. November**
**19.07** 2gether mit 7G-Event, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 21. November**
**10.00** Teamgottesdienst «Sonntag der Verfolgten Kirche» mit Helen Hollenstein und Anna Keller sowie Kids-Treff «Sofa»

**www.emk-flawil.ch**

## FaZit

Diverse Familien folgten der Einladung und genossen gemeinsam einen Herbstnachmittag mit Wind, Blättern, Feuer, Kastanien, Spiel und viel Freude! Anlass verpasst? Nicht traurig sein, nächstes Jahr geht es weiter.

Fotos: Familie Manhart

# Musikschule Flawil: Schnupperabo für drei Lektionen

**FLAWIL Akkordeon, Trompete, Klarinette, Blockflöte, Alphorn: Die Musikschule Flawil bietet Unterricht auf verschiedenen Musikinstrumenten an. Für jedes dieser Instrumente und für weitere Angebote haben die Musiklehrpersonen ein kurzes Video aufgenommen.**

Die Instrumentenvideos sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Schule → Musikschule → Instrumentenvideos» aufgeschaltet. Ein Besuch auf der Website lohnt sich. Mit dem folgenden QR-Code gelangt man direkt zu den Videos:

Um bei der Wahl eines Instruments Sicherheit zu schaffen, bietet die Musikschule Flawil ein Schnupperabo für drei Lektionen à 30 Minuten an. So erhalten die Kinder Gelegenheit, verschiedene Instrumente und die Lehrpersonen kennenzulernen. Das Schnupperabo kostet für Kinder 75 Franken und für Erwachsene 150 Franken.
Bei Fragen geben die Schulleiterin und das Musikschulsekretariat gerne Auskunft: unter der Telefonnummer 071 393 47 27 oder per E-Mail musikschule@schuleflawil.ch. Weitere Informationen sind auch auf der Website der Gemeinde Flawil unter der Rubrik «Schule → Musikschule» zu finden. Dort sind unter anderem Flyer für alle Angebote, das Tarifblatt sowie die Anmeldeformulare aufgeschaltet.

### Anmeldungen

Die Musikschule Flawil nimmt gerne Anmeldungen für das zweite Semester des Schuljahrs 2021/22 entgegen. Anmeldeformulare sind im Musikschulsekretariat erhältlich oder auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Schule → Musikschule → Formulare» zu finden. Abmeldetermin ist der 30. November 2021.

Für jedes Instrument, das an der Musikschule unterrichtet wird, wurde ein kurzes Video aufgenommen.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 12. November 2021 in Wil: **Fuchs, Thomas Martin,** von Appenzell, geboren am 23. November 1951, wohnhaft gewesen in Flawil, mit Aufenthalt in Wil, Pflegeheim Eggfeld, Zürcherstrasse 30. Die Abdankung findet am Montag, 22. November 2021, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der Kapelle.

Gestorben am 13. November 2021 in St.Gallen: **Mauchle geb. Mäder, Daniela,** von Gossau und Niederwil, geboren am 5. April 1966, wohnhaft gewesen in Flawil, Enzenbühlstrasse 4. Es findet keine Abdankung statt.

## Elternverein besichtigt Recyclingunternehmen

**VEREIN** Der Elternverein Flawil lädt zum Auftakt einer neuen Serie von Betriebsbesichtigungen. Interessierte Eltern sind eingeladen, am Donnerstag, 25. November 2021, das lokale Recyclingunternehmen Brunner Umweltservice AG in der Glatthalde zu besuchen. Aufgrund der Betriebszeiten findet diese Führung von 16.30 bis 17.30 Uhr statt.
Die Teilnahme bedarf einer Anmeldung an events@elternverein-flawil.ch. Die Plätze sind limitiert. Nach Erhalt des Bestätigungsmails wird um eine vorgängige Überweisung eines Unkostenbeitrages von acht Franken für Nichtmitglieder beziehungsweise fünf Franken für Mitglieder des Elternvereins Flawil gebeten. Vera Bühler

# Temporeduktion entlang des Schulwegs

**FLAWIL Der Gemeinderat will auf Anregung von Eltern der Schulkinder der Oberen Gegend auf der Alterschwilerstrasse zwischen den Weilern Langenentschwil und Alterschwil die erlaubte Geschwindigkeit von 80 km/h auf 60 km/h herabsetzen. Damit soll der Schulweg sicherer werden.**

Eltern von Schülerinnen und Schülern der Oberen Gegend haben angeregt, auf der Alterschwilerstrasse zwischen Langenentschwil und Alterschwil das erlaubte Tempo zu reduzieren. Dies, weil ihre Kinder entlang des betreffenden Strassenabschnitts ihren Schulweg zum Schulhaus Alterschwil zurücklegen. In diesem Abschnitt besteht für den Langsamverkehr weder ein Radstreifen noch ein Trottoir. Zudem sind die Strassenbreiten streckenweise zu gering für Kreuzungsvorgänge mit dem aktuellen Tempolimit. Deshalb soll die erlaubte Geschwindigkeit von heute 80 km/h auf künftig 60 km/h herabgesetzt werden. Ein entsprechender Antrag zur Temporeduktion wurde bei der Kantonspolizei eingereicht.

# Strassen vorübergehend gesperrt

**FLAWIL** Am Dienstag, 23. November 2021, findet in der Oberen Gegend ein Räbeliechtli-Umzug statt. Dieser beginnt um 18.45 Uhr in der Flawiler Egg beim Schulhaus. Er führt über die Route Obere Egg – Egg – Alterschwilerstrasse – Alterschwil Dorf. Die betroffenen Strassen sind von 17 Uhr bis 20 Uhr gesperrt. Während dieser Zeit gilt entlang dieser Strassen auch ein Parkverbot.

## Grosse Kuchenaktion der Jungschar

**VEREIN** Während der Adventszeit organisiert die Jungschar Oase eine Kuchenaktion. Die Jungschärlerinnen und Jungschärler werden am Samstag, 11. Dezember 2021, zu fleissigen Kuchenbäckern und Kuchenbäckerinnen und backen Tiroler Cakes, Schoggikuchen, Zitronencakes, Brownies und mehr. Es gibt auch Kuchenbackmischungen zum Verschenken oder Selberbacken. Eine Übersicht der Kuchen sowie Preisangaben sind auf der Website zu finden. Bis am 6. Dezember 2021 kann die Bestellung zur Auslieferung am 12. Dezember 2021 via Website www.jsoase.jemk.ch, E-Mail an jsoase@jemk.ch oder bei Nora Brüllmann, 076 534 60 39, aufgegeben werden. Der Erlös der Kuchenaktion wird für verschiedene Jahresanlässe wie Lager verwendet. Die Jungschar Oase freut sich auf viele Bestellungen und wünscht allen bis dahin einen guten Start in die Adventszeit. eing.

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Verkehrsanordnung(en)

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 und Art. 32 des Strassenverkehrsgesetzes (SR 741.01, abgekürzt SVG), Art. 4a VRV, Art. 107 und Art. 108 SSV (741.21) sowie Art. 19 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsanordnung:

**Flawil, Alterschwilerstrasse,** Abschnitt östlich Dorfeingang Alterschwil bis Langenentschwil (östlich Eigenburgweg)

- **Herabsetzen der allgemeinen Höchstgeschwindigkeit ausserorts auf 60 km/h,** angezeigt durch die Signale (2.30) **«Höchstgeschwindigkeit 60 km/h»** in Verbindung mit den Signalen (2.53) **«Ende der Höchstgeschwindigkeit 60 km/h»** und den erforderlichen Wiederholungssignalen

Rechtsmittel: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43$^{bis}$ und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St.Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

**Polizeikommando Kanton St.Gallen/**
**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Zu vermieten in Flawil, Nähe Bahnhof
komplett renovierte

## 3-Zimmer-Wohnung

mit neuer Wohnküche, DU/WC,
ab sofort oder nach Vereinbarung

Miete **Fr. 1020.–** + NK Fr. 100.–

Auskunft: A. Gschwend, Rösslistrasse 29,
9230 Flawil / Tel. 071 393 35 05

# Neugestaltung Spielplatz Vögelipark: Kreditabrechnung genehmigt

**FLAWIL Die in die Jahre gekommenen Spielgeräte beim Spielplatz Vögelipark mussten ersetzt werden. Im Frühjahr 2021 wurde die Sanierung des Spielplatzes durchgeführt. Nun liegt die Kreditabrechnung vor.**

Der Spielplatz Vögelipark ist bei Kleinkindern, Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen gleichermassen beliebt. Die bestehenden, in die Jahre gekommenen Spielgeräte mussten ersetzt werden. Mit der Genehmigung des Budgets 2020 an der Bürgerversammlung vom 26. November 2019 wurde ein Kredit von 150 000 Franken für die Neugestaltung des Spielplatzes gesprochen. Die Sanierung erfolgte im Frühjahr 2021. Mittlerweile liegt die Kreditabrechnung vor. Der Gemeinderat hat die Schlussabrechnung im Betrag von rund 150 500 Franken genehmigt.

## «Flower Power» im Lindensaal

**VEREIN** Am Samstag, 20. November 2021, wird im Lindensaal Flawil Blasmusik erklingen. Die Harmoniemusik Flawil versetzt die Zuhörenden unter dem Motto «Flower Power» mitten in die Hippie-Jahre zurück. Auf dem Programm stehen unter anderem Hits von ABBA, den Beatles, den Beach Boys und vielen mehr. Mit «Steffi l'Amour Prinz & ihren Zuckerpuppen», der Flawiler Schlagerband, kann man sich am Abend ausserdem auf eine tolle Aftershow-Party freuen. Es gibt Vorstellungen um 13.30 Uhr sowie um 20 Uhr. Tickets sind im Vorverkauf bei der Drogerie Bohl oder direkt vor dem Konzert erhältlich. Die Harmoniemusik Flawil freut sich sehr darauf, diesen Anlass mit allen Freunden der Blasmusik zu teilen! Sonja Holzer

Die HMF Flawil am Tag der Blasmusik im September 2021.

## Öffentlicher Höck der SVP Flawil

**PARTEI** Die SVP-Ortspartei Flawil lädt am Dienstag, 23. November 2021, um 19.30 Uhr im Gewerbehaus an der Glatthaldenstrasse 15 in Flawil zu ihrem letzten Höck in diesem Jahr ein. Themen sind dabei die anstehende Bürgerversammlung mit Budget 2022 und der Landverkauf an die SFS. Gemeindepräsident Elmar Metzger war bei der Ortspartei zu Gast und konnte bereits einige Infos zu beiden Geschäften geben. Anschliessend wird die Gelegenheit genutzt, um über die vergangenen Aktivitäten zu diskutieren und die bereits bekannten Aufgaben für das Jahr 2022 vorzustellen. Der Vorstand nimmt in dieser Runde auch gerne Anregungen und Rückmeldungen entgegen. An diesem Höck bleibt aber auch genügend Zeit für die Pflege der Kameradschaft und Geselligkeit. Der Anlass ist öffentlich und wird gemäss den BAG-Richtlinien durchgeführt. eing.

## Träumereien in der Adventszeit

**FIRMA** Wie es der Titel schon sagt, wurden die Räumlichkeiten der Corinna Schiess AG pünktlich zur Adventszeit mit viel Liebe zum Detail weihnachtlich dekoriert. Die neuen Kollektionen sind da: Stoffe, die Lust auf die kommende Winterzeit machen. Ob fröhlich-bunt oder klassisch-chic – begegnen Sie den frischen Temperaturen mit weichen, angenehmen Stoffen und erleben Sie die neue Jahreszeit mit all Ihren Sinnen. Die Corinna Schiess AG lädt Sie zur Weihnachtsausstellung ein, an der Sie sich von vielen Dekorationsideen, Geschenkartikeln und viel Schönem für Ihr Zuhause inspirieren lassen können. Für Ihre Treue bedankt sie sich noch einmal herzlich und freut sich, Sie auch in Zukunft mit tollen Angeboten zu überraschen.
Die Weihnachtsausstellung ist bis am 24. Dezember 2021 geöffnet: Dienstag, Donnerstag und Freitag, 8 Uhr bis 12 Uhr und 13.30 bis 18 Uhr, Mittwoch und Samstag, 8 Uhr bis 12 Uhr. Weitere Infos unter www.schiess-innendeko.ch oder www.schiess-raumdesign.ch. eing.

Weihnachtsausstellung bei Corinna Schiess AG.

## Weihnachtsverkauf des Missionsarbeitskreises

**KIRCHE** Der Missionsarbeitskreis der Evangelischen Kirchgemeinde Flawil freut sich, am Samstag, 27. November 2021, von 9.30 bis 17.30 Uhr sein reichhaltiges Angebot an drei Ständen zu präsentieren. Gestricktes, Genähtes, Adventskränze, Gestecke wie auch Gebackenes und Konfitüren locken zum Kauf.
Der Erlös geht an die Mission 21. In der Provinz Kwango der Demokratischen Republik Kongo bietet die Handwerksschule Wamba-Luadi einen vierjährigen Lehrgang in der Schreinerei und im Bauhandwerk. In diesem Land haben junge Erwachsene wenig berufliche Perspektiven, 60 Prozent der Jugendlichen sind arbeitslos.
Der Missionsarbeitskreis freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher. Elsbeth Hoffmann

## Winterruhe: Tier und Mensch im «Stand-by»

**VEREIN** Während unsereins sich mehr und mehr in die warmen Stuben zurückzieht, bereitet sich die Tierwelt mit erstaunlichen Strategien auf die kalte Saison vor. Am extremsten ist dabei der Winterschlaf: Um Energie zu sparen, fahren Tiere wie Fledermaus, Igel oder Siebenschläfer ihre Körperfunktionen auf ein absolutes Minimum herunter. Nicht ganz so extrem ist die Winterruhe des Eichhörnchens, Dachses oder Fuchses. Sie fahren lediglich ihre Aktivitäten auf ein Minimum herunter, um Energie zu sparen. Weil die Tiere von den über den Sommer angelegten Wintervorräten zehren, ist es auch so wichtig, dass man ihnen während der Wintersaison ihre Ruhe gönnt. Der Mensch hingegen pflegt erst jetzt so richtig mit dem Kalorienansammeln zu beginnen. Der Naturschutzverein Flawil und Umgebung wünscht allen eine schöne Winterzeit. Christina Lutz

Ein Igel im Winterschlaf.

## Für langjährige Treue geehrt

**VEREIN** An der Delegiertenversammlung des St.Galler Blasmusikverbandes wurde das langjährige Mitglied der Harmoniemusik Flawil, Peter Lüchinger, für 50 Jahre Blasmusik zum Kantonalen Jubilar geehrt. Ebenfalls in diesem Jahr durften seine Tochter Sandra Kappeler-Lüchinger und Carmen Stark für 25 Jahre Blasmusik geehrt werden. Die Harmoniemusik Flawil gratuliert Peter, Sandra und Carmen ganz herzlich, dankt ihnen für die treue Mitgliedschaft im Verein und wünscht ihnen weiterhin viel Freude am schönen Hobby. Kathrin Dreier

Geehrt: Carmen Stark, Peter Lüchinger und Sandra Kappeler-Lüchinger.

**ABFALLKALENDER**

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 25. November 2021, 7.00 Uhr

# Wir unterstützen den Landverkauf an die Firma SFS

## Ja zum Landverkauf am 30. November

Liebe Flawiler Bürgerinnen
Liebe Flawiler Bürger

Wir sind Lieferanten und unterstützende Unternehmen von SFS in Flawil und rufen Sie auf, an der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 teilzunehmen und dem Verkauf der Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 an SFS zuzustimmen.
Der Verkauf der beiden Grundstücke an SFS ermöglicht die notwendige Erweiterung des Betriebs in Flawil. Wir haben Bedenken, dass wir einen bedeutenden Kunden verlieren, wenn SFS ihren Ausbau nicht in Flawil realisieren kann.
Mit unserer Kampagne verfolgen wir keine politischen Ziele. Wir wollen ein Zeichen setzen, damit uns allen SFS als wertvoller Kunde, Arbeitgeber und Ausbildungsbetrieb in Flawil erhalten bleibt.
Unterstützen Sie unser Anliegen mit einem klaren JA an der Bürgerversammlung vom 30. November 2021.

Herzlichen Dank!

Werner Abegg AG
Malergeschäft
9230 Flawil

Bossart Kuhn
Elektro • Telekommunikation • IT • Steuerungsbau

Brunner
Umweltservice AG

BÜCHLER
REINLI | SPITZLI
info@brsflawil.ch CH-9230 Flawil

HOTEL
FLAWIL

FREWAG
WERKZEUGBAU AG

giger UU
DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

GARTENBAU
WASSERBAU
HÖLZLI

Rössli

Seiz
Haus- und Industrietechnik AG

STUTZ

Technische Betriebe Flawil

weibel+büsser
holzbau-flawil.ch

winteler
Formen- und Werkzeugbau AG

OPTIK
ZUBERBÜHLER
mehr sehen, mehr erleben

## Zydecco Annie & Swamp Cats Band

New Orleans kommt nach Flawil !

https://zydecoannie.bandcamp.com/album/

**Montag, 22. November**

**20:00 Uhr**

**Saal Hotel Rössli in Flawil**

MONDAY NIGHT MUSIC IM PARK

Kanton St.Gallen Kulturförderung

Zum Schutz der Gesundheit müssen die Vorgaben unseres Schutzkonzepts eingehalten werden. Der Zugang zum Konzert ist nur mit einem gültigen Covid-Zertifikat möglich.

flawil.ch


FÜRER HOLZBAU AG
FREUDE AM HOLZ

**Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Wünschen und Ideen rund um den Werkstoff Holz.**

Unsere Dienstleistungen sind:
- Planung/Bauleitung
- Neubauten/Umbauten
- Landwirtschaftliche Bauten/Gewerbebauten
- Pergolas/Terrassen/Carports
- Fassadenbau/Bedachungen
- Raumakustik
- Bodenbeläge/Terrassenroste
- Fenstermontagen/Sanierungen
- Insektenschutz/Vorhänge

Über Ihr Interesse und Ihre Anfragen freuen wir uns.

Norbert Fürer

Fürer Holzbau AG | unterer Landberg 1122 | 9230 Flawil
071 393 29 29 | www.fuerer-holzbau.ch | info@fuerer-holzbau.ch


*Ich gehe zu denen, die ich liebe,*
*und warte auf jene, die mich lieben.*

TODESANZEIGE und DANKSAGUNG

## Elsa Rohner-Stehrenberger

28. April 1926 – 5. November 2021

Sie durfte nach einem erfüllten Leben einschlafen.

Wir vermissen Dich

Rosmarie und Peter Rhyner-Rohner
Aschi Winiger-Rohner
Elsbeth und Erich Klarer-Gerschwiler
Urs Gerschwiler
Alice Fraefel-Kuster
Verwandte und Bekannte

Wir danken allen, die ihr im Leben Gutes getan haben.

Dr. Walter Jung, Kirchberg
Tertianum Rosenau Bazenheid
Pf. Hampton für die einfühlsamen Abschiedsworte

Anstelle von Blumen und Grabschmuck gedenke man dem Spitex Verein Kirchberg,
IBAN: CH51 0695 5016 8012 9910 9.

Traueradresse: Rosmarie Rhyner-Rohner,
Magdenauerstrasse 28, 9230 Flawil

Naturschutzverein Flawil und Umgebung

## NVFlawil sucht Präsidentin oder Präsidenten

| | |
|---|---|
| **Sie** möchten sich für die Natur engagieren und haben Zeit zur aktiven Mitarbeit. Sie haben Interesse an Naturthemen und verfügen über Kenntnisse in diesem Bereich.<br><br>Aufgaben<br>• Vorbereiten und Führen von Hauptversammlung und Sitzungen<br>• den Verein leiten, koordinieren und vertreten<br><br>**Sie** sind kontaktfreudig, kommunikativ und führungsstark.<br><br>**Sie** arbeiten gerne mit Behörden, gleichgesinnten Vereinen und anderen Organisationen zusammen. | **Wir** bezwecken den nachhaltigen Schutz, die Pflege und die Verbesserung der natürlichen Lebensgrundlagen wie Boden, Gewässer, Pflanzen, Tiere und Mensch. Wir fördern die biologische Vielfalt in der Gemeinde Flawil und Umgebung.<br><br>**W**ir engagieren uns im praktischen Naturschutz, insbesondere durch Pflege und Neuschaffung von naturnahen Lebensräumen in Flawil, für eine vielfältige Flora und Fauna.<br><br>• Biodiversitätsförderung in der Gemeinde<br>• Artenförderungsprojekte<br>• Neophytensensibilisierung<br>• Mitgestaltung der Umgebung von öffentlichen Gebäuden und Anlagen<br><br>**W**ir wollen den Verein neu beleben und bieten Raum für kreative Ideen. |

Sie fühlen sich angesprochen? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf: Claudia Grollmann, claudia.grollmann@protonmail.com, +41 79 946 21 11

In unsere Zukunft investieren

**Andreas Mattes**
in den Gemeinderat

Leiter Key Account, Executive MBA
Präsident GPK Gemeinde Flawil

Kompetent, lösungsorientiert, kommunikativ #fürFlawil

Freiheit. Solidarität.
Verantwortung.

Die Mitte
Flawil

IG Nachhaltige Zukunft Flawil

## Wir wählen Marco Lüchinger am 28.11.2021 in den Gemeinderat:

- Ein nachhaltiges Flawil nutzt einheimisches Holz.
- Holz als Baustoff und als Energieträger hat Zukunft.
- Im Flawiler Wald wachsen jedes Jahr rund 3‘000 Kubikmeter Holz nach.
- Die Wälder rund um Flawil bieten ein wunderbares Naherholungsgebiet für die Bevölkerung.
- Das möchten wir erhalten und fördern.

gemeindebibliothekflawil

# news

**FREITAG, 19. NOVEMBER 2021, 19.00 UHR**

## Lust auf Bücherneuheiten?

Daniela Binder nimmt uns mit auf eine literarische Entdeckungsreise und präsentiert eine Auswahl von Neuerscheinungen. Die Inhaberin der Buchhandlung «Obergass Bücher» in Winterthur stellt regelmässig in verschiedensten Bibliotheken der Schweiz Bücherneuheiten vor. Lassen Sie sich von ihrem Witz und Charme unterhalten.

Die Bücher liegen anschliessend zur Ausleihe bereit. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Es gelten die Schutzbestimmungen des BAG.

| | |
|---|---|
| **Ort:** | **Gemeindebibliothek Flawil**<br>Bahnhofstrasse 12, 9230 Flawil |
| **Wann:** | **Freitag, 19. November 2021** |
| **Zeit:** | 19.00 Uhr, anschliessend kleiner Apéro |

Gemeindebibliothek Flawil, Bahnhofstrasse 12, 9230 Flawil
Tel. 071 394 17 33, info@biblioflawil.ch, www.biblioflawil.ch

flawil.ch

# WEIHNACHTEN IM CHOCOLARIUM

- Giesskurs Samichlaus ab 17. November
- Samichlaus im Chocolarium am 4. und 5. Dezember
- Munz & Minor Weihnachts-Atelier ab 8. Dezember

maestrani's CHOCOLARIUM
DIE SCHOKOLADENFABRIK DES GLÜCKS

WWW.CHOCOLARIUM.CH >

**Das Weihnachts-Atelier kann ab 8. Dezember spontan und ohne Voranmeldung besucht werden.**

Für die Giesskurse und das Weihnachts-Atelier ist ein Covid-Zertifikat ab 16 Jahren erforderlich.

**Maestrani's Chocolarium** · In der Schokoladenfabrik von Maestrani · Toggenburgerstrasse 41 · 9230 Flawil · Telefon: +41 71 228 38 88

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | D | ■ | B | ■ | U | H | ■ | ■ | B | ■ | ■ | ■ | T | ■ |
| B | I | B | E | R | L | I | ■ | H | A | E | N | G | I | G |
| ■ | A | ■ | B | ■ | K | R | I | E | G | ■ | I | ■ | B | Y |
| ■ | G | R | A | N | I | T | ■ | M | E | R | C | I | E | R |
| ■ | R | A | U | ■ | G | E | H | I | L | F | E | ■ | T | ■ |
| ■ | A | B | U | | | | | | | ■ | P | E | P | |
| ■ | M | ■ | N | | | | | | | ■ | O | R | F | |
| S | M | O | G | | | | | | | ■ | K | ■ | U | |
| ■ | ■ | L | ■ | | | | | | | G | A | B | E | |
| A | S | E | N | | | | | | | ■ | L | E | T | |
| ■ | P | ■ | O | ■ | U | ■ | D | E | ■ | ■ | ■ | ■ | N | Z |
| K | A | M | B | U | N | D | J | I | ■ | W | A | N | G | E |
| ■ | G | U | S | ■ | R | ■ | A | L | L | E | S | ■ | A | ■ |
| R | A | T | ■ | D | A | U | N | E | ■ | G | A | L | L | O |
| ■ | T | ■ | B | O | T | ■ | E | N | G | E | ■ | W | I | R |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben | I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**TRAKTOR**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: HANDARBEIT
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 19. November 2021**
**Lust auf Bücherneuheiten?**
Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstrasse 12, 19.00 bis 21.30 Uhr

**Goran Kovacevic & Baro Drom Orkestar**
Kulturpunkt Flawil
St.Gallerstrasse 15, 20.30 Uhr

**Samstag, 20. November 2021**
**Musikschulkonzerte Gitarre / E-Gitarre**
Musikschule Flawil
Singsaal Oberstufenzentrum,
16.30 Uhr und 18.00 Uhr

**Unterhaltungskonzert der Harmoniemusik Flawil**
Harmoniemusik Flawil
Lindensaal, 13.30 Uhr und 20.00 Uhr

**Montag, 22. November 2021**
**Buchstart: Verse, Lieder, Fingerspiele (Anmeldung erwünscht)**
Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstrasse 12, 15.30 bis 16.00 Uhr

**Zydecco Annie & Swamp Cats Band**
Verein Night Music Flawil
Saal Restaurant Rössli, 20.00 bis 22.15 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 19. November 2021, bis Samstag, 20. November 2021**
**Weihnachtsmarkt Degersheim**
OK Weihnachtsmarkt
Dorfplatz Taastrasse, 9113 Degersheim,
17.00 bis 21.00 Uhr / 11.00 bis 20.00 Uhr

**Freitag, 19. November 2021**
**Räbäliächtliumzug**
Kita Kieselstein
Dorfplatz beim Coop, 18.00 Uhr

**Sonntag, 21. November 2021, bis Montag, 22. November 2021**
**Eisenbahn auf dem Dorfplatz**
Weihnachtsmarkt Degersheim

**Montag, 22. November 2021, bis Freitag, 26. November 2021**
**Besuchstage Musikschule**
Musikschule Degersheim

**Dienstag, 23. November 2021**
**Spielabend für Erwachsene**
Bibliothek Ludothek Degersheim
Ludothek Degersheim, 20.00 Uhr

**Herbst-Stamm**
Gewerbeverein Degersheim
Dorfplatz Degersheim, 19.00 Uhr

**Freitag, 26. November 2021**
**Dankesanlass**
Kath. Kirchgemeinde Degersheim
bei der kath. Kirche (19.00 Uhr),
evang. Kirchgemeindehaus (20.00 Uhr)

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 5 | 2 | 4 | 7 | 9 | 3 | 6 | 1 |
| 9 | 4 | 6 | 2 | 3 | 1 | 8 | 5 | 7 |
| 3 | 1 | 7 | 5 | 6 | 8 | 4 | 2 | 9 |
| 6 | 9 | 4 | 8 | 5 | 3 | 7 | 1 | 2 |
| 7 | 2 | 5 | 9 | 1 | 4 | 6 | 8 | 3 |
| 1 | 3 | 8 | 6 | 2 | 7 | 5 | 9 | 4 |
| 4 | 8 | 1 | 7 | 9 | 6 | 2 | 3 | 5 |
| 2 | 6 | 3 | 1 | 4 | 5 | 9 | 7 | 8 |
| 5 | 7 | 9 | 3 | 8 | 2 | 1 | 4 | 6 |

©raetsel.ch 1639462

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 5 | 7 | 3 | 9 | 4 | 8 | 6 | 1 |
| 3 | 9 | 4 | 6 | 8 | 1 | 7 | 5 | 2 |
| 6 | 8 | 1 | 7 | 2 | 5 | 9 | 4 | 3 |
| 4 | 1 | 3 | 9 | 7 | 2 | 6 | 8 | 5 |
| 9 | 7 | 6 | 5 | 1 | 8 | 3 | 2 | 4 |
| 5 | 2 | 8 | 4 | 6 | 3 | 1 | 9 | 7 |
| 7 | 4 | 9 | 1 | 5 | 6 | 2 | 3 | 8 |
| 8 | 6 | 5 | 2 | 3 | 7 | 4 | 1 | 9 |
| 1 | 3 | 2 | 8 | 4 | 9 | 5 | 7 | 6 |

©raetsel.ch 1639478

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 48 | 26. NOVEMBER 2021

### CHLAUSGRUPPE

Die Chlausgruppe pflegt in Degersheim seit Jahren die Tradition des Chlausbesuchs. Eine Gruppe im Wandel, die ihre Aufgabe mit Stolz erfüllt.

››› SEITE 3

### AUSWERTUNG

Im Rahmen eines ausführlichen Vernehmlassungsberichts wurde die Bevölkerung eingeladen, sich zur künftigen Führungsstruktur der Schule Flawil zu äussern. Nun liegt die Auswertung der Vernehmlassungsantworten vor.

››› SEITE 9

### BÜRGERVERSAMMLUNG

An der Bürgerversammlung vom Dienstag, 30. November 2021, entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten über das Budget 2022 und über einen Grundstücksverkauf im Töbeli. Im Anschluss an die Versammlung wird der Flawiler Preis 2021 übergeben.

››› SEITE 11

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Neue Jugendarbeit willkommen geheissen

Für Degersheim unterwegs, Jugendarbeiter Lukas Galli (links) und Marco Bezjak, Regionaler Jugendbeauftragter.

**DEGERSHEIM Vielen ist er bereits aufgefallen: Seit Anfang September ist in Degersheim öfter ein Mann in roter Jacke auf Strassen und Plätzen anzutreffen. Lukas Galli, der neue Jugendarbeiter der Gemeinde, sucht dort den Kontakt mit den Jugendlichen. Nach drei Monaten zieht er eine erste Bilanz.**

Degersheim ist eine Gemeinde mit Charakter. Das hat Lukas Galli schon in den ersten Wochen seiner neuen Tätigkeit festgestellt. Nicht nur das fortschrittliche Kommunalsystem der Einheitsgemeinde und der einladende öffentliche Raum haben es ihm angetan, sondern auch das starke Vereinsleben und das gute Nebeneinander verschiedener Bevölkerungsgruppen. Der erfahrene Jugendarbeiter fühlt sich in Degersheim auf Anhieb wohl. Das verdanke er auch den vielen Menschen, die ihn auf der Strasse angesprochen und willkommen geheissen haben. «Es war schön zu spüren, dass meine Ankunft angekündigt war», erzählt er. Noch mehr gefreut hat ihn die Offenheit der Jugendlichen: «Viele kamen auf mich zu mit der Haltung: Cool, dass du da bist.»

**Partizipation und Koordination**

Lukas Galli geht auf die Jugendlichen im Dorf zu und trifft verschiedene Gruppen und Cliquen an. Die aufsuchende Jugendarbeit ist der Hauptteil des Auftrages, den die Gemeinde der MOJUGA Stiftung für Kinder- und Jugendförderung erteilt hat. In den bisherigen Gesprächen seien das Erwachsenwerden, die Lehrstellensuche und Substanzkonsum thematisiert worden. Hie und da beschwerten sich Erwachsene über Littering;

**Die Jugendarbeit hat Fahrt aufgenommen.**

ernsthafte Konflikte seien bisher aber nicht aufgefallen. «Jugendarbeit hat nicht nur die Aufgabe, Nöte abzufedern. Sie bestärkt Jugendliche auch darin, eigene Meinungen zu vertreten und das Freizeitangebot aktiv mitzugestalten», erklärt Marco Bezjak, Regionaler Jugendbeauftragter der MOJUGA. Die Stiftung fokussiert deshalb darauf, Ideen der Jugendlichen aufzugreifen und deren Umsetzung zu begleiten.

**Wünsche vorhanden**

In Degersheim zeichnet sich bereits ab, wo die Unterstützung der Jugendarbeit gewünscht wird: «Einige Gruppen sehnen sich nach einem eigenen Raum, andere wünschen sich Skateelemente, Partys oder Filmabende», fasst Lukas Galli zusammen. In der Startphase bietet die Jugendarbeit selbst initiierte Aktionen an. Jüngstes Bei-

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

spiel ist das Spielmobil, mit dem Lukas Galli an drei Mittagen auf dem Primarschulareal erschien, um mit den Jüngeren in Kontakt zu treten. Dabei lernte er auch das Mittagstisch-Team kennen, dessen Schützlinge jeweils fliegend vom Mittagessen zum Spielangebot mit Outdoor-Aktivitäten wechselten. Dazu kam er auch mit vielen Eltern ins Gespräch.

**Aktionen für den Winter**

Als Nächstes ist die «Offene Turnhalle» am 4. Dezember 2021 geplant. Jugendliche können das Turnmaterial für eigene Ideen nutzen oder sich einfach zum Plaudern treffen. «Wir hoffen, dabei Jugendliche zu finden, die mithelfen möchten, weitere ‹Offene Hallen› durchzuführen», erklärt Lukas Galli. Um Jugendlichen im Winter Treffmöglichkeiten zu bieten, soll Anfang 2022 hin und wieder eine mobile Feuerstelle zum Einsatz kommen. Damit will die Jugendarbeit die Bevölkerung dafür sensibilisieren, wie wichtig der öffentliche Raum für die Entwicklung von Jugendlichen ist. Auf längere Sicht sollen aber auch diese Aktionen zu partizipativen Projekten werden.

**Kontakt und Informationen**

Marco Bezjak, Regionaler Jugendbeauftragter der MOJUGA, 079 941 34 44, marco.bezjak@mojuga.ch, jugendarbeit-degersheim.ch

Für Eltern und Interessierte:
Ratgeber zu Jugendthemen wie Squid Game, TikTok, Substanzmissbrauch oder Stress unter https://www.mojuga.ch/navbar-produkte/ratgeber.html

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 3. Dezember 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 25. November 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 30. November 2021

# Wintersport in Degersheim

Im Schaufenster an der Hauptstrasse 73 stellen die Gemeindechronisten alte Bilder und Informationen zum Wintersport in Degersheim aus.

**DEGERSHEIM In Zusammenhang mit dem Abbruch der dritten Sektion des Skiliftes Degersheim in diesem Sommer tauchen immer wieder Fragen zur Historie auf. Die Gemeindechronisten haben sich dieses Themas angenommen und am vergangenen Freitag ein Schaufenster zum Thema Wintersport gestaltet.**

Viele Degersheimer und Degersheimerinnen bedauern den Abbruch der dritten Sektion des Skiliftes und erinnern sich an Zeiten, in denen noch mehr Betrieb war am Fuchsacker. Bilder und Fotos aus früheren Zeiten zeigen, was viele miterlebt haben. Im Jahre 1963 wurde der erste Skilift am Fuchsacker erstellt, der zweite folgte 1968 und mit der Erstellung der dritten Sektion im Jahr 1970 war ein kleines Skigebiet vorhanden. Statistische Angaben zu Schneehöhen von Edi Scheurer und Besucherzahlen von Urs Stutz belegen, dass die klimatischen Veränderungen auch in Degersheim spürbar sind. Aufgrund der rückläufigen Schneemengen und der damit verbundenen geringeren Betriebsstunden und Besucherzahlen ist der Abbruch des in die Jahre gekommenen Skiliftes nachvollziehbar. Die Gemeindechronisten haben anlässlich dieses Ereignisses diverses Bildmaterial zu den Skiliften, aber auch zum Wintersport in Degersheim allgemein zusammengestellt und zeigen dieses in den kommenden Wochen in einem Schaufenster der Fahrschule Keller an der Hauptstrasse 73 in Degersheim.

# Jahresmarken Grünabfuhr erhältlich

**DEGERSHEIM** Für die kostenpflichtige Grünabfuhr müssen die Grünabfuhrbehälter mit einer Jahres- oder Einzelmarke versehen sein. Die Jahresmarken für die Grünabfuhr im Jahr 2022 sind ab sofort erhältlich und können am Schalter des Einwohneramtes im Gemeindehaus Degersheim bezogen werden. Die Jahresmarken 2021 sind noch bis 31. Januar 2022 gültig.

| Bioabfuhr | Jahresmarken | Einzelmarken |
|---|---|---|
| 40 L | Fr. 50.00 | Fr. 3.00 |
| 80 L | Fr. 100.00 | Fr. 6.00 |
| 120 L | Fr. 150.00 | Fr. 9.00 |
| 140 L | Fr. 180.00 | Fr. 10.00 |
| 240 L | Fr. 300.00 | Fr. 16.00 |
| 660 L | Fr. 800.00 | Fr. 46.00 |
| 800 L | Fr. 950.00 | Fr. 56.00 |

## Ökumenischer Seniorennachmittag

**KIRCHE** «Wo Liebe ist, da ist auch Gott» – so der Leitgedanke des diesjährigen ökumenischen Seniorennachmittags vom Dienstag, 14. Dezember 2021, zu dem alle Seniorinnen und Senioren herzlich eingeladen sind. Zu Gast ist der Schauspieler Cornelius Rutgers aus Diessenhofen. Lebendig und eindrucksvoll erzählt er die Lieblingsgeschichte des russischen Dichters Leo Tolstoi, die bekannt ist unter dem Titel «Martin der Schuster». Er umrahmt seine Erzählung selbst mit Klaviermusik von Tschaikowski und Grieg. Beginn ist um 14.30 Uhr im Evangelischen Kirchgemeindehaus Degersheim. Bitte gültiges 3G-Zertifikat mitbringen. eing.

# Pippi-Erzählnacht im Schulhaus Sennrüti

**DEGERSHEIM** Am Freitagabend, 12. November 2021, waren alle Schulzimmerfenster im Schulhaus Sennrüti hell erleuchtet, die Kinder strömten mit Rucksäcken zum Schulhaus, lange nach Schulschluss. Aus den Gängen war fröhliches Kinderlachen zu hören – was war da bloss los? Das Sennrüti-Team hatte für seine Schülerinnen und Schüler eine Erzählnacht organisiert, welche die Kinder mit grosser Begeisterung besuchten. Alles stand im Zeichen des Jahresmottos «Pippi Langstrumpf». Die Kinder konnten Geschichten hören, sich Gesellschaftsspielen widmen, im Dachstock Gespenster suchen, sich in der Disco austoben, über das Mobiliar klettern, Süsses essen, zeichnen, sich verkleiden, basteln, eben so, wie Pippi Langstrumpf sich eine Schule vorstellt. Die Kinder haben den speziellen Abend sehr genossen. Es herrschte eine fröhliche, ausgelassene und zufriedene Stimmung. Kurz: Der Abend war ein voller Erfolg.

Eine Nacht in der Art, wie sich Pippi Langstrumpf eine Schule vorstellt.

## Adventsfenster in Degersheim und Wolfertswil

**VEREIN** Auch in diesem Jahr sollen in der Vorweihnachtszeit geschmückte und beleuchtete Adventsfenster zu einem grossen Dorf-Adventskalender zusammenwachsen und die Zeit vor Weihnachten erhellen. In Degersheim findet die Fensteröffnung jeweils um 18.30 Uhr statt, in Wolfertswil um 17.30 Uhr. Die Teilnehmenden, die Frauengemeinschaft Degersheim und Melanie Steingruber, Organisatorin der Adventsfenster in Wolfertswil, freuen sich über viele schöne Begegnungen. eing.

### Adventsfenster in Degersheim

1. Deborah de Martino, Sonnenbergstrasse 6
2. Tertianum Feldegg, Feldeggstrasse 6
3. Verkehrsverein Degersheim, Schaufenster bei der Migros
4. Familie Lehmann, Wolfhagstrasse 5A
5. Familie Zweifel, Blumenstrasse 4
6. Familie Hauser, Villa Donkey, Kähbachstrasse
7. Familie Stark, Meisenstrasse 17
8. Brigitte Mettler, Amselstrasse 7
9. Evang. Kirchgemeinde Degersheim, vor der evang. Kirche
10. Familie Rechsteiner, Bühlstrasse 24
11. Quartier Hintere Feldstrasse, Feldstrasse 48
12. Familie Schnellmann, Hauptstrasse 90
13. Marion Schön und Team, Hinterhofgarten Café Marion
14. Familie Wittig, Hauptstrasse 28
15. Restaurant Sternen, Hauptstrasse 70
16. Kita Kieselstein, Feldstrasse 2 (Achtung: Fensteröffnung um 17.00 Uhr!)
17. Familie Bohler, Schwalbenstrasse 17
18. Angi Giger, Skilift Remise
19. Atelier zur Backstube, Kirchstrasse 3
20. Familie Schnellmann, Hauptstrasse 90
21. Adrian Schibli, Lindenstrasse 5
22. Familie Meier-Zwingli, Blumenstrasse 14
23. Familie Mock-Maag, Steineggstrasse 29

Eröffnung des Fensters jeweils um 18.30 Uhr.

### Adventsfenster in Wolfertswil

1. Turi & Anni Räss, Hauptstrasse 20
2. Familie Krätli, Huswiesstrasse 7
3. Christina Eigenmann & Melanie Steingruber, Oberdorfstrasse 5
4. Familie Kretz & Familie Rutz, Moos – Ruer 1431, Laternliweg
5. Familie Rüst, mit em Samichlaus, Steigstrasse 20
6. Familie Stolz, Sonnenhof 871
7. Wöschkaffi, Fenster bei der Kirche
8. Familie Gschwend, Böhlstrasse 10
9. Margrit Frehner, Huswiestrasse 8
10. Familie Jud, Techenwis 892
11. Familie Baumann, Hauptstrasse 7
12. Familie Eisenring, Spielberg
13. Tabea & Martin Willen, Steigweg
14. Familie Rutz, Restaurant Moosbad
15. Familie Krebs mit dem Haus, Oberdorfstrasse 9
16. Anni Egli, Wittenberg
17. Vreni & Diana mit dem Haus, Oberdorfstrasse 17
18. Familie Gschwend / Gerig, Vordere Steig
19. Waldtraut & Ernst Anderegg, Vordere Steig 15
20. Familie Gehrig, Bienenweg 8
21. Minis, auf dem Kirchplatz
22. Weihnachtsfeier im Wald
23. Sara Berweger & Manuel Au, Thema: 2000 & 21 Kraniche, Oberdorfstrasse 19

Eröffnung des Fensters jeweils um 17.30 Uhr.

Jetzt Ihr Inserat reservieren!
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

## Die Chlausgruppe Degersheim im Wandel

**VEREIN** Bald ist es wieder so weit: Samichlaus und Schmutzli ziehen um die Häuser, läuten die Adventszeit ein und besuchen die Kinder in und um Degersheim. Seit geraumer Zeit unterstützten Männer aus dem Dorf den Chlaus. Um 1972 war es die Jungwacht und ähnliche Gruppierungen unter Kaplan Sieber. Anschliessend entstand für etwa 20 Jahre ein eigenständiger Verein und vor 10 Jahren gab es in der Chlausgruppe Degersheim einen erneuten Wandel: Fünf ehemalige Jungwachtleiter, knapp nach dem Stimmbruch, haben 2011 die Chlausgruppe Degersheim übernommen.

Das junge und dynamische Chlausteam zählt mittlerweile acht ehrenamtliche Mitglieder. «Es erfüllt uns mit Stolz, diese schöne Arbeit als Verein durchführen zu dürfen und diese Tradition zu bewahren. Denn damals wollte sonst niemand diese Aufgabe übernehmen», sagt ein Mitglied der Chlausgruppe, «und die strahlenden Kinderaugen sind Lohn genug!». Der Verein lebt von Kollekten, denn der Chlausbesuch ist gratis. Die Einnahmen werden etwa in neue Gewänder investiert oder für gemeinnützige Zwecke eingesetzt. Die Chlausgruppe wünscht jetzt schon eine schöne Adventszeit und freut sich auf die strahlenden Kinderaugen. Weitere Infos: www.chlausgruppe-degersheim.ch. Marino Sutter

Die Chlausgruppe Degersheim führt seit 10 Jahren die Tradition des Chlausbesuchs weiter.

### ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert. Bitte beachten Sie,

- dass die Publikationen aus datenschutzrechtlichen Gründen unvollständig sein können und
- dass nur Mitteilungen von in Degersheim wohnhaften Personen hier publiziert werden.

**Todesfall**

Gestorben am 16. November 2021 in Wil SG: Künzli, Cilgia Lydia, von Lützelflüh BE, geboren am 4. April 1955, wohnhaft gewesen in Bubental 996, 9230 Flawil. Die Abdankung findet am Freitag, 26. November 2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Oberglatt in Flawil statt. Anschliessend Trauergottesdienst in der evangelischen. Kirche Oberglatt.

# SONNTAG,
# 28. November 2021
## 10.00 – 16.30 Uhr

Wolfertswiler
Weihnachtsmarkt

**Kultur und Unterhaltung**

- Gospelchor Flawil im Gottesdienst (10:00)
- Musikverein Harmonie Degersheim (11:15)
- Märchenstunde (11:45 und 14:15)
- Basteln für Kinder (ganztags)

16.00 Uhr
Samichlaus

---

byneos

neacosmetics neahairs neanails neamen

## 10%
## ADVENTSTAG

| Gutscheine | Termine | Produkte |

FREITAG
3. DEZEMBER 2021
16.00 - 20.00 UHR

Hauptstrasse 59 | 9113 Degersheim

---

## «ILLUSION LAS DEGAS»
## DIE ALL INCLUSIVE DINNER-SHOW

- APERO & SNACKS
- RUNDGANG DURCH DIE ZAUBERWELTEN
- REICHHALTIGES 3-GANG BUFFET
- GETRÄNKE INBEGRIFFEN
- ZAUBERSHOW & QUICKCHANGE
- CASINO SPIELE (JUST FOR FUN)
- TISCHZAUBEREI
- ORGELMUSIK
- GRATIS SPIELHALLE
- ZAUBERHAFTE UMGEBUNG

EINTRITTSKARTEN & INFOS: DREAMFACTORY.CH/EVENTS

## «Zämägang» backt Guetzli

**VEREIN** Dieses Mal geht es im «Zämägang» in die Backstube. Ob dabei Spitzbuben, Amaretti oder Zimtsterne entstehen? Lassen Sie sich überraschen. Hauptsache, alle sind mit adventlicher Freude dabei und verbringen zusammen einige gute und schöne Momente!
Treffpunkt ist am Freitag, 3. Dezember 2021, um 18.30 Uhr im kath. Pfarreiheim Degersheim, Eingang über Ilgenstrasse.
Haben Sie Lust, dabei zu sein? Dann kommen Sie einfach! Zwecks Planung wird um eine Anmeldung bis Mittwoch, 1. Dezember 2021, gebeten. Es gilt die Zertifikatspflicht. Silvan Hollenstein

Im «Zämägang» werden diesmal feine Weihnachtsguetzli gebacken.

## Roratefeiern

**KIRCHE** Im Schein des Kerzenlichts die Adventszeit feiern – das ist glücklicherweise auch dieses Jahr möglich. Die Seelsorgeeinheit Magdenau wünscht Ihnen eine gesegnete Adventszeit. eing.

Dienstag, 30. November 2021, um 6 Uhr in der kath. Kirche in Degersheim*
Mittwoch, 1. Dezember 2021, um 6 Uhr in der kath. Kirche Bruder Klaus in Wolfertswil**
Donnerstag, 2. Dezember 2021, um 6 Uhr in der kath. Kirche in Flawil*
In Degersheim und Flawil gibt es anschliessend ein Frühstück*.
** mit Zertifikatspflicht, ** mit Maskenpflicht*

Bald finden wieder die Roratefeiern statt.

## Wolfertswiler Fasnacht unter dem Motto «Werbepause»

**VEREIN** Das OK gibt das Motto der 13. Wolfertswiler Fasnacht bekannt: Unter dem Motto «Werbepause» findet am Rosenmontag, 28. Februar 2022, die Wolfertswiler Fasnacht statt. Treffpunkt für die Kinderfasnacht ist um 14.14 Uhr beim Kirchplatz. Ab 20.00 Uhr findet der legendäre Maskenball mit Guggenmusik in der «Sonnen-Scheune» statt. Das OK freut sich bereits heute auf viele maskierte Besucherinnen und Besucher und eine ausgelassene Fasnachtsstimmung. eing.

## Rücken-Pilates in Gossau

**VEREIN** Wer möchte etwas für die Beckenboden-, Bauch- und Rumpfmuskulatur tun, wer sein Gleichgewicht verbessern und damit Stürzen vorbeugen? Im Januar 2022 startet Pro Senectute einen neuen Kurs im Haldenbüel in Gossau. Die Fach- und Dienstleistungsorgansiation für das Alter freut sich auf viele Anmeldungen.
Auskunft und Anmeldung: Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land, Sandra Wald, 071 388 20 59, sandra.wald@sg.prosenectute.ch eing.

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

## Abstimmungssonntag vom 28. November 2021

**Eidgenössische Vorlagen**

1. Volksinitiative vom 7. November 2017 «Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)
2. Volksinitiative vom 26. August 2019 «Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)»
3. Änderung vom 19. März 2021 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende, Veranstaltungen)

**Die Urnen werden aufgestellt am Sonntag, 28. November 2021**

| | |
|---|---|
| Gemeindehaus Degersheim | 10.00 bis 11.00 Uhr |
| Vereinslokal Wolfertswil | 10.00 bis 11.00 Uhr |

**Briefliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten können ihre Stimme brieflich abgeben. Diese muss spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urnen bei der Gemeinde eintreffen. Die Stimmabgabe kann der Post übergeben, in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen oder den Stimmenzählenden an der Urne übergeben werden.

Das Stimmmaterial erhalten die Stimmberechtigten durch die Post zugestellt. Fehlende Stimmausweise können vor der Abstimmung beim Einwohneramt bezogen werden.

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

## Skilift Degersheim: Aktion Saisonkarten

Die Skilift Degersheim AG offeriert den sportbegeisterten Schneesportlerinnen und Schneesportlern eine um 20 % vergünstigte **Saisonkarte im Vorverkauf!**

In der Zeit vom 1. bis 22. Dezember 2021 können auf dem Einwohneramt der Gemeindeverwaltung Degersheim gegen Barzahlung Saisonkarten zum **Vorzugspreis** bezogen werden:

| | | |
|---|---|---|
| Saisonkarte Kinder | CHF 172 | statt CHF 215 |
| Saisonkarte Erwachsene | CHF 240 | statt CHF 300 |

Bitte unbedingt ein **Foto** mitbringen.
Die Saisonkarte berechtigt zum Bezug von reduzierten Tageskarten im Skigebiet Ebenalp-Horn und zu einem Gratis-Skiwachsen bei EGE-Sport Flawil.

Natürlich würden wir uns auch sehr freuen, wenn Sie sich als Aktionär an der Skilift Degersheim AG beteiligen würden:
Skilift-Aktien in Nominalwert von Fr. 100.– können Sie beziehen bei: Urs Stutz, Taastrasse 1, 9113 Degersheim, 071 371 22 55 oder urs.stutz@skilift-degersheim.ch.

Informationen zum Förderverein oder zum Aktienkauf finden Sie auch unter www.skilift-degersheim.ch.

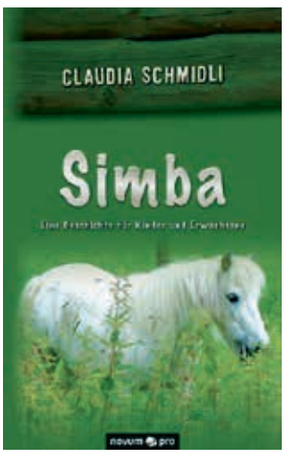
ROLAND CHRISTEN, DEGERSHEIM, APPELLIERT AN ALLE GEIMPFTEN:

MISSBRAUCHT DIE MACHT DER MEHRHEIT NICHT!

DAS ZERTIFIKAT SCHÜTZT EUCH NICHT,
SCHADET ABER ALLEN ANDERN.

DIE SCHWEIZ
ÜBERWINDET COVID-19 *angstfreie-schweiz.ch*

NEIN
AM 28. NOVEMBER




**Simba….. eine Geschichte für Kinder und Erwachsene**

Der smarte Shetty Simba hat grosse gesundheitliche Probleme und wird als Jährling verkauft. Von seiner Herde getrennt in einer neuen Familie lebend, erzählt er von seinem neu gewonnenen Leben. Durch Therapie, Freunde und viel Liebe an Stärke gewachsen, flitzt er auf der Wiese herum und produziert viel Lebensfreude und Energie. Vielen Menschen zaubert er ein Lächeln ins Gesicht.

Er zeigt uns, wie dank Achtsamkeit und Fröhlichkeit aber auch durch Respekt und Liebe die Erde wieder gesunden könnte.

www.novumverlag.com 66 Seiten, ISBN 978-3-99107-137-2 sFr. 24.50

# Adventseinstimmung

Tausende junge Menschen fahren jedes Jahr nach Taizé, in das kleine Dorf im Burgund (F). Ihr Ziel ist die Gemeinschaft der Brüder von Taizé, die seit mehr als 70 Jahren dort ein einfaches Leben führt und einen offenen Ort für junge Menschen geschaffen hat – einen Ort der Begegnung der Konfessionen, einen Ort des Gebets.
Die Gebete von Taizé faszinieren junge Menschen aus der ganzen Welt. So leben sie von eingängiger Musik, meist einfachen Liedern, die oft wiederholt werden und so einladen, zu sich selbst zu kommen, ruhig zu werden, abzuschalten.
Am kommenden Wochenende ist der 1. Advent. Die Adventszeit ist meist auch eine hektische Zeit, in die oft ganz viel hineingepackt wird. Aber vielleicht sind Sie, wie auch ich, gerade in diesen Zeiten froh um Momente der Ruhe, um Auszeiten oder «kleine Oasen der Besinnlichkeit». Gerade in stressigen Zeiten können solche Auszeiten helfen, sich selbst wieder zu finden.
Morgen Samstag, 27. November 2021, findet um 19.30 Uhr eine Nacht der Lichter im Föhrenwäldli in Degersheim statt (bei sehr schlechtem Wetter in der katholischen Kirche Degersheim, weitere Infos unter www.se-ma.ch).
Beleuchtet mit ganz vielen Kerzen und Laternen bietet der Ort eine stimmungsvolle Atmosphäre für eine Adventseinstimmung. Die Feier lebt vom Geist, von der Einfachheit von Taizé, und sie kann auch eine Auszeit sein. Wir freuen uns, wenn Sie dieses ökumenische Gebet besuchen und mit uns feiern!
Ich wünsche Ihnen allen gesegnete und besinnliche Adventstage und dass Sie die eine oder andere Auszeit genussvoll erleben können.

Jeannine Oertle Hälg
Seelsorgerin Seelsorgeeinheit Magdenau

Adventszeit als Auszeit.

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 27. Nov., Degersheim**
**19.30** Nacht der Lichter im Föhrenwäldli
**Sonntag, 28. Nov., Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier**
**Sonntag, 28. Nov., Wolfertswil**
**10.00** Gospel-Church* mit Gospelchor Flawil als Auftakt zum Weihnachtsmarkt
**Sonntag, 28. November, Flawil**
**10.15** Kommunionfeier mit St. Nikolaus in der Kirche* und mit Livestream in die Kapelle**

**Roratefeiern** jeweils um 6.00 Uhr
**Degersheim:** Dienstag, 30. November 2021, in der Kirche*, anschliessend Frühstück im Pfarreiheim*
**Wolfertswil:** Mittwoch, 1. Dezember 2021, in der Kirche**
**Flawil:** Donnerstag, 2. Dezember 2021, in der Kirche* und mit Livestream in die Kapelle**, anschliessend Zmorgen im Pfarreizentrum*

* Zertifikatspflicht, ** Maskenpflicht

### SEMA

**Zämägang**
Freitag, 3. Dezember 2021, um 18.30 Uhr im kath. Pfarreiheim Degersheim (Eingang über Ilgenstrasse)
Dieses Mal gehen wir gemeinsam in die Backstube und backen mit adventlicher Vorfreude Weihnachtsguetsli. Es gilt die Zertfikatspflicht. Anmeldung bis 1. Dezember 2021 an Silvan Hollenstein, 079 743 73 89 oder silvan.hollenstein@se-ma.ch.

**www.se-ma.ch**
Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

### Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 26. November**
**19.30** KGZ: 4obig4 mit Chr. Egli
**Samstag, 27. November**
**09.30** Lindengut: Missionsarbeitskreis am Weihnachtsmarkt im Lindengut
**10.00** Jugendraum KGZ: Prisma
**Sonntag, 28. November**
**10.00** Kirche Feld: Gottesdienst am 1. Advent Pfr. J. Bösch Bibeltext: Luk. 1, 26 – 33 «Ein Abenteuer beginnt» Kollekte: Waldenserkomitee der deutschen Schweiz
**Dienstag, 30. November**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff
Anmeldung bis spätestens Montag, 29. November 2021, 11.00 Uhr, Tel. 071 394 90 50. Für den Mittagstreff gilt die Zertifikatspflicht
**Mittwoch, 1. Dezember**
**17.00** Vor der Kirche Feld: Adventsgeschichten für Kinder
**Freitag, 3. Dezember**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe

**www.ref-flawil.ch**

### Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 26. November**
**19.07** 2gether mit 7G-Event, Kirche
**Samstag, 27. November**
**19.30** Offenes Taizé-Singen: ök. Nacht der Lichter, Föhrenwäldli (bei schlechtem Wetter – kath. Kirche)
**Sonntag, 28. November**
**09.40** 1. Adventsgottesdienst mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm. Es wird getauft Tanja Barmettler
**09.40** Alpha Jugend, KGH Thema: Heiliger Geist: Wer ist er und was tut er?
**Montag, 29. November**
**09.30** Frauenbibeltreff; Pfarrhaussaal
**Dienstag, 30. November**
**18.30** Roundabout «kids» und «minis». Kirchgemeindehaus
**Donnerstag, 2. Dezember**
**20.00** Kirchenchorprobe, KGH
**Freitag, 3. Dezember**
**19.15** WoGo, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

### Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 28. November**
**09.30** Missions-Gottesdienst mit Micha Leuenberger, Thema: «Erinnerungen eines Missionars», Missionsspenden zu Gunsten Family Church Gossau, gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder. Missionsspenden

Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch, Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

### Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 28. November**
**10.00** Gottesdienst mit Rahel Arn zum Thema: Zweifel-Haft aus einem Brief an Timotheus sowie Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

Flawiler
**Fachgeschäfte**

Geniessen Sie zusammen mit den Flawiler Fachgeschäften die Vorweihnachtszeit. Mit vielen kreativen Geschenkideen schaffen wir Einkaufserlebnisse.
Lassen Sie sich überraschen und geniessen Sie eine Flawiler-Shoppingtour. Mit Sicherheit sicher.

# Winterglanz

# Sonntagsverkauf 5. Dez.'21

## von 13.00 bis 17.00 Uhr

Bikecenter Flawil
Blumen Belser
Blumenheini Flawil
bossart women. men. trend
Brändli Uhren + Schmuck
Drogerie Bohl
Dropa Drogerie Peterer
EGE Sport
Eigenmann Flawil – Eisenwaren
Häfeli Goldschmitte
Heiz & Co. Spielwaren, Babyartikel
Jon's Fashion
Keller's verwöhnt
Maestrani's Chocolarium
Metzgerei Fürer
mocafe Lichtensteiger
MondoCasa Haushalt & Dekorationen
Optik Zuberbühler
Pius Schäfler Papeterie + Geschenke
Restaurant Rössli
Vinothek Galluskeller

- Einzug Einscheller und Chlausgruppe Kolping ab 14.00 Uhr Oberdorfstrasse – Bahnhofstrasse mit Halt vor Gemeindehaus, Bärenplatz und Kronenstrasse
- Ponyreiten / nostalgisches Kinderkarussell
- Musikalische Unterhaltung durch Männerchor «Eintracht»
- Stubete mit Quartett «Waschächt» im Rössli
- Rösslitram (Gratis-Rundfahrt durchs Dorf und bis Maestrani / EGE Sport)
- Diverse feine Verpflegungsmöglichkeiten
- Viele zusätzliche Aktivitäten in den einzelnen Fachgeschäften

**Doppelte ProBon.**

PROBON®

# Neue Führungsstruktur der Schule Flawil: Auswertung der Vernehmlassung

**FLAWIL Gemeinde- und Schulrat haben sich intensiv mit der Führungsstruktur der Schule Flawil beschäftigt. Der Grund: Mit der Einführung der Einheitsgemeinde am 1. Januar 2009 wurde der Schulrat zu einer von der Bevölkerung gewählten Kommission des Gemeinderats. Er hat damit viele Kompetenzen verloren. Deshalb hat der Schulrat einen Vorschlag ausgearbeitet, wie die Schulführung ab 2025 aussehen könnte. Der Gemeinderat hat dem neuen Führungsmodell zugestimmt. Mit dem Vernehmlassungsbericht wurde die Bürgerschaft eingeladen, sich bis Ende Juni 2021 zur künftigen Führungsstruktur der Schule Flawil zu äussern. Eine Mehrheit unterstützt die vorgeschlagene Lösung mit einer durch den Gemeinderat eingesetzten Bildungskommission.**

Am 1. Januar 2009 wurde in Flawil die Einheitsgemeinde eingeführt. Dadurch wurde der Schulrat zu einer Kommission des Gemeinderats, die von den Flawiler Stimmberechtigten gewählt wird. Weitreichende Finanz- und Entscheidungskompetenzen gingen vom Schulrat an den Gemeinderat über. So ist es der Gemeinderat, welcher abschliessend über das Budget von Gemeinde und Schule befindet. Der Schulrat ist nach wie vor verantwortlich für die Schulqualität und für die Schulentwicklung. Er verfolgt die Veränderungen in der Gesellschaft und im Bildungswesen aufmerksam, um zeitnah auf sich ändernde Bedingungen reagieren zu können. Die Fragen, ob es zur Erfüllung dieser Aufgaben noch einen von der Bürgerschaft gewählten Schulrat braucht und ob die Personen mit dem dafür passenden Fachwissen mittels einer Volkswahl gefunden werden können, müssen diskutiert werden.

### Verschiedene Führungsmodelle geprüft

Der Schulrat hat sich ein erstes Mal in der Legislaturperiode 2013 – 2016 mit dem Thema einer neuen Schulführungsstruktur befasst. Damals beantragte er dem Gemeinderat, vorerst noch beim bisherigen Modell mit einem vom Volk gewählten Schulrat zu bleiben. Der Gemeinderat stimmte diesem Antrag zu, beauftragte aber gleichzeitig den Schulrat, die Struktur der Schulführung im Laufe der Legislaturperiode 2017 – 2020 erneut zu thematisieren und im Hinblick auf die Legislaturperiode 2025 – 2028 ein neues Führungsmodell auszuarbeiten. Nach Prüfung verschiedener Modelle hat der Schulrat dem Gemeinderat das Schulführungsmodell «Bildungskommission» vorgeschlagen. In diesem Modell wäre eine vom Gemeinderat bestellte Bildungskommission für die strategische Führung der Schule verantwortlich. Die operative Führung würde bei den Schulleitungen beziehungsweise bei der Schulleitungskonferenz bleiben.

### Öffentliche Vernehmlassung

Der Gemeinderat hat dem vom Schulrat vorgeschlagenen neuen Führungsmodell zugestimmt. Im Rahmen eines ausführlichen Vernehmlassungsberichts wurde die Bürgerschaft eingeladen, sich vom 8. Mai bis 30. Juni 2021 zur künftigen Führungsstruktur der Schule Flawil zu äussern. Die Möglichkeit, sich an der Vernehmlassung zu beteiligen, wurde von den Vereinen, Parteien und Verbänden sowie von der Bevölkerung genutzt. Innerhalb der Vernehmlassungsfrist sind 19 Stellungnahmen eingegangen. Der Gemeinderat hat die Vernehmlassungsantworten sorgfältig ausgewertet.

### Mehrheit befürwortet Anpassung der Führungsstruktur

Eine Mehrheit der Vernehmlassungsteilnehmenden spricht sich dafür aus, dass die Führungsstruktur der Schule Flawil den veränderten Gegebenheiten angepasst wird. Wie dies geschehen soll, darüber herrscht allerdings keine Einigkeit. Eine Mehrheit unterstützt die vorgeschlagene Lösung mit einer durch den Gemeinderat eingesetzten Bildungskommission. Ebenfalls eine Mehrheit spricht sich dafür aus, dass die Mitglieder der Bildungskommission ihren Wohnsitz zwingend in Flawil haben müssen. Mehrheitlich auf Ablehnung stösst der Vorschlag zur personellen Besetzung der Bildungskommission. Dieser sah drei Gemeinderäte und zwei Fachpersonen vor. Die Vernehmlassungsantworten waren für den Gemeinde- und Schulrat aufschlussreich. Sie bedanken sich bei allen, die an der Vernehmlassung teilgenommen haben.

### Bildungskommission die optimale Form

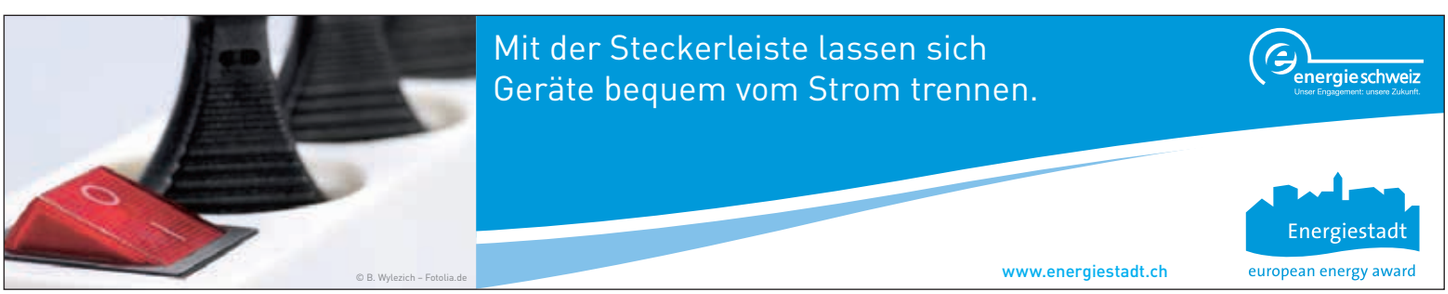
Schulrat und Gemeinderat haben sich nochmals mit der beabsichtigten Führungsstruktur auseinandergesetzt. Sie sind weiterhin der Meinung, dass zukünftig eine Bildungskommission für die strategische Führung der Schule verantwortlich sein soll. Beide Räte sind der Ansicht, dass eine mehrheitlich aus Fachpersonen zusammengesetzte Bildungskommission die zukünftigen Herausforderungen der Schule am erfolgreichsten bewältigen kann. Zudem kann mit den vom Gemeinderat bestimmten Bildungskommissionsmitgliedern, zum Beispiel Fachpersonen aus den Bereichen Familie, Informatik, Pädagogik, Bau oder Recht, auch eher der zunehmenden Professionalisierung der Schule entsprochen werden. Der in der Vernehmlassung gemachte Vorschlag, die Form mit Schulrat beizubehalten und diesem wieder die Kompetenz zur Erstellung des Budgets zu übertragen, wäre ein Rückschritt. Denn die im Jahre 2008 mit grosser Mehrheit beschlossene Vereinigung von Schule und Gemeinde zur Einheitsgemeinde hat sich sehr bewährt.

### Neue Zusammensetzung

Entgegen der ursprünglich vorgesehenen Zusammensetzung soll die Bildungskommission neu mit zwei (statt drei) Mitgliedern des Gemeinderats (inklusive Schulpräsidentin oder Schulpräsident) und drei (statt zwei) weiteren Fachpersonen besetzt sein. Die Zusammensetzung zwei plus drei ist nicht nur für eine stärker beeinflussbare Fachlichkeit der Mitglieder ideal. Sie entspricht auch den Rückmeldungen der Vernehmlassungsteilnehmenden. Der politisch agierende Gemeinderat soll in der Bildungskommission über keine Stimmenmehrheit verfügen. Im Weiteren sollen mindestens zwei der drei Fachpersonen Wohnsitz in Flawil haben.

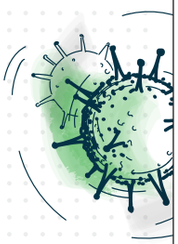
### Wie weiter?

Gemeinde- und Schulrat haben festgestellt, dass die Vernehmlassungsteilnehmenden noch offene Fragen haben und Unklarheiten bestehen. Dies hat die Räte veranlasst, eine Übersicht mit den wichtigsten FAQs (häufig gestellte Fragen) zu erstellen. Die FAQs sind auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Zukünftige Führungsstruktur der Schule Flawil» aufgeschaltet. Zudem ist geplant, nach Vorprüfung der Rechtsgrundlagen durch die zuständigen kantonalen Departemente, die Bevölkerung im Frühjahr 2022 über das künftige Führungsmodell der Schule Flawil an einer Orientierungsversammlung zu informieren. Im Herbst 2022 sollen dann die Flawiler Stimmberechtigten an der Bürgerversammlung über die zukünftige Führungsstruktur der Schule Flawil befinden.



Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Wir machen das. ST.GALLEN IMPFT!



# POP-UP-IMPFSTELLE IN FLAWIL

Magdenauerstrasse 10, 9230 Flawil
Montag - Freitag: 12:00 - 19:00 Uhr
Samstag: 10:00 - 12:00 Uhr

**ENTSCHEIDE DICH JETZT**
O Walk-in (ohne Anmeldung)
O oder Anmeldung via wir-impfen.ch
O Impfstelle offen bis am 23. Dezember

**Booster-Impfungen nur mit Anmeldung möglich.**

**MITBRINGEN**
O Ausweis & Krankenkassenkarte
O Zusätzlich für Genesene: Nachweis Covid-Infektion (z.B. PCR-Test)

---

**musikschule** flawil.ch

*Möchtest du ein Musikinstrument spielen lernen? Singst du gerne?*

Dann schau dir unsere Instrumentenvideos an

*Anmeldung und weitere Informationen:*

**Musikschule Flawil**
Oberstufenzentrum
Landbergstrasse 45
9230 Flawil

Telefon 071 393 47 27
E-Mail musikschule@schuleflawil.ch
Homepage www.flawil.ch/schule/musikschule.html/59

---

**Hilfeaufruf:** Unsere Weihnachtsschneemänner sind getürmt und in ganz Flawil verstreut. Falls Sie einen Schneemann finden, bitten wir Sie ihn zurückzubringen.
**Belohnung:** ein Gutschein im Wert von 20.-

bossart
women. men. trend.
bossart women. men. trend.
Wilerstrasse 1. 9230 Flawil.
071 394 15 50. www.bossartmode.ch

---

# Stimmberechtigte entscheiden über Budget und Grundstücksverkauf

**FLAWIL An der Bürgerversammlung vom Dienstag, 30. November 2021, entscheiden die Flawiler Stimmberechtigten nicht nur über das Budget 2022, sondern auch über den Verkauf von zwei Grundstücken im Töbeli an die SFS.**

Der Gemeinderat unterbreitet der Bürgerversammlung das Budget 2022 mit einem Aufwandüberschuss von 808 000 Franken. Der Gesamtaufwand beträgt 58,003 Millionen Franken, der Gesamtertrag beläuft sich auf 57,195 Millionen Franken. Der geplante Fehlbetrag kann durch das vorhandene Eigenkapital von rund vier Millionen Franken aufgefangen werden. Mit diesen Vorzeichen wäre an eine Senkung des Steuerfusses eigentlich gar nicht zu denken. Mit den positiven Rechnungsabschlüssen der vergangenen Jahre konnte jedoch eine Ausgleichsreserve gebildet werden. Dank dieser kann der Steuerfuss für das kommende Jahr von 133 Prozent auf 127 Prozent gesenkt werden, ohne dass auf der Aufwandseite Einschränkungen notwendig sind. Durch weitere Bezüge aus der Ausgleichsreserve soll der Steuerfuss auch in den beiden Folgejahren bei 127 Prozent verharren. Dann wird die Reserve aus heutiger Sicht aufgebraucht sein und der Steuerfuss muss allenfalls wieder erhöht werden. Der Grundsteuersatz wird mit 0,8 Promille beibehalten.

**Verkauf von zwei Grundstücken im Töbeli**

An der Bürgerversammlung stehen aber nicht nur Zahlen zur Diskussion. Die Flawiler Stimmberechtigten entscheiden auch über einen Grundstücksverkauf. Der Gemeinderat will die beiden unbebauten Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli verkaufen. Das für den Wirtschaftsstandort Flawil bedeutende ortsansässige Unternehmen SFS benötigt die beiden Grundstücke zur Erweiterung seines Betriebs. Damit werden bestehende Arbeitsplätze erhalten und neue geschaffen. Der Gemeinderat beantragt, dem Verkauf der zwei Grundstücke an die SFS intec AG, Heerbrugg, zum Preis von 2,181 Millionen Franken zuzustimmen.

**Flawiler Preis 2021**

Im Anschluss an die Bürgerversammlung wird der Flawiler Preis 2021 übergeben. In diesem Jahr geht er an Aline Höpli und Sarah Zoller. Damit würdigt der Gemeinderat die sportlichen Leistungen der beiden Nachwuchs-Skirennfahrerinnen sowie deren Mitgliedschaft im C-Kader von Swiss-Ski. Der Flawiler Preis wird bereits zum zwölften Mal verliehen.

**Stimmausweis mitnehmen**

Die Bürgerversammlung findet am Dienstag, 30. November 2021, um 20 Uhr im Lindensaal statt. Als «Eintrittsticket» dient der weisse Stimmausweis, der Ende Oktober allen Flawiler Stimmberechtigten zugestellt wurde. Fehlende Stimmausweise können bis Dienstag, 30. November 2021, 17 Uhr, im Gemeindehaus beim Einwohneramt Flawil (1. Stock, Schalter 1) bezogen werden. Das Budget 2022 und das Gutachten für den Liegenschaftenverkauf wurden im Budgetbericht 2022 vorgestellt, der ebenfalls Ende Oktober in alle Flawiler Haushalte verteilt wurde. All diese Unterlagen sowie weitere Details dazu sind auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Dokumentationen» oder unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte → Verkauf Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 (Töbeli) an SFS» aufgeschaltet.

**Coronavirus: Schutzkonzept**

Bürgerversammlungen sind ohne Zertifikats-Zugangsbeschränkungen und ohne Beschränkung der Personalzahl zulässig. Für den Gemeinderat steht der bestmögliche Schutz der Teilnehmenden im Vordergrund. Deshalb besteht ein Schutzkonzept. Dieses sieht vor, dass im Lindensaal eine generelle Maskentragpflicht gilt. Die Maske darf lediglich für Voten abgenommen werden. Schutzmasken werden bei Bedarf zur Verfügung gestellt. Personen mit Covid-19-Symptomen werden gebeten, auf eine Teilnahme an der Bürgerversammlung zu verzichten. Auf den traditionellen Apéro im Anschluss an die Versammlung wird verzichtet. Das Schutzkonzept (Stand 22. November 2021) ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen» aufgeschaltet. Sollten bis zur Bürgerversammlung Anpassungen des Schutzkonzepts nötig sein, werden diese auf der Website der Gemeinde Flawil publiziert.

## Neue Spielgeräte

**FLAWIL** Ende September 2021 haben die Arbeiten zur Neugestaltung des Pausenplatzes rund um das Schulhaus Botsberg begonnen. Zuerst wurden die bisherigen Spielgeräte zurückgebaut. Danach konnten die neuen Bewegungs- und Spielangebote montiert werden. Kürzlich durften die Schülerinnen und Schüler die neuen Spielgeräte in Gebrauch nehmen.

## Stellungnahme der SVP zum Landverkauf

**PARTEI** Die SVP Flawil hörte sich die Vertreter des ursprünglichen Komitees «Töbeli Nein» an und besuchte alle organisierten Anlässe der Gemeinde zum geplanten Landverkauf an die SFS.
Sie kann den Argumenten des Komitees «Töbeli Nein» vollumfänglich folgen und findet auch, dass verkehrs- und emissionsbelastete Industrie nicht ins Flawiler Dorfzentrum gehört. Dennoch ist die SVP auch für die Sicherung von Arbeitsplätzen und die Möglichkeit, dass sich die SFS in Flawil weiterentwickeln kann. Zudem wird durch den Landverkauf der industriell genützte Ausbau in Richtung Töbeli verschoben und so können näher am Bahnhof gelegene Wohngebäude entstehen, welche in einem gemeinsamen Überbauungsplan – so die Gemeinde – durch die Grundeigentümer geplant werden. Ein weiterer Vorteil ist auch die zwingende Erstellung eines Verkehrskonzeptes, welches angepasst dem Umstand einer Erweiterung der SFS Rechnung tragen wird.
In Abwägung der Argumente, welche für oder gegen einen Verkauf sprechen, empfiehlt die SVP Flawil schliesslich doch ein Ja zum Verkauf der Grundstücke Nummern 2271 und 3134 an die SFS Intec AG. eing.

*Du bist nicht mehr da wo Du warst,*
*aber Du bist überall wo wir sind*

## Esther Müller-Looser

13. Februar 1949 bis 14. November 2021

Nach kurzer, schwerer Krankheit haben wir unendlich traurig Abschied genommen von meiner liebsten Frau, unserem Mami, Schwiegermami und Grosi.

**Du bist für immer in unseren Herzen und wir werden Dich niemals vergessen.**

**In Liebe**
Walter
Karin und Gilberto mit Elena
Thomas mit Dominik und Jannick
Verwandte und Freunde

Die Urnenbeisetzung hat bereits im engsten Familienkreis stattgefunden.

Traueradresse: Walter Müller, Austrasse 13, 9230 Flawil

# Gemeindeverwaltung bleibt eine familienfreundliche Arbeitgeberin

**FLAWIL 2019 wurde die Gemeindeverwaltung Flawil als «familienfreundliche Arbeitgeberin» ausgezeichnet. Nun hat die Rezertifizierung stattgefunden. Die Gemeindeverwaltung hat den «Family Score», eine Mitarbeiterinnen- und Mitarbeiterbefragung von Pro Familia Schweiz, erneut erfolgreich bestanden. Sie darf auch die nächsten drei Jahre den Gütesiegel «familienfreundliches Unternehmen» tragen. Damit werden Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber ausgezeichnet, welche die Vereinbarkeit von Beruf und Familie fördern.**

«Familienfreundlichkeit am Arbeitsplatz ist ein Thema, das viele Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer beschäftigt und das an Bedeutung zunimmt. Die Geschäftsleitung wollte zwei Jahre nach der ersten Teilnahme am »Family Score« wissen, wo die Gemeindeverwaltung Flawil heute bezüglich »Familienfreundlichkeit» steht. Aus diesem Grund hat sie beschlossen, erneut an der Mitarbeiterinnen- und Mitarbeiterbefragung von Pro Familia Schweiz, dem Dachverband der Familienorganisationen in der Schweiz, teilzunehmen. Die Befragung wurde nach wissenschaftlichen Methoden erarbeitet und durchgeführt. Die Mitarbeitenden der Gemeindeverwaltung wurden eingeladen, anhand eines kurzen Fragebogens anonym ihre Erwartungen und Bedürfnisse in Bezug auf die Vereinbarkeit von Beruf und Familie mitzuteilen sowie das vorhandene Angebot zu bewerten.

**Über dem Schweizer Durchschnitt**

Die Gemeinde Flawil als Arbeitgeberin hat 72 Punkte erreicht – einen Punkt mehr als vor zwei Jahren –, was weiterhin als familienfreundlich gilt. Sie hat somit den «Family Score» erfolgreich bestanden. Sie darf das Logo und den Gütesiegel «familienfreundliches Unternehmen» während weiteren drei Jahren tragen. Mit 72 von 100 Punkten liegt das Ergebnis über dem Schweizer Durchschnitt von 62 Punkten. Die Geschäftsleitung freut sich über das gute Ergebnis und hofft, bei der schwierig werdenden Gewinnung von Fachpersonal ein weiteres gutes Argument zu besitzen.

Die Gemeindeverwaltung Flawil darf das Logo und den Gütesiegel «familienfreundliches Unternehmen» während weiteren drei Jahren tragen.

## Weihnachtsmarkt im Lindengut Flawil

**INSTITUTION** Im Park beim Ortsmuseum Lindengut in Flawil stehen am Samstag, 27. November 2021, von 9.30 bis 17.30 Uhr wieder einmal über 20 Stände für die Besucherinnen und Besucher bereit. Kunsthandwerk, Geschenke, Floristik, Backwaren und vieles mehr findet sich im Angebot. An einem Stand engagieren sich Kinder mit dem Erlös der kreativen Geschenkideen zugunsten der Sternenwoche von Unicef. Kinder des Einschulungsjahres verkaufen mit Liebe hergestellte Überraschungen zugunsten der Tagesstruktur Schule Grund und der Spielgruppe. Zwei Jungunternehmer überraschen mit regionalem «Studentenfutter». Gerstensuppe, Grilladen, Waffeln und Kuchenbuffet sorgen fürs leibliche Wohlbefinden. Am Nachmittag stimmen Drehorgelklänge beschwingt in die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit ein. Aus Platzgründen kann das Kinderbasteln nicht angeboten werden. Am Markt gilt die 3G-Regel.

Ruth Klaus

Erneut ist Weihnachtsmarkt im Lindengut.

## Adventsgeschichten für Gross und Klein

Dieses Jahr finden die Adventsgeschichten draussen im Geschichtenzelt statt.

**KIRCHE** Der Advent naht – es ist wieder Zeit für stimmungsvolle Geschichten. Gross und Klein sind deshalb herzlich eingeladen, den Advent mit dem Adventsgeschichten-Team der Evangelisch-methodistischen Kirche Flawil zu geniessen. Erzählt werden die Geschichten dieses Jahr draussen im schönen Geschichtenzelt mit warmen Wolldecken! Anschliessend gibt es Punsch und etwas dazu. Es ist kein Zertifikat nötig und die Vorgaben des Bundes werden eingehalten.

Alle sind eingeladen, jeweils dienstags und freitags im Dezember um 17 Uhr vorbeizukommen und in die Geschichtenwelt einzutauchen. Die Adventsgeschichten werden an der Riedernstrasse 13 an den folgenden Daten erzählt: 3., 7., 10., 14., 17. und 21. Dezember 2021.

Das Adventsgeschichten-Team freut sich auf viele kleine und grosse Besucherinnen und Besucher.

eing.

# Einschulungsjahr am Weihnachtsmarkt

**FLAWIL Die Schülerinnen und Schüler des Einschulungsjahres im Schulhaus Hinterer Grund haben fleissig gebastelt für den Weihnachtsmarkt im Lindengut vom Samstag, 27. November 2021, gebastelt.**

Die Kinder des Einschulungsjahres und ihre Lehrpersonen freuen sich, dass es in diesem Jahr wieder möglich ist, am Weihnachtsmarkt im Lindengut die mit grosser Kreativität hergestellten Sachen zu verkaufen. Diesmal dreht sich alles um das Thema «Kugel». Dabei reicht das Angebot von verschiedenen Karten und Adventskalendern bis hin zu Köstlichkeiten und vielen anderen Glanzpunkten. Dieses Jahr wird der Erlös der Tagesstruktur Grund und der Spielgruppe gespendet. Das gesamte Angebot ist auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Schule → Primarschule → Schulhaus Grund → Anlässe / Projekte» aufgeschaltet.

## Der Samichlaus kommt in den Rehwald

**VEREIN** Am Samstag, 4. Dezember 2021, zwischen 17 Uhr und 19 Uhr, kommen der Samichlaus, sein Schmutzli und seine Esel wieder für alle Kinder in den Rehwald. Bons für ein Chlaussäckli sowie für Hotdogs können nur vorher, und zwar vom 26. November bis 3. Dezember 2021, in der Ameisenapotheke in Flawil erworben werden. Punsch und Glühwein werden direkt im Rehwald beim Stand des Familientreffs verkauft. Der Weg zum Samichlaus ist ab der Firma Büchi mit Fackeln beleuchtet. Zur eigenen Sicherheit wird empfohlen, selbst noch eine Taschenlampe mitzunehmen.

Jedes Versli und Lied oder jede Zeichnung von einem der kleinen Besucher macht dem Samichlaus eine riesige Freude.

Marietta Hoke

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 29. November bis 13. Dezember 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Gemeinde Flawil**, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 259/2021, Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 2560, Herrensbergstrasse 40, 9230 Flawil

# NEIN

## zum Verkauf der beiden Grundstücke an die SFS!

**Bürgerversammlung**
30. November 2021
im Lindensaal
**Flawil**

**> Für den Erhalt von Bauland im Dorf!**
**> Gegen eine weitere Bausünde im Zentrum!**
**> Damit wir unseren Nachkommen ein lebenswertes Dorf überlassen können!**

**Viele Flawiler wollen in Zukunft moderne Wohnungen in Bahnhof-Nähe und nicht Industriebauten! Wollen Sie Wohnungen oder unsichere Arbeitsplätze?**

**Der Gemeinderat will das wertvollste Land im Tobel als Industrieland zu einem Spottpreis der SFS verkaufen und z.B. das Wohnen für ältere Leute in Bahnhof-Nähe verhindern. Das darf nicht passieren.**

**Es geht um Flawiler Zukunft: Grosser Gewinn für die Käuferin SFS und bedeutender Millionen-Verlust für die Gemeinde Flawil (bei späterer Umzonung in WG4).**

## Es gibt Alternativen ohne Arbeitsplatzgefährdung!

***Kommunikation der Gemeinde hat im Vorfeld dieses Geschäftes versagt! Nur Schönrederei in den Medien.***

***Eine öffentliche Diskussion an der Orientierungsversammlung wurde verwehrt! Demokratie sieht anders aus!***

***Bürgerwünsche nach Umzonung wurden in all den Jahren nicht erfüllt!***

## Wir haben es in der Hand, darum:

**NEIN**

**zum Verkauf der beiden Grundstücke an die SFS!**

## Trauercafé der Hospizgruppe Flawil

**VEREIN** Nebst Begleitungen am Sterbebett bietet die Hospizgruppe Flawil auch ein Trauercafé an. Dieses bietet Angehörigen eine Möglichkeit, über das Erlebte zu sprechen und sich mit anderen Betroffenen auszutauschen. Dies geschieht jeweils in kleiner, geschützter Runde. Das Trauercafé findet an jedem ersten Donnerstag im Monat – das nächste Mal am 2. Dezember 2021 – zwischen 15 Uhr und 16.30 Uhr im Haus «5egg» am Bahnhof Flawil (den Eingang zu den Alterswohnungen benutzen, Raum ist im Parterre und markiert) statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich und das Angebot ist kostenlos. eing.

Die Hospizgruppe Flawil bietet auch ein Trauercafé an.

## St. Nikolaus auf Besuch

**KIRCHE** Am Sonntag, 28. November 2021, um 10.15 Uhr, feiert die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) zusammen mit dem heiligen St. Nikolaus in der katholischen Kirche Flawil. Er erzählt von seinem Leben und Wirken. Alle sind herzlich dazu eingeladen! eing.

St. Nikolaus erzählt aus seinem Leben.

## Pro Senectute – Lust auf Sprache?

**VEREIN** Im Januar 2022 beginnt Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land mit neuen Sprachkursen in Englisch und Französisch in kleinen Gruppen und angemessenem Tempo.
Die Fachorganisation für neugierige Seniorinnen und Senioren freut sich auf viele Teilnehmende!
Anmeldung und Info bei: Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land, Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau, Melanie Hauser, 071 388 20 73, melanie.hauser@sg.prosenectute.ch eing.

### ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 2. Dezember 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 3. Dezember 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr, und Samstag, 4. Dezember 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

OMB
**Maschinenfabrik AG**

Wir suchen eine
**Allrounderin mechanische Fertigung**
80-100% in Flawil

Haupttätigkeiten:
- Das Bestücken von CNC-Maschinen
- Prozessüberwachung/Prüfung der zu produzierenden Teile
- Entgrat- und Wascharbeiten
- Einfachere Unterhaltsarbeiten
- Springerfunktion in allen Abteilungen

Weitere Infos und Kontakt unter:
omb.ch/über uns/ Jobs und Lehre

Bewerbung an Markus Wick, info@omb.ch

# Die Osterwalder Haustechnik AG bekommt einen Nachfolger aus der Familie

Bereits in die 7. Generation geht das Unternehmen Osterwalder Haustechnik AG und ist damit wohl der älteste Familienbetrieb in Flawil.

Das um 1864 gegründete Unternehmen entwickelte sich aus einer Kupferschmiede, Herstellung von Blechwannen, Pfannen usw. hin zur modernen Haustechnik-Firma. Sechs Generationen waren bis heute am Erfolg beteiligt und führten das Geschäft dahin wo es heute ist. Per 1. Dezember 2021 übernimmt Claudio Osterwalder den Betrieb, den seine Eltern Barbara und Richi Osterwalder wären 31 Jahren erfolgreich führten und der auch dank der langjährigen Mitarbeiter auf eine zufriedene Stamm-Kundschaft zählen kann.

Claudio kam im März 2007 nach einer erfolgreich abgeschlossenen Lehre als Spengler-Sanitärinstallateur und diversen Erfahrungsstationen in die Firma, er übernahm die Kundendienst und Reparaturarbeiten. In den bald 15 Jahren wurden ihm aber auch immer mehr Planungs-, Büroarbeiten und Verantwortung übertragen und mit diversen Servicekursen, Weiterbildungen zum Lehrmeister und Abschluss mit höherem Wirtschaftsdiplom machte er sich fit, die Firma im gleichen Sinne weiter zu führen. Nun ist es an der Zeit für den erneuten Generationenwechsel. Claudio Osterwalder übernimmt per 1. Dezember 2021 die Osterwalder Haustechnik AG und somit auch die Geschäftsleitung in der 7. Generation.

Die Firma beschäftigt heute sechs Angestellte und einen Lernenden im 1. Lehrjahr. Das Hauptaugenmerk soll weiterhin bei der prompten Erledigung von Servicearbeiten im Bereich Sanitär-, Spenglerarbeiten und natürlich beim Badumbau liegen. Claudio Osterwalder legt sehr grossen Wert auf die Kundenzufriedenheit.

Aber auch grössere Aufträge im Neu- und Umbaubereich werden ausgeführt, viele Informationen dazu finden Sie auf der Hompage www.osterwalder-ht.ch

Claudio ist in Flawil aufgewachsen und auch in seiner Freizeit ist der heute 35-Jährige im Dorf anzutreffen, er ist sportlich, spielt Tennis im Tennisclub Flawil und Fussball beim SC Steinemann.

Richi und Barbara Osterwalder werden weiterhin bis zur Pensionierung in der Firma mitarbeiten und ihre Unterstützung bieten.

## Grüne lehnen Landverkauf ab

**PARTEI** An ihrem Regio-Treff haben die Grünen Wil-Land Themen der Flawiler Ortspolitik diskutiert. Zum Verkauf der Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli an die SFS hat nach einer Auslegung verschiedener Aspekte ein Nein zum Verkauf resultiert. Gründe für die Ablehnung des Verkaufs gibt es mehrere. Dabei geht es nicht ums Geld. Da sind die Aspekte Wachstum und Expansion, welche die Gründe für das Projekt der SFS sind und die aus grüner Sicht jedem Nachhaltigkeitsgedanken zuwiderlaufen. Die Revision der Flawiler Ortsplanung steht kurz bevor. Ein Landverkauf ist zum jetzigen Zeitpunkt äusserst ungünstig und greift dieser vor. Die Grundstücke im Baurecht der SFS zu übergeben, wäre für die Grünen die beste Lösung. Im Gutachten zum Verkauf steht, dass von einem stark belasteten Oberboden auszugehen ist. Wenn dem so ist, muss in jedem Fall die fachgerechte Sanierung an die Hand genommen werden.

Dem Budget 2022 stimmen die Grünen zu. Die geplante Steuersenkung durch den Bezug der Ausgleichsreserve fällt in eine für viele Haushalte angespannte Zeit. Eine Steuererhöhung wird in vier Jahren, wenn die Ausgleichsreserve ausgegeben ist, unumgänglich sein.

Bei der Ersatzwahl für den Flawiler Gemeinderat anerkennen die Grünen den Anspruch der SP auf einen Sitz im Rat und unterstützen die Kandidatur von Marco Lüchinger für ein vielfältiges Flawil.

Die Volksmotion «Idee Bahnhofplatz» ist zustande gekommen. Die Grünen zielen mit der Motion darauf ab, die Aufenthaltsqualität auf dem Bahnhofplatz mindestens während der warmen Jahreszeit aufzuwerten. Für die Umsetzung der Idee erwarten die Grünen einen Wettbewerb für Fachpersonen, die sich damit auseinandersetzen. eing.

## 4obig4 entlang des Laternenweges

**KIRCHE** Die Firobigfiir der Reformierten Kirchgemeinde Flawil, oder eben 4obig4, ist der lockere, besinnliche und gemeinsame Start ins Wochenende für junge und junggebliebene Erwachsene. Am Freitag, 26. November 2021, trifft man sich um 19.30 Uhr vor dem Kirchgemeindezentrum/Kirche Feld. Ein besinnlicher Laternenweg führt in den Landbergwald, wo am Feuer bei Glühwein und Guetzli sowie Gitarrenmusik Zeit für Gespräche und zum Auftanken ist. eing.

### TODESFÄLLE

Gestorben am 18. November 2021 in Flawil: **Dorrazonka, Lhakpa Thondup,** von Tibet, geboren am 1. Januar 1922, wohnhaft gewesen in Flawil, Fohlenweg 2. Die Trauerfeier hat bereits stattgefunden.

Jetzt Ihr Inserat reservieren!
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

HOLZBAU
Fitze Holzbau AG
9231 Egg/Flawil
• Bauführung / Planung
• Neubau / Umbau • Elementbau
• Fenster / Parkett • Möbel
fitze-holzbau.ch Tel. 071 393 56 62

Wir gratulieren Nico Nef herzlich zur erfolgreich bestanden Prüfung als Holzbau-Polier mit eidg. Fachausweis.

Die Fitze Holzbau AG ist stolz, Nico weiterhin in unserem Unternehmen beschäftigen zu dürfen.

Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

Ihre Spende schenkt Lachen.
PC 10-61645-5
Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA

AROMAÖLMASSAGEN
DIE DUFTENDE BERÜHRUNG FÜR KÖRPER UND GEIST.

Weihnachten rückt näher und Sie suchen nach einem besonderen Geschenk für Ihre Liebsten? Mit einem Gutschein von uns verschenken Sie Entspannung und Wohlbefinden.

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität
Fusspflege | Medizinische Massagen | Kompressionsstrümpfe
Wilerstrasse 1a, 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

**Bürgerversammlung, 30. November 2021,** im Lindensaal Flawil –
**Verkauf der beiden Grundstücke im «Töbeli» an die SFS**

# Verkauf «NEIN»
# evtl. Baurecht

## Win-win-Situation für alle Beteiligten:

- SFS kann sich weiter entwickeln und wachsen
- SFS kann weiterhin Fachkräfte aus der Region rekrutieren
- Arbeitsplätze können erhalten und ausgebaut werden
- Flawiler Gewerbebetriebe bleiben Zulieferer
- Gemeinde bleibt Eigentümerin der Grundstücke
- Gemeinde entscheidet über spätere Verwendung
- Gemeinde streicht zukünftige Wertsteigerung ein

**Fazit:**
Die SFS kann ihre Ausbaupläne auch ohne Kauf des Areals verwirklichen. Sie hält sich damit unsere Region als ideale Basis zur Rekrutierung von Fachkräften offen. Diese Vorteile überwiegen für die SFS. Sie wird die Grundstücke auch im Baurecht übernehmen. Daran besteht überhaupt kein Zweifel – auch wenn sie im Moment etwas anderes sagt.
Zwar kann damit im «Töbeli» kurz- und mittelfristig kein Wohnraum erstellt werden.
Die Gemeinde bleibt aber Eigentümerin. Sie hat bei einer allfälligen (späteren) Produktionsaufgabe weiterhin das Sagen.
Sie bestimmt, wie es dannzumal weitergeht (Stichwort: aktive Bodenpolitik).
Und auch nicht ganz unwichtig: Die Gemeinde (und das sind wir alle) streicht eine zukünftige Wertsteigerung ein.

**NEIN** **zum Verkauf der beiden Grundstücke im «Töbeli» an die SFS**

**Mitglieder des seinerzeitigen «Komitees Töbeli»**

# Wir unterstützen den Landverkauf an die Firma SFS

## Ja zum Landverkauf am 30. November

Liebe Flawiler Bürgerinnen
Liebe Flawiler Bürger

Wir sind Lieferanten und unterstützende Unternehmen von SFS in Flawil und rufen Sie auf, an der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 teilzunehmen und dem Verkauf der Grundstücke Nrn. 2271 und 3134 an SFS zuzustimmen.
Der Verkauf der beiden Grundstücke an SFS ermöglicht die notwendige Erweiterung des Betriebs in Flawil. Wir haben Bedenken, dass wir einen bedeutenden Kunden verlieren, wenn SFS ihren Ausbau nicht in Flawil realisieren kann.
Mit unserer Kampagne verfolgen wir keine politischen Ziele. Wir wollen ein Zeichen setzen, damit uns allen SFS als wertvoller Kunde, Arbeitgeber und Ausbildungsbetrieb in Flawil erhalten bleibt.
Unterstützen Sie unser Anliegen mit einem klaren JA an der Bürgerversammlung vom 30. November 2021.

Herzlichen Dank!

AB Werner Abegg AG Malergeschäft 9230 Flawil

Bossart Kuhn Elektro • Telekommunikation • IT • Steuerungsbau

Brunner Umweltservice AG

BÜCHLER REINLI | SPITZLI info@brsflawil.ch CH-9230 Flawil

HOTEL FLAWIL

FREWAG WERKZEUGBAU AG

giger UU DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

GARTENBAU WASSERBAU HÖLZLI

Rössli

Seiz Haus- und Industrietechnik AG

STUTZ

Technische Betriebe Flawil

wb weibel+büsser holzbau-flawil.ch

winteler Formen- und Werkzeugbau AG

OPTIK ZUBERBÜHLER mehr sehen, mehr erleben

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | U | ■ | F | ■ | P | B | ■ | ■ | A | ■ | ■ | ■ | P | ■ |
| A | N | O | R | M | A | L | ■ | S | U | C | H | A | R | D |
| ■ | Z | ■ | E | ■ | P | U | D | E | R | ■ | E | ■ | O | U |
| ■ | E | R | I | W | A | N | ■ | H | A | E | L | F | T | E |
| ■ | ■ | E | ■ | ■ | S | T | E | R | ■ | A | I | ■ | E | ■ |
| R | A | T | E | | | | | | | | | ■ | Z | U | G |
| N | E | O | N | | | | | | | | | ■ | U | S | E |
| ■ | H | R | D | | | | | | | | | ■ | M | ■ | S |
| ■ | ■ | T | ■ | | | | | | | | | G | A | N | T |
| E | B | E | R | | | | | | | | | ■ | L | O | A |
| ■ | R | ■ | A | ■ | A | ■ | L | E | ■ | ■ | ■ | ■ | T | L | |
| A | U | E | N | S | T | E | I | N | ■ | E | K | L | A | T | |
| ■ | T | R | I | ■ | L | ■ | P | F | E | I | L | ■ | R | ■ | |
| ■ | A | B | ■ | P | A | M | P | E | ■ | R | U | H | I | G | |
| ■ | L | E | W | I | S | ■ | E | R | R | E | G | U | N | G | |



## HANDBALL

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: TRAKTOR
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Sonntag, 28. November 2021**
**Gottesdienst mit St. Nikolaus**
Seelsorgeeinheit Magdenau
Kath. Kirche Flawil, 10.15 bis 11.15 Uhr

**Dienstag, 30. November 2021**
**Musikschulkonzert Geige & Cello**
Musikschule Flawil
Ref. Kirche Feld, 17.30 Uhr

**Bürgerversammlung (Budgetgemeinde)**
Gemeinde Flawil
Lindensaal, 20.00 Uhr

**Mittwoch, 1. Dezember 2021**
**Geschichten-Nachmittag für 4- bis 6-jährige Kinder (Anmeldung erwünscht)**
Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstrasse 12, 14.30 bis 15.30 Uhr

**Donnerstag, 2. Dezember 2021**
**Trauercafé**
Ökumenische Hospizgruppe Flawil
Haus 5egg, 15.00 bis 16.30 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 26. November 2021**
**Dankesanlass**
Kath. Kirchgemeinde Degersheim
Bei der kath. Kirche 19.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus 20.00 Uhr

**«ILLUSION LAS DEGAS»**
**All inclusive Zaubershow**
Dreamfactory
Dreamfactory Degersheim, 18.00 Uhr

**Lotto-Abend**
Restaurant Sternen
Restaurant Sternen, 19.00 Uhr

**Samstag, 27. November 2021**
**«ILLUSION LAS DEGAS»**
**All inclusive Zaubershow**
Dreamfactory
Dreamfactory Degersheim, 18.00 Uhr

**Sonntag, 28. November 2021**
**Weihnachtsmarkt Wolfertswil**
Dorfmarkt Wolfertswil
Dorf Wolfertswil, 10.00 bis 16.30 Uhr

**Montag, 29. November 2021**
**Muki – Treff mit Mütter- und Väterberatung**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim Degersheim, 9.00 bis 11.00 Uhr

**Dienstag, 30. November 2021**
**Nachmittagswanderung**
Degersheimer Frauenwandergruppe
Bahnhof, 13.00 Uhr

**Mittwoch, 1. Dezember 2021**
**Tanzcafé**
Frauengemeinschaft Degersheim
Kath. Pfarreiheim Degersheim, 20.00 bis 21.30 Uhr

**Sprech-bar Konversation**
Café da Borando
Café da Borando, 19.00 bis 20.30 Uhr

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 6 | 4 | 2 | 9 | 7 | 8 | 1 | 5 |
| 9 | 5 | 2 | 3 | 1 | 8 | 4 | 6 | 7 |
| 8 | 1 | 7 | 5 | 6 | 4 | 9 | 3 | 2 |
| 7 | 8 | 9 | 6 | 3 | 1 | 5 | 2 | 4 |
| 2 | 4 | 1 | 7 | 5 | 9 | 3 | 8 | 6 |
| 6 | 3 | 5 | 4 | 8 | 2 | 7 | 9 | 1 |
| 1 | 2 | 8 | 9 | 4 | 5 | 6 | 7 | 3 |
| 5 | 7 | 3 | 8 | 2 | 6 | 1 | 4 | 9 |
| 4 | 9 | 6 | 1 | 7 | 3 | 2 | 5 | 8 |

©raetsel.ch 1639463

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 4 | 1 | 7 | 9 | 6 | 2 | 8 | 5 |
| 2 | 5 | 8 | 1 | 3 | 4 | 7 | 6 | 9 |
| 6 | 7 | 9 | 8 | 2 | 5 | 1 | 3 | 4 |
| 9 | 6 | 3 | 2 | 5 | 1 | 4 | 7 | 8 |
| 7 | 2 | 4 | 3 | 6 | 8 | 9 | 5 | 1 |
| 8 | 1 | 5 | 4 | 7 | 9 | 6 | 2 | 3 |
| 5 | 8 | 6 | 9 | 4 | 2 | 3 | 1 | 7 |
| 4 | 3 | 2 | 5 | 1 | 7 | 8 | 9 | 6 |
| 1 | 9 | 7 | 6 | 8 | 3 | 5 | 4 | 2 |

©raetsel.ch 1639485

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 49 | 3. DEZEMBER 2021

## BÜRGERVERSAMMLUNG

An der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 haben die Flawiler Stimmberechtigten über das Budget 2022 und über den Verkauf von zwei Grundstücken im Töbeli an SFS entschieden. Die Bürgerschaft folgte dabei den Anträgen des Gemeinderats.

››› SEITE 2

## GRÜNABFÄLLE

Gemäss Umweltschutzgesetz des Bundes dürfen Abfälle nur in dafür vorgesehenen Deponien abgelagert werden. Auch Gartenabfälle und Grüngut gehören dazu. Wer sie am Waldrand entsorgt, macht sich strafbar.

››› SEITE 17

## GEMEINDEPRÄSIDIUM

Die Interessengemeinschaft Gemeindepräsidium (IGGP) hat ein Anforderungsprofil für das Gemeindepräsidium ausgearbeitet und ein Stelleninserat publiziert. Ein Kandidat wurde eingeladen und entspricht den Vorstellungen der IGGP.

››› SEITE 18

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# 46 neue Photovoltaikanlagen für Flawil und Degersheim

Über 270 neue Photovoltaikanlagen fürs Fürstenland, allein 41 in Flawil: Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland war ein Erfolg.

**FLAWIL/DEGERSHEIM Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland startete im April 2021 mit einer Onlineinformation in Form eines Livestreams. Sie richtete sich an alle energiebewussten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer. Die Aktion wurde durch die Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützt und von der Energieagentur organisiert. Ende August 2021 ist sie zu Ende gegangen. Wie sich nun zeigt, war die Aktion ein Erfolg.**

Die Photovoltaik-Aktion Fürstenland hat in Zusammenarbeit mit lokalen Anbietern eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaikanlage für ein Einfamilienhaus angeboten. Im Rahmen dieser Aktion konnten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer eine Photovoltaikanlage zu einem Fixpreis-Angebot ab 15 000 Franken bestellen. Davon können noch verschiedene Förderbeiträge in Abzug gebracht werden. Dank dieser Aktion mussten die Hauseigentümerinnen und Hauseigentümer nicht verschiedene Systeme und Angebote vergleichen. Zudem ist der lokale Anbieter der einzige Ansprechpartner, welcher zusammen mit der Energieagentur St.Gallen alles organisiert. Die Aktion wurde durch die Gemeinden Flawil und Degersheim unterstützt.

### Über 100 Personen an der Infoveranstaltung in Flawil

Ende April 2021 startete die Photovoltaik-Aktion Fürstenland. Aufgrund der Coronasituation fand anstelle der ursprünglich geplanten Informationsveranstaltungen in Gossau und Wil eine Onlineinformation in Form eines Livestreams statt. Nach den vom Bundesrat beschlossenen Lockerungen der Coronamassnahmen konnte am 1. Juli 2021 im Flawiler Lindensaal eine Informationsveranstaltung durchgeführt werden, an welcher die Photovoltaik-Aktion Fürstenland im Detail vorgestellt wurde. Über 100 Personen nutzten die Gelegenheit, die Partnerunternehmen kennenzulernen, Fragen zu stellen und Kontakt zu knüpfen. Danach hatten die Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer bis Ende August 2021 die Möglichkeit, das Angebot zu nutzen.

**Die Gesamtfläche der bestellten Anlagen misst etwa 20 000 Quadratmeter. Das entspricht der Grösse von drei Fussballfeldern.**

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

**Über 270 neue Photovoltaikanlagen fürs Fürstenland**
Wie sich nun zeigt, war die Photovoltaik-Aktion Fürstenland ein Erfolg. In vier Monaten haben die lokalen Anbieter 273 Bestellungen erhalten. Eine durchschnittliche Anlage leistet elf Kilowatt-Peak (kWp). Die aufsummierte Leistung aller Anlagen beträgt rund 3200 kWp. Die Gesamtfläche der bestellten Anlagen misst etwa 20 000 Quadratmeter. Das entspricht der Grösse von drei Fussballfeldern. Die erwartete Stromproduktion von drei Gigawattstunden (GWh) pro Jahr entspricht dem Bedarf von rund 700 durchschnittlichen Vier-Personen-Haushalten.

**Flawil an der Spitze**
Die meisten Photovoltaikanlagen wurden in Flawil bestellt – deren 41. Danach folgen Zuzwil mit 33 und St.Gallen mit 28 Anlagen. In Degersheim wurde das Angebot von fünf Hausbesitzerinnen und Hausbesitzern genutzt. Gemäss den Verantwortlichen der Energieagentur St.Gallen haben in Flawil mehrere Faktoren gut zusammengespielt: die kommunale Förderung, die grosszügige Einspeisevergütung ins Netz für den produzierten Strom, die Werbung der Gemeinde und des lokalen Anbieters, die Informationsveranstaltung sowie die Mund-zu-Mund-Propaganda.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 10. Dezember 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 2. Dezember 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 7. Dezember 2021

# Bürgerschaft sagt Ja zum Budget und zum Grundstücksverkauf

**FLAWIL Die Flawiler Stimmberechtigten haben an der Bürgerversammlung vom Dienstag, 30. November 2021, im Lindensaal nicht nur über das Budget 2022, sondern auch über den Verkauf von zwei Grundstücken im Töbeli an SFS entschieden. Die Bürgerschaft stimmte sowohl dem Budget als auch dem Grundstücksverkauf deutlich zu. Damit folgten die Stimmberechtigten den Anträgen des Gemeinderats.**

Der Gemeinderat hat der Bürgerversammlung ein Budget mit einem Aufwandüberschuss von 808 000 Franken präsentiert. Die Gemeinde Flawil rechnet im nächsten Jahr mit einem Gesamtaufwand von 58,003 Millionen Franken und einem Gesamtertrag von 57,195 Millionen Franken. Der geplante Fehlbetrag kann durch das vorhandene Eigenkapital von rund vier Millionen Franken aufgefangen werden. Obwohl mit diesen Vorzeichen an eine Senkung des Steuerfusses eigentlich gar nicht zu denken wäre, beantragte der Gemeinderat, den Steuerfuss von 133 Prozent auf 127 Prozent zu senken. Denn mit den positiven Rechnungsabschlüssen der vergangenen Jahre konnte eine Ausgleichsreserve gebildet werden. Dank dieser kann der Steuerfuss gesenkt werden, ohne dass auf der Aufwandseite Einschränkungen notwendig sind.
Bei der Diskussion über die Erfolgsrechnung wurde der Antrag eingereicht, ein Steuerprozent – ein Steuerprozent entspricht 177 600 Franken – für die Verbilligung der Tarife für familienexterne Kinderbetreuung insbesondere im Vorschulalter und allenfalls weitere Investitionen ins Angebot sowie ein weiteres Steuerprozent für Energieförderbeiträge einzusetzen. Damit wäre der Steuerfuss nicht um sechs, sondern nur um vier Prozent gesenkt worden. Die Bürgerschaft lehnte sowohl die Verbilligung der Tarife für familienexterne Kinderbetreuung, als auch die zusätzlichen Energieförderbeiträge ab. Da dem Gemeinderat jedoch der Umweltschutz wichtig ist, bot er dem Antragsteller an, im Budget 2023 einen Betrag von 180 000 Franken zur Äufnung des Energiefonds einzusetzen. Das in einen Antrag gefasste Angebot wurde in der Allgemeinen Umfrage behandelt. Beim Budget folgten die Stimmberechtigten dem Antrag des Gemeinderats. Sie stimmten dem Budget 2022 mit einem Steuersatz bei den Einkommens- und Vermögenssteuern von 127 Prozent und bei den Grundsteuern von 0,8 Promille mit grossem Mehr zu.

**Deutliches Ja**
An der Bürgerversammlung standen jedoch nicht nur Zahlen zur Diskussion. Die Flawiler Stimmberechtigten haben auch über einen Grundstücksverkauf entschieden. Die Bürgerschaft stimmte dem vom Gemeinderat beantragten Verkauf der beiden unbebauten Grundstücke Nummern 2271 und 3134 im Gebiet Töbeli an SFS deutlich zu. Das für den Wirtschaftsstandort Flawil bedeutende ortsansässige Unternehmen SFS benötigt die beiden Grundstücke zur Erweiterung seines Betriebs.

**Allgemeine Umfrage**
Beim Traktandum 3, der Allgemeinen Umfrage, stimmte die Bürgerschaft dem bereits erwähnten Antrag zu, im Budget 2023 einen Betrag von 180 000 Franken zur Äufnung des Energiefonds einzusetzen. Im Weiteren kam in der Umfrage die Flawiler Polizeistation zur Sprache. Das Sparpaket der St.Galler Regierung sah deren Schliessung vor. Doch bereits die Finanzkommission strich diesen Vorschlag aus dem Sparpaket. Daran änderte sich auch nach der Debatte im Kantonsrat nichts mehr. Die Polizeistation in Flawil bleibt weiterhin bestehen.

**Erwin Thalmanns Arbeit gewürdigt**
Am 30. Juni 2021 ist Erwin Thalmann aus gesundheitlichen Gründen aus dem Gemeinderat zurückgetreten. Er hat das Amt während achteinhalb Jahren ausgeübt. Als Bereichsvorsteher Versorgung war er massgeblich daran beteiligt, dass die Technischen Betriebe Flawil per 1. Januar 2017 verselbständigt werden konnten. Danach nahm er als Vertreter des Gemeinderats im Verwaltungsrat der Technischen Betriebe Einsitz. An der Bürgerversammlung wurde sein langjähriges grosses Engagement für die Gemeinde Flawil gewürdigt.

**Flawiler Preis 2021**
Im Anschluss an die Bürgerversammlung wurde der Flawiler Preis 2021 an Aline Höpli und Sarah Zoller verliehen. Damit würdigt der Gemeinderat die sportlichen Leistungen der beiden Nachwuchs-Skirennfahrerinnen sowie deren Mitgliedschaft im C-Kader von Swiss-Ski. Da Aline Höpli und Sarah Zoller in dieser Woche Rennen bestreiten, nahmen stellvertretend der Vater von Aline Höpli und die Mutter von Sarah Zoller den Preis entgegen. Der Flawiler Preis wurde bereits zum zwölften Mal vergeben.

**Beschlüsse unter dem Vorbehalt des Beschwerde-Entscheids**
Obwohl Bürgerversammlungen gemäss Bund ohne Zertifikats-Zugangsbeschränkungen und ohne Beschränkung der Personenzahl zulässig sind, wurde gegen die Durchführung der Flawiler Bundesversammlung vom 30. November 2021 beim kantonalen Departement des Innern Beschwerde erhoben. Die Beschlüsse stehen deshalb unter dem Vorbehalt des Entscheids über die Beschwerde.
An der Bürgerversammlung haben 401 Stimmberechtigte teilgenommen. Dies entspricht einer Quote von 6,7 Prozent. Die Stimmberechtigten haben sich vorbildlich an das geltende Schutzkonzept gehalten. Im Lindensaal galt eine generelle Maskentragpflicht.

# Zweiter Wahlgang bei der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderats

**FLAWIL Bei der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderats für den Rest der Amtsdauer 2021–2024 kommt es am Sonntag, 13. Februar 2022, zu einem zweiten Wahlgang. Keiner der drei Kandidaten erreichte im ersten Wahlgang das absolute Mehr.**

Noch steht nicht fest, wer die Nachfolge von Erwin Thalmann antritt, der im vergangenen Sommer aus gesundheitlichen Gründen seinen sofortigen Rücktritt bekanntgegeben hat. Keiner der drei Kandidierenden erreichte im ersten Wahlgang das absolute Mehr von 1676 Stimmen. Die meisten Stimmen erhielt Andreas Mattes (Die Mitte). Mit 1605 Stimmen verpasste er das absolute Mehr nur knapp. Marco Lüchinger (SP) erreichte 1216 Stimmen, Martin Rütti (parteilos) erhielt 478 Stimmen. Die Stimmbeteiligung betrug 57,29 Prozent.

Bei den eidgenössischen Vorlagen gab es aus Flawiler Sicht zweimal ein Ja und einmal ein Nein. Die Pflegeinitiative wurde mit 2387 Ja-Stimmen gegen 1622 Nein-Stimmen deutlich angenommen. Auch zum Covid-Gesetz sagten die Flawiler Stimmberechtigten Ja. Allerdings fiel das Ergebnis mit 2274 Ja-Stimmen gegen 1804 Nein-Stimmen etwas knapper aus. Deutlich abgelehnt wurde die Justiz-Initiative mit 2623 Nein-Stimmen gegen 1246 Ja-Stimmen.

Die Resultate der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderats sowie die «Flawiler» Ergebnisse der drei eidgenössischen Vorlagen sind auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen» aufgeschaltet.

# Zweiter Wahlgang: Einreichung von Wahlvorschlägen

**FLAWIL Bei der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderats für den Rest der Amtsdauer 2021–2024 gibt es einen zweiten Wahlgang. Dieser findet am Sonntag, 13. Februar 2022, statt.**

Für den zweiten Wahlgang eines Mitglieds des Gemeinderats können nun Wahlvorschläge eingereicht werden. Die Wahlvorschläge sind bis spätestens Montag, 13. Dezember 2021, 18 Uhr, bei der Ratskanzlei Flawil, Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, einzureichen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung dieser Frist. Die Wahlvorschläge müssen von mindestens 15 in der Gemeinde Stimmberechtigten unterschrieben sein. Die aufgeführten Kandidierenden müssen schriftlich ihr Einverständnis zur Kandidatur erklären. Im zweiten Wahlgang sind auch stille Wahlen möglich.

**Unterlagen ab sofort erhältlich**

Die Ratskanzlei stellt ein Merkblatt und das Formular betreffend Einreichung der Wahlvorschläge sowie die Zustimmungserklärung zur Verfügung. Für eine Bestellung der Formulare oder weitere Auskünfte kontaktieren Interessierte bitte die Ratskanzlei (Telefon 071 394 17 60). Die Formulare und das Merkblatt können auch auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen» heruntergeladen werden. Die Formulare sind als PDF hinterlegt, die direkt am Computer ausgefüllt und danach ausgedruckt werden können. Die Parteien und die Kandidierenden des ersten Wahlgangs wurden mit einem Schreiben entsprechend informiert.

# Strassenbauprojekt für das Mitwirkungsverfahren freigegeben

**FLAWIL Das Strassenbauprojekt «Weideggh aldenstrasse» sieht eine Sanierung und eine Erweiterung der Strasse vor. Der Gemeinderat hat das Strassenbauprojekt sowie den Teilstrassenplan Weidegghaldenstrasse genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.**

Auf dem Grundstück Nummer 2011, Weidegghaldenstrasse 10, ist der Neubau eines Mehrfamilienhauses geplant. Im Zusammenhang mit dem geplanten Neubau soll die Strasse saniert und erweitert werden. Damit wird eine ausreichende Erschliessung sichergestellt. Der Gemeinderat hat das Strassenbauprojekt genehmigt und für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben.

Das Strassenbauprojekt «Weidegghaldenstrasse» sowie der Teilstrassenplan Weidegghaldenstrasse liegen im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur auf. Die Unterlagen sind zudem auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Das Mitwirkungsverfahren dauert vom 6. bis 20. Dezember 2021. Anregungen sind an folgende Adresse zu richten: Gemeinde Flawil, Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, oder per E-Mail bau-infrastruktur@flawil.ch. Im Anschluss an das Mitwirkungsverfahren wird der Teilstrassenplan Weidegghaldenstrasse nochmals bearbeitet, genehmigt und anschliessend während 30 Tagen öffentlich aufgelegt.

# Adventskonzert der Musikschule

**FLAWIL Musizieren und Singen gehören in eine stimmungsvolle Adventszeit wie Kerzen, ein Adventskalender und Weihnachtsguetzli. So gestaltet die Musikschule Flawil auch dieses Jahr wieder ein stimmungsvolles Adventskonzert in der Kirche Oberglatt. Dieses findet am Dienstag, 7. Dezember 2021, um 18.30 Uhr statt.**

Verschiedene Ensembles bieten ein abwechslungsreiches, festliches Programm mit vorwiegend klassischer Musik. Zu hören sind das Gitarrenensemble, der Kinder- und Jugendchor, ein Querflötenduo, Akkordeonensembles, das Blechbläserensemble und Consuono, das junge Orchester Flawil Degersheim. Das gemeinsame Singen soll dabei nicht zu kurz kommen. Das Publikum ist eingeladen, gemeinsam mit den jungen Musikerinnen und Musikern in Weihnachtslieder einzustimmen. Die Schülerinnen und Schüler sind eifrig am Üben und Vorbereiten. Sie freuen sich mit ihren Lehrpersonen auf ein stimmungsvolles Konzert und laden die Flawiler Bevölkerung herzlich ein in die schöne Kirche Oberglatt. Für den Zutritt zum Konzert ist für über 16-Jährige ein gültiges Covid-Zertifikat mit Ausweis (Pass, ID) vorzuweisen, zudem gilt ab zwölf Jahren eine Maskenpflicht.

In der Kirche Oberglatt bieten verschiedene Ensembles der Musikschule ein abwechslungsreiches Programm.

## ABFALLKALENDER

**Sonderabfälle / Gifte,** Freitag, 3. Dezember 2021, 15.00 bis 17.00 Uhr und Samstag, 4. Dezember 2021, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

**Altpapiersammlung,** Samstag, 4. Dezember 2021, Papier und Karton Dorf (Kreis 1, 2 und Burgau), Papier und Karton getrennt, gebündelt und gut sichtbar vor 7.00 Uhr bereitstellen. Bei Rückfragen am Sammeltag: Fussballclub Flawil, 077 423 33 22

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 9. Dezember 2021, 7.00 Uhr

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# 2. Wahlgang der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021 – 2024 vom 13. Februar 2022

Am **13. Februar 2022** findet der 2. Wahlgang der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021 – 2024 statt.

**Einreichung von Wahlvorschlägen**
Für den 2. Wahlgang eines Mitglieds des Gemeinderates können Wahlvorschläge eingereicht werden. Die Wahlvorschläge müssen bis **spätestens Montag, 13. Dezember 2021, 18.00 Uhr,** bei der Ratskanzlei Flawil, Gemeindehaus, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, eintreffen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung dieser Frist. Die Ratskanzlei stellt ein Merkblatt und das Formular betreffend Einreichung der Wahlvorschläge sowie die Zustimmungserklärung zur Verfügung. Für eine Bestellung der Formulare oder weitere Auskünfte kontaktieren Interessierte bitte die Ratskanzlei (Telefon 071 394 17 60). Die Formulare und das Merkblatt können auch auf der Website www.flawil.ch (unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen») heruntergeladen werden. Die Formulare sind als PDF hinterlegt, die direkt am PC ausgefüllt und ausgedruckt werden können.

Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten unterzeichnet sind, höchstens gleich viele Kandidierende enthalten, als Mandate zu vergeben sind, den Namen jeder kandidierenden Person nur einmal enthalten und ausschliesslich wählbare Kandidierende enthalten, die der Kandidatur schriftlich zugestimmt haben.

Beim 2. Wahlgang sind auch stille Wahlen möglich.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

PluSport
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera

**Integration durch Sport!**

**PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich, seit 50 Jahren – dank Ihnen!**

ZEWO

**Postkonto 80-428-1**

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Abstimmungsresultate vom 28. November 2021

Die Flawiler Stimmberechtigten haben am 28. November 2021 wie folgt abgestimmt:

| **Eidgenössische Vorlagen** | **Ja** | **Nein** |
|---|---|---|
| 1. Volksinitiative «Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)» | **2387** | 1622 |
| *Stimmbeteiligung: 67,1 %* | | |
| 2. Volksinitiative «Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)» | 1246 | **2623** |
| *Stimmbeteiligung: 65,7 %* | | |
| 3. Änderung vom 19. März 2021 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für die Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) | **2274** | 1804 |
| *Stimmbeteiligung: 68,0 %* | | |

**Rechtsmittel**
Beschwerden zu eidgenössischen Abstimmungen richten sich nach Art. 77 ff. des Bundesgesetzes über die politischen Rechte vom 17. Dezember 1976.

**Kommunale Ersatzwahl**
4. Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021 – 2024 (1. Wahlgang)
*Stimmbeteiligung: 57,3 %*

| | |
|---|---|
| Gültige Stimmzettel: | 3351 |
| Absolutes Mehr: | 1676 |
| *Stimmen haben erhalten:* | |
| Andreas Mattes, Die Mitte | 1605 |
| Marco Lüchinger, SP | 1216 |
| Martin Rütti, parteilos | 478 |
| Vereinzelte | 52 |

Keiner der Kandidaten hat das absolute Mehr erreicht. Es findet am 13. Februar 2022 ein 2. Wahlgang statt.

**Rechtsmittel**
Binnen einer Frist von 14 Tagen seit dem Wahlsonntag kann betreffend diese Ersatzwahl beim Departement des Innern, Regierungsgebäude, St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden.

**Detailresultate**
Die Detailresultate zum Abstimmungssonntag sind auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Abstimmungen & Wahlen» respektive auf der Publikationsplattform zu finden.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Damm- und Feldhofstrasse wegen Sicherheits-Holzschlag gesperrt

**FLAWIL In den Wäldern des Töbelis und des Goldbachtobels sind Äste entlang der Dammstrasse und der Feldhofstrasse ein Sicherheitsrisiko. Sie gefährden die Verkehrsteilnehmenden. Deshalb wird ein Sicherheits-Holzschlag durchgeführt.**

Der Sicherheits-Holzschlag an der Dammstrasse findet am Dienstag, 7. Dezember 2021, und am Mittwoch, 8. Dezember 2021, statt. Deshalb ist die Dammstrasse im betreffenden Abschnitt während zwei Tage gesperrt. Die Strassensperrung hat auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr der Linie 751. An beiden Tagen wird die Haltestelle Lindengut in beiden Richtungen nicht bedient.
Am Dienstag, 14. Dezember 2021, wird der Wald im Goldbachtobel bewirtschaftet. An diesem Tag ist die Durchfahrt Feldhofstrasse gesperrt.

Während der Arbeiten können die Fussgängerinnen und Fussgänger sowie die Radfahrerinnen und Radfahrer die Dammstrasse sowie die Feldhofstrasse benutzen.

Während des Sicherheits-Holzschlags sind die rot markierten Abschnitte der Dammstrasse und der Feldhofstrasse gesperrt.

# Bahnhofstrasse gesperrt

**FLAWIL Die Flawiler Fachgeschäfte führen am 5. Dezember 2021 von 13 Uhr bis 17 Uhr einen Sonntagsverkauf mit Aktivitäten auf der Bahnhofstrasse durch.**

Die Bahnhofstrasse wird für den Sonntagsverkauf – gestützt auf eine Bewilligung der Gemeinde Flawil – am 5. Dezember 2021 von 11 bis 18 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Auf der Bahnhofstrasse gilt im gleichen Zeitraum zudem ein Parkverbot. Die Regionalbusse fahren während des Sonntagsverkaufs ab dem Isny-Platz über die Enzenbühlstrasse und die Oberdorfstrasse zum Bahnhof. Die Haltestelle Bahnhofstrasse wird nicht bedient. Der Sonntagsverkauf wird nach den Vorgaben des Bundesamts für Gesundheit (BAG) durchgeführt. Es besteht ein Schutzkonzept.
Der Gemeinderat wünscht allen Flawilerinnen und Flawilern und den Besucherinnen und Besuchern aus der Region einen entspannten Sonntagseinkauf.

## Ein Hauch von Lägelisnacht

**FLAWIL** Wegen des Coronavirus musste leider auch in diesem Jahr die traditionelle Lägelisnacht im Zentrum von Flawil abgesagt werden. Die Zertifikatspflicht für Anlässe im Freien ab 500 Personen ohne feste Sitzgelegenheit hat eine Durchführung nicht zugelassen. Doch ganz dunkel blieb die Nacht vom 23. November 2021 nicht. Denn in den Schulen wurden auch dieses Jahr Räben ausgehöhlt und danach kunstvoll mit Schnitzereien verziert. Von innen mit Kerzenlicht erhellt, waren diese Räbeliechtli dann am Abend des 23. November 2021 vor den Schulhäusern zu bewundern. Und der Elternverein Flawil erinnerte auf seine Weise daran, dass der Räbeliechtli-Umzug jeweils wie ein riesiger Leuchtwurm durch Flawils dunkle Strassen zieht. In der Oberen Gegend hingegen konnte der Räbeliechtli-Umzug durchgeführt werden.

# Bioabfuhr stellt auf den Winterbetrieb um

**FLAWIL Während der Monate Dezember bis März findet die Bioabfuhr alle zwei Wochen statt.**

Die Bioabfuhr stellt im Winter auf den Zwei-Wochen-Rhythmus um. Im Monat Dezember finden die Sammeltouren am 9. und 23. Dezember 2021 statt. Im Januar 2022 werden die Touren am 13. und 27. Januar durchgeführt. Alle weiteren Termine sind dem Abfallkalender zu entnehmen, welcher wie üblich der letzten FLADE-Blatt-Ausgabe 2021 (17. Dezember 2021) beiliegen wird. In der kalten Jahreszeit sollten die Container in der Garage oder in einem nicht gefrierenden, windgeschützten Raum lagern.

# Zweiter Impftag in der Pop-up-Impfstelle

**FLAWIL** Im Rahmen einer mobilen Impfaktion hat am Donnerstag, 11. November 2021, im Flawiler Lindensaal der erste Impftag stattgefunden. Der zweite Impftag am 9. Dezember 2021 wird statt im Lindensaal neu in der Pop-up-Impfstelle an der Magdenauerstrasse 10 (im Migros-Gebäude, 1. Stock) in Flawil von 10 bis 19 Uhr durchgeführt.

## TODESFÄLLE

Gestorben am 18. November 2021 in Flawil: **Vetsch, Walter,** von Grabs, geboren am 12. Mai 1933, wohnhaft gewesen in Flawil, Meiseggstrasse 27. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 23. November 2021 in St. Gallen: **Weber geb. Gerum, Hanna,** von Glarus, geboren am 7. Mai 1938, wohnhaft gewesen in Flawil, Städeli 1528. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

Gestorben am 26. November 2021 in Uzwil: **Fritsche geb. Hämmerle, Anna Mathilde,** von Appenzell, geboren am 17. Januar 1931, wohnhaft gewesen in Flawil, Enzenbühlstrasse 160. Die Abdankung findet am Freitag, 10. Dezember 2021, 10.15 Uhr in der kath. Kirche St. Laurentius statt.

Gestorben am 27. November 2021 in Flawil: **Bannwart, Alfred,** von Kirchberg, geboren am 2. Oktober 1921, wohnhaft gewesen in Flawil, Wohn- und Pflegeheim, Krankenhausstrasse 5. Die Beerdigung hat bereits stattgefunden.

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

SPIELGRUPPEN VEREIN BITZMEIS

# Schenk mir eine Geschichte

"Pokloni mi priču"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Haben Sie Kinder im Alter von 2 bis 5 Jahren? Ist Ihre Muttersprache bosnisch, kroatisch, mazedonisch oder serbisch? Dann lade ich Sie und Ihr Kind/ Ihre Kinder ein, mit mir in die Welt der Bücher einzutauchen.

- Geschichten hören und erzählen
- Lieder und Reime kennen lernen
- Bilderbücher anschauen
- Spielen, basteln, malen und zeichnen

Ort: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Zeit: Samstag, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.9.
30.10.
13.11.
11.12.

Animatorin: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Die Leseanimation ist kostenlos. Es gilt Maskenpflicht.

Kanton St.Gallen
Gleichstellungs- und Integrationsförderung

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

SPIELGRUPPEN VEREIN BITZMEIS

# Pokloni mi priču

"Schenk mir eine Geschichte"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Imate li decu između 2 i 5 godina? A da li vam je maternji jezik bosanski, hrvatski, makedonski ili srpski? Pozivam vas i vaše dete / decu da samnom uronite u svet knjiga.

- Slušajte i pričajte priče
- Upoznajte pesme i rime
- Pogledajte slikovnice
- Igrajte se, modelovati, slikajte i crtajte

Mesto: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil

Vrijeme: Subotom, 10:00 h -11:30 h

Datum: 25.09.
30.10.
13.11.
11.12.

Animator: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Animatija za čitanje je besplatna. Maska je obavezna.

Kanton St.Gallen
Gleichstellungs- und Integrationsförderung

## Die Organisation für die Sternsinger läuft auf Hochtouren

**KIRCHE** Zum Jahresbeginn werden die Sternsinger in Flawil wieder von Platz zu Platz ziehen. Wer hat Lust, mitzuhelfen? Die Pfarrei St. Laurentius Flawil sucht Kinder, die bereit sind, vom 3. bis 5. Januar 2022 als Sternsinger unterwegs zu sein, den Menschen den Segen in die Quartiere zu bringen und für ein soziales Projekt zu sammeln. Alle Kinder ab der 3. Klasse, unabhängig von Konfession und Glaube, sind herzlich eingeladen, am Sternsingen teilzunehmen. Ebenfalls gesucht sind Erwachsene, die diese Gruppen begleiten, die beim Ankleiden der Sternsinger helfen können oder die bereit sind, einen solchen Platz zu betreuen (den Platz zur Verfügung stellen, das Quartier mittels der zur Verfügung gestellten Flyer darüber informieren, wann und wo die Sternsinger auftauchen werden, und die Sternsinger willkommen heissen). Die Pfarrei und die Seelsorgeeinheit Magdenau sind sehr dankbar, wenn möglichst viele mithelfen, dass diese Tradition der Sternsinger auch weiterhin bestehen kann! Interessierte melden sich bitte möglichst bald bei dem dafür verantwortlichen Hanspeter Schildknecht (E-Mail: hanspeter.schildknecht@se-ma.ch, Mobil: 079 759 15 65).

Pfarrei St. Laurentius Flawil

Anfang Januar sind die Sternsinger wieder unterwegs.

## Männerchor Eintracht führt Adventskonzert durch

**VEREIN** Drei Flawiler Chöre planten zusammen das Adventskonzert am Wochenende vom 11. und 12. Dezember 2021. Wegen Ansteckungen im Chor mussten nun leider zwei Chöre Forfait geben. Der Männerchor Eintracht Flawil hat entschieden, das Adventskonzert am Samstag, 11. Dezember 2021, trotzdem durchzuführen. Die Adventslieder der Sänger werden ergänzt durch Musik und besinnliche Texte. Durch das Programm führt Hans Brändle. Der Reinerlös der Kollekte wird dem ökumenischen Hilfsverein Flawil gespendet. Lassen Sie sich überraschen und geniessen Sie einen speziellen Moment der vorweihnachtlichen Stimmung. Die Sänger, Musiker und Musikerinnen und alle beteiligten Personen freuen sich auf ein grosses Publikum. Für den Besuch des Konzertes gelten die Bestimmungen des Bundesamts für Gesundheit (Zertifikatspflicht). Markus Stadler

## Frauengemeinschaft – eine etwas andere Adventsfeier

**VEREIN** Die Frauengemeinschaft Flawil wird auf ihrer etwas anderen Adventsfeier draussen unterwegs sein. Treffpunkt ist am Dienstag, 7. Dezember 2021, um 19 Uhr beim Pfarreizentrum. Es wird darum gebeten, eine Tasse und einen Suppenlöffel mitzubringen und sich der Witterung entsprechend zu kleiden. Zum Abschluss werden alle eine heisse Suppe geniessen. Anmeldungen bis am 30. November 2021 an petra.scheiwiler@fgflawil.ch oder 079 589 86 46.

Susanne Bosshart

## Adventskonzert des Flawiler Kammerorchesters

**VEREIN** Unter dem Titel «Adventskonzert zum Mitsingen» präsentiert das Flawiler Kammerorchester am Sonntag, 12. Dezember 2021, um 17 Uhr sein traditionelles Konzert in der Adventszeit in der evangelischen Kirche Feld in Flawil. Die Dirigentin Eveleen Olsen hat besondere musikalische Juwelen aus drei Jahrhunderten zusammengestellt, unter anderem von Henry Purcell, J. S. Bach, W. A. Mozart, Carl Reinecke und Leroy Anderson. Diese werden von bekannten Weihnachtsliedern zum Mitsingen umrahmt. Der Eintritt ist frei (Kollekte). Da das Adventskonzert im vergangenen Jahr wegen der Coronapandemie leider abgesagt werden musste, ist es für das Flawiler Kammerorchester eine besondere Freude, in diesem Jahr an die stimmungsvolle Tradition der vorhergehenden Jahre wieder anzuknüpfen zu können. eing.

Flawiler Kammerorchester – von Musizierlust und Spielfreude getragen.

## Adventsfeier mit einer nicht alltäglichen Geschichte

**VEREIN** Am Dienstag, 7. Dezember 2021, um 14.30 Uhr, erwartet die Besucherinnen und Besucher des Treff 60 plus eine besinnliche Adventsfeier mit der nicht alltäglichen Geschichte «Abfalldeponie und Futterkrippe», erzählt von Monika Bertschi-Boltshauser. Sie lebte 17 Jahre in Brasilien und hat dort viel Spannendes erlebt. Darüber hat sie ein kleines Buch verfasst – «Geschichten, die das Leben schrieb» – und wird daraus ein eindrückliches Erlebnis erzählen. Umrahmt wird der gemütliche Nachmittag mit Liedern und Musik von Gerhard Spycher. Der Anlass findet im evangelischen Kirchgemeindezentrum im Zwinglisaal in Flawil statt. Es gilt die Zertifikatspflicht. Anmeldung im Sekretariat, Telefon 071 394 90 50. Silvia Leuenberger

## Geschenksidee Jahresabo

**VEREIN** Noch kein passendes Geschenk zu Weihnachten? Wie wäre es mit einem Jahresabo der Ludothek Flawil? Deren grosses Sortiment lässt die Herzen aller Kinder und Erwachsenen höherschlagen. Das kompetente Team, das sich stets weiterbildet, steht während der Öffnungszeiten gerne für Beratungen zur Verfügung. Geschenkabos sind in der Ludothek Flawil an der Badstrasse 20 erhältlich. Hanny Monsberger

Geschenksidee: Gutschein der Ludothek Flawil.

## Vom Hippie-Virus befallen

**VEREIN** Die Harmoniemusik Flawil durfte kürzlich unter der musikalischen Leitung von Michael Müller ein Unterhaltungskonzert aufführen. Unter dem Motto «Flower-Power» erwartete die Gäste ein knallbuntes Programm, gespickt mit bekannten Melodien. Mit Hits von den Beatles, ABBA, den Beach Boys und vielen anderen eroberte die HMF die Herzen des Publikums, was dieses mit tosendem Applaus und Mitklatschen zum Ausdruck brachte.

Andreas und Rahel Baumann leiteten die Zuschauer durch das Programm. Holly (gespielt von Rahel Baumann), ein abenteuerlustiger Teenager, wurde auf ihrer Reise nach Woodstock begleitet. Dies zum grossen Unbehagen ihres Vaters. Holly erlebte so manches Abenteuer, durch einige Wendungen kam sie jedoch nicht bis nach Woodstock. Es gab aber trotzdem ein Happy End: Sie fand zu ihrem Vater zurück und konnte diesen obendrein noch vom gemeinsamen Besuch des Rolling-Stones-Konzerts überzeugen. Nach dem Konzert sorgten Steffi L'Amour Prinz und ihre Zuckerpuppen weiterhin für beste Unterhaltung.

Die HMF dankt allen Mitwirkenden und insbesondere auch den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern, die wesentlich zum Gelingen des Abends beigetragen haben. Sonja Holzer

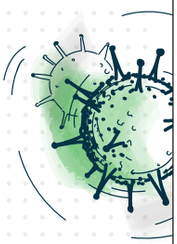
Unter dem Motto «Flower-Power» gelang der Harmoniemusik ein buntes Programm.

# Todesanzeigen

Einsenden bis Dienstag, 12.00 Uhr
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Wir machen das. ST.GALLEN IMPFT!



## POP-UP-IMPFSTELLE IN FLAWIL

Magdenauerstrasse 10, 9230 Flawil
Montag - Freitag: 12:00 - 19:00 Uhr
Samstag: 10:00 - 12:00 Uhr

**ENTSCHEIDE DICH JETZT**
O Walk-in (ohne Anmeldung)
O oder Anmeldung via wir-impfen.ch
O Impfstelle offen bis am 23. Dezember

Booster-Impfungen nur mit Anmeldung möglich.

**MITBRINGEN**
O Ausweis & Krankenkassenkarte
O Zusätzlich für Genesene: Nachweis Covid-Infektion (z.B. PCR-Test)

# WEIHNACHTEN IM CHOCOLARIUM

maestrani's CHOCOLARIUM
DIE SCHOKOLADENFABRIK DES GLÜCKS

- Giesskurs Samichlaus ab 17. November
- Samichlaus im Chocolarium am 4. und 5. Dezember
- Munz & Minor Weihnachts-Atelier ab 8. Dezember

WWW.CHOCOLARIUM.CH >

**Das Weihnachts-Atelier kann ab 8. Dezember spontan und ohne Voranmeldung besucht werden.**

Für die Giesskurse und das Weihnachts-Atelier ist ein Covid-Zertifikat ab 16 Jahren erforderlich.

**Maestrani's Chocolarium** · In der Schokoladenfabrik von Maestrani · Toggenburgerstrasse 41 · 9230 Flawil · Telefon: +41 71 228 38 88

## Neubauprojekt der reformierten Kirchgemeinde Flawil

**KIRCHE** Das Land rund um die Kirche Feld ist grösstenteils im Besitz der reformierten Kirchgemeinde. Vieles davon ist im Baurecht vergeben. Gleich hinter dem Lindensaal besitzt die Kirchgemeinde eine Parzelle, auf der aktuell eine Scheune steht. Diese soll im nächsten Jahr mit einem zeitgemässen Mehrfamilienhaus überbaut werden.

Für die Parzelle Nummer 1110 an der Landbergstrasse wurde in diesem Jahr ein Bauprojekt erarbeitet, welches kürzlich an einer Infoveranstaltung sowohl interessierten Personen aus der (Kirch-)Gemeinde wie der Nachbarschaft vorgestellt wurde. Es ist ein Mehrfamilienhaus geplant mit vier Wohneinheiten im ersten und zweiten Obergeschoss und grosszügigen Gewerbeflächen im Erdgeschoss.

Die Philosophie der Kirchgemeinde «Generationenkirche Flawil» soll sich im Projekt spiegeln. Nachhaltigkeit, Gemeinschaftsnutzung, Wohnen für Familien, Bezug zum Kirchenareal und der Nachbarschaft, Begegnungszone, Aussenraumqualität wie auch die Einbindung ins Ortsbild sind Projektschwerpunkte.

Als Mietende in der neuen Liegenschaft sollen Personen angesprochen sein, die sich einer nachhaltigen Lebensweise verpflichtet fühlen und die ein offenes Miteinander suchen. Die Wohnungen eigenen sich für Familien mit zwei bis drei Kindern oder auch für Wohngemeinschaften, zum Beispiel junger Erwachsener.

Um ein zukunftsorientiertes und nachhaltiges Projekt zu realisieren, strebt die Bauherrin ein Minimum an Parkplätzen beim Haus an. Das Areal rund ums Haus soll Ort der Begegnung sein und deshalb möglichst autofrei. Mietende sollen grundsätzlich auf ein eigenes Auto verzichten. Es sollen lediglich ein Parkplatz für ein Elektro-Sharing-Auto sowie ein Besucherparkplatz realisiert werden. Falls Bewohner oder Gewerbenutzer auf einen Parkplatz angewiesen sind, kann dieser auf dem Lindensaalplatz gemietet werden.

Die reformierte Kirchgemeinde plant an der Landbergstrasse ein Mehrfamilienhaus.

An der Infoveranstaltung Ende Oktober wurde vor allem der Verzicht auf ein Kellergeschoss infrage gestellt. Deshalb wurde das Baugesuch dahingehend angepasst, dass nun auch ein Untergeschoss vorgesehen ist. Dadurch würde zu einem späteren Zeitpunkt der Ausbau des Dachgeschosses zu einer Wohnung möglich. Ob die zusätzlichen Kosten, die dadurch entstehen, im Sinne der Kirchgemeinde sind, wird die Kirchenvorsteherschaft im Zusammenhang mit der geplanten Abstimmung im kommenden März mit der Kirchbürgerschaft diskutieren.

Ziel des Neubaus ist, dass durch die Vermietungen Erträge generiert werden, welche die Betriebskosten der Kirchgemeinde zu tragen helfen. Er ist Teil einer umfassenden Liegenschaftenstrategie. Die Finanzierung erfolgt über den Baufonds und Drittmittel. Das neue Haus ersetzt zudem die Pfarrhäuser, die gemäss Strategie beide verkauft werden sollen.

Das Baugesuch liegt vom 6. bis 20. Dezember 2021 auf der Gemeinde Flawil (3. Stock, beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur) auf. Die Kirchenvorsteherschaft beantwortet gerne Fragen dazu.

Daniela Zillig-Klaus

## Der Samichlaus kommt in den Rehwald

**VEREIN** Der Familientreff Flawil freut sich, dieses Jahr den traditionellen Samichlaus-Anlass im Rehwald durchführen zu können.

Morgen Samstag kommen zwischen 17 und 19 Uhr der Samichlaus, sein Schmutzli und sein Esel wieder für alle Kinder in den Rehwald. Bons für ein Chlaussäckli sowie für HotDogs können nur noch bis heute Abend in der Ameisenapotheke in Flawil erworben werden. Punsch und Glühwein werden direkt im Rehwald am Stand des Familientreffs verkauft.

Zur eigenen Sicherheit empfiehlt es sich, eine Taschenlampe mitzunehmen.

Jedes Versli und Lied oder jede Zeichnung seiner kleinen Besucher macht dem Samichlaus eine riesige Freude. eing.

## Orgel und Trompete zum zweiten Advent

**KIRCHE** Wenn die Flawiler Geschäfte nach dem Päcklisonntag am 5. Dezember 2021 schliessen, öffnet um 17 Uhr die reformierte Kirche Feld ihre Türen. Die Kirchgemeinde lädt dazu ein, den zweiten Adventssonntag bei Trompeten- und Orgelmusik feierlich ausklingen zu lassen. Zu Gast sind die beiden Künstler Claude Rippas (Trompete) und Dieter Hubov (Orgel). Die beiden hervorragenden Musiker spielen ein abwechslungsreiches Programm mit klassischen Stücken, traditionellen Spirituals und Weihnachtsliedern – etwas für jeden Geschmack. Der Eintritt zum Konzert ist frei, es wird eine Kollekte erhoben. Es besteht eine Zertifikatspflicht.

Daniela Zillig-Klaus

## Wochenverlosung der ProBon-Karten

**VEREIN** Die Gewinnerinnen und Gewinner der zweiten und der dritten Verlosungen des Weihnachtswettbewerbs der Flawiler Fachgeschäfte sind ermittelt. Je einen Geschenkgutschein der zweiten Verlosung im Wert von 50 Franken haben gewonnen: Jacqueline Paganoni, Rita Immordino und Markus Iff aus Flawil.

Bei der dritten Verlosung haben Martha Schmid, Lydia Huber und Margrit Brunner aus Flawil je einen Geschenkgutschein der Flawiler Fachgeschäfte im Wert von 50 Franken gewonnen.

Herzliche Gratulation! eing.

### BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 6. bis 20. Dezember 2021,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**FaMe Immobilien AG,** Tellstrasse 2, 9320 Arbon; Baugesuch Nr. 050/2021, Abbruch Einfamilienhaus und Nebengebäude / Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Luft-Wasser-Wärmepumpe und Photovoltaikanlage, Grundstück Nr. 1709, Vers.-Nrn. 369, 370, Magdenauerstrasse 58, Flawil

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Flawil,** Lindenstrasse 6a, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 261/2021, Abbruch Scheune und Nebengebäude / Neubau Mehrfamilienhaus mit zwei Gewerberäumen und Indach-Photovoltaikanlage, Grundstück Nr. 1110, Vers.-Nrn. 1113, 1741, Landbergstrasse 27, Flawil

**St.Galler Bauernverband,** Magdenauerstrasse 2, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 260/2021, Ersatz Gasheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Grundstück Nr. 588, Vers.-Nr. 498, Magdenauerstrasse 2, Flawil

OMB

**Maschinenfabrik AG**

Wir suchen eine

## Allrounderin mechanische Fertigung

80-100% in Flawil

Haupttätigkeiten:

- Das Bestücken von CNC-Maschinen
- Prozessüberwachung/Prüfung der zu produzierenden Teile
- Entgrat- und Wascharbeiten
- Einfachere Unterhaltsarbeiten
- Springerfunktion in allen Abteilungen

Weitere Infos und Kontakt unter:
omb.ch/über uns/ Jobs und Lehre

Bewerbung an Markus Wick, info@omb.ch

**Halber Preis auf alle Secondhand-Artikel, Antiquitäten, Möbel und vieles mehr...**

tosam.ch

SAMSTAG
4. DEZEMBER 2021

**9-16 Uhr an allen Standorten**

**Sonntag, 5. Dezember 11-16 Uhr im WinWin Herisau:**
50% Rabatt auf alles, und Besuch vom Samichlaus

Herisau
Cilanderstrasse 17
071 351 79 01

Degersheim
Taastrasse 11
071 371 29 57

Flawil
Waldau 1 / Habis-Areal
071 393 60 07

Gossau
St.Gallerstrasse 12
071 383 41 57

tosam
WINWIN

## HOT-STONE-MASSAGEN

DIE WARME WOHLTAT IN KALTEN TAGEN

Bald ist Weihnachten. Mit einem Gutschein verschenken Sie einen besonderen Moment der Ruhe und Entspannung.

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege | Medizinische Massagen | Kompressionsstrümpfe
Wilerstrasse 1a, 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

winterhilfe
Schweiz

...

## MIT RAT UND TAT FÜR MENSCHEN IN NOT.

Clausiusstrasse 45 8006 Zürich Telefon 044 269 40 50 Fax 044 269 40 55

www.winterhilfe.ch

Flawiler
**Fachgeschäfte**

Geniessen Sie zusammen mit den Flawiler Fachgeschäften die Vorweihnachtszeit. Mit vielen kreativen Geschenkideen schaffen wir Einkaufserlebnisse.
Lassen Sie sich überraschen und geniessen Sie eine Flawiler-Shoppingtour. Mit Sicherheit sicher.

# Winterglanz

# Sonntagsverkauf 5. Dez.'21

## von 13.00 bis 17.00 Uhr

Bikecenter Flawil
Blumen Belser
Blumenheini Flawil
bossart women. men. trend
Brändli Uhren + Schmuck
Drogerie Bohl
Dropa Drogerie Peterer
EGE Sport
Eigenmann Flawil – Eisenwaren
Häfeli Goldschmitte
Heiz & Co. Spielwaren, Babyartikel
Jon's Fashion
Keller's verwöhnt
Maestrani's Chocolarium
Metzgerei Fürer
mocafe Lichtensteiger
MondoCasa Haushalt & Dekorationen
Optik Zuberbühler
Pius Schäfler Papeterie + Geschenke
Restaurant Rössli
Vinothek Galluskeller

- Einzug Einscheller und Chlausgruppe Kolping ab 14.00 Uhr Oberdorfstrasse – Bahnhofstrasse mit Halt vor Gemeindehaus, Bärenplatz und Kronenstrasse
- Ponyreiten / nostalgisches Kinderkarussell
- Musikalische Unterhaltung durch Männerchor «Eintracht»
- Stubete mit Quartett «Waschächt» im Rössli
- Rösslitram (Gratis-Rundfahrt durchs Dorf und bis Maestrani / EGE Sport)
- Diverse feine Verpflegungsmöglichkeiten
- Viele zusätzliche Aktivitäten in den einzelnen Fachgeschäften

**Doppelte ProBon.**

PROBON®

# Im 5egg wird seit zwei Jahren gerne gelebt und gearbeitet

*Das 5egg mitten im Dorf Flawil ist ein beliebter Wohn- und Arbeitsort und ein beliebter Treffpunkt.*

Seit zwei Jahren wird im Haus 5egg im Flawiler Dorfzentrum gelebt, gelacht, gearbeitet und getafelt. Und alle, ob Bewohnerinnen und Bewohner, Pflegende, im Service oder in der Küche Tätige, sind sich einig: Das 5egg ist eine gute Sache. Denn im 5egg finden nicht nur Personen der Generation 65plus, die ihren Haushalt noch eigenständig erledigen, ein neues Zuhause, sondern auch jüngere Personen, die wegen einer chronischen Krankheit auf regelmässige Pflegeleistungen angewiesen sind. Und sollte sich die gesundheitliche Situation verschlimmern, brauchen die Betroffenen nicht mehr in ein Pflegeheim umzuziehen, sie können in ihren eigenen vier Wänden im 5egg bleiben. Ihre Wohnung wird dann ein Pflegeheimplatz, der vom Wohn- und Pflegeheim Flawil betreut wird. Ein Konzept, das breite Anerkennung findet. Das weiss auch Cornelia Fischbacher. Sie ist für die Verwaltung des 5egg zuständig. Sie führt eine Warteliste mit über 30 Namen von Interessenten. «Wir könnten nochmals ein gleich grosses Haus füllen.»

## AM ARBEITSPLATZ

Keine Warteliste gibt es für die zehn Pflegeplätze, welche das Wohn- und Pflegeheim (WPH) Flawil im 5egg anbietet. Im Gegenteil. Hin und wieder gibt es freie Betten, die auch von Menschen von ausserhalb von Flawil beansprucht werden können. Patrik Manser, der seit zwei Jahren die Pflegeabteilung im 5egg leitet, stehen zwölf Mitarbeitende zur Seite, die sich 600 Stellenprozente teilen. Für ihn ist das 5egg direkt neben dem Bahnhof gelegen ein optimaler Arbeitsplatz, mit «einem kleinen Nachteil. Am Wochenende ist es manchmal etwas laut». Das bekämen auch die Mitarbeitenden, die Bereitschaftsdienst hätten, zu spüren. Trotzdem: Im 5egg zu arbeiten, das sei super.

## IN DEN EIGENEN VIER WÄNDEN

Auch im 5egg in den eigenen vier Wänden zu wohnen, sei super. Das sagt die 83-jährige Romy Dietiker. Sie gehörte 2011 zu den ersten, die ihr Interesse an einer Wohnung im 5egg bekundeten. Heute sagt sie: «Das war der beste Entscheid, den ich je getroffen habe.» Sie brauchte aber Geduld, bis sie im November 2019 einziehen konnte. Für sie habe sich diese Geduld gelohnt, sagt Romy Dietiker. Heute ist sie glücklich, Heimweh nach ihrem alten Zuhause habe sie keines. Sie ist auch froh um den Hausdienst, der regelmässig Arbeiten in ihrer Wohnung erledigt, die sie aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr selber schafft. Und dass bei gesundheitlichen Problemen rund um die Uhr eine Fachperson im Hause sei, das gebe ihr ein gutes Gefühl.

*Romy Dietiker wohnt seit zwei Jahren im 5egg und ist glücklich.*

Ähnlich tönt es in der Wohnung von Paul und Hedi Simon. Sie wohnen ebenfalls seit zwei Jahren im 5egg. Auch sie gehörten 2011 zu den ersten Interessenten. Sie sitzen in ihrer gemütlichen Stube und erinnern sich. Zuerst habe sie gewollt und er nicht, dann habe er gewollt und sie nicht. Schliesslich zogen sie gemeinsam ins 5egg. Ein Schatten huscht über das Gesicht von Hedi Simon. Sie habe immer noch Heimweh nach der früheren Wohnung. Er, der zweimal in der Woche den Pflegedienst beansprucht, tröstet: «Wir haben das schon gut gemacht, es ist alles in Ordnung.» Was beide geniessen, sind die Besuche im Restaurant. Wenn sie sehe, dass es etwas Feines gebe, wie zum Beispiel kürzlich Chügelipastetli, dann gingen sie nach unten ins Restaurant. Dort würden sie auch immer wieder Bekannte treffen und dann werde es oft richtig lustig.

## ZU GAST IM 5EGG

Dass sie im Restaurant neben vielen anderen Stammgästen immer wieder 5egg-Bewohnerinnen und -Bewohner begrüssen darf, das freut Bettina Gisler. Sie leitet seit einem Jahr das Restaurant, kennt das Haus 5egg als Arbeitsort. Und der gefällt ihr und ihren Mitarbeitenden in Küche und im Service. Geführt wird das Restaurant von der Stiftung dreischiibe, die für Menschen mit einer psychischen Beeinträchtigung Arbeits- und Ausbildungsplätze sowie Tagesstrukturen schafft. In der Küche werden auch die Speisen für die Pflegeabteilung, welche das WPH im 5egg betreibt, sowie den Mahlzeitendienst der Spitex zubereitet. Bettina Gisler anerkennt: «Die Zusammenarbeit mit dem WPH und der Spitex klappt sehr gut.»

## DAS KONZEPT DER ZUKUNFT

Gleiches sagt Regula Mittelholzer, die Einsatzleiterin der Spitex. Vor zwei Jahren zog der Spitex-Stützpunkt von der St. Gallerstrasse an die Oberdorfstrasse, ins Zentrum von Flawil. Für Regula Mittelholzer ein idealer Standort, nicht nur für die Mitarbeitenden, sondern auch die Bevölkerung: «Es schauen immer wieder Leute spontan rein und erkundigen sich über die Spitex.» Was Regula Mittelholzer auch positiv bewertet, ist der Umstand, dass im gleichen Haus ältere Menschen in den verschiedensten Lebenssituationen von Fachleuten umsorgt werden. Für sie wie auch für Patrik Manser, den Leiter der Pflegeabteilung im Haus, ist dieses Konzept das Konzept der Zukunft, einer Zukunft, in der es immer mehr betagte Menschen gibt.

Marianne Bargagna

**Kontakte**
Wohn- und Pflegeheim Flawil
für Pflegeplätze: www.wph-flawil.ch,
071 394 21 21 oder 071 394 21 55,
info@wph-flawil.ch

Verwaltung Wohnungen:
VID AG, Niederuzwil,
verwaltung@5egg.ch, 071 955 60 41

Goldschmiede St. Peterzell

Paul Brent und Lucas Schweizer

## Neue Ausstellung und ein Sonderangebot

Wir freuen uns, euch die Kreationen der folgenden Kunsthandwerker*innen vorzustellen: Alessia Schibanos Gemälde, Franz Dallmeiers Holzobjekte, Giuliettas Getränke, Heike Munschs Seidenschals, Jitka Beggels Handtaschen, Julia Leijolas weihnachtliche Grusskarten und Patrick Chatelains Holzschätze.

Die künstlerischen Arbeiten werden im Dezember 2021 und im Januar 2022 in unserer Galerie zu sehen sein.

**Um Platz für neue Ideen für das neue Jahr zu schaffen, bieten wir vom 1. bis 24. Dezember 25% Rabatt auf alle ausgestellten Schmuckstücke* in unserem Laden.**

Unsere Türen stehen euch jederzeit offen.
Auf Wunsch reservieren wir euch telefonisch auch ein Zeitfenster, während dem ihr die Ausstellung ohne andere Gäste besuchen könnt.

Wir freuen uns auf euren Besuch.
Paul Brent, Lucas Schweizer, Joëlle Schmid

**www.goldschmiedestpeterzell.ch**

Dorf 24, 9127 St. Peterzell, 071 377 19 44 , 077 485 13 92

*Diamantcolliers ausgenommen

Was können wir Ihrem besten Freund Gutes tun?
**071 955 60 60**

# Ihr Liebling in den besten Händen

Das Kompetenzzentrum für Tiergesundheit in Niederuzwil

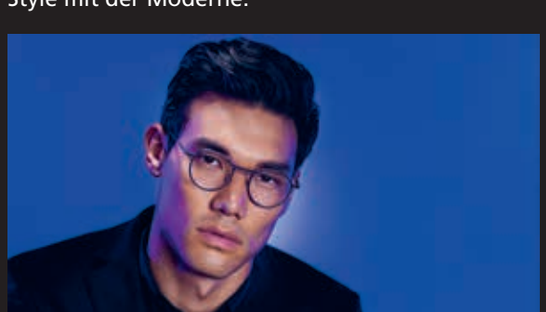
**healthbalance.ch**

HEALTH BALANCE

## Offener Sonntag Flawil

**5. Dezember, 13.00 bis 17.00 Uhr**

Lassen Sie sich von der gesamten **Kenzo Takada Brillenkollektion 2021 / 2022** inspirieren.
Der japanische Modedesigner und die führende Brillenmanufaktur Masunaga kombinieren Brillenfassungen und Sonnenbrillen im Vintage-Style mit der Moderne.



Geniessen Sie eine feine Kürbissuppe oder ein Glas heissen Punsch mit uns. Fredy Zuberbühler und Manuel Iten freuen sich auf Sie.

OPTIK ZUBERBÜHLER

mehr sehen, mehr erleben

Optik Zuberbühler AG
St.Gallerstr. 5, 9230 Flawil
Tel. 071 393 33 33

FlawilerKammerOrchester

...von Musizierlust und Spielfreude getragen!

## Adventskonzert zum Mitsingen

Konzert des Flawiler Kammerorchesters

**Dirigentin:**
Eveleen Olsen

**SolistInnen:**
Erika Häusermann, Violoncello
Barbara Hidber, Violine
Daniel Treyer, Violine

**Sonntag, 12. Dezember 2021, 17:00 Uhr**
Evangelische Kirche Feld, Flawil
Eintritt frei, Kollekte zur Deckung der hohen Konzertkosten

Werke von
Henry Purcell, J. S. Bach,
W. A. Mozart, Carl Reinecke und
Leroy Anderson
Weihnachtslieder zum Mitsingen

flawil.ch

Kanton St.Gallen Kulturförderung

RAIFFEISEN

Reformierte Kirchgemeinde Flawil

# GOLL–ORGELKONZERT

Orgel und Trompete in der Adventszeit

5. Dezember 2021, 17 Uhr, Kirche Feld

Zertifikatspflicht, Eintritt frei - Kollekte

# Advent, Advent, ein Lichtlein brennt …

… Erst eins … Gerade noch zur rechten Zeit im Keller die Adventsgläser hervorgeholt. Wie konnte mir das nur passieren, da mich doch schon seit Mitte Oktober die Detailhändler täglich daran erinnern, dass die Adventszeit bald kommt?
… Dann zwei … Wo bleibt der Schnee? Ich stelle mir vor, dass wenn ich in die verschneite Landschaft blicke, das Adventsgefühl schon noch aufkommt.
… Dann drei … Ich habe mir vorgenommen, jeden Abend mit meinen Kindern auf dem Sofa zu sitzen und gemeinsam in einer Adventsgeschichte zu lesen. Nun ist schon eine ganze Weile Advent und wir haben es gerade viermal geschafft.
… Dann vier, dann steht das Christkind vor der Tür … Auf den letzten Drücker habe ich die Weihnachtsgeschenke organisiert, die Wohnung auf Vordermann gebracht sowie Guetzli gebacken und bin froh, wenn die Weihnachtstage und somit der ganze Stress bald vorbei sind …

Ich frage mich, was macht die Adventszeit aus? Wird das Adventsgefühl anhand von äusseren Faktoren definiert? Oder bestimme ich selber, wie mein Adventsgefühl aussieht?
Muss ich alles, was man während dieser Zeit so macht, auch machen? Oder genügt es, wenn ich mir einzelne Momente während der Adventszeit herauspicke und diese dafür umso intensiver gestalte und geniesse?
Ich wünsche mir, dass wir alle die Ruhe und Gelassenheit finden, den Lichterglanz des Advents in uns drinnen zu entfachen, uns zu entschleunigen und dass wir an Silvester auf eine wundervolle Zeit im Dezember zurückblicken können.
In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen eine mit Lichterglanz gefüllte Adventszeit.

Karin Gubser, Sozialdiakonische Mitarbeiterin, Reformierte Kirchgemeinde Flawil

*Bild von www.pixabay.com*

SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 4. Dezember, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier*
**17.30** Kindergottesdienst** in der Kapelle
**Sonntag, 5. Dezember, Degersheim**
**08.45** Eucharistiefeier** in Spanisch und Deutsch
**17.30** Abendlob in der Kapelle**
**Sonntag, 5. Dezember, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier**
**Sonntag, 5. Dezember, Flawil**
**10.15** Familiengottesdienst mit den Erstkommunionkindern in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**

**Roratefeiern** jeweils um 6.00 Uhr
**Niederglatt**: Montag, 6. Dezember 2021, in der Kirche**
**Degersheim**: Dienstag, 7. Dezember 2021, in der Kirche*, anschliessend Frühstück im Pfarreiheim*
**Flawil**: Donnerstag, 9. Dezember 2021, in der Kirche* und mit Livestream in die Kapelle**, anschliessend Zmorgen im Pfarreizentrum*

* Zertifikatspflicht, ** Maskenpflicht

**WOLFERTSWIL**

**Seniorenmittagstisch mit Adventsfeier***
Donnerstag, 9. Dezember 2021, um 12.00 Uhr im Rest. Klosterhof
Anmeldung bis 7. Dezember 2021 bei Anna Egli, T 071 393 56 09.

**FLAWIL**

**Mittagstisch für Einzelpersonen***
Donnerstag, 9. Dezember 2021, um 11.30 Uhr im Pfarreizentrum
Anmeldung beim Pfarreisekretariat, T 071 393 45 45.

**www.se-ma.ch**
Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 5. Dezember**
**09.30** Gottesdienst mit Abendmahl, Thema: «Blender oder Fackel», gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder

Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter: www.fcgf.ch. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 3. Dezember**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klasse
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe
**Samstag, 4. Dezember**
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Christina Egli
**Sonntag, 5. Dezember**
**10.00** Jugendraum KGZ: Chinderexpress
**10.00** Kirche Feld: Gottesdienst am 2. Advent, anschl. Kirchenkaffee mit Christina Egli, Bibeltext: Jesaja 63,15 – 64,3, Kollekte: HEKS. Für den Gottesdienst und den Kirchenkaffee gilt die Zertifikatspflicht.
**17.00** Kirche Feld: Goll-Orgelkonzert zum 2. Advent mit Trompete. Für das Konzert gilt die Zertifikatspflicht.
**Dienstag, 7. Dezember**
**14.30** KGZ: Treff 60 plus «Besinnliche Adventsfeier mit einer nicht alltäglichen Geschichte» mit Monika Bertschi. Für die Adventsfeier gilt die Zertifikatspflicht.

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 3. Dezember**
**19.15** WoGo, KGH
**Samstag, 4. Dezember**
**08.30** Männerforum im KGH
**Sonntag, 5. Dezember**
**17.00** Abendgottesdienst mit Adventsliedern, mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm und Organistin Marie-Thérèse Schönenberger
**Dienstag, 7. Dezember**
**18.30** Roundabout «kids&minis», KGH
**Mittwoch, 8. Dezember**
**19.00** «Praise up» – Teensband, KGH
**Donnerstag, 9. Dezember**
**18.30** Adventsfenstereröffnung, vor der Kirche; anschliessend wird ein Umtrunk angeboten.
**20.00** Kirchenchorprobe, KGH
**Freitag, 10. Dezember**
**19.15** «2gether»-Mittelstufetreff, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 5. Dezember**
**10.00** Gottesdienst mit Esther Brüllmann sowie Kids-Treff «Sofa»

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

# Musikschule Degersheim

Anlässlich des Novemberkonzerts feierte die Musikschule Degersheim am 14. November 2021 ein Musikfest.

Fotos: Marcel Krähemann

# Teilzonenplan «Hintertschwil Ost» im Genehmigungsverfahren

**DEGERSHEIM Damit das Industriegebiet östlich der Hauptstrasse in Hintertschwil optimal genutzt werden kann, wurden Anpassungen im Zonenplan nötig. Der Gemeinderat hat am 17. August den Teilzonenplan «Hintertschwil Ost» erlassen. Nachdem weder Einsprachen dagegen erhoben noch das Referendum ergriffen wurden, liegt dieser mittlerweile für das Genehmigungsverfahren beim Kanton St.Gallen.**

Eine Arrondierung des Industrieareals östlich der Hauptstrasse in Hintertschwil war bereits in der Gesamtrevision des Zonenplans vorgesehen, die jedoch am 29. November 2020 von der Degersheimer Stimmbevölkerung abgelehnt wurde. Um den Erhalt des betreffenden Industriebetriebs zu sichern, drängte sich der Erlass eines Teilzonenplans auf. Der Teilzonenplan «Hintertschwil Ost», der in seinem Teilbereich identisch ist, wie in der Gesamtrevision der Ortsplanung vorgesehen, wurde vom Gemeinderat am 17. August 2021 erlassen. Während der öffentlichen Auflage gingen keine Einsprachen ein, weshalb der Teilzonenplan vom 15. Oktober bis zum 14. November 2021 für das Referendumsverfahren aufgelegt wurde. Auch während der Referendumsauflage war kein Widerstand gegen das Vorhaben spürbar und bis zum Ablauf der Referendumsfrist wurden keine Unterschriften eingereicht. Damit der Teilzonenplan «Hintertschwil Ost» Rechtsgültigkeit erlangt, ist nun noch die Genehmigung durch das Baudepartement des Kantons St.Gallen erforderlich. Dieses prüft abschliessend, ob der Teilzonenplan keine Bestimmungen aus den übergeordneten Gesetzen von Bund und Kanton verletzt. Zu diesem Zweck wurden die Unterlagen mittlerweile an das Baudepartement übermittelt.

Gegen den Teilzonenplan «Hintertschwil Ost» wurde kein Referendum ergriffen.

## Erfolgreicher Weihnachtsmarkt 2021 in Degersheim

**VEREIN** Mehrere Tage sind nun nach dem diesjährigen Weihnachtsmarkt in Degersheim bereits vergangen. Das OK kann auf einen erfolgreichen Markt zurückschauen und möchte sich nochmals bei allen Sponsoren und Ausstellern herzlichst bedanken. Ohne Ihre Grosszügigkeit und Tätigkeit am Markt wäre die Durchführung dieses jährlichen Anlasses nie möglich gewesen. Und somit bleibt an dieser Stelle nur noch eins zu sagen: Hoffentlich wird auch der Degersheimer Weihnachtsmarkt 2022 möglich sein!

Das OK Weihnachtsmarkt

## Neue Spielgeräte in Beschlag genommen

**DEGERSHEIM** Während der Herbstferien wurden bei den Kindergärten Steinegg und Bergstrasse neue Spielgeräte montiert. Mittlerweile konnten die Kinder diese in Beschlag nehmen. Die Freude an den neuen Spielmöglichkeiten ist gross und sie werden rege genutzt.

# Grüngut im Wald entsorgen ist verboten

**DEGERSHEIM Immer wieder kommt es vor, dass an Waldrändern und entlang von Strassen Gartenaushubmaterial, Gartenabfälle oder Grüngut deponiert werden. Auch wenn dieses Material in aller Regel biologisch abbaubar ist, ist ein solches Entsorgen nicht gestattet.**

Gemäss Umweltschutzgesetz des Bundes dürfen Abfälle nur in dafür vorgesehen Deponien abgelagert werden. Auch biologisch abbaubares Grüngut oder Aushubmaterial ist gemäss Bundesgesetzgebung Abfall und darf entsprechend nicht einfach irgendwo entsorgt werden. Wer dies dennoch tut, macht sich strafbar und muss mit einer Busse rechnen. Für die fachgerechte Entsorgung von kleineren Mengen an Grüngut ist die kostenpflichtige, regelmässige Grünabfuhr bestens geeignet. Grössere Mengen an Grüngut können bei der Brunner Umweltservice AG in Flawil oder bei der Axpo Biomasse AG in Uzwil deponiert werden. Durch die fachgerechte Entsorgung von Grünabfällen ist auch gewährleistet, dass diese optimal wieder in den Kreislauf eingeführt werden.

Das Ablagern von Grünabfällen ausserhalb von dafür vorgesehen Deponien ist verboten.

## Offene Kirchen mit Impulsen zur Advents- und Weihnachtszeit

**KIRCHE** Die katholischen Kirchen der Seelsorgeeinheit Magdenau (Niederglatt, Flawil, Wolfertswil und Degersheim) sind für alle Menschen offen, die in der vorweihnachtlichen Zeit einen Moment der Stille und des Friedens suchen. Eine adventliche Atmosphäre und bereitliegende Impulse bieten dort die Möglichkeit, kurz innezuhalten und zu verweilen.
Schau mal rein in eines der Adventszimmer!

Seelsorgeeinheit Magdenau

Adventszimmer der Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA).

# An-/Abmeldetermin der Musikschule: 10. Dezember

**DEGERSHEIM** An- und Abmeldungen für regelmässigen Musikunterricht können noch bis 10. Dezember 2021 schriftlich an die Musikschulleitung gesendet werden. Ohne schriftliche Abmeldung wird der Musikschulunterricht automatisch um ein weiteres Semester verlängert. Das gilt sowohl für die breite Palette von Instrumental- und Vokalfächern, die im Einzel- oder Kleingruppenunterricht besucht werden können, als auch für alle Gruppenfächer. Zu diesen gehören beispielsweise die Band und das Orchester. Erwachsene können den Unterricht im Abonnement besuchen, das nicht an das Schuljahr gebunden ist. Für diesen Abo-Unterricht gelten die obigen Termine nicht.
Die An- und Abmeldeformulare finden Sie unter www.schule-degersheim.ch → Musikschule → An-/Abmeldungen

An-/Abmeldungen für Musikschulunterricht bis 10. Dezember 2021.

## Andreas Baumann, Kandidat der IGGP für das Gemeindepräsidium

**POLITIK** Nach dem angekündigten Rücktritt von Monika Scherrer als Gemeindepräsidentin von Degersheim hat sich die Interessengemeinschaft Gemeindepräsidium (IGGP) aus Vertretern von SP, FDP, Grüne, Die Mitte, Arbeitgebervertretern, Gewerbeverein und Platzgspröch formiert. Die IGGP hat ein Anforderungsprofil für das Gemeindepräsidium definiert und ein Stelleninserat publiziert. Während der Frist ist bei der IGGP die Bewerbung von Andreas Baumann, derzeit Gemeinderatsschreiber von Degersheim, eingegangen.
Die Interessengemeinschaft hat Andreas Baumann eingeladen, sich der Gruppierung vorzustellen und seine Motivation für die Kandidatur darzulegen.
Mit seinem vielseitigen Werdegang als Polizist, Rechtsagent und Mitarbeiter bei der Staatsanwaltschaft St.Gallen verfügt Andreas Baumann über einen grossen beruflichen Rucksack. In den letzten rund vier Jahren als Gemeinderatsschreiber von Degersheim hat er zudem einen vertieften Einblick in die Verwaltungstätigkeit erhalten. Er hat die Gemeindeverwaltung aktiv geprägt und viele Kontakte zur lokalen Bevölkerung, Gruppierungen und Vereinen geknüpft. Für die IGGP ist Andreas Baumann ein Kandidat mit idealen Voraussetzungen. eing.

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

Der Gemeinderat Degersheim hat am 3. Dezember 2021 folgendes Inserat auf der Plattform www.publikationen.sg.ch veröffentlicht:

## Abstimmung vom 28. November 2021 – Resultat

| Eidgenössische Vorlage | Ja | Nein |
|---|---|---|
| 1. Volksinitiative vom 7. November 2017 «Für eine starke Pflege (Pflegeinitiative)* *Stimmbeteiligung 71,40 %* | 1016 | 790 |
| 2. Volksinitiative vom 26. August 2019 «Bestimmung der Bundesrichterinnen und Bundesrichter im Losverfahren (Justiz-Initiative)» *Stimmbeteiligung 69,80 %* | 613 | 1110 |
| 3. Änderung vom 19. März 2021 des Bundesgesetzes über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (Härtefälle, Arbeitslosenversicherung, familienergänzende Kinderbetreuung, Kulturschaffende, Veranstaltungen) *Stimmbeteiligung 71,90 %* | 928 | 895 |

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

## BAUBEWILLIGUNGEN NOVEMBER 2021

Folgende Bauprojekte wurden im November 2021 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

**Bauherrschaft:** Idrizi Nurdin, Kirchstrasse 10, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Idrizi Nurdin, Kirchstrasse 10, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Sanierung sowie Anbau Treppenhaus, Garage und Terrassen beim Mehrfamilienhaus Assek.-Nr. 145 **Standort:** Grundstück Nr. 256, Assek.-Nr. 145, Kirchstrasse 10, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Dr. Wolfram Koch, Peter-und-Paul-Str. 43a, 9010 St.Gallen **Grundeigentümer:** Dr. Wolfram Koch, Peter-und-Paul-Str. 43a, 9010 St.Gallen **Bauvorhaben:** Dachsanierung mit Ziegelersatz beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1511 **Standort:** Grundstück Nr. 1303, Assek.-Nr. 1511, Nelkenstrasse 7, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Horber Michael und Sandra, Vordere Steig 17, 9116 Wolfertswil **Grundeigentümer:** Horber Michael und Sandra, Vordere Steig 17, 9116 Wolfertswil **Bauvorhaben:** Erdsondenbohrung und Einbau Sole-Wasser-Wärmepumpe beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1541 **Standort:** Grundstück Nr. 622, Assek.-Nr. 1541, Vordere Steig 17, 9116 Wolfertswil

**Bauherrschaft:** Felder Anita und Marcel, Hörenstrasse 29, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Felder Anita und Marcel, Hörenstrasse 29, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Erdsondenbohrung und Einbau Sole-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1334 **Standort:** Grundstück Nr. 649, Assek.-Nr. 1334, Hörenstrasse 29, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Karrer Elisabeth und Bruno, Hörenstrasse 38, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Karrer Elisabeth und Bruno, Hörenstrasse 38, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung einer Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1417 **Standort:** Grundstück Nr. 645, Assek.-Nr. 1417, Hörenstrasse 38, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Mayerthaler Reinhard, Hauptstrasse 17, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Mayerthaler Reinhard, Hauptstrasse 17, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung einer Luft-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1115 **Standort:** Grundstück Nr. 106, Assek.-Nr. 1115, Hauptstrasse 17, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Ruprecht Monika und Simon, Bühlstrasse 25, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Ruprecht Monika und Simon, Bühlstrasse 25, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Einbau Cheminéeofen und LAS-Abgasanlage an der Fassade beim Wohnhaus Assek.-Nr. 587 **Standort:** Grundstück Nr. 12, Assek.-Nr. 587, Bühlstrasse 25, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Scherrer Martin, Föhrenstrasse 49a, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Scherrer Martin, Föhrenstrasse 49a, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Einbau Cheminéeofen beim Wohnhaus Assek.-Nr. 759 **Standort:** Grundstück Nr. 1551, Assek.-Nr. 759, Matt 759, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Rickenbacher Rolf und Yvonne, Meisenstrasse 11, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Rickenbacher Rolf und Yvonne, Meisenstrasse 11, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Erdsondenbohrung und Einbau Sole-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1889 **Standort:** Grundstück Nr. 1264, Meisenstrasse 11, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Weishaupt Michael und Bettina, Meisenstrasse 9, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Weishaupt Michael und Bettina, Meisenstrasse 9, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Erdsondenbohrung und Einbau Sole-Wasser-Wärmepumpe beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1297 **Standort:** Grundstück Nr. 761, Meisenstrasse 9, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Pfiffner Roland, Sonnhaldenstrasse 38, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Pfiffner Roland, Sonnhaldenstrasse 38, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 1415 **Standort:** Grundstück Nr. 787, Assek.-Nr. 1415, Sonnhaldenstrasse 38, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schenk Martin und Marion, Feldstrasse 48, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Schenk Martin und Marion, Feldstrasse 48, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 307 **Standort:** Grundstück Nr. 471, Assek.-Nr. 307, Feldstrasse 48, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Schuler Jakob und Erika, Unterdorfstrasse 5, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Schuler Jakob und Erika, Unterdorfstrasse 5, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Einfamilienhaus Assek.-Nr. 75 **Standort:** Grundstück Nr. 306, Assek.-Nr. 75, Unterdorfstrasse 5, 9113 Degersheim

**Bauherrschaft:** Eigenmann Urban, Schwalbenstrasse 1, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Eigenmann Madeleine, Orenbergstrase 25a, 8475 Ossingen **Bauvorhaben:** Errichtung Photovoltaikanlage auf dem Wohnhaus Assek.-Nr. 1738 **Standort:** Grundstück Nr. 1412, Assek.-Nr. 1738, Schwalbenstrasse 1, 9113 Degersheim

Jetzt Ihr Inserat reservieren!
flawil@cavelti.ch oder degersheim@cavelti.ch

## Spieltipp

### «Celtic» von Pegasus Spiele

Was gibt es Schöneres, als sich an einem kühlen Tag in der warmen Stube um den Tisch zu versammeln und ein Spiel zu spielen? Das Familienspiel «Celtic» eignet sich dazu sehr gut. Das einfache Spiel, geeignet für Personen ab 8 Jahren, entführt einen 2400 Jahre zurück in die Heimat des Keltenfürsten von Glauberg im heutigen Hessen (D). Der Spielautor Dirk Hillebrecht hat bereits das Vorgängerspiel «Wunderland» erfunden. «Celtic» kommt in einem thematisch neuen Gewand daher, aber mit denselben Regeln. Was sich bewährt hat, muss nicht geändert werden.

«Celtic» kann von 2 bis 4 Personen gespielt werden, unabhängig von der Anzahl Spieler macht das Brettspiel Spass. Während 45 bis 60 Minuten müssen Zielkarten erfüllt und Handelskarten gesammelt werden. Dabei gibt es auch taktische Elemente, wie etwa die Möglichkeit, mit einer Mitspielerin oder einem Mitspieler mitzureisen. Das Schmarotzen ist nicht immer einfach auszuhalten, was die Frustrationstoleranz stärkt. Dabei hat das Spiel ebenso viele Glücksanteile, was einen «Celtic» immer wieder gerne spielen lässt. Das Spiel ist schnell erklärt und einfach zu verstehen. Einzig die Punkteverteilung braucht ein wenig mehr Zeit.

Marianne Hälg,
Bibliothek Ludothek Degersheim

## Unterstützung für den Entlastungsdienst

**VEREIN** Der Verein Entlastungsdienst Wil Gossau Untertoggenburg verkaufte am Chläusler in Gossau wieder viele Guetzli und Socken. Dabei durften die Verantwortlichen rund 64 Kilo Guetzli entgegennehmen, welche freiwillige Bäcker und Bäckerinnen im Vorfeld gebacken hatten. Der Erlös von über 3000 Franken wird vollumfänglich für die Entlastungsstunden für Menschen mit einer Beeinträchtigung und chronisch Kranke eingesetzt.

Der Vorstand bedankt sich bei allen, die etwas zum Stand beigetragen oder eingekauft haben.

eing.

WWF
MEIN ERBE IST DIE WILDNIS.
wwf.ch/erbschaft

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | Z | ■ | ■ | ■ | ■ | B | ■ | A | O | ■ | ■ | ■ |
| B | A | S | E | ■ | A | L | L | I | A | N | Z | ■ | I | I |
| ■ | S | C | H | A | L | E | ■ | N | ■ | T | E | I | N | T |
| B | A | H | N | ■ | E | N | G | ■ | V | I | A | ■ | D | ■ |
| ■ | ■ | A | ■ | S | C | A | L | A | ■ | K | N | A | U | F |
| ■ | B | U | B | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | U | S | A | |
| L | I | D | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | B | ■ | X | |
| ■ | ■ | E | A | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | N | E | W | ■ | |
| ■ | S | R | G | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | R | A | N | |
| ■ | O | ■ | E | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | G | E | S | |
| W | L | A | N | ■ | V | ■ | ■ | C | ■ | ■ | ■ | E | S | A |
| G | O | E | T | T | I | ■ | R | H | O | N | E | ■ | S | ■ |
| ■ | ■ | G | ■ | E | T | Z | E | L | ■ | O | ■ | R | E | C |
| ■ | T | I | A | R | A | ■ | G | O | T | T | H | A | R | D |
| ■ | R | R | ■ | A | L | G | A | R | V | E | ■ | U | N | S |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben: INSERAT

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


**INZENBERG**

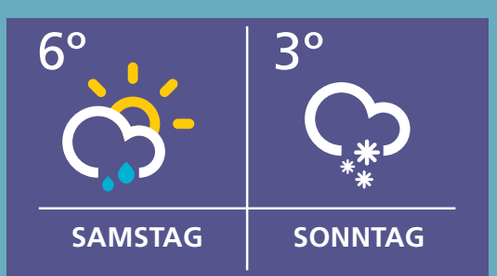
Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: HANDBALL
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 7 | 5 | 4 | 2 | 1 | 6 | 3 | 9 |
| 4 | 6 | 2 | 9 | 3 | 5 | 8 | 1 | 7 |
| 1 | 9 | 3 | 7 | 6 | 8 | 2 | 5 | 4 |
| 7 | 8 | 4 | 3 | 9 | 6 | 1 | 2 | 5 |
| 3 | 2 | 9 | 5 | 1 | 7 | 4 | 8 | 6 |
| 5 | 1 | 6 | 2 | 8 | 4 | 7 | 9 | 3 |
| 9 | 3 | 1 | 6 | 7 | 2 | 5 | 4 | 8 |
| 2 | 5 | 7 | 8 | 4 | 9 | 3 | 6 | 1 |
| 6 | 4 | 8 | 1 | 5 | 3 | 9 | 7 | 2 |

©raetsel.ch 1639469

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 4 | 8 | 7 | 5 | 2 | 1 | 9 | 3 |
| 9 | 3 | 7 | 1 | 8 | 6 | 4 | 5 | 2 |
| 5 | 2 | 1 | 4 | 9 | 3 | 6 | 8 | 7 |
| 8 | 5 | 6 | 9 | 1 | 7 | 3 | 2 | 4 |
| 1 | 7 | 3 | 8 | 2 | 4 | 5 | 6 | 9 |
| 2 | 9 | 4 | 3 | 6 | 5 | 7 | 1 | 8 |
| 3 | 1 | 9 | 6 | 4 | 8 | 2 | 7 | 5 |
| 4 | 6 | 5 | 2 | 7 | 9 | 8 | 3 | 1 |
| 7 | 8 | 2 | 5 | 3 | 1 | 9 | 4 | 6 |

©raetsel.ch 1639487




## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00 / 14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Samstag, 4. Dezember 2021**
**Samichlaus im Rehwald**
Familientreff Flawil
Rehwald, 17.00 bis 19.00 Uhr

**Sonntag, 5. Dezember 2021**
**Goll-Orgelkonzert mit Trompete zum 2. Advent**
Reformierte Kirchgemeinde Flawil
Kirche Feld, 17.00 bis 18.15 Uhr

**Dienstag, 7. Dezember 2021**
**Adventskonzert Musikschule**
Musikschule Flawil
Kirche Oberglatt, 18.30 Uhr

**Donnerstag, 9. Dezember 2021**
**Covid-19-Impfung in Flawil (2. Impfung)**
Gemeinden Flawil und Degersheim
Pop-Up-Impfstelle (Migros-Gebäude, 1. Stock), 10.00 bis 19.00 Uhr

**Freitag, 10. Dezember 2021**
**Erwachsenen-Spielabend**
Ludothek Flawil
Badstrasse 20, 20.00 bis 23.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 3. Dezember 2021**
**«Illusion las Degas»**
**All-inclusive-Zaubershow**
Dreamfactory
Dreamfactory Degersheim, 18.00 Uhr

**Samstag, 4. Dezember 2021**
**Kindergottesdienst**
Kath. Kirchgemeinde
Kapelle bei der kath. Kirche Degersheim, 17.30 Uhr

**Offene Halle**
Jugendarbeit Degersheim
MZA Steinegg, 19.00 bis 22.00 Uhr

**Freitag, 10. Dezember 2021**
**Live Musik mit Cloood & Marco**
Restaurant Sternen
Restaurant Sternen Degersheim, 21.30 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 50 | 10. DEZEMBER 2021

### ERLÖS

Die Schülerinnen und Schüler des Einschulungsjahres im Schulhaus Hinterer Grund haben am Weihnachtsmarkt im Lindengut teilgenommen. Aus dem Verkauf von vielen kleinen Kostbarkeiten kamen stolze 2600 Franken zusammen.

››› SEITE 2

### WINTERDIENST

Der Winterdienst wird von der Abteilung Werke und von beauftragten Unternehmen und Privaten durchgeführt. Damit die Schneeräumung reibungslos klappt, bittet die Gemeinde, einige Punkte zu beachten.

››› SEITE 12

### KLIMASCHUTZ

Die Schülerinnen und Schüler der zweiten Oberstufe befassten sich einen Tag lang intensiv mit dem Klimaschutz. Dabei entwickelten sie eigene Projektideen um für dieses Thema zu sensibilisieren.

››› SEITE 13

### Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Kundenbedürfnisse im Vordergrund

Ab Anfang 2022 sind die Schalter der Gemeindeverwaltung am Freitag von 7 Uhr bis 14 Uhr durchgehend geöffnet.

**FLAWIL Der Gemeinderat hat im vergangenen Jahr in Zusammenarbeit mit der Fachhochschule Ost in St.Gallen eine Einwohnerzufriedenheitsanalyse durchgeführt. Der Rat hat die Geschäftsleitung damit beauftragt, die Ergebnisse zu analysieren und Massnahmen vorzuschlagen. Eine der vorgeschlagenen Massnahmen ist die Überprüfung der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung.**

Mit der Einwohnerbefragung wurde überprüft, wie es um die Zufriedenheit der Flawilerinnen und Flawiler mit ihrer Gemeinde steht und wie gut die Bedürfnisse der Bevölkerung erfüllt sind. Zwischen Ende August 2020 und Mitte September 2020 wurden 1000 Flawilerinnen und Flawiler eingeladen, den zugestellten Fragebogen schriftlich oder online einzureichen. Insgesamt war die Rücklaufquote mit 467 Fragebogen oder 46,7 Prozent hoch und repräsentativ. Die Ergebnisse haben gezeigt, dass Flawil in vielen Belangen sehr gut abschneidet. Es gibt aber auch Themenbereiche, welche Verbesserungspotenzial aufweisen. So ergab die Einwohnerbefragung unter anderem, dass die Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung als «knapp ausreichend» beurteilt werden.

**Massnahmen getroffen**

Der Gemeinderat hat die Geschäftsleitung damit beauftragt, die Ergebnisse der Einwohnerbefragung 2020 zu analysieren und Massnahmen vorzuschlagen. Der Rat selber hat die Ergebnisse in die Erarbeitung der Legislaturziele 2021–2024 miteinbezogen. Eine der vorgeschlagenen und durch den Gemeinderat genehmigten Massnahmen ist die Überprüfung der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung.

**Bei Bedarf können an allen Werktagen Termine ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden.**

**Neue Öffnungszeiten am Freitag**

Eine der Massnahmen, um den Kundenbedürfnissen besser zu entsprechen, ist die Anpassung der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung am Freitag. Ab 1. Januar 2022 ist das Gemeindehaus

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

am Freitag neu bereits ab 7 Uhr sowie über den Mittag geöffnet. Die Schalter schliessen dann um 14 Uhr. Die durchgehende Öffnungszeit von 7 Uhr bis 14 Uhr am Freitag gilt vorerst für eine Versuchsphase von einem Jahr.

**Termine ausserhalb der Öffnungszeiten**
Es ist nicht immer möglich, während der ordentlichen Öffnungszeiten ins Gemeindehaus zu kommen. Bei Bedarf nehmen sich die Mitarbeitenden an allen Werktagen gerne auch ausserhalb der ordentlichen Schalteröffnungszeiten für die Kundinnen und Kunden Zeit. Interessierte können sich telefonisch für eine Terminvereinbarung bei der jeweiligen Abteilung melden.

**Digitalisierung als Legislaturziel**
Auch im Bereich der Digitalisierung sieht der Gemeinderat Potenzial, um noch kundenfreundlicher zu werden. In der vom Rat ausgearbeiteten Vision 2030 sollen bis dann die meisten relevanten Prozesse zwischen Einwohnerinnen und Einwohnern und Verwaltung effizient und kundenfreundlich auf elektronischem Weg abgewickelt werden können. Als erster Schritt soll während der laufenden Legislaturperiode 2021 bis 2024 das Angebot des Onlineschalters verdoppelt werden.

**ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL**

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 17. Dezember 2021
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 9. Dezember 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 14. Dezember 2021

# Teilstrassenplan Feldhofstrasse liegt öffentlich auf

**FLAWIL Die Grundeigentümerin des Grundstücks Nummer 687 an der Feldhofstrasse plant einen Um- und Erweiterungsbau, für den eine ausreichende Erschliessung geschaffen werden muss. Dazu braucht es einen Teilstrassenplan. Nach Ablauf des Mitwirkungsverfahrens folgt nun die öffentliche Auflage.**

Die Feldhofstrasse ist eine Gemeindestrasse 1. Klasse. Die Grundeigentümerin des Grundstücks Nummer 687 an der Feldhofstrasse plant einen Um- und Erweiterungsbau, für den eine ausreichende Erschliessung geschaffen werden muss. Im Zusammenhang mit dem geplanten Bauvorhaben soll die Gewerbeliegenschaft über die Grundstücke Nummern 984, 2973 und 2974 erschlossen werden. Die neue Erschliessungsstrasse soll als Gemeindestrasse 3. Klasse klassiert werden. Der Gemeinderat hat am 28. September 2021 den Teilstrassenplan Feldhofstrasse sowie das dazugehörende Strassenbauprojekt für das öffentliche Mitwirkungsverfahren freigegeben. Innerhalb der gesetzten Frist ist eine Stellungnahme eingegangen. Der Rat hat diese ausgewertet und die Planunterlagen nochmals angepasst.

**Öffentliche Auflage**
Der Gemeinderat hat den Teilstrassenplan Feldhofstrasse und das Strassenbauprojekt schliesslich genehmigt und für die öffentliche Auflage freigegeben. Die Dokumente liegen nun während 30 Tagen vom 13. Dezember 2021 bis 11. Januar 2022 im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf. Die Unterlagen sind auch auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Aktuelles → Projekte» aufgeschaltet. Innerhalb der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan Feldhofstrasse und das Strassenbauprojekt beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden.

# Beschwerde zurückgezogen

**FLAWIL Die Beschwerde gegen die Durchführung der Flawiler Bürgerversammlung vom Dienstag, 30. November 2021, wurde beim kantonalen Departement des Innern zurückgezogen.**

Obwohl Bürgerversammlungen gemäss Bund ohne Zertifikatsbeschränkungen und ohne Beschränkung der Personenzahl zulässig sind, wurde gegen die Durchführung der Flawiler Bürgerversammlung vom 30. November 2021 beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen Beschwerde erhoben. Da bis zum Tag der Bürgerversammlung nicht über die Beschwerde entschieden wurde, fand diese wie geplant am 30. November 2021 statt. Am Tag nach der Bürgerversammlung und dem Entscheid der Flawiler Stimmberechtigten über das Budget 2022 und über den Verkauf von zwei Grundstücken im Töbeli an SFS wurde die Beschwerde beim Departement des Innern zurückgezogen.

# Kugelrundes Glück am Weihnachtsmarkt

**FLAWIL Die Schülerinnen und Schüler des Einschulungsjahres im Schulhaus Hinterer Grund haben am Weihnachtsmarkt im Lindengut teilgenommen. Aus dem Verkauf von vielen kleinen Kostbarkeiten kamen stolze 2600 Franken zusammen.**

Die Schülerinnen und Schüler verkauften am Weihnachtsmarkt ihre in den Wochen zuvor mit grosser Kreativität hergestellten Sachen. Diesmal drehte sich alles um das Thema «Kugel». Dabei reichte das Angebot von verschiedenen Karten und Adventskalendern bis hin zu Köstlichkeiten. Aus dem Verkauf kamen 2600 Franken zusammen. Der Erlös wird der Tagesstruktur Grund, den Flawiler Spielgruppen sowie der Kindertagesstätte «Karussell» gespendet.
Die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrpersonen bedanken sich bei den Besucherinnen und Besuchern des Weihnachtsmarktes, welche sie so grosszügig unterstützt haben.

Die Schülerinnen und Schüler des Einschulungsjahres übten sich fleissig im Verkauf.

# Plakataushang über Weihnachten und Neujahr

**FLAWIL Die Gemeinde Flawil stellt für Flawiler Vereine und Organisatoren, welche auf ihre nichtkommerziellen Anlässe hinweisen wollen, kostenlos Plakatstellen zur Verfügung. In den Kalenderwochen 52 (2021) und 2 (2022) findet die Bewirtschaftung der Kleinplakatflächen normal statt.**

Die Plakate werden von der Allgemeinen Plakatgesellschaft (APG) jeweils in den geraden Wochen, immer am Donnerstag, aufgehängt. Abgabefrist für die Plakate ist in derselben Woche jeweils am Montag, bis spätestens 16 Uhr, im Gemeindehaus Flawil, Ratskanzlei, 2. Stock, Büro 26. Diese Regelung gilt für das ganze Jahr. Im Gegensatz zu den Vorjahren gibt es während der Weihnachtszeit 2021/22 keine Einschränkungen. Da die Festtage jeweils auf das Wochenende fallen, werden die Kleinplakatflächen in den Kalenderwochen 52 (2021) und 2 (2022) normal bewirtschaftet.

## SEMA-Roratefeiern

**KIRCHE** Im Schein des Kerzenlichts die Adventszeit feiern:

- Dienstag, 14. Dezember 2021, 6 Uhr, katholische Kirche in Degersheim (mit Zertifikatspflicht)
- Mittwoch, 15. Dezember 2021, 6 Uhr, Kirche St. Verena in Magdenau (mit Maskenpflicht)
- Donnerstag, 16. Dezember 2021, 6 Uhr, katholische Kirche in Flawil (mit Zertifikatspflicht)

In Degersheim und Flawil gibt es anschliessend Frühstück (mit Zertifikatspflicht). eing.

## Beta-Adventsfeier im Pfarreizentrum

**KIRCHE** Das Beta-Team lädt auf Mittwoch, 15. Dezember 2021, ab 14.30 Uhr, ins katholische Pfarreizentrum Flawil zu einem vorweihnachtlichen Adventsnachmittag mit Engelsgeschichten, besinnlichen Worten von Roman Brülisauer und festlicher Musik ein. Alle sind zu diesem besonderen Beta-Seniorennachmittag eingeladen. Es besteht Zertifikatspflicht. eing.

## Gottesdienst mit der Harmoniemusik

Die Harmoniemusik Flawil am Spielen.

**KIRCHE** Die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) lädt ein zu einem Gottesdienst, bei dem die Harmoniemusik Flawil (HMF) für einen wunderbaren musikalischen Rahmen sorgt: Sonntag, 12. Dezember 2021, um 10.15 Uhr in der katholischen Kirche in Flawil. eing.

## Eine Geschichte in Bildern zur Vorweihnachtszeit

**VEREIN** Der Elternverein Flawil lädt vom 12. bis 26. Dezember 2021 Jung und Alt zu einem Geschichtenweg entlang der Bahnhofstrasse ein. Es sind zwölf Bildstationen. Die Geschichte handelt von aktuellen Themen wie Vereinsamung, Ängsten, Nächstenliebe und Gemeinschaft. Der Elternverein eröffnet den Weg am Sonntag, 12. Dezember 2021 um 15 Uhr. Am Ende des Weges darf ein Stern verziert und ein Butterzopf mitgenommen werden. Hedi Mérillat gibt um 15.30 und 16 Uhr zudem Einblicke in die Geschichte des Flawiler Bärenplatzes. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation wird auf die Durchführung des Jahresendapéros verzichtet. Der Elternverein Flawil freut sich auf einen geselligen Anlass im Freien und darauf, dass der Geschichtenweg bis zu Weihnachten von vielen besucht wird. Weitere Infos auf Facebook, elternvereinflawil und auf www.elternverein-flawil.ch.

Anita Howald-Wirth

Zauberhafte Bilder entlang der Bahnhofstrasse sollen Kinder und Erwachsene erfreuen.

## Chrabbelfiir – Der Regenbogenfisch freut sich auf Weihnachten

**KIRCHE** Der Regenbogenfisch freut sich so sehr auf Weihnachten und ist so gespannt auf diese Zeit, dass er einfach nicht einschlafen kann. Da hat die Mutter des Regenbogenfischs die gute Idee, dem kleinen Fisch eine Weihnachtsgeschichte zu erzählen, zu welcher der Laternenfisch feierlich leuchtet. Seid ihr, liebe Kinder, auch so gespannt auf Weihnachten und möchtet die Geschichte hören, welche die Regenbogenfisch-Mama erzählt? Dazu könntet ihr mit einem kleinen Lichtlein schon etwas Weihnachtsstimmung aufkommen lassen. Dann kommt und feiert mit an der Chrabbelfiir, der ökumenischen Kinderfeier in Flawil! Treffpunkt ist Samstag, 11. Dezember 2021, um 9.30 Uhr im Pfarreiheim (Saal). Die 30-minütige Feier ist speziell für Familien mit Kindern im Vorschulalter gestaltet. Für den geselligen Znüni im Anschluss sollte unbedingt noch etwas Zeit eingeplant werden. Es gilt Maskenpflicht ab zwölf Jahren, jedoch keine Zertifikatspflicht. Patricia Furrer

## HANDÄNDERUNGEN NOVEMBER 2021

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Veräusserer:** Aventas AG, Herisau **Erwerber:** Niederer Dulce, Flawil **Objekt:** Ruhbergstrasse 36, Nr. 10229, $^{63}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2437, Nr. 10237, $^{6}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2437

**Veräusserer:** Wild Rosa, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Schläpfer Hans Ulrich, Flawil **Objekt:** Goldbachtobel, Tüfental, Nr. 1040, Scheune, 89 741 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Büchi Holding AG, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Lörenstrasse 2/2a/2b, ab Nr. 1018, 68 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Büchi Holding AG, Flawil **Erwerber:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Objekt:** Lörenstrasse 2/2a/2b, ab Nr. 1018, 11 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Bucan Avdulah und Bucan Ersan, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Emini Shinasi und Emini Resmije und Emini Labinot und Emini Hatixhe, Flawil (Miteigentum zu je ¼) **Objekt:** Grundstrasse 15, Nr. 359, Wohnhaus, Garage, 283 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Haussener Daniel, Liesberg Dorf **Erwerber:** Schwebel Anita, Gundetswil **Objekt:** Mühlegasse 20, Nr. 10428, $^{194}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2216

**Veräusserer:** Kokoric Danijela, Oberbüren **Erwerber:** Kokoric Danijel, Oberbüren **Objekt:** ½ Miteigentum Badstrasse 31, Nr. 187, Wohnhaus, 378 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Politische Gemeinde Flawil, Flawil **Erwerber:** Technische Betriebe Flawil (TBF), Flawil **Objekt:** Magdenauerstrasse, Nr. 1707, Scheune, 578 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Rüegg Ursula, Erbengemeinschaft, Flawil **Erwerber:** Rüegg Willi, Flawil **Objekt:** ½ Miteigentum Sonnenrainweg 8, Nr. 1788, Wohnhaus, 1129 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Sommer Walter, Flawil **Erwerber:** Sommer Urs, Flawil **Objekt:** Egg, Nr. 1312, Wohn- und Gewerbegebäude, Ökonomiegebäude, 2957 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Arat Dikran und Arat Behiye, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Erwerber:** Bucan Ersan, Flawil **Objekt:** Magdenauerstrasse 54, Nr. 10366, $^{148}/_{1000}$ Miteigentum an Nr. 2010, Nr. 30212, $^{1}/_{8}$ Miteigentum an Nr. 10369

**Veräusserer:** Reinli Heinrich, Flawil **Erwerber:** Lenggenhager Alex und Lenggenhager Sylvia Verena, Flawil (Miteigentum zu je ½) **Objekt:** Vorder Buechholz, Nr. 1170, 12857 m² Grundstücksfläche

**Veräusserer:** Krucker Stephan Martin, Gossau SG **Erwerber:** Simoni Bozh, St.Gallen **Objekt:** Wilerstrasse 248, Nr. 2186, Wohnhaus, 315 m² Grundstücksfläche

## Erfolgreicher SWKO-Lehrgang für Karatekas

**VEREIN** Ein SWKO-Lehrgang soll den Karatekas jeweils neue Techniken lehren, das Verständnis für schon Bekanntes erweitern und das Wissen um die Kampfkunst «Weg der leeren Hand» erweitern. Kürzlich war es wieder so weit: Die liebgewonnene Tradition des Lehrgangs fand einmal mehr in Flawil statt. Und 55 Karatekas kamen aus sechs Dojos der Region. Geleitet wurde der Anlass von Reto Kern, Mislim Imeroski und Nicola Gualtieri. Und auch diesmal war es wieder schweisstreibend, aber auch lustig. Olivia Derungs Risch begann mit einem guten Aufwärmprogramm, das spezifisch auf das Karate abgestimmt war, kombiniert mit sowohl statischen als auch dynamischen Übungen, um perfekt für die anstehende Trainingseinheit vorbereitet zu sein. Das weitere Training bestand dann aus diversen Kihon-Übungen. Wie schwer es doch fallen kann, eingeübte Bewegungsabfolgen in Nuancen zu verändern! Am Nachmittag standen, unterteilt in drei Hallen-Gruppen, diverse Katas und Kumite an. Ein Höhepunkt waren die Partnerübungen Idori und Tantodori, professionell inszeniert durch die Senseis Kern und Imeroski. Allen Karatekas, Leitern sowie Helferinnen und Helfern herzlichen Dank für das gute Gelingen des Anlasses; bis zum Jahr 2022. eing.

Ein SWKO-Lehrgang zog Mitte November viele Karatekas nach Flawil.

## Buchtipp

### Weihnachtsträume am See

**von Kerstin Hohlfeld**

Ina zieht sich wie jedes Jahr zur Weihnachtszeit in eine kleine Ferienhaussiedlung am See zurück, um dem Trubel in der Grossstadt zu entkommen. Dort verbringt sie Weihnachten und Silvester. Sie geht im verschneiten Wald spazieren und trifft sich mit Freunden beim Schlittschuhlaufen. Ina kann sich nichts Schöneres vorstellen.

Doch in diesem Jahr kommt alles anders, denn das kleine Winterparadies wurde verkauft. Der neue Eigentümer Ben hat völlig andere Vorstellungen von der Anlage. Ina ist fassungslos, dass der neue Besitzer alles abreissen und neu aufbauen möchte. Sie versucht Ben nahezubringen, warum die Siedlung erhalten werden muss.

Als Ina und Ben zum ersten Mal aufeinandertreffen, sind sie sich sympathisch. Doch sobald es um das neue Projekt geht, geraten die beiden immer wieder aneinander. Ina setzt alles daran, Ben umzustimmen, und ist bereit, für ihr zweites Zuhause zu kämpfen.

Werden sie trotzdem eine gemeinsame Lösung finden oder wird es für Ina das letzte Weihnachten am See?

Kerstin Hohlfeld präsentiert einen schönen Weihnachtsroman, in dem es nicht um teure Geschenke und Stress geht, sondern um Freundschaft und Liebe.

Evelyne Lanter, Gemeindebibliothek Flawil

## Verlosung der ProBon-Karten

**VEREIN** Bei der vierten Verlosung der ProBon-Karten der Flawiler Fachgeschäfte haben folgende Personen je einen Geschenkgutschein im Wert von 50 Franken gewonnen: Lisa Marie Fischer, Marlene Nef und Heidi Fehr, alle aus Flawil.

Die Flawiler Fachgeschäfte gratulieren herzlich.

Martha Scheurer

PluSport
Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera
Integration durch Sport!
PluSport Behindertensport Schweiz macht's möglich, seit 50 Jahren – dank Ihnen!
Postkonto 80-428-1

## Erfolg für «gschaffigi und starchi Flowiler Frauen»

**VEREIN** Was Anfang des vergangenen Jahres mit der Planung begann, ist nun zu Ende: die Ausstellung «Flowiler Fraue – gschaffig und starch» im Flawiler Ortsmuseum. Sie wurde aus Anlass der Einführung des Frauenstimm- und -Wahlrechtes vor 50 Jahren organisiert. Erfolgreich ging sie zu Ende. Urs Schärli, Präsident des Vereins Ortsmuseum, ist rundum zufrieden. Zu jeder Veranstaltung seien zwischen 50 und 100 Gäste gekommen. Markus Klaus, Vizepräsident, sagt: «Im Vergleich zu früheren Veranstaltungen können wir sehr zufrieden sein.» Er ist überzeugt: «Wenn Corona nicht gewesen wäre, dann wären bestimmt mehr Besucherinnen und Besucher gekommen.»

Die Gäste erlebten sieben spannende Anlässe mit Flawilerinnen als Referentinnen und mit Flawilerinnen als Organisatorinnen. Sie konnten in einer reichhaltigen Ausstellung viele «gschaffige» Flawiler Frauen in Wort und Bild kennenlernen. Bis es aber so weit war, brauchte es viel Planungsarbeit. Sie begann Anfang 2020, im Oktober stand das Konzept. Die Suche nach Referentinnen begann. Dabei durften die Museumsverantwortlichen auf die tatkräftige Hilfe von starken Flawilerinnen zählen. «Schade, dass nach der Ausstellungseröffnung nicht noch mehr Vorschläge für Frauenporträts kamen. Es hätte dafür noch Platz gehabt.» Doch Urs Schärli sagt auch: «Im Ortsmuseum sind Lebensläufe und Geschichten von Flawilerinnen und Flawilern immer willkommen.»

Im nächsten Jahr wird die Harmoniemusik Flawil zu Gast sein im Ortsmuseum. Sie feiert dort im September das 150-Jahr-Jubiläum mit Anlässen und einer Ausstellung. Und die Museumsverantwortlichen selber werden sich Gedanken machen über die Neugestaltung der Dauerausstellung. Sie sehen vor, die Öffnungstage jeweils am ersten Sonntag im Monat einem bestimmten Thema zu widmen Man darf also gespannt sein auf die nächste Museumssaison. Marianne Bargagna

Zu jeder Veranstaltung kamen zwischen 50 und 100 Gäste.

## Adventskonzert abgesagt

**VEREIN** Infolge der notwendigen Massnahmen gegen die Covid-Ausbreitung hat der Männerchor Eintracht sein Adventskonzert in der katholischen Kirche Flawil am kommenden Wochenende abgesagt. Er bedauert die Absage und hofft, nächstes Jahr endlich wieder unbeschwert vor seinem Publikum Lieder singen zu können. Die Sänger und ihre Dirigentin wünschen allen Leserinnen und Lesern eine besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachtstage – und dass alle gesund bleiben. Markus Stadler

## Advent mit dem Blauring

**VEREIN** Auch dieses Jahr stehen wieder Weihnachtsbäume auf der Treppe der katholischen Kirche. Der Blauring Flawil hat in gemeinschaftlicher Bastelarbeit Weihnachtsschmuck gebastelt und die Bäume dekoriert. Versteckt unter einem der Bäume sind Glückwünsche für die Adventszeit zu finden. Gerne darf aus der kleinen Kiste einer dieser Zettel mitgenommen werden. Der Blauring Flawil wünscht jetzt schon allen eine wunderbare und besinnliche Adventszeit. eing.


SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

SPIELGRUPPEN VEREIN BITZMEIS
www.spielgruppebitzgi.ch

**Pokloni mi priču**

"Schenk mir eine Geschichte"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Imate li decu između 2 i 5 godina? A da li vam je maternji jezik bosanski, hrvatski, makedonski ili srpski? Pozivam vas i vaše dete / decu da samnom uronite u svet knjiga.

- Slušajte i pričajte priče
- Upoznajte pesme i rime
- Pogledajte slikovnice
- Igrajte se, modelovati, slikajte i crtajte

Mesto: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil
Vrijeme: Subotom, 10:00 h -11:30 h
Datum: 25.09.
30.10.
13.11.
11.12.
Animator: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Animatija za čitanje je besplatna. Maska je obavezna.

Kanton St.Gallen Gleichstellungs- und Integrationsförderung

SIKJM
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien

SPIELGRUPPEN VEREIN BITZMEIS
www.spielgruppebitzgi.ch

**Schenk mir eine Geschichte**

"Pokloni mi priču"
serbisch
bosnisch
kroatisch
mazedonisch

Haben Sie Kinder im Alter von 2 bis 5 Jahren? Ist Ihre Muttersprache bosnisch, kroatisch, mazedonisch oder serbisch? Dann lade ich Sie und Ihr Kind/ Ihre Kinder ein, mit mir in die Welt der Bücher einzutauchen.

- Geschichten hören und erzählen
- Lieder und Reime kennen lernen
- Bilderbücher anschauen
- Spielen, basteln, malen und zeichnen

Ort: Spielgruppen Verein BitzMeis (Haus Meise)
St.Gallerstrasse 28, 9230 Flawil
Zeit: Samstag, 10:00 h -11:30 h
Datum: 25.9.
30.10.
13.11.
11.12.
Animatorin: Zelhida Bilibani (Tel: 076 681 24 28)

Die Leseanimation ist kostenlos. Es gilt Maskenpflicht.

Kanton St.Gallen Gleichstellungs- und Integrationsförderung

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St.Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Öffentliche Planauflage

Der Gemeinderat hat am 30. November 2021 Folgendes genehmigt:

- **Teilstrassenplan Feldhofstrasse (Gemeindestrasse 3. Klasse, Nr. 352)**
- **Situation Strassenbau**
- **Situation Sichtweiten**
- **Situation Unterhaltsperimeter**
- **Bericht Auswertung des Mitwirkungsverfahrens**

Die Grundeigentümerin des Grundstücks Nummer 687 an der Feldhofstrasse plant einen Um- und Erweiterungsbau, für den eine ausreichende Erschliessung geschaffen werden muss. Im Zusammenhang mit dem geplanten Bauvorhaben soll die Gewerbeliegenschaft über die Grundstücke Nummern 984, 2973 und 2974 erschlossen werden.

Der Teilstrassenplan Feldhofstrasse, das Strassenbauprojekt, der Unterhaltsperimeter, der Sichtzonenplan sowie der Bericht über die Auswertung des Mitwirkungsverfahrens liegen gestützt auf Art. 39 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) während 30 Tagen vom **13. Dezember 2021 bis 11. Januar 2022** im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfeldes Bau und Infrastruktur zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Während der Auflagefrist kann gegen den Teilstrassenplan, das Strassenbauprojekt, den Unterhaltsperimeter sowie den Sichtzonenplan beim Gemeinderat Flawil, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil, schriftlich Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 153 ff. PBG und Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP)). Die Einsprache hat die Darstellung des Sachverhalts, eine Begründung sowie einen Antrag zu enthalten.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# WEIHNACHTEN IM CHOCOLARIUM

maestrani's CHOCOLARIUM
DIE SCHOKOLADENFABRIK DES GLÜCKS

- Giesskurs Samichlaus ab 17. November
- Samichlaus im Chocolarium am 4. und 5. Dezember
- Munz & Minor Weihnachts-Atelier ab 8. Dezember

WWW.CHOCOLARIUM.CH >

**Das Weihnachts-Atelier kann ab 8. Dezember spontan und ohne Voranmeldung besucht werden.**

Für die Giesskurse und das Weihnachts-Atelier ist ein Covid-Zertifikat ab 16 Jahren erforderlich.

**Maestrani's Chocolarium** · In der Schokoladenfabrik von Maestrani · Toggenburgerstrasse 41 · 9230 Flawil · Telefon: +41 71 228 38 88



## Geben Sie Ihren Kunden die besten Neujahrsgrüsse bekannt.

## Mit einem Inserat im Flade-Blatt.

**Inserateverkauf**
Cavelti AG, Daniela Steingruber,
flawil@cavelti.ch bzw. degersheim@cavelti.ch,
Telefon 071 388 81 81

| Ausgabe | Donnerstag Inserateschluss: 17.00 Uhr | Freitag Verteilung in Briefkästen |
|---|---|---|
| 01/2022 | 30.12.2021 | 07.01.2022 |
| 02/2022 | 06.01.2022 | 14.01.2022 |
| 03/2022 | 13.01.2022 | 21.01.2022 |
| 04/2022 | 20.01.2022 | 28.01.2022 |

# Christbaumverkauf

**Gerne verwöhnen wir Sie mit einem feinen Weihnachtspunsch**

Ab dem 10. Dezember jeden Tag von 9.00 - 18.00 Uhr

Die Christbäume sind frisch geschnitten und stammen aus eigener Kultur

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Doris und Franz Manser
Degersheimerstrasse 45
9230 Flawil

WEIDHOF
weidhof-flawil.ch

---

Goldschmiede St. Peterzell
Paul Brent und Lucas Schweizer

## Neue Handwerk- und Kunstausstellung und ein Sonderangebot

**Um Platz für neue Ideen für das neue Jahr zu schaffen, bieten wir vom 1. bis 24. Dezember 25% Rabatt auf alle ausgestellten Schmuckstücke* in unserem Laden.**

Wir freuen uns auch, euch eine neue Handwerk- und Kunstausstellung vorstellen zu können - mit Gemälden, Holzobjekten, Getränken, Seidenschals, Handtaschen und winterlichen Grusskarten. Die künstlerischen Arbeiten werden im Dezember 2021 und im Januar 2022 in unserer Galerie zu sehen sein.

Wir freuen uns auf euren Besuch.
Paul Brent, Lucas Schweizer, Joëlle Schmid

**www.goldschmiedestpeterzell.ch**
Dorf 24, 9127 St. Peterzell // 071 377 19 44 // 077 485 13 92

*Diamantcolliers ausgenommen

---

# LOMI-LOMI-MASSAGEN

FLIESSENDE BEWEGUNGEN VON KOPF BIS FUSS

Bald ist Weihnachten. Mit einem Gutschein verschenken
Sie einen besonderen Moment der Ruhe und Entspannung.

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege | Medizinische Massagen | Kompressionsstrümpfe
Wilerstrasse 1a, 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch



## Monday Night Music
## letztes Konzert im 2021

MONDAY NIGHT MUSIC IM PARK

ELIAS BERNET BAND - Better off with the blues - YouTube: https://youtu.be/x6TVNiXiP9g

Achtung — auf keinen Fall dieses grossartige Konzert verpassen!

**Montag, 13. Dezember**
**20:00 Uhr**
**Saal Hotel Rössli in Flawil**

Elias Bernet Band

**Line-up:**
Bernhard Egger – Schlagzeug (BB and the Blues Shacks)
Markus Fritzsche – Kontrabass (Sofa, Lilly Martin, Larry's Blues Band)
Elias Bernet – Piano/Hammond/Gesang

Kanton St.Gallen Kulturförderung

Zum Schutz der Gesundheit müssen die Vorgaben unseres Schutzkonzepts eingehalten werden. Der Zugang zum Konzert ist nur mit einem gültigen Covid-Zertifikat und Maskenpflicht möglich.

flawil.ch



Aus eigenem Anbau frisch geschnittene

# Christbäume

Nordmanntannen, Weisstannen,
Rottannen und Blautannen

ab 10. Dezember täglich 08.30 - 19.30 Uhr
gute Zufahrt, 100 m nach Firma Maestrani

Gerne dürfen Sie Ihren Baum selber auswählen und schneiden!

Riethof

Familie Hardegger, Riethof, 9230 Flawil
Tel. 071 393 64 85, www.riethof-flawil.ch

Foto: Pierre-Yves Massot. Anzeige offeriert.

## Lachen und Träume für unsere Kinder im Spital

Jede Woche erhalten die Kinder
im Spital Besuch von den Traumdoktoren.

Ihre Spende schenkt Lachen.
**PC 10-61645-5**
Herzlichen Dank.

Stiftung THEODORA

# Lehrstellenforum im Lindensaal

Kürzlich hat im Lindensaal das vom Flawiler Gewerbeverein organisierte Lehrstellenforum stattgefunden. Während drei Stunden präsentierten rund 30 Unternehmen ihr Angebot an Lehrstellen.

Fotos: Gewerbeverein Flawil

# Friedenslicht – Hoffnung für die Welt

Am 12. Dezember 2021 kommt bereits zum 29. Mal das Friedenslicht in die Schweiz. Jahr für Jahr entzündet ein Kind aus Oberösterreich dieses Friedenslicht in der Geburtsgrotte in Betlehem, von wo es in einer Speziallampe per Flugzeug nach Linz geflogen wird. Aus der Landeshauptstadt von Oberösterreich wird das Licht an über 30 Länder in Europa und Übersee und dort von Mensch zu Mensch weitergeschenkt. So ganz nach dem Motto:

*Ein kleines Licht anzünden ist nicht viel, aber wenn es viele tun, wird es heller!*

**Heller soll es werden, doch wie gelingt uns das?**
Oft sind es die kleinen Dinge und Aufmerksamkeiten, die Licht und Entlastung in unseren Alltag bringen und auch in das Leben unserer Mitmenschen.

Manchmal braucht es dazu zwei wache Augen,
die das Gute sehen.
Manchmal braucht es zwei offene Ohren,
die zwischen den Zeilen hören.
Manchmal braucht es zwei starke Hände,
die zupacken.
Manchmal braucht es ein offenes Herz,
bei dem das Du vor dem Ich kommt.
Manchmal braucht es die Sensibilität für Respekt, Solidarität und Dankbarkeit.
Manchmal braucht es die Erkenntnis, dass der Friede in mir beginnt und nur durch mich lebt.
Manchmal braucht es das Vertrauen, dass Gott in allem mit uns ist.

*Gott ist das Licht – Gott ist der Friede.*

Geben wir seinem Licht in uns Raum. So wird es in uns und um uns heller, friedlicher, menschlicher, wärmer. Das Friedenslicht wartet auf uns – auf dich.

Vroni Krämer

Das Friedenslicht ist ab dem 24. Dezember in den Kirchen der Seelsorgeeinheit Magdenau zum Abholen bereit. Bitte ein geeignetes Gefäss dafür mitbringen.

SEMA SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

**Samstag, 11. Dezember, Flawil**
**09.30** Ökum. Chrabbelfiir im kath. Pfarreizentrum**
**Samstag, 11. Dez., Degersheim**
**17.30** Kommunionfeier*
**Sonntag, 12. Dez., Niederglatt**
**08.45** Kommunionfeier**
**Sonntag, 12. Dezember, Flawil**
**10.15** Musikgottesdienst, Kommunionfeier mit der Harmoniemusik Flawil in der Kirche* und mit Livestream in die Kapelle**
**10.15** Suntigsfiir für die Kinder der 1. und 2. Klasse im Pfarreizentrum**
**Sonntag, 12. Dez., Degersheim**
**17.30** Abendlob in der Kapelle**
**Roratefeiern**
siehe Text im Gemeindeteil Flawil

**SEMA**

Seniorennachmittage
**Degersheim und Wolfertswil:**
Dienstag, 14. Dezember
um 14.30 Uhr im evang. Kirchgeeindezentrum Degersheim*
**Flawil:**
Mittwoch, 15. Dezember
um 14.30 Uhr im Pfarreizentrum*

*Zertifikats- und Maskenpflicht
**Maskenpflicht

**FLAWIL**

Ab sofort werden wir den Livestream, abgesehen von einzelnen wenigen Ausnahmen, in die Kapelle übertragen. Es gilt die Maskenpflicht. Sie sind herzlich zum Mitfeiern eingeladen.

**www.se-ma.ch**
Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

**Evangelisch-methodistische Kirche**

**Sonntag, 12. Dezember**
**10.00** Teamgottesdienst zum Advent sowie Kids-Treff «Sofa».

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

**Reformierte Kirchgemeinde Flawil**

**Samstag, 11. Dezember**
**09.30** Kath. Kirche: ökum. Chrabbelfiir
**09.30** Kirche Niederwil: ökum. Chinderfiir
**10.00** Jugendraum KGZ: Prisma
**19.19** Kirche Feld: Meditative Abendfeier «Aufatmen» mit Pfr. Mark Hampton
**Sonntag, 12. Dezember**
**10.00** Kirche Oberglatt: Familiengottesdienst am 3. Advent mit Taufe. Pfr. Mark Hampton. Bibeltext: 1. Kor. 15,10a. Kollekte: Mission 21
Für diesen Gottesdienst gilt die Zertifikatspflicht.
**17.00** Kirche Niederwil: Benefizkonzert mit Ildiko von Rakssanyi. Für dieses Konzert gilt die Zertifikatspflicht.
**Dienstag, 14. Dezember**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff Anmeldung bis spätestens Montag, 13. Dezember, 11.00 Uhr. Tel. 071 394 90 50. Für den Mittagstreff gilt die Zertifikatspflicht.
**Donnerstag, 16. Dezember**
**18.15** Adventsgeschichten. Treffpunkt vor dem Haupteingang der Kirche Feld
**Freitag, 17. Dezember**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge 5./6. Klassen
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge Oberstufe

**www.ref-flawil.ch**

Evangelisch-Reformierte **Kirchgemeinde Degersheim**

**Freitag, 10. Dezember**
**19.15** «2gether» – Mittelstufetreff, KGH
**Sonntag, 12. Dezember**
**09.40** Adventsgottesdienst mit Pfarrer Markus Ramm und Organistin Marie-Therese Schönenberger, ohne Zertifikat, mit Maskenpflicht.
**Montag, 13. Dezember**
**09.30** Abgesagt: Frauenbibeltreff
**Dienstag, 14. Dezember**
**14.30** Seniorennachmittag, KGH. Tolstojs «Wo Liebe ist, da ist auch Gott» – erzählt von C. Rugers, Klaviermusik von Tschaikowski und Grieg
**18.30** Roundabout «kids»& «minis», KGH
**Mittwoch, 15. Dezember**
**09.15** Frauekafi, Pfarrhaussaal
**Donnerstag, 16. Dezember**
**14.00** Strickgruppe, KGH
**20.00** Kirchenchor Probe, KGH
**Freitag, 17. Dezember**
**19.15** WoGo, KGH

**www.ref-degersheim.ch**

**Freie Christengemeinde Flawil**
Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Sonntag, 12. Dezember**
**09.30** Gottesdienst zum Thema «Botschafter des Lichts». Missionsspenden zugunsten der SPM-Projekte. Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder. Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter www.fcgf.ch. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

Besuchen Sie uns. Waldau 1 (Habis-Areal), Telefon 071 393 91 91

**www.fcgf.ch**

# Winterdienst in Degersheim

**DEGERSHEIM Der Winter hat bereits Einzug gehalten. Für die Mitarbeiter der Abteilung Werke bedeutet dies, morgens noch früher als gewohnt in die Kälte aufzubrechen und dies auch an Wochenenden und Feiertagen.**

Bitte gehen Sie den Winterdienstfahrzeugen grossräumig aus dem Weg.

Der Winterdienst wird in der Gemeinde Degersheim von der Abteilung Werke und von beauftragten Unternehmern und Privaten durchgeführt. Sie sind bemüht, die Gemeindestrassen und Trottoirs mit den zur Verfügung stehenden Maschinen und notwendigen Mitteln in einem möglichst guten Zustand zu halten. Streumittel werden reduziert und umweltschonend eingesetzt. Schwarzräumungen erfolgen prioritär an Zu- und Wegfahrten der Gemeindestrassen sowie im Dorfzentrum.

Damit die Schneeräumung reibungslos klappt, bitten wir, folgende Punkte zu beachten.

- **Schneeablagerungen auf Privatgrundstücken**
  «Schneemaden» vor privaten Ausfahrten sind selbstständig wegzuräumen. Bei der Räumung von öffentlichen Strassen, Wegen und Plätzen kann Schnee auf dem anstossenden Grundstück abgelagert werden. Hingegen ist es nicht gestattet, Schnee von Höfen, Vorplätzen usw. auf öffentliche Strassen, Wege und Plätze zu schaffen. Die Verursacher können für die Verkehrsstörung und -gefährdung und die Beseitigungsmassnahmen haftbar gemacht werden.

- **Parkieren von Fahrzeugen**
  Auf öffentlichen Strassen und Parkplätzen parkierte Fahrzeuge sind zu entfernen. Parkierte Autos behindern die Räumungsarbeiten massiv. Die Gemeinde Degersheim lehnt jede Haftung für entstehende Schäden ab. Mehraufwände, die durch abgestellte Fahrzeuge verursacht werden, werden den Verursachern in Rechnung gestellt.

- **Gefahr für Kinder**
  Die Schneeräumung findet meistens bei sehr schwierigen Wetterverhältnissen statt. Die Fahrzeuge sind gross und benötigen zur Räumung des Schnees ein gewisses Tempo. Wir bitten alle Eltern, ihre Kinder über diese spezielle Gefahr zu informieren. Gehen Sie den Fahrzeugen, die sich mit gelbem Drehlicht bemerkbar machen, grossräumig aus dem Weg.

Die Abteilung Werke dankt für die Beachtung dieser Vorgaben und für das entgegengebrachte Verständnis.

## Dankesanlass der Pfarrei Degersheim

**KIRCHE** Kürzlich waren die freiwillig Engagierten der katholischen Pfarrei Degersheim eingeladen, sich auf der Kirchenwiese zu treffen. Sie wurden von vielen Laternen empfangen, die den frisch verschneiten Platz in ein warmes Licht tauchten. Mit heissem Glühmost und feurigen Marronis gestärkt und gewärmt, genossen sie die flammenreiche Feuershow von «herz-feuer». Danach ging der Abend im gut geheizten evangelischen Kirchgemeindehaus weiter, wo die Pfännli Stars ein explosives Chili auftischten. Mit warmen Worten bedankten sich Silvan Hollenstein und Markus Stäheli bei den zahlreichen Freiwilligen für ihren aktiven Einsatz für eine lebendige Pfarrei in Degersheim. Mit einem feurig-pfeffrigen Dessert und beeindruckenden Tanzeinlagen der Jugendlichen wurde das gemütliche Beisammensein abgerundet. Bernadette Mock

Feuer und Flammen auf der Kirchenwiese

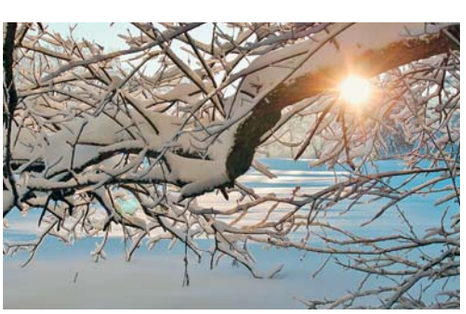
# Sperrung der Eichstrasse / Magdenauerstrasse

**DEGERSHEIM** Im Grenzgebiet zwischen den Gemeinden Degersheim und Neckertal, Höhe Eich, werden an der Gemeindestrasse im Eichrank Holzarbeiten durchgeführt. Während dieser Arbeiten wird die Strasse aus Sicherheitsgründen gesperrt und der Verkehr wird umgeleitet. Die Sicherheitsholzarbeiten dauern voraussichtlich vom 13. bis 15. Dezember 2021. Die Umleitung wird signalisiert. Die Sperrung wird in der Nacht jeweils zwischen 17.00 und 7.00 Uhr aufgehoben.

# Waldgefahren

**DEGERSHEIM Der Wald ist ein natürliches Ökosystem und kein Werk. Entsprechend wird von den Waldbesuchenden erwartet, dass sie ihr Verhalten und ihre Ausrüstung den Gegebenheiten anpassen und sich den waldtypischen Gefahren bewusst sind. Insbesondere im Winter sind die Gefahren im Wald durch die Schneelast auf den Bäumen erhöht. Deshalb ist aktuell besondere Vorsicht geboten.**

Im Februar des letzten Jahres lag im ganzen Kanton St. Gallen so viel Schnee, dass die Bäume die Schneelast kaum mehr tragen konnten. Die kantonalen Stellen erliessen daraufhin eine Warnung und rieten vom Betreten von Wäldern ab. Auch wenn keine solche Warnung besteht, ist beim Betreten des Waldes Vorsicht geboten. Die Natur ist unberechenbar und im Gegensatz zu Eigentümern von Gebäuden und anderen Werken besteht für die Waldeigentümer keine Pflicht zur Bewirtschaftung. So muss jederzeit damit gerechnet werden, dass Bäume umstürzen oder Äste abbrechen können. Neben den ohnehin teilweise tragischen Auswirkungen eines solchen Unglücksereignisses kann zudem nicht davon ausgegangen werden, dass jemand für die Unglücksfolgen haftet. Mangels der Bewirtschaftungspflicht liegt keine Kausalhaftung vor. Die Waldbesuchenden sind daher aufgefordert, insbesondere bei speziellen Wetterverhältnissen wie Gewittern, Stürmen oder viel Schnee besondere Vorsicht walten zu lassen oder den Wald gar nicht erst zu betreten.



Das Betreten von Wäldern birgt immer eine gewisse Gefahr, welche sich im Zusammenhang mit dem Schnee noch erhöht.

# Einen Tag lang dreht sich alles um den Klimaschutz

Einen Tag lang befassten sich die zweiten Klassen der Oberstufe intensiv mit dem Thema «Klimaschutz».

**DEGERSHEIM Verändert sich unser Klima weiter wie bis anhin, sind es vor allem die Jugendlichen, die später die enormen Auswirkungen zu spüren bekommen. Ein guter Grund für die zweiten Klassen der Oberstufe Degersheim, sich einen ganzen Tag lang mit dem Thema «Klimaschutz» auseinanderzusetzen.**

Die Stiftung «my climate» ermöglichte allen zweiten Klassen der Oberstufe Degersheim, sich einen Tag lang vertieft mit dem Thema «Klimaschutz» auseinanderzusetzen. Mitarbeitende der Stiftung führten die Jugendlichen klassenweise in die Thematik ein. Mit spannenden Informationen, Erklärungen an Modellen, Postenarbeiten zur Vertiefung und Diskussionen zum Thema setzten sich die Jugendlichen mit den Ursachen und Folgen des Klimawandels auseinander. Mit dem neu erworbenen Wissen planten die Jugendlichen in Gruppen Projekte, die sie in den nächsten Monaten gerne umsetzen möchten. In einer Klasse entstand die Idee, sich jeden Monat einem speziellen Thema zu widmen, wie Abfall trennen, Energie sparen, Konsum reduzieren und vielen anderen. Starten möchte die Klasse mit einem vegetarischen Monat im Kochunterricht. Eine weitere Gruppe möchte gerne Abfallsammeltage organisieren und die Bevölkerung mit Plakaten und Fotos auf den gesammelten Abfall aufmerksam machen. Von einer sportinteressierten Gruppe kam die Idee zu einer Tauschbörse oder einer App, um nicht mehr benötigtes Sportmaterial weiterzugeben, statt wegzuwerfen, und wieder eine andere Gruppe möchte der Abholzung des Regenwaldes entgegenwirken und mithilfe von Plakaten informieren und Geld für eine Umweltorganisation sammeln. Die Ideen der Jugendlichen zeigen, dass der Thementag zum Denken anregt und sie sehr motiviert sind, selber Projekte im Rahmen des Klimaschutzes umzusetzen.

## ABFALLKALENDER

In **Degersheim** sammeln die Sportschützen am **Samstag, 11. Dezember 2021,** ab 8.00 Uhr, Altpapier. Sollte Ihr Papier nicht abgeholt worden sein, melden Sie sich bitte bis spätestens 14.00 Uhr unter der Nummer 079 757 88 41 und das Versäumte wird nachgeholt.

## ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom 10. Dezember 2021 bis 23. Dezember 2021, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Planungs- und Baugesetz (PBG). Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

**Stiftung Tosam,** Erstellung Reklamen beim Gebäude Assek. Nr. 347, Taastrasse 11, 9113 Degersheim

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

**Todesfall**

Gestorben am 2. Dezember 2021 in Degersheim SG: Bless geb. Schlegel, Paula Frieda, von Flums-Grossberg SG, geboren am 27. April 1929, wohnhaft gewesen im Tertianum Feldegg, 9113 Degersheim. Die Abdankung hat bereits stattgefunden.

## PV-Anlage der Solargenossenschaft am Netz

**DEGERSHEIM** Als an der Vorversammlung vom 24. März 2021 die Solargenossenschaft Degersheim (SogeDe) ihr Projekt präsentierte, konnte noch niemand wissen, wie viel Resonanz dieses in der Bevölkerung auslösen wird. Acht Monate später hat die SogeDe bereits die erste Anlage auf den Dächern des Oberstufenschulhauses in Degersheim in Betrieb genommen. Die Anlage umfasst fast 400 Module mit einer Fläche von insgesamt 700 m$^2$. Die Anlage erreicht eine Nennleistung von 146 kWp, was in etwa den Strombedarf von 30 Einfamilienhäusern mit Vier-Personen-Haushalten abdeckt. Am 28. November wurde die PV-Anlage den Genossenschafterinnen und Genossenschaftern anlässlich eines Freiluftapéros und einer Besichtigung übergeben. Die Gemeinde Degersheim dankt allen Beteiligten für ihr Engagement und die grosse Arbeit.

BIBLIOTHEK
LUDOTHEK

Degersheim

## Öffnungszeiten Weihnachten / Neujahr

vom 18. Dezember bis 2. Januar

**geöffnet am**

Samstag, 18. Dezember 2021
von 09.00 - 11.00 Uhr

Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60
biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

Als **Verein Terra Nova Schweiz** haben wir im September 2021 das «coLab» durchgeführt, ein zweiwöchiges internationales Jugendaustauschprojekt, in welchem 28 junge Menschen aus Deutschland und der Schweiz im Alter von 16 bis 30 Jahren das Zusammenspiel von Kunst, Handwerk und Gemeinschaftsbildung erlebten.

Das «coLab» wurde finanziert durch die Schweizer Stiftung Movetia und war ein Projekt mit dem globalen Ökodorf-Netzwerk der Schweiz und der Akademie für Potenzialentfaltung in Deutschland als Partnerorganisationen.

Unter der Leitung von erfahrenen Zimmermännern hat die Handwerksgruppe auf dem Grundstück der Gemeinschaft eine grosse Bühne als Ort für zukünftige Kulturveranstaltungen gebaut. Dabei wurde das Holz des ehemaligen Männerluftbads wiederverwendet.

Fünf Flugminuten von St.Gallen entfernt liegt Degersheim. Das aktive Dorf bietet über 4000 Einwohnerinnen und Einwohnern optimale Lebensbedingungen. Eingebettet in die wunderbare Hügellandschaft ist Degersheim ein bevorzugtes Naherholungsgebiet für Jung und Alt.

**Das Wasser ist dein Element.**
**Liegt dir die Sicherheit unserer Badegäste am Herzen?**

Wir suchen für die Badesaison 2022 (Mai bis Ende August) eine motivierte Persönlichkeit als

## Badmeister/in
## 50 bis 60 Stellenprozente

Das schön gelegene Freibad lädt Gross und Klein zum Badespass ein. Die Anlage umfasst nebst dem 25-m-Schwimmbecken, das Nichtschwimmer- und Kinderplanschbecken, die Sprunganlage und Rutschbahn sowie ein Beachvolleyballfeld. Deine Aufgaben sind:

- Badaufsicht
- Sicherstellung einer einwandfreien Wasserqualität
- Unterhalts- und Reinigungsarbeiten

Um einen sicheren und angenehmen Badebetrieb zu gewährleisten, erwarten wir von dir:

- Brevet igba PRO oder SLRG Plus Pool
- CPR-Ausweis
- Fachbewilligung für Biozidprodukte / Desinfektion von Badewasser in Gemeinschaftsbädern
- hohe Selbstständigkeit
- hohe Kundenorientierung

Erfüllst du unsere Erwartungen? Oder bist du bereit, die fehlenden Qualifikationen bis Saisonbeginn zu erlangen? Dann bieten wir dir eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Stelle in einem kleinen Team. Es erwartet dich ein schöner Arbeitsplatz in der Nähe des Bahnhofs.

Deine Fragen zur freien Stelle beantworten wir dir gerne. Kontaktiere dafür Cornelia Schlegel, Leiterin Facility Management (T 071 372 07 76).

Hast du Interesse? Dann sende deine Bewerbungsunterlagen an Sarina Ledergerber, Leiterin Personaldienst (sarina.ledergerber@degersheim.ch).

**degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St.Gallen … und 15 Minuten mit dem Zug**

Degersheim
*leben – nicht nur wohnen*

## Wolfertswiler Weihnachtsmarkt: Ein gemütlicher Sonntag im Schnee

**INSTITUTION** Der Wolfertswiler Weihnachtsmarkt konnte am 1. Advent bei Schneegestöber und leichtem Sonnenschein durchgeführt werden. Nach einem Jahr Zwangspause haben sich am Sonntag die Besuchenden sichtlich darauf gefreut, endlich wieder durch den kleinen, aber feinen Markt zu spazieren und da und dort einen Schwatz zu halten. Das Angebot an Handwerksarbeiten und Köstlichkeiten war vielfältig und es war für Gross und Klein etwas dabei. Auch das musikalische Rahmenprogramm überzeugte mit der Flawiler Gospelchurch in der Kirche und dem Musikverein Degersheim auf der Strasse. Die Klauskugelbahn sorgte für leichtes Wetteifern und Familie Dux mit ihren Spengler-Pfeifen für Lärm. Die Märchenstunde im Vereinslokal lockte kleine Zuhörerinnen und Gwundernasen an. Der Höhepunkt – zumindest für die Kleinsten – war wahrscheinlich der traditionelle Besuch vom Samichlaus und Schmutzli im Böhlwäldchen. Mit Ross und Wagen kam er aus dem Wald und brachte Kinderaugen zum Leuchten. Das OK bedankt sich ganz herzlich bei allen Sponsoren und Helfenden, die vor, während oder nach dem Markt tatkräftig mitangepackt haben. Ohne die zahlreichen Freiwilligen wäre der Anlass nicht möglich. Es ist schön zu sehen, dass der Weihnachtsmarkt vom Dorf und den Besuchenden getragen wird.

Muriel Gschwend

Höhepunkt am Weihnachtsmarkt – der traditionelle Besuch vom Samichlaus und Schmutzli im Böhlwäldchen.

## Spezialwoche zu den Rittern

**DEGERSHEIM** Die Klassen 4b und 3/4c blicken zurück auf eine ritterliche Zeit. Während je einer Woche beschäftigten sich die Klassen mit dem Thema «Ritter und Burgen». Dabei lernten sie unter anderem, mit Gänsefedern und Tinte zu schreiben, bauten eigene Burgen, besuchten das Historische und Völkerkundemuseum in St. Gallen oder stöberten in vielen tollen Sachbüchern.

## Abendlob im Advent – Hinhören

**KIRCHE** Achtsam leben – wie funktioniert das? Die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) lädt Sie herzlich ein, im Advent genauer hinzuhören: auf alltägliche Geräusche, auf Worte und Lieder und auf den, der sich Weihnachten ausgedacht hat. Die SEMA gestaltet das Abendlob am Übergang vom Tag zur Nacht als Lichtfeier und freut sich auf Ihr Kommen; jeweils am Sonntag, 12. und 19. Dezember 2021, um 17.30 Uhr in der Kapelle der katholischen Kirche in Degersheim – mit Maskenpflicht.

Pirmin Baumgartner

ZEWO
ZERTIFIZIERT CERTIFIÉ CERTIFICATO

Achten Sie beim Spenden auf das Zewo-Gütesiegel, damit Ihr Geld am richtigen Ort ankommt. Die 5 wichtigsten Regeln fürs Spenden erfahren Sie hier: www.zewo.ch.

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | ■ | ■ | A | S | ■ | ■ | ■ | ■ | A | S | ■ | ■ | ■ | K |
| E | R | Z | I | E | L | E | N | ■ | M | I | L | B | E | N |
| P | O | ■ | R | N | ■ | R | O | E | T | E | ■ | R | ■ | A |
| ■ | X | ■ | L | A | G | O | S | ■ | E | G | O | I | S | T |
| Z | E | N | I | T | ■ | S | E | N | N | ■ | J | E | T | S |
| ■ | T | ■ | N | Der perfekte Platz für Ihr | | | | | | | | | | |
| ■ | T | I | E | Anzeige mit 7 Buchstaben | I | N | S | E | R | A | T | | | |
| H | E | S | S | flawil@cavelti.ch \| degersheim@cavelti.ch | | | | | | | | | | |
| ■ | ■ | E | ■ | | | | | | | | | | | |
| ■ | M | R | D | | | | | | | | | | | |
| M | A | E | H | ■ | ■ | B | ■ | R | E | ■ | ■ | Z | ■ | S |
| ■ | S | ■ | A | B | L | E | S | E | N | ■ | G | E | N | E |
| ■ | A | U | R | A | ■ | L | ■ | S | T | U | L | P | E | N |
| ■ | L | ■ | M | A | K | A | B | E | R | ■ | U | T | T | A |
| D | A | M | A | L | I | G | ■ | T | E | S | T | ■ | Z | L |

**KALTBRUNN**

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: INZENBERG
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 3 | 6 | 1 | 5 | 8 | 4 | 7 | 2 |
| 7 | 4 | 1 | 9 | 2 | 6 | 8 | 3 | 5 |
| 5 | 8 | 2 | 7 | 4 | 3 | 9 | 6 | 1 |
| 2 | 1 | 8 | 3 | 6 | 9 | 5 | 4 | 7 |
| 4 | 9 | 3 | 8 | 7 | 5 | 1 | 2 | 6 |
| 6 | 5 | 7 | 4 | 1 | 2 | 3 | 9 | 8 |
| 1 | 7 | 5 | 6 | 3 | 4 | 2 | 8 | 9 |
| 8 | 6 | 4 | 2 | 9 | 1 | 7 | 5 | 3 |
| 3 | 2 | 9 | 5 | 8 | 7 | 6 | 1 | 4 |

©raetsel.ch 1639489

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 7 | 1 | 2 | 9 | 6 | 3 | 8 | 5 |
| 8 | 9 | 5 | 3 | 4 | 1 | 6 | 2 | 7 |
| 3 | 2 | 6 | 8 | 7 | 5 | 9 | 1 | 4 |
| 1 | 8 | 4 | 9 | 2 | 3 | 7 | 5 | 6 |
| 5 | 6 | 9 | 1 | 8 | 7 | 2 | 4 | 3 |
| 7 | 3 | 2 | 5 | 6 | 4 | 8 | 9 | 1 |
| 6 | 4 | 8 | 7 | 1 | 2 | 5 | 3 | 9 |
| 9 | 5 | 7 | 4 | 3 | 8 | 1 | 6 | 2 |
| 2 | 1 | 3 | 6 | 5 | 9 | 4 | 7 | 8 |

©raetsel.ch 1639470

**PET-Getränkeflaschen**

PET

**bitte NICHT in den Kunststoff-Sammelsack.**

Sie gehören in die kostenlose Separatsammlung.
Die Umwelt dankt es Ihnen.

| SAMSTAG | SONNTAG |
|---|---|
| 2° | 3° |

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Freitag, 10. Dezember 2021**
**Erwachsenenspielabend**
Ludothek Flawil
Badstrasse 20, 20.00 bis 23.00 Uhr

**Sonntag, 12. Dezember 2021,**
**bis Sonntag, 26. Dezember 2021**
**Geschichtenweg entlang der Bahnhofstrasse**
Elternverein Flawil
Bahnhofstrasse

**Sonntag, 12. Dezember 2021**
**Adventskonzert zum Mitsingen**
Flawiler Kammerorchester
Ref. Kirche Feld, 17.00 bis 18.15 Uhr

**Montag, 13. Dezember 2021**
**Elias Bernet Band**
Verein Night Music Flawil
Saal Restaurant Rössli, 20.00 bis 22.15 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 10. Dezember 2021**
**Live Musik mit Cloood & Marco**
Restaurant Sternen
Restaurant Sternen Degersheim, 21.30 Uhr

**Freitag, 17. Dezember 2021**
**«Illusion Las Degas», All-inclusive-Zaubershow**
Dreamfactory
Dreamfactory Degersheim, 18.00 Uhr

FLADE BLATT

PDF AUF DER HOMEPAGE DER GEMEINDEN

flawil.ch | Degersheim

INFORMATIONSBLATT DER GEMEINDEN FLAWIL UND DEGERSHEIM

6. JAHRGANG | AUSGABE 51/52 | 17. DEZEMBER 2021

## WAHLVORSCHLÄGE

Im ersten Wahlgang der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderats hat keiner der drei Kandidaten das absolute Mehr erreicht. Deshalb findet ein zweiter Wahlgang statt. Innerhalb der gesetzten Frist sind zwei gültige Wahlvorschläge eingegangen.

››› SEITE 5

## GEMEINDEPRÄSIDIUM

Die Ersatzwahl für die zurücktretende Gemeindepräsidentin Monika Scherrer ist auf den 13. Februar 2022 angesetzt. Andreas Baumann und Daniela Grob Braun kandidieren für das Amt.

››› SEITE 16

## REGLEMENTE

Per 1. Januar 2022 werden das neue Feuerschutzreglement und das Reglement über Luftreinhaltemassnahmen bei Feuerungen in Kraft gesetzt.

››› SEITE 17

## Coronavirus: Eigenverantwortung wichtig

Empfehlung des Bundesrats: «Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln und an die jeweiligen Schutzkonzepte halten und, wenn möglich, impfen lassen. Wenn Sie Symptome haben, bleiben Sie zu Hause und lassen Sie sich testen, auch wenn Sie geimpft oder genesen sind.»

# Was 2021 in Flawil und Degersheim bewegt hat

Die beiden Künstler Patrick und Frank Riklin verwandelten das Dorf Degersheim in eine riesige Picknickdecke.

**FLAWIL/DEGERSHEIM Das Jahr 2021 neigt sich dem Ende entgegen. Was hat in Flawil und Degersheim in den zurückliegenden zwölf Monaten bewegt? Ein Blick zurück.**

### BIGNIK

**DEGERSHEIM** Am 12. September 2021 verwandelten die beiden Künstler Patrick und Frank Riklin zusammen mit vielen Helferinnen und Helfern aus Degersheim, aber auch aus anderen Teilen der Schweiz das Dorf Degersheim in eine riesige Picknickdecke. Über 2700 Tuchmodule liessen weite Teile des Ortskerns von Degersheim in Rot-Weiss erscheinen und luden zu einem nicht enden wollenden Picknick. Über 800 Personen halfen beim Auslegen oder Zusammenfalten der Tücher mit oder genossen ein paar ruhige Minuten auf dem Tuch. Das BIGNIK Degersheim erhielt weit über die Landesgrenzen hinaus Beachtung. Ein internationaler Fernsehsender strahlte einen Bericht über das BIGNIK und das schöne Degersheim in der ganzen Welt aus.

### Nachfolgeprojekt für das Spital Flawil

**FLAWIL** Am bisherigen Standort des Spitals Flawil plant die Unternehmung Solviva AG den Neubau eines Kompetenzzentrums für Gesundheit, Therapie und spezialisierte Langzeitpflege. Die Planungen der Nachfolgelösung für das Spital sind auf der Zielgeraden. Bekannt ist, dass Solviva in Flawil bis zu 35 Millionen Franken investieren will. Rund 80 Betten für spezialisierte Pflege sind geplant, etwas über 200 Arbeitsplätze wird das neue Zentrum dereinst bieten – in etwa gleich viele wie das frühere Spital. Solviva betreibt das Zentrum nicht selber. Das Pflegeunternehmen arbeitet mit Partnerinnen und Partnern zusammen. Neben den bereits bekannten Organisationen, dem Schweizer Paraplegiker-Zentrum Nottwil und dem Kantonsspital St. Gallen, werden mit zwei weiteren Spezialkliniken Verhandlungen geführt. Der zeitliche Fahrplan ist wie folgt skizziert: Einreichung des Baugesuchs im Frühling 2022, Start der Abbrucharbeiten im Sommer 2022, Inbetriebnahme des Neubaus im Herbst 2024.

Weiter auf Seite 2

Folgetext von Seite 1

### Erfolgreicher Jahresabschluss

**DEGERSHEIM** Zum zweiten Mal in Folge konnte die Bürgerversammlung nicht wie gewohnt stattfinden und so stimmten die Stimmberechtigten der Gemeinde Degersheim an der Urne über die Jahresrechnung 2020 und das Budget 2021 ab. Anlässlich der Vorversammlung, welche unter strengen Coronaauflagen erfolgte und mittels Livestream übertragen wurde, konnte Gemeindepräsidentin Monika Scherrer einen erfolgreichen Jahresabschluss präsentieren. Mit 947 295 Franken Ertragsüberschuss schloss die Jahresrechnung deutlich über dem Budget. Entsprechend konnte der Stimmbevölkerung mit dem Budgetantrag bereits zum dritten Mal in Folge eine Senkung des Steuerfusses um drei Steuerprozente beantragt werden. Der Steuerfuss der Gemeinde Degersheim lag im Jahr 2021 somit bei 153 Prozent.

### Wegweisender Tag

**FLAWIL** Der Sonntag, 7. März 2021, war für Flawil ein wegweisender Tag. Der Gemeinderat unterbreitete der Bürgerschaft drei Sachgeschäfte, welche auf die Entwicklung und das Zusammenleben im Dorf Auswirkungen haben. Die Flawiler Stimmberechtigten befanden an der Urne über die Neugestaltung des Marktplatzes (Bild), über den Neubau einer Dreifachhalle mit Musikschulzentrum im Feld sowie über das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach. Mit 1677 Ja- gegen 1450 Nein-Stimmen haben die Flawilerinnen und Flawiler der Neugestaltung des Marktplatzes zugestimmt. Damit entsteht im Zentrum von Flawil ein Kulturhaus mit offener Markthalle und einer Tiefgarage. Der neue Marktplatz wird das Dorfbild städtebaulich prägen und dem Zusammenleben im Dorf neue Impulse geben. Deutlich haben sich die Flawiler Stimmberechtigten für den Neubau einer Dreifachhalle mit Musikschulzentrum ausgesprochen. Durch die Ausführung des Neubaus in Holz und mit der Realisierung einer Eisspeicherheizung wird ein modernes und ökologisches Zeichen gesetzt. Das Hochwasserschutzprojekt Dorf- und Tüfibach haben die Stimmberechtigten hingegen deutlich abgelehnt. Damit ist klar, dass der Hochwasserschutz des Tüfibachs im bisherigen Bachverlauf realisiert werden muss.

### Rücktrittsankündigung von Monika Scherrer

**DEGERSHEIM** Am 1. Juli 2012 hat Monika Scherrer ihr Amt als Gemeindepräsidentin von Degersheim angetreten. Knapp neun Jahre später hat sie am 25. Juni 2021 ihren Rücktritt per Ende Juni 2022 bekanntgegeben. Zum Ende ihrer Amtszeit wird Monika Scherrer auf eine zehnjährige Amtszeit zurückblicken können. Ihr im Jahr 2020 angetretenes Kantonsratsmandat wird Monika Scherrer weiter ausüben und sich somit auf kantonaler Ebene nach wie vor auch für die Belange von Degersheim einsetzen. Für den Ersatz im Gemeindepräsidium sind innert Frist zwei Kandidaturen eingegangen. Wer die Nachfolge von Monika Scherrer antreten wird, entscheidet die Stimmbevölkerung am 13. Februar 2022.

### Photovoltaik-Aktion Fürstenland

**FLAWIL** Im April 2021 startete die Photovoltaik-Aktion Fürstenland mit einer Onlineinformation in Form eines Livestreams. Sie richtete sich an alle energiebewussten Hausbesitzerinnen und Hausbesitzer. Diesen wurde in Zusammenarbeit mit lokalen Anbietern eine betriebsbereite, ans Netz angeschlossene Photovoltaikanlage für ein Einfamilienhaus angeboten. Die Hauseigentümerinnen und Hauseigentümer konnten eine

## Erwartungen

Der niederösterreichische Lehrer und Schriftsteller Ernst Ferstl sagte einst, dass die grössten Enttäuschungen ihren Ursprung in zu grossen Erwartungen haben.
Hat Ernst Ferstl etwa Recht? Kann es sein, dass diese Erkenntnis unseren Alltag prägt? Akzeptieren wir Enttäuschungen als selbstverständlicher Teil unseres Lebens, oder versuchen wir, Enttäuschungen zu vermeiden indem wir keine Erwartungen hegen, oder diese bewusst tief halten?
Ich kann mir meine berufliche Tätigkeit ohne hohe Erwartungen nicht vorstellen. Statt Erwartungen werden Ziele formuliert. Und sie müssen gross sein. Mit kleinen und unbedeutenden Zielen kommt man wohl vorwärts, doch im 21. Jahrhundert bestimmt nicht schnell genug!
Ich habe hohe Erwartungen an die erneuerte Abwasserreinigungsanlage und wäre sehr enttäuscht, wenn die berechnete Reinigungsleistung nicht erreicht würde. Vom Eisspeicher beim Neubau von Turnhalle und Musikschulzentrum im Feld erwarte ich eine Signalwirkung für die ganze Region, und das neue Gesundheits-, Therapie- und Pflegezentrum am ehemaligen Spitalstandort soll im Jahre 2024 gebaut sein. Ich erwarte, dass die Patientinnen und Patienten professionell betreut werden und dass im neuen Zentrum mehr als 200 Menschen einen sicheren Arbeitsplatz finden.
Wenn es nach Ernst Ferstl geht, sind bei grossen Erwartungen die Enttäuschungen programmiert. Damit dies nicht oft geschieht, arbeitet der Gemeinderat so sorgfältig wie möglich. Doch selbst dann lassen sich nicht alle Ziele erreichen.
Die Erfüllung der Erwartungen ist eng mit Ihren Reaktionen und Rückmeldungen verbunden. Ihr Wohlwollen im politischen Alltag federt Enttäuschungen ab. Ihr Kompliment beflügelt und hilft über Enttäuschungen hinweg. So bleibt die Motivation bestehen und neue Ziele können mit Schwung in Angriff genommen werden. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.
Ich wünsche Ihnen, dass Ihre Erwartungen an Weihnachten erfüllt werden und dass Sie im neuen Jahr gesund bleiben dürfen.

Elmar Metzger, Gemeindepräsident

### ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM/UZWIL

Allgemein **071 914 61 11**

Kinder **0900 144 100**
(CHF 2.90/Minute ab Festnetz)

*Aufgrund eines Bundesgerichtsentscheids (Geldwäschereigesetz) hat die Swisscom (und auch andere Anbieter) per 29. Juni 2020 die 0900-Nummern für sämtliche Anschlüsse von Grosskunden (inklusive persönlicher Mobilabos, welche über den Arbeitgeber abgeschlossen wurden) gesperrt. Deshalb bitten wir Sie, von einem Festnetz-Telefon oder von einem privaten Mobiltelefon anzurufen.*

**Impressum**
Informationsblatt der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m², 100 % Recycling-Papier, blauer Engel

**Herausgeberinnen:**
Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch
**Auflage:** 7100 Ex.
**Verlag und Inserate:** Cavelti AG, Gossau
**Erscheinen:** Das FLADE erscheint wöchentlich.
Nächste Ausgabe am 7. Januar 2022
**Inserate- und Redaktionsschluss:**
Donnerstag, 30. Dezember 2021
Beiträge und Inserate direkt an:
flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch
**Todesanzeigen:**
Inserateschluss Dienstag, 4. Januar 2022

Photovoltaikanlage zu einem Fixpreis-Angebot ab 15 000 Franken bestellen. Die Aktion wurde von der Energieagentur St. Gallen organisiert und durch die Gemeinde Flawil unterstützt. Am 1. Juli 2021 fand im Flawiler Lindensaal eine Informationsveranstaltung statt, an welcher die Aktion vorgestellt wurde. Über 100 Personen nahmen am Anlass teil. Ende August 2021 ging die Aktion zu Ende. Und wie sich nun zeigt, war sie ein voller Erfolg. In vier Monaten haben die lokalen Anbieter im Fürstenland über 270 Bestellungen erhalten. Am meisten Photovoltaikanlagen wurden in Flawil bestellt – deren 41.

### Mittagstisch

**DEGERSHEIM** Die Gemeinde Degersheim hat für das obligatorische Angebot des Mittagstisches bis anhin auf den Verein Tagesfamilien zurückgegriffen, welcher mit diversen Tageseltern eine individuelle Mittagsbetreuung für Schulkinder anbot. Aufgrund der steigenden Nachfrage stiess dieses Angebot jedoch an seine Grenzen. Es wurde immer schwieriger, Betreuungsplätze zu finden. Auf Beginn des neuen Schuljahres wurde deshalb an der Kirchstrasse 21, direkt beim Schulhaus Steinegg, ein neues Mittagstischangebot eingeführt. Das Angebot, bei welchem Kindergarten- und Schulkinder zwischen 11.45 und 13.45 Uhr betreut und verpflegt werden, ist sehr flexibel nutzbar. Mittlerweile hat sich der Mittagstisch etabliert und immer mehr Eltern nutzen dieses Angebot. Es besteht weiterhin die Möglichkeit, die Mittags- oder auch eine Randzeitenbetreuung im Verein Tagesfamilien zu nutzen.

### Grundstücksverkauf an SFS

**FLAWIL** Die Flawiler Stimmberechtigten haben an der Bürgerversammlung vom 30. November 2021 nicht nur über das Budget 2022, sondern auch über den Verkauf von zwei Grundstücken im Gebiet Töbeli an SFS entschieden. Die Bürgerschaft stimmte dem vom Gemeinderat beantragten Verkauf der beiden unbebauten Grundstücke Nummern 2271 und 3134 an SFS zum Preis von 2,181 Millionen Franken deutlich zu. Das für den Wirtschaftsstandort Flawil bedeutende ortsansässige Unternehmen SFS benötigt die beiden Grundstücke zur Erweiterung seines Betriebs. Damit werden bestehende Arbeitsplätze erhalten und neue geschaffen.

### Teilzonen- und Sondernutzungsplan

**DEGERSHEIM** Der Kantonsrat diskutiert aktuell über einen zweiten Nachtrag zum Planungs- und Baugesetz (PBG). Nach dem Nein der Stimmbevölkerung zur Ortsplanungsrevision im November 2020 hat der Gemeinderat entschieden, die Gesamtrevision erst wieder an die Hand zu nehmen, wenn bekannt ist, welche Änderungen ins Gesetz aufgenommen werden. Dennoch waren auch im zu Ende gehenden Jahr Massnahmen erforderlich, um die örtliche Entwicklung voranzutreiben. So hat der Gemeinderat im Sommer den Teilzonenplan Hintertschwil Ost oder auch den Sondernutzungsplan Feldeggstrasse erlassen. Während der Teilzonenplan Hintertschwil Ost für den Bestand und eine Umstrukturierung des dort bestehenden Industriebetriebs unabdinglich war, soll mit dem Sondernutzungsplan Feldeggstrasse der Bau eines Mehrfamilienhauses am Siedlungsrand ermöglicht werden.

### Zukünftige Führungsstruktur der Schule Flawil

**FLAWIL** Gemeinde- und Schulrat haben sich intensiv mit der Führungsstruktur der Schule Flawil beschäftigt. Der Grund: Mit der Einführung der Einheitsgemeinde am 1. Januar 2009 wurde der Schulrat zu einer von der Bevölkerung gewählten Kommission des Gemeinderats. Er hat damit viele Kompetenzen verloren. Der Schulrat hat nun einen Vorschlag ausgearbeitet, wie die Schulführung ab 2025 aussehen könnte. Der Gemeinderat hat diesem zugestimmt. Mit einem Vernehmlassungsbericht wurde die Bürgerschaft eingeladen, sich bis Ende Juni 2021 zur künftigen Führungsstruktur der Schule Flawil zu äussern. Eine Mehrheit unterstützt die vorgeschlagene Lösung mit einer durch den Gemeinderat eingesetzten Bildungskommission. Allerdings bestehen in der Bevölkerung noch Unklarheiten zur geplanten Führungsstruktur. Deshalb ist geplant, im Frühjahr 2022 über das künftige Führungsmodell der Schule Flawil an einer Orientierungsversammlung zu informieren. Im Herbst 2022 sollen dann die Flawiler Stimmberechtigten an der Bürgerversammlung über die zukünftige Führungsstruktur der Schule Flawil befinden.

# Erwartungen

Wir alle haben Erwartungen. Sicherlich an andere, hoffentlich aber auch an uns selber. Wir haben Erwartungen an die Politik, die Wirtschaft, die Unterhaltungsindustrie, die Kirche aber auch an die Gesellschaft.
Im Wort Erwartung steckt aber auch das Wort: Warten. Das wird oft vergessen. Der heutige Mensch will nicht warten. Es entspricht ihm nicht. Wenn es nicht schnell geht, sind wir meist enttäuscht.
Wie nur sollen wir damit umgehen? Darf man keine Erwartungen mehr haben? Ich meine schon. Unbedingt sogar. Aber wir dürfen dabei nicht vergessen, dass unsere Mitmenschen auch Erwartungen haben und dass diese womöglich in eine ganz andere Richtung zielen.
Mein Gegenüber muss doch wissen, was in mir vorgeht und verstehen, was ich erwarte … Nein, muss es nicht. Niemand kann Gedanken lesen. Wenn einem etwas auf dem Herzen liegt, sollte man es sagen. Kommunikation funktioniert über Worte, nicht über Gedankenlesen.
Leider machen viele Menschen den Fehler, ihr persönliches Glück und ihre Zufriedenheit von jemand anderem abhängig zu machen. Diese Verantwortung liegt aber ganz bei sich selbst. Eigentlich wüssten wir es und der Dalai Lama bringt es auf den Punkt: «Wenn wir unsere Erwartungen verringern, werden wir Zufriedenheit erfahren.»
Wer die Erwartungen an sich selbst zurückschraubt, kann sich auch von seinen hohen Erwartungen an andere verabschieden. Je mehr uns dies gelingt, desto zufriedener werden wir sein.
Von Herzen wünsche ich Ihnen besinnliche Festtage und einen guten Start in ein hoffnungsvolles 2022. Gesundheit, Glück, Zufriedenheit und unzählige schöne Momente sollen Sie im Alltag begleiten.

Monika Scherrer, Gemeindepräsidentin

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# 2. Wahlgang Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates: Stille Wahl entfällt

Im ersten Wahlgang der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021–2024 vom 28. November 2021 konnte keiner der Kandidaten das absolute Mehr erreichen. Es findet ein zweiter Wahlgang statt, wenn nicht genügend Kandidierende das absolute Mehr im ersten Wahlgang erreicht haben. Stille Wahl im zweiten Wahlgang ist möglich. Sie kommt zustande, wenn gleich viele Kandidaturen gültig vorgeschlagen werden, wie Mandate zu vergeben sind. Die Ratskanzlei entscheidet über das Zustandekommen der stillen Wahl und veröffentlicht den Entscheid im amtlichen Publikationsorgan.

Die Ratskanzlei stellt fest:

1. Für den 2. Wahlgang der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021-2024 vom 13. Februar 2022 sind die folgenden beiden Kandidaturen gültig vorgeschlagen worden:
   - **Lüchinger Marco,** Chemiker ETH, Flawil, SP
   - **Mattes Andreas,** Executive MBA, Leiter Key-Account, Flawil, Die Mitte
2. Stille Wahl entfällt somit.
3. Der Urnengang für diese Ersatzwahl findet am Sonntag, 13. Februar 2022, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen statt.

Flawil, 14. Dezember 2021 Die Ratskanzlei

**Rechtsmittel**
Vorbereitung und Durchführung von Abstimmungen können nach den Bestimmungen des Gemeindegesetzes von Stimmberechtigten wegen Verfahrensmängeln angefochten werden. Eine allfällige Beschwerde ist innert vierzehn Tagen seit Bekanntwerden des Beschwerdegrundes beim Departement des Innern, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, einzureichen.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

*Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.*

# Abstimmungs- und Wahlsonntag vom 13. Februar 2022

Am Sonntag, 13. Februar 2022, sowie an den Vortagen (im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen) findet folgende Urnenabstimmung statt:

**Eidgenössische Vorlagen**
1. Volksinitiative vom 18. März 2019 «Ja zum Tier- und Menschenversuchsverbot – Ja zu Forschungswegen mit Impulsen für Sicherheit und Fortschritt»;
2. Volksinitiative vom 12. September 2019 «Ja zum Schutz der Kinder und Jugendlichen vor Tabakwerbung (Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung)»;
3. Änderung vom 18. Juni 2021 des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben (StG);
4. Bundesgesetz vom 18. Juni 2021 über ein Massnahmenpaket – zugunsten der Medien.

**Kommunale Ersatzwahl (2. Wahlgang)**
5. Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2021–2024 (2. Wahlgang).

Die Urne ist aufgestellt:

*Gemeindehaus*
Sonntag, 13. Februar 2022, 9.00 bis 11.00 Uhr

**Stimmberechtigt** sind Schweizerinnen und Schweizer, die das **18. Altersjahr** zurückgelegt haben, in der Gemeinde wohnen und von der Stimmfähigkeit nicht ausgeschlossen sind.

**Vorzeitige persönliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten haben vom 9. bis 11. Februar 2022 während der ordentlichen Büroöffnungszeit die Möglichkeit, die vorzeitige persönliche Stimme bei der Ratskanzlei (Gemeindehaus, 2. Stock) abzugeben.

**Briefliche Stimmabgabe**
Die Stimmberechtigten können ihre Stimme ab Erhalt des Abstimmungsmaterials von jedem beliebigen Ort im In- oder Ausland aus brieflich abgeben. Diese muss **spätestens am Sonntag, 13. Februar 2022, bis zur Schliessung der Urne** bei der Gemeinde Flawil eintreffen.

**Corona**
Die Stimmberechtigten werden gebeten, aufgrund des Coronavirus anstelle der vorzeitigen persönlichen Stimmabgabe und der Stimmabgabe an der Urne nach Möglichkeit die briefliche Stimmabgabe zu nutzen.

Die Stimmberechtigten erhalten die Stimmzettel mit dem Stimmmaterial spätestens am 21. Januar 2022 (Amtliche Zustellfrist). Fehlende Unterlagen können bis Freitag, 11. Februar 2022, 14.00 Uhr, beim Einwohneramt (Gemeindehaus, 1. Stock) nachbezogen werden.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

# Zwei Kandidierende für einen Gemeinderatssitz

**FLAWIL Im ersten Wahlgang der Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderats für den Rest der Amtsdauer 2021–2024 vom 28. November 2021 hat keiner der drei Kandidaten das absolute Mehr erreicht. Deshalb findet am Sonntag, 13. Februar 2022, ein zweiter Wahlgang statt. Innerhalb der gesetzten Frist sind zwei gültige Wahlvorschläge eingegangen. Eine stille Wahl entfällt somit.**

Nach dem Rücktritt von Erwin Thalmann aus dem Gemeinderat hat am 28. November 2021 die Ersatzwahl stattgefunden. Im ersten Wahlgang hat keiner der drei Kandidaten das absolute Mehr von 1676 Stimmen erreicht. Deshalb findet am 13. Februar 2022 ein zweiter Wahlgang statt. Eine stille Wahl im zweiten Wahlgang ist möglich. Sie kommt zustande, wenn gleich viele Kandidaturen gültig vorgeschlagen werden, wie Mandate zu vergeben sind.

**Gültigkeit der Wahlvorschläge**
Für den zweiten Wahlgang konnten bis spätestens Montag, 13. Dezember 2021, 18 Uhr, Wahlvorschläge eingereicht werden. Innert der gesetzten Frist sind zwei Wahlvorschläge eingereicht worden. Beide Wahlvorschläge sind gültig. Für den zweiten Wahlgang eines Mitglieds des Gemeinderats kandidieren folgende Personen (in alphabetischer Reihenfolge):

- **Lüchinger Marco,** Chemiker ETH, Flawil, SP
- **Mattes Andreas,** Executive MBA, Leiter Key-Account, Flawil, Die Mitte

Eine stille Wahl entfällt somit. Beide Personen haben bereits im ersten Wahlgang kandidiert. Andreas Mattes erzielte 1605 Stimmen, Marco Lüchinger erreichte 1216 Stimmen.

**Druck des Wahlzettels**
In den kommenden Tagen wird nun der Wahlzettel hergestellt. Die Flawiler Stimmberechtigten erhalten die Wahlunterlagen bis spätestens am 21. Januar 2022.

# Sanierung Kindergarten Wisental: Baugesuch liegt auf

**FLAWIL An der Bürgerversammlung vom 24. November 2020 haben die Flawilerinnen und Flawiler für die Sanierung des Kindergartens Wisental einen Kredit von 1,98 Millionen Franken genehmigt. Nun liegt das Baugesuch vom 3. bis 17. Januar 2022 öffentlich auf.**

Die Flawiler Stimmberechtigten haben an der Bürgerversammlung vom 24. November 2020 für die Sanierung des Kindergartens Wisental einen Kredit von 1,98 Millionen Franken zulasten der Erfolgsrechnung 2021 genehmigt. Gegen diesen Beschluss der Bürgerschaft wurde beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen Beschwerde erhoben. Die Beschwerde wurde abgewiesen. Der Entscheid ist rechtskräftig. Im Rahmen des öffentlichen Beschaffungswesens wurden die Architekturleistungen für das Bauprojekt ausgeschrieben. Den Zuschlag hat die Alex Künzle Architektur GmbH in Flawil erhalten. Nun liegt das Baugesuch für die Sanierung des Kindergartens Wisental öffentlich auf. Dieses kann vom 3. bis 17. Januar 2022 im Gemeindehaus Flawil, Bahnhofstrasse 6, im 3. Stock beim Anschlagbrett des Geschäftsfelds Bau und Infrastruktur eingesehen werden.
Die Umbau- und Sanierungsarbeiten starten voraussichtlich nach den Sommerferien 2022 und dauern rund ein Jahr. Verläuft alles nach Plan, können die Kindergartenkinder zu Beginn des Schuljahres 2023/24 in einem erneuerten Kindergarten Wisental empfangen werden.

# Zweitklässler im Reich der Zahlen

**FLAWIL Die 2. Klasse des Schulhauses Botsberg hat im Regionalen Didaktischen Zentrum (RDZ) Gossau der Pädagogischen Hochschule St. Gallen die Lernwerkstatt ZAHL:reich besucht.**

Die Lernwerkstatt wurde Anfang Mai 2021 eröffnet und steht Kindern sowie Schülerinnen und Schülern vom 2. Kindergarten bis zur 3. Oberstufe bis zu den Herbstferien 2022 zur Verfügung. Im Lerngarten können überall Zahlen erlebt werden. Wenn die Kinder ihre Faszination entdecken, ist der Forschergeist geweckt. Die vielfältigen, spannenden und materialintensiven Lernstationen haben die Schülerinnen und Schüler begeistert. Das entdeckende und handlungsorientierte Lernen hat ihre Neugierde geweckt und bei vielen Aufgaben von einem anfänglichen «Hää?» zu einem «Aha!» geführt.

Die Lernstationen haben die Zweitklässlerinnen und Zweitklässler begeistert.

## ABFALLKALENDER

**Bioabfuhr Flawil**
Donnerstag, 23. Dezember 2021, 7.00 Uhr

**Sonderabfälle/Gifte,** Freitag, 7. Januar 2022, 15.00 bis 17.00 Uhr und Samstag, 8. Januar 2022, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

## BAUGESUCHE

Die rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Flawil werden seit 1. Januar 2020 auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen (www.publikationen.sg.ch/amtliche-publikationen) veröffentlicht. Die Publikationen erscheinen auf freiwilliger Basis weiterhin auch im FLADE-Blatt, allerdings ohne Rechtsverbindlichkeit.

**Öffentliche Auflage vom 3. bis 17. Januar 2022,** Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Geschäftsfeld Bau und Infrastruktur (Gemeindehaus, Anschlagbrett im 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

**Sunrise UPC GmbH – Mobile Infrastructure,** Thurgauerstrasse 101B, 8152 Glattpark (Opfikon); Baugesuch Nr. 151/2021, Neubau Mobilfunkanlage, Grundstück Nr. 672, Vers.-Nr. 2603, Degersheimerstrasse 38b, Flawil

Der Radius für den Umkreis der Einspracheberechtigten beträgt für diese Anlage 533 m.

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 264/2021, Unterflurbehälter für Hauskehricht, Grundstück Nr. 64, Sammelstelle bei Bienenstrasse 5, Flawil

**Gemeinde Flawil,** Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 270/2021, Umbau Sanierung Kindergarten Wisental, Grundstücke Nr. 248, 2967, Vers.-Nr. 314, Wilerstrasse 93, Flawil

## TODESFÄLLE

Gestorben am 5. Dezember 2021 in Flawil: **Vieira Valadares, César,** von Portugal, geboren am 4. Dezember 1993, wohnhaft gewesen in Flawil, Bienenstrasse 5. Es findet keine Abdankung statt.

Gestorben am 10. Dezember 2021 in Flawil: **Reifler geb. Stalder, Annelise,** von Stein, geboren am 25. November 1928, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Abdankung findet heute Freitag, 17. Dezember 2021, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Oberglatt statt. Anschliessend Gottesdienst in der evang. Kirche Oberglatt.

Gestorben am 10. Dezember 2021 in St. Gallen: **Hofstetter geb. Reichmuth, Maria Margarita Katharina,** von Degersheim, geboren am 12. Juni 1935, wohnhaft gewesen in Flawil, St. Gallerstrasse 44. Die Beerdigung findet heute Freitag, 17. Dezember 2021, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St. Laurentius.

flawil.ch

## Rechtsgültigkeit und Vollzugsbeginn

(Art. 6 Gemeindegesetz des Kantons St. Gallen)

Nachdem innert der Referendumsfrist keine Urnenabstimmung verlangt wurde, hat nachfolgender Erlass Rechtsgültigkeit erlangt:

- **Feuerschutzreglement**

Das Feuerschutzreglement der Gemeinde Flawil tritt per 1. Januar 2022 in Kraft.

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

flawil.ch

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Freitag, 24. Dezember 2021, sowie am Freitag, 31. Dezember 2021, geschlossen. Von Montag, 27. Dezember 2021, bis Donnerstag, 30. Dezember 2021, gelten die normalen Öffnungszeiten.

Bei Todesfällen während der Festtage vereinbaren Sie bitte einen Termin mit dem Bestattungsamt. Das Bestattungsamt ist am Samstag, 25. Dezember 2021, sowie am Freitag, 31. Dezember 2021, zwischen 10 Uhr und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar. Von Montag, 27. Dezember 2021, bis Donnerstag, 30. Dezember 2021, steht das Bestattungsamt während der normalen Schalteröffnungszeiten zur Verfügung.

Wir wünschen allen Flawilerinnen und Flawilern schöne Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch

Technische Betriebe Flawil

## Öffnungszeiten der Technischen Betriebe über Weihnachten und Neujahr

Der Schalter der Technischen Betriebe Flawil (TBF) bleibt von Freitag, 24. Dezember 2021, bis und mit Freitag, 31. Dezember 2021, geschlossen. Am Donnerstag, 23. Dezember 2021, schliesst der Schalter bereits um 16 Uhr. Ab Montag, 3. Januar 2022, gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Der Pikettdienst der Technischen Betriebe Flawil steht bei Notfällen unter der Telefonnummer 071 394 90 10 zur Verfügung.

Das Team der Technischen Betriebe Flawil wünscht Ihnen schöne Festtage und einen guten Start ins neue Jahr!

**Technische Betriebe Flawil** www.tbflawil.ch

flawil.ch

## Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr

Der Gemeinderat und das Verwaltungspersonal wünschen allen Einwohnerinnen und Einwohnern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2022!

**Gemeinde Flawil** www.flawil.ch


KOSMETISCHE FUSSPFLEGE

GEHEN WIE AUF WOLKEN

Bald ist Weihnachten. Mit einem Gutschein verschenken Sie langanhaltendes Wohlbefinden.

vadosano
Gesundheit und Lebensqualität

Fusspflege | Medizinische Massagen | Kompressionsstrümpfe
Wilerstrasse 1a, 9230 Flawil | 071 393 33 50
info@vadosano.ch | www.vadosano.ch

# Flawiler Kehrichttouren werden zusammengelegt

**FLAWIL Der Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid (ZAB) legt per 1. Januar 2022 die beiden Flawiler Kehrichttouren zusammen. In Zukunft gibt es in Flawil nur noch einen wöchentlichen Sammeltag am Dienstag.**

Die Gemeinde Flawil hat bereits vor einigen Jahren damit begonnen, im ganzen Gemeindegebiet Unterflurbehälter zu installieren. Gleichzeitig wird der Kehricht zusätzlich von Haus zu Haus eingesammelt. Bis Ende 2024 wird die Haussammlung schrittweise eingestellt. Der Verzicht auf die Haussammlung in einem Quartier erfolgt jeweils dann, wenn genügend Unterflurbehälter vorhanden sind.

### Sammeltag am Dienstag

Die Einführung von Unterflurbehältern führt ab 1. Januar 2022 dazu, dass die beiden Flawiler Kehrichttouren – Gebiet Ost (Kreis 2) am Montag und Gebiet West (Kreis 1) am Dienstag – zusammengelegt werden können. Die bisherige Kehrichttour vom Montag findet ab 1. Januar 2022 nicht mehr statt. Damit gibt es in Flawil nur noch einen Sammeltag. Da durch die neue Routenbefahrung auch die Abholzeiten ändern, müssen die Abfallsäcke und die Gewerbecontainer jeweils am Morgen des Abfuhrtages bis 7 Uhr bereitgestellt werden, aber auf keinen Fall schon am Vorabend.

Fällt der Abfuhrtag auf einen Feiertag, fällt die Kehrichttour aus. Bei zwei aufeinanderfolgenden Feiertagen (Weihnachten/Neujahr) wird eine Ersatztour angeboten. Weitere Informationen dazu sind in der Abfallagenda 2022 zu finden. Diese ist auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Dienstleistungen → Abfallentsorgung» aufgeschaltet.

# Feuerschutzreglement tritt in Kraft

**FLAWIL Das neue Feuerschutzreglement der Gemeinde Flawil tritt per 1. Januar 2022 in Kraft.**

Anfang 2021 ist im Kanton St. Gallen das revidierte Gesetz über den Feuerschutz in Kraft getreten. Wie in allen Gemeinden des Kantons muss nun auch das Feuerschutzreglement der Gemeinde Flawil angepasst werden. Das heutige Reglement mit 14 Artikeln wird durch ein neues Reglement mit nur noch acht Artikeln abgelöst. Denn viele bisherige Bestimmungen sind bereits im übergeordneten Recht enthalten oder durch Vereinbarungen mit dem Sicherheitsverbund der Region Gossau und den Technischen Betrieben Flawil festgelegt. Im neuen Feuerschutzreglement sind nur noch die Feuerwehrpflicht und die Feuerwehrersatzabgabe geregelt.

### Verzicht auf Mindestabgabe

Gemäss neuem Feuerschutzreglement der Gemeinde Flawil beläuft sich die Feuerwehrersatzabgabe in Flawil auf bis zu 20 Prozent der einfachen Steuer. Höchstens 700 Franken pro Jahr. Der Prozentsatz wird jährlich durch den Gemeinderat festgelegt. Bisher waren es 10 Prozent der einfachen Steuer. Dies bleibt auch im Jahr 2022 so. Gemäss neuem kantonalem Feuerschutzgesetz müsste von jeder feuerwehrpflichtigen Person eine Mindest-Feuerwehrersatzabgabe von 50 Franken erhoben werden. Diese Bestimmung trifft vor allem Studierende und sozial schwächere Personen. Die Politischen Gemeinden können jedoch mit einer ausdrücklichen Regelung in ihrem Feuerschutzreglement auf den Bezug der Feuerwehrersatzabgabe verzichten, wenn diese weniger als 50 Franken beträgt. Der Gemeinderat macht im neuen Reglement von dieser Möglichkeit Gebrauch. In Flawil wird die Feuerwehrersatzabgabe nicht erhoben, wenn sie weniger als 50 Franken beträgt.

### Referendum nicht ergriffen

Vom 1. November bis 10. Dezember 2021 unterstand das Reglement dem fakultativen Referendum. Innert Referendumsfrist wurde keine Urnenabstimmung verlangt. Deshalb hat der Gemeinderat das neue Feuerschutzreglement per 1. Januar 2022 in Kraft gesetzt. Das Reglement ist – via Publikationsplattform – auf www.flawil.ch unter der Rubrik «Politik → Reglementssammlung» aufgeschaltet.

## Eine Geschichte in Bildern zur Vorweihnachtszeit

**VEREIN** Der Elternverein Flawil lädt Jung und Alt vom 12. bis 26. Dezember 2021 zu einem Geschichtenweg entlang der Bahnhofstrasse ein. Es sind zwölf Bildstationen. Die Geschichte handelt von aktuellen Themen wie Vereinsamung, Ängsten, Nächstenliebe und Gemeinschaft. Der Elternverein eröffnet den Weg am Sonntag, 12. Dezember, um 15 Uhr. Am Ende des Weges dürfen ein Stern verziert und ein Butterzopfknopf mitgenommen werden. Hedi Mérillat gibt Interessierten um 15.30 und 16 Uhr zudem Einblicke in die Geschichte des Flawiler Bärenplatzes. Aufgrund der aktuellen Situation wird auf die Durchführung des Jahresendapéros auf dem Bärenplatz verzichtet. Der Elternverein Flawil freut sich auf einen geselligen Anlass im Freien und während der Zeit bis Weihnachten auf viele Besucherinnen und Besucher des Geschichtenweges. Weitere Infos auf Facebook und www.elternverein-flawil.ch.

Anita Howald-Wirth

# Nachruf Walter Vetsch

Am 18. November verstarb unerwartet Walter Vetsch in seinem 89. Lebensjahr. Bis zuletzt war er erfüllt von Tatendrang und mit historischen Studien beschäftigt. Der Verstorbene kam nach dem Lehrerseminar als 24-jähriger nach Flawil. Volle 41 Jahre wirkte er als Sekundarlehrer an der Oberstufe bis zu seiner Pensionierung 1998. Das stimmige Umfeld und die gute Kollegialität im Lehrkörper hielten ihn davon ab, Berufungen an andere Orte anzunehmen.

Walter Vetsch war ein Lehrer, wie ihn die Schüler nur wünschen konnten: kompetent, begeisterungsfähig, fordernd und kritisches Denken fördernd. Er vermittelte Deutsch, Französisch, Englisch, anfänglich auch Latein, sowie Geschichte und Geographie. Er verstand es ausgezeichnet, das innere Feuer in den Schülern zu entfachen und sie für bestimmte Themen zu begeistern.

Geschichte, vor allem auch Lokalgeschichte, fesselte den Vater von vier erwachsenen Kindern und Grossvater von drei Enkeln. Im Zivilschutz arbeitete er intensiv an der Liste der Kulturgüter der Gemeinde. Er beschrieb detailgenau schützenswerte Bauten und ihren Ursprung. So entstand eine äusserst wertvolle Dokumentation. Beim Flawiler Gemeindebuch, erschienen 2008 zum 1150-Jahr-Jubiläum der Gemeinde, verfasste er den Teil «vom Frühmittelalter bis ins 18. Jahrhundert». Darin offenbart sich sein breites Wissen.

Er pflegte ein ungewöhnliches Hobby. Er bemalte in historisch korrekten Farben Zinnfiguren, wie sie früher als Spielzeuge üblich waren. Entspannen konnte er sich in den jährlichen Sommerferien in Schweden, dem Heimatland seiner Frau Solveig, die er an der Olma kennengelernt hatte. Ein idealer Rückzugsort war für Walter Vetsch, der von sich selbst viel Perfektion abverlangte, sein gemütliches Heim in der Meiersegg mit dem naturnahen Garten.

Johannes Rutz

## Kurstrilogie der SEMA

**KIRCHE** Die Seelsorgeeinheit Magdenau (SEMA) organisiert eine Kurstrilogie; drei verschiedene Kurse also, die zusammen oder auch einzeln besucht werden können:

- Herunterfahren vom Alltag mit Yoga Nidra
- Collagen erstellen und dabei mehr über sich erfahren
- Leseabende – wie orientiere ich mich im Wandel der Zeit neu?

Ab 3. Januar 2022 jeweils montagabends im Unterkapellenraum der katholischen Kirche Flawil. Kursleitung: Karin Reinli, Kosten: Kollekte. Anmeldungen bitte bis 28. Dezember 2021 an karin.reinli@se-ma.ch.

eing.

flawil.ch

2021 - 2023

**Flawil** – eine attraktive Gemeinde mit rund 10 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Für die schulergänzenden Tagesstrukturen suchen wir aufgrund steigender Kinderzahlen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

# Betreuungsassistenten/ Betreuungsassistentin (im Stundenlohn)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:

- Mithilfe am Mittagstisch
- Betreuung der Kinder im Kindergarten- und Primarschulalter
- Hauswirtschaftliche Tätigkeiten

Wir wenden uns an eine geduldige, herzliche und humorvolle Person mit folgendem Profil:

- Erfahrung in der Betreuung von Kindern
- Freude an der Arbeit mit Kindern
- sehr flexibel
- sehr gute Deutschkenntnisse

Ihre Arbeitseinsätze sind von Montag bis Mittwoch von 11.30 bis 17.30 Uhr und am Donnerstag von 7.00 bis 8.00 Uhr und von 10.30 bis 17.30 Uhr. Zudem sind Sie flexibel und bereit, bei Bedarf zusätzliche Einsätze zu übernehmen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis Freitag, 21. Januar 2022, via E-Mail an folgende Adresse:

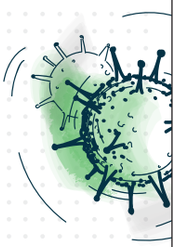
Schule Flawil / Tagesstruktur
Sandra Stillhard
Wilerstrasse 163
9230 Flawil
sandra.stillhard@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen Frau Sandra Stillhard, Leiterin Tagesstrukturen, unter der Telefonnummer 079 967 99 27 oder per Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Gemeinde Flawil www.flawil.ch


Wir machen das. ST.GALLEN IMPFT!

Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement



POP-UP-IMPFSTELLE IN FLAWIL

Magdenauerstrasse 10, 9230 Flawil
Montag - Freitag: 12:00 - 19:00 Uhr
Samstag: 10:00 - 12:00 Uhr

ENTSCHEIDE DICH JETZT
O Walk-in (ohne Anmeldung)
O oder Anmeldung via wir-impfen.ch
O Impfstelle offen bis am 23. Dezember

Booster-Impfungen nur mit Anmeldung möglich.

MITBRINGEN
O Ausweis & Krankenkassenkarte
O Zusätzlich für Genesene: Nachweis Covid-Infektion (z.B. PCR-Test)


b'treff
Im Bahnhof Flawil

**Sozialkompetenz und Organisationstalent**

Der b'treff ist ein offener Treffpunkt mit einem vielfältigen Angebot für alle, insbesondere für Menschen, welche soziale Benachteiligung erleben. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage www.b-treff.ch.

Unsere bisherige Stellenleiterin stellt sich einer neuen Herausforderung. Wir suchen deshalb eine/-n

## Stellenleiter/-in (50%) per 1. April 2022

**Aufgaben**

- Führung des Betriebs b'treff
- Führen von Freiwilligenteams
- Zugang zu und Verständnis für Menschen in anspruchsvollen Situationen
- Zusammenarbeit mit verschiedenen Fachstellen in der Gemeinde
- Öffentlichkeitsarbeit und Projektarbeit
- Organisation der Deutschkurse

**Anforderungen**

- Sie sind kontaktfreudig, haben eine Ausbildung im Sozialbereich, Erfahrung im Umgang mit Ämtern und Vereinen und im Bereich Migration.
- Sie sind offen für neue Projekte, sind belastbar und haben Freude an praktisch orientierter Arbeit im Dorf Flawil.
- Sie sind initiativ, kreativ und haben ein hohes Mass an persönlicher Reife.
- Sie haben Freude an gewachsenen Strukturen und sind offen für Entwicklungen.

Fühlen Sie sich angesprochen?
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung bis am 14. Januar 2022 an Angelo Talamona, Präsident b'treff, bewerbung@b-treff.ch . Er gibt telefonisch gerne Auskunft unter 071 393 14 01.

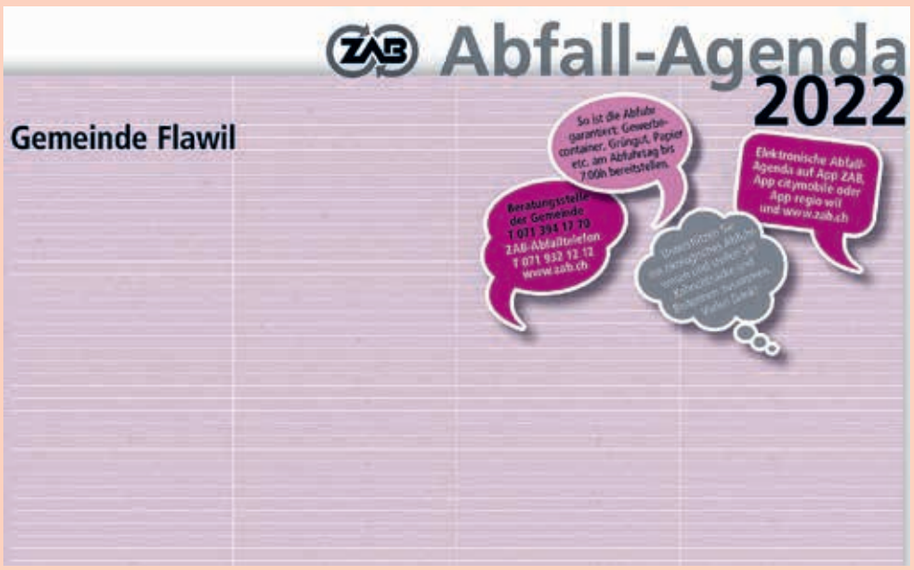

...eder
...ählt. Jed...
...eder Trop...
...fen zählt. Jed...
... zählt. Jeder Tro...
...ropfen zählt. Jede...
...n zählt. Jeder Tropfe...
...eder Tropfen zählt. Jed...
...n zählt. Jeder Tropfen z...
...ropfen zählt. Jeder Tropf...
...lt. **Jeder Tropfen zählt.** J...
...fen zählt. Jeder Tropfen...
... Tropfen zählt. Jeder T...
...en zählt. Jeder Tro...
...er Tropfen z...

BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ

SPENDE BLUT
RETTE LEBEN

blutspende.ch

## Flawiler Abfallagenda 2022




**FLAWIL** Wann müssen Papier und Karton getrennt und gebündelt bereitgestellt werden? Ab wann findet die Bioabfuhr im Frühjahr wieder wöchentlich statt? Wo kann Altmetall entsorgt werden? Wann bietet sich die Möglichkeit, den Häckseldienst zu nutzen? Die Antworten auf diese und weitere Fragen liefert die Flawiler Abfallagenda 2022. Sie ist dieser FLADE-Blatt-Ausgabe beigelegt. Die Abfallagenda 2022 ist aber auch auf der Website www.flawil.ch unter der Rubrik «Gemeindehaus → Dienstleistungen → Abfallentsorgung» aufgeschaltet.

## Silvesternacht – Anstossen an der Bahnhofstrasse?

**VEREIN** Das Jahr 2021 neigt sich dem Ende zu. Ein Jahr, das wegen der Coronapandemie viele Einschränkungen für alle mit sich brachte. Und diese Pandemie beschäftigt auch den Verkehrsverein Flawil, der jeweils in der Silvesternacht die Bevölkerung an die Bahnhofstrasse einlädt, um gemeinsam auf das neue Jahr anzustossen. Auch dieses Jahr? Das ist noch ungewiss und abhängig davon, wie sich die Lage entwickelt. Wie sich der Verkehrsverein entscheidet, das erfahren Interessierte auf der Website des Verkehrsvereins, www.verkehrsverein-flawil.ch. Der Vorstand des Verkehrsvereins wünscht auf jeden Fall schon an dieser Stelle allen ein glückliches, hoffentlich weniger virengeplagtes neues Jahr. Marianne Bargagna

Ob die Silvesterfeier an der Bahnhofstrasse stattfindet, ist noch ungewiss.

# «En Guete» und ein Dankeschön

*Hans Schubert nimmt die Mahlzeiten im 5egg entgegen.* *Bild: Marianne Bargagna*

Seit gut zwei Jahren bietet die Spitex Flawil einen Mahlzeitendienst an. Und der wird geschätzt. Das Essen sei gut und der Lieferdienst optimal. Das die einhellige Meinung der Klientinnen und Klienten, die den Mahlzeitendienst während der Woche unterschiedlich oft in Anspruch nehmen.
Gekocht werden die Speisen in der Küche des 5egg, geliefert werden sie von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern. Einer davon ist Hans Schubert. Als er erfuhr, dass die Spitex freiwillige Fahrer sucht, war für ihn sofort klar: «Das mach ich.» Das war vor zwei Jahren. Seither ist er jeden zweiten Dienstag mit jeweils über zehn Mahlzeiten bis zu anderthalb Stunden im Dorf unterwegs und liefert Alleinstehenden und Ehepaaren das Mittagessen.

**«Eine gute Lösung»**
Die Tour beginnt um 10 Uhr im Zentrum von Flawil, beim Restaurant 5egg. Dort nimmt Hans Schubert die Mahlzeiten entgegen und stapelt die Boxen im Kofferraum seines Autos. Dann gehts los. Ein erster Stopp bei einer Klientin unweit des 5egg. Seit etwa einem Jahr nimmt die alleinstehende Frau den Mahlzeitendienst der Spitex in Anspruch und ist zufrieden. «Das ist eine ganz gute Lösung. Und das Essen ist gut, nur manchmal dürfte das Gemüse etwas weicher sein.» Eine leise Kritik, die Hans Schubert auf seiner Tour noch etwa zweimal zu hören bekommt. Er wird dies später dem Küchenchef im 5egg melden, der dafür ein offenes Ohr hat.

**Zum Dank ein «Schöggeli»**
Dann geht es weiter Richtung Westen. Zwölf Mal wird Hans Schubert an diesem Dienstag an einer Haus- oder Wohnungstüre läuten und das Essen persönlich abliefern. «Es gibt aber auch Klienten, die sehe ich fast nie», sagt er. An solchen Orten deponiert er die Mahlzeitenbox an der vereinbarten Stelle und nimmt die leere Box mit. An den meisten Orten wird Hans Schubert aber jeweils sehnlichst erwartet und manchmal wird ihm nach einem kurzen Schwatz als Dankeschön für den prompten Service ein «Schöggeli» in die Hand gedrückt.
Und schon geht die Tour weiter. Die nächste Klientin wartet. Auch sie, die von sich sagt, dass sie gar nicht heikel sei, ist rundum zufrieden. «Von Montag bis Freitag beanspruche ich den Mahlzeitendienst und an den Wochenenden bin ich bei Verwandten.» Und mit einem Seitenblick auf die Mahlzeitenbox fügt sie lachend hinzu: «Ich verlerne noch das Kochen.»
Im Kofferraum des Autos von Hans Schubert werden die gefüllten Mahlzeitenboxen weniger und die leeren Boxen werden mehr. Ein letzter Halt. Beim letzten Kunden liegt das Besteck bereits auf dem Küchentisch, trotzdem bleibt noch Zeit für ein kurzes Gespräch. Der Klient ist des Lobes voll über den Lieferdienst, der klappe wunderbar. Aber: «Das Gemüse ist manchmal etwas zu wenig gekocht, ein 80-jähriger Mann hat das nicht so gern», sagt er, bevor er dem zuverlässigen Mahlzeitendienst-Lieferanten einen schönen Tag wünscht, sich sein Mittagessen wärmt und es dann in aller Ruhe geniesst.

**«Man wird geschätzt»**
Am Ende der Tour, es ist inzwischen beinahe 12 Uhr geworden, gönnt sich Hans Schubert im 5egg einen Kaffee und ist zufrieden. Alles ist rund gelaufen. Er habe auf seinen Touren schon viel Schönes erlebt und als Mahlzeitenbringer werde man geschätzt, erzählt er. Er, der bis zu seiner Pensionierung bei der Gemeinde gearbeitet hat, möchte diese Aufgabe nicht mehr missen. Er sinniert: «Wer weiss, vielleicht sind wir ja selbst einmal froh um diesen Mahlzeitendienst.»

Marianne Bargagna

**Jeden Tag frisch**
Zu Hause ein feines Mittagessen wie im Restaurant geniessen? Diese Möglichkeit bietet der Mahlzeitendienst der Spitex Flawil seit zwei Jahren während der ganzen Woche an. Die Speisen werden jeden Tag frisch in der 5egg-Küche zubereitet. Die Klientinnen und Klienten erhalten jeweils einen Menuplan. Bis Freitag können sie die Bestellung aufgeben. An den gewünschten Tagen erhalten sie ihr Essen ab 10.45 Uhr. Ein Mittagessen mit Suppe, Salat, Tagesmenu (Fleisch oder vegetarisch) und Dessert kostet pro Portion 18 Franken, eine halbe Portion Fr. 15.50. Bestellungen nimmt die Spitex Flawil, 071 292 22 12, gerne entgegen. (mb.)

**Freiwillig unterwegs**
Die Spitex Flawil sucht immer wieder kontaktfreudige, freiwillige Fahrerinnen und Fahrer, die mit den eigenen Autos die Mahlzeiten zu den Klientinnen und Klienten innerhalb von Flawil bringen. An welchem Tag und ob wöchentlich oder nur alle zwei Wochen, das können die Freiwilligen selber entscheiden. Die Spitex ist in der Planung der Einsätze flexibel. Wer Freude an einem regelmässigen Kontakt mit anderen Menschen hat und im Besitz eines Führerausweises (Kategorie B) ist, kann sich bei der Spitex Flawil, Annina Riklin, Telefon 071 393 22 12, oder per E-Mail unter spitex-rechnungsstelle @spitex-hin.ch melden. (mb.)

# Gottesdienste in der Weihnachtzeit
# Seelsorgeeinheit Magdenau

SEMA
SEELSORGE EINHEIT MAGDENAU

## Versöhnungsfeier SEMA

**Sonntag, 19. Dezember**
19.00 Uhr: Versöhnungsfeier **
Kirche St. Laurentius Flawil

## Pfarrei St. Laurentius Flawil

**Heiligabend, 24. Dezember**
17.00 Uhr: Familienweihnachtsfeier *
Krippenspiel mit Kindern & Jugendlichen aus Flawil
Livestream in die Kapelle **

23.00 Uhr: Mitternachtsgottesdienst *
Kommunionfeier

**Weihnachten, 25. Dezember**
10.15 Uhr: Festgottesdienst *
Eucharistiefeier mit Kirchenchor
Livestream in die Kapelle **

**Stephanstag, 26. Dezember**
10.15 Uhr: Kommunionfeier *

**Sonntag, 2. Januar**
10.15 Uhr: Eucharistiefeier zu Neujahr *
Livestream in die Kapelle **

## Pfarrei Felix + Regula Niederglatt

**Heiligabend, 24. Dezember**
21.30 Uhr: Gottesdienst an Heiligabend **
Eucharistiefeier

**Stephanstag, 26. Dezember**
08.45 Uhr: Kommunionfeier **
mit Aussendung der Sternsinger

## Livestream aus Flawil

Die Gottesdienste am 24. Dezember, 17.00 Uhr und am 25. Dezember sowie am 2. Januar können unter www.se-ma.ch/videoimpulse mitverfolgt werden.

## Werktagsgottesdienste

Bitte beachten Sie, dass zwischen Weihnachten und Neujahr keine Werktagsgottesdienste stattfinden.

## Pfarrei St. Jakobus Degersheim

**Heiligabend, 24. Dezember**
17.00 Uhr: Ökumenische Familienweihnachtsfeier *
in der evang. Kirche
Direktübertragung ins evang. Kirchgemeindehaus**
oder online unter www.ref-degersheim.ch

23.00 Uhr: Mitternachtsgottesdienst *
Eucharistiefeier mit Kirchenchor

**Weihnachten, 25. Dezember**
10.15 Uhr: Festgottesdienst *
Kommunionfeier

**Samstag, 1. Januar**
17.30 Uhr: Eucharistiefeier zu Neujahr **

## Pfarrei Bruder Klaus Wolfertswil

**Mittwoch, 22. Dezember**
17.00 Uhr: Waldweihnachtsfeier für Familien **
Besammlung vor der Kirche

**Heiligabend, 24. Dezember**
18.00 Uhr: Weihnachtsfeier für Erwachsene **
Eucharistiefeier

**Weihnachten, 25. Dezember**
08.45 Uhr: Festgottesdienst **
Eucharistiefeier mit Hackbrett-Klängen

**Silvester, 31. Dezember**
23.45 Uhr: Aus- und Einläuten **
in der Kirche St. Verena Magdenau

## Corona-Bestimmungen

Für die Gottesdienste gelten folgende Regeln:
* Zertifikats- und Maskenpflicht
** Maskenpflicht

www.se-ma.ch

# Fest für die Mitarbeitenden

Kürzlich trafen sich über 100 freiwillige und angestellte Mitarbeitende der reformierten Kirchgemeinde Flawil im Lindensaal zu einem gemütlichen Abend mit feinem Buffet und bester Unterhaltung durch den Comedian Manuel Stahlberger. Ihnen allen wurde damit für ihr grosses Engagement gedankt.

Fotos: Reformierte Kirchgemeinde Flawil

# Jahreswechsel

Noch ist das alte Jahr nicht vergangen, noch dürfen wir uns auf einige restliche Tage und das bevorstehende Weihnachtsfest freuen. Dazu wünsche ich Ihnen von Herzen besinnliche und frohe Festtage!
Einige Tage später schon werden verbreitet Korken knallen und Gläser klirren: Prosit Neujahr! Und die Wiener Philharmoniker werden traditionell zum Jahreswechsel virtuos aufspielen und Neues und Vertrautes zum Besten geben. Zwingend dazu gehören «An der schönen blauen Donau» und der «Radetzky Marsch», ohne die der Start ins neue Jahr abergläubisch betrachtet unter einem schlechten Stern stehen würde.
Solch genussvolle Lieder verströmen zahlreiche Momente von grosser Freude und wohltuender Leichtigkeit. Wenn wir diesen perfekt gespielten Klängen lauschen, weicht automatisch viel Schwieriges, manches Belastendes und Herausforderndes, was wir mit und in uns tragen, in den Hintergrund. Und davon hätten wir in den vergangenen fast zwei Jahren wegen Corona wahrlich einiges zu berichten.
Den Jahreswechsel finde ich wichtig, um trotz allem dankbar und versöhnt auf das gelebte Jahr zurückzublicken und sich davon zu verabschieden. Und schon steht ein neues glitzerndes und hoffnungsvolles Jahr vor der Tür, das begrüsst und angepackt werden möchte. Dazu wünsche ich Ihnen viele schöne, gesunde und heitere Momente: «Bhüet di Gott!»

Silvan Hollenstein, Seelsorgeeinheit Magdenau

Prosit Neujahr!

## SEMA – Seelsorge Einheit Magdenau

**Samstag, 18. Dez., Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier*
**Sonntag, 19. Dez., Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier**
**Sonntag, 19. Dez., Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier in der Kirche* und mit Livestream ins Pfarreizentrum**
**19.00** Versöhnungsfeier** für die ganze SEMA
**Sonntag, 19. Dez., Degersheim**
**17.30** Abendlob in der Kapelle**
**Dienstag, 21. Dez., Degersheim**
**06.00** Roratefeier in der Kirche*, anschl. Frühstück im Pfarreiheim*
**Mitwoch, 22. Dez., Wolfertswil**
**17.00** Wald-Weihnachtsfeier** für Familien, Besammlung bei der Kirche
**Donnerstag, 23. Dez., Flawil**
**06.00** Roratefeier in der Kirche* und mit Livestream in die Kapelle**, anschl. Zmorge im Pfarreizentrum*
**Gottesdienste über Weihnachten**
Eine Übersicht aller Festgottesdienste unserer SEMA finden Sie im Inserateteil dieser FLADE-Blatt-Ausgabe und auf unserer Website www.se-ma.ch/weihnachten.
**Samstag, 1. Januar, Degersheim**
**17.30** Eucharistiefeier**
**Sonntag, 2. Januar, Wolfertswil**
**08.45** Eucharistiefeier**
**Sonntag, 2. Januar, Flawil**
**10.15** Eucharistiefeier in der Kirche* und mit Livestream in die Kapelle**
*Zertifikats- und Maskenpflicht
**Maskenpflicht

**www.se-ma.ch**
Livestream über
**www.se-ma.ch/videoimpulse**

## Evangelisch-methodistische Kirche

**Sonntag, 19. Dezember**
**10.00** Adventsfamiliengottesdienst
**Samstag, 25. Dezember**
**10.00** Weihnachtsgottesdienst mit Reto Brüllmann, im Anschluss Feier des Abendmahls

**Sonntag, 2. Januar**
**10.00** Bezirksgottesdienst mit Daniela Liechti zum Jahreswechsel in der EMK Uzwil

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

**www.emk-flawil.ch**

## Reformierte Kirchgemeinde Flawil

**Freitag, 17. Dezember**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge, 5./6. Klasse
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge, Oberstufe
**Sonntag, 19. Dezember**
**10.00** Kirche Feld: liturgische Feier am 4. Advent, Pfr. J. Bösch. Kollekte: Buntruum Flawil
**Dienstag, 21. Dezember**
**11.00** Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
**11.30** KGZ: Mittagstreff ** Anmeldung bis spätestens Montag, 20. Dezember, 11 Uhr. Tel. 071 394 90 50
**Heiligabend, 24. Dezember**
**15.30** Kirche Feld: Familienfeier
**16.30** Kirche Niederwil: ökum. Stationenweg-Gottesdienst
**18.00** Abgesagt: Gemeinsam Weihnachten feiern
**22.30** Kirche Feld: Christnachtgottesdienst, Pfr. J. Bösch **
**Weihnachten, 25. Dezember****
**10.00** Kirche Feld: Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. M. Hampton
**Stephanstag, 26. Dezember****
**19.00** Kirche Feld: Christmas-Gospelchurch. Kollekten an allen Weihnachtsgottesdiensten: Bfa
**Silvester, 31. Dezember**
**17.00** Kirche Niederwil: ökum. Silvestergottesdienst
**Sonntag, 2. Januar**
**10.00** Kirche Feld: Gottesdienst zur Jahreslosung mit Abendmahl, Christina Egli. Zwinglikollekte
**10.00** KGZ: Chinderexpress
**17.00** Kirche Oberglatt: Neujahrskonzert **
**Dienstag, 4. Januar ****
**14.30** KGZ: Treff 60 plus «Vorsorgen: Pro Senectute hilft Ihnen dabei»
**Freitag, 7. Januar**
**17.00** Haus Meise: Jugendlounge, 5./6. Klasse
**18.30** Haus Meise: Jugendlounge, Oberstufe

Bei allen Veranstaltungen gilt Maskenpflicht.
Bei mit ** bezeichneten Veranstaltungen gilt Zertifikatspflicht.

**www.ref-flawil.ch**

## Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

**Freitag, 17. Dezember**
**19.15** WoGo, KGH
**Sonntag, 19. Dezember**
**09.40** Alphalive Jugend, KGH
**09.40** Gottesdienst mit Diakon Richard Böck *
**Donnerstag, 23. Dezember**
**20.00** Kirchenchorprobe, Kirchgemeindehaus, Roland van Rhijn
**Freitag, 24. Dezember**
**17.00** Ökum. Familiengottesdienst an Heiligabend. Pfrn. Ute Latuski-Ramm und Team, mit Livestream (Kirche mit Zertifikat, Saal ohne). Gottesdienst per Livestream
**22.30** Christnachtfeier mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm*
**Samstag, 25. Dezember**
**09.40** Abendmahlweihnachtsgottesdienst mit Weihnachtskantate, mit Pfarrer Markus Ramm und dem evangelischen Kirchenchor, mit Livestream (Kirche mit Zertifikat, Saal ohne)

*ohne Zertifikatspflicht

**www.ref-degersheim.ch**

## Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

**Samstag, 18. Dezember, 17.00 Uhr**
**Sonntag, 19. Dezember, 10.00 Uhr**
Aufführung: Weihnachtsmusical «Ochs Säyf & Esel Jör»
**Freitag, 24. Dezember**
**17.00** Heiligabendgottesdienst. Thema: «Der einzigartige Abend»

Anmeldung zu den Gottesdiensten und detaillierte Infos unter www.fcgf.ch. Livestream unter www.fcgf.ch/Predigten

**www.fcgf.ch**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Die Gemeindeverwaltung Degersheim ist über die Weihnachts- und Neujahrszeit wie folgt geöffnet:

**Montag, 20. Dezember bis Donnerstag, 23. Dezember 2021 geöffnet**
**Freitag, 24. Dezember 2021 geschlossen**
**Montag, 27. Dezember bis Donnerstag, 30. Dezember 2021 geöffnet**
**Freitag, 31. Dezember 2021 geschlossen**

Bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen ausserhalb der Öffnungszeiten erfahren Sie die Notfallnummern unter der Telefonnummer 071 372 07 07.

Wir wünschen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.

**Gemeinde Degersheim**

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

# Erneuerungswahlen Gemeindepräsidium vom 13. Februar 2022

Am 13. Februar 2022 findet die Ersatzwahl für die Nachfolge der abtretenden Gemeindepräsidentin Monika Scherrer statt.

Am Freitag, 10. Dezember 2021, um 12.00 Uhr ist die Frist zur Einreichung der Wahlvorschläge abgelaufen. Ein Wahlvorschlag ist gültig, wenn er innert der gesetzten Frist eingereicht wird, von wenigstens 15 Stimmberechtigten unterzeichnet ist und wählbare Kandidierende enthält. Die Gemeinderatskanzlei hat alle Wahlvorschläge geprüft und als gültig beurteilt.

Folgende Wahlvorschläge wurden eingereicht:

- Baumann Andreas, Gemeinderatsschreiber, Flawil, SP
- Grob Braun Daniela, Drogistin / Unternehmerin, Degersheim, Die Mitte

Die Wahlvorschläge und die Namen der Unterzeichnenden können bei der Gemeinderatskanzlei Degersheim eingesehen werden (Art. 8$^{quater}$ der Vollzugsverordnung zum Gesetz über die Urnenabstimmungen, sGS 125.31).

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 15. Mai 2022 statt.

**Gemeinderatskanzlei Degersheim**

## Besuch beim Samichlaus

**DEGERSHEIM** Gut eingepackt, mit einem Znüni und warmen Getränk in der Tasche, sind die Kindergartenkinder am Montag, 6. Dezember losgezogen, um den Samichlaus und den Schmutzli im Wald zu treffen. Die Mädchen und Buben haben nicht schlecht gestaunt, als sie auch die beiden Esel vom Chlaus angetroffen haben. Für einmal haben die Esel dem Schmutzli geholfen, die schweren Säcke zu tragen, und wurden mit Streicheleinheiten von den Kindern verwöhnt.

## HANDÄNDERUNGEN NOVEMBER

**Veräusserer:** Schweizer Johann Alois, Degersheim **Erwerber:** Schweizer Aaron Alois, Degersheim **Grundstück:** Nr. 962, Eschenhof 1490, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1490, Scheune Vers.-Nr. 778, Scheune mit Laufstall Vers.-Nr. 2054 **Fläche:** 44 886 m² Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, Acker/Wiese/Weide, Gartenanlage, fliessendes Gewässer, Wald **Grundstück:** Nr. 970, Chrüzstrass, 9113 Degersheim **Fläche:** 69 312 m² Strasse/Weg, Acker/Wiese/Weide, fliessendes Gewässer, Wald **Grundstück:** Nr. 1243, Chrüzstrass, 9113 Degersheim **Fläche:** 8973 m² Acker/Wiese/Weide, Wald

**Veräusserer:** Erbengemeinschaft Müller Hans Ulrich **Erwerberin:** Felder Silvia, Degersheim **Grundstück:** ½ Miteigentum an Nr. 735, Schützenweg 9, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohnhaus Vers.-Nr. 1584 **Fläche:** 356 m² Gebäude, Gartenanlage

**Veräusserer:** Brülisauer Johannes Klemens, Herisau **Erwerberin:** Gülünay GmbH, mit Sitz in Urnäsch AR **Grundstück:** Nr. 326, Hauptstrasse 75, 9113 Degersheim **Gebäude:** Wohn- und Geschäftshaus Vers.-Nr. 24 **Fläche:** 376 m² Gebäude, übrige befestigte Fläche, Gartenanlage

# Weihnachtsstimmung in Degersheim

**Es weihnachtet**
Mit den sich nach und nach öffnenden Adventsfenstern und anderen weihnächtlichen Dekorationen kommt in Degersheim immer mehr Weihnachtsstimmung auf. Auch dem Verkehrsverein Degersheim ist es wichtig, in dieser Zeit viel Freude ins Dorf zu zaubern.

**Adventsfenster**
Seit mehreren Jahren wird das Adventsfenster des Verkehrsvereins Degersheim im Schaukasten bei der Migros von Marlis Piller weihnächtlich dekoriert. Am Freitag, 3. Dezember 2021, war es wieder so weit. Das liebevoll gestaltete Adventsfenster konnte eröffnet werden. Passend dazu wurden Punsch und Grittibenzen verteilt. Etwa 20 Kinder und Erwachsene freuten sich über die witzige Wichtelgeschichte, die Marlis Piller liebevoll erzählte.

**Weihnachtstanne**
Im Auftrag des Verkehrsvereins wird jährlich auf den 1. Advent eine grosse, schöne Tanne auf dem Dorfplatz aufgestellt, die mit Lichtern geschmückt wird. Diese zeitaufwändige Arbeit wird vom OK Weihnachtsmarkt, rund um Heini Eggenberger mit Team, ausgeführt. Seit geraumer Zeit hat man den Räbäliechtliumzug an den Weihnachtsmarkt gebunden. Zusammen mit den Kindern eröffnet man durch das Lichteranzünden am Baum den Weihnachtsmarkt. Vielen Dorfbewohnern und Dorfbewohnerinnen beschert die Tanne viel Freude über die Festtage bis in den Januar hinein. Die Tanne wie auch Verpflegung am Umzug werden mit einem finanziellen Beitrag unterstützt.
Der Verkehrsverein Degersheim wünscht allen Menschen frohe Weihnachten sowie viel Freude und gute Gesundheit im Jahr 2022! Geniessen Sie die Momente mit Ihren Liebsten, ganz besonders in dieser nicht ganz einfachen Zeit.

Es weihnachtet im Dorf der Gemeinde Degersheim.

## Adventsdeko im Schulhaus Steinegg

**DEGERSHEIM** Heute ist bereits der letzte Schultag vor den Weihnachtsferien. Weihnächtliche Stimmung erlebten die Schülerinnen, Schüler, Lehrpersonen und Besucher des Schulhauses Steinegg jedoch bereits in den vergangenen Wochen. Die Adventslichter, von der 3. und 5. Klasse aus Pizzaschachteln gefertigt, brachten besinnliche Stimmung ins Schulgebäude und die farbenfroh geschmückten Tannenbäume der 4. Klasse zeigten auf: Weihnachten naht.

# Zwei Kandidaturen eingegangen

**DEGERSHEIM Am 25. Juni 2021 hat Gemeindepräsidentin Monika Scherrer ihren Rücktritt per Ende Juni 2022 bekannt gegeben. Der Gemeinderat hat den Rücktritt genehmigt und die Ersatzwahl auf den 13. Februar 2022 angesetzt. Innert der am 10. Dezember 2021 abgelaufenen Frist sind die Kandidaturen von Daniela Grob Braun und Andreas Baumann eingegangen.**

Daniela Grob Braun ist 48 Jahre alt und in Degersheim aufgewachsen. Die gelernte Drogistin betreibt im Berg oberhalb von Degersheim ein Handelsunternehmen. Ihr 45 Jahre alter Mitbewerber Andreas Baumann, SP, ist in St. Gallen aufgewachsen und seit mittlerweile viereinhalb Jahren Gemeinderatsschreiber in Degersheim. Die Wahlzettel werden zusammen mit den eidgenössischen und kantonalen Abstimmungsunterlagen für den 13. Februar 2022 rechtzeitig versandt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 15. Mai 2022 statt.

Andreas Baumann

Daniela Grob Braun

WUSSTEN SIE, DASS DER SCHÖNSTE WEIHNACHTS-BAUM AUS DEGERSHEIM KOMMT?

JEDEN FREITAG
IST FLADE-BLATT-TAG!

flawil@cavelti.ch oder
degersheim@cavelti.ch

# Ansprechperson für Seniorinnen und Senioren

**DEGERSHEIM Durch eine Leistungsvereinbarung mit der Pro Senectute ist in der Gemeinde Degersheim sichergestellt, dass Seniorinnen und Senioren eine Anlaufstelle für Altersfragen haben. Als Ortsvertreterin der Pro Senectute in Degersheim hat Berti Hauenstein während zehn Jahren die Kontakte zu älteren Personen gepflegt, sie unterstützt und bei Fragestellungen und Problemen an die richtige Fachstelle verwiesen. Nun gibt sie ihr Amt per Ende Jahr ab.**

Per 1. Januar 2012 hat Berti Hauenstein die wichtige Aufgabe als Pro-Senectute-Ortsvertreterin von ihrem Ehemann, Peter Hauenstein, übernommen. Nun, nach zehn Jahren, gibt sie ihr Amt ab und blickt auf eine intensive ehrenamtliche Tätigkeit voller positiver und befriedigender Erlebnisse zurück. Die Kontakte zu den älteren Menschen hat sie in erster Linie bei Geburtstagsbesuchen geknüpft. Jede Person, die den 80. Geburtstag oder ein Jubiläum über 80 feiert, hat sie persönlich besucht, Glückwünsche überbracht und sich Zeit für ein ausgiebiges Gespräch genommen. Rund 700 Besuche dürften es in den vergangenen zehn Jahren wohl gewesen sein. Dabei hat Berti Hauenstein nicht nur auf die Angebote der Pro Senectute aufmerksam gemacht, sondern sich auch viele interessante Geschichten, aber auch Sorgen und Nöte angehört. Die Kontakte beschränkten sich aber nicht nur auf die Geburtstagsbesuche, auch bei den täglichen Begegnungen im Dorf pflegte sie viele Kontakte weiter. Obwohl es nicht zu ihrer Tätigkeit als Ortsvertreterin der Pro Senectute gehörte, engagierte sich Berti Hauenstein auch stark in der ökumenischen Seniorenarbeit. Sie organisierte die Seniorennachmittage mit jeweils vielfältigen Programmpunkten mit und kam auch da in einen guten Kontakt mit den älteren Mitmenschen. Der Gemeinderat bedankt sich bei Berti Hauenstein ganz herzlich für ihr grossartiges Engagement.

### Nachfolge gesucht

Leider konnte bis heute die Nachfolge von Berti Hauenstein als Ortsvertreterin der Pro Senectute nicht geregelt werden. Haben Sie Interesse, mit älteren Mitmenschen in Kontakt zu treten und die Aufgaben der Pro-Senectute-Ortsvertretung zu übernehmen?
Bei Interesse oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Pro Senectute Region Gossau & St. Gallen Land, Sabrina Wallier, Tel. 071 388 20 53 oder sabrina.wallier@sg.prosenectute.ch

Berti Hauenstein war zehn Jahre lang Ortsvertreterin der Pro Senectute in Degersheim.

# Dreikönigskonzert

Am 9. Januar 2022 soll endlich wieder ein Konzert stattfinden.

**DEGERSHEIM Konzerte haben in Degersheim eine lange Tradition. Seit 1961 haben sie einen festen Platz im Kulturleben des ehemaligen Stickerdorfes. Nachdem in den letzten Monaten das kulturelle Leben aufgrund der Pandemie grundsätzlich eingeschränkt war, soll mit dem Dreikönigskonzert am 9. Januar 2022 endlich wieder ein Konzert stattfinden können.**

Initiant der ersten Konzerte in Degersheim war der damalige Musiklehrer Fritz Ruch, der als Pianist und Organist das musikalische Leben im Ort massgeblich mitgeprägt und die «Degersheimer Abendmusiken» aus der Taufe gehoben hatte. Die Zuhörerschaft kam in den Folgejahren regelmässig in den Genuss von klassischer Musik auf beachtlichem Niveau. Die Konzerte fanden mehrheitlich in einer der beiden Dorfkirchen statt. Im Jahre 1993 stand das 100. Konzert auf dem Programm. Es war zugleich das Ende dieses mehr als drei Jahrzehnte dauernden Zyklus. Bis zur Jahrtausendwende stellte sich in musikalischer Hinsicht eine Baisse ein. Es fanden zwar einzelne Musikaufführungen statt, doch diese konnten sich nicht als traditionelle Anlässe im örtlichen Kulturleben etablieren. Mit dem Millennium kam der Umschwung. Von Musikfreunden – Joseph Senn als treibende Kraft – wurde das erste Dreikönigskonzert organisiert. Eine neue Ära wurde eingeläutet. Dieses höchst erfolgreiche Unterfangen erfreut nun Jahr für Jahr viele Musikliebhaberinnen und ihre Begleiter. Erst nach der 21. Auflage fiel im Januar 2021 dieser weit herum bekannte Anlass der Pandemie zum Opfer.

Im Hintergrund sind nun alle Fäden gezogen, dass am ersten Sonntag nach dem Dreikönigstag, am 9. Januar 2022, ein weiteres musikalisches Glanzlicht gesetzt werden kann. An traditioneller Stätte, nämlich in der katholischen Kirche, soll um 17.00 Uhr mit harmonischen Klängen und beschwingten Weisen das neue Jahr begrüsst werden. Das Appenzeller Kammerorchester unter der Leitung von Martin Surber wird in der Jakobus-Kirche gastieren.

### Klassik trifft Volksmusik

Im Zentrum des Konzertes steht das berühmte Klarinettenkonzert von Wolfgang Amadeus Mozart. Er hat es im Jahr 1791 als eines seiner letzten Werke komponiert. Die Klarinette war damals ein neues Instrument, das erst gerade entwickelt worden war, und sie faszinierte die Komponisten jener Zeit. Als Solistin dürfen wir die in Degersheim wohnhafte Klarinettistin Patrizia Collenberg begrüssen. Zeitgenössische Werke des jungen Walliser Komponisten Andreas Zurbriggen sorgen für einen harmonischen Übergang zum zweiten Konzertteil, der von volkstümlichen Klängen geprägt ist. Zäuerli und Tanzmusikstücke sorgen für eine beschwingte und zugleich andächtige Stimmung, was bekanntlich ein typisches Merkmal der Appenzeller Volksmusik ist.

## Jubla-Sternsingen 2022

**KIRCHE** In Degersheim sind Anfang Januar 2022 die Sternsinger der Jubla (Jungwacht und Blauring) unterwegs, um nach einem alten Brauch Segen in die Häuser zu bringen. Die Hausbesuche finden vom 4. bis 7. Januar von 18 bis 20 Uhr statt. Mit Ihrer Spende unterstützen Sie Ha Phororo, ein Jugendbildungszentrum in Südafrika, das jungen Menschen in verschiedenen Formen beisteht. Einerseits bietet das Projekt ein Programm für junge Erwachsene an, das diesen eine gute Grundausbildung verschafft. Andererseits gibt es eine kleine Aussenstation in einem nahe gelegenen Dorf, wo Kinder und Jugendliche durch das Schauspielern ermutigt werden. Im Grossen und Ganzen ist das Ziel von Ha Phororo, junge Menschen nachhaltig auf ihrer Suche im Leben zu begleiten. Das Leitungsteam von Blauring und Jungwacht freut sich bereits im Voraus sehr auf alle Begegnungen, die sich bei den Hausbesuchen ergeben werden. eing.

# Neue Reglemente per 1. Januar 2022

**DEGERSHEIM Nachdem keine Referenden gegen das Feuerschutzreglement und das Reglement über Luftreinhaltemassnahmen bei Feuerungen eingereicht wurden, haben beide Reglemente Rechtsgültigkeit erlangt. Sie werden per 1. Januar 2022 in Kraft gesetzt.**

Die neue, per 1. Januar 2021 in Kraft gesetzte kantonale Feuerschutzgesetzgebung machte auch Anpassungen in zwei Reglementen der Gemeinde Degersheim erforderlich. Das neue Feuerschutzreglement, das in erster Linie Veränderungen betreffend die Feuerwehrersatzabgabe beinhaltet, wurde vom Gemeinderat am 28. September 2021 erlassen. Das Reglement über Luftreinhaltemassnahmen bei Feuerungen definiert neu die Zuständigkeiten für Feuerungskontrollen. Es wurde am 26. Oktober 2021 vom Gemeinderat erlassen. Beide Reglemente wurden vom 1. November bis zum 1. Dezember 2021 dem fakultativen Referendum unterstellt, das in beiden Fällen nicht genutzt wurde. Wie bereits beim jeweiligen Erlass durch den Gemeinderat festgelegt, werden beide Reglemente per 1. Januar 2022 in Kraft gesetzt.

# 100. Geburtstag gefeiert

**DEGERSHEIM** Am 15. Dezember 1921 erblickte Maria Egger in Slowenien das Licht der Welt. Am vergangenen Mittwoch nun feierte sie im Pflegezentrum Steinegg in Degersheim ihren 100. Geburtstag. Nachdem sie ihre Kindheit in Österreich verbracht und dort später in verschiedenen Haushalten gearbeitet hatte, zog es Maria Egger im Alter von 30 Jahren in die Schweiz und 1958 nach Degersheim.

Maria Egger durfte am 15. Dezember ihren 100. Geburtstag feiern.

## Weihnachtsspende der St. Galler Kantonalbank

Von links: Thomas Angehrn, Niederlassungsleiter der SGKB Flawil, Sandro Kühni, neu ab 2022 Leitung Tagesstätten, Dieter Köppel, ab 2022 in Pension, Leitung Tagesstätten, Francesco C., Betreuter, Adrian A., Betreuter, Werner Britt, Niederlassungsleiter der SGKB Degersheim

**FIRMA** Mit ihrer Weihnachtsaktion dankt die St. Galler Kantonalbank (SGKB) allen Mitarbeitenden sozialer Institutionen und Trägervereine, die durch ihr Engagement täglich ein Zeichen des Miteinanders und der Nächstenliebe setzen. Als regional verankerte Bank will sie auch in der aktuell herausfordernden Zeit verbinden und die «Erste Bank» sein. Die Bank schenkt 36 Organisationen einen «Zustupf» von jeweils 500 Franken. In rund 17 SGKB-Kundenhallen dürfen sich zudem soziale Institutionen aus der Region präsentieren, um auf sich und ihre Dienstleistungen aufmerksam zu machen. Die SGKB-Niederlassungen Flawil und Degersheim unterstützen in diesem Jahr gemeinsam die Stiftung Säntisblick aus Degersheim mit einer Spende von 1000 Franken. In der Niederlassung Degersheim ist die Stiftung Säntisblick vom 1. bis 31. Dezember 2021 zu Gast und wird ihr Angebot vorstellen. Der Säntisblick ist eine gemeinnützige Stiftung und bietet erwachsenen Menschen mit einer geistigen Behinderung Wohn-, Arbeits- und Beschäftigungsformen. Sie engagiert sich für deren Anliegen und gesellschaftliche Integration. Weitere Informationen: www.stiftungsaentisblick.ch eing.

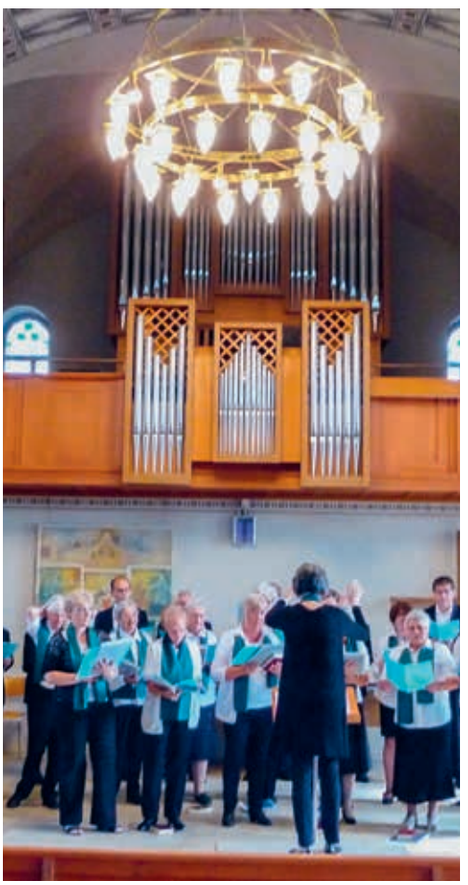
## «Hoffnigsvolli Wiähnacht» – Weihnachtsmusical

Weihnachtsmusical der reformierten Kirchgemeinde Degersheim

**KIRCHE** Selber Hoffnung schöpfen und diese weitergeben, obwohl alles dunkel erscheint. Diese Erfahrung macht ein Kind, indem es mit vier Engeln in die biblische Weihnachtsgeschichte eintaucht. Es beginnt zum Schluss des Stückes zu erahnen, was es bedeutet, dass Jesus heute noch Hoffnung schenkt und alltäglich in unserem Leben wirken möchte. Das diesjährige Weihnachtsmusical der reformierten Kirchgemeinde Degersheim wurde am Samstag, 4. Dezember 2021, aufgeführt. Es stammt aus der Feder von Timon Huber und war von rund 60 Kindern unter der Leitung von Moni Ruprecht und einem grossen Freiwilligenteam eingeübt worden. In kreativer Vielfalt in Form von Tanz, Schwarzlichtchoreografie, Gesang, Perkussion, Theater und gemalten Kunstwerken wurde das Musical dann per Livestream in die Stuben aller Zuschauerinnen und Zuschauer übertragen. Moni Ruprecht

## Weihnachtsgottesdienst

**KIRCHE** Die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Degersheim lädt am Samstag, 25. Dezember, 9.40 Uhr, in die reformierte Kirche zum Abendmahl-Weihnachtsgottesdienst mit Pfarrer Markus Ramm ein. Der Evangelische Kirchenchor Degersheim unter der Leitung von Annelise Bolt umrahmt den Gottesdienst musikalisch mit der Weihnachtskantate «So sei nun Lob gesungen dem hellen Morgenstern» von Marcel Schmid. Der Weihnachtsgottesdienst findet mit Zertifikatspflicht statt und wird per Livestream ins Kirchgemeindehaus übertragen (keine Zertifikatspflicht). eing.



Der Evangelische Kirchenchor ist im Weihnachtsgottesdienst zu hören.

## Mitternachtsgottesdienst mit der Missa brevis

**KIRCHE** Der Katholische Kirchenchor Degersheim singt am Freitag, 24. Dezember 2021, 23.00 Uhr, in der katholischen Kirche Degersheim die «Missa brevis Sancti Joannis de Deo» von Joseph Haydn. Die Messe ist für ein Sopransolo und einen vierstimmigen Chor, Orgel, zwei Violinen und Kontrabass.
Das Werk wurde um 1775 komponiert. Im Volksmund ist sie auch als kleine Orgelsolomesse bekannt, weil die «Missa brevis im Benedictus» ein ausgedehntes Orgelsolo und dann ein schönes Sopransolo besitzt. Die Messe ist auffällig kurz, kennzeichnet sich aber durch eine hohe musikalische Ausdruckskraft aus. eing.

Zuhören. Verstehen. Neue Möglichkeiten entdecken. Mit diesen Qualitäten wächst eine Partnerschaft heran, auf die Sie sich durch und durch verlassen können. **sgkb.ch/degersheim**

Meine erste Bank. St.Galler Kantonalbank

**Eier für Fr. 0.50** direkt vom **Mühlehof!**

Bühlstrasse 30, 9113 Degersheim

Preis für Grossmengen und Brucheier sowie Lieferservice auf Anfrage.

Jetzt auch **Suppenhühner** im Angebot
(Kilo: Fr. 7.00, nur so lange Vorrat).

Fam. Chr. + S. Grob, Bühlstr. 30, 9113 Degersheim,
Telefon 079 731 95 14

**Da, wo es passiert.**

**Überall für Sie da.**

rega

**Gönner werden:**
**rega.ch/goenner**

DREIKÖNIGS-
KONZERT
DEGERSHEIM

**Sonntag, 9. Januar 2022, 17 Uhr**
in der katholischen Kirche St. Jakobus

**Klassik trifft Volksmusik**
**festlich – lebendig**

**Das Appenzeller Kammerorchester**
**Leitung Jürg Surber**
**lädt zu einem musikalischen Glanzpunkt.**
**Herzlich willkommen in Degersheim**

Zertifikats- und Maskenpflicht

**www.dreikoenigskonzert.ch**

# RätselSpass

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ■ | O | ■ | D | ■ | D | A | ■ | ■ | Z | ■ | ■ | ■ | K | ■ |
| S | T | E | U | E | R | N | ■ | B | O | R | D | E | L | L |
| ■ | T | ■ | K | ■ | I | N | P | U | T | ■ | A | ■ | E | I |
| ■ | O | B | E | R | L | I | ■ | B | E | I | L | E | I | D |
| ■ | ■ | A | ■ | ■ | L | E | G | I | ■ | Q | I | ■ | N | ■ |
| R | A | U | M | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | T | O | R | ■ |
| W | A | S | A | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | I | D | I | ■ |
| ■ | S | T | I | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | P | ■ | G | ■ |
| ■ | ■ | I | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | M | I | S | O | ■ |
| A | E | L | A | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | S | U | R | ■ |
| ■ | M | ■ | L | ■ | L | ■ | B | A | ■ | ■ | ■ | ■ | S | O |
| H | E | T | E | R | O | G | E | N | ■ | V | E | G | A | S |
| ■ | R | E | C | ■ | Y | ■ | E | K | Z | E | M | ■ | N | ■ |
| ■ | I | A | ■ | K | A | R | R | E | ■ | L | I | O | N | S |
| ■ | T | R | O | L | L | ■ | E | R | B | A | R | M | E | N |


Der perfekte Platz für Ihr

Anzeige mit 7 Buchstaben | I N S E R A T

flawil@cavelti.ch | degersheim@cavelti.ch


## KARUSSELL

Das Lösungswort der letzten Ausgabe lautet: KALTBRUNN
Alle Auflösungen der Rätsel unter: **www.flawil.ch/aktuelles/fladeblatt.html/16 | www.degersheim.ch/DE/26/FladeBlatt.htm oder www.flade-blatt.ch**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 1 | 7 | 2 | 5 | 4 | 8 | 3 | 6 |
| 6 | 2 | 3 | 1 | 9 | 8 | 4 | 5 | 7 |
| 4 | 5 | 8 | 7 | 6 | 3 | 2 | 9 | 1 |
| 7 | 4 | 6 | 3 | 8 | 5 | 9 | 1 | 2 |
| 5 | 9 | 1 | 4 | 7 | 2 | 3 | 6 | 8 |
| 8 | 3 | 2 | 9 | 1 | 6 | 5 | 7 | 4 |
| 3 | 6 | 5 | 8 | 2 | 1 | 7 | 4 | 9 |
| 2 | 7 | 4 | 6 | 3 | 9 | 1 | 8 | 5 |
| 1 | 8 | 9 | 5 | 4 | 7 | 6 | 2 | 3 |

©raetsel.ch 1639491

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 9 | 4 | 5 | 2 | 7 | 8 | 3 | 6 |
| 6 | 7 | 2 | 4 | 3 | 8 | 1 | 9 | 5 |
| 3 | 8 | 5 | 9 | 1 | 6 | 2 | 4 | 7 |
| 9 | 2 | 8 | 1 | 4 | 5 | 7 | 6 | 3 |
| 4 | 1 | 7 | 3 | 6 | 9 | 5 | 8 | 2 |
| 5 | 6 | 3 | 8 | 7 | 2 | 4 | 1 | 9 |
| 2 | 4 | 9 | 6 | 5 | 1 | 3 | 7 | 8 |
| 7 | 3 | 6 | 2 | 8 | 4 | 9 | 5 | 1 |
| 8 | 5 | 1 | 7 | 9 | 3 | 6 | 2 | 4 |

©raetsel.ch 1639471

## FLADE-Blatt macht Weihnachtsferien

Die nächste Ausgabe des FLADE-Blatts erscheint am 7. Januar 2022. Inserateschluss ist am Donnerstag, 30. Dezember 2021, um 17 Uhr. Ab 7. Januar 2022 erscheint das FLADE-Blatt wieder wöchentlich.

## AGENDA FLAWIL

**Freitag,** 8.30 bis 12.00/14.00 bis 18.00 Uhr
**Wochenmarkt,** vor dem Gemeindehaus

**Sonntag, 12. Dezember 2021,**
**bis Sonntag, 26. Dezember 2021**
**Geschichtenweg entlang**
**der Bahnhofstrasse**
Elternverein Flawil
Bahnhofstrasse

**Montag, 3. Januar 2022,**
**bis Mittwoch, 5. Januar 2022**
**Sternsinger unterwegs**
Seelsorgeeinheit Magdenau
im Dorf Flawil, 17.30 bis 20.00 Uhr

**Donnerstag, 6. Januar 2022**
**Trauercafé der Hospizgruppe Flawil**
Ökumenische Hospizgruppe Flawil
Haus 5egg, 15.00 bis 16.30 Uhr

**FDP Neujahrsbegrüssung 2022**
FDP Flawil
Mocafe Lichtensteiger, 19.30 bis 22.00 Uhr

## AGENDA DEGERSHEIM

**Freitag, 17. Dezember 2021**
**«Illusion Las Degas», All-inclusive-Zaubershow**
Dreamfactory
Dreamfactory Degersheim, 18.00 Uhr

**Freitag, 31. Dezember 2021**
**«Silvester Spectacle», All-inclusive-Zaubershow**
Dreamfactory
Dreamfactory Degersheim, 18.00 Uhr

**Montag, 3. Januar 2022**
**«Gastro Spectacle», All-inclusive-Zaubershow**
Dreamfactory
Dreamfactory Degersheim, 17.00 Uhr

**Montag, 3. Januar 2022 bis**
**Freitag, 7. Januar 2022**
**Sternsingen**
Jubla Degersheim
Degersheim / Wolfertswil, 18.00 bis 20.00 Uhr